30937

PLACED ON THE SHELF
Date

Q22:417x1,41
35B02

SRI VENKATESWARA
CENTRAL LIBRARY &
RESEARCH CENTRE.
Acc. No 30937
Date
TIRUPATI.

శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడిగళే శరణమ్.

అళ్వార్కళిలుమ్ ఆచార్యర్కళిలుమ్ తలైవరాయ్, కాలక్కళియైయొళిత్తు పుకళ్ పెఱ్ఱ మహాప్రభావరాన

నమ్మాళ్వారరుళైయ

భగవదనుభవపరీవాహరూపమాయ్ సామవేదసారమాయ్ ద్రావిడవేదసాగరమాకియ,

తిరువాయ్మొళి.

ఒన్బతాన్పత్తు

ఇతఱ్కు వ్యాఖ్యానమాక

*ఎతిరాశర్ పేరరుళాల్, తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళానరుళిచ్చెయ్త ఆఱాయిరప్పడి,

*అన్బొడు అళకియమణవాళచ్చీయరరుళిచ్చెయ్త ఉన్తై యెన్నిఱపన్నీరాయిరప్పడి,

*తెళ్ళియతానమ్బిళ్ళై శెప్పునెఱితన్నై వడక్కుత్తిరువీదిప్పిళ్ళై యరుళిచ్చెయ్త

ఈడు ముప్పత్తాఱాయిరప్పడి,

కణక్కరమ్బాక్కమ్, అనన్దాళ్వార్ పిళ్ళై, రామానుజజీయర్ ఇట్టుక్కు వ్యాఖ్యానమాక

శేర్త్తరుళిన అరుమ్పదవివరణమ్,

ఆత్తాన్‌జీయర్ శేర్త్తరుళిన అడైయవళైన్దాన్ అరుమ్పదవిశేషమ్,

ఈట్టిలుదాహరిక్కప్పట్ట ప్రమాణవిషయమాక మణవాళమామునికళరుళిచ్చెయ్త ప్రమాణత్తిరట్టు, రహురామ నెల ౩౦=వ చందాదారులకి

తిరువాయ్మొళియిల్ నోక్కుపదశార్థసఙ్గ్రహమాక

పెరుమాళ్ కోయిల్ వాదికేసరి, అళకియమణవాళచ్చీయ రరుళిచ్చెయ్త ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతి, ముద్రింపయత్నిం

వేదాన్తాచార్యరరుళిచ్చెయ్త ద్రమిడోపనిషత్తాత్పర్యరత్నావళి, ...క నామాగా

ఇతఱ్కు వేఙ్కటేశాచార్య రరుళిచ్చెయ్త వ్యాఖ్యానమ్,

మణవాళమామునికళరుళిచ్చెయ్త తిరువాయ్మొళి నూఱ్ఱన్దాది,

ఇతఱ్కుప్పిళ్ళైలోకమ్ జీయరరుళిచ్చెయ్త వ్యాఖ్యానమ్,

ఆకరమ్,

పన్నీరాయిరప్పడియిన్ స్వాపదేశమాక,

తిరుక్కుత్తీర్థకానన-మాడభూషి-రామానుజాచార్యరాల్ ఎళుతప్పట్ట అర్థప్రతిపదార్థమ్, తాత్పర్యమ్,

ఇ వై కై మూ ల గ్ర న్థ ఙ్గ ళు మ్, అ నే క భా గ వ త ని య మ నా ను సా ర మా క

శ్రీమాన్ - శిఙ్గప్పెరుమాళ్ కోయిల్ - మాడభూషి - రామానుజాచార్యరాలుమ్

శ్రీమాన్ - కరాలపాటి - ఆళ్వారయ్యఙ్గార్ అవర్కళాలుమ్

అచ్చిట్టప్రాచీన ప్రతికళైక్కొణ్డు పరిశోధిక్కప్పట్టు

ఆళ్వార్ తిరువవతారాబ్ది - ౫౦౦౫ - వికృ క్రోధి సంవత్సరత్తిల్

చెన్నపట్టణమ్ పెద్దనాయకన్‌పేట్టై వెఙ్కటాచలముతలితెరువిల్ (౬౧) కతవిలక్కముళ్ళగృహత్తిల్ స్థాపిక్కప్పట్ట

భగవద్[illegible]షయ కమిటియారాల్

జూబిలీముద్రాక్[illegible]శాలైయిల్ పతిప్పిక్కప్పట్టన.

శ్రీమతేరామానుజాయనమః

భగవద్విషయకమిటీమెంబర్లు

శ్రీమాన్. కొత్తా-యతిరాజులుసెట్టిగారు, మోసన్ కంపెని.

,, కరాలపాటి-ఆళ్వారయ్యగారు, క-ఆళవందారయ్య అండుసన్.

,, పబ్బిసెట్టి-రామస్వామి సెట్టిగారు, పి-రంగయ్యసెట్టి అండుసన్స్.

,, ముక్కాల-వెంకటకన్నయ్య సెట్టిగారు, షాపుకీపర్.

భగవద్విషయము ౧౦ పత్తులక్రయము రూ ౫౦.

ఏకకాలమునందు ౧౦ ప్రతులుకొనువారికి నొకప్రతి పారితోషికముగ నివ్వంబడును.

శ్రీవైష్ణవగ్రంథముద్రాపకసభ (లిమిటెడ్) కు చందాబాకీలేని చందాదారుఁడు ౧౯౦౩-౪-వ సంవత్సరము సెప్టంబరునెల ౩౦-వ తేది లోపల మొదటిపత్తుక్రయము రూ. ౭ ను ఒకదఫాగాగాని రెండుదఫాలుగాగాని చెల్లించినయెడల అట్టి చందాదారునికి మాత్రము వానికివ్వవలసిన మొదటిపత్తు అచ్చువేసి ముగిసినతోడనే యిచ్చుటయేగాక పదిపత్తులను సంపూర్ణముగా ముద్రింపయత్నించియుండెడి యీభగవద్విషయ కమిటిచే ముద్రింపఁబడు పైపత్తులన్నియు సభాభివృద్ధికొఱకు అచ్చుగవఱను బయిండులేక ఇనాముగా నివ్వంపఁబడును.

ఇట్లు ఒక చందాదారుని కొక ప్రతిమాత్రమే యివ్వంపఁబడునుగాని యధికమివ్వంపఁబడదు. రెండవ ప్రతి కావలసియున్న యెడల పూర్ణక్రయమిచ్చియే కొనవలయును.

పైనుదహరించునట్లు ౧౯౦౩-౪-వ సం॥ సెప్టంబరునెల ౩౦-వ, తేదిలోపల సభచందాదారుఁడు మొదటిపత్తుకు రూ. ౭ లు చెల్లించనియెడల అక్టోబరునెల మొదలు నెల ౧-కి, రూ ౦-౩-౦ చొప్పున క్రయముతోఁజేర్చి చెల్లించవలయును.

క్రోధినామ సం॥
ఆనినెల ౨౭-వ తేది.

కరాలపాటి-ఆళ్వారయ్య.
భగవద్విషయకమిటి మానేజరు.
నెం ౩౧ రు. అయ్యాపిళ్ళవీధి యనే వెంకటాచలమొదలివీధి.
చెన్నపట్టణము.

శ్రీమతేరామానుజాయనమః.

తిరువాయ్మొఴి - ౯ - మ్పత్తు పాశురఙ్గళి నట్టవణై.

	పాశురఙ్గళ్.	తిరువాయ్మొఴి సఙ్ఖ్యలు	పాశుర సఙ్ఖ్యలు	పుట సఙ్ఖ్యలు
	అ			
౧	అడియాన్	౪	౧౦	౧౦౨
౨	అడైవదుమ్	౩	౬	౭౪
౩	అణియనాగమ్	౧౦	౮	౨౫౪
౪	అన్దరమనిన్ఱు	౫	౫	౧౧౮
౫	అన్బనాగుమ్	౧౦	౬	౨౫౨
౬	అన్దోవణుక	౮	౧౦	౧౯౬
౭	అరణమావర్	౧	౪	౧౦
౮	అరియాయ	౪	౫	౯౫
౯	అరుళాతొఴివాయ్	౮	౮	౧౯౩
౧౦	అవనుడైయరుళ్	౯	౬	౨౨౧
౧౧	అవపేయకల్	౩	౨	౬౭
౧౨	అవనైవిట్టు	౯	౧౧	౨౩౨
౧౩	అవనైయులే	౫	౩	౧౧౫
౧౪	అప్పైక్కూట్ట	౪	౩	౯౧
౧౫	అటికిలేన్	౬	౪	౧౪౨
౧౬	అడ్దన	౩	౩	౬౮
౧౭	అఱుకుఱుమ్	౮	౧	౧౮౩
	ఆ			
౧౮	ఆకఞ్జేర్	౩	౭	౨౫
౧౯	ఆతుమిత్తై	౧	౧౧	౨౪
౨౦	ఆరుక్కెన్ కొల్లోకణ్	౯	౭	౨౬౩
౨౧	ఆరుయిర్ పట్టతు	౬	౯	౧౫౧
౨౨	ఆళ్వామతళాలై	౪	౧౧	౧౦౪
	ఇ			
౨౩	ఇత్తైనైచేర్ప్పన	౫	౨	౧౧౨
౨౪	ఇనియువన్ద	౯	౩	౨౧౨
౨౫	ఇప్పయిరెక్కుళమ్	౫	౧	౧౧౮
౨౬	ఇన్బమ్ల్లైక్కొటేతు	౫	౧౧	౧౨౮
౨౭	ఇన్తిపోక	౩	౮	౭౭
౨౮	ఇత్త్రైకల్లీల్	౧	౬	౧౫
౨౯	ఇత్త్రైయుజ్ఞల్	౧౦	౧౧	౨౫౭
	ఉ			
౩౦	ఉకన్దే	౪	౭	౯౮
౩౧	ఉయిర్కొడు	౫	౮	౧౨౪
౩౨	ఉరుకుమాల్	౬	౧	౧౩౩
౩౩	ఉరువాకియ	౪	౮	౧౦౦
౩౪	ఉలవపటు	౪	౪	౯౩

	పాశురఙ్గళ్.	తిరువాయ్మొఴి సఙ్ఖ్యలు	పాశుర సఙ్ఖ్యలు	పుట సఙ్ఖ్యలు
	ఊ			
౩౫	ఊతుమత్తిజ్ఞాళ్ఱ్ఱొ-	౯	౯	౨౨౯
	ఎ			
౩౬	ఎజ్ఞళ్కణ్ణకప్పై	౨	౮	౪౯
౩౭	ఎజ్ఞానల్	౭	౧	౧౫౮
౩౮	ఎనక్కొట్టు	౭	౮	౧౭౩
౩౯	ఎన్నణ్ణాన్	౬	౬	౧౪౬
౪౦	ఎమ్బిడర్ కడిన్దు	౨	౭	౪౮
౪౧	ఎల్లినణ్ణి	౫	౧౦	౧౨౬
	ఒ			
౪౨	ఒఴివిన్ఱి	౭	౧౧	౧౭౯
	ఓ			
౪౩	ఓరాయిరమాయ్	౩	౧	౬౧
	క			
౪౪	కడియనాయ్	౬	౧౧	౧౫౪
౪౫	కణ్ణకొణ్ణా	౪	౯	౧౦౧
౪౬	కణ్ణైక్కళిక్కెన్దతు	౮	౬	౧౯౧
౪౭	కణ్ణనల్లాలిల్లై	౧	౧౦	౨౩
౪౮	కణ్డియమ్మైవ	౪	౨	౯౦
౪౯	కరుత్తే	౪	౬	౯౬
౫౦	కళ్వవిల్లుమ్	౧౦	౨	౨౪౬
	కా			
౫౧	కాట్కరై	౬	౭	౧౪౮
౫౨	కాయ్శినపఱవై	౨	౬	౪౬
	కి			
౫౩	కిడన్దనాళ్	౨	౩	౩౮
	కు			
౫౪	కుడిక్కిడన్దు	౨	౨	౩౫
	కూ			
౫౫	కూశ్చ్చరల్ కొళ్ళుమ్	౫	౪	౧౧౬
౫౬	కూర్ఞ్ఞ	౫	౭	౧౨౨
౫౭	కూవుతల్ వరుతల్	౨	౧౧	౫౬
	కొ			
౫౮	కొడియేకిడై	౮	౨	౧౮౬
౫౯	కొణ్ఱువిడై	౨	౧౦	౫౩
౬౦	కొణ్డపెణ్డిర్	౧	౧	౧
	కో			
౬౧	కోవైవాయాళ్	౮	౭	౧౯౨

పాశురఙ్గళ్.	తిరువాయ్మొఴ్ఴి సఙ్ఖ్యై	పాశురసఙ్ఖ్యై.	పుటసఙ్ఖ్యై
౬౨ కోళుణ్డాన్	౬	౭	౧౪౯
శ			
౬౩ శతిరమెన్ఱు	౧	౫	౧౨
౬౪ శరణమాకుమ్	౧౦	౫	౨౫౦
శీ			
౬౫ శీలమెలై	౩	౧౧	౮౧
శు			
౬౬ శుడర్వళైయుమ్	౭	౭	౧౭౧
త			
౬౭ తకవన్ఱెను	౭	౧౦	౧౭౭
౬౮ తక్కిలమే	౭	౩	౧౬౪
తా			
౬౯ తాళతామరైయాన్	౩	౧౦	౭౯
తి			
౭౦ తిరుమేని	౭	౪	౧౬౬
౭౧ తిరువరుళ్	౬	౫	౧౪౪
తు			
౭౨ తుయ్యైయుమ్శార్వుమ్	౧	౨	౫
తూ			
౭౩ తూతురైత్తల్	౭	౬	౧౭౦
తె			
౭౪ తెళివిశుమ్బు	౭	౫	౧౬౮
తే			
౭౫ తేవర్	౮	౯	౧౯౪
తొ			
౭౬ తొణ్డర్	౧౦	౩	౨౪౭
౭౭ తొల్లరుళ్	౩	౯	౭౮
న			
౭౮ నఙ్గళ్	౫	౬	౧౨౦
నా			
౭౯ నాళేలఱియేన్	౮	౪	౧౮౮
ని			
౮౦ నిన్నైత్తొఱుమ్	౬	౨	౧౩౮
నీ			
౮౧ నీరదయాల్	౬	౩	౧౪౧
ను			
౮౨ నుమరోడుమ్	౭	౨	౧౬౨
ప			
౮౩ పత్తైనాళాతే	౨	౧	౨౯

పాశురఙ్గళ్.	తిరువాయ్మొఴ్ఴి సఙ్ఖ్యై	పాశురసఙ్ఖ్యై	పుటసఙ్ఖ్యై.
౮౪ పణ్బుడై	౫	౯	౧౨౫
౮౫ పవళవ్వాయ్	౨	౫	౪౪
పా			
౮౬ పాడుశారా	౧౦	౧౧	౨౫౮
౮౭ పాతనాళుమ్	౧౦	౯	౨౫౬
౮౮ పావియేన్ మనత్తే	౯	౪	౨౧౬
పు			
౮౯ పుకలిడమ్	౯	౨	౨౦౯
౯౦ పుతుమణమ్	౯	౮	౨౨౬
౯౧ పుళ్ళింగుడికిడన్దు	౨	౪	౪౧
పూ			
౯౨ పూన్దణ్ణాయ్	౭	౯	౧౭౪
పొ			
౯౩ పొరుళ్ కైయుణ్ణాయ్	౧	౩	౭
మ			
౯౪ మణ్ణాళన్	౮	౫	౧౮౯
౯౫ మననమే	౩	౫	౭౧
౯౬ మరుద్దసే	౩	౫	౭౦
౯౭ ముల్లైక్కకమ్	౯	౧	౨౦౧
౯౮ ముఞ్ఞీర్ఞాలత్తై	౧	౭	౧౭
మా			
౯౯ మానైనోక్కి	౧౦	౪	౨౪౯
౧౦౦ మాలైనణ్ణి	౧౦	౧	౨౩౭
౧౦౧ మాలైయుమ్వన్దతు	౯	౧౦	[illegible]
మె			
౧౦౨ మెయ్యనాకుమ్	౧౦	౭	౨౫౩
మై			
౧౦౩ మైయార్కరుఙ్గణ్ణి	౪	౧	౮౫
య			
౧౦౪ యక్షైకోల్	౮	౩	౧౮౭
యా			
౧౦౫ యాతుమిల్లై	౧	౯	౨౧
౧౦౬ యాముడైనెఞ్జముమ్	౯	౫	౨౧౮
వ			
౧౦౭ వణ్ణమ్మణి	౮	౧౧	౧౯౭
వా			
౧౦౮ వారికొణ్డు	౬	౧౦	౧౫౨
౧౦౯ వాళ్ తలేకణ్ణీర్	౧	౮	౧౯
వీ			
౧౧౦ వీఱ్ఱిరుప్పాఴ్ణ్డు	౨	౯	౫౯

తిరువాయ్మొఴ్ఴి ఒన్బతాయిరత్తు పాశురఙ్గళి నట్టువణై ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఒన్బతామ్బత్తు - ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియినట్టవణై.

	శ్లోకఙ్గళ్.	శ్లోక సఙ్ఖ్యై	పుట సఙ్ఖ్యై		శ్లోకఙ్గళ్.	శ్లోక సఙ్ఖ్యై	పుట సఙ్ఖ్యై
౧	ఆద్యే	౮౧	౨౬	౬	బహుత్వేతే	౮౨	౫౮
౨	ఆలోకసమ్	౮౫	౧౩౦	౭	శీలాధకక్రియమ్	౮౪	౧౦౫
౩	ఈశే	౮౮	౧౯౮	౮	స్వప్రాప్తికాలమ్	౮౯	౨౩౪
౪	నారాయణే	౮౩	౮౨	౯	స్వస్వాత్మతామ్	౮౬	౧౫౫
౫	ప్రాప్తిప్రదాన	౯౦	౨౬౦	౧౦	స్వీయమ్	౮౭	౧౮౦

ఒన్బతామ్బత్తు ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియి నట్టవణై ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఒన్బతామ్బత్తు ద్రమిడోపనిషత్తాత్పర్య రత్నావళియి నట్టవణై.

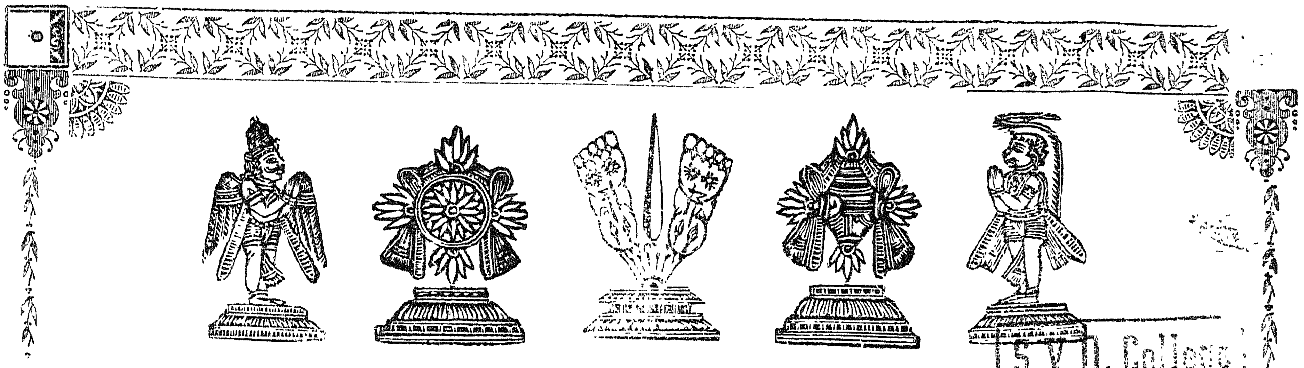
౧	ఆపద్బన్ధుత్వ	౯౩	౨౬	౭	రమ్యత్వాత్	౯౯	౧౮
౨	ఆశ్చర్యేహా	౯౮	౧౫౬	౮	లక్ష్మీవక్షస్త్వ	౯౬	౧౦౫
౩	ఇత్థంసర్వైక	౧౦౩	౨౬౦	౯	లక్ష్మీసంబన్ధ	౯౪	౫౮
౪	నైకశ్రీశానువత్త్వాత్	౯౫	౮౨	౧౦	వల్లీమధ్యత్వ	౧౦౦	౧౯
౫	పద్మాక్షత్వ	౧౦౧	౨౩౪	౧౧	సర్వాక్షిస్థ్యాత్	౧౦౨	౨౬
౬	ప్రాణత్వాత్	౯౭	౧౩౦				

ఒన్బతామ్బత్తు ద్రమిడోపనిషత్తాత్పర్య రత్నావళియి నట్టవణై ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఒన్బతామ్బత్తు తిరువాయ్మొழி నూఱ్ఱన్దాతియి నట్టవణై.

	పాశురఙ్గళ్.	పాశుర సఙ్ఖ్యై	పుట సఙ్ఖ్యై		పాశురఙ్గళ్.	పాశుర సఙ్ఖ్యై	పుట సఙ్ఖ్యై
౧	అఱువక్కుమిడరెన్ఱు	౮౮	౧౯౯	౬	కొణ్డపెణ్డిర్	౮౧	౨౭
౨	ఇన్నుయిర్మాల్	౮౫	౧౩౧	౭	పణ్డైయణువాన	౮౨	౫౯
౩	ఉరుకుమాల్	౮౬	౧౫౭	౮	మల్లడిమై	౮౯	౨౩౫
౪	ఎన్గాతలుక్కడి	౮౭	౧౮౧	౯	మాలుమతు	౯౦	౨౬
౫	ఒరానీర్	౮౩	౮౩	౧౦	మైయార్కణ్	౮౪	౧౦౬

ఒన్బతామ్బత్తు తిరువాయ్మొழி నూఱ్ఱన్దాతియినట్టవణై ముఱ్ఱిఱ్ఱు.



S.V.O. College
Library.
TIRUPATI.
Acc. No .. 6653
Date..................

శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడిగళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడిగళే శరణమ్.

తిరువాయ్ మొழి.—ఒన్బదామ్బత్తు ముదల్ తిరువాయ్ మొழி కొణ్డపెణ్డిర్ వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూ.— కొణ్డపెణ్డిర్ మక్కళుఱ్ఱార్ శుఱ్ఱత్తవర్ పిఱరుమ్ । కణ్డతోడుపట్టతల్లాల్ తన్నిల్ ఉఱియాతుమిల్లై ।
వణ్డలైయుఙ్గ్రుమ్ మేలుమురుపుమున్దపిరాన్ । తొణ్డరోమాయుయ్యలల్లాలిల్లైకణ్డీర్ తుణైయే ॥ ౧.

అ.— (కొణ్డపెణ్డిర్) ఇస్సభాగవతకైఙ్కర్యరూపసమ్పత్తై భాగవతకైఙ్కర్యరతికళాయిరుప్పారోడే భుజిక్కైయిలే యపేక్షై యుణ్డాయిరానవాళ్వార్, తాఙ్గావిధర్గ ఇన్దలోకత్తిలే కాణామైయాలే ఇన్దలోకత్తిలుళ్ళార్గయే భాగవతశేషత్తైక రతికళాక్కి కొణ్డా పిలువునర్కళోడే అబ్భోగత్తై భుజిక్కైక్కాక, భాగవతశేషత్తై కరతిత్వత్తుక్కుపాయమాక, అవర్కళై ప్పార్త్తు,

ఉఙ్గళుక్కు సాధకస్నేహరాన కళత్రాదికళోడుళ్ళ వుఱవైవిట్టు, అకారణసుహృత్తాయ్ ప్రళయకాలత్తిలెల్లారైయుమ్ తన్తిరువయిఱ్ఱిలేవైత్తు పరిహరిత్తరుళిమహోపకారకనాన ఎమ్బెరుమానుక్కడియోమాయుయ్ క్కైయొழிయ వేఱురక్షకరిల్లైయెన్గిఱార్. ౧.

పస్తు. ఒన్బదామ్బత్తిల్, శిలక్కామ్బత్తిలు మెట్టామ్బత్తిలుమ్ విరోధిస్వరూపత్తైయుమ్ తన్నివృత్తిప్రకారత్తైయుమరుళిచ్చెయ్తు మేలిఙ్గ్రుపత్తాలుమ్ ప్రాప్తిఫలాపాప్తియై యరుళిచ్చెయ్యవతాక ఇప్పత్తిలే ఫలస్వరూపత్తై నిరూపిప్పతాకక్కొణ్డు, ఫలభూతనాన వీశ్వర స్ఱైయ [౧] నిరుపాధికత్తైయుమ్, [౨] కైఙ్కర్యప్రతిసమ్బన్ధితయానిత్య ప్రార్థ్యత్వత్తైయుమ్, [౩] నిరతిశయభోగ్య శీలాదిగుణ యోగిత్తైయుమ్, [౪] నిత్యాపూర్వభోగ్యత్తైయుమ్, [౫] స్మరణదశైయిలే శైథిల్యజనకమానభోగ్యగుణవత్తైయైయుమ్, [౬] స్మృతి శైథిల్యముణ్డెయార్గు భుజిప్పిక్కైయిలుణ్డాన ప్రథమోద్యోగవత్తైయైయుమ్, [౭] అత్యర్థనీయ ఘటకగమ్యత్వత్తైయుమ్, [౮] పత్ని పరిజనాదప్రార్థ్యత్తైయుమ్, [౯] అల్పకాలవిలమ్బత్తిలుమ్ అతిక్లేశావహత్వత్తైయుమ్, [౧౦] భక్తికారితమాన కైఙ్కర్య ప్రతిసమ్బన్ధిత్వ త్తైయుమ్ అరుళిచ్చెయ్తు, అవనుడైయ ఫలరూపత్వత్తై యరుళిచ్చెయ్తరుళుకిఱార్. మునిలిరణ్డుపత్తాలే నిరూపిత్త ప్రాప్యస్వరూప త్తినుడైయ ప్రయోజనరూపత్వమిఙ్గే నిరూపిక్కప్పడుకిఱతు.

ముదల్ తిరువాయ్ మొழிయిలే, తదీయశేషత్వభోగ్యతా ప్రతిపత్తిపిఱక్కుమ్పడి సమస్తవిరోధినివృత్తిపిఱన్దపిన్బు, అస్తదీయశేషత్వ భోగ్యతామూలనూన తద్భోగ్యత్తై అనుసన్ధిత్తు, అవనుడైయ సర్వప్రకారఫలత్వత్తుక్కు ఉపపాదకమాన సర్వవిధబన్ధుత్వత్తుక్కు ప్రకా శకమాన [౧] ఆపత్సఖత్వత్తైయుమ్, [౨] అవిశ్వాసనిరాసకత్వత్తైయుమ్, [౩] అనిష్టనిరాసకకృపాయోగత్తైయుమ్, [౪] అవతార ప్రయోజనగుణోత్తరత్తైయైయుమ్ [౫] అనిష్టధ్వంసకత్వముడైయాన అభిగమనీయత్తైయైయుమ్, [౬] కీర్తనీయగుణవత్వత్తైయుమ్, [౭] చిన్తా మాత్రసులభత్వత్తైయుమ్, [౮] ఉజ్జీవనహేతుత్వత్తైయుమ్, [౯] భోగ్యవిగ్రహవిశిష్టత్తైయైయుమ్, [౧౦] భూభారనిరాసకత్వత్తైయు మనుసన్ధిత్తు "ఏవమ్భూతనానసర్వేశ్వరనే నిరుపాధికబన్ధువానవన్; అల్లాతార్ ఉపాధినిబన్ధనబన్ధుక్కళ్. ఆతలాలవర్కళైవిట్టు, నిరు పాధికబన్ధువానవివనైయే పఱ్ఱియుజ్జీవియుఙ్గోళ్" ఎన్ఱుతామఱితియిట్టవర్తత్తై తమ్మైప్పఱ్ఱినార్క్కుత్తెళ్ళిమాక వుపదేశిత్తరుళుకిఱార్. *

అన్వ.— కొణ్డ పెణ్డిర్ మక్కళ్ (౩) ఉఱ్ఱార్ శుఱ్ఱత్తవర్ పిఱరుమ్ (౪) కణ్డతోడు పట్టతల్లాల్ మఱ్ఱు (౯) యాతుమ్ కాతలిత్తె ఎణ్ణైయుమ్(౧౨)కీழுమ్ మేలుమ్ మఱ్ఱావుమ్(౧౪)ఉణ్డ పిరాన్ తొణ్డరోమాయ్(౧౭)ఉయ్యలల్లాల్ తుణై ఇల్లై(౨౧)

పదో.—ముతల్పాట్టిల్, ఔపాధికబన్ధుక్కళాన దారపుత్రాదికళా లొరుప్రయోజనమిల్లై. అశేషజగత్తైయుమ్ వయిఱ్ఱిలే వైత్తు నోక్కిన ఆపత్సఖనానవనుక్కడియరామలొழிయ పేఱుతుణైయిల్లైయెన్గిఱార్.

నామ్బన్ధుక్కళాక నెఞ్జాలేకొళ్ళప్పట్ట, దార, పుత్రాది (౩) సమ్బన్ధి, బాన్ధవర్కళుమ్, మఱ్ఱుమ్మిత్రభృత్యప్రభృతికళుమ్, (౪) కణ్డయిలే ప్రయోజనజ్గణ్డపోతు, ఉదవ పడుమతొழிయ, ప్రకారాన్తరత్తిలే, (౯) ఏకదేశముమ్ స్నేహముడైయారల్లర్; అతలాల్ సమస్త దిక్కుక్కళోడుకూడిన. (౧౨) భూమియైయుమ్ పాతాళజ్గళైయుమ్, ఊర్ధ్వలోకజ్గళైయుమ్, ఎల్లావఱ్ఱైయుమ్, (౧౪) ప్రళయమ్ఙ్గా నాలత్తిలే యముతుశెయ్తు నోక్కిన, మహోపకారకనుక్కు, అడియోమాయ్.(౧౭)ఉజ్జీవిత్తలల్లతు, వేఱాపత్తుక్కు తుణై, ఇల్లై. (౨౧)

అర్థము.—(బంధువులనిమనము) స్వీకరించిన(తలంచిన) భార్యలును పుత్రులును(౩)బంధువులును జ్ఞాతులును తక్కిన భృత్యాదులును (౪) (మనచేతులోధనమును)చూచినప్పుడే స్నేహించియుండుటతప్ప, మఱియొక(చూడని)సమయమందు (౯) ఎంతమాత్రమునుస్నేహము లేదు (గాన) అష్టదిక్కులయందును(౧౨)అధోలోకములయందును ఊర్ధ్వలోకములయందును (ఉన్న) సమస్తప్రాణులను(౧౪)మ్రింగి తన యుదరమందుంచుకొని రక్షించిన) ఉపకారకుడైనసర్వేశ్వరునికి భక్తులమై(౧౭)ఉజ్జీవించుటతప్ప (వేఱు) సహాయము లేదుసుమీ. (౨౧)

ఈ.—ఒన్బతామ్పత్తిల్ ముతల్ తిరువాయ్మొழி. కీழ்த్తిరువాయ్మొழிయిలే, భాగవతశేషత్వపర్యన్తమాకనిరతిశయపురుషార్థత్తై నిఖిలవిరోధినివృత్తిపూర్వకమాక అవన్ కాట్టిక్కొడుక్క, అతిప్రీతియోడేఅన్దమహోపకారత్తైఅనుసన్ధిత్తు ౧ ‹‹శయమేయడిమైతలైనిన్ఱార్'' ఎన్ఱుమ్ ౨‹‹నీక్కమిల్లావడియార్'' ఎన్ఱుమ్, ౩ ‹‹కోతిలడియార్'' ఎన్ఱుమ్; భాగవతరై విరుమ్బినారాన్నిన్ఱార్. అప్పాన్ తిరువழுన్దూరరైయర్ ఆశ్రయిత్తతుమ్, తిరువాయ్మొழி కేట్టతుమ్, ఆழ்వానోడేయిఱే. ‹‹శయమేయడిమైతలైనిన్ఱార్, ఎన్గతు శ్రీభరతాழ்వాన్ పోల్వారై; ‹నీక్కమిల్లావడియార్, ఎన్గతు, ఇళైయపెరుమాళ్ పోల్వారై; ‹కోతిలడియార్! ఎన్గతు శ్రీశత్రుఘ్నాழ்వాన్ పోల్వారైక్కాణుమ్'' ఎన్ఱు ఆழ்వాన్ పణిత్తానాకప్పణిప్పర్. ‹‹ఇప్పడిప్పట్టభాగవతశేషత్వమాకిఱపురుషార్థత్తిలెల్లైయెనమక్కుత్తన్దసర్వేశ్వరనే నిరుపాధికబన్ధు, అల్లాతారడజ్గసోపాధికబన్ధుక్కళ్; అవనే నిరుపాధికసుహృత్తు, అల్లాతార్ పక్కల్ తోన్ఱుకిఱ సౌహార్దమ్సోపాధికమ్; '' ఎన్ఱు ప్రాప్యాభాసజ్గళై తవిర్త్తు, అవనేప్రాప్యనెన్ఱుమ్, ప్రాపకాభాసజ్గళైక్కழித్తుఅవనేప్రాపక

జీ-అ॥ కొణ్డపెణ్డిర్ ప్రవేశే, సజ్గతికథనార్థమ్వృత్తత్తై అనువదిక్కిఱార్ (కీழ்த్తిరువాయ్మొழிయిలేయిత్యాద) కీழ்த్తిరువాయ్మొழிయిల్ శొన్నవర్థత్తై అనువదిత్తతుక్కాప్తసంవాదమ్ (అప్పానిత్యాద). సజ్గతి (ఇప్పడిప్పట్టవిత్యాద). శోభనశంసి హృదయంయస్య, సః - సుహృత్. సోపాధికబన్ధుక్కళెన్గత్తాల్ ఫలితమ్(ప్రాప్యాభాసజ్గళై త్తవిర్త్తు)ఎన్గతు, నిరుపాధికబన్ధువెన్గత్తాల్ ఫలితమ్ (అవనేప్రాప్యన్) ఎన్గతు. ‹‹సౌహార్దమ్'' నిరుపాధికమెన్గత్తాల్ఫలితమ్ (ప్రాపకాభాసజ్గళైక్కழித్తు) ఎన్గతు. (అవనే నిరుపాధిక

అ-అ-వి। భాగవతశేషత్వప్రతిపాదకజ్గళాన పాశురజ్గళ్, కీழ்த్తిరువాయ్మొழிయిలేవేణ్డువన వుణ్డాయిరుక్క, ఇమ్మూన్ఱుశబ్దజ్గళైయు మెడుత్తతు, అవఱ్ఱిల్ శొన్న వర్థత్తుక్కు దృష్టాన్తభూతరాన రామాయణపురుషర్కళ్ మూవరైయుజ్ఞొన్నతుక్కు ఆప్తసంవాదమరుళిచ్చెయ్వారాక.———‹‹అప్పాన్ తిరువழுన్దూరరైయరరుళిచ్చెయ్యుమతు - పరమాప్తతమమ్'' ఎన్గైక్కాక, అవర్ భగవత్సమ్బన్ధమ్ పణ్ణికొణ్డతుమ్, అర్థశ్రవణమ్పణ్ణినతుమ్, ఆழ்వానోడే యెన్గిఱారితిల్ ముతల్వాక్యత్తాలే. (అప్పానిత్యాది.) అழగియమణవాళప్పెరుమాళ్ తిరువழுన్దూరరైయరెన్ఱాయిఱ్ఱు అడియిల్ తిరునామమ్; ఇతు ఉపచారప్పేరెన్ఱరుళిచ్చెయ్వర్. ‹‹ఉపచారప్పేర్'' ఎన్గతు-వ్యవహారనామమెన్గపడి.

ఈ.—నెన్ఱుమ్ అఱుతియిట్టప్పిఱన్దలాభత్తాలుఙ్ఙానహర్షత్తాలేచేతనర్క్కుఱిత్తు, ‘‘నీఙ్గళ్ సోపాధికబన్ధుక్కళానవర్గళై విట్టునిరుపాధికబన్ధువానఅవనైయేపఱ్ఱిఉజ్జీవిక్కప్పారుఙ్గోళ్’’ఎన్ఱుపరోపదేశప్రవృత్తరాకిఱార్. ౧‘‘సర్వేషామేవలోకానామ్’’ ఇత్యాది;-౨‘‘అవ్యయఃపితా’’. అల్లాతార్ తాయ్తమప్పనెన్ఱుపేరాయ్, నాలునాళిరున్దుమణఙ్కొట్టకమ్మోలేకఴిన్దుపోవర్కళ్, అఙ్ఙన్ఱిక్కే అఴియాతేయెన్ఱుమొక్కరక్షకనామ్ పితా అవనేయాయిఱ్ఱు. తనక్కుహితఙ్ఙొన్నవిభీషణనై ౩‘‘త్వాన్తుధిక్’’ ఎన్ఱుపుఅప్పడవిట్టానిఱేరావణన్; అవన్తమ్బియైయొழிయచ్చొల్లాతెన్నారిఱే పెరుమాళ్. మహారాజర్ జ్యేష్ఠనాలేనోవుపడ, తనిమైయిలేవన్దుతవినారిఱే పెరుమాళ్. పెఱ్ఱతమప్పన్పక్కలియాక, అవనిలుమ్సున్దరియ నాయ్వన్దుతవినారిఱే శ్రీప్రహ్లాదాళ్వానుక్కు. మాతాపితాక్కళ్ పెఱ్ఱుకైవిట్టజయన్తనుక్కు, బ్రహ్మాస్త్రన్దొడుత్తుక్కొణ్డునిఱ్కవనర్ తామేయిఱ్ఱేపుకలానార్. ౪ ‘‘సపిత్రాచ’’ ఇత్యాది. [న:] నీరిలేపుక్కుముழுన్దువారైప్పోలే ఘాంకరానవరే బాధకరాయప్పుత్తోడుక్కుమ్బిడి శరణ్గత్తుక్కొణ్డునిన్ఱఅవన్. శేషంపూర్వవత్. ద్రౌపది,ధర్మ ప్రధానరాన భర్త్తాక్కళై వరుమ్ వెఱున్నరైయెక్కీఱియిఱుక్క, అవర్కళై యొழிయ దూరస్థనాన కృష్ణనైయే నినైక్క, ‘‘అవళ్ ఆపన్నైయాయ్ నమ్మైనినైక్క, నాముతవప్పెఱ్ఱిలోమ్’’ ఎన్ఱు ౫ ‘‘కృష్ణామ్ ద్వారవాసినమ్’’ ఎన్ఱు పుణ్ణ్పట్టాననిఱే. అర్జునన్, ‘‘ఎన్నభిమతమెన్నాల్ తలైక్కట్టిక్కొళ్ళవరితు’’ఎన్ఱుశోకిక్క,‘‘ఉన్నైయొழிత్తొఱ్ఱివరువ తొన్ఱుపేఱ్ఱుక్కుడలామన్ఱిఱే ఉనక్కుశోకిక్కవేణ్డువతు, ఉన్నుడైయసర్వభరఙ్గళైయుమ్ నమ్తలైయిలేపాకట్టు నామ్కడవోమెన్ఱు, ఉన్నుడైయవిరోధివర్గత్తైయడైయ నామేపోక్కిత్తరుకిఱోమ్’’ ఎన్ఱానిఱే. ఇప్పడికళాలే ‘‘అవనేనిరుపాధికబన్ధు, అవనైయేపఱ్ఱప్పారుఙ్గోళ్’’ ఎన్ఱుతామఱుతియిట్టవర్థత్తైత్తమ్మైప్పెఱ్ఱినార్ కుత్తణ్మాక ఉపదేశిత్తరుళువతాకపరోపదేశప్రవృత్తరాకిఱార్. *

ముతఱ్పాట్టిల్. ‘‘సోపాధిక బన్ధుక్కళాన దారపుత్రాదికళాలొరు ప్రయోజనమిల్లై నిరుపాధికబన్ధువానవనే ఆపత్సఖన్, అవనైయేపఱ్ఱియుజ్జీవియుఙ్గోళ్, వేఱుతుణైయిల్లై’’ ఎన్గిఱార్.

౨—౫|| సు.పత్తు) ఎన్ఱత్రాల్ ఫలితమ్, (అవనేప్రాపకన్)ఎన్ఱతు. అల్లాతారడఙ్గసోపాధికబన్ధుక్కళ్, అవనేనిరుపాధికబన్ధువెన్ఱతుక్కువచనఙ్గళైయుమ్, అనుష్ఠానఙ్గళైయుమ్ కాట్టుకిఱార్ (సర్వేషామిత్యాది, అర్జుననెన్గిఱవాక్యత్తళవుమ్). అవ్యయఙ్గ పితాఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (అల్లాతారిత్యాది). (శేషంపూర్వవత్) ఎన్ఱతు - పయిలుమ్ శుడరొళియిలే ‘‘నమ్బునైశాలమ్ పడైత్తవనై’ ఎన్గిఱపాట్టిల్ వ్యాఖ్యాతమానాప్పోలే కొళ్ళవేణ్డుమ్. ఇతరర్ రక్షకరల్ల, అవనేరక్షకనెన్నార్ కీఴ్; ఉపాయాన్తరఙ్గళు ముపాయమన్ఱు, అవనే ఉపాయమెన్గిఱార్ మేల్ (అర్జుననిత్యాది). ఉపాయాభాసఙ్గళైక్కుఱిత్తు అవనే ఉపాయమెన్ఱతుక్కుశబ్దమ్-‘‘శిఱ్ఱవేణాశిన్ఱిప్పేయమైయుమ్’’ ఎన్ఱతు. ‘‘తుణ్ణిత్తవర్’’ ఎన్ఱతు, అవనే నిరుపాధికబన్ధువెన్ఱతుక్కు సూచకశబ్దమ్. అనుష్ఠానఙ్గాట్టినవైకళితే ఆకిఞ్చన్యానన్యగతిత్వఙ్గళు మర్థాత్సిద్ధిక్కుఱతు. *

ముతఱ్పాట్టు (కొణ్డపెణ్డిరిత్యాది). ఉత్తరార్థత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (నిరుపాధికబన్ధువానవిత్యాది)

అ-అ-వి|| భట్టరుడైయవన్నిమడత్తైయిలే ‘‘అడియేనుక్కుత్తఞ్జవేతు’’ ఎన్ఱుకేట్క, ‘‘సర్వేషామ్’’ ఎన్గిఱశ్లోకత్తైయరుళిచ్చెయ్తారామ్. ________ అవనేనిరుపాధికబన్ధు, మఱ్ఱుముణ్డానార్ సోపాధికబన్ధుక్కళెన్నుమతు, రావణన్పక్కలిలుమ్, పెరుమాళ్పక్కలిలుఙ్గణ్డామెన్గిఱార్ (తనక్కుహితఙ్ఙొన్నవిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ‘‘అవన్తమ్బియైయిత్యాదిక్కు’’ ఉ ‘‘ఆనయైనమ్’’ ఎన్ఱతిలేనోక్కు. అణ్ణియనాయ్ - కిట్టినవనాయ్, తమ్మాలేవన్ద ఆపత్తుక్కుమ్ తామేరక్షకరన్గిఱార్ (మాతాపితాక్కళిత్యాది), ఉక్తార్థత్తుక్కు ప్రమాణమ్ (సపిత్రేత్యాది). అవరే - అన్దపెరుమాళే. *

౧||భారతే-రాజసూయే. ౨||సహ్యసనా. 3||రా-యు-౧౬-౧౫. ౪||రా-సు-3౮-33. ౫||భార. ఉ-రా-యు-౧౮-3౪.

ఈ — (కొణ్డపెణ్డిరిత్యాది) తాత్తర్హృదయత్తిలేబన్ధుక్కళాకనినైత్తిరుక్కుమ్భార్యాదికళెన్నుతల్, (కొణ్డ పెణ్డిర్) నిరుపాధికమాక వన్దతన్రిక్కే (ద్రవ్యాద్యుపాధికళాలే పరిగ్రహిత్తస్త్రీకళ్. అన్రిక్కే మాతాపితాక్కళై చ్చెఙ్గళ్చ్చేరకట్టవిట్టు. తానార్జిత్తధనత్తైయడైయకొణ్డుక్కుమ్బడి తక్షమాక నెఞ్జిలేకొణ్డపెణ్డిరెన్నుమామ్. ఆచారస్త్ర నుమ్, పరిచేదనత్తైయుమ్, ఐశ్వర్యాదికళు మెల్లామినళేయాక కొణ్డపెణ్డిరెన్నుమామ్. ఇవళుణ్డాకైయిఱేయెల్లామెన్రి రుక్కై. అన్రియే, ఇతుసర్వవిశేషణమాయ్, బన్ధుక్కళాకత్తానినైత్తిరుక్కుమ్ భార్యాదికళెన్నుతల్ (మక్కళ్) అప్పడిప్పట్టవనళుడైయ యౌవనత్తైయుడైయమాత్రప్పెఱుమ్ ప్రజైకళ్. (ఉఱ్ఱార్) తనక్కుమ్ సదృశవిషయా మెన్ఱు ఆదరిత్తసమ్బన్ధికళ్. (శుఱ్ఱత్తవర్) అవర్కళ్మతిక్కుమ్బడియానజ్ఞాతికళ్. (పిఱరుమ్) అన్యరుమ్. మున్నాలె శొన్నవర్కళుమ్, ఇవర్కళిఱ్కాట్టిల్ వాశిపెరితన్రైన. (పిఱరుమ్) మిత్రభృత్యాదికళెన్నుమామ్. (కణ్డతోడుపట్టి తల్లాల్) సన్నిధియిలే స్నేహిక్కుమతొழியవెన్నుతల్, కైయిలేద్రవ్యఙ్గణ్డపోతు అత్తైప్పఱ్ఱి స్నేహిక్కుమతొழి యవెన్నుతల్. (కాతల్ మఱ్ఱియాతుమిల్లై) ప్రయోజనఙ్గణ్డపోతుదర్పడుమతొழியు, ప్రకారాన్తరత్తిలేక దేశ ముమ్ స్నేహముడైయల్లరరెన్నుతల్, కాణాతపోతు మెయ్యానస్నేహ మొన్ఱుమిల్లైయెన్నుతల్, కణ్డతుక్కుమఱ్ఱు — కాణాతపోతిఱే. (కాతల్మఱ్ఱు) స్నేహముమ్, అతుక్కెతిర్త్తలైయాన ద్వేషముమిల్లైయెన్నుతల్, స్నేహముమతుక్కు క్కడియాన బన్ధముమిల్లైయెన్నుతల్.

(ఎణ్డిశైయుమిత్యాది) పత్తుదిక్కిలుణ్డానసకలచేతనరైయుమ్ పిఱ్ఱికతిర్పడామే తిరువయిఱ్ఱిలేవైత్తురక్షి త్తవన్, ఇవఱ్ఱిన్బక్కలొన్ఱు మిల్లాతవన్ఱురక్షిక్కుమవన్. ప్రళయావస్థైయిల్ రక్షిక్కైక్కు సాధనముమిల్లై, అర్థిత్వ

జీ-అ॥ (తాత్తర్హృదయత్తిలే ఇత్యాది). వాక్యమ్ శిల శ్రీకోశఙ్గళిలిల్లై. ‘‘కొణ్డ’’ ఎన్గతుక్కు మూన్ఱర్థమ్-క్రీతత్వముమ్, వాల్లభ్యముమ్, ఉద్దేశ్యత్తైయుమ్. (ద్రవ్యాద్యుపాధికళాలే) ఎన్గిఱవిడత్తిలాదిశబ్దత్తాలే, పిత్రశుల్కత్తాలుమ్, పూత్తరు పుణర్చ్చియెన్ఱుతొడఙ్గి మూన్ఱు పుణర్చ్చియాలుమ్, పరిగ్రహిత్తవర్కళై చ్చొల్లుకిఱతు. శెఙ్గళ్చ్చేరకట్టవిట్టెన్ఱతు-పిచ్చైపుకురవిట్టెన్నపడి. (నెఞ్జిలేకొణ్డ) ఎన్ఱతు— ప్రీతివిషయమాకక్కొణ్డవెన్నపడి. భార్యైయైప్పఱ్ఱి పుత్రినభిమతవెన్నుమిదమ్, స్త్రీయైయుపేక్షిత్తు అప్తమపుత్రనానభీష్మనైనోక్కిక్కొణ్డా శన్తనువిన్బక్కలిలే కణ్డుకొళ్వతు. కీழ்చ్చొన్నవర్కళోడే పిఱరైయుమొక్క వెడుప్పానెన్నెన్న (మున్బుశొన్నవర్కళుమిత్యాది). శొన్న వర్కళుక్కు మెన్నపడి. (కణ్డతోడు) ఇవనైక్కణ్డపోతెన్ఱు మున్దినవర్థమ్. (పట్టతల్లాల్) పడుకై— నెఞ్జిలేపడుకైయాయ్, స్నేహిక్కుమతొழியవెన్నపడి ఇతిరణ్డామర్థత్తుక్కుమొక్కుమ్. మఱ్ఱు - కాతల్ - యాతుమిల్లైయెన్ఱుస్వయిత్తర్థమ్ (కాణాతపోతిత్యాది). మఱ్ఱైన్ఱాల్ కాణాతపోతైచ్చొల్లుమోవెన్న (కణ్డతుక్కిత్యాది). మఱ్ఱైయర్థత్తుక్కుమ్, ‘‘కాతల్మఱ్ఱు’’ ఎన్ఱు ఒడైవేకణ్డుకొళ్వతు. ఎతిర్త్తలై - ప్రతికోటి. ద్వేషముమెన్ఱతు - దృష్టాన్తమ్. అతుక్కడియాన - స్నేహత్తుక్కడియాన. మఱ్ఱు - సమ్బన్ధముమ్.

ముఱ్ఱవుమెన్ఱతుక్కర్థమ్పిఱ్ఱికతిర్పడామేయెన్ఱతు; తప్పాతపడి యెన్నపడి. ఇత్తాల్ భావమ్ (ఇవఱ్ఱిన్బక్కలిత్యాది). అప్పోతొన్ఱు మిల్లైయోవెన్న (ప్రళయావస్థైయిలిత్యాది). సాధనముమిల్లై - భక్తియుమిల్లైయెన్నపడి- అర్థిత్వముమ్- ప్రపత్తియుమ్, ఒన్ఱుమిల్లావిట్టాల్

అ-అ-వి॥ (కాతల్మఱ్ఱు). కాతలుక్కుప్రతికోటియాన ద్వేషముమిల్లైయెన్నపడి. ద్వేషముమిల్లైయెన్ఱతు - దృష్టాన్తార్థమ్. మూన్ఱామర్థమ్కాతలునుతుక్కడియాన సమ్బన్ధముమిల్లైయెన్నపడి. ఇరణ్డామర్థత్తుక్కుమ్ మూన్ఱామర్థత్తుక్కుమ్ కాతల్మఱ్ఱియాతుమిల్లై యెన్ఱన్వయమ్- అతుక్కడియాన బన్ధముమిల్లైయెన్ఱతు - ఇవనోడే ఉఱవుణ్డాకవు మెమ్బెరుమానినైత్తిరానెన్నపడి అతావతు - అవ ర్కళుక్కుఱవుణ్డాయిరుక్కవుమ్, ఇవనుక్కు ఐహికరక్షణత్తుక్కుఱుప్పానసమ్బన్ధమెన్ఱుమ్, ఎమ్బెరుమానుక్కు నినైవిల్లైయెన్నపడి.

‘‘కణ్డతోడు పట్టతల్లాల్’’ ఎన్ఱు కైయిలేద్రవ్యఙ్గణ్డపోతు స్నేహిప్పరెన్ఱిఱే బన్ధుకళై చ్చొల్లిఱ్ఱు. నాన్పఱ్ఱుచ్చొల్లుకిఱ విషయమ్ అతుక్కుప్రతిశిరస్సాయిరుక్కు మెన్గిఱార్ (ఇవఱ్ఱిన్బక్కలిత్యాది.) ౧.

ఈ.-ముమిల్లైయిఱే.రక్షిక్కైక్కు త్తానత్తిన్దవాపత్తుమ్‌సమ్బన్ధముమిఱేవేణ్డువతు.అప్పోతుఃపిలక్కుక్కైక్కుపరికరిమిల్లైయే. (పిరాన్) ఉపకారశీలనానవన్. (తొణ్డరోమాయియ్యలల్లాల్) అవనుక్కు నమ్మతాయియుప్పతొణ్డు కొడుక్కవేణ్డువతిల్లై - అడియోమాయుజ్జీవిక్కుమతొழியు. శేషత్వమ్‌స్వరూపమానపిన్బు అత్తైయిழక్కైయానతు - వినాశమిఱే. అన్వయత్తాలే యస్తిక్కేవ్యతిరేకత్తాలుమివ్వర్థత్తైదృఢీకరిక్కిఱార్. (ఇల్లైకణ్డీర్‌తుణైయే) ఆపత్తుక్కు ఏకాశ్రయముణ్డాయిరుక్క వివనైప్పఱ్ఱ చొల్లుకిఱత్తల్లవితు, అవనైప్పఱ్ఱిస్వరూపమ్ ఏణుతిల్, ఇల్లైయాకిలిల్లైయామిత్తనై. ౧.

జీ-అ॥ రక్షిక్కుమ్బడియెన్నెన్న (రక్షిక్కైక్కిత్యాది). సమ్బన్ధమ్‌నిత్యమాయిరుక్కసంసార ప్రళయత్తిల్ నిన్ఱుమెడుక్కియాతిపవ్వానెన్నెన్న (అప్పోతిత్యాది). అప్రతిషేధమ్ కాణామైయాలే రక్షిత్తిలన్నెన్నపడి అప్పోతు - ప్రళయావస్థైయిలే. అవనుఉకారశీలనానాల్ నాముమ్ శిలపచ్చైచెయిడవేణుమోవెన్న (అవనుక్కిత్యాది). ''తొణ్డరోమాయుయ్యలల్లాల్'' ఎన్నిఱతేన్, శేషత్వజ్ఞానమిల్లాతపోతు శక్తివనమిల్లైయో వెన్న (శేషత్వమిత్యాది). వ్యతిరేకత్తాలుమివ్వర్థత్తైదృఢీకరిక్కైయావతు - అవనైత్తుణైయాకప్పఱ్ఱినాలుజ్జీవిక్కలామ్, అల్లాతార్క్కుత్తుణైయాకప్పఱ్ఱినాలుజ్జీవనమిల్లైయెన్నపడి. తుణైయేయెన్న పవధారణార్థమ్-(ఏకోరిత్యాదివాక్యద్వయమ్)· ఇతు - అర్థమ్. కొణ్డపెణ్డిర్ తొడజ్గి, ఉయ్యలల్లాల్ - తుణై - ఇల్లైకణ్డీరిత్యన్వయః. ౧.

ప్ర-తి॥ కొణ్డపెణ్డిర్ ప్రవేశేమహాభారతే రాజసూయేమార్కణ్డేయః ''సర్వేషామేవలోకానామ్'' ఇత్యాది.—— తత్రైవ సహస్రనామాధ్యాయే, ''పవిత్రాణాంపవిత్రమ్'' ఇత్యాది ; ''దైవతన్దేవతానాఞ్చ'' ఇత్యస్యోత్తరార్థః.———సున్దరకాణ్డేనాయసన్నిత్యాన్తకథనే, సపిత్రాచేత్యాది. శేషమ్‌పూర్వవత్ ఎన్బతు పయిలుఞ్జుడరొళియిల్ ఎట్టామ్‌పాట్టిల్ ఏడుత్తుక్కోళ్ళుక్కు వ్యాఖ్యానత్తినైత్తు. ———మహాభారతే, గోవిన్దేతిత్యాది.

అవతారిక·—ఈతిరువాయ్‌మొழிలో, సోపాధికబంధువులైన భార్యాపుత్రాదులను వదలి మనకు ప్రాప్యుండును ప్రాపకుండును నిరుపాధిక సకలవిధబంధువునునైన శ్రియఃపతిని యాశ్రయించుడియని చేతనుల కుపదేశించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.—ఓ! చేతనులారా! మీకాపత్తుసంభవించినయెడల మీకిష్టజనులులై యగుపడుచున్న మీభార్యాపుత్రాదు లెవ్వరు నొందగరుగాన వారిని వదలి ఆపద్బాంధవుండైన సర్వేశ్వరునినే యాశ్రయించి యుజ్జీవించుడీ. ౧.

మూ॰—తుణైయుఞ్జార్వుమాకువార్‌పోల్ శుఱ్ఱత్తవర్ పిఱరుమ్ । అణైయవన్దవాక్కముణ్డేలట్టైకళ్ పోల్‌శువైప్పర్ ।
కణైయొన్ఱాలేయేழ்‌మరముమెయ్‌తవెన్జార్‌ముకిలై । పుణైయెన్ఱుయ్యప్పోకిలల్లాలిల్లైకణ్డీర్‌పొరుళే ॥ ౨॥

ఆ·— (తుణైయుమ్) పరప్రయోజనపరరైప్పోలేవర్తియానిన్ఱు స్వప్రయోజనపరరాయిరుక్కిఱవర్కళైవిట్టు, కేవలమ్‌పరప్రయోజనపరనానదశరథాత్మజనైయే రక్షకనాకప్పఱ్ఱప్పారుజ్గోళ్; వేఱొరువరైప్పఱ్ఱి యొరుప్రయోజనమిల్లైయెన్గిఱార్. ౨.

అన్వ.—తుణైయుమ్ శార్వుమ్ ఆకువార్‌పోల్ (౩) శుఱ్ఱత్తవర్ పిఱరుమ్ అణైయ (౬) వన్ద ఆక్కమ్ ఉణ్డేల్ (౯) అట్టైకళ్ పోల్ శువైప్పర్ కణైయొన్ఱాలే (౧౨) ఏழ் మరముమ్ ఎయ్‌త ఎమ్ (౧౫) కార్‌ముకిలై పుణైయెన్ఱు ఉయ్యప్పోకిలల్లాల్ (౧౮) పొరుళ్ ఇల్లై (౨౦).

పన్ని.—అనన్తరమ్, అవిశ్వసనీయరానఅనుపకారకరైబన్ధుబుద్ధిపణ్ణాతే, విశ్వాసజనకనుమాయుపకారికనుమవనై యాశ్రయిత్తాలల్లతు ప్రయోజనమిల్లైయెన్గిఱార్.

సుఖదుఃఖజ్గళుక్కు సహాయభూతరుమాయ్, ఆపత్తువన్దాల్ అపాశ్రయముమ్, ఆవారైప్పోలే, (౩) బన్ధుక్కళుమ్, మఱ్ఱుముళ్ళా రుమ్, తజ్గళుక్కుక్కిట్ట, (౬) వరుమ్, ప్రయోజనమ్, ఉణ్డాకిల్, (౯) అట్టైకళ్ పోలే, ఇవన్దనక్కు ఉపకారమెన్ఱునినైక్కుమ్బడ పక్షైయుచ్చువైత్తువిడువర్, అప్పడియన్ఱియే ఆపత్తిలే అపాశ్రయమానతన్బక్కలిలే బన్ధాతిశయైపణ్ణినవనుక్కు విశ్వాసమ్ పిఱక్కుమ్బడి

ఓరమ్బాలే, (౧౨) ఏழுమరామరత్తైయుమ్, ఎయ్తవుపకారకనాయ్, నమ్మైయుమ్ విశ్వసిప్పిక్కుమ్, (౧౪) కాళమేఘస్వభావనాన వనై, అపాశ్రయమెన్ఱునినైత్తు, ఉజ్జీవిత్తుప్పోమతొழிయ, (౧౫) ప్రయోజనమ్, ఇల్లై.(౨౦)పుణై-తెప్పమాయ్, అమిழாతపడినోక్కుమ్ అపాశ్రయత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ౨

అర్థము.—సహాయభూతులును రక్షకులును అగువారివలెనున్న(౩)జ్ఞాతులును తక్కినబంధువులును తాము పొందుటకు (౬) వచ్చెడి (సంభవించెడి) ప్రయోజనము ఉన్నయెడల(౯)జలగలవలెపానముఁజేయుదురు (ధనములనపహరింతురు). ఒకబాణముచేత(౧౨)సప్తసాల వృక్షములను కొట్టినునకు(విశ్వాసముచేయఁదగిన (౧౪)కాళమేఘమువంటిస్వభావముగలశ్రియఃపతిని రక్షకుఁడని (తలంచి) ఉజ్జీవించవలయును గాతప్ప (౧౫) (మఱియొకరినియాశ్రయించుటచే) ప్రయోజనము లేదు. (౨౧) ౩

ఈ.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. ఉపకారకరైప్పోలేయిరున్దు, స్వప్రయోజనజ్ఞళై త్తలైక్కట్టనినైక్కుమవిశ్వసనీయరానవర్కళై యొழிయ, నిర్హేతుకమాక విశ్వాసజనకనాయ్ ఆపత్సఖనానవనైప్పఱ్ఱుమతన్ఱి ప్రయోజనమిల్లై యెన్గిఱార్.

(తుణైయిత్యాది) తుణైయాకైయావతు - ౧ "ఏకందుఃఖంసుఖఞ్చనౌ" ఎన్ఱుసుఖదుఃఖజ్ఞళై యొక్కవనుభవిక్కై. శార్వాకైయావతు - పోక్కడియఱ్ఱదశైయిల్ తాఙ్గళేపుకలాకై. పాణ్డవర్కళుడైయ వనవాసత్తిల్ తనిమైయిలేముకఙ్గాట్టియుమ్, ద్రౌపదియై విట్టుక్కొణ్డుపోకిఱపోతు ౨."జగామతాంభార్గవకర్మశాలామ్" ఎన్ఱుఅవర్కళై తఙ్గినపణిక్కొట్టిలిలేశెన్ఱు ముకఙ్గాట్టికూడక్కిడన్దు కతఱియున్దుణైయాయుమ్, భగవత్తఙ్గవిట్టళక్కియై అఱ్జుననైత్తళ్ళి త్తఙ్గమార్పిలేయేఱ్ఱుప్పుకలాయుమ్ పోన్దకృష్ణనైప్పోలేయిరుక్కై. (ఆకువార్పోల్) తాఙ్గళబన్ధుకళానపడియే కడక్కనిఱ్పతుణైయాయ్యాతే, "రక్షకర్" ఎన్ఱుభ్రమిక్కుమ్పడి వర్త్తిప్పర్కళ్. (శుఱ్ఱత్తవర్ పిఱరుమ్) జ్ఞాతికళుమ్, మఱ్ఱుముళ్ళారుమ్. (అణైయవిత్యాది) కైక్కట్టినసమ్పత్తుణ్డాకిల్. "ఇవన్బక్కలిలేప్రయోజనమ్ తఙ్గళుక్కుణ్డామ్" ఎన్ఱుతోన్ఱియిరుక్కిలెన్నుతల్; "తఙ్గళ్పక్కలివనుక్కు ప్రయోజనముణ్డు" ఎన్ఱుతోన్ఱియిరుక్కై

౨-అ॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (తుణైయుమిత్యాది). "తుణైయుమ్శార్వుమ్" ఎన్ఱుతొడఙ్గి, "పుణైయెన్ఱుయ్యప్పోకిలల్లాల్" ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (ఉపకారకరైయిత్యాది)

తుణైక్కుమ్శార్వుక్కుమ్ భేదమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తుణైయాకైయావతిత్యాది). తుణై - సహాయమ్. శార్వు-రక్షకమ్. తుణైయుమ్ శార్వుమాకై సర్వేశ్వరనుక్కేయుళ్ళతెన్ఱువివక్షిత్తు, అప్పడితుణైయుమ్ శార్వుమాకక్కణ్డ విడముణ్డోవెన్న పాణ్డవర్కళుడైయ విత్యాది). "త్వంవయస్యోసిహృద్యోమే హ్యేకందుఃఖంసుఖఞ్చనౌ" ఇత్యాదికిష్కిన్ధాకాణ్డే. "వృష్ణిప్రవీరస్తు కురుప్రవీరానాశఙ్క్యమానస్సహరౌహిణేయః। జగామతాంభార్గవకర్మశాలాంయత్రాసతేతేపురుషప్రవీరాః" ఇతిసంభవపర్వణి. భార్గవః - కులాలః. "భార్గవస్తుకులాలే స్యాద్వభృగుసంభవశుక్రయోః" ఇతినిఘణ్టుః. "కర్మశాలామ్" ఎన్గతుక్కర్థమ్ (పణిక్కొట్టిలిలేయెన్ఱతు). శార్వానతుక్కుదాహరణమ్ (భగవత్తనిత్యాది). "పోల్" ఎన్గతుక్కుభావాన్తరమ్ (తాఙ్గళిత్యాది). అణైయవన్ద - అణైన్దువన్ద-కిట్టవన్ద; ఆక్కమ్ — సమ్పత్తు, ప్రయోజనమెన్నుతల్. దాతావానవనై యణైన్దువన్దవెన్నుతల్, అర్థికళానతఙ్గళైవన్దణైయుమ్పడి - వన్దుకిట్టుమ్పడియానవాక్కమ్

౨-౩-౮॥ పణిక్కొట్టిల్ - శట్టిపానైపణ్ణుకిఱకూడమ్. "ఇన్దభావనామాత్రత్తాలే యివనుక్కు సిద్ధిత్తప్రయోజనమ్ - ఉభయభ్రష్టనాకై" ఎన్నుమిడత్తై "ఆకువార్పోల్" ఎన్గిఱపదత్తిలే యిట్టైవిక్కిఱార్ (తాఙ్గళిత్యాది). ఇత్తాల్ - తుణైయుమ్, రక్షైయుమిల్లాతే, ఉభయభ్రష్టరావరెన్ఱపడి. "అణైయవన్ద" ఎన్గతుక్కు, కైక్కట్టినవెన్ఱతు - ఇవనుక్కు హస్తగతమానవెన్ఱపడి. "అవనైయణైయవన్దవాక్కమ్" ఎన్ఱుమున్దినవర్థత్తుక్కు శబ్దార్థమ్; ఇరణ్డామర్థత్తుక్కు, తఙ్గళైయణైయవన్ద వాక్కమెన్ఱు శబ్దార్థమ్. అవన్ తఙ్గళుక్కుక్కొడుక్కవేణ్డా, అవనుక్కు సమ్పత్తుణ్డెన్ఱఱియవే మాయోపాయత్తినాలే గ్రహిక్కవేణుమెన్ఱోడివరువర్కళెన్ఱిరణ్డామర్థత్తుక్కుభావమ్

ఈ.—లెన్నుతల్. (అట్టైకళ్ పోల్ శువైప్పర్) రక్తస్పర్శమఱవాఙ్గానిఱ్కచ్చెయ్ తే, ఇవనుక్కు హితఙ్గయ్తినవాయిఱ్ఱై యివై యిరుప్పతు. అప్పడియే, ఉపకారఙ్గళ్ దారాయ్ క్కొళ్ళాతే, హితఙ్గయ్ కిఱార్ కళాయ్ క్కొణ్డుప జీవిప్పార్కళ్. “ఉన్బక్కలిలే ధనఙ్గడక్కిల్ వాఙ్గిక్కొళ్వార్కళ్, అవఱ్ఱై యెఙ్ఙమేలేయేఱిట్టువై” ఎన్ఱు అవనుక్కు హితఙ్గయ్ కిఱార్కళాయాయిఱ్ఱుపజీవిప్పతు.

(కణ్ణై యిత్యాది) ౧ ‘ఏకేనమహేషుణా” ఎన్ఱుకైక్కొట్టిఱ్ఱోరమ్బాలే. మహారాజర్, తనియరుమాయ్, వెఱుపియరుమాయ్, తమయ్క్కాప్పక్కైయుమాయ్, మనుష్యసఞ్చారమిల్లాత తనిక్కాట్టిలేయిరుక్క, పెరుమాళ్ళై యుమిళ్ళైయ పెరుమాళ్ళై యున్దూరత్తిలేకణ్డు, “వాలివరవిట్టవర్కళ్” ఎన్ఱఞ్జియోడి త్తిరువడియై వరవిట్టు, అఱ్ఱివిత్తపిన్బు; “నామున్నుడైయ కార్యఙ్గయ్యవ్వల్లోమ్” ఎన్ఱుముఱువేచ్చి క్కొడుత్తు మవర్ కార్యఙ్గయ్ తారిఱే. (ఏఴ్ మరముమెయ్త) ఒన్ఱిరణ్డాలేమహారాజరతిశఙ్కై తీర్క్కలాయిరుక్క, ఏఴుమరామరత్తైయుమెయ్త. (ఎన్గార్ ముకిలై) (ఎమ్) ఎన్ఱు - ఆశ్రితరైచ్చొల్లుతల్; ఆత్మనిబహువచనమాయ్, మహారాజర్కుచ్చెయ్తతు తమక్కుచ్చెయ్తతాకనినై త్తిరుప్పడియాలేయాతల్. (కార్ముకిలై) పరమోదారనానవనై. అవన్బడియితువాకిల్ నామవనుక్కు చ్చెయ్యవేణ్డువ తెన్నెన్నిల్ (పుణైయిత్యాది) ఇడవేణ్డువతొరుపచ్చైయిల్లై, ఓరుక్తిమాత్రమమైయుమ్. “ఏకకార్యమునక్కేభరమ్” ఎన్ఱిరువార్త్తైయేయవనుక్కు నేరవేణ్డువతు. (ఇల్లైకణ్డీర్ పొరుళే) పుఱమ్బురువర్రైప్పఱ్ఱినా లొరుప్రయోజనముమిల్లై. పుఱమ్బాశ్రయిక్కైయిలే క్లేశక్కచ్చిలరుణ్డత్తనై; ప్రయోజనరూపమావతొన్ఱిల్లై. ౨.

౨-౫॥ నాతాన్బుక్కుణ్డెన్ఱు తోఱ్ఱియిట్టుక్కుమాకిలెన్నుతల్. “అట్టైకళ్ పోల్” ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (రక్తస్పర్శమిత్యాదివాక్యద్వయమ్). “హితమ్ శెయ్ కిఱార్కళాయ్ క్కొణ్డుపజీవిప్పర్కళ్” ఎన్ఱతిఱ్కువివరణమ్ (ఉన్బక్కలిలేయిత్యాది).

ఓరమ్బాలే యొన్ఱతుక్కుప్రమాణమ్ (ఏకేనేత్యాది). “బిభేదచపునస్సాలాన్ సప్తైకేనమహేషుణా” ఇత్యాది. “కణ్డెయొన్ఱాలే యొఱ్ఱొరుముయ్త” ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (మహారాజరిత్యాది). “ఏఴ్” ఎన్ఱతుక్కుమ్, “మరముమ్” ఎన్ఱచకారత్తుక్కుమ్ భావమ్ (ఒన్ఱిరణ్డాలేయిత్యాది). పుణై - ప్రతిభూః. “ఎన్ఱు” ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఇడవేణ్డువతిత్యాది). వివరణమ్ (ఏకకార్యమిత్యాది). పొరుళ్ - ప్రయోజనమ్. వివరణమ్ (పుఱమ్బిత్యాది). క్రమేణాన్వయః. ౨.

అ-అ-౧॥ పుఴువేన్దుకై - సత్యమ్బణ్ణుకై. పుణై - తెప్పముమ్, ప్రతిభూవుమ్. ౨.

ప్ర-తి.— ఇరణ్డాయ్బట్టు (తుణైయుఙ్గాద్యమాకువార్ పోల్) కిష్కిన్ధాకాణ్డే, “త్వంవయస్యోసిహృద్యో మే హ్యేకందుఃఖం సుఖఞ్చనౌ । సుగ్రీవంరాఘవో వాక్యమిత్యువాచప్రహృష్టవత్”,——మహాభారతే సంభవపర్వణి, “ వృష్ణిప్రవీరస్తుకురుప్రవీరానాశఙ్కమానస్సహారోహిణేయః । జగామతాంభార్గవకర్మశాలాం యత్రాసతేతేపురుషప్రవీరాః”,——(కణ్ణైయిత్యాది). ఉక్తం పే, “బిభేదచ పునస్సాలాన్ సప్తైకేనమహేషుణా । గిరింరసాతలఞ్చైవ జనయన్ ప్రత్యయన్తదా”. ౨.

తాత్పర్యము.—మీబంధువులు మీయొద్దధనమున్నవఱకుమిమ్ములనుగాపాడువారివలెనుండిమీధనములనపహరించి తరువాతమిమ్ములను విడిచిపెట్టిపోదురుగాన వారినినమ్మక, ఒకబాణముచే సప్తసాలములను భేదించిన ఆపద్బాంధవుడైన శ్రీరాముని నే యాశ్రయించిఉజ్జీవించుడు.

మూ.— పొరుళ్ కై యుణ్డాయ్చెల్లక్కాణిల్ పోఱ్ఱియెన్ఱేఱ్ఱెఴువర్ । ఇరుళ్ కొడున్బత్తినైక్కాణిలెన్నేయెన్బారుమిల్లై ॥
మరుళ్ కొళ్ శెయ్ కైయశురర్ మఙ్గవడమతురైప్పిఱన్దాఱ్కు । అరుళ్ కొళాళాయుయ్యలల్లాలిల్లైకణ్డీరరణే ॥3॥

అ.— (పొరుళ్ కై) ఇప్పడి స్వప్రయోజనపరరాకైయాలే ప్రయోజనముళ్ళపోతుపఱ్ఱి, దారిద్ర్యాపత్తిల్ విడుమ్ స్వభావరాన వర్కళై విట్టు, ఆపత్సఖనానకృష్ణనుడైయ కృపైక్కు విషయమాయుయ్యలల్లాల్ వేఱొరురక్షైయిల్లైయెన్గిఱార్. 3.

అన్వ.— కై పొరుళ్ ఉణ్డాయ్ (౩) శెల్లక్కాణిల్ పోఱ్ఱియెన్ఱు ఏఱ్కుమ్ (౬) ఎఴువర్ ఇరుళ్కొళ్ తున్బత్తు ఇన్మై (౯) కాణిల్ ఎన్నే ఎన్బారుమ్ (౧౨) ఇల్లై మరుళ్కొళ్ శెయ్కై (౧౫) అశురర్ మఙ్గ వడమతురై (౧౮) పిఱన్దాఱ్కు అరుళ్కొళ్ ఆళాయ్ (౨౧) ఉయ్యలల్లాల్ అరణ్ ఇల్లై (౨౪)

అవ.— అనన్తరమ్, అనిష్టనిరాసకనాన కృష్ణనుడైయ కృపాపాత్రమాకిలల్లతు వేఱుమతలిల్లైయెన్గిఱార్.

కైయిలే, అర్థమ్. ఉణ్డాయ్, (౩) శెల్ల క్కణ్డార్కళాకిల్, మఙ్గళాశాసనమ్పణ్ణి, అవర్కొడుత్తతైక్కైయిలే యేఱ్ఱుక్కొణ్డు (౬) యథాఽభిలషితమ్పోకానిఱ్పర్; అజ్ఞానతమఃప్రచురమాయ్ దుఃఖోత్తరమాన, దారిద్ర్యమ్, (౯) కణ్డార్కళాకిల్, ఐయో! ఎన్ఱు కృపైపణ్ణువారుమ్, (౧౨) ఇల్లై. జగత్తుక్కు నెఞ్జుకలఙ్గుమ్పడియాన, ప్రవృత్తికళైయుడైయ, (౧౫) అసురర్, కలఙ్గుమ్పడియాక, వడమతురైయిలే, (౧౮) అవతరిత్తకృష్ణనుక్కు, కృపాపాత్రమాన, శేషభూతరాయ్క్కొణ్డు, (౨౧) ఉజ్జీవిక్కైయల్లతు, వేఱుపుకల్ ౩.
ఇల్లై. (౨౪)

అర్థము.—చేతిలో ధనము ఉండి(౩)నడమాడుచున్న దానిని చూచినయెడల నీవు క్షేమముగానుండవలయునని స్తోత్రము చేసి(ఇచ్చిన దానిని)తీసికొని(౬)(పూర్ణమనస్కులై)పోదురు. అజ్ఞానమును గలుగఁజేయుచున్నదియు దుఃఖమును గలుగఁజేయుచున్నదియు నైన దారిద్ర్యము నా(౯) చూచినయెడల అయ్యో అనువారు కూడ(౧౨)లేరు. (లోకులను) భ్రమింపఁజేయుచున్న వ్యాపారము గల (౧౫) అసురులు నశించునట్లు ఉత్తరమందున్న మథురానగరమందు (౧౮) అవతరించిన శ్రీకృష్ణునికి కృపాపాత్రమైన దాసులై (౨౧) ఉజ్జీవించుట తప్ప (వేఱు) రక్షకము లేదు సుమీ (౨౪). ౩.

ఈ.— మూన్ఱామ్పాట్టు. అవనైయొఴిన్దార్, ప్రయోజనముళ్ళపోతు బన్ధుక్కళాయ్ క్కొణ్డాడి, ఆపత్తు వన్దాల్ పార్ప్పారుమిల్లై; ఆనపిన్బు, నిరుపాధికమాక వాపత్సఖనాన కృష్ణనుడైయ కృపాపాత్రమాకై యొఴియ వేఱురక్షకరిల్లైయెన్గిఱార్.

(పొరుళ్ కైయుణ్డాయ్చ్చెల్లక్కాణిల్) ఇవన్దాన్ శిలవఱ్ఱై యవిఴ్ప్పతు ముడివతు శేమిప్పతాయ్ పోరా నిఱ్కుమిఱే. పొరుళానతు కైయిలేయుణ్డాయ్ప్పోరక్కాణిల్. (పోఱ్ఱియెన్ఱు) పరసమృద్ధ్యేకప్రయోజనరైప్పోలే వాఴ్త్తుకొల్లువర్. ఉనక్కిన్నముమ్ కిడైచ్చిడై పెఱుకవేణుమెన్బర్కళ్. "నమ్మసమృద్ధియే తనక్కు ప్రయోజనమాయిరుప్పానొరువనుణ్డావతే!" ఎన్ఱు కుళిరప్పార్క్కుమే. ఇవనినినమక్కుక్కణ్ణఴిమాట్టానెన్ఱఱిన్దవాఱే (ఏఱ్కుమెఴువర్) ఇక్కలాకాత్తోతోక వెన్ఱుఏఱ్ఱుక్కొణ్డెఴున్దిరుప్పర్కళ్. (ఇరుళిత్యాది) అజ్ఞానావహమాయ్, దుఃఖహేతువాయిరుక్కుఱ

జీ-అ॥ మూన్ఱామ్పాట్టు (పొరుళ్కైయిత్యాది). "పొరుళ్కైయుణ్డాయ్" ఎన్ఱుతొడఙ్గి, "ఇల్లైకణ్డీరరణే" ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (అవనైయొఴిన్దారిత్యాది).

కాణ్గైక్కుప్రసక్తియేతెన్న (ఇవన్దానిత్యాది). శబ్దార్థమ్ (పొరుళానతిత్యాది). "పోఱ్ఱి" ఎన్నతుక్కు భావమ్(పరసమృద్ధీత్యాది)- శొల్లుమ్వార్త్తైతన్నై విశదీకరిక్కిఱార్ (ఉనక్కిన్నముమిత్యాది). కిడైచ్చిడై - శాలికై. కణ్ణఴిమాట్టాన్ - నిర్దయనాకమాట్టానెన్నపడి. (ఎన్ఱఱిన్దవాఱే యెన్నుమళవుమ్) అవతారికై. కొళ్కై - ఉడైత్తాకైయాయ్, అజ్ఞానావహమెన్నపడి. ఇన్మై - ఇల్లామై - దారిద్ర్యమ్.

అ-అ-వి॥ ధనవానానవన్ "తనక్కుదనముణ్డెన్ఱుపిఱరఱియప్పోకిఱార్" ఎన్ఱాచ్చాదిత్తు, దరిద్రనెన్ఱు తోఱ్ఱుమ్పడికన్దాధారియాయిరుక్కిఱానిక్కు, ఎఙ్గనే పొరుళ్ కైయుణ్డాయ్చ్చెల్లక్కాణుమ్పడియెన్న; ధనోద్రేకమానతు ఇవనైప్పిఱరఱియాతపడిమఱైక్కవొట్టాతేవెళియిడుమ్పడిపణ్ణుకైయాలే యెల్లార్క్కుమ్ తెరియుమెన్గిఱార్ (ఇవన్దానిత్యాది), అవన్ కైయిల్ ద్రవ్యమ్ తఙ్గళుక్కుప్పతిత్తుక్కొళ్ళలామెన్గిఱ అభిసన్ధి హృదయత్తిలేకిడక్కచ్చెయ్తే ఆపాతప్రతీతియిలే యవనుక్కుమ్వాఴ్త్తైశొల్లువరెన్గిఱవితు (పరసమృద్ధ్యేక ప్రయోజనరైప్పోలే) ఎన్గిఱతుక్కుతాత్పర్యమ్. ——— కిడైచ్చిడై పెఱుకవేణుమెన్ఱతు - ధనమ్ముడిక్కైక్కుప్పుడైవైవళర వేణుమెన్నపడి, కణ్ - కృపై.

ఈ.—వెఱుమైయే కాణిల్. (ఎన్నై యెన్బారుమిల్లై) ఐయో వెన్బారుమిల్లై. పిళ్ళైతిరునఱైయూరరైయర్, 'ఒరువనుక్కొట్టోరువర్ వెఱువియనావతు, అవనాలే సమృద్ధనానవనవనై 'ఎన్' ఎన్నుతల్, ఇవర్ గృహత్తిలే వన్దిరునాల్ కాల్కழுవిప్పోతల్ శెయ్య, అవ్వళవాలే 'ఇన్నానిన్నానుక్కు బన్ధువాకాతే!' ఎన్ఱివ్వళవుకొణ్డు జీవిక్కలాయిరున్దాల్ అవ్వళవుమ్ శెయ్వారిల్లై" ఎన్ఱుపణిప్పర్.

(మరుళిత్యాది) పొరుళ్కైయుణ్డాయ్చ్చెల్లక్కాణాతవన్ఱు మాశ్రితరుడైయ పాపత్తైప్పోక్కుకైక్కాక అకర్మవశ్యనానతాన్ అవతరిత్తుత్తవు వానెఱువనుణ్డాగిలతు మేలే; చేతనర్ నెఞ్జిలేయిరుళ్ కుడిపుకురుమ్బడియాన ప్రవృత్తికళైయుడైయ వాసురవర్గమ్ముడియుమ్బడి, ఒరువరపేక్షియాతిరుక్కత్తానేవన్దవతరిత్తు రక్షిక్కుమవనుక్కు. అవనుక్కు నామ్ శెయ్య వేణ్డువతెన్నెన్నిల్ (అరుళ్కొళిత్యాది) కృపాపాత్రమాన శేషభూతరాయ్క్కొణ్డుజ్జీవిక్కలల్లతు. అవర్ పణ్ణుమరుళై విలక్కాతొழியుమత్తనైయే వేణ్డువతు; తన్నరుళ్కొళ్వారై ("ఉదారాః" ఎన్నుమవనిఱేయవర్. ఇవన్బక్కలితుక్కు మేఱ్పడ కొళ్ళలావతిల్లై; అవనుక్కు మితుక్కు మేఱ్చెయ్య వేణ్డువతిల్లై పూర్ణనాకైయాలే. సమ్బన్ధమో స్వాభావికమాయిరున్దతు, ఇవర్ పుకురనిన్ఱవంశముణ్డాకిల్, అన్ పేఱాకనినైత్తిరుక్కుమవనాయిరున్దాన్, ఇనిపిలక్కామైయిఱే వేణ్డువతు. (ఇల్లైకణ్డీరిరణే) రక్షకమావతితొన్ఱుమే; అల్లాతవెల్లామనర్థత్తోడేతలైకట్టుమిత్తనై. శిఱుప్రజై "కుసిచూప్బడు" ఎన్ఱునెరుప్పిలేకైవైక్కుమాప్పోలే యిరుప్పతొన్ఱిఱే పుఱమ్బువర్ రక్షకమాకనినైత్తిరుక్కుమివై.
✱ [ఆదరేణ యథాస్తౌతి ధనవన్తం ధనేచ్ఛయా । తథా చేద్విశ్వకర్తారం కో న ముచ్యేత బన్ధనాత్] స్తోత్రమ్బణ్ణిప్పోన్ద వాసనైయాలే ఉపైవ్ప్రన్నాకస్తుతియాసిఱ్కున్నా. ఇప్పడిస్తుతిక్కుమతు ఉదారనైయో వెన్నిల్ (ధనవన్తమ్) ✱ ఓర్

జీ-౨॥ "ఎన్నై" ఎన్నతుక్కు-ఎన్ ఎన్బారుమిల్లైయెన్ఱార్థాన్తరమ్ వివక్షితు, అతుక్కు-సంవాదమ్ (పిళ్ళైతిరునఱైయూరిత్యాది). అన్ఱికే, ఏకార్థమేయాయ్, ఎన్నైయెన్బారుమిల్లామైయిన్ చరమావధిక్కు-సంవాదమాతిల్.

అనుశోకిక్కుపడికలవాళాగెన్నపడి. అప్పడివిలక్కాతొழிన్దాల్ కనక్కనినైత్తిరుక్కుమోవెన్న (తన్నరుళ్కొళ్వారై యిత్యాది). విలక్కాతమాత్రత్తాలే "ఉదారాః" ఎన్నకూడుమో వెన్న (ఇవన్బక్కలిత్యాది, విలక్కామైయిఱేవేణ్డువతు ఎన్నుమళవుమ్). అవనప్పడియిరున్దాలుమవన్ పెరుమైక్కేడాకవివన్ పణ్ణియిడవేణ్డావో వెన్న (అవనుక్కుమిత్యాది). ఒన్ఱుమిల్లాతవివన్బక్కలిలే, విలక్కామైమాత్రత్తోణ్డు కృపైపణ్ణుకైక్కు హేతువగుళిచ్చేయ్కతార్ (సమ్బన్ధమోవిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). పుకురనిన్ఱవంశమ్ - లభిక్కుమంశమెన్నపడి. "అల్లాలిల్లైకణ్డీర్" ఎన్నత్తాల్ ఫలితమ్ (రక్షకమావతిత్యాది వాక్యద్వయమ్). ఇతు - అరుళ్కొళ్వార్కై. "ఇతొన్ఱుమే" ఎన్గిఱతెన్, వేఱు రక్షకరిల్లైయో వెన్న (శిఱుప్రజైయిత్యాది). కుసిచూప్బడు - కుఞ్జుమణికోట్టై. అనుమతిమాత్రమ్ కొణ్డు అవర్ రక్షిక్కుమెన్నైక్కు ప్రమాణమ్ (ఆదరేణేత్యాది). "ఆదరేణయథాస్తౌతి ధనవన్తం ధనేచ్ఛయా । తథా చేద్విశ్వకర్తారం కో న ముచ్యేత బన్ధనాత్" స్తోత్రమప్రతిషేధద్యోతకమెన్ఱుకరుత్తు. "ఆదరేణ" ఎన్నతుక్కు భావమ్ (స్తోత్రమ్బణ్ణియిత్యాది). "ధనవన్తమ్" ఎన్ఱు - అస్తివివక్షాయాం మతుప్పాయ్, ధనము

అ-అ-వి॥ ఐయో వెన్బారుమిల్లైయెన్నతు-జీయర్ వాక్కై. ———(తన్నరుళ్కొళ్వారై యిత్యాది). తన్బక్కలిలేవన్దప్రయోజనాన్తరఙ్గళైయాపేక్షిత్తాల్, "వేఱోరువర్ పక్కలిలేపోకాతే నమ్బక్కలిలేవన్దిత్తైయాపేక్షిప్పతే!" ఎన్ఱుతిరువుళ్ళత్తిలేకొణ్డు, అవర్కళ్ నముక్కు సర్వస్వదానమ్బణ్ణిక్కొణ్డార్కళెన్ఱిరుక్కుమవన్, విలక్కామైయుడైయార్క్కరుళ్చెయ్యల్ల వేణుమో వెన్ఱి వాక్యత్తుక్కు తాత్పర్యమ్. విలక్కామైమాత్రమ్బారుమో, తన్ పెరుమైక్కేడాక వివన్బక్కలిలే అధికప్రయోజనమ్ వాఙ్గవోణ్ణాతో వెన్న; అకిఞ్చననానవివన్బక్కలిలే యవనుక్కుత్తక్కతొన్ఱుమిల్లైయెన్గిఱార్ (ఇవన్బక్కలిత్యాది). 3.

ఈ.—పశ్ప్రైయెమ్మెన్నపడి. అవన్బక్కల్ నెకిழ்చ్చియిల్లై. యాకిలవనై ప్రేరిత్తారారెన్నిల్, (ధనేచ్ఛయా). సర్వ శైయుమాము ళైయవాయ్, ఇవనకివన్నిక్కే యిరుక్కిఅవవన్బక్కలిలే యివ్వానుకూల్యత్తైప్పణ్ణప్పెఱిల్, పిఱర్కిழ்ఱై యిరున్దా- 3.
తిక్క వేణ్డుమ్పడియినవన్నైయా.

జీ-అ॥ ప్రసమా తెన్నపడి. ఉత్తరార్ధత్తుక్కర్థమ్ (సర్వత్తైయుమిత్యాది. ఇవనకివన్నిక్కేయెన్నతు - విశ్వకర్తృత్వమ్ దయాకార్యమా- 3.
యాలే నెకిழ்చ్చియుమైయనాయిరుక్క మెన్నపడి. క్రమేణాన్వయః

ప్ర-తి.— నాలామ్పాట్టు (పొరుళిత్యాది). (ఇత్తైక్కణ్డిరరణే) ఆదరేణయథాప్రాప్తి ధనవన్తంధనేచ్ఛయా। తథాచేద్విశ్వకర్తారం- న- స
ముచ్యేతిబన్ధనాత్.''

తాత్పర్యము.—మీ బంధువులులాభమున్నవఱకు మీయొద్దనేయుండిమీకాపత్తువచ్చినప్పుడు మిమ్ములనెంతమాత్రముకనికరింపక- న
శ్యురు. గానసామినిబలి ఉత్తరమధురలోనవతరించి యసురులనుసంహరించియాపద్బాంధవుడైన శ్రీకృష్ణునియాశ్రయించియుజ్జీవించా-

మూ.—అరణమావారెన్ప్రకాలైక్కెనమైక్కప్పెట్టార్ । ఇరణజ్గొణ్డతేప్పరావరిన్ని యిట్టాలుమంతే ।
నాసక్తైక్కన్నవడమతుపైప్పిఱన్దవణ్పుకழ్ । శరణెన్నుమయ్యాప్పోకిలల్లాలిల్లైకణ్డీర్శతిరే ॥ ౮॥

అ.— (అరణమావర్) ప్రత్యవాయాదికళాలేయాపత్తుక్కు ఎన్నుక్కైసమ్పాదిత్తువైత్తాల్, అవరకళుమాపత్తుప్పన్దాల్ కృతఘ్నరా- ము
పక్రుతరైక్కాలే యుఱివార్; అతలాల్, అవర్కళై విట్టు, ఉపకారాపేక్షసన్నియే వడమతురైయిలేవన్దుపిఱన్దు ఆసన్నరక్షకనుమ్ స్వ-
నాసవనైయ కల్యాణగుణజ్ఞళై శరణమాకప్పఱ్ఱుజ్గోళ్, అతువేశతిరెన్గిఱార్.

అన్వ.—అన్ప్రకాలైక్కు అరణమావర్ ఎన్నైను (3) అమైక్కప్పెట్టార్ ఇరణమ్ కొణ్డ(ఽ)తేప్పరావర్ ఇన్నియిట్టాలుమ్ అ- (౯) వడమతురై (౧౨) పిఱన్దవణ్ వణ్పుకழ் (౧౩) శరణ్ ఎన్ను మయ్యాప్పోకిలల్లాల్ (౧౮) శతిర్ ఇల్లై(—)

పన్న.—అన్నప్పుమ్, ఆపత్తుక్కుతవువర్కళైన్నాక్కినైత్తవర్కళుమ్, అవ్వవసెయిలుతవార్కళ్; ఉపేక్షానిరపేక్షమాకవసతరత్తు-
రిక్కుమవర్గళజ్ఞళై రక్షకమామతొழியై, వేఱుకోళి ల్లైయెనిఱార్.

కైముతిలప్రకాలత్తుక్కు, పుకలిడమావర్, ఎన్నుపలకాలంమనుసన్నిత్తు, (3) అర్థాదికళాలేవశీకరిక్కప్పట్టార్, కడవతు, కొణ్- స
పాలి, (ఽ) తుచ్ఛరాయ్ నాదర్కళ్. నామాక్కతొழியిలుమ్, అవనుడైయ వృతవామైయేసిద్ధమ్ (౯) కృతఘ్నప్రకారమ్శొల్లి, ఎన్న ప్ర
యోజనముణ్డు? వడమతురైయిలే, (౧౨) పిఱన్దవనుడైయ, నిర్హేతుకోపకారకమాన, శీలసౌలభ్యాదిగుణజ్ఞళైయే, (౧౪) రక్షకమ్, ...
నినైత్తు, పిడిత్తు పోమతొழியై, (౧౮) వేఱుశతిర్పాడు, ఇల్లై. (౨౦) శతిరావతు-అనాయాసేన ఫలమ్బెఱుమాప్రవృత్తి, ఇన్ని ...
లుమ్ - అవర్కళ్ వశిత్తాలుమెన్నుమామ్, తేప్పర్ - దరిద్రరాయ్, తుచ్ఛరెన్నపడి.

అర్థము.—(మనకు) ప్రయోజనము లేనప్పుడు రక్షకులగుదురు అనిపలుమారాలోచించి(3)వశీకరింపబడినవారు అప్పు (ఇచ్చి-దాసిని) ...
కొనినవారివలె(ఽ)తుచ్ఛులగుదురు (సమయమునకొదగరు). (వారు) చచ్చిపోయినను అంతయే.(౯)(సంసారులను) వర్ణించి ఏమిప్రయో-
జనము? ఉత్తరమందున్నమధురానగరమందు (౧౨) అవతరించినశ్రీకృష్ణునియొక్క కల్యాణ గుణములే (౧౪) రక్షకములు అని యను-
సంధించి ఉజ్జీవించిపోవలసినదేతప్ప (౧౮) (వేఱు) మంచియుపాయము లేదుసుమీ. (౨౦).

ఈ.— నాలామ్పాట్టు. శిలరై ఆపత్సఖరెన్ను అర్థాదికళాల్ నెడునాళాశ్రయిత్తాల్, ఆపత్తువన్దవాఱే కణ్ణాల్ ...
పేక్షిప్పర్కళ్; నిర్హేతుకమాకవన్దవతరిత్తు ఆపత్సఖనానవనే యాశ్రయణీయనెన్గిఱార్.

జీ-అ॥ నాలామ్పాట్టు (అరణమిత్యాది). "అమైక్కప్పట్టార్ - ఇరణజ్గొణ్డా" ఎన్నుతొడజ్గి, "వణ్పుకழ்శరణ్" ఎన్నుమాళ-
వుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (శిలరైయిత్యాది).

ఈ.—(అన్ఱికాలైక్కు - అరణమానవర్-ఎన్నెత్తమైక్కప్పట్టార్) కైమ్ముతలన్ఱికాలైక్కు రక్షకనావా నెరు వర్ వేణుమెన్ఱు పలకాలుమనుసన్ధిత్తు, తనక్కు ఇయన్ఱియుళ్ళకాలత్తిలే సన్నైయిట్టాశ్రయిత్తు, తనక్కు పాశ్రయమాకచ్చమైత్తువైత్తనర్కళ్. ఇప్పడి అర్థాదికళాలే వశీకరిక్కప్పట్టవర్కళాపత్తుక్కుతవుమ్బడి యెన్నెన్నిల్; (ఇరణ్గొణ్డతేప్పరావర్) ఇవనిట్టవచ్చైయెయ్యిమనున్ఱు శెయ్తానాకనినై త్తిరుక్కైయన్ఱిక్కే, తజ్గళుక్కు ప్రాప్తమానత్తై వాజ్గినారామ్, ఇవనుక్కుయన్ఱియిన్ఱిక్కే వచ్చైయిడాతనాళైక్కుమ్ “నమక్కిట్టిల్లై” ఎన్ఱువెఱుత్తు, ఇప్పడి కొడుత్తతు వాజ్గినార్పోతి పుల్లియరామ్బడియై యుడైయరావర్. తేప్పర్ - దరిద్రర్. § (శర్భరెన్ఱపడి.) (ఇన్ఱియిట్టాలుమంఱితే) వచ్చైయిట్టాశ్రయియాపడిలు మాపత్తువన్దాల్ కైవిడుమవరైక్కైక్కుమ్. ఆపత్తువన్దాల్ కైవిడుమార్కు ప్పన్నైయిట్టాశ్రయిక్కనేణ్డా నే. అన్ఱిక్కే, ఇప్పడియే ఇప్పచ్చైయిట్టవర్ “నమక్కు రక్షకర్” ఎన్ఱాశ్రయిమానిఅక్కచ్చేయినే నడునేయనర్ ముడినతు, అప్పోతుమ్, కీర్తిచ్చొన్నతువే ఫలితమామిత్తనై.

(నగరినేత్తెన్న) ఉపకరిత్తార్ తిఱత్తిలే యపకారమ్పణ్ణునార్ పడియై యనుసన్ధిత్తువెఱుత్తు (వరుణిత్తెన్న) ఎన్ని ఆరా. ఇత్తైయ పాపమాళ్, కైకేయియుడైయపడికళై యనుసన్ధిత్తు, ౧ “ఆత్మకామానదాచష్టే క్రోధనా ప్రాజ్ఞమానినీ” ఎన్నాప్పోలే శిలవన్తైచ్చొల్లి; వారాయ్పిళ్ళాయ్! నీతానివైయెల్లా ఝల్లుకిఱతు సమవిలాయ్చ్చియై నే. ౨ [సతేనమ్బామధ్యమాతాతగర్హితవ్యాకథఞ్చన] ఒరుపడిగుణాలంబనమ్ నీయనళైయిల్లైతై శొల్లికరుడవైయలై, [తామన] నేణుమానికిల్ కైకణ్డమారునై చ్చోయ్యప్పారాయ్. [ఇక్ష్వాకునాథస్య భరతస్య] ఐయనోపాకట్టుము డిక్కుపోనాన్; నామ్మహాత్మ్య ప్రాప్తరాజ్యత్తై యిక్కుడియిల్ మర్యాదైకుం గాతపడియాక నోక్కిక్కొణ్డు కిడన్ద పిళ్ళై - భరతనన్రో పిక్కుపిక్కు నాథర్. [భరతస్య కథాంనున] నానీర్ వరుమ్బడియానవార్త్తై శొల్లప్పారాయ్.

శ.— ౧ ఇన్ఱినుక్కు - కాలత్తుక్కు. ఇయన్ఱి - సామర్థ్యముమ్, యోగ్యతైయుమ్, ఉపప్రియముమ్. అమైక్కప్పట్టార్ - శమైక్కప్పట్టార్. ఇరణమకొణ్డతేప్పరావర్ - కవర్ కొడుత్తు త్తిరుమ్బవాజ్గినార్పోలత్తరిద్రరానవర్. ఇరణమ్ - ఋణమ్, కడనెన్ఱపడి. తేప్పర్ - దరిద్రర్. అరణమానవర్ కాలత్తై యడైన్దవర్క్కుత్తార్ (ఇవనిట్టపితిత్యర్థః). “తేప్పరావర్” ఎన్నతై యుపపాదిక్కిఱార్ (ఇవనుక్కుయన్ఱియిత్యాది). దరిద్రర్ - దరిద్రర్. ఇన్ఱియిట్టాలుమ్ - వచ్చైయిడామల్పోమెన్ఱుతల్, ముడిన్ఱవిట్టాలుమెన్ఱుతల్. “అంఱిత్తే” ఎన్నతు - “ఇరణమకొణ్డతేప్పరావర్” ఎన్నపడు వేఱొన్ఱపడి. ఇతుశొల్లుకిఱతుక్కు పరిహారమనవే తెన్న (అపత్తువన్దాలిత్యాది). “అంఱిత్తే” ఎన్నతిఱ్కు విసురుమ(ఇప్పచ్చొన్నపిత్యర్థః). “అరణమ” - అరణమకొణ్డతేప్పరంక్కై.

“నగరినేత్తెన్న” ఎన్నతు - శ్లోకత్తు. ఇప్పడి వెఱుత్తపేసుగిన్ఱవన్ (ఇళైయపెరుమాళిత్యాద). “ఆత్మకామాసదాచష్టే క్రోధనా ప్రాజ్ఞమానినీ । అరోగాచాపిమేమాతా కైకేయీకిమువాచచ” ఇత్యయోధ్యాకాణ్డేనరత్ని. “సతేనమ్బామధ్యమాతాతగర్హితవ్యాకథఞ్చన । తామేవేక్ష్వాకునాథస్య భరతస్యకథాంనున” ఇత్యారణ్యకాణ్డే౨నుః. ఆత్మకామా - స్వాస్థపరా. చష్టే - అత్యన్తకోపనశీ. క్రోధనా - స్వసంబన్ధినా స్వేషామపికోపనసీ. ప్రాజ్ఞమానినీ - పణ్డితాస్మన్యమానా. ఎన్ఱాపోలేయెన్ఱు - శ్రీభరతాళ్వాన్ శొన్నాపోలే. శిలవన్తైచ్చొల్లవన్నతు - “భర్తానిన్ద్యస్యాస్సాధుశ్చభరతస్సుతః । కథన్ను సామ్బాకైకేయీతాదృశీక్రూరదర్శినీ” ఎన్నిప్పడి శిలవన్తైచ్చొల్లవెన్నపడి. “కథఞ్చన” ఎన్నతుక్కర్థమ్ (ఒరుపడియాలుమిత్యాది). దేవరిక్ష్వాకునాథరాయిరుక్క, భరతనై ఇక్ష్వాకునాథనెన్నిఱనెన్నన; అనన్యార్హసంబన్ధమయుడైయనానాకియాలే యవనే ఇక్ష్వాకునాథనెన్నితాద (ఐయనిత్యాద). నానీర్వరుమ్బడ - నాక్కుమ్

అ-అ-వి॥ శిలవన్తైచ్చొల్లవెన్నతు - “భర్తాదశరథోయస్యా స్సాధుశ్చభరతస్సుతః । కథన్నుసామ్బాకైకేయీతాదృశీక్రూరదర్శినీ” ఎన్నిప్పడిశిలవన్తైచ్చొల్లవన్నపడి. అన్ఱిక్కే. 3 భు మిస్థితస్యరామస్యరథస్థస్యనిశాచరః । నసమంయుద్ధమిత్యాహుః” ఎన్నతుక్కు త్తిరుప్పల్లాణ్డిల్ వ్యాఖ్యానత్తిలే మల్లయుద్ధప్రకరణత్తిలే దృష్టాన్తతయా వెడుత్తరుళినారన్ఱు నిర్వహిత్తాప్పోలే నిర్వహిక్కవుమామ్.

§ కణ్డలితమ్ప్రక్షిప్తమ్. ౧॥రా-అ-౭౧-౧౧. ౨॥రా-అ-౧౬-౩౭. ౩॥రా-యు-౧౦౩-౬.

ఈ.—ఆక, ఉపకరిత్తార్ విషయత్తిలేయపకారమాకనిన్రై త్తిరుప్పార్ పడియనుసన్ధిత్తు, ఇవ్వర్థక ళ్ఖైయెక్కొణ్డువర్గిరికెటిఅ విత్తాల్ ప్రయోజనమెన్? పచ్చైయిట్టమెయాతవన్రు మపేక్షితకాలత్తిలేవన్రు తవ్వానెరువనుణ్డు, అవనై యాశ్రయిత్తు ఎఱిత్తుప్పోక ప్పారుజ్గోళ్. (వడమతురై యిత్యాది) ఒరువరపేక్షియాతే యిరుక్కచ్చెయ్ తే,ఇవర్ ప్రనుణ్డైయ రక్షణార్థమాక త్తానేవన్ద శ్రీమథురైయిలే యవతరిత్తవనుడైయ నిర్హేతుకోపకారకమాన సౌశీల్యసౌలభ్యాది కల్యాణగుణజ్గళే నమక్కు రక్షకమెన్రుజ్జీవిత్తు ప్పోకై యొழియ. (ఇల్లైకణ్డీర్ శతిరే) నెర్ ప్రెపెరుత్తు ఫలమొన్రుమిన్రి క్కేయిరుక్కుమెన్నుమతు - ఇళిమ్బితే; నెర్ ప్రియల్పమాయ్, ఫలమేకనక్క ప్పెఱుమతితే - శతిరావతు ౧ * నమోవెన్న లితేనెర్ ప్రి; ౨ * శమ్మకొళ్ వీఢితేఫలమ్. ౪.

జీ-అ॥ నీర్ పరుమ్బుడి· ‚‚పరుణిత్తెన్నే’’ ఎన్రతుక్కుక్కీழ్ చ్చొన్న పర్థత్తై యనువదియానిన్రుకొణ్డు మేలుక్కవతారికై యరుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (ఆకవిత్యాదియాలుమ్, పచ్చైయిట్టమెయాత విత్యాదియాలుమ్). పణ్పుకళ్ - కల్యాణగుణమ్. వ్యతిరేకార్థకథన పూర్వకమాక స్వభావార్థమ్ (నెర్ ప్రెపెరుత్తిత్యాది వాక్యద్వయమ్.) నెర్ ప్రి - ప్రయాసమ్. భగవద్విషయత్తిలే నెర్ ప్రియల్పమాయ్, ఫలమ్ కనత్తిరుక్కుమో వెన్న (నమోవెన్నలిత్యాది). ఇళిమ్బు - అచాతుర్యమ్· క్రమేణాన్వయః. ౪.

ప్ర-తి.—నాలామ్బాట్టు (అరణమావరిత్యాది) (పరుణిత్తెన్నే) ఆరణ్యకాణ్డేషోడశే· ‚‚నతేమ్బామధ్యమా’’ ఇత్యాదిశ్లోకః. అయోధ్యాకాణ్డే ఏకసప్తతిసర్గేస్వమాతేతుమాగతాన్ మాతాన్ ప్రతి పిత్రాదికుశలప్రశ్నే భరతవాక్యతయోక్తః, ‚‚కచ్చిత్సకుశలీరాజా పితా దశరథోమమ । కచ్చిదారోగ్యతా రామేలక్ష్మణేచమహాత్మని ॥ ౭ ॥ ఆర్యాచధర్మనిరతాధర్మజ్ఞాధర్మదర్శినీ । అరోగాచాపికౌసల్యా మాతా రామస్యధీమతః ॥ ౮ ॥ కచ్చిత్సుమిత్రాధర్మజ్ఞాజననీలక్ష్మణస్యయా । శత్రుఘ్నస్యచవీరస్యసారోగాచాపిమధ్యమా ॥ ౯ ॥ ఆత్మకామా సదాచణ్డీక్రోధనా ప్రాజ్ఞమానినీ । అరోగాచాపిమేమాతా కైకేయీకిమువాచచ ॥ ౧౦ ॥’’ ఇతితస్మాత్సోత్రదృష్టాన్తతయోక్త ఇతి మాస్తవ్యమ్ ; ప్రకరణైకస్యాదృష్టత్వాత్.——ఆరణ్యకాణ్డే, ‚‚భర్తాదశరథోయస్యాస్సాధుశ్చభరతస్సుతః । కథన్ను సామ్బాకైకేయీ తాదృశీక్రూరదర్శినీ ॥ ఇత్యేవంలక్ష్మణోవాక్యం స్నేహాద్బ్రువతిధార్మికే । పరివాదంజనన్యాస్త మసహన్ రాఘవోబ్రవీత్ ॥ నతేమ్బామధ్యమా తాత గర్హితవ్యాకథఞ్చన । తామేవేక్ష్వాకునాథస్య భరతస్యకథాంకురు’’. ౪.

తాత్పర్యము.—మనకాపత్తు వచ్చినప్పుడు కాపాడుదురని కావలసిన ధనములనిచ్చి యనుసరించినను వారు అధనమును దీసికొని యాపత్సమయమందు విడిచిపెట్టియే పోదురుగాన వారినివదలి, నిర్హేతుక కృపచేతనవతరించిన అపద్బాంధవుఁడైన శ్రీకృష్ణునినే యాశ్రయించుఁడు. ౪.

మూ.—శతిరమెన్రుతమ్మైత్తామేశమ్మతిత్తిన్మొழியార్ । మతురపోకన్దుణ్ణవరే వైకిమ్మర్ప్పోన్రుఉవర్ ।
అతిర్ కొళ్ శెయ్ కైయశురర్ మజ్గవడమతురైప్పిఱన్దాఱ్కు । ఎతిర్ కొళాళాయుయ్యలల్లాలిల్లైకణ్డీరిన్బమే ॥౫

ఆ.— (శతిరమెన్రు) శతిరాకవానిన్రోమెన్రు తజ్గళైత్తాజ్గళేయిశైన్రు, ఇనియపేచ్చుక్కళైయుడైయ స్త్రీకళుడైయ మధురమాన భోగజ్గళై భుజిత్తవర్ కళే, భుజిక్కైక్కు డానయోగ్యతై కున్రినవాఱే యవర్ కళాలే మికవుమ్ పరిభవిక్కప్పడువర్ ; లోకమెల్లామ్ నడుజ్గుమ్బడియాన ప్రవృత్తికళైయుడైయ వసురర్ మజ్గుమ్బడియాక వడమతురైప్పిఱన్దాఱ్కు స్వాగతాదికళైప్పణ్ణి యెతిర్ కొళ్ళుమ్బడి యాళాయుయ్యలల్లాల్ వేఱుసుఖమిల్లై యెన్గిఱార్. ౫.

అన్వ·— శతిరమ్ ఎన్రు తమ్మై (3) తామే శమ్మతిత్తు ఇఱ (౬) మొழியార్ మతురమ్ పోకమ్ (౯) తుఱ్ ప్రవరే వైకి మర్ ప్పోన్రు (౧౨) ఉఉవర్, అతిర్ కొళ్ శెయ్ కై (౧౫) అశురర్ మజ్గ వడమతురై (౧౮) పిఱన్దాఱ్కు ఎతిర్ కొళ్ ఆళాయ్ (౨౧) ఉయ్య ల్లాల్ ఇన్బమ్ ఇల్లై· (౨౪)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, తఙ్గళుక్కు భోగ్యతయాస్వీకృతైకళాన స్త్రీకళుమత వాతపడి క్లేశిప్పర్ ; క్లేశనివర్తకనానకృష్ణనై యభిగమనమ్పణ్ణి యాశ్రయిక్కుమతొழియ వేఱుసుఖమిల్లై యెన్గిఱార్.

అభిమతవిషయత్తైవశీకరిక్కవల్ల శతిరైయుడైయోమ్, ఎన్ఱు, తఙ్గళై, (౩) త్తాఙ్గళే, సంవదిత్తుక్కొణ్డు, ప్రముఖసరసమాన, (౬) వార్త్తైయైయుడైయరాన స్త్రీకళుడైయ, ఇనితాన, భోగత్తై, (౯) పూర్ణమాకవనుభవిత్తవర్కళే, కాలాన్తరత్తిలే, అవర్కళ్ అవమానాది కార్యమానవిపరీతఫలత్తై, (౧౨) ప్పెఱువర్. లోకత్తుక్కు మికవుమతిర్త్తియైవిళైప్పిక్కైయే, స్వభావమాకవుడైయ, (౧౫) అసురర్కళ్, నశిక్కుమ్పడి, వడమతురైయిలే, (౧౮) అవతీర్ణనానకృష్ణనుక్కు, అభిగమనకర్త్తాక్కళాన, శేషభూతరాయ్క్కొణ్డు, (౨౧) ఉజ్జీవిక్కిల్లతు, వేఱు నిరతిశయసుఖమ్, ఇల్లై. (౨౪) ౫.

అర్థము.— మంచిఉపాయముగలవారము అని తమను (౩) తామే తలంచి, మధురమైన (౬) మాటలుగల స్త్రీలతోఁగూడ సుఖకరమైన సంభోగాదులను (౯) అనుభవించినవారే, కొంతకాలముగడచినతరువాత వేఱొకటిని (అవమానమును) (౧౨) పొందుదురు. లోకమదురునట్లు వ్యాపారములుగల (౧౫) అసురులు నశించునట్లు ఉత్తరమధురానగరమందు (౧౮) అవతరించిన శ్రీకృష్ణునికి ఆభిముఖ్యముగల దాసులై (౨౧) ఉజ్జీవించుటతప్ప (వేఱు) సుఖము లేదుసుమీ. (౨౪) ౫.

ఈ.— అఙ్ఞామ్పట్టు. తఙ్గళై ప్పెఱావిడిల్ ధరిక్కమాట్టాతపడిస్నిగ్ధైకళాన స్త్రీకళాలేయాపత్తువన్దాలిక్కప్పడువర్; ఆనపిన్పు, ఏకప్రకారమాక స్నిగ్ధనానవన్నై యాశ్రయిక్కుమతొழియ వేఱుసుఖమిల్లై యెన్గిఱార్.

(శతిరమెన్ఱు) శతిరాకవాఙ్గానిన్ఱోమెన్ఱు. “నాఙ్గతిరర్, నాఙ్గతిరర్” ఎన్ఱాయిర్ఱు ఇరున్దతేకుడియాక తన్దామైనినైత్తిరుప్పతు. (తమ్మైత్తామే శప్పతిత్తు) తఙ్గళై త్తాఙ్గళేశమ్మతిత్తు - తాఙ్గళేయిశైన్దు. అల్పమియర్శ్రీయైయుడైయనాయిరుక్కుమవన్, “అజ్ఞేనమ్మై శతిరన్” ఎన్ఱునినైప్పిరుక్కుమవా, నామతిలే మేలెழుత్తిట్టుత్తర” ఎన్నుమ్; ఇవ్వసదస్య ప్రవృత్తిక్కు వేఱుసహాకరిప్పారైక్కడైయాత్తే; తానేయిటేయుళ్ళత్తు. (ఇన మొழியార్) ఇనియపేచ్చైయుడైయరాయిరున్నుళ్ళవర్కళుడైయ. అకవాయ్మయిర్కత్తియాయిరుక్క చ్చెయ్తేయుమ్, ప్రణయసరసమానపేచ్చాలే వశీకరిక్కవల్లవర్కళ్. (మతురపోకన్దుర్ఱవరే) మధురమానభోగత్తై, అవర్కళుడనే నెపుఙ్గభుజిత్తవర్కళే. (వైకిమర్ఱొన్ఱుఱువర్) భోగత్తుక్కు ప్పాఙ్గానయావనముమ్, అతుక్కు క్కైమ్ముతలాన ద్రవ్యముమ్పోమే;

జీ-అ॥ అఙ్ఞామ్పట్టు (శతిరమిత్యాది). “ఇన మొழియార్ మతురపోకన్దుర్ఱవరే వైకిమర్ఱొన్ఱుఱువర్ - ఎతిర్కొళ్ళాళాయుయ్యల్లాలి ల్లైకణ్డీర్ఇన్బమ్” ఎన్గిఱవర్ఱై కటాక్షిత్తవతారికై (తఙ్గళైయిత్యాది). కీழ్, ప్రాపకాభాసఙ్గళైచ్చొల్లిర్ఱు;ఇతిల్ ప్రాప్యాభాసఙ్గళై చ్చొల్లుకిఱతు. “వడమతురైప్పిఱన్దాఱ్కు” ఎన్గైయాలే - ఏకప్రకారస్నిగ్ధత్వైసిద్ధమ్.

“తమ్మైత్తామే” ఎన్ఱ బహువచనత్తైయుట్కొణ్డర్థమ్ (నామ్శతిరరిత్యాది). ఇరున్దతేకుడియాక - ఎల్లారుమొక్క, శమ్మతిక్కుమ్ ప్రకారమే తెన్న (అల్పమిత్యాది). ఇయర్శ్రీ - ద్రవ్యాద్యాధిక్యమ్. (ఇరుక్కుమవన్) ఎన్ఱతుక్కు, (ఎన్నుమ్) ఎన్ఱత్తోడేయన్వయమ్. అఙ్గేయెన్ఱతు - సభైయిలే యెన్ఱపడి. నమ్మైయెన్ఱు-స్వాతిశయన్దోర్ఱచ్చొల్లుకిఱపడి. “తామే” ఎన్ఱవవధారణార్థమ్ (ఇవ్వసగస్త్యాద్యాది). మొழியినినైమైచ్చొన్నతుక్కు వ్యావర్త్యమ్ (అకవాయిత్యాది). ఇవ్విడత్తిలే ౧ “మధుతిష్ఠతివాచియోషితాం హృదిహాలాహలమేవ కేవలమ్” ఎన్ఱతనుసన్ధేయమ్, “మర్ఱు” ఎన్ఱతు * మతురపోకత్తుక్కు మర్ఱానపరిభవమెన్ఱపడి. వైకిమర్ఱొన్ఱుఱువర్-” శతితుకాలమ్ శెన్ఱవాఱే పరిభవత్తైయడైవర్కళెన్ఱుశబ్దార్థమ్ వైకి - కాలాన్తరత్తిలేయెన్ఱపడి. మర్ఱొన్ఱుఱుమ్ ప్రకారమే తెన్న (భోగత్తు

అ-అ-వి॥ అకవాయ్-హృదయమ్. మయిర్కత్తి-క్షురమ్

ఈ —పిన్నై యుమాశైమాతాతే; అవ్వోవిడఙ్గళిలేపోయిరుక్కుమ్వరువార్కుక్కుమ్విరోధియాయ్,ముఱ్పడ, మనిచ్చి తే నాలిరణ్డుపణ్ణై ‘పోకిలాంకాతో?’’ ఎన్బర్కళే; ‘‘పోకిఱోమ్, పోకిఱోమ్’’ ఎన్ఱిరుక్కుమ్పోకాతే; పిన్నై వెళ్ళాట్టిరామై యిట్టుపరిభవిప్పర్కళ్; అతుక్కుమ్పోకానే, పిన్నైయాశై యిట్టెఴుప్పివప్పర్ప్పర్కళ్, అతుక్కుమెఴున్దిరాతే పిన్నైక్కాలై ప్పిడిత్తిఴుప్పర్కళ్, ఇఙ్గతూణై క్కట్టిక్కొళ్ళుమ్; ఇప్పడియాలవర్కళాలే పరిభూత రావర్కళ్. విపాకత్తిల్ పిఱక్కుమ్ పరిభవత్తైయను సన్ధిత్తువెఱుత్తు, అతుతన్వాయాలచ్చొల్లియ్య మాట్టామైయాలే (మఱ్ఱొన్ఱు) ఎన్గిఱార్.

అజ్ఞనస్త్రీక్కే విపాకత్తిల్ నన్మైయోడేతలైక్కట్టుమ్విషయత్తైపఱ్ఱియుజ్జీవిత్తుప్పోకప్పారుఙ్గోళెన్గిఱార్ (అతిరిత్యాది) చేతనరుడైయ నెఞ్జుకళితిరుమ్బుడియాన ప్రవృత్తికళై యుడైయ వసురవర్గమ్ ముడియుమ్బడి వడమతురైయిలేవన్దు తిరువవతరిత్తనఱు. (ఎతిర్కొళ్ళా యుయ్యలల్లాల్) అభిముఖ్యమ్బణ్ణు మడియారాయుజ్జీవిక్కుమతొழிయ, అవనుక్కు నాఙ్గైయ్య వేణ్డువతిల్లై - అవన్తానే మేల్విழுన్దాల్, విముఖరాకాతొழிయు మత్తనైయే వేణ్డువతు. ౧ [అన్యత్పూర్ణాదపాంకుమ్భాత్] పాణ్డవపక్షపాతియాయిరుక్కిఱకృష్ణన్ వారానిన్ఱాన్, అవనుక్కునామ్ యెఙ్గోడుత్తు,పొన్నైయుఙ్గోడుత్తునమక్కాక్కిక్కొళ్ళక్కడవోమెన్ఱాప్పోలే,ధృతరాష్ట్రన్ శిలకొల్లి;అతుక్కు క్కరుత్తు—ఇవర్ క్రాత్రేజన్మైప్పడైయటుత్తుక్కొళ్ళుకిఱేనెన్ఱాయిఱ్ఱు.అవన్దాన్ నెఞ్జాలేనినైప్పతొన్ఱాయ్, వాయాలేప్యవహరిప్పతొన్ఱాయిఱేయిరుప్పతు; ఇత్తైయఱిన్దవన్జయన్, వరుకిఱవనజ్ఞనెత్తవనల్లన్గాణ్,అవనుక్కు వేణ్డువతివ్వళవెన్గిఱాన్,తాన్ కుడిక్కుడిణ్ణై కుక్కిరనైక్కడవనే, అత్తైఅవన్ వరుకిఱ వழியిలే వాశలిలేనైక్కవమైయుమ్. తన్గృహత్తిలే అతిథినన్దపుకున్దాల్ కాల్కழுవునతాక సామాన్యశాస్త్రమ్ విధిత్తతు. అతుక్కు మేఱ్పడఅవనాన వాశిక్కు విశేషిత్తు చ్చెయ్యవేణ్డువతిల్లై. (అన్యత్పాదావనేజనాత్) అన్దక్కుడత్తిలేనీరై యిట్టు అవన్దిరువడికళై విళక్కవమైయుఙ్గాణ్, మఱ్ఱుకేళా. (అన్యత్కుశలసంప్రశ్నాత్) నెడున్దూరమ్ వన్దవనై ‘‘నడన్దకాల్ కళ్నొన్దవో’’ ఎన్న ప్రాప్తమాయిఱ్ఱే,

---

జీ-అ-కి-త్యా-) నైకక్కై - యావనాదికళ్కఴిక్కై. ఇరున్దుపోకిఱానెన్ఱు ఉదాసీనైకళాయిరాతే, పరిభవిప్పానెన్నెన్న (వరువార్కుక్కు విరోధియాయ్) ఎన్గిఱార్, మనిచ్చితే - బహుమానత్తితే. పణ్ణై - పర్యాయమ్. ‘‘మఱ్ఱు’’ ఎన్గిఱతై, ఇన్నతెన్నవెణ్ణాతొழிన్దు (విపాకత్తిల్యాది). విపాకత్తిల్ - ఫలవేళైయిల్.

అవర్కళ్ తాఙ్గత్తిలినుక్కేఱ్ఱమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అజ్ఞనస్త్రీక్కేయిత్యాది). ఉజ్జీవిక్కైక్కాభిముఖ్యమ్ పోరుమోవెన్న (అనుక్షిత్యాది). విపాణమ్ (ఆవన్తానేయిత్యాది). ఆభిముఖ్య సన్మష్టమెన్ను మతుక్కుప్రమాణమ్ (అన్యత్పూర్ణాదత్యాది). ‘‘అన్యత్పూర్ణాదపాంకుమ్భా దన్యత్పాదావనేజనాత్ ! అన్యత్కుశలసంప్రశ్నాన్న చేచ్ఛతి జనార్దనః’’ఇత్యుద్యోగపర్వణి ఏకోనసవతితమేధృతరాష్ట్ర ప్రతిజ్ఞాయః. ఇతుక్కవతారికై (పాణ్డవేత్యాది). పడైయటుత్తు - స్వవశమాక్కి. నాడుముతలానవఱ్ఱైక్కొడుత్తు స్వవశమాక్కుకై కపటమాకవేణుమోవెన్న (అవన్దానిత్యాది). అభిముఖ్యమేయివనుక్కు వేణ్డువతెన్నుమత్తైపదఙ్గళిలే యేఱిట్టుక్కాట్టుకిఱార్ (తాన్కుడికుడ మిత్యాది). ‘‘పాదావనేజనాత్’’ ఎన్ఱతుక్కవతారికై (తన్గృహత్తిలేయిత్యాది). నడన్ద కాల్కళ్నొన్దవోవెన్రతు-తిరుచ్చన్దవిరుత్తకమ

అ-ఆ-వి॥ భోగత్తుక్కనుకూలమాన యావనద్రవ్యఙ్గళ్ పోచ్చుతాకిలఙ్గు పోవానెన్నెన్న (పిన్నైయుమాశైమాతాతే) ఎన్గిఱార్. ఇవ్విడత్తిలే ౩ ‘‘జీర్యన్తిజీర్యతః కేశాదన్తాజీర్యన్తిజీర్యతః।చక్షుశ్శ్రోత్రేచజీర్యేతే తృష్ణైకానిరుపద్రవా’’ ఎన్గిఱశ్లోకమనుసన్ధేయమ్.——

ధృతరాష్ట్రన్ శొల్లుకిఱ శ్లోకఙ్గళిలే, కృష్ణనిడత్తిల్ భావబన్ధన్దోన్ఱియిరుక్క నమక్కాక్కిక్కొళ్ళుకిఱోమెన్ఱు శొల్లుకిఱ తెత్తాలేయెన్న అవనుడైయ,వాణ్ణాభిప్రాయత్తైక్కొణ్డుశొన్నోమెన్గిఱార్ (అతుక్కుకరుత్తిత్యాది).

ఈ.—(సచేచ్ఛతి)ఉణ్ణావనుక్కుణ్ణ ప్పోకాతితే; అప్పడియే ఇవనుడైయ ఉద్యోగత్తిలే అవనుక్కువయిఱు నిఱైయుమ్. పిన్బవర్ శెయ్యుమవై యడైయ మిక్కైయాయిరుక్కుమ్. (ఇల్లైకణ్డీరిన్బమే) సుఃఖఙ్గళిలే శిలవఱ్ఱై సుఖమెన్ఱు భ్రమిక్కిఱవిత్తనై పోక్కి, ఇతొన్ఱుమ్ ప్రియసుఖరూపమాయిరుప్పతొన్ఱిల్లై. ఉయిర్కొణ్డువిలేయిరుక్కిఱవనుక్కు పిపాసైయుమ్ వర్త్తు, తణ్ణీరుణ్డిత్తు, దాహముమ్శమిత్తాల్ పిఱక్కుమ్ సుఖమ్బోలే యిఱుప్పతొన్ఱిఱే సంసారికళుక్కు భోగత్తాల్ పిఱక్కుమ్ సుఖమావదు. ఆకుకిఱపాద్బోర్ నిరూలిలేయొతుఙ్గి, ''అతల్భికాకర్భ్యమ్'' ఎన్ఱతియాతే ''వెయ్యిలే తప్పెన్ఱ్రోమ్'' ఎన్ఱుహాస్తరా యిరుప్పారై ప్పోలేయిఱే విషయానుభవఙ్గళాలే కళిత్తిరుక్కిఱవిరుప్పివనుక్కు.

జీ-అ॥ అఱుపత్తొరామ్బట్టు. స్పష్టార్థః ఇచ్ఛాభావత్తుక్కు హేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉణ్డఱనుక్కిత్యాది). ప్రకృతత్తిలేయే తెన్న (అప్పడియే యిత్యాది). ఆకిలెన్నెన్న (పిన్బవనిత్యాది). ఏతేనుమ్ శిలసుఖఙ్గళుణ్డాయిరుక్క. ''ఇల్లై'' ఎన్గిఱతెన్నెన్న (దుఃఖఙ్గళిలేయిత్యాది). విషయసుఖమ్-సుఖభ్రాన్తియొழிయ, వస్తుతః దుఃఖమెన్గిఱార్ (ఉయిర్కొణ్డువిలేయిత్యాది). ౧''విషయాకారాన్త సంసర్గాత్'' ఇత్యాదివచనాభిప్రాయేణ అనర్థపర్యవసాయియుమా మెన్గిఱార్ (ఆడుకిఱవిత్యాది). ౫.

ప్ర-తి॥ అఙ్గామ్బట్టు (శతిరమిత్యాది) (ఎతిర్కొళ్ళాయ్యుల్లాలిల్లై) ఉద్యోగపర్వణి ఏకోనసవతితమే ధృతరాష్ట్రం ప్రతి సఞ్జయః, ''అస్యత్పూర్ణాదపాంకుమ్భా దన్యత్పాదావనేజనాత్ । అన్యత్కుశలసంప్రశ్నాన్న చేచ్ఛతి జనార్దనః''. ౫.

తిరుచ్ఛన్దవిరుత్తమ్ - అఱుపత్తొన్బట్టు,

నడన్దకాల్ కణొన్దవోనడుఙ్గఞాలమేనమా । యిడన్దమెయ్కులుఙ్గవోవిలఙ్గుమాల్ వరైచ్చురమ్।
కడన్దకాల్ పరన్దకావిరిక్కరైక్కుడన్దైయుళ్ । కిడన్దవా ఎழுన్దిరున్దు పేశువాழிకేశనే ॥

తాత్పర్యము.—యౌవనవంతులును ధనవంతులునైనవారు మిక్కిలి గర్విష్ఠులైయుండి స్త్రీలతో సుఖమనుభవించి యౌవనమును ధనమును నశించినప్పుడు ఆ స్త్రీలచేతనే గొప్ప తిరస్కారమును బొందుదురుగాన వారినివదలి నిరుపాధిక బంధువైన శ్రీకృష్ణుని యాశ్రయించి సుఖించుడి. ఇంతకంటె వేఱు సుఖోపాయములేదు. ౫.

మూ.—ఇల్లైకణ్డీరిన్బమన్దో వుళ్ళతునినైయాతే । తొల్లైయార్కళెత్తనైవర్ తోన్ఱిక్కழிన్దొழிన్దార్ ।
మల్లైమూతూర్ వడమతురై ప్పిఱన్దవన్ వణ్పుకழ்యే । శొల్లియుయ్యప్పోకిల్లాన్మఱ్ఱొన్ఱిల్లైశుఱుక్కే ॥ ౬॥

ఆ.— (ఇల్లైకణ్డీర్) ''ఎమ్బెరుమానల్లతు వేఱుపురుషార్థమిల్లై'' ఎన్ను మివ్వర్త్తైయై యుణరాతే యెత్తనై వరిఙ్గనేముడిన్దుపోనార్; నీఙ్గళుమిఙ్ఙనేనశియాతే, ఆశ్రితర్క్కాత్మదానమ్బణ్ణుక్కైక్కాకప్పన్దు పిఱన్దరుళినవనుడైయ వౌదార్యత్తైయేశొల్లియుయ్యుఙ్గోళ్; వేఱుయ్యవిరకిల్లై. ఇతుసఙ్క్షేపేణశొన్నో మెన్గిఱార్. ౬.

అన్వ.— ఇన్బమ్ ఇల్లైకణ్డీర్ అన్దో! (౩) ఉళ్ళతు నినైయాతే తొల్లైయార్కళ్ (౬) ఎత్తనైవర్ తోన్ఱిక్కழிన్దొழிన్దార్ ; మల్లై (౯) మూతు ఊర్ వడమతురై (౧౨) పిఱన్దవన్ వణ్ పుకழ் (౧౫) శొల్లి ఉయ్యప్పోకిల్లాల్ మఱ్ఱు (౧౮) శుఱుక్కు ఒన్ఱు ఇల్లై (౨౧).

పన్ని.— అనన్తరమ్, పురుషార్థపరిజ్ఞానమిల్లామల్ ముడిన్దుపోకాతే కృష్ణనుడైయ వానన్దజనకమాన గుణకీర్తనత్తైప్పణ్ణిల్లల్లతు వేఱుజ్జీవనార్థమా యిరుప్పతొరుసఙ్గ్రహమిల్లైయెన్గిఱార్.

౨''సర్వమ్దుఃఖమయంజగత్'', ఎన్గిఱజగత్తిలే సుఖరూపమాయిరుప్పతొన్ఱు, ఇల్లైకిడీర్; ఐయో! (౩) సర్వకాలవర్త్తియానవాత్మవస్తుయాయుళ్ళభగవత్స్వరూపత్తై, అనుసన్ధియాతే, పణ్డైయకాలత్తిలుళ్ళార్ (౬) ఎత్తనైపేర్, జన్మమరణఙ్గళైయాత్రియాయ్ప్పోనార్; ఆనపిన్బు నిరతిశయసమ్పత్సమృద్ధమాయ్, (౯) వామనావతారన్తొడఙ్గి తత్సమ్బన్ధమ్మాఱామల్ పణ్డైయతాన, ఊరాయిరానిఱ్కిఱ, వడమతురైయిలే, (౧౨) పిఱన్దవనుడైయ, ఆహ్లాదజనకమాన, గుణఙ్గళై,(౧౫)క్కీర్త్తు, ఉజ్జీపిత్తుప్పోమతొழிయ, వేఱు, (౧౮)సఙ్గ్రహేణశొల్లలావతు, ఒన్ఱుమ్, ఇల్లై (౨౧) ౬.

అర్థము.—(వేఱు) సుఖము లేదుసుమీ. అయ్యో! (౩) నిరతిశయానన్దరూపమైయున్న భగవత్స్వరూపమును తలంపక ప్రాచీనులైన (౬) ఎందరో జన్మించినశించిరి. భగవత్సంబంధమనెడిసంపత్తుగల (౯) అనాది నగరమైన ఉత్తరమధురయందు (౧౨) అవతరించిన శ్రీకృష్ణునియొక్క కల్యాణములైన గుణములనే (౧౪) అనుసంధించి ఉజ్జీవించుటకంటె వేఱు (౧౫) సద్గ్రాహ్యముగా చెప్పదగినది ఒకటియు లేదు (౨౧).

౬.

ఈ.— అతామ్బాట్టు. నిరతిశయ పురుషార్థత్తై యుణరాతేమున్బుళ్ళారనేకర్ ముడిన్దుపోనార్కళ్, అప్పడియే నీజ్గళుమ్ నశియాతే, ఆశ్రితర్క్కాక వవతరిత్తు రక్షిక్కుమవనై యే యాశ్రయిక్కుమత్తనై యల్లతు, ఆత్మావుక్కు హితమిల్లై యెన్గిఱార్.

(ఇల్లైకణ్డీరిన్బమ్) ౧ "సర్వందుఃఖమయంజగత్" ఎన్గిఱసంసారత్తిల్, కెడువికాళ్! సుఖలేశముమిల్లై కిడికోళ్.

(అన్తో!) భోక్తాక్కళాన వుజ్గళుక్కు నానుపదేశిక్క వేణ్డువతే! ప్రత్యక్షము మకిఞ్చిత్కరమాయిరుక్క ఉపదేశిక్కవేణ్డిఱదే. (ఉళ్ళతునినైయాతే) ఉణ్డానపురుషార్థత్తైనినైయాతే. "సుఖరూపముమాయ్ నిత్యముమాయిరుప్పతొన్ఱు భగవద్విషయమ్" ఎన్ఱునినైయాతే. ఉణ్డానవిల్లామైయెనినైయాతే యెన్నుకిఱ్ఱై కూట్టవుమామ్. (తొల్లైయిత్యాది) పణ్డైయరా యిరుప్పారెత్తనైపేర్, ఉత్పత్తియానతు వినాశత్తోడేకూట్ట, నడువుళ్ళనాళ్ పురుషార్థత్తుక్కుడలన్ఱికే కళ్ళిన్దుపోనార్. శిలపూణ్డుక ళుణ్డాయ్ తోన్ఱినవిడన్ఱన్ని లేనిన్ఱు తీయ్న్దుపోవన; అప్పడియే.

(మల్లైయిత్యాది) సమృద్ధియైయుడైత్తాయ్, అననుక్కేన్ఱు మొక్కక్కలవిరుక్కైయాయ్ ప్పోరుకేఱసిద్ధాశ్రమమాయ్, శ్రీవామన నెళ్ళున్దరుళియిరున్దుమ్, శత్రుఘ్నాళ్వాన్ పడైవీడు శెయ్తుమ్, కృష్ణ వన్దవతరిత్తుమ్, ఇప్పడి భగవత్సమ్బన్ధమ్ మాఱాతే పోరుకిఱదేశమాయిరుక్కుమ్. (మూతూర్) పణ్డైయతాయ్వరుకిఱవూర్, అజ్గేవన్దవతరిత్తవనుడైయ వుదారమానపుకళ్గళైయే వాయాలే శొల్లియుజ్జీవిత్తు ప్పోమతొழிయ. (మఱ్ఱొన్ఱిల్లైశురుక్కే) వుఱమ్బేనిన్ఱుపరక్క క్కాడుక్కైక్క లావతుణ్డిత్తనై పోక్కి, శురుజ్గవురుపాశురత్తాలే శొల్లలావతిల్లై.

౬.

జీ-అ॥ అతామ్బాట్టు (ఇల్లైకణ్డీరిత్యాది). "ఉళ్ళతు నినైయాతే" ఎన్ఱతోడక్కి, "మఱ్ఱొన్ఱిల్లైశురుక్కు" ఎన్ను మళవుమ్ క[illegible]త్తవతారికై (నిరతిశయేత్యాది). ఇన్దవవతారికై "ఉళ్ళతునినైయాతే" ఎన్ఱతిఱ్ఱమున్దినవర్థత్తిలే.

"అన్తో!" ఎన్ఱతుక్కుహార్దభావమ్ (భోక్తాక్కళిత్యాది). దుఃఖరూపత్తైప్రత్యక్షమా యిరుక్క ఉపదేశిక్కిఱతెన్నెన్న (ప్రత్యక్షముమిత్యాది). కృపైయాలే యెన్ఱపడి. వివరణమ్ (సుఖరూపముమాయిత్యాది). ఉణ్డానవిల్లామై - సత్యమానవిల్లామై. సంసారత్తినుడైయ పారమార్థికాకారమ్ - ఇన్బమిల్లై యెన్నుమతెన్ఱపడి. ద్వితీయయోజనైయిల్, "ఇన్బమ్ - ఇల్లై కణ్డీర్" ఎన్ఱతుళ్ళతు, అత్తైనినైయా[illegible] యెన్నుశబ్దార్థమ్. ఉక్తత్తుక్కుదృష్టాన్తమ్ (శిలపూణ్డుకళిత్యాది).

మల్లై - సమృద్ధి. అతావతు- భగవత్సమ్బన్ధమ్మాఱామై. కలవిరుక్కై-కోలువిరుక్కై. ఎన్ఱుమొక్కవితుకలవిరుక్కైయోవెన్న (సిద్ధాశ్రమముమాయిత్యాది). "శురుక్కే" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (పుఱమ్బేయిత్యాది). కాడుక్కైక్కలావతు - వాయ్క్కైక్కుమ్బడి వన్ణిక్కలావతు. వాయ్క్కుక్కేడాయ్ చ్చొల్లుక్కై యెన్ఱపడి. ఇల్లైకణ్డీరెన్ఱతోడజ్గి, పోకిల్లాల్ - శురుక్కు - మఱ్ఱొన్ఱిల్లైయెన్ఱన్వయమ్.

౬.

అ-అ-వి॥ ఇప్పడియిరుక్కచ్చెయ్తేయు ముపదేశిక్కవేణ్డుమ్బడి యివర్కళుడైయ దౌరాత్మ్యత్తైయుమ్, ఇవర్కళిడత్తిలాళ్వార్క్కుణ్డాన దయాధిక్యత్తైయు మనుసన్ధిత్తు వ్యాఖ్యాతావీడు పడుకిఱార్ (ప్రత్యక్షముమిత్యాది).

౬.

తాత్పర్యము.— నిరతిశయపురుషార్థమైన భగవత్స్వరూపమును సంసారముయొక్క హేయతను నెఱుంగక ముందనేకమంది నశించిరి. మీరు నట్లుకాకుండ ఆశ్రితరక్షణార్థమై యవతరించిన శ్రీకృష్ణుని కల్యాణగుణముల ననుసంధించి యుజ్జీవించుడి. అంతకంటె వేఱుపాయము లేదు.

౬.

మూ.—(మఱ్ఱొన్ఱిల్లైశురుజ్గచ్చొన్నోమ్మానిలత్తెవ్వుయిర్క్కుమ్ । శిఱ్ఱవేణ్డా శిన్దిప్పేయమైయుజ్గణ్డీర్ కళన్దో ।

కుఱ్ఱమన్ఱెజ్గళ్ పెఱ్ఱత్తాయవన్ వడమతురైప్పిఱన్దాన్ । కుఱ్ఱమిల్ శీర్ కఱ్ఱువైకల్ వాழ்తల్ కణ్డీర్ కుణమే ॥

ఆ.—(మఱ్ఱొన్ఱిల్లై) ఇచ్చురుక్కైయుమికప్పరవామేవ్యక్తమాక్కుకిఱార్. వేఱువక్తవ్యమిల్లాతపడి సజ్క్షేపేణాత్మోజ్జీవనోపాయత్తై యెల్లార్క్కుమ్ శొన్నోమ్. ఇతుక్కధికారినియమముమ్, కాలనియమముమ్, దేశనియమముమిల్లై. "ఇవ్వుపాయన్దాన్ దుష్కరమ్" ఎన్నుకిఱవుపదవుమ్ వేణ్డా. స్మృతిమాత్రమేయమైయుమ్. ఇతునిష్ఫలమాకిలో వెన్నిల్; ఇతు శెయ్తాల్ మున్ఫమనర్థమిల్లైయుతే. ఆతలాల్, ఆశ్రితర్క్కాక వడమతురైయిలేపిఱన్దానాన పశుమేయ్క్కుమాయనుడైయ హేయప్రత్యనీకమాన కల్యాణ గుణజ్గళైయనుసన్ధియుజ్గోళ్, ఇతు తానేయమైయుమెన్నుమ్పడి భోగ్యమాయ్, యుక్తముమాయిరుక్కుమెన్గిఱార్. ౭.

అన్వ.—మఱ్ఱు ఒన్ఱు ఇల్లై (3) శురుజ్గ శొన్నోమ్; మా (౬.) నిలత్తు ఎవ్వుయిర్క్కుమ్ శిఱ్ఱవేణ్డా (౯) శిన్దిప్పే అమైయుమ్; కణ్డీర్కళ్ (౧౨) అన్దో కుఱ్ఱమ్ అన్ఱు (౧౫) ఎజ్గళ్ పెఱ్ఱమ్ తాయన్ (౧౮) వడమతురై పిఱన్దాన్ కుఱ్ఱమిల్ (౨౧) శీర్ కఱ్ఱు వైకల్ (౨౪) వాழ்తల్ కణ్డీర్ కుణమ్ (౨౭).

పన్శి.—అనన్తరమ్, చిన్తామాత్రసులభనాన కృష్ణగుణానుసన్ధానమ్బణ్ణి కాలతత్త్వముళ్ళతనైయుమ్ వాழ்కైప్రాప్తమెన్గిఱార్,

వేఱు, వక్తవ్యమాయిరుప్పతొన్ఱు, ఇల్లై, (3) సజ్గ్రహేణ, ఉజ్గళుక్కుచ్చొన్నోమ్; పెరియ, (౬) భూమియిలే, ఎల్లావాత్మాక్కళుక్కుమ్, పరక్కవాయాసప్పడవేణ్డా, (౯) చిన్తామాత్రమే, అమైయుమ్; ౧ "అయాసస్స్మరణేకోఽస్య" ఎన్నుప్రసిద్ధమన్ఱో! (౧౨) ఐయో! ఇన్దసుకరమార్గమ్ఫలవ్యాప్తమల్లవాకిలుమ్, అనర్థకరమ్, అల్లవే; (౧౫) ఇప్పడిస్మర్తవ్యమే తెన్నిల్; ఆశ్రితభవ్యనాయ్, అజ్ఞమానవర్కళుక్కు, రక్షకమాయ్క్కొణ్డా, (౧౮) వడమతురైయిలే, అవతీర్ణనానవనుడైయ, అపేక్షానిరపేక్షమాక ఆశ్రితసంరక్షణైక ప్రయోజనమాన. (౨౧) గుణజ్గళై, ఉపదేశముఖత్తాలే యిప్పడివ్యుత్పత్తిపణ్ణి, ౨ "సర్వాన్ కామాన్ సమశ్నుతే" ఎన్నిఉపడియే యావదాత్మభావిగుణానుభవమ్బణ్ణి, (౨౪) వాழ்వైకడకోళ్, ఉజ్గళుక్కు స్వభావమాకైయుమ్, ప్రాప్తముమ్ (౨౭). ౭.

అర్థము.—వేఱు ఒకఉపాయము లేదు. (3) సంగ్రహముగా చెప్పితిమి. గొప్ప(౬)భూమియందలి సకలప్రాణులకును ఆయాసపడవలదు. (౯) తలంపుమాత్రమే చాలును. చూచితిరికదా (ఇది ప్రసిద్ధముకదా). (౧౨) (దీనిని తెలిసికొనకయుండుట) దుఃఖజనకముగానున్నది. (దీనికి ఫలముసిద్ధింపకపోయినను) దోషముకాదు. (౧౫)మాకత్యన్తభవ్యుడై గోవులను రక్షించినగొల్లవాడై (౧౮)ఉత్తరమథురాపురియందు అవతరించిన శ్రీకృష్ణునియొక్క దోషములేని (౨౧) కల్యాణగుణములను అభ్యసించి ప్రతిదినమును (౨౪) జీవించుట స్వరూపానురూపమైనదిసుమీ. (౨౭). ౭.

ఈ.— ఏழாమ్పాట్టు. భగవత్సమాశ్రయణత్తినుడైయ వెళిమైయైయుమినిమైయైయుమరుళిచ్చెయ్కిఱార్. (మఱ్ఱొన్ఱిల్లై) ఇత్తోడొక్క వేఱొణ్ణలావతిల్లై యెన్నుతల్, ఇప్పోతిత్తైచ్చొల్లి వేఱొరుపోతు వేఱొన్ఱైచ్చొల్లుకిఱా నెన్నిరుక్క వేణ్డా వెన్నుతల్. (శురుజ్గచ్చొన్నోమ్) ఇతుతన్నై ప్పెప్పుఅచ్చొన్నోమ్, ప్రతిపత్తిక్కువిషయ

జీ.—౺॥ ఏழாమ్పాట్టు (మఱ్ఱొన్ఱిల్లైయిత్యాది). "శిఱ్ఱవేణ్డాశిన్దిప్పేయమైయుమ్; కుఱ్ఱమన్ఱు" ఎన్గిఉపదజ్గళైక్కొణ్డు ప్రతిపత్తవతారికై (భగవత్సమాశ్రయణేత్యాది).

ఇత్తోడొక్క వన్దతు - "శిన్దిప్పేయమైయుమ్" ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ. ప్రతిపత్తియోడొక్క వెణ్ణలావతోరుపాయాన్తరమిల్లైయెన్నుమ్నదినవర్త్తుక్కు భావమ్; ఎన్ఱావాదైత్తై "విప్రలమ్భకవాక్యమ్" ఎన్నిరుక్క వేణ్డా, "ఆప్తన్" ఎన్నువిశ్వసియుజ్గోళ్ ఎన్నిరణ్డామర్త్తుక్కు భావమ్. "శురుజ్గ" ఎన్నతుక్కు శబ్దత్తినుడైయ సజ్గ్రహముమ్, అర్థత్తినుడైయసుగ్రహత్వముమెన్నిరణ్డరమ్. ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇతుతన్నై

అ-అ-వి॥ 3 "తస్మాన్న్యాసమేషాంతపసామతిరిక్తమాహుః" ఎన్గిఉపడియే ప్రపత్త్యుపాయమే సర్వోత్కృష్టమ్, మఱ్ఱైయుపాయజ్గళితుపోలే యుత్కృష్టమల్లవెన్నుమ్ నదినవర్త్తుక్కు భావమ్. ౧.

౧॥వి-పు-౧-౧౭-౭౮. ౨॥ తై-ఆ-౨-౧౫. ౩॥ తై-నా-౫౧.

ఈ—మాస్పశిశొల్లుకై యన్ఱిక్కే, సుగ్రహమాకచ్చొన్నోమ్. (మానిలత్తు) ఇతుక్కధికారికళ్ సంసారత్తిలే. ఇవ్వర్థత్తుక్కు—శ్రీయార్ పరమపదత్తి లుళ్ళారాకిలుమ్, ఉపదేశత్తుక్కధికారికళ్ సంసారత్తి లుళ్ళారెన్నై.(ఎవ్వుయిర్క్కుమ్ ఇతభకృతాధికారమన్ఱు, సర్వాధికారమ్. (శిఱ్ఱవేణ్డా) ఆయాసిక్కవేణ్డా. శిఱ్ఱుతల్ - శితఱుతలాయ్, పరక్కవే ణ్డావెన్నై. ఒరువ్యాపారమ్ వేణ్డావెన్ఱపడి. (శిన్దిప్పేయమై యుజ్ఞీర్కళ్) ఉక్తినిరపేక్షమాన చిన్తామాత్రమే యమైయుజ్ఞీకొళ్. (అన్ద్రో) ‘‘నజ్బరక్కు కిట్టినతన్నై యున్ఱై విడుక్కైక్కుడలావతే!’’ ఎన్ఱు - అన్ద్రో! ఎన్గిఱార్.

(కుఱ్ఱమన్ఱు) కీழ్చ్చొన్న నన్మైకళొన్ఱు మిల్లైయేయాకిలుమ్, ఇతుశొన్నాలు ముజ్గళ్తలైయిల్ మున్దుఅమున్నమిశివిల్లాతు, ౧ ‘‘యోవసాదస్న ఉచ్యతామ్ - ప్రాతర్దేవేతికృష్ణేతి’’ ఇవ్వుపాయత్తుక్కు ఫలమిల్లై యానాలుమ్ ఇతుతానే ప్రయోజనమ్ పోరుమెన్నై. (ఎజ్గళ్ పెఱ్ఱత్తాయర్ వడమతురై ప్పిఱన్దార్)వన్దుపిఱప్పతఱ్కుమున్నే పెఱ్ఱత్తాయన్బాత్రేకాణుమ్. వన్దవతరిప్పతాక సజ్కల్పిత్తతిల్ పురైయఱ్ఱిరున్దపడి. ఆశ్రితర్క్కాక వడమతురై ప్పిఱన్దానాన పశుమేయ్క్కు మాయనెన్నుతల్. పెఱ్ఱత్తాయర్ - పశుమేయ్క్కు మిడైయర్. (కుఱ్ఱమిల్ శీర్కఱ్ఱు) హేయప్రత్యనీకమాన కల్యాణగుణజ్గళై యభ్యసిత్తెన్నుతల్; పిఱప్పిలుమ్ చేష్టితజ్గళిలుమ్ పురైయఱ్ఱిరుక్కుమెన్నుతల్. ౨ ‘‘అహంవ్రో బాన్ధవ్రోజాతః’’. (వైకల్ వాழ்తల్ కణ్డీర్కుణమే) కల్పతోఱుకాలాయ్, పిన్బువాழ்చ్చి నిత్యమాయిరుక్కుమాయిఱ్ఱు, ఇతొన్ఱుమేగుణమ్; ఇతొழிన్దతజ్ఞై యవప్రాప్తమ్. ౭.

జీ-అ’యిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). ‘‘సంసారత్తిలే’’ఎన్గిఱతిఱ్ఱు,నిత్యవిభూతియిలేయన్ఱోవుళ్ళతెన్న (ఇవ్వర్థత్తుక్కిత్యాది).‘‘ఎవ్వుయిర్క్కుమ్ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఇతధిక్కృతేత్యా:). ‘‘శిఱ్ఱ’’ ఎన్ఱాల్ ఆయాసత్తైకాట్టుమోవెన్న (శిఱ్ఱుతలిత్యాది). ‘‘శిన్దిప్పే’’ ఎన్ఱవవధారణార్థమ్ (ఉక్తినిరపేక్షమానవిత్యాది). ‘‘అన్ద్రో’’ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (నజ్బరక్కిత్యాది) కిట్టినతన్నైయుమ్ - కిట్టవిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్.

కీழ்చ్చొన్నన న్మైకళావన - సర్వోపాయాధికతమత్వ ప్రతిపత్తివిషయత్వ సులభత్వ సర్వాధికారత్వానాయాసత్వోక్తి నిరపేక్షత్వరూపమాన విష్వానుకూల్యజ్గళ్. ఉక్తార్థత్తుక్కు సంవాదమ్ (యోవసాద ఇత్యాది). ‘‘ప్రాతర్దేవేతికృష్ణేతి గోవిన్దేతిచజల్పతామ్ మధ్యాహ్నేచాపరాహ్ణేచయోవసాదస్య ఉచ్యతామ్’’ అవసాదః - దుఃఖమ్. ‘‘కుఱ్ఱమన్ఱు’’ ఎన్ఱతుక్కు భావాన్తరమ్ (ఇవ్వుపాయత్తుక్కిత్యాది) ఏకార్థమాకవుమామ్. పెఱ్ఱమ్ - కన్ఱుమ్, పశువుమ్. పిఱన్దపిన్బు పెఱ్ఱత్తాయనెన్నాతే, ‘‘పెఱ్ఱత్తాయర్ పిఱన్దార్’’ ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (వన్దుపిఱప్పతఱ్కిత్యాది). ఫలితమ్ (వన్దవతరిప్పతాకవిత్యాది). ద్వితీయార్థత్తుక్కు, ‘‘శీర్’’ ఎన్ఱు - గుణకార్యచేష్టితజ్గళై చ్చొల్లుకిఱతు. ‘‘పిఱప్పిల్ పురైయఱ్ఱిరుక్కుమ్’’ ఎన్ఱతుక్కు ప్రమాణమ్ (అహంవ్రోబాన్ధవ ఇత్యాది) ‘‘నాహన్దేవోనగన్ధర్వోనయక్షోనచదానవః। అహంవోబాన్ధవోజాతోనైతచ్చిన్త్యమతోన్యథా’’ ఇతిశజ్కాంసర్వతోగోపాన్ప్రతిశ్రీకృష్ణః. ‘‘ కఱ్ఱువైకల్ వాழ்తల్’’ ఎన్ఱపదచ్ఛేదత్తిక్కు భావమ్ (కల్పతోఱుకాలాయిత్యాది). ‘‘వాழ்తల్ † కణ్డీర్కుణమ్’’ ఎన్ఱన్వయిత్తు, అవధారణార్థమ్ (ఇతొన్ఱుమే యిత్యాది). గుణమ్ - ప్రాప్తమ్. ‘‘శురుజ్గచ్చొన్నోమ్’’ ఎన్ఱతుక్కు. ‘‘శిన్దిప్పేయమైయుమ్’’ ఎన్ఱతోడే యన్వయమ్. ౭.

అ-అ-వి॥ ‘‘పరప్పఱచ్చొన్నోమ్’’ ఎన్ఱతుక్కు ప్రయోజనమ్ (ప్రతిపత్తిక్కిత్యాది). పారతన్త్ర్యజ్ఞానమ్ నిత్యసూరికళుక్కున్ఱో వుళ్ళతు. ‘‘సంసారత్తిలే’’ ఎన్బానెన్నెన్న (ఇవ్వర్థత్తుక్కుణ్ణియారిత్యాది).—— వన్దవతరిప్పతాకవిత్యాది)· ఇవ్వాక్యత్తుక్కు తాత్పర్యమ్—వడమతురైయిల్పిఱన్దపిన్బు పెఱ్ఱత్తాయనానానెన్నాతే, ‘‘పెఱ్ఱత్తాయర్ వడమతురై ప్పిఱన్దార్’’ ఎన్గైయాలే-‘‘నామ్ దేవనాయిరుక్క మనుష్యసజాతీయనాయ్ప్పిఱక్కవేణ్డిఱ్ఱే!’’ ఎన్ఱునెఞ్జాఱలోడే యన్ఱిక్కే, ఇతుఅత్యన్తమభిమతమాయ్, ‘‘పెఱ్ఱత్తాయనాకవేణుమ్’’ ఎన్ఱుఏఱ్కవేసజ్కల్పిత్తు వన్దవతరిత్తానెన్ఱపడి. ౭.

ప్ర-తి.—ఏழாమ్పాట్టు (మల్ ర్యోన్నిత్యాది). (కుఱ్ఱమన్ఱు) దైత్యసుతాన్ ప్రతి ప్రహ్లాదః. "ప్రాతర్దేవేతికృష్ణేతి గోవిన్దేతిచజల్ప తామ్ । మధ్యాహ్నే చాపరాహ్ణేచ యోవపాదస్య ఉచ్యతామ్." ——— పఞ్చమేం శేత్రయోదశే గోవర్ధన ధరణాద్యతిమానుష చేష్టిత దర్శనేన. "బాలత్వఞ్చాతివీర్యఞ్చ జన్మ చాస్మాస్వశోభనమ్ ॥ ౭ ॥ చిన్త్యమానమమేయాత్మన్ శఙ్కాం కృష్ణ ప్రయచ్ఛతి । దేవో వా దానవో వాత్వం యక్షో గన్ధర్వ ఏవవా ॥ ౮ ॥ కిమస్మాకం విచారేణ బాన్ధవోసి నమోస్తుతే ॥ ౧౪ ॥" ఇతిశఙ్కాం కుర్వతో గోపాన్ ప్రతికృష్ణః "నాహం దేవో నగన్ధర్వో నయక్షో నచదానవః । అహం వో బాన్ధవో జాతో నైతచ్చిన్త్యమతోన్యథా ॥ ౧౨ ॥". ౭.

తాత్పర్యము. — ఓ ! చేతనులారా! సర్వేశ్వరుని యొక్క స్మరణమే సకలపురుషార్థములనిచ్చును, దీనికధికారినియమములేదు. ఏమియు శ్రమము నులేదు. దీనితో సమానమైన మతియొక ఉపాయమును లేదు. దీనికి ఫలముప్పుడే సిద్ధింపకపోయినను స్వరూపాను రూపమైనదిగాన వానికల్యాణగుణములనే గొల్లప్పుడు ననుసంధించి యుజ్జీవించుడి. ౭.

మూ.— వాழ்తల్ కణ్డీర్ కుణమిత్తన్ఱో మాయవనడిపరవి । పోழ்తుపోకవుళ్ళకిఱ్ఱుమ్ పున్మై యిలాతవర్క్కు ।
వాழ்తునల్లియానడమతు రై ప్పిఅన్దవన్ వణ్ పుకழ்త్తే । వీழ்తునల్లయాప్పోమితనిల్ యాతుమిల్లైమిక్కతే॥ ౮.

ఆ.— (వాழ்తల్) తన్నుడైయ కల్యాణగుణానుసన్ధానైకాత్మ ధారణరాన శ్రీయర్కు వాழ்తునల్లయాకవడమతురైయిలేవన్దు పిఱన్ద రుళిన సర్వేశ్వరనుడైయ కల్యాణగుణానుసన్ధానత్తుక్కు మేఱ్పట్టపురుషార్థోపాయమిల్లై యెన్గిఱార్. ౮.

అన్వ.— వాழ்తల్ ఇతు కుణమ్ (౩) కణ్డీర్; అన్ఱో! మాయవన్ (౬) అడి పరవి పోழ்తుపోక (౯) ఉళ్ళకిఱ్ఱుమ్ పున్మై ఇలాతవర్క్కు (౧౨) వాழ்తునల్లయా నడమతురై (౧౫) పిఱన్దవన్ వణ్ పుకழ்త్తే (౧౮) వీழ்తునల్లయా పోమ్ (౨౧) ఇతనిల్ మిక్కతు యాతుమ్ (౨౪) ఇల్లై (౨౭).

పన్ని.—అనన్యగతుల్, అనన్యప్రయోజనరానవధికారికళుక్కు జీవనహేతువాన కృష్ణనుడైయగుణఙ్గళైయభినివేశిత్తనుభవిక్కుమతో ఝియ ఇతిల్ విఞ్జినతో యువాశియల్లైయెన్గిఱార్.

వాழ்క్కు కణ్, ఇతువన్ఱో, ఎల్లార్ క్కుమ్ గుణమూవతు, (౩) ఇతులోకప్రసిద్ధమన్ఱో; ఐయో! వాழ்మ్ ప్రకారమతికిఅతిల్లైయే. ఏతెన్నిల్, ఆశ్చర్యగుణచేష్టితనాన సర్వేశ్వరనుడైయ, (౬) తిరువడికళై, ప్రీతిప్రకర్షత్తాలేస్తోత్రమ్పణ్ణి, కాలక్షేపమ్పణ్ణవేణుమెన్ఱు, (౯) నినైక్కవల్లవర్ కళ్ళుక్కు, ప్రయోజనాన్తరసమ్బన్ధమాకఱపుల్లిమై, ఇల్లాతవర్ కళుక్కు,(౧౨)స్వరూపానురూపమానవాழ்చ్చిక్కు, ఉపాయభూతనాక్కొణ్డు, నడమతురైయిలే. (౧౫) వన్దుపిఱన్దకృష్ణనుడైయ. ఆశ్రితానుభావ్యమాన, గుణఙ్గళైయే, (౧౮) అభినివేశవిషయమాన, భోగసహోమ్యమ్ తొగ్గుమ్, నడక్కఅ, (౨౧)ఇతిల్,విఞ్జితు, ఏతేనుమొరువాழ்వమ్,(౨౪)ఇల్లై, (౨౭)వీழ்తునల్లై - విழ்మియ తుయ్యరుమ్మూమ్. ౯,

అర్థము.—(భగవద్గుణములననుసంధించుట) ఉజ్జీవించుటయనెడి ఇది స్వరూపానురూపము (౩) ఇది ప్రసిద్ధముసుమీ. అయ్యో ! ఆశ్చర్యభూతుడైన సర్వేశ్వరుని యొక్క (౬) శ్రీపాదములను స్తోత్రముజేసి కాలమునుబోగొట్టవలయునని (౯) అధ్యవసాయముగల వారై స్వార్థపరతయనెడిహీనత లేనివారైన అనన్యప్రయోజనులయొక్క (౧౨) ఉజ్జీవనమునకు హేతువై ఉత్తరమధురయందు (౧౫) అవతరించిన శ్రీకృష్ణునియొక్క కల్యాణగుణములనే (౧౮) ఆశపడదగిన సహాయమునుగాజేసికొని నడుచుచున్న (౨౧)దీనికంటె మేలైనది ఏదియు (౨౪) లేదు (౨౭). ౮.

ఈ.— ఏழாమ్పాట్టు. అవతారత్తుక్కు నిదానత్తైచ్చొల్లి, అవనైయే రక్షకనాకప్పఱ్ఱుమితో ఝియ వేఱు విలక్షణమాయిరుప్పతోరపాశ్రయమిల్లై యెన్గిఱార్.

జీ-అ॥ ఏழாమ్పాట్టు (వాழ்తలిత్యాది) "వాழ்తునల్లయా" ఎన్ఱుతొడఙ్గి, "యాతుమిల్లైమిక్కతు" ఎన్ను మళవుమ్ కటాక్షిత్త వతారికై (అవతారత్తుక్కిత్యాది).

ఈ—(వాழ்తల్ కణ్డీర్ కుణమితు, అవన్ గుణఙ్గళై యనుసన్ధిత్తు వాழுమితువే కిడిక్కోల్ యుక్తమ్. (అన్రో) కరు ము్కుతిన్న కృ్కాలిక్కొ్కుప్పాకై ప్పోతే. ఇవర్ కళై యపేక్షిక్క వేణ్డువతే! ఎనక్కు. వాழ்చ్చియుఙ్గళతాయిరుక్క ఇవ స్త తిరివేన్ నానావతే! (మాయఃసిత్యాది) సౌన్దర్యశీలాదికళా లాశ్చర్యభూతనా యిరున్దుళ్ళవస్తువినుడైయ గుణాజిత రాయ్, ప్రీతియాలేయవన్నిరువడికళై యత్రమమాకవేత్తి, అత్తాలే కాలక్షేపమ్బణ్ణువతాక వధ్యవసిక్క వల్లరాన నన్మైయె యుడైయవర్ కళ్ శిరియవర్ కళ్. అనన్యప్రయోజనరాన శ్రీవైష్ణవర్ కళుక్కు. ౧* తెరిత్తెழுతివాశిత్తుమ్, కేట్టుమ్ వణఙ్గి వழிపట్టుమ్ పూశిత్తుమ్ పోతుపోక్కు మవర్ కళ్, ‹‹ఇన్దమాయవనడిపంవుకై, శూతుశతురఙ్గత్తోడె పాశికాలక్షేపమాక్కుకిఱప్పన్మై యిల్లాతవర్ కళ్'' ఎన్ఱుభట్టర్. (వాழ்తుఙ్గై యిత్యాది) పున్మైయుడైయవర్ కళు మకప్పడక్కுత్తిత్తు అతువే పోతుపోక్కాకసిన్నపిన్బు, ముతలిలే యాతుకుడిప్పురురాతవనుక్కు ఆశ్రితసంశ్లేషమొழிయ వేఱుప్రయోజన మిల్లైయిఱే, అవర్ కళ్ తన్ గుణఙ్గళై యనుభవిత్తు వాழ்కైక్కు త్తుణైయాక వడమథురై యిలే వన్దవతరిత్తవనుడైయ. అవతార ప్రయోజనమ్ ౨ ‹‹పరిత్రాణాయ సాధూనామ్'' ఎన్ఱిఱేయిరుప్పతు. (వణ్ పుకఴి త్యాది) అవనుడైయ కల్యాణగుణఙ్గళైయే యాశైప్పడున్దునైయాకప్పఱ్ఱు మితుపోక్కి, (వీழ்తుణై) ఆశైప్ప డున్నై. ౩ ‹‹తామ్వీழ்వార్ తమ్వీழ்పెఱ్ఱవర్'' ఎన్నక్కడవతిఱే ఆశాయుక్తరై. (ఇతనిల్) ఇతిఱ్కుప్పిల్. (యాతుమిల్లై మిక్కతే) ఇతనిల్ మేలాయిరుప్ప తొన్ఱుణ్డాయ్, ‹‹ఇతిల్ నన్ఱు'' ఎన్నవేణుమే; ఇతుక్కు మేలాయిరుప్ప తొన్ఱుమిల్లై. ౮

ఙీ-అ ‹‹వాழ்తల్ కణ్డీర్ కుణమ్'' ఎన్ఱతు అనువాదమ్. అవన్ గుణానుభవత్తినుడైయరస్యతైయైచ్చొల్లి, ‹‹అన్రో'' ఎన్ఱతుక్కు భావః (కరుమ్కుతిన్నవిత్యాది). ఫలితమ్ (వాழ்చ్చియిత్యాది). పోழ்తుపోక - కాలక్షేపమ్బణ్ణువతాక, ఉళ్ళకిఱ్కుమ్ - అనుసన్ధిక్క వల్లరాన పున్మైయిలాతవర్కు - నన్మైయుడైయ వర్ కెన్ఱుశబ్దార్థమ్. ‹‹కిఱ్కుమ్'' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (వల్లరానవెన్ఱు). ఉళ్ళుకై - నినైక్కై. ‹‹శిరియ వర్ కళ్'' ఎన్ఱతైవివరిక్కిఱార్ (అనన్యప్రయోజనరిత్యాది). సప్రమాణమాక ఉక్తవివరణమ్ (తెరిత్తిత్యాది). నాలాన్దిరువన్దాతి అఱు పత్తుమూన్ఱామ్పాట్టు, ‹‹తరిత్తిరున్దేనాకవే'' ఇత్యాది వఴిపడుకై - అతుతానేయాత్రియాకై. తెరిత్తు - తెరిన్దు. ఎన్ఱేన్ఱపడి. భట్టర్ నిర్వాహత్తుక్కు, పోழ்తుపోక వుళ్ళకిఱ్కుతు పున్మై'' అతిల్లాతవర్ కళుక్కెన్ఱపడి. అతావతు - భోగరూపమాక వన్ఱిక్కే కాలక్షే పార్థమాక వుళ్ళుకిఱతు, పున్మై - పొల్లాఙ్గెన్ఱపడి. వాழ்తుణైయాకైక్కు విపన్ పిఱన్దతెన్న (పున్మైయుడైయవర్ కళుమిత్యాది). కఴித్తు పున్మైపోక్కప్పణ్ణి. ఇతువే - భగవదనుభవమే. అతు - పున్మై. శబ్దార్థమ్ (అవర్ కళిత్యాది). ‹‹ఆశ్రితసంరక్షణమే అవతారత్తుక్కు ప్రయోజనమ్'' ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (అవతారప్రయోజనమిత్యాది). ‹‹వీழ்'' ఎన్ఱు - ఆశైయైచ్చొల్లుమోవెన్న (తామ్వీழ்వారితాత్పడు) ౩ ‹‹తామ్వీழ்వార్ తమ్వీழ்పెఱ్ఱవర్ పెఱ్ఱారే । కామత్తిన్ కాழ்ల్కణ్'' ఎన్ఱుకుడిళ్. నాయకియైయమున్దువాశైప్పట్టవర్ కళ్ తఙ్గళ్ యన్దనాయకియాశైప్పడప్పెఱ్ఱార్ కళాకిల్, కామత్తిన్ కొట్టైయిల్లాతఫలత్తై లభిత్తారెన్ఱితుక్కు ప్పొరుళ్. కాழ் - కొట్టై. ఈప్పలక రసరూపమానకనియెన్ఱపడి. ఇతనిల్ - మిక్కతు - యాతుమిల్లైయెన్ఱన్వయమ్.

అ-అ-వి॥ వాழ்చ్చిక్కు క్రమమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అవన్ గుణఙ్గళైయిత్యాది), ౮

[౮-కి-౬౩] తరిత్తిరున్దేనాకవేతారాకణప్పోర్ । విరిత్తురైత్తవెన్నాకతున్నై । తెరిత్తెழுతి । వాశిత్తుఙ్గేట్టుమ్వణఙ్గివఴిపట్టుమ్ । పూశిత్తుమ్పోక్కినేన్ పోతు. ౮

తాత్పర్యము:—అనన్యప్రయోజనులై భగవద్గుణములచే కాలక్షేపము చేయువారికొఱకై మధురాపురియందవతరించిన శ్రీకృష్ణుని యొక్క ప్రీతిపూర్వక గుణానుభవమునకంటె మేలైనపురుషార్థమేదియు లేదు. ౮

౧॥ ౮-తి-౬౩. ౨॥ భ-గీ-౪-౮. ౩॥

మూ.— యాతుమిల్లైమిక్క్ఱైతనిలెన్ఱెన్నతుకరుతి। కాతుశెయ్వాళ్కూత్తైశెయ్తుకడైముఱైవాళ్క్కైయుమ్పోమ్।
మాతుకిలిన్గొడికొణ్డమాడవడమతురైప్పిఱన్ద। తాతుశేర్తోళ్కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్శరణే॥ ౯॥

ఆ.— (యాతుమిల్లై) ఎల్లాప్పఱ్ఱిలుమ్ మేఱ్పట్టపురుషార్థమన్ఱో సాంసారికదుఃఖనివృత్తిరూపకైవల్యమెన్ఱు అత్తైపురుషార్థమెన్ఱు పఱ్ఱిల్, కాతుపెరుక్కవెన్ఱుపుక్కు, పణ్డుళ్ళత్తైయుమ్కెడుత్తు కూత్తైయాక్కినాప్పోలే, పణ్డుళ్ళసాంసారికసుఖత్తైయుమిழక్క, మిత్తనై; ఆతలాల్, శ్రీమథురైయిలే తిరువవతారమ్పణ్ణుకైయాలే పుతుక్కణిత్తవళ్కైయుడైయనాన కణ్ణనేపరమప్రాప్యమెన్గిఱార్. ౯.

అన్వ.— అతనిల్ మిక్క యాతుమ్ (౩) ఇల్లై ఎన్ఱెన్ను అతు (౬) కరుతి కాతుశెయ్వాళ్ (౯) కూత్తైశెయ్తు కడైముఱైవాళ్క్కైయుమ్పోమ్ (౧౨) మాతుకిలిన్ కొడి కొళ్ (౧౫) మాడమ్ వడమతురై పిఱన్ద (౧౮) తాతుశేర్ తోళ్ కణ్ణనల్లాల్ (౨౧) శరణ్ ఇల్లై కణ్డీర్ (౨౪)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, వేఱొన్ఱైప్రయోజనమాకనినైత్తాల్ మున్పుళ్ళభోగత్తైయుమ్ ఇழక్కుమిత్తనై, నిరతిశయభోగ్యనానకృష్ణనై యొழియ ప్రాప్యమిల్లైయెన్గిఱార్.

అతిల్కాట్టిల్, మిక్కనప్రయోజనమ్ ఏతేనుమొన్ఱుమ్, (౩) ఇల్లై, ఎన్ఱుపలకాలుమ్, అన్యైశ్వర్యకైవల్యరూపమాన ప్రయోజనాన్తరత్తై, (౬) అనుసన్ధిత్తు, కాతు, శెయ్యప్పుక్కు, (౯) అత్రయాముఖఙ్కళైన్దుకూత్తైయాయ్విడుమాప్పోలే మున్పుపోకిఱ హేయప్రయోజనముమ్, నశిత్తుప్పోమిత్తనై. పెరియ, (౧౨) తుకిల్కళాలుణ్డాన, కొడికళై, ఉడైయ, (౧౫) మాడఙ్కళైయుడైత్తాయిరుక్కిఱ. వడమతురైయిలే, అవతరిత్తవనాయ్, (౧౮) పుష్పసన్నిచయన్యాయమాలాలఙ్కృతమాన, తోళ్కళైయుడైయ, కృష్ణనైయొழియ, (౨౧) ప్రాప్యతయా పుకలిడమావతు, ఒన్ఱుమిల్లై; ఇతునిరూపకర్క్కు కణ్డుకొళ్ళలామ్. (౨౪) తాతు - పుష్పకేసరమ్. ౯.

అర్థము.— అంతకంటె మేలైనది ఏదియు (౩) లేదు అనిపలుమారు ఆకైవల్యమునే (౬) తలంచి (దానినిపొందుట) చెవ్వను పెన్నదిగాఁజేసికొనవుద్యమించి (౯) మొత్తిననట్లు; అల్పమైనను మునుపటినుంచియున్న సంపత్తుగూడ నశించును. శ్లాఘ్యమైన (౧౨) వస్త్రముల ధ్వజములు గల (౧౫) మేడలచేనిండియున్న ఉత్తరమధురయందు అవతరించినవాఁడును (౧౮) మాలతోఁజేరియున్న భుజములుగల వాఁడునైన శ్రీకృష్ణునితప్ప (౨౧) వేఱొకరక్షకము లేదుచూచితిరికదా? (౨౪) ౯.

ఈ.— ఒన్బతామ్పాట్టు. ఇవన్నైయొழియ వేఱొరురక్షకమెన్ఱు పఱ్ఱినవర్కళ్, పణ్డునిన్ఱనిలైయుమ్ కెట్టు అనర్థప్పట్టుప్పోనవర్కళ్; ఆనపిన్పు, ఇవనల్లతుశరణమిల్లైయెన్గిఱార్. అన్ఱిక్కే, కైవల్యపురుషార్థత్తై చొల్లుకిఱతాక వుమామ్.

(యాతుమిత్యాది) భగవద్వ్యతిరిక్తమాయిరుప్పతొన్ఱైప్పఱ్ఱి, "ఇతొఴియవేఱు రక్షకమాయిరుప్పతొన్ఱుమిల్లై" ఎన్నుమళవిల్ అన్వయగతమాక నినైత్తు. ౧ "నమత్తోదృశ్యతే కశ్చిత్" ఎన్గిఱప్రతిపత్తియై యతిరేకణ్ణి.

టీ-అ॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (యాతుమిల్లైయిత్యాది). "యాతుమిల్లైమిక్కతనిల్" ఎన్ఱుతొడఙ్గి, "కడైముఱైవాళ్కైయుమ్పోమ్-కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్శరణ్" ఎన్గిఱ పదఙ్కళైక్కరుత్తవతారికై (ఇవనైయొழియవిత్యాది). ఇన్దపదఙ్కళైక్కటాక్షిత్తు అనుభవత్తైచొల్లుకిఱతెన్ఱు యోజనాన్తరమ్ (అన్ఱిక్కేయిత్యాది).

"ఇతనిల్ - మిక్కతు - యాతుమిల్లై - ఎన్ఱెన్నతుకరుతి" ఎన్ఱన్వయమ్. భగవత్పరరాయిరుప్పార్, "అనిష్టనివృత్తీష్టప్రాప్తికళుక్కు-ఈశ్వరనైయొழియవేఱొరుశక్తిమానిల్లై" ఎన్ఱుబుద్ధిపణ్ణుమత్తై, ఇద్దేవతైపక్కలిలే యిఱర్కళ్ బుద్ధిపణ్ణువర్కళెన్గిఱార్ (సమర్థయిత్యాది).

౧॥ § పన్నీరాయిరప్పడిక్కు "మిక్కతనిల్" ఎన్ఱుపాఠమ్.

ఈ – (కాతు శెయ్ వాన్ కూత్తై శెయ్తు) కాతు పెరుక్కప్పుక్కు, పణ్డుళ్ళ యోగ్యతైయైయుడైత్తుక్కుజైయాక్కినా ప్పోలే. (కడైముఱై వాழ்క్కైయుమ్పోమ్) తణ్ణితానముత్తైమైయాలే వాழ்క్కడవ వాழ்వ్వుణ్డు – సంసారత్తిలే పశలుఙ్గుట్టియుమాయ్ అళాయ్కుళాయాయ్ పోరుగతు, అతువుఙ్గూడక్కెడుమిత్తనై. ఆపత్తిలతు రక్షకమాకమాట్టాతు; అతిన్పక్కలిలే న్యస్తభరనా యిరుక్కైయాలే, తాన్ శెయ్తు కొళ్ళుమత్తనైయు మిల్లైక్కుమ్.

(మాతుకిలిత్యాది) కంసన్ వాழ்కిఱానాయ్, అలఙ్కారమాక క్కట్టినకొడియై కృష్ణనుడైయ వవతారత్తుక్కెన్ఱిసినైత్తిరుక్కిఱారాయిఱ్రివర్. శిశుపాలన్, పాణిగ్రహణత్తుక్కడలాకచ్చెయ్త శడఙ్గుకళైయత్తనక్కుడలాక నినైత్తుక్కొప్పిడిత్తానిఱే. (తాతిత్యాది) వైజయన్తితొడక్కమాన మాలైకళాలే యలఙ్కృతమాన తిరుత్తోళ్కళైయుడైయవన్. వేఱొరుప్రయోజనన్దాన్ వేణ్డా. (అల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణే) అవనైయొழிయ వేఱురక్షకమాక వల్లతొరువస్తు విల్లైకిడికోళ్.

కైవల్యపరమానపోతు, (యాతుమిత్యాది) “ఇవ్వాత్మానుభవసుఖత్తుక్కు మేఱ్పట్టిరుప్పతొన్ఱిల్లై” ఎన్ఱు, అవ్వరుకే భగవదనుభవసుఖ ముణ్డాయాకిలు మత్తైయేబుద్ధిపణ్ణి క్కాతుపెరుక్కప్పుక్కవన్, అత్తైప్పలకాలు మఱున్తువైత్తు మున్బుత్తైయోగ్యతైయుఙ్గూడ క్కెడుక్కుమాప్పోలే, భగవత్సమాశ్రయణత్తుక్కు యోగ్యమాన సంసారత్తిలే శబ్దాదివిషయఙ్గళై యనుభవిత్తిరుక్కు మత్తైయు మిల్లైక్కుమ్; ఆనపిన్బు, సర్వాధికనానకృష్ణనే పరమప్రాప్యనెన్నై.

జీ–అ॥ “నసమ్పదాం సమాహారే విపదాంవినివర్తనే । సమర్థో దృశ్యతే కశ్చిత్తంవినాపురుషోత్తమమ్” అతుకరుతి–వ్యతిరిక్తదేవతైయైనినైత్తు – కూత్తై – మాళి. కడై – తణ్ణిమై. పశలుమ్కుట్టియుమాయ్ – కుఞ్జుమ్కుట్టైయుమాయ్. అళాయ్కుళాయెన్ఱు – సంభ్రమవ్యాపారమ్ – సంసారత్తిల్ వాழ்కికిఱతుకేడామ్ప్రకారమెన్నెన్నవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆపత్తిలిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). అతు – దేవతాన్తరమ్.

“మాతుకిలిన్ కొడికోళ్ మాడవడమతురైప్పిఱన్ద.” పెరియతుకిలైయుడైత్తాన కొడికళైయుడైయనూడఙ్గళైయుడైత్తాయిరుక్కుమ వడమతురైయిలే యవతరిత్తనెన్ఱు శబ్దార్థమ్. తుకిల్ – ఆడై. కొడికళాలుణ్డాన వలఙ్కారత్తైచ్చొల్లి, అనన్తరమ్, “పిఱన్ద” ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (కంసనిత్యాది)· ఇప్పడిపిఱర్క్కాకచ్చెయ్తతు – అవనుక్కానవిడమున్డోవెన్న (శిశుపాలనిత్యాది). శడఙ్గు – క్రియై. “తాతు” ఎన్ఱు – తుళ్ళితళాయ్, మాలైయైలక్షిక్కిఱతు. శబ్దార్థమ్ (వైజయన్తీత్యాది). ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (వేఱొరువిత్యాది)· “కణ్ణనల్లాల్ – శరణ్ ఇల్లైకణ్డీర్” ఎన్ఱన్వయిత్తర్థమ్ (అవనైయొழிయవిత్యాది).

“అతుకరుతి” ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (అవ్వరుకేయిత్యాది). ‘అతుకరుతి” ఎన్ఱతు – ఆత్మానుభవత్తైబుద్ధిపణ్ణియెన్ఱపడి. (అత్తైయుమిల్లైక్కుమ్ ఎన్ఱశబ్దత్తాలే – భగవదనుభవత్తై సముచ్చయిక్కిఱతు· ఇన్దపక్షత్తిల్, “శరణ్” ఎన్ఱతు – ప్రాప్యమెన్ఱపడి. ఇతనిల్ – మికుతు · యాతుమిల్లై – ఎన్నెన్ఱతుకరుతియెన్ఱుతొడఙ్గి, వాழ்క్కైయుమ్పోమ్; ఆనపిన్బు, మాతుకిలినిత్యాద్యర్థః, కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణెన్ఱన్వయమ్·

అ–ఆ–వి “తాతు” ఎన్ఱు – తుళ్ళితళాయ్, మాలైయైలక్షిక్కిఱతు. ఇత్తైచ్చొల్లుకిఱతు – ఇవళైయనుభవిక్కుమతే స్వయంప్రయోజనమెన్ఱు తోన్ఱుకైక్కాకవెన్నుమత్తై వ్యతిరేకముఖత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (వేఱొరువిత్యాది)·

ప్ర–తి.—ఒన్ఱు తామ్బట్టు (యాతుమిల్లైయిత్యాది). “నసంపదాంసమాహారే విపదాంవినివర్తనే । సమర్థో దృశ్యతే కశ్చిత్తంవినాపురుషోత్తమమ్.”

తాత్పర్యము.—ఇదియేపరమోపాయమని యధ్యవసించి దేవతాన్తరములను భజించువారు ముందున్న ఐశ్వర్యమునుగూడపోఁగొట్టుకొని యనర్థమును బొందుదురుగాన మనకు సర్వాలఙ్కారాలఙ్కృతమైనమధురాపురిలో నవతరించిన పరమభోగ్యుఁడైన శ్రీకృష్ణునికంటె మఱియొకరక్షకములేదు.

మూ.—కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణతునిఱ్ఱవన్ను । మణ్ణిన్పారనీక్కుతఱ్కే వడమతురై ప్పిఱన్దాన్ ।
తిణ్ణమానుమ్ముడై మైయుణ్డేలవనడి శేర్త్తుయ్మినో । వెణ్ణవేణ్డానుమ్మ తాతుమవనన్నిమఱ్ఱిల్లైయే॥ ౧౦॥

ఆ.— (కణ్ణనల్లాల్) కృష్ణనల్లతుశరణల్లైయెన్నిఙ్గనే తన్నుడైయ రక్షకత్వత్తై నిలైనిఱుత్తుకైక్కాక శ్రీమథురైయిలేవన్దుపిఱన్దరుళి భూభారావతరణమ్పణ్ణి, జగత్తైరక్షిత్తరుళినాన్; ఆకైయాల్, అవనేరక్షకన్; ఆనపిన్బు, ఉఙ్గళుక్కాక వభిమానిక్కప్పడుకిఱ వస్తుక్కళైయుమవన్తిరువడికళిలే శేషత్వేనసమర్పియుఙ్గోళ్; ఉఙ్గళుక్కాకవభిమానిక్కప్పడుకిఱవైయుమ్ నీఙ్గళుమవనుక్కే శేషమ్, ఇతిలొరుసంశయమిల్లైయెన్గిఱార్. ౧౦.

అన్వ.— కణ్ణనల్లాల్ శరణ్ ఇల్లైకణ్డీర్; (౩) అతు నిఱ్ఱ మణ్ణిన్ పారమ్ (౬) నీక్కుతఱ్కు వన్ద వడమతురై (౯) పిఱన్దాన్ నుమ్ ఉడైమై (౧౨) ఉణ్డేల్ అవనడి తిణ్ణమా (౧౫) శేర్త్తుయ్మినో ఎణ్ణవేణ్డా నుమ్మతు (౧౮) ఆతుమ్ అవనన్ని మఱ్ఱు (౨౧) ఇల్లై. (౨౨)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, తానే ప్రాప్యముమ్ ప్రాపకముమెన్నుమిడమ్ నిలైనిఱుత్తుకైక్కాక వవతరిత్తు భూభారనిరసనమ్పణ్ణిన కృష్ణన్తిరువడికళిలే, నీఙ్గళ్ ప్రాప్యప్రాపకమెన్ఱు నినైత్తిరుక్కిఱవఱ్ఱైయెల్లామ్ దృఢమాక సమర్పియుఙ్గోళెన్గిఱార్. ౧౦.

కృష్ణనల్లతు, వేఱు ప్రాప్యప్రాపకఙ్గళ్, ఇల్లైకిడీకోళ్, (౩) అన్దతన్నుడైయప్రాప్యప్రాపకభావమ్, లోకత్తిలేనిఱ్కైక్కాకవుమ్, తద్విరోధికళాన వాసురప్రకృతికళాకిఱభూభారత్తై, (౬) పోక్కుకైక్కాకవుమ్, నాగపర్యఙ్కత్తైవిట్టువన్దు వడమతురైయిలే, (౯) అవతరిత్తాన్; ఆనపిన్బు, ఉఙ్గళుక్కాకనినైత్తిరుక్కిఱ, పదార్థమ్, (౧౨) ఉణ్డామాకిల్, అవన్తిరువడికళిలే, దృఢమాక, (౧౫) సమర్పియుఙ్గోళ్; విచారిక్కవేణ్డా, ఉఙ్గళుడైయ, (౧౮) ప్రాప్యప్రాపకరూపమాన సమస్తపదార్థఙ్గళుమ్, ౧“మాతాపితాభ్రాతానివాసశ్శరణం సుహృద్గతిర్నారాయణః” ఎన్ఱు సర్వవిధబన్ధువానవనైయొழியవేఱుస్వనిష్ఠమా యిరుప్పతొన్ఱుమ్, (౨౧) ఇల్లై. (౨౨) ౧౦.

అర్థము.— శ్రీకృష్ణునికంటె వేఱురక్షకము లేదుసుమీ; (౩) అనెడీయాయర్థమును నిలుపుటకును భూభారమును (౬) పోఁగొట్టుటకును వచ్చి ఉత్తరమధురయందు (౯) అవతరించెను. మీకు సొమ్ము (౧౨) ఉన్న యెడల వాని శ్రీపాదములయందు, దృఢముగా (౧౫) సమర్పించియుజ్జీవించుడి సందేహింపవలదు, మీయొక్క (౧౮) సమస్తవస్తువులును ఆసర్వేశ్వరునిదేతప్ప వేఱు (౨౧) మీది యేవస్తువును లేదు. (౨౨). ౧౦.

ఈ.— పత్తామ్పాట్టు. తాన్ శరణమెన్నుమర్థత్తై ప్రతిష్ఠిక్కైక్కాక వవతరిత్తకృష్ణన్తిరువడికళై యాశ్రయియుఙ్గో ళెన్గిఱార్.

(కణ్ణనిత్యాది) కృష్ణనైయొழியవేఱుశరణమావారిల్లై యెన్నుమివ్వర్థమ్ నిలైనిఱ్కైక్కాక, ఇవ్వర్థత్తైస్థాపిక్కైక్కాకవుమ్, అతుక్కుఉపాపకభూభారత్తై పోక్కుకైక్కాకవుమ్ తిరువవతారమ్పణ్ణినాన్; ఆనపిన్బు, నీఙ్గళుమ్, ఉఙ్గళుడైమై యెన్ఱునినైత్తిరున్దన వుణ్డాకిల్ కడుకవవన్తిరువడికళిలే శేషత్వేన దృఢమాక సమర్పియుఙ్గోళ్. ఉణ్డేలెన్ఱతు - స్వపక్షత్తాలిల్లై, అవర్కళుడైయ వన్యథాజ్ఞానత్తాలుణ్డాన ప్రతిపత్తియాలే వన్దనవుణ్డాకిలెన్నై.

జీ-ఆ॥ పత్తామ్పాట్టు (కణ్ణనిత్యాది). “కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణతునిఱ్ఱవన్ను - వడమతురైప్పిఱన్దాన్ - అవనడిశేర్త్తుయ్మినో” ఎన్ఱవఱ్ఱై క్కటాక్షిత్తవతారికై (తాన్ శరణమిత్యాది).

“అతు” ఎన్ఱతుక్కుప్పొరుళ్ (ఇవ్వర్థమెన్ఱతు.) “మణ్ణిన్ పారమ్ నీక్కుతఱ్కు” ఎన్నిరుక్క, “శరణతునిఱ్ఱ” ఎన్గిఱ మాత్రత్తై చొల్లువానెన్నెన్న (ఇవ్వర్థత్తైయిత్యాది). ఇవ్వర్థత్తైస్థాపిక్కై ప్రధానప్రయోజనమ్, భూభారనిరసనమేతదుపయుక్తమెన్ఱపడి. “నీక్కుతఱ్కు” ఎన్గిఱ ఏవకారమ్ నిరర్థకావ్యయమాతల్; “అతునిఱ్క” ఎన్గిఱవిడత్తిలేకూట్టి, అతునిఱ్కవే యెన్నుతల్. తిణ్ణమా - దృఢమాక. “ఉణ్డేల్” ఎన్గిఱ యదిశబ్దార్థమ్ (ఉణ్డేలిత్యాది).

౧॥ సుబాలోపనిషత్.

ఈ.— (ఎణ్ణవేణ్డా) ‘‘ఇతుతానవనతో? నమ్మతో?’’ ఎన్ఱువిచారిక్కవేణ్డా, ఉఙ్గళోడుఙ్గళుడైమెయోడువాశియఱ వవనుక్కేశేషమ్. (మఱ్ఱిల్లైయే) వేఱిల్లై. అన్ఱిక్కే, ఉఙ్గళుడైయ భరత్తిల్ కర్తవ్యాంశమడైయ ఉఙ్గళ్ తలైయిలే కిడక్కిఱతల్ల, ఎల్లామవన్బక్కలిలే కిడక్కిఱ తెన్నుతల్. (మఱ్ఱిల్లై) ఫలసిద్ధిక్కీడాన సాధనముమవనై యొழியవిల్లై. సమిత్తై పాతి, సావిత్రిపాతియాక నీఙ్గళ్ మొరుతలై కూట్టుప్పడవేణ్డువతిల్లై. ౧౦.

జీ-అ: నుమ్మతాతుమ్ - ఉఙ్గళుడైయ వాత్మాత్మీయఙ్గళెల్లామ్, అవనన్ఱి - అవనుక్కు శేషమన్ఱి, మఱ్ఱిల్లై - స్వనిష్ఠమాయిరుప్పతిల్లై ద్వితీయార్థత్తుక్కు, నుమ్మతాతుమ్ - ఉఙ్గళుడైయ సర్వభరఙ్గళుమ్, అవనన్ఱి - అవన్బక్కలొழியఁ, మఱ్ఱిల్లై - ఉఙ్గళిడత్తిలిల్లైయెన్ఱపడి. ఉపాయాన్తరఙ్గళుమ్ సాధనమాకానిఱ్క, ‘‘మఱ్ఱిల్లై’’ ఎన్బానెన్నెన్న (ఫలసిద్ధిక్కిత్యాది). ‘‘అవనైయన్ఱిమఱ్ఱిల్లై’’ ఎన్ఱాయ్, ఏవకారార్థమ్ (సమిత్తైయిత్యాది. ఆవణియావట్టత్తుక్కు ఐన్నూఱు సమిత్తుమ్ ఐన్నూఱుగాయత్రియుమ్ పణ్ణలాకాతాప్పోలే, అవనోడు నీఙ్గళుమ్ మొరుకూట్టుప్పడవో ణ్ణాతెన్ఱపడి. కణ్ణనల్లాలెన్ఱతొడఙ్గి, నీక్కుతఱ్కు - వస్తు - వడమతురై ప్పిఱన్దాన్, నుమ్ముడైమెయుణ్డేల్ - తిణ్ణమా - అవనడిశేర్త్తుయ్మినో; ఎణ్ణవేణ్డావిత్యారభ్యాన్వయః. ౧౦.

అ-అ-వి॥ (ఫలసిద్ధిక్కీడానవిత్యాది), అతు, ఫలవిసదృశసాధనమిత్తనైయిఱే; ఫలసదృశసాధనమవనైయొழியవేఱిల్లైయెన్గిఱార్. ఇవ్విడత్తిలే ౧ ‘‘రత్నత్తుక్కు ప్పలకైయైప్పోలేయుమ్’’ ఎన్గిఱవాక్యత్తై యనుసన్ధిప్పతు.

తాత్పర్యము.—తానే రక్షకుఁడనెడిమాటనుస్థాపించుటకై యవతరించిభూభారమును బోఁగొట్టిన శ్రీకృష్ణుని శ్రీపాదములయందు మీదియని భ్రమించిన పదార్థములనన్నింటిని వానిదియని తలంపుతోఁడు సమర్పించి యాశ్రయించు. ౧౦.

మూ.—ఆతుమిల్లైమఱ్ఱవనిలెన్ఱతువేతుణిన్తు। తాతుశేర్ తోళ్కణ్ణనైక్కురుకూర్చ్చడకోపన్శొన్న।
తీతిలాతవొణ్డమిழ்కళివైయాయిరత్తుళిప్పత్తుమ్। ఓతవల్లపిరాక్కళ్నమ్మైయాళుడైయార్కళ్పణ్డే॥ ౧౧

అழ்వార్తిరువడికళేశరణమ్.

ఆ.— (ఆతుమిల్లై) ఆత్మాత్మీయఙ్గళెల్లామవనుక్కేశేషమెన్ఱుతుణిన్దిరున్ద శడకోపన్, తాతుశేర్తోళ్కణ్ణనైచ్చొన్న, నిరవద్యమాయ్ కల్యాణమాన వత్తిరువాయ్మొழியైయోతవల్లమహాత్మాక్కళ్, సమక్కుప్పణ్డే స్వామికళెన్గిఱార్.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్తిరువడికళేశరణమ్.

అన్వ.— అవనిల్ మఱ్ఱు ఆతుమ్ (౩) ఇల్లై ఎన్ఱతువే తుణిన్దు (౬) తాతుశేర్ తోళ్ కణ్ణనై, (౯) కురుకూర్చ్చడకోపన్ శొన్న తీతు (౧౨) ఇలాత ఒణ్ తమిழ்కళ్ (౧౫) ఇవై ఆయిరత్తుళ్ ఇప్పత్తుమ్, (౧౮) ఓతవల్ల పిరాక్కళ్ పణ్డే,(౨౧) నమ్మై ఆళుడైయార్కళ్. (౨౩) ౧౧.

పన్నీ.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాక, ఇతుకఱ్ఱవర్కళైప్పఱ్ఱవుణ్డానస్వశేషత్వత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

అవనైయొழியఁ, వేఱు, ప్రాప్యప్రాపకమాయిరుప్పతొరువస్తువుమ్, (౩) ఇల్లై, ఎన్నుమత్తైయే, అధ్యవసిత్తు. (౬) మాలాలఙ్కృతమాన, తోళ్కళైయుడైయనాకైయాలే నిరతిశయ భోగ్యనాయ్, ఆశ్రితభవ్యనానకృష్ణనై, (౯) అழ்వార్, అరుళిచ్చెయ్తతాయ్, శబ్దార్థఙ్గళిఱ్కుఱ్ఱమ్, (౧౨) అఱ్ఱు, బహుగుణమాయ్, ద్రామిడరూపమాన, (౧౫) ఇవై, ఆయిరత్తుళ్, ఇప్పత్తైయుమ్, (౧౮) అభ్యసిక్కవల్ల, ఉపకారకరానవర్కళ్, ఇన్దవభ్యాసార్థమాన శరీర పరిగ్రహమ్పణ్ణిన కాలమే తొడఙ్గి, (౨౧) నమక్కు, నాథభూతర్. (౨౩)ఇతుకలిత్తురై. ఇతుశీర్వైకైయొళిత్తు ‘‘కలివిరుత్తమ్’’ ఎన్బారుముళర్. ౧౧.

వాదికేసరిఅழகియమణవాళచ్చీయర్తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.—ఆశ్రియఃపతికంటె వేఱురక్షకము ఎదియు (౩) లేదు అనెడియర్థమునే అధ్యవసించి,(౬) మాలతోఁజేరియున్న భుజములుగల శ్రీకృష్ణునివిషయమై (౯) తిరునగరియందు వేంచేసియున్న నమ్మాழ்వార్లు సాదించినవియు దోషము (౧౨) లేనివియు సుందరములైనవియు ద్రావిడభాషారూపములైనవియునైన(౧౫)ఈ వేయిపాశురములలోఁజేరిన ఈపదిపాశురములను,(౧౮)అధ్యయనముఁజేయఁదగిన ఉపకారకులు మునుపే (౨౧) మనలను దాసులుగాఁగలవారు. (౨౩) ౧౧.

౧॥ శ్రీవచనభూషణమ్. ౧- ప్రక.

ఈ.— నిగమత్తిల్, ౧ "అధ్యేష్యతే చయఇమమ్" ఎన్నుమ్బోలే, ఇత్తిరువాయ్మొழி యభ్యసిప్పారెనక్కు ప్రియకరరెన్గిఱార్.

(ఆతుమిల్లై మఱ్ఱవనిలెన్నుమ్వేతుణిన్దు) అవనైయొழிయ వేఱుప్రాప్య ప్రాపకఙ్గళిల్లైయెన్ఱధ్యవసిత్తు, ఇవర్క్కిప్పడి యిన్దవ్యవసాయత్తై కొడుత్తారెన్నాల్; వేఱుణ్డో? అవనుడైయతోళ్ మాలైయుమన్ఱో! (తాతిత్యాది) అవనుడైయ సౌన్దర్యమాయిర్ప్రవరై యిప్పడి తుణియప్పణ్ణిర్ఱు. (తీతిలాత) కథాన్తరప్రస్తావమిన్ఱిక్కే యిరుక్కై. (ఒణ్డమిழ்కళ్) ఉళ్ళ జ్ఞానవర్ధత్తైయుడైయ వెళియిట్టుకొడుక్కవల్లరాయిరుక్కై. నిర్దోషమాయ్, బహుగుణమాన వైయెన్నుమామ్ (ఓతవల్లపిరాక్కళ్) ఇప్పత్తైయధికరిక్కవల్ల వుపకారకర్. సంసారత్తిలితన్నైయుమ్, ఈశ్వరనుడైయ ప్రాప్యప్రాపకభావముమిఱే ఇత్తిరువాయ్మొழிయిఱ్చొల్లిర్ఱు; ఇత్తైయభ్యసిక్కవే, త్రియవఴియైత్తవిర్న్దు నల్వఴిపోకత్తొడఙ్గువర్కళ్. ఇతుక్కుమేల్పడవివర్క్కుపకారమిల్లై యిఱేయివర్కళ్ పణ్ణువతు, (నమ్మైయాళుడైయార్కళ్పణ్డే) ఒరుజన్మత్తిలే యిత్తైయభ్యసిక్కైక్కీడాన వధికారత్తై యుడైయరాయిరుప్పారాకిల్, అవర్కళ్ పణ్డేనమక్కు నాథభూతర్. ౧ "అధ్యేష్యతే" ఎన్గిఱపడియే, ఇత్తైయభ్యసిక్కైక్కీడాన యోగ్యతైయుళ్ళ జన్మన్దొడఙ్గి నమక్కు నాథర్. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళేశరణమ్.

జీ-అ॥ నిగమమ్ (ఆతుమిన్ఱైయిత్యాది. ఓతవల్లపిరాక్కళ్నమ్మైయాళుడైయార్కళ్పణ్డే" ఎన్గిఱపదఙ్గళై క్కటాక్షిత్తవతారికై (అధ్యేష్యతఇత్యాది). "అధ్యేష్యతేచయఇమంధర్మ్యం సంవాదమావయోః। జ్ఞానయజ్ఞేనతేనాహ మిష్టస్స్యామితిమేమతిః" ఇతిగీతాస్వప్రాడశే. "నమ్మైయాళుడైయార్కళ్" ఎన్నానిఱ్కు, "ప్రియకరర్" ఎన్బానెన్నెన్నిల్; అవర్ స్వస్వరూపత్తుక్కీడాక వరుళిచ్చెయ్తాలుమ్, వస్తుస్థిత్యాస్వప్రబన్ధాధికర్త్తాక్కళ్తమక్కు ప్రియవిషయమెన్నలాయిఱే యిరుప్పతు, ఆకైయాలేయిప్పడియరుళిచ్చెయ్యక్కుఱైయిల్లైయెన్నుకిఱతు.

"అవనిల్ - మఱ్ఱు - ఆతుమిల్లై - ఎన్నతువేతుణిన్దు" ఎన్నన్వయిప్పతు. అవనైయొழிయవేఱొతుమిల్లైయెన్గిఱత్తైయేయధ్యవసిత్తెన్నుమర్థమ్. "ఆతిరమెన్ను" ఎన్గిఱపాట్టిలే, "అవనైయొழிన్దవిషయఙ్గళ్భోగ్యఙ్గళ్" ఎన్గైయాలే - అవనేభోగ్యనెన్నుమ్, "మఱ్ఱొన్ఱిల్లై" ఎన్గిఱపాట్టిలే, ఉపాయసౌకర్యత్తైచ్చొల్లుకైయాలే- అవనేయుపాయమెన్నుమ్ సిద్ధిత్తతిఱే; అత్తైయుట్కొణ్డు (వేఱుప్రాప్య ప్రాపకఙ్గళిల్లైయెన్ఱధ్యవసిత్తు) ఎన్గిఱార్. మేలుక్కవతారికై (ఇవర్క్కిత్యాది). ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (అవనుడైయవిత్యాది). ప్రబన్ధత్తుక్కుత్తీతేతెన్న (కథాన్తరేత్యాది). ద్వితీయార్థత్తుక్కు,లక్షణహానియిల్లాతవెన్నపడి. ఒణ్మై-అழகు అழகేతెన్న (ఉళ్ళజ్ఞానవిత్యాది). నిర్దోషమాయెన్నతు - లక్షణహానియాకిఱదోషమిన్ఱిక్కేయెన్నపడి. ఇత్తైయభ్యసిత్తవర్కళివర్క్కుచ్చెయ్త వుపకారమేతెన్న (సంసారత్తినిత్యాది). "పణ్డే" ఎన్నతుక్కు - పూర్వజన్మమేతొడఙ్గి నమక్కు నాథభూతరెన్ఱు వివక్షిత్తు, అన్నైతొడఙ్గి యివర్కళ్ తమక్కు నాథభూతరాన్గైక్కు హేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఒరుజన్మత్తిలేయిత్యాది). ఉక్తార్థత్తై ప్రమాణముఖత్తాలే స్థిరీకరిక్కిఱార్ (ఒరుజన్మత్తిలేయిత్యాది). ఉక్తార్థత్తై ప్రమాణముఖత్తాలే స్థిరీకరిక్కిఱార్ (అధ్యేష్యతఇత్యాది). అతావతు - యః - ఆవయోః - ఇమమ్ - సంవాదమ్ - అధ్యేష్యతే - అధ్యయనమ్పణ్ణక్కడవనెన్ఱు భవిష్యదర్థమాక చ్చొన్నాప్పోలే, "పణ్డే" నమ్మైయాళుడైయార్కళ్" ఎన్నతుమెన్నపడి.

అ-అ-వి ॥ (అధ్యేష్యతఇత్యాది). "అధ్యేష్యతేచయఇమం ధర్మ్యంసంవాదమావయోః। జ్ఞానయజ్ఞేనతేనాహ మిష్టస్స్యామితిమేమతిః" శ్రీభగవద్గీతైయరుళిచ్చెయ్తవనన్తరమ్, "ధర్మత్తోడేకూడియిరుప్పతాయ్, ఉనక్కుమెనక్కుముణ్డాన విన్దసంవాదత్తైయాతొరుత్తనధ్యయనమ్పణ్ణక్కడవన్; నమ్మైయుపాసనమ్పణ్ణినవన్నాక్కలుణ్డానవుకప్పెల్లామవన్నాక్కలిలేయుణ్డు" ఎన్ఱుకృష్ణనరుళిచ్చెయ్తానిఱే. ౧౦.

భ-గీ-౧౮-౭౦.

శీ-ఆ॰ ‹‹ పక్ష్తే›› ఎన్గతు - యోగ్యతైయుళ్ళజన్ననోడజ్గియున్గపడి. ‹‹ అధీతే ఎన్గాతే ‹ అధ్యేష్యతే › ఎన్గైయాలే యోగ్యతైయుళ్ళ వన్గలోడజ్గియొనక్కు ప్రియకరరెన్ను తోన్ఱుకిఱతు ›› ఎన్గరుళిచ్చెయ్దవర్. ఆతుమిన్లైయిత్యాఠభ్య, క్రమేణాన్వయః ‹‹ తాతు›› ఎన్ను - ఉళ్ళితళ్ళాయ్, మాలైమైలక్కిత్తు, మాలైయోడేశేర్న్ద తోళైయుడైయ కృష్ణనైయెన్ను శబ్దార్థమ్. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

ప్ర-తి.—(ఓతవల్లపిరాక్కళ్) [భ-గీ-౧౮]· ‹‹అధ్యేష్యతేచయ ఇమంధర్మ్యంసంవాదమావయోః । జ్ఞానయజ్ఞేనతేనాహ మిష్ట స్స్యామితిమేమతిః ॥ ౭౦ ॥.›› ౧౧.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్

తాత్పర్యము.—శ్రియఃపతిని దప్ప వేఱుప్రాప్యప్రాపకములు లేవని యధ్యవసించి, అత్యాకర్షకమైన వనమాలను ధరించిన యాశ్రీకృష్ణుని విషయముగ నమ్మాళ్వార్లు పాడించిన వేయిపాశురములలోని పదిపాశురముల నభ్యసించువారే మనకు పరమ ప్రాప్యులు. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సజ్గ తియిలి త్తిరువాయ్మొழி క్కానశ్లోకమ్.

(కొణ్డపెణ్డీర్) ఆద్యేచకారనవమే శతకేశఠారి స్తచ్ఛేషతానుభవసన్మతి సమ్మతేన ।
నిశ్చిత్యసర్వవిధబన్ధుతయాతమీశ మాపత్సఖం ప్రణమతే తిపరోపదేశమ్. ౮౧.

వాదికేసరిఅழకియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము — శఠారిః - నమ్మాళ్వార్లు, నవమే - తొమ్మిదవదైన, శతకే - పత్తునందు, ఆద్యే - మొదటితిరువాయ్మొழிలో, తచ్ఛేషతానుభవసన్మతిసమ్మతేన - అభగవచ్ఛేషత్వానుభవమునందు సద్బుద్ధిగల భాగవతులసమ్మతిచేత, తమ్ - ఆ, ఈశమ్ - సర్వేశ్వరుని, సర్వవిధబన్ధుతయా - సకలవిధబంధువగుటచేత, ఆపత్సఖమ్ - ఆపత్కాలమందు స్నేహితునిగా, నిశ్చిత్య - నిశ్చయించి, ప్రణమత - (ఆసర్వేశ్వరుని) నమస్కరించుడు, ఇతి - అని, పరోపదేశమ్ - పరులకుపదేశమును, చకార - చేసిరి. ౮౧.

తాత్పర్యము.—‹కొణ్డపెణ్డీర్›› అనెడు తిరువాయ్మొழிలోనమ్మాళ్వారు, భగవచ్ఛేషత్వానుభవమునే పరమపురుషార్థముగ నభ్యసించినభాగవతులయభిప్రాయము ననుసరించినవారై, లోకులనుగుఱించి, ఓ! జనులారా! మీరు బంధువులుగాను రక్షకులుగాను తలంచు దార పుత్రాదులు సోపాధికబంధువులై ఆధనాద్యుపాధులున్నపఱకే బంధువులుగానటించి యాపత్కాలమందు పేక్షింతురు; సర్వేశ్వరుండట్లుగాక నిరుపాధికసకలవిధ బంధువైయాపత్సఖుండైరక్షించును అని చక్కఁగానీయర్థమును విమర్శించి నిశ్చయించుకొనియుతరులను పట్టియట్టిసర్వేశ్వరునినేయాశ్రయించుడియని యుపదేశించుచున్నారు. ౮౧.

ద్ర-తా.— (కొణ్డపెణ్డీర్) ఆపద్బన్ధుత్వకీర్త్యా దృఢమతిజననా ద్దైత్యనాశాయభూమౌ
జాతత్వాదుత్తరస్యాంపురిమధురపదాలఙ్కృతాయాందయాబ్ధేః ।
బన్ధోఃకృష్ణస్యపాదాశ్రయణ మిహవినానోసహాయః పుమర్థో
రక్షాసామర్థ్యహీనేర్భవినఇతిహితం కారిసూనుర్బభాషే. ౯౩

అర్థము.—ఆపద్బన్ధుత్వకీర్త్యా-ఆపత్ (ప్రళయ) కాలమందు (రక్షించి) బంధువగుటవలనఁ గలిగినకీర్తిచేతను, దృఢమతిజననాత్ - (తనయందు) దృఢమయిన విశ్వాసమునుబుట్టించుటవలనను, దైత్యనాశాయ - అసురవధార్థమై, భూమౌ - భూలోకమందు, ఉత్తరస్యామ్ - ఉత్తరదిక్కునందున్న, మధురపదాలఙ్కృతాయామ్-మధురయనుపదముచేనలఙ్కరింపఁబడిన, పురి-పట్టణమందు, దయాబ్ధేః-సముద్రమువంటి (తన) కృపచేత, జాతత్వాత్ - అవతరించుటవలనను, బన్ధోః - బంధువైన, కృష్ణస్య - శ్రీకృష్ణునియొక్క, పాదాశ్రయణం వినా - శ్రీపాదములనాశ్రయించుటతప్ప, రక్షాసామర్థ్యహీనైః - (తనను) రక్షించుకొనుటకుశక్తిలేనటువంటి, భవినః - సంసారిచేతనునికి, సహాయః

యః - (వేఱు) సహాయమును, పుమర్థః - పురుషార్థమును, నో - లేదు, ఇతి - అనియెడి, హితమ్ - హితమును, ఇహ- ఈతిరువాయ్మొழிలో, కారిసూనుః - నమ్మాழ்వార్లు, బభాషే - వక్కాణించిరి ౯-౩.

వ్యా.—(ఆపద్బన్ధుత్వకీర్త్యా)ఎణ్డిశైయుజ్గీழுమ్ మేలుమ్ మున్నావుమ్మణ్డపిరాన్ -(ప్రళయాపత్తిలే యెల్లాలోకజ్గళైయు న్దిరువయిత్తిలేవైత్తురక్షిత్తు అత్తాలే మికవుజ్గోణ్డాడప్పడుకైయాలుమ్ ; (దృఢమతిజననాత్)కణైయొన్ఱాలే యేழ்మరము మెయ్తవెజ్గార్ముకిలై-చక్రవర్తితిరుమకనా యొరుతిరుచ్చరత్తాలే సప్తసాలజ్గళైయుమ్భేదిత్తు,౧"శక్తిశ్చాసీత్'' ఎన్ఱిరున్దవాశ్రితర్క్కు-౨"జనయస్ప్రత్యయన్తదా'' ఎన్నుంపడియే దృఢవిశ్వాసత్తై యుణ్డాక్కుకైయాలుమ్ ; (దైత్యనాశాయభూమౌజాతత్వాద్ఉత్తరస్యాంపురి మధురపదాలజ్కృతాయాం దయాబ్ధేః) మరుళ్కొళ్శెయ్కై యశురర్మజ్గ వడమతురైప్పిఱన్దాఙ్కురుళ్కొళ్శాయుయ్యలల్లాల్ - పూతనాశకటాద్యసురనిరసనార్థము-క త్తన్ పరముక్కృపైయాలే వడమతురైయిలే కృష్ణనాయ్వన్దవతరిక్కైయాలుమ్ ; మేలిట్పాట్టుక్కళ్తోఱుమ్, "వడమతురైప్పిఱన్దవన్ వణ్పుకழ్శొలత్తెయ్య," "అతిర్కొళ్శెయ్కై యశురర్మజ్గ వడమతురైప్పిఱన్దాఙ్కు," "మల్లైమూతూర్ వడమతురైప్పిఱన్దవన్ వణ్పుకழ்శొల్లియుయ్య," "పెర్ఱత్తాయన్ వడమతురైప్పిఱన్దాన్," "వాழ்తుణైయా వడమతురైప్పిఱన్దవన్," "మాతుకిలిన్ కొడిక్కొళ్మాడ వడమతురైప్పిఱన్ద," "మణ్ణిన్పారమ్నీక్కుతఱ్కే వడమతురైప్పిఱన్దాన్" ఎన్ఱు విరోధినిరసనార్థమాక వడమతురైయిలే వన్దవతరిత్తరుళినత్తైయే ప్రశంసిక్కైయాలే, ఇవర్ తాలే తానేయనన్తరగాథైకళుమ్ వ్యాఖ్యాతమాయిత్తెన్ఱు తిరువుళ్ళమ్. ఇప్పడి సర్వజనజ్గళుక్కుమ్ పరమబన్ధువానకృష్ణనుడైయ తిరువడికళై యాశ్రయిత్తాలొழிయ, ౧"స్వరక్షణేచ్యశక్తస్యకోహేతుః పరరక్షణే'' ఎన్నుమ్పడి యిరుక్కుమ సంసారిచేతనరుక్కు వేఱుసహాయముమ్ పురుషార్థము మిల్లైయెన్ఱు పరమహితమానవర్థత్తై "కొణ్డపెణ్డిర్'' ఎన్ఱిఅవశకత్తిలే కారిసూను అరుళిచ్చెయ్తారెన్గిఱార్. ౯-౩.

వే దా న్తా చా ర్య ర్ తి రు వ డి క ళే శ ర ణ మ్.

తాత్పర్యము.— "కొణ్డపెణ్డిర్'' అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాழ்వార్లు. సర్వేశ్వరుఁడు [౧] ప్రళయకాలమందుఁగలిగినయాపత్తులో సకలచేతనులనునశింపకుండ తనయుదరమందుంచుకొని రక్షించిన యాపద్బాన్ధవుఁడు, [౨] తనయందువిశ్వాసములేని సుగ్రీవాదులకు ఒకబాణముచేఁ దనపరాక్రమమునుజూపించి తనయందు దృఢతర విశ్వాసమునుగలిగించుకొనిన వాఁడు, [౩-౪-౫-౬-౭-౮-౯-౧౦]విరోధులైనయసురులను సంహరించుటకై తమపరమకృపచేత ఉత్తరమందున్న మధురాపురియందవతరించినవాఁడు, గనుక నిట్టిరక్షకుని శ్రీపాదములనాశ్రయింపనియెడల, స్వరక్షణమందశక్తులైన సంసారులకు వేఱురక్షకములేదు. ఇంతకంటెవేఱుపురుషార్థములేదు అనియెడి యీపరమహితమును లోకులకుపదేశించిరి. ౯-౩.

తి-నూ.— కొణ్డపెణ్డిర్తాన్ముతలాకూఱుమున్ఱార్కన్మత్తాల్ । అణ్డినవరెన్ఱేయవరైవిట్టు । తొణ్డరుడన్ ।
శేర్క్కున్దిరుమాలైచ్చేరుమెన్ఱా నార్క్కుమితమ్ । పార్క్కుమ్పుకழ்మాఱన్పణ్డు. ౧౧

అర్థము.— ఆర్క్కుమ్ - ఎట్టివారికిని, ఇతమ్ - హితమును, పార్క్కుమ్ - చూచుచున్న, పుకழ் - కీర్తిగల. మాఱన్ - నమ్మాழ்వార్లు, పణ్డు - ముందు, కొణ్డ - (ధనాదులచే) స్వీకరింపఁబడిన, పెణ్డిర్తాన్ముతలా - (బంధువులలో) ప్రధానులైనస్త్రీలు మొదలుగ, కూఱుమ్ - చెప్పఁబడుచున్న, ఉఱ్ఱార్ - బంధువులు, కన్మత్తాల్ - (పుణ్యపాపాదితమ) కర్మములచేత, అణ్డినవర్ - చేరినవారు, ఎన్ఱే-అనియేనిశ్చయించి, అవరై - ఆబన్ధువులను, విట్టు - వదలి, తొణ్డరుడన్ - (తన) భక్తులతో, శేర్క్కుమ్ - చేర్చుచున్న, తిరుమాలై - శ్రియఃపతిని, శేరుమ్ - ఆశ్రయించుడి, ఎన్ఱాన్ - అనియుపదేశించిరి. ౧౧.

అవ.—(కొణ్డపెణ్డిర్ తాన్ ముతలా) ఇత్తిల్, సోపాధికబన్ధుక్కళైవిట్టు నిరుపాధికబన్ధువైప్పత్తచ్చొల్లుకిఱ వాழ்వార్ పాశురత్తై యనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఎజ్గనేయెన్నిల్ ; తన్నైప్పత్తినారై త్తినక్కభిమతరాన భాగవతర్కళ్తిరువడికళిలే శేర్త్తురక్షిక్కుమ్ సర్వేశ్వరనేప్రాప్యముమ్ ప్రాపకముమ్ సర్వవిధబన్ధువుమ్, అల్లాతారడజ్గలుమౌపాధికబన్ధుకళ్; ఆనపిన్పు, అవనైయొழிన్ద ఔపాధికబన్ధుక్కళైవిట్టు,౪"భ్రాతాభర్తాచబన్ధుశ్చపితాచమమరాఘవః'' ఎన్నుమ్పడినిరుపాధికసర్వవిధబన్ధువుమాన సర్వేశ్వరనుకడిమై పుక్కుజ్జీవిత్తు

౧॥ రా-బా-౧-౬౩. ౨॥ రా-బా-౧-౬౬. ౩॥ ౪॥ రా-అ.

ప్పోరుళ్గళైక్కాట్టి ప్రతిప్రకర్షత్తాలే పిన్నైయుక్కుమ్ అత్తుపదేశిక్కిఱ * కొణ్డపెణ్డీరిలర్థత్తై ,,కొణ్డపెణ్డీర్ తాయ్ ముతలా'' ఇత్యాదియాలే యరుళి చ్చెయ్కిఱారెనె.

వ్యా.— కొణ్డపెణ్డీర్ తాయ్ ముతలాక్కు అమున్బోర్) కైయిల్ ధనత్తై యఱ్ఱియమాట్టి క్రోణస్త్రీకళ్. కొణ్డవెన్ను-అతినోపాధికత్వమ్ తోన్ఱుకిఱతు; తానెన్ను - పెణ్డీరిల్ ప్రాధాన్యమ్ తోన్ఱుకిఱతు. ఇప్పడికళత్రపుత్రాదియాక చ్చొల్లప్పడుకిఱబన్ధువర్గమెల్లామ్. (వన్దు మున్బోరా) ఎన్నుపాంశమానపోతు ఆగన్తుకమాక వన్దుకూడినవర్కళెన్నాకిఱతు. (కన్మత్తాలణ్డినవరెన్నేయవరైవిట్టు) కర్మోపాధికమాకవణ్డినవర్ కళెన్నె స్వాభావికబన్ధుక్కళానవర్కళైవిట్టు. ,,కొణ్డపెణ్డీర్ మక్కళ్'' ఎన్నుతొడజ్గియరుళిచ్చెయ్తత్తై యనువదిత్తరుళిచ్చెయ్తవడి. (తొణ్డై రువక్కేర్క్కన్దిరుమాలైచ్చేరుమెన్నాక్) తన్నైయాశ్రయిత్తవర్కళైత్తనక్కు శేషభూతరానవర్కళోడే శేర్క్కుమ్ శ్రియఃపతియైత్తాన్ యాశ్రయియుఙ్గోళెన్గిఱార్. (అర్క్కుమితమ్మార్క్కుమ్ పుకళ్మాఱ్ఱాప్పణ్ణు) ఎత్తనైయటివిల్లాతవర్కళ్ విషయత్తిలుమ్ హితత్తైత్తమ్మొడైయ సర్వజ్ఞత్వత్తాలే దర్శిక్కుమ్ యశస్సైయుడైయరాన వాళ్వార్ మఱ్ఱాలత్తిలే. ఇప్పడియాత్మహితదర్శియాన వివరమొరువాతె యెన్నవడి. అర్క్కుమితమ్ వార్త్తైయాపతు-,,కొణ్డపెణ్డీర్'' ఎన్నుతొడజ్గి,,తొణ్డరోమాయుయ్యలల్లాలిల్లైకణ్డీర్ తుణై'' ఎన్నుమ్,,తుణైయుమ్ సాపారుమాకవార్పోల్'' ఎన్నుతొడజ్గి ,,పుణైయెన్నుయ్య పోక్కిల్లాలిల్లైకణ్డీర్ పొరుళ్'' ఎన్నుమ్, ,,పొరుళ్కైయుణ్డాయ్'' ఎన్నుతొడజ్గి ,,అరుళ్కొళ్ళాళాయుయ్యల్లాలిల్లైకణ్డీరరణే'' ఎన్నుమ్, ,,అరణమావర'' ఎన్నుతొడజ్గి,, శరణెన్నుయ్యప్పోక్కిల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శతిరే'' ఎన్నుమ్, శతిరమ్'' ఎన్నుతొడజ్గి ,,ఎతిర్కొళ్ళాళాయుయ్యల్లాలిల్లైకణ్డీరిస్పమే'' ఎన్నుమ్, ,,ఇల్లైకణ్డీరిస్పమ్'' ఎన్నుతొడజ్గి ,,శొల్లియుయ్యప్పోక్కల్లాల్ మఱ్ఱొన్నిల్లై శురుక్కే'' ఎన్నుమ్, ,,మఱ్ఱొన్నిల్లై శురుజ్గచ్చొన్నోమ్'' ఎన్నుతొడజ్గి ,,వడమతురైప్పిఱన్దాన్ మఱ్ఱిమిల్ శేర్కప్పువైకల్ వాళ్తల్కణ్డీర్కుణమే'' ఎన్నుమ్, ,,వాళ్తల్కణ్డీర్కుణమితు'' ఎన్నుతొడజ్గి ,,వీళ్తుణైయాప్పోమితనిల్ యాతుమిల్లైమిక్కతే'' ఎన్నుమ్, యాతుమిల్లైమిక్కతనిల్'' ఎన్నుతొడజ్గి ,,తాతుశేర్తోళ్కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణే'' ఎన్నుమ్ ,,కణ్ణనల్లాల్'' ఎన్నుతొడజ్గి ,,ఆవనన్ఱిమఱ్ఱిల్లై'' ఎన్నుమ్, ఇప్పడి బహుముఖమాక సర్వర్క్కుమ్ సర్వహితఙ్గళై యుపదేశిత్తరుళినార్ నైన్ఱ.౧ ,,ఇమ్మడవులకల్ కణ్డతోడుపట్ట అబాన్ధవారతక్కాభోగ్యా సుఖానుపాయ ప్రతిసమ్బన్ధిరైక్కాట్టి'' ఎన్నిఱే ఆచార్యహృదయత్తిలే నాయనారుమరుళిచ్చెయ్తతు. ౧౧.

పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము:— ఎంత అజ్ఞానులకును హితైషియైన కీర్తినివహించిన నమ్మాళ్వార్లు, ,,కొణ్డపెణ్డీర్'' అనెడు తిరువాయ్మొழிలోన, భార్యాపుత్రాది సకలబంధువులను తమతమకర్మానుగుణముగ వచ్చిచేరినవారు, వీరుసర్వకాలమును మనలనురక్షించెడి బంధువులుకారు అని నిశ్చయించి వారినివదలి, తనభక్తులను తనభక్తులతోఁజేర్చి యానందింపించుచున్న నిరుపాధికబంధువైన శ్రియఃపతిని యాశ్రయించుడీ యని యుపదేశించిరి. ౧౧

ఒన్పతామ్పత్తిల్ · ముతఱ్ఱిరువాయ్మొழிழ் ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౧౧.— - ౧౯౩.

౧॥ ఆచార్యహృదయే-౪-ప్ర-౯-౫.

శ్రీః.

ఆ ఴ్వా ర్ తి రు వ డి క ళే శ ర ణ మ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళేశరణమ్.

తిరువాయ్ మొఴి - ఒన్బతామ్పత్తు - ఇరణ్డాన్దిరువాయ్ మొఴి - పణ్డైనాళాలే వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

పాశు — పణ్డైనాళాలేనిన్దిరువరుళుమ్పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళు ।
కొణ్డు,నిన్గోయిల్ శీయ్త్తుప్పల్ పడికాల్ కుడికుడివఴివన్దాట్చెయ్యుమ్ ।
తొణ్డరోర్క్కరుళిచ్చోతివాయ్తిఱన్దున్దామరైక్కణ్గళాల్నోక్కాయ్ ।
తెణ్డిరైప్పొరునల్ తణ్బణైశూఴ్న్దతిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే ॥

వ్యా — (పణ్డైనాళాలే) ఇప్పడియెమ్బెరుమానుడైయ పుఱవుడైమైయై యనుసన్ధిత్తు, "ఇప్పుఱవుడైయనానవనోడే కలన్దు పరిమాఱ వేణుమ్" ఎన్నుమనోరథత్తుడన్గొణ్డు తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేపోయ్ప్పుక్క, అవ్విడత్తిల్, తన్నిఱత్తు సామాన్యకటాక్షమల్లతు వేఱొరు విశేష కటాక్షమ్బణ్ణియరుళక్కాణామైయాలే శాలవిన్నాతరాయ్, "ఎన్నైయున్నఴకియ తిరుక్కణ్గళాలేనోక్కియరుళవేణుమ్. తిరువడికళై త్తలైయిలే వైత్తరుళవేణుమ్, తిరుప్పళ్ళియుణర్న్దు పిరాట్టియోడే కూడవిరున్దరుళవేణుమ్, ఎఴున్దిరున్దెన్నై తిరేవన్దరుళవేణుమ్" ఎన్ఱిప్పడి తన్నుడైయ మనోరథఙ్గళైయుడైయ వపేక్షిక్కిఱార్. *

పిరాట్టి పరిగ్రహమాకైయాలే పణ్డైయునాళిలే విషయీకృతరాయ్ సర్వవిధకైఙ్కర్య నిరతరుమాయ్ ఎన్ఱుఙ్గుడియాకవడిమైశెయ్తు పక్కిఱ నడేనయాఙ్గళుక్కరుళి శోతివాయ్తిఱన్దు ఉన్ తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్; తెళిన్దతిరైయైయుడైయ తిరుప్పొరునలోడు కూడిన వఴకియ నీర్నిలమ్శూఴ్న్ద తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే వన్దుకణ్వళర్న్దరుళిన నేరెయెన్ఱు ప్రార్థిక్కిఱార్. ౧.

పన్నీ — అనన్తరమ్, ఇరణ్డాన్దిరువాయ్మొఴియిల్, కీఴ్, నిరుపాధికబన్ధువాన సర్వేశ్వరనుడైయ ఫలరూపతయా ప్రాప్యత్తైయనుసన్ధిత్తు, అవన్ కణ్వళర్న్దరుళిల్ కైఙ్కర్యమ్బణ్ణుకైయెన్నుమనోరథత్తు; కైఙ్కర్య ప్రతిసమ్బన్ధియానవనుడైయ [౧] పుణ్డరీకాక్షత్వత్తైయుమ్, [౨] అనురూప సమ్బన్ధత్తైయుమ్, [౩] లక్ష్మీసహాయత్వత్తైయుమ్, [౪] దర్శనీయాకారత్తైయుమ్, [౫] మన్దస్మితశోభైయైయుమ్, [౬] ఆశ్రితార్థమానవాహనాయుధనత్తైయుమ్, [౭] అసాధారణ పరికరయోగత్తైయుమ్, [౮] అఖిలలోకవన్ద్యత్వత్తైయుమ్, [౯] అతిశయిత సౌకుమార్యత్తైయుమ్, [౧౦] శ్రీభూమి సేవ్యత్వత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఏవంప్రకారవిశిష్టనానవనీ, [౧] ఉనక్కసాధారణ శేషభూతరాయ్ ప్పోన్ద వఙ్గళుక్కు కృపైపణ్ణి పూర్ణకటాక్షమ్బణ్ణవుమ్, [౨] తిరువడికళై యెడుత్తుత్తలైయిలే వైక్కవుమ్, [౩] అఙ్గీకరిక్కుమ్బోతు పిరాట్టియోడేకూడ వన్దరుళియిరున్ద ఙ్గీకరిక్కవుమ్, [౪] ఆశానురూపమాక నడన్దరుళివరవుమ్, [౫] ముకమమ్ముఱువలుమాయ్క్కొణ్డు మున్నే నిఱ్కవుమ్, [౬] నిఱ్కుమ్బోతు పెరియతిరువడియైమేఱ్కొణ్డు దివ్యాయుధఙ్గళైయు మేన్దిక్కొణ్డువరవుమ్, [౭] అసాధారణపరికరత్తోడే కూడనన్నెయెఴున్దరుళి పన్దికక్కవుమ్, [౮] సర్వలోకఙ్గళుఙ్గణ్డు వాఴుమ్బడి యెఴున్దరుళి యిరుక్కవుమ్, [౯] ఇన్దసుకుమారమానవడివైక్కొణ్డు నానసుభవిక్కుమ్బడి పణ్ణవుమ్, [౧౦] నాయ్చ్చిమారై యడిమైకొణ్డరుళుకిఱాప్పోలే యున్దిరువడికళిలే యడిమైకొణ్డరుళవుమ్ వేణ్డుమెన్ఱు, తమ్ముడైయ మనోరథపరమ్పరైకళై, తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కిడన్దరుళుకిఱ సర్వేశ్వరన్దిరువడికళిలే ప్రార్థిత్తరుళుకిఱార్. *

అన్వ. — తెణ్ తిరై పొరునల్ (౩) తణ్ పణై శూఴ్న్ద (౬) తిరుప్పుళిఙ్గుడి కిడన్దానే నిన్ (౯) తిరువరుళుమ్ పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుమ్ (౧౨) పణ్డైనాళాలే కొణ్డు నిన్ (౧౫) కోయిల్ శీయ్త్తు పల్ పడికాల్ (౧౮) కుడికుడి వఴివన్దు ఆట్చెయ్యుమ్ (౨౧) తొణ్డరోర్క్కు అరుళి శోతి (౨౪) వాయ్ తిఱన్దు ఉన్ (౨౭) తామరై కణ్గళాల్ నోక్కాయ్. (౩౦)

కన్నీ.—ముతలాట్టిల్, కులక్రమాగతమాక కైఙ్కర్యఙ్గళై ప్పణ్ణవడియోఙ్గళుక్కిరఙ్గి తిరుప్పవళత్తై త్తిఱన్దు సాన్త్వవాదత్తైయరు ళిచ్చెయ్తు, ఉఱ్కియ తిరుక్కణ్గళాలే పార్త్తరుళవేణుమెన్గిఱార్.

తెళ్ళియ, తిరైమెయెయుడైత్తాన, తిరుప్పావైసలైయుడైత్తాయ్, (3) కుళిర్న్ద, నీర్ నిలఙ్గళాలుమ్, శూழ்న్ద, (౬) తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే, కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే! నిరుపాధికబన్ధువానవున్, (౯) తిరువరుళైయుమ్, ఉన్నైయరుళువిక్క కడవళానపఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళైయుమ్ కొణ్డు, (౧౦, ౧౧ ...పురుషమ్'' ఎన్గిఱపడియే ఉత్పత్తికాలమేపిడిత్తు, ఉడైయోమాయ్కొణ్డు, నీయుకన్దరుళిన, (౧౫) ... దేశత్తిలే, ఉచితకైఙ్కర్యత్తైప్పణ్ణి, పల్పడికాలుమ్ పణ్డుపడి, (౧౮) కులక్రమత్తిలే, వరక్కడవరాయ్, అప్పడికాలన్దోఱుమ్, పుత్రపౌత్ర ... సహితరాయ్క్కొణ్డు, శాస్త్రోక్తమార్గత్తై త్తప్పాతపడి నడత్తి ... (౨౧) శేషభూతరాన వెఙ్గళుక్కు, నిరవధికకృపై ... ప్పణ్ణి, ఉజ్జ్వలమాన, (౨౪) తిరుప్పవళత్తై, త్తిఱన్దు, సాన్త్వవాదమ్పణ్ణి, అనన్యసాధారణమాన, (౨౭) తామరై పోలేయిరుక్కిఱ ... కణ్గళాలే, పూర్ణమాకప్పార్త్తరుళవేణుమ్. (30)

అర్థము.— నిర్మలమైన అలలుగల తామ్రపర్ణీతీరమందున్నదియు, (3) చల్లని కొలనులచే చుట్టబడినదియునైన (౬) తిరుప్పుళిఙ్గుడి యనెడు దివ్యదేశమందు పవ్వళించినవాఁడా! నీయొక్క (౯) అనుగ్రహమును, కమలవాసినియైనపిరాట్టియొక్క అనుగ్రహమును (౧౨) ... కాలముగ కలవాఁడవై నీవు వేంచేసియున్న (౧౫) దివ్యదేశమందు సమ్మార్జనము (మొదలుగు స్వరూపోచితకైఙ్కర్యమును) జేసి అనేకప్రు ... న్తరములుగా (౧౮) కులక్రమముగ చేవచ్చి ప్రాప్తమైనశాస్త్రమార్గము చేవచ్చి దాస్యమును జేయుచున్న (౨౧) శేషభూతులమైన మావిషయమై ... కృపఁజేసి ఉజ్జ్వలమైన (౨౪) వదనములను తెఱచి, (ఒకమాట చెప్పి) నీయొక్క (౨౭) పద్మములవంటి నేత్రములచే కటాక్షింపుము. (3౦) ౧.

ఈ.— కీழ்ప్ తిరువాయ్మొழியిలే - "అననై యొழிన్దారఙ్గళుమ్ సోపాధికబన్ధుక్కళ్, అవనొరువనుమే నిరుపాధికబన్ధు" ఎన్ఱార్; నిరుపాధికబన్ధువానాల్ పిన్నై బన్ధుకృత్యమ్ పణ్ణాతిరుక్క వొణ్ణాతిఱే. ఇప్పడిపరమబన్ధువానవన్ కణ్వళర్న్దరుళుకిఱ తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే యెల్లాప్పరిమాఱ్ఱత్తైయుమ్ మాఱ్ఱిప్పట్టు ఇవర్ శెన్ఱు కిట్టినవిడత్తిలే ఇవరై "ఏన్?" ఎన్నుతల్, తిరుక్కణ్గళాలే కుళిరనోక్కుతల్, ఒరువార్త్తై శొల్లుతల్ శెయ్యక్కణ్డిలర్; కాణామైయాలే ... మిక్కవుమవసన్నరానార్; అతననుళ్ నాక స్త్రీయుమితే. అతుక్కుమేలేయుమ్ మొழிఙ్ఙాయిఱ్ఱు - "తిరుమేనియలశొళ్వన్ను ... యేకరూపమాక క్కణ్వళర్న్దరుళానిన్ఱాల్, ఎన్నవరుకిఱతో?" ఎన్నిరుభయమోడిఱ్ఱు. కీழ், ౨ * ఆరావముతిలే, "ఎన్నారియై త్తీర్క్కిఱిలై" ఎన్ఱిన్నాతానార్; ఇఙ్గే "ఎన్నారియుమ్ తన్నారియుమ్ తీర్క్కిఱిలై" ఎన్ఱిన్నాతాకిఱార్. ఆక, ౭ "కోడియమారమాడ కోక్కుమాకత్తుమ్ పుళిఙ్గుడియుమ్! మడియాతిన్నే" ఎన్నపతువే తన్నై ... ఉత్తు, పెరియవాఴ్న్తామై మోడే, ఎన్నుడైయ వార్త్తియెల్లా న్దీరుమ్పడి తిరుక్కణ్గళాలే కుళిరనోక్కియరుళవేణుమ్ ...

జీ-అః పణ్డైనాళ్ ప్రవేశే, వృత్తానువాద పూర్వకమాక విత్తిరువాయ్మొழிక్కు సఙ్గతి (కీழ்ప్ తిరువాయ్మొழியిలే యిత్యాదినా). (బన్ధుకృత్యమ్పణ్ణాతిరుక్కవొణ్ణాతిఱే) ఎన్నవనన్తరమ్, ఆకైయాలే బన్ధుకృత్యమ్ శెయ్యవేణుమెన్ఱు తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే శెన్ఱుకిట్టినార్, ఎన్ఱివ్విళవుఙ్ఙాట్టిక్కొళ్వతు. అతు - అవసాదమ్. అతేతెన్న (తిరుమేనియిత్యాది). "తిరువుడమ్బు శైయ" ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి (అలశువన్న ... యొన్నతు). "ఎత్తనైకాలమ్కిడత్తి" ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి (ఏకరూపమాక వెన్నతు). అలశువ్బడి - అలసమావ్బడి. ౨ * ఆరావముతిలుమిపన్న యన్ఱోవపేక్షిత్తతు, ఇతుక్కువాశియేతెన్న (కీழேయిత్యాది). తన్నారితీర్క్కిఱిలై యెన్నతు ౪ * అఙ్గుమిఙ్గేయుమ్ కొళ్ళిఱ్ఱ యెన్న (ఆక కోడియారిత్యాది). అతినుడైయవనుభావణమితువెన్నపడి. (ఆఴ్న్తామైయోడే) ఎన్నతుక్కు, (విణ్ణప్పమ్ శెయ్తు) ఎన్నత్తోడేయన్వయమ్ ... "తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్" "పాతపఙ్గయమే తలైక్కణియాయ్" "ఉన్ తామరైమఙ్గైయుమ్ నీయుమ్" ఇత్యాదియైప్పఱ్ఱ ...

అ-అవి॥ ఇన్నదుఃఖత్తైప్పఱ్ఱి వధికదుఃఖమ్ వన్నతెన్ఱరుళిచ్చెయ్కైక్కుఱుప్పాక, ఇతాటియిరుక్కైక్కు వழிయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అతవనుళ్ నాకవిత్యాది.

ఈ.—ఎత్తలైమేలే తిరువడికళై వైత్తరుళవేణుమ్, దేవరుమ్పిరాట్టిమారుఙ్గూడవేఱ్ఱిరున్దరుళియిరుక్కుమిరుప్పై యెనక్కుక్కాట్టియరుళవేణుమ్; నప్పిన్నై పిరాట్టి పేర్ప్రిలెనక్కుక్కృపైయపణ్ణాతు. ౧ ‹‹యత్రకృష్ణౌచ కృష్ణాచసత్యభామాచభామినీ’’ ఎన్నుశ్లోకత్తిలపడియే, అవ్విరుప్పిలేయిత్తే యవనై యన్తైత్తుక్కాట్టిక్కొడుత్తతు. ఇప్పడి ‹‹నప్పిన్నై వన్దాళ్’’ ఎన్నత్తిపెక్కు, ‹‹నమక్కు నల్లానురువర్, ఉకవాత్తార్క్కు మిప్పిఱప్పిఱప్పేయ్ చొల్లువానురువర్, అనుకూలనానవివనుక్కు విళైనీరడైత్తో మాకిఱోమ్, ఉకవాత్తార్ మణ్ణుణ్ణుమ్బడి కార్యమ్ పార్త్తోమాకిఱోమ్, పుకువవిమున్గోళ్’’ ఎన్నానిఱే.౧ [నచాభిమన్యున్నయసూతం దేశమభిజగ్మతుః] తాయున్దమప్పనుమ్ శేరవిరున్దవిడత్తిల్ ప్రజైకళుక్కుచ్చెన్ఱు కిట్టవొణ్ణామైయిల్లైయిత్తే; అవర్కళుక్కుఙ్గెన్ఱు కిట్టవొణ్ణాతపడి యాయిత్ తెఱ్ఱిరున్దరుళి యిరుక్కిఱవిరుప్పు; అవ్విరుప్పిలేయిత్తే యవనై యన్తైత్తుక్కాట్టిక్కొడుత్తతు. అప్పడియే ‹‹దేవరుమ్పిరాట్టిమారు మెఱ్ఱిరున్దరుళియిరుక్కుమిరుప్పై యెనక్కుక్కాట్టవేణుమ్, ఎన్నైక్కణ్డాకాట్చియిలే వికృతనాయ్ ఎమ్మున్నే నాలడియులావియరుళవేణుమ్, అనుకూలదర్శనత్తాల్ పిఱక్కుమ్ స్మితజ్ఞానవేణుమ్, ఒరువార్త్తైయరుళిచ్చెయ్యవేణుమ్’’ ఎన్నిఙ్గనే తామమనను మమక్కిప్పటాక త్తిరువాశైత్తిరుక్కాప్పుక్కొణ్డు ఏకాన్తత్తిలే తమ్ముడైయ మనోరథఙ్గళై యెల్లామ్ విణ్ణప్పఞ్జెయ్తు, ‹‹ఇప్పొరుళై యిప్పోతే పెఱవేణుమ్’’ ఎన్ఱు త్వరిక్కిఱార్. ప్రాప్తియైయను భవిత్తార్ కీழ்த்திరువాయ్మొழிయిలే; ప్రాప్తిఫలత్తైయాశైప్పట్టుపేశుకిఱారితిల్. *

ముతత్పాట్టు. అనన్యగతికళానవడియోఙ్గళుక్కుఱిత్తు, ఒరువార్త్తై యరుళిచ్చెయ్తు, విడాయ్ కెడుమ్బడి కుళిరనోక్కియరుళవేణు మెన్గిఱార్.

జీ—౫॥(తిరువడి క్కళాలే యిత్యాదిత్రయముమ్). ఇప్పడియపేక్షిక్కక్కాన నామారుక్కుక్కాట్టినోమెన్న (నప్పిన్నైయనిత్యాది). అవళ్ పెఱ్ఱపే ఱెన్న (యత్రకృష్ణావిత్యాది).ఇతుక్కువతారికైయాతల్, భానవాతల్ (ఇప్పడినప్పిన్నైయనిత్యాది). విళైనీరడైక్క-విళైయుమ్బడి.యొరు తాలనిత్యాదియాల్ • అప్పడియుళవాప్పడియుమ్బడి యొరువర్క్కుమ్ కిట్టవొణ్ణాతపడియిరుక్కుమోవెన్న (నచాభిమన్యురిత్యాది). ‹‹నచాభిమన్యుర్న యమౌ తం దేశమభిజగ్మతుః। యత్రకృష్ణౌచకృష్ణాచసత్యభామాచభామినీ। ఉభౌమధ్వాసవక్షీబావరచన్దనరూషితౌ’’ ఇత్యాది ఉద్యోగపర్వణిపఠితోస ఇత్యాది ప్రమాణస్మరణము:. ఇవ్విటుప్పిఱ్కాట్టికొడుత్తా నెన్నుమతిల్ ప్రయాకైక్కుఱ్పావక, అతోనవర్క్కుమ్ శేన్ఱుప్రవేశిక్కవొణ్ణాత పేశిన ప్పస్థలమెన్గిఱార్ (తాయుమ్ మప్పనుమిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). ‹‹పవళచ్చెమ్బల్ కనివాయ్ శేవప్పన కాణవారాయ్’’ ఎన్నిఱప్పడియై (ఎన్నైక్కణ్డవిత్యాది). ‹‹తవళ్కతిర్ ముఱువల్ శెయ్తు’’ ఎన్నప్పడియై (అనుకూలేత్యాది). ‹‹శోతివాయ్తిఱన్దు’’ ఎన్నత్తప్పడియాతల్, ‹‹కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయ్’’ ఎన్నత్తప్పడియాతల్, ఒరువార్త్తై యరుళిచ్చెయ్యవేణుమెన్ఱతు. ఇప్పరిమాఱ్ఱియ లోకత్తిల్ నమప్పతొన్ఱల్లామైయాలే (తామమనుమత్యేతాకవిత్యాది).అరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఇతుక్కుసూచకశబ్దమ్ - ‹‹తొడువినైయేనుమ్’’ ఎన్న వేకవచనముమ్, ఇరునవమాన శేర్త్తియైచ్చొల్లుకిఱ ‹‹తామరైమఙ్గైయుమ్ నీయుమ్’’ ఎన్నతువుమ్. ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (ప్రాప్తియైయిత్యాది)• కీழ்த்திరువాయ్మొழி - నారాయణశబ్దార్థమ్; ఇతుచతుర్థ్యర్థమ్. ఆక ౨* అరావములిల్ పిఱన్దవ్యసనముమ్ ౩* అఙ్గుమిఙ్గుమొన్ఱవార్త్తైయుమి త్తిరువాయ్మొழிయిలే తోన్ఱుకిఱతు; కైఙ్కర్యప్రార్థనైయాయిరుక్కైయే యితుక్కు విశేషమ్ • *

ముతత్పాట్టు (పన్దైనాళిత్యాది) ‹‹కుడికుడివழிవన్దాట్చెయ్యుమ్ తొణ్డరోర్క్కు - శోతివాయ్ తిఱన్దు తామరైక్కణ్ణాలోక్కాయ్’’ ఎన్నవర్ తైకట్టాక్షిత్తవతారికై (అనన్యగతికళానవిత్యాది).

ఈ.—(పణ్డైనాళా లేన్ఱి తిరువరుళుమ్) నెడునాళ్ కూడప్పణ్ణిప్పోన్దవుఱ కటాక్షత్తైయుమ్ నీనేఱ్ఱిన్నుపణ్ణిప్పోస్ఱకృషి యిఱ్ఱఫలమో? విరు, ౧ * ఎతిర్ శూழ్ఱల్ పుక్కు నెడునాళ్ పట్టక్లేశత్తిఱ్ఱ ఫలమన్ఱో? విరు. నెడునాళ్ కృషిపైద పణ్ణిన ఫలవేళైయిల్ కైవిడవో? (పజ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుమ్) అతుక్కడియాన పెరియపిరాట్టియార్ కటాక్షత్తై యుజ్గోణ్డు. అవనుడైయవరుళ్ఱ స్వాతన్త్ర్యత్తై త్తవిర్క్కుమరుళ్. ప్రణయిత్వత్తాల్ వన్ద పారతన్త్ర్యమిఱే స్వాతన్త్ర్యత్తై త్తవిర్ప్పతు. ౨ "ఎన్నడియారతు శెయ్యార్" ఎన్నుమఱ్ఱ కటాక్షముమ్, ౩ "నకశ్చిన్నాపరాధ్యతి" ఎన్నుమవళ్ కటాక్షత్తైయుమ్ పెఱ్ఱు. ౪ "కృపయా పర్యపాలయత్" ఎన్ఱు, కృపాపరతన్త్రనాన వున్నుడైయ కటాక్షముమ్, అప్పారతన్త్ర్యత్తుక్కడియాన వవళ్ కటాక్షము మెన్నుమామ్. (పజ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుమ్) ఉన్నరుళ్ఱ స్వాతన్త్ర్యగన్ధత్తై త్తవిర్క్కుమవళరుళుమ్బడియాకవన్ఱో వన్దతు. అవళరుళవఱ స్వాతన్త్ర్యత్తైప్పఱ్ఱ శెల్లాతపడి పణ్ణుమాయిఱ్ఱు. "అవనుడైయ పారతన్త్ర్యమ్ ప్రణయిత్వమన్ఱో, నిఱ్ఱైనిఱ్కుమో, స్వాతన్త్ర్యమేయన్ఱో ప్రకృతి" ఎన్నిల్వేణ్డా, అవళరుకేయిరుక్క స్వాతన్త్ర్యమ్ జీవియాతు. ఆకైయిఱే, ముఱ్ఱ్కాలవళ్ పురుషకారమాకప్పఱ్ఱుకిఱతు. (నిన్ఱ కోయిల్ శీయ్త్తు) ఉకన్దరుళిన నిలజ్గళిలే, అసాధారణ పరిచర్యైపణ్ణి. తన్నాముడైయనుకృతత్తాలే

౫-౨॥ శబ్దార్థమ్ (నెడునాళిత్యాది)• మున్బే తొడజ్గియుణ్డానవుఱ తిరువరుళు మెన్ఱు శబ్దార్థమ్. "అరుళ్" ఎన్ఱు-తత్కార్యమాన క[illegible]క్షత్తైలక్షిక్కిఱతు. ఫలితమ్ (నీనేఱ్ఱిన్నిత్యాది). ఇతు - తామ్పణ్ణుకిఱకైఙ్కర్యమ్. ఆనాలెన్నెన్న (నెడునాళిత్యాది). అతుక్కడి యాన - అవనరుళుక్కడియాన. ఇవళుడైయవరుళవఱ కటాక్షత్తుక్కడియాకైయావ తెన్నెన్న (అవనుడైయ విత్యాది). స్వాతన్త్ర్యత్తై త్తవిర్క్కుమ్ వఴియే తెన్న (ప్రణయిత్వత్తాలిత్యాది). ఇశలి కృపైపణ్ణువర్కళెన్ఱు కీఴిల్ పదద్వయత్తుక్కు భావాన్తరమ్ (ఎన్నడియా రిత్యాది). కొణ్డు-పెఱ్ఱెన్నపడి. మున్దిన తాత్పర్య వివరణమ్ (కృపయేత్యాది). "వధార్హమపి కాకుత్థ్సః - కృపయా పర్యపాలయత్" "అవనుడైయవరుళ్ఱ స్వాతన్త్ర్యత్తై" ఇత్యాది వాక్య వివరణమ్ (ఉన్నరుళినిత్యాది). ఏతద్వివరణమాతల్, "ప్రణయిత్వత్తాల్ వన్ద" ఇత్యాది వాక్యవివరణమాతల్ (అవళరుళిత్యాది). ప్రణయిత్వకార్యమాన పారతన్త్ర్యబాధకమన్ఱో, స్వాతన్త్ర్యమేయన్ఱో ని[illegible] తెన్న పరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అవనుడైయవిత్యాది). ప్రణయిత్వమన్ఱో వెన్నతు-ప్రణయిత్వహేతుకమన్ఱో వెన్నపడి. ప్రణయిత్వకార్యమాన పారతన్త్ర్యబాధకమన్ఱో స్వాతన్త్ర్యమేయన్ఱో నిఱ్ఱైనిఱ్కు తెన్నిల్వేణ్డావెన్నపడి. అతావతు - ప్రణయిత్వమ్ నిత్యమాకైయాలేతత్కార్యమాన పారతన్త్ర్యముమ్ నిత్యమెన్నపడి• కైఙ్కర్యజ్గళెల్లామిరుక్క తిరువలకిడుకిఱత్తై విశేషిక్కైయాలే ఎల్లాకైఙ్కర్యజ్గళిలుమ్ ముఖ్యమితు వెన్ఱు కిఱార్ (ఉకన్దరుళినవిత్యాది). అల్లాతార్ స్వస్వగృహజ్గళై ప్పేణానిఱ్క, ఇవర్కళుకన్దరుళిననిలజ్గళై ప్పేణువా రెన్నెన్న (తన్నాముడైయవిత్యాది).

అ-అ-వి॥ నెడునాళ్ కూడ వేపణ్ణిప్పోన్ద కటాక్షజ్గళడియాక, తిరువలకుపణిమాఱుకై ముతలానకైఙ్కర్యజ్గళై సన్తానపరమ్పరయా క శాస్త్రమార్గత్తాలే శెయ్తు పోరుకిఱవడియోజ్గళై యెన్ఱు తమ్ముడైయస్వరూపత్తైచ్చొల్లి, అనన్తరమ్ "తామరైకణ్ణాలో నోక్కాయ్" ఎన్ఱు ప్రార్థిక్కిఱవరుడైయ హార్దభావత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నీనేఱ్ఱిన్నిత్యాది వాక్యత్రయత్తాలే)• ———"పజ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుమ్ - నిన్ఱ - తిరువరుళుమ్ - కొణ్డు నిన్ఱకోయిల్ శీయ్త్తు" ఎన్నైయాలే - ఇరువరుడైయవుమ్ నిర్హేతుకవిషయీకారత్తుక్కిలక్కాకాతార్క్కిత్తై యెన్ఱుతోఱ్ఱిఱ్ఱిఱ్ఱు ; ఇత్తైత్తిరువుళ్ళమ్బఱ్ఱి సహేతుకమానవిషయీకారత్తుక్కిలక్కాన పర్కళిరుక్క. ప్రకారత్తైయుమ్ నిర్హేతుకమానవిషయీకారత్తుక్కిలక్కానవర్కళిరుక్కుమ్ ప్రకారత్తైయుమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తన్నాముడైయవిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ఇత్తాల్ - "సహేతుకమాన భగవద్విషయీకారముడైయవర్కళ్, ప్రయోజనాన్తరపరరుమాయ్ సాధనాన్తరపరరుమా యిరుప్పర్కళ్ ; నిర్హేతుకభగవద్విషయీకారముడైయవర్కళ్, అనన్యప్రయోజనరుమాయ్ అనన్యసాధనరుమా యిరుప్పర్కళ్" [illegible]యిఱ్ఱు.

ఈ.—భగవదను గ్రహముడైయ రానవర్కళ్, తన్నామగృహఙ్గళై ప్పేణువర్కళ్; పిరాట్టిపురుష కారమాక భగవత్ప్రి సాదమ్ పెత్తవర్కళ్, ఉకన్దరుళిన నిలఙ్గళై ప్పేణానిఱ్పర్కళ్. ౧ [నకిఞ్చిదపికుర్వాణో విష్ణోరాయతనేవసేత్] ‘‘ఒరుతురుమ్బునఱుక్కేన్’’ ఎన్నుమవర్ కళుక్కుమ్, ఉకన్దరుళిన నిలత్తిప్పుల్ ప్రిక్కుడక్కవేణుమ్, శరీరసమ్బన్ధముళ్ళ [illegible] పెఱవేణు మెన్నాశైప్పడు కిఱవడిమైయై, ఇశ్శరీరత్తోడే కిడైక్కుమాకిల్ పిడానిఱే, ౨ ‘‘వయలణియనన్ద పుర ఙ్గళ్ [illegible] తియ్కక్కప్పెత్తాల్ కడువినై కళైయలామే’’ ప్రాప్యత్తైలభిక్కవే, ప్రాప్యవిరోధికళై ప్పోక్కలామా యిత్తు. తిరుక్కణ్ణమఙ్గైయాణ్డాన్, అఙ్గేయొరుతిరుమక్కిళిడియిఱ్పయిఱున్దు, శరుకై తిరువలకిడానిఱ్క, కూడవాశి త్తునాస్తికనాయిరుప్పానొరువన్, ‘‘భగవానుపాయమ్, నామనన్యప్రయోజనర్, ఇప్పోతిన్ద క్లేశత్తుక్కుఫలమెన్?’’ ఎన్న; తిరువలకిట్టవిడత్తైయుమ్, ఇడాతవిడత్తైయుమ్కాట్టి, ‘‘ఇవ్విడముమివ్విడము మిరున్దపడికణ్డాయ్కక్క ఒరుఫల మిల్లై ఎన్ను తోత్తియిరున్దతో?’’ ఎన్నాన్. (పల్పడికాల్) ఇతుతానిన్ఱు తొడఙ్గినదన్ఱో? నీకటాకిక్కప్పుక్కవన్ఱు తొడఙ్గినదన్ఱో? (కుడికుడి) సపరికరమాక. (వళివన్దు) శాస్త్రఙ్గళిల్ చొల్లుకిఱ ముఱైతప్పాతపడివన్దు. (అశ్చియుమ్ తొణ్డరోర్క్కరుళి) అడిమైశెయ్కిఱవడియార్కళ్ పక్కలిలేకృపైపణ్ణి. (శోతివాయ్తిఱన్దు) పూవలరుమాప్పోలే యాయిత్తు, వాయ్తిఱన్దు నాత్తైయరుళిచ్చెయ్యుమ్బోతు తిరుముకత్తిల్ పిఱక్కుమ్శెవ్వి. ౩ ‘‘మామక్రూరేతి వక్ష్యతి’’ ఎన్ను, నాత్తైయరుళిచ్చెయ్యుమ్ [illegible], అక్రూరననుభవిత్తతు తత్కాలత్తిల్ తిరుముకత్తిల్ శెవ్వియైయిఱే [illegible] ఆయిత్తు [illegible] (శెన్ తామరైక్కణ్కళాల్ నోక్కాయ్) నాత్తైయిల్ తోత్తాతబన్ధముమ్ నోక్కాలే యనుభవిక్కప్పెతు [illegible] నోక్కియరుళవేణుమ్; ౪ ‘‘అవలోకనదానేనభూయో మాంపాలయావ్యయ’’ ఎన్నుమాప్పోలే. నాత్తైయరుళిచ్చెయ్యప్పుక్క తిక్కినాల్ కుఱైయున్దిరుక్కణ్కళాలే త్తలైక్కట్టియరుళవేణుమ్.

టి — అ॥ స్వయంప్రాన్నిస్సత్త నాస్తికనుక్కు ఇవరైప్పేణవేణ్డావానెన్నెన్న; వేణుమెన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (నకిఞ్చిదపీత్యాది). నకిఞ్చిదపికుర్వాణో విష్ణోరాయతనేవసేత్ । విష్ణ్వాలయేవసన్నిత్యంకుర్యాత్తత్కృష్ణకీర్తనం’’ ఇతి శ్రీవిష్ణుధర్మేశ్లోకః. ఇన్దప్రమాణత్తుక్కు [illegible] (ఒరుతురుమ్బిత్యాది) అనావశ్యమేనిన్నివ్వతుక [illegible] కిడన్దపడి త్తేయన్నామోవెన్న (శరీరసమ్బన్ధమిత్యాది). అప్పడియిశ్శరీరత్తోడేకైక్కర్యమ్ ప్రార్థ్యమాహోవెన్న (వయలణియిత్యాది). ఇతిల్ కణ్డత్తలైత్తిరువక్కు విరోధినివృత్తిక్కుసాధనమాకత్తోత్తుకిఱతేయెన్న) ప్రాప్యత్తైయిత్యాది). విరోధినివృత్తి అనుషఙ్గికఫలమెన్నపడి అనన్యసాధనరుక్కు, ఉకన్దరుళిననిలఙ్గళిల్ పరిచర్యైశపాయత్తిలన్వయియాతు. స్వయమ్ ప్రయోజనమాయిరుక్కుమెన్నైక్కుసంవాదమ్ (తిరుక్కణ్ణమఙ్గైయిత్యాది). నాస్తికన్ - ప్రాప్యస్వరూప మఱియాతవన్. కణ్డాయ్కక్కు - [illegible]. పల్పడికాల్ - పలసన్తానమాక, సన్తానపరమ్పరైయాకవెన్నపడి. ఒరువనిడత్తిలే అనుగ్రహమ్ పణ్ణానాల్. అవన్ మాత్రమ్ శెయ్యుమతొழியవెల్లార్క్కుమ్శెయ్యవేణుమోవెన్న (ఇతుతానిత్యాది) ‘‘శోతివాయ్’’ ఎన్నతుక్కుభావమ్ (పూవలరుమాప్పోలేయి త్యాది). అవన్ వార్త్తైయుద్దేశ్యమానాల్, వాయ్తిఱన్దెన్నాతే, ‘‘శోతివాయ్తిఱన్దు’’ ఎన్నువిశేషిప్పానెన్నెన్న (మామక్రూరేతీత్యాది). ‘‘యోనన్తఃపృథివీన్ధత్తేశేఖరస్థితిసంస్థితః । సోవతీర్ణోజగత్యర్థేమామక్రూరేతి వక్ష్యతి’’ ఇతిపఞ్చమేంశే సప్తదశేఽధ్యాయే. నోక్కాయ్- నోక్కవేణుమ్. ‘‘శోతివాయ్తిఱన్దు’’ ఎన్నత్తోడే, ‘‘శెన్ తామరైక్కణ్కళాల్ నోక్కాయ్’’ ఎన్నత్తైయుఙ్గూట్టి భావమ్ (వార్త్తైయిలిత్యాది). అప్పడినోక్కవేణుమెన్ను ప్రార్థిత్తపేరుణ్డోవెన్న (అవలోకనేత్యాది). ‘‘దేవప్రపన్నార్తిహరప్రసాదంకురుకేశవ । అవలోకనదానేనభూయోమాంపాలయావ్యయ’’ ఇతిప్రథమేంశేప్రహ్లాదః. ‘‘వార్త్తైయిల్ తోత్తాత’’ ఇత్యాదివాక్యద్వయవివరణమ్(వార్త్తై

౧॥ విష్ణుధర్మమ్. ౨॥౯-౨-౭. ౩॥ వి-పు-౫-౧౭-౧౨. ౪॥ వి-పు-౧-౨౦-౧౬.

ఈ — పిళ్ళైతేవప్పెరుమాళరైయర్ ,,ఉః తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్, నోక్కాయ్'' ఎన్ఱు పలకాలుఙ్గ్ లై ఆళ్వార్ఱ్మ్ఱుస్దిరున్ద, ,,పిళ్ళాయ్, నీయిఙ్గనే తిరువుళ్ళమ్పుణ్బడుమ్బడి పలకాలుమ్నిర్బన్ధిక్కిఱతేఱ? అళ్ళుకియమిడఱ్ త్తై త్తన్దారాకిల్, నల్లపాట్టై త్తన్దారాకిల్, పిళ్ళైకళై యుమైశ్వర్యత్తైయుమ్ తన్దారాకి లేఱ శెయ్యాతారాకనీయిఙ్గనేకిడ ప్పా పడుకిఱతు'' ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్తారామ్. (తెణ్ణిరై యిత్యాది) తిరుమేనియిల్ సౌకుమార్యత్తుక్కనురూపమాన జల సమృద్ధమైయుడైత్తాన తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళప్పెఱ్ఱతు. తెళ్ళినతిరైకళై యుడైయ తిరుప్పొరునలోడే శేర్న్దిరుక్కియ నీర్నిలఙ్గళాల్ పూర్ణ తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేకణ్వళర్న్దరుళినమైయుణ్డు; ఇతు శెయ్తవంశమ్; ఉః తామరై క్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్. శెయ్తవంశత్తుక్కు కృతజ్ఞనాకవుమ్, శెయ్యవేణ్డుమంశత్తుక్కు ప్రార్థిక్కవుమ్ వేణుమి లేఱ అధికారిక్కు. ౧.

జే-అః యరుళిచ్చెయ్యవిత్యాది). ప్రాసఙ్గికమ్ (పిళ్ళైతేవప్పెరుమాళిత్యాది).ఆళ్వార్కన్దతు-ఆళ్వార్ తిరుత్తమప్పనారానవాళ్వార్ తిరువా .. ప్పెరుమాళరైయరెన్ఱపడి. ''తెణ్ణిరై'' ఇత్యాదివర్ణనత్తుక్కుభావమ్ (తిరుమేనియిలిత్యాది). శబ్దార్థ కథనముఖే నోక్కారవివరణమ్ (తె .. విత్యాది). తిముక్కాక త్తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేసన్నిహిత నాయిరుక్క, ,,నోక్కాయ్'' ఎన్ఱు ప్రార్థిక్కవేణుమో వెన్న (శెయ్తవంశ ఱ్ఱు క్కిత్యాది). తెణ్ణిరైయెన్ఱుతొడఙ్గి. కిడన్దానే - పణ్డైనాళాలే యెన్ఱుతొడఙ్గి, కణ్గళాల్ నోక్కాయిత్యన్వయః. శేయ్ కై - తిరువలకిడా .. ౧.

ఇతు - అసాధారణమానవడివై కెల్లాముపలక్షణమ్.

అ-అ-వి॥ ఇప్పడిఇవరవస్థకళ్ ధావబన్ధత్తాలే, ,,తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్'' ఎన్ఱుశొన్న పాశురత్తై, ఇతిల్లాతపస్థ .. శొన్నాలవన్తిరువుళ్ళత్తిలుకైక్కడలాయిరుక్కు మెన్నుమత్తై యాప్తసంవాదత్తాలే దర్శిప్పిక్కిఱార్ (పిళ్ళైయిత్యాది). ,,అవన్తిరుమేనియిల్ సౌకుమార్యత్తుక్కను గుణమాన దేశత్తిలే కణ్వళర్న్దరుళప్పెఱ్ఱతే!'' ఎన్ఱు తమక్కతు ఉకప్పాయిరుక్కు .. ౨. (ఇతు శెయ్తవంశమ్) ఎన్గిఱార్.

ప్ర-అ.—పణ్డైనాళ్ ప్రవేశే. (సఙ్గయక్ పెఱ్ఱపేఱ్ఱి లెనక్కుఙ్కైయవృత్తాతు) ఉద్యోగపర్వణివిదోనపఙ్క్తా శేన్ర్తరా .. ప్రతిసఙ్గయః, ,,నచాధమన్యర్న యయాతందేశమభిఙ్గతః। యత్రకృష్ణశ్చకృష్ణాచసత్యభామాచభామినీ। ఉభౌమధ్వాసవక్షీబౌ .. రూపితౌ। స్రగ్విణౌవరవస్త్రాఙ్గౌ వరాభరణభూషితౌ। నైకరత్నవిచిత్రఞ్చ కాఞ్చనఞ్చవరాసనమ్। నానా స్తరణసఙ్కీర్ణంయ త్రాసా .. క్షౌ। సత్యాఙ్కముపధానన్తుకృత్వాశేతేజనార్దనః। అర్జునాఙ్కగతౌపాదౌ కేశవస్యోపలక్షయే। అర్జునస్యచకృష్ణాయాః శుభౌ .. జ్కగావుభౌ'' — యుద్ధకాణ్డేరావణవధానన్తరే, ,,పాపానామ్'' ఇత్యాది — — ముతఱ్పాట్టు (నిఱ్కోయిల్ ..) శ్రీ .. ధర్మేశౌనకః, ,,నకఞ్చిదపికుర్వాణోవిష్ణోరాయతనేవసేత్। విష్ణ్వాలయేవసన్నిత్యం కుర్యాత్తత్రకర్మశక్తితః.'' — పఞ్చమేస .. అక్రూరః, ,,యోనన్తఃపృథివీన్ధత్తే శేఖరస్థితి సంస్థితామ్। సోవతీర్ణో జగత్యర్థేమామక్రూరేతివక్ష్యతి॥ ౧౨॥ — ప్రథమేంశే వి .. ప్రహ్లాదః, ,,దేవప్రపన్నార్తిహరప్రసాదం కురుకేశవ। అవలోకన దానేనభూయోమాంపాలయావ్యయ॥ ౧౬॥''

అవతారిక.—ఇట్లునిరుపాధికబంధువైనసర్వేశ్వరుని సేవింపవలయునని తిరుప్పుళిఙ్గుడికి వేంచేసి, అచ్చటమాటలాడక పవ్వళించియున్న సర్వేశ్వరునిసేవించి, ఓ! స్వామీ! నన్నుగటాక్షింపవలెను, నాతో మాటలాడవలయునని పలువిధములుగా ప్రార్థించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.— చల్లనితామ్రపర్ణిచేతను కొలనులచేతను నతిరమణీయమైన తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు పవ్వళించిన ఓ! శ్రియఃపతీ! చిర కాలముగా నీకును పిరాట్టికిని కృపాపాత్రులమై కులక్రమముగా ప్రాప్తమై శాస్త్రసమ్మతమైన దివ్యదేశములయందు సమ్మార్జనము మొదలగు అంతరఙ్గ కైఙ్కర్యముఁజేయుచున్న దాసులమైన మాతో నిప్పుడు కొంచెము మాటలాడి నీయపాఙ్గములచేఁ గటాక్షింపుమా. ౧.

మూ.—కుడిక్కిడన్దాక్కజ్ఞైయ్తు నిన్ఱిర్త్తవడిమైక్కుఱ్ఱేవల్ శెయ్తు, ఉన్ పొ ।
న్నడిక్కడవాతేవழிవరుకిన్ఱవడియరోర్క్కరుళి, నీయొరునాళ్ ।
పడిక్కళవాకనిమిర్త్తనిన్ పాతపజ్గయమేతలైక్కణియాయ్ ।
కొడిక్కొళ్పొన్మతిళ్శూழ్కుళిర్వయలశోలై తిరుప్పుళిజ్గుడిక్కిడన్దానే ॥ ౨॥

ఆ.—(కుడిక్కిడన్దు) త్వత్సమృద్ధ్యేకప్రయోజనరాయ్క్కొణ్డు ఉనక్కన్తరజ్గమానవడిమై శెయ్తు ఉన్తిరువడికళిల్లతజియా తేపరమ్పరయావర్త్తిక్కిఱ వడియోముక్కుక్కృపైపణ్ణి సర్వాత్మాక్కళుక్కుమ్ సులభమాననిన్ పాతపజ్గయమే యొరునాళ్తలైక్కణియాయ్; కొడిక్కొళ్పొన్మతిళ్శూழ్కుళిర్వయల్శోలై తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళినవనే యెన్గిఱార్. ౨.

అన్వ.—కొడిక్కొళ్ పొన్ మతిళ్ (౩) శూழ் కుళిర్ వయల్ (౬) శోలై తిరుప్పుళిజ్గుడి కిడన్దానే, (౯) కుడిక్కిడన్దు ఆక్కమ్ శెయ్తు తీర్త్త (౧౨) నిన్ అడిమై కుఱ్ఱేవల్ (౧౫) శెయ్తు ఉన్ పొన్ (౧౮) అడిక్కడవాతే వழிవరుకిన్ఱ అడియరోర్క్కు అరుళి నీ ఒరునాళ్ (౨౧) పడిక్కు అళవాక నిమిర్త్త (౨౪) నిన్ పాతపజ్గయమ్ తలైక్కణియాయ్ (౩౦).

సన్గ.—అనన్తరమ్, ఆశ్రయవిషయానురూపసమ్బన్ధత్తైయుడైయ వున్తిరువడికళై యెన్తలైయిలేవైక్కవేణుమెన్గిఱార్.

కొడికళాలేయలజ్కృతమాయ్, కనకమయమాన, మతిళాలే, (౩) శూழப్పట్ట, కుళిర్న్ద, వయల్గళైయుమ్, (౬) శోలైగళైయుముడైత్తాన, తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే, ఆశ్రితానుభవార్థమాకక్కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే! (౯) శేషత్వకులమ్ తప్పాతపడినిన్ఱు, అన్దశేషత్వ మభివృద్ధమాప్పడియాన శేషవృత్తియిలే యొరుప్పట్టిరాయ్, ఇతరసజ్గనివర్తకమాన, (౧౨) ఉన్ విషయమాన, అడిమైకళిలే, అన్తరజ్గమాన వృత్తివిశేషజ్గళై, (౧౫) అనుష్ఠిత్తు, ఉన్ స్పృహణీయమాన, (౧౮) తిరువడికళైయొழிయ అనుభవజనితమాయ్ అపర్యవసానలభ్యమానస్వానన్దత్తిలుమ తాత్పర్యమిన్ఱిక్కే, పారితన్త్ర్యమార్గమ్, తప్పాతపడివరుకిఱ, శేషభూతరాన వెజ్గళుక్కు, (౨౧) అరుళి, నిరుపాధికబన్ధవానని, భూమిక్కు ప్రాప్తమానసమ్బన్ధతోడొరునాళిలే, (౨౪) అతుక్కు, అనురూపమాక, నిమిర్త్తళన్దుకొణ్డ, (౨౭) ఉన్, నిరతిశయభోగ్యమాన తిరువడిత్తామరైగళై, ఎన్ తలైక్కనురూపమానవలజ్కారమామ్బడి పణ్ణియరుళవేణుమ్, (౩౦). ౨.

తాత్పర్యము — ధ్వజముల చేతనలజ్కృతమైనదియు స్పృహణీయమైన ప్రాకారముల చేత (౩) చుట్టబడినదియు చల్లనైన పొలములను (౬) తోటలను గలిగియున్న తిరుప్పుళిజ్గుడియందు పవ్వళించిన ఓ స్వామీ! (౯) కులమర్యాదలో (శేషవృత్తిలో) నుండి (అకులమునందు) ఆసక్తి యుంచక సంసారమునందుండు వన్ను విసర్జింపించిన (౧౨) నీయొక్క కైజ్కర్యములయందు అన్తరజ్గకైజ్కర్యములను (౧౫) చేసి నీయొక్క స్పృహణీయమైన (౧౮) శ్రీపాదములను దాటకుండ (నీయొక్క తిరువడి తప్ప మరి యొకదాని నెఱుగక) శేషత్వమార్గమందు వచ్చుచున్న శేషభూతులమైనమాకు (౨౧) కృపజేసి నీవు ఒకప్పుడు (౨౪) భూమికి అనురూపముగా (భూమి తిరువడిక్రిందనిమడు గునట్లు) పెంచిన (౨౭) నీయొక్క శ్రీపాదపద్మముల నే నా శిరస్సున కాభరణముగానుంచుము. (౩౦) ౨.

ఈ.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. సర్వసులభమాన వున్తిరువడికళై యెన్తలైయిల్ వైత్తరుళవేణు మెన్గిఱార్.

(కుడిక్కిడన్దు) కుడిక్కీడాకవర్త్తిత్తు. కులమర్యాదైతప్పాతపడివర్త్తిక్కై. "ఇక్ష్వాకువంశ్యరిల్, తమయనిరుక్కత్తమ్బిమారిల్ ముడిశూడి యఱివారిల్లై" ఎన్గానిఱే శ్రీభరతాழ்వాన్ (ఆక్కజ్ఞైయ్తు) కుడియిల్ పఴ్గలాత

జీ–అ॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (కుడిక్కిడన్దిత్యాది). "పడిక్కళవాక నిమిర్త్తనిన్ పాతపజ్గయమేతలైక్కణియాయ్" ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై (సర్వసులభేత్యాది).

కులమర్యాదైతప్పాతపడి వర్త్తిక్కైయావతు - అవనుక్కు శేషభూతమాన స్వరూపత్తుక్కనుగుణమాక పరిత్రాణమ్ రక్షియావిట్టాలుమవన్ క్కైపార్త్తిరుక్కై. ఇప్పడి వర్త్తిత్త పేరుణ్డో వెన్న (ఇక్ష్వాకుఇత్యాది). ఆక్కమ్ - నన్మై, అతిశయమాకవుమామ్. పణ్గలాతనన్మైకళావన–

ఈ.—నన్మైక్కైయుమ్ త్తాక్కి ౧"పఙ్కదిగ్ధస్తు జటిలో భరతస్త్వాం ప్రతీక్షతే। పాదుకే తే పురస్కృత్య సర్వఞ్చ కుశలం గృహే" ఎన్నుమ్, ౨ "జటిలం చీరవసనమ్" ఎన్నుమ్. ౩ [నహి తే రాజపుత్ర త్వాం కాషాయామ్బర ధారిణమ్। పరిభోక్తుం న వ్యవస్యన్తి పౌరా వై ధర్మవత్సలమ్] అరుకేయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్ ఇవనైచ్చూழ்ప్పువిరుక్కిఱ పౌరరానవర్కళ్ ఇవనై యనుభవిక్కైయిల్ నசైయఱ్ఱార్కళ్. అతుక్కడియెన్నెన్నిల్ [రాజపుత్రమ్] పెరుమాళ్ పేరనిన్ఱవనన్తరమ్, "ముడిచూడవన్తవనన్ఱో, ఇవనోతాన్ నమక్కుత్ తోழப్పుకుకిఱాన్" ఎన్ఱిరున్తార్కళ్. [ధర్మవత్సలమ్] ఇతుక్కుమాన వన్నో పొరుక్కమ్; ధర్మత్తుక్కాకత్తన్నైయழியమాట్టినానిఱేయవన్. ౪ [ఏభిశ్చ సచివైస్సార్ధమ్] తానొరువనుమే పోకవమైయ్త్తుక్క, ఆర్త్తర్ పలరై యుఙ్గొణ్డుపోనాన్. అతుక్కడి - "నా మొరువరుమేయన్ఱిక్కే, పలర్ కణ్ణనీర్ కణ్డాల్ మీళ్వార్" ఎన్నుమత్తైప్పఱ్ఱి. వినైశెయ్యప్పోవార్పోలే, ఆనైకుతిరైకళై యకప్పడత్తిరట్టికొణ్డు పోనా నాయిఱ్ఱు. పిరివాఱ్ఱామైక్కుత్ తన్నిల్ కుఱైన్తారొరువరుమిల్లై యాయిఱ్ఱు పరికరత్తిల్. [శిరసా యాచితో మయా] నాన్ తలైయాలే యిరన్తకార్యత్తైయుమ్ మఱుప్పరో? ౫ "శిరసా యాచతస్తస్య వచనం న కృతం మయా" ఎన్ఱార్ జీయవరుమ్ - "అవనుమ్ తనక్కుడుక్కాప్పాడి శెయ్తాన్, నాముమ్ నమక్కుడుక్కాప్పాడి శెయ్తోమ్" ఎన్ఱార్కళ్. "తలైయాలే యిరన్తకార్యత్తై మఱుత్తుప్పోన్దోమ్" ఎన్ఱిజీయవన్ తిరువుళ్ళమ్ పుణ్బట్టతు. ౬ [భ్రాతుః] ౭ "భ్రాతా స్వామీ మూర్తిరాత్మనః" ఎన్గిఱపడియే, అవర్ తన్దిరుమేనియాకవన్ఱో వెన్నైనినైత్తిరుప్పతు. శేషమ్ పూర్వవత్. ఇప్పడియిరుక్కుడియిలిల్లాత తేశ్ఙ్గళై యుడైయతు. "మూర్త్తారిరుక్క విళైయార్ ముడిసూడక్కడవ తన్ఱు" ఎన్ఱుపోన్ఱ నిత్తనై మున్పు. ఆన్ఱానైయుమ్, కణ్ణునీర్ కణ్ణపేరుమాయ్. జడైయుమ్ పునైన్దు, నల్కత్తైయుమ్ [illegible]

జీ-అ॥ శ్రీమహావక్షరత్తాల్ వన్దవికృతికళ్. ఇప్పడి సన్నైయాఙ్గాక్కినవే పెరుణ్డో వెన్న, దృష్టాన్తమ్ (పఙ్కదిగ్ధస్త్విత్యాది). "పఙ్కదిగ్ధస్తు జటిలో భరతస్త్వాం ప్రతీక్షతే। పాదుకే తే పురస్కృత్య సర్వఞ్చ కుశలం గృహే" ఇతియుద్ధకాణ్డే ప్రత్యుపయానే రామం ప్రతి భరద్వాజః. "జటిలం చీరవసనం ప్రాఞ్జలిం పతితం భువి। దదర్శ రామో దుర్దర్శం యుగాన్తే భాస్కరం యథా" ఇత్యయోధ్యాకాణ్డే చిత్రకూటే. "నహి తే రాజపుత్ర త్వాం కాషాయామ్బరధారిణమ్। పరిభోక్తుం వ్యవస్యన్తి పౌరా వై ధర్మవత్సలమ్" ఇతియుద్ధకాణ్డే రామాగమనాసన్నకాలే. "న వ్యవస్యన్తి" అధ్యవసిత్తార్కళిల్లై యెన్నపడి. ఇవన్ తిరుక్కోలత్తైయనుభవిక్కైయాలేయో నసైయఱ్ఱతెన్న (అరుకేయిత్యాది). నసై - మేలాసై. తోழప్పుకుకై - ఇరుక్కై. అవన్ మన్నాడు - చక్రవర్త్తియోడు. అతెప్పడియెన్న (ధర్మత్తుక్కాకవిత్యాది). ఇవనుమ్, తమయనిరుక్కత్ తమ్పినుడిసూడా నిన్ఱ వన్ఱా" ఎన్గిఱ ధర్మత్తిలే వత్సలనెన్నపడి. పణ్ణిలాత సన్నైకళై యుణ్డాక్కినతుక్కు ప్రమాణాన్తరమ్ (ఏభిశ్చేత్యాది). "ఏభిశ్చ" ఎన్నతుక్కు భావమ్ (తానొరువనుమేయిత్యాది). "ఏభిశ్చ, సచివైశ్చ" ఎన్ఱు - చకారత్తైయిరణ్డిడత్తిలుమ్ కూట్టువతు. ఆనాల్, ఆనైకుతిరైకళైక్కూట్టిక్కొణ్డుపోవానెన్నెన్న (వినైశెయ్యవిత్యాది). రథగజతురగపదాతికళైత్ తిరట్టిక్కొణ్డుపోనతుక్కు హేతు (పిరివాఱ్ఱామైక్కిత్యాది). "మఱార్" ఎన్నుమతుక్కు నియామకమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (శిరసా యాచత స్తస్యేత్యాది), యుద్ధకాణ్డే రామం ప్రతి భరతః. "మాం నివర్తయితుం యో౽సౌ చిత్రకూటముపాగతః" ఇతి పూర్వార్ధమ్. ఇశ్శ్లోకత్తుక్కు భావమ్ (అవనుమిత్యాది). నమక్కుడుక్కాప్పాడి యెన్నతు - నమ్ముడైయ నైర్ఘృణ్యత్తుక్కుడుక్కాప్పాడి యెన్నపడి. వివరణమ్ (అవన్ తలైయాలేయిత్యాది). "భ్రాతుః" ఎన్నతుక్కు భావమ్ (భ్రాతా స్వామీ మూర్తిరిత్యాది). "ఆచార్యో బ్రహ్మణో మూర్తిః పితా మూర్తిః ప్రజాపతేః। మాతా పృథివ్యా మూర్తిస్తు భ్రాతా స్వో మూర్తిరాత్మనః" ఇతి మానవే ధర్మశాస్త్రే. శేషమ్ పూర్వవత్ ఎన్నతు - మహాప్రవేశత్తిల్ పణ్ణిన వ్యాఖ్యానత్తైనినైత్తు. ఏభిశ్చ" ఎన్ఱు ప్రాణికళై చ్చొన్నతు - ఆనైకుతిరైకళుక్కుముపలక్షణమ్. వివరణమ్ (మూర్త్తారిరుక్కవిత్యాది). (మున్పివనైయొழிయ) ఎన్నవనన్తరమ్, అప్పడియే

౧॥రా-యు-౧౨౭-౪. ౨॥రా-అ-౧౦౦-౧. ౩॥రా-యు. ౪॥రా-అ. ౫॥రా-యు-౧౨౪-౧౯. ౬॥ ౭॥మ-స్మ ౨.

ఈ.— త్తిరునారిల్లైయిత్ మున్బినన్నై యొழியి.(నీ తీర్త్త వడిమైక్కుఱ్ఱేవల్ శెయ్తు)తన్నుడైయ రస్యత్తైయాలే, ఇతరపురుషార్థత్తిల్ నశ్రైయుక్కుమ్ వడిమైకళిలన్తరఙ్గమాన వడిమైకళై చ్చెయ్తు. (ఉనాపొన్నడి కడవాతే) తనా చాపలత్తాలే నిర్బన్ధిక్క మతువుమన్ఱిక్కే; మున్బు పెరుమాళ్ తిరుమైయోడే శ్రీవసిష్ఠభగవాన్ తొడక్కమానార్ పురుషకారమాకక్కొణ్డు మీట్పతాక చ్చెన్ఱవనా, "నామ్ఐయర్ శొన్నకార్యమ్ శెయ్తోమాన నిజమ్ పెఱులావతు, నీర్ పతినాలాణ్డు రాజ్యత్తిలే యిరుక్కిల్ కాణుమ్" ఎన్న; ౧ "ఆరురోహరథంహృష్టః" ఎన్ఱు హృష్టనాయ్ మీణ్డుపోనానిఱే; అప్పడియే, ఉన్నుడైయ వాజ్ఞాతిలఙ్ఘనమ్బణ్ణాతే. ఉన్తిరువడికళై త్తప్పాతే. అన్ఱియే, ఉన్నుడైయ స్పృహణీయమాన తిరువడికళై యల్ల తఞ్జియూతేయెన్నుతల్. అతావతు - అనన్యప్రయోజననాకై. (వఴివడిక్కి వడియరోర్ క్కరుళి) అడిమైముఱై తప్పాతే పోరుకిఱ వనన్యగతికళాన వెజ్ఞళుక్కు కృపైపెయ్పణ్ణి. (నీయొరునాళిత్యాది) అనన్యభావ మొరునాళిలేయాయ్ ప్పిన్బువళ్ఴుమతో:. అప్రతిషేధత్తుక్కు మేఱ్పడరుచిమిక్కైయో? గుణాగుణ నిరూపణమ్బణ్ణాతేయెల్లార్ తలైయిలుమ్వైత్త తిరువడికళై, ఆశైయుడైయ వెనా తలైయిలుమ్వైక్కలాకాతో? (పడిక్కళవాక) భూమిమైయెవిళాక్కలైకొళ్ళ విజ్ఞవళరుమతిలు మరితుపోలేకాణుమ్, అతుక్కళవాక త్తిరువడికళైక్కశై తాజ్గిన వరుమైయుమ్. ఉనక్కరియతొన్ఱాయ్ నానా క్లేశప్పడుకిఱేనో? ఇత్తనై యన్ఱో శెయ్యవేణ్డువతు (నీ పాతపఙ్గయమే) ఒరుశెవ్విప్పువై కొణ్డుకాణుమ్ కాడుమేడైయు మళన్దుకొణ్డతు. (తలైక్కణియాయ్) ఏతేను మాకక్కొళ్ళనిన్ఱ కార్యత్తుక్కళవాక్కు మత్తనైయా యిరున్దతిఱే, భూమిక్కళవాక్కిన తిరువడికళై యెన్తలైక్కళవాక్కలాకాతో? (తలైక్కణియాయ్) ౨ "కోలమామణిశెన్నికు" ఎన్ఱిరుప్పార్ తలైయిల్ వైక్కలాకాతో?

౧-అయోధ్యాకాండం, ప్రాప్యత్వాదైయాలే, ప్రపన్నరుం త్తిలిల్లాత ౩ "కణ్ణనీర్ కైకళాలిఱైక్కుమ్" ౪ "మణ్ణైయిరున్దుతుళావి" ఇత్యాదికళాలే శొల్లప్పట్టప్రపన్నతొళ్ళుపతాన వ్యాపారఙ్గళాలే అతిశయత్తైయుణ్డాక్కి ఎన్ఱుకూట్టువతు. తీర్త్తవడిమైయావతు - ఉనక్కేయాళ్ శెయ్యప్పట్టుకిఱ వడిమైయెన్ఱువివక్షిత్తు, అర్త్తాల్ ఫలితమ్ (తన్నుడైయవిత్యాది). ఉనా విషయమాయ్, ఇతరసఙ్గనివర్తకమాన వడిమైకళిల్ అన్తరఙ్గమాన వడిమైకళై చ్చెయ్తెన్ఱుభావమ్. (నీర్ పతినాలాణ్డు రాజ్యత్తిలేయిరుక్కిల్ కాణుమ్) ఎన్ఱవనన్తరమ్, (తనా చాపలత్తాలే నిర్బన్ధిక్కమతువుమన్ఱిక్కే) ఎన్ఱత్తైయనుసన్ధిప్పతు. (నిర్బన్ధిక్కమతువుమన్ఱిక్కే) ఎన్ఱతుక్కు(ఆరురోహరథంహృష్టః) ఎన్ఱత్తోడేయన్వయమ్. ఆజ్ఞాతిలఙ్ఘనమ్బణ్ణాతేయెన్ఱతు - ఈశ్వరనుక్కు త్తమ్మైక్కొణ్డు తిరువాయ్మొழி పాడువిక్క త్తిరువుళ్ళమానాల్, అన్దవ్యసనత్తైప్పాఱుత్తుక్కొణ్డిరున్దపడి. శబ్దార్థమ్ (ఉన్తిరువడికళై త్తప్పాతేయెన్ఱు)· ఎన్దవఴియేవరుకిఱవిన్న (అడిమైముఱైయిత్యాది). "ఒరునాళ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అనన్యభావమిత్యాది). అనన్యభావమావతు - కృపైపణ్ణుకై. వళ్ఴుమతో - వళ్ఴుమతన్ఱెన్ఱపడి· "పడి" ఎన్ఱచేతన సమాధిక్కభావమ్ (అప్రతిషేధత్తుక్కిత్యాది). మిక్కైయో - అధికమాక వేణ్డుమతో. తాత్పర్యమ్ (గుణాగుణేత్యాది). పడియిలేనిమిర్త్తవెన్నాతే "అళవాకనిమిర్త్త" ఎన్ఱువిశేషిక్కిఱతెనా, అప్పడియళవాక నిమిర్క్కయిరున్దలోవెన్న (భూమిమైయిత్యాది). (విళాక్కలైకొళ్ళ) ముల్లై - కర్దమై విళాక్కొళ్ళుకై - వ్యాపిక్కైక్కు; కబళీకరిక్కైయెన్ఱపడి. కుశైతాజ్గిన - కడివాళమెట్టిప్పిడిత్త. ఇస్వామర్థ్యకథనత్తుక్కు ద్వేధాభావమురుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉనక్కరియతిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ఇత్తనైయన్ఱో శెయ్యవేణ్డువతెన్ఱతు - మేలుక్కనతారికైయాతల్. "పఙ్గయమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఒరుశెవ్విప్పువైయిత్యాది). భూమిక్కళవాక్కినతిరువడికళై యుమ్ముడైయ తలైక్కళవాక్క ప్పోమోవెన్న (ఏతేనుమిత్యాదివాక్యద్వయమ్). వైయాదెన్నాతే "అణియాయ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (కోలమామిత్యాది). "అణియాయ్" ఎన్నైక్కు, అప్పడిప్రార్థ్యమోవెన్న, ప్రార్థ్యమెన్నైక్కుమ్,తిరువడికళలఙ్కారమెన్నుమతుక్కుమ్ప్రమాణమ్

ఈ.—౧. కదా" ఎన్గిఱార్. (కొడియిత్యాది) ౨ [సారామసజ్కీర్తన వీతశోకారామస్య శోకేనసమానశోకా] పెరుమాళుడైయ సద్భావ త్తిలతిశజ్కైయాలేయు మొరుశోకముణ్డు, పిరిహా ర్ఱామైయాలే పడుకిఱతు మొరు శోకముణ్డు, అతిల్, తిరువడియై క్కణ్డపిన్బు ఒన్రుతీర్న్దతిఱే, అప్పడియే, సురక్షితమాయ్ శ్రమహరమాన దేశ త్తిలే కణ్వళర్న్దరుళప్పెఱ్ఱతు, "ఎన్ఱవరుకిఱతో?" ఎన్గిఱభయస్దిర; ఇనియెన్నై విషయీకరిక్కుమతు వేరుణ్డై, అక్కుణ్డై యున్దిర్త్తరుళవేణుమ్. ౨.

జీ - అ॥ (కదావెన్గిఱారెన్ఱు) "కదాపునశ్శఙ్ఖరథాజ్ఞ" ఇత్యాది. "మదీయమూర్ధాన మలఙ్కరిష్యతి" ఇతియామునాచార్యస్తోత్రే. మతిశైచ్చొన్నతుక్కుమ్, "తలైక్కణియాయ్" ఎన్రతుక్కుమ్ సద్భృష్టాన్తమాకభావమ్ (సారామేత్యాది). "సారామసజ్కీర్తనవీతశోకారామస్యశోకేనసమానశోకా । శరన్ముఖేసామ్బుదశేషచన్ద్రా నిశేవవైదేహసుతాబభూవ" ఇతిసున్దరకాణ్డే. "వీతశోకా" ఎన్నానిఱ్క, "సమానశోకా" ఎన్రతుశేరుమ్బడియెన్నెన్న (పెరుమాళుడైయవిత్యాది). "రామసజ్కీర్తన వీతశోకా" ఎన్గైయాలే పెరుమాళుడైయ సద్భావత్తిలతిశజ్కైపోయిఱ్ఱెన్రపడి. కొడికళైయుడైత్తాయ్, పొన్ మతిళాలే శూழப్పట్టు, కుళిర్న్ద వయల్గళైయుమ్ శోలైగళైయుముడైత్తాన తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనేయెన్రు శబ్దార్థమ్. కొడికొణ్డిన్రుతొడజ్గి, కిడన్దానే - కుడిక్కిడన్దెన్రు తొడజ్గి, తలైక్కణియాయిత్యన్వయః ౨.

ప్ర-తి — ఇరణ్డామ్బాట్టు (కుడిక్కిడన్దు) యుద్ధకాణ్డే ప్రతిప్రయాణే రామంప్రతిభరద్వాజః, "పజ్కదిగ్ధస్తు జటిలో భరతస్త్వాంప్రతీక్షతే । పాదుకేతేపురస్కృత్య సర్వఞ్చకుశలంగృహే॥." ——— అయోధ్యాకాణ్డేచిత్రకూటే, "జటిలఞ్చీరవసనం ప్రాఞ్జలింపతితంభువి । దదర్శరామోదుర్దర్శం యుగాన్తేభాస్కరంయథా." ——— యుద్ధకాణ్డే రామాగమనాసన్నకాలే, "నహితేరాజపుత్రన్తం కాషాయామ్బరధారిణమ్ । పరిభోక్తుంవ్యవస్యన్తి పౌరావైధర్మవత్సలమ్" ——— అయోధ్యాకాణ్డే, "ఏభిశ్చసచివైస్సార్ధమ్" ఇత్యాది. ——— యుద్ధకాణ్డే,[౧-౨౮] "మాన్నివర్తయితుమ్" ఇత్యాది ॥ ౧౯ ॥. ——— మానవే ధర్మశాస్త్రే, "ఆచార్యోబ్రహ్మణోమూర్తిః పితామూర్తిఃప్రజాపతేః । మాతాపృథివ్యామూర్తిస్తు భ్రాతాస్వామూర్తిరాత్మనః". ——— సున్దరకాణ్డే షట్త్రింశసర్గే, "సారామసజ్కీర్తన వీతశోకారామస్య శోకేనసమానశోకా । శరన్ముఖేసామ్బుదశేషచన్ద్రా నిశేవ వైదేహసుతా బభూవ॥ ౧౭॥." ౨.

తాత్పర్యము.—ధ్వజములచేతను సుందరప్రాకారములచేతను నలంకృతమై పొలములచేతనుతోపులచేతను చల్లనైయున్నతిరుప్పుళిజ్గుడియందుఁబవ్వళించిన ఓ! శ్రియపతీ! అనన్యగతికులమై నీపాదములయందు స్వరూపానురూపమైన కైఙ్కర్యముఁజేయుచున్న మాయంగు కృపఁజేసి త్రివిక్రమావతారమందు భూమినిగొలుచుటకై యెత్తిన నీశ్రీపాదములను మాశిరస్సుమీద నుంచుము. ౨.

మూ.— కిడన్దనాళ్ కిడన్దాయెత్తనైకాలజ్గిడత్తియున్తిరుపుడమ్బువ్వైయ ।
తుడర్న్దుకుళ్ళేవల్ శెయ్తుతొల్లడిమైవழிవరు న్దొణ్డరోర్క్కరుళి ।
త్తడజ్గొడామరైక్కణ్విழிత్తునీయెழுన్దున్తామరైమజ్గైయునీయుమ్ ।
ఇడజ్గొణ్మూవులకున్దొழுవిరున్దరుళాయ్తిరుప్పుళిజ్గుడిక్కిడన్దానే ॥ ౩॥

అ.— (కిడన్దనాళ్) ఇజ్గనే యొరుపడియేకణ్వళర్న్దరుళుకిఱపిరానే! ఉన్ తిరువుడమ్బునోవాతో; ఉన్ తిరువుడమ్బునోవాతే ఉన్నడియేనాన వెనక్కాకనీయొరునాళ్, తామరైత్తడమ్మలర్న్దాప్పోలే తిరుక్కణ్గళైవిழிత్తు ఎழுన్దిరున్దు ఉన్ తానున్తైమజ్గైయుం కూడనీయుమ్, ఇన్దలోకమెల్లామ్ వాழுమ్బడి యిరున్దరుళాయెన్గిఱార్. ౩.

అన్వ.— తిరుప్పుళిజ్గుడి కిడన్దానే కిడన్దనాళ్ (3) కిడన్దాయ్ ఉన్ తిరువుడమ్బు (౬) అశైయ ఎత్తనైకాలమ్ కిడత్తి (౯)తుడర్న్దు కుర్ శైవల్ శెయ్తు (౧౨) తొల్ అడిమైవழி వరుమ్ (౧౪) తొణ్డరోర్క్కు అరుళి తడమ్ (౧౫) కొళ్ తామరై కణ్ (౨౧) విழிత్తు నీ ఎழுన్దు (౨౪) ఉన్ తామరై మజ్గైయుమ్ (౨౭) నీయుమ్ ఇడజ్గొళ్ మూవులకుమ్ తొழ (౩౦) ఇరున్దరుళాయ్. (౩౧)

———

పన్న్.— అనన్తరమ్, తిరుమేనియశైయుమ్బడియో పోతుజ్గణ్వళర్న్దరుళాతే, అడియోజ్గళ్ కణ్డనుభవిక్కుమ్పడియాక ప్పిరాట్టియోడేకూడ వుణర్న్దెழுన్దరుళియిరుక్క వేణుమెన్గిఱార్.

తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే, ఆశ్రితార్థమాకక్కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే! అపేక్షాపరతన్త్రినాయ్కొణ్డు కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవన్తుడక్కమాక. (3) ఇప్పడి యొరుపడిప్పడక్కణ్వళర్న్దరుళినాయ్; ఉన్, తిరుమేని, (౬) అశైయుమ్బడి, ఇన్నుమెత్తనైకాలమ్ కణ్వళర్న్దరుళక్కడవై, (౯) ఇనివజ్గళపేక్షైకాక వున్నై యనువిధానమ్బణ్ణిచ్చెన్న, అన్తరజ్గవృత్తి పణ్ణి, (౧౨) అనాదిసిద్ధమాన, శేషత్వమార్గత్తిలే వరువోమాయ్, (౧౪) ఉనక్కే శేషమామ్బడి యనన్యగతికళాన వెజ్గళుక్కు, ఇరజ్గి, తడత్తై, (౧౫) కొళ్ళుమ్బడిపెరుత్త, తామరైపోన్ఱ, కణ్గళై, (౨౧) వ్పరక్కవిழிత్తు, —— –, పడుక్కైయినిన్ఱుమెழுన్దు, (౨౪) ఉనక్కనపాయినియాయ్, పూవిల్ పిఱప్పాలుణ్డాన భోగ్యతైయైయుమ్, పరువత్తైయుముడైయళాన లక్ష్మీయుమ్. (౨౭) నీయుమ్, విస్తీర్ణజగత్త్రియముమ్ అనన్యప్రయోజనరోపాతి కణ్డనుభవిక్కుమ్బడి, (౩౦) ఇరున్దరుళవేణుమ్. (౩౧) 3.

———

అర్థము.— తిరుప్పుళిజ్గుడియందు పవ్వళించినవాఁడా! పవ్వళించినప్పుడు మొదలుకొని (3) (ఏకరీతిగా) పవ్వళించియేయున్నావు; నీయొక్క తిరుమేను (౬)నొచ్చునట్లు ఎంతకాలము పవ్వళించెదవు! (౯) అనుసరించి అన్తరజ్గకైజ్కర్యములను చేసి, (౧౨)అనాదియైన శేషత్వమార్గమందు, (తప్పకుండ) నడుచుచున్న (౧౪) దాసులమైనమాకు కృపఁజేసి, తటాకమును (౧౫) ఆక్రమించుచున్న తామరస పుష్పములవంటి నేత్రములను (౨౧) తెఱచి, నీవు లేచి (౨౪) నీయొక్క కమలవాసినియైన పిరాట్టియు (౨౭) నీవును, విశాలమైన మూడులోకములును ఆశ్రయించునట్లు, (౩౦) వేంచేసియుండుము. (౩౧) 3.

———

ఈ.—మూన్ఱామ్బాట్టు. తిరువుడమ్బశైయ వ్పెరుపడియే కణ్వళర్న్దరుళాతే అడియోముక్కాకప్పిరాట్టియుమ్ దేవరుమెழுన్దిరున్దరుళవేణుమెన్గిఱార్.

(కిడన్దనాళ్ కిడన్దాయ్) ౧ "కిడన్దతోర్ కిడక్కై" ఎన్ఱుకిడైయழுకు కాణవేణుమెన్ఱాశైప్పట్టిరుప్పానొరువనుక్కాక, అశైప్పట్టవన్ఱు తొడజ్గి కణ్వళర్న్దరుళినాయ్. (ఎత్తనైకాలజ్గిడత్తి) ఇనియొరువన్ వన్దు ౨ "కిడన్దవాఱె

———

జీ-అ॥ మూన్ఱామ్బాట్టు (కిడన్దనాళిత్యాది). "ఉన్ తిరువుడమ్బశైయ - ఎత్తనైకాలజ్గిడత్తి - తామరైమజ్గైయుమ్ నీయుమ్ - ఇరున్దరుళాయ్" ఎన్గిఱపదజ్గళై క్కటాక్షిత్తవతారికై (తిరువుడమ్బశైయవిత్యాది).

"కిడన్దనాళ్" ఎన్నైయాలే - కిడన్దకాలత్తుక్కు ముడివిల్లైయెన్ఱు తోన్ఱుకిఱతు. అక్కాలదైర్ఘ్యత్తుక్కు హేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కిడన్దతోరిత్యాది). ఆశ్రితరపేక్షైక్కాక కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవన్ఱుతొడజ్గి యొరుపడిప్పడక్కణ్వళర్న్దరుళినాయ్; సుకుమారమానవున్ తిరుమేనియలసమామ్బడియిన్నుమెత్తనైకాలమ్ కణ్వళర్న్దరుళక్కడవైయెన్ఱు శబ్దార్థమ్. (కిడన్దతోర్ కిడక్కైయిత్యాది). తిరుమాలై. (కిడన్దవాఱెழுన్దిరున్దుపేశువాழி) తిరుచ్చన్దవిరుత్తమ్. స్పష్టార్థః. ఇతుక్కు ముడివుణ్డాక వ్పెణ్ణాతొழிన్గిఱతు, "ఎత్తనైకాలమ్ కిడత్తి" ఎన్గిఱవివర్క్కు వివక్షితమాకైయాలే, అమ్ముడివుణ్డావతు, ఆశ్రితన్, "ఎழுన్దిరుక్కవేణుమ్" ఎన్నపేక్షిక్కుమళవుమెన్గిఱార్ (ఇనియొరువనిత్యాది). కిడక్కైయిరుక్కైయెల్లా మాశ్రితరిట్టవழக్కాయిరుక్కుమోవెన్న (ఎల్లాచేష్టితజ్గళుమిత్యాది). 3 "సంశ్రితార్థ

———

౧॥తి-మా-౨౩.   ౨॥తి-చ-౬౧.   3॥వ-స్త-౬3.

ఈ.—ழுన్దిరున్దువేను" ఎన్నుమళవుఙ్గిడక్కుమిత్తనైయిఱే. ఎల్లాచేష్టితఙ్గళుమ్గ, "భక్తానామ్" ఎన్గిఱుక్కైక్కుతవిరాతిఱే. (ఉన్ తిరువుడమ్బువరుత్తైయ) సుకుమారమాన తిరుమేనియలశుమ్బడి. అర్థికళైయేపార్క్కుమిత్తనైయో, ఉన్నైయుమ్ పార్క్కవేణ్డావో? (తుడర్న్దు కుఱ్ఱేవల్ శెయ్తు) "ఇద్దశైయిల్ శెయ్యవడుప్పతితు, ఇద్దశైయిల్ శెయ్యవడుప్పతితు" ఎన్నుణర్త్తి, అన్తరఙ్గవృత్తియైప్పణ్ణి. పెరుమాళ్, తమక్కభిమతఙ్గళిలవహితరన్ఱిక్కే యిరున్దపోతుమ్, "ఇవ్వడిమైయై క్కొణ్డరుళవేణుమ్, ఇవ్వడిమైయై క్కొణ్డరుళవేణుమ్" ఎన్నుఅవ్వవకాలన్దోఱుమ్-౨"చూంవద" ఎన్నువడివిప్పిత్తడిమై శెయ్తాప్పోలే, అన్తరఙ్గవృత్తికళైప్పణ్ణి. (తొల్లడిమై) ఆత్మావుక్కు స్వాభావికమానవడిమైయాకైయాలే వళైయతాయ్ప్పోరుకిఱ. 3 "ఆవిస్స్వర్ణమనహాజకైఙ్కర్య విధయః" ఎన్నక్కడవతిఱే. (వழிవరుమ్ తొణ్డరోర్క్కరుళి) అడిమైముఱై తప్పామేపోరుకిఱ వనన్యగతికళాన వెఙ్గళుక్కుకృపై పణ్ణి. ఇమ్మూన్ఱుపాట్టిలుమ్, తమ్ముడైయ యోగ్యతైయై చ్చొన్నాప్పోలేయిఱే యిరుక్కిఱతు; అతన్ఱుశొల్లుకిఱతు; "ఒరువర్క్కోయాయిరుప్పారై వేఱుముకమ్ పార్ప్పారిల్లై" ఎన్నుతమ్ముడైయ వనన్యగతిత్వఙ్గొల్లుకిఱార్. (తడఙ్గొళ్ తామరైక్కణ్ విழிత్తు) పొయ్కైయైక్కణ్ శెత్తియిట్టతామరై పోలే, ఇడముడైత్తాన తిరుక్కణ్గళాలే కుళిరనోక్కి. (నీయెழுన్దు) నీయెழுన్దిరున్దు. ౪ "శిరియశిఙ్గ మఱివుఱ్ఱు" ఎన్గిఱపడియే, ఉణర్న్దరుళుమ్బోతై యழுకుకాణవేణుమ్. (ఉన్ తామరై మఙ్గైయునీయుమ్) "భగవద్విషయత్తిల్ ముతలడి యిడువార్ పిరాట్టిపురుషకారమాక ప్పుఱ్ఱక్కడవతు" ఎన్నుమత్తాలే, "పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళ్" ఎన్నార్కీழ்; అడిమైశెయ్యుమిడత్తిలుమిరువరుమాన శేర్త్తియిలే యడిమైశెయ్యనతాక చ్చొల్లిప్పోరుమత్తైప్పఱ్ఱచ్చొల్లుకిఱతిఙ్గు. (ఇడఙ్గొళ్ మూవులకుమ్) ఇడముడైత్తానసకలలోకఙ్గళిలుళ్ళారుమ్ (తొழுవిరునరుళాయ్) అనన్యప్రయోజనరైప్పోలే ముఱైయిలేతొழு నీయిరుక్కుమిరుప్పై నాఙ్కణ్డనుభవిక్కవేణుమ్. (తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే) నీసులభనానపిన్బు, ఎల్లామ్శెయ్తరుళవేణుమ్, అపేక్షితఙ్గళెల్లా ఙ్గాయ్తరుళక్కడవతాన నాల్, ఒతిరేకదేశఙ్గాయ్తాల్, కుఱైయుఙ్గాయ్తు తలైక్కట్టవేణ్డావో? (తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే- ఇరున్దరుళాయ్) శాయ్న్దరుళిన వழகుకాట్టినాయ్, ఇరున్దరుళినపోతై యழகైయుఙ్గాట్టియరుళాయ్. 3.

జీ.ఆ॥ త్వత్కర్త" ఎన్నక్కడవతిఱే. వరదరాజస్తవే. ఆశైయ-అలశుమ్బడి. అలసమామ్బడి. ఇత్తాల్ భావమ్ (అర్థికళైయేయిత్యాది). "తుడర్న్దు" ఎన్గవిశేషణత్తుక్కుభావమ్ (ఇద్దశైయిలిత్యాది). సదృష్టాన్తమాకవివరణమ్ (పెరుమాళిత్యాద). తుడర్న్దు - అనువిధాయనమ్బణ్ణియెన్గపడి. వడిమ్బిట్టు -ప్రేరిత్తు. అడిమైయిల్ తొన్నైయే తెన్న (ఆత్మావుక్కిత్యాది). అప్పడి స్వాభావికమోనెన్న (ఆవిస్స్వరిత్యాద). అష్టశ్లోకీ, "అకారార్థాయైవ స్వమహమథమహ్యంన నవహోనరాణాం నిత్యానామ్" ఇత్యాది "కైఙ్కర్యవిధయః" ఎన్గిఱతిల్, విధియెన్గతు - విధానమాయ్, కైఙ్కర్యక్రియైయైచ్చొల్లుకిఱతు. "కుడికుడి వழிవన్దాట్చెయ్యుమ్ తొణ్డర్" ఎన్నుమ్, "వழிవరుకిన్ఱ వడియర్" ఎన్నుమ్, "తొల్లడిమై వழிవరుమ్ తొణ్డర్" ఎన్నుమ్, తమ్ముడైయయోగ్యతైయై యెన్గపడి. "తామరై" ఎన్గ వేకనచనత్తిలే నోక్కాకభావమ్ (పొయ్కైయిత్యాది). తడమ్ - పొయ్కై, పరప్పుమ్. కణ్ శెఱియిట్ట - మలర్త్తి "నీఎழுన్దు" ఎన్గిఱతు ఎழுన్దిరుక్కుమతు అழகాయిరుక్కుమోవెన్న (శిరియవిత్యాది). అఱివుఱ్ఱు - ఉణర్న్దు. కీழ் "పఙ్గయత్తాళ్" ఎన్నువైత్తు, పిన్నైయుమ్ "తామరైమఙ్గై" ఎన్గిఱతెన్నెన్న (భగవద్విషయత్తిలిత్యాది). తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే - ఇరున్దరుళాయ్" ఎన్ఱు కూట్టిభావమ్ (నీసులభనానవిత్యాది). వివరణమ్ (అపేక్షితఙ్గళిత్యాద). "కిడన్దానే- ఇరున్దరుళాయ్" ఎన్నుకూట్టి, ఉక్తత్తైస్ఫుటమాక క్కాట్టుకిఱార్ (శాయ్న్దరుళినవిత్యాది). ఏకదేశమ్ శెయ్కైయావతు - తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కిడక్కై. ఉన్ తిరువుడమ్బువరుత్తైయ - కిడన్దనాళ్ కిడన్దయెత్తనైకాలమ్ కిడత్తియెన్ఱుతొడఙ్గి, తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దాదే - ఇరున్దరుళా యిత్యన్వయః ... 3.

అ-అ-వ॥ (ఇద్దశైయిలిత్యాది). ఇద్దశైయిల్ శెయ్యవడుప్ప తెన్గతు - ప్రాతఃకాలత్తిలే ప్రబుద్ధనానాల్ తిరుమఞ్జనత్తుక్కుపకరణఙ్గళైచ్చమైత్తువైత్తు, తిరుమఞ్జనఙ్గొణ్డరుళప్పణ్ణుకై ముతలాన అవ్వవకాలఙ్గళిలే యుణర్త్తియడిమైశెయ్కై. ౪.

౧॥ జి-స్తో. ౨॥ రా-అ-౧౫-౬. 3॥ అష్టశ్లోకీ-3. ౪॥ తి-పా-౨3.

ప్ర-తి.— మూన్ఱామ్బాట్టు. జితన్తాయామ్, "నతేరూపంనచాకారో నాయుధానినచాస్పదమ్ । తథాపిపురుషాకారో భక్తానాం త్వం ప్రకాశసే" ——ఆరణ్యకాణ్డే [౧౫] "ఏవముక్తస్తురామేణ లక్ష్మణ స్సంయతాఞ్జలిః । సీతాసమక్షంకాకుత్స్థమిదంవచనమబ్రవీత్ ॥౭॥ (ఇత్యాది).——శ్రీమద్భట్టపరాశరార్యవిరచితేనిత్యే, "అకారార్థాయైవస్వమహమథమహ్యంననిఖిలానరాణాంనిత్యానామయనమతినారాయణపదమ్ । యమాహాస్మై కాలంసకలమపిసర్వత్రసకలాస్వవస్థాస్వావిస్స్యుర్మమసహజకైఙ్కర్యవిధయః॥ 3.

[తి-సా-౨౩] మారిమలైముழைఞ్జిల్ మన్నిక్కిడన్దుఉఱఙ్గుమ్ । శీరియశిఙ్గమఱివుత్తుత్తీవిழித్తు ।
వేరిమయిర్ పొఙ్గ వెప్పాడుమ్ పేర్న్దుతఱి । మూరినిమిర్న్దుముழఙ్గిప్పుఱప్పట్టు ।
ప్పోతరుమాపోలేనీపూవైప్పూవణ్ణావున్ । కోయిల్ నిన్ఱుమిఙ్గనేపోన్దరుళిక్కోప్పుడైయ ।
శీరియశిఙ్గాశనత్తిరున్దుయామ్వన్ద । కారియమారాయ్న్దరుళేలో రెమ్బావాయ్॥

తాత్పర్యము॥ తిరుప్పుళిఙ్గుడియందుపవ్వళించిన ఓ! స్వామీ! నీ తిరుమేనునందు నొప్పియెత్తునట్లు నీవెంత కాలము పవ్వళించెదవు? పరమ్పరగా శేషభూతులమైన మాయందుకృపజేసి నిద్రను వదలిలేచి నీవుపిరాట్టితోఁగూడ త్రిలోకములునునాశ్రయించునట్లు వేంచేసియుండి మాకు సేవసాదింపుమా. 3.

మూ.—పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దువరకుణమఙ్గైయిరున్దువైకున్దత్తుణిన్ఱు ।
తెళిన్దవెన్ శిన్దైయకఙ్గழியాతేయెన్నైయాళ్వాయెనక్కరుళి ।
నళిర్ న్దశీరులకమూన్ఱుడన్వియప్పనాఙ్గళ్ కూత్తాడినిన్ఱార్ప్ప ।
ప్పళిఙ్గునీర్ ముకిలిన్పవళమ్బోల్కనివాయ్ శివప్పనీకాణవారాయే ॥ ౪॥

ఈ— (పుళిఙ్గుడి) ఉన్నుడైయకారుణ్యత్తినాలే యెనక్కాకప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దు, వరకుణమఙ్గైయిరున్దు, వైకున్దత్తుళ్నిన్ఱు, తెళిన్ద వెన్శిన్దైయకఙ్గழியాతేయెన్నై యడిమైకొణ్డరుళినాప్పోలే, ఇన్నుముమున్నుడైయ పరమకారుణ్యత్తినాలే శోతివాయ్‌తిఱన్దు, తామరైక్కణ్గళాలేనోక్కి, తిరువడిక్కళై యొన్ఱలైయిలేవైత్తరుళి, పిరాట్టియోడేకూడ విరున్దరుళి, "ఆర్త్వారపేక్షితత్తైచ్చెయ్తరుళినాన్" ఎన్ఱుఇన్ద కల్యాణగుణత్తైక్కణ్డు లోకమెల్లామ్ విస్మయప్పడనాఙ్గళ్ కూత్తాడినిన్ఱారవారప్పడ, నిఱమ్ముழுకితాన మేఘత్తిలే యుణ్డానపవళమ్బోలే యழகియతిరుప్పవళత్తిల్ శివప్పైడే కాణలామ్బడి నీవరవేణుమెన్గిఱార్. ౪.

అన్వ.— పుళిఙ్గుడి కిడన్దు వరకుణమఙ్గై (3) ఇరున్దు వైకున్దత్తుళ్ నిన్ఱు (౭) తెళిన్ద ఎన్ శిన్దైయకమ్ (౯) కழியాతే ఎన్నై ఆళ్వాయ్ (౧౨) ఎనక్కు అరుళి నళిర్న్ద (౧౫) శీర్ ఉలకమూన్ఱు ఉడన్ (౧౮) వియప్ప నాఙ్గళ్ కూత్తాడి (౨౧) నిన్ఱు ఆర్ప్ప పళిఙ్గు (౨౪) నీర్ ముకిలిన్ పవళమ్బోల్ (౨౭) కని వాయ్ శివప్ప (30) కాణ నీ వారాయ్ (33)

పన్తి.— అనన్తరమ్, ఆశ్రితార్థమాక క్కిడన్దిరున్దునిన్ఱెన్నైయడిమైకొణ్డ దర్శనీయమానవడివోడేకూడ నాన్ కాణుమ్బడి వరవేణుమెన్గిఱార్.

తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే, కణ్వళర్న్దు, తిరువరకుణమఙ్గైయిలే, (3) ఇరున్దు, శ్రీవైకుణ్ఠత్తిలే, నిన్ఱు, (౭) "ఇవైనమక్కాకప్పణ్ణినవృత్తికళ్" ఎన్ఱుతెళిన్ద, ఎన్నుడైయ, నెఞ్జుక్కుళ్ళేనిన్ఱు, (౯) పోకాతే, ఉన్నుడైయశీలాదిగుణఙ్గళైప్రకాశిప్పిత్తుఎన్నై, అడిమైకొణ్డవనే! (౧౨) ఎనక్కు, విశేషమాకక్కృపపణ్ణి, ఉన్నుడైయ శీతళమాన, (౧౫) శీలాదికళై, లోకత్రయముమ్, ఏకకణ్ఠమాయ్‌కొణ్డు, (౧౮) "ఓరాశ్రిత పక్షపాతమే!" ఎన్ఱువిస్మయప్పడుమ్బడియాకవుమ్, అనన్యప్రయోజనరాయ్‌కొణ్డు కాణవిరుక్కిఱ నాఙ్గళ్, ప్రీతిప్రకర్షత్తాలే ససంభ్రమనృత్తమ్బణ్ణి, (౨౧) నిన్ఱు, ఆర్ప్పరవమ్బణ్ణుమ్బడియాకవుమ్, తెళిన్ద, (౨౪) నీరాలేనిఱైన్ద, కాళమేఘత్తిలే, పవళక్కొడి

పవళ్ల్ నాప్పోలే, (౨౭) స్నిగ్ధమాననిఱత్తైయుడైత్తాన, తిరువధరమ్, శివన్దుతోన్ఱుమ్బడి, (౩౦) నాఙ్గళ్ కణ్డనుభవిక్కుమ్బడియాక, నీ, సిరి నువన్దరుళ వేణుమ్. (౩౩) ౪.

అర్థము.— తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు పవ్వళించి వరగుణమఙ్గైయందు, (౩) వేంచేసియుండి శ్రీవైకుణ్ఠమనెడిదివ్యదేశమందు నిలిచి (౯) నిర్మలమైన నాయొక్క హృదయములోపల (౯) వదలకుండనుండి నన్ను ఏలినవాడా! (౧౨) నావిషయమై కృపఁజేసి చల్లనైన (అనుసంధించువారి హృదయము చల్లపడునట్లున్న) (౧౫) కల్యాణగుణములను మూడులోకములును ఒకవిధముగా (౧౮) ఆశ్చర్యపడునట్లును మేము నృత్యముచేసి (౨౧) నిలిచి కోలాహలముచేయునట్లును నిర్మలమైన (౨౪) జలముగల మేఘమందున్న పగడమువలె (౨౭) సుందరమైన అధరముయొక్క ఎఱుపుతోఁగూడ, (౩౦) (మేము) సేవించునట్లు నీవు వేంచేయుము. (౩౩) ౩.

ఈ.— నాలామ్పాట్టు. తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే సన్నిహితనాయెన్నై యివ్వళవాక్కినాప్పోలే, మేలుమెన్న పేక్షితఙ్గళై యితరుళ వేణుమెన్గిఱార్.

(పుళిఙ్గుడియిత్యాది) నానిరక్కవో విభైయెల్లామ్ నీశెయ్తతు. భట్టర్, తిరునారాయణపురత్తిల్, వెఱుప్పితే, ‹‹దేవర్ స్వాతన్త్ర్యమెల్లాఙ్గాట్టినాలుమ్ పిన్నైయుమ్ పణ్ణినవిశ్వాసత్తిల్ కుఱైత్తలిన్ఱిక్కే యిరుక్కుమ్బడి ఎలుమ్బురముడైయ వెమ్బెరుమానార్ పోల్వార్ పక్కల్ శెయ్యుమత్తై ఎలియెలుమ్బనాన వడియేన్పక్కలిలుమ్ శెయ్వతో? ౧ ‹మహావిశ్వాస పూర్వకమ్› ఎన్గిఱపడియే, ఏతేనుమొన్ఱు వన్దాలుమ్ ‹ఇఙ్గుత్తైక్కోణ్ణు వరువతాయ్నస్తత్తన్నుఇతుక్కడి నమ్ముడైయపాపమ్› ఎన్ఱు పణ్ణినవిశ్వాసమ్ కుఱైయాతార్ విషయత్తిలే శెయ్యుమత్తై, ఇతుతానే హేతువాక నెఞ్జునెకిழుమ్బడియిళనెఞ్జర్ పక్కలిలుమత్తై చ్చెయ్యక్కడవతో? ›› ఎన్ఱారామ్. తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే ౨‹‹కిడన్దతోర్ కిడక్కై›› ఎన్నుమ్బడి క్కాట్టియుమ్, వరగుణమఙ్గైయిలే ౩‹‹పిరానిరున్దమై కాట్టినీర్›› ఎన్నుమిరుప్పుక్కై

౨-౪. నాలామ్పాట్టు (పుళిఙ్గుడియిత్యాది). ‹‹ పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దు›› ఎన్ఱుతొడఙ్గి, ‹‹ ఎనక్కరుళి›› ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిస్తవతారికై (తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేయిత్యాది). ఇవ్వళవాక్కై - ఇన్దప్రావణ్యత్తైవిళైక్కై.

‹‹ వైకున్దత్తుళ్ నిన్ఱు›› ఎన్నుమళవుక్కుమ్ భావమ్ (నానిరక్కవిత్యాది). ‹‹తెళిన్దవెఱ్ఱైయినిన్ఱు›› ఎన్ఱతుక్కు-౪‹‹గిరయోవర్షధారాభిః››ఇత్యాదిప్పడియే, ఎత్తనైదుఃఖఙ్గళ్ వన్దాలుమ్ కలఙ్గాతనెఞ్జు వివక్షిత్తు, అతుక్కైతిహ్యమ్ (భట్టరిత్యాది). వివరణమ్ (మహావిశ్వాసేత్యాది). తిరునారాయణపురత్తిల్ వెఱుప్పావతు - ఎమ్బెరుమానారు మేనిక్కుమఱైవువన్దు, పిన్నైతిరునవైయూరరైయరుమ్ తిరునాట్టుక్కెழున్దరుళినత్తాల్ వన్దదుఃఖమ్. ఎలుమ్బురముడైయ - శక్తియుడైయ· మహావిశ్వాసముడైయవెన్ఱపడి. ఎలియెలుమ్బనాన - అల్పశక్తికనాన. విశ్వాసమాన్ద్యముడైయనాన వెన్ఱపడి. ‹‹ నానిరక్కవో నీయిభైయెల్లాఙ్జెయ్తతు›› ఎన్గిఱ వాక్యత్తిల్ హృదికృతమాన పర్యవిశేషఙ్గళై విశదమాకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేయిత్యాద). ‹‹ తెళిన్ద›› ఎన్ఱతుకర్థాన్తరమ్ (అయోగ్యనిత్యాది). ఆళుమ్ ... కా

౨-౨-వి॥ ‹‹తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే సన్నిహితనాయ్ - ఇవ్వళవాక్కనాయ్›› ఎన్ఱవతారికైయిల్ సొన్న వర్థఙ్గళై పదత్తిలే యేఱిట్టుక్కాట్టుకిఱార్ (నానిరక్కవో విత్యాది). ———— తిరునారాయణపురత్తిల్ వెఱుప్పావతు - ఎమ్బెరుమానార్ తిరుమేనిక్కు మఱైవువన్దు, పిన్నైతిరునవైయూరరైయరుమ్ పరమపదత్తుక్కెழున్దరుళుకైయాల్ వన్దదుఃఖమ్. క్రిమికణ్టన్ కాలత్తిలే, ఈకన్దరుళిన నిలఙ్గళుక్కెల్లామ్ మఱైవు వరుమ్బడిపణ్ణికొణ్ణు, భాగవతోత్తమరాన వాళ్వానుక్కుమ్ పెరియనమ్బిక్కుమ్ తిరునయనఙ్గళుక్కు హానిపిఱక్కుమ్బడియాక్కి, అవ్వళవన్ఱిక్కే, పెరియనమ్బియుమ్ తిరునాట్టుక్కెழున్దరుళుమ్బడియాక్కి, పరివరానతమైయుమఙ్గిరుక్కవొట్టాతపడి దేశాన్తరత్తేయకలవడిత్తు, పిన్నైయుమ్ ౫‹‹పాపీశతాయుః, ఎన్నుమ్బడియే యవనై నెడుఙ్గాల మిరుక్కుమ్బడి పణ్ణుకైయిలే యివన్ స్వాతన్త్ర్యమెల్లాఙ్గాట్టుకైయావతు. ౪.

ఈ.—— కాట్టియుమ్, (శ్రీవైకుణ్ఠత్తిలే ‹‹విళైయూరసిన్నా›› ఎన్నుమ్నిలైయఙ్కై కాట్టియుమన్రో వెన్నైప్పుకుర నిఱుత్తిర్ఱు. (తెళిన్దవెఱిన్నైయ కణ్ణిరియాతే) ‹‹అయోగ్యర›› ఎన్నకలాతపడి ౨ * కణ్ణాళ్శివన్దిలే ఏఱహృదయత్తై తెళివిత్తుమ్ అత్తైక్కవిడాతే నిరన్తరవాసమ్బణ్ణి. (ఎన్నైయాళ్వాయ్) ఎన్నై ‹‹అయోగ్యర››ఎన్నకలవుమొట్టాతే, పిరివాఱ్ఱామైయాల్ ముడియవుమొట్టాతే, గుణజ్ఞానత్తాలేధరిప్పిత్తుక్కొణ్డుపోన్దాయ్. (ఎనక్కరుళి) పుఱమ్బుపోకాతపడి వళైత్తునీయుమ్జీవనమిడావిట్టాలెజ్ఞనేధరిక్కుమ్బడి. (నళిర్న్దవిత్యాది) అనుసన్ధిత్తార్హృదయమ్కుళిరుమ్బడియాన శీలగుణత్తై. ‹‹అప్రావరపేక్షి తజ్ఞియ్తరుళినా›› ఎన్నిఱకల్యాణగుణత్తై. (ఉలకముణ్డవఱవియప్ప) విలక్షణరోడవిలక్షణరోడు వాశియఱ వెల్లారుమొక్క వనుభవిత్తు విస్మయప్పడుమ్బడియాక. (నాఙ్గళిత్యాది) నాఙ్గళ్ విస్మయప్పడు మళవన్రిక్కే, వికృతిరామ్బడి. ఇవర్కు విస్మయప్పడ వవసరమిల్లెయాయిఱ్ఱు. (పళిఙ్గునీర్ముకిలిన పవళమ్బోల్కనివాయ్ శివప్ప) తెళిన్దనీరైముకక్కయాలే దర్శనీయమాన మేఘమానతు పవళత్తైప్పూత్తాప్పోలే యాయిఱ్ఱు తిరువధరత్తిల్ పఴుప్పిరుప్పతు. ఇవర్సంభ్రమత్తైక్కణ్డు అవర్పణ్ణుమ్ స్మితమిరుక్కుమపడి. (నీకాణవారాయ్) ఎన్నైతిరేయున్నపుకుకాణవరవేణుమ్. అవర్కూత్తిరుక్కుమపడి. అవర్మాత్రిమాత్రి యిఱుమడి, వల్లారాడినాప్పోలే కాణుమిరుప్పతు. పిళ్ళైయఴకియ మణవాళదరైయరై ప్పెరుమాళొరు నాళరుళ్ప్పాడిట్టు, ‹‹నామిజ్ఞనే నడక్కుఅోమ్, నీయితుక్కీడాక ఆడిక్కాణ్›› ఎన; ‹‹తమ్బిరానే! ఎన్నాలన్నడైక్కీడాక ఆడప్పోమో? కె[కానకమ్బడియు లావియులావియిత్యాది] దేవరుడైయకుఴలోశైయైక్కేట్టవాతే, పాడల్తవిర్న్దార్కళ్. దేవరుడైయస్వాభావిక మాననడైక్కుత్తజ్ఞళుడైయ శిక్షాబలత్తాలున్దాన ఆడల్తవిర్న్దార్కళ్; కురక్కుక్కైక్కొడు కూత్తుత్తావి అడియేన్ దేవర్తిరుమున్నే ఆడవల్లేనో?›› ఎన్నారామ్.   ౮.

జీ.అ॥ రమేతెన్న (అయోగ్యనెన్నిత్యాది). ‹‹ఎనక్కరుళి›› ఎన్నుతోడజ్ఞ మేలుక్కెల్లామ్ భావమ్ (పుఱమ్బిత్యాది). నళిర్న్ద - శీతలమాన * శీతుకుక్కుళిర్న్దియేతెన్న (అనుసన్ధిత్తారిత్యాది). *శీరావతేతెన్న (అప్రావరిత్యాది). విలక్షణర్-ఇన్ద్రాదికళ్. అవిలక్షణర్. భూమియిలుళ్ళార్. ‹‹ఉడనే›› ఎన్నతుక్కర్థమ్ (వాశియఱవెన్నతు) ‹‹నాఙ్గళ్›› ఎన్ను - అత్మనిబహువచనమ్, ఇవర్క్కు విస్మయప్పడవేణ్డావో వెన్న (ఇవర్క్కిత్యాది). స్ఫటికమ్బోలే తెళిన్దనీరైయుడైయకాళమేఘత్తిల్ పవళమ్ పూత్తాప్పోలే యిరుక్కిఱకనివాయానతు శివన్దుతోన్రుమ్బడియెన్నుకొణ్డార్థమ్. ‹‹నాఙ్గళ్కూత్తాడినిన్రార్ప్ప›› ఎన్నవనన్తరమ్. ‹‹కనివాయ్శివప్ప›› ఎన్నతుక్కు భావమ్ (ఇవర్సంభ్రమత్తైయిత్యాది). ‹‹నాఙ్గళ్ కూత్తాడినిన్రార్ప్ప - వారాయ్›› ఎన్నపదచ్చేర్త్తియాల్ ఫలిత్తభావమ్ (అవర్ కూత్తిరుక్కుఉపడియెన్ను). అవర్పరుపతుకూత్తోవెన్న (అవర్మాత్రిమాత్రియిత్యాది). ‹‹నడక్కై - కూత్తు›› ఎన్నుమతుక్కు సంవాదమ్ (పిళ్ళైయిత్యాది). ‹‹అవర్నడైక్కీడాక వాడప్పోకాతు›› ఎన్నైక్కుప్ప్రమాణమ్ (కానకమిత్యాది) పెరియాళ్వార్తిరుమొழி. కానకమ్బడి - వనభూమి. పాశురత్తుక్కర్థమ్ (దేవరుడైయవిత్యాది). కురక్కుక్కై - కురక్కువలిత్తకై. కురక్కు - కురక్కువాతమ్, పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానెన్నుతోడజ్ఞి, అడైవేయన్వయమ్.   ౮.

తాత్పర్యము:—తిరుప్పుళిఙ్గుడిలో పవ్వళించియువరకుణమఙ్గలో వేంచేసియుండియు శ్రీవైకుంఠమందు నిలిచియునుండుట నానిమిత్తమేయని యధ్యవసించిన నాహృదయమందనవరతముండి నన్నేలుచున్న ఓ! స్వామీ! నీయొక్క దివ్యావయవ సౌందర్యమును సేవించి మేము ససంభ్రమన్నృత్యము చేయునట్లును నీసౌశీల్యమును లోకులు స్తుతించునట్లును కృపచేయుము.

౧॥ తి-మొ-౫-౨. ౨॥ ౭౨. ౩॥ పెరి-తి-౨౬-౮.

మూ.— పవళమ్పోలక్కనివాయ్‌శివప్పనీకాణవన్దునిన్ పన్నిలాముత్తమ్ ।
తవళ్‌కతిర్‌ముఱువల్ శెయ్‌తునిన్ఱిరుకణ్డామరైతయజ్గనిన్ఱరుళాయ్ ।
పవళనన్పడర్‌క్కీழ్‌చ్చజ్గుఱై పొరునల్‌తణ్డిరుప్పుళిజ్గుడిక్కిడన్దాయ్ ।
కవళమాకళిఱ్ఱినిడర్‌కెడత్తడత్తుక్కాయ్‌శినప్పఱవైయూర్‌న్దానే ॥ ౫.

అ.— (పవళమ్పోల్) పరమిడత్తిల్, శ్రీగజేన్ద్రాళ్వానుక్కాక ప్పెరియతిరువడిమేలేఱి వన్దరుళినాప్పోలే, కనివాయ్‌శివప్ప నీకాణవన్దునిన్ పన్నిలాముత్తవళ్‌కతిర్‌ముఱువల్ శెయ్‌తు, నిన్ తిరుక్కణ్ తామరైతయజ్గనిన్ఱరుళాయెన్గిఱార్. ౫.

అన్వ.— పవళమ్ నన్ పడర్‌క్కీழ్ (3)శజ్గు ఉఱై పొరునల్ (౬) తణ్ తిరుప్పుళిజ్గుడి కిడన్దాయ్ (౯) కవళమ్ మా కళిఱ్ఱిన్ (౧౨) ఇడర్ కెడ తడత్తు (౧౫) కాయ్ శినమ్ పఱవై (౧౮) ఊర్‌న్దానే పవళమ్పోల్ కని (౨౧) వాయ్ శివప్ప నిన్ (౨౪) పల్ నిలా ముత్తమ్ (౨౭) కతిర్ తవళ్ ముఱువల్ శెయ్‌తు (30) కాణ నీ వన్దు (33) నిన్ తిరు కణ్ (3౬) తామరై తయజ్గ నిన్ఱరుళాయ్. (3౯)

పన్ని.— అనన్తరమ్, ఎన్ మున్నే యెழுన్దరుళివన్దు మన్దస్మితమ్పణ్ణిక్కొణ్డు నిన్ఱరుళవేణుమెన్గిఱార్.
పవళత్తినుడైయ, శెఱిన్ద, పాఱత్తిన్ కీழే, (3) శజ్గుకళానవై, వర్తిక్కుమ్పడియాన, తిరుప్పొరునలైయుడైయ, (౬) శ్రమహరమాన తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే, కణ్వళర్‌న్దరుళినవనాయ్. (౯) కవళజ్గొళ్ళుకైయేస్వభావమాన, పెరియ, గజేన్ద్రనుడైయ, (౧౨) ఆయిరమ్‌దేవసంవత్సరమ్ నిరాహారనాయ్‌నిన్ఱుక్లేశిత్తదుఃఖమ్, పోమ్పడియాక, అన్దతటాకత్తిలే, (౧౫) విరోధివిషయత్తిలే వెవ్వియ, శినత్తైయుడైయ, పెరియతిరువడియై, (౧౮) నడత్తిక్కొణ్డువన్దవనే! తిరుప్పొరునలిల్ పవళప్పడరుమ్ శజ్గుమ్‌శెఱిన్దాప్పోలే, స్నిగ్ధమాన, (౨౧) తిరువధరమానతు, శివన్దుతోన్ఱ, నిన్, (౨౪) పల్లాయ్, నిలావుమ్, ముత్తమ్‌పోలక్కిల్, (౨౭) కతిరై, ఉడైత్తామ్పడి, ముఱువల్ శెయ్‌తుకొణ్డు, (30) శ్రీగజేన్ద్రన్ మున్బువన్దాప్పోలే, నానుజ్గాణుమ్పడి, నీ, సత్వరనాయ్‌వన్దు, (33) ఉన్నుడైయ, అழகియ, తిరుక్కణ్గళాకిఱ, (3౬) తామరైయానతు, విశజ్గుమ్పడి, ప్రీతితోన్ఱనిన్ఱరుళవేణుమ్, (3౯)పడర్ - పఱ్ఱై. ౫.

అర్థము.—పగడముయొక్క, దట్టమైన పొదక్రింద(3)శఙ్ఖములు చేరియున్న తామ్రపర్ణిచే (చుట్టబడిన) (౬) చల్లనైన, తిరుప్పుళిజ్గుడియందు. పవ్వళించినవాఁడా! (౯) ఆహారముచేబలిసియున్న గొప్ప గజేంద్రునియొక్క (౧౨)దుఃఖము నశించునట్లు తటాకమందు (౧౫) (విరోధులను) దహించుచున్న కోపముగల గరుత్మంతుని (౧౮)నడిపించినవాఁడా! పగడమువలె స్నిగ్ధమైన (౨౧) అధరము ఎఱ్ఱనై (ప్రకాశించునట్లును) నీయొక్క (౨౪) దంతములనెడి వెన్నెలగల ముత్యములు (౨౭) కిరణములను ప్రసరింపఁజేయునట్లు మన్దహాసముచేసి (30) (నేను) సేవించునట్లును నీవు వేంచేసి (33) నీయొక్క సుందరమైన నేత్రములనెడి (3౬) పద్మములు ప్రకాశించునట్లును నిలిచియుండుము. (3౯) ౫

ఈ.— అజ్గామ్పాట్టు. శ్రీగజేన్ద్రాళ్వానుక్కు వన్దుతోన్ఱినాప్పోలేవన్దు తోన్ఱియరుళవేణుమెన్గిఱార్ - (పవళమిత్యాది) ౧ “అవాక్యనాదరః” ఎన్గిఱపడియే, ఒన్ఱుక్కుమ్ వికృతనాకాతసీ, అనుకూలదర్శనత్తాలే

జీ-అ॥ అజ్గామ్పాట్టు (పవళమ్పోలిత్యాది). “కవళమాకళిఱ్ఱినిడర్‌కెడత్తడత్తు క్కాయ్‌శిన ప్పఱవైయూర్‌న్దానే” ఎన్ఱ కటాక్షిత్తవతారికై (శ్రీగజేన్ద్రనిత్యాది).
స్మితత్తుక్కు హేతువైయరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (అవాకీత్యాది). అవాకీ - వార్తైశొల్లక్కడవన్ఱిక్కేయిరుక్కుమవన్, అనాదరః-ఆదర

అ-౨-వి॥ ఒరువార్తైశొల్లక్కడవన్ఱిక్కే ముకమ్పార్‌త్తువార్తైశొల్లుకైక్కుత్తన్నోడొప్పతొరుతత్వాన్తరమిల్లామైయాలే అనాదరి రుక్కుమవనెన్ఱు - (అవాక్యనాదరః.) ఎన్గిఱశ్రుతిక్కర్థమ్. అప్పడిక్కొత్తవన్ స్మితమ్పణ్ణువానెన్నెన్న (అనుకూలేత్యాది). ౫

ఈ.—యకవాయిల్ బన్ధన్గళ్ ప్రవికృతనాయ్, స్మితమ్పణ్ణినపడియైక్కాణవేణుమ్. (నీల్ పన్నిలాముత్తమ్) పళ్లాకియ నిలావైయుడైయ ముత్తునిరైయానతు. (తవళ్ కతిర్ ముఱువల్ శెయ్తు; (కతిర్-తవళ్ - ముఱువల్ శెయ్తు) కతిరుళ్ళవఙ్గాతే పురప్పట్టతవళముమ్పడి. ముత్తత్తిలే పన్నిలాక్కతిర్ తవళుమ్పడి. ముత్తమ్ - అధరమ్. కతిర్పురప్పడుమ్పడి ముఱువల్ శెయ్తు. (నీల్ తిరుక్కణ్ణామరై తయఙ్గ నిన్దరుళాయ్) కణ్ణనుడైయ స్మితమిరుక్కుమపడి. తయఙ్గుకైయావతు - అప్పోతుపిఱన్ద వెళ్ళియాతల్, కడల్ చలిత్తాప్పోలే యశైన్దు వరుకిఱపడియై చ్చొల్లిత్తాతల్. (నిన్దరుళాయ్) మున్బుఅనాలడివన్దు, పిన్నైయతువుమ్ మాట్టాతే స్తబ్ధనాయ్నిఱ్కుమ్ నిలైకాణవేణుమ్.

(పవళమిత్యాది) నల్లపవళప్పడర్క్కీழே శఙ్గుకళ్ నిర్బాధమాయ్ వర్త్తిక్కుఱ తెరుప్పాననైయుడైత్తాయ్, శ్రమహరమాన తిరుప్పళ్ళిఙ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే!¶ (పడర్ - తూఱు). అప్పోరిల్ పదార్థఙ్గళుక్కు, బాధకత్తుక్కు భయప్పట్టువర్త్తిక్కు మతిల్లైయాయిన్ఱు అద్దేశస్వభావమితువాయిరుక్క, "ఎనక్కునైన్క్కెన్కు మో! కిడైయాతో?" ఎన్ఱు నాన్ భయప్పడుమ్పడియిరుక్కుఱతేన్? (కవళమిత్యాది) కవళఙ్గణ్ణిరుప్పతాన పెరియ వానై కవళఙ్గొణ్డ వెన్ఱవిత్తాల్-మదముదితమెన్నై. ఇతుక్కు మున్బిడర్పట్టజియాతవానై. (ఇడర్ కెడ) ౧ "వారాయెన్నారిడరైనీక్కాయ్" ఎన్ఱు, తన్ వాయాలే "ఆరిడర్" ఎన్నుమ్పడియిఱ్ఱే పట్టవిడర్క్కెనమ్. "అనైయిన్ తుయరమ్" ఎన్ఱు నెఞ్జుళుక్కుమ్పడి యిఱ్ఱేపట్టతు. (తడక్కు)తన్నిలమల్లాత పొయ్కైయిలే క్షుద్రపదార్థత్తిన్కైయిఱ్ఱేయకప్పట్టుప్రతిక్రియై యన్ఱిక్కే యిరుక్కుమ్బడియాన వాపత్తుప్పోమ్పడియాక. తడమెన్ఱు-కరైక్కుమ్, పొయ్కైక్కుమ్ పేర్. (కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దానే) ప్రతిపక్షత్తిల్ క్కాయుఙ్జినత్తైయుడైయ పెరియతిరువడియై, అవన్ వేగమ్ పోరామై అవనైప్రేరిత్తు కొణ్డువన్దు తోన్ఱినానిఱ్ఱైయో! అవ్వానైయిన్ దశైక్కిడాయోన్దశై: అతుక్కుత్తోన్ఱినాప్పోలే యెన్ మున్నే వన్దుతోన్ఱియరుళవేణుమ్. ౫.

జీ-అ॥ విషయమిల్లామైయాలే అనాదరిత్తిరుక్కుమవళిత్రశుక్లః. పవళమ్బోలేస్నిగ్ధమాన తిరువధరమానతు శిఖద్ధతోన్ఱ, అతైనాన్ కాణుమ్పడి నీవర్ధనుగ్రహాణార్థః. మున్నిఃపర్ధత్తుక్కు, "నిలా" ఎన్ఱు - ఒళియాంఙ్, తిరుముత్తుక్కువిశేషణమాంఙ్, పళ్లాకియనిలావైయుడైయ తిరుముత్తునిలైయినుడైయకతిరానతు తవళుమ్పడి ముఱువల్ శెయ్తెన్ఱపడి. అర్థాన్తరమ్ (ముత్తత్తిలేయిత్యాది). అతావతు - "నిలా" ఎన్ఱుమ్ "కతిర్" ఎన్ఱుమ్ - ఒళియాయ్, ఇరణ్డాలుమ్ - మిక్కతేజస్సైచ్చొల్లి, పల్లినుడైయమిక్కతేజస్సానతు ముత్తత్తిలే - అధరత్తిలే, తవళుమ్పడిముఱువల్ శెయ్తెన్ఱపడి. అధరత్తిలే కతిర్తవళుకైయావతు -కతిర్ పురప్పడుకై. పదస్వేర్ శేయాల్ ఫలిత్తభావమ్ (కణ్ణినుడైయవిత్యాది). "కాణవన్దు" ఎన్ఱతోడే, "నిన్దరుళాయ్" ఎన్ఱతైయున్గూట్టియర్థమ్ (మున్బువిత్యాది).

"నన్ - పవళమ్ _ పడర్క్కీழ்" ఎన్ఱన్వయిప్పతు. పడర్ -తూఱు. ఇత్తాల్ భావమ్ అప్పోరిలిత్యాది). పోర్ద్ధభావమ్ (అద్దేశస్వభావమిత్యాది). "కవళఙ్గొణ్డ" ఎన్ఱత్తాల్ ఫలిత్తభావమ్ (కవళఙ్గొణ్డవిత్యాది). "మదముదితమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఇతుక్కుమున్బిత్యాది). "మాకళిఱ్ఱినిడర్" ఎన్ఱతుక్కు - కళిఱ్ఱినుడైయ పెరియవిడరెన్ఱువిపక్షిత్తు, అప్పడి పెరియవిడరాణ్డోవెన్న, ప్రమాణమ్ (వారాయిత్యాది) శిఱియతిరుమడల్. ఆరిడర్ - మిక్కవిడర్. ఆర్ - మికుతి. ఇడర్ - దుఃఖమ్. ప్రమాణాన్తరమ్ (ఆనైయిన్ తుయరమిత్యాది). నెఞ్జుళుక్కుమ్పడి - ఈశుపడుమ్పడి. కళిఱ్ఱినిడర్కెడవెన్నాతే, "తడత్తు" ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (తన్నిలమిత్యాది). కాయ్కై - హింసిక్కై. శినమ్ - కోపమ్. "ఇడర్ కెడ" ఎన్ఱతిలేనోక్కాకభావమ్ (అవ్వానైయిత్యాది). "ఊర్న్దానే" ఎన్ఱతిలే నోక్కాకభావమ్ (అతుక్కిత్యాది). పవళనన్ పడర్క్కీழ் తొన్ఱతోడఙ్గి, కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దానే-నీ- పవళమ్బోల్కనివాయ్ శివప్ప - కాణవన్దు, నీల్ పన్నిలావిత్యాద్యర్థ్య నిన్దరుళాయిత్యన్వయః. ౫.

¶ కుణ్డలితమ్ ప్రక్షిప్తమ్. ౧౪౭-౮-౫౦.

తడమాల్వరైపోలుమ్॥౪౯॥

(శ్రీయతిసనుకల్). పోరాన్నైపాయ్న్దవా కోల్కొట్టునిన్నలై। నీరార్ మలర్కమలమ్కొణ్డోర్ నెడుఙ్గైయాల్॥౪౯॥
నారాయణావో మణివణ్ణా నాకణైయాయ్। వారాయెన్నారిడరై నీకావాయెన్ఱు వెకుణ్డు॥ ౫౦ ॥
శీరార్ శిరకత్తాల్ శెన్ఱెయ్దిన్నారాకా। పేరానైక్కై యిడర్ కడిన్దానెమ్పెరుమాన్ ॥ ౫౧ ॥

తాత్పర్యము.—అతిరమణీయమైన తిరుప్పుళిఙ్గుడియందుబవ్వళించిన ఓ! శ్రియఃపతీ! గజేన్ద్రాళ్వార్ల కాపత్తువచ్చినప్పుడు వారిముందు
మడువొడ్డునఁ గరుడారూఢుండవై సేవసాదించినట్లు నీదివ్యాభరణ సౌందర్యముతోఁగూడ నిప్పుడు నాముందుఁబవచ్చి సేవసాదింపుమా. ౫౧.

మూ.— కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దు పొన్మలైయిన్ మీమిశై కార్ముకిల్పోల।
మాశినమాలిమాలివానెన్ఱఙ్గవర్ పడక్కనన్ఱుమున్నిన్ఱ।
కాయ్శినవేన్దే కదిర్ముడియానే కలివయల్ తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్।
కాయ్శినవాళియాళ్ వల్ తణ్డేన్దియెమ్మిడర్ కడివానే॥ ౭।

ఈ.— (కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దు) ఉమ్మైయైయు మనోరథఙ్గళుక్కు ప్రతిబన్ధకఙ్గళిలే యో, సహాసాముడియరివోపోనిన్ఱిల్; ఎన్నై
యైయు మనోరథ ప్రతిబన్ధకఙ్గళై పోక్కుకైక్కాకవన్నో, శఙ్ఖచక్రగదా శార్ఙ్గాది దివ్యాయుధఙ్గళైయేన్ది యిరుళియిరుక్కిఱతు; అనపినన్ఱు,
పొన్మలైయిన్ మీమిశైక్కార్ ముకిల్ పోల్ కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దు, మాలిసుమాలి మాల్యవత్ప్రభృత్యసురనిరసనమ్పణ్ణి యిరుళినాపోలే
యిన్ద ప్రతిబన్ధకఙ్గళైయుమ్ నిరోపిక్కై యెన్ఱు ఉమ్మైయు మనోరథత్తైయుమ్ ముడిత్తరుళవేణుమెన్గిఱార్. ౭.

అన్వ.— పొన్ మలైయిన్ మీమిశై (౨) కార్ముకిల్పోల కాయ్ శినమ్ (౭) పఱవై ఊర్న్దు కాయ్ (౯) శినమ్ ఆళ్లిశ
ఙ్గాళ్ విల్ తణ్డు ఏన్ది (౧౨) మా శినమ్ మాలి (౧౫) మాన్ మాలి ఎన్ఱు (౧౯) అవర్ అఙ్గు పడ (౨౧) కనన్ఱు మున్ నిన్ఱ (౨౪)
కాయ్ శినమ్ వేన్దే (౨౭) కదిర్ ముడియానే కలి (౩౦) వయల్ తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ ఎమ్ (౩౩) ఇడర్ కడివానే. (౩౫)

ప్ర.— అనన్తరమ్, ఆళ్వార్ మున్నే యాకిప్పుడే ప్రియతిరువడియై మేల్కొణ్డు శెన్ఱునిన్ఱనీ, ఉకన్దు కాణవాశైప్పట్ట వన్నుడైయ
యప్పడి యన్దైమేల్కొణ్డవన్దు నిన్ఱరుళవేణుమెన్గిఱార్.
కనకమయమాన, మహామేరువిన్, మేలేపడిన్ద, (౩) కాళమేఘమ్పోలే, విరోధివిషయత్తిలే నెవ్వియ, శీఱ్ఱత్తైయుడైయ, (౭)
పెరియతిరువడియై, నడత్తికొణ్డు, ప్రతిపక్షఙ్గళిలే కాలాగ్ని కల్పమాన, (౯) శినత్తైయుడైయ, శ్రీపఞ్చాయుధత్తైయుమ్, ఏన్ది, (౧౨)
పెరియ, శినత్తైయుడైయ, మాలి, (౧౫) మహానాన సుమాలి, ఎన్ఱుప్రసిద్ధరాన, (౧౯) అవర్కళ్, అస్త్రయుద్ధభూమియిలే, నశిక్కుమ్ప
డి, (౨౧) “కాలాగ్నిసదృశశ్శ్రీమాన్” ఎన్గిఱకణక్కిలే పెరియశీఱ్ఱత్తోడే, ఆళ్వార్ మున్నే, ఇవ్వళవుక్కైక్కాట్టినిన్ఱవనాయ్.
(౨౪) “ఆఙ్గుడిలిట్టి త్తైయాళిన్” ఎన్గిఱకణక్కిలే విరోధికళుక్కు దాహకమాన, క్రోధగుణత్తైయుడైయ, స్వామియానవనే,
(౨౭) విరోధినిరసనమ్మడిక్కైయాలే యొళిరుకిఱ, తిరువభిషేకత్తైయుడైయవనాయ్, ఆశ్రితార్థమాక, సమృద్ధమాన, (౩౦) వయలైయు
డైయ, తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేవన్దిరున్నవనాయ్, అవ్వళియాలేవఙ్గళుడైయ, (౩౩) అనుభవాలాభరూపమాన దుఃఖత్తై, కణ్డిక్కక్కడవనాయిరు
క్కిఱవనే! (౩౫) అస్త్రవాహనత్తోడుమ్ ఆయుధఙ్గళోడుమ్ తిరువభిషేకత్తోడుమ్ నాన్ కాణుమ్పడియాకవన్దు నిన్ఱరుళ్కణ్డామనోరథఙ్గ
నిన్ఱరుళాయెన్ఱు కిరియాన్వయమ్. ౭.

అర్థము.—స్వర్ణమయమైన పర్వతముయొక్క మీద(సంచరించుచున్న)(౩) కాళమేఘమువలె, (విరోధులను) దహించుచున్న కోపము
గల (౭) గరుత్మంతుని నడిపించుకొని (శత్రువులను) దహించుచున్న (౯) కోపముగల సుదర్శనము పాఞ్చజన్యము నన్దకము శార్ఙ్గము
కౌమోదకీ (ఈయాయుధములను) ధరించి (౧౨) గొప్ప కోపముగల మాలి(౧౫) గొప్ప మాలి (సుమాలి) అనిప్రసిద్ధులైన(౧౯) ఆయాసు

౧॥రా-బా-౧. ౨౪-సె-౭.

రులు ఆయుద్ధమందు చచ్చునట్లు (౨౧)కోపగించి (వారి)ముందఱ నిలిచిన (౨౮) (శత్రువులను) దహించుచున్న కోపముగల ఓ! స్వామీ! (౨౯) కిరణములుగల కిరీటముగలవాఁడా! సమృద్ధమైన (౩౦) పొలములుగల తిరుప్పుళింగుడియందుఁబవ్వళించినవాఁడా! మాయొక్క (౩౩) దుఃఖములను నశింపఁజేయువాఁడా! (౩౪) (నాముందఱ నిలిచి సేవసాదింపుమా). ౬.

ఈ.— ఆఱామ్పాట్టు. ఉమ్మైక్కాణ్డైయ నపేక్షితజ్గళ్ శెయ్యవొణ్ణాతపడి ప్రతిబన్ధకజ్గళ్ ప్రబలమన్ఱో వెన్నిల్; మాలి, సుమాలి, మాల్యవాన్, ఇవర్కళిలుమ్ వలిత్తోవిత్తప్రతిబన్ధక మెన్గిఱార్.

(కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దు) ప్రతిపక్షత్తిలునక్కు క్కణ్ణోటలుమ్ కణ్ణాఱ్ఱుడైయ చ్చెయ్యుమ్ పెరియతిరువడియైనడత్తి. (పొన్మలైయిన్ మీమిశైక్కార్ ముకిల్పోల) అప్పోతియుక్కుమ్పడి. మేరువైక్కిరియకాళమేఘమ్ పడిన్దాప్పోలే యాయిఱ్ఱిరుప్పతు. ఇప్పోతితుశొల్లుకిఱతు - పెరియతిరువడి ముతుకిలిరుప్పై క్కాణ్కైక్కాక. (మాశినమాలి) పెరియశినత్తైయుడైయనాయ్ క్కొణ్డువన్దమాలి. (మాలిమాన్) మహానానమాలి. సుమాలియెన్ఱపడి. (ఎన్ఱజ్గవర్పడ) ఎన్గిఱవర్కళ్ జ్గముడియుమ్పడియాక. (కనన్ఱుమున్నిన్ఱ) శీఱి అవర్కళ్ మున్నేనిన్ఱ. వడివైక్కణ్డపోతే యెతిరికళ్ ముడియుమ్పడి యాయిఱేవీరమిరుప్పతు. (కాయ్శినవేన్దే) తిరునామమ్. కాయ్న్దశినత్తైయుడైయ నిర్వాహకనే!(కతిర్ముడియానే)విళజ్గానిన్ఱ తిరువభిషేకత్తైయుడైయవనే! సీరిత్తున్తుక్కు ముడిశూడి యిరుక్క, నానిఝక్కప్పో? (కలివయల్ తిరుప్పుళిజ్గుడియాయ్) నీమారస్థనాయ్త్తా నిఝక్కిఱేనో? సమృద్ధమాన వయలైయుడైయ తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే! (కాయ్శినవాழியిత్యాది) కాయ్న్దశినత్తైయుడైయ తిరువాழிముతలాన దివ్యాయుధజ్గళై ధరిత్తతు ఆశ్రితరుడైయ పాపత్తై ప్పోక్కుకైక్కాకవన్ఱో? ‘‘ఎమ్మిడర్ కడివానే-తిరుక్కణ్డామరై తయజ్గనిన్ఱరుళాయ్’’ ఎన్ఱు కీழிచ్చొట్టిలే యిప్పాట్టుక్కుక్రియై. ౬.

జీ-అ॥ ఆఱామ్పాట్టు (కాయ్శినమిత్యాది)· ‘‘మాశినమాలి మాలిమాన్’’ ఎన్ఱుతొడజ్గి ‘కనన్ఱు’ ఎన్ఱుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (ఉమ్మైక్కాణ్డైయవిత్యాది).

‘‘కాయ్శినమ్’’ ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (ప్రతిపక్షత్తిలిత్యాది), అన్ఱిక్కే, ‘‘కాయ్శినప్పఱవై. కాయ్శినవేన్దే’’ ఎన్ఱపదజ్గళైక్కటాక్షిత్తుభావమాతల్. కణ్ణాఱ్ఱు - నిర్దయమాయ్. కణ్ - కృపై. ఇప్పోతితుశొల్లుకిఱతెన్ఱతు - నడుత్తుచ్చొల్లుకిఱతెన్ఱపడి· మీమిశై - మేలే· కినియ - కిబళీకరిక్క. మాలియైయుమ్ సుమాలియైయుమ్ శొన్నతు- మాల్యవానుక్కు ముపలక్షణమ్. సుమాలియుమ్మాల్యవాను మోడిపోకైయాలే, ‘‘అవర్పడ’’ ఎన్ఱు - తేజోవధత్తై చ్చొల్లుకిఱతు. ‘‘మాన్మాలి -’’ మహానానమాలి. ‘‘ఎన్ఱు - అవర్-అజ్గుపడ-’’ ఎన్ఱు ప్రసిద్ధరానవర్కళ్ అన్దయుద్ధభూమియిలే పడవెన్ఱు శబ్దార్థమ్. కనన్ఱు - శీఱి. హింసియాతే, శీఱిమున్నేనిఱ్పానెన్నెన్న (వడివైయిత్యాది). అస్వస్థనామమెన్గిఱార్ (కాయుమ్శినత్తైయిత్యాది). ఇతుక్కు భావమ్ (శిరతుణత్తుక్కిత్యాది). కలి-సమృద్ధి. ‘‘తిరుప్పుళిజ్గుడియాయ్’’ ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (నీమారస్థనాయిత్యాది). ‘‘ఎమ్’’ ఎన్ఱు - ఆశ్రితరైచ్చొల్లుకిఱతు. ఇప్పాట్టుక్కుక్రియైయైక్కాట్టుకిఱార్ (ఎమ్మిడరిత్యాది). పొన్మలైయిన్ మీమిశైక్కార్ముకిల్ పోల - కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దు - కాయ్శినవాழிశజ్గువాళ్ విల్ఱణ్డేన్ది - మాశినమాలిమాలిమానెన్ఱు - అవర్ - అజ్గు - పడక్కనన్ఱు మున్నిన్ఱకాయ్శినవేన్దేయెన్ఱుతొడజ్గి, తిరుప్పుళిజ్గుడియాయ్ - ఎమ్మిడర్ కడివానే - నిన్నిరుక్కణ్డామరైతయజ్గ నిన్ఱరుళాయిత్యన్వయః· ౬.

తాత్పర్యము.— ప్రతిపక్ష నిరసనశీలుఁడైన గరుత్మంతునిమీదనెక్కి మేరువుమీదనున్న కాళమేఘమువలె ప్రకాశించుచు కిరీటమును పఞ్చాయుధములనుధరించి వెళ్ళి మాలిసుమాలి మొదలగు, రాక్షసులను సంహరించి ఇప్పుడు తిరుప్పుళిజ్గుడిలోఁ బవ్వళించిన స్వామీ! నిన్ను సేవించుటకు నాకేదైనను ప్రతిబంధకమున్నప్పటికిని, దానిని, మాలిసుమాలి మొదలగు నసురులను జంపినట్లు నశింపఁజేసి నాకు సేవసాదింపుము. ౬.

మూ.— ఎమ్మిడర్ కడిన్దిఙ్గెన్నైయాళ్వానేయిమైయవర్ తమక్కుమాఙ్గనైయాయ్ ।
శెమ్మడన్మలరుస్తామరై ప్పఙ్గునత్తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దాయ్ ।
నమ్ముడై యడియర్ కవ్వైకణ్డుకన్దునాఙ్గళిత్తుళనలజ్గూర ।
ఇమ్మడవులకర్ కాణనీయొరునాళిరున్దిడాయెఙ్గళ్ కణ్ముకప్పే ॥ ౭॥

అ.— (ఎమ్మిడర్) ఉత్కర్షాపకర్షవిభాగమిన్ద్రియే సర్వాత్మాక్కళుక్కుమ్ నీయల్లతు వేఱురక్షకరుళరో? అనపిన్బు. ఈనక్కు నల్లరా యిరుప్పార్ నీయిరున్దరుళుమిరుప్పైక్కణ్డాల్ పడుమ్బాడుకణ్డునాఙ్గళ్ వాழ்ழும்బడియాక ఇన్దలోకత్తిలుళ్ళవర్కళ్ కాణుమ్బడి యెఙ్గళ్ కణ్ణెతిరే నీయొరునాళిరున్దిడాయెన్గిఱార్. ౭॰

అన్వ.— ఎమ్ ఇడర్ కడిన్దు (౩) ఇఙ్గు ఎన్నై ఆళ్వానే (౬) ఇమైయవర్ తమక్కుమ్ అఙ్గు ఆనైయాయ్ (౯) శెమ్ మడల్ మలరుమ్ (౧౨) తామరై పఙ్గనమ్ తణ్ (౧౫) తిరుప్పుళిఙ్గుడి కిడన్దాయ్ నమ్ముడై (౧౮) అడియర్ కవ్వై కణ్డు (౨౧) నామ్ ఉకన్దు కళిత్తు (౨౪) ఉళమ్ నలమ్ కూర (౨౭) మడమ్ ఇ ఉలకర్ (౩౦) కాణ నీ ఒరు నాళ్ (౩౩) ఎఙ్గళ్ కణ్ముకప్పే ఇరున్దిడాయ్. (౩౬)

పన్ని.— అనన్తరమ్, అళవిలికళానవెఙ్గళోడు, అళవుడైయారోడు వాశియఱ రక్షకనాననీ, అసాధారణశేషభూతరాన సూరికళనుభవిక్కుమ కిళర్త్తియైక్కణ్డు నాఙ్గళుకక్కుమ్బడి యెఙ్గళ్ కణ్ముకప్పే యిరున్దరుళవేణుమెన్గిఱార్.

ఎఙ్గళుడైయ, అవిద్యాదికృతమానసకలదుఃఖఙ్గళైయుమ్, పోక్కి. (౩) ఇన్దభూమియిలేవైత్తు, ఎన్నై, అడిమైకొణ్డు పోరుమవనాయ్, (౬) అనిమిషరాన బ్రహ్మాదిదేవర్కళుక్కుమ్. అఙ్గు, అప్పడిఅనిష్టనివృత్తిపూర్వకమాక ఇష్టప్రాప్తియై ప్పణ్ణికొడుత్తురక్షిక్కుమవనాయ్, (౯) శివన్ద, ఇతళ్, మలరుకిఱ, (౧౨) తామరైయైయుడైత్తాన, నీర్నిలఙ్గళైయుడైయ, కుళిర్న్ద, (౧౫) తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే, ఆశ్రితార్ మాకక్కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే! నమ్ముడైయారెన్నుమ్బడి, (౧౮) ఉనక్కసాధారణశేషభూతరానసూరికళుడైయ, అనుభవజనితమాన, కోలాహలత్తైక్కణ్డు, (౨౧) నాఙ్గళ్, ఉకన్దు ఆనన్దికళాయ్, (౨౪) నెఞ్జిలే, ప్రేమమానతు, వర్ధిక్కుమ్బడియాక, (౨౭) వాశియఱియాత, ఇన్ద, లోకత్తారుమ్, (౩౦) కాణుమ్బడి. నిత్యసూరికళైయెన్నుమిరున్దనుభవిప్పిక్కుఱనీ, ఒరునాళాకిలుమ్, (౩౩) ఎఙ్గళ్ కణ్ముకప్పే ఇరున్దరుళవేణుమ్. (౩౬) ౭॰

అర్థము.— మాయొక్క దుఃఖములను నశింపఁజేసి (౩) ఈలోకమందే నన్ను పరిపాలించువాఁడా! (౬) దేవతలకుఁగూడ ఆదేశలోకమందును అట్టివాఁడా! (౯) ఎఱ్ఱని దళములు వికసించుచున్న (౧౨) పద్మములుగల కొలనులచే చల్లనైన (౧౫) తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు పవ్వళించినవాఁడా! మావారై (౧౮) (నీకు) దాసులైన శ్రీవైష్ణవులయొక్క కోలాహలమును చూచి (౨౧) మేము మిక్కిలి సన్తోషించి (౨౪) హృదయమందు ప్రేమము వృద్ధిపొందునట్లు (౨౭) జ్ఞానశూన్యులైన ఈ లోకమందుండువారు (౩౦) చూచునట్లు నీవు ఒకదినము (౩౩) మాకంటిముందఱ వేంచేసియుండుము. (౩౬). ౭॰

ఈ.— ఏழாమ్బాట్టు. దుర్బలరోడు ప్రబలరోడు వాశియఱరక్షకనాననీ, నాఙ్గళ్ వాழ்ழுమ్బడి కణ్ణెతిరేయొరు నాళిరుక్కవేణు మెన్గిఱార్.

(ఎమ్మిడర్కడిన్దు) ఎఙ్గళుడైయసాంసారిక సకలదుఃఖఙ్గళైయుమ్ పోక్కి. (ఇఙ్గెన్నైయాళ్వానే) భగవజ్జ్ఞానత్తు

జీ-అ॥ ఏழாమ్బాట్టు (ఎమ్మిడరిత్యాది). "ఎన్నైయాళ్వానే, ఇమైయవర్ తమక్కుమాఙ్గనైయాయ్ - ఎఙ్గళ్ కణ్ముకప్పే - ఇరున్దిడాయ్" ఎన్నవర్థైక్కటాక్షిత్తవతారికై (దుర్బలరోడిత్యాది). "ఎమ్" ఎన్గైయాలే (దుర్బలరోడెన్నతు). "ఇమైయవర్" ఎన్గైయాలే (ప్రబలరోడెన్నతు).

"ఇఙ్గు" ఎన్నుమవిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (భగవజ్జ్ఞానత్తుక్కిత్యాది). అఙ్గు - అన్దలోకత్తిలే. "ఆనైయాయ్" - అప్పడిప్పట్టవనే యిత్యర్థః.

ఈ.—క్కడై ఫ్లిగాత విహాలోక త్తిలే యెన్నై యడిమైకొళ్ళకిఱవనే! (ఇమైయవర్ తమక్కుమాజ్గనై యాయ్) అకిఞ్చనరాన వెజ్గళుక్కేయన్ఱిక్కే, ౧ ‹‹ఈశ్వరోహమ్'' ఎన్ఱిరుక్కిఱ బ్రహ్మాదికళుక్కు మజ్గప్పడి నిర్వాహకనానవనే! (శెమ్మడలిత్యాది) శివన్దమడల్ మలరానిన్ఱుళ్ళ తామరై కళై యుడైయ నీర్ నిలజ్గళై యుడైత్తాయ్, శ్రమహరమాన తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే! ఉళ్ళుమ్పుఱమ్బు మెల్లామ్ తామరైయాయిఱ్ఱు. (నమ్ముడైయిత్యాది) ఉన్నడియారున్నైయను భవిక్కిఱవారవార త్తైక్కణ్డు నాజ్గళుకన్దు, అన్దవుకప్పత్తలై మణ్డియిట్టు, హృదయత్తిలే స్నేహమానతుమేన్మేలెనమిక్కువర. (ఇమ్మడవులకర్ కాణ) ఇన్దసంసారత్తి లతివ్రుకేడరాయ్, ఇడక్కైక్కువలక్కై యఱియాతవర్ కళుమ్ కణ్ణాలే కాణుమ్బడియాక. (నీయొరునాళి రున్దిడాయెజ్గళ్ కణ్ణుకప్పే) ఎజ్గళ్ కణ్ వట్టత్తిలే యొరునాళిరున్దరుళ వేణుమ్, నిత్యసూరికళుక్కు సదాదర్శన విషయమాననీ, ఒరునాళెజ్గళ్ కణ్ణుక్కువిషయమాయిరున్దాలాకాతో? ఉన్నుడైయ దర్శనమధికృతాధికారమాక వేణుమో? ౮.

జీ-అ॥ ఇమైయవర్ కు-మెన్నాతే. ‹‹తమక్కుమ్'' ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కు-భావమ్ (అకిఞ్చనరానవిత్యాది). ‹‹శెమ్మడల్ మలర్న్దామరై''- ఎన్ఱు-పుఱత్తియిల్ తామరైయైచ్చొల్లి, ‹‹కిడన్దాయ్'' ఎన్ఱు-అవనైచ్చొన్నతుక్కు-భావమ్ (ఉళ్ళుమిత్యాది). ‹‹నమ్ముడై'' నమ్ముడైయవెన్ఱపడి. ఉన్నడియారెన్ఱతు - తిరుప్పుళిజ్గుడియిల్ శ్రీవైష్ణవర్కళై. కవై - ఆరవారమ్. నలమ్-స్నేహమ్. కూర-మిక్కువర. పుఱప్పమ్ - అజ్ఞానమ్. కీళ్వాక్యవివరణమ్ (నిత్యసూరికళుక్కిత్యాది). ‹‹ఎజ్గళ్'' ఎన్ఱతుక్కు-భావమ్ (ఉన్నుడైయవిత్యాది). ఎమ్మిఱరిత్యాది, క్రమేణాన్వయః. ౮.

తాత్పర్యము.—దుర్బలులకును ప్రబలులకును గూడ రక్షకుఁడవైన ఓ! శ్రియఃపతీ! శ్రీవైష్ణవులు నిన్ననుభవించి చేయుచున్న కోలాహలమునుజూచి సంతుష్టులమై సేవించునట్లు మాముందఱ ఒకదినము వేంచేయుము. ౮.

మూ,— ఎజ్గళ్ కణ్ణుకప్పే యులకర్ కళెల్లామిణై యడితొழுతెழுతిఱఞ్జ ।
తజ్గళన్బార త్తమతుశొల్ వలత్తాల్ తలైత్తలైచ్చిఱన్దుపూశిప్ప ।
తిజ్గళ్ శేర్ మాడత్తిరుప్పుళిజ్గుడియాయ్ తిరువైకున్దత్తుళ్ళాయ్ తేవా ।
ఇజ్గణ్మాఞాలత్తితనుళుమొరునాళిరున్దిడాయ్ వీఱ్ఱిడజ్గొణ్డే ॥ ౯॥

ఆ.— (ఎజ్గళ్) ‹‹నీర్ శొల్లిఱ్ఱెల్లామ్ తిరునాట్టిలే శెయ్కిఱోమ్'' ఎన్ఱోపేశాతిరున్దరుళుకిఱతు, అజ్గనే శెయ్తరుళవమైయాతు, ఎజ్గళ్ కణ్ణెతిరేలౌకికరెల్లారుమున్నిరుపడికళిరణ్డైయుమ్ నిరన్తరమాక త్తొழுతుకృతార్థరాయ్, తజ్గళుడైయ స్నేహానుగుణమాక త్తజ్గళుడైయ శక్త్యనురూపమాన శొల్లాలే మికవుమ్ మేల్విழுన్దుకొణ్డాడ, ఇన్దలోకత్తిలే యిత్తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే పిరాట్టియుమ్ నీయుఙ్గూడవొరునాళిరున్దిడాయెన్గిఱార్. ౯.

అన్వ.— తిజ్గళ్ శేర్ మాడమ్ (౩) తిరుప్పుళిజ్గుడియాయ్ తిరువైకున్దత్తు ఉళ్ళాయ్ (౬) తేవా ఎజ్గళ్ కణ్ముకప్పే ఉలకర్ కళ్ (౯) ఎల్లామ్ అడి ఇణై (౧౨) తొழுతు ఎழுతు ఇఱైఞ్జి (౧౫) తజ్గళ్ అన్బు ఆర (౧౮) తమతు శొల్ వలత్తాల్ తలైత్తలైచ్చిఱన్దు (౨౧) పూశిప్ప ఇ కణ్ (౨౪) మా ఞాలత్తు ఇతనుళుమ్ (౨౭) వీఱ్ఱిడజ్గొణ్డు ఒరునాళ్ ఇరున్దిడాయ్ (౩౦)

సఙ్గ.— అనన్తరమ్, అన్దవిభూతియిలన్ఱియే, సకలలోకజ్గళుజ్గళు ఉన్నిరుపడికళిలే విழுన్దు తొழுతు వాழுమ్బడి, ఇన్దవిభూతియిలుమ్ తిరుప్పుళిజ్గుడియిలేయుఙ్ వాశితోఱ్ఱ వెழுన్దరుళియిరుక్కవేణుమెన్గిఱార్.

దేవలోకత్తిల్ మేలెల్లై యిలేవత్తిక్కిఱచన్ద్రిగ, శేరుమ్బడియొజ్గిన, మాడజ్గళైయుడైయ, (౩) తిరుప్పుళిజ్గుడియిలేవర్త్తిప్పానాయ్ తిరువైకున్దత్తిలే, ఎழுన్దరుళినిఱ్పానాయ్, (౬) ఇన్ద సౌలభ్యతేజస్సైయుడైయనానవనే! ఎజ్గళ్ కణ్ముకప్పే, లోకత్తిలుళ్ళార్, (౯) ఎల్లారుమ్, ఉన్నిరుపడికళ్, ఇరణ్డైయుమ్, (౧౨) తొழுతు, ఎழுవతాయ్కొణ్డు, పారతన్త్ర్యస్వరూపమ్బడి ససంభ్రమరాయ్,

(౧౫)తజ్గళుడైయ, భక్తియానతు. వర్ధియానిఱ్క, (౧౭) అత్తాలే తజ్గళుడైయ, శక్తిబలానురూపమాక, ఒరువర్కొరువర్ అహమహమికైయాలే మేల్విழுన్దు, (౨౧) సబహుమానస్తోత్రజ్గళైప్పణ్ణుమ్బడి, ఇన్ద, ఇడముడైత్తాయ్, (౨౪) సీవరుకైక్కిడాకశ్లాఘ్యమాన శ్రీమత్తాన, భూమియిలే, తిరుప్పుళిజ్గుడిక్కిణ్ణియుమ్, (౨౭) ఈ మేన్మైయిడజ్గొణ్డుతోన్రుమ్బడి, ఒరునాళ్, ఇరున్దరుళవేణుమ్. (౩౦) ౯.

అర్థము.— చన్ద్రుడు సంచరించునట్లు (ఉన్నతములైన) మేడలుగల (౩) తిరుప్పుళిజ్గుడియందు బవ్వళించినవాడా! శ్రీవైకుణ్ఠము నెడిదివ్య దేశమందు వేంచేసియున్నవాడా! (౬) గొప్ప తేజస్సుగలవాడా! మాకంటిముందఱ లోకులు (౧౫)అందరు శ్రీపాద ద్వన్ద్వము ను (౧౨) ఆశ్రయించి లేచి నమ్రులై (౧౫) తమయొక్క ప్రీతి వృద్ధిబొందగా (౧౭) తమయొక్క శక్తికిదగినయుక్తిచేత నేను ముందఱ నేనుముందఱయని ఒకరికొకరు పైబడి (౨౧) ఆశ్రయించునట్లు ఈ విశాలమై (౨౪) శ్లాఘ్యమైన భూమియందలి ఈతిరుప్పుళిజ్గుడియందును(౨౭)తనమహిమ ప్రకాశించునట్లు(వేంచేసి)ఒకదినము ఉండిసేవసాదింపుము. ౯.

ఈ.— ఎట్టామ్బాట్టు. పరమపదత్తిలే యస్ఖలిరుప్పుక్కు కాట్టలావతెన్న; అప్పిరుప్పై త్తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే యొరునాళిరున్దరుళవేణు మెన్గిఱార్.

(ఎజ్గళిత్యాది) ఎజ్గళ్ కణ్ముకప్పే ఇరుక్కవేణుమ్, అతు శెయ్యుమిడత్తిల్, లోకత్తిలుళ్ళారడజ్గ, తిరువడికళిలుణ్డాన శేర్త్తియక్కుక్కు కణ్డు తిరువడికళిలేవిழுవతెழுవతాయ్క్కొణ్డాశ్రయిత్తు. (తజ్గళన్బార) తజ్గళ్ ప్రేమమ్మిక్కవర. (తమతుశొల్వలత్తాల్) శక్త్యనురూపమాన శొఱ్కళాలే యెన్నుతల్; తాన్దాజ్గొల్ల వల్లవళవిలే యెన్నుతల్; ౧ "యథాజ్ఞానస్తు వక్ష్యామిపురుషస్తం సనాతనమ్" ఎన్నక్కడవతిటే. అతావతు - "నూఱుపిరాయమ్ పుకు వీర్, పొన్నాలే పూణునూలిడువీర్" ఎన్రాప్పోలేశొల్లుకై. వజ్గిప్పురత్తునమ్బి "విజయస్వ" ఎన్న, ఆణ్డాన్ శొన్న వార్తైయై నినైప్పతు. (తలైత్తలై చ్చిఱన్దుపూశిప్ప) ఒరువర్క్కొరువర్ మేల్విழுన్దుమికవుమాశ్రయిత్తుక్కొణ్డాడ. (తిజ్గళిత్యాది) చన్ద్రినుక్కు ఇతస్తతస్సఞ్చరిక్కైక్కు యోలుణ్డాన విళైప్పెల్లా మాఱుమ్బడి యిరుక్కు మాడజ్గళు

జే-అ॥ ఎట్టామ్బాట్టు (ఎజ్గళిత్యాది). "ఇతనుళ్ మొరునాళిరున్దిడాయ్వీఱ్ఱిడజ్గొణ్డే" ఎన్నత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై(పరమపదత్తిలే యిత్యాది).

(ఎజ్గళ్ కణ్ముకప్పేయిరుక్కవేణుమెన్రతు)- అన్వయిత్తువొన్నపడి. "తమతు - వళతు - శొల్లాల్" ఎన్రన్వయిత్తు తన్దాముడైయ బలత్తుక్కీడానశొఱ్కళాలే యెన్నుతల్; వలమ్ - బలమ్; తాన్దామ్శొల్లవల్లవళవిలేయెన్నుతల్. ఇరణ్డామర్థత్తుక్కు ప్రమాణమ్ (యథాజ్ఞానమిత్యాది). యథాజ్ఞానస్తువక్ష్యామి పురుషస్తంసనాతినమ్। తస్యైకస్యమహత్త్వంహిసచైకః పురుషస్స్మృతః"ఇతిశ్రీనారాయణోబ్రహ్మరుద్రసంవాదే. అఱిన్దవఱిన్దవళవుకళిలేశొల్లుకై యావతేతెన్న (అతావతిత్యాది). ఇన్దప్రసజ్గత్తిలే ఐతిహ్యమ్ (వజ్గిప్పురత్తునమ్బియిత్యాది). అతావతు - వజ్గిప్పురత్తునమ్బి, పెరుమాళైసేవిక్కవిழுన్దరుళినవళవిలే, ఇడైచ్చికళణ్డైయిలే యిరున్దు సేవిత్తారాయ్, అత్తైయాణ్డాన్ కణ్డరుళి "ప్రాప్యమాన శ్రీవైష్ణవసముదాయమిరుక్క అవర్కళణ్డైక్కెழுన్దరుళువానేన్?"ఎన్న; "నామల్పమ్ విరకరాయిరుప్పోమ్, ఇవర్కళొన్రుమఱియాత కొచ్చైకళాకైయాలే, "యశ్చరామోనపశ్యతి" ఎన్గిఱపడియే ఈశ్వరనుడైయకటాక్షు మివర్కళిడత్తిలే పక్ష్మముడైయా యిరుక్కజ్గాణుమ్" ఎన్రజ్గేయిరున్దేన్" ఎన్న; "అవర్కళ్ శొన్నతేతు దేవరీరరుళిచ్చెయ్తతేతు" ఎన్రాణ్డాన్ కేట్క; ""పాలుణ్బీర్, పழுమ ణ్బీర్, పొన్నాలేపూణునూలిడువీర్, నూఱుపిరాయమ్పుకువీర్, అழுత్తవిరట్టైయిడుప్పీర్, ఎన్గిఱవితు అవర్కళ్ శొన్న వార్త్తై. "విజయస్వ విజయీభవ" ఎన్రునాన్ శొన్నవార్త్తై" ఎన్రునమ్బి యరుళిచ్చెయ్య; "అజ్గేపోయుమ్ మురట్టుసంస్కృతమ్ విట్టీరిల్లైయే, యిరున్దాలుమ్నామ్ నాజ్గాణుమ్, ఇజ్గేయెழுన్దరుళీర్" ఎన్రాణ్డానరుళిచ్చెయ్తవార్త్తై. తలైత్తలై-ఒరువర్క్కొరువర్. శిఱన్దు-కిట్టి. పూశిప్ప - ఆశ్రయిక్క. తిజ్గళ్ శేరుమ్కైక్కు హేతువేతెన్న (చన్ద్రినిత్యాది). శేరుకై - పడికైయాయ్, విశ్రమిక్కైయాకిఱతు.

Q22 : 417x1, 41
35B02

ఈ.—మాడజ్గళినుడైయ ప్రాకమ్; అతిలేసన్నిహితవానవనే! (తిరుమై కుగ్రత్తుళ్ళాయ్) అవ్వాళవేయన్ఱిక్కే,తిరువై కున్ద త్తిలే నిన్ఱరుళినవనే! (తేవా) పరమపదత్తిల్ కాట్టిల్ సంసారత్తిల్ నిలైయాల్ వన్దపుకర్. (ఇజ్గణ్ మాఞాలత్తితనుళు మొరునాళిరున్దిడాయ్) ఇన్దఇడముడైత్తాన మహాపృథివియిలే, తిరుప్పుళిజ్గుడియిలేయు మొరునాళి రున్దరుళవేణుమ్. ఇరుక్కుమిడత్తిల్ (వీఱ్ఱిరుడజ్గోణ్డు) పరమపదత్తిలిరుక్కుమాప్పోలే, ఉన్నుడైయ వ్యావృత్తితోన్ఱ విరుక్కవేణుమ్. (ఇతనుళుమ్) ఎన్గిఅతుక్కు క్కరుత్తెన్నెన్నిల్; శాయ్న్దరుళిన వఴుకుకణ్డోముక్కు, "ఇవనిరున్దా లెజ్గనేయిరుక్కుమో?" ఎన్ఱుమ్, "ఇప్పడియిరుక్కుమవన్ఱా నిన్ఱా లెజ్గనేయిరుక్కుమో?" ఎన్ఱుమ్, ఇజ్గనేశిలవపేఱ్ఱైకళ్ పెఱక్కుమిత్ యివర్కళుక్కు; అతు వేఱొరుపడియిత్ నమక్కు-ఇవైయెల్లామ్ నరకావహమాన విషయజ్గళిలేయుణ్డు, ఇవ్విషయత్తిల్ తెరియాతు. శెయ్తతెల్లామ్ పరితాక్కైయుమ్, అవ్వరుకే శిలపదిమాన్ఱజ్గళై యాశైప్పడుక్కైయుమెల్లామ్ నమక్కు ప్రాకృత విషయజ్గళిలే యుణ్డాయిరుక్కుమ్ ఇప్పడియిరుక్కుమో వెన్ఱబియుమిత్తనై. ౮.

జి-అ॥ ఇజ్గేదీప్తియేతెన్న (పరమపదత్తిలిత్యాది). ౧"దివ్యక్రీడా," ఇత్యాదిః "కణ్" ఎన్ఱు-ఇడముడైత్తానవిమ్మహాభూమియిలెన్ఱపడి. ఇతనుళుమ్" ఎన్ఱచశబ్దార్థమ్ (పరమపదత్తిలిత్యాది). అతు నమక్కుక్కాణ్గిఱోమిల్లైయే యెన్న (అతు వేఱొరు విత్యాది). ' వేఱొరుపడి' ఎన్ఱత్తై వివరిక్కిఱార్ (ఇవైయెల్లా మిత్యాది). ఇవ్విషయత్తిల్ - భగవద్విషయత్తిల్. ఏతద్వివరణమ్ (శెయ్తతెల్లామిత్యాది), పరితాక్కై-స్థూలమాక్కై. అతావతు - పోరాతేయిరుక్కుమెన్ఱపడి. తిజ్గళ్ శేర్ మాడమిత్యారభ్య. తేవా - ఉలకర్ కళెల్లామెన్ఱుతొడజ్గి, ఇజ్గణ్ మాఞాలత్తితనుళుమ్ - ఇడజ్గోణ్డు - ఎజ్గళ్ కణ్ముకప్పే - ఒరునాళ్ - వీఱ్ఱు - ఇరున్దిడా యిత్యన్వయః. ౮.

ప్ర-తి.—శ్రీనారాయణో బ్రహ్మరుద్రసంవాదే రుద్రంప్రతిబ్రహ్మా, "యథాజ్ఞానన్తువక్ష్యామి పురుషన్తం సనాతనమ్ । తస్యైతస్య మహాత్త్వంహిసచైకః పురుషస్స్మృతః." ౮.

తాత్పర్యము.—చన్ద్రమండలమువఱకుఁ బెఱిగియున్న మేడలచే సమృద్ధమైన తిరుప్పుళిజ్గుడిలోను శ్రీవైకుంఠమందును వేంచేసియున్న ఓ! శ్రియఃపతీ! నీవు సర్వైశ్వర్యసంపన్నుఁడవై మనుజులు తమప్రీతిచే నిన్నాశ్రయించి యొకరికొకఱు పైపడి స్తోత్రముచేయునట్లు నీవు వేంచేసియున్నవిధమును మేమందరుగూడ సేవించి కృతార్థులమగునట్లు తిరుప్పుళిజ్గుళియందొకదినము వేంచేసియుండుమా. ౮.

— ❧ —

మూ.— వీఱ్ఱిరుడజ్గోణ్డువియన్ఙాఞాలత్తితనుళుమిరున్దిడాయ్,అడియోమ్ ।
పోఱ్ఱియోవాతేకణ్ణినై కుళిరప్పుతుమలరాకత్తైప్పరుక ।
చ్చేఱ్ఱిళవాళై శెన్నెలూడుకళుజ్గాఙ్మ్బనై త్తిరుప్పుళిజ్గుడియాయ్ ।
కూఱ్ఱమాయశురర్కులముతలరిన్దకొడువినైప్పడైకళ్ వల్లానే॥ ౯॥

ఆ.— (వీఱ్ఱిరుడజ్గోణ్డు) ఎన్నుడైయకణ్ణిణైయానతు విడాయ్తీర్న్దుకుళిర ఉన్నుడైయ శెవ్విపూప్పోలే యిరుక్కుమ తిరుమేనియై యోవాతేపరుకుమ్బడియాక విస్మయనీయమాన సంసారత్తిలేయున్నుడైయవ్యావృత్తితోన్ఱుమ్బడియొరునాళిరున్దరుళవేణుమ్; ఆశ్రితరుడైయదుఃఖత్తై పోక్కవల్లైయాయిరున్దు అవైశెయ్యాతొழிయులామో వెన్గిఱార్. ౯.

అన్వ.— శేఱు ఇళమ్ వాళై (౩) శెన్నెలూడు ఉకళుమ్ శెழுమ్ (౬) పణై తిరుప్పుళిజ్గుడియాయ్ కూఱ్ఱమాయ్ (౯) అశురర్కులమ్ ముతల్ అరిన్ద (౧౨) కొడువినై పడైకళ్ వల్లానే (౧౫) అడియోమ్ [illegible] (౧౮) కణ్ణిణై కుళిర పుతుమలర్ (౨౧) ఆకత్తై పరుక వీఱ్ఱిరుడజ్గోణ్డు (౨౪) వియన్ ఞాల మా ఞాలత్తితనుళుమ్ [illegible] ఇరున్దిడాయ్. (౨౭)

౧॥దివాదౌ.

S.V.O. College Library, TIRUPATI. Acc. No. 6053 Date ....
TIRUPATI.
30937

కన్న్.— అనన్తరమ్, నిరతిశయసుకుమారమాన వుణ్ వడివై నాజ్గళ్ కణ్డనుభవిక్కై ప్రయోజనమాక విన్దవిభూతియిలే యెழுన్దరుళి యిరుక్కవేణుమెన్గిఱార్.

తిన్ద్రులమాన శేన్ద్రిశేవళరుక్కైయాలే, ఇళకిప్పతిత్త, వాళైకళ్, (౩) శెన్నెలూడే, ఉకళిక్కలిత్తువర్తిక్కక్కడవతాయ్, సమృద్ధమాన (౬) నీర్ నిలజ్గళైయుడైయ, తిరుప్పుళిజ్గుడియిలేవర్తిక్కిఱవనాయ్, ప్రతిపక్షత్తుక్కు మృత్యువాయ్కొణ్డు, (౯) అసురకులత్తై, గర్భపర్యన్తమాక, అఱుత్తుప్పొకడుమవనాయ్, (౧౨) అతుక్కీడానకొడున్దొழிలైయుడైయ, ఆయుధజ్గళై, విధేయమాకవుడైయనానవనే! (౧౫) ఉనక్కసాధారణశేషభూతరాన నాజ్గళ్, మజ్గళాశాసనమ్పణ్ణి, ఇడైవిడాతే, (౧౮) కణ్ణిణైయానతు, పరితాపమ్తీర్న్దుకుళిరుమ్పడియాక, ౧ ,,హాసవాక్యాంపిబన్తివ" ఎన్గిఱపడియే శెప్పప్పొప్పాలే పుష్పహాససుకుమారమాన, (౨౧) ఉన్ వడివై, తృష్ణానురూపమాక పరుకిపుక్కుమ్పడి, ఉన్నుడైయ సర్వాధికత్వత్తాల్ వన్ద వేఱుపాడు విస్తృతమాయ్కొణ్డుతోన్ఱ, (౨౪) విస్తారవత్తాయ్, శ్లాఘ్యమాన, ఇన్దజగత్తినుళ్ళేయుమ్, (౨౭) ఇరున్దరుళవేణుమ్. (౨౭) ౯-

---

అర్థము.— బురదయందు మంచివయస్సుగల మత్స్యములు (౩) ఎఱ్ఱనిధాన్యసస్యములయొక్క నడుమ నెగిరిపడుచున్న అందమైన (౬) కొలనులుగల తిరుప్పుళిజ్గుడియందు వేంచేసియున్నవాఁడా! మృత్యువలెనుండి (౯) అసురులయొక్క వంశమును సమూలముగా ఛేదించిన (౧౨) క్రూరవ్యాపారములుగల ఆయుధములను (ధరించిన) సమర్థుఁడా! (౧౫) దాసులము మజ్గళాశాసనముఁజేసి ఎడతెగక (౧౮) నేత్రద్వన్ద్వములు చల్లపడునట్లు అప్పుడువికసించినపుష్పమువలెనున్న (౨౧) తిరుమేనును పానముఁజేయు (అనుభవించు) నట్లు తనమహిమ ప్రకాశించునట్లు వేంచేసియుండి (౨౪) విశాలమై శ్లాఘ్యమైన భూలోకమందు (౨౭) వేంచేయుము. (౨౭) ౯-

---

ఈ.— ఒన్బతామ్పాట్టు. ఇప్పిరుప్పిల్ వాశియఱియాత సంసారత్తిలే యిరుక్కిఱ తెన్నెన్నిల్; రుచియుడైయ నాజ్గళ్ కణ్డనుభవిక్క వేణ్గిఱార్.

(ప్రీన్ద్రిడజ్గొణ్డు) శేషిత్వత్తాల్ వన్దవేఱుపాడుతోన్ఱుమ్పడి. (వియన్గెళిత్యాది) విస్మయనీయమానమహాపృథివియాన విటిలేయు మిరున్దిడాయ్. ఉన్నైక్కొణ్డొరు కార్యమిల్లాత సంసారత్తిలే. (ఇతనుళుమిరున్దిడాయ్) ఇన్న తిరుప్పుళి జ్గుడియాకిఱ తిరుప్పతియిలేయు మిరున్దిడాయ్. ఉన్నైయొழிయ చ్చెల్లామై యుడైయార్ మున్నేయిరున్దాయెన్ను మితుపోరుమో? (ఇతనుళు మిరున్దిడాయ్) శాయ్న్దరుళిన పోతైక్కు మిరుప్పైయనుభవిప్పిత్తరుళిన్పు, ఇని, ఇరున్దాలిరుక్కు మழகైయు మనుభవిప్పిత్తరుళవేణుమ్, ,,నమక్కైవైయెల్లా మిజ్గేకాణలామిఱే - శాయ్న్దరుళిన వழకు, పెరియపెరుమాళ్ పక్కలిలేకాణలామ్; నిన్ఱరుళినవழకు, నమ్పెరుమాళ్ పక్కలిలేకాణలామ్; ఇరుప్పిలుణ్డాన

౯-ఆ॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (ప్రీన్ద్రిడ మిత్యాది). ,,ప్రీన్ద్రిడజ్గొణ్డు" ఎన్గుతొడజ్గి ,,పుతుమలరాకత్తైప్పరుక" ఎన్నుమళవుమ్ ౯॥ త్తవతారికై (ఇప్పిరుప్పిలిత్యాది).

ఇడజ్గొణ్డు - ఇత్తైస్థానమాకక్కొణ్డు. ,,ఇతనుళుమ్" ఎన్గతుక్కర్థమ్, మాఞాలమాన విన్దభూమియిలుమెన్ఱు మున్దినతుక్కు ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (విస్మయనీయమానవిత్యాది). మాఞాలత్తిల్ వైత్తుక్కొణ్డు ఇన్దత్తిరుప్పుళిజ్గుడియిలు మెన్గిరర్థామర్థమ్; ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇన్దత్తిరుప్పుళిజ్గుడియిత్యాది.) ,,ఇతనుళుమ్" ఎన్గైక్కు ఇతుక్కత్తాత్పర్యమేతెన్న (ఉన్నైక్కొణ్డిత్యాది). నిత్యసూరికళ్ నడువేయిరుక్కక్కడవనమక్కు ఇజ్గేయిరుక్క వేణ్డువానెన్నెన్న (ఉన్నైయొழிయవిత్యాది). ద్వితీయార్థత్తుక్కు ,,ఇతనుళుమ్" ఎన్గచశబ్దార్థమ్ (శాయ్న్దరుళినవిత్యాది). ఇజ్గేకాణలామెన్గతు- కోయిలిలే కాణలామెన్గపడి. ఇవైయెల్లామెన్గతు - కిడైయழகుమ్, ఇరుప్పழகుమ్, నిలైయழకుమ్.

ఆ-ఆ-వి॥ నామిజ్గేయిరుక్కిఱతినాలే నమక్కు వరుకిఱవతిశయమేతు, పరమపదత్తిలే యిరున్దాలాకాతోవెన్న; అజ్గుగుణాతిశయమిల్లై, ఇజ్గుగుణాతిశయమ్ సిద్ధిక్కుమెన్గిఱార్ (ఉన్నై యొழிయవిత్యాది). ఇజ్గేయిరున్దాలునక్కు గుణాతిశయమ్ సిద్ధిక్కిఱవళవేయన్ఱిక్కే, ఎనక్కుమివ్విరుప్పழகై యనుభవిక్కలామెన్గిఱార్ (శాయ్న్దరుళినపోతిత్యాది.)

:—వழுకు, పెరియపిరాట్టియార్ పక్కలిలేకాణలామ్'' ఎన్ఱు భట్టరరుళిచ్చెయ్వర్. నామిజ్గిరున్దు సీర్ పెఱుప్పుకుకిఱ తెన్న (అడియోమిత్యాది). (అడియోమ్) అవ్విరుప్పై ప్పడివిడ, అతువేజీవనమాకవిరుక్కిఱనాజ్గళ్. (పోఱ్ఱి) ప్పుస్పిజ్జనేనిత్యమాక చ్చెల్లవేణుమెన్ఱు మజ్గళాశాసనమ్పణ్ణి. (ఓవాతే) ఉచ్చివీడువిడాతే. (కణ్ణికైకుళిర) కాణ ౨ఱామైయాలేకమర్ పిళన్దుకిడక్కిఱకణ్గళ్, విడాయెల్లాన్దీర్న్దుకుళిరుమ్పడియాక. (పుతుమలరిత్యాది) శెవ్విప్పూ లే యిరుక్కిఱ తిరుమేనియై యనుభవిక్కుమ్పడియాక, పుష్పహాస సుకుమారమానవడివై, ౧ ''లోచనాభ్యాంపిబ వ'' ఎన్గిఱపడియే నిరన్తరమాక వనుభవిక్కప్పెఱుకై. (శేఱ్ఱళమిత్యాది) అవ్వూరిల్ పదార్థజ్గళడైయఅభిమత భత్తాలే కళిత్తువరుకిఱ మాయిఱ్ఱు. శెన్నెల్కళనడువే శేఱ్ఱిలే, పఞ్చవింశతివార్షికరాన ముక్తరైప్పోలే రుక్కిఱవాళైకళ్ కళిత్తుత్తుళ్ళా నిఱ్పతాన వழுకియ సీర్నిలత్తైయుడైయ. (శెழுమ్పణై) అழுకియమరుత నిలమె మామ్. (కూఱ్ఱమాయిత్యాది) ప్రతిపక్షత్తుక్కు మృత్యువాన దివ్యాయుధజ్గళై ధరిత్తుక్కొణ్డిరుక్కిఱవెన్ను న్; అన్ఱిక్కే, ప్రతిపక్షత్తుక్కు కూఱ్ఱమాయ్ క్కొణ్డు అవర్కళుడైయ కులత్తైముతలిలే యఱిన్దుపోకడుమవ య్, అతుక్కుడలాక క్కొడియతొழிల్ కళైయుడైయ దివ్యాయుధజ్గళై యుడైయనా యిరుక్కిఱవనెన్నుతల్. ప్పోతితుశొల్లుకిఱతు, ఇతుక్కుమున్బు తమ్ముడైయ ప్రతిబన్ధకజ్గళై ప్పోక్కినపడిక్కు దృష్టాన్తమెన్నుతల్; ఉనక్కు కుత్తై యున్డాయిழுక్కిఱతే నెన్నుతల్. ౯.

అ॥ ఆకత్తై- తిరుమేనియై. ఆకమ్ - తిరుమేని. వివరణమ్ (పుష్పహాసేత్యాది). ''తస్యతద్వచనంశ్రుత్వా రామో వచనమబ్రవీత్ । సాసాన్త్వయిత్వైనం లోచనాభ్యాంపిబన్నివ'' ఇతియుద్ధకాణ్డే. ''పుతుమలరాకత్తై. ఓవాతే-పరుక'' ఎన్ఱన్వయిప్పతు. ఇప్పదత్తుక్కు వమ్ (అవ్వూరిలిత్యాది). ఉకళుకై - సంభ్రమమాకసఞ్చరిక్కై - శెழுమ్పణై - సమృద్ధమానవయల్. మరుతనిలమ్- నాటుశార్న్దప్ర ్మ్. జలస్థలమాతల్. ''కూఱ్ఱమాయ్'' ఎన్ఱతు - దివ్యాయుధవిశేషణమాతల్, ఈశ్వరవిశేషణమాతల్. ఇరణ్డైయుమరుళిచ్చెయ్కి న్ (ప్రతిపక్షత్తుక్కిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). ద్వితీయార్థత్తిలే ''కొడువినై ప్పడైకళ్వల్లానే'' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (అతుక్కుడలాక త్యాది.) ఇతు శొల్లుకిఱతుక్కు ప్రయోజనత్తై యిరణ్డువకైయాక వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇప్పోతిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). ఎన్నకుఱైయు యిழுక్కిఱతే నెన్ఱతు - విరోధియైప్పోక్కు పరికరమిల్లామలో, శక్తియిల్లామలోవిழுక్కిఱతే నెన్ఱపడి. శేఱ్ఱిళవాళైయెన్ఱతొడజ్గి పడై వల్లానే - అడియోమ్పోఱ్ఱి - కణ్ణికైకుళిరప్పుతు మలరాకత్తై - ఓవాతే - పరుకుమ్పడి - వియన్గొళ్ మాఞాలత్తినుళుమ్ - ఇడ ణ్డు - ఇరున్దిడాయిత్యన్వయః. ౯.

ప్ర-తి.— యుద్ధకాణ్డే ఏకోనవింశే, ''తస్యతద్వచనంశ్రుత్వా రామోవచనమబ్రవీత్ । వచసాసాన్త్వయిత్వైనం లోచనాభ్యాం న్నివ''॥ ౯॥

తాత్పర్యము.—అసురులకు మృత్యువునలెనుండివారిని సమూలముగ నశింపఁజేసినవాఁడవై, శత్రువులవిషయమందతి క్రూరవ్యాపారము పంచాయుధములను ధరించినవాఁడవై పొలములచే సమృద్ధమైన తిరుప్పుళిఙ్గుడిలోఁ బవ్వళించిన వాఁడవైన ఓ! స్వామీ! లోకులు నీమహి నెఱుంగక పోయినను నీయందు భక్తిగలమేము పుష్పహాససుకుమారమైన నీతిరుమేనును కండ్లార సేవించియానన్దించునట్లు ఒకదినము చేయుము. ౯.

మూ—కొడువినై ప్పడైకళ్ వల్లైయాయమరర్క్కిడర్ కెడవశురర్ కట్కిడర్ శెయ్ ।
కడువినై నఞ్జేయెన్నుడైయముతేకలివయల్ తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ ।
వడివిణై యిల్లా మలర్మకళ్ మఱ్ఱై నిలమకళ్ పిడిక్కుమెల్లడియై ।
క్కొడువినై యేనుమ్ పిడిక్కనీయొరునాళ్ కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయే॥ ౧౦॥

౧॥ రా-యు-౧౯-౭.

ఆ — (కొడువినై) ఆశ్రితవిరోధినిరసనసమర్థనుమాయ్, ఆశ్రితవిరోధినిరసనస్వభావనుమాయ్, ఎనక్కు నిరతిశయభోగ్యనాయ్, తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేవన్దు సన్నిహితనానవనే! వడివిణైయిల్లాత పెరియపిరాట్టియారుమ్, అప్పడియేయిరుక్కిఱ శ్రీభూమిప్పిరాట్టియుమ్ కూశిస్పర్శిక్కవేణ్డుమ్పడి సుకుమారమానవున్నుడైయ తిరువడికళై, అతిల్ భోగ్యతైయైయఱిన్దు వైత్తిழక్కైక్కీడాన పాపత్తైప్పణ్ణిన నానుమ్ పిడిక్కుమ్పడి, ఎన్నైయొరునాళఙ్గే యழైత్తుక్కొళ్ళుతల్, ఇఙ్గేవరుతల్ శెయ్తరుళవేణుమెన్గిఱార్. ౧౦.

అన్వ.— కొడువినై పడైకళ్ వల్లైయాయ్ (౩) అమరర్క్కు ఇడర్ కెడ (౬) అశురర్కట్కు ఇడర్ శెయ్ (౯) కడు వినై నఞ్జే (౧౨) ఎన్నుడై అముతే కలి (౧౫) వయల్ తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ వడివు (౧౮) ఇణైయిల్లా మలర్మకళ్ మఱ్ఱై (౨౧) నిల మకళ్ పిడిక్కుమ్ మెల్ (౨౪) అడియై కొడువినైయేనుమ్ పిడిక్క (౨౭) నీ కూవుతల్ వరుతల్ (౩౦) ఒరునాళ్ శెయ్యాయ్. (౩౨)

పన్ని.— అనన్తరమ్, నాయ్చ్చిమారై యడిమైకొణ్డరుళినాప్పోలే నాను మున్నిరుపడికళిలే యడిమైశెయ్యుమ్పడి ఎన్నైయఙ్గే యழైత్తల్ ఇఙ్గేవరుతల్ శెయ్తరుళవేణుమెన్గిఱార్.

విరోధివిషయత్తిల్ కొడున్దొழிలాన, ఆయుధఙ్గళై, క్కార్యఙ్గొళ్ళవల్లైయాయ్, (౩) అనుకూలరాన దేవర్కళుడైయ, దుఃఖమ్, తీరుమ్పడి, (౬) ప్రతికూలరానవసురర్కట్కు, దుఃఖత్తై, విళైక్కుమిడత్తిల్, (౯) శిడక్కుమున్నుమ్, ప్రవృత్తియైయుడైయ, సఞ్జీవనానాయ్, (౧౨) అనన్యప్రయోజననాయుననన్యగతియానవెనక్కు, అలభ్యమానవమృతమాయ్, ఆత్యాసన్నమామ్పడి సమృద్ధమాన, (౧౫) వయలైయుడైయ, తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేకణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే! ౧ "అసితేక్షణా" ఎన్నుమ్పడి వడివழగుక్కు, (౧౮) నీయుమ్ తకుతియల్లాతపడియాన వతిశయితవైలక్షణ్యత్తైయుడైయ, కమలవాసినియానలక్ష్మియుమ్, ఏవంభూతవైలక్షణ్యత్తైయుడైయ, (౨౧) శ్రీభూమియుమ్, తఙ్గళుడైయస్వాభావికమార్దవత్తైయుడైయ తిరుక్కైకళాలేపిడిక్కుమ్పడియాన, నిరతిశయసౌకుమార్యత్తైయుడైయ, (౨౪) తిరువడికళై, ప్రాప్తనాయ్వైత్తు నెడుఙ్గాలమిழక్కుమ్పడి కొడియపాపత్తైయుడైయనానుమ్, పిడిక్కుమ్పడియాక, (౨౭) నీ, అఙ్గేయழైత్తుక్కొళ్ళుతల్, నానపేక్షిత్తపడి యిఙ్గేవన్దరుళుతల్, ఒరునాళ్, శెయ్యవేణుమ్. (౩౨) ౧౦.

అర్థము.— క్రూరవ్యాపారములుగల దివ్యాయుధములనుధరించిన సమర్థుఁడా! (౩) దేవతలకు దుఃఖము నశించునట్లు (౬) అసురులకు దుఃఖమును జేయుచున్న (౯) క్రూరమైన (ఔషధము చేశాన్తికాని) వ్యాపారముగల విషమువంటివాఁడా! (౧౦) నాకు అమృతముకలెభోగ్యభూతుఁడా! సమృద్ధమైన (౧౫) పొలములుగల తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు వేంచేసియున్నవాఁడా! తిరుమేనుకు (౧౮) ఒప్పులేని కమలవాసినియైనపిరాట్టియు అట్టిస్వభావముగల (౨౧) భూమిపిరాట్టియు స్పృశింపఁదగిన మృదువైన (౨౪) శ్రీపాదములను చెడ్డపాపముగలనేనును స్పృశించునట్లు (౨౭) నీవు (వేంచేసియున్నపరమపదమునకు) పిలుచుకొనుట (నేనున్నచోటికి) వేంచేయుట (౩౦) ఒకదినము చేయుము. (౩౨)

ఈ.— పత్తామ్పాట్టు. నిరతిశయభోగ్యమానవున్నుడైయ తిరువడికళిలేనానుమ్వన్దడిమైశెయ్యుమ్పడి, ఎన్నైయఙ్గేయழైత్తల్, నీయిఙ్గేవరుతల్ శెయ్యవేణుమెన్గిఱార్.

జీ-ఆ.। పత్తామ్పాట్టు. (కొడువినై యిత్యాది.) "వడివిణైయిల్లా మలర్మకళ్" ఎన్దుతొడఙ్గి, "కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయ్" ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (నిరతిశయేత్యాది).

కీழేయెల్లామ్ సన్నిహితనాక వరుళిచ్చెయ్తు, ఇఙ్గే, "కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయ్" ఎన్దతు - మానసానుభవవైశద్యత్తాలే సన్నిహితనాకవుమ్ అతు కలఙ్గినవాఱే, తామిఙ్గుమ్, అవనఙ్గుమాకత్తోన్ఱుకైయాలే. కొడితాన వ్యాపారత్తైయుడైయ శత్రుసేనైయైయుమిడిక్క

౧॥ రా-సు-౧౬-౫.

ఈ.—(కోడువినై ప్పడై కళ్ వల్లైయాయ్) నీరిలేనెరు ప్పెఴున్దాప్పోలే, ఉనక్కు శేషమాయ్ నైత్తు ప్రతికూలిత్తవర్ కళ్ పక్కల్ క్కొడ్ర, ఆయుధమెనుక్క వల్లైయాయ్! అవణ మాట్టాతతు శిలరై యుళ్ళియచ్చెయ్ కైయాయిత్తు. ౧ ‹‹యది వారావణస్స్వయమ్›› ఎన్నుమవనిఱే. కడలైయగై శెయ్తు, ఊరైచ్చూఴప్పోన్దు, పిన్నై అజ్గదప్పెరుమాళై ప్పొక విట్టు, కైయుం లేవన్దకప్పట్టవనై. ౨ ‹‹గచ్ఛానుజానామి›› ఎన్ఱుతప్పవిట్టతు, ‹‹ఇన్ఱు మొరుకాలనుకూలిక్కుమో?›› ఎన్ఱు; ‹‹నా ముడిన్దేపోమి త్తనై›› ఎన్ఱు అవనతిలేముతిరనిన్ఱపిన్బు, కణ్ణుజ్గణ్ణీరుమాయిఱే నిన్ఱుకొన్ఱతు. ఇవర్ కళ్ పణ్ణుమ్ ప్రాతికూల్యత్తాలే యుళ్ళియచ్చెయ్యుమిత్తనై పోక్కి, తానాక వళ్ళియచ్చెయ్యుమాట్టానాయిత్తు. (అమర రిత్యాది) అసురర్ కళాలే దేవర్ కళుక్కు ణ్డానదుఃఖప్పోరుమ్బడి, అసురర్ కళుక్కు దుఃఖత్తైవిళైక్కుమ్. (కడువినై నఞ్జే) అప్పోతే శడక్కేనముడిక్కవల్ల నాయ్, ప్రత్యోషధమిల్లాతనఞ్జానవనే! (ఎన్నుడైయముతే) అన్నజ్ఞుతానే యివ ర్క్కుమ్రుతమా యిరుక్కుమపడి. దేవర్ కళుడైయ వుప్పుచ్చాఱన్ఱు. (కలివయలిత్యాది) ఇవ్వమ్రుతత్తుక్కు క్కడల్ కడైతల్, స్వర్గత్తిలేపోతల్ శెయ్యవేణ్డా, తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే సన్నిహితమాయిత్తిరివ్వమ్రుతమ్. (కలివయల్) సమృద్ధ మానవయల్. (వడివిణైయిత్యాది) వడివిల్ వన్దాల్ ఒప్పిల్లై కేయిరుక్కుమ్. భగవత్తత్త్వము మొప్పన్ఱు ౩ ‹‹తణ్ణ్వయమసితేక్షణా›› ఎన్నైన్బమాయేనిఱ్ఱతిఱే. (మఱ్ఱై నిలమకళ్) ఏవంభూతైయెన్ఱు మత్తనై యవళైయుమ్. (పిడిక్కుమ్ మెల్లడియై) అవర్ కళున్దిరువడికళై ప్పిడిక్కప్పుక్కాల్, పూత్తొడువారైప్పోలే ‹‹కన్ఱుకిఱతో?›› ఎన్ఱుకూశిత్తొడవేణ్డుమ్బడియాయిత్తు సౌకుమార్యమిరుప్పతు. అప్పడిప్పట్ట తిరువడికళై. (కొడువినైయేనుమ్ పిడిక్క) ర* కన్గళ్ శివస్తుక్కప్పిన్బు ఇవర్ క్కునికన్గాను సన్దానమిల్లైయిఱే. ‹‹అవర్ కళుమ్ సన్నిహితరాయ్, ప్రాప్తియు

౬-౮॥ వల్లై యాయ్ యెన్ఱుశబ్దార్థమ్. ౫ *ప్రసక్తస్యహిప్రతిషేధః అన్ఱో, ‹‹వల్లైయాయ్›› ఎన్ఱు, సర్వశక్తిక్కు అశక్తిప్రసజ్గమేతెన్న (నీరిలేయి త్యాది). అవ్వాఱే మాట్టానోవెన్న (యదివేత్యాది). ‹‹ఆసన్నైసంహార శ్రేష్ఠ దత్తమస్యాభయంమయా। విభీషణోవాసుగ్రీవయదివా రావణ స్స్వయమ్›› ఇతియుద్ధకాణ్డే రామః. ఆనాలుమ్ సంహరిత్తానేయెన్న (కడలైయిత్యాది). ‹‹గచ్ఛానుజానామి రణార్దిత స్త్వం ప్రవిశ్యరాత్రిం చరరాజలఙ్కామ్। ఆశ్వస్యనిర్యాహిరథీసధన్వీ తదాబలంద్రక్ష్యసిమేరథస్థః›› ఇతియుద్ధకాణ్డే. ౬ ‹‹మరణాన్తానివైరాణి,›› ౭ ‹‹సఙ్గ్రామపరమేరహస్యా›› ఇత్యాద్యుక్తస్వభావత్తైప్పత్తి (కణ్ణుజ్గణ్ణీరుమాయెన్ఱతు). కణ్ణుమ్ కణ్ణీరుమానాల్ కొల్లక్కూడుమోవెన్న (ఇవర్ కళ్ పణ్ణుమిత్యాది). క్రూరవ్యాపారత్తైయుడైయ నఞ్జేయెన్ఱుశబ్దార్థమ్. నఞ్జై క్రౌర్యత్తై ద్వేధావరుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (అప్పోతేయిత్యాది). (అన్నజ్ఞుతానే) ఇత్యాదిక్కు - అసురవర్గత్తుక్కు బాధకనాయిరుక్కుమిరుప్పు, తమక్కు భోగ్యమా యిరుక్కు మెన్ఱుకరుత్తు. ‹‹ఎన్నుడైయముతే›› ఎన్గతుక్కు వ్యావర్త్యమ్ (దేవర్ కళుడైయవిత్యాది). ‹‹కలివయల్ తిరుప్పుళిజ్గుడియాయ్›› ఎన్గిఱత్తాలుమ్ అవ్వమ్రుతత్తిల్ వ్యావృత్తి (ఇవ్వమ్రుతత్తుక్కిత్యాది). కలి - సమృద్ధి. ఇణై-ఒప్పు. ఒప్పిల్లామైయిన్ చరమావధి (భగవత్తత్త్వమిత్యాది). ఆధిక్యమేతెన్న (తణ్ణ్వయమిత్యాది). ‹‹తుల్యశీలవయో వృత్తాంతుల్యాభిజనలక్షణామ్। రాఘవోర్హతివైదేహీం తణ్ణ్వయమసితేక్షణా›› ఇతి సున్దరకాణ్డే హనుమాన్ - మఱ్ఱై-తత్తుల్యయాస. ‹‹మెల్లడి›› ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (అవర్ కళుమిత్యాది). ‹‹కొడువినైయేన్›› ఎన్గవితు, అయోగ్యతా

౮-౯-౧౦॥ ౫* ప్రసక్తస్యహిప్రతిషేధః అన్ఱో. ౧ ‹‹మనసైవజగత్సృష్టింసంహారఞ్చకరోతియః। తస్యారిపక్షక్షపణే కియానుద్యమ విస్తరః›› ఎన్నుమ్బడియిరుక్కుమ సర్వశక్తియానవనై, ‘వల్లైయాయ్’ ఎన్ఱు అశక్తితోన్ఱ చ్చొల్లుకిఱతుక్కు కరుత్తైన్నెన్గిల శక్తియిలే యరుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (నీరిలేయిత్యాది).————కణ్ణుజ్గణ్ణీరుమాయెన్ఱతు ౬ ‹‹మరణాన్తానివైరాణి›› ఇత్యాదియాలుమ్, ౭ ‹‹ఇత్యేవమార్తస్య›› ఇత్యాదియాలుమ్ శొల్లప్పడుకిఱ స్వభావనాకైయాలే.

౧॥ రా - యు-౧౮-౩౪. ౨॥ ముద్రితకోశే-రా-యు-౫౯-౧౪౪. ౩॥ రా-సు-౧౬-౫.

౪॥ ౭౯. ౫॥ లౌకికన్యాయః. ౬॥ రా-యు-౧౧౪-౧౦౧.

ఈ—ముழ்ராయిరుక్క, నానికழ్న్దిరుప్పతే! ’’ ఎన్ఱు, ‘‘పావియేన్’’ ఎన్బారై ప్పోలే (కొడువినైయేన్) ఎన్గిఱార్. (ఏழுయరునాళ్ కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయే) ¶ (నిరతిశయభోగ్యనాయ్ సన్నిహితనాననీ, స త్తైయైనోక్కైక్కొణ్డునాళ్గ్గేయక్తైత్తల్, ఇఙ్గేవరుతల్ శెయ్తరుళవేణుమ్) ముఱ్పడ (వరుతల్) ఎన్ఱిలరాయిల్గ్గు, అన్నముదాయ త్తైక్కైక్కవ్వైన్ఱాతెన్నుమత్తాలే. అపేక్షైయుడైయార్ పక్కలవనై త్తనివిట్టిరాన్ కళితే, కూడక్కొడువరువర్ కళెన్ను మత్తైప్పఱ్ఱ చ్చొల్లుకిఱార్. ౧౦

జీ-అ॥ మనస్థానపరమోవెన్న; అన్ఱైనిఱార్ (కణ్ణిత్యాది). ఆవాల్ ‘‘కొడువినై’’ ఎన్గిఱతుక్కర్థమే తెన్న (అవర్ కళుమిత్యాది). మున్దుః ‘‘వరుతల్’’ ఎన్నాతొழிవానెన్నెన్న (ముఱ్పడవిత్యాది). పిఱ్పడత్తాన్ ‘‘వరుతల్’’ ఎన్ఱాల్ అన్నముదాయఙ్గులైయాతోవెన్న (అన్నైయిత్యాది వాక్యద్వయమ్,. క్రమేణాన్వయః. ౧౦

ప్ర-తి.— ఏతత్పూర్వసర్గే, ‘‘ఆనయైనంహరిశ్రేష్ఠ దత్తమస్యాభయంమయా । విభీషణోవాసుగ్రీవ యదివారావణస్స్వయం॥౩౪॥’
————ఏకోన † సప్తతితమసర్గే, ‘‘గచ్ఛానుజానామిరణార్దిత స్త్వం ప్రవిశ్యరాత్రిఞ్చరరాజలఙ్కామ్ । ఆశ్వాస్యనిర్యాహిరథీసధనీ తదాబలంద్రక్ష్యసిమేరథస్థః ॥ ౧౪౩౪ ॥ ’’ సున్దరకాణ్డే [౧౬] సీతాదర్శనానన్తరేహనూమాన్, ‘‘తుల్యశీలవయోవృత్తాం తుల్యాభిజనలక్షణామ్ । రాఘవోర్హతివైదేహీం తఞ్చేయమసితేక్షణా ॥౫॥ ’’ ౧౧

తాత్పర్యము.— క్రూరవృత్తిగల శత్రుసేనలను నిరసించుటయందు సమర్థుఁడవై, దేవతలక్షేమముకొఱకు అసురులనుసంహరించినవాఁడవై నాకుభోగ్యభూతుఁడవై, సమృద్ధమైన పొలములుగల తిరుప్పుళిఙ్గుడియందుఁ బవ్వళించినవాఁడవైన ఓ! స్వామీ! అతివిలక్షణురాలైన శ్రీదేవియునూదేవియు స్పృశించుచున్న నీశ్రీపాదములను నేనుగూడ స్పృశించునట్లునన్ను నీవున్నచోటికైనను పిలుచుకొనుము, నేనున్నచోటికైనను నీవువేంచేయుము. ౧౦

మూ.— కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్తిడాయెన్ఱుకుఱై కడల్కడైన్దవన్ఱనై ।
మేవినన్గమర్న్దవియన్పునల్పొరునల్ వழுతినాడన్ శడకోపన్ ।
నావియల్ పాడలాయిరత్తుళ్ళుమివైయుమోర్ పత్తుమ్వల్లార్కళ్ ।
ఓవుతలిన్ఱియులకమూన్ఱళన్దానడియిణైయుళ్ళత్తోర్వారే॥ ౧౧।

ఆழ்వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

అ.— (కూవుతల్) కుఱై కడల్ కడైన్దవన్ఱనై పరమప్రాప్యమాకప్పఱ్ఱి, కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్తిడాయెన్ఱపేక్షిత్త వియన్పునల్ పొరునల్ వழுతినాడన్ శడకోపన్ నావియల్ పాడలాయిరత్తిలి త్తిరువాయ్మొழிయైవల్లార్, ఆశ్రితసులభనాన వెమ్బెరుమానుడైయ తిరువడికళై నిరన్తరమాకహృదయత్తిలే యనుభవిక్కప్పెఱువరెన్గిఱార్. ౧౧.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్ తిరువడికళేశరణమ్.

అన్వ.— కుఱై కడల్ కడైన్దవన్ఱనై (౩) కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్తిడాయ్ (౬) ఎన్ఱు మేవి నన్గు (౯) అమర్న్ద వియన్ పునల్ (౧౨) పొరునల్ వழுతినాడన్ శడకోపన్ (౧౫) నావియల్ పాడల్ ఆయిరత్తుళ్ళుమ్ (౧౮) ఓర్ ఇవైయుమ్పత్తుమ్ వల్లార్ కళ్ (౨౧) మూన్ఱులకమ్ అళన్దాన్ అడి (౨౪) ఇణై ఓవుతల్ ఇన్ఱి (౨౭) ఉళ్ళత్తు ఓర్వార్. (౨౯)

పన్ని.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాకభగవజ్జ్ఞానలాభత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

ప్రయోజనాన్తరపరరాన దేవర్ కళుక్కాక అతిఘోపత్తై యుడైత్తాన, కడలై, కడైన్దవనాన సర్వేశ్వరనై, (౩) అఙ్గేయత్తైత్తుక్కొళ్ళుతల్, నానిరున్దవిడత్తిల్, వరుతల్, శెయ్యవేణుమ్, (౬) ఎన్ఱపేక్షిత్తు, అవనుడైయ వఙ్గీకారత్తైప్పఱ్ఱి, అత్తాలేనన్ఱాక, (౯) ధరిత్త

¶ కుణ్డలితమ్ప్రక్షిప్తమ్. † పఙ్క్తితమఇతిస్యాత్. ౭॥ రా-కి-౨౪-౨౪. ౮॥ భారతే.

వరాయ్, సమృద్ధమాన, జలత్తైయుడైత్తాన, (౧౨) తిరుప్పారునగరైయుడైత్తాన, తిరువழுతినాట్టుక్కు నిర్వాహకరాన, ఆழ்வారుడైయ (౧౫) జిహ్వావ్యాపారమాన, పాడల్, ఆయిరత్తుళ్ళుమ్ వైత్తుక్కొణ్డు, (౧౯) అద్వితీయమాన, ఇప్పత్తైయుమ్ వల్లవర్కళ్, (౨౧) త్రైలోక్యత్తైయుమ్, అళన్దుకొణ్డసర్వసులభనా, తిరువడికళ్, (౨౪) ఇరణ్డైయుమ్, ఓవుతల్, ఇన్ఱి, (౨౭) నెఞ్జిలే, అనుసన్ధిక్కప్పెఱువర్కళ్. (౨౯) ఇతుఎఙ్గుమ్ శీరాశిరియవిరుత్తమ్. ౧౧.

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.— ఘోషించుచున్న సముద్రమును చిలికినవానిని, (౩) పిలుచుకొనుట ఇచ్చటవేంచేయుట చేయుము(౬) అని (ప్రార్థించి) సమీపించి చక్కఁగా (౯) అమరియుండి సమృద్ధమైన జలముగల (౧౨) తామ్రపర్ణితోఁగూడుకొనిన వழுతియనెడిదేశమునకు స్వామియైన నమ్మాழ்வార్లపాదించిన(౧౫) జిహ్వావ్యాపారమై పాశురరూపములైన వేయిపాశురములలోఁజేరిన(౧౯)అద్వితీయమైన ఈ పది పాశురములను అభ్యసించువారు(౨౧) మూడులోకములను కొలిచినవానియొక్క శ్రీపాద(౨౪)ద్వన్ద్వములను హృదయమందు ఎడతెగుటలేకుండ (౨౭) మనస్సులో అనుసంధింతురు. (౨౯) ౧౧.

ఈ.— నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழி కఱ్ఱార్, అవనై నిరన్తరమాక వనుభవిక్కప్పెఱువరెన్గిఱార్. (కూవుతలిత్యాది) (కురైకడల్ కడైన్దవన్తన్నై - కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్తిడాయ్) ఎన్ఱాయిఱ్ఱిఱర్ శొల్లిఱ్ఱు. ముఱ్ఱై కెడవుమామ్, ముఱ్ఱైయిలేయు కఠమామ్, కాణుమిత్తనైయే వేణ్డువతు. (కురైకడలిత్యాది) ఇప్పేత్తైయిల్లాతార్క్కు ముడమ్బునోవక్కడల్కడైన్దవృత్తిగ్గోడుక్కుమవనై యాయిఱ్ఱిఱవంపేక్షిత్తతు; (మేవినన్గమర్న్ద). ఇన్ద స్వభావానుసన్ధానత్తాలే పొరున్దిక్కాల్ తిరైయిలే వావినారాయిఱ్ఱు. (వియనిత్యాది) విస్మయనీయమాన నీరైయుడైయ తిరుప్పారునగరైయుడైయ తిరువழுతివళనాట్టుక్కు నిర్వాహకరాన వాழ்వార్. (నావియల్పాడల్) మనస్సహకారిము మొழிయవాయిఱ్ఱు చ్చొల్లిఱ్ఱు. (ఓవుతలిత్యాది) ఆశ్రితసులభనాన వనుడైయ తిరువడికళై నిరన్తరమాక హృదయత్తిలే యనుభవిక్కప్పెఱువర్. ఇత్తనైపోతుమ్, ఇవర్తామ్ “ఇవళ్ఱై ప్పెఱవేణుమ్” ఎన్నుమపేక్షైయోడే, “తిరుక్కణ్గళాలే కుళిరనోక్కియరుళవేణుమ్, తిరువడికళై త్తలైమేలే వైత్తరుళవేణుమ్, దేవరీరెழுన్దరుళియిరుక్కుమిరుప్పైక్కాణవేణుమ్, నాయ్చ్చిమారుమ్ దేవరీరుమాయిరుక్కుమ్బడి కాణవేణుమ్, ఉలావుమ్బడి కాణవేణుమ్, స్థితమిరుక్కుమ్బడి కాణవేణుమ్” ఎన్ఱాశైప్పట్టవర్క్కు అప్పేత్తైక్కిడైయామైయాలే, “ఇవళ్ఱైప్పెఱవేణుమ్” ఎన్నుమ్ మనోరథన్దానే పేఱాయత్తోఱ్ఱిఱ్ఱు; ఇత్తైయభ్యసిత్తవర్కళుక్కుమ్ ఇమ్మనోరథమ్ మాత్రాతే ముడియచ్చెల్లుమెన్గిఱార్. ౧ “యదినాశంసవిన్దేతతావతాస్మికృతీసదా” ఎన్గిఱపడియే. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళేశరణమ్.

జీ అ॥ నిగమమ్ (కూవుతలిత్యాది). “ఇవైయుమ్పత్తుమ్ వల్లార్కళ్” ఎన్ఱుతొడఙ్గి, “ఉళ్ళత్తోర్వారే” ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (ఇత్తిరువాయ్మొழிయిత్యాది).

అన్వయిత్తర్థమ్ (కురైకడలిత్యాది). “వరుతల్” ఎన్నాతే, “కూవుతల్” ఎన్ఱుముఱ్పడనరుళిప్పానెన్నెన్న (ముఱ్ఱైకెడవుమామిత్యాది). ఉడైమైయిరున్ద విడత్తేయుడైయవనన్ద కైప్పిడిత్తుక్కొణ్డుపోకై ప్రాప్తమాకైయాలే, వరుకైయన్ఱు; భార్యైయై యాళిట్టళైక్కైముఱైకేడానవోపాతి కూవుకైయుమ్ ముఱైకేడు. కురై - ఘోషిక్కిఱ. “కురైకడల్కడైన్దవన్తన్నై” ఎన్ఱ విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (ఇప్పేఱ్ఱైయిత్యాది). “కురైకడల్కడైన్దవన్తన్నై - కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయ్” ఎన్ఱుశొల్లి (ఇన్దస్వభావానుసన్ధానత్తాలే) ఇవనైక్కిట్టియెన్ఱుకూట్టువతు. నన్గమర్న్ద - నన్ఱాకత్తరిత్త. తరైయిల్ కాల్ పావినిన్ఱవెన్ఱపడి. పొరునల్ - తిరుత్తామ్రపర్ణి. “నావియల్” ఎన్ఱవిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (మనస్సహకారమిత్యాది). నావియల్పాడల్ - జిహ్వావ్యాపారమాన పాడలెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ఉలకమూన్ఱళన్దానడియిణై - ఓవుతలిన్ఱి ఉళ్ళత్తోర్వార్” ఎన్ఱన్వయిక్కతు. “ఓవుతలిన్ఱి” ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (నిరన్తరమాకవెన్ఱు). ఓర్వార్ - అనుసన్ధిక్కప్పెఱువార్. అనుభవిక్కప్పెఱువారెన్ఱపడి. ఇతుక్కఱ్ఱార్క్కు ప్రాప్తియై ఫలమాకచ్చొల్లాతే, మనోరథత్తై ఫలమాకచ్చొల్లువానెన్నెన్న (ఇత్తనైపోతుమిత్యాదివాక్యద్వయమ్). మనోరథమ్ ఫలమోవెన్న, అతుక్కుప్రమాణమ్ (యదినాశమిత్యాది) జితన్తాయామ్,

---

౧॥ జితన్తాయామ్-౧౨.

జీ-ఈ॥ ‘‘దుర్గతావపిజాతాయాంత్వద్గతో మేమనోరథః’’ ఇతిపూర్వార్థమ్. కురైకడల్ కడైన్దవణ్ణనై-కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్తిడాయెన్ఱు తొడజ్గి, ఇవైయుమ్పత్తుమ్ వల్లార్కళ్ - ఉలకమూన్ఱుళ్ణ్దానడియిణై - ఓవుతలిన్ఱి- ఉళ్ళత్తోర్వారేయిత్యన్వయః. ౧౧.

జీ య ర్ తి రు వ డి క ళే శ ర ణ మ్.

ప్ర-తి.— జితన్తాయామ్, ‘‘దుర్గతావపిజాతాయాం త్వద్గతో మేమనోరథః। యదినాశంనవిన్దేత తావతాస్మికృతీసదా.’’ ౧౧.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.—‘‘ నన్ను పిలుచుకొనుము, నీవురమ్ము’’ అని క్షీరాబ్ధిని జిలికిన సర్వేశ్వరుని యనుసంధించి నెమ్మతిగలవారైన నమ్మాళ్వార్ల యొక్క వాగ్వృత్తిరూపమైన తిరువాయ్మొழిలో నీపదిపాశురముల నభ్యసించువారు నిరంతరము శ్రియఃపతినియనుభవింతురు.

ద్రమిడోపనిషత్సజ్గతియిలి త్తిరువాయ్మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(పణ్డైనాళాలే) బన్ధుత్వతస్స్వమనుకమ్పితవన్తమాదావాసన్నధామ్నిభుజగాధిపతౌశయానమ్ ।
స్వాపేక్షితమ్మునిరయాచతతంద్వితీయే తస్యైకరూపశయనేపిచదుఃఖితోభూత్. ౭-౨.

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.— మునిః - నమ్మాళ్వార్లు, ద్వితీయే - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) రెండవతిరువాయ్మొழிలో, ఆదౌ, మొదట, బన్ధుత్వతః— బంధువగుటవలన, స్వమ్ - తమవిషయముగ, అనుకమ్పితవన్తమ్ - దయచేసినవాఁడును, ఆసన్నధామ్ని-సమీపమందున్న (తిరుప్పుళిజ్గుడియనెడు) దివ్యదేశమందు, భుజగాధిపతౌ - సర్పరాజైన ఆదిశేషునిమీఁద, శయానమ్ - పవ్వళించినవాఁడునునైన, తమ్-ఆసర్వేశ్వరుని, స్వాపేక్షితమ్ - తమయపేక్షితమును. అయాచత - యాచించిరి, తస్య-ఆసర్వేశ్వరునియొక్క, ఏకరూపశయనేఅపి - ఏకాకారశయనమందు, దుఃఖితః -ఖేదించినవారుగ, అభూత్ - అయిరి. ౭-౨.

తాత్పర్యము.— ‘‘పణ్డైనాళాలే’’ అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, తమకు సకల విధబంధువై మొదటినుంచి తమయందనుగ్రహఁజేసి తిరుప్పుళిజ్గుడిలో ఆదిశేషుని మీఁదఁబవ్వళించిన సర్వేశ్వరునియొద్ద తమయభీష్టమును యాచించిరి. అప్పటనే చలింపక చిరకాలముగనేకరీతిగాఁ బవ్వళించియుండుటఁజూచి తిరుమేను అలుసు నేయాని ప్రేమపరవశులై దుఃఖితులైరి. ౭-౨.

(ద-తా.—పణ్డైనాళాలే) లక్ష్మీసమ్బన్ధభూమ్నా మితధరణితయా పద్మనేత్రత్వయోగా
త్స్థిత్యాద్యైస్సైస్వైశ్చరిత్రైస్స్వహృదపహరణాచ్ఛ్రీగజేన్ద్రావనాచ్చ।
తార్క్ష్యాంసాచాధిరుహ్యారిగణనిరసనాద్దేవదుష్ప్రాపతాద్యై
ర్దుష్కర్మోన్మూలనాద్యైస్సుచిరకృతదయో మాధవశ్చేత్యవోచత్. ౯-౪.

అర్థము.— లక్ష్మీసంబన్ధభూమ్నా - శ్రీదేవియొక్క సంబన్ధాతిశయముచేతను, మితధరణితయా - కొలవఁబడిన భూమికలవాఁడగుటచేతను, పద్మనేత్రత్వయోగాత్ - కమలములవంటి నేత్రములుకలవాఁడగుటవలనను, స్వైః-తనసంబంధియైన, స్థిత్యాద్యైః-స్థితిమొదలైన, చరిత్రైః - చేష్టితములచేత, స్వహృదపహరణాత్ - తనభక్తులహృదయమునపహరించుటవలనను, తార్క్ష్యాంసౌ - గరుత్మంతుని భుజములను, అధిరుహ్య - ఎక్కి,అరిగణనిరసనాత్ - శత్రుసమూహములను నిరసించుటవలనను, దేవదుష్ప్రాపతాద్యైః - దేవతలచేఁబొందుట కశక్యుడగుటచేతను, దుష్కర్మోన్మూలనాద్యైః - చెడ్డకర్మములను నశింపఁజేయుటచేతను, మాధవః - శ్రియఃపతి, సుచిరకృతదయః - చిరకాలముగాఁజేయఁబడిన దయగలవాఁడని, అవోచత్ - (నమ్మాళ్వార్లు) ప్రసాదించిరి. ౯-౪.

వ్యా.— (లక్ష్మీసమ్బన్ధభూమ్నా) నిన్తిరువరుళుమ్ పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుఙ్గొణ్డు - పెరియపిరాట్టియారోడే యొరుకాలుమ్ పిరివిన్ఱిక్కే యిరుక్కవిరుప్పవనాకైయాలుమ్ ; (మితధరణితయా) నీయొరునాళ్ పడిక్కళవాకనిమిర్త్త - త్రివిక్రమరూపత్తైక్కొణ్డు భూమియైయెల్లామళక్కైయాలుమ్ ; (పద్మనేత్రత్వయోగాత్) తడఙ్గొళ్ తామరైక్కణ్విఴిత్తు- సరసిజసదృశనయననాకైయాలుమ్; (స్థిత్యా దైత్యైర్నిరస్తైః స్వహృదపహరణాత్) పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దు వరకుణమఙ్గైయిరున్దు వైకున్దత్తుణిన్ఱు - తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దుమ్, వరకుణమఙ్గైయిలే వీఱ్ఱిరున్దుమ్, శ్రీవైకుణ్ఠత్తిలే నిన్ఱరుళియుమ్, ఏవంభూతచేష్టితఙ్గళాలే ఆశ్రితరుడైయ హృదయత్తైయపహరిక్కైయాలుమ్; (శ్రీగజేన్ద్రావనాత్) కవళమాకళిఱ్ఱిడర్ కెడత్తడత్తు - మదముదితమాయిరుక్కవుమ్, ప్రజలమాన ముతలైయిన్ కైయిలేయకప్పడుకైయాలే మికవుమిడర్పట్ట శ్రీగజేన్ద్రాఴ్వానై రక్షిక్కైయాలుమ్ ; (తార్క్ష్యాంసోచాధిరూఢ్యా రిగణనిరసనాత్) కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దిత్యాది- ప్రతికూలర్ మేలేకాయానిఱ్కుమ పెరియతిరువడిమేలేయేఱియరుళి, మేరుశిఖరత్తిలే నీలమేఘమిరున్దాప్పోలే శోభమాననాయ్క్కొణ్డు, మాలి సుమాలి మాల్యవాన్ ముతలాన శత్రుసమూహఙ్గళై నిరసిక్కైయాలుమ్ ; (దేవదుష్ప్రాపతాదైః) ఇమైయవర్ తమక్కుమాఙ్గైయాయ్ - దేవర్కళుక్కుమ్ రక్షకనామత్తైపోక్కి, అవర్కళాలుమ్ స్వయత్నత్తాలే ప్రాపిక్కదుర్లభనాకైయాలుమ్ ; ఆడిళిత్తాలే - పేరొళిప్పాట్టఙ్గళాన దీప్తిమత్వ దివ్యాయుధవత్వఙ్గళ్ సఙ్గృహీతఙ్గళ్.తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ తిరువైకున్దత్తు క్ష్మాంరేవా - పరమపదత్తిల్ మిక్కుం సారత్తిల్ నిలైయాల్ మిక్క తేజస్సైయుడైయనాకైయాలుమ్ ; కొడువినైప్పడైకళ్ వల్లానే - విరోధికళిడత్తిలే క్రూరచేష్టితఙ్గళైప్పణ్ణక్కడవ దివ్యాయుధఙ్గళైయుడైయనాకైయాలుమ్ : (దుష్కర్మోన్మూలనాద్యైః, కడువినైకళైయిత్యాది - ఆశ్రితరుడైయదుష్కర్మఙ్గళై సవాసనమాకప్పోక్కుమవనాకైయాలుమ్ ; తిరుప్పుళిఙ్గుడియెమ్బెరుమా నిచ్చేతననివత్తిలే నెడునాళేతొడఙ్గిక్కృపైయైప్పణ్ణినిన్ఱానెన్ఱు "పణ్డైనాళ్'' ఎన్ఱిఅదశకత్తిలే ఆఴ్వార్ప్రతిపాదిత్తరుళినారెన్ఱితార్. ౯౪.

వే దా న్తా చా ర్య ర్ తి రు వ డి క ళే శ ర ణ మ్.

తాత్పర్యము.— "పణ్డైనాళాలే'' అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాఴ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు [౧] లక్ష్మీయుతుఁడు. [౨] త్రివిక్రమావతారమెత్తి భూమినిగొలిచినవాఁడు, [౩] కమలనయనుఁడు, [౪] తనదివ్యచేష్టితములచేత నాశ్రితులహృదయము నపహరించువాఁడు, [౫] గజేన్ద్రునిరక్షించినవాఁడు, [౬] గరుత్మంతునిమీఁదనెక్కివెళ్ళి యసురులను సంహరించినవాఁడు, [౭-౮-౯] దేవతలకుఁగూడ పొందఁదగనివాఁడగుట మొదలగు గుణములుగలవాఁడు, [౧౦] దుష్కర్మములను నశింపఁజేయువాఁడు, ఇట్టిగుణములుగలవాఁడుగాన నాశ్రితవిషయమందు చిరకాలముగాఁదయచేయువాఁడు అని ప్రసాదించిరి. ౯౪.

తి-నూ;— పణ్డైయుఱవానపరనై ప్పుళిఙ్గుడిక్కే । కణ్డెనక్కెల్లావుఱవిన్ కారియముమ్ । తణ్డాఱనీ ।
శెయ్తరుళెన్ఱిరన్దశీర్ మాఱన్ఱాళిణైయే। యుయ్తుణైయెన్నుళ్ళమే యోర్. ౮౨.

అర్థము.— పణ్డై - చిరకాలముగ, ఉఱవాన - బంధువైన, పరనై - ఉత్తముఁడైన సర్వేశ్వరుని, పుళిఙ్గుడిక్కే - తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు, కణ్డు - చూచి, ఎనక్కు - నాకు, ఎల్లాఉఱవిన్ - సకలబంధువులయొక్క, కారియముమ్ - కార్యములను, తణ్డాఱ - విలమ్బము లేకుండ, నీ - నీవు, శెయ్తరుళ్ - చేయుము, ఎన్ఱు - అని, ఇరన్ద - యాచించిన, శీర్ - కల్యాణగుణములుగల, మాఱన్ - నమ్మాఴ్వార్ల యొక్క, తాళ్ ఇణైయే - శ్రీపాదద్వన్ద్వములనే, ఉయ్ తుణై ఎన్ఱు - ఉజ్జీవించుటకు సహాయమని, నెఞ్జమే - ఓ! మనసా ! ఓర్ - అనుసంధించుము. ౮౨.

అవ -(పణ్డైయుఱవానపరనై)ఇతిల్ -"బన్ధుకృత్యమెల్లాఞ్జెయ్యవేణుమ్'' ఎన్ఱుపేశినవాఴ్వార్ పాశురత్తైయనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ ఎఙ్గనేయెన్నిల్ ; "ఇప్పడినిరుపాధికబన్ధువాన సర్వేశ్వరనుక్కు సర్వవిధబన్ధుకృత్యముమ్ శెయ్యవేణుమ్'' ఎన్ఱుతిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే పోయ్

ష్షిక్కు, అక్షేపిరాట్టియోడే కూడప్పళ్ళి కొణ్డరుళుకిఱ * కాయ్శినవేన్దైక్కుఅత్తు, ‹‹తిరుప్పవళత్తైత్తిఱన్దుఒరువార్త్తైశొల్లుచ్చొల్ల వేణుమ్, తిరుక్కణ్గళైయుంఱ విழித్తుక్కుళిరనోక్కియరుళవేణుమ్, తిరువడిక్కళై త్తలైక్కులజాకారమాక వైత్తరుళవేణుమ్, పిరాట్టియుమ్ దేవరుమాక దివ్యసింహాసనత్తిలే యెழுన్దరుళి యిరుక్కవేణుమ్, కణ్ణుక్కప్పేనాఙ్గళ్ ససంభ్రమ నృత్తమ్పణ్ణుమ్పడియయులావియరుళవేణుమ్’’ ఎన్ఱాప్పోలే, ఒరుకోడివెళ్ళఙ్గళై యవర్ సన్నిధియిలే యశలటియాతపడి ప్రార్థిక్కిఱ * పణ్డైనాళిలర్త్తై ‹‹పణ్డైయుఱవాన’’ ఇత్యాదియాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

వ్యా.— (పణ్డైయుఱవానపరనై) ౧ ‹‹ఉలకకోర్మున్దైత్తాయ్తన్దైయే ముழுవేழுలకముణ్డాయ్,’’ ౨ ‹‹తాయిరుక్కుమ్వణ్ణమే యున్నైత్తన్దవయిల్ శిరుత్తియయ్యాకొణ్డాన్’’ ఎన్నుమ్పడి, ౩ ‹‹ఎణ్డిశైయుమ్ కీழுమ్మేలుమ్ముழுవుముణ్డపిరాన్’’ ఎన్ఱఅనాదిసిద్ధమాన సమ్బన్ధత్తైయుడైయ సర్వస్మాత్పరనై. అన్ఱిక్కే, ౪ * కణ్ణళ్ శివన్దుతుడక్కినడన్దువరుకిఱతిరుమన్త్ర ప్రతిపాద్యమాననవవిధసమ్బన్ధయుక్తనాన సర్వస్మాత్పరనైయెన్ఱాకవుమామ్. (పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దు) ‹‹తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే’’ ఎన్నుమ్పడి తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేకణ్వళర ‹‹ఎన్మనక్కే’’ ఎన్నుమాప్పోలే, (పుళిఙ్గుడిక్కే) ఎన్ఱిరుక్కిఱతు. (ఎనక్కెల్లావుఱవిన్ కారియముమ్) ‹‹కుడికుడియాకవన్దాట్చెయ్యుమ్దొణ్డర్’’ ఎన్ఱుమ్, ‹‹వழிవழிక్కినవడియార్’’ ఎన్ఱుమ్, ‹‹తొల్లడిమైవழிవరుమ్దొణ్డర్’’ ఎన్ఱుమ్ శొల్లుమ్పడియాన ఎనక్కు, ౫ ‹‹భ్రాతుశ్శిష్యస్యదాసస్య’’ ఎన్నుమ్పడి సర్వవిధబన్ధుత్వకార్యముమ్. (తణ్డజనిశెయ్తరుళత్తైయిరన్ద) విళమ్బమిన్ఱిక్కేయెన్నుతల్, పరప్రేరితనాయన్ఱిక్కేయెన్నుతల్; ఇవ న్స్రైలొన్ఱుమిన్ఱివిడామల్ తన్ఱైయఱదేవర్ నడత్తియరుళవేణుమెన్ఱర్త్తిత్తివెన్నుతల్. అతావతు - ‹‹శోతివాయ్తిఱన్దున్ తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్,’’ నిన్ పాతపఙ్కయమే తలైక్కణియాయ్,’’ ‹‹నీయెழுన్దున్ తామరైమఙ్గైయుమ్ నీయుమిడఙ్గొళ్ మూవులకున్దొழுవిరున్దరుళాయ్,’’ ‹‹కనివాయ్శివప్పనీకాణవారాయ్,’’ ‹‹నిన్ తిరుక్కణ్డామరైతయఙ్గనిన్ఱరుళాయ్,’’ ‹‹కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దు - కాయ్శినవాழிశక్కరవాళ్ విల్తణ్డెన్దియెమ్మిడర్కిడన్దానే.’’ ఇమ్మడవులకర్ కాణనీయొరునాళిరున్దిడాయెఙ్గళ్కణ్ముకప్పే,’’ ‹‹ఇరున్దిడాయ్ వీఱ్ఱిరుక్క’’ ‹‹పడివిణైయిల్లామలర్మకళ్ మఱ్ఱైనిలమకళ్ పిడిక్కుమ్ మెల్లడియైక్కొడువినైయేనుమ్ పిడిక్కనీయొరునాళ్ కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయే’’ ఎన్ఱుమప్పడిఅత్మదర్శనఫలానుభవ పరమ్పరైయై ‹‹కూవుతల్ వరుతల్’’ ఎన్ఱుముడుకవిట్టపడియైనై. ఇప్పడిశెయ్తరుళవేణుమెన్ఱర్త్తిత్త. (కిట్మాఱ్ఱ) కైఙ్కర్యసమ్పత్తైయుడైయవరెన్నుతల్, భక్త్యాదిగుణఙ్గళైయుడైయవరెన్నుతల్; ఏవంవిధరాన వాళ్వార్ తిరువడికళై. (ఉయ్తుణైయెన్ఱుళ్ళమే యోర్) నాళత్తైవిళైక్కుమ్దొన్ఱిపోలన్ఱిక్కే, ఉజ్జీవనత్తైప్పణ్ణున్దుణైయెన్ఱు మనస్సే అను సన్ధిత్తుప్పోరు వెన్గిఱార్. ౧౨.

పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— చిరకాలముగ సకలవిధబంధువైన పరాత్పరుని తిరుప్పుళిఙ్గుడియందుసేవించి, ఓ! శ్రియఃపతీ ! నీవునావిషయమందు మాతాపితామొదలగువారు చేయుచున్న బంధుకృత్యములను శీఘ్రముగనే చేయవలయునని యాచించినకల్యాణగుణాకరులైన నమ్మాళ్వార్ల శ్రీపాదపద్మములనే యుజ్జీవనోపాయముగ నిశ్చయించుమని తమహృదయమున కుపదేశించుచున్నారు. ౧౨.

ఒన్బదామ్పత్తిల్ - ఇరణ్డాన్దిరువాయ్మొழிముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౧౨. — - ౯౦౪.

౧॥౪౭-౭. ౨॥తి-మొ-౧౦౬-౬. ౩॥౯౧-౧. ౪॥౭౮. ౫॥౧౯-౪. ౬॥రా-అ-౧౧౧-౧౨.

శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళే శరణమ్.

తిరువాయ్మొళి.— ఒన్బతామ్బత్తు - మూన్ఱాన్దిరువాయ్మొళి - ఓరాయిరమ్ వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూ.— ఓరాయిరమాయులకేళుమళిక్కుమ్ । పేరాయిరఙ్గొణ్డతోర్ పీడుడైయన్ ।
కారాయినకాళనన్మేనియినన్ । నారాయణనఙ్గళ్ పిరానవనే॥ ౧॥

ఆ.— (ఓరాయిరమ్) ఇప్పడియాళ్వారపేక్షిక్క, “నీరిఙ్గనే ప్రార్థిక్కవేణుమో? నమ్మోట్టైయుడైయ ఉడక్కుతియారో?” ఎన్ఱెమ్బెరుమానరుళిచ్చెయ్య, అవనుడైయనుసన్ధిత్తినియరాకిఱార్. *

ఓరోతిరునామమే యాయిరప్పడియాయులకే ళుమళిక్కుమ్ పేరాయిరముడైయవనాయ్, సర్వజ్ఞత్వ సర్వశక్తిత్వ సత్యసఙ్కల్పత్వ కారుణ్య సౌశీల్య వాత్సల్యాద్యనన్త కల్యాణగుణవిశిష్టనాయ్, ౧ * సౌన్దర్య సౌగన్ధ్య సౌకుమార్య లావణ్యయౌవనాద్యపరిమితగుణ విశిష్ట నీలమేఘనిభదివ్యరూపనాయిరున్ద నారాయణనే సర్వేశ్వరనాకప్పెఱువతే! ఎన్ఱు తమ్ముడైయ తిరువుళ్ళత్తిలిన్నాప్పెల్లాన్దీర్న్దు ఎమ్బెరుమానుడైయ సర్వేశ్వరత్వత్తైయనుభవిక్కిఱార్. ౧

పన్ని.— మూన్ఱాన్దిరువాయ్మొళియిల్, కీళ్ - కైఙ్కర్యప్రార్థనైయైప్పణ్ణి “కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యవేణుమ్” ఎన్ఱపేక్షిక్క, అనన్తరోపిక నిరుపాధికబన్ధత్తాలే “నీరపేక్షిక్కవేణుమో? నమ్ముడైయ కార్యఙ్గళ్ క్కెన్ఱు” ఎన్ఱు తన్నుడైయ ప్రకార ప్రకారి సమ్బన్ధరూపమాన నారాయణత్వత్తై ప్రకాశిప్పిక్కక్కణ్డు; అతినుడైయ కార్యమాన సర్వలోకరక్షణసమర్థమాయుళ్ళ [౧] దివ్యనామ సమ్బన్ధత్తైయుమ్, [౨] రక్షకార్థవ్యాపారత్తైయుమ్, [౩] అఖిలవేదవేద్యతాప్రకారత్తైయుమ్, [౪] నిత్యసూరిభోగ్యతైయైయుమ్, [౫] ... లక్షణత్వత్తైయుమ్, [౬] అనిష్టనివృత్తీష్టప్రాప్తిహేతువాన లక్ష్మీసమ్బన్ధత్తైయుమ్. [౭] ప్రబలానిష్టభఞ్జనత్వత్తైయుమ్, [౮] ... త్తైయుమ్, [౯] ఆశ్రయణమ్ మిక్కైయానపతిశయితశీలత్వత్తైయుమ్, [౧౦] అతినుడైయ వాచామగోచరమహత్త్వత్తైయుమానుసన్ధిత్తు, ఏవంవిధస్వభావనాన సర్వేశ్వరనై యనుభవిక్కవాశైప్పట్టు అవనుడైయశీలత్తిలే విధరాయ్ అనుభవన్దన్నిలుమత్తమ ... ప్రకారత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్. *

అన్వ.- ఓర్ ఆయిరమాయ్ ఉలకేళు (౩) అళిక్కుమ్ పేర్ ఆయిరమ్ (౬) కొణ్డతు ఓర్ పీడు (౯) ఉడైయన్ కాళ్కారాయిన నన్ (౧౨) మేనియినన్ నారాయణనవనే నఙ్గళ్ (౧౫) పిరాన్. (౧౬)

పన్ని.— మున్ పాట్టిల్, నారాయణత్వకార్యమాన సర్వరక్షకమాయుళ్ళనామసమ్బన్ధత్తైయుడైయవన్ నమక్కు ఉపకారకనెన్ఱు అఱియిట్టు, ... రుళిచ్చెయ్కిఱార్.

౨ “సంబధ్యాన్ఱ” ఇత్యాదివచనక్రమత్తాలే యౌగికానవ్యుత్పత్తి భేదత్తాలుమ్ నిర్వచనభేదత్తాలుమ్, ఓరోతిరునామఙ్గళ్, సహస్రముఖమాయ్ కొణ్డు, సర్వవిధమాన సకలచేతనాచేతనఙ్గళైయుమ్, (౩) రక్షిక్కక్కడవతాన, తిరునామఙ్గళ్, ఆయిరత్తై, (౬) ఉడైత్తాన, అద్వితీయమాన, పెరుమైయై, (౯) ఉడైయనాయ్, ఇన్దనామఙ్గళాలే ప్రతిపాద్యమాయిరుక్కుమ్ కాళమేఘమ్బోలే శ్యామళమాయ్, అప్రాకృతమాన, (౧౨) దివ్యవిగ్రహత్తైయుడైయనాయ్, అవనుడైయ కడఙ్గమూలభూతమాన నారాయణశబ్దవాచ్యనానవనే, నమక్కు, (౧౫) ఉపకారకన్, (౧౬). ౧.

అర్థము.— ఒకతిరునామమే అనేకవిధమై సమస్తలోకములను (3) రక్షింపఁదగిన తిరునామములు వేయింటిని (౬) కలిగియుండు వాఁడును అద్వితీయమైన మహిమ (౯) కలవాఁడును నల్లనిమేఘమువంటి విలక్షణమైన (౧౨) తిరుమేనుగలవాఁడునైన ఆనారాయణుఁడే మనకు (౧౫) స్వామి. (౧౬)

ఈ.— ''సీరిజ్ఞనే యర్థిక్క వేణుమో? నమ్మోట్టైక్కుడల్ ఉడక్కై యతియారో?'' ఎన్న; అత్తైయనుసన్ధిత్తిని యరాకిఱార్.

౧ ''కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయ్'' ఎన్ఱు ప్రార్థిత్తార్ కీழ்; ''అర్ ప్రార్థిక్కక్కడవర్ ఎైయార్ ప్రార్థిక్కిఱార్, ఉమ్ముడైయ లాభత్తుక్కు నామ్ ప్రార్థిక్క వేణ్డు మ్బడియన్ఱో వుమ్మోడు నమక్కుణ్డాన రక్తస్పర్శమ్, ఆనపిన్బు ఉమ్ముడైయ సర్వాపేక్షితఙ్గళుఙ్గైయ్యక్కడవోమ్, నీర్ వెఱుక్క వేణ్డా'' ఎన్ఱు సమాధానమ్బణ్ణినార్. ౨ ''మైయలేఱ్ఱి మయక్కవున్నుకమ్ మాయమన్నిరన్దానైలో'' ఎన్నక్కడవతిఱే; శ్రీకౌసలైయార్, ''ఏకపుత్రైయాన నాను మ్మైప్పిరిన్దు తనియిరుక్కమాట్టేన్, కూడప్పోరుమిత్తనై'' ఎన్ఱుపిన్ తొడర; పురిన్దుపార్త్తు, ''అయ్చ్చీ! నీరెన్నై ప్పిన్ తొడరుకిఱపడిమ్ ధర్మహానికిడీర్'' ఎన్ఱుముకత్తై పార్త్తోరువార్త్తైయరుళిచ్చెయ్య; మిమైక్కాక ప్పోనవివళ్ మఙ్గళాశాసనమ్బణ్ణి మీణ్డాళిఱే; ఇతిఱేయవనుడైయ ప్పార్శ్వకళుముక్తికళు మిరుక్కుమ్బడి. అవనొరువార్త్తైసొన్నాల్ పిన్నైయవర్ వழியేపోక వేణ్డుమ్బడి యాయిఱేయిరుప్పతు.

ఆక, అవర్ నారాయణనాయిరుక్కిఅ విరుప్పైయను సన్ధిత్తార్; అన్నారాయణశబ్దత్తినుడైయ వర్థత్తైయారాయ వెన్నిఱ్ఱ్నవాఱే, ఒరువస్తువుక్కుమ్ తన్నుడైయ పేఱిల్లవుక్కుత్తనక్కు ప్రార్థిక్కైక్కు ప్రాప్తియిల్లైరున్దతం;

జీ-అ॥ ఓరాయిరమ్ప్రవేశే, ''నారాయణన్ నఙ్గళ్ పిరానవనే'' ఎన్నత్తైకటాక్షిత్తు సఙ్గ్రహసఙ్గతి (నీరిజ్ఞ నేయిత్యాది).

విస్తరసఙ్గతి (కూవుతలిత్యాది). కీழே ''ఉనక్ఱ్ ఉడక్కు'' ఎన్నతిన్ వివరణమ్ (రక్తస్పర్శమెన్నతు). (సమాధానమ్బణ్ణినార్) సమాహితరానారెన్ఱుకొట్టుపతు. ఓరుక్తిమాత్రత్తాలే సమాహితరాకక్కూడుమోవెన్న (మైయలేఱ్ఱి యిత్యాది). ఉన్నుడైయ తాత్పర్యపేచ్చుక్కళుమ్ వ్యాపారఙ్గళు మెఙ్గళిప్పిచ్చేఱ్ఱి యతివుకెనుక్క, ఉన్ ముకమమ్మాన్బడియోవిత్యర్థః. నాయ్చ్చియార్తిరుమొழி, ''పెణ్ణుక్కమాముకిల్'' ఇత్యాది. ''ఉక్తిఆకర్షకమ్'' ఎన్నుమతుక్కుదాహరణమ్ (శ్రీకౌసలైయారిత్యాది) 3 ''నహితావదుఃఖైకష్టంసర్వశాస్త్రవిశారదమ్। ఏకపుత్రావినాపుత్రముత్సహే'' ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (ఏకపుత్రైయానవిత్యాది) ౪ ''అహంత్వానుగమిష్యామిపుత్రయత్రగమిష్యసి'' ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (కూడప్పోరుమిత్యాది). పురిన్దుపార్త్తు-తిరుమ్బిప్పార్త్తు. ౫ ''భర్తుఃపునఃపరిత్యాగో నృశంసఃకేవలంస్త్రియాః'' ఇత్యాదిగైప్పఱ్ఱ (అయ్చ్చీయిత్యాది). ౬ ''యన్మఙ్గళంసుపర్ణస్య'' ఇత్యాదియైప్పఱ్ఱ (మిమైక్కాకవిత్యాది). పార్శ్వకళుమెన్నతు - ''మైయలేఱ్ఱి'' ఇత్యాదియిలేసిద్ధమ్. ఉక్తికళుమెన్నతు - ''అయ్చ్చీ, నీర్'' ఇత్యాదికళ్. ''ఉక్తికళుమిరుక్కుమ్బడి'' ఎన్నత్తై వివరిక్కిఱార్ (అవనొరువిత్యాది).

ఇత్తిరువాయ్మొழிయిల్ ప్రమేయత్తైవిశదమాకవుపపాదియానిన్ఱుకొణ్డు, ఇవర్ సమాహితరానపడియైవిస్తరిక్కిఱార్ (ఆకవిత్యాది). మతత్పాట్టిలర్థమ్ (అవర్ నారాయణనాయిత్యాది). ఇరణ్డామ్బట్టైప్పఱ్ఱ (ఒరువస్తువుక్కుమిత్యాది). ''అతీన్ద్రమే,'' సఙ్గ...

అ-ఆ-వి॥ ౫ ''భర్తుఃపునఃపరిత్యాగో నృశంసఃకేవలంస్త్రియాః। సభవత్యానకర్తవ్యో మనసాపివిగర్హితః॥ యావజ్జీవతికాకుత్స్థః పితామేజగతీపతిః। శుశ్రూషాక్రియతాంతావత్సహిధర్మస్సనాతనః'' ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (అయ్చ్చీయిత్యాది). ౬ ''యన్మఙ్గళంసుపర్ణస్యవినతాకల్పయత్పురా। అమృతంప్రార్థయానస్యతత్తేభవతుమఙ్గళమ్'' ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (మిమైక్కాకవిత్యాది).

౧॥౮-౨-౧౦. ౨॥నా-తి-౨-౪. 3॥రా-అ. ౪॥రా-అ-౨౪-౯. ౫॥రా-అ-౨౪-౧౨. ౬॥రా-అ-౨౫-33.

ఈ.—ఇప్పడి యిరుక్కిఱవర్ తన్బక్కలిలే విశేషకటాక్షమ్పణ్ణినపడియైయుమ్, ఇన్నారాయణశబ్దార్థత్తుక్కెల్లైయానవన నుడైయ శీలగుణత్తైయు మనుసన్ధిత్తు, "ఇప్పోతేయిప్పడి శీలవానానవనై క్కాణవేణుమ్" ఎన్ను మపేక్షై పిఱన్దతు; అతిల్ తమక్కు అవనిరున్దవిడత్తళవుమ్ కాల్నడై తారాతపడిక్కిడాకవాయిర్ప్పు అవనుడైయ శీలాదికళిలే యీడుపట్టిత్తునక్కుణ్డాపడి. ఇనిత్తాన్, ఇవర్పోనాలు మొన్ఱుశెయ్క్కై మిక్కైయామ్బడి యిరుప్పానొరువనాయిరున్దానవన్; ఇవర్తామ్, ఒన్ఱు శెయ్తనుభవిక్కవల్లవరన్ఱిక్కేయిరున్దార్, అవనుడైయ శీలగుణఙ్గళిలే కాల్ తాழ்న్దిరుక్కుమవరాకైయాలే. ఇప్పడిప్పట్టవనుడైయ శీలగుణప్రాచుర్యత్తైయే శొల్లిత్తలైక్కట్టుకిఱతిత్తిరువాయ్మొழி.

అన్ఱిక్కే, ౧ * కణ్ణళ్శివన్దిలే - ప్రణవార్థత్తై యనుసన్ధిత్తార్; అతిల్ముతలిరణ్డాం పాట్టాలే - అకారార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్తు, మేలొన్ఱరై ప్పాట్టాలే - చతుర్థ్యర్థత్తైయుమ్ మధ్యమాక్షరత్తి లర్థత్తైయుమ్ తృతీయాక్షరత్తిలర్థత్తైయు మరుళిచ్చెయ్తు, అవై పిరిత్తరుళిచ్చెయ్యాతొழிన్దతు, చతుర్థ్యర్థముమ్ మధ్యమాక్షరత్తిలర్థముమ్

సీ-౧॥పిరాన్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (విశేషకటాక్షమ్పణ్ణినపడియైయు మెన్ఱతు). "కణ్డైవతుఙ్గవలఙ్ళముతమ్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ శీలగుణత్తైయు మెన్ఱతు). "ఎన్ మనమేక మెణ్ణమిరాప్పకలిన్ఱి" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (కాణవేణు మెన్ను మపేక్షైపిఱన్దతెన్ఱతు). అపేక్షైపిఱన్దాలవనిరున్దవిడత్తేపోకవొణ్ణాతో వెన్న (అతిల్ తమక్కిత్యాది). అవనిరున్దవిడత్తళవుమెన్ఱతు- "నిన్ఱవేఙ్గడమ్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ. కాల్ నడైతారాతపడి యెన్ఱతు - "తేవర్కళ్ కైతొழுవార్కళ్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ. "శీలమెల్లైయిలాన్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (శీలాదికళిలేయిత్యాది). ఈడుపట్టుణ్డాపడి - వశీకరిక్కప్పట్టపడి. "ఎழுతుమెన్నుమితుమిక్కై" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (ఇనిత్తానిత్యాది). ఒన్ఱుశెయ్క్కై - ఒరుకైఙ్కర్యత్తైచ్చెయ్క్కై. "తొழுవుమాఱఱియేన్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (ఇవర్తామిత్యాది). "శీలమెల్లైయిలానడిమేల్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (ఇప్పడిప్పట్టవనుడైయవిత్యాది).

యోజనాన్తరమ్ (అన్ఱిక్కే యిత్యాది). ౧ * కణ్ణళ్శివన్దు తొడఙ్గి * ఓరాయిరమళ్వుమ్ తిరుమన్త్రార్థత్తిలే యేఱిడుకిఱార్. ఇతు వేయిరణ్డామ్ యోజనైక్కువాళి. అనుసన్ధిత్తపడి యెప్పడియెన్న (అతిల్ముతలిరణ్డారై యిత్యాది). అతావతు - ముతఱ్పాట్టాలే - ప్రాప్యమా యిరున్దుళ్ళ విగ్రహ వైలక్షణ్యత్తైయుమ్, ఇరణ్డామ్బాట్టాలే తదాధారమాన దివ్యాత్మ స్వరూపవైలక్షణ్యత్తైయు మనుసన్ధిక్కైయాలే, అకారత్తిల్ పదరూపత్తాల్ వన్ద శేషిత్వత్తినాలుమ్, అర్థబలత్తాల్ వన్ద శ్రియఃపతిత్వత్తాలుమ్ సిద్ధమాన ప్రాప్యత్వత్తైయుమ్, మేల్ అరైప్పాట్టాలే - ౩ "అవనతరుళాల్" ఎన్ఱు - ౨ "అవరక్షణే" ఎన్గిఱ ధాత్వర్థమాన రక్షకత్వత్తాలుమ్, ప్రకృత్యర్థమాన కారణత్వత్తాలుమ్ సిద్ధమాన వుపాయత్వత్తైయు మరుళిచ్చెయ్కైయాలే, ముతలిరణ్డరైప్పాట్టాలే అకారార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్తారెన్ఱపడి. ఇన్దప్రకారమ్, "ఏవమక్షరరూపేణ కారణత్వమిహోదితమ్ । రక్షకత్వఞ్చధాతుత్వాచ్ఛేషిత్వంపదరూపతః ॥ శ్రీశత్వంవాచ్యశక్త్యాచయుజ్యతే పరమాత్మనః । రక్షకత్వముపాయత్వ మర్థ్యపేక్షా విశేషితమ్ ॥ అభీష్టార్థనిదానత్వాత్కారణత్వన్తదన్వితమ్ । శేషిత్వమేవోపేయత్వం కిఙ్కర్యత్వ రూపితమ్ ॥ శ్రీశత్వం సర్వథోత్కర్షాదుపేయత్వమపూరయత్" ఎన్ఱు దీపసఙ్గ్రహత్తిలే శొల్లప్పట్టతు. (మేలొన్ఱరైప్పాట్టాలే యిత్యాది). అతాలతు - ౩ "ఇఱైశేటి" ఎన్ఱు ఆత్మస్వరూపమ్ తనక్కత్యన్త శేషమెన్నుమిడత్తై క్కాట్టిత్తన్దానైయాలే - లుప్తచతుర్థ్యర్థమాన శేషత్వత్తైయుమ్, ౪ "యానుమ్తానాయొழிన్దాన్" ఎన్ఱు సమానాధికరణమాక వరుళిచ్చెయ్కైయాలే-మధ్యమాక్షర ప్రతిపాద్యానన్యార్హ శేషత్వత్తైయుమ్, ౪ "తేనుమ్పాలుఙ్గన్నలు మముతుమాకిత్తిత్తు" ఎన్ఱు - తృతీయాక్షర వాచ్యనాన వాత్మావినుడైయ, ౫ "మనజ్ఞానే" ఎన్గిఱధాతు సిద్ధజ్ఞానానన్ద విశిష్టతైయాల్ వన్దభోగ్యత్తైయుమ మరుళచ్చెయ్కైయాలే - మేలొన్ఱరైప్పాట్టాలే చతుర్థ్యర్థత్తైయుమ్, మధ్యమాక్షరత్తిలర్థత్తైయుమ్, తృతీయాక్షరత్తిలర్థత్తైయుమరుళిచ్చెయ్తతెన్ఱపడి. ఆనాల్, "ఇతు శేషత్వమ్, ఇతు అనన్యార్హత్వమ్, ఇతుతదాశ్రయమానవాత్మా" ఎన్ఱు పిరిత్తువొల్లాతే తృతీయాక్షర వాచ్యనాన వాత్మావోడేకూట్టి యరుళిచ్చెయ్వానెన్నెన్న (అవైయిత్యాది). వైలక్షణ్యత్తై - జ్ఞానానన్దాదివైలక్షణ్యత్తై

౧॥ ౭౮. ౨॥ భ్వాది. ౩॥ ౭౮-౩. ౪॥ ౭౮-౪. ౫॥ దివాది.

ఈ.—సాశ్రయమాయల్ల తిరామైయాలేకూడవరుళిచ్చెయ్తార్ ; మేల్నాలుపాట్టాలే-తృతీయాక్షరవాచ్యనుడైయ వైలక్షణ్యత్తై యరుళిచ్చెయ్తు; మేలిరణ్డుపాట్టాలే - ఇవ్వడైవిలే ప్రణవార్థానుసన్ధానమ్పణ్ణాత బాహ్యకుదృష్టికళై నిరసిత్తు; ఆక, ప్రణవార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్తు; మేల్, నమశ్శబ్దార్థత్తై, ౧* కరుమాణిక్కమలై, ౨* నెడుమాఱ్కడిమై, ఇరణ్డాలు మరుళిచ్చెయ్తు; నమశ్శబ్దత్తుక్కు శాబ్దమాకవు మార్థమాకవు మిరణ్డితేఅర్థమ్, అతిల్ శాబ్దమానవర్థత్తై ౧ * కరుమాణిక్కమలైయిలే యరుళిచ్చెయ్తు, ఆర్థమానవర్థత్తై ౨ * నెడుమాఱ్కడి మైయిలే యరుళిచ్చెయ్తతు. నమశ్శబ్దత్తుక్కు శాబ్దమానవర్థమ్ - "నానెనక్కురియేనల్లేన్" ఎన్గైయిఱే ; ఒరుకన్యకైయానాల్ ఒరువనుక్కే యాయిరుక్కైయుమ్, తానాతనక్కురియళన్ఱిక్కేయిరుక్కైయుమిఱే స్వరూపమ్; అత్తైయరుళిచ్చెయ్తార్ - ౧ * కరుమాణిక్క మలైయాలే; మేల్, * నారాయణ శబ్దార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్తార్ - ౩ * కొణ్డపెణ్డిరాలే; నారాయణ శబ్దత్తుక్కర్థమ్ - స్వామిత్వ వాత్సల్యోపాయత్వోపేయత్వ వ్యాపకత్వ మిత్యాదియిఱే. మేలే, చతుర్థ్యర్థత్తై యరుళి చ్చెయ్తార్ - ౪ * పణ్డైనాళాలే; చతుర్థిక్కర్థమ్ - కైఙ్కర్యప్రార్థనైయిఱే. ప్రణవార్థముమ్, నమశ్శబ్దార్థముమ్, వ్యాపకత్వముమ్, అవ్యాపకత్వముమ్, అల్లాత వ్యాపక మన్త్రజ్గళిలు మున్డు; అతిల్, తామాదరిత్తరుళిన తిరువష్టాక్షర మెన్నుమిడత్తై* ఓరాయిరత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఇతునడువిల్ తిరువీతిప్పిళ్ళై యరుళిచ్చెయ్యుమ్పడి. *

ముతఱ్పాట్టు* "అనన్ నారాయణనన్ఱో, నమ్మపేక్షితజ్గళ్ కైనిశ్చితమ్" ఎన్ఱు తిరువుళ్ళత్తైక్కుఱిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

జీ.-అ॥ యెన్ఱపడి. అరుళిచ్చెయ్తప్రకారమేతెన్న (నమశ్శబ్దత్తుక్కిత్యాది). శాబ్దమానవర్థమేతు, ఆర్థమానవర్థమేతెన్న (నమశ్శబ్దత్తుక్కు శాబ్దమానవిత్యాది). ఇతు ౧ * కరుమాణిక్కమలైయిలే యెప్పడి సిద్ధిక్కిఱతెన్న (ఒరుకన్యకైయిత్యాది). ఆర్థమానవర్థమ్-తదీయ శేషత్వపర్యన్తమాకై. (అత్తైయరుళిచ్చెయ్తార్) ౨ * నెడుమాఱ్కడిమైయిలే ఎన్ఱుకూట్టువతు. అతెప్పడియెన్న (నారాయణశబ్దత్తుక్కిత్యాది). తత్పురుషనాలే -స్వామిత్వముమ్, బహువ్రీహియాలే - వ్యాపకత్వ వాత్సల్యజ్గళుమ్, అయనశబ్దత్తిల్ వ్యుత్పత్తిద్వయత్తాలుమ్ - ఉపాయోపేయత్వజ్గళుమ్ శొల్లప్పట్టతిఱే. ఇన్దస్వామిత్వాదికళాకిఱ నారాయణశబ్దార్థత్తై ౩ * కొణ్డపెణ్డిరిలేయరుళిచ్చెయ్తార్. ఎజ్గనేయెన్నిల్ ; ౪ "నుమ్మతాతుమవనన్ఱి మఱ్ఱిల్లై." ౫ "తొణ్డరోమాయ్" ఇత్యాదియాలే - స్వామిత్వత్తైయుమ్, ౬ "వణ్పుకళ్" ఎన్ఱుమ్, ౭ "కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్" ఎన్ఱాలే యేఴ్మరము మెయ్త" ఎన్ఱుమ్ - ఆశ్రిత విరుద్ధవిడత్తైశెన్ఱుకార్య † మెన్ఱువాత్సల్యత్తైయుమ్, ౮ "కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్" ఎన్ఱు. ఉపాయత్వత్తైయుమ్, ౧౦ "కుఱ్ఱమిల్ శీర్కఱ్ఱువైకల్ వాఴ్తల్ కణ్డీర్" ఎన్ఱు - ఉపేయత్వత్తైయు మరుళిచ్చెయ్తార్, ౯ "నుమ్మతాతుమవనన్ఱిమఱ్ఱిల్లై" ఎన్గతిలే - వ్యాపకత్వముమ్సిద్ధమ్. అతెప్పడియెన్న (చతుర్థిక్కిత్యాది). అర్థత్తైయరుళిచ్చెయ్తాల్ పోరాతో, ఇత్తిరువాయ్మొళియిలేశబ్దత్తైయరుళిచ్చెయ్వానెన్నెన్న (ప్రణవార్థమిత్యాది). ఆదర్తవ్యత్తైక్కాక ఆప్తోపదిష్టమెన్గిఱార్ (ఇతునడువిలిత్యాది). చరమచతుర్థియిల్ తాదర్థ్య చతుర్థియెన్ఱు శేషత్వత్తైచ్చొల్లుమళవిల్, అతులుప్తచతుర్థీ సిద్ధమాకైయాలుమ్, ౧౧ విధిస్త్వత్యన్తమప్రాప్తే,' ఎన్ఱు ప్రాప్తార్థత్తిల్ విధిగోచరియామైయాలుమ్, ౧౨ "నాకిఞ్చిత్కుర్వత శ్శేషత్వమ్" ఎన్గిఱన్యాయత్తాలే - శేషత్వస్థిరీకరణరూపమానకైఙ్కర్యత్తైచరమచతుర్థి శొల్లుకిఱతు. "ఈదృశకైఙ్కర్యన్దాన్ సిద్ధమో?అసిద్ధమో?" ఎన్ఱువిచారిక్కుమళవిల్ ; అతుసిద్ధమాకైయాలే తత్ప్రార్థనై ఉపపత్తిబలత్తాలుమ్, ౧౩ "ప్రార్థనాయాఞ్చతుర్థీ" ఎన్గిఱశాబ్దికప్రక్రియైయాలుమ్, సిద్ధిక్కిఱతు. *

ముతఱ్పాట్టు (ఓరాయిరమిత్యాది). "నారాయణన్ నజ్గళ్ పిరానవనే" ఎన్గత్తైక్కటాక్షిత్తు, అతిల్ శబ్దసిద్ధమాన వర్థత్తైయుమ్, తాత్పర్యసిద్ధమాన వర్థత్తైయుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (అవనిత్యాది). తిరువుళ్ళత్తైక్కుఱిత్తెన్గతు - నాలామ్పాట్టిల్ "మనమే" ఎన్గత్తైక్కటాక్షిత్తాతల్, మనమే - శొల్కణ్డాయ్" ఎన్గతు - ముతల్మూన్ఱుపాట్టుక్కుమ్ క్రియైయాకవివక్షిత్తాతల్. ఇతువేముఖ్యమ్.

౧॥౭౯. ౨॥౮౦. ౩॥౮౧. ౪॥౮౨. ౫॥౮౧-౧౦. ౬॥౮౧-౧. ౭॥౮౧-౬. ౮॥౮౧-౨. ౯॥౮౧-౯. ౧౦॥౮౧-౭. ౧౧॥మీ-శా. ౧౨॥భాష్యకారముక్తకవాక్యమ్. ౧౩॥ † ఇఙ్గుగ్రన్థపాఠమాకక్కాణిఱతు.

ఈ.—(ఓరాయిరమాయ్) ఓరోరుతిరునామఙ్గళేయాయిరమ్ ముకత్తాలేరక్షిక్క వల్ల ఇరాయిరుక్కు ఐశ్వర్యస్య సమగ్రస్య వీర్యస్యయశసశ్శ్రియః'' ఎన్ఱు - నిర్వచనభేదత్తాలే అనేకమ్బడి రక్షిక్కవల్లరాం ప్పతు. (ఉలకు) రక్షిక్కుమిడత్తిల్, ఓరోరుత్తరాక వన్దిక్కే లోకమాక రక్షిక్కుమ్. (ఏழு) ...లినేఁ, మొరులోక మాత్రమన్ఱిక్కే, సర్వలోకఙ్గళైయుమ్ రక్షిక్కుమ్. ఆశ్రితరోరుత్తరై రక్షిక్కుమతుక్కే ... అజ్ఞనన్నై తిరునామఙ్గళ్. (అళిక్కుమ్) ఇవై పణ్ణినపాపఙ్గళై ప్పార్త్తు "అక్షిపామి'' ఎన్బతు మొరుపోతుమ్ ... ఈశ్వరనై. అళిక్కుమతొన్ఱుమే యాయిల్ల ఇవరిడుక్కు స్వభావమ్. (పేర్) రక్షిక్కైక్కొరుపేర్ కాణుమ్ వేణ్డుం ... శిప్పట్ట తిరునామఙ్గళైత్తానే త్తనైయుడైయ నెన్నిల్; (ఆయిరఙ్గొణ్డతోర్ పీడుడైయఁ) 3 "దేవోనామ్సహస్రవాన్'' ఎన్నుమాప్పోలే. పలపళువుడైయవ నెన్నుమాప్పోలే. సర్వాతిశయమ్బణ్ణినినై త్తవర్కళ్, శ్రీ ... భగవ యఱుత్తుక్కొణ్డిరుక్కుమాప్పోలే, జగద్రక్షణ చిన్నైపణ్ణిన వీశ్వరనుక్కు, అతుక్కుపాయమాక వా... ఙ్గళుణ్డాయిరుక్కు మాయిల్లు. కోయిలాయ్త్తాఁ, పుత్రవియోగత్తాలే భట్టర్ శ్రీపాదత్తిలేవన్ఱు ... నోయ్ ఇవిழுన్ఱుకిడక్క, అవరరుళి చ్చెయ్తవార్త్తైయై నినైప్పతు. ఆయిరన్దిరునామత్తైయుడైయ నాన్ ... పెరుమ్మైయుడైయవఁ. అన్నైత్తాఁ కరైకట్టాక్కావేరిపోలే పరన్దిరున్దాల్, అవల్లై యెల్లామ్ ... ఇత్య తనుభవిక్కైక్కిడానవడివైయుడైయ నాయిరుక్కుమ్. (కారాయిన కాళనన్మేనియినఁ) కారెన్ఱెయి... ఏవమ్ యిల్లు. రూపకమ్ ముల్లిక్కైయాలే. కఱుత్తిరున్దుళ్ళ కాళమేఘమ్బోలే యిరుప్పతాయ్; అతుతా... సన్నానేన కాళిప్పిలివార్ ఒరుతెప్పన్నేడి యిழிయుమాప్పోలే, ఒన్ఱైచ్చొల్లుమ్బోతు, ఉపమానమ్ మున్నాకవల్ల... ను మొప్ప

౨-ఆ॥ఆయిరమ్ముకత్తాలేరక్షిక్కుమ్ ప్రకారమేతెన్న (ఐశ్వర్యస్యేత్యాది). నిర్వచనభేదమ్-నిరుక్తిభేదమ్. భగవానితి ఇత్య ... వాల్, అనుసన్ధానా ఐశ్వర్యవీర్యాదిక శెల్లావల్లైయుమ్ కొడుక్కుమెన్ఱపడి. "ఐశ్వర్యస్యసమగ్రస్యవీర్యస్య య ... జ్ఞానవైరాగ్యయోశ్చైవ షణ్ణాంభగఇతీరణా'' ఇతిశ్రీవిష్ణుపురాణే. "ఉలకు'' ఎన్ఱతుక్కు వ్యావర్త్యమ్ (రక్షిక్కుమిత్యాది). ... పడి ఎన్ఱతుక్కు వ్యావర్త్యమ్ (అతుతన్నిలుమిత్యాది). ఇత్తాలీశ్వరవ్యావృత్తి (ఆశ్రితరిత్యాది). "అళిక్కుమ్'' ఎన్ఱతుక్కు వ్యా ... పణ్ణినవిత్యాది). "పేర్'' ఎన్ఱిఅవేకవచనత్తైక్కాక్షిత్తురసోక్తి (రక్షిక్కైక్కిత్యాది). చాటువుక్కు, పేర్ కాణుమ్-వ్యా ... పడి. అప్పడిప్పట్ట - ఓరోన్ఱేయాయిరమ్ ముకమాకరక్షిక్కవల్లాన. పీడు - పెరుమై. "ఆయిరన్దిరునామత్తై యుడైయనా ... ప్పెరుమై'' ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (దేవోనామేత్యాది). "సహస్రాక్షస్సహస్రాస్యస్సహస్ర చరణోవిభుః। సహస్రబా ... దేవోనామ సహస్రవాన్'' ఇతిమహాభారతే. "నామసహస్రవాన్ - దేవః'' ఇత్యన్వయః. రక్షణార్థమాక వనేకన్దిరునా ... యుడైయఁ'' ఎన్నుమతుక్కుదృష్టాన్తమ్ (పలపళువిత్యాది). ఒరుతిరునామమ్పోరాతో, ఆయిరమ్ తిరునామమేతుక్కెన్న (నఁ ... త్యాది). తిరునామమ్ తఞ్జమాయిరుక్కు మెన్నైక్కతిహ్యమ్(కోయిలాయ్త్తానిత్యాది). కుమారర్క్కు భట్టర్ తిరునామమ్ ... కుమారర్ పరమపదత్తుక్కుప్పోక. అవఁభట్టర్ సన్నిధియిలేవన్దు క్లేశప్పడ. "నీ నమ్ముడైయతిరునామమ్ శాత్తినపిళ్ళై ... దుఃఖిక్కలతు, అతుక్కుదుఃఖిక్కవేణ్డా, అన్దతిరునామముడైయనామిరున్దోమే!'' ఎన్ఱు, భట్టర్, తమ్మైప్పోలే యొరువిగ్రహ ... శప్పణ్ణి ప్రసాదిత్తరుళినార్. శబ్దార్థమ్ (ఆయిరన్దిరునామత్తైయిత్యాది). కొణ్డతు - కొణ్డు, ఉడైత్తాన వెన్ఱపడి. మేలుక్కవతా నిత్యాది). కార్ పోన్ఱ వెన్నాతే, "కార్తానాయిరుక్కిఱ'' ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (కారెన్ఱెయిత్యాది). రూపకమ్ - ఉప మేనుమ్. "కాళ - కారాయిన - నఁ మేనియినఁ'' ఎన్ఱన్వయిప్పతు. కఱుత్తమేఘమ్బోన్ఱ విలక్షణమాన, ఉపమానరహిత ... నిఱై యుడైయవనెన్ఱుపొరుళ్. నఁ'' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (అతుతానుమిత్యాది). నఁ-ఉపమానరహిత మెన్ఱపడి. అల్లాత తిరున ...

౧॥వి-పు-౧-౫-౭౪. ౨॥భ-గీ-౧౬-౧౯. 3॥భారతే.

ఈ.—అడ్డైవతు-శొల్లినేన్, ఇతుశోరేల్ కణ్డాయ్ ఎన్నుక్రియైయాకవుమామ్ ; ఎత్తైనీర్ శొల్లుకిఱతెన్న ; ఇనమేతుమి లానైయడ్డైవతెన్ను క్రియైయాకవుమామ్. ౫

జీ-అ॥ (అరుళిచ్చెయ్తార్) నఞ్జీయరెన్నపడి. మనమే యున్నై వల్వినైయేనిరన్దు-పునమేవియవెన్నుతొడజ్గి,అడైవతుమ్ - కనమేశొల్లినేన్, ఇతుశోరేల్ కణ్డాయెన్ఱన్వయమాతల్ ; మనమేయెన్నుతొడజ్గి, శోరేల్ కణ్డాయ్, ఎత్తైనీర్ శొల్లుకిఱతెన్నిల్, పునమేవియవెన్నుతొడజ్గి యన్వయమాతల్. పెరియతిరువన్దాతిపతినాలామ్పాట్టు (శాయాలిత్యాది). [శాయాల్ కరియానై] కాన్తియాల్ కఱుత్తిరుక్కుఱ-జసర్వేశ్వరనై. [ఉళ్ళ్ళతియారాయ్] ఉట్పుకక్కుఱ-తియాతవళాయ్. [పేయార్] పూతనైయానవళ్. [పేయరాయ్] అటివుకేట్టైయుడైయళాయ్ కొణ్డు, ములైకొడుత్తాళ్ ; అప్పడియే, నెఞ్జే. [పోయ్] విలక్షణవిషయత్తైక్కిట్టి. [శువైత్తూణ్] రసిత్తనుభవిక్కై. [తేమ్బాణ్] తేమ్బుతలై విళై విక్కుమ్ - అవద్యత్తై విళైక్కుమెన్ను; [అతిన్దతిన్దమ్] మికవు మతిన్దువైత్తుమ్. [తీవినైయామ్ పామ్బార్ వాయ్] సమక్కునిష్టమాన భగవ దనుభవ మనోరథమాకటి సర్పాస్యత్తిలే. [కైనీట్టల్ పార్త్తి] కైనీట్టప్పారానిన్తాయ్. [నీయార్] ''నీయర్దనప్పేయ్చ్చిక్కెన్దవుఅవుడైయాయ్'' ఎన్ను అయోగ్యతానుసన్ధానత్తాలే అకలుకిఱారెన్నుపొరుళ్. తేమ్బుతల్ - కుఱైతలాయ్, అవద్యత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. తమ్ శెయలిల్ పూర్త్త ప్రవేయుల్ సన్నైప్పు అన్త్తైగౌరవిత్తు ''పేయార్'' ఎన్గితార్. ౫

అ-అ-వి॥ ముస్నాళ్ కైయార్ శక్కరత్తుక్కు-ప్రథమదివసభూతధ్వజారోహణదినప్రయాణప్రకారఇత్యర్థః. ''కైయార్ శక్కరత్తుక్కు'' ఇత్యస్యకొనుసారేణ, ౧ ''ఆవారార్ తుణైయెన్ను'' ఇత్యాదినా - భగవత్కృతోపకారానుసన్ధానేన, పరమాచార్యాః పరమానన్దం ప్రాప్తుః; ఏవమ్ మహోత్సవధ్వజారోహణదినసే నిస్సమానసౌన్దర్యపుష్పతులసీ మాలికాలఙ్కృతదివ్యమఙ్గళవిగ్రహ ప్రకాశనకృతమహోపకారానుసన్ధానేన సర్వేషామపి పరమానన్దస్యప్రాప్యత్వాత్, ''కైయార్ శక్కరత్తుక్కు'' ఇతి మహోత్సవప్రథమదినముచ్యతే. ''పునమేవియపూన్దణ్డుழாయలఙ్గలినమేతు మిలానాక్కైయానతు - కైయార్ శక్కరత్తినన్ను పుఱప్పట్టరుళినపడియైయో ; ఇప్పுழுకుక్కుప్పినైన్నయొరునాళిలప్పుకు మొప్పన్నత్తో'' ఎన్నరుళిచ్చెయ్తార్. యద్వా. కైయార్ శక్కరమెన్ను - ఆழ்వార్ తిరునాళైచ్చొల్లువారుముణ్డు. ''కైయార్ శక్కరక్కు'' ఇత్యస్య గాథాయామ్ 'వినివాటనక్కిన్నుకాప్పారార్'' ఇతిప్రతిబన్ధకాభావస్య ప్రతిపాద్యమానతయా, తదభిప్రాయేణ (కైయార్ శక్కరత్తుక్కు-ప్పుఱప్పట్టరుళినపడి). ఇతిపీథికోధేన ప్రతిబన్ధకాభావాన్నిర్గమసముచ్యతే ఇత్యపివదన్తి. ''కైయార్ శక్కరత్తినన్నల్లార్ పడిప్పుమ పుఱపుకక్కుఱిప్పుమాప్పేన్'' ఇత్యర్చిరాజరహస్య వాక్యస్యాపి అయమేవార్థః - తస్మిన్ దివసేసర్వేషామానన్దాతిశయేన సేవాకాన్క్షా సద్భావాత్. నఞ్జీయర్, తిరుముళ్ళప్పొనానాలినన్ను, ''పునమేవియపూన్దణ్డుழாయ్'' ఎన్నవిప్పాట్టిల్లామనుసన్ధిత్తు అర్థానుభవత్తాలే నిద్రాభావాప్రకర్షత్తాలే, తిరువీథికోధనార్థమ శ్రీనైమితలియార్ పుఱప్పట్టరుళినకైయార్ శక్కరత్తుక్కు పెరుమాళ్ పుఱప్పాడాకత్తిరుముఖ్యప్పడియై మణ్డైనాళ్ తిరుమొడియాழ்వాన్ పుఱప్పాట్టైశేస్మరిత్తు ''నేఱ్ఱుప్పుఱప్పట్టపడియైయో పునమేవియపూన్దణ్డుழாయలఙ్గలినమేతు మిలానాక్కైయానతు'' ఎన్నరుళిచ్చెయ్తార్'' ఎన్నునమ్బిళ్ళైయరుళిచ్చెయ్తారెన్నుకణ్డుకొళ్వతు. ౫

పెరియతిరువన్దాతి - పతినాలామ్పాట్టు.

శాయాల్కరియానైయుళ్ళ్ళతియారాయ్ నెఞ్జే । పేయార్ ములైకొడుత్తార్ పేయరాయ్ ।
నీయార్ పోయ్ త్తేమ్బాణ్శువైత్తూణతిన్దతిన్దమ్తీవినైయామ్ । పామ్బార్ వాయ్కై నీట్టల్ పార్త్తి ॥

తాత్పర్యము.--ఓ!మనసా ! సుందరతులసీమాలాలఙ్కృతుఁడై యసదృశుఁడైన శ్రీమన్నారాయణుని నేయాశ్రయించుము; ఈమాటను పేక్షింపవలదు, ఈయర్థము నే నిన్ను యాచించుచున్నాను. ౫

౧॥౮౫-౧౦.

మూ.—అద్వైవతుమణియార్మలర్మఙ్గైతోళ్ । మిడ్వైవతుమశురర్కు వెమ్బోర్కళే ।
కద్వైవతుఙ్గడలుళ్ముతమ్, ఎన్న । ముడ్వైవతుమవత్కేయొరుఙ్గాకవే॥ ౨॥

అ.—(అద్వైవతుమ్) ""అవనైవిడాతేకిడాన్'' ఎన్గునార్ శొల్లిముడిప్పతఱ్కుమున్నే అవనుడైయశెయల్కళిలే యెన్నెఞ్జానతు ఒరుకపడుడైన్దాప్పోలే యుడైన్దుకిడక్కప్పెఱ్ఱోనెన్ఱు తమ్ముడైయనెఞ్జైప్పుకழுకిఱార్. ౨

అన్వ.—మలర్ మఙ్గై అణి (3) ఆర్ తోళ్ అద్వైవతుమ్ (౨) అశురర్కు వెమ్ పోర్కళే (౯) మిడ్వైవతుమ్ కడలుళ్ అముతమ్ (౧౨) కద్వైవతుమ్ అవత్కు ఎన్ మనమ్ (౧౫) ఒరుఙ్గాకవే ఉద్వైవతుమ్ (౧౭).

సన్ధి—అనన్తరమ్, అనిష్టనివృత్తీష్టప్రాప్తిహేతువాన లక్ష్మీసమ్బన్ధత్తైయుడైయనానవనైప్పఱ్ఱవెన్నెఞ్జానపడిప్పడ శిథిలమాకానిన్ఱతెన్గిఱార్.

పద్మవాసినియానవాభిజాత్యత్తైయుమ్, పరువత్తైయుముడైయళానలక్ష్మియినుడైయ, ఆభరణఙ్గళాలే, (3) నెరుఙ్గిన, తిరుత్తోళ్కళైయే, సంశ్లేషిప్పతుమ్, (౨) అత్తోళ్కోడుణ్డానపరిష్వఙ్గమ్సిద్ధిక్కైక్కాక ప్రతికూలరానవసురర్కళుక్కుఱ్ఱవరియ, వెవ్వియ, పోర్కళైయే, (౯) నెఞ్జప్పణ్ణువతుమ్, ఆశ్రితార్థమాక కడలుక్కుళ్ళిల్, అమృతత్తై, (౧౨) కడైవతుమ్, ఇప్పడి లక్ష్మీవిశిష్టనుమాయ్, అనిష్టనివర్తకనుమాయ్, ఇష్టప్రాపకనుమానవవనుక్కు, ఎన్నెఞ్జానతు, (౧౫) ఒరుపడిప్పడ, శిథిలమాకానిన్ఱతు. (౧౭). ౨

అర్థము.— కమలవాసినియైన పిరాట్టియొక్క సౌందర్యముచే (3) పూర్ణమైన భుజములను సంశ్లేషించుటయు (౨) అసురులయొక్క క్రూరమైన మరణోపాయములను (౯) చింతించుటయు, సముద్రమందు అమృతమును (౧౨) చిలికియెత్తుటయు (ఈవ్యాపారములను జేయుచున్న) ఆశ్రీమన్నారాయణునికే నామనస్సు (౧౫) ఏకరీతిగా శిథిలమగుచున్నది (౧౭). ౨

ఈ.—ఆళవన్దార్. తమ్ముడైయ వుపదేశమ్ఫలిత్తు, ఇవ్విషయత్తిలే తిరువుళ్ళమ్ శిథిలమాకానిన్ఱ తెన్ఱుప్రీతరాకిఱార్.

(అద్వైవతుమణియార్ మలర్ మఙ్గైతోళ్) మికవుమழகితాన పెరియపిరాట్టియార్ తిరుత్తోళ్కోడే సంశ్లేషిప్పతుమ్. అవళ్ఙానైశ్వర్యాదిగుణఙ్గళెల్లామ్ తోళుక్కువ్వరుకు పోకమాట్టాళ. (అణియార్ మలర్మఙ్గై) ౧ ""మార్వత్తుమాలై'' ఎన్గిఱపడియే తిరుమార్వుక్కెల్లామ్ తానేయాభరణమాక ప్పోరుమ్బడియాక విరుప్పాళాన్, భోగ్యత్తైయాల్ తన్నైవళ్ళిరుక్కిఱవళ్ తోళోడేయాయిఱ్ఱద్వైవతు. (మిడ్వైవతుమశురర్కు వెమ్బోర్కళే) అవళ్ తోళ్కైక్కిడుమ్పచ్చై. ౨ ""భర్తారంపరిషస్వజే'' ఎన్గిఱతేయవళ్తన్నైప్పతు. ఆశ్రితవిరోధికళుక్కు వెమ్బోర్

జీ-అ॥ ఆళవన్దార్ (అద్వైవతుమిత్యాది). ""ఎన్ మనముడైవతుమవత్కే'' ఎన్గైత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (తమ్ముడైయవిత్యాది).

""అణి'' ఎన్ఱు - అழகాయ్, ఆర్తల్ - మికుతియాయ్, అழகుమిక్కతోళెన్ఱు - తోళుక్కు విశేషణమాతల్; ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (మికవుమిత్యాది). అవయవాన్తరఙ్గళిరుక్క, తోళైవిశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (అవసిత్యాది). ""అణి'' ఎన్ఱు - ఆభరణమాయ్, ఆర్తల్ - పూర్త్తియాయ్, ఆర్న్దవణియాన - ఆభరణమాకప్పోరుమ్బడియాన మలర్మఙ్గైయెన్ఱు - పిరాట్టిక్కు విశేషణమాక వర్థానరమ్ (మార్వత్తుమాలైయిత్యాది). విరోధినిరసనమ్పచ్చైయోవెన్న (భర్తారమిత్యాది). తన్దృష్ట్వాశత్రుహన్తారం మహర్షీణాంసుఖావహమ్, బభూవహృష్టావైదేహీభర్తారంపరిషస్వజే'' ఇత్యారణ్యకాణ్డే ఖరవధానన్తరే. మిడైకై - నెరుక్కమాతల్, విచారమాతల్. మడిక్కుమ్ విరకుళిన్దిక్కుమోవెన్న; 3 ""తిఙ్గిక్కైక్కుమ్తిరుమాల్'' ఎన్నక్కడవతిఱే. ""మిడైవతుమ్'' ఎన్ఱతినర్థద్వయత్తుక్కుమ్ శేరవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆశ్రితేత్యాది). కీழ்ఇల్ పదద్వయానుగుణమాక, ""కడైవతుమ్ కడలుళ్ముతమ్'' ఎన్ఱతుక్కు వినియోగమ్ద్వేధావరుళిచ్చెయ్కిఱార్

౧॥౧౦౦-౨. ౨॥రా-ఆ-30-3౯. 3॥౨౫-౨.

ఈ.—కళే నెఱుఙ్గప్పణ్ణువతు మెన్నుతల్, అవర్కళై ముడిక్కుమ్విరకేకిన్ద్రియానిఱ్కు మెన్నుతల్. (కడైవతుఙ్గడలుళ్ముతమ్) ప్రయోజనాన్తర పరరుడైయ ప్రయోజనత్తుక్కాక క్కడైవతు మెన్నుతల్, పిరాట్టియై ప్పెఱుకైక్కు వ్యాపరిక్కుమ్బడి శొల్లుకిఱతెన్నుతల్. అవళై సంశ్లేషిక్కుమ్బడి శొల్లిఱ్ఱు, అతుక్కిడుమ్ పచ్చైశొల్లిఱ్ఱు, అవళై ప్పెఱుకైక్కు యత్నమ్పణ్ణినపడి శొల్లిఱ్ఱు. ఇవర్ తిరువుళ్ళ ముడైనులైప్పడుకైక్కు హేతుక్కళివై. (ఎన్మన మిత్యాది) ఎన్నుడైయమనస్సు ఒరుమడైప్పడ వుడైకులైప్పడా నిఱ్పతుమ్ ఏవంవిధమాన చేష్టితఙ్గళై యుడైయవనుక్కే. అవన్, ౧*పనిక్కడలైక్కడైయ ఇవర్,*౧ మనక్కడలుడైయప్పుక్కతు. విరకరాయిరుప్పార్, కోడైకళాయిరుప్పారై ద్రవ్యమ్వాఙ్గనినైత్తాల్, ముస్దుఱ మిడుక్కాయిరుప్పారై నెరుక్కివాఙ్గవే యివర్కళ్ తాఙ్గళ్కొడుకైన్ను కొడుప్పర్కళితే; అనసుమ్, మహాత్తత్త్వమాన కడలైయులక్కై విడునకమిట్టునెరుక్కి అత్తిణానల్లుయిరై వాఙ్గినరుడైయ తిరువుళ్ళముడైయ త్తొడఙ్గిఱ్ఱు. ౬.

జీ-అ॥ (ప్రయోజనాన్తరేత్యాదివాక్యస్యాయత్తాలే). ద్వితీయార్థత్తుక్కు ప్రమాణమ్. ౨‚‚దేవదానవయత్నేన ప్రసూతామృతమన్థనే'' ఎన్ఱు-అతావతు - ‚‚దేవర్కళుక్కు'' ఎన్ఱ వ్యాజమాత్రమాయ్, పిరాట్టిక్కాకక్కడైన్దానెన్నపడి. తృతీయయోజనానుగుణమాక ‚‚ అడైవతుమ్'' ఇత్యాద్యర్థత్తైనిగమిక్కిఱార్ (అవళైయిత్యాది). ఉడైకులైప్పడుకై - శిథిలమాకై. ఒరుజ్ఞాక - ఏకప్రకారమాక. ‚‚కడైవతుమ్'' ఇత్యాదియోడే ‚‚ఎన్మనముడైవతుమ్'' ఎన్ఱతైక్కాటిరసోక్తి (అవన్ పనిక్కడలైయిత్యాది). అవన్ పనిక్కడలైక్కడైన్దానివర్ మనక్కడలైక్కడైవానెన్నన్న; రసోక్తియాకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (విరకరాయిత్యాదివాక్యస్యాయత్తాలే). కోడైకళ్ - మృదుస్వభావర్. అప్పడియే (అనసుమ్) ఎన్ఱతుమ్బతు. ఉలక్కైవిడునకమ్ - ఉలక్కైయాలే కిట్టికట్టి. నల్లుయిరైయెన్ఱతు. ౧‚‚అముతమ్'' ఎన్ఱతైప్ప ౯॥ మలర్మఙ్గై - అణియార్ - తోళ్ - అడైవతుమ్ - అశురర్క్కువెమ్బోర్కళే - మిడైవతుమ్ - కడలుళ్ముతమ్ - కడైవతుమ్ ...ద్యానిఱ్కుమవత్తే - ఎన్మనమ్ - ఒరుజ్ఞాకవే - ఉడైవతుమిత్యన్వయః. ౬.

ప్ర-తి. ఆరణ్యకాణ్డేఖరసధానన్తరే. ‚‚తస్య ఏష్టావశ్రుతహన్తారంమహర్షీణాంసుఖావహమ్।బభూవహృష్టావైదేహీభర్తారంపరిషస్వజే''

పెరియాழ்వార్తిరుమొழி - నాల్పత్తునాలాన్దిరుమొழி - ఒన్బతామ్బాట్టు.

పనిక్కడలిల్పళ్ళికోళైప్పழకవిట్టోడివన్దెన్ । మనక్కడలుళ్ వాழவల్లమాయమణాళనమ్బి ।
తనిక్కడలే తనిచ్చుడరే తనియులకేయెన్ఱెన్ఱు । ఉనక్కిడమాయిరుక్క ఎన్నైయునక్కురిత్తాక్కినైయే ॥

తాత్పర్యము.— ఆశ్రితుల యభీష్టములను నెరవేర్చ వారివిరోధులనుబోఁగొట్టిపిరాట్టితోసంశ్లేషించుచున్నశ్రీమన్నారాయణునిచేష్టనునస్మనుభవించుచున్నది. ౬.

మూ.— ఆకమ్శేర్నరశిఙ్గమతాకి,ఓర్ । ఆకమ్వళ్ళుకిరాల్పిళన్దాను ।
మాకవైకున్దన్కాణ్బతఱ్కు,ఎన్। మేకమెణ్ణుమిరాప్పకలిన్ఱియే॥ ౭॥

ఆ.— (ఆకమ్శేర్) ఇన్దవాశ్చర్యత్తైయనుభవిత్తు, పిన్నైయుమ్, ఏవంవిధచేష్టితఙ్గళై చ్చెయ్తరుళినవన్దన్నై అవనిరుక్కుమ తిరునాట్టిలేశెన్ఱు కాణవేణుమెన్ఱాశైప్పడా నిన్ఱతు; అతువో అతిదూరమాయిరానిన్ఱతు; ఎన్నెన్ఱైకొణ్డన్ శెయ్కేనెన్గిఱార్. ౭.

అన్వ.—ఆకమ్ శేర్ నరశిఙ్గమతాకి (౩) ఓర్ ఆకమ్ వళ్(౬)ఉకిరాల్ పిళన్దాన్ ఉకై(౯)మాకవైకున్దమ్ కాణ్బతఱ్కు ఎన్ మనమ్ (౧౨) ఇరాప్పకల్ ఇన్ఱి ఏకమ్ (౧౫) ఎణ్ణుమ్. (౧౬)

పన్నీ.—అనన్తరమ్' ప్రబలానిష్టభఞ్జకనానవన్ వర్తిక్కుఱ ప్రాప్యభూమియే కాణుమెన్ఱైప్పోతు మెన్నెఞ్జమెణ్ణానిన్ఱ తెన్గిఱార్. ఒరువడివిలే, పొరున్దువిక్కప్పట్ట, నరత్వసింహత్వఙ్గళై యుడైత్తాయ్కొణ్డు, (౩) హిరణ్యనుడైయ అద్వితీయమాన, మార్వై;

౧॥పెరి-తి-౪౪-౯. ౨॥

వళైన్ద, (౬) ఉకిరాలే, పిళన్దవన్, పత్తిక్కిఱ, (౯) శ్రీవైకుణ్ఠత్తై, కాణ్గైక్కు, ఎన్ నెఞ్జానతు, (౧౨) ఇరాప్పకలాక, వేఱుపాడిన్ఱియే ఏకప్రకారమాక, (౧౪) ఎణ్ణానిన్ఱతు. (౧౬). ౭.

అర్థము.— శరీరమందు అమరియున్న నరసింహస్వరూపముగలవాఁడై (౩) కఠినమైన (హిరణ్యాసురునియొక్క) శరీరమును తీక్ష్ణమైన (౬) నఖములచేత చీల్చినవాఁడు నిత్యవాసముఁజేయుచున్న (౯) పరమాకాశమందున్న శ్రీవైకుంఠమును చూచుటకునామనస్సు (౧౨) రాత్రింబగళ్ళు ఎడతెగక ఏకరీతిగా (౧౪) ధ్యానించును. (౧౬) ౭.

ఈ.—ఏழாమ్పాట్టు. అవన్ నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱ పరమపదత్తైచ్చెన్ఱు కాణవేణుమెన్నానిన్ఱ తెన్నెఞ్జెన్గిఱార్. (ఆకత్తేరిత్యాది) నరత్వసింహత్వఙ్గళ్, శేర్ప్పాలుఙ్గణ్ణత్తక్కైయుమ్బోలే సుఘటితమాన నరసింహామాయెన్నుతల్; నరసింహత్తినుడైయవడివు ఇవర్నెఞ్జిలే శేర్న్దపడియెన్నుతల్; ౧ ‹‹స్మరన్ రాఘవబాణానామ్'' ఎన్గిఱపడియే మఱక్కవొణ్ణాతపడి తిరువుళ్ళత్తిలే శేర్న్దపడియైచ్చొల్లిర్గ్రాతల్; ఇరణ్డువడివైయుమ్ శేర్త్తుక్కొణ్డువన్దు తోన్ఱినపోతు, ఇవర్నెఞ్జుక్కినితాయ్ చ్చేర్న్దిరున్దపడియై చ్చొల్లుతల్. (ఓగాకమ్) అద్వితీయమాన మురట్టుడమ్బు. (వళ్ళుకిరాల్) కూరియవుకిర్. వళైన్దవుకిరెన్నుమామ్. (పిళన్దానుత్తై) అనాయాసేనకిழித్తు పొకట్టవన్ నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱ. (మాకవైకున్దమ్) అన్నరసింహమ్ పత్తిక్కిఱ ముழఙ్గుకాణ వాయిర్గ్రాశైప్పడుకిఱతు. ‹‹పరమాకాశమ్'' ఎన్నక్కడవతిఱే. ఎన్నుడైయ హృదయమానతు ఎప్పోతు మొక్క వుచ్చిపీడువిడాతే యిత్తైయేమనోరథియానిన్ఱతు. (ఇరాప్పకలిన్ఱియే) ఇరాప్పకార్యముమ్, పకలొరుకార్యముమాయిఱేనాట్టార్క్కిరుప్పతు; ఇవర్క్కల్లాక్కాలత్తిలుమితువే యాయిర్గ్రు ౨ ‹‹సమాద్వాదశతత్రాహం రాఘవస్యనివేశనే'' ఎన్ఱు, పిరాట్టితిరువయోధ్యైయై నినైత్తాప్పోలే యాయిర్గ్రు, ఇవర్ తిరువుళ్ళత్తుక్కు పరమపదమ్ స్వదేశమాయిరుక్కిఱపడి. ౭.

జీ-అ॥ ఏழாమ్పాట్టు (ఆక మిత్యాది). ‹‹ఉత్తైమాకవైకున్దత్తాణ్బతఱ్కు ఎన్ మనమేకమెణ్ణుమ్'' ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (అవన్ నిత్యవాసమిత్యాది).

ఆకత్తిలే - సర్వేశ్వరన్దిరుమేనియిలే, శేర్న్ద - సుఘటితమాననరసింహామాయెన్నుతల్ ; ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నరత్వసింహత్వఙ్గళిత్యాది). ఆకత్తిలే - ఆழ்వార్ తిరువుళ్ళత్తిలే, శేర్న్దనరశిఙ్గమా యెన్నిరణ్డామర్థమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నరసింహత్తినుడైయవిత్యాది). నరసింహత్తినాకమాన తివర్ తిరునెఞ్జిలే శేర్న్దనరశిఙ్గమా యెన్ఱు మూన్ఱామర్థమ్, ద్వితీయార్థ వివరణమాతల్ (స్మరన్నిత్యాది). ‹‹బ్రహ్మదణ్డప్రకాశానాం విద్యుత్సదృశవర్చసామ్ । స్మరన్ రాఘవబాణానాంవివ్యథేరాక్షసేశ్వరః'' ఇతియుద్ధకాణ్డే. శేర్ప్పాల్-కుழమ్పుప్పాల్ మున్దినపద్ధవివరణమ్ (ఇరణ్డువడివైయుమిత్యాది). ‹‹పిళన్దానుత్తైమాకవైకున్దత్తాణ్బతఱ్కు'' ఎన్ఱు శేర్త్తుభావమ్ (అన్దసింహ మిత్యాది). ముழఙ్గు - గుహై. మాకమ్ - మహత్తానఖమ్. ‹‹మాకమ్'' ఎన్ఱాల్ - పరమపదత్తైచ్చొల్లుమోవెన్న (పరమాకాశ మిత్యాది). ‹‹ఎన్ మనమ్ - ఇరాప్పకలిన్ఱియే - ఏకమెణ్ణుమ్'' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (ఎన్నుడైయ విత్యాది). నాళ్తోఱు మెన్నాతే, ‹‹ఇరాప్పకల్'' ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు, ౩ ‹నవద్మ్యుదితఆదిత్యే'' ఇత్యాదియైక్కటాక్షిత్తుభావమ్ (ఇరావొరుకార్యముమిత్యాది). తిరునకరియైవిట్టు పరమపదత్తైయెణ్ణుకిఱతెన్నెన్న; సనిదర్శనమాక వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (సమాద్వాదశేత్యాది). సున్దరకాణ్డేహనూమన్తం ప్రతిసీతా. ‹‹భుఙ్క్ష్వానామానుషాన్భోగాన్ సర్వకామసమృద్ధినీ'' ఇత్యుత్తరార్ధమ్. ఆకమ్శేరిత్యారభ్య, ఎన్మనమ్ - ఇరాప్పకలిన్ఱి - ఏకమెణ్ణుమిత్యన్వయః.

ప్ర-తి.—యుద్ధకాణ్డే ‹‹బ్రహ్మదణ్డప్రకాశానాంవిద్యుత్సదృశవర్చసామ్ । స్మరన్ రాఘవబాణానాం వివ్యథేరాక్షసేశ్వరః'' సున్దరకాణ్డే వాయుపుత్రం ప్రతిసీతా. ‹‹సమాద్వాదశతత్రాహం రాఘవస్యనివేశనే । భుఙ్క్ష్వానామానుషాన్ భోగాన్ సర్వకామసమృద్ధినీ॥

తాత్పర్యము.— నరసింహావతారమెత్తి హిరణ్యుని సంహరించిన శ్రీమన్నారాయణుండు వేంచేసియున్న శ్రీవైకుంఠమును నామనస్సు సేవింప నాశపడుచున్నది. ౭.

౧॥రా-యు-౬౦-౩. ౨॥రా-సు-౩౩-౧౭. ౩॥

మూ॰ — ఇన్తిప్పోకవిరువినైయుజ్గెడుత్తు । ఒన్తియాక్కైక్కుపుకామై యుయ్యక్కొళ్వాన్ ।
నిన్తవేజ్గడనీణిలత్తుళ్ళతు । శెన్తుతేవర్కళ్ కైతొழువార్కళే॥ ౮॥

ఆ — (ఇన్తిప్పోక) అవనై కాణ్గైక్కు తిరునాట్టిలేపోక వేణుమో, ఇజ్గేయిత్తాక తిరుమలైయిలేయన్తో వతా నిన్తరుళుకిఱ తెన్నిల్; ఆత్తాలేా ఎనక్కు, ఆజ్గుచ్చెన్తడిమైశెయ్వార్ * అయర్వఱుమమరర్కళ్లరో వెన్గిఱార్. ౮.

అన్వ.— ఇరువినైయుమ్ ఇన్తి పోక (౩) కెడుత్తు ఒన్తి ఆక్కైక్కుపుకామై (౨) ఉయ్యక్కొళ్వాన్ నిన్త వేజ్గడమ్ (౬) నీణిలత్తు ఉళ్ళతు శెన్తు (౧౨) కైతొழువార్కళ్ తేవర్కళే. (౧౪)

పన్తి.— అనన్తరమ్, ఆసన్నమాకవవతా పత్తిక్కి అవభీష్టదేశమాయుళ్ళ తిరుమలైయైచ్చెన్తనుభవిప్పార్ సూరిసమరానార్ ఱేయెన్తు తమ్ముడైయ శైథిల్యత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

పుణ్యపాపరూపమానకర్మజ్గళిరణ్డైయుమ్, సత్తైయుళ్ళిన్తు, పోమ్పడి, (౩) నశిప్పిత్తు, మఱ్ఱొరుశరీరమెడుక్కవేణ్డావణ్ణమ్ ... వాడి శరీరప్రవేశమ్పణ్ణాతపడి, (౨) అడిమైకొణ్డుజ్జీవిప్పిక్కుమవనా, అవసరప్రతీక్షనాయ్నిత్కుమ్, తిరుమలైయానతు, శ్లాఘ్యమాన ... తే, ఉణ్డాయిరుప్పతొన్తు; కిట్టి, (౧౨) కైక్కొళ్ళుమవర్కళ్, మనుష్యరల్లరే దేవర్కళన్తో! (౧౪) ౮.

అర్థము.— పుణ్యపాపములు రెండింటిని సమూలముగా పోవునట్లు (౩) నశింపజేసి (ఆత్మతో) ఏకీభవించియున్న ప్రకృతిసంబంధమైన శరీరములయందు ప్రవేశింపకుండునట్లు (౭) ఉజ్జీవింపజేయుచున్న శ్రియఃపతి వేంచేసియున్న వేజ్కటాచలము (౯) శ్లాఘ్యమైన భూమియందు ఉన్నది. అచ్చటవెళ్ళి (౧౨) ఆశ్రయించువారు మంచి భాగ్యవంతులు. (౧౪)

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. ఇశ్శరీరసమ్బన్ధమఱ్ఱాల్ పోయనుభవిక్కుమ్ పరమపదమ్ వేణుమో? ఇశ్శరీరత్తోడే యనుభవిక్కుమిడమాన తిరుమలై భూమియతన్తో? ఆనాలుమ్ నమక్కు తిరుమలైయోడు పరమపదత్తోడు వాశియఱ్ఱిరుక్కే. యెన్గిఱార్.

(ఇన్తిప్పోకవిరువినైయుజ్గెడుత్తు) పుణ్యపాపరూప కర్మజ్గళానవై ఇన్తిప్పోమ్పడి - సవాసనమాక పోమ్పడియాక్కి తానేపోక్కిక్కొళ్ళ ప్పార్క్కుమన్తిఱే శిఱితుకిడక్కప్పోవతు. (ఒన్తియిత్యాది) పిన్నైయుమ్ రుచివాసనైకిడక్కిల్, అచిత్తత్తైప్పోడే పోయ్క్కలశి, శరీరప్రవేశమ్పణ్ణి, అత్తాల్ వరుమ్ క్లేశమనుభవిక్కవేణుమిఱే; అతు శెయ్యామై. (ఉయ్యక్కొళ్వానిత్యాది) ౧ “ఉయిరళిప్పాన్” ఎన్గిఱపడియే, సర్వరక్షణార్థమాక వవసరప్రతీక్షనాయ్క్కొణ్డు నిత్కుమిడమాన తిరుమలై. (నీణిలత్తుళ్ళతు) తిరుమలైయైయుడైత్తాకైయాలే శ్లాఘ్యమాన భూమియిలుళ్ళతు తిరుమలై.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (ఇన్తిప్పోకవిత్యాది). “నిన్తవేజ్గడమ్” ఎన్తుతుడజ్గి “కైతొழువార్కళే” ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారిక్కై (ఇశ్శరీరేత్యాది).

“ఇరువినైయుమ్ - ఇన్తిప్పోక- కెడుత్తు” ఎన్త స్వయిత్తర్థమ్ (పుణ్యపాపేత్యాది) కర్మజ్గళ్ సవాసనమాక పోక్కక్కూడుమో వెన్న (తానేయిత్యాది). కర్మక్షయిత్తాల్ శరీరమ్తన్నడైయేపోమ్; ఆయిరుక్క, “ఒన్తియాక్కైక్కుపుకామై” ఎన్తు విశేషిప్పాను వెన్న (పిన్నైయుమిత్యాది). రుచివాసనైయొన్తతు - ప్రకృతియినుడైయ రుచివాసనైయొన్తపడి. పోయ్క్కలశి యెన్తతు-ద్వ్యత్సర్గ క్రమేణావన్దన్తపడి. నిలత్తుక్కు నీట్చియే తెన్న (తిరుమలైయైయిత్యాది). నీళ్-శ్లాఘ్యమానపడి. ఇతుసన్నిహితమానాలుమ్ తమక్కుప్పోకబలమి

౧॥తి-వి-౧.

ఈ.—అత్తాల్ పెఱ్ఱ తెఞ్?(శెన్ఱిత్యాది) అవ్వళవు కాల్ నడైతన్దుపోక వల్లార్ భాగ్యాధికరిఱే;౧ ''న తేమనుష్యా దేవా స్తే'' ఎన్నుమాప్పోలే, అవనుడైయ శీలాది గుణత్తైయనుసన్ధిత్తు చొల్లుకిఱార్. (ప్రేమాన్ధర్ క్కుప్పిడత్తోడిప్పిడత్తోడు వాశియఱ్ఱతిఱేయెట్టామెక్కు. ౧.

జీ-అ॥ యెన్ఱువివక్షిత్తు (అత్తాల్ పెఱ్ఱ తెఞ్) ఎన్గిఱార్. సన్నిహితమానాల్ పోయనుభవిక్కులాయిరుక్క, ''అత్తాల్ పెఱ్ఱ తెఞ్''! ఎన్ఱు ఖిన్న రావానెన్నెన్న (అవ్వళవిత్యాది). తాఞ్ సేవిక్కుమాట్టావిట్టాల్ సేవిక్కుఅవర్కళై భాగ్యాధికరెన్ఱపేరుణ్డోవెన్న (న తేమనుష్యా ఇత్యాది). ''న తేమనుష్యాదేవా స్తేయేచారుశుభకుణ్డలమ్। ముఖన్ద్రక్ష్యన్తి రామస్య వర్షేపఞ్చదశేపునః'' ఇత్యయోధ్యా కాణ్డే దశరథః. చక్రవర్తిక్కుప్పెరుమాళైప్పిరికైయాలే ''న తేమనుష్యః'' ఎన్నలామ్; ఇవర్క్కు బలహానియెన్నెన్న (అవనుడైయవిత్యాది). పరమపదమ్పోలే తిరుమలైయుమ్ మెట్టానిలవోవెన్న (ప్రేమాన్ధర్క్కిత్యాది). ఇరువినైయుమ్ ఇన్నిప్పోక-కెడుత్తు-అక్కైపుకామై యుయ్యక్కొళ్వాఞ్ నిన్ఱ వేఙ్గడమెన్ఱుతొడజ్గి, శెన్ఱు-కైతొழுవార్కళ్ - తేవర్కళెన్ఱన్వయమ్. ఉయ్యక్కొళ్వాఞ్ - ఉజ్జీవిప్పిక్కైక్కాక. నిన్ఱ వేఙ్గడమ్ - అవసరప్రతీక్షనాయ్ నిఱ్కుఱ తిరుమలై యెన్ఱపడి. ౧.

అ-అ-వి॥ ఇన్ఱిప్పోకవిరువినైయుఙ్గెడుత్తు అక్కైపుకామై యుయ్యక్కొళ్ళవేణుమో, అక్కైపుకామై యుయ్యక్కొణ్డాల్ పోరాతోవెన్న (పినైయుమిత్యాది). ౧.

ప్ర-తి.— అయోధ్యాకాణ్డే దశరథః, ''న తేమనుష్యాదేవా స్తేయేచారుశుభకుణ్డలమ్। ముఖన్ద్రక్ష్యన్తిరామస్య వర్షేపఞ్చదశేపునః''.

మణవాళమాముళికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— కర్మాధీనమైన ప్రకృతిసంబంధమునువదలి శ్రీవైకుణ్ఠమందువెళ్ళి సేవింపఁదగిన శ్రీమన్నారాయణుఁడు భూలోకమందే తిరుమలయందు వేంచేసియుండఁగా నచ్చటపోయి యాశ్రయించువారే గొప్పభాగ్యవంతులు. ౧.

మూ.— తొఴుతుమామలర్ నీర్ శుడర్ తూపఙ్కొణ్డు। ఎఴుతుమెన్నుమితుమిగై యాతలిల్।
పఴుతిల్తొల్పుకఴ్ప్పామ్బణై ప్పళ్ళియాయ్। తఴువుమాఱఱియేనునతాళ్కళే॥ ౯॥

ఆ.— (తొఴుతు) ఉమక్కుత్తానజ్గే శెన్ఱడిమై శెయ్కైక్కుత్తట్టెన్నెన్నిల్; హేయప్రత్యనీకకల్యాణగుణవిశిష్టశేష శేషాశనగరుడప్రముఖదివ్యపురుషర్కళాలే పరిచరిత చరణయుగళనాన వున్ఱిరువడి మలర్కళిలే అత్యన్తమపక్వనాన నానడిమై శెయ్గైక్కు ప్రాప్తనోవెన్గిఱార్. ౯.

అన్వ.— మా మలర్ నీర్ (3) శుడర్తూపమ్ కొణ్డు తొఴుతు (౬) ఎఴుతుమ్ ఎన్నుమితు మిగై (౯) ఆతలిల్ పఴుతు ఇల్ (౧౨) తొల్పుకఴ్ పామ్బు అణై (౧౫) పళ్ళియాయ్ ఉన తాళ్కళ్ తఴువుమ్ (౧౮) ఆఱు అఱియేఞ్. (౨౦)

పన్ని.— అనన్తరమ్, ఆశ్రయణోద్యోగముమ్ మిగై యామ్బడియాన వున్నుడైయశీలాతిశయత్తైయనుసన్ధిత్తు, ఉన్ఱిరువడికళిల్ ఆరు ప్రవృత్తిక్కుక్షమనాకిఱిలే నెన్గిఱార్. ౯.

శ్లాఘ్యమాన, పుష్పత్తైయుమ్, అర్ఘ్యాదిజలత్తైయుమ్, (3) దీపధూపజ్గళైయుమ్, స్వీకరిత్తుక్కొణ్డు, తొఴుకైక్కాక, (౬) ఉద్యోగిప్పోమ్, ఎన్నుమితు, ఉఞ్ శీలాతిశయత్తాలే మిగైయాయ్, (౯) ఇరుత్తలాల్, దురారాధత్తైయుడైయానపఴుతు, ఇన్ఱియే, (౧౨) స్వాభావికసౌశీల్యప్రథైమైయుడైయెయాయ్, అతుక్కుసూచకమామ్బడి తిరువనన్తాఴ్వానై, ప్పడుక్కైయాయ్కొణ్డు, (౧౫) నిత్యసంశ్లేషమ్బణ్ణిక్కొణ్డిరుక్కిఱవనే! ఉఞ్ తిరువడికళై, సంశ్లేషిక్కుమ్, (౧౮) ప్రకారమ్, అఱికిఱిలేఞ్. (౨౦). ౯.

౧॥రా-అ-౬౪-౬౯.

అర్థము.—శ్లాఘ్యమైన పుష్పము తీర్థము (3) దీపధూపములు (వీనిని) సంపాదించుకొని ఆశ్రయించి(ఉజ్జీవించెదము అనితలంచుట (నీయభిసంధిచేత) అధికమైయున్నది. (౯) గాన (దురారాధ్యుడని) అపవాదము లేనివాడవును (౧౦) అనాదియైన కీర్తిగల వాడవును ఆదిశేషుడనెడి పడకమీద (౧౧) పవ్వళించినవాడవునైన నీతిరువడికళను సంశ్లేషించు (౧౨) విధమును ఎఱుగను·(౨౦)

ఈ.— ఒస్బితామ్బట్టు. ఇప్పడిసులభనాన వున్తిరువడికళ్ళిలేకట్ట ప్పెఱ్ఱాలుమ్ ఆశ్రయణత్తిల్ ఆభిముఖ్యత్తై సంపున్నామ్ శీలవత్తైయైయనుసన్ధిత్తు, ఒరుప్రవృత్తిపణ్ణక్కమనాకిఱిలే నెన్గిఱార్. అన్ఱిక్కే, “ఇజ్జనేయొరు మూన్ఱుపాట్టు [illegible] యుపయోగ్యత్తైయె చ్చొల్లుకిఱార్” ఎన్బారుముణ్డు; అతిల్లైయిఱే ౧ *కణ్ణాళ్ శివన్దుకన్ఱిన్సినన్ కు. “ఇతత్తై [illegible] యొన్ఱైయర్థిత్తుప్పెఱుక్కై మిక్కైయామ్బడియాయిరుక్క అవనుక్కైయ వుపాయభావత్తై చ్చొల్లుకిఱార్” ఎన్బారుముణ్డు. “ఇవై యెల్లామ్, అవన్సన్నిధియిల్ క్రమత్తిల్ పరిమాఱవణ్ణాతపడియన్ఱైక్కు మనన్ముఱైయ శీలగుణత్తై చ్చొల్లుకిఱతు” ఎన్ఱునమ్ముడైయవర్కళ్ నిర్వహిక్కుమ్బడి.

(శ్లాఘ్యతీత్యాది) “శ్లాఘ్యమాన పుష్పాద్యుపకరణజ్గళై క్కొణ్డడిమైశెయ్తు జీవిప్పోమ్” ఎన్ఱాల్, ఇతు మిక్క [illegible] వున్నుడైయ శీలవత్తైయిరుప్పతు. ౨ “అన్యత్పూర్ణాదపాంకుమ్భాత్” ఎన్గిఱవిషయమిఱే. (ఆనాదిక్) ఇప్పడిశీలాధికనాక్కైయాలే. ‘దురారాధ’ ఎన్గిఱపఴుతిన్ఱిక్కే, స్వాభావికమాన స్వారాధత్వ ప్రథైయై యుడైయవనాయ్, అతుక్కడియాక త్తిరువనన్తాఴ్వానోడే సంశ్లేషిక్కిఱవనే! (తఴువుమాఱియేన్) ఉన్తిరువడికళై యుడైయ [illegible] బలహానియాలే ముతలిలేకిట్టుకైయరితు, కిట్టినాలుమ్ శీలాధిక్యత్తై యనుసన్ధిత్తొరు (ఎన్ఱు) [illegible].   ౯.

[illegible] (శ్లాఘ్యతీత్యాది). ఎఴుతుమెన్నుమితు మిక్కైయాతలిల్ - తఴువుమాఱియేన్” ఎన్గిఱతిక్కుటాక్. త్రవ [illegible] ([illegible]). [illegible] ఎఴుతుమ్” ఎన్గిఱతిలేనోక్కాక నిర్వాహాన్తరజ్వయమ్ (అన్ఱిక్కే యిత్యాది). ప్రథమా [illegible] (ఇవై యెల్లామ్ అవన్సన్నిధియిలిత్యాది). మూన్ఱుపాట్టైనతు - ఎట్టామ్బట్టుతుచ్చుమూన్ఱుపాట్టైపడి. (ఇత్తై). [illegible] వాశ్రయణీయనానవనుడైయ స్వారాధత్తైయైచ్చొల్లుకిఱార్ కరుత్తు.

[illegible] - ఎఴుతుమెన్నుమితుమిక్కై, ” ఎన్ఱస్వయిత్తర్థమ్ (శ్లాఘ్యమానవిత్యాది). “యా” [illegible] కాట్టుపతు. ఇప్పడియిపన్ స్వారాధన్” ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (అన్యదిత్యాది.) “అన్య [illegible] అన్యత్కుశలసంప్రశ్నాన్న చేచ్ఛతిజనార్దనః” ఇతిసఞ్జయః. అతుక్కడియాక - స్వారాధ [illegible] యాక, ఇత్తాల్ - తిరువనన్తాఴ్వాన్ ఆల్పానుకూల్యజ్గళ్ణై జ్జీకరిప్పిక్కుమెన్నపడి.విరకఱియామైక్కు హేతువేతెన్న (బలహానియా లే యిత్యా”). [illegible] తూపజ్గోణ్డు - తొఴుతు · ఎఴుతు మిత్యారభ్యాన్వయః.   ౯,

---

తాత్పర్యము.— పుష్పధూపదీపాదులచే నిన్నర్చించెదననితలంచినప్పుడే మాయందుమిక్కలి ప్రీతిచేయు చున్న నీసౌశీల్యము ననుసంధించి పరవశుడనై నీకు నేనేమియు చేయఁజాలక యున్నాను.   ౯.

మూ.—తాళతామ్ముఱ్ఱ్ యానునతొన్దియార్ । వాళ్కొణ్ణెణ్ణముఴువాళియున్నాకత్తాన్ ।
ఆళరాయ్త్తొఴువారుమమరర్కళ్ । నాళుమెన్బుకఴ్కోవునశీలమే ॥   ౧౦॥

-ఖార-ఉద్యో.

ఆ.—(తాళ్‌తామరైయాన్) తమ్ముడైయవస్థానుసన్ధానత్తాలే అవన్దిరువడికళిలడిమైశెయ్‌కైయిల్ తమక్కుప్పిఱన్దకూచ్చమెల్లామ్ పోమ్పడియాక తిరువేజ్గడముడైయానుడైయ నిరవధికసౌశీల్యగుణత్తైక్కణ్డు పుకழுకిఱార్. ౧౦.

అన్వ.—తాళ్ తామరైయాన్ ఉనతు (౩) ఉన్దియాన్ వాళ్ కొళ్ (౬) నీళ్ మழு ఆళి (౯) ఉన్ ఆకత్తాన్ ఆళరాయ్ తొழுవారుమ్ అమరర్‌కళ్ ఉన (౧౨) శీలమ్ నాళుమ్ ఎన్ (౧౫) పుకழ்కో (౧౮)

పన్నీ.—అనన్తరమ్, ప్రయోజనాన్తరపరర్‌క్కుమ్ ముకమ్గొడుక్కుమ్ మున్నుడైయశీలమ్ వాచామగోచరమహిమావన్తోవెన్గిఱార్.

తాళైయుడైత్తాన, తామరైయిలేపిఱన్దబ్రహ్మా, ———, (౩) ఉన్దియైయాశ్రయమాకవుడైయవన్; ఒళియై, ఉడైత్తాన, (౬) పెరియపరశువై, ఆణ్డుకొణ్డుపోరుకిఱరుద్రన్, (౯) ఉన్, తిరుమేనియిలొరుపక్కత్తాన్; సూరికళోపాతిశేషభూతరాయ్, (౧౨) తొழுమవర్‌కళ్, ప్రయోజనాన్తరపరరాన దేవతాన్తరపరమ్; ఇప్పడియనవధికమాన ఉన్నుడైయ, (౧౫) శీలత్తై, క్కాలతత్త్వమెల్లాజ్గూడినాలుమ్, ఎత్తైచ్చొల్లి, (౧౮) ప్పుకழ్వేన్. ౧౦.

అర్థము.—ప్రశస్తమైనతూడుగల కమలమందుంబుట్టిన బ్రహ్మనీయొక్క (౩) నాభియందువాసము చేయుచున్నాఁడు. తేజస్సు గల (౬) పొడుగైన గొడ్డలిగల రుద్రుఁడు (౯) నీ తిరుమేనుయందునివసించుచున్నాఁడు, దాసులై (౧౨) పరిచర్య చేయువారును దేవతలు. నీయొక్క (౧౫) సత్స్వభావమును ఎంతకాలము చెప్పినను ఏమని (౧౮) స్తోత్రముచేసెదను? (౧౮) ౧౦.

ఈ.—పత్తామ్పాట్టు. దాస్యచ్ఛ్రవడతీయాతబ్రహ్మాదికళుక్కుమ్ సమాశ్రయణీయనాయిరుక్కిఱవున్నుడైయ శీలమెన్నాల్ పుకழ்న్దుముడిక్కవొణ్ణాతెన్గిఱార్.

(తాళ్‌తామరైయానునతున్దియాన్) తామరైప్పూవైయుత్పత్తిస్థానమాకవుడైయబ్రహ్మా ఉన్ తిరునాభిక్కమలత్తై వర్తిస్థానమాకవుడైయవనుక్కిఱే యుడమ్బుకొడుత్తతు. (వాళి యిత్యాది) ఒళియైయుడైత్తాయ్, తొడజ్గినకార్యత్తైముడియనడత్తవల్లతానమழுవైయుడైయరుద్రన్, ఉన్ తిరుమేని యిలేకదేశత్తిలేపుక్కిరున్దియాన్విన్ అనన్యశరణత్వలక్షణమాన ౧ * తొణ్డైయొత్తతుళవముడైయుమాయ్‌ప్పకున్దిరుక్కిఱానల్లనే. (ఆళరాయ్‌తొழுవారుమమరర్‌కళ్) అడియారాయాశ్రయిక్కిఱవర్‌కళుమ్ దేవర్‌కళ్. నిత్యసూరికళ్ శేషత్వమిన్నిమైయిఱే, అమరత్వసామ్యత్తాలే ‘‘నాజ్గళుమీశ్వరర్‌కళ్’’ ఎన్ఱిరుక్కుమవర్‌కళ్ శెయ్యుకిఱతు. (నాళుమిత్యాది) కాలత్తైయుడైయవొరుపోకియాక్కియెనక్కుప్పుకழுకైక్కు ఉప్పాక్కినాలత్రా నెన్నాలే పుకழ్గత్తైక్కట్టలామిరుప్పతొప్పున్నుడైయశీలగుణమ్. ఉనశీలమ్ - నాళుమెన్ పుకழ்కో. ౧౦.

జీ—ఆ॥ పత్తామ్పాట్టు (తాళ్‌తామరైయానిత్యాది). ‘‘తాళ్‌తామరైయాన్’’ ఇత్యారభ్య ‘‘ఉనశీలమే’’ ఎన్నుమళవుమ్‌కణక్కిల్ పత్తాక్కై (దాస్యేత్యాది). ‘‘తాళ్‌తామరైయాన్, వాళ్ కొళ్ నీళ్ మழு వాళి’’ ఎన్ఱు - తిరునాభికమలత్తిలే పిఱన్దవన్, హింసాపరకరమాన మழுవైయుడైయవన్, ‘‘అమరరుమ్’’ ఎన్ఱు - ఎన్ఱుమొక్కచ్చాకాతిరుక్కిఱవర్‌కళ్ ఎన్గిఱవిశేషణజ్గళ్ (దాస్యచ్ఛ్రవతీయాత) ఎన్నుమత్తైక్కాట్టుకిఱతు.

తాళైయుడైయతామరైయెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ఇతుశీలమానపడియెన్నెన్న (కమలయోనిత్వేత్యాది). వాళ్-కాన్తి.మழு-పరశు. మழு వాళి - మழுవైయాళుమ్‌రుద్రన్. ‘‘నీళ్’’ ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (తొడజ్గిన విత్యాది). ఇతుశీలమోవెన్న (అనన్యశరణత్వేత్యాది). అనన్యశరణత్వలక్షణమాన - పారతన్త్ర్యలక్షణమాన వెన్ఱపడి. ఇతు శీలకార్యమోవెన్న (నిత్యసూరికళిత్యాది) ‘‘నాళుమ్’’ ఎన్ఱశొల్లి, ‘‘ఉనశీలమ్ - ఎన్పుకழ்కో’’ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (కాలత్తైయిత్యాది). ఒరుపోకియాక్కి - ఏకవిషయమాక్కి. నాళుమ్ - సర్వకాలముమ్, ఎన్పుకழ்కో-ఎన్నమ్బెన్ఱు స్తోత్రమ్పణ్ణప్పోకిఱేనెన్ఱపడి. ఎత్తైచ్చొల్లి ప్పుకழ்వేనెన్ఱపడి. ౧౦.

౧॥తిరుప్పళ్ళియెழுచ్చి-౧౦.

తిరుప్పళ్ళియెழுచ్చి - పత్తామ్పాట్టు.

కడిమలర్క్కమలజ్గళ్మలర్న్దనవివైయోకతిరవన్ కనైకడల్ముళైత్తననివనో ।
తుడియిడైయార్ శురికుழల్ పిழிన్దుతఱిత్తుకిలుడు త్తేఱినర్ శూழ்పునలరజ్గా ।
తొడైయొత్తతుళపముజ్గూడైయుం పొలిన్దుతోన్ఱియతోళ్ తొణ్డరడిప్పొడియెన్నుమ్ ।
మడియనైయళియనెన్ఱరుళియున్నడియార్క్కాట్పడుత్తాయ్పళ్ళియెழுన్దరుళాయే.

తాత్పర్యము.—అజుఁడనియు ఈశ్వరుఁడనియు దురభిమానములుగల బ్రహ్మరుద్రులును తక్కిన దేవతలునుగూడ నిన్నాశ్రయించి నీకుపరిచర్య చేయుచున్న నీయొక్క సౌశీల్యమును నేనేమనివర్ణించెదను. ౧౦.

మూ.— శీలమెల్లైయిలానడిమేలణి । కోలనీళ్ కురుకూర్చ్చడకోపన్శొల్ ।
మాలైయాయిరత్తుళ్ళివైపత్తినిన్ । పాలర్ వైకున్దమేఱుతల్పాన్మైయే॥ ౧౧॥

ఆళ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఆ.—(శీలమ్) శీలమెల్లైయిలానాయిరున్ద తిరువేజ్గడముడైయాన్ తిరువడికళుక్కు త్తిరువణికలమాయిరున్ద వి త్తిరువాయ్మొழிయోడే శేరుసమ్బన్ధముడైయార్ వైకున్దమేఱుకై యాశ్చర్యమన్ఱెనిఱార్. ౧౧.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్తిరువడికళే శరణమ్.

అన్వ.— శీలమెల్లైయిలాన్ అడిమేల్ అణి (౩) కోలమ్ నీళ్ కురుకూర్ (౪) శడకోపన్ శొల్ మాలై (౫) ఆయిరత్తుళ్ ఇవైపత్తినిన్ పాలర్ (౧౦) వైకున్దమ్ ఏఱుతల్ పాన్మై. (౧౧) ౧౧.

పన్నీ — అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాక పరమపదప్రాప్తియై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

అపర్యన్తమానశీలత్తైయుడైయవన్, తిరువడికళిన్మేలే, అణియప్పట్టతాయ్, (౩) దర్శనీయమానరూపమాయ్, ఆయామవిస్తారవత్తాన తిరునగరిక్కు నిర్వాహకరాన, (౪) ఆళ్వారుడైయ, శబ్దాత్మకమాన, మాలైయాయిరుక్కుమ్, (౫) ఆయిరత్తుళ్, ఇప్పత్తినుడైయ, పరిసరత్తిలే శబ్దముఖత్తాలే యాతల్ అర్థముఖత్తాలే యాతల్ అన్వయముడైయవర్కళ్, (౧౦) పరమపదత్తిల్, ఏఱప్పెఱుకై, స్వభావమ్. (౧౧) ఇతుకలివిరుత్తమ్. ౧౧.

వాదికేసరిअழగియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము.— అవధిలేనిసత్స్వభావముగల శ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదములమీద సమర్పింపఁబడినదై (౩) సౌందర్యముగలదై విశాలమైనతిరునగరికిస్వామియైన(౪)నమ్మాళ్వార్లయొక్క శ్రీసూక్తియొక్క మాలారూపమైన(౫)వేయిపాశురములలో ఈ పదిపాశురముల యొక్క సమీపమునందున్నవారు (సంబంధముగలవారికి)(౧౦) శ్రీవైకుణ్ఠమును పొందుట స్వభావము. (౧౧) ౧౧.

ఈ.— నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழி కఱ్ఱార్ పరమపదత్తేశెల్లుకైయాశ్చర్యమన్ఱు,ప్రాప్తమెన్గిఱార్. (శీలమెల్లైయిలానడిమేల్) అమర్యాదశీలనానవనుడైయ తిరువడికళిలే. ఇత్తిరువాయ్మొழிయాల్ ప్రతిపాదిక్కప్పట్టతు-శీలాధిక్యమాయిఱ్ఱు. అత్తైనిగమిక్కిఱార్. (అణికోలనీళ్ కురుకూర్చ్చడకోపన్శొన్నాలై)అழగు మిక్కిరున్దుళ్ళ తిరునకరియైయుడైయవాళ్వార్. అన్ఱిక్కే, కోలనీళెన్ఱు - శబ్దన్దానే యుణ్డాకైయాలే, (అడిమేలణి

జీ-అ॥ నిగమమ్ (శీలమిత్యాది). ‘‘పత్తినిన్పాలమ్ వైకున్దమేఱుతల్పాన్మైయే’’ ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై(ఇత్తిరువాయ్మొழி యిత్యాది).

ఇత్తాల్భావమ్ (ఇత్తిరువాయ్మొழிయాలిత్యాది). ‘‘కోలనీళ్’’ ఎన్ఱత్తై - * కురుకూరుక్కు విశేషణమాక్కి యరుళిచ్చెయ్తు, ‘‘కోలనీళ్ - అడిమేలణి’’ ఎన్ఱు - తిరువడికళుక్కు విశేషణమాక వర్థాన్తరమ్ (అన్ఱిక్కే-యిత్యాది). అర్థద్వయత్తిలుమ్, ‘‘అణి’’ ఎన్ఱతు

ఈ.—మాత్తై) ఎన్నుకూట్టిక్కొళ్ళవుమామ్. (ఆయిరత్తుళ్ళివై పత్తినిన్బాలర్) ఇప్పత్తిఱ్పరిసరత్తిలేయుళరామవర్కళ్. ఉక్తిమాత్రమ్, పాఠధారణమ్, అర్థానుసన్ధానమ్, ఒరువక్షియాలే యితిలేయన్వయముడైయవర్కళ్. (వైకున్దమి త్యాది) పరమపదత్తిలే శెల్లుక్కై ప్రాప్తమ్ * మాకవైకున్దమ్ కాణ్బతఱ్కు కమెణ్ణినారివర్; ఇప్పాశురత్తే యన్వయి త్తవర్కళుక్కు ప్రార్థ్యమన్ఱు, ప్రాప్తమ్. పితృధనమ్ పుత్రనుక్కు దాయప్రాప్తమాయిరుక్కుమిఱే. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళే శరణమ్.

జీ.—ఆః శాత్తప్పట్టవెన్నాయ్, * శొన్నాలైక్కు విశేషణమ్. యద్వా, మున్దినవర్థత్తిల్, "ఆణి" ఎన్నతు-విలక్షణమెన్నాయ్, * కురుకూరుక్కు విశేష ణమాతల్. ఇప్పత్తిఱ్పరిసరత్తిలేయుళరాకైయావతెన్నెన్న (ఉక్తిమాత్రమిత్యాది). ఇవర్కుక్కు "ఏకమెణ్ణుమ్" ఎన్ఱు ప్రార్థ్యమా యిరు క్క, ఇవర్కళుక్కు ప్రాప్తమాక కూఱుడుమో వెన్న (మాకవైకున్ద మిత్యాది). పాన్లై - ప్రాప్తమ్. అతెప్పడియెన్న (పితృధనమిత్యాది). శీలమెల్లైయిలానడిమేలణియప్పట్టతాయ్, కోలనీళ్ కురుకూర్చ్చడకోపనుడైయశొన్నాలై యిత్యారభ్యాన్వయః. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—శ్రియఃపతియొక్క సౌశీల్యగుణవిషయమై నమ్మాళ్వార్లు ప్రసాదించిన యీపది పాశురములతో నెంతమాత్రము సంబంధమున్నప్పటికిని వారందరును మోక్షమును బొందుదురు. ౧౧.

—⁂(*)⁂—

ప్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిల్ తిరువాయ్మొழிక్కాన శ్లోకమ్.

(ఓరాయిరమ్) నారాయణేమయిసతిస్వభరార్థచిన్తా నార్హేతివేతివిభునాబహుమానభాజా ।
ఆవిష్కృతాన్నిరవధిన్నిజశీలవత్తా మన్యాదృశీమనుబభూవమునిస్తృతీయే. ౮-౩.

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము.— నారాయణే - సకలవిధబంధువైన, మయి - నేను, సతి-ఉండగా, తవ-మీకు, స్వభరార్థచిన్తా-తమభరణవిషయమైన చింత, న అర్హా - ఉచితముకాదు. ఇతి - అని, బహుమానభాజా - గొప్పతనమును వహించిన, విభునా - సర్వేశ్వరునిచేత, ఆవిష్కృ తామ్-ప్రకటింపబడిన, నిరవధిమ్-అవధిలేనిదైన, అన్యాదృశీమ్-విలక్షణమైన, నిజశీలవత్తామ్-తన(సర్వేశ్వరుని)శీలగుణమును, మునిః-నమ్మా ళ్వార్లు, తృతీయే - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) మూడవతిరువాయ్మొழிలో, అనుబభూవ - అనుభవించిరి. ౮-౩.

తాత్పర్యము.— "ఓరాయిరమ్" అనెడుతిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుడు "మీరక్షణవిషయముగ మీరువిచారింప వలదు, మీకుసకలవిధబంధువైన నేనే మీరక్షణమును నెరవేర్చెదను" అనిచెప్పి తాను ప్రదర్శింపించిన అతివిలక్షణమై నిరవధికమైన సౌశీల్యమననుభవించిరి. ౮-౩.

—⁂(*)⁂—

ద్ర-తా.— (ఓరాయిరమ్) నైకశ్రీనామవత్త్వాజ్జగదుదయసుసంస్థాపనాద్యైశ్వరిత్వా
ద్దానాన్మోక్షస్యహేయప్రతిభటఘటకశ్రేణిసమ్పత్తిమత్త్వాత్ ।
ప్రహ్లాదాహ్లాదకత్వాద్వృషగిరికటకేసన్నిధానాదికృత్యై
శ్శర్వాదేస్స్వాఙ్గదానాదకథి యదుపతిశ్శీలరత్నాకరోసౌ. ౯-౪.

అర్థము.—నైకశ్రీనామవత్త్వాత్ - అనేకతిరునామములుకల వాఁడగుటవలనను, జగదుదయసుసంస్థాపనాద్యైః - జగత్తుయొక్క సృష్టిస్థితిమొదలైనవానిని చేయువాఁడగుటచేతను, హరిత్వాత్ - (ఆశ్రితదురితములను) హరించువాఁడగుటవలనను, మోక్షస్య - మోక్షముయొక్క, దానాత్ - ఇచ్చుటవలనను, హేయప్రతిభటఘటకశ్రేణిసంపత్తిమత్త్వాత్ - హేయసంబన్ధములేనివాఁడగుటవలనను పురుషకారపరమ్పరాసమృద్ధినిగలవాఁడగుటవలనను, ప్రహ్లాదాహ్లాదకత్వాత్ - ప్రహ్లాదునికి సంతోషజనకుఁడగుటవలనను, వృషగిరికటకే - వృషాచలము (తిరుపతి) యొక్కనితంబమందు, సన్నిధానాదికృత్యైః - సన్నిహితుఁడైయుండుటమొదలగు వ్యాపారములచేతను, శర్వాదేః - రుద్రాదులకు, స్వాఙ్గదానాత్ - తనశరీరమునిచ్చుటవలనను, అసౌ - ఈ, శ్రీపతిః - శ్రీమన్నారాయణుఁడు, శీలరత్నాకరః-సౌశీల్యమునకు సముద్రమైనవాఁడు, (అని) అకథి - ప్రతిపాదింపఁబడెను. ౯౫.

వ్యా.—(నైకశ్రీనామవత్త్వాత్)పేరాయిరజ్గొణ్డతోర్ పీడుడైయన్-స్వకీయగుణవిభవచేష్టితాదిప్రతిపాదకఙ్గళాయ్, ఓరొన్ఱుతానే బహుప్రకారమాకరక్షిక్కక్కడవతానవనేకన్దిగునామఙ్గళైయుడైయనాకైయాలుమ్; (జగదుదయసుసంస్థాపనాద్యైః)అవనేయకల్ ఞాలమ్ పడైత్తిడన్దానిత్యాది - లోకఙ్గళుడైయసృష్టిస్థితి సంహారఙ్గళైప్పణ్ణుమవనాకైయాలుమ్; (హరిత్వాత్) అరియైవణఙ్గియఅదీన్దనర్ - ఆశ్రితరుడైయవనిష్టఙ్గళై హరిక్కుమవనాకైయాలుమ్; (దానాన్మోక్షస్య)విణ్ణులకన్దరుదేవనై-పరమపదత్తైక్కొడుక్కుమవనాకైయాలుమ్; (హేయప్రతిభట) పునమేవియపూన్దణ్డుళాయాలఙ్గలిత్యాది - దర్శనీయశీతళతుళసీమాలాలఙ్కృత తయానిరవద్యనాయిరుక్కైయాలుమ్; (ఘటకశ్రేణిసమ్పత్తిమత్త్వాత్) అడైపతుమణియార్ మలర్‌మఙ్గైతోళ్ - తన్నోడేపిరివఱ్ఱపెరియపిరాట్టియైయుమ్, భూమినీళైకళైయుమ్ పురుషకారమాకవుడైయనాకైయాలుమ్ ; మలర్‌మఙ్గైయెన్ఱు, పెరియపిరాట్టియారైచ్చొన్నతు - ఉపలక్షణమెన్ఱు తిరువుళ్ళమ్. (ప్రహ్లాదాహ్లాదకత్వాత్) అకణ్ణొర నరశిఙ్గమాకియిత్యాది - నృసింహరూపత్తైక్కొణ్డు విరోధియానహిరణ్యనై, సంహరిత్తు, భక్తరానప్రహ్లాదరిడత్తిలాహ్లాదత్తైప్పణ్ణుమవనాకైయాలుమ్ ; (వృషగిరికటకేసన్నిధానాదికృత్యైః) ఉయ్యక్కొళ్వాన్ నిన్ఱవేఙ్గడమ్, సర్వోజ్జీవనార్థమాకత్తిరుమలైయిలేనిన్ఱరుళుకైయాలుమ్; అనన్తబన్ధాలే-మేశిక్రావట్టిల్ ‘‘పన్ధ్రుమిల్ తోల్ పుకళ్పామ్బణై’’ ఎన్ఱుశొల్లుకిఱ శేషశాయిత్వమ్‌సఙ్గృహీతమ్. (శర్వాదేస్స్వాఙ్గదానాత్) తాళ్‌తానుదైయానుసస్సిన్దియానిత్యాది-బ్రహ్మరుద్రర్కళుక్కుమ్ తన్దిరుమేనియిలేయిడఙ్గొడుక్కైయాలుమ్ ; ఎమ్బెరుమాన్, శీలగుణాకరనాక, ‘‘ఓరాయిరమ్’’ ఎన్గిఱదశకత్తిలేఆళ్వారాలేయుపపాదిక్కప్పట్టానెన్గిఱార్. ౯౫.

వే దా న్తా చా ర్య ర్ తి రు వ డి క ళే శ ర ణ మ్.

తాత్పర్యము.— ‘‘ఓరాయిరమ్’’ అనెడు తిరువాయ్‌మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు (౧) జగద్రక్షకంబులైన అనేకతిరునామములు కలవాఁడు, (౨) జగజ్జన్మాదికారణుఁడు, (౩) ఆశ్రితానిష్టహరుఁడు, (౪) మోక్షప్రదుఁడు, (౫) హేయగుణరహితుఁడు, (౬) పురుషకారభూతులైన శ్రీభూమినీళాదులనుగలవాఁడు, (౭) ఆశ్రితుఁడైన ప్రహ్లాదుని కానన్దజనకుఁడు, (౮) శేషాచలనివాసి (౯) శేషశాయి, (౧౦) ప్రయోజనాన్తరపరులైనరుద్రాదులకు నాధారభూతమైన తిరుమేనుకలవాఁడు, ఇన్నిగుణములు కలవాఁడుగాన సౌశీల్యనిధియైయున్నాఁడని వక్కాణించిరి. ౯౫.

— ❦ —

తి-నూ.— ఓరానీర్ వేణ్డినవైయుళ్ళ తెల్లాఞ్జెయ్‌కిన్ఱేన్ । నారాయణనన్ఱోనానెన్ఱు । పేరుఱవై ।
కాట్టవవన్‌శీలత్తిఱ్కాల్ తాళ్న్దమాఱనరుళ్ । మాట్టివిడునమ్మనత్తుమై. ౮౩.

అర్థము.— ఓరా - పరిశీలించి, నీర్ - మీరు, వేణ్డినవైయుళ్ళతెల్లామ్ - ప్రార్థించినవన్నింటిని, శెయ్‌కిన్ఱేన్ - చేసెదను, నాన్-నేను, నారాయణనన్ఱో - సకలవిధబంధువుకదా, ఎన్ఱు - అని, పేర్ - పెద్ద, ఉఱవై - సంబన్ధమును, కాట్ట - చూపింప, అవన్ - వానియొక్క, శీలత్తిల్ - సౌశీల్యమందు, కాల్ తాళ్న్ద - కాళ్ళుదిగపడిన, మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లయొక్క, అరుళ్ - కృప,నమ్-మనయొక్క, మనత్తు - మనస్సులోనున్న, మై - అజ్ఞానమును, మాట్టివిడుమ్ - పోఁగొట్టును. ౮౩.

అవ.—(ఓరానీర్) ఇతిల్ -శీలాదిగుణఙ్గళిలేయీడుపట్టు, ఆழ்వార్ పేశినపాశురత్తైయనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఎఙ్ఙనేయెన్నిల్; ‚‚ఉమ్ముడైయపేర్ ఖుక్కునీర్ ప్రార్థిక్కవేణుమో, నామే ప్రార్థిత్తుచ్చెయ్యుమ్పడియన్ఱో, నముక్కుణ్డాన నారాయణత్వప్రయుక్తమాన సర్వస్వ ర్యమ్, ఆనపిన్బు, నామేయుమ్ముడైయ సర్వాపేక్షితఙ్గళుమ్ శెయ్యక్కడవోమ్'' ఎన్ఱుఅవనరుళిచ్చెయ్య; ‚‚తన్ పెరుమైపారాతేఎన్ శిఱుమై పారాతేయిప్పడి యరుళిచ్చెయ్వతే!, ఇతొరుశీలమిరుక్కుమ్పడియే!'' ఎన్ఱు,అవనుడైయ శీలగుణత్తిలేవిద్ధరాకిఱ * ఓరాయిరత్తిలర్థత్తై ‚‚ఓరానీర్ వేణ్డిననై'' ఇత్యాదియాలేయరుళిచ్చెయ్కిఱారెన్నై.

వ్యా.—(ఓరానీర్ వేణ్డినవైయుళ్ళ తెల్లామ్జ్ఞెయ్కిన్ఱేన్) ఓరన్ఱు-‚ అతువేణుమ్ ఇతువేణుమ్'' ఎన్ఱారాయ్న్ఱు,నీరర్థిత్తవైయుళ్ళ తెల్లామో న్నుతల్; అన్ఱిక్కే,నీరర్థిత్తవర్ ళైయెల్లామ్, ‚‚ఇన్న ఉపకరిక్కవేణుమ్,ఇన్నతుపకరిక్కవేణుమ్'' ఎన్ఱునామ్నిరూపిత్తెన్నుతల్. ఇప్పడి బన్ధుకృత్యమాయుళ్ళతెలామ్నామేయర్థికళాయ్చ్చెయ్కిఱోమ్, అతుక్కడలాః (నారాయణనన్ఱోనామెన్ఱుపేరుఱ్ఱైకాట్టి) ౧ ‚‚నమో నారాయణ శ్రీమాన్'' ఎన్నుమ్పడి-సర్వవిధబన్ధుత్వముమ్ నడత్తుమ్పడిక్కునాన్ నారాయణశబ్దవాచ్యనన్ఱోవెన్ఱు, అత్తాలేపెరితాన సర్వవిధ బన్ధుత్వత్తైయుమ్ కాట్టి. ౨ అత్తై ‚‚ఓరాయిరమాయులకేழுళిక్కుమ్ । పేరాయిరఙ్గొణ్డతోర్ పీడుడైయన్.. నారాయణన్నఙ్గళ్ పిరానవనే'' ఎన్ఱనుసన్ధిత్తు.(అవన్ శీలత్తిల్ కాల్ తాழ்న్దమాఱునరుళ్) అతావతు- ‚‚అవనేమర్ ళైల్లాముమటిన్దనమే''ఎన్ఱుమ్, ‚‚అరిమైవణఙ్గియాళెన్ఱనర్ నోయ్కళఱుక్కుమ్ మరున్దే''ఎన్ఱువెఱుత్తుమ్, ‚‚విణ్ణులకన్దరు నేవనైచ్చోరేల్ కణ్డాయ్మననమే'' ఎన్ఱుమ్, ‚‚ఇనమేతుమిలానైయదైవతుమే'' ఎన్ఱుమ్, ‚‚ఎన్ మననముడైవతుమవక్కేయొరుజ్ఞాకవే'' ఎన్ఱుమ్, ‚‚ఆకజ్ఞేర్ నరశిఙ్గనుతాకి'' ఎన్ఱుమ్, ‚‚నిన్ఱవేఙ్గడమ్ నీణిలత్తుళ్ళతు'' ఎన్ఱుమ్, ‚‚తొழுతు- ఎழுతుమెన్నుమితుమిక్కై'' ఎన్ఱుమ్, ‚‚తాళతామరైయాన్'' ఎన్ఱుశుడజ్గి ‚‚నాళుమెన్ పుకழ్కోవునశీలమే'' ఎన్ఱుమ్, ‚‚శీలమెల్లైయిలాన్'' ఎన్ఱుమ్ ఇప్పడిగుణవానెన్నుమ్పడియానశీలగుణత్తిలేయీడుపట్టరుళిచ్చెయ్తవాழ்వారడిగళ్ఱు-కృపై. అతు , మాట్టి విడుమ్నమ్మనత్తుమై)నమ్ముడైయవజ్ఞానత్తైనిశ్శేషమాకప్పోక్కుమ్. ౨ ‚‚అమ్మానాழிప్పిరానవనెవ్విడత్తాన్యానార్'' ఎన్ఱుపిత్తాలిక్కిఱకిల క్కత్తై, శీలగుణప్రకాశకత్వత్తాలే శేషియాతపడినశిప్పిక్కుమ్ సామాన్యమాన వజ్ఞానమాకవుమామ్, ౯-3.

పెరియజీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— ‚‚మీకు నేను సకలవిధబంధువుగాన మీరపేక్షించిన సకలాభీష్టములను మీకు నేనేచేయఁగలను'' అని సర్వేశ్వరుఁడు దర్శింపించిన బంధుత్వమునువిమర్శించి సర్వేశ్వరుని సౌశీల్యమందుమగ్నులైయున్న నమ్మాழ்వార్లకృపయే మనయొక్క-సకలాజ్ఞానములను తొలగించును. ౯-3.

ఒన్బతామ్పత్తిల్ మూన్ఱాన్తిరువాయ్మొழி ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౯3.—౯౧౫.

శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళే శరణమ్.

తిరువాయ్మొழி.—ఒన్బతామ్పత్తు - నాలాన్దిరువాయ్మొழி - మైయార్ వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూ.—మైయార్ కరుఙ్గణ్ణికమలమలర్మే । ల్చెయ్యాళ్, తిరుమార్పినిల్చేర్ తిరుమాలే।
వెయ్యార్ శుడరాழிశురిశఙ్గమేన్దు । మ్గైయా,ఉనై క్కాణక్కరుతుమెన్గణ్ణే ॥ ౧॥

ఆ.—(మైయార్ కరుఙ్గణ్ణి) ఇప్పడియెమ్బెరుమానుడైయ సౌశీల్యానుసన్ధానత్తాలే నిర్భీకరాయ్, తదనుభవత్తిలే ప్రవృత్తరాయ్ అతుక్కైవారామైయాలే తామవసన్నరాయ్, అవసన్న సర్వకరణరమాయిరున్దవాழ்వార్, *

లక్ష్మీకటాక్షసంశ్లేషైకభోగనాయ్, తత్పరవశనాయ్, శఙ్ఖచక్రదివ్యాయుధవిభూషితకరనాన వున్నుళక్కైయేకణ్ణానతు కాణవా శైప్పడానిన్ఱతెన్గిఱార్. ౧.

పన్ని.—నాలాన్దిరువాయ్మొழிయిల్, కీழ் - అవన శీలాతిశయత్తైయనుసన్ధిత్తుశిథిలరానవర్. ‹‹శీలవానాయ్ శ్రియఃపతియానవనై యనుభవిక్కవేణుమ్›› ఎన్ఱుఘనిశేశిత్తు ; [౧] ఆనన్దవభినివేశానురూపమాన లక్ష్మీవిశిష్టత్వత్తైయుమ్, [౨] ఆత్మాభినివేశవిషయత్వత్తైయుమ్, [౩] ఆశ్రితరక్షకత్వత్తైయుమ్, [౪] అశేషప్రతిసమ్బన్ధిత్వత్తైయుమ్, [౫] కారణత్వాది గుణయోగత్తైయుమ్, [౬] పరమపద నిలయత్వత్తైయుమ్, [౭] వ్యాప్త్యతాతిశయత్తైయుమ్, [౮] సర్వాన్తరాత్మత్వాదికళైయుమ్, [౯] కిఞ్చిత్కారవిషయత్వత్తైయుమ్ [౧౦] నిరుపాధికసమ్బన్ధత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ‹‹ఏవమ్భూతనానవనైయనుభవిక్కవేణుమ్›› ఎన్గిఱ వాక్కాలైయాలే, తమ్మోడుకరణఙ్గళోడు వాశియఱ వీడుపట్టుపిపడుడైయవార్తీరుమ్పడి ముకఙ్గాట్ట వనుభవిత్తుసన్నప్పరాయ్, ఆశ్రితానుభావ్యమాన తిరువాయ్మొழிయై యవన్తిరువడికళిలే పాడి యుజ్జీవిక్కప్పెఱ్ఱోమెన్ఱు మికవుమ్హృష్టరాకిఱార్. *

అన్వ.—మైయార్ కరు కణ్ణి (౩) కమలమలర్మేల్ శెయ్యాళ్ తిరుమార్వినిల్ (౬) శేర్ తిరు మాలే (౯) వెయ్యార్ శుడర్ ఆழி (౧౨) శురి శఙ్గమ్ ఏన్దుమ్ (౧౫) కైయా ఉన్నై ఎన్ (౧౭) కణ్ కాణ కరుతుమ్ (౨౧).

పన్ని.—ముతల్పాట్టిల్, నిరతిశయ భోగ్యతాప్రకాశకమాన లక్ష్మీసమ్బన్ధత్తైయుమ్, అన్దభోగ్యతైయైక్కాట్టూట్టు మాయుధపూర్తియైయుముడైయవున్నై క్కాణవాశైప్పడానిన్ఱతెన్ కణ్ణెన్గిఱార్.

అఞ్జనాలఙ్కారత్తైయుడైత్తాయ్, ౧.‹‹అసితేక్షణా›› ఎన్నుమ్పడిస్వాభావికమాన కరుమైయైయుడైత్తాన, తిరుక్కణ్గళైయుడైయళాయ్, (౩) తామరైప్పూవిన్మేలేయిరుప్పాళాయ్, పద్మవర్ణైయాకైయాలే శివన్దనిఱత్తైయుడైయళానలక్ష్మీయానవళ్, ౨ ‹‹ అకలకిల్లేనిఱైయుమ్›› ఎన్ఱు తిరుమార్పినక్కికిలేయిూడుపట్టు, (౬) శేరుమ్పడియాయ్, అవళుడైయవవయవశోభైయిలు మాభిజాత్యత్తిలుమ్తువక్కుణ్డు అవళ్పక్కలిలే, అతిశయితవ్యామోహత్తైప్పణ్ణుమవనాయ్, (౯) ఇన్దచ్చేర్త్తిక్కు సానేభయశఙ్కికళాయ్ రక్షణోద్యోగత్తాలే ప్రతిపక్షత్తిలే వెమ్మైవిఞ్జిన, జ్వాలైయైయుడైయ, తిరువాழிయైయుమ్, (౧౨) వడివుతానే యొతిరికళైయుమழிత్తు ఆశ్రితర్క్కనుభావ్యమామ్పడి యానవడివిలే శేఖావలయత్తైయుడైయ, శ్రీపాఞ్చజన్యత్తైయుమ్, ఏన్దుమ్, (౧౫) తిరుక్కైయైయుడైయవనే! ఇప్పడి శ్రియఃపతియాయ్ శఙ్ఖచక్రగదాధరనానవున్నై, ఎన్నుడైయ, (౧౭) చపలమానకణ్ణానతు, సూరికళోపాతిసదాదర్శనమ్పణ్ణ మనోరథియానిన్ఱతు. (౨౧).

౧॥రా-సు-౧౬-౫. ౨॥౬౦-౧౦.

అర్థము.—అంజనముచేనలంకరింపఁబడిన నల్లనైన నేత్రములుగలదై (౩) తామరసపుష్పముమీఁదవాసముఁజేయుచున్నదై సుందరియైన శ్రీదేవి వక్షస్థలమందు (౬) నిత్యవాసముఁజేయుచున్న, లక్ష్మియందు వ్యామోహముగల ఓ! శ్రియఃపతీ! (౯) అత్యుష్ణమైన తేజస్సుగల సుదర్శనమును (౧౨) రేఖలుగల పాంచజన్యమును ధరించుచున్న (౧౫) శ్రీహస్తములుగలవాఁడా! నిన్ను నాయొక్క (౧౭) నేత్రములు సేవించుటకై ఆశపడుచున్నది. (౨౧). ౧.

ఈ.— ఈశ్వరస్వాతన్త్ర్యత్తుక్కడి యవన్తానాయిరుక్కుమ్; శీలాదిగుణజ్గళుక్కడి పిరాట్టియాయిరుక్కుమ్. ఇతిలేవన్నవాఱే స్వాధీనమన్ఱిక్కే యొழிకిఱతోవెన్నిల్; అజ్గనుమాయిరాతు; నిరూపిత్తాల్, అన్యస్వాతన్త్ర్యోపాతియినల్లో ప్పిచ్చేర్త్తి నిత్యమాయిరుక్కైయాలే. భాష్యకారరుమేలే "శ్రీవల్లభః" ఎన్ననినైత్తు స్వరూపత్తై నిరూపిక్కిఱవిడత్తిలే, జ్ఞానానన్దజ్గళుక్కుమున్నే "శ్రియఃపతిః" ఎన్ఱారితే. ఇప్పడి యిరుక్కిఱవనుడైయ శీలగుణత్తైయుమ్ అతుక్కడియాన శ్రియఃపతిత్వత్తైయు మనుసన్ధిత్తార్ - కీழிల్ తిరువాయ్మొழிయిలే; కడుకప్పెఱ వేణ్డుమ్పడి గుణాధికనుమాయ్, పెఱువిప్పానుమరుకేయుణ్డాయిరుక్కైయాలే, ఇప్పోతే పెఱవేణ్డుమ్పడియాన చాపలమ్పిఱన్దతు; అప్పోతే పెఱక్కాణామైయాలే విషయానురూపమాక విడాయ్త్తార్. పెఱవేణ్డుమ్పడి గుణాధికనుమాయ్, పెఱువిప్పారు మరుకేయుణ్డాయిరుక్క, పెఱావిట్టాలాఱియిరుక్కప్పోకాతే. ఆకైయాలే, చేతనసమాధియాలే తనిత్తనియే కరణజ్గళుమ్ విడాయ్త్తు, తాముమ్విడాయ్త్తార్ ౧*ముడియానేయిల్ వాసనైయాలే. ఇతుతానెల్లా త్తిరువాయ్మొழிయోడుజ్గూడియిరుప్ప తొన్ఱాయిఱ్ఱు - ఒరు ౨ "శెజ్గోఱ్ఱవి," ౩ "వీఱ్ఱిరున్దేழுలకు" "ఎన్నైక్కెన్నై" ౧ "ముడియానే," ఇవైయిత్తనైయిలుమోఱుకిఱభావవృత్తియై యుడైత్తాయాయిఱ్ఱిరుప్పతు.

౧*- ఆః మైయార్ ప్రవేశే, కీழిల్ తిరువాయ్మొழிయిలే- శీలగుణత్తైయుమ్, అతుక్కడియాన శ్రియఃపతిత్వత్తైయు మనుసన్ధిత్తారెన్ఱు వివక్షిత్తు, "శీలగుణత్తుక్కడిపిరాట్టియానాల్, ఔపాధికమాకైయాలే అనిత్యమాకాతో?" ఎన్నుశఙ్కైత్తు పరిహరిక్కిఱార్ (ఈశ్వరస్వాతన్త్ర్యత్తుక్కిత్యాది). (ఈశ్వరస్వాతన్త్ర్యత్తుక్కడియవన్తానాయిరుక్కుమ్) ఎన్ఱిఱవిత్తైయిప్పోతిరుళిచ్చెయ్కతు-స్వాతన్త్ర్యమ్ స్వాధీనమాకైయాలే. అతుక్కనిత్యత్వప్రసక్తియిల్లై యెన్ఱు తోన్ఱుకైక్కాక. ఇతిలేయెన్ఱతు-శీలాదిగుణజ్గళిలేయెన్ఱపడి. స్వాధీనమన్ఱిక్కే యొழிకిఱతో-స్వాభావికమల్లామైయాలే ఔపాధికమాయ్ నిత్యమన్ఱిక్కే యొழிకిఱతోవెన్నపడి. అజ్గనుమాయిరాతు - ఔపాధికమానాలుమ్ అనిత్యమాయిరాతెన్నపడి. అతుక్కు హేతువేతెన్న (అన్యస్వాతన్త్ర్యేత్యాది). అతావతు-ఉపాధియాన పిరాట్టియోట్టైచ్చేర్త్తి నిత్యమ్ [illegible] లేయితువుమ్నిత్యమెన్నపడి నిత్యమాకైక్కడిస్వరూపనిరూపకైయాకైయాలేయెన్న ప్పార్త్తు, అప్పడిస్వరూపనిరూపకైయాకైయోవెన్న (భాష్యకారరిత్యాది). (శ్రియఃపతిఃఎన్ఱారితే)గీతాభాష్యత్తిలేయెన్నపడి. "శ్రియఃపతిర్నిఖిలహేయప్రత్యనీకకల్యాణైకతానస్వేతరసమస్తవస్తువిలక్షణానన్తజ్ఞానానన్దైకస్వరూపః" ఇత్యారభ్య, "స్వాభిమతానురూపనిత్యనిరవద్యస్వరూపరూపగుణవిభవైశ్వర్యశీలాద్యనవధికాతిశయాసఙ్ఖ్యేయకల్యాణగుణగణ శ్రీవల్లభః" ఇతి శ్రీగీతాభాష్యే, ప్రాసఙ్గికశఙ్కైయైప్పరిహరిత్తు, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కుసఙ్గతి (ఇప్పడి యిత్యాది). శ్రియఃపతిత్వత్తైయుమెన్నతు ౫ "అణియార్ మలర్మఙ్గైతోళ్" ఎన్నతైప్పఱ్ఱ. శీలాదిగుణజ్గళుమ్ శ్రియఃపతిత్వము మిత్తిరువాయ్మొழிయిలుమ్ ఱ్కోడుకిఱవిడాయ్క్కుత్తమ్పుకమెన్నుమత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కడుకవిత్యాది). విడాయ్క్కిఱతెన్?ఆఱియిరుక్కవొణ్ణాతో వెన్న (పెఱవేణ్డుమ్పడి యిత్యాది). ఉక్తార్థనిగమనపూర్వకమాకవిడాయినుడైయవెల్లైయైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆకైయాలేయిత్యాది). విడాయ్మాత్రమో? సన్తోషమిల్లైయోవెన్న (ఇతుతానిత్యాది). ఏతద్వివరణమ్ (ఒరుశెజ్గోలిత్యాది), ఇవర్క్కిత్తిరువాయ్మొழிయిల్ పిఱన్ద

౧॥౨౭. ౨॥౯౭. ౩॥౩౫. ౪॥౬౯. ౫॥౭౩-౬.

ఈ.-ఇప్పడియిన్ద్రియజ్గళున్దని త్తనియేవిడాయ్త్తుత్తాముమ్విడాయ్ త్తపడి, శ్రీగజేన్ద్రాళ్వానుడైయ వార్తికు త్తోల్ త్రినవితుతాన్ «క్రమత్తిలేవన్దాన్'' ఎన్నలామ్పడి అన్ద్రాళ్మైక్కు క్రమత్తిలే తోన్ఱప్పల్లాతే, తూణిలేవన్దు తోన్ఱినాప్పోలే తోన్ఱవేణ్డుమ్పడియాయిత్తు. ఇప్పడిప్పట్ట తమ్దశైయైయుమ్, అతుక్కడియానవిడాయైయుమ్• అవన్ విడాయత్తీన్దు అతుక్కుతవవన్దు ముకజ్గాట్టినపడియైయుమనుసన్ధిత్తు హృష్టరాయ్, "నాన్కృతకృత్యనానేన్, అడిమైశెయ్యప్పెత్తేన్, వాళ్న్దేన్, శ్రీవైష్ణవర్కళుక్కు ఎల్లామ్ నానుపకారకనామ్పడియానేన్, ఇతొరువన్ పెఱుమ్పేఱిరున్దపడియే !'' ఎన్ఱు తమక్కుప్పిఱన్దలాభత్తై యనుసన్ధిత్తినియరాయ్, అత్తైప్పేశిత్తలైక్కట్టుకిఱార్ *

ముతలాప్పాట్టు. «శ్రియఃపతియానవనై క్కాణవేణుమ్'' ఎన్ఱు తమ్ముడైయ చక్షురిన్ద్రియత్తుక్కుప్పిఱన్ద చాపలత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

(మైయార్ కరుజ్గణ్ణి) «అవనై ప్పెఱవేణుమ్'' ఎన్ఱిరుప్పారాశై ప్పడువతు మవళ్ మున్నాకవాయ్, పెఱ్ఱాల్ పిన్నై ఎన్కైక్కు రుమ్పుణ్ణువతు మిరువరుమాన శేర్త్తియిలే యాయిరుక్కుమిఱే. (మైయార్ కరుజ్గణ్ణి) ఇన్నాల్ సమాధానమ్పణ్ణ వేణ్డాతపడి స్వాభావికమాన వళ్ళకై యుడైత్తాయాయిత్తు త్తిరుక్కణ్గళిరుప్పతు; ఇని మజ్గళార్థమాక ధరిక్కుమిత్తనై యిఱేతానఞ్జనమ్. (కరుజ్గణ్ణి) ఎన్నానిఱ్కచ్చెయ్తే, (మైయార్) ఎన్నుమ్పాతు - మజ్గళార్థమాక వఞ్జనమ్ధరిత్తతామిత్తనైయిఱే. (కమలమలర్ మేల్చెయ్యాళ్) ఇతువాయిత్తు సౌకుమార్యమిరుక్కుమ్పడి. (తిరు మార్విత్యాది) తామరై ప్పూవిల్ పరిమళముమ్తాతుమ్ అడిక్కొతిత్తాల్, ఉన్మార్విలే యడిమాఱ్ఱియిడవేణ్డుమ్పడి మార్పుపడైత్తవనే! ఇవళివ్వేత్తిర మెల్లాజ్గొణ్డుమమ్మార్వుక్కవ్వరుకు పోకమాట్టాళ్. అవ్వకలమెల్లామ్ భోగ్య

జీ-అ॥ విడాయినుడైయవు నైప్పెవ్వళవెన్న (ఇప్పడియిన్ద్రియజ్గళుమిత్యాది). తనిత్తనియేయెన్ఱతు - «కణ్ణే'' «ఎన్ఱుళ్ళత్తే'' «ఉన్నై యాళ్ళ మెన్నుళ్ళమ్'' ఇత్యాదియైచ్చొల్లి, తాముమ్విడాయ్త్తెన్నతు - «నానస్త్రైప్పేన్'' «పేతుఱుకిన్'' ఇత్యాదియైచ్చొల్లి. తూణిలే వన్దెన్నతు- «నరశిజ్గమతాయ్'' ఎన్నత్తైచ్చొల్లి. ఇత్తిరువాయ్మొழியిల్ పత్తుప్పాట్టిల్ ప్రమేయజ్గళైయుమ్ కొణ్డుపిడిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇప్పడిప్పట్ట విత్యాది). «ఎన్నుళ్ళముకన్దే నే''. ఎన్నత్తైచ్చొల్లి (హృష్టరా యెన్నతు). «కణ్డుకొణ్డేనే'' ఎన్నత్తైచ్చొల్లి (కృతకృత్యనానేనెన్నతు). «తొణ్డరోక్కుమతుణ్ణ'' ఇత్యాదియైచ్చొల్లి (శ్రీవైష్ణవర్కళుక్కుమిత్యాది). «ఉయ్న్దవాఱే'' ఎన్నత్తైచ్చొల్లి (ఇతొరువ నిత్యాది). అఞ్జుపాట్టు - ౧ * ముడియానేయిల్ ప్రమేయమ్; మూన్ఱుపాట్టు-౨*పిత్ఱ్రిరుక్కైయులకిల్ ప్రమేయమ్; ఒన్ఱుపాట్టు-౩ * ఎన్నైక్కుమ్ప్రమేయమ్; పత్తామ్పాట్టు - ౪ * శెజ్గొక్కువియిల్ ప్రమేయమ్.

ముతలాప్పాట్టు (మైయారిత్యాది). «తిరుమాలే'' ఎన్నుమళవుమ్ «ఉన్నైక్కాణక్కరుతుమెన్ కణ్ణే'' ఎన్ఱుమల్లైయుమ్ కడా క్షిత్తవతారికై (శ్రియఃపతీత్యాది).

పిరాట్టిశేర్త్తిశొన్నతుక్కుభావమేతెన్న (అవనైయిత్యాది). ఆశైప్పడువతుమెన్నతు - ఉపాయమాకప్రార్థిప్పతుమెన్నపడి. ఇతు పూర్వఖణ్డత్తైచ్చొల్లి. «కరుజ్గణ్ణి'' ఎన్నతుక్కుభావమ్ (ఒన్ఱాలిత్యాది). ఆనాల్ «మైయార్'' ఎన్పానేన్నెన్న (ఇనియిత్యాది). «మజ్గళార్థమ్'' ఎన్గిఱతెన్? అళకుక్కుడలానాలోవెన్న (కరుజ్గణ్ణియిత్యాది). ఇత్తాల్ సౌన్దర్యఞ్జొల్లిత్తు; మేల్ సౌకుమార్యమ్ శొల్లుకిఱతెన్గిఱార్ (ఇతువాయిత్తిత్యాది). అతావతు - మలర్మేలేయిరుప్పతత్తనైపోక్కి మఱ్ఱైయిడమ్పొఱాత సౌకుమార్యమెన్నై. «తిరు'' ఎన్ఱు - అళకై వివక్షిత్తుభావమాతల్, «శేర్'' ఎన్నతుక్కుభావమాతల్ (తామరైప్పూవిలిత్యాది). «మార్వు'' ఎన్ఱు ఏకావయవ కథనత్తుక్కుభావమాతల్, «శేర'' ఎన్గిఱవర్త్తమానార్థమాతల్ (ఇవళివ్వేత్తిరమిత్యాది). ఇవ్వేత్తిరమెన్నతు - కీళ్చ్చొన్న సౌన్దర్యసౌకుమార్యాదికళై. మాట్టామైక్కుహేతువేతెన్న (అవ్వకలమిత్యాది). అకలమ్ - వైపుల్యమ్. మార్వెన్ఱుస్వభావార్థమ్. «మార్వు'' ఎన్ఱు

౧॥౨౫. ౨॥౩౪. ౩॥౬౯. ౪॥౯౭.

ఈ.—మాయిరుక్కైయాలే, అవ్వురుకు పోకవేణ్డావే. (తిరుమాలే) అవనుమ్, ఇవళ్ మార్విల్ పడుమ్పాట్టై, ఇవళుడైయ సర్వావయవజ్ఙళిలుమ్ పిచ్చేత్తియిరుక్కుమాయిఱ్ఱు. అవనుక్కు త్తిరుక్కణ్గళ్ శివన్దాయిఱ్ఱిరుప్పతు. అవనివళై నిర న్తరకటాక్షమ్పణ్ణుకైయాలే, అవఙ్కణ్ణిన్ శివప్పివళ్ మేలేయూత్తి యివళ్ తిరుమేనిశివన్దిరుక్కుమ్ ; ఇవళవనై నిర న్తరకటాక్షమ్పణ్ణుకైయాలే, ఇవళ్కణ్ణిల్ కఱుప్పవన్తిరుమేనియిలే పరన్దు అవన్తిరుమేని శ్యామళమాయిరుక్కుమ్. ఇవళుక్కు త్తిరుక్కణ్గళ్ కుళిర్న్దిరుక్కుమ్; అవనుక్కు వాత్సల్యమ్విఞ్జియిరుక్కుమ్. అవనోట్టైచ్చేర్త్తియాలే యాయిఱ్ఱిఫళుక్కు త్తణ్ణళి విఞ్జియిరుప్పతు. ఇవళోట్టైచ్చేర్త్తియాలే యాయిఱ్ఱవనుక్కు వాత్సల్యమ్ విఞ్జియిరుప్పతు. ఆక, ఇరువర్క్కు మిరణ్డుమ్ కుత్తైవన్దిరుక్కుమ్ ప్రణయిత్వత్తాలే. వరవిట్ట వాళ్ళియచ్చెయ్యక్కుక, ౧“ నకశ్చిన్నాపరాధ్యతి ” ఎన్నుమివళ్; ౨ “ ఎన్నడియారతుశెయ్యార్ ” ఎన్ను అవళ్తన్నోడే మఱుతలైక్కుప్పడియాయిఱ్ఱవనిరుప్పతు; ఆకైయాలే, ఇరువరుమాన శేర్త్తియిలే యివై యిరువర్క్కుమ్ కుత్తైవన్దిరుక్కు మెన్నుమామ్. వ్యతిరేకత్తవన్నుమ్ తనిత్తనియే కుత్తైవన్దిరుక్కు మెన్నుమామ్. (తిరుమార్విల్ శేర్) నిత్యానుభవమ్పణ్ణానిఱ్కచ్చెయ్తేయుమ్, ౩ “ అకలకిల్లేనిత్తైయుమ్ ” ఎన్ను ఇన్నువనుకిట్టిన ఫ్రతియార్ పడువత్తెయెల్లామ్ పడానిఱ్కుమ్. శేరన్గిఱవ ర్తమానమ్ - ఇత్తైక్కాట్టుకిఱతు. (వెయ్యారిత్యాది) ఇవళ్క్కైయిల్ లీలారవిన్దమవనుక్కు భోగ్యమాయిరుక్కుమాప్పోలే యాయిఱ్ఱు అవన్గైయిల్ దివ్యాయుధజ్ఙళివళుక్కు నితా యిరుక్కుమ్పడి. ఇవళుకప్పుకాక్కుక వాశ్రితప్రతిబోధికళై యఴియచ్చెయ్కైక్కు ముతలాయ్ దర్శనీయమాయిరుక్కుమాయిఱ్ఱు. ప్రతిపక్షత్తిన్మేలేమిక్కవెమ్మైయైయుడైత్తాయ్, పుకరోడుకూడియిరుక్కిఱతిరువాழி సన్నివేశమే

౭-అ॥ ఓరవయవత్తైవిశేషియాతే వెఱుమనే “తిరుమాల్” ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (అవనుమిత్యాది). తిరువినిడత్తిలేవ్యాముగ్ధనెన్ను శబ్దార్థమ్. అజ్ఞానాలజ్కృతమాయ్ స్వాభావికమాన కరుమైయైయుడైత్తాన తిరుక్కణ్గళైయుడైయళాయ్, తామరైప్పూవిన్ మేలేయిరుప్పాళాయ్, షడ్మపట్టైయాకైయాలే శివన్దనిఱత్తైయుడైయలక్ష్మీయానవళ్, అఴ్కియ మార్విలేశేరుమ్పడియాయ్, తిరువినిడత్తిలేవ్యామోహత్తైయుడైయపనే యెన్నుశబ్దార్థమ్. “మైయార్కరుజ్గణి శెయ్యాళ్” ఎన్ఱప్రసజ్గత్తిలే పరస్పరకటాక్షజ్ఙళాలే తిరుమేనికళుక్కునిఱమ్వన్దతాకరసోక్తి (అవనుక్కు త్తిరుక్కణ్గళిత్యాది). ఇరువరుడైయవుమ్ తిరుమేనియిల్ శివప్పుమ్కఱుప్పుమ్ పరస్పరకటాక్షజ్ఙళాల్ వన్దవళవేయన్ను, ఇవర్కళుడైయదయావాత్సల్యజ్ఙళుమ్ పరస్పరకటాక్షజ్ఙళాలేవన్దతెన్గిఱార్ (ఇవళుక్కిత్యాది). ఏతద్వివరణమ్ (అవనోట్టైయిత్యాది). అన్యోన్యమ్ శేర్త్తియాలే కృపావాత్సల్యజ్ఙళానాల్, జౌపాధికమాయనిత్యమాకాతోవెన్న ; ఉపాధి - నిత్యమాకైయాలే నిత్యమెన్గిఱార్ (ఆకవిత్యాది). కఱుప్పు - కుళిర్త్తియాయ్, కృపైయైచ్చొల్లుకిఱతు. అప్పడియిరువర్క్కుమిరణ్డుమ్ విఞ్జియిరుక్కుమెన్గైక్కు నియామకమేతెన్న ; ఇరువరుడైయవు ముక్తికళ్ళెన్గిఱార్ (వరవిట్టవాళిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). కీఴ్ - పరస్పరమ్ శేర్త్తియాలే కృపావాత్సల్యజ్ఙళ్వన్దతాకచ్చొల్లి, ఇవళుక్కు అసితేక్షణత్వముమ్. అవనుక్కు పురుషోత్తమత్వప్రయుక్తమాన ప్పుణ్డరీకాక్షత్వముమ్ స్వతస్సిద్ధమాకైయాలే, కృపా వాత్సల్యజ్ఙళుమ్ పరస్పరమ్ శేర్త్తియాల్ వన్దతన్నిక్కే స్వాభావికజ్ఙళెన్గిఱార్ (వ్యతిరేకిత్తవిత్యాది). ఇవళమ్మార్వ్విట్టివ్వురుకుపోకమాట్టామైయినెల్లైయై యరుళిచ్చెయ్యానిన్నుకొణ్డు, ఇతు “శేర్” ఎన్గిఱవర్తమానసిద్ధమెన్ను ముక్తకణ్ఠమాకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నిత్యానుభవ మిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). పిరాట్టియైచ్చొల్లి, అనన్తర మాయుధజ్ఙళైచ్చొన్నతుక్కుభావమ్ (ఇవళ్కైయిలిత్యాది). ఇవ్విడత్తిలే - ౪“సామాన్యభోగ్యమపికౌస్తుభవైజయన్తీపఞ్చాయుధాదిరమణస్వయమేవబిభ్రత్ । తద్భారఖేదమివతేపరిహర్తుకామా శ్రీరజ్గరాజమణిమఞ్జరిగాహతేత్వామ్” ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. శ్రీగుణరత్నకోశే. ఆనాల్, “వెయ్యార్ శుడర్” ఎన్నువిశేషిప్పానెన్నెన్న (ఇవళుకప్పుకాక్కకవిత్యాది). శబ్దార్థమ్ (ప్రతిపక్షత్తినిత్యాది). “శురి” ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (సన్నివేశమిత్యాది). సన్నివేశమ్ - సంస్థానమ్.

౧-రా-యు-౧౧౬-౪౪. ౨॥పెరి-తి-౩౮-౨. ౩॥౬-౦-౧౦. ౪॥శ్రీగుణరత్నకో-౪౭.

ఈ.—యుమైన్దు వేఱోరుకార్యఙ్గళ్ళ్వేణ్డాతే, వైత్తకణ్ వాఙ్గాతే కణ్డుకొణ్డిరుక్కవేణ్డుమ్బడియాన శ్రీపాఞ్చజన్యమ్. (ఏన్దు జైయా) వెఱుమియై యుమన్దు, కై యుమన్దు, ఇరణ్డినుడై యవ్రుమ్ శేర్ త్తియాయిఱ్ఱీవరాఱై ప్పడుకిఱతు. ౧

"కూరారాழிవెణ్ శఙ్గేన్ది-వారాయ్" ఎన్నుమవరిఱే. (ఉనై) లక్ష్మీసమ్బన్ధత్తోడుమ్.దివ్యాయుధఙ్గళోడుమ్,దివ్యవిగ్రహత్తోడు ఙ్గూడియిరుక్కిఱ వున్నై. ఇవరుడైయ వుద్దేశ్యవస్తు ఇరుక్కుమపడి యితుకాణుమ్. (కాణక్కరుతుమ్) "శఙ్ఖచక్రగదాధరః। శ్రీవత్సవక్షాః"ఎన్గిఱపడియే కాణవాశైప్పడానిన్ఱతు అవనై యాశైప్పడువారాశైప్పడువతు ఒరుకార్యఙ్గళ్ళ్వన్దు, కాణవాయిఱ్ఱు. 3 *తిరువేఙ్గడత్తానై క్కాణవిఱే. ౪*కానార్ తిరుమేనికాణుమళవుమిఱే. నిత్యసూరికళుమ్ సదాదర్శనమ్పణ్ణు మిత్తనై యిఱే. ౫ "అణియరఙ్గనెన్నముతనైక్కణ్డకణ్గళ్ మత్ఱొన్ఱినైక్కాణా" ఎన్ఱు ఇవ్వళవిలే తేక్కిట్టువిడువర్ కళిఙ్గుళ్ళార్; ౬ "ఏతదేవామృతం దృష్ట్వాతృప్యన్తి" ఎన్ఱు ఇవ్వళవిలే తేక్కిట్టువిడువర్ కళిఙ్గుళ్ళార్. (ఎన్ కణ్ణ్) సంసారికళిల్ తమక్కుణ్డాన చాపలత్తోపాతియుమ్ పోయవాయిఱ్ఱు, ఇవన్ తన్మైక్కాట్టిలు మివనుడైయతిరుక్కణ్గళుక్కు, ఇవర్క్కు నేత్రభూతరాన వేఱాయిఱ్ఱే యవఱ్ఱుక్కు. ౧.

జి-అ॥ "సన్నివేశశ్చ సంస్థానమ్" ఇతినిఘణ్డు. "ఏన్దుమ్కైయా" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (వెఱుమియైయుమిత్యాది)·ఇరణ్డినుడైయవ్రుమ్ శేర్త్తియ ప్పుక్కైయాశైప్పట్టిరుప్పరెన్నుమతుక్కుప్రమాణమ్ (కూరారాழிయిత్యాది). కిఱ్ఱల్లావఱ్ఱైయుమ్ కటాక్షిత్తు (లక్ష్మీసమ్బన్ధమిత్యాది). దివ్య విగ్రహత్తోడుమెన్ఱతు – "ఏన్దుమ్కైయా" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ.ఇవర్ క్కనుభావ్యవస్తు ఇప్పడిక్కట్టడైత్తెన్గిఱార్ (ఇవరుడైయవిత్యాది). "కాణ" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (శఙ్ఖచక్రేత్యాది). "తమసఃపరమోధాతాశఙ్ఖచక్రగదాధరః। శ్రీవత్సవక్షానిత్యశ్రీరజయ్యశ్శాశ్వతో ధ్రువః" ఇతి రావణవధానన్తరే మన్దోదరీ. శ్రీశ్చవత్సశ్చవక్షసియస్యసః – శ్రీవత్సవక్షాః ఎన్ఱిఙ్గుసమాసమ్ వివక్షితమ్. వత్సమ్ – మఱు. "కాణ" ఎన్గిఱతుక్కు, కార్యఙ్గళ్ళ్వేణ్డావోవెన్న (అవనైయిత్యాది). కాణక్కేయాశైప్పట్టిరుప్ప రెన్నుమతుక్కుప్రమాణమ్ (తిరువేఙ్గడత్తానైయిత్యాది). స్పష్టోర్థః. అఙ్గనుప్పడియెన్గిఱార్ (నిత్యసూరికళుమిత్యాది. ఇవ్విరణ్డుక్కుమడైవేప్రమాణఙ్గళ్ (అణియరఙ్గనిత్యాది. "ఎన్" ఎన్ఱ విశేషణత్తుక్కుభావమ్ (సంసారికళిలిత్యాది). నేత్రభూతర్ – ప్రధానర్. క్రమేణాన్వయః. ౧.

ప్ర-తి.— మైయార్ కరుఙ్గణ్ణిప్రవేశే (శ్రీభాష్యకారర్ మేలే "శ్రీవల్లభః"ఎన్ననినైత్తు స్వరూపత్తై నిరూపిక్కిఱవిడత్తిలేఙ్గానానన్దఙ్గళుక్కుమున్నే "శ్రియఃపతిః" ఎన్గారిఱే) శ్రీగీతాభాష్యే, "శ్రియఃపతిర్నిఖిలహేయ ప్రత్యనీకకల్యాణైకతానానన్తజ్ఞానానన్దైకస్వరూపః, స్వాభావికానవధికాతిశయజ్ఞానబలైశ్వర్యవీర్యశక్తితేజఃప్రభృత్యసఙ్ఖ్యేయకల్యాణగుణగణమహోదధిః, స్వాభిమతానురూపైకరూపాచిన్త్యదివ్యాద్భుతనిత్యనిరవద్యనిరతిశయౌజ్జ్వల్యసౌన్దర్యలావణ్యయౌవనాద్యనన్తగుణనిధిదివ్యరూపః, స్వోచితవివిధవిచిత్రానన్తాశ్చర్యనిత్యనిరవద్యాపరిమితదివ్యభూషణః, స్వానురూపాసఙ్ఖ్యేయాచిన్త్యశక్తినిత్యనిరవద్యనిరతిశయకల్యాణదివ్యాయుధః, స్వాభిమతానురూపనిత్యనిరవద్య స్వరూపరూపగుణ విభవైశ్వర్య శీలాద్యనవధికాతిశయాసఙ్ఖ్యేయ కల్యాణగుణగణశ్రీవల్లభః."

ముతఱ్పాట్టు [రా-యు-౧౧౪] రావణవధానన్తరేమన్దోదరీప్రలాపః, "తమసఃపరమోధాతా శఙ్ఖచక్రగదాధరః। శ్రీవత్సవక్షానిత్యశ్రీరజయ్యశ్శాశ్వతో ధ్రువః ॥ ౧౫ ॥ మానుషంవపురాస్థాయ విష్ణుస్సత్యపరాక్రమః। సర్వైఃపరివృతోదేవైర్వానరత్వముపాగతైః ॥ ౧౬॥ సర్వలోకేశ్వరస్సాక్షాల్లోకానాంహితకామ్యయా। సరాక్షసపరీవారంహతవాంస్త్వాంమహాద్యుతిః॥౧౭॥" —— ఛాన్దోగ్యేమధువిద్యాయామ్, "తద్యత్ప్రథమమమృతమ్। తద్వసవఉపజీవన్త్యగ్నినాముఖేన। నవైదేవాఅశ్నన్తినపిబన్త్యేతదేవామృతందృష్ట్వాతృప్యన్తి."

అవతారిక.—శీలాధికుఁడైన శ్రియఃపతిని సేవింపనాశించియుండగా నప్పుడు సేవసాదించిన సర్వేశ్వరునికల్యాణగుణములననుభవించి సన్తోషించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.— శ్రియఃపతీ ! అత్యద్భుతమైన సౌందర్యముగల శ్రీదేవివేంచేసియున్న శ్రీవక్షస్థలమును సుదర్శన పాంచజన్యాదులనుధరించిన నీ శ్రీహస్తములను నానేత్రములు సేవింప నాశించుచున్నవి. ౧.

౧॥౫౯-౧. ౨॥రా-యు-౧౧౪-౧౫. 3॥౪-౬-౩౯. ౪॥౯-౬. ౫॥అమల-౧౦. ౬॥ఛా-ఉ.

మూ.—కణ్ణేయున్నైక్కాణక్కరుతి, ఎన్నెఞ్జమ్ । మెణ్ణేకొణ్డశిన్దైయతాయ్‌నిన్ఱిరైయుమ్ ।
విణ్ణోర్ మునివర్‌క్కెన్ఱుమ్ కాణ్బరియాయై । నణ్ణాతొழியేనెన్ఱునానమైప్పనే ॥ ౨॥

ఆ.—(కణ్ణే) ఎన్నెఞ్జమున్నైక్కాణవాశైప్పడానిన్ఱతు, బ్రహ్మాదికళుక్కుమ్ కాణవరితాయిరుక్కచ్చెయ్‌తే, ఎనక్కు దృష్టిభూతనాయిరున్దవున్నై యొழியవేణ్డనక్కు చ్చెల్లామైయాలేయున్నైక్కాణాతొழியిల్ తరియేనెన్ఱు నాన్ కిడన్దుకతఱానిన్ఱేనెన్గిఱార్. ౨.

అన్వ.— కణ్ణే ఉన్నైక్కాణ (౩) కరుతి ఎన్ నెఞ్జమ్ ఎణ్ణేకొణ్డ (౮) శిన్దైయతాయ్ నిన్ఱు ఇరైయుమ్ (౯) నాన్ విణ్ణోర్ మునివర్‌క్కు (౧౨) ఎన్ఱుమ్ కాణ్బు అరియాయై (౧౪) నణ్ణాతొழியేన్ ఎన్ఱు అమైప్పన్ (౧౬).

పదా.—అనన్తరమ్, ‘‘ఉన్నైక్కాణవేణుమ్’’ ఎన్నియ వచనివేళత్తాలే, ఎన్నెఞ్జుమ్ నాను మలక్ ప్పొన్నో మెన్గిఱార్.

ఎనక్కుదర్శనసాధనభూతనాయ్‌క్కొణ్డు దృష్టియానవనే! సాధనభూతనానవున్నైయే, సదాదర్శనమ్బణ్ణియనుభవిక్క, (౩) కరుతి, ఎన్నిలుమ్ చపలమాన ఎన్ నెఞ్జానతు, బహుసఙ్ఖ్యాతమాన, (౮) మనోరథఙ్గళై ప్పణ్ణి, నిన్ఱు, కాణ్గైయిలుమ్ ప్రతిబన్ధకమ్ పోక్కైయిలుమ్ అడిమైశెయ్‌కైయిలుమున్డాన చపలనివేళత్తాలే అలఱ్ప్పానిఱ్కుమ్; (౯) కరణియాననాన్, బ్రహ్మాదికళుక్కుమ్, సనకాదికళుక్కుమ్, (౧౨) ఎన్ఱుమ్, కాణ, అరియవున్నై, (౧౪) కిట్టామల్ విడేన్, ఎన్ఱువ్యవసితనాయ్‌క్కొణ్డు, త్వరైయాలే కూప్పిడానిన్ఱేన్. (౧౬)

అర్థము.—(నాథ, నేత్రమైనవాఁడా! నిన్ను సేవింప(౩)దలఁచి నామనస్సు అనేకసంఖ్యలుగల (అసంఖ్యేయములైన) (౮) మనోరథములుగలదై నిరన్తరముగానుండి ఘోషించును. (౯) నేను (బ్రహ్మాది) దేవతలకును (సనకాది) ఋషులకును (౧౨) ఎప్పుడును చూచుటకు అశక్యుఁడవైననిన్ను (౧౪) పొందక తీరను అనియధ్యవసించి పిలుచుచున్నాను. (౧౬) ౨.

ఈ.— ఇరణ్డామ్బాట్టు. తమక్కుమ్ తమ్ముడైయ నెఞ్జుక్కుముణ్డాన చాపలత్తైయరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్.

(కణ్ణే) ఎనక్కు దృష్టియానవనే! (ఉన్నైక్కాణక్కరుతి) నిరతిశయభోగ్యనానవున్నైక్కాణవాశైప్పట్టు—కణ్ణైక్కొణ్డేకణ్ణైక్కాణ విరుక్కుమాప్పోలే కాణుమవరిరుక్కిఱతు. కాణ్గైక్కు సాధనమానకణ్ణుమ్, కాణప్పడుమ్ విషయముమవనెన్గిఱార్. ౧ ‘‘చక్షుశ్చ ద్రష్టవ్యశ్చ నారాయణః’’ ఎన్నక్కడవతిఱే. అవన్ఱన్నాలేయవనైప్పెఱుమవరిఱే యివర్. ప్రాప్యత్తిల్ నియతిపోలే ఇవర్‌క్కు ప్రాపకత్తిల్ నియతియుమ్. (ఎన్నెఞ్జమ్) బద్ధహేతువాయ్‌క్కొణ్డువిషయఙ్గళిలే ‘‘పరకుపరకు’’ ఎన్ఱు వారానిఱ్కుమిఱే సంసారికళుడైయ నెఞ్జమ్; *మయర్వఱమతినల మరుళప్పెఱ్ఱార్ నెఞ్జిఱే, ‘‘తొழுతెழு’’ ఎన్బతు. (ఎణ్ణేయిత్యాది) ఎణ్ణిఙ్ఙ మనోరథత్తైయుడైత్తాయ్ - బహుమనోరథఙ్గళైప్పణ్ణి. ‘‘కాణవేణుమ్, కాణాతెపట్ట దుఃఖత్తైప్పోక్కవేణుమ్, అడిమైశెయ్యవేణుమ్’’ ఎన్ఱు. (నిన్ఱిరైయుమ్) నిరన్తరమాక

జీ-అ ॥ ఇరణ్డామ్బాట్టు. (కణ్ణేయిత్యాది). ‘‘ఎన్నెఞ్జమెణ్ణేకొణ్డశిన్దైయతాయ్’’ ఎన్నత్తైయుమ్ ‘‘ నానమైప్పన్ ’’ ఎన్నత్తైయుఙ్గ కటాక్షిత్తవతారికై (తమక్కుమిత్యాది).

రసోక్తి (కణ్ణైక్కొణ్డేయిత్యాది). ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (కాణ్గైక్కిత్యాది). అప్పడియిరుక్కుమవనో వెన్న (చక్షుశ్చేత్యాది). ‘‘ చక్షుస్సుమ్, అత్తాల్ కాణప్పడుకిఱపదార్థముమ్, అవనుక్కు ప్రకారతయావామ్’’ ఎన్ఱు ఇన్ద శ్రుతిక్కు. ‘‘ప్రకారప్రకారిభావమన్ఱిక్కే చక్షుస్సుమ్ చక్షుస్సాలే కాణప్పడుమ్ విషయముమవనే’’ ఎన్ఱు ఇతువునోరర్థమివర్‌క్కు వివక్షితమ్. ఉపాయాన్తరఙ్గళాలుమవనైప్పెఱలామేయెన్న (అవన్ఱన్నాలేయిత్యాది). ఇన్నిర్బన్ధత్తుక్కడియేతెన్న (ప్రాప్యత్తిలిత్యాది). ‘‘ఎన్’’ ఎన్నతుక్కుభావమ్ (బద్ధహేతువాయిత్యాది వాక్యద్వయమ్). పరకుపరకెన్ఱు - పరపరప్పాయ్‌క్కొణ్డు. ‘‘ఎణ్ణేకొణ్డ’’ ఎణ్ణిక్కైయై - సఙ్ఖ్యయై, కొణ్డ - గ్రసిత్త. సఙ్ఖ్యయై యతిక్రమిత్తిరుక్కిఱ వెన్నపడి. వివరణమ్ (బహుమనోరథేత్యాది). బహుమనోరథమేతెన్న (కాణవేణుమిత్యాది). ఇరైయుమ్ - కూప్పిడుమ్.

౧॥సుబా-ఉ.

ఈ.—కూప్పిడానిఱ్కుమ్.పరవ్యత్తియైయున్దానేయేఱిట్టుక్కొళ్ళానిఱ్కుమ్.(కణ్ణే) ఎన్నైయాళే ‘‘ప్రాపకనవనే’’ ఎన్ఱతాయ్, (ఉన్నై క్కాణ) ఎన్నైయాళే - ‘‘ప్రాప్యవస్తువుమవన్’’ఎన్ఱతాయ్, (ఎణ్ణికొణ్డు) ఎన్నైయాళే-‘‘అన్ద ప్రాపకత్తై క్కొణ్డిన్ద ప్రాప్యత్తై ప్పెఱవేణుమ్’’ ఎన్ఱిరుక్కు మధికారియుడైయ యాత్రైయిరుక్కుమ్పడి శొల్లిఱ్ఱు. (విణ్ణోరి త్యాది) ఇతు తాన్ నెఞ్జుక్కేయాయ్ నాన్ కైవాఙ్గి యిరుక్కిఱేనో? బ్రహ్మాదికళుక్కుమ్ సనకాదికళుక్కు మెన్ఱు మొక్క క్కాణవరిదాయిరుక్కిఱ వున్నై నాన్ కిట్టాత్తొழிవనో? ‘ పెఱ్ఱుముడిప్పన్’’ ఎన్ఱు నాన్ కూప్పిడాని న్ఱేన్. ‘‘పెఱ్ఱుముడిప్పన్’’ ఎన్గిఱతివరె న్నెణ్ణిల్; ‘‘విలక్షణదేశ వాసికళాయ్, తజ్గళుక్కెన్న వేఱుకై మ్ముతలు ణ్డాయిరుక్కిఱ అవర్ కళాకైయాలే, విళమ్బహేతువుణ్డు అవర్కళుక్కు; అజ్ఞనుమ్ కై మ్ముతలిల్లాతవర్కళుక్కు విళమ్బ హేతువుణ్డో?’’ ఎన్ఱు కూప్పిడానిన్ఱేన్. (నణ్ణాతొழிయేన్) అవనై క్కిట్టాతొழிయిల్ నాన్ తరియేన్. ఇతు అయ్త్తాన్ నిర్వాహమ్. (నణ్ణాతొழிయేన్) ఎన్ఱవిడమ్ - మహావిశ్వాసత్తై చ్చొల్లుకిఱతు. అవర్కళ్ విలక్షణదేశత్తిలేయిరుక్కైయాలే క్రమత్తిలే యెడుక్కలామ్; అజ్ఞనన్ఱిక్కే, సంసారత్తే యకప్పట్టు నిఱ్కిఱవనైయిఱేకడుక వెడుక్క వేణ్డువతు. ఎడుక్క వేణ్డుమ్నిలత్తిలేయిరున్దేన్; ఎడుక్క వేణుమెన్ఱిరున్దేన్; ఎడుప్పాన్ తానాయిరున్దాన్, ఎడుత్తాల్ పెఱువతున్నై యాయిరున్దతు; ఆనపిన్బు, ఎనక్కెన్న కణ్ణழிవుణ్డు? ౭.

ఈ-అ॥ నెఞ్జుక్కు-స్మరణమొழிయకూప్పిడక్కూడుమోవెన్న (పరవ్యత్తియైయిత్యాది). ‘‘కణ్ణే’’ ఎన్ఱుతొడఙ్గి ‘‘ఎన్నైయతాయ్’’నిన్ఱియమ్బుమ్’’ ఎన్ఱు మళవాలె - జ్ఞాతవ్యార్థత్రయముమ్ సిద్ధిత్తతెన్గిఱాళ్ కణ్ణేయిత్యాది). ఉత్తరార్థత్తుక్కు-సఙ్గతి (ఇతుతానిత్యాది). శబ్దార్థమ్ (బ్రహ్మాది కళుక్కు-మిత్యాది). పెఱ్ఱుముడిప్పనెన్ఱతు - ఫలితార్థమ్. బ్రహ్మాదికళుక్కు-దుష్ప్రాపమాన వస్తువైక్కిట్టువేనెన్గిఱతెన్న హేతువైక్కొణ్డు - శఙ్కా-వాక్యత్తుక్కు-క్కరుత్తు పరిహారమ్ (విలక్షణేత్యాది). అతావతు భోగజ్గళెల్లావఱ్ఱాలుమ్ ఉజ్జ్వలప్రదేశత్తిలిరుక్కిఱవర్కళాకైయాలే, ‘‘ఇప్పోతేయవనై ప్పెఱవేణుమ్’’ ఎన్నుమతు పిఱవాతాకైయాలుమ్, తన్నామ్సాధనమ్ముఱ్ఱి ఫలిక్క-వేణుమెన్నుమ్ ప్రసన్నినపక్షైయాలుమపర్కళుక్కు విళమ్బముణ్డెన్నపడి. అర్థాన్తరమ్ (అవనైయిత్యాది). ‘‘నణ్ణాతపోతు, ఒழிయేన్ - తరియేన్’’ ఎన్ఱాయ్త్తాన్ నిర్వాహమ్. ‘‘కిట్టియేవిడువన్’’ ఎన్ఱత్తాల్ ఫలితమానవర్థవిశేషత్తైయురుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నణ్ణాతొழிయేనిత్యాది). (అజ్ఞసుగఙ్ఞమ్ముళిల్) ఇత్యాదివాక్యత్తిలే, ‘‘మునివర్’’ ఎన్ఱు - మననశీలరెన్ఱతుక్కు ప్రతికోటి కాట్టి, ‘‘విణ్ణోర్’’ ఎన్ఱతుక్కు ప్రతికోటి కాట్టుకిఱార్ (అవర్కళ్ విలక్షణేత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). పాట్టెల్లావఱ్ఱాలుమ్ సిద్ధత్తై క్కొణ్డు యెడుపిడిత్తునిగమిక్కిఱార్ (ఎడుక్కవిత్యాది). (ఎడుక్క-వేణ్డుమిత్యాది). ‘‘విణ్ణోర్’’ ఎన్ఱతుక్కు ప్రతికోటియైవివక్షిత్తు. ‘‘అழைప్పన్, కణ్ణే, ఉన్నై క్కాణ’’ ఎన్ఱపదత్రయత్తైయుమ్బఱ్ఱు (ఎడుక్క-వేణు మిత్యాదివాక్యత్రయముమ్) ఎన్నై కణ్ణழிవుణ్డెన్నతు - ఉక్తహేతుకత్తై శొప్పఱ్ఱు. కణ్ణழிవు-విళమ్బముమ్ యుత్తైయుమ్. క్రమే ణాన్వయః. ౭.

ప్ర-తి.—సుబాలోపనిషది, ‘‘చక్షుశ్చద్రష్టవ్యఞ్చ నారాయణః ; శ్రోత్రఞ్చ శ్రోతవ్యఞ్చ నారాయణః’’ ఇత్యాది. ౭.

తాత్పర్యము,— నేత్రభూతుఁడైన ఓ! శ్రియఃపతీ! నామనస్సు నిన్ను సేవింపవలయునని యనేకవిధములుగా మనోరథించుచున్నది. నేనును దేవతలనును ఋషులకును సేవింపనశక్యుండవైనని న్ను సేవింపక తీరనని దృఢాధ్యవసాయముగలవాఁడనై పిలుచుచున్నాను. ౭.

మూ.—అழைక్కిన్ఱవడినాయేనాయ్కూழைవాలాల్ । కుழைక్కిన్ఱతుపోలవెన్నుళ్ళమ్కుழைయుమ్ ।
మழைక్కన్ఱుక్కన్ఱమెడుత్తానిరైకాత్తాయ్ । పிழைక్కిన్ఱతరుళెన్ఱుపేతుఱువనే ॥ 3౮

అ.—(అழைక్కిన్ఱ) ఎన్నైక్షానతః, తన్నుడైయవరోగ్యత్తైయుమ్, సామగ్రీవైకల్యత్తైయుమ్పారాతే తన్నుడైయచాపలత్తాలే యాఙ్గైయాఙ్గైపట్టువిడమాట్టుకిఱతిల్లై ; ఇప్పడియెన్నుడైయ సర్వకరణఙ్గళుమ్ తళరానిఱ్కచ్చెయ్తేపేశాతిరున్దరుళుకైయాలే. ఈ వాయ

శూన్యరాయాపన్న రాయిరుప్పారై రక్షిక్కక్కడవతానవున్నుడైయ నిరవధిక కారుణ్య వెళ్ళత్తిలుమ్ నానకప్పడేనో వెన్నఙ్ఞానిన్ద్రేనెన్గిఱార్.

అన్వ.—అఙ్రైక్కిన్ఱ అడి నాయేన్ (౩) ఎన్ ఉళ్ళమ్ నాయ్ (౬) కూఴై వాలాల్ కుఴైక్కిన్ఱతుపోల (౯) కుఴైయుమ్ అన్ఱు మఴైక్కు (౧౦) కున్ఱమ్ ఎడుత్తు ఆ (౧౪) నిరై కాత్తాయ్ అరుళ్ (౧౮) పిఴైక్కిన్ఱతు ఎన్ఱు పేతుఱువన్. (౨౧)

పన్నీ.—అనన్తరమ్, ఆర్తియేపరిశాశాక వాశితరక్షకనాన వున్నుడైయ కృపైయానతు ఎన్నై సఙ్గుపవిడుకిఱతో వెన్నఙ్ఞానిన్ద్రే నెన్గిఱార్.

అభినివేశాతిశయత్తాలే యఙ్రైత్తుక్కూప్పిడానిఱ్క్కినాయ్, అనన్యగతియాన సమ్బన్ధత్తైయుడైయేనాన్, ఆణుకిల్ అపద్యావహా మాననికర్షత్తైయుడైయ, (౩) ఎన్నుడైయ, దుఃఖక్షీణమాన నెఙ్ఞానతు, ఉన్నుడైయసన్నిధియిలే నాయానతు,(౬)తన్నినైనై కూఴై యాన, వాలైయసైత్తు, ప్రకాశిప్పిక్కుమాపోలే, (౯) శిథిలమాకానిన్ఱతు. ఇన్ద్రన్ అశ్మవర్షముఖత్తాలే ఆర్తియైజనిప్పిత్తవన్ఱు, అన్ధవర్షత్తుక్కునివారణమామ్బడి, (౧౦) మలైయై, ఎడుత్తు, రక్షాపేక్షైపణ్ణవుమఱియాతపశుక్కళుడైయ, (౧౪) తిరళై, రక్షిత్తవనే! ఉన్నుడైయ నిరవధికకృపైయానతు, ఎన్నళవిల్ తప్పుకిఱతో? ఎన్ఱు, కలఙ్గానిన్ద్రేన్. (౨౧) ఉనక్కుత్తప్పుకిఱతో వెన్ఱుమామ్. ౩.

అర్థము.—(నిన్ను) పిలుచుచున్నవాఁడనై దాసుఁడనై నీచుఁడనైన (౩) నాయొక్క హృదయము, కుక్క (౬) (తన) చిన్న తోకచే తనయభిప్రాయమును దెలుపునట్లు (౯) శిథిలమగుచున్నది. అప్పుడు ఇన్ద్రుఁడువర్షించినవర్షముకొఱకై (౧౦) గోవర్ధనమును ఎత్తి గోవుల(౧౪)సమూహములను రక్షించినవాఁడా! (నీయొక్క) అనుగ్రహము(౧౮)తప్పిపోవునో అని వ్యాకులపడుచున్నాను. (౧౦).

ఈ.—మూన్ఱామ్బాట్టు. ఇప్పడికూప్పిడచ్చెయ్తేయుమ్ వరక్కాణామైయాలే, ఆర్తియై త్తుతలాక రక్షిక్క క్కడవవున్ గుణత్తుక్కుప్పుఱమ్బానేనో వెన్గిఱార్.

(అఙ్రైక్కిన్ఱవడినాయేన్) అయోగ్యనాయ్ క్షుద్రనాయిరున్దువైత్తు, ఆర్తియాలే కూప్పిడానిన్ద్రేన్ రుచియాలే తవిరమాట్టార్. కిట్టినాల్ అత్తలైక్కువద్యమామ్బడి యాయిఱ్ఱు తమ్ముడైయనిలై. నాయ్, తన్నైయుడైయవనుక్కు త్తన్నభిమతత్తిల్ రుచియైత్తెరివిప్పతు వాలాలే యాయిఱ్ఱు; అవ్వాల్ తాన్ కూఴైయానాల్ తెరివిక్కైయరితామిత్తే; అతుపోలే, ఎన్మనస్సానతు నోవుపడానిన్ఱతు. ఇత్తాల్ - తమక్కోడుకిఱక్లేశమ్ పేచ్చుక్కు నిలమన్ఱిక్కే, నిస్సాధననాయ్ వైత్తాశైప్పడానిన్ద్రే నెన్ఱుమామ్. (మఴైక్కిత్యాది) ఇన్ద్రన్ అశ్మవర్షత్తైవర్షిక్క అవళవిలే, మలైయై యెడుత్తు ఇడైయరైయుమ్ పశుక్కళైయు మార్తియై త్తుతలాకరక్షిత్తవనే! (పిఴైక్కిన్ఱతెన్ఱు పేతుఱువనే) "అవ్వార్తియాలే రక్షిత్తమహాగుణమ్ ఎనక్కుతవామైయాలే యిఴుక్కుప్పుకానిన్ద్రాయ్, ఎన్ఱుపేకణియానిన్ద్రేన్" ఎన్ఱాళవన్దారరుళిచ్చెయ్యుమ్బడి. అత్తైయెమ్బెరుమానార్ కేట్టరుళి, "ఇతుపొరుళ్ళాకితు, ఆనాలిప్పోతివర్కోడుకిఱదశైక్కు

జీ-అ॥ మూన్ఱామ్బాట్టు (అఙ్రైక్కిన్ఱవిత్యాది). "పిఴైక్కిన్ఱతరుళెన్ఱు పేతుఱువన్" ఎన్ఱత్తైక్కుటాక్షిత్తవతారిక్కై(ఇప్పడియిత్యాది).

"అడినాయ్ - నాయేనానన్, అఙ్రైక్కిన్ద్రేన్" ఎన్ఱన్వయిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అయోగ్యనా యిత్యాది). "నాయ్" ఎన్నైయాలే - అయోగ్యత్వముమ్ క్షుద్రత్వముమ్సిద్ధమ్. ఆడి - అడియనాయ్, నాయేన్ - నిహీననాన వెన్నుడైయవెన్ఱు శబ్దార్థమ్. అయోగ్యనానాల్ కూప్పిడుకిఱతెన్, తవిరలామే యెన్న (రుచియాలే యిత్యాది). వాలెన్నాతే, "కూఴై" ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (నాయ్తన్నై యిత్యాది). "కూఴైవాలాల్" ఎన్ఱదృష్టాన్తత్తుక్కనుగుణమాక భావద్వయ మరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇత్తాల్ తమక్కిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). దృష్టాన్తత్తుక్కు త్తెరివిక్కైయరితెన్గిఱ మాత్రమే యపేక్షితమ్. ఆళవన్దార్ నిర్వాహత్తుక్కు, అవ్వరుళున్నై త్తప్పిప్పోకిఱతెన్ఱు పేతుఱానిన్ద్రే నెన్ఱు శబ్దార్థమ్. అరుళ్నన్నై త్తప్పిప్పోకిఱతెన్ఱు పేతుఱానిన్ద్రే నెన్ఱు ఎమ్బెరుమానార్ నిర్వాహత్తుక్కు శబ్దార్థమ్. పేకణియానిన్ద్రేన్ - క్లేశియానిన్ద్రేన్. ఇవర్కోడుకిఱదశైక్కుచ్చేరాతెన్ఱతు-అలాభత్తాలే నోవుపడానిఱ్క వవనిఴవుకు నోవుపడుక్కై

ఈ.— చ్చేరాతు, ఆనపిన్బు, 'పశుక్కళుమిడై యనుమ్ వర్త్తితే నోవుపడాతపడి మఱైయైయెడుత్తు మత్రిత్త విష్ణహాగుణత్తుక్కు నాఙ్వుఅమ్మ్బాకిఱేనో?, ఎన్రు పేతుఱానిన్త్రే'' ఎన్రు. ౩.

జీ-అ॥ శేరా తెన్నపడి. పేతుఱుకై దుఃఖప్పడుకై. అత్తైక్కి-న్నపడినాయేనాన - ఎన్నుళ్ళమ్-నాఙ్ కూత్తైవాలాల్ కత్తైక్కి-న్నతుపోల-కత్తైయుమ్ ; ఇవ్వనస్థైయిలుమ్ వరక్కాణామైయాలే, మత్తైక్క-న్నైత్తొడక్కి అరుళ్ - పిత్తైక్కి-న్నతు - ఎన్రుపేతుఱువనిత్యన్వయః. ౩.

తాత్పర్యము.—గోవర్ధనమెత్తి గోవులనురక్షించిన ఓ! స్వామీ! తోకలేని కుక్కతోకనాడించి యజమానునికి తనయభిప్రాయము నెట్లు దెలుపఁజాలదో, అట్లనే నాదుఃఖమును నేను తెలుపఁజాలనివాఁడనైయున్నాను. ఆశ్రితరక్షకుఁడవైననీవు నన్ను గటాక్షింపక పోయెదవోయని భయపడుచున్నాను. ౩.

మూ.—ఉఱువతితు వెన్రునక్కాట్పట్టు, నిన్గ । ట్పెఱువతెతుకొలెన్రు పేత్తైయేన్ నెఞ్జమ్ ।
మఱుకల్ శెయ్యుమ్ వానవర్ తానవర్క్కెన్రుమ్ । అఱివతరియవరియాయవమ్మానే ॥ ౪॥

ఆ.—(ఉఱువతితు) నీ ఆశ్రితసులభనాయిరుక్కచ్చెయ్తే శిలరుక్కరియైయాయిరుక్కైయాలే, ఎనక్కుమరియై యాయిరుక్కిఱ్చెయ్వతెన్నెన్రు ఎన్నెఞ్జునడుఙ్గానిన్రతెన్గిఱార్. ౪.

అన్వ.—వానవర్ తానవర్క్కు ఎన్రుమ్ (౩) అఱివతు అరియ అరియాయ (౬) అమ్మానే ఇతు ఉఱువతు (౯) ఎన్రు ఉనక్కు ఆట్పట్టు (౧౨) నిన్కణ్ పెఱువతు ఎతుకొల్ (౧౫) ఎన్రు పేత్తైయేన్ నెఞ్జమ్ (౧౮) మఱుకల్ శెయ్యుమ్ (౨౧).

పదా.—అనన్తరమ్, ఉద్దేశ్యమాన శేషత్వత్తుక్కు ప్రతిసమ్బన్ధియాన వునక్కడిమైయాయ్నిత్తు, ఎన్నై ఉతాయిరుక్కిఱతో వెన్రు ఎన్నెఞ్జుకలఙ్గానిన్ర తెన్గిఱార్.

సమ్బన్ధమొత్తిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్ అనుకూలరాన వానవరోడు, ప్రతికూలరాన దానవరోడు వాశియఱ, ఆశ్రితసౌలభ్యత్తిలుమ్ సర్వేశ్వరత్వత్తిలుమ్ ఎన్రుమొక్క, (౩) అఱిను, అరితైయామ్బడియాన, నరసింహమాన, (౬) స్వామియే! ఇన్ద శేషత్వమాకిఱస్వరూపమే, ఉద్దేశ్యమ్, (౯) ఎన్నఱుతియిట్టు, తత్ప్రతిసమ్బన్ధియానవునక్కు, దాస్యానుమతియైప్పణ్ణి, (౧౨) స్వామియానవున్బక్కల్, ఫలమాకలభిక్కప్పుకిఱతు, స్వరూపానురూపకైఙ్కర్యమో సంసారస్థితియో? ఏతాయిరుక్కిఱతు (౧౫)———, ఏతేనుమొన్త్రై నిశ్చయిత్తపడిక్కణ్డిరుక్కై ప్రాప్తమెన్నుమతివిల్లాతవెన్నుడైయ, నెఞ్జానతు, (౧౮) కలఙ్గానిన్రతు. (౨౧). ౪.

అర్థము.—దేవతలకును అసురులకును ఎల్లప్పుడును (౩) తెలిసికొనుటకు దుర్లభమైన నరసింహరూపియైన (౬) ఓ! స్వామీ ; ఈ శేషత్వము తగునైనది (౯) అని (నిశ్చయించి) నీకు దాసుఁడనై (౧౨) నీయొద్ద పొందఁదగినది ఏదైయుండును? (౧౫) అని అకించనుఁడనైన నాయొక్క హృదయము (౧౮) వ్యాకులమైయున్నది. (౨౧). ౪.

ఈ.—నాలామ్బాట్టు. నీరిఙ్జ భయప్పడుకిఱతెన్నెన్న; "దేవాదికళుక్కరియై యాకైయాలే యెనక్కుమరియైయాకిఱాయో!" ఎన్రెన్నెఞ్జుకలఙ్గానిన్ర తెన్గిఱార్.

(ఉఱువతితువెన్రు) శీరియతు - అడిమైశెయ్యుమితువెన్రు. (ఉనక్కాట్పట్టు) ఉనక్కడిమైపుకున్దు. "స్వరూపమ్ భగవత్పారతన్త్ర్యమ్'' ఎన్రతిన్దాల్, శీరియప్రయోజనమ్ కైఙ్కర్యమేయిఱే. (నిన్గట్పెఱువతెతుకొలెన్రు)

జీ-అ॥ నాలామ్బాట్టు (ఉఱువతిత్యాది). "ఎన్నెఞ్జమ్ మఱుకల్ శెయ్యుమ్, వానవర్ తానవర్క్కెన్రు మఱివతరియ'' ఇత్యాదిమై క్కటాక్షిత్తవతారికై (నీరిఙ్జనిత్యాద). ఇన్దవవతారికై "మత్తైక్కన్రు'' ఇత్యాదిక్కు - ఎమ్బెరుమానార్ నిర్వాహత్తైప్పత్రి.
ఉఱువతు-యోగ్యమానతు, శీరియతెన్రపడి. శీరియతెన్రతిన్దపడియెన్నెన్న (స్వరూపమిత్యాది). ఇవ్విడత్తిల్ - ౧ " ఆత్మాభిమానానుగుణ పురుషార్థవ్యవస్థయా । భగవత్పారతన్త్ర్యాది ప్రబుద్ధస్య సుఖాయతే'' ఎన్రుపిళ్ళైయరుళిచ్చెయ్తవచనత్తై సంవాదమాక

౧॥

ఈ.-ఉన్నక్కాల్ పెఱువతేతోవెన్ఱు స్వరూపత్తైయుముణర్న్దు, "కైజ్కర్యమేశిరియతుమ్" ఎన్ఱఱిన్దు, "ఈశ్వరననన్య ప్రయోజనర్క్కు వేఱొన్ఱైక్కొడుత్తు విడువానొరువనల్లన్" ఎన్ఱుమఱియుమివర్, "ఉన్నక్కాల్ పెఱువతెతు" ఎన్గైక్కు హేతువెన్నెన్నిల్; "క్రమత్తిలే శెయ్కిఱోమ్" ఎన్ఱు సంసారత్తిలిరుప్పై శేషిత్తువిడప్పుకుకిఱతో? ఎన్ఱత్వరైయఱిన్దు శడక్కెన ముకిజ్గాట్టకిఱాయో వెన్గై. (పేతైయేన్ నెఞ్జమ్మఱుకల్ శెయ్యుమ్) "నామభిసన్ధిపణ్ణినపడియే ఫలిక్కుమ్" ఎన్నుమఱివిన్ఱిక్కే యిరుక్కిఱ వెన్నెఞ్జమ్ కలజ్గానిన్ఱతు. ఇజ్గన్ కలజ్గుకైక్కడియెన్నెన్నిల్; నెఞ్జైనుడైయ వివేకశూన్యత్తైయిజేయితుక్కడి. నీతాను మితుక్కడి.(వానవరిత్యాది) ౧ "దేవానాందానవానామ్" అమ్మానాయిరున్దువైత్తు— సర్వేశ్వరనాయిరున్దువైత్తు, దేవర్కళుక్కు మసురర్కళుక్కు మెన్ఱుమొక్కవఱియవరియైయాయ్, అన్నిలైతన్నిలే ఒరు శిలక్కనుక్కన్నె యుళ్ళపడియఱియలాయిరున్దాయ్, అతిల్ నానెక్కోటియిలేయాకిఱేనో? వెన్ఱఱియామై- దేవాసురవిభాగమ్పణ్ణినవనన్తరమ్, అర్జునన్ "నానెక్కోటియిలే యాకిఱేనో?" ఎన్ఱుశైనాప్పోలే: పిన్నైయువనితుం క్కప్పణ్ణిన పరిహారమెన్నెన్నిల్; తన్ సౌలభ్యత్తై ప్రకాశిప్పిక్కైయిఱే. ఎళియోమ్మాకైయు మొరుకోటియున్డాక నీర్ శొన్నీరాకిల్ నీర్ తామక్కోటియిలే యుళ్ళారొరువరాయిరున్దీరాకి లుమక్కినామ్ కైప్పుకున్నో మెన్ఱిరుక్కైయమైయాతో? వెన్గైయిఱే. ౪.

జీ-అ॥ వరుళిచ్చెయ్వర్. "(క్రమత్తిలే శెయ్కిఱోమ్) ఇత్యాదిపరిహారవాక్యత్తుక్కుక్కరుత్తు- శ్రీగజేన్ద్రాழ்వానుక్కుతవినాప్పోలే శడక్కెనవుతవుకిఱాయో, శ్రీభరతాழ்వానుక్కుప్పోలే క్రమత్తిలే శెయ్కిఱాయో" ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్వర్, మేలుక్కవతారికై (నీతానుమితుక్కడియెన్ఱు). ఇతుక్కు - వివేకశూన్యతైక్కు, "అమ్మాన్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (దేవానామిత్యాది). "దేవానాందానవానాఞ్చ సామాన్యమధిదైవతమ్ । సర్వదాచరణద్వన్ద్వమ్" ఇత్యాది. ఎక్కోటియిలే యాకిఱేనోవెన్ఱతు - దేవాసురకోటియిలే యాకిఱేనో, ప్రహ్లాదకోటియిలే యాకిఱేనోవెన్ఱపడి. ఆழ்వారుడైయ సంశయమ్ విశ్మ్యావిశ్మ్యకోటికమాకైయాలుమ్, అర్జుననుడైయసంశయమ్ దేవాసురకోటికమాకైయానుమ్, సంశయమాత్రత్తిలేదృష్టాన్తమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (దేవాసురేత్యాది). ఇవ్విడత్తిలే - ౨ "ద్వౌభూతసర్గౌలోకేస్మిన్ దైవ ఆసురఏవచ । దైవీసంపద్విమోక్షాయనిబన్ధాయాసురీమతా । ద్వివిధోభూతసర్గోయం దైవ ఆసుర ఏవచ । విష్ణుభక్తిపరోదేవో విపరీతస్తథాసురః" ఎన్ఱుఅవర్కళ్ స్వరూపత్తైచ్చొల్లి ఇతుతన్నై, ౩ "మహాత్మానస్తుమాంపార్థ" ఇత్యాదియాలుమ్, ౪ "ఆసురీంయోనిమాపన్నా" ఇత్యాదియాలుమ్విస్తరిత్తు, ౫ "మాశుచస్సంపదందైవీ మభిజాతోసిపాణ్డవ" ఎన్ఱు పరిహరిప్పతుమ్శెయ్తాన్" ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్వర్. ఇతుక్కు - "మఱుకల్ శెయ్యుమ్" ఎన్ఱతుక్కు. "ఇక స్తేయునైయుళ్ళమెన్నుళ్ళమ్" ఎన్గిఱ ఆழ்వార్పాట్టైక్కాట్టిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తన్ సౌలభ్యత్తైయిత్యాది). వివరణమ్ (ఎళియోమిత్యాది). (శొన్నీరాకిల్) ఎన్ఱవనన్తరమ్, "నరశిజ్గమతాయవురువే - ఉన స్తేయునైయుళ్ళమ్" ఎన్ఱునీరే శొల్లుకైయాలే ఎన్ఱుకూట్టువతు, అమ్మానాయ్వైత్తు - వానవర్తానవర్క్కెన్ఱు మఱివతరియైయాయ్ అత్యాసపనే - ఉఱువతితువెన్ఱు తొడజ్గి మఱుకల్ శెయ్య మెన్ఱన్వయమ్. ౪.

అ-అ-వి ॥ (నెఞ్జైనుడైయ) ఎన్ఱవాక్యానన్తరమ్ (నామభిసన్ధిపణ్ణినపడియే) ఎన్ఱవాక్యమనుసన్ధిత్తుక్కొళ్వతు.

ప్ర-తి.— జితన్తాయామ్, "దేవానాందానవానాఞ్చ సామాన్యమధిదైవతమ్ । సర్వదాచరణద్వన్ద్వం ప్రజామిశరణంతవ." ౪.

తాత్పర్యము.— ఓ! శ్రియఃపతీ! దేవాదులకును దెలిసికొనుట కశక్యమైన పరత్వసౌలభ్యములుగల నరసింహుండవైన నీవు స్వరూపాను రూపముగ నీదాసుడనైన నాకుఁగూడ దుర్లభుడవై యయ్యెదవోయని నామనస్సు భ్రమించుచున్నది. ౪.

"మహాత్మానస్తుమాంపార్థదైవీం ప్రకృతిమాశ్రితాః । భజన్త్యనన్యమనసోజ్ఞాత్వా భూతాదిమవ్యయమ్ ! ఆసురీంయోనిమాపన్నా మూఢాజన్మనిజన్మని । మామప్రాప్యైవకౌన్తేయ తతోయాన్త్యధమాంగతిమ్" ఎన్ఱవరైయిల్ అడైయవళైన్దానిల్ ఉదాహరిక్కప్పట్టతు.

౧॥జి-స్తో-౨. ౨॥భ-గీ-౧౬-౬. ౩॥భ-గీ-౯-౧౩. ౪॥ ౫॥భ-గీ-౧౬-౫.

మూ.—అరియాయవమ్మానై యమరర్ పిరానై । ప్పెరియానై ప్పిరమనై మున్పడైత్తానై ।
వరివాళరవినణై ప్పళ్ళికొళ్ కిన్ఱ । కరియాన్కళ్ల్ కాణక్కరుతుజ్గరుత్తే ॥ ౫॥

ఆ.— (అరియాయ) ఉమ్ముడైయవపేక్షితన్దానేతెన్నిల్ ; అణ్డాధిపతియాన బ్రహ్మావుక్కుమ్ కారణభూతనాకైయాలే సర్వేశ్వర నాయ్,* అయర్వఱుమమరర్ కళతిపతియాయ్, సకలజనమనోనయనహారి దివ్యసౌన్దర్యవిశిష్టనాయ్, ఆశ్రితర్క్కాత్మదానమ్పణ్ణుకైక్కాక త్తిరుప్పాఱ్కడలిలేవన్దుకణ్వళర్న్దరుళుకిఱ కరియాన్కళ్ల్ కాణవాశైప్పడానిఱ్కుమెన్నెఞ్జెనిఱార్ ౫.

అన్వ.—అరియాయ అమ్మానై అమరర్ (3) పిరానై పెరియానై ముత్ (౬) పిరమనై పడైత్తానై వరి (౯) వాళ్ అరవినణై పళ్ళికొళ్కిన్ఱ (౧౨) కరియాన్ కళ్ల్ కాణ (౧౫) కరుత్తు కరుతుమ్. (౧౮)

సన్ని.—అనన్తరమ్, కారణత్వాదిగుణయోగత్తైయుడైయనాన వున్ తిరువడికళై కాణవేణుమెన్ఱు ఎన్నుడైయ నెఞ్జానతు నినై యానిన్ఱతెన్గిఱార్.

విరోధినిరసనశీలనాన, స్వామియాయ్, నిరస్తసమస్తవిరోధికళాన సూరికళుక్కు, (3) భోగప్రదనాయ్, అవర్కళాలుమ్ పరిచ్ఛే ద్యనభవిక్కవొణ్ణాత పెరుమైయైయుడైయనాయ్, ముముక్షుసిసృక్షైయాలే జగత్తైసృష్టిక్కైక్కు మున్పడవే,(౬) బ్రహ్మావై, ఉత్పాదిత్తవ నాయ్, ఉత్పన్నజగద్రక్షణార్థమాక వరియైయుడైయుమ్, (౯) ఒళియైయుముడైత్తాన, తిరువరవణైయిలే, పళ్ళికొణ్డరుళుకిఱ, (౧౨) పరుక్కై క్కు సహభాగినాన శ్యామళవిగ్రహత్తైయుడైయవనై, త్తిరువడికళిలే, కాణవేణుమెన్ఱు,(౧౫)బుద్ధియానతు, నినైయానిన్ఱతు. (౧౮) కరి యానైయెన్గిఱదిరుణ్ణామ వేళ్ఱుమై యెజ్ఞిక్కిడక్కిఱతు కరియాన్తనై యెన్ఱుమ్ పాఠజ్గొల్లువర్ ౫.

అర్థము.—విరోధినిరసనశీలుఁడైన స్వామియై నిత్యసూరులకు (3) ఉపకారకుఁడై అపరిచ్ఛిన్నుఁడై మునుపు (౬) బ్రహ్మను సృజిం చినవాఁడై సౌన్దర్యమును(౯)తేజస్సునుగల ఆదిశేషుఁడనెడిపడకమీద పవ్వళించిన(౧౨)శ్యామవిగ్రహునియొక్క శ్రీపాదములను సేవింప వలయునని (౧౫) బుద్ధి తలఁచుచున్నది. (౧౮) ౫.

ఈ—అణ్ణామ్పిళ్ళై. నామెళియోమాన కోటియిలేయన్ఱోఉమక్కుప్పేఱు కైపుకున్దిరుక్క, నీరిజ్ఞణ్పడుకిఱ తెన్నెన్న; ఎన్నెఞ్జుకాణ్గైయిలే త్వరియానిన్ఱతెన్గిఱార్.

(అమ్మానై) సర్వేశ్వరనై. (అమరర్ పిరానై) నిత్యసూరికళుక్కు త్తన్నైక్కాట్టిక్కొడుత్తనుభవిప్పిక్కు ముపకారికన్నై. (పెరియానై) అవర్కళుడైయ స్వరూపస్థిత్యాదికళ్ తన్నధీనమాయ్, తన్నైయవర్కళాల్ పరి చ్ఛేదిక్కవొణ్ణాతవన్నై. (పిరమనై మున్పడైత్తానై) చతుర్ముఖనుక్కు జనకనాయుళ్ళవనై. అరియాయవెన్ఱు - కీర్తే స్తోత్రమపతు. సృష్టమానజగత్తిలే, ఆశ్రితార్థమాకవవఙ్ప్రతిజ్ఞాసమకాలత్తిలే తన్నైయక్షియమాత్రవన్దవతరిత్తవనై. (వరివాళిత్యాది) ఆశ్రితర్క్కుత్తుక్కైయన్ఱిక్కే. తత్సంశ్లేష స్వభావనాయుళ్ళవనై. (వరివాళరవు) వరియైయుమొళ్ళి

టీ-అ॥ అణ్ణామ్పిళ్ళై (అరియాయవిత్యాది). ,,అరియాయ'' ఎన్ఱత్తైయుమ్, ,,కాణక్కరుతుమ్ కరుత్తు'' ఎన్ఱత్తైయుమ్ కటాక్షిత్త నతారిక్కై (నామెళియోమానవిత్యాది).

కరుత్తు - నెఞ్జు. కీర్తేసూట్టువతెన్ఱతు - ,,పిరమనై మున్పడైత్తానై'' ఎన్ఱతుక్కుప్పిత్తాడు కూట్టువతెన్ఱపడి. ,,అరియాయ'' ఎన్ఱ విశేషణత్తుక్కర్థమ్ (సృష్టమాన విత్యాది). (ప్రతిజ్ఞాసమకాలత్తిలే) ఎన్ఱవిడత్తిలే - ౧,,ప్రహ్లాదంసకలాపత్సుయథారక్షితవాన్ హరిః। తథా రక్షతియస్సర్వాశ్శోతిచరితంసదా'' ఎన్ఱు ప్రసాదిప్పర్. ,,అరియాయ'' ఎన్ఱవనన్తరమ్, ,,వరివాళరవినణై'' ఇత్యాదిక్కు సఙ్గతి (ఆశ్రితర్క్కిత్యాది). వరి - అవయవసౌన్దర్యమ్. వాళ్ - సముదాయశోభై. ,,అరవినణైప్పళ్ళికొళ్కిన్ఱకరియాన్'' ఎన్ఱత్తాల్ ఫలిత్త

౧॥

ఈ.—మైయు ముడైయవరవు. పరి. అఖ్రుకు. (కరియాన్) వెళుత్తతిరునిఱత్తైయుడైయతిరువనన్దాఴ్వాన్మేలే ఒరుకాళ మేఘమ్ శాయ్న్దాప్పోలే యాయిఱ్ఱు కణ్వళర్న్దరుళువతు. (కాణక్కరుతుమ్‌కరుత్తే) కాణ్గైయిలేత్వరియానిన్ఱతేన్మనస్సు. పడుక్కైక్కు పరభాగమానవడివుమ్, అతుక్కు పరభాగమాన తిరువడికళుమ్ ఇత్తైయాయిఱ్ఱు కాణవాశైప్పడుకిఱతు. ౫.

జీ - అ॥ భావమ్ (వెళుత్తవిత్యాది. ‘‘కరియాన్’’ ఎన్ఱత్తైక్కాట్టాక్షిత్తు (పడుక్కైక్కిత్యాది). అతుక్కు - వడివుక్కు. కరియానైయుమ్ కణ్ణైయుమ్‌కాణ కరుత్తు - కరుతుమెన్ఱన్వయమాతల్; అన్ఱిక్కే అమ్మానాయ్, అమరర్‌పిరానాయ్ పెరియ నాయ్‌పిరమనై మున్‌పడైత్తానాయ్ - అరియానాయ్ పరివాళరవినణైప్పళ్ళికొళ్కిన్ఱ కరియానుడైయ కణ్ణైక్కాణ - కరుత్తు - కరుతుమెన్ఱన్వయమాతల్; ఇన్దయోజనైయిల్, ద్వితీయై వాక్యాలఙ్కారమ్. ౫.

తాత్పర్యము.—ఓ! శ్రియఃపతీ! ఆశ్రితదురితహరుఁడవై నిత్యసూరిసేవ్యుఁడవై బ్రహ్మకునుదండ్రియై శేషశాయియై గొప్పమహిమగలవాఁడవై యాశ్రితులకత్యన్తసులభుఁడవైన నిన్ను సేవింపనామనస్సు మిక్కిలి త్వరించుచున్నది. ౫.

మూ.—కరుత్తేయున్నైక్కాణక్కరుతి,ఎన్నెఞ్జ । త్తిరుత్తాకవిరుత్తినేన్ తేవర్కళెల్లామ్ ।
విరుత్తావిళఙ్గుఞ్జుడర్‌చ్చోతియుయర। త్తొరుత్తా,ఉన్నైయుళ్ళుమెన్నుళ్ళముకన్దే ॥ ౬॥

ఆ.— (కరుత్తే) ఇప్పడినానున్నైక్కాణవిచ్ఛిక్కుమళవిల్, తిరునాట్టిలిరుక్కుమ్బడియే వన్దెన్నెఞ్జిలే పుకున్దరుళినవున్నైరొన్నెఞ్జుకన్దు భుజియానిన్ఱతెన్గిఱార్. ౬.

అన్వ.— కరుత్తే ఉన్నై కాణ (౩) కరుతి ఎన్నెఞ్జత్తు ఇరుత్తాక (౬) ఇరుత్తినేన్ తేవర్కళెల్లామ్ విరుత్తా (౯) విళఙ్గుఞ్జుడర్ శోతి (౧౨) ఉయరత్తు ఒరుత్తా ఎన్ (౧౫) ఉళ్ళమ్ ఉన్నై ఉకన్దు (౧౮) ఉళ్ళుమ్ (౧౯)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, నాన్ మనోరథిత్తపడియే, పరమపదనిలయనాయ్ సూరిసేవ్యనాన వున్నైయెన్నెఞ్జానతు కణ్డనుభవియానిన్ఱతెన్గిఱార్.

నాన్ తళరాతపడియెనక్కు బలకరనాకకొణ్డునెఞ్జువలియానవనే! ఉన్నై,కణ్డనుభవిక్కవేణుమెన్ఱు, (౩) మనోరథిత్తు, ఎన్నెఞ్జుక్కుళ్ళే, ఎఴున్దిరాతపడి, (౬) ఇరుత్తికొణ్డేన్. సూరికళుక్కెల్లామ్, మూప్పానశేషియాయ్, (౯) ఉజ్జ్వలమాన, ప్రభైయైయుడైత్తాయ్, తేజోమయమాయ్, (౧౨) ౧ ‘‘విశ్వతఃపృష్ఠేషు’’ ఎన్ఱుసర్వోత్తరమానపరమపదత్తిలే, అద్వితీయనాయిరుక్కుమవనే! ఎన్నుడైయ, (౧౫) అన్తఃకరణమానతు, నిరతిశయప్రాప్యభూతనానవున్నై, అత్యన్తప్రేమవిశిష్టమాయ్‌కొణ్డు, (౧౮) అకవాయిలే యనుభవియానిన్ఱతు. (౧౯) ౬.

అర్థము.— మనోబలమునిచ్చువాఁడా! నిన్ను సేవింప (౩) ఆశించి నాహృదయమందు స్థిరముగా (౬) స్థాపించితిని. నిత్యసూరులందరికిని గొప్పవాఁడా! ప్రకాశించుచున్నదై కాన్తిగలదై తేజోమయమై (౧౨) ఉన్నతమందున్నదైనపరమపదమందువేంచేసియున్న అద్వితీయుఁడా! నాయొక్క (౧౫) మనస్సు నిన్ను సన్తోషించి (౧౮) ధ్యానించును. (౧౯) ౬.

ఈ.—ఆఱామ్బాట్టు. కాణవాశైప్పట్ట వళవిలే అవన్‌తమ్ముడైయ తిరువుళ్ళత్తిలే పుకున్దరుళ, తమ్ముడైయ నెఞ్జుకన్దనుభవిక్కిఅపడియై యరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్.

జీ-అ॥ ఆఱామ్బాట్టు (కరుత్తేయిత్యాది). ‘‘ఎన్నెఞ్జత్తిరుత్తాకవిరుత్తినేన్ - ఉన్నైయుళ్ళుమెన్నుళ్ళముకన్దు’’ ఎన్ఱత్తైక్కాట్టాక్షిత్తవతారికై (కాణవాశైప్పట్టవిత్యాది). ౬.

౬.-(కరుత్తేయున్నైక్కాణక్కరుతి) ఎనక్కుమిడుక్కానవున్నైక్కాణవాశైప్పట్టవళవిలేముకజ్ఞాట్టినాయ్. ఇవ్విషయత్తై లభిక్కైక్కు రుచియేయమైయుమెన్నై. ‹‹కణ్ణే యున్నైక్కాణక్కరుతి›› ఎన్గార్ కీழ் ; (కరుత్తే యున్నైక్కాణక్కరుతి)ఎన్గారిజ్గే. అనుపపత్తియెన్గొణ్డు అర్థాపత్తియాలేకల్పిత్తల్, అనుమానత్తాలేఅతీన్ద్రియమెన్ఱు తల్ శెయ్యుమ్వస్తువై సాక్షాత్కరిక్క వేణుమెన్ఱు మనోరథిక్కిఱార్. ఇవర్కుక్కణ్ణుజ్గరుత్తుమవనాయిరుక్కు. (ఎన్నెజ్గు తిరుత్తాకవిరుత్తినేఽ) * మఱుకల్ శెయ్తనెజ్గిలే, * మఱుకలిలీశనై పరమపదత్తిలే యిరుక్కుమాప్పోలే యిరుత్తినేఽ. ‹ఇవర్పక్కలి శైవుపెఱ్ఱిలోమ్›› ఎన్గిరుక్కిఱవఽ ఇత్తనై యిశైవుపెఱ్ఱాల్ పిన్నైతళ్ళిక్క తన్నై త్తాలుమ్ పోకానిఱే. ౧ [యదీహాశరదోనేకా స్త్వయాసార్ధమనిన్దితే-౨ ఇహావత్స్యామి సౌమిత్రే సార్ధమేతేన పక్షిణా] ఐయర్కణ్వట్టత్తిలే వర్తిక్క వేణుమెన్ఱు నినైత్తిరున్దోమ్, నడువిలాయ్చ్చిక్కు ప్రియజ్ఞైయ్యవేణ్డుకైయాలే యుఱు శెయ్యప్పెఱ్ఱిలోమ్, ఇని ఇవర్ శిఱిక్కిక్కోఽయాకిలుమ్ వర్తిక్కప్పారానిన్ఱోమెన్గారిఱే. అన్నిక్కే,(ఇరుత్తాక) మిత్రభావమే కిడీరెన్బక్కులుళ్ళతెన్నుతల్. (తేవర్కళ్కెల్లామ్విరుత్తా) ‹‹ఇనియవ్వరుకిల్లై›› ఎన్నుమ్బడియయర్న్దవర్ కళుక్కు మవ్వరుకానవనే! తలైమకనైయుమ్ తలైమకళ్ళైయుమ్ ‹‹కిழవనుమ్ కిழత్తియుమ్›› ఎన్ఱు తమిழర్శొల్ల క్కుడవర్కళిఱే. అవళ్ళైయుమ్౩‹‹మలర్క్కిழత్తి›› ఎన్గార్ కళిఱే. (విళజ్గుమిత్యాది) ౪ ‹‹అథయదతః పరోదివ్యా

౬-౫-౧ ॥ కరుత్తు-మిడుక్కు. ‹‹కరుతి›› ఎన్గతు-ముకజ్ఞాట్టినతుక్కుముపలక్షణమాతల్; ‹‹ఇరుత్తాకవిరుత్తినేఽ››ఎన్గతైక్కుటాక్షిత్తు (ముకజ్ఞాట్టినాయ్) ఎన్గిఱారాతల్. ‹‹ఆశైప్పట్టవళవిలేముకజ్ఞాట్టినాయ్›› ఎన్గత్తాల్ ఫలితమ్ (ఇవ్విషయత్తై యిత్యాది). అజ్ఞానాశక్తికళై మున్నిట్టిప్పొఱుక్కు,అవనుక్కు,అవనుడైయజ్ఞానశక్తికళైపెఱ్ఱుక్కు పర్యాప్తమెన్నుమిడన్దోన్ఱ వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కణ్ణేయిత్యాదివాక్య ద్వయత్తాలే)· (కరుత్తేయున్నైక్కాణక్కరుతియెన్గారిజ్గే) ఎన్గవనన్తరమ్, (ఇవర్కుక్కణ్ణుమ్ కరుత్తుమవనాయిరుక్కు) ఎన్గన్వయిత్తు క్కుక్కిన్ఱు జ్ఞానశక్తికళిరణ్డుమవనాయిరుక్కైయెన్గపడి. ధ్వన్యర్థమ్ - ‹‹కణ్ణుమ్కరుత్తుమన్ఱాయిరుక్కవేణుమ్›› ఎన్నులౌకికవాశై. ‹‹ఉన్నైక్కాణక్కరుతి›› ఎన్గైయాలే - సుదుష్ప్రాపనానవీశ్వరనై క్కాణవాశైప్పడుకిఱారెన్నుమిడన్దోన్ఱుకిఱతెన్గిఱార్ (అనుపపత్తియై యిత్యాది) అనుపపత్తియెన్గొణ్డర్థాపత్తియాలే కల్పిత్తలావతు - మహీమహీధరాదిరూపేణవేఱొరువరాల్ శెయ్యముడియాత విచిత్రకార్య జ్గళిరుక్కై, ‹‹ఇన్దక్కార్యజ్గళుక్కెల్లామ్ యోగ్యమానవిచిత్రజ్ఞాన శక్తికళైయుడైయానొరువఽ కర్తావాక వేణుమ్›› ఎన్గిఱీశ్వరనైక్కల్పిక్కై. ‹‹అనుపపద్యమానార్థదర్శనాత్తదుపపాదకభూతార్థాన్తరకల్పనమ్ - అర్థాపత్తిః›› ఇత్యర్థాపత్తిలక్షణమ్. అర్థాపత్తివాదీ - ప్రాభాకరః. అనుమానత్తాలే యతీన్ద్రియమెన్గతికైయావతు క్రియాలేఽన్ద్రియజ్గళుక్కు వ్యాప్యమల్లాదొరువఽ కర్తావాక వేణుమెన్గతికై. మహీమహీధరాదిసకర్తృకం కార్యత్వానుమానత్తాలే తన్నిర్మాణానుగుణవిచిత్రజ్ఞాన శక్తికనాయ్ నిరవయవనానవీశ్వరనై కారణత్వేనకల్పిక్కై - ఇత్యర్థః. ‹‹ఇరుత్తాక›› ఎన్గతుక్కు - స్థావరమాకవెన్ఱు వివక్షితార్థమ్ (మఱుకలిత్యాది). సర్వాధికఽ, పరమపదత్తిలిరుక్కుమాప్పోలే యివర్ తిరువుళ్ళత్తిలే యిరుక్కక్కడుమోవెన్న (ఇవర్పక్కలిత్యాది). సర్వాధికనిప్పడి సులభనానవిడముణ్డోవెన్న (యదీత్యాది) ‹‹యదీహాశరదోనేకాస్త్వయాసార్ధమనిన్దితే। లక్ష్మణేనచవత్స్యామినమాంశోకఃప్రధక్ష్యతి›› ఇతిచిత్రకూటేసీతాంప్రతి రామః. ‹‹ఇదంపుణ్యమిదం మేధ్యమిదంబహుమృగద్విజమ్। ఇహావత్స్యామి సౌమిత్రేసార్ధమేతేనపక్షిణా›› ఇతిపఞ్చవట్యాంరామః. అణ్డర్ వానత్తే, ‹‹పక్షిణా›› ఎన్గతుక్కుభావమ్ (ఐయరిత్యాది). ‹‹ఇరుత్తాక›› ఎన్గతుక్కు - ఇరుక్కవేణుమెన్నిఱ నినైవుమాత్రత్తాలే యెన్ఱ పడి (మిత్రభావమేయిత్యాది). విరుత్తా- వృద్ధాఎన్గపడి. ‹‹విరుత్తఽ›› ఎన్ఱు-ప్రధాననైచ్చొల్లుమోవెన్న (తలైమకనైయుమిత్యాది). తలైమకళ్ ‹‹కిழత్తి›› ఎన్గవిడముణ్డోవెన్న (అవళైయుమిత్యాది). కిழత్తి - కిழవి. ౫ ‹‹పూతలక్కిழత్తి›› ఎన్న వుమ్కడవతఱే. ‹‹అథయదతఃపరః›› ఇత్యాదిఛాన్దోగ్యే. ‹‹అతః - దివః - పరః - యత్ - జ్యోతిర్దీప్యతే›› ఎన్గన్వయమ్. పరః - పరస్తాత్ ఎన్గపడి.

౮-౭-౬ ॥ ‹‹పరః›› ఎన్గిఱలిఙ్గవ్యత్యయమ్ - ఛాన్దసమ్. ౬

౧॥రా-౭-౯౪-౧౫. ౨॥రా-ఆ-౧౫-౧౯. ౩॥తి-మొ-౧౬-౨. ౪॥ఛా-ఉ. ౫॥తి-చ-౭-౨.

ఈ.—జ్యోతిర్దీప్యతే'' ఎన్గిఅపడియే ఎప్పోతుమొక్క విళజ్గానిఱ్పతాయ్, నిరవధికతేజోరూపమా యిరుక్కిఱ పరమపదత్తిలే యెழுన్దరుళి యిరుక్కిఱ వద్వితీయనే! ప్రకారత్తిలేయితే నానాత్వముళ్ళతు; ప్రకారియొరువనేయిఱే. (ఉన్నై యిత్యాది) శడక్కన ముకజ్గాట్టిన వున్నైక్కణ్డుకలజ్గిన వెన్నెఞ్జముకన్దే యనుభవియానిన్ఱతు. (తేవర్కళెల్లామ్ విరుత్తా విళజ్గుమ్శుడర్చ్చోతియుయరత్తోరుత్తా) ఎన్ఱు శొల్లుకిఱవివ్విశేషణజ్గళుక్కు క్కరుత్తు - మేలానార్క్కుమ్ మేలాయ్ పరమపదత్తిలే యెழுన్దరుళియిరున్దు అవర్కళై యనుభవిప్పిక్కుమాప్పోలేతన్నై యనుభవిప్పిక్కవనుభవిత్తవెన్నెఞ్జమ్ ప్రీతమాకానిన్ఱతెన్గై. ౬.

జీ-అ॥ ఇన్ద్ర(బ్రహ్మలోకాదికళుక్కెల్లామ్ మేలాయిరుక్కిఱవైకుణ్ఠరూపమానయాతొరుజ్యోతిస్సు విళజ్గానిన్ఱతుఎన్ఱి న్ద(శ్రుతిక్కి)జ్గప్పడియర్థమ్ వివక్షితమ్. భాష్యత్తిలే, జ్యోతిశ్శబ్దనిర్దిష్టమ్ - పరంబ్రహ్మమెన్ఱర్థమ్. ''విళజ్గుమ్'' ఎన్ఱవర్తమానార్థమ్ (ఎప్పోతుమొక్క-వెన్ఱతు). ''శుడర్చ్చోతి'' ఎన్ఱు - మిమిక్కైచ్చొల్లాయ్, (నిరవధికతేజోరూపమాయ్) ఎన్గిఱతు. ఒరువనోవుళ్ళతు, నిత్యసూరికళిల్లైయో వెన్న (ప్రకారత్తిలేయిత్యాది). ఎన్నుళ్ళమ్ - ఉన్నై - ఉకన్దే - ఉళ్ళుమెన్ఱన్వయమ్. ౬.

ప్ర-తి.— అఱాప్పట్టు (కరుత్తేయిత్యాది). (ఇరుత్తాకవిరుత్తినేన్) అయోధ్యాకాణ్డే చిత్రకూటేసీతాం ప్రతిరామః. ''యదీహ శరదోనేకాః త్వయాసార్ధమనిన్దితే । లక్ష్మణేనచవత్స్యామి నమాంశోకః ప్రధక్ష్యతి''.——— అరణ్యకాణ్డే పఞ్చవట్యామ్, ''ఇదంపుణ్యమిదంమేధ్య మిదంబహుమృగద్విజమ్ । ఇహవత్స్యామిసౌమిత్రేసార్ధమేతేనపక్షిణా''. ౬.

[తి-మొ-౧౬-౨]. పార్వణ్ణమడమజ్గైపనినన్మామలర్క్కిழத్తి । నీర్వణ్ణన్మార్వకత్తిలిరుక్కైయై మున్నినైన్దవనూర్ ।
కార్వణ్ణముతుమున్నీర్కడన్మల్లైత్తలశయన । మారెణ్ణునెఞ్జుడైయారవరెమ్మైయాళ్వారే ॥

తాత్పర్యము.—నిత్యసూరి నిర్వాహకుఁడవై తేజోమయమైన పరమపదమందు వేంచేసియున్న జ్ఞానశక్తిసంపన్నుఁడవైన ఓ! స్వామీ! నిన్ను నామనస్సులో స్థిరముగానుంచుకొని యనుభవించుచు ఆనన్దించుచున్నాను. ౬.

మూ.—ఉకన్దేయున్నై యుళ్ళుమెన్నుళ్ళత్తకమ్పాల్ । అకన్దానమర్న్దేయిడజ్గొణ్డవమలా ।
మికున్దానవన్మార్వకలమిరుకూఱా । నకన్దాయ్,నరశిజ్గమతాయవురువే ॥ ౭.

ఆ.—(ఉకన్దే) ఎన్నుళ్ళేపుకున్దరుళినవున్నుడైయకృపైయుమ్ శెయలైయు మెన్నెఞ్జుకన్దుకొణ్డనుసన్ధిక్క, ఇతుకారణమాక నీయుమ్ ప్రీతనాయ్, ఉన్నైక్కాణప్పెఱామైయాలే కలజ్గిన వెన్నెఞ్జు తెళియుమ్పడి యెన్నెఞ్జై యెన్నైక్కు మిడమాక క్కొణ్డాయిఱే యెన్గిఱార్. ౭.

అన్వ.—అకన్దాన్ అమర్న్దు ఇడజ్గొణ్డ (౩) అమలా మికుమ్ తానవన్ (౬) మార్వు అకలమ్ ఇరుకూఱా (౯) నకమ్ తాయ నరశిజ్గమతాయ (౧౨) ఉరువే ఎన్నుళ్ళత్తు అకమ్పాల్ (౧౫) ఉన్నై ఉకన్దే ఉళ్ళుమ్. (౧౮)

పన్ని.—అనన్తరమ్,హృద్యనాయ్కొణ్డెన్నెఞ్జిలే యిరున్దువిరోధినిరసనశీలనానవున్నై యెన్నకవాయుకన్దనుభవియానిన్ఱతెన్గిఱార్.

అకవాయిలే, పొరున్ది, ఇడజ్గొణ్డు, (౩) అతుతానే ప్రయోజనమాక విరున్ద ఉజ్జ్వలస్వభావనాయ్, ప్రబలమాన దుర్మానత్తైయుడైత్తిరున్దమైక్కు సూచకమెన్నలామ్పడి వరబలభుజబలజ్గళాలేమిక్క, అసురనానహిరణ్యనుడైయ, (౬) మార్పత్తిలే, పెరియవిడత్తై, ఇరుకూఱామ్పడియాక, (౯) నఖత్తై, త్తావుమ్పడిపణ్ణిన, నరసింహమాన, (౧౨) రూపత్తైయుడైయవనే! ఎన్నుళ్ళత్తిల్, అకవాయానతు, (౧౫) ఉన్నై, ఉకన్దే, అనుభవియానిన్ఱతు. (౧౮) ౭.

అర్థము.—లోపల అమరియుండి విశాలముగా వేంచేసియున్న (౩) ఉజ్జ్వలుఁడా! మిక్కిలిబలిష్ఠుఁడైన (హిరణ్య) అసురునియొక్క (౬) వక్షస్థలమందున్న ప్రదేశమును బద్దలగునట్లు (౯) నఖములను స్పృశింపఁజేసిన నరసింహమైన (౧౨) రూపముగలవాఁడా! నాహృదయముయొక్క అన్తఃప్రదేశము (౧౫) నిన్ను సన్తోషించి ధ్యానించును. (౧౮) ౭.

ఈ.- ఏழாమ్పాట్టు. తూణిలేతోన్ఱి ప్రహ్లాదనుడైయ వార్తియై తీర్త్తాప్పోలే తమ్మార్తియై తీర్త్తపడియై యనుసన్ధిత్తేత్తుకిఱార్.

(ఉకన్దేయున్నైయుళ్ళుమ్) పిరిన్దుక్లేశత్తోడే తలైక్కట్టుముకప్పన్నిక్కే, ఏకరూపమాక వున్నైయనుభవిక్కుమ్పడి. (ఎన్నుళ్ళత్తు) * ఎణ్డిక్కొణ్డాశిన్దైయుడైత్తాన వెన్నుళ్ళత్తు. (అకమ్పాలకన్దాళ్) ఉళ్ళుక్కుముళ్ళే. ౧ ‚‚ఉళ్ళుళావి'' ఎన్నుమ్పడియే కమర్ పిళన్దవిడమెఙ్గుమ్ మఱుననైయుమ్పడి. (అమర్న్దే) తన్బేఱాకవత్యభినివేశత్తైప్పణ్ణి. (ఇషన్గాణ్) అవకాశముళ్ళ విడమెఙ్గుమ్ తానేయామ్పడినిన్ఱాన. (అమలా) ఇవ్విరుప్పుక్కువ్వొరుప్రయోజనత్తైక్కణిశిత్తన్నిక్కే, ఒరుహేతువైప్పఱ్ఱియుమన్నియేయిరుక్కై. ‚‚ఎణ్డిక్కొణ్డిశిన్దైయతాయ్'' ఎన్గలై సాధనమాక నినైత్తిరుక్కిఱలన్. (మిఱున్దానవన్) ప్రాతికూల్యత్తిలోరళవిల్ నిలాతదానవన్. తన్నైయిల్లైశెయ్కైయన్నిక్కే, తన్నుయిర్నైయిటే నలిన్దవన్;-౨‚‚జ్ఞానీత్వాత్మైవ'' ఎన్నక్కడవతిటే. (మార్వకలమిరుకూఱానకన్దాయ్) అకన్తమార్వానతు ఇరణ్డుకూఱామ్పడిపణ్ణినల్ల నఖత్తైయుడైయవనే! నకత్తాయెన్గిఱవల్లోఱ్ఱై మెల్లోఱ్ఱాక్కిక్కొడక్కుఱతు. (నరశిఙ్గమతాయపురవే) ౩ ‚‚సదైకరూపరూపాయ'' ఎన్గిఱవిగ్రహత్తైయే! ఇప్పడికొళ్వతు; ఇరణ్డువడివైక్కొళ్ళవతే!

ఇత్తాల్ శొల్లిఱ్ఱాయిఱ్ఱెన్నెన్నిల్ ; ఆశ్రితరుడైయ ప్రతిజ్ఞాసమయత్తిలేవన్దుతోన్ఱుమవనాకైయాలే, తూణినేతోన్ఱినాప్పోలేవన్దుతోన్ఱి, హృదయావకాశముళ్ళవిడమెఙ్గుమ్ పుకున్దు,కమర్ పిళన్దవిడమెఙ్గుమ్నీక్కాయ్ చ్చుమాప్పోలే, నిరమ్బవెన్నైయనుభవిప్పిత్తానెన్గిఱార్. ౭.

సి-౨॥ ఏழாమ్పాట్టు (ఉకన్దేయిత్యాది. ‚‚ఇరుకూఱానకన్దాయ్ నరశిఙ్గమతాయపురవే'' ఎన్గత్తై కటాక్షిత్తవతారికై (తూణిలేయిత్యాది).

ఏవకారార్థమ్ (పిరిన్దిత్యాది). వివరణమ్ (ఉళ్ళుళావియిత్యాది). ‚‚అమలా'' ఎన్గతుక్కు భావమ్ (ఇవ్విరుప్పుక్కిత్యాది). స్వయంప్రయోజనమాకవుమ్, నిర్హేతుకమాకవుమిరుక్కై - అమలత్వమావతెన్గపడి. ‚‚ఒరుహేతువైప్పఱ్ఱియన్నిక్కే'' ఎన్గిఱతేన్, ‚‚ఎణ్డిక్కొణ్డిశిన్దైయతాయ్'' ఎన్గతుసాధనమన్ఱో వెన్న (ఎణ్డిక్కొణ్డవిత్యాది), మిఱుతియెత్తాలేయెన్న (ప్రాతికూల్యత్తిలిత్యాది). ఏతద్వివరణమ్ (తన్నైయిత్యాది). తానవన్ - దానవన్. ప్రహ్లాదనుయిర్నైయో వెన్న (జ్ఞానీత్విత్యాది). ‚‚ఉదారాస్సర్వఏవైతే జ్ఞానీత్వాత్మైవ మేమతమ్'' ఇతిగీతాయామ్. నకత్తాయెన్గాలన్ఱో - నకత్తైయుడైయవనెన్గుక్కాట్టుమెన్న (నకత్తాయెన్గిఱవిత్యాది). హార్దభావమ్ (సదైకరూపేత్యాది). ‚‚సదైకరూపరూపాయవిష్ణవేసర్వజిష్ణవే'' ఇతి శ్రీవిష్ణుపురాణే. ‚‚నరశిఙ్గమ్'' ఎన్గతుక్కు భావమ్ (ఇరణ్డిత్యాది).

ఫలితభావమ్ (ఇత్యాలిత్యాది). ఇత్తాలెన్గతు - ఇప్పాట్టాలెన్గపడి. మిఱుదానవనెన్గు తొడఙ్గి, ఉరువే-ఉకన్దేయున్నైయుళ్ళుమ్పడియెన్నుళ్ళత్తకమ్పాలెన్గుతొడఙ్గి, ఏత్తుకిఱారిత్యన్వయః. ౭.

ప్ర-తి.—భగవద్గీతాయామ్ ‚‚ఉదారాస్సర్వఏవైతే జ్ఞానీత్వాత్మైవమేమతమ్।ఆస్థితస్సహియుక్తాత్మామామే వానుత్తమాంగతిమ్''.— శ్రీవిష్ణుపురాణే ‚‚అవికారాయశుద్ధాయ నిత్యాయపరమాత్మనే । సదైకరూపరూపాయ విష్ణవేసర్వజిష్ణవే ॥'' ౭॥

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము —అతిప్రబలవిరోధియైన హిరణ్యాసురుని తననఖములచేఁ జీల్చిననరసింహరూపియైన ఓ!స్వామీ! ఆశ్రితసులభుఁడవైన నీవు నాహృదయమందంతట వ్యాపించి ప్రేమచేసియుండి నన్నానన్దింపించుచున్నావు. ౭.

౧॥౧౪-౭. ౨॥భ-గీ-౭-౧౮. ౩॥వి-పు-౧-౨-౧.

మూ.—ఉరువాకియ వాఱుశమయఙ్గట్కెల్లామ్ । పొరువాకినిన్ఱానవనెల్లాప్పొరుట్కుమ్ ।
అరువాకియ వాతియైత్తేవర్కట్కెల్లామ్ । కరువాకియకణ్ణనైక్కణ్డుకొణ్డేనే ॥ ౮॥

తా.—(ఉరువాకియ) వేదబాహ్యమాన పట్సమయఙ్గళిల్ నాన్ప్రకాతపడిపరిహరిత్తు, సర్వాత్మభూతనానతనై ఎనక్కుక్కాట్టి యరుళినవనై, నాన్ కాణవుమ్పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్. ౮.

అన్వ.— ఉరువాకియ ఆఱుశమయఙ్గట్కెల్లామ్ పొరువాకి (౩)నిన్ఱానవన్ ఎల్లాప్పొరుట్కుమ్ అరువాకియ (౭) ఆతియై తేవర్కట్కెల్లామ్ కరువాకియ (౯) కణ్ణనై కణ్డుకొణ్డేన్ (౧౧).

పన్ని.—అనన్తరమ్, సర్వాన్తరాత్మావాయ్, సర్వకారణభూతనాయ్, సర్వసులభనాన వునై ఎన్ కాణప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్.

ఆపాతప్రతీతియిలొన్ఱుపోలే యిరుక్కక్కడవతాన, చార్వాకబౌద్ధక్షపణవైశేషికసాఙ్ఖ్యపాశుపతరూపమాన బాహ్యసమయఙ్గళాఱుక్కుమ్, ౧ ‘‘అఱువకైచ్చమయముమఱివరునిలైయినై’’ ఎన్గిఱపడియే ప్రతిభటనాయ్క్కొణ్డు, (౩) అప్రకమ్ప్యనాయిరుక్కుమవనాయ్, సమస్తపదార్థఙ్గళుక్కుమ్, అన్తరాత్మావాయ్క్కొణ్డు, (౭) ప్రధాననాయ్, బ్రహ్మాదిదేవర్కళుక్కడఙ్గ, కారణభూతనాయ్, (౯) ఆశ్రితరక్షణార్థమాక కృష్ణనాయివతరిత్తవనై, కణ్డనుభవిక్కప్పెఱ్ఱేన్. (౧౧) పొరు - ఎతిర్. ౮.

అర్థము.—(పరిశీలింపనప్పుడు) ఒకశాస్త్రిమువలెనున్న జైనబౌద్ధాదిషణ్మతములచేతను అవిచాల్యముగా(౩)నున్నవాఁడును సమస్తవస్తువ్రలకును అంతరాత్మయైన(౭)ప్రధానుఁడును దేవతలందరికిని కారణభూతుఁడునైన (౯) శ్రీకృష్ణుని సేవించితిని (౧౧). ౮.

ఈ.—ఎట్టామ్పాట్టు. సకలపదార్థఙ్గళుక్కుమన్తరాత్మావాయ్, బ్రహ్మాదికళుక్కుక్కారణభూతనానవనై క్కాణప్పెఱ్ఱేనెన్ఱు నియరాకిఱార్.

(ఉరువాకియవాఱుశమయఙ్గట్కెల్లామ్) ఆపాతప్రతీతియిలొన్ఱుపోలేయిరుక్క, శిలవఱ్ఱై విధిప్పతు, శిలవఱ్ఱై నిషేధిప్పతు, నిషిద్ధపరిహారత్తైచ్చొల్లువతాయ్క్కొణ్డుపదేశిప్పారుమ్ కేట్పారుమాయ్ప్పోరుకిఱ బాహ్యసమయఙ్గళెల్లావఱ్ఱాలుమ్, (పొరువాకినిన్ఱానవన్). పొరువెన్ఱు - తడై. అవఱ్ఱాల్తన్నై యిల్లైశెయ్యవొణ్ణాతపడి అప్రతిహతనాయ్నిన్ఱాన్. (ఎల్లాప్పొరుట్కుమరువాకియవాతియై) సకలపదార్థఙ్గళుక్కుమన్తరాత్మావాయ్, నియామకత్వత్తాలే ప్రధాననుమానవనై. (తేవర్కట్కెల్లామ్ కరువాకియ) బ్రహ్మాదిదేవర్కళుక్కెల్లామ్ కారణభూతనాయిళ్ళవనై. (కణ్ణనై) కార్యఙ్గళిలే యొన్ఱుక్కుత్తాన్ కార్యమానవనై. (కణ్డుకొణ్డేనే) అవతారత్తుక్కుప్పిఱ్పాడరాయిరుక్క (కణ్డుకొణ్డేన్) ఎన్గిఱారితే; ప్రేమార్ద్రిచిత్తర్క్కెన్ఱు జ్ఞానలామ్, అవతార సమకాలత్తిలుమ

జీ-అ ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (ఉరువాకియవిత్యాది). ‘‘ఎల్లాప్పొరుట్కుమరువాకియ - తేవర్కట్కెల్లామ్ కరువాకియ కణ్ణనైక్కణ్డుకొణ్డేన్’’ ఎన్ఱపదఙ్గళైక్కాట్టాక్షిత్తవతారికై (సకలపదార్థఙ్గళుక్కుమిత్యాది).

‘‘ఉరువాకియవాఱుశమయఙ్గట్కెల్లామ్’’ అఱుకియత్తాయిరుక్కుఅవాఱుశమయఙ్గళెల్లావఱ్ఱుక్కు మెన్ఱుశబ్దార్థమ్. అపార్థఙ్గళై చ్చొల్లుకిఱ సమయఙ్గళుక్కుక్కుక్కే తెన్న (ఆపాతేత్యాది). ఉరువాకియ - ఆపాతప్రతీతియిలొన్ఱుపోలే యిరుక్కుఅవెన్ఱు శబ్దార్థమాకవుమాన్. పొరువాకినిన్ఱాన్ - తడైయాయ్నిన్ఱాన్. ప్రతిభటనెన్ఱపడి. ‘‘తడై’’ ఎన్ఱత్తాల్ భావమ్ (అవఱ్ఱాలిత్యాది). అప్రతిహతనాయ్ నిఱ్కైయావతు - దృఢప్రమాణసిద్ధనాయ్నిఱ్కై. మేలే ‘‘కరువాకియ’’ ఎన్ఱు - కారణత్వఙ్గొల్లుకైయాలే, ‘‘ఆతియై’’ ఎన్ఱు - ప్రధాననైచ్చొల్లుకిఱతు. కరువెన్ఱు - గర్భమాయ్, అత్తాలే - కారణత్వఙ్గొల్లుకిఱతు. కారణత్వమేయాకిల్ సౌలభ్యమిల్లైయో వెన్న (కార్యఙ్గళిలేయిత్యాది). ఒన్ఱుక్కు—వసుదేవర్క్కు. (కణ్డుకొణ్డేనెన్గిఱారితే) ఎన్ఱవనన్తరమ్, ఇతుక్కుక్కరుత్తెన్నెన్నిల్ ఎన్ఱుకాట్టువతు,

౧॥తిరువెழுకూఱ్ఱిరుక్కై.

ఈ.-కాణవేణ్డా తుశిశుపాలాదికళుక్కు. బాహ్యసమయఙ్గళాలవిచాల్యనాయ్, సర్వాన్తరాత్మావాయ్క్కొణ్డు సర్వనియన్తావాయ్ బ్రహ్మాదికళుక్కు ముత్పాదకనాయిరున్దువైత్తు ఆశ్రితసులభనానవనై క్కాణప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్ ౮.

జీ-అ॥ పాట్టైనిగమిక్కిఱార్ (బాహ్యేత్యాది). ౮.

అ-అ-వి ॥ అకర్మవశ్యనానతాన్, కర్మవశ్యరోడు సజాతీయనాయ్, అప్రాకృతదివ్య సంస్థానత్తైయితరసజాతీయమాక్కినవతరిత్తానెన్నుమ్, తన్ జన్మత్తైయనుసన్ధిత్తారుడైయ జన్మత్తైప్పోక్కువనెన్నుమతిక్కై - కాణ్గై ఆకైయాలే, పిఱ్పాడరాన తమక్కుమ్గుణుమ్; సమకాలత్తిలుమ్ శిశుపాలాదికళుక్కుమ్గియక్కూడాతెన్గిఱార్. ౮.

తాత్పర్యము.—సకలపదార్థములకు నన్తర్యామియై, బ్రహ్మాదులకుం గారణభూతుండై దుర్దృష్టుల కప్రకంప్యుండై సర్వసులభుండైన శ్రియఃపతిని నేనుసేవించితిని. ౮.

మూ.—కణ్డుకొణ్డెన్నైక్కారికళ్ళిత్తు। పణ్డైవినైయాయినపఱ్ఱోడఱుత్తు।
తొణ్డర్క్కముతుణ్ణచ్చొల్మాలైకళ్ శొన్నేన్। అణ్డత్తమరర్ పెరుమానడియేనే॥ ౯॥

ఆ.— కణ్డుకొణ్డు) ఇప్పడికణ్డారక్కణ్డుకొణ్డు అవనైయే త్తవుమ్ పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్. ౯.

అన్వ.— ఎన్ కణ్ ఇణై ఆర (౧) కణ్డుకొణ్డు కళిత్తు పణ్డై (౬) వినైయాయిన పఱ్ఱోడు అఱుత్తు (౯) అణ్డత్తు అమరర్ పెరుమాన్ అడియేన్ (౧౨) తొణ్డర్క్కు అముతుణ్ణ శొల్మాలైకళ్ (౧౪) శొన్నేన్ (౧౬). ౯.

వన్ని.—అనన్తరమ్, ఎన్నుడైయ స్వరూపానురూపమాకక్కణ్డనుభవిత్తు విరోధియఙ్గళైక్కిన్ఱు, ప్రాప్యభూతనానవన్ విషయత్తిలే భాగవతర్కళుక్కు భోగ్యమామ్పడి వాచికకైఙ్కర్యత్తై పణ్ణప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్.

జ్ఞానప్రేమాత్మకమాన ఎన్ కణ్గళ్, ఇరణ్డుమ్, పయియునిఱైయుమ్పడి, (౩) కణ్డుకొణ్డు, కళిత్తు, ఇన్దస్వరూపజ్ఞానమడియాక అనాదిసిద్ధమాన, (౬) అహఙ్కారమమకారాది సమస్తవిరోధికళైయుమ్, సవాసనమాక, పోక్కి, (౯) పరమపదత్తిలే, * అమరర్వాఴుమ్ పరమపదత్తిలే ఆన ప్రాప్యభూతనుక్కు, నిత్యకైఙ్కరనాననాన్, (౧౨) అవనడియార్క్కు, * కన్దనుభవిక్కలామ్పడి, శబ్దసన్దర్భరూపమానవాచికకైఙ్కర్యత్తై, (౧౪) పణ్ణినేన్. (౧౬) ఇప్పాట్టిల్ - మన్త్రత్తిల్ ప్రథమపదార్థమాన స్వరూపజ్ఞానత్తైయుమ్, మధ్యమపదార్థమాన విరోధినివృత్తియైయుమ్, చరమపదార్థమాన కైఙ్కర్య ప్రతిసమ్బన్ధిత్వత్తైయుమ్, కైఙ్కర్య వృత్తివిశేషత్తైయుమ్, మన్త్ర తాత్పర్యమాన తదీయశేషత్వత్తైయుమ్ శొల్లిఱ్ఱాయిత్తు. ౯.

అర్థము.— నానయనములు దృప్తివహింపు పూర్ణమగునట్లు(౩) సేవించి సంతోషించి అనాదియైయున్న కర్మములనన్నింటిని సవాసనముగా ఛేదించి (౯) పరమపదమందలి నిత్యసూరులకుస్వామియైన శ్రియఃపతికి దాసుండనైన నేను (౧౨) శ్రీవైష్ణవులకు (భగవదనుభవము నెడి) అమృతపానముం జేయునట్లు శబ్దసందర్భరూపమైన తిరువాయ్మొழிని (౧౪) చెప్పితిని (౧౬). ౯.

ఈ.— ఒన్బతామ్పాట్టు. తన్నైయనుభవిక్కప్పెఱ్ఱు. అతుక్కుమేలే, శ్రీవైష్ణవర్కళుక్కు భోగ్యమామ్పడి తిరువాయ్మొழி పాడప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్.

(కణ్డుకొణ్డు) "నానక్కైప్పు" ఎన్ఱవిడాయెల్లాం కైడక్కాణప్పెఱ్ఱు. (ఎన్కణ్ణిణైయార) "కాణక్కరుతుమెన్కణ్ణే" ఎన్ఱకణ్గళ్ విడాయ్ కెడ. (కణ్ణిణైయార-కణ్డుకొణ్డు) కలియర్ "వయిఱారవుణ్డు" ఎన్నుమాప్పోలే. (కళిత్తు)

జీ-అ॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (కణ్డుకొణ్డిత్యాది). "కణ్డుకొణ్డెన్ కణ్ణిణైయారక్కళిత్తు - తొణ్డర్క్కముతుణ్ణచ్చొల్మాలైకళ్ శొన్నేన్" ఎన్ఱపదఙ్గళైక్కట్టాక్షిత్తవతారిక్కై (తన్నై, యిత్యాది).

కణ్డనన్తరమ్ "కణ్డుకొణ్డు" ఎన్ఱతుక్కువాసనై (నానక్కైప్పిత్యాది). "ఆర" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్(కలియరిత్యాది). కలియర్-పశియర్.

ఈ.-మఱుకిన నెఞ్జుకళిత్తు. (పణ్డైవినై యాయినపఴ్ ప్రోడఱుత్తు) ఇచ్చ్వకప్పుక్కిడై మ్చువరాన ప్రాక్తనకర్మఙ్గళైనవాసన మాకప్పోక్కి. (తొణ్డర్క్కముతుణ్ణచ్చొన్మాలైకళ్ శొన్నేన్) ఎన్నళవుమన్ఱిక్కే, వైష్ణవర్కళుక్కు ముపకారకనాక ప్పెత్తేన్. (నానుముణ్డు, ఎన్ పరికరముమ్ఱీవిత్తు, ఎన్ బన్ధుక్కళుక్కుమ్ విరుస్దవల్లేనానేన్'' ఎన్నాలైప్పోలే. (శొల్ మాలైకళ్ శొన్నేన్) తదీయశేషత్వపర్యన్తమాన పేఱ్ఱైప్పెత్తేన్. పెఱ్ఱుపేఱ్ఱేన్ కనమురుస్దవడియాలే ఇతు తాన్స్వయత్నసాధ్యమాన కైప్పుక్కిడైయాక వన్తతోన్నల్ల. (అణ్ణల్తమురర్ పెరుమానడియేనే) సర్వేశ్వరనాలే విషయీకృతనానేన్. ౯.

జీ-అ॥ అర - పూర్ణమాక. పణ్డై - ప్రాక్తనమాన. పఴ్ ప్రోడు - వాసనైయోడు. ఇడైమ్చువర్ - ప్రతిబన్ధకమ్. నానుముణ్డు - ''కణ్డుకొణ్డు'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. ''ఎన్ కణ్ణియారకళిత్తు'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (ఎన్ పరికరము మిత్యాది). ''తొణ్డర్క్కముతుణ్ణ'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (ఎన్ బన్ధుక్కళుక్కుమిత్యాది). ఫలితార్థమ్ (తదీయశేషత్వేత్యాది). అతావతు - వాచికకైఙ్కర్యమ్పణ్ణప్పెఱ్ఱోమెన్ఱుకరుత్తు. మేలుక్కవతారికై (పెఱ్ఱుపేఱ్ఱేనిత్యాది). తాన్తోన్ఱియానకైప్పుక్కిడై - స్వయత్నమూలమాన సాధనమ్. అణ్ణల్తమురర్ పెరుమానడియేన్ - కళిక్కుమ్పడి - ఎన్ కణ్ణియార - కణ్డుకొణ్డు - పణ్డైయొన్ఱుతొడర్గ శొల్మాలైకళ్ శొన్నేనిత్యన్వయః. ౯.

తాత్పర్యము.—శ్రియఃపతిని సంపూర్ణముగా యథామనోరథమనుభవించి సంతోషించి ప్రాచీనపుణ్యపాపరూపకర్మములను వాసనలతోఁ బోఁగొట్టుకొని శ్రీవైష్ణవులందఱు నట్లనుభవించి సంతోషించునట్లు తిరువాయ్మొழிని జేసితిని. ౯.

మూ:— అడియానివనెన్ఱెనక్కారరుళ్ శెయ్యుమ్ । నెడియానై నిఱైపుకఴ్ మఴ్ఙైప్పుళ్ళి ।
కొడియానై, క్కున్ఱామదులకమళన్ద । వడియానై, అడైన్దడియేనుయ్న్దవాఱే ॥ ౧౦॥

ఆ.—(అడియానివన్) పెరియతిరువడి, తన్నిరువడికళిల్ శెయ్యుమ్ వృత్తికళెల్లావఱ్ఱైయుమ్, ఎనైచ్చుయిట్టు, నిర్హేతుకమాక చ్చెయ్పవనుక్కుమ్ ఙ్గోళినాలెనురువనై యాశ్రయిత్తునానుయ్యుమ్పడియే! ఎన్గిఱార్, ౧౦.

అన్వ:— ఇవన్ అడియాన్ ఎన్ఱు (౩) ఎనక్కు ఆర్ అరుళ్ (౬) శెయ్యుమ్ నెడియానై నిఱై (౯) పుకఴ్ అమ్ శిఱై(౧౨) ప్పుళ్ళిన్ కొడియానై కున్ఱామల్ (౧౪) ఉలకమ్ అళన్ద అడియానై (౧౮) అడైన్దు అడియేన్ ఉయ్న్దవాఱే (౨౧).

వనీ.—అనన్తరమ్, ఇన్దవనుభవత్తుక్కడియాన నిరుపాధికసమ్బన్ధత్తైయుడైయ వనైక్కిట్టి నాను జ్జీవిత్తప్రకారమెన్నెన్ఱు హ్యష్టరాకిఱార్,

ఇవన్, నమక్కు స్వతశ్శేషభూతన్, ఎన్ఱు తిరువుళ్ళత్తిలేకొణ్డు,(౩) ఎనక్కు, పరిపూర్ణమాన, కృపైయై,(౬) పణ్ణియరుళ్ చ్చెయ్వతే, ఒన్ఱుక్కుయ్యాతపడి మేన్మైయైయుడైయ వానాయ్, ఇన్దరక్షణత్తుక్కనురూపమాన, (౯) శీలసౌలభ్యజ్ఞానశక్త్యాదిగుణప్రఖ్యాతియైయుడైయనాయ్, విలక్షణమాన, శిఱకైయుడైయ, (౧౨) పెరియతిరువడినై, రక్షణప్రసక్తికుక్కొడియాక వుడైయనానాయ్, అన్యార్థమానమాకిఱపరివారావల్, (౧౪) లోకత్తై, అళన్దుకొణ్డ, నిరుపాధికసమ్బన్ధప్రకాశకమాన తిరువడికళైయుడైయనవనై,(౧౮) క్కిట్టి ప్రకాశితమాన శేషత్వస్వరూపత్తైయుడైయనాన్, ఉజ్జీవిక్కప్పెఱ్ఱపడియే! (౨౧). ౧౦.

అర్థము.—ఇతఁడు (మనకు) దాసుఁడు అని(౩) నావిషయమై పూర్ణమైన అనుగ్రహమును(౬) చేయుచున్న గొప్పవాఁడును పరిపూర్ణమైన(౯) కీర్తిగలవాఁడును సుందరమైన ఱెక్కలుగల(౧౨) గరుత్మంతుని ధ్వజముగాఁగలవాఁడును సఙ్కోచములేక (యోగ్యాయోగ్యనిరూపణము చేయక)(౧౪) లోకములను కొలిచిన శ్రీపాదములుగలవాఁడునైన శ్రియఃపతిని(౧౮) పొంది దాసుఁడనైననేను ఉజ్జీవించినవిధము(౨౧).

ఈ.— పత్తామ్పాట్టు. ఇప్పడియవనై ప్పెఱ్ఱుకృతార్థనానేనెన్గిఱార్.

జీ-అ॥ పత్తామ్పాట్టు (అడియానిత్యాది). ''అడైన్దడియేనుయ్న్దవాఱే'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱియవతారికై (ఇప్పడియిత్యాది).

ఈ.— (అడియానివనెన్రు) ''మేల్ పణ్ణప్పడుకిఱవౌదార్యమ్ ప్రాప్తమ్'' ఎన్రుశొల్లుకైక్కాక, ''అడియాన్'' ఎన్రెను [illegible] యుపకరిత్తతు. (ఎనక్కే అరుళ్ శెయ్యుమ్ నెడియానై) కొళ్ళుకిఱవెన్నళవన్రిక్కే, తన్నళవిత్త యుపకరిత్తసర్వేశ్వరనై. ౧ * అరుళ్ పెఱువారడియారితె. పుత్రర్ కళుక్కు అంశమేయిఱ్‌యుళ్ళతు; ఎల్లావఱ్ఱైయుమ్ [illegible] యడియార్ కు. పిళ్ళైయకళజ్గ బ్రహ్మరాయన్, ''భట్టరై సమారాధాన మ్బణ్ణవే [illegible]'' ఎన్న, ''ఇరుమై [illegible]'' ఎన్రిఅవనై వరకాట్టినారాయ్, ''అవనై తిరువుళ్ళత్తిలే విషయీకరిత్తు [illegible]'' ఎన్నుమత్తైప్పఱ్ఱ; అవనుమ్ వన్దు శిలవార్త్తైకళై విణ్ణప్పఞ్జెయ్‌తు, తిరువుళ్ళముమ్ ప్రసన్నమాయిరుక్క అవసరత్తే; 'ఇనసుద్ధియ [illegible] తిరువుళ్ళమ్బఱ్ఱియిరుక్కైయుణ్డో' ఎన్నార్ కళాయ్; ''శొల్లవే [illegible]'' ఎన్రతుంతొడక్కమాక, ఇప్పాట్టై యరుళిచ్చెయ్‌తార్. (అరరుళ్ శెయ్యుమ్) పెఱుకిఱవె [illegible], తన్నళవిన్రికే తన్దాన్. తనక్కళవుతానెన్నెన్న; (నెడియానై) ''సర్వేశ్వరన్'' ఎన్నుమి [illegible]. (ని [illegible] యిత్యాది) ఇతుతాన్ వానిన్రిఱ్ఱిన్నుపపాదిక్క వేణ్డి యిరున్తతో?; కట్టిక్కొణ్డిరుక్కుఱుకొడియిలే తెరియాతో?. [illegible] భగవదనుభవత్తాలే దర్శనీయమాన వేషత్తైయు [illegible] యనా [illegible] పెరియతిరువడియై ధ్వజమాకవుడై యవనై. పెరియతిరువడియై విషయీకరిత్తాప్పోలే యెన్నై [illegible] విషయీకరిత్తవనై. ఇప్పడి విషయీకరిక్కైక్కు ఇత్తలై యిలెన్న నన్మైయుణ్డెన్నిల్; (కున్రామలులక మళన్దవడి యాన్) [illegible] నిరూపణమ్బణ్ణాత్తే తిరువులకళన్దరుళినాప్పోలే, నిర్హేతుకమాక వెన్గిఱార్. ఓరడియుణ్డాకై [illegible] తిరువడికళై యుడై యవనై. తన్ పెరుమైయైయుమ్, సౌలభ్యత్తైయుమ్ ఎనక్కు యనుభవిప్పిత్తాన్. ([illegible] నడియేన్ నుయ్‌న్దవారే) శేషత్వమే హేతువాక వుజ్జీవిత్తపడియేన్!. శేషత్వజ్ఞానత్తుక్కే త్తనై ప్రయోజనమున్డో?. ౧౦.

టీ—॥ [illegible] మాన్నత్తే, ''అడియానివన్'' ఎన్రు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (మేల్ పణ్ణవిత్యాది). అరుళ్ శెయ్‌కైక్కు హేతు [illegible]'' ఎన్రుమిరుప్పసదు. ''అరరుళ్ శెయ్యుమ్'' ఎన్రవనన్తరమ్, ''నెడియాన్'' ఎన్రతుక్కుభావమ్ (కొళ్ళుకిఱవిత్యాది). అడి [illegible] ప్రాప్తమెన్న (అరుళ్ పెఱువా రిత్యాది). అరుళ్ పెఱప్రాప్తియుళ్ళతు పుత్రర్ కళుక్కన్రో వెన్న (పుత్రర్ కళు [illegible]. అడియానిడత్తిలే ఈశ్వరానుగ్రహ మతిశయిత్తిరుక్కు మెన్నుమతుక్కు సంవాదమ్ (పిళ్ళైయకళజ్గ [illegible]). [illegible] యిన్ ఆశ్రయిత్తపిళ్ళైయాకళజ్గ బ్రహ్మరాయర్, భట్టరిడత్తిలే అపచారప్పడ, అతునిమిత్తమాక క్కొయిలైవిట్టు [illegible] ''ఇరుమైమాతారణమ్'' ఎన్రిఅవనై భట్టర్ తిరువుళ్ళత్తిలే విషయీకరిత్తిరుప్ప [illegible] వరకాట్టినారెన్రు శిలవభ్యాహారిత్తుకొణ్డన్వయిత్తుక్కొళ్వతు. [illegible] - [illegible] ప్పరివనానైకళ్. (ఇవనుడైయ) ఇత్యాది వాక్యమ్ - తటస్థభాషణమ్. (శొల్లవేణు [illegible]) భట్టర్ [illegible]. ''[illegible]'' ఇత్యాదివాక్యవివరణమ్ (పెఱుకిఱవిత్యాది). ఇతుతానెన్రతు- సర్వేశ్వరత్వన్దానెన్రపడి. మేలు [illegible] (ఇప్పడియిత్యాది). ఇప్పడివిషయీకరిక్కైక్కెన్రతు - ''అరరుళ్ శెయ్యుమ్'' ఎన్రత్తైప్పఱ్ఱ. తాత్పర్యసిద్ధార్థమ్ (సుకాగు [illegible]). [illegible] (ఓరడియుమిత్యాది). కీళే - ''నెడియానై'' ఎన్రుతొడజ్గి ''ఉలకమళన్దవడియానై'' ఎన్నుమళవుమ్ - అరుళి [illegible], ఇత్తే - పరత్వసౌలభ్యజ్గళై యనుభవిప్పిత్తానెన్రు ప్రత్యేకమాక్కిభావాన్తరమ్ (తన్ పెరుమైయైయుమిత్యాది). [illegible] ''[illegible]'' ఎన్రుశొల్లి యిరుక్క, మీళవుమ్ ''అడియేన్'' ఎన్బానెన్నెన్న వరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (శేషత్వమే యిత్యాది). ''ఉయ్‌న్దవా [illegible]!'' ఎన్రిఱుస్వరత్తుకర్థమాతల్, వివరణమాతల్ (శేషత్వజ్ఞానత్తుక్కిత్యాది). క్రమేణాన్వయః. ౧౦.

తాత్పర్యము.—నన్ను తనదాసునిగా నెంచి నాయందుఁ బూర్ణానుగ్రహముఁజేసిన సర్వాధికుఁడై సంపూర్ణకీర్తిగలవాఁడై గరుడ ధ్వజుఁడై సకలజగత్తును గొలిచినవాఁడైన శ్రియఃపతిని యాశ్రయించి కృతార్థుఁడనైతిని.

మూ.—ఆనామతయానై యడర్త్తవన్ఱనై । చ్చేఱార్ వయల్ తెన్ కురుకూర్చ్చడకోపన్ ।
నూఱేశొన్న వోరాయిరత్తుళిప్పత్తుమ్ । ఏఱేతరుమ్ వానవర్ తమిన్నుయిర్క్కే ॥ ௧௧

ఆழ்వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

అ.— (ఆనామతయానై) ప్రతికూలనిరసనవ్యఞ్జనాపోలే యన్ఱుడైయ దుఃఖత్తైయెల్లామ్ పోక్కి యరుళినవనైచ్చొన్న విప్పత్తుమ్, వానవర్ తమ్ ఇన్నుయిర్క్కానవనైత్తరు మెన్గిఱార్. ௧௧.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్తిరువడికళేశరణమ్.

అన్వ.—ఆనా మతమ్ యానై (௩) అడర్త్తవన్ఱనై శేఱు అర్(௪)వయల్ తెన్ కురుకూర్ (௮) శడకోపన్ నూఱే శొన్న (௧௨) ఓర్ ఆయిరత్తుళ్ ఇప్పత్తుమ్ (௧௪) వానవర్తమ్ ఇన్ ఉయిర్క్కు (௧௫) ఏఱే తరుమ్ (௧௮).

పన్నీ,—అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాక విలినుడైయ నిత్యసూరిభోగ్యతైయైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

ఒరుకాలుమ్మట్టుప్పడాత, మదత్తైయుడైయ, కువలయాపీడమాకిఱయానైయై, (௩) నిరసిత్తకృష్ణనైప్పఱ్ఱి, శేఱు, మిక్క,(௪) వయలైయుడైత్తాన, అழకియ, తిరునకరిక్కు నిర్వాహకరాన, (௮) ఆழ்వార్, నూఱునూఱాక, చ్చొన్న, (௧௨)———, ఆయిరత్తుళ్, ఇప్పత్తుమ్, (௧௪) నిత్యసూరికళుడైయ, ఉకన్ద, నెఞ్జిలే శెన్ఱు, (௧௫) ఏఱానిఱ్కుమ్.(௧௮) వానవర్తమిన్నుయిర్క్కాన సర్వేశ్వరనైత్తరుమెన్నుమామ్. ఇతు - కలివిరుత్తమ్, ௧௧.

వాదికేసరి అழకియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.—ఎడతెగని మదజలముగల కువలయాపీడమును (௩) చంపినశ్రియఃపతివిషయమై బంకమంటిప్రదేశములచే పూర్ణమైన (௪) పొలములుగల సుందరమైన కురుకాపురికినాథులైన(௮) నమ్మాழ்వార్లు నూఱునూఱుగా సాదించిన (௧௨) అద్వితీయమైన వేయిపాశురము లలో ఈపదిపాశురములును (௧௪) నిత్యసూరులయొక్క సరసమైన హృదయమందు (௧௫) ఎక్కును. (భగవదనుభవజనితశైథిల్యమును ఇచ్చును) (௧௮). ௧௧.

ఈ. — నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழி తన్భోగ్యతైయాలే నిత్యసూరికళ్ హృదయత్తై నోవుపడుత్తుమెన్గిఱార్.

(ఆనామతయానై యడర్త్తవన్ఱనై) ఒరునాళుమ్ మాఱాతమదత్తై యుడైయ కువలయాపీడత్తై నిరసిత్తవనై. అత్తైనిరసిత్తాప్పోలే యెన్విరోధియై ప్పోక్కినవనై. (శేఱార్వయల్) కువలయాపీడమోతాల్, తిరునకరియిల్ వయలై యుழுవతు నడువతాక వైత్తాతేకిడన్దతు!. (నూఱేశొన్నవోరాయిరమ్) కిழிకిழியాక క్కొడుప్పారైప్పోలే, నూఱునూఱాకచ్చొన్నపడి. భారతరామాయణాదికళిల్ కాణ్డపర్వాదిభేదమ్పోలే, ధరిప్పార్క్కెళితామ్పడి

జీ-అ॥ నిగమత్తిల్ (ఆనావిత్యాది). ‘‘ఇప్పత్తుమే ఏఱేతరుమ్వానవర్తమిన్నుయిర్క్కు’’ ఎన్ఱవళ్ళైక్కూట్టిత్తవతారికై (ఇత్తిరువాయ్మొழிయిత్యాది). నిత్యసూరికళ్హృదయత్తై నోవుపడుత్తుకైక్కు హేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తన్భోగ్యతైయాలేయెన్ఱు).

ఆఱుకై - మాఱుతల్, హార్దభావమ్ (అత్తైయిత్యాది). ‘‘యానైయడర్త్తవన్ఱనై చ్చేఱార్వయల్’’ ఎన్ఱపదచ్చేర్త్తిక్కుభావమ్ (కువలయాపీడమోతానిత్యాది). ఇతువ్యాఖ్యాతావిన్ రసోక్తి. అతావతు - అఙ్గుత్తైక్కొఱుత్తీఙ్గువరిల్ ఆழ்వారుళరాకమాట్టార్, ఆழ்వార్క్కొఱుత్తీఙ్గువరిల్ తిరునకరియిలుళ్ళార్ సత్తైయిన్ఱిక్కే యిరుక్కైయాలే యప్పూవరిల్ వయలుழுవారిల్లై; అకైయాలే, ప్రతిపక్షమ్పోన వాఱే సమృద్ధమానవయలైయుడైయ తిరునకరియెన్గై. ‘‘నూఱు’’ ఎన్గిఱతుక్కుభావమ్ (కిழிయిత్యాది). కిழி-జాళికై. నూఱునూఱాకచ్చొన్నతుక్కు భావమేతెన్న (భారతేత్యాది). ముతల్ ఆదిపదత్తాలే-భాగవతముమ్. ఇరణ్డామాదిపదత్తాలే - స్కన్ధముమ్కొళ్ళుకిఱతు.

ఈ.-శెయ్తారెన్నై. ఇత్తిరువాయ్ మొழி, నిత్యసూరికళ్ హృదయత్తైప్పుణ్ణాక్కుత్తుమెన్నుతల్; నిత్యసూరికళుక్కే తాన పర్వేశ్వరనై త్తరుమెన్నుతల్. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీథిప్పిళ్ళై తిరువడికళేశరణమ్.

జీ-అ॥ ‹‹వానవర్ తమిన్నుయిర్క్కు - ఏతేతరుమ్'' ఎన్ఱన్వయిత్తర్థమ్ (ఇత్తిరువాయ్మొழியిత్యాది). ‹ఏఱు›› ఎన్ఱు - ప్రహారమాయ్, ఈడుపాడు. ఒరువనొరువనుక్కైయిలేయిడిపట్టాల్ ‹‹అవనేఱుణ్డాన్'' ఎన్ఱులోకత్తార్ శొల్లక్కడవర్ కళిఱే.ద్వితీయార్థత్తుక్కు, ‹‹ఏఱు'' ఎన్ఱు - వృషభమాయ్, నిత్యసూరికళుక్కు ప్రధాననానసర్వేశ్వరనైచ్చొల్లుకిఱతు. ‹‹ఉయిర్'' ఎన్ఱు - నెఞ్జు. ఇన్నుయిర్ - ఉకన్దనెఞ్జు. అత్రావతారికానైయిత్యారభ్య పత్తుమ్ - వానవర్త మిన్నుయిర్క్కు - ఏతేతరుమిత్యన్వయః. ౧౧.

జీయర్తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.—సమృద్ధమైన తిరునగరికి స్వామియైన నమ్మాళ్వార్లు ప్రసాదించినదై మదించిన కువలయాపీడమును సంహరించిన సర్వేశ్వరుని విషయమైన యీపాసురములును భోగ్యతా విశేషముచే నిత్యసూరుల హృదయమును గరిగించును. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిలి త్తిరువాయ్మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(మైయూర్) శీలాధిక శ్రియమురస్థలతో దధానోఽప్యాత్మేప్సితం నదిశతీత్యతిమాత్రఖిన్నః ।
లబ్ధ్వాతతఃక మపితస్యకృపాకటాక్షం మద్రాక్షమీశమితిసప్రజహర్ష శౌరేః. ౮౮.

పాదకేసరం అழகியమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.— సః - ఆనమ్మాళ్వార్లు, శౌరేః - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) నాల్గవతిరువాయ్మొழிలో, శీలాధిక శ్రియమ్ - (సౌకుమార్యాది) స్వభావములచే శ్రేష్ఠురాలైన శ్రీమహాలక్ష్మిని, ఉరస్థలతః - వక్షస్థలముచేత, దధానః అపి-ధరించుచున్నవాఁడయినప్పటికిని, ఆత్మేప్సితమ్ - తనయభీష్టమును, నదిశతి - (సర్వేశ్వరుఁడు) ఇవ్వకయున్నాఁడు, ఇతి - అని, అతిమాత్రఖిన్నః- మిక్కిలిదుఃఖించినవారై, తతః - అటుపిమ్మట, తస్య - ఆసర్వేశ్వరునియొక్క, కంఅపి - ఒకానొక, కృపాకటాక్షమ్ - కృపవలనఁగలిగినకటాక్షమును, లబ్ధ్వా - పొంది, ఈశమ్ - సర్వేశ్వరుని, అద్రాక్షమ్ - చూచితిని, ఇతి - అని, ప్రజహర్ష - సంతోషించిరి. ౮౮.

తాత్పర్యము.— ‹‹మైయూర్'' అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, ‹‹సకలగుణసంపన్నురాలై పురుషకారభూతురాలైన శ్రీదేవిని తనవక్షస్థలమందే ధరించియున్నప్పటికిని నాయభీష్టమును జేయకయున్నాఁడే'' అనిమిక్కిలియార్తులై,తరువాత నాసర్వేశ్వరుని కృపాకటాక్షమునొంది ‹‹నేనిప్పుడు ఆసర్వేశ్వరునికటాక్షమునొంది వానినిసాక్షాత్కరించితిని'' అనిప్రహృష్టులైరి. ౮౮.

ద్ర-తా.— (మైయూర్కరుజ్గణ్ణే) లక్ష్మీవక్షస్స్వభావాత్స్వజనసులభతా పర్వతోద్ధారణాద్యైర్
దుర్జ్ఞేయత్వాత్సురాదే రఖిలపతితయా నాకినాంవృద్ధభావాత్ ।
స్వేషాంహృద్వాసితాయా స్స్వజనవశతయా తత్రచాసక్తిభూమ్నా
స్వస్వామిత్వాదిబన్ధాజ్జగదవతిహారిశ్చేత్యభాణీచ్ఛఠారిః ॥ ౯౫.

అర్థము.— లక్ష్మీవక్షస్స్వభావాత్ - లక్ష్మిగలవక్షస్థలముకలవాఁడగుటవలనను, స్వజనసులభతాపర్వతోద్ధారణాద్యైః - తనభక్తజనులకుసులభుఁడైయుండుట,గోవర్ధనము నెత్తుట మొదలైనవానిచేతను,సురాదేః - దేవాదులకు, దుర్జ్ఞేయత్వాత్ - తెలిసికొనుటకశక్యుఁడగుట

వలనను, అఖిలపతితయా - సర్వస్వామియగుటచేతను, నాకినామ్ - నిత్యసూరులకు, వృద్ధభావాత్ - గొప్పవాఁడగుటవలనను, స్వేషామ్- తనభక్తులయొక్క, హృద్వాసితాయాః-హృదయమందు నివసించుటవలనను, స్వజనవశతయా - తనభక్తులకు స్వాధీనుఁడగుటచేతను, తత్రచ - వారియందును, ఆసక్తిభూమ్నా - ప్రీత్యతిశయముచేతను, హరిః - సర్వేశ్వరుఁడు, స్వస్వామిత్వాదిబన్ధాత్ - స్వస్వామిభావము మొదలగు సంబన్ధముల వలన, జగత్ - లోకమును, అవతి - రక్షించుచున్నాఁడు. ఇతి - అని, శఠారిః-నమ్మాழ்వార్లు, అభాణీత్ - వక్కాణించిరి. ౯-౫.

వ్యా.—(లక్ష్మీ†వక్షస్స్వభావాత్) కమలమలర్ మేల్ శెయ్యాళ్ తిరుమార్పినిల్ శేర్ తిరుమాలే - పెరియపిరాట్టియారై త్తిరుమార్పిలేయుడైయనాకైయాలుమ్, (స్వజనసులభతా) కణ్ణేయున్నై - నణ్ణాతొழியేన్ - చక్షుస్సువశంవదమానాప్పోలే, ఆశ్రితరుక్కు సులభనాకైయాలుమ్; (పర్వతోద్ధారణాద్యైః) మున్ తిరుక్కున్ఱమెడుత్తాని రైకాత్తాయ్ - ఇన్ద్రన్ వశిక్కోపత్తాలే వర్షిక్క, మలైయై యెడుత్తు ప్పశుక్కళైయుమిడైయరైయుమ్ రక్షిక్కైయాలుమ్; (దుర్జ్ఞేయత్వాత్సురాదేః) వానవర్ తానవర్కెట్టుమతివిదరియ - దేవర్కళుక్కు మసురర్కళుక్కుమెట్టుమొక్క వఱియవరియనాయిరుక్కైయాలుమ్; (అఖిలపతితయా) అరియాయవమ్మానైయిత్యాది - సర్వస్వామియాకైయాలుమ్; (నాకినాంవృద్ధభావాత్) తేవర్క్కెల్లామ్ విరుత్తా - * అయర్వఱుమమరర్కళుక్కు త్తలైవనాయిరుక్కైయాలుమ్; (స్వేషాంహృద్వాసితాయాః) ఉళ్ళుమెన్నుళ్ళత్తకమ్పాలకన్దానమర్న్దేయిడజ్గొణ్డ - ఆశ్రితరుడైయహృదయత్తిలేవసిక్కైయాలుమ్; (స్వజనవశతయా) కణ్ణనెన్కణ్డుకొణ్డేనే - అవర్కళుక్కు వశంవదనాకైయాలుమ్; (తత్రచాసక్తిభూమ్నా) కణ్డుకొణ్డిత్యాది, అడియానివనిత్యాది - అతిలుమవర్కళిడత్తిలత్యన్తమాసక్తియాలే యవర్కళ్ పేత్తుప్పడియే కృపైపణ్ణిక్కృతార్థరాక్కవల్లనాకైయాలుమ్; ఎమ్బెరుమాన్ ఉడైయనాకైయాలుమ్, లోకమెల్లాముడైమైయాకైయాలుమ్; ఇత్తై స్వస్వామిభావ ‡ సమ్బన్ధత్తాలే రక్షిత్తరుళుకిఱానెన్ఱు * మైయార్కరుజ్గణ్ణియిలే మాఱనరుళిచ్చెయ్తారెన్గిఱార్. ౯-౫.

వే దా న్తా చా ర్య ర్ తి రు వ డి క ళే శ ర ణ మ్. .

తాత్పర్యము.— ‘‘మైయార్’’ అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాழ்వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు [౧] తనవక్షస్థలమందు లక్ష్మినిధరించినవాఁడు, [౨] ఆశ్రితసులభుఁడు, [౩] గోవర్ధనమునెత్తి గోపాలురనురక్షించినవాఁడు, [౪] బ్రహ్మాదులకును దుర్జ్ఞేయుఁడు, [౫] సర్వస్వామి, [౬] నిత్యసూరులకంటె గొప్పవాఁడు, [౭] ఆశ్రితులహృదయకమలమందు నివసించువాఁడు, [౮] ఆశ్రితపరాధీనుఁడు, [౯-౧౦] వారియందలి ప్రీతికలవాఁడు, ఇన్నిగుణములు కలవాఁడుగాన, తాను జగత్తుకు యజమానుఁడనియెడి సంబన్ధమునుబట్టి సకలజగత్తును రక్షించుచున్నాఁడని ప్రతిపాదించిరి. ౯-౫.

తి-నూ.— మైయార్ కణ్మామార్పిన్మన్నుమ్ తిరుమాలై । కైయాழிశజ్గుడనే కాణవెణ్ణి । మెయ్యాన ।
కాతలుడన్ కూప్పిట్టుక్కణ్డుకన్దమాఱన్ పేర్ । ఓతవుయ్యుమేయిన్నుయిర్. ౮౮.

అర్థము.— మై - కాటుకచేత, ఆర్ - పూర్ణమై (అలఙ్కరింపఁబడిన), కణ్ - నేత్రములుగల, మా - లక్ష్మి, మార్పిల్ - వక్షస్థలమందు, మన్నుమ్ - అమరియున్న, తిరుమాలై - శ్రియఃపతిని, కై-శ్రీహస్తమందుధరించిన, ఆழிశజ్గుడనే - సుదర్శనపాఞ్చజన్యములతోఁగూడ, కాణ - సేవింప, ఎణ్ణి - తలఁచి, మెయ్యాన - యథార్థమైన, కాతలుడన్ - ఆశతో, కూప్పిట్టు - పిలిచి, కణ్డు-చూచి, ఉకన్ద - సన్తోషించిన, మాఱన్ - నమ్మాழ்వార్లయొక్క, పేర్ - తిరునామములను, ఓత- అభ్యసింపగా, ఇన్- విలక్షణమైన, ఉయిర్ - ఆత్మ, ఉయ్యుమ్- ఉజ్జీవించును. ౯-౮.

అవ.—(మైయార్కణ్ మా) ఇతిల్ - విలక్షణవిగ్రహయుక్తనానవనై కాణవాశైప్పట్టుక్కూప్పిడుకిఱపాశురత్తై యనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ ఎజ్గనేయెన్నిల్; కీழ் - ‘‘ శీలాధికనాయ్, అతుక్కు త్తగువాయానపిరాట్టియోడే నిత్యసంయుక్తనాయ్, ఇరణ్డిడత్తిలుముళ్ళవైభవత్తిలుమ్ పేర్ ఉడైయవిశిష్టనాన వెమ్బెరుమానై యనుభవిక్కవేణుమ్’’ ఎన్ఱుతామున్దమ్ముడైయ కరణగ్రామఙ్గళుమాక విడాయ్త్తు

† వక్షస్స్వభావాత్ ఎన్ఱిరుక్కుమాకిల్ సాధు. ‡ భావాదిఎన్ఱిరున్దాలుమొళు.

స్కాప్పిడ తూణితేతోఁన్ఱి చ్చిఅక్కనుక్కుతవినాప్పోలే మానసమాకత్తోన్ఱి త్తిత్తఁఽగుణజ్గళై యనుభవిప్పిక్క, అత్తైయనుభవిత్తుహృష్ట రాకిఅ* మైయార్ కరుజ్గణ్ణియిలర్త్తై, ‹‹మెయార్కణ్ మామార్పిల్ మన్నుమ్'' ఎన్రుతొడజ్గియరుళిచ్చెయ్కిఱారెన్నై.

వ్యా.—(మైయార్ కణ్ మామార్ పిల్ మన్ను న్దిరుమాలై) ౧* అసితేక్షణైయాసలక్ష్మీ, వక్షస్థలత్తిలేనిత్యవాసమ్పణ్ణుమ్పడియాయ్, అత్తాలేశ్రియఃపతియానసర్వేశ్వరనై. (కైయాழிశజ్గుడ నేకాణవెణ్ణి) అచ్చేర్త్తియె క్కాత్తు ఊట్టవల్లవాழ்వార్కళోడేయనుభవిక్కవెణ్ణి. ఇత్తాల్- ‹‹మైయార్ కరుజ్గణ్ణి'' ఎన్రుతుడజ్గి ‹‹శైన్నె కాణక్కరుతుమెఁ కణ్ణే'' ఎన్గుమతత్పాట్టైక్కటాక్షిత్తరుళిచ్చెయ్తపడి. ౨ ‹‹వైదేహీంలక్ష్మణం రామం నేత్రైరనిమిషైరివ,'' ౩ ‹‹అపశ్యద్భ్యచతిష్ఠన్తంపదదర్శధనురార్జితమ్'' ఎన్నుమ్పడియాయిఱ్ఱపేక్షిత్తతు. (మెయ్యానకాతలుడఁ సూప్పిట్టకణ్ణాకన్ద) యథావత్తానప్రేమత్తోడేకూప్పిట్టు, అప్పడియేకణ్డుహృష్టరాన. అతావతు - ‹‹కణ్డెయూనై క్కాణక్కరుతి'' ఎన్రు తుడజ్గి ‹‹నన్నాతొழிయేనెన్రు నానవైప్పఁ'' ఎన్రుమ్, ‹‹ఆవైక్కన్రవడినాయేఁ'' ఎన్రుమ్, ‹‹కండేయూనై యుళ్ళమెన్నుళ్ళత్తు'' ఎన్రు తుడజ్గి ‹‹నదిజ్గుమతోయవురవే'' ఎన్రుమ్, ‹‹తేవర్కట్కెల్లామ్ కరువాకియకణ్ణనెక్కణ్డుకొణ్డేఁ'' ఎన్రుమ్, ‹‹కణ్డుకొణ్డు'' ఎన్రుతుడజ్గి ‹‹అణ్ణతిమరర్ పెరుమానడియేనే'' ఎన్రుమ్, ‹‹ఉలకమళన్దవడియానై యడైన్దడియేనుయ్న్దవారే'' ఎన్రుమ్, ఇవర్తాలే అవర్త్రైపెఱియి ప్పూని. (పాటుఁ పేరోతవుయ్యుమే యిన్నుయిర్) ఇప్పడి భగవద్విషయభక్తియైయుడైయ వాழ்వార్తిరునామత్తైయనుసన్ధిక్కవే యుజ్జీవిక్కుమ్, విలక్షణమానవాత్మవస్తు. ౭౮.

పెరియజీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— నయనసౌన్దర్యముగల పిరాట్టినివక్షస్థలమందు ధరించినశ్రియఃపతిని సుదర్శనపాఞ్చజన్యాది దివ్యాయుధములతోఁ జూడనపేక్షించి యతిప్రేమతోఁ బిలిచి వానిని సాక్షాత్కరించిన నమ్మాழ்వార్ల తిరునామములననుసంధించి లోకులుజ్జీవింపవచ్చును. ౭౮.

ఒన్బతామ్పత్తిల్ - నాలాన్దిరువాయ్మొழி ముర్ఱిర్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౭౮.—౯౨౬.

శ్రీః.

ఆழ్వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళేశరణమ్.

తిరువాయ్మొழி-ఒన్బతామ్బత్తు - ఐన్దానిరువాయ్మొழி - ఇన్నుయిర్ వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూ.—ఇన్నుయిర్చ్చేవలునీరఙ్గూవిక్కొణ్డిఙ్గేత్తనై । యెన్నుయిర్నోవమిழఱ్ఱేన్మిన్కుయిఱ్పేడైకాళ్ ।
ఎన్నుయిర్క్కణ్ణపిరానై నీర్వరక్కూవుకిలీర్ । ఎన్నుయిర్కూవిక్కొడుప్పార్క్కుమిత్తనై వేణ్డుమో ॥ ౧॥

ఆ.—(ఇన్నుయిర్చ్చేవలుమ్) ఇప్పడియెమ్బెరుమానై ప్రత్యక్షిత్తాప్పోలే తిరువుళ్ళత్తాలే విశదమాకవనుసన్ధిత్తు, బాహ్యసంశ్లేషత్తిలే ప్రవృత్తరాయ్, అతుకైవారామైయాలే, ఎమ్బెరుమానోడేకలన్దు పిరిన్దారొరుపిరాట్టియైప్పోలే యవసన్నరాయ్, అవళుడైయపాశురత్తాలే తమ్ముడైయ వ్యసనత్తైప్పేశుకిఱార్. ఇప్పిరాట్టితాన్, ఎమ్బెరుమానై ప్పిరిన్దిరుక్కిఱసమయత్తిలే శిలకుయిల్కళుడైయ కూక్కురల్కళైక్కేట్టుత్తనియేశొన్నిక్కిఱాళ్. ఎమ్బెరుమాన్ "ఎన్నై ఎమడిక్కవేణ్డుమ్" ఎన్ఱుకోలి, ముడిక్కుమిడత్తిల్ స్వవిశ్లేషత్తాలల్లతుముడిక్కవొణ్ణామైయాలే, విశ్లేషద్వారా సంశ్లేషత్తైయొழியక్కూడామైయాలే, విశ్లేషార్థమాకసంశ్లేషిత్తు, పిన్నై విశ్లేషిప్పతుజ్ఞాయ్తు, "ఇన్దవిశ్లేషత్తాలుమ్ ముడియాతొழியిలో" ఎన్నుమ్శఙ్కైయాలే, "మద్విశ్లేషత్తిలుమ్ కొడితాన వెన్ గుణఙ్గళైయవళుడైయ సన్నిధియిలే శొల్లియవనైముడియుఙ్గోళ్" ఎన్ఱు శొల్లియిక్కుయిల్కళైప్పోరవిట్టానెన్ఱు తన్నిలేశిన్దిత్తు. ⁂

ఇక్కుయిల్కళైనోక్కి "అవన్తిరునామఙ్గళైచ్చొల్లిక్కూవి యెన్నై నోవుశెయ్యాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్, ఇఙ్గత్తనైక్కువిషయముణ్డో?" ఎన్న, ఇక్కుయిల్కళ్ "ఉన్నై నోవుశెయ్కైక్కాకవో? అవనైనాఙ్గళ్ కూవుకిఱతు" ఎన్న, అఙ్గాకిల్, అవనైవరక్కూవుకిఱిలికళో? ఎన్నైముడిక్కవిశేకూవుకిఱతు, ఎన్నైముడిక్కుమ్బోతిత్తనైపారిప్పువేణుమో? వెన్గిఱార్. ౧.

— ⁂ —

పన్ని.— అఙ్గాన్దిరువాయ్ మొழியిల్, కీழే - మానసమాకవపరోక్షిత్తనుభవిత్తు ప్రీతరానవర్, అవ్వనుభవానురూపమాక బాహ్యసంశ్లేషత్తిలే యభినివేశమ్పిఱన్దు; [౧] అనుభావ్యనాన సర్వేశ్వరనుడైయ వాశ్రితసౌలభ్యత్తైయుమ్, [౨] సౌశీల్యత్తైయుమ్, [3] తన్నిబన్ధనమాన వాకర్షకత్వత్తైయుమ్, [౪] ఆశ్చర్యగుణాది యోగత్తైయుమ్, [౫] అనన్యార్హత్వాపాదనత్తైయుమ్, [౬] అనుభావ్యమానవవయవశోభైయైయుమ్, [౭] శైథిల్యజనకమానరూపవైలక్షణ్యత్తైయుమ్, [౮] అవసాదకరమాననామవత్తైయుమ్, [౯] భోగ్యమానపుణ్డరీకాక్షత్వత్తైయుమ్, [౧౦] ప్రాప్యదేశవర్తిత్వత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఏవమ్భూతనానవనోడు యథామనోరథఙ్గలన్దుపరిమాఱప్పెఱాతవార్తిక్కుమేలే, స్వచ్ఛన్దవర్తికళానలౌకిక పదార్థఙ్గళుమ్ తద్గుణవిగ్రహాదికళుక్కు స్మారకమాక, అత్తాలేశిథిలరాయ్, గత్యన్తరశూన్యతైయాలే అవనుడైయ గుణానుసన్ధానత్తాలే ధరిత్తప్రకారత్తై, నాయకనాన వీశ్వరనై ప్పిరిన్దాళొరునాయకి, తన్నాழ்రామైయాలే "లౌకికమానపక్ష్యాదిపదార్థఙ్గళైక్కణ్డాకిలుమ్ పోతుపోక్కవొమ్" ఎన్ఱభిసన్ధిపణ్ణి, పరస్పరసంశ్లిష్టఙ్గళాయ్ రసిత్తుత్తిరికిఱవఱ్ఱై యవనుడైయ సంశ్లేషత్తుక్కుమ్ వడివుక్కుమ్ పేచ్చుక్కుమ్ స్మారకమాయ్క్కొణ్డునలియ, అత్తాలేయీడుపట్టుప్పోలికణ్డిరఙ్గినవళ్, పిన్నుమ్ పోక్కల్లామైయాలే అవనుడైయగుణఙ్గళైస్మరిత్తుధరిత్తపాశురత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ⁂

అన్వ.—కుయిల్పెడైకాళ్ ఇన్నుయిర్ శేవలుమ్ (3) ఇన్నుయిర్ నీరుమ్ కూవిక్కొణ్డు ఇఙ్గు (౬) ఎత్తనై ఎన్నుయిర్ నోవ (౯) మిழఱ్ఱేన్మిన్ ఎన్ ఉయిర్ (౧౨) కణ్ణన్ పిరానై నీర్ (౧౫) వరక్కూవుకిలీర్ ఎన్నుయిర్ కూవి(౧౮) కొడుప్పార్క్కుమ్ ఇత్తనై వేణ్డుమో (౨౧).

పన్నీ.—ముతల్పాట్టిల్, ఆశ్రితసులభ నానకృష్ణనై వరవళైయాతే ఉఙ్గళిల్ నీఙ్గళ్ కైత్తుమిழర్ఙి యెన్నైనలియాతేకొళ్ళుఙ్గోళెన్ఱు, శేవలోడే శేర్న్ద ఒలనయి శేవ్పడైకళైప్పార్త్తు చొల్లుకిఱాళ్.

[illegible] శేవ్పడైకాళ్! బహిశ్చరమానప్రాణన్బోలే భాగ్యమాయ్ ధారకమాన, శేవలుమ్, (౩) అతుక్కు నియవ్పుయిరాయ్ ఎన్నో[illegible] స్త్రీత్వసాజాత్యత్తైయుడైయనీయుమ్, ఒరువర్క్కొరువర్ సంశ్లేషార్థమాకవళైత్తుక్కొణ్డు, ఎన్ సన్నిధియలే, (౬) మికవుమ్, ఎన్ ప్రాణ నాసతు, ఈడుపడుమ్పడిక్కు ఆక, (౯) అనక్షరరసమానసంశ్లేషశబ్దఙ్గళైప్పణ్ణాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్; ఎనక్కు, ధారకనాయుళ్ళ (౧౨) కృష్ణ నాకి[illegible], ఉపకారకనై, నీఙ్గళ్, (౧౫) వరుమ్పడి అழైక్కిఱీర్కోళ్; ఉఙ్గళ్కుమావుతలాల్, ఎన్ ప్రాణనై, అపహరిత్తు, (౧౮) అవనుక్కుక్కొడుప్పార్క్కుమ్, ఇత్తనైవ్యాపారమ్, వేణుమో! (౨౧). ౧.

అర్థము.— ఓ! ఆడుకోకిలములారా! (మీరు) మంచిప్రాణమైయున్న మొగపక్షియు (౩) దానికి మంచిప్రాణభూతులైన మీరు ను [illegible] ఇద్దఱు (౬) మిక్కిలి నాప్రాణము బాధపడునట్లు (౯) రతికూజితము చేయవలదు. నాయొక్క ప్రాణనాథుండై (౧౨) [illegible] ఉపకారకుని మీరు (౧౫) వచ్చునట్లు పిలువకనున్నారు. నాప్రాణమును అపహరించి (౧౮) (వానికి) ఇచ్చువారికి ఇంతపనియేలా? (౨౧) ౧.

ఈ.— ౧ "కోఙ్గార్కర్ముతుణ్ణచ్చొన్నాలైకళ్ శోన్నేన్" ఎన్ఱుకళిత్తవర్, తమ్ముడైయ ప్రాణరక్షణత్తుక్కు [illegible] కాలిలే విழுమ్పడియాయిత్తు. ౨ "తేవర్కట్కెల్లామ్ కరువాకియ కణ్ణనైక్కణ్డుకొణ్డేనే" [illegible] పోతే, బాహ్యసంశ్లేషత్తిలే యపేక్షైపిఱన్దతు. "ఇవర్క్కిన్నుమ్ విడాయ్పిఱప్పిత్తు ముక [illegible] ఎన్ఱు ఇవరపేక్షితత్తైచ్చెయ్యక్కడవనల్లరైక్కాట్టిత్ తిరుక్క ఈశ్వరన్. నినైత్తపోతే యపేక్షితమ్ పెఱామై [illegible] కపదార్థానుసన్ధానత్తాలే హృదయత్తై యన్యపరమాక్కి ధరిప్పోమ్" ఎన్ఱుమ్, "అవనోడు [illegible] క్కణ్డాకిలుమ్ ధరిప్పోమ్" ఎన్ఱుమ్ లౌకికపదార్థఙ్గళిలే కణ్వైత్తార్. అవైయాశ్వాసహేతువ [illegible] బాధకమాకప్పుక్కతు. ఏతేను మొరుపదార్థమ్ తోన్ఱిలుమ్, అవన్ఱనుడైయ సద్భావ [illegible] మాయాలే, అవనైక్కాట్టిక్కొణ్డిత్తే తోన్ఱువతు.

[illegible] ప్రవేశే. కీழ் తిరువాయ్‌మొழியిల్ ప్రమేయత్రైయమ్, ఇతిల్ ప్రమేయత్రైయమునుసన్ధిత్తు వ్యాఖ్యాతా [illegible] (కోఙ్గ[illegible]త్యాది). విస్తరసఙ్గతి (తేవర్కట్కిత్యాది). ఆనాల్, ఈశ్వర ననుభవిప్పియాతొழிవానెన్నెన్న (ఇవర్కి న్నుమిత్యాది). ([illegible] సహామైయాలే తళర్న్దు) ఎన్ఱవనన్తరమ్, "లౌకికపదార్థఙ్గళిలేకణ్వైత్తార్; విరక్తరాయిరుక్కుమవరితిలే [illegible] ఎన్ఱిత్తనైయుమ్ మధ్యాహరిప్పతు. ఇతుక్కు పరిహారద్వయమ్ (లౌకికేత్యాది). అతావతు – హృదయత్తై యన్య [illegible], పోలియానపదార్థదర్శనత్తాలే ధరిప్పోమెన్ఱుమ్ కణ్వైత్తారెన్ఱపడి. పోలియానపదార్థమ్ బాధకమానమైయ్యై [illegible] (అవైయాశ్వాసేత్యాద) హృదయత్తై అన్యపరమాక్కి ధరిక్కప్పార్క్కామైయై కాట్టుకిఱార్ (ఏతేను మిత్యాది).
[illegible] ఎన్నక్కడవతిఱే.

౨-౨-౨॥ [illegible] ముకఙ్గాట్టావిడిల్ తిర్యక్కుక్కళైప్రార్థిక్కిఱతుక్కు ప్రసఙ్గమేతెన్న (నినైత్తపోతేయిత్యాది). లౌకికపదార్థా నుసన్ధానము ధారకమాకువళియేతెన్న (అవనోడిత్యాది). పోలియానవழியాలే ధారకమాకవొణ్ణాతోవెన్న (అవైయిత్యాది). కీழ్ చొన్న పడియన్ఱిక్కే, ఇన్నుమొరువழியాలే స్మారకమాయ్ బాధకమామ్ వழிయైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఏతేనుమిత్యాది). అతావతు – ఇవై యువనుక్కు ప్రకారమాకైయాలే, ప్రకారానుసన్ధానమ్ ప్రకారియైస్మరిప్పిక్కుమెన్ఱు ఇవ్వాక్యత్తుక్కు తాత్పర్యమ్.

ఈ.— లౌకికపదార్థజ్గళ్ అవనుక్కు స్మారకమాయ్ నలియ, అవర్ తాల్ నోవుపడుకిఱపడియై అన్యాపదేశత్తాలే పేశు కిఱార్. ఎమ్పెరుమానోడే కలన్దుపిరిన్ద ఒరు పిరాట్టి, తన్నాత్తామైయాలే ‘‘అవనోడు పోలియాన పదార్థజ్గళై క్కాణ్కిలుమ్ ధరిప్పోమ్’’ ఎన్ఱు, అవ్వాత్తామైక్కిఱోడుక్క ఉద్యానత్తిలే పుక్కప్పడ, అజ్గుణ్డానకుయిల్ మయిల్ తొడక్కమానవై అవనుడైయ పేచ్చుక్కుమ్ వడివుక్కుమ్ స్మారకమాయ్ నలియ, ‘‘ఇవై నలిక్కిక్కవర్ త్రోడునమ క్కారు పక్కైయిల్లై, ఇవై నలిక్కైక్కు ఓరడియుణ్డాకవేణుమ్, అవర్, నమ్మై ‘ముడిక్కవేణుమ్’ ఎన్ఱుపార్త్తార్, ‘అతు క్కుపాయమ్ విశ్లేషమ్’ ఎన్ఱుపార్త్తు, పిరివు కలవియైయొழியక్కూడామైయాలే కలన్దార్ పిరిన్దార్, పిరిన్దవిడత్తి లుమ్ నామ్ ముడియాతిరున్దోమ్, పిరిన్దునోవుపట్టిరుక్కిఱసమయత్తిలే ‘నమ్మోడుపోలియాన పదార్థజ్గళైక్కాట్టి ముడిప్పోమ్’ ఎన్ఱుపార్త్తు వరవిట్టానిత్తనై; ఉజ్గళుక్కు నిన్నై వితువాకి లిప్పారిప్పెల్లామ్ వేణుమో’’? ఎన్ఱు అవర్ ఱుక్కు వార్త్తైశొల్లి, ‘‘నమ్మైప్పార్త్తాలిఱే యిప్పడినోవుపడ వేణ్డువతు, అవనైప్పార్త్తాల్ నోవుపడవేణ్డావితే’’ ఎన్ఱు, అవర్గుణజ్ఞానత్తాలే, వరున్దిధరిత్తుత్తలైక్కట్టుకిఱతాయిరుక్కిఱతు. *

ఈ:—ముతల్పాట్టు. శిలకుయిల్పేడైకళైక్కుఱిత్తు, ఎన్నైముడిక్కైక్కిత్తనై పారిప్పవేణుమో? వెన్గిఱాళ్.

(ఇన్నుయిర్చ్చేవలుమ్) నల్జీవనాన శేవలుమ్. బహిశ్చరప్రాణనైప్పోలేకణ్వట్టత్తిలే వర్త్తియానిఱ్కై. పిరిన్దు పడుకులైయడిక్కుమ్ శేవలైప్పోలన్ఱిక్కే, పేడైక్కు ధారకమాయిరుక్కుమ్ శేవలుముణ్డాకాతే?. భోగ్యము మాయ్ ధారకముమాయిరుక్కుమ్ శేవలుముణ్డాకాతే!. (నీరుమ్) శేవలుక్కిన్నుయిరాననీరుమ్?. (కూవిక్కొణ్డు) శేర్త్తియైక్కాట్టి నలికిఱతుక్కుమేలే, పేచ్చాలుమ్ నలియవేణుమో?. సంశ్లేషార్థమాక పరస్పరనామగ్రహణమ్ పణ్ణి క్కొణ్డు. (ఇజ్గైత్తనై) ఇజ్గత్తనైక్కు విషయముణ్డో? ఇజ్గుప్పిరివాలే శైన్యతాన్ఱతు, ఉజ్గళ్ పారిప్పుక్కు విషయముణ్డో?

ఙీ—అ॥ అన్యాపదేశత్తాలే పేశుమ్ ప్రకారత్తై విస్తరిక్కిఱార్ (ఎమ్పెరుమానోడే యిత్యాది). కుయిల్ - పేచ్చుక్కుమ్, మయిల్ - వడి వుక్కుమ్ స్మారకమ్. నమ్మైప్పార్త్తాల్ - నమ్ముడైయ దోషభూయస్త్వత్తైప్పార్త్తాలెన్నపడి. అవనైప్పార్త్తాల్ - దయాదిగుణ విశిష్టనాన వనైప్పార్త్తాలెన్నపడి. ‘‘తన్పుకళ్ తేర్త్త’’ ఎన్నత్తైప్పత్తి (గుణజ్ఞానత్తాలే యిత్యాది). ఇత్తిరువాయ్‌మొழியాల్ - ‘‘ముముక్షువుక్కు విషయదర్శనమ్ బాధకమ్’’ ఎన్గిఱతు ‘‘ఇతు ఎమ్పెరుమానారుకన్ద తిరువాయ్‌మొழி’’ ఎన్ఱు అన్యప్రసఙ్గత్తిలే ఆழ்వార్ తిరువరజ్గప్పెరు మాళ్ఱైయర్ కన్గైయై ప్రసాదిప్పర్. *

ముతల్పాట్టు (ఇన్నుయిరిత్యాది). ‘‘కుయిల్పేడైకాళ్ - ఎన్నుయిర్ కూవిక్కొడుప్పార్క్కు మిత్తనై వేణ్డుమో’’ ఎన్నత్తైక్కిఱా ఖ్యత్తుతారిక్కై (శిలకుయిలిత్యాది).

ఇన్నుయిరాన శేవలెన్గిఱార్ (నల్జీవనానవిత్యాది). వివరణమ్ (బహిశ్చరేత్యాది). పేడైకణ్వట్టత్తైవిడాతే వర్త్తిక్కిఱనైయెన్ఱపడి. ‘‘నల్జీవన’’ ఎన్గిఱతెన్నపడి. ఇతుక్కుహార్దభావమ్ (పిరిన్దిత్యాది). పడుకులైయడిక్కుమ్ - హింసిక్కుమ్. ఇనితుమాయ యిరుమాన శేవలెన్నర్థాన్తరమ్ (భోగ్యముమాయిత్యాది). పేచ్చునలివానపడియైక్కాట్టానిన్ఱుకొణ్డు శబ్దార్థమ్ (సంశ్లేషమాకవిత్యాది). ‘‘ఇజ్గు’’ ఎన్నతు - ఎన్నిడత్తిలే ఎన్నపడియాయ్, ‘‘ఎత్తనై’’ ఎన్ఱు - అల్పమాయ్, ఉజ్గళ్ పారిప్పుక్కల్పముమ్ విషయమిల్లైయెన్ఱు ముస్సిన ర్థమ్ (ఇజ్గత్తనైక్కిత్యాది). అత్తనైక్కు - శేర్త్తిక్కుమ్ నామగ్రహణత్తుక్కుమ్. ‘‘అత్తనైక్కు విషయమ్’’ ఎన్నతిన్ వివరణమ్ (ఇజ్గు ప్పిరివాలేయిత్యాది). ఇవైతన్నై నలిక్కైయావతు - అత్తలైయైస్మరిప్పిత్తు బాధకమాకైయాలే, అత్తైయుదాహరణపూర్వకమాక త్తెరివిక్కిఱార్

౧-అ-వి॥ ఇప్పారిప్పెల్లామెన్నతు - ముశల్ వేట్టైక్కు అరణైప్పణ్ణినాప్పోలేయెన్నపడి.

కా — ౧: "అధికంశోభతే" ఎన్నుమాప్పోలే నలియానిన్ఱతాయిఱ్ఱు. అన్ఱిక్కే, (ఎత్తనై యెన్నుయిర్ నోవమిழற్ఱేల్ మిన్) సిఱిసిలేతళిర్న్దిరుక్కుమ వెన్నుయిర్ నో నమికవుమ్ ప్రణయకూజితత్తైప్ప స్థాతేకోళ్ళుజ్గోళ్. (ఉయిర్నోవ) ఎన్గైయాలే - ఉడల్ పట్టొన్ఱల్ల ఎన్గై. రామశరమ్బోలే ఉయిరిలేపుక్కు వ్యాపరిక్కవుమ్ వల్లాయిఱ్ఱిద్ధ్వని. (ఎన్నుయిర్) ఎన్గైయాలే - ఇవళ్ ఎన్నై పేచ్చుక్కేట్కైత్తళిర్క్కుమవనిల్ వ్యావృత్తి. మిழற్ఱుకైయావతు - నిరమ్బా మెన్ శొల్; సంశ్లేషదశైయిల్ శొల్లత్తుడజ్గి త్తలైకట్టాతపేచ్చుక్కళ్. (నోవమిழற్ఱేల్మిన్) ఇప్పే చ్చినళ్ శెవిప్పడిల్ ముడియుమెన్ఱతిన్ఱు, పేశాతిరుక్కవేణ్డావో?. స్త్రీవధమెన్ఱతిన్దాల్ మీళవేణ్డావో?. (కుయిల్ పైజ్కాళ్) విజాతీయర్ శెయవత్తై నీజ్గళుజ్గాయ్య వేణుమో? శేవలైక్కొణ్డు కార్యజ్గోళ్ళనినైత్తాలుమ్. పేడైయిన్ కాలై యిలే పిడిప్పతు!.

(ఎన్నుయిర్క్కణ్ణపిరానై) "ఎజ్గళై ఘాతుకరై చ్చొల్లుమాప్పోలే శొల్లుకిఱతెన్?" ఎన్ఱినవాకక్కొణ్డు; ఎనక్కు-ధారకనాన కృష్ణనై వరకూవుకిఱిలికోళ్. ధారకజ్గళ్, వ్యక్తితోఱుమ్ వ్యవస్థితజ్గళాయిఱేయిరుప్పతు. తిర్యక్కుకళుక్కు తృణమ్, మనుష్యర్కళుక్కు అన్నమ్, దేవర్కళుక్కు అమృతమ్, ఇవళుక్కు కృష్ణన్; ౨ * ఎల్లా [illegible]. (కణ్ణపిరాన్) పరార్థమాక త్తనై యాక్కి వైక్కుమవన్. (నీర్) అన్వయత్తిల్ రసమఱియుమ్ నీజ్గళ్, వ్యతిరేకత్తిల్ నోవుమఱియవేణ్డావో?. (వరకూవుకిలీర్) నీజ్గళవన్ మున్నే శెన్ఱుధ్వనిత్తి కోళాకిల్, తానే శెల్లా [illegible] ? అతు శెయ్కిఱిలికోళ్. ఎన్నై నలియవేణ్డువన శెయ్తికోళ్ తనై; నానుమవనుమ్ శేరుకై క్కు వేణ్డువన శెయ్తిలికోళ్. అన్ఱిక్కవల్లవై శేరక్కవుమ్ వల్లైన్ఱిరుక్కిఱాళ్. ఇవళ్ ఇన్ వాయతువాణా శెన్ఱిరు క్కుఱాళ్.

౧-౨॥ (అధికమిత్యాది) "అధికంశోభతేపుష్ప విహూజద్భిర్విహజ్గమైః । దీపయన్నివమే కామంవివిధాముదితద్విజాః" ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డే ప్రయోగః. "అధికంశోభతే" ఎన్గైయాలే - విషయత్తినళప్లాతబాధకత్వజ్గొల్లుకిఱతు. ఇరణ్డామర్థమ్ (అన్ఱిక్కే ఎత్తనైయిత్యాది). అతావతు - "ఎత్తనై" ఎన్ఱు - ఇష్టస్థలమాయ్, "ఎత్తనై" ఎన్ఱు - మికుతియాయ్, ఎన్నుయిర్నోవ విదగ్ధలత్తిలే మికవుమ్మిழற్ఱేల్మి ఎన్ఱ [illegible], "ఎత్తనై" ఎన్నతు - మిழற்ఱేల్మిన్" ఎన్ఱత్తోడే యన్వయిప్పతు. "ఎన్నుయిర్" ఎన్గిఱతుక్కర్థకథనపూర్వక [illegible] (సిఱిసిలేయిత్యాది). "ఉయిర్నోవ" ఎన్ఱతుక్కువాసనై (ఉయిర్నోవవిత్యాది). "ఉయిర్నోవ" ఎన్ఱతుక్కు [illegible] (రామశరమ్బోలేయిత్యాది). అతావతు - ఉడల్ కుఱియాక్ఱియాతిరుక్క ఉయిరిలే నలియవల్లైన్ఱపడి. "ఎన్నుయిర్" [illegible] (ఎన్నుయిరెన్గైయాలే యిత్యాది). 3 "నిழற்ఱలుమ్ మిழற்ఱలుమ్ నిరమ్బామెన్ శొల్." నిరమ్బామెన్ [illegible] - [illegible] మృదుభాషణమ్. "నిరమ్బామెన్ శొల్" ఎన్ఱతిన్ వివరణమ్ (సంశ్లేషదశైయిలిత్యాది). ఎజ్గళుక్కు ప్రకృతి [illegible] మిழற்ఱుకిత్తనిరసోమోవెన్న (ఇప్పేచ్చిత్యాది). వివరణమ్ (స్త్రీవధమిత్యాది). "పేడైకాళ్" ఎన్ఱత్తుక్కుభావమ్ (విజాతీయ [illegible]). విజాతీయర్ - పుమాన్గళ్. శేవలైక్కొణ్డుకార్యజ్గోళ్ళనినైత్తమైతోఱ్ఱ "ఇన్నుయిర్చ్చేవల్" ఎన్ఱుమున్దుఅవేడుత్తు, ఇజ్గే "[illegible]" ఎన్ఱ [illegible] ప్రధానమాక చొల్లువానెన్నెన్న (శేవలైయిత్యాది).

"[illegible]" ఎన్ఱతుక్కు పతారిక్కై (ఎజ్గళైయిత్యాది). ఎన్ఱినవాక - ఎన్ఱుశొన్నతుకళాక. ఇనళుక్కు కృష్ణన్ ధారకమానపడి [illegible] (ధారకజ్గళిత్యాది). "వ్యవస్థితజ్గళ్" ఎన్ఱత్తై కాట్టుకిఱార్ (తిర్యక్కుక్కళుక్కిత్యాది). "ఇవళుక్కు కృష్ణన్" ఎన్నుమ [illegible] ప్రమాణమ్ (ఎల్లామిత్యాది). "పిరాన్" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (పరార్థమాకవిత్యాది). ఉనక్కు బాధకమాకిఱ తెజ్గళుక్కుత్తెరియుమో [illegible] (అన్వయత్తిలిత్యాది). అన్వయమ్ - సంశ్లేషమ్, వ్యతిరేకమ్ - విశ్లేషమ్. నాజ్గళ్ కూవినాలవన్ వరువనో వెన్న (నీజ్గళిత్యాది). వివ [illegible] (ఎన్నై నలియవిత్యాదివాక్యద్వయమ్). పక్షికళ్ శేర్ప్పిక్కవల్లో వెన్న (అన్ఱిక్కవల్లవై యిత్యాది). వివరణమ్ (ఇవళ్ ఇనిత్యాది). [illegible] - [illegible] పాయుమ్ ఎన్ఱపడి.

ఈ.—(ఎన్నుయిర్ కూవికొ్కడు ప్పార్కుమిత్తనై వేణ్డుమో) ఎన్నైయుమవనైయుజ్గళ్ కొ్కటి కోళ్ళాతపిన్బు ఇనియెన్నై ముడిక్కైయా యిరున్ద తిజే యుజ్గళుక్కు కరుత్తు; అతుక్కిప్పారి ప్పెల్లామ్ వేణుమో? పణ్డేశెన్ఱవెన్నుయిరై వాజ్గి యవన్గైయిలే కొడుక్కైయాకిల్ కరుత్తు, అతుక్కిత్తెల్లామ్ వేణుమో? నీజ్గళ్ శేరవిరుక్కైయుమ్, కలక్కైయుమ్ అన్యోన్యనామ గ్రహణమ్ పణ్ణుకైయుమ్, ప్రణయగద్గదధ్వనియుమ్, ఇతెల్లామ్ వేణుమో?. నెన్దారైజీవిప్పిక్కైయన్రో అఱితు?, ముడిక్కైయిల్ పణియుణ్డో?. ౧.

జీ-అ. నాజ్గళ్ ముడిక్కవన్దతుక్కు నియామకమే తెన్న (ఎన్నైయుమిత్యాది), శబ్దార్థమ్ (పణ్డేయిత్యాది).కీழ்ఎల్లావఱ్ఱైయుమ్ కటాక్షిత్తు ''ఇతెల్లామ్'' ఎన్గిత్తై కాట్టుకిఱార్ (నీజ్గళిత్యాది), ''వేణ్డుమో!'' ఎన్ఱ స్వరత్తుక్కు భావమ్ (నెన్దారైయిత్యాది). కుయిఱ్పెడైకాళ్ ఇన్నుయిర్చ్చేవలు మిత్యాద్యభ్యాస్వయః. ౧.

ప్ర-తి.— (ఇన్నుయిర్చ్చేవలుమిత్యాది) (ఇజ్గెత్తనై) కిష్కిన్ధాకాణ్డే ''అధికం శోభతే పమ్పా వికూజద్భిర్విహజ్గమైః । దీపయ న్తీవ మే కామం వివిధా ముదితద్విజాః.'' ౧.

అవతారిక.— ఇట్లు సర్వేశ్వరుని గుణములను మానసముగా ననుభవించిన ఆళ్వార్లు ప్రత్యక్షముగా ననుభవింప నాశపడి దానిని బడయక ఖిన్నులై యుండగా నప్పుడు సర్వేశ్వరునికి స్మారకములైన కొన్ని వస్తువులనుజూచి స్మృతికి వచ్చిన వాని గుణాదుల ననుసంధించి మిక్కిలి యార్తులై సాదించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.—ఓ! కోకిలములారా! మీరు భర్తతో సంశ్లేషించి చేయుచున్న రతికూజితము నన్ను మిక్కిలి బాధపెట్టుచున్నది. నన్ను నా ప్రాణనాథునితోఁ జేర్చక చంపుట మీకు యుక్తము కాదు. ౧.

మూ.—ఇత్తనై వేణ్డువతన్ఱో వన్ఱిల్పెడైకాళ్ । ఎత్తనై నీరునుజ్జేవలుజ్గరైన్దేజ్గుతిర్ ।
విత్తకన్ కోవిన్దన్ మెయ్యనల్లనొరువర్క్కుమ్ । అత్తనై యామినియెన్నుయిరవన్కైయతే ॥ ౨॥

ఆ.— (ఇత్తనై) అన్ఱిల్పెడైకాళ్! నీరునుజ్జేవలుమ్ కరైన్దేజ్గుతిర్; ఎన్నుయిర్ కూవికొ్కడుప్పార్కుమిత్తనై వేణ్డువతిల్లై ఎన్ఱు తోల్గి ఆవైయుమ్, ''కుసోన్దుళ్ళ కలవియే ధారకమాయిరుక్కిఱవ నోరుక్షణమున్నైప్పిరియుమళవిలవనై యిజ్గనేతాదుమ్మైల్లవేణుమో? నానో వరుకిఱాని రో'' ఎన్న; అవనజ్గనే ప్రణయస్వభావనైప్పోలే యిరుక్కుమత్తనైకాణ్, అవనొరువర్క్కుమ్ మెయ్యాకన్నే ... పిన్బు, అవన్ వరుకైయెన్ఱొరు పొరుళుణ్డో! ఇనియెన్నుయిరానతు ముడిన్దతెన్ఱియెన్గిఱాళ్.

అన్వ.—అన్ఱిల్పెడైకాళ్ నీరుమ్ నుమ్ (౩) శేవలుమ్ ఎత్తనై కరైన్దు (౬) ఏజ్గుతిర్ ఇత్తనై వేణ్డువతన్ఱు (౯) ... ! విత్తకన్ కోవిన్దన్ (౧౨) ఒరువర్క్కుమ్ మెయ్యనల్లన్ ఇని (౧౫) ఎన్నుయిర్ అవన్కైయతే యామత్తనై. (౧౭)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, పశుక్కళుక్కుమ్ రక్షకనామ్బడి సుశీలనాన కృష్ణనై మెయ్యానాకనినైత్తు ఎన్నైయుపనుకొ్కన్దవన్ ... వలికిఱ్కోళ్ళు శిలవన్ఱిల్పెడైకళై చ్చొల్లుకిఱార్.

పిరివిల్ ధరిక్కమాట్టాత స్వభావత్తైయుడైయవన్ఱిల్పెడైకాళ్! శేవలిన్ నినైవఱిన్దు పరిమాఱుమ్ నీజ్గళుమ్, ఉజ్గళ్ నినైవఱిన్దు పరిమాఱుమ్, (౩) శేవలుమాయ్కొణ్డు, ఎత్తనై ప్రకారమ్, సంశ్లేషరసత్తాలే యుళ్ళుళ్ళన్దు, (౬) శబ్దిక్కిఱీకోళ్; ఇత్తనైయతిప్రవృత్తి, వేణ్డువతన్ఱు; (౯) ఎన్నై నలియుమ్బడియుజ్గళైవరకాట్టిన, విస్మయనీయచేష్టితనాయ్, పశుక్కళైయుమ్ రక్షిక్కుమవనైన్నిఱ సౌశీల్యత్తై ప్రకాశిప్పిత్తు లోకత్తైవశీకరిక్కుమ్ కృష్ణనానవన్, (౧౨) నాట్టారోడు నల్లవర్కళోడు వాశియఱ ఒరువర్క్కుమ్, మెయ్ పరిమాఱువానొరువనల్లన్; ఆనపిన్బు. అవన్ నినైవిన్బడియుజ్గళ్ ప్రవృత్తియుణ్డాకైయాలే, ఇని, (౧౫) ఎన్ ప్రాణనానతు, అవన్కైయతేయామత్తనై. (౧౭) ౨

అర్థము. — ఓ! ఆడుక్రౌంచపక్షులారా! మీరును మీయొక్క (౩) మొగపక్షులును ఎంత కాలము (సంశ్లేషసుఖముచే) కరిగి (౬) అనతిశయముగా వర్ధింపుచున్నారు! (నన్ను బాధించుటకు) ఇంత అతిప్రవృత్తి వలసినదిలేదు. (౮) అయ్యో! ఆశ్చర్యభూతుఁడైన శ్రీకృష్ణుఁడు (౧౨) ఒకరికిని సత్యమైనవాఁడు కాఁడు; ఇఁకమీఁద (౧౫) నాప్రాణము వానిచేతులలోఁ బోవునుకొనియున్నది. (౧౭) ౨.

ఈ. — ఇరణ్డామ్పాట్టు. శిలవన్ఱిల్పెడై కళైకళ్కుత్తు, ఉజ్గళ్ శేవల్కళోమ్ నీజ్గళుమాయ్ క్రౌంచకూజితజ్గళాలే యెన్నై నలికిఱ తెన్నెన్గిఱాళ్.

(ఇత్తనై వేణ్డువతన్ఱు) ఎన్నై ముడిక్కైక్కిత్తనై వేణ్డువతిల్లై. కుయిల్కళై పార్త్తు, "ఇత్తనై వేణ్డుమో?" ఎన్ఱానిఱే చ్చొల్లత్తే, ఇఙ్గే యిలే అన్ఱిలినుడైయ ధ్వనినలియ, అప్పాశురమే యివళ్ పక్కల్ ఇఙ్గే వేణ్డుమ్పడియాత్తే పిఱన్దపడి. మహారాజనుమ్ వాలియుమ్ పోరానిఱ్క నడువే † యొళియమ్పాక ప్పెరుమాళ్ కిట్టాప్పోలే; కుయిల్కళు మివళుమాయ్, "తూతాలే కొళ్ళుజ్గోళ్" ఎన్పతు, అవై యుయరక్కూవుమతు, ఆకాలిఱ్ చ్చొల్లత్తే, నడువే అన్ఱిలానతు, శేవినిడియే నెరుక్కి యొయురుక్కి వార్త్తాప్పోలే ధ్వనిక్క, పురిన్దుపార్త్తు, "ఇనియే యమైయాతో? నీజ్గళుమ్ వేణుమో?" ఎన్గిఱాళ్, ఇవళిప్పడిశొల్ల చ్చొల్లత్తేయుమ్ ధ్వనిక్కత్తుడజ్గిల్; (అన్దో!) "శరణమ్" ఎన్ఱవా గ్గై యగప్పట్టే నిఱ్కైప్పోలే, ఉజ్గళ్ పడియిగుస్త పడియెన్? ఐయో! ఎన్గిఱాళ్. (అన్ఱిల్పెడైకాళ్) కుయిల్పెడై కళిఱా, నీజ్గళుజ్గళుక్కురువాన కణ్డిలోమ్; ఉజ్గళ్ శేవలిఱ్కట్టి లోరువాళియుజ్గణ్డిలోమ్. నలికైక్కు, సజాతీయరిలుమ విజాతీయరిలు మన్నాయ్కాయిగున్నీకోళ్, "నాజ్గళెన్ శెయ్తోమ్" ఎన్న; (ఇత్తనై) మికవ్రుమ్. (నీరుమ్ నుజ్గోవలుమ్) శేవలినోకగు త్తటిన్దు నడత్తుకిఱనీరుమ్, ఉజ్గళ్కరుత్తటిన్దు పరిమాఱుకిఱ ఉజ్గళ్ శేవలుమ్. ౧ "అన్త

తా. — ఇరణ్డామ్పాట్టు (ఇత్తనై యిత్యాది. "అన్ఱోవన్ఱిల్పెడైకాళ్ ఎత్తనై నీరునుజ్గోవలుడరై న్దేజ్గళ్" ఎన్ఱవళ్ క్రౌంచకూటాక్షిత్త మనస్కన (శిలవన్ఱిలిత్యాది).

టిప్పణి: [illegible] వార్త్తైయేయన్ఱిల్కళుక్కుమ్ శొల్లువానెన్నెన్న కుయిల్కళై యిత్యాది. అతావతు అక్ప్రాప్తైయి [illegible] పడి. ఉపన్యాస్తమాక వివరణమాతల్, "ఇత్తనైవేణ్డువతన్ఱు" ఎన్ఱతుక్కు భావాన్తరమాతల్ (మహారాజనిత్యాది). [illegible] కుయిల్కళే యమైయాతో వెన్నపడి. "అన్దో!" ఎన్ఱతుక్కవతారికై (ఇవళిప్పడియిత్యాది). "అన్దో!" ఎన్ఱతుక్కు [illegible] (శరణమిత్యాది). ఇతుక్కు భావమ్ (కుయిల్పెడైకళిలిత్యాది). అతావతు-కుయిల్పెడైకళైప్పోల వన్ఱిల్పెడైకళుక్కు [illegible] పోలుక్కుమాట్టాత విశ్లేష సహిష్ణుత్వముణ్డాకైయాలే, అన్దవాళియొక్కణ్డిలోమెన్నపడి. "పెడైకాళ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ ([illegible] శేవలిత్యాది). అతావతు - శేవల్ పుమానాకైయాలే కఠినప్రకృతియాయ్ ప్పెణ్ణినుడై యున్యసన మఱియాతవాకారత్తై యుడైయనాయిరుక్కుమ్; అప్పడియన్ఱిక్కే, పెణ్గళ్ పడుమ్ వ్యసనమ్ పెణ్గళుక్కు త్తెరియుమ్పడి యానవేప్పు ముణ్డాజ్గళుక్కు; ఇప్పోతు [illegible] ఉన్దవాళికణ్డిలో మెన్నపడి. వివరణమ్ (నలికైక్కిత్యాది). సజాతీయర్ - కుయిల్పెడైకళ్. విజాతీయర్ - శేవల్కళ్. [illegible] కరుత్తటిన్దు పరిమాఱుకైక్కు దృష్టాన్తమ్ (అన్తర్గతమిత్యాది). "తస్యాశ్చ రామో ద్విగుణం హృదయే పరివర్తతే। అన్తర్గతమపి వ్యక్తమాఖ్యాతి హృదయం హృదా। తస్య భూయో విశేషేణ మైథిలీ జనకాత్మజా" ఇతి బాలకాణ్డే చరమే. "అస్యార్థః; తస్యాశ్చ హృదయే గుణైః, ద్విగుణమ్ - భృశమ్, పరివర్తతే; తస్మాత్ సరామః, తస్యాః అన్తర్గత మపి హృదయమ్ - అభిప్రాయమ్, హృదా - మనసా, వ్యక్తమాఖ్యాతి - జానాతి. తస్య, రామస్య, హృదయే, మైథిలీ, భూయో విశేషేణ అతిశయేన - పరివర్తతే; తస్మాత్, తస్య - రామస్య, హృదయమ్ - అభిప్రాయమ్, మైథిలీ, మనసా, ఆఖ్యాతి - జానాతి. ఏతదుక్తం భవతి - పరస్పరహృదయానువర్తనేన పర

---

† ఒళియమ్పాపతు-మఱైన్దిరున్దెయ్యుమమ్బు ౧౹రా-బా-౭౭-౨౮. § వ్యాఖ్యానానుసారేణ "అపి వ్యక్తమ్" ఇతి స్యాత్.

ఈ:—జాతమభివ్యక్తమ్’’ ఎన్ను మాప్పోలే, పేడై యిళకప్పత్తిన్ను పరిమాణానిన్ఱతాయిర్ ఉచ్చేనల్. (కడై న్దేజ్గుతిర్) పిఱై నలిక్కైక్కాక త్తన్నామైయప్పిత్తు కొణ్డువారుమాకాతే! ప్రణయధారైయిల్ తానఱిన్దమైతోన్ఱ ప్పరిమాణానిన్ఱన. ఇవర్కూడక్కలక్కుమ్ సమయమోవిత్తు? కలన్దార్ ఉణర్, ఉజ్గళ్ దశైతోన్ఱ వాయ్విడవేణుమో?

(విత్తకనిత్యాది) .అవనొరు క్షణకాలమ్తాழ్క్కుమళవిల్, ఎజ్గళై యిట్టుఅవర్ నలివిక్క వేణాక చ్చొల్ వేణుమో?’’ ఎన్న; అవన్బడికళై యుట్పుక్క వెస్బకలితేకేళుజ్గోళ్. (విత్తకర్) విస్మయనీయర్. ఇప్పోతు, అనుకూలర్క్కు ౧* అరియుపిత్తకర్. (కోవిన్దర్) సర్వరక్షకర్. ఇత్తాల్ - సర్వరక్షకరాయిప్పోతే యిరున్దు బాధకనామవర్. రక్షకనెన్నుపన్ఱిప్పోకాతు, బాధకనెన్ను విడప్పోకాతు. (మెయ్యనల్ల నొరువర్క్కుమ్) ‘‘పరమప్రణయి, సర్వరక్షకర్’’ ఎన్నునినైత్తు అవన్గార్యమ్ శెయ్యప్పోన వృజ్గళుక్కుమ్ పొయ్యేఫలిప్పతు. ౨‘‘రామోద్విర్నాభిభాషతే,’’ ౩‘‘నత్యజేయమ్,’’ ౪‘‘ఏతద్వ్రతంమమ’’ ఎన్నుమ్ రామావతారమ్పోలే యెన్ఱిజేనీజ్గళ్ నినైత్తిరుక్కిఱతు; పకలై యిరవాక్కినతు, ‘‘ఆయుధమెడేన్’’ ఎన్ఱాయుధమెడుప్పతాకైయితే యివ్వవతారత్తుక్కు కృత్యమ్. ‘‘రామావతారత్తిల్ మెయ్యుమ్, కృష్ణావతారత్తిల్ పొయ్యుమిఱే ఆశ్రితర్క్కుత్తజ్ఞమ్; అవర్ పొయ్యనాకిలెన్? మెయ్యనాకిలెన్? ఇరున్దపడియుకక్కుమత్తినై యన్నోనాజ్గళ్’’ ఎన్నుతుడజ్గిన కార్యత్తిలే ముతిరనిన్ఱన; (అత్తినై యూమిని) ఇనియత్తనై యాకాతే! ఇవళ్ప్రినొరుప్పాడుపన్దపడియాల్, అవర్ నినైవేతలైక్కట్టి విట్టతాకాతే! ఎన్గిఱాళ్. ఎన్ ప్రాణనవర్ కైప్పట్టపిన్బు, ఎన్నుడైయ రక్షణత్తుక్కుజ్గళ్ కాల్పిడిక్కవేణ్డానే. ౨.

జీ-౧॥స్వరభావముభౌజానీతఇత్యర్థఇతి’’ ఎన్ను ఊడాలి. ‘‘కడైన్దు’’ ఎన్నతుక్కుభావమ్ (పిఱైయిత్యాది). ‘‘ఏజ్గుతిర్’’ ఎన్నతుక్కుభావమ్ (ప్రణయధారైయిలిత్యాది). ‘‘కడైన్దు’’ ఈడుపట్టు. ‘‘ఏజ్గుతిర్-’’ సుఖాతిశయత్తాలే నార్తైశొల్లప్పొక్కు త్తలెక్కట్టమాట్టాతే నడుజ్గనే. ఇత్తాల్ ఫానమ్ (ఇరువర్ కూడవిత్యాది వాక్యద్వయమ్). కలక్కుమ్ సమయమోవిత్తైత్తు - తన్దశైసొప్పన్ఱు. వాయ్విడవేణుమోవన్నతు- ‘‘ఏజ్గుతిర్’’ ఎన్నత్తైప్పన్ఱు.

పరమప్రణయియాయ్ సర్వరక్షకనాన (అవనొరుక్షణకాలమ్ తాழ్క్కుమళవిల్) ఎన్నుకూట్టువతు. ‘‘విస్మయనీయర్’’ ఎన్నత్తాలే అవనుడైయ కాపట్యమ్శొల్లిన్ఱోవన్న (ఇప్పోతిత్యాది). *౧‘‘పిఱర్కట్కరియ విత్తకనన్ఱికే-’’ ఇప్పోతు అనుకూలర్క్కు ౧* అరియపిత్తకనెన్నపడి. సర్వరక్షకత్వమ్కాపట్యమల్లవేయెన్న (సర్వరక్షకనిత్యాది). మేలే ‘‘మెయ్యనల్లన్’’ ఎన్ఱిరుక్కైయాలే; ‘‘విత్తకర్-’’ ప్రణయిపోలే యిరుక్కిఱానెన్ఱియ అనుకూలర్క్కు ప్రణయియల్ల, దుర్లభనెన్నుమ్. ‘‘కోవిన్దర్-’’ (రక్షకరైప్పోలే యిరున్దు బాధకనామవర్) ఎన్నుమ్, వ్యజ్గ్యమాక వ్యాఖ్యానమ్ పణ్ణుకిఱార్. ‘‘కోవిన్దర్’’ ఎన్నతుక్కు ఫలితమ్ (రక్షకనెన్నిత్యాది). రక్షకనెన్ను పన్ఱప్పోకాతు, ఇప్పోతు బాధకనాకైయాలే; బాధకనెన్ను విడప్పోకాతు, మున్బుపశుకక్కు రక్షిక్కైయాలే. ‘‘ఒరువర్క్కుమ్’’ ఎన్నచుళబ్దత్తుక్కు భావమ్ (పరమప్రణయియిత్యాది). ‘‘విత్తకర్’’ ఎన్నత్తైప్పన్ఱు (పరమప్రణయియెన్నతు). ‘‘కోవిన్దర్ మెయ్యనల్లర్’’ ఎన్నుకూట్టిభావమ్ (రామోద్విరిత్యాది). ‘‘తద్బ్రూహివచనందేవి రాజ్ఞోయదభికాజ్క్షితమ్। కరిష్యేప్రతిజానేచ రామోద్విర్నాభిభాషతే’’ ఇతికైకేయీం ప్రతిరామః, ‘‘అవర్ వఞ్చకర్’’ ఎన్నుమత్తై యవర్ శెయలే సూచిప్పిక్కుమెన్గిఱార్ (పకలైయిత్యాది). మేలుళ్, న తారికై (రామావతారత్తిలిత్యాది). (ఆశ్రితర్క్కుత్తజ్ఞమ్) ఎన్నవనన్తరమ్, ‘‘ఆకైయాలే’’ ఎన్నుకూట్టువతు. తుడజ్గిన కార్యత్తిల్ - ఇవ శైసలిక్కైయిల్. వివరణమ్ (ఇవళ్ప్రినొరుప్పాడిత్యాది). ఒరుప్పాడు - ఉద్యోగమ్. ‘‘ఎన్నుయిరవర్ కైయతే’’ ఎన్నతుక్కుభావమ్ (ఎన్ ప్రాణనిత్యాది). అన్ఱిక్కే ఎడైకాళ్, ఎత్తనైనీరునుజ్గళేవలుమ్ కడైన్దేజ్గుతిర్ - ఇత్తనైవేణ్డువతన్ఱో - విత్తకర్ కోవిన్దర్ - ఒరువర్క్కుమ్ - మెయ్యనల్లర్ - ఇనియెన్ను యిరవర్ కైయతేయామత్తనై యెన్నన్వయమ్. ౨.

౧॥ ౩-౧. ౨॥ రా-అ-౧౮-౩౦. ౩॥ రా-యు-౧౮-౩. ౪॥ రా-యు-౧౮-౩౩.

ప్ర-తి.—ఇవర్క్కామ్బట్టు (ఇత్తనైయిత్యాది) (నీరునుజ్ఞేవలుమ్) బాలకాణ్డేచరమే ‹‹ ప్రియాతుసీతారామస్య దారాఃపితృకృతా ఇతి । గుణాద్రూపగుణాచ్చాపి ప్రీతిర్భూయోవ్యవర్ధత ॥ తస్యాశ్చభర్తాద్విగుణం హృదయేపరివర్తతే । అన్తర్గతమపివ్యక్తమాఖ్యాతిహృదయంహృదా ॥ తస్యభూయోవిశేషేణ మైథిలీజనకాత్మజా । దేవతాభిస్సమారూపేసీతా శ్రీరివరూపిణీ ’’,——— (మెయ్యానల్ల సుగువర్ క్కుమ్) అయోధ్యాకాణ్డే కైకేయీంప్రతిరామః ‹‹తద్బ్రూహివచనందేవిరాజ్ఞో యదభికాఙ్క్షితమ్ : కరిష్యే ప్రతిజానేచ రామోద్విర్నాభిభాషతే’’ ఏవమనేకత్రస్వేనచానైశ్చ ‹‹రామోద్విర్నాభిభాషతే’’ ఇత్యుక్తమ్.———యుద్ధకాణ్డే ‹‹మిత్రభావేన’’ ఇత్యాది. ‹‹సకృదేవ’’ఇత్యాది’’. ౨.

తాత్పర్యము.– ఓ! క్రౌంచపక్షులారా! మీరు భర్తతో సంశ్లేషించి మిక్కిలియానన్దముచే శబ్దించుట నాకుగొప్ప బాధకరమైయున్నది. నాయల్పప్రాణమును జంపుటకై మీరింత గొప్పప్రయత్నము చేయవలదు. నాప్రాణమునపహరించిన శ్రీకృష్ణుని మీరుసత్యసంఘునిగ నమ్మవలదు సుమీ. ౨.

మూ.—అవన్ కైయతేయెనతారుయిరన్ఱిల్పేడైకాళ్ । ఎవఙ్గొల్లినీర్ కుడైన్దాడుతిర్ పుడైశూழ்కే ।
తవమ్ శెయ్ దిల్లాప్పావియేనుయిరిఙ్గుణ్డో । ఎవఙ్గొల్లినిర్ ఱునుమ్మేఙ్గుకూక్కురల్ కేట్టుమే॥ 3॥

ఆ.—(అవన్ కైయతే) ఎమ్బెరుమానోడు కలన్దుపరిమాఱుకైక్కు భాగ్యహీనైయాన వెన్నుయిర్, నుమ్మేఙ్గు కూక్కురల్ కేట్టుమ్ ఇరుక్కుమో ఎన్ఱు శొల్లిచ్చెయతే, అతిల్ మేలేయే తేఙ్గొల్లినోణ్డు ఏన్ కుడైన్దు ఆడుకిఱీర్కోళ్ ఎన్నరుకేనిన్ఱు ఎన్గిఱాళ్. 3.

అన్వ.—అన్ఱిల్ పేడైకాళ్, అవన్ కైయతే ఎనతారుయిర్ (3) నీర్ ఎవమ్ శొల్లి కుడైన్దు(౬) పుడైశూழ்వే ఆడుతిర్ తవమ్ (౯) శెయ్ దిల్లా ప్పావియేన్ ఉయిర్ (౧౨) ఇఙ్గు ఉణ్డో నుమ్ (౧౫) ఏఙ్గు కూక్కురల్ కేట్టుమ్(౧౯)ఎవమ్ శొల్లి నిఱ్ఱుమ్(౨౧).

పద్య. –అవన్ ద్వారమ్, అవనుడైయ సౌశీల్యాతిశయత్తాలే ఆకృష్టప్రాణైయాయిరుక్కుఅనాన్ ఉఙ్గళ్ శబ్దత్తైక్కేట్టుమ్ ఎత్తైచ్చొల్లి ధరిప్పేనెన్ఱు పిన్నైయుమ్ అవ్వన్ఱిల్ పేడైకళైక్కురిత్తు చ్చొల్లుకిఱాళ్.

అన్ఱిల్ పేడైకాళ్! అవనుశీలనానగోవిన్దన్ కైయతే, ఎన్నుడైయప్రాణనానతు; (3) నీఙ్గళ్, ఎత్తనై ఉత్కృష్టవిశేషఙ్గళై ప్పణ్ణి, ఒన్ఱోడొన్ఱు సంశ్లేషిత్తు, (౬) ఎన్నుడైయపరిసరత్తిలే, సఞ్చరిక్కిఱీర్కోళ్; అవనైప్పోలే పిరివుకాక్కుకైయిరుక్కుమ్ భాగ్యత్తై (౯) ప్పణ్ణాతే, ప్రాతికూల్యత్తుడుపడుమ్బడియాన పాపత్తైప్పణ్ణినవెన్నుడైయ, ప్రాణన్,(౧౨) అన్గేపోనపడియాలే, ఇఙ్గు, ఉణ్డో? ఉఙ్గళుడైయ (౧౫) సంశ్లేషజనితమాన, శబ్దఙ్గళై, కేట్టుమ్, (౧౯) ఎత్తై, చ్చొల్లి, నిఱ్పతు? (౨౧). 3.

అర్థము.—ఓ! ఆడుక్రౌంచపక్షులారా! వానివశమైనది నాయొక్కపూర్ణప్రాణము; (3) మీరు ఏమేమోమాటలనుజెప్పి (సంశ్లేషసుఖమును) అనుభవించి (౬) చుట్టుప్రక్కల సంచరించుచున్నారు. పుణ్యము (౯) చేయని పాపిష్ఠురాలైననాయొక్క ప్రాణము (౧౨) ఇచ్చట (నాయొద్ద) ఉన్నదో? (లేదు) మీయొక్క (౧౫) అనన్తరమైన శబ్దమును వినినతరువాత (౧౯) ఏకారణమును జెప్పి ధరించియుండగలను? (౨౧). 3.

ఈ.— మూన్ఱామ్బాట్టు అన్ఱిల్పేడైకళ్ తన్నైవ్యేం, తిఱియప్పుమ్, తన్ శెయలఙ్గుతియాలే యిరక్కిఱాళ్. (అవన్ కైయతే యెనతారుయిర్) ఎన్ ప్రాణన్, అవన్ కైయతే. మిథునమానాల్ ప్రాణఙ్గళ్ మాఱాడియ త్త పిరప్పతో?, ఉఙ్గళుక్కుతు అవ్యుత్పన్నమో? (అన్ఱిల్పేడైకాళ్) అన్వయరసమఱినార్, పిరిన్దార్ పడువతు మఱియ

౯-అ ॥ మూన్ఱామ్బాట్టు (అవనిత్యాది). మీళవుమ్ అన్ఱిల్పేడైకళైయిరప్పానెన్నెన్న (అవ్వన్ఱిలిత్యాది).

‹‹అవన్ కైయతు’’ ఎన్ఱఱియుమ్బడియెన్నెన్న (మిథునమిత్యాది). ౧ ‹‹అస్యాదేవ్యాః’’ ఇత్యాద అనుసన్ధేయమ్. కీழ்ప్పాట్టిలే ‹‹అవన్ కైయతే’’ ఎన్ఱతు - నైరాశ్యత్తాల్ శొన్నవార్త్తై. ఇతిలే ప్రణయిత్వత్తాలే శొన్నవార్త్తై ‹‹ పిరివిల్ నాఙ్గళ్ శెయ్కిఱవై యెల్లామ్ బాధకమాకచ్చొల్లానిన్ఱాయ్, పిరివుడనక్కు బాధకమెన్గిఱవై తెఙ్గళుక్కుత్తెరియుమో?’’ ఎన్న (అన్వయరసమిత్యాది). అన్వయరసమ్-సంశ్లేష

అ-ను-వి ॥ అన్ఱిల్పేడైకళ్ - క్రౌఞ్చస్త్రీకళ్. 3.

రా-సు-౧౫-౫౨-‹‹అస్యాదేవ్యామనస్తస్మిన్ తస్యచాస్యాంప్రతిష్ఠితమ్, తేనేయంసచధర్మాత్మాముహూర్తమపిజీవతి’’ఇతిహనుమద్వాక్యమ్.

ఈ.—వేణ్డావో? (ఎవఙ్గోల్లి) ఏతేనుమ్ శిలవఱ్ఱైచ్చొల్లి. అనైశొల్లుకిఱ పాశురఙ్గాల్లిల్ తన్ వాయ్ నోమ్బాలే కాణుమ్. (నీర్ కుడైన్దు) ఒన్ఱిలేయొన్ఱవ గాహిత్తు. (ఆడుతిర్) పరిమాఱాఃన్ఱికోళ్. (పుడై శూழவే)శుఱ్ఱిలేసఞ్చరి యానిన్ఱికోళ్, అడై మతిట్పడుత్తువార్ శుఱ్ఱిలేఱిట్టు కొణ్డిరుక్కుమాపోలే. శెవియొప్పత్తైత్తు ప్పిఱైప్పేనో? కణ్ణొప్పత్తైత్తు ప్పిఱైప్పేనో? పెరుమాళుమ్ పరికరముమ్ లఙ్కైయైయుழైక్కుమ్ చూழాపోన్నాపోలేకాణుమ్ ఇవ ళుక్కుత్తిరుక్కుఱతు. పావియేన్,! ఉఙ్గళ్ పారిప్పుక్కు ఙ్గువిషయముణ్డాక ప్పెఱ్ఱిలేనే. (తవఙ్గాయ్తిల్లా) ఉయిరైయిఙ్గే వైత్తుఙ్గళుక్కుపకరిక్కభాగ్యమ్ పణ్ణిఱ్ఱిలేన్. ‘‘అవనైప్పోలే పిరివుక్కుచ్చిఱై యాతపడి భాగ్యత్తైప్పణ్ణప్పెఱ్ఱిలేన్’’ ఎన్నుపిళ్ళాన్పణిక్కుమ్. (ఉయిరిఙ్గుణ్డో)వల్లడిక్కారర్క్కు పిళక్కెఱ్ఱి కాట్టుమాపోలేకాణుమ్, ‘‘ఇఙ్గుణ్డో’’ ఎన్నుకాట్టుకిఱపడి. (ఎవఙ్గోల్లినిఱ్ఱుమ్) ఎత్తైచ్చొల్లిధరిప్పతు? (నుమ్మిత్యాది) ప్రణయపరవశమాన ఉఙ్గళుడైయ ధ్వనియైక్కేట్టుమ్, పిరివుక్కు ధరిత్తిరుక్కలుమ్, ఉఙ్గళ్ ధ్వనిక్కు ప్పిఱైక్కవల్లోమో? ఉఙ్గళ్ ధ్వని, కేట్టారై ముడిక్కు మతన్ఱో?. ఉఙ్గళ్ శెవియైప్పత్తైత్తో? నీఙ్గళ్ కూప్పిడుకిఱతు, ౧ ‘‘నిస్వనం చక్రవాకానాం నిశమ్యసహచారిణామ్ । పుణ్డరీకవిశాలాక్షి † కథమేషాభవిష్యతి. 3.

జీ-అ॥ రసమ్. ఇన్నతెన్నాలే ‘‘ఎవమ్’’ ఎన్నానెన్నెన్న (అనైశొల్లుకిఱ విత్యాది) నీర్ - నీఙ్గళ్. శూழసఞ్చరిక్కుఱతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (అడైమతిళిత్యాది). అడైమతిట్పడుత్తుకై - ముత్తిక్కైపోడుకై. ‘‘ఎవఙ్గోల్లి, పుడైశూழ’’ ఎన్ఱిఱవిరణ్డుపదఙ్గళాలుమ్ - తనక్కినఱ్ఱాల్ వన్నలివైత్తప్పవిరక్కిలైయెన్ఱిఱార్ (శెవియైయిత్యాది). ‘‘ఎవఙ్గోల్లి’’ ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (శెవియైయిత్యాది). ‘‘పుడైశూழవే’’ ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (కణ్ణెయిత్యాది). ‘‘అడైమతిట్పడుత్తువార్’’ ఎన్నత్తై విశేషనిష్ఠమాఃకాట్టుకిఱార్ (పెరుమాళుమిత్యాది). మేలుక్కువ తారికై (పావియేనిత్యాది). ‘‘తవమ్శెయ్తిల్లా’’ ఇత్యాదికర్థమ్ (ఉయిరైయిత్యాది). అర్థాన్తరమ్ (అవనైపోలే యిత్యాది). భాగ్యత్తైప్పణ్ణాతపావియేనానవెన్నుడైయ ప్రాణఙ్గళిఙ్గుణ్డోవెన్ను శబ్దార్థమ్. ఉయిరుణ్డోవెన్నాలే, ‘‘ఇఙ్గు’’ ఎన్ను విశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (వల్లడిక్కారరిత్యాది). వల్లడిక్కారర్ - హింసకర్. నిఱ్ఱుమ్ - ధరిప్పేమ్. ‘‘ఎఙ్గుకూక్కురల్’’ఎన్నతుక్కుభావమాతల్, ‘‘కేట్టుమ్’’ ఎన్నచశబ్దత్తుక్కుభావమాతల్ (పిరివుక్కిత్యాది). పిఱైక్కప్పోకాతోవెన్న (ఉఙ్గళిత్యాది). తనక్కుబాధకమాకైయాలేయవఱ్ఱుక్కు మితఃబాధకమెన్ను నినైత్తుభావమ్ (ఉఙ్గళ్ శెవియైయిత్యాది). తనక్కుబాధకమెన్నత్తైక్కాణ్డిప్పడినినైత్తపేరుణ్డోవెన్న (నిస్వనమిత్యాది). ‘‘నిస్వనంచక్రవాకానాం నిశమ్యసహచారిణామ్ । పుణ్డరీకవిశాలాక్షీకథమేషాభవిష్యతి’’ ఇతిరామః. అన్ఱిల్పెడైకాళ్ - ఎనతారుయిర్ - అవఱ్కైయతే - ఎవఙ్గోల్లినీరెన్నుతోడఙ్గ ఉయిరిఙ్గుణ్డో - నుమ్మేఙ్గుకూక్కురల్ కేట్టుమ్ - ఎవఙ్గోల్లినిఱ్ఱుమిత్యన్వయః. 3.

ప్ర-తి.— మూన్ఱామ్పాట్టు (అవఱ్కైయతే యిత్యాది). (ఎవఙ్గోల్లినిఱ్ఱుమ్) కిష్కిన్ధాకాణ్డే మాల్యవతిరామః, ‘‘నిస్వనంచక్రవాకానాం నిశమ్యసహచారిణామ్ పుణ్డరీకవిశాలాక్షి కథమేషాభవిష్యతి.’’ 3.

తాత్పర్యము.— ఓ! క్రౌంచపక్షులారా! మీరుభర్తతో సంశ్లేషించి నాచుట్టుప్రక్కలనుండిశబ్దింపగా దానినివిని సహింపక నాప్రాణము సర్వేశ్వరునియొద్దపోయినది. ఇంకమీరుబాధించుటకు మన్దభాగ్యురాలైన నాయొక్క ప్రాణమిచ్చటలేదు. 3.

మూ:—కూక్కురల్ కేట్టునఙ్గణ్ణన్మాయన్ వెళిప్పడాన్ । మేఱ్కిలైకొళ్ళేన్ని ‡ నీరుఙ్గోవలుఙ్గోழிకాళ్ ।
వాక్కుమనముఙ్గరుమమునమక్కాఙ్గతే । ఆక్కైయుమావియుమన్దరనిన్ఱుழలుమే॥ ౪॥

అ.—(కూక్కురల్) కోழிకాళ్! నీరుమ్నుఙ్గోవలుమ్ మేన్ఱేలుమవనైయొన్ఱ్ శెయ్యకూవుకిఱీకళెన్న; ‘‘నాఙ్గళవనైపరకూవుకిఱోమ్’’ ఎన్ను అనైశొల్ల; అవన్ వరుకైక్కు కూవుకిఱీకళాకిల్ అవన్ వారాతొழிకిఱతెన్? అతలాల్, అవన్ వరకూవుకిఱీరల్లీర్;

౧॥రా-కి-30-౧౦. † పలాశాక్షి-ఇతిపాఠాన్తరమ్. ‡ నీరునుఙ్గోవలుమ్ ఎన్ను పన్నీరాయిరత్తుక్కు పాఠమ్.

ఎన్నై ముడిక్కైక్కాగ కూవుకిఱీర్ తానో ? మున్నమే యెన్నుడైయ సర్వకరణఙ్గళుమ్ ముడిన్దన, ఇనియెన్ శెయ్యవరున్దు కిఱీకళ్'' ఎన్న ; కరణఙ్గళ్ ముడిన్దనవాక ఉన్నుడైయ పేచ్చుమిచ్చేష్టితఙ్గళుఙ్గూడుకిఱపడి యెఙ్ఙనేయెన్నిల్ ; ముడియచ్చెయ్తే, ఎన్నుడైయ వాక్కైయుమ్ మావియుమ్ నడువేనిన్ఱు పఴైయవ్యసనవాసనైయాలే యుఴైక్కిఱనవత్తనైయెన్గిఱాళ్. ౮.

అన్వ.—కోఴికాళ్ కూక్కురల్ కేట్టుమ్ (౩) నమ్ మాయన్ కణ్ణన్ (౬) వెళిప్పడాన్ నుమ్ శేవలుమ్ (౭) నీరుమ్ మేల్ కిళైకొణ్డిన్మిన్ (౧-౨) నమక్కు వాక్కుమ్మనముమ్ కరుమముమ్ అఙ్గతే (౧౪) ఆక్కైయుమ్ ఆవియుమ్ అన్దరమ్ నిన్ఱు (౧౫) ఉఴలుమే. (౧౭)

పన్ని.—అనన్తరమ్, ఆశ్చర్యగుణచేష్టితనాన కృష్ణన్ వరుకిఱిలన్, నీఙ్గళ్ ఎనక్కు బాధకమామ్బడి కూప్పిడాతేకొళ్ళుఙ్గోళెన్ఱు, శిలమయిల్ప్పేడైకళైక్కుఱిత్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

మయిల్ కాళ్! నీఙ్గళ్ ఒన్ఱుక్కొన్ఱు ఆర్తిక్కిఱ కురల్, అవనిరున్దవిడత్తిలుమ్ కేట్కుమ్బడియాయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్, (౩) ఎల్లారుమ్ ''నమ్ముడైయవన్'' ఎన్నుమ్బడిభవ్యనాయ్, కిట్టినారైయాశ్చర్యగుణచేష్టితఙ్గళాలే యీడుపడుత్తుమ్, కృష్ణన్, (౬) వరుకిఱిలన్; ఉఙ్గళ్, శేవలుమ్, (౭) నీరుమాకచ్చేర్న్దుకొణ్డు, మేలే, తిరళాకక్కూప్పిడాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్. (౧-౨) ఎఙ్గళుక్కు, వాఙ్మనఃకాయఙ్గళ్, అవన్పక్కలిలేయాయిన్ఱు; (౧౪) శరీరముమ్, ప్రాణనుమ్, నడువే, (౧౫) అలమరుకిఱవిత్తనై. (౧౭) కోఴి - మయిల్. కిళైత్తల్ - శబ్దిత్తల్.

అర్థము.— ఓ! మయూరములారా! (మీ) ధ్వనిని వినియు (౩) మనవాఁడని చెప్పఁదగిన ఆశ్చర్యభూతుఁడైన శ్రీకృష్ణుఁడు (౬) బయలుదేరినప్పుడు. మీయొక్క మొగపక్షియు (౭) మీరును అధికముగా శబ్దమునుచేయవలదు. (౧-౨) మాకు మనోవాక్కాయములు వానియొద్దచేరినవి. (౧౪) శరీరమును ప్రాణమును నడుమనుండి (౧౫) బాధపడుచున్నవి. (౧౭). ౮.

ఈ — నాలామ్బాట్టు. శిలమయిల్ కళైక్కుఱిత్తు, నీఙ్గళుచ్చమాకక్కూవియెన్నై నలియానిన్ఱికోళెన్గిఱాళ్. (కూక్కురల్ కేట్టుమ్) నీఙ్గళ్ కూవుకిఱ ధ్వనియైక్కేట్టువైత్తుమ్. ఇవళ్ శిన్ ధ్వని శెల్లాతవిడమిల్లై యెన్ఱిరుక్కిఱాళ్. (నఙ్గణ్ణన్) వటయక్షప్రసిద్ధిపోలేకిడీర్ భవ్యనెన్నుమిఱు. (మాయన్) ఆశ్చర్యశీలన్; కలక్కుమ్ సమయత్తిల్ మెయ్యపోతే పరిమాఱవల్లవన్. (వెళిప్పడాన్) ''ఇవళ్ పిఴైయాళ్'' ఎన్ఱు తోన్ఱుకిఱిలన్; ౧ ''తాసామావిరభూత్'' ఎన్నుమవన్గిరర్. ఋషియుమ్, ''ఆవిరభూత్'' ఎన్ఱాన్; ఇవళుమ్, (వెళిప్పడాన్) ఎన్ఱాళ్. (మేల్ కిళైకొళ్ళేల్ మిన్) నులానకిళై - ఉచ్చ్వమానధ్వని, జాత్యుచితమాయ్ ప్రణయవృత్తమాన, ఉచ్చశబ్దత్తై ప్పణ్ణాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్, ఇవళీడు

ౘ-౨॥ నాలామ్బాట్టు (కూక్కురలిత్యాది). ''నీరుఙ్శేవలుమ్ కోఴికాళ్ - మేట్కిళైకొళ్ళేన్మిన్'' ఎన్ఱవళ్ ఉఴైక్కొటాక్షిత్తవత్తారిక్క (శిలమయిల్ కళైయిత్యాది).

పరమపదస్థనుక్కుత్తు కేట్కుమోవెన్న (ఇవళ్ శినిత్యాది). మేలే ''మేట్కిళైకొళ్ళేన్మిన్'' ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ (శెల్లాతవిడమిల్లై యెన్ఱఱు). ''నమ్'' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (వటయక్షేత్యాది). ''నమ్'' ఎన్ఱు - ప్రసిద్ధి. వటయక్షప్రసిద్ధియావతు - ఇహవటేయక్షస్థితి - ఇన్దఅలమరత్తిలే పేయుణ్డెన్నుమతు. ఇత్తాల్ - భవ్యనెన్గిఱతు ప్రసిద్ధిమాత్రమొఴియ అనుష్ఠానమిల్లైయెన్గిఱతు. ''వెళిప్పడాన్'' ఎన్ఱతుక్కుచ్చేర ''నఙ్గణ్ణన్ మాయన్'' ఎన్ఱతుక్కు - వెఱుప్పాక వ్యాఖ్యానమ్బణ్ణుకిఱార్. మాయన్ - ఆశ్చర్యభూతన్. ఆశ్చర్యమేతెన్న (కలక్కుమిత్యాది). వెళిప్పడప్రసక్తియేతెన్న (ఇవళిత్యాది). అతావతు - ''ఇన్దధ్వనియివళుక్కు బాధకమ్'' ఎన్ఱాల్ ఓడివరవేణ్డియిరుక్క, అతుశెయ్యకిఱానిల్లైయెన్నపడి. అప్పడివిశ్లేషదశైయిల్ తోన్ఱుమోవెన్న ; ప్రమాణమ్ (తాసామిత్యాది). ''తాసామావిరభూచ్ఛౌరిస్స్మయమాన ముఖామ్బుజః'' ఇత్యాది గోపికాగీతాసమనన్తరే. శబ్దమొత్తిరుక్కిఱతెన్గిఱార్ (ఋషియుమిత్యాది). అతావతు - గోపిమార్కుక్కు సమీపస్థనాయ్త్తోన్ఱాతిరున్దానెన్ఱాప్పోలే ఇవళుమ్ సన్నిహితనాయిరున్దువైత్తే వెళిప్పడానెన్గిఱాళెన్నపడి. ''కిళై'' ఎన్ఱు - పక్షిశబ్దమాకైయాలే (జాత్యుచితమాయ్) ఎన్గిఱార్. ''అన్దైకిళైక్కూట్టిన్ఱు'' ఎన్నక్కడవతిఱే. ''మేల్'' ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఇవళీడుపడవిత్యాది) ౮.

అ-అ-వి॥ ఉచ్చధ్వనియినుడైయ లక్షణత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (జాత్యుచితమా యిత్యాది).

౧౧' భా-పు-౧౦-౩-౨-౨.

ఈ—పడప్పడ,ఒరుతానమొழ్హివైత్తుక్కూవానిన్ఱనవాయిల్ నీ.(నీరుజ్జేవలుమ్)ఒన్ఱుతుడజ్గినకార్యత్తైసహచరముస్సుడక్కె క్కూక్కై యుజ్గాడ ముడియానిన్ఱతు. (కోழ్హికాళ్) స్త్రీవధమ్ పణ్ణుకైక్కొరుజాతియాక వ్రుకప్పడనేణుమో? కోழ్హి యెన్గిఱతు - మయిలై. ‹‹ నీర్ నలియాతే కొళ్ళుజ్గోళ్, ఎన్ను నాళవ్రుమ్ పార్త్తిన్ఱే నాజ్గళిరుక్కిఱతు?.సర్వకరణజ్గళై యుమపహరిక్కవన్దనాజ్గళ్ తవిరుమ్రామో? తుడజ్గినకార్యమ్ తలైక్కట్టవేణుమే యెజ్గళుక్కు'' ఎన్ఱుకరుత్తాక, అతు కాకిల్ పిన్నై అజ్గేపోజ్గోళెన్గిఱాళ్. (వాక్కుమ్ మనముమ్ కరుమముమ్ నమక్కాజ్గతే) ఎన్నుడైయ సర్వకరణ జ్గళు మవన్బక్కలిన. ‹‹అజ్గేపోయివైధ్వనిక్క అవనుక్కు త్తిరిప్పతితాయ్వన్దు ముకజ్గాట్టుమ్'' ఎన్నుమ్పిన్నై వాలే శొల్లుకిఱాళ్.అజ్గేయాకిలిప్పేచ్చుమ్ § చేష్టితముమ్ కూడినపడియెన్నెన్న(ఆక్కైయు మావియుమన్దర నిన్ఱుழ్హలుమే) వ్యసనవాసనై యాలే, దేహముమ్ ప్రాణనుమ్ నడువేనిన్ఱుక్లేశ ప్పడుకిఱవిత్తనై. పిడిత్తువిట్టకొమ్బుపోలే వాసనైయే యుళ్ళతు. నోవుపడ వేణ్డువతుణ్డు, నలికైక్కాశ్రయమిల్లై. ౪.

జీ.—ఆ.‹‹నీరుమ్శేవలుమ్'' ఎన్ఱిరణ్డైయుమ్శొల్లి ‹‹కిళై'' ఎన్ఱు ఏకవచనమాక చ్చొన్నతుక్కు భావమ్(ఒన్ఱుతొడజ్గినవిత్యాది). ‹‹కోழ్హికాళ్'' ఎన్గిఱ బహువచనత్తుక్కర్థమ్ (స్త్రీవధమిత్యాది). పేచ్చుమ్చేష్టితముమెన్ఱతు - ‹‹మేటిక్కైక్కొళ్ళేన్మిన్, ఉழ్హలుమ్'' ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱి. వివరణమాతల్, దేహముమ్ ప్రాణనుమ్ నడువేనిన్ఱు క్లేశప్పడుకిఱతుక్కు దృష్టాన్తమాతల్ (పిడిత్తువిట్టవిత్యాది). ఫలితమ్ (నోవుపడవి త్యాది). ‹‹ఉழ్హలుమ్'' ఎన్ఱతుక్కు భావమాతల్. కూక్కురల్ కేట్టుమ్ నజ్గణ్ణన్మాయన్ వెళిప్పడాన్ - వాక్కుమెన్ఱుతుడజ్గి. ఉழ్హలుమే కోழ్హికాళ్ నీరుమ్శేవలుమ్ మేట్కైక్కొళ్ళేన్మినిత్యన్వయః. ౪.

ప్ర-తి.—నాలామ్బాట్టు (కూక్కురల్ కేట్టుమిత్యాది) (వెళిప్పడాన్) శ్రీభాగవతే గోపికాగీతాసమనన్తరే, ‹‹తాసామావిరభూచ్ఛౌరిస్స్మయమానముఖామ్బుజః । పీతామ్బరధరస్స్రగ్వీ సాక్షాన్మన్మథమన్మథః''. ౪.

తాత్పర్యము.— ఓ! మయూరములారా! నామనోవాక్కాయములు సర్వేశ్వరునియొద్ద వెళ్ళిపోయినవి. శరీరప్రాణములే నిచ్చటనున్నవి, మీరు ఎంతగొప్పధ్వనిచేసినప్పటికిని దానిని విని నాబాధనుదలఁచి నాయందుఁగనికరించి వాఁడు పరమపదమునుంచి బయలుదేరనే లేదు. గాన మీధ్వని నాకుమిక్కిలి బాధకరముగానున్నది. గాన మీరెక్కువగా నఱవవలదు. ౪.

మూ.—అన్దరనిన్ఱుழ్హల్కిన్ఱయానుడై ప్పూవైకాళ్ । నున్దిఱత్తేతుమిడై యిల్లైకుழ్హజేన్మినో ।
ఇన్దిరఞాలజ్గళ్ కాట్టియివ్వేழ్హులకుజ్గొణ్డ । నన్దిరుమార్వనమ్మావియుణ్ణనణ్ణినాన్ ॥ ౫॥

ఆ.— (అన్దరనిన్ఱు) ఉజ్గళుక్కునానెన్న పనిప్పణ్ణినేన్; నీజ్గళ్నడువేనిన్ఱు అవన్తిరునామజ్గళైచ్చొల్లి యెన్నై బాధియాతేకొళ్ళుజ్గోళ్ ఎన్ఱుపూవైకళైనోక్కిచ్చొల్లి, పట్టినలోకత్తైత్తనక్కాక్కిక్కొళ్ళుకైక్కు చ్చిలపాయ్శెయ్తాప్పోలే, ఎన్నోడేకలన్దు పరిమాఱాకి ఞానాక త్తోల్బుమ్బుడి శిలపాయ్కళైచ్చెయ్తకన్ఱుపోనవితు, ఎన్నైమ్ముడిక్కైక్కు నల్లవిరకుపార్త్తాన్, ఎన్నచతురనో! ఎన్ఱు తన్నిలే నొన్దు శొల్లుకిఱాళ్. ౫.

అన్వ.— అన్దరనిన్ఱు ఉழ్హల్కిన్ఱ యానుడైప్పూవైకాళ్ (౩) నున్దిఱత్తు ఏతుమిడైయిల్లై కుழ్హజేన్మిన్ (౬) ఇన్దిరఞాలజ్గళ్ కాట్టి ఇవ్వేழ్హులకుమ్ (౯) కొణ్డ నన్దిరుమార్వన్ నమ్ (౧౨)ఆవి ఉణ్ణనణ్ణ (౧౫) ఎణ్ణినాన్ (౧౬)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, కృత్రిమచేష్టితజ్గళైక్కాట్టి సర్వలోకత్తైయుమ్ పిఱర్క్కాకాతపడిపణ్ణుమవన్, ఉళ్ళాళానవుజ్గళై యుట్టు నమ్ముడైయ ప్రాణాపహారక్రిపణ్ణుకైక్కు నన్ఱాకవెణ్ణినానెన్ఱు, తన్నుడైయ పూవైకళైక్కుఱిత్తు చ్చొల్లుకిఱాళ్.

§ చేష్టితఙ్గళుమ్ - ఎన్ఱుడైయవళైనానుక్కు పాఠమ్.

నలిక్కైక్కు విషయమిన్రిక్కేయిరుక్కచ్చెయ్తే, నడువే నిష్ప్రయోజనమాక వలమురుకిఱ, నాన్ ఎన్నుడైయవై ఎన్ఱభిమానిత్తపూవై కాళ్! (౩) ఉఙ్గళిడైయాట్టత్తిల్, ఎన్నై నలిక్కైక్కు ఓరవకాశమిల్లై; నీఙ్గళ్, అనక్షరరసమాప్పడి శబ్దియాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్; (౭) ఇన్ద్రజాలఙ్గళైక్కాట్టి, మోహిప్పిత్తుత్ తన్ ముఖప్పాడియాక గుణవిగ్రహచేష్టితఙ్గళై, కాట్టి, ఇన్ద సప్తలోకత్తైయుమ్, (౯) పరాభిమానత్తైయుమ్ స్వాధీనమాక్కిక్కొణ్డు తన్ కీఴే ఆమ్పడి పణ్ణికొణ్డ, నమక్కు, తన్ తిరుమార్విలేయిరుక్కిఱ పిరాట్టిపక్కల్ ప్రణయిత్వత్తైక్కాట్టియక ప్పడుత్తినవన్, నమ్ముడైయ, (౧౦) ప్రాణనై, గ్రసిక్కైక్కు, నన్రాక, (౧౧) నిరూపిత్తాన్. (౧౨) ౫.

అర్థము.—నడుమనుండి (ఆస్థానమందు) వ్యర్థవ్యాపారములుచేయుచున్న నాచిలకలారా! (౩)మీకు(నన్ను బాధించుటకు)ఏమియు నవకాశము లేదు. (మీరు) అనక్షరముగాశబ్దింపవలదు. (౭) ఇన్ద్రజాలములను (తనయొక్క సౌశీల్యాదిమాయలను) చూపించి ఈ సప్తలోకములను (౯) స్వాధీనపఱచుకొనిన (మోహపెట్టిన) శ్రీదేవినివక్షస్థలమందుఁగలమనశ్రియఃపతి మన (౧౦) ప్రాణములను నశింపఁజేయుటకు మంచియుపాయము (౧౧) యోచించెను. (౧౨) ౫.

ఈ.— అఙ్గామ్మాట్టు. తన్నినవాయిరున్ద నలికిఱపూవై కళైక్కుఱిత్తు, అవన్దా నెన్నైముడిక్కైక్కు నల్ల విరకుపార్త్తాన్, ఇనియుఙ్గళుక్కిఙ్గు విషయమిల్లై యెన్గిఱాళ్.

(అన్దరనిన్రుఴల్కిన్ర) ఉఙ్గళుక్కిఙ్గు నలియవిషయ మిన్రిక్కేయిరుక్క, నడువేనిన్రు వ్యర్థమే క్లేశప్పడు కిఱకోళిత్తనై, (యానుడైప్పూవైకాళ్) ఎన్నుడైప్పూవైకాళ్! సర్వసాధారణరాయిరుప్పార్ శెయ్వదన్రై, శిలర్క్కు స్వస్థాయిరుప్పార్ శెయ్యక్కడవతో?, నాన్ ఎనక్కు ఎన్నవమైయుమాకాతే బాధిక్కైక్కు; అవనుమ్, ఎన్నుడైయవనాకై యిఱేనలిన్దతు. (నుమ్మిడ త్తేతు మిడై యిల్లై) ఉఙ్గళిడైయాట్టత్తిల్ ఎన్నై నలిక్కైక్కోరవకాశమిల్లై; ఉఙ్గళ్ పాటిప్పక్కుప్పక్కలోరవకాశమిల్లై యెన్రుమామ్. (కుழఱేల్మిన్) అనక్షరరసమాన పేచ్చైక్కాట్టి ముడియాతే కొళ్ళుఙ్గోళ్. అవన్ తానధికరిత్తకార్యత్తిల్ నెకిఴనిన్రానాకిలన్రో, నీఙ్గళిప్పడి ముఱిరనిఱ్క వేణ్డువతు; అతుక్కు ఙ్గుడక్క ఇవకాశమ్ వైత్తానో? (ఇన్దిరఞాలఙ్గళ్ కాట్టి) కణ్డార్క్కు విడవొణ్ణాత వడివైయుమ్, శీలత్తైయుమ్, చేష్టితత్తై యుఙ్గాట్టి. ఇవైనిత్తై నిల్లామైయాలే, "మాయ్కళ్" ఎన్గిఱాళ్, ఇన్దిరఞాలమెన్రుమ్ మాయ్యెన్రుమ్, పర్యాయమ్.

ఈ. అ॥ అఙ్గామ్మాట్టు (అన్దరమిత్యాది). "యానుడైప్పూవైకాళ్ - నమ్మావియుణ్ణనన్నెణ్ణినాన్ - నుమ్మిడత్తేతుమిడై యిల్లై కుழఱేల్ మినో" ఎన్ఱ పదఙ్గళైక్కుఱిక్కిత్తవతారికై (తన్నినవా యిత్యాది). తన్నినవాయెన్రతు - "యానుడైప్పూవైకాళ్" ఎన్రత్తైప్పఱ్ఱి. తన్నినవాయిరున్ద - నమ్ముడైయవైకళాయ్; తనక్కు శేషఙ్గళాయెన్రపడి.

"యానుడైప్పూవైకాళ్" ఎన్ఱు విశేషిక్కిఱవళుడైయ హార్దభావమ్ (సర్వసాధారణేత్యాది). సర్వసాధారణరాయిరుప్పారెన్రతు - ఆరానాలుమ్ తిన్నుమాలే సర్వసాధారణమానమయిల్ తొడక్కమాన పక్షికళైయాతల్, కిళ్ళిప్పాట్టిల్ "నఙ్గణన్" ఎన్ఱకృష్ణనైయాతల్. "యానుడైప్పూవై" ఎన్ఱత్తైక్కుఱిక్కిత్తు, ఎన్నోట్టైసమ్బన్ధమే హేతువాక బాధిక్కిఱీకోళెన్రు భావాన్తరమ్ (నానెనక్కిత్యాది). వివరణమ్ (అవనుమిత్యాది). ఇడై - అవకాశమ్. ఉఙ్గళిడైయాట్టత్తిలెన్రతు - ఉఙ్గళుక్కెన్రపడి. ద్వితీయార్థత్తుక్కు, "ఇడమ్" ఎన్రు - సమీపమాయ్, పాడిప్పక్కెన్రుకిఱతు. మేలుక్కెల్లామవతారికై (అవన్ తానిత్యాది). అవకాశమ్ వైయామల్ అవన్ శెయ్తవ్యాపారమ్ శొల్లుకిఱతు మేల్. "ఇన్దిరఞాలఙ్గళ్" ఎన్గిఱబహువచన వివక్షితఙ్గళైయుమ్, అవఱ్ఱైయిన్దిరఞాలమాక వరుళిచ్చెయ్కైక్కు హేతువైయుమ్ అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కణ్డార్క్కిత్యాది). అతావతు - ఇన్దిరఞాలమావతు, కణ్డల్లతునిఱ్క వొణ్ణాతపడియాకర్షకమాయిరుప్పతొన్రు ఇన్రే; అప్పడి సౌన్దర్యాదికళుమ్ అనుభవిత్తాల్ పోకయనిఱ్కవొణ్ణాతపడియాకర్షకమాయిరుక్కుమత్తైప్పఱ్ఱి. ఇవఱ్ఱై "ఇన్దిరఞాలఙ్గళ్" ఎన్గిఱతెన్రపడి. బహువచనవివక్షితఙ్గళ్, సౌన్దర్యాదికళ్. మాయ్యాక వర్థాన్తరమ్ (ఇవైయిత్యాది). "ఇన్దిరఞాలమ్" ఎన్రాల్ మాయ్యెన్రు తోన్రుమో వెన్న (ఇన్దిరఞాలమెన్రుమ్ మాయ్యెన్రుమ్ పర్యాయమెన్రు). "ఏழులకుమ్" ఎన్ఱచబ్దత్తుక్కు భావమ్ (పిఱరుడైయ

ఈ.—(ఏழ்ులకుజ్గొణ్డ) పిఱరుడైయ వస్తువై యపహరిక్కప్పుక్కాల్, అవర్కళుక్కొన్ఱుమ్ శేషియాతపడియపహరిక్కుమవర్. (నన్దిరుమార్వ౯) ప్రణయిత్వత్తాల్వన్ద ప్రసిద్ధియై యెనక్కుక్కాట్టి. పిరాట్టియోడే పఴ్ుకిన్ఱుమ్, ప్రణయియాయన్ఱు; అత్తైక్కాట్టి క్కణ్డారై యకప్పడుత్తిక్కొళ్ళుకైక్కాక. శిలపాయ్కళైక్కాట్టి భూమియైక్కొణ్డాప్పోలే కలన్దుపరిమాఱుకిఱానెన్ఱు తోన్ఱుమ్పడి శిలపాయ్కళైచ్చెయ్తు విశ్లేషిక్కైక్కు. ఎన్నై ముడిక్కైక్కు క్కుపాయమెన్ఱునూమ్. (నమ్మావియుణ్ణనన్నెణ్ణినా౯) నమ్మై ముడిక్కైక్కుక్కునల్ విరకుపార్త్తాన్, ఉఙ్గళుక్కిజ్గవకాశమిల్లై. సర్వశక్తియుద్యోగిత్త కార్యత్తిలే కుఱైకిడప్పతాయ్, అతిలే నీఙ్గళుమ్ సహకరిక్కిఱీకోళో?. ౫.

జీ-అ॥విత్యాది). ‟నమ్” ఎన్ఱ ప్రసిద్ధిక్కుభావమ్(ప్రణయిత్వత్తాలిత్యాది). ప్రసిద్ధనానతిరుమార్వనెన్ఱు శబ్దార్థమ్. పిరాట్టియోపైచ్చేర్త్తియైక్కాట్టియెన్నై యకప్పడుత్తిక్కొణ్డవనెన్ఱు తాత్పర్యార్థమ్. ‟తిరుమార్వ౯” ఎన్ఱతుక్కువేఱుప్పాకవర్థమ్ (పిరాట్టియోడేయిత్యాది). ‟ఇన్దిర ఞాలజ్గళ్” ఎన్ఱు తుడజ్గి, ‟నన్నెణ్ణినా౯” ఎన్నుమళవుమ్ - పక్షికళైప్పార్త్తు చ్చొల్లుకిఱాళెన్ఱుమ్, తన్నిలేనొన్దుశొల్లుకిఱాళెన్ఱుమ్, ఇత్తై ద్వేధావివక్షిత్తు, మున్దినవకైయై క్కాట్టుకిఱార్ (శిల పాయ్కళై) ఇత్యాదియాలే; ఇరణ్డామ్వకైయైక్కాట్టుకిఱార్ (నమ్మైముడిక్క) ఇత్యాదిముడివిల్ వాక్యత్తాలే. ‟నన్దు” ఎన్గిఱవితుక్కర్థద్వయమ్ - నన్ఱాక వెన్ఱుమ్, వ్యతిరేకలక్షణైయాయ్, క్రూరమాక వెన్ఱుమ్; ఇన్దవిరణ్డర్త్తైయు మరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నల్విరకుపార్త్తా౯) ఎన్ఱుమ్, (అఴ్ుకితాక ప్పార్త్తా౯) ఎన్ఱుమ్. అఴ్ుకితాక - క్రూరమాక వెన్ఱపడి. ‟అవనుమ్శెయ్తుపోకిఱా౯, అవ౯ శెయ్తకుఱైకళై నాఙ్గళ్ ముడిక్కిఱోమ్” ఎన్న (సర్వశక్తియిత్యాది). అన్దరనిన్ఱుఴల్ కిన్ఱయానుడైప్పూవైకాళ్ - ఇన్దిరఞాలజ్గళెన్ఱుతొడజ్గి నన్నెణ్ణినా౯ - నున్దిఱత్తేతుమిడైయిల్లైకుఴ్ఱేల్ మినోవిత్యన్వయః. నమ్మావియుణ్ణనన్నెణ్ణినా౯ - నమ్ముడైయ ప్రాణన్గళై గ్రసిత్తుక్కొళ్ళుకైక్కు నన్ఱాకనిరూపియానిన్ఱానెన్ఱు ఉరైయిల్ శబ్దార్థమ్. ౫.

తాత్పర్యము.—ఓ! చిలకలారా! నాచేతఁ బెంపఁబడిన మీరు నన్నే బాధింప యత్నించితిరి. మీరు శబ్దించి నన్ను బాధింప యత్నించుట నిరర్థకము. వంచకుఁడైన యా శ్రియఃపతియే తన సౌశీల్యాది గుణములనుజూపించి ఐంద్రజాలికునివలె మోహపఱచి త్రిలోకమును వశపఱచికొనునట్లు నన్ను బాధించుటకును మంచియుపాయముతో యత్నించెను. ఆ సర్వశక్తికి సాధ్యముకానిదై మీ చేతసాధింపఁదగినదియేమి లేదు. ౫.

—∞—

మూ.—నన్నెణ్ణినా౯ వళర్త్త శిఱుకిళిప్పైతలే! ఇ౯కురల్ నీమిழ్ుఱ్ఱేలెన్నారుయిర్క్కాకుత్తన్।
నిఱ౯ శెయ్యవాయొక్కుమ్ వాయన్కణ్ణ౯ కైకాలిన౯। నిఱపశుఞ్జామనిఱత్త౯ కూట్టుణ్డునీజ్గినా౯॥ ౬॥

అ.—(నన్నెణ్ణి) అవ౯ పిరిన్దదశైయి లవన్తిరునామఙ్గళైయుమ్ శొల్లామైక్కన్ఱో వున్నై నా౯ వళర్త్తతు?, అనపిన్బు, అవన్తిరునామఙ్గళైప్పోలే యిరుక్కుము౯ వడివైక్కాట్టి, అతి౯ మేలే అవన్తిరునామఙ్గళైయుఞ్జొల్లి యెన్నై నోవుశెయ్యాతేకొళ్ళాయ్ ఎన్ఱు త౯ కిళియైక్కుఱిత్తు చ్చొల్లుకిఱాళ్. ౬.

అన్వ.— ఎ౯ ఆరుయిర్ కాకుత్త౯ నిఱ (౩) శెయ్యవాయ్ ఒక్కుమ్ (౭) వాయన్ కణ్ణ౯ కైకాలిన౯ (౯) నిఱ పశుమ్ శామమ్ (౧౨) నిఱత్త౯ కూట్టుణ్డు నీజ్గినా౯ (౧౫) నన్దు ఎణ్ణి నా౯ (౧౦) వళర్త్త శిఱు పైతల్ (౨౧) కిళియే ఇ౯ కురల్ (౨౪) నీ మిழ்ుఱ్ఱేల్ (౨౭)

పన్ని.— అనన్తరమ్, దర్శనీయమానవవయవ శోభైయైయుడైయ చక్రవర్తితిరుమక౯ కలన్దుపిరిన్దా౯, అవనుక్కు స్మారకమానపడి వళర్త్తేయిరున్ద ఉన్నుడైయ మృదుభాషణత్తాలే నలియాతేకొళ్ ఎన్ఱు, తా౯ వళర్త్తతొరు కిళియైచ్చొల్లుకిఱాళ్.

ఎనక్కు వ్యతిరేకత్తిలే ధరిక్కవరితానప్రాణనాయ్, ౧ ‟మత్ప్రిశేత౯ తఞ్జామాకవే” ఎన్నుమ్పడియాన చక్రవర్తితిరుమక౯, ఉన్నుడైయ, (౩) శివన్ద, వాయై, ఒక్కుమ్, (౭) వాయైయుడైయనాయ్, అత్తోడొక్కుమ్ కణ్ణైయుడైయనాయ్, అత్తోడొక్కుమ్ కైకాలైయుడైయనాయ్, (౯) ఉన్నుడైయ, పశుమైయఴ్ియాత, శ్యామనిఱమ్బోలేయిరుక్కిఱ, (౧౨) నిఱత్తైయుడైయనాయ్కొణ్డు,

---

౧॥ ౨౭-౧౦.

ఎన్నోడే సంశ్లేషిత్తు, ప్పిరిన్దాన్; (౧౫) ఎనక్కాపత్తుక్కు తవువుతియెన్గిఱనన్దై, ఎణ్ణి, నాన్, (౧౭) వళర్త్తుప్పోన్ర, శిఱియవడివై యుడైత్తాయ్, ముగ్ధమాన, (౨౧) కిళియే! ఇనిమైయాలేయెన్నై యీడుపడుత్తుకిఱ, కురలై, (౨౪) అవన్ వడివుక్కు స్మారకమాయ్ నలికిఱనీ, అర్థోక్తి సరసమాకప్పణ్ణాతేకొళ్. (౨౬)

౬.

అర్థము.—— నానుసంపూర్ణప్రాణభూతుండైన శ్రీరాముండు నీయొక్క (3) ఎఱ్ఱనైన నీఅధరముతో సమానమైన (౬) అధరముగలవాండై (నీ నేత్రములవంటి) నేత్రములుకలవాండై (నీచేతులుకాళ్ళవంటి) హస్తపాదములుగలవాండై (౯) నీయొక్క చల్లనై శ్యామమైన (౧౩) శరీరకాంతివంటి కాన్తిగలవాండై (నాతో) సంశ్లేషించి (ఇప్పుడునన్ను) విడిచిపోయెను. (౧౫) ఆపత్కాలమందు నాకు సహాయముచేయుదురని తలంచి (౧౭) పెంచిన చిన్నదైన జ్ఞానములేనిదైన (౨౧) ఓ! చిలకా! మధురమైన కంఠధ్వనిచే (౨౪) నీవు సరసమైన అర్థోక్తులను చేయవలదు. (౨౬)

౬

ఈ.—ఆఱాయిరప్పడి. తన్ వడివై యెయ్ దియుమాతే, తిరునామత్తైచ్చొల్లుకిఱకిళిప్పిళ్ళైయైక్కుఱిత్తు, "ఎనక్కసహ్యమాన దశైయిలే శొల్లవొణ్ణాదపడి నీ వళర్త్తతు" ఎన్ఱు అత్తైనివర్తిప్పిక్కిఱాళ్.

(నన్గణ్ణే) తిరునామమ్, సాత్మిక్కుమ్ దశైయిల్ శొల్లవుమ్ అసహ్యమాన దశైయిల్ తవిరవుమన్ఱో ప్పఱ్ఱు నానొర్ త్తతు. (నాన్ వళర్త్త) ఏకపుత్రికళైప్పోలే యాయిర్ఱు నళర్ త్తతు. నానెన్నై యాదరిక్కవమైయుమాకావి అన్యథాఞ్చెయ్యక్కు; అవనుమ్ కిళియోపాతిభవ్యనాయిఱేయిరుప్పతు. (శిఱుకిళిప్పైతలే) శిఱుమై - పరువమ్. పైతల్ - వయస్సుక్కు తక్క పాకముమిన్ఱిక్కేయిరుక్కై. ఉన్ పళ్ళ్ ఱనమిఱే నలిక్కైక్కడి. (ఇన్గురల్) "కూరియవేల్" ఎన్నుమాపోలే. (నీమిழற్ఱేల్) నిరమ్బామెన్ శొల్లాలెన్నై ముడియాతేకొళ్. మాతృవధత్తిలేయుమ్ ప్రవర్తిప్పాయో? (ఎన్నాగుయిర్ క్కాకుత్తన్) వ్యతిరేకత్తిల్ ధరిక్కైయరితామ్పడియిఱేకిట్టినపోతు పరిమాఱిన్ఱు "తయరతఱ్కు మకన్ఱన్నై యన్ఱిమఱ్ఱిలేన్ తఞ్జమాక" ఎన్ఱిఱే ఇవరిరుప్పతు. (నిన్ శెయ్యవాయొక్కుమ్ వాయన్) ఉన్నుడైయ వాయ్పోలే యిరుక్కుమ్ వాయైయుడైయవన్ ఉపమానత్తైచ్చొల్లిచ్చేర్త్తువిడుమిత్తనై ఒழிయ, ఉపమేయత్తైన్నై స్పర్శిక్కమాట్టాళ్. (కణ్ణన్ కైకాలినన్) ఉన్నైప్పోలే శివన్దకణ్ణైయుమ్, కైయైయుమ్, తిరువడికళైయుమ్ ముడైయవన్. (నిన్ పశుఞ్జామనిఱత్తన్) ఉన్నుడైయ కుళిర్న్ద శ్యామమాన నిఱత్తైయుడైయవన్.

౧౨౧౬ ఆఱాయిరప్పడి (నన్గణ్ణెయిత్యాది). "నాన్ వళర్త్తశిఱుకిళిప్పైతలేయిన్గురల్ నీమిழற్ఱేల్" ఎన్ఱపదఙ్గళై క్కాటాక్షిత్తవ తారిక్కై (తన్ వడివైయిత్యాది).

వళర్త్తక్కిళియిలే, నన్గాక వణ్ణివళర్క్కైయావతేతెన్న వరుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (తిరునామమిత్యాది). "కిళిప్పైతలే" ఎన్ఱ ఏకవచనత్తై క్కుఱిక్కిఱతాతల్, "వళర్త్త" ఎన్ఱమాత్రత్తుక్కాకతల్ అర్థమరుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (ఏకపుత్రికళై యిత్యాది). ఇత్తాల్ ఫలితార్థమాతల్ "నానొర్ త్త" ఎన్ఱతుక్కు గ్రమాతల్ (నానెన్నైయిత్యాది). నీయాదరిత్తారిల్ అప్పడి యన్యథావానారుణ్డోవెన్న (అవనుమిత్యాది). శిఱుమై వయసుక్కుప్పుక్తమాకపైతలెన్ఱు ప్పునరుక్తమన్ఱోవెన్న (శిఱుమైయుమిత్యాది). "పైతల్" ఎన్ఱత్తాల్ భావమ్ (ఉన్ పళ్ళ్ ఱనమిత్యాది). పళ్ళ్ఱనమ్ - బాల్యమ్. విశిష్టదశైయిల్ ఇతిన్ కురల్ విరహిణికళుక్కు బాధకమాయిరుక్కుమెన్ఱు వివక్షిత్తరుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (కూరియవేలిత్యాది). నిరమ్బామెన్ శొల్ - అపూర్ణమాయ్ మృదువానవర్థోక్తికళ్. "యాన్ వళర్త్త" ఎన్ఱతైక్కటాక్షిత్తు, "మిழற్ఱేల్" ఎన్ఱతుక్కు ఫలితార్థమ్ (మాతృవధత్తిలేయుమిత్యాది). కూట్టుణ్డునీఙ్గినవనై "ఎన్నారుయిర్" ఎన్బానెన్నెన్న (వ్యతిరేకత్తిలిత్యాది). వ్యతిరేకత్తిల్ - విశ్లేషత్తిల్. పెరుమాళైయివర్ తఞ్జమెన్ఱిరుప్పరోవెన్న (తయరతఱ్కిత్యాది). శెయ్యవాయనెన్నాల్ పోరాతో, "శెయ్యవాయొక్కుమ్" ఎన్బానెన్నెన్న (ఉపమానత్తైయిత్యాది). ఉన్నైప్పోలే శివన్దవెన్ఱతు ఉన్ వాయైప్పోలే శివన్దవెన్ఱపడి. పశుమై - కుళిర్త్తి. "శ్యామమ్" ఎన్ఱాల్ పోరాతో, "పశుమ్" ఎన్ఱు కుళిర్త్తియై విశేషిప్పానెన్నెన్న (శ్యామమాయిత్యాది). "నిన్ శెయ్యవాయొక్కుమ్"

§ దశైయతియాతే ఎన్ఱడైయవళైన్దానుక్కు పాఠమ్. ౧॥౨౬-౭.

ఈ. (పశుస్థానమమ్)శ్యామవమాయ్ఎరి త్తిరుక్కైయన్నిక్కే, కుళిర్న్దిరుక్కై.ఓరుడమ్బిలేఇ త్తనైవక్కై తేడివైక్కలామో?. (కూట్టుణ్ణునీజ్గినాన్) కలన్దు ఎన్ప్రకృతియై యఱిన్దువైత్తు ప్పిరిన్దాన్. అవన్ కూడ విరున్దాలన్రో! ఉస్బడికళను కూలమా యిరుప్పతు. తనియిరుప్పిల్ నలివార్ రావణాదికళన్రో? , అనుకూలరుమ్నలివరో ?. ౬.

జీ–అ॥ఇత్యాదియాల్ ఫలితమ్(ఓరుడెమ్బిలేయిత్యాది). ఇవైపక్కైయో, అవనుక్కు స్మారకమాయనుకూలమాయిరాతో వెన్న(అవన్ కూడవిత్యాది). «నీమిఴల్ శైలి'' ఎన్నక్రియాపదత్తుక్కుచ్చేరభావమ్ .(తనియిరుప్పిలిత్యాదివాక్యద్వయమ్). నన్గెణ్డినాన్ వళర్త్తకిళిపైంతలే – ఎన్నారుయిర్కాంసిత్తనెన్ఱుడజ్గే, నీజ్గినాన్ - ఇన్నురల్ నీమిఴల్ శైలిత్యన్వయః. ౬.

అ–౨–వి॥ ఎరి త్తిరుక్కైయన్నిక్కే – ‡పొఱుపొఱు త్తిరుక్కైయన్నిక్కే. ౬.

తాత్పర్యము.—ఓ!చిన్న చిలుకా! నీవాపత్కాలమున కొఱఁగెదవనినిన్ను పెంచితిని. ఇట్లుండగా, నీవలెనుండరావయవములుగల(శ్రియః పతిని విశ్లేషించిబాధపడుచున్ననన్ను వానితిరునామములను జెప్పిమఱియును బాధించుచున్నావు.అట్లుచేయవలదు.కొంచెమూరకుండుము.

మూ.—కూట్టుణ్ణునీజ్గియకోలత్తామరైక్కణ్ శెవ్వాయ్ । వాట్టమిలేన్ కరుమాణిక్కజ్గన్ మాయనెన్బాల్ ।
కోట్టియవిల్లొడుమిన్ను మేకక్కుழாజ్గళ్ కాళ్ । కాట్టేన్మినుమ్ముకు వెన్నుయిర్క్కతుకాలనే॥ ౭॥

అ.—(కూట్టుణ్ణు) ఎన్నోడేకూట్టుణ్ణునీజ్గి, అతినాలొరువాట్టమిన్ఱియే ఆశ్చర్యమాన వఴకైయుడైయవనాయ్, శార్ఙాదిదివ్యాయుధోపేతనాయ్, హారకేయూరాది దివ్యభూషణభూషితనాయిరున్ద కణ్ణనైప్పోలేయిరున్ద, కోట్టియవిల్లొడు మిన్ను మేకక్కుழாజ్గళ్ కాళ్! ఇన్దవ్యసనత్తిన్ మేలే, కాట్టేల్ మిన్ నుమ్మురు, ఎన్నుయిర్క్కతుకాలన్ ఎన్గిఱాళ్. ౭.

అన్వ॰—కూట్టుణ్ణు నీజ్గియ కోలమ్ (౩) తామరై కణ్ శె (౬) వాయ్ వాట్టమిలేన్ కరుమాణిక్కమ్ కణ్ణన్ (౯) మాయ న్బాల్ కోట్టియ విల్లొడు (౧౨) మిన్నుమ్ మేకక్కుழாజ్గళ్ కాళ్ ఎన్ (౧౫) ఉయిర్క్కు అతు కాలన్ (౧౮) నుమ్మురు కాట్టేల్ మిన్. (౨౦)

పన్ని.—అనన్తరమ్, తన్నైయొఴుపడుత్తిన కృష్ణన్ వడివుక్కు ప్పోలియాన మేఘసమూహత్తైక్కణ్డు, ఎన్నైముడిక్కైక్కు హేతువాన వుజ్గళుడైయ రూపత్తైక్కాట్టాతేకొళ్ళుజ్గోళ్ఎన్గిఱాళ్.

ఎన్నోడేకరసమాప్పడి సంశ్లేషిత్తు, ప్పిరిన్దదశైయిల్, దర్శనీయమాన, (౩) తామరైప్పోలేయిరుక్కిఱ, కణ్ణైయుమ్, శివన్ద.(౬) అధరత్తైయుముడైయనాయ్, ఇడైవిడామలెనక్కుస్మృతివిషయమాన నీలరత్నమ్పోలేయిరుక్కిఱవడివైయుడైయనాయ్క్కణ్డు, ఎనక్కు, భవ్యనాన, కృష్ణనాకిఱ, (౯) ఆశ్చర్యభూతనైప్పోలే యిరుక్కిఱ, వళైక్కప్పట్ట,విల్లోడేకూడ, (౧౨) మిన్నుకిఱ మేఘసమూహజ్గాళ్! ఎన్నుడైయ, (౧౫) ప్రాణనుక్కు, అతు, మృత్యురూపమాయిరుక్కుమ్; (౧౮) ఉజ్గళ్వడివై, కాట్టాతేకొళ్ళుజ్గోళ్. (౨౧) ౭.

అర్థము.—(నాతో) సంశ్లేషించి విశ్లేషించినవాఁడై, సుందరమై (౩) పద్మమువంటి నేత్రములను ఎఱ్ఱని (౬) అధరమును గలవాఁడై, నాకు స్మృతివిషయమై మాసిపోకుండనున్న నీలమాణిక్యమువంటివాఁడై,కృష్ణుఁడైన (౯)ఆశ్చర్యభూతునివలెనున్న, వంగియున్న ధనుస్సుతోఁగూడ (౧౨) మెఱయుచున్న ఓ! మేఘసమూహములారా! నాయొక్క (౧౫) ప్రాణమునకు ఆరూపము మృత్యువువలె బాధకముగానున్నది. (౧౮) (గాన) మీరూపములను చూపింపవలదు (౨౦) ౭.

ఈ.—ఏఴాంపాట్టు. అవన్ వడివుక్కు ప్పోలియాన మేఘమాలైయైక్కణ్డు, “ఉజ్గళ్ వడివై కాట్టి యెన్నై ముడియాతే కొళ్ళుజ్గోళ్'' ఎన్గిఱాళ్.

జీ–అ॥ ఏఴాంపాట్టు (కూట్టుణ్ణిత్యాది). «కణ్ణన్ మాయనెన్బాల్ కోట్టియవిల్లొడుమిన్ను మేకక్కుழாజ్గళ్ కాళ్'' ఇత్యాది వైలక్షణ్యత్తవతారికై(అవన్ వడివుక్కిత్యాది).

‡ పొఱుపొఱు త్తల్–తీతల్.

ఈ. (కూట్టుణ్ణ్రిత్యాది) ''ఏకతత్త్వమ్'' ఎన్నుమ్పడికలన్దు పిరిన్దపిన్బు అవయత్తై యుం అవయవశోభై యిరున్దపడియె న్నుతల్; ఇవళోస్తైక్కలవియాల్ వన్దశోభై యెన్నుతల్. (కోలత్తామరై క్కణ్బవ్వాయ్) అక్షికియ తామరైపోలే యిరుక్కిఱ తిరుక్కణ్గళై యుమ్, శివన్దవధరత్తైయు ముడై యనాయ్. (వాట్టమిత్యాది) కలన్దపోతై చ్చెవ్వి, విరహత్తిలువాత్తై చ్చెవ్వి వెళ్ళిప్పోకలతిల్లాత్తాణుమ్. ఇత్తలై మెవెళున్దరైయాక్కినపిన్బు ఇంట్టిత్తపడి. (ఎఱ్కరుమాణిక్కమ్) ఎన్గుమ్పిన్బు మఱైక్కప్పొణ్ణాతపడి నలికిఱ,నీలరత్నమ్బోలే యిరుక్కిఱతిరుమేనియత్తైయుడైయనాయ్. ౧ ''నైవదంశాన్న మశకాన్'' ఎన్ఱు అవిరుక్క, అరైక్షణన్దాన్ త్తానెన్నా ఇవ్వారైయె చ్చొల్లుకిఱాళ్. (కణ్ణ్ణామాయనొబ్బల్) ఆశ్చర్యభూతనాన కృష్ణనైప్పోలే; కలన్దపోతు కాలైక్కయ్యెప్పిశిత్తు ప్పరిమాఱి భవ్యనాయిరున్దపడి. (కోట్టియుఱ్ఱిత్యాది) నల్లెస్తైప్పిల్లోసేమాఱ మిన్నానిన్ఱుళ్ళ మేఘసమూహఙ్గాళ్! కౌస్తుభమేతిరు మనిక్కు ప్రకాశకమామాప్పోలే యిరానిన్ఱతు మిఱ. (క్కాట్టనిఱ్ఱునుమ్మురు) మృత్యుసదృశమాన వృజ్గళ్ వడివై క్కాట్టాతే కొళ్ళుఙ్గోళ్. అవ్వడివైక్కాణ్ణు అనలపిపాసనాయేన్ ఉఙ్గళోడువాశియిల్లైయాయిరున్దతీ! ''అతువెఱ్?'' ఎన్నిల్ (ఎన్నుయిర్క్కతుకాలన) మమమాను ఉయిరుక్కుళ్ వెఱ్ ప్రాణనుక్కు, అతుమృత్యు వాకానిన్ఱతు. (కుఱ్ఱాఙ్గళ్ కాళ్ కాట్టిల్ మిఱనుమ్మురు) ఎన్గిఱతు, (అతు) ఎన్గిఱతు — కారణకార్యమై, ముకత్తైమాఱవైత్తు చ్చొల్లుకిఱాళ్. ౭.

''కోలత్తామరై క్కణ్బవ్వాయ్'' ఎన్ఱు అవయవ శోభైక్కు భావద్వయమ్ (ఏకతత్త్వ మిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ముస్తిప్పోలే. శ్లేషిప్పతుల్ భావద్వయానుగుణమాక వృత్క్రమమాక భావద్వయమ్ (కలన్దపోతైయిత్యాది వాక్యద్వయమ్). [illegible] - ఎన్ఱుమ్బియాఱుక్కు పోకఱిల్లై. తల్లైచ్చావి వెట్టుక్కైయావతు - పయిర్ మతాళిత్తుప్పోనాల్ నునిక్కై యాఱుమ్. ఇత్తాల్ - కలన్దపోత్తై చ్చెవ్వియినాధిక్యఙ్గళ్ల్లుకిఱతు, ''ఎఱ్'' ఎన్గుతుక్కు భావమ్ (పిరిన్దపిన్బు మిత్యాది). వాట్టమిన్ఱిక్కే ఎన్నుయిర్ పిరిన్దపిన్బు వడివైయుడైయవనెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ''ఎఱ్ -'' ఎనక్కేపోతుమ్ స్మృతి విషయమాన వెన్దపడి. ''నైవదంశాన్న మశకాన్'' ఎన్గిఱక్కుఱవన్నే, విశ్లేషత్తాలే శరజ్వలనాయిరుక్కిఱానెన్బానెన్నెన్న (నైవదంశానిత్యాది). అప్పొమ్మై [illegible]. ''నైవదంశాన్న మశకాన్న కీటాన్న సరీసృపాన్ । రాఘవోఽపనయేద్గాత్రాత్త్వద్గతేనాన్తరాత్మనా'' ఇతివైదేహీం ప్రతి హనూమాన్. [illegible] (కలన్దపోతైయిత్యాది). కోడుతల్ - వళైతల్. ''మిఱ'' ఎన్గుతుక్కు దృష్టాన్తమేతెన్న (కౌస్తుభమిత్యాది). ''కాట్టనిఱ్ఱు'' ఎన్గిఱతుక్కు దృష్టాన్తమ్ - శ్రీశార్ఙ్గమెన్ఱు కణ్ణుకాళ్వతు. ''నుమ్'' ఎన్గుతుక్కుభావమ్ (అవ్వడివైయిత్యాది) ఎన్నుతల్; [illegible] నెన్నెన్న; (అవ్వడివైయిత్యాది) ఎన్నుతల్. అతువెన్నెన్నిలెన్గతు - ఉమ్మురువైక్కాట్టాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్ [illegible] ఎన్గపడి. తన్నుడైయ - బలమడైయ. ''నుమ్మురు'' ఎన్ఱు ప్రత్యక్షమాక చ్చొల్లివైత్తు, ''అతు'' ఎన్గిఱతెన్నెన్న (కుఱ్ఱాఙ్గళ్ కాళిత్యాది). అప్పొదేవే యన్వయమ్. ౭.

ప్ర-ణి.—ఏతాన్నుమ్బట్టు (కూట్టుణ్ణ్రిత్యాది). (ఎఱ్ కరుమాణిక్కమ్) సున్దరకాణ్డే సీతాంప్రతిహనూమాన్ ''నైవదంశాన్న మశకాన్న ౭.
కీటాన్న సరీసృపాన్ । రాఘవోఽపనయేద్గాత్రాత్త్వద్గతేనాన్తరాత్మనా''.

తాత్పర్యము. ఓ! మేఘములారా! శ్రీకృష్ణునివిశ్లేషించి బాధపడుచున్న నాకు, ముందునాతో నిరన్తరముగా సంశ్లేషించియుండి తరువాత విశ్లేషించి అతి సుందరతామరస పుష్పములవలెనున్న నేత్రములను ఎఱ్ఱనియధరమును అకుంఠిత తేజస్సుగల నీలమాణిక్యమువంటి తిరుమేనునుగల నాశ్రీకృష్ణుని దివ్యవిగ్రహమువలెనున్నదై, ఇంద్రధనుస్సువేసి మెఱుచుచున్న మీరూపము మిక్కిలి బాధకరంబై యున్నది గాన మీరూపమును నాకుఁగనుపఱచవలదుసుమీ. ౭.

మూ.—ఉయిర్క్కు తుకాలనెన్ఱు మ్మై†నానిరన్దేఱ్కు,నీర్ । కుయిత్తై ప్పేతల్ కాళ్ కణ్ణన్నామమేకుழఱికొణ్డీర్।
తయిర్ప్పழఙ్జోఱ్ఱొడుపాలడిశిలున్దన్దు,శొ। ల్పయిఱ్ఱియనల్ వళమూట్టినీర్ పణ్బుడై యీరే॥ ౯॥

ఈ.—(ఉయిర్క్కు తు) కణ్ణనుడైయతిరునామఙ్గళైచ్చొల్లిల్ నాన్ ముడివన్, అవఱ్ఱైచ్చొల్లాతొழియ వేణుమ్ఎన్ఱుఙ్గళై నానిరక్క:
పిన్నైయుమవఱ్ఱైయే శొల్లిక్కొణ్డిరుక్కిఱీర్; నానుఙ్గళైవళర్త్త ప్రయోజనమழకితాకప్పెఱ్ఱేనెన్ఱు,తన్ కుయిల్కళై యిన్నాతాకిఱాళ్. ౯.

అన్వ.— నాన్ అతు ఉయిర్క్కు (౩) కాలనెన్ఱు ఉమ్మై ఇరన్దేఱ్కు (౬) కుయిత్తైప్పేతల్ కాళ్ నీర్ కణ్ణన్నామమే (౯) కుழఱి కొణ్డీర్ తయిర్ప్పழఙ్జోఱ్ఱొడు (౧౨) పాలడిశిలుమ్ తన్దు శొల్ (౧౫) పయిఱ్ఱియ నల్ వళమ్ ఊట్టినీర్ (౧౮)పణ్బు ఉడై యీర్. (౨౦) ౯.

పద్మి.— అన న్తరమ్, అవసాదకరమానకృష్ణన్ నామఙ్గళైచ్చొల్లవేణ్డావెన్ఱు చ్చెయ్తే శొల్లిముడిత్తికోళే! ఎన్ఱు,తాన్ వళర్త్త కిల కుయిల్కళైచ్చొల్లుకిఱాళ్.

నాన్, ఇవ్వవస్థైయిల్ అతు, ప్రాణనుక్కు (౩)మృత్యురూపఙ్గెడికోళెన్ఱుశొల్లి, ఉఙ్గళైక్కు ఱిత్తు, ప్రార్థిత్తవనక్కు,(౬)కుయిఱ్పి ళ్ళైకాళ్! నీఙ్గళ్, ఉఙ్గళ్ పిళ్ళైత్తనత్తాలే భవ్యనానకృష్ణనుడైయతిరునామఙ్గళై, (౯) అనత్తురమధురమాకచ్చొల్లి, ముడిత్తువిట్టికోళ్ళిఱీర్;
ఉఙ్గళ్ బాల్యత్తుక్కిడాక ఇళమ్బైత్తుక్కు తయిరైయుడైత్తాన పழఙ్జోఱ్ఱోడే, (౧౨) పిఱ్పాలుక్కుప్పాలుఙ్జోఱుమాక, ఉఙ్గళుక్కు త్తన్దు, అవన్తిరునామఙ్గళాకిఱశొఱ్కళై, (౧౫) అభ్యసిప్పిత్తవకుక్కు ప్రత్యుపకారమాక, నల్లసమృత్తై, అనుభవిప్పిత్తీర్; (౧౮) నల్లనీ ర్మైయై. ఉడైయీరాయిరున్దీర్. (౨౦). ౯.

అర్థము — నేను, అది ప్రాణమునకు ౩) మృత్యువుగానున్నదని మిమ్మును యాచించిననాకు (౬) ఓ! చిన్నకోకిలములారా! మీరు శ్రీకృష్ణునితిరునామములనే (౯) చెప్పి చంపితిరి. పెరుగుతోఁగలిపిన సద్దియన్నముతోఁగూడ(౧౨)పాలుతోఁగలిసినప్రసాదమును ఇచ్చి తిరునామములను(౧౫) అభ్యసింపించినదానికి మంచిప్రత్యుపకారమును అనుభవింపఁజేసితిరి. (౧౮) మంచిస్వభావము గలవారైతిరి. (నిర్దయులైతిరి). (౨౦) ౯.

ఈ.— ఎట్టామ్బాట్టు. కిలకుయిల్కళై క్కుఱిత్తు, "తిరునామఙ్గశొల్ల వేణ్డావెన్ఱు నానిరక్క, అత్తైయేశొల్లి నలిన్దికోళ్, ఉఙ్గళై వళర్త్త ప్రయోజనమ్పెఱ్ఱేన్" ఎన్గిఱాళ్.

(ఉయిర్క్కు తు) తోఱ్ఱుకైయే పోమతన్ఱు; అతువెన్గిఱాళ్, తన్ వాయాలే శొల్లమాట్టామైయాలే. (కాలనెన్ఱు) నలికైయన్ఱిక్కే ముడిక్కుమెన్ఱు. (ఉమ్మై) ఇరన్దైన్కార్యఙ్జైయ్యుముఙ్గళై. (నాన్) ఉఙ్గళుక్కుమఱుక్క వ్వెణ్ణాతపడి జననియాననాన్. (ఇరన్దేఱ్కు) ఉఙ్గళైనియమిత్తేనో? ఎన్ శెల్లామైయాలే శరణమ్బుకునవెనక్కు. (నీర్) నియామ్యరాననీఙ్గళ్. శరణాగత ఘాతకరానికోళ్. (కుయిత్తైప్పేతల్ కాళ్) ఉఙ్గళ్ బాల్యమ్ఎన్ప్రాణనోడే పోయిఱ్ఱిటే; పరువమ్ నిరమ్బామైయిలుమ్ తాయ్వాశియఱియవేణ్డావో? "నాఙ్గళ్ శెయ్తతెన్?" ఎన్న

జీ-అ.। ఎట్టామ్బాట్టు (ఉయిర్క్కిత్యాది) "ఉమ్మైనానిరన్దేఱ్కు - కణ్ణన్ నామమేకుழఱికొణ్డీర్ - శొల్ పయిఱ్ఱియనల్వళమూట్టినీర్" ఎన్ఱపదఙ్గళైక్కుటాక్షిత్తవతారికై (కిలకుయిల్కళైయిత్యాది). "వళర్త్తప్రయోజనమ్ పెఱ్ఱేన్" ఎన్ఱతు-వెఱుప్పు.
"ఉయిర్క్కు" ఎన్ఱతుక్కువాసనై (తోఱ్ఱుకైయిత్యాది). ఇన్నతెన్నాతే, "అతు" ఎన్గిఱతెన్నెన్న (అతువెన్గిఱాళిత్యాది).
"అతు" ఎన్గిఱతు-వక్ష్యమాణమానకణ్ణన్ నామత్తై. ఇరన్దేఱ్కు-కొణ్డీర్" ఎన్ఱుకూట్టి పోర్థభావమ్ (శరణాగతేత్యాది). ౧* ప్రార్థనామతియుడై శరణాగతియావతు. "పేతల్ కాళ్" ఎన్ఱతుక్కిరణ్డుభావమ్. అనర్థమఱియాతపరువమెన్ఱుమున్దినతు; అత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉఙ్గళ్ బాల్యమిత్యాది). తాయ్వాశియఱియాతపరువమెన్ఱు భావాన్తరమ్ (పరువమ్నిరమ్బామైయిలుమిత్యాది). అతావతు-తాయ్క్కు

† (పా) యానిరన్దేఱ్కు. ౧॥ "అహమస్మ్యపరాధానా మాలయోఽకిఞ్చనోఽగతిః । త్వమేవోపాయభూతో మే భవేతి ప్రార్థనామతిః॥ శరణాగతిరిత్యుక్తా సా దేవేఽస్మిన్ ప్రయుజ్యతామ్" ఇత్యహిర్బుధ్న్య సంహితావచనమ్.

ఈ.—(కణ్ణన్ నామమే కుழఱికొణ్ణ్టీర్) తీరామాణ్ణాల్, నెజ్జైప్పుణ్బడుత్తివైక్కుమ్ కృష్ణన్ తిరునామజ్గళైయే అవ్యక్తమాక చ్చొల్లిముడిత్తికోళ్. * మృతసజ్జీవనియాన రామగుణజ్గళైయు మొరుకాల్ శొన్నాలాకాతో ?. (తయిరిత్యాది) తయిరుమ్ పழజ్జోఱుమ్, పాలుమ్ వెజ్జోఱుమ్, అవ్వవకాలజ్గళిలేతన్ను తిరునామజ్గళైక్కఱ్పిత్తవతుక్కు ప్రత్యుపకారమ్ పణ్ణినికోళ్. (నల్వళమూట్టినీర్) నల్లనమ్పత్తై భుజిప్పిత్తికోళ్, నాన్ కాలన్దోఱుముజ్గళుడైయ రక్షణమ్బణ్ణిప్పోన్దేన్, నీజ్గళుమ్ ఇవ్విడజ్గళిలే వన్దునలిన్దుపోన్దికోళ్. ఇక్కుయిల్ కళుక్కు అన్నదోషమ్ ఫలిత్తుప్పిట్టతో? (పణ్బుడైయీరే) ప్రాప్తియుమ్ భవ్యతైయుమ్ కిడక్క, శాలనీర్మైయుడై యీరాయిరున్దికోళ్, రక్షకవిషయత్తిల్ నిర్దయరాయిరున్దికోళ్. ౮.

జీ - అ ॥ పేయ్కుక్కుమ్ వాశియఱిన్దుముడిత్తకృష్ణనై ప్పోలే యిరుక్కవేణ్డావో వెన్నపడి. తీరామాణ్ణాల్ - మాణ్ణాలేతీరాత - ప్రత్యేకత్తాలే తీరాతపడి. మాణ్ణు - ప్రత్యేకథమ్. “కణ్ణన్ నామమే” ఎన్న వవధారణార్థమ్ (మృతిసజ్జీవనీత్యాది). శొల్ - తిరునామజ్గళై పయిఱ్ఱియ - పయిల్విత్తతుక్కు; అభ్యసిప్పిత్తతుక్కెన్నపడి. ఇత్తాల్ భావమ్ (నాన్ కాలన్దోఱుమిత్యాది). రసోక్తి (ఇక్కుయిల్ కళుక్కిత్యాది). అతావతు - బలిభుక్కినుడైయ వన్నత్తైభుజిక్కుమెన్ఱ రసోక్తి; నానిట్టశోఱువిషమాయ్విట్టతో వెన్ఱుస్వభావార్థమ్. “పణ్బుడైయీర్” ఎన్నతు - వ్యజ్గ్యోక్తి. పణ్బు - స్వభావమ్. నీర్మైయుడైయీరాయిన్ఱు - విపరీతలక్షణై. వివరణమ్ (రక్షకవిషయత్తిలిత్యాది). కుయిల్పైతల్ కాళ్ - కుయిర్కుత్తు కాలనెన్ఱుతొడజ్గి, ఇరన్దేఱ్కు నీర్ - కణ్ణన్ నామమే కుழఱికొణ్ణ్టీర్; తయిర్పழమెన్ఱుతొడజ్గి, పణ్బుడైయీర్ ఇత్యన్వయః. ౮.

తాత్పర్యము.—ఓ! కోకిలములారా! శ్రీకృష్ణుని తిరునామములు నాకు మిక్కిలి బాధకరంబులై యున్నవి గాన నాయొద్ద చెప్పవలదని నేను యాచించినప్పటికిని వానినే చెప్పి నన్ను జంపుచున్నారు. ఆయాకాలమునకుఁదగినట్టు పెరుగన్నమును పాలన్నమును నిచ్చి శ్రీకృష్ణుని తిరునామముల నభ్యసింపించి మిమ్ము పెంచినదానికి నాకుమంచి యుపకారము చేసితిరి. ౮.

మూ.—పణ్బుడై వణ్డొడుతుమ్బికాళ్ పణ్మిழఱ్ఱేన్మిన్ । పుణ్బురై వేల్ కొడుకుత్తాలొక్కుమిన్నురల్ ।
తిణ్బెరునీర్ త్తడన్దామరై మలర్న్దాలొక్కు। కణ్బెరుజ్గణ్ణన్, నమ్మావియుణ్డెழనణ్ణినాన్॥ ౯॥

ఆ.—(పణ్బుడై) పణ్బుడైవణ్డొడుతుమ్బికాళ్! అవనైప్పిరిన్దవ్యసనత్తిన్ మేలే అవన్ తిరునామజ్గళైప్పాడుకిఱవితు వొన్ఱుమ్ పాఱుక్కలాయిరున్దతిల్లై, పణ్మిழఱ్ఱేల్ మిన్ ఎన్న, “అవన్ తిరునామజ్గళైప్పాడుకైయునక్కత్యన్తప్రియమల్లవో!” ఎన్ఱు అవైశొల్ల; అవన్ తన్నழకైక్కాట్టియెన్నైమాయ్త్తుప్పోనాన్గాణ్ ఎన్గిఱాళ్. ౯.

అన్వ.—పణ్బుడై వణ్డొడుతుమ్బికాళ్ నుమ్మిన్ కురల్ (3) పుణ్పురై వేల్ కొడు కుత్తాలొక్కుమ్ (౬) పణ్మిழఱ్ఱేన్మిన్ తిణ్ పెరు (౯) నీర్ తడమ్ తామరైమలర్న్దాలొక్కుమ్ (౧౨) పెరుజ్గణ్ కణ్ణన్ నమ్ (౧౫) ఆవి ఉణ్డు ఎழనణ్ణినాన్. (౧౮)

పన్ని.—అనన్తరమ్, నిరతిశయభోగ్యమాన కణ్ణழకైయుడైయ కృష్ణనెజ్గళుడైయ ప్రాణాపహారమ్బణ్ణిప్పోనాన్, పుణ్ణిలే వేలైక్కొణ్డు కుత్తినాప్పోలే పాడాతేకొళ్ళుజ్గోళ్ ఎన్ఱు, శిలవణ్డుకళైయుమ్ తుమ్బికళైయుమ్ గుఱిత్తు చ్చొల్లుకిఱాళ్.

పాట్టిన్ నీర్మైయుడైత్తాన, వణ్డుకళోడుకూడిన తుమ్బికాళ్? ఉజ్గళుడైయ ఇనియకురలానతు, (3) పుణ్ణిన్ పురైయిలే, వేల్ కొణ్డు కుత్తినాప్పోలే యిరానిన్ఱతు ; (౬) నీజ్గళ్ పణ్ణై మధురమాక శబ్దియాతేకొళ్ళుజ్గోళ్; కుళిర్న్దు, నిరమ్బిన, (౯) నీరైయుడైయ, తటాకమ్, తామరైమలర్న్దాప్పోలే, (౧౨) కణ్ణిన్ పెరుమైయైయుడైయ, కృష్ణనానవన్, నమ్ముడైయ, (౧౫) ప్రాణనై, అపహరిత్తు, అకలప్పోనాన్. (౧౮) (పణ్బురై) ఎన్ఱుపాఠమానపోతు, స్వాభావిక మానశబ్దత్తైయుడైయవై యెన్ఱుమామ్.

అర్థము.— గానసౌష్ఠవముగల (చక్కగాపాడుచున్న) తుమ్మెదలతోఁగూడుకొనియున్న ఓ! చిన్నతుమ్మెదలారా! మీమధురధ్వని(3) వ్రణములోపల ఈటిచేత పొడిచినట్లున్నది. (౬) గానముఁజేయవలదు. చల్లనై నిండియున్న (౯) జలముగల తటాకమందు తామరసపుష్పము వికసించినట్లున్న (౧౨) విశాలమైన నేత్రములుఁగల శ్రీకృష్ణుఁడు మనయొక్క (౧౫) ప్రాణమును అపహరించుకొని విశ్లేషించెను. (౧౮) ౯.

* మృతసజ్జీవనమాన ఎన్నడైయవళిన్దానిల్ కాణ్గిఱతు.

ఈ. — ఒన్బదామ్పాట్టు. మధుపానమత్తమాయ్ప్పాడుకిఱనశిలవణ్డుకళైయుమ్ తుమ్బికళైయుమ్ గుఱిత్తు "ఉఙ్గళ్ ధ్వనియెనక్కు దుస్సహమాయిరున్దతు, నీఙ్గళ్ పాడాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్," ఎన్గిఱాళ్.

(పణ్బుడై వణ్డోడుతుమ్బికాళ్ పణ్ మిழற్ ఱేల్మిన్) నీర్మైయుడైయవణ్డోడేకూడినతుమ్బికాళ్! పణ్ మిழற్ ఱేల్మిన్ - పణ్ మిక్క ఆళత్తివైయాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్. (పణ్బురై) ఎన్ఱు పాఠమానపోతు, పణ్బానవురైయాయ్, మొழிకళైయెచ్చొల్లుకిఱతు; పణ్ణైమొழிకలానిన్ఱ వెన్ఱుమామ్. (పుణ్బురై వేల్ కొడుకుత్తాలొక్కుమ్ నుమ్మిన్ కురల్) మున్పేమణ్ ఱైయవఱ్ఱిన్ ధ్వనియాలే పుణ్బట్టిరే యిరుక్కిఱతు; అతిలేనెల్లైక్కొడుకుత్తినాప్పోలేయిరానిన్ఱతు ఉఙ్గళ్ ధ్వని. (తణ్పెరునీరిత్యాది) కుళిర్న్ద పెరియనీరైయుడైయపొయ్కైయిలే తామరైప్పూవలర్న్దాప్పోలేయాయ్ అవ్వళవన్ఱిక్కే పెరియకణ్ణైయుడైయ కృష్ణన్. (నమ్మిత్యాది) అవ్వడివழகైక్కాట్టియెన్నై ముడిత్తుప్పిరిన్దుపోనాన్. ౯.

జీ-అ॥ ఒన్బదామ్పాట్టు (పణ్బుడైయిత్యాది). "వణ్డోడుతుమ్బికాళ్ - వేల్ కొడుకుత్తాలొక్కుమ్ నుమ్మిన్ కురల్ - నిழற్ ఱేల్ మిన్" ఎన్ఱపదఙ్గళైక్కొణ్డు తాత్పర్యమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (మధుపానమత్తమాయిత్యాది). ౯.

నీర్మైయెన్ఱు - గానానుగుణమాన స్థానప్పూర్చునఙ్గళైయుడైకై.. "వణ్డు" ఎన్ఱుమ్, "తుమ్బి" ఎన్ఱుమ్ - భృఙ్గజాతియిల్ అవాన్తర భేదమ్. ఆళత్తి - ఆలాపమ్. "పణ్బురై" ఎన్ఱపాఠత్తిల్, "పణ్బు" ఎన్ఱు - అழகాయ్. "ఉరై" ఎన్ఱు - శబ్దమాయ్, అழகితానశబ్దత్తైయుడైయ వణ్డెన్ఱపడి. (పణ్ణైమొழிకలానిన్ఱ) ఎన్ఱ ద్వితీయార్థత్తుక్కు, పణ్" ఎన్ఱు - గానమాయ్, "పురై" ఎన్ఱు - నెరుక్కమాయ్, గాన ప్రాచుర్యత్తైయుడైయ వణ్డెన్ఱుశబ్దార్థమ్. "పుణ్బురై -" పుణ్ణైయుడైయ, పురైయిలే - వాయిలేయెన్ఱపడి. ఇవళుక్కుప్పుణ్ణేదెన్న (మున్పే యిత్యాది)· "పెరుఙ్గణ్ - కణ్ణన్" ఎన్ఱన్వయిప్పతు. నమ్మావియుణ్డు - నమ్ముడైయప్రాణనై ప్రహరిత్తు. ఎழనణ్ణినాన్ - శకలప్పోనాన్; పిరిన్దుపోనాన్ ఎన్ఱుశబ్దార్థమ్. పణ్బుడైవణ్డోడుతుమ్బికాళ్ - తణ్పెరునీర్ ఎన్ఱుతొడఙ్గి, ఎழనణ్ణినాన్; అతైయాలే, నుమ్మిన్ కురల్ - పుణ్బురైవేల్ కొడుకుత్తాలొక్కుమ్ - పణ్ మిழற్ ఱేల్ మినిత్యన్వయః.

తాత్పర్యము. — ఓ! తుమ్మెదలారా! చల్లని మహాజలమందుఁ బప్పించిన తామరలవంటి విశాల నేత్రములుగల శ్రీకృష్ణుండు నాతో సంశ్లేషించి నా ప్రాణమునపహరించుకొని నన్ను విడిచిపోయెను. ఇప్పుడు మీగానము ముందేకోకిలాలాపాదులచే పుంజుపడియున్న నాదు పుంటిలో పొడిచినట్లున్నది మీరిప్పుడు పాడవలదు·

మూ. — ఎழనణ్ణినాయునమ్ వాననాడనోడొన్ఱినోమ్ । పழనననారైక్కుழாఙ్గళ్ కాళ్ పయిన్ఱెన్నిని ।
ఇழైనల్లవాక్కైయుమ్ పైయవేప్పుయక్కఱ్ఱతు । తழைనల్లవిన్బమ్ తలైప్పెయ్తెఙ్గుమ్ తழைక్కవే॥ ౧౦॥

ఆ. — (ఎழనణి) అవన్గరుత్తుప్పడియే నానుమ్ముడిన్దేన్, ఎన్నుడైయ వాక్కైయుమ్దళర్న్దతు, పழనననారైక్కుழாఙ్గళ్ కాళ్! పయిన్ఱెన్నిని, ఎన్ఱుశొల్లి, పిన్నైయుమ్, "నాన్ పట్టపాడొరువరుమ్బడాతొழிన్దిడుక" ఎన్ఱు శొల్లిక్కొణ్డుముడిన్దాళెన్గిఱతివ్పాట్టు. ౧౦.

అన్వ. — నాముమ్ ఎழనణ్ణి నమ్వాననాడనోడు (౩) ఒన్ఱినోమ్ పழనమ్ నల్ (౭) నారైక్కుழாఙ్గళ్ కాళ్ ఇనిపయిన్ఱెన్ ఇழைనల్ల (౯) ఆక్కైయుమ్ పైయవే పుయక్కఱ్ఱతు (౧౨) ఎఙ్గుమ్ తழை నల్లవిన్బమ్ (౧౫) తలైప్పెయ్తు తழைక్క. (౧౭)

పన్ని. — అనన్తరమ్, పరమపదనిలయనోడే "నాఙ్గళొన్ఱుపట్టువిట్టోమ్, ఇనియుఙ్గళ్ తిరట్చిక్కుప్రయోజనమెన్?" ఎన్ఱుశిలనారైత్తిరళైక్కుఱిత్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

అవన్ నినైవుక్కిడాక నాముమ్, పోక్కిలేయొరుప్పట్టు, నమక్కుప్రాప్యమాన పరమపదత్తిలే యిరుక్కిఱవనోడే, (౩) ఏకహృదయరాయ్విట్టోమ్; నీర్ నిలత్తిలే, దర్శనీయమాయ్కొణ్డు, (౭) తిరణ్డిరుక్కిఱనారైక్కుழாఙ్గళ్ కాళ్! ఇనిచ్చెఱిన్దువిచారిక్కిఱతుక్కెన్న ప్రయోజనముణ్డు? ; అవనుక్కాభరణమ్బోలేస్పృహణీయమాన, (౯) శరీరముమ్, క్రమత్తిలే, కైవిడఅభ్యసియానిన్ఱతు; (౧౨) ఇని

ఎల్లాదుఃఖఙ్గళాలాం మైయాలే ఎల్లాదేశముమ్, విస్తీర్ణమాయ్, నన్గానసుఖత్తై, (౧౫) పెత్తు, సమృద్ధమాకక్కడవతు. (౧౬) పుయక్కు-
తల్ - పుయత్తల్ - వాఙ్గుతలాయ్, విడుకైయై చ్చొన్నపడి. ౧౦.

అర్థము.—మేమును పోవలయుననియు వ్యోగించి మనకు ప్రాప్యమైనపరమపదమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతితో (౩) కలిసిపోతిమి.
గాలపలయుంబు(సంచరించు చున్న)సుందరములైన(౭)ఓ! సారసపక్షులసమూహములారా!ఇంకమీద(గుంపుగా చేరి)యోచించియేమి ప్రయో-
జనము? అభిగమువలెవిలక్షణమైన (౯) శరీరమును క్రమముగా పోవుటకుయత్నించినది. (౧౨) సమస్తదేశమును, సమృద్ధమైన మంచి
సుఖమును (౧౫) పొంది సమృద్ధమైయుండునుగాక. (౧౬) ౧౦.

ఈ.— పత్తామ్బాట్టు. తిరళవిరుక్కిఱ నారైకుళాఙ్గళ్ తన్నై ముడిక్క మన్ఱిక్కిఱనవాకక్కొణ్డు,
"నాఙ్ముడిన్దోమ్, ఇనినీఙ్గళ్ తిరణ్డు ప్రయోజనమెన్?" ఎన్గిఱాళ్.

(ఎழுనణ్ణి) పోక్కిలేయొరుప్పట్టు. (నాముమ్నమ్ వాననాడనోడొన్రినోమ్) కడలైక్కడప్పడియిలే మడు
త్తాప్పోలే తన్నైయిలక్కాక్కి ఇత్తలైయై వెఱున్దరైయాక్కి తన్నైక్కొణ్డవ్యాగా, నాముమ్, * అయర్వఱుమ
మరర్కళతిపతియోడే యొగుమిడత్తానోమ్ నిత్యసూరికళు మవనుమాక విరున్ద నమ్మైముడిక్క వెణ్ణినపడియే
నాముముడిన్దోమ్. అవన్ముడిక్కనినైక్క, నామ్జీవిక్క వెణ్ణి, ఇడక్కైప్పూరి ముఱుక్కైక్కలన్దో; నాముమ్ముడి
న్దైయిలే తుణిన్దోమ్. నిత్యసూరికళుమ్ ఛన్దానువర్తికళాకైయాలే. అవన్గరుత్తే కరుత్తాయిప్పుర్ కళిత్తే. (పழுనన
న్నారైకుళాఙ్గళ్ కాళ్. నీర్నిలఙ్గళిలే వర్తిప్పనవాయ్, తుడఙ్గినకారియమ్ ముడిక్కవల్ల పాగుర్త్తియుడైత్తాన
నారైకుళాఙ్గళ్ కాళ్! (పయిన్రెన్నిని) ఇనినీఙ్గళ్ తిరణ్డు ప్రయోజనమెన్?. నాననన్గు ఉఙ్గళ్
మన్ఱిప్పుక్కు ప్రయోజనముళ్ళితు?. ముతలికళ్ తిరళ్ తిరళాకవిరున్దు పెరుమాళై యుమ్పిరాట్టియైయుమ్ శేర్క్కైక్కు
పిరిను పార్త్తాప్పోలే, ఇవ్వై తిరళ్ తిరళాకవిరున్దుతన్నైయుమవనైయుమ్పిరిక్కైక్కు విరకుపార్క్కిఱ నవెన్రిరుక్కి
ఱాళ్. "అవన్ వేణ్డువారై చ్చేర్క్కైయుమ్, వేణ్డాతారై ముడిక్కైయుమ్, తిర్యక్కుక్కళుకు స్వణి" ఎన్రిరుక్కు
మిడమ్ రామావతారత్తిల్ వాసనైయాలే. (వాననాడన్ - నారైకుళాఙ్గళ్ కాళ్) ఎన్నైయాత్తే: ఉభయవిభూతి
యుమ్, నేణుమో? ఓరబల్లైయై ముడిక్కైక్కు. (ఇత్తైనల్లహాక్కైయుమ్)ఆభరణత్తాలే అలఙ్కృతానశరీరమెన్నుతల్,

---

ఈ-అ॥ పత్తామ్బాట్టు (ఎழுనణ్ణియిత్యాది). "నాముమ్నమ్వాననాడనోడొన్రినోమ్ - నారైకుళాఙ్గళ్ కాళ్ పయిన్రెన్నిని" ఎన్న
ఙ్గత్తుక్కళ్ తాత్పర్యవతారికై (తిరళవిత్యాది). మన్ఱిక్కిఱనవాకక్కొణ్డతు - "పయిన్రెన్నిని" ఎన్నత్తై ప్పత్తు.

పోక్కిలేయొరుప్పట్టతు - తిరుపడిచ్చారుక్కైయిలే యొరుప్పట్టపడి. "వాననాడు" ఎన్న విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (నిత్యసూరి
కళుమిత్యాది). "ఒన్రినోమ్" ఎన్నతుక్కు భావమ్ (అవన్ముడిక్కవిత్యాది). ఇడక్కైప్పూరి ముఱుక్కైయావతు - వలక్కైప్పూరి
ముఱుక్కైక్కుత్తిరాక విడక్కైప్పూరియాక ముఱుక్కై; అతావతు - ప్రాతికూల్యత్తైయ్కై యెన్నపడి. ౧ "రక్షన్తిసకలాపద్భ్యః"
ఎన్గిఱపడియే నిత్యసూరికళ్ హింసైయిలే యొరుప్పడువర్కళో వెన్న (నిత్యసూరికళుమిత్యాది). (ఛన్దానువర్తికళ్) ఎన్నవిడ
త్తిల్, "పెరుమాళై యనువర్తిత్తు ఇళైయపెరుమాళ్ పిరాట్టియైక్కాట్టి లేవిట్టువన్దారిత్తే" ఎన్నరుళిచ్చెయ్వర్ "నల్". ఎన్నతుక్కర్థమ్
(తుడఙ్గిన విత్యాది). తిరణ్డుప్రయోజనమెన్ - మన్ఱిత్తుప్రయోజనమెన్నపడి. పయిలుక్కై - తిరణ్డుమన్ఱిక్కై. ప్రయోజనమిల్లై యో
వెన్న (నానవన్గరుత్తైయిత్యాది). తిరళాకవిరున్దు ముడిక్క మన్ఱిక్కిఱపడియై దృష్టాన్తపూర్వకమాక క్కాట్టుకిఱార్ (ముతలిక ళిత్యాది).
పక్షికళుక్కు, పిరిక్క ప్రసక్తియుణ్డో వెన్న (అవన్ వేణ్డువారై యిత్యాది). ఆభరణత్తాలే అలఙ్కృతానవెన్నతు - పూర్వావస్థైయైప్పత్తు.

౧॥విష్ణుధర్మే-౩౦. "అవ్యాహతానికృష్ణస్య చక్రాదీన్యాయుధానితమ్ । రక్షన్తిసకలాపద్భ్యో యేనవిష్ణురుపాసితః".

ఈ.— ఆభరణమ్పూణ్డాప్పోలే యిరుక్కి అవిలక్షణ శరీరమెన్నుతల్. (పైయవేపుయక్కుళ్ ఱతు) క్రమేణ పక్షైయఱ్ఱతెన్నుతల్, క్రమత్తిలేపోకత్తుక్కజ్జీర్ణైన్నుతల్. పుయత్తలెన్ను = పోతలాతల్. పుయక్కన్ను - ఆకర్షకమాతల్. (తత్తైనల్లవిత్యాది) ఈశ్వరవిభూతి సమృద్ధమాక వేణుమెన్గిఱాళ్. ‹‹తాన్దామ్ ముడియనినైప్పార్ ‹నాడువాழ்క› ఎన్బారైప్పోలే శొల్లుకిఱాళ్›› ఎన్ను ఆళవన్దార్ నిర్వాహమ్; ‹‹నాన్ పట్టపాడు నాడుపడాతొழியవేణుమ్›› ఎన్నుఎమ్బెరుమానార్; ‹‹నాన్ ముడియ ఎన్నాత్తిక్కణ్ణునోవుపడాతే, లోకమడఙ్గప్పిழைక్కుమాకాతే›› ఎన్నుభట్టర్. ౧౦.

కే-అ॥ పైయవే - క్రమేణ. ‹‹పుయక్కుళ్ ఱతు›› ఎన్నతుక్కర్థద్వయమ్. పక్షమైయఱ్ఱతెన్నుతల్; పుయక్కిలే - పోక్కైయిలే, అఱ్ఱతుకీదోగ్గిత్తతెన్నుతల్. ఇవ్వర్థద్వయత్తుక్కుమ్ వ్యుత్పత్తిమమాక శబ్దనిర్వాహమ్ (పుయత్తలిత్యాది). పక్షమెయాలే, ఆకర్షకత్వమ్ ఫలితమ్. ‹‹ఎఙ్గుమ్ - తత్తైనల్లవిన్బమ్ తలైప్పెయ్తు - తత్తైకక›› ఎన్నత్వయిప్పతు. ఎఙ్గుమ్-విభూతియెఙ్గుమ్, తత్తైతు-నన్దానవిన్బత్తైప్పెఱ్ఱు, తత్తైకక - సమృద్ధమాకవేణుమెన్ను శబ్దార్థమ్ తాత్పర్యమ్ (ఈశ్వర విభూతి యిత్యాది). తాన్ ముడికఅవళ్ ‹‹లోకమ్ సమృద్ధమాకవేణుమ్›› ఎన్గిఱతెన్నన్న; త్రివిధమాకభావమ్ (తాన్దామిత్యాది). భట్టర్ నిర్వాహమ్, వెఱుప్పిలే. పఙ్గనన్నారైకుక్కాఙ్గళ్కాళ్-ఎழுనణ్ణిలామ్నమవానసాకనో డొన్ఱినోమ్ - పయన్నైన్నిని; ఇత్తైనల్లవాక్కైయుమ్పైయవే పుయక్కుళ్ ఱతు - ఎఙ్గుమ్ - తత్తైనల్లవిన్బదలైప్పెయ్తు - తత్తైకక-వేశత్యన్వయః. ౧౦.

తాత్పర్యము.—ఓ! సారసపక్షులారా! నన్ను జంపుటకు మీరు గుంపుచేరియోచించి యేమియు నుపయోగము లేదు. నేను ముందుగనే శిథిలురాలై నిత్యవిభూతినాథుండైన సర్వేశ్వరుని శ్రీపాదములందు వానియభిప్రాయము ననుసరించి లీనమైతిని. నాశరీరమును బాధసిద్ధమైయున్నది. లోకమంతయు నావలె బాధపడకుండ సుఖముగానుండుగాక. ౧౦.

—(*)—

మూ.—ఇన్బనలై ప్పెయ్ తెఙ్గుందత్తై త్తపల్లూழிక్కు । త్తన్బుకழ్ త్త తనక్కు రుళ్ శెయ్తమాయనై ।
త్తెన్గురుకూర్చ్చడకోపన్ శొల్లాయిరత్తుళ్,ఇవై । యొన్బతోడొన్నుక్కు మూవులకుమురుకుమే॥ ౧౧॥

ఆழ்వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఆ.— (ఇన్బమ్) పిన్నైయుమ్, ౧ ‹‹చిరేణసంజ్ఞాం ప్రతిలభ్య†›› ఎన్నుమ్బడియాలే తామువరాన్ మేలగుళిచ్చెయ్కిఱార్. అనుభవితాక్కళుక్కు నిరవధికసుఖావహమాయ్ లోకమెల్లామ్నిఱైన్దతన్బుకழை, సర్వకాలము మేలేనమ్ దుర్దశైకళిలుమేత్తుమ్బడి తనక్కరుళ్ శెయ్తమాయనై తెన్గురుకూర్చ్చడకోపన్ శొల్లాయిరత్తుళ్ ఇత్తిరువాయ్మొழிయిల్ శొన్నవార్త్తైయై అనుసన్ధిప్పార్ ఎన్బడువార్కళో? వెన్గిఱార్. ౧౧

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్బిళ్ళాన్తిరువడికళేశరణమ్.

అన్వ — ఇన్బమ్తలైప్పెయ్తు ఎఙ్గుమ్తత్తైత్త తన్ పుకழ் (౩) పల్లూழிక్కు ఏత్త తనక్కు (౭) అరుళ్ శెయ్త మాయనై తెన్ (౯) కురుకూర్ శడకోపన్ శొల్ (౧౨) ఆయిరత్తుళ్ ఇవై ఒన్బతోడొన్నుక్కు మూవులకుమ్ (౧౫) ఉరుకుమ్ (౧౭)

పన్న.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కుఫలమాక, ఇతుకేట్టసర్వలోకత్తినుడైయవుమ్ మనోవికారత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్.
ఇన్బత్తై ఉణ్డాక్కానిన్ఱుకొణ్డు, ఎఙ్గుమ్వ్యాప్తమాన, తన్నుడైయగుణప్రథైయై, (౩) క్కాలతత్త్వముళ్ళతనైయుమ్, ఏత్తుమ్బడియాక, తమక్కు, (౭) నిరవధికకృపైయైప్పణ్ణిన, ఆశ్చర్యభూతనై, కట్టళైప్పట్ట, (౯) తిరునకరుక్కునిర్వాహకరాన, ఆழ்వార్, అరుళిచ్చెయ్త, (౧౨) ఆయిరన్దిరువాయ్మొழிక్కుళ్ళే, కీழொన్బతుపాట్టిల్ క్లేశమొరుకూఱుమ్, పత్తాంపాట్టిల్ క్లేశమొరుకూఱుమానవిపత్తుక్కు, త్రైలోక్యముమ్, (౧౫) ప్రేమత్తాలేద్రవియానిఱ్కుమ్. (౧౭) ఇతుకలిత్తుఱై. ౧౧

వాదికేసరిఅழకియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్,

అర్థము.— సుఖమునుగలుగఁజేసి అంతటవ్యాప్తమైన తనకీర్తిని (౩) సర్వకాలమును స్తోత్రముచేయునట్లు తనకు (౭) కృపఁజేసిన ఆశ్చర్యభూతుని,సుందరమైన(౯)కురుకాపురికి స్వామియైన నమ్మాழ்వార్లు పాడించిన(౧౨) వేయిపాశురములలోఁజేరిన ఈతొమ్మిదిపాశురములతోఁగూడ నొకపాశురమునకును (ఈతిరువాయ్మొழிయందలి మొదటి తొమ్మిదిపాశురములును అంతకంటె మిక్కిలిదుఃఖముచేసాడించిన పదిపపాశురమును అనుసంధించినయెడల) మూడులోకములును (౧౫) (ప్రేమచేత) కరుగును. (౧౭) ౧౧.

౧॥ రా-సు-౩౨-౮. † ‹‹భూయోవిచిన్తయామాసవిశాలనేత్రా›› ఇతిశేషః.

ఈ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழி యిఱ్ఱ్వాశురమ్ హృదయత్తిలేపడిల్. ఆరేనుమాకిలుమ్ తరియారెన్గిఱార్.

(ఇన్బదిలై ప్పెయ్ తెఙ్గున్దఱైత్త) ఎఙ్గున్దఱైత్త విన్బదిలై ప్పెయ్తు - లోకమెల్లామ్ వెళ్ళమిట్ట నిరతిశయప్రీతియై యుడైయరాయ్కొణ్డు. (పల్లూழிక్కు త్తన్బకఴ్త్త) కాలముళ్ళతనైయుమ్ గుణఙ్గళై యేత్తుమ్పడి. (తనక్కరుళ్ శెయ్త) సంసారికళిలే అన్యతమరానవర్కు, * మయర్వఱమతినల మరుళిచ్చెయ్తపడి. (మాయనై) సంసారికళ్ నడువేయెన్నై యొరువనైయుమ్ విశేషకటాక్షమ్పణ్ణిన వాశ్చర్యభూతనై.అజ్జనన్ఱిక్కే, (ఇన్బదిలై ప్పెయ్ తెఙ్గున్దఱైత్త - తన్బకఴ్త్త - పల్లూழிక్కు - తనక్కరుళ్ శెయ్తమాయనై) అనుభవిప్పార్కు నిరతిశయానన్దత్తై విళైప్పతాయ్ ఎఙ్గుమొక్క ప్పరమ్బిన తఱ్ఱ కల్యాణగుణఙ్గళై, కాలతత్త్వముళ్ళ తనైయుమ్నానుభవిక్కుమ్పడి పణ్ణినానెన్నుమామ్. ‹‹ఇవర్ గుణజ్ఞానత్తాలేధరిత్తార్›› ఎన్గిఱతు, (తన్బకఴ్త్తత్త నక్కరుళ్ శెయ్త)ఎన్ఱవిత్తైక్కొణ్డే. నిత్యసూరికళను భవత్తైయుమ్, తమక్కవర్కళోడొత్త ప్రాప్తియైయు మనుసన్ధిత్తు నోవుపట్టార్; ఎన్ఱుమొక్కవిழுన్దిరుక్కిఱ సంసారికళ్ పడియైప్పార్త్తవాఱే, ఇన్నోవుతానే పేఱాయ్త్తోన్ఱిన్ఱు. (శడకోపఞ్ శొల్) ఎన్ఱుపరోక్ష నిర్దేశత్తాలే, (తనక్కరుళ్ శెయ్త) ఎన్నలామిఱే; ౧ ‹‹వాల్మీకిర్భగవాన్ఋషిః›› ఎన్నుమాప్పోలే. (ఒన్బతోడొన్ఱుక్కుమ్) ‹‹కీழ்ఒన్బతు పాట్టిలుముణ్డాన వ్యసనమ్ సుఖమ్›› ఎన్నుమ్పడి వ్యసనమ్మిక్క పత్తామ్బాట్టై యుడైయవినై. స్మారకపదార్థఙ్గళాలే జీవనత్తిల్ నశైయోడే నోవుపట్టవొన్బతు పాట్టోడే, జీవనత్తిల్ నశైయఱ్ఱు ప్పుకుపాట్టుక్కుమ్. (మూవులకుమురుకుమే) ఆరేనుమాకిలుమ్ తరియార్. ఎన్నుడైయ ఆర్తనాదత్తాలే నాడழிయ వేణ్డావాకాతే! ఎన్ఱవర్కు, పిన్నైయుమ్,నాట్టార్కు శైథిల్యమే ఫలిత్తువిట్టతు. ఎఙ్గున్దఱైత్త-ఇన్బదిలై ప్పెయ్తు-పల్లూழிక్కు తన్బకఴ్త్త - తెన్గురుకూర్చ్చడకోపఞ్ - తనక్కరుళ్ శెయ్తమాయనై - శొల్లాయిరత్తుళ్ళివైయొన్బతోడొన్ఱుక్కుమ్ మూవులకు మురుకుమ్. ౧౧

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళేశరణమ్.

జీ-ఆ॥నిగమమ్ (ఇన్బమిత్యాది). ‹‹ఒన్బతోడొన్ఱుక్కుమ్ మూవులకు మురుకుమ్›› ఎన్ఱదైక్కటాక్షిత్తవతారికై (ఇత్తిరువాయ్మొழிయిలిత్యాది). ఆరేనుమాకిలుమెన్ఱతు - ‹‹ఉలకుమ్›› ఎన్ఱదైప్పఱ్ఱి.

‹‹ఇన్బదిలై ప్పెయ్ తెఙ్గున్దఱైత్త›› ఎన్ఱతు-ఆழ்వారుక్కు విశేషణమానపోతు, ‹‹ఎఙ్గున్దఱైత్త-ఇన్బదిలై ప్పెయ్తు›› ఎన్ఱన్వయమ్;*పుకழுక్కు విశేషణమానపోతు, ఇరున్దపడియే. అన్వయానుగుణమాక వర్థమ్(లోకమెల్లామిత్యాది).యోజనాన్తరత్తుక్కర్థమ్(అనుభవిప్పార్క్కిత్యాది). ప్రసఙ్గత్తిలే ‹‹గుణజ్ఞానత్తాలే ధరిత్తార్›› ఎన్ఱతుక్కునియామకమ్ కాట్టుకిఱార్(ఇవర్ గుణజ్ఞానత్తాలే యిత్యాది).‹‹తఱ్ఱ పుకఴ్త్త›› ఎన్నైక్కు, అవసానదేశసఙ్కోచిత్తు గుణానుభవమ్పణ్ణినారోవెన్న (నిత్యసూరికళిత్యాది). ఇవ్విడత్తిలే, ౨ ‹‹ఉపర్యుపరిపశ్యన్తస్సర్వఏవదరిద్రతి । అధోఽధః పశ్యతః కస్యమహిమానోపజాయతే›› ఎన్ఱదైయరుళిచ్చెయ్వర్. ఎనక్కరుళ్ శెయ్త వెన్నాతే, ‹‹తనక్కు›› ఎన్గిఱతెన్నెన్న (శడకోపనిత్యాది). పరోక్షనిర్దేశమ్పణ్ణినతుక్కుదృష్టాన్తమ్(వాల్మీకిరిత్యాది). పత్తెన్నాతే, ‹‹ఒన్బతోడొన్ఱు›› ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (కీழ்ఒన్బతిత్యాది). ఏతద్వివరణమ్ (స్మారకేత్యాది). ‹‹తఱ్ఱైనల్ల›› ఇత్యాదియిల్ భట్టర్ నిర్వాహత్తుక్కు చ్చేరవ్యాఖ్యాతావి నీడుపాడు (ఎన్నుడైయవిత్యాది). ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అ-ఆ-వి॥ విశ్లేషిత్తిరుక్కిఱ వేళైయిలే గుణజ్ఞానత్తాలే ధరిత్తప్రకారమ్ - ‹‹ఇప్పడికూప్పిడప్పణ్ణినానే!›› ఎన్నుముపకారమెన్ఱు వివక్షితమ్; ఇత్తైయుపకారమాక నినైక్కిఱవర్, మున్బుదుఃఖప్పడుకైక్కుమ్, ఇప్పోతిత్తైయుపకారమాక నినైక్కైక్కుమ్ హేతుక్కళై విశేషిక్కిఱార్ (నిత్యసూరికళిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ౧౧;

౧౮౦-బా-౪-౧. ౨॥హితోపదేశే-సుహృద్భేదారమ్భే.

తిరువాయ్మొழி—౯ - ప - ౫ - తి - ఇన్నుయిర్ వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

ప్ర-తి.—నిగమమ్ (ఇన్నమిత్యాది) (శఠకోపఙ్గళోల్) ప్రాప్తరాజ్యస్య రామస్య వాల్మీకిర్భగవానృషిః । చకార చరితం కృత్స్నం ౧౧.
విచిత్రపదమాత్మవాన్''.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము,— సకలజగద్వ్యాప్తమైన తన కల్యాణగుణముల ననుసంధించునట్లు తమకుఁ గృపఁజేసి తమను నిర్హేతుకముగఁ గటా
క్షించిన ఆశ్చర్యభూతుఁడైన శ్రియఃపతి విషయమై కురుకాపురాధీశులైన నమ్మాళ్వార్లు ప్రసాదించిన యీపదిపాశురముల నభ్యసించినవారి ౧౧.
మనస్సు ప్రేమచేఁగరుగును.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిల్ తిరువాయ్మొழిక్కానశ్లోకమ్.

(ఇన్నుయిర్) ఆలోకనంచ తదచాక్షుషమిత్యథార్తో దృష్ట్వాచతత్స్మరణ హేతుపదార్థజాతమ్।
ఆసన్నహానికతయాఽవసితస్ససక్తోదుఃఖేన దుస్సహతరేణ సపఞ్చమేఽభూత్. ౯-౫.

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.— అథ - అనన్తరమందు, సః - ఆనమ్మాళ్వార్లు, పఞ్చమే - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) అయిదవ తిరువాయ్మొழிలో,
ఆర్తః - ఖిన్నులై, తత్స్మరణహేతుపదార్థ
జాతమ్ - ఆ, ఆలోకనమ్ - దర్శనమును, అచాక్షుషంఇతి - నేత్రజన్యముకాదని (తలఁచి), ఆ సర్వేశ్వరునిస్మరణమునకుఁగారణమైన వస్తువులసమూహమును, దృష్ట్వాచ - చూచియు, దుస్సహతరేణ - మిక్కిలి అసహ్య
మైన, దుఃఖేన - దుఃఖముతో, ససక్తః - దృఢతరసంబన్ధముకలవారై, ఆసన్నహానికతయా - సమీపించినవియోగముకలవారగుటచేతను, ౯-౫.
అవసితః - శిథిలులుగ, అభూత్ - అయిరి.

తాత్పర్యము.—''ఇన్నుయిర్'' అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు,క్రింది తిరువాయ్మొழிలో తాము మానసముగననుభవించిన
సర్వేశ్వరుని ప్రత్యక్షముగననుభవింప నాశపడి యది లభింపకనత్యార్తులై, దానిపైనరూపగుణచేష్టితములచే నాసర్వేశ్వరునికి స్మారకము ౯-౫.
లైన కోకిలాదిపక్షులనుజూచి యుండలేక మహాదుఃఖమును వహించి శరీరవియోగమువచ్చునోయనునట్లు మిక్కిలిశైథిల్యమునొందిరి.

ద్ర-తా.— (ఇన్నుయిర్చ్చేవలుమ్) ప్రాణత్వా దద్భుతత్వా దపిచసువిదితత్వేన భవ్యత్వయోగా
ల్లక్ష్మీవక్షస్స్వభావా ద్రఘుకులజననా న్నీలరత్నాభిమూర్త్యా
కృష్ణత్వా దబ్జదృక్త్వా త్పరమపతితయా చేశ్వరంసంశ్రితానా
మూచేధీమాంశ్శఠారి స్స్వగుణగరిమసంస్మారకంసర్వదర్శీ. ౯-౭

అర్థము.—ప్రాణత్వాత్ - ప్రాణభూతుఁడగుటవలనను, అద్భుతత్వాత్ - ఆశ్చర్యకరుఁడగుటవలనను, సువిదితత్వేన - సుప్రసిద్ధుఁ
డగుటవలనను, భవ్యత్వయోగాత్ - విధేయుఁడగుటవలనను, లక్ష్మీవక్షస్స్వభావాత్ - లక్ష్మీనివక్షస్థలమందుఁగలవాఁడగుటవలనను, రఘు
కులజననాత్ - రఘుకులమందవతరించినందువలనను, నీలరత్నాభిమూర్త్యా - నీలరత్నమువంటి దివ్యవిగ్రహముచేతను,కృష్ణత్వాత్ - కృష్ణుఁ
డగుటవలనను,అబ్జదృక్త్వాత్-పద్మనేత్రుఁడగుటవలనను, పరమపతితయాచ - పరమపదమునకు స్వామియగుటవలనను, ఈశ్వరమ్-సర్వేశ్వ
రుని, సంశ్రితానామ్ - ఆశ్రితులకు, స్వగుణగరిమసంస్మారకమ్ - తనయొక్కగుణములవైభవమును స్మరింపఁజేయువానినిగా, ధీమాన్ -
బుద్ధిమంతులై,సర్వదర్శీ - సకలార్థములను సాక్షాత్కరించినవారైన, శఠారిః - నమ్మాళ్వార్లు, ఊచే - చెప్పిరి. ౯-౭

వ్యా.—(ప్రాణత్వాత్) ఎన్నుయిర్‌కణ్ణపిరానై- ఆశ్రితర్‌క్కు ప్రాణభూతనాయిరుక్కైయాలుమ్; (అద్భుతత్వాత్) విత్తకన్ఱన్నై విస్మయనీయనాయిరుక్కైయాలుమ్;(అపిచసువిదితత్వేన)అవన్ఱైయతే-అతిప్రసిద్ధనాకైయాలుమ్:(భవ్యత్వయోగాత్) నల్లణ్ణన్ఱ మాయన్ - ఆశ్రితర్‌క్కు భవ్యనాయిరుక్కైయాలుమ్; (లక్ష్మీవక్షస్త్వభావాత్)నన్నిఱమార్వన్ - పెరియపిరాట్టియారై త్తిరుమార్విలే యుడైయనాకైయాలుమ్; (రఘుకులజననాత్) ఎన్నారుయిర్ క్కాకుత్తన్ - రఘువంశత్తిలే చక్రవర్తితిరుమకనాయవతరిక్కైయాలుమ్;(నీలరత్నాభిమూర్త్యా) వాట్టమిల్ కరుమాణిక్కమ్ - ఒళిమాఱాతనీలరత్నమ్పోలే యిరుక్కుమదివ్యవిగ్రహత్తై యుడైయనాకైయాలుమ్; (కృష్ణత్వాత్) కణ్ణన్నామమే - కృష్ణనాయ్‌వన్దవతరిక్కైయాలుమ్; (అబ్జదృక్త్వాత్) తడఙ్గామరైమలర్‌న్దాలొక్కుఙ్గణ్ పెరుఙ్గణ్ణన్ - సరసిజసదృశమానతిరుక్కణ్కళై యుడైయనాకైయాలుమ్; (పరమపతితయాచ) నమ్‌వాననాడనోడొన్ఱినోమ్ - పరమపదనిర్వాహకనాకైయాలుమ్;ఎమ్పెరుమాన్, ఆశ్రితర్‌క్కుమఱక్కవొణ్ణాతపడిస్వకీయగుణఙ్గళైస్మరిప్పిక్కుమవనాక,"ఇన్నుయిర్‌చ్చేవలుమ్" ఎన్ఱిదశకత్తిలే ఆழ்వార్ అరుళిచ్చెయ్‌తారన్ఱిబార్. ౯౭.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—"ఇన్నుయిర్" అనెడు తిరువాయ్‌మొழிలో సకలతత్వార్థవేత్తలైన నమ్మాழ்వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, [౧]ఆశ్రితులకు ప్రాణభూతుఁడు, [౨] విస్మయనీయుఁడు, [౩] సకలలోకవిదితుఁడు, [౪] ఆశ్రితవిధేయుఁడు, [౫] లక్ష్మీవక్షస్కుఁడు, [౬]శ్రీరాఘవుఁడై యవతరించినవాఁడు, [౭] నీలరత్ననిభదివ్యవిగ్రహుఁడు, [౮] కృష్ణుఁడైయవతరించినవాఁడు, [౯] కమలనయనుండు, [౧౦] పరమపదనాథుఁడు, ఇన్నిగుణములుకలవాఁడుగాన సర్వేశ్వరుఁడు తనయాశ్రితులకు తనగుణములను స్మరింపఁజేయుచున్నాఁడని ప్రసాదించిరి. ౯౭.

తి-నూ.—— ఇన్నుయిర్ మాల్ తోన్ఱినతిఙ్గెన్నెఞ్జిలెన్ఱుకణ్ణాల్ అన్నవనైక్కాణవెణ్ణియాణ్ పెణ్ణాయ్। పిన్నైయవనై నినైవిప్పవఱ్ఱాల్ తాఙ్గాతళర్‌న్దమాఱనరుళ్।ఉన్నుమవర్‌క్కుళ్ళమురుకుమ్. ౮౫.

అర్థము.—ఇన్ - భోగ్యమైన, ఉయిర్ - ప్రాణభూతుఁడైన, మాల్ - సర్వేశ్వరుఁడు, ఇఙ్గు - ఇచ్చట, తోన్ఱినతు - ఆవిర్భవించినది, ఎన్ నెఞ్జిల్ - నాహృదయమందు, ఎన్ఱు - అనియెంచి, అవ్వనై - వానిని, కణ్ణాల్ - నేత్రములచేత, కాణ - చూచుటకై, ఎణ్ణి - తలఁచి,|(అదిలభింపనందున), ఆణ్ - పురుషులైనతాము, పెణ్ ఆయ్ - స్త్రీయవస్థనొందినవారై, పిన్నై - అటుపిమ్మట, అవ్వనై - వానిని, నినైవిప్పవఱ్ఱాల్ - స్మరింపఁజేయుచున్న వాటిచేత, తాన్ - తాము, తళర్‌న్ద - శిథిలులయిన, మాఱన్ - నమ్మాழ்వార్లయొక్క, అరుళ్ - కృపను, ఉన్నుమవర్‌క్కు - అనుసన్ధించువారికి, ఉళ్ళమ్ - మనస్సు, ఉరుకుమ్ - కరుగును. ౮౫.

అవ.—(ఇన్నుయిర్ మాల్)ఇతిల్, స్మారకపదార్థఙ్గళాలే నోవుపట్ట ఆழ்వార్ పాశురత్తై అనువదిత్తరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్. ఎఙ్ఙనేయెన్నిల్; కీழ்ప్పిఱన్దవనుభవమ్ మానసానుభవమాకైయాలే,అవనైబాహ్యకరణఙ్గళాలే అనుభవిక్కవేణుమెన్ఱాశైప్పట్టు,అప్పోతేఅతుకిడైయామైయాలే శిథిలచిత్తరాయ్, అవన్గుణచేష్టితాదికళుక్కు స్మారకమానలౌకికపదార్థఙ్గళైక్కణ్డు, అవ్వழியాలే స్మర్యమాణమాన అవన్ గుణచేష్టితాదికళై అనుసన్ధిత్తు, అవనై యథామనోరథమనుభవిక్కప్పెఱామల్, ఇప్పడి, స్మారకపదార్థత్తాలే తామిడుపట్టుచ్చెల్లుకిఱపడియై ఆన్యాపదేశత్తాలే యరుళిచ్చెయ్‌కిఱ * ఇన్నుయిర్‌చ్చేవలిలర్థత్తై "ఇన్నుయిర్మాల్" ఇత్యాదియాలే అరుళిచ్చెయ్‌కిఱారెన్నై.

వ్యా.—(ఇన్నుయిర్‌మాల్ తోన్ఱినతిఙ్గెన్నెఞ్జిలెన్ఱు)కీழ்త్తిరువాయ్‌మొழிయిలే,[1]"నరశిఙ్గమతాయవురువే-ఉకన్దేయున్నైయుళ్ళుమెన్నుళ్ళత్తు" ఎన్ఱుమ్,[2]"తేవర్‌కట్కెల్లామ్ కరువాకియకణ్ణనైక్కణ్డుకొణ్డేనే" ఎన్ఱుమ్, [3]"కణ్డుకొ...యారక్కళిత్తు" ఎన్ఱుమరుళిచ్చెయ్‌తవై,మానససాక్షాత్కారమాత్రమాయ్ ప్రత్యక్షసాక్షాత్కారమల్లామైయాలే,ఇవ్వళైయిలెనక్కుధారకనాన సర్వేశ్వరన్ †సాక్షాత్కరిత్తతు మానసజ్ఞానవిషయమెన్ఱు (కణ్ణాలన్నవనైక్కాణవెణ్ణియాణ్ పెణ్ణాయ్) చక్షుర్విషయమాకవవనైదర్శిక్కవెణ్ణి, అతులభియామైయాలే

[1]౮౪ ౭. [2]౮౪-౮. [3]౮౪-౯. † సాక్షాత్కరిత్తతు-ప్రత్యక్షమాకినరూపమ్.

పుంస్త్వ్వేకుశలైన్ద స్త్రీత్వాపత్తియైభజిత్తు.(పిన్నైయవన్నైన్నినైవిప్పవళ్ శాల్) ఇప్పడి స్త్రీత్వాపత్తియైభజిత్తవనన్తరమ్, అవనైప్రణయాగద్గదస్వరత్తాలుమ్ రూపవత్తైయాలుమ్ స్మరిప్పిక్కుమవఱ్ఱాలే. ౧ ‹‹వికూజద్భిర్విహఙ్గమైః’ ఎన్నుమ్బడియానపక్షిసమూహఙ్గళాలుమ్, మేఘసమూహఙ్గళాలుమ్. (తాఙతళర్న్ద)౨ ‹‹తాన్యేవారమణీయాని’’ ఎన్నుమ్బడిఅసహ్యమాయ్, మికవుమ్ పారవశ్యత్తైయడైన్ద. అతావతు - ‹‹ఇఙ్గేత్తనైఎన్నుయిర్ నోవమిழఱ్ఱేల్ మిన్ కుయిల్బేడైకాళ్’’ ‹‹ఇత్తనైవేణ్డువతన్ఱో వన్తిల్బేడైకాళ్’’ ‹‹ఎఙ్గళ్లిల్లినిల్ ఱుమ్ను మ్మేజ్జ కూక్కురల్ కేట్టుమే’’ ‹‹మేల్కాఱ్ఱైక్కాళ్ళైల్ మిన్ నీరుజ్జేవలుమ్కోழிకాళ్-అక్కోయుమావియుమన్దరనిన్ఱుఱలుమే’’ ‹‹అన్దరనిన్ఱుఱల్ కిన్ఱయానుడైప్పూవైకాళ్ నన్దిఱత్తేతుమిడైయిల్లైఱుఱేన్నినో’’ ఎన్ఱుమ్, ‹‹నఙ్గణ్ణినాన్ వళర్త్తశిఱుకిళిప్పైతలే ఇన్గురల్ నీమిழఱ్ఱేల్ - నిన్పశుఙ్గామనిఱత్తనన్కూట్టుణ్ణునీజ్గినాన్!’ కణ్ణన్మాయన్పోల్ కోట్టియవిల్లోడుమిన్ను మేకక్కుழாఙ్గళ్కాళ్ - కాట్టేన్మిన్నుమ్మురువెన్నుయిర్కక్కుతుకాలనే’’ కుయిల్ప్పతల్ కాళ్ కణ్ణన్నామమేకుழఱికొక్కుస్తీర్’’ ‹‹పణ్బుడైవణ్డోడుతుమ్బికాళ్ పణ్మిழఱ్ఱేన్మిన్, పుణ్బురైవేల్కొడుకుత్తాలొక్కుమ్నుమ్మిన్కురల్’’ ‹‹నారైక్కుழாఙ్గళ్కాళ్ పయిన్రైన్నిని’’ ఎన్నిప్పడి, రూపదర్శనత్తాలుమ్ వామసఙ్గత్తనత్తాలుమ్ ప్రణయకూజితత్తాలుమ్ మికవుమ్తళర్న్దుజీవనాదృష్టత్తిలుమ్నశైయఱ్ఱుపడియైన్నై.ఇప్పడిమికవుమ్పారవశ్యత్తైయడైన్ద. (మాఱునరుళ్) ౩ ‹‹అరుళ్కణ్డీరివ్వులకినిల్ మిక్కతే’’ఎన్నుమ్బడియాన ఆழ்వార్కృపైయై అనుసన్ధిక్కుమవర్కళుక్కు మనస్సు నీరాయురుకుమ్. ‹‹ఇతొరు కృపాధిక్యమిరున్దపడియే!’’ ఎన్ఱు హృదయమ్ద్రవీభూతమామ్. (మాఱునరైయున్నుమవర్క్కు)ఎన్ఱుపాఠమానపోతు, ఆழ்వార్దివ్యసూక్తిగళై అనుసన్ధిక్కప్పుక్కాల్. ‹‹ఇతువుమొరు శ్రీసూక్తియే!’’ ఎన్ఱుమనస్సు ద్రవీభూతమామ్. ‹‹ఇవైయొన్పతోడొన్ఱుక్కుమ్ మూవులకుమురుకుమే! ఎన్ఱత్తైప్పిన్ శెన్ఱపడియైన్ఱాకవుమామ్. ౧౧.

పెరియజీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము:—తమకత్యన్తాభిమతప్రాణభూతుఁడైన సర్వేశ్వరుని మానసముగ సాక్షాత్కరించి వానిని ప్రత్యక్షముగ ననుభవింపనాశపడి లభింపకనార్తులైయొకపిరాట్టి యవస్థనొందియు,దానిపైన నాసర్వేశ్వరునికి స్మారకములైన వస్తువులనుజూచియునత్యన్తశిథిలులైన నమ్మాళ్వార్ల యవస్థననుసంధించినయెడల వారి హృదయముకరుగును. ౧౧.

ఒన్బతామ్బత్తిల్ - ఐన్దాన్దిరువాయ్మొழி ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౧౧.—౯౩౭.

శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళే శరణమ్.

తిరువాయ్ మొழி-ఒన్బతామ్పత్తు - ఆఱాన్దిరువాయ్ మొழி - ఉరుకుమాల్ వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూలమ్.—ఉరుకుమాల్ నెఞ్జము ముఱిన్బరమన్ని । ప్పెరుకుమాల్ వేట్కైయుమెన్ శెయ్ కేన్ తొణ్డనేన్ ।
తెరువెల్లామ్ కావికమழ் తిరుక్కాట్కరై । మరువియమాయన్ఱన్ మాయనినై తోఱే॥ ౧.

అ.—(ఉరుకుమాల్) ఇప్పడి యెమ్బెరుమానై ప్పిరిన్ద వ్యసనత్తాలేముడిన్ద పిన్నైయుమ్ నెడుమ్బోతుకూడ లబ్ధసంజ్ఞరాయిరున్ద వాళ్వార్ : *

తిరుక్కాట్కరై మరువియమాయన్ పణ్డైనోన్దుకలన్ద పరిమాఱిన పరిమాఱ్ఱఙ్గళై నినైక్క నినైక్క ప్రీత్యతిశయత్తినాలే యోన్నిప్పోన్దవనై యాయినుం కానిన్ఱతు, ఇప్పడిపడానిన్ఱాల్ మాయఙ్గళై నినైక్కై తవిరలామిఱే, ఎన్నుడైయ నిరవధికమాన వభినివేశమాన తు తవిరప్పోకుమోవెన్గిల్, నానేన్ శెయ్వేనెన్గిఱార్. ౧.

ప్రస్తా.—ఆఱాన్దిరువాయ్ మొழியిల్, కీழ் ఇవర్ స్మారకదర్శనత్తాలే అత్యన్తమవసన్నరాన వళవిలే, ఆశ్వాసకరమాంబడి యాశ్వసిప్పిక్క ; [౧] అవనుడైయ వాశ్చర్యప్రకారత్తైయుమ్, [౨] అనుపహితబన్ధత్తైయుమ్, [౩] ఔదార్యస్వభావత్తైయుమ్, [౪] అతిశయిత శీలత్తైయుమ్, [౫] ఆశ్రిత భవ్యత్తైయైయుమ్, [౬] అత్యన్తవ్యామోహత్తైయుమ్, [౭] వ్యామోహ పర్యవసానత్తైయుమ్, [౮] అపేక్షానిరపేక్షమాననిత్యాదరత్తైయుమ్, [౧౦] అభినివేశశైథిల్యత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఇన్ద గుణఙ్గళినుడైయ వైలక్షణ్యానుభవత్తాలే పిఱన్ద ప్రీత్యతిశయత్తాలే, మికవుమ్ శిథిలరాకిఱార్. *

అన్వ.—తెరువెల్లామ్ కావికమழ் తిరుక్కాట్కరై (౩ మరువియ మాయన్ఱన్ మాయమ్ (౬) నినైతోఱుమ్ నెఞ్జమ్ ఉరుకుమ్ (౯) ఉయిరిన్ పరమన్ని వేట్కై పెరుకుమ్ (౧౨) తొణ్డనేన్ ఎన్ శెయ్ కేన్. (౧౪)

ప్రస్తా.—మూతలాట్టిల్, తిరుక్కాట్కరైయిల్ నిత్యసర్వేశ్వరనుడైయ ఆశ్చర్యప్రకారత్తై యనుభవిత్తు, అభినివేశత్తాలే మిగవుమ్ శిథిలరాకానిన్ఱ తెన్గిఱార్.

వీదికళ్ తోఱుమ్, శెఙ్గழுనీర్ మణఙ్గమழுమ్బడియాన, తిరుక్కాట్కరైయిలే, (౩) పొరున్ద నిత్తియా, ఆశ్చర్యభూతనుడైయ, అత్యాశ్చర్యమాన సౌన్దర్యశీలాదికళై, (౬) అనుసన్ధిక్కున్దోఱుమ్, అనుభవ ప్రకారోపకరణమాన నెఞ్జు, శిథిలమాయ్ ద్రవియానిన్ఱతు. (౯)అనుభవసారస్యాతిశయత్తాలే, ఆత్మావుక్కు ప్పొఱుక్కవరితాంబడి, అభినివేశమ్, అతిప్రవృద్ధమాకానిన్ఱతు. (౧౨) అత్యన్తచపలనాననాన్, మనశ్శైథిల్యత్తైమాఱ్ఱవో ? అభినివేశత్తైయకఞ్జురిప్పడుత్తవో? అనుభావ్యగుణాదికళై విలక్కవో? ఆశ్రయగతమాన చాపల్యత్తై తవిర్క్కవో? ఏతు శెయ్వేన్. (౧౪) "ఆల్" ఎన్ఱ అసై - విస్మయత్తైకాట్టుకిఱతు. ౧.

అర్థము.— ప్రతివీధులయందును నల్లకలువపుష్పములుపరిమళించుచున్న తిరుక్కాట్కరై యనెడుదివ్యదేశమందు (౩) అమరివేంచేసియున్న ఆశ్చర్యభూతుండైనశ్రియఃపతియొక్క ఆశ్చర్యచేష్టితములను (౬) తలంచినప్పుడంత మనస్సు కరుగుచున్నది. ఆత్మ సహించని అభినివేశమును పెరుగుచున్నది. (౧౨) చపలుండనైననేను ఏమిచేసెదను? (౧౪) ౧.

ఈ.— ౧ ‘‘ఎழనణ్ణినాముమ్ నమ్వానవాడ నోడొన్ఱినోమ్’’ ఎన్ఱు తమ్ జీవనత్తిల్ నశైయఱ్ఱు చొన్న వార్ఱైయిఱే కీழ్; ఇవ్వళవిల్ వన్దుముకఙ్గాట్టి యివరై ప్పెఱుతల్, ఇఙ్గైయాకిలిழత్తల్ శెయ్యవేణ్డుమ్పడియాన దశైయాయిఱ్ఱు. ఇవ్వవస్థైయిలే; తిరువడి శెన్ఱుకిట్టినపోతు, మున్పు నెడునాళ్ పట్టవ్యసనముజ్గిడక్కచ్చెయ్తే, పెరుమాళాయిఱ్ఱు. ఇవ్వవస్థైయిలే; తిరువడి శెన్ఱుకిట్టినపోతు, మున్పునెడునాళ్ పట్టవ్యసనముజ్గిడక్కచ్చెయ్తే, పెరుమాళుమ్ వారాతిరుక్క, ౨ ‘‘సమా ద్వాదశ తత్రాహం రాఘవస్య నివేశనే । భుఞ్జానా మానుషాన్ భోగాన్ సర్వకామ సమృద్ధినీ’’ ఎన్నిఱపడియే, పన్నిరణ్డాణ్డు పెరుమాళుడనే మొరుపడిప్పడక్కలన్ద కలవివన్దు పిరాట్టిక్కు స్మృతివిషయమానాప్పోలే; 3 * ఇరుత్తుమ్వియన్దిల్ తలైతడుమాఱాక ప్పిఱన్దకలవివన్దు స్మృతివిషయమాయిఱ్ఱు. అతుక్కడి, ఇవరధికరిత్తకైఙ్కర్యత్తై ముడియచ్చెయ్తు తలైక్కట్టుకైక్కీడాన ఇవరుడైయ జీవనాదృష్టమావతు; అన్ఱిక్కే, ఇవర్శొల్లక్కేట్కైయిలే పారిత్తుక్కొణ్డిరుక్కిఱ పీశ్వరనుడైయ భాగ్యమావతు; భగవదనుభవప్రీతియుళ్ళడఙ్గామై వழிన్దుపుఱప్పట్ట వివర్శొల్లుక్కేట్టు భగవద్విషయత్తిలే రుచిపిఱక్క విరుక్కిఱ చేతనరుడైయ భాగ్యమావతు. ఇప్పడి, 3 * ఇరుత్తుమ్వియన్దిల్ సంశ్లేషమ్వారా స్మృతివిషయమాయిఱ్ఱు. ౨ [సమా ద్వాదశ] పిళ్ళాయ్! ఇన్నిఙ్గనే వెఱున్దరైయాయిరుక్కిఱనాఙ్గ, ఎఙ్గళ్ మామనార్ మాళిక్కైయిలే పన్నిరణ్డాణ్డొరుపడిప్పడ గ్రామగుణఙ్గళై విళైనీరఙ్గైత్తు క్కొణ్డేన్గాణ్ ఎన్ఱాళిఱే. ఇఙ్గు, 3 * ఇరుత్తుమ్ వియన్దుతన్నిల్ 3 ‘‘మూవులకున్దన్నై ఊఱా వయిఱ్ఱిల్కొణ్డు-శిఱియేనుడైచ్చిన్దైయుళ్ళే-నిన్ఱొழிన్దార్’’ ఎన్ఱుపుఱమ్బుఙ్గుమ్ ముఱైయిలేపరిమాఱినవర్,

జీ-అ॥ ఉరుకుమాల్ ప్రవేశే, వృత్తానువాదపూర్వకమాక సఙ్గతి (ఎழనణ్ణి యిత్యాది). వివరణమ్ (ఇవ్వళవిలిత్యాది). ఇత్తాల్ - కీழ்ప్పిరర్కొణ్డినవ్యసనమ్ వాచామ గోచరమెన్ఱపడి. ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు సఙ్గతి (ఇవ్వవస్థైయిలే యిత్యాది). పిరాట్టిక్కు, తిరువడి మైక్కాణ్గైయాలే స్మృతికూడుమ్, ఇవర్క్కు క్కూడుమ్పడియెన్నెన్నిల్ ; ౫ ‘‘సదృశాదృష్టచిన్తాద్యాః స్మృతిబీజస్య బోధకాః’’ ఎన్నిఱస్మృతిహేతుక్కళిల్, ఇవ్విడత్తిల్ అదృష్టమ్ స్మృతిహేతువెన్ఱు వివక్షిత్తు, ఇత్తైత్తివిధమాకక్కాట్టుకిఱార్ (అవర్క్కు యిత్యాది వాక్యత్రయత్తాలే). ప్రస్తుతశ్లోకవ్యాఖ్యానమ్ (సమా ద్వాదశేత్యాది). ఒరుపడిప్పడవెన్ఱతు-౬ ‘‘కాలాధ్వనోరత్యన్తసంయోగే ద్వితీయా’’ ఎన్నిఱసూత్రత్తిల్, * అత్యన్తసంయోగత్తైప్పఱ్ఱి. ఇన్దసూత్రత్తుక్కుదాహరణమ్ - ‘‘మాసమధీతే’’ ‘‘క్రోశం కుటిలా నదీ’’ ఎన్ఱు. మాసమధీతేఎన్ఱాల్ - ఒరుమాసమిడైవిడాతే అధ్యయనమ్పణ్ణానిన్ఱానెన్ఱుమ్, క్రోశం కుటిలా నదీఎన్ఱాల్ - ఇరణ్డరైనాழிక్కై దూరమిడైవిడాతే వక్రియాయిరుక్కిఱతునది యెన్ఱు మిత్తేయర్థమ్. ౭* పీళ్ పిరున్దొழுలకుముతలానవఱ్ఱైయుటలవియిరుక్క, 3* ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవమ్ స్మృతివిషయమాయిఱ్ఱెన్నుమతుక్కు నియామకమేతెన్న ; † ఉభయముమేకార్థమాకైయాలే యెన్నిఱార్ (ఇఙ్గుఇరుత్తుమ్ వియన్దిత్యాది). ముఱైకెడప్పరిమాఱుకైయావతు - ఇవరై శేషియాక వైత్తు తాఙ్ శేషభూతనాక ప్పరిమాఱుకై. ‘‘పరిమాఱిన్ఱు, ఎన్ఱారఙ్గు, అప్పడియే ఇఙ్గుమ్ ‘అఱికిలేన్ఱన్నుళ్ అనైత్తులకుమ్నిఱ్క, ఎన్ఱుతుదఙ్గి శిఱియనెన్నారుయిరుణ్డ, ఎన్ఱార్, ముఱైకెడప్పరిమాఱినపడితన్నైయేశొన్నార్, ఆకైయాలే † ఇరణ్డుమేకార్థమాకైయాలే, 3 * ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవమ్ స్మృతివిషయమాయిఱ్ఱు’’ ఎన్ఱధ్యాహార్యమ్ ‡ ‘‘నినైతొఱుమ్’’ ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి (స్మృతివిషయమాయిఱ్ఱెన్ఱతు). పళిత్తపోతు కణ్ణాలత్తైనినైత్తాప్పోలే,

ఆ-అ-వి॥ ‘‘ఇప్పడిప్పట్ట వవస్థైయిలే, అనన్యగామను భవత్తాల్ వన్దప్రీత్యతిశయత్తాలే శిథిలరాకిఱవాకారమ్, అవన్ ముకఙ్గాట్టాతిరుక్క వున్దాకిఱపడియెఙ్గనే’’ ఎన్నిఱశఙ్కైయిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవ్వవస్థైయిలే యిత్యాది).

౧॥౫-౧౦. ౨॥రా-సు-33-౧౭౪. 3॥22. ౪॥౭౬-౭. ౫॥కావ్యప్రకాశికా. ౬॥పా-సూ-౨-3-౫. ౭॥3౫. †ఉభయముమ్-ఇరణ్డుమ్ఎన్ఱతు ఇరుత్తుమ్ వియన్దుమ్-ఇత్తిరువాయ్మొழிయుమ్. ‡నియామకమేతు ఎన్ఱతుక్కు విస్మృతమాన ఉత్తరమాక అధ్యాహార్యమెన్ఱపడి.

ఈ — ఇవరొగువగళవిలుమిత్తే ముత్తై కెడ ప్పరిమాఱ్రిన్ఱు; అప్పడిప్పట్ట పరిమాఱ్రద్దాన్, ఇప్పోతోరు స్మృతి మాత్రమాయిరుక్కై యన్ఱిక్కే, తదానీన్తన బుద్ధిపిఱన్దతు; అప్పడియే, మేన్మైయుడైయవన్, అమ్మేన్మైయుడైడక్క చ్చెయ్తే తాழ్న్తు పరిమాఱ్రిన గుణత్తైయుమ్ వడివழగైయుమ్ శొల్లి, అతుతాన్ ‹‹ఇప్పోతైయనుభవమ్›› ఎన్ను మ్పడియా యిరుప్పతొరు బుద్ధిపిఱన్దు, అవనుడైయ శీలగుణానుసన్ధానత్తాలే శిథిలరాకిఱార్. ‹‹కడత్తై త్తైత్తై కా›› ప్పోతే, ౧ ✻ ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవత్తై యితిలేకొణ్డువన్దు శేర్ప్పతే నమ్ముతలికళ్ ఎన్ఱు శిక్షగాయరుళిచ్చెయ్వర్. అప్రాప్తియుమిడక్క చ్చెయ్తే, శీలగుణానుసన్ధానత్తాలే శిథిల రాకిఱారాయిన్ఱు. ‹‹అప్రీతిగర్భ గుణానుసన్ధానమ్›› ఎన్ఱాళవన్దా రరుళిచ్చెయ్యుమ్ శన్నైయితుక్కు.

౨ [బహవో నృప] చక్రవర్తి, ‹‹పెరుమాళై త్తిరువభిషేకమ్పణ్ణవేణుమ్›› ఎన్ఱుకోలి, ‹‹నామ్ అఱుపతినాయిర మాణ్డుకూడ ఒరుతలై మితిక్క ఒరుతలై కిళర ఇప్పడివరున్దియడిప్పడుత్తిన రాజ్యత్తై ఇన్ఱు శిఱియనన్నలైయిల్ వైత్తాల్ ఇతు పొఱుక్కుమో?›› ఎన్ఱుపార్త్తు, ‹‹ఇతు తన్నై నాట్టోడే శేరవిచారిత్తుచ్చెయ్వోమ్›› ఎన్ఱు రాజలోకత్తోడే కూట్టిన విడత్తు

౧-౧౫॥ ✻ ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవమ్ స్మృతివిషయమానాల్ ఇప్పోతు సుఖరూపమాకక్కూడుమో వెన్న (అప్పడిప్పట్ట విత్యాది). ఇప్పడత్తిలే-
3 ‹‹అన్యసంస్పృత్వాసంస్పృత్వ›› ఇత్యాదియై యరుళిచ్చెయ్వర్. కీழ్వాక్యవివరణమ్ (అప్పడియే మేన్మై యిత్యాది). అమ్మేన్మైయు మెన్నతు - ౧✻ ఇరుత్తుమ్ వియన్దిల్ మేన్మైయుమెన్నపడి. తాழ్న్తు పరిమాఱ్రిన గుణత్తైయు మెన్నతు - ‹‹నానునక్కా ట్పెయ్యుమ్ శీత్తై›› ఎన్ఱైప్పడిన్ఱు. ‹‹కాత్తుకిల్లణ్ణాన్›› ఇత్యాదియై నినైత్తు (వడివழగైయుమెన్నతు). ౧✻ ఇరుత్తుమ్ వియన్దిక్కులవిన్మృతివిషయమాయి న్ఱు›› ఎన్ను నుతుక్కు ఆప్తసంవాదమ్ (కడత్తైయిత్యాది). (అరుళిచ్చెయ్వర్) నజ్జీయరెన్నపడి. కీழ్ తిరువాయ్మొழிయిలే తన్నైక్కా న్ఱు›› ఎన్ను నుతుక్కు ఆప్తసంవాదమ్ ... ఇజ్జే తన్నై యనుభవిప్పిత్తానోవెన్న (అప్రాప్తియుమిత్యాది). అప్రాప్తియుమెన్నతు - ప్రత్యక్షసమా నాకారమాన అనుభవమన్ఱిక్కే స్మృతిమాత్రత్తాల్ వన్ద వ్యసనముమ్ కిడక్క చ్చెయ్తేయెన్నపడి. యద్వా, ఇవ్వాక్యమ్ - కీழే ‹‹గుణజ్ఞాన ......›› ఎన్ఱతుక్కు చ్చేర స్యాత్యన్తరమాయ్, ౪ ✻ ఇన్నుయిర్ చ్చేవలిల్ వ్యసనముమిడక్క చ్చెయ్తేయెన్నుతల్. ఇతుక్కు సంవా ......›› ఎన్ఱతుక్కు చ్చేర ... (అప్రీతిగర్భేత్యాది). (ఇతుక్కు - ఆళవన్దారరుళిచ్చెయ్యుమ్ శన్నై - అప్రీతిగర్భగుణానుసన్ధానమ్) ఎన్ఱన్వయిప్పతు. ఇతుక్కు - ఇత్తి రువాయ్మొழிక్కు.

గుణజ్ఞానుపడుత్తుమోవెన్న, ప్రమాణమ్ (బహవ ఇత్యాది). ఇతుక్కవతారికై (చక్రవర్తియిత్యాది). ౫ ‹‹ధర్మేణ పృథివీమనుశాసతి››

౨-౨-౩॥ ముత్తైకెడప్పరిమాఱుకై యావతు - ఇవరై శేషియాకవైత్తు తాన్ శేషభూతనాక ప్పరిమాఱుకై. సంశ్లేషవేళైయిలే విశ్లేష వ్యసనము స్మృతివిషయమానాల్, ౬ ‹‹తయోర్యథా ప్రార్థితమిన్ద్రియార్థానా సేదుషోస్సుచిత్రవత్సు । ప్రాప్తానిదుఃఖాన్యపి దణ్డకేషు సంచిన్త్యమానాని సుఖీబభూవుః›› ఎన్నిఱపడియే, కలవియిల్ సౌఖ్యాతిశయత్తాలే విస్మరిక్కుమ్పడియాయిరుక్కుమ్; విశ్లేషవేళైయిలే సంశ్లేషానుభవమ్ స్మృతివిషయమానాల్, ౭ ‹‹అస్మిన్మయాసార్ధముదారశీలా శిలాతలేపూర్వముపోపవిష్టా । కాన్తస్మితాలక్షణజా ......›› ఎన్నిఱపడియే, పిరాట్టియుడనామువాక జలక్రీడైపణ్ణినస్థలత్తై అవళైప్పిరిన్దసమయత్తిలే స్మరిత్త ...... బహు వాక్యజాతమ్›› ఎన్నిఱపడియే, పిరాట్టియుడనామువాక ... కీழ్ ప్పిఱన్ద వాన్ఱామై నీఙ్గక్కూడుమోవెన్నిఱశఙ్కైయిలే యరు ళిచ్చెయ్గిఱార్ (అప్పడిప్పట్టవిత్యాది). ఇప్పడియాఙ్గేకణ్డోమెన్నిల్; ౮ ‹‹వానరోహం మహాభాగే దూతో రామస్యధీమతః । రామనామాఙ్కి తం చేదం పశ్యదేవ్యఙ్గులీయకమ్›› ఎన్ఱుపిరాట్టి తిరుక్కైయిలే తిరువాழிమోతిరత్తై క్కొడుత్తపోతు, అత్తోడే శేర్న్దవిరలైయుమ్ తొట్టై యుమ్ పినైత్తు, అన్నైవు తానిక్కరై యిలశాకవుమ్ అవనక్కరైయిలరాకవుమ్ కడలిడైయిలే కిడక్క అతాకవుమ్ తోన్ఱాతే ఒరు పడుక్కైయిలే కూడవిరున్దాప్పోలే ౯ ‹‹జానకీముదితాభవత్›› ఎన్నిఱపడియేపిరాట్టి యుకక్కకణ్డోమిఱే. ౧.

౧॥౭౩. ౨॥ రా-౨-౨-౨౬. ౩॥ భే-గీ-౧౦-౭౭. ౪॥ రా-౫. ౫॥ రా-౨-౨-౨౫. ౬॥ ౭॥ రా-ఆ-౬౩-౧౨.
౮॥ రా-సు-౩౬-౨. ౯॥ రా-సు-౩౬-౪.

ఈ.—౧ ‚‚జనౌఘోద్ఘుష్టసన్నాదో విమానంకమ్పయన్నివ'' ఎన్ఱు-చక్రవర్తిమాళిక్కై యచ్చిత్తుచ్చెయ్య వేణ్ణుమ్పడియాన తుక్కొణ్ట, అత్తైక్కేట్టు, ‚‚నామ్ నినైత్తకార్యమ్ వాయ్క్కప్పోయిత్తు, ఆనాలుమివర్కళ్ నినైవుతన్నైయివర్కళ్ వాక్కాలే శొల్లక్కేట్టాలాకాతో?'' ఎన్ను మత్తైప్పత్తు, ‚‚వారీర్కోళ్! ౨ ‚కథంనుమయిధర్మేణ' ఎన్ఱు - అఱుపతినాయిరమాణ్డు శిఱియత్తైప్పెరియతునలియాతపడి యాంభూమిప్పరప్పడైయనోక్కిక్కొణ్డు ౩ ‚పాణ్డరస్యాతపత్రస్య చ్ఛాయాయాంజరితంమయా' ఎన్ఱు, ముత్తిక్కుడై నిழలిలేతిరిన్దు ఎనక్కున్న సుఖమెకోలాతే ఉజ్గళుడైయ రక్షణధర్మత్తైయేకొణ్డుపోన్దేన్, నానెరువార్త్తైకేట్టవిడత్తు ‚ఇప్పోతునీయిరుక్కచ్చెయ్ తేనేణమో? క్రమప్రాప్తిలే శెయ్తాలాకాతో?' ఎన్నుతల్, అన్ఱియే ‚కార్యమాకిల్ శెయ్యలాకాతో?' ఎన్ఱువార్త్తైశొల్లుకైయన్ఱిక్కే, పమకుత్తైయుడైత్తన్నైత్తప్ప ఒరుధార్మికస్సద్రయొతుజ్గనినైప్పారైప్పోలే, ఎన్నైవిట్టు ఎఱ్ఱుమకనేయమైయుమెన్ఱు, నీజ్గళ్ పిఱరుమ్పుకైక్కు నానుజ్గళుక్కుప్పణ్ణిన అపరాధమేతా?'' ఎన్న; ‚‚నీయెజ్గళుక్కుప్పణ్ణిన్ఱోరపరాధమిల్లై, ఉఱ్ఱామకనుడైయ గుణాపరాధజ్గళైయుక్కుడి - నీనోక్కిక్కొణ్డుపోన్నపడికళిలొరుకుఱైయిల్లై, గుణవానాయిరుప్పానొరుపుత్రనైప్పెత్తాల్ నాట్టిప్పడుకుఱైయడిత్తాయ్ కాణ్. [బహవః] ఉన్నళవల్లకాణ్ రక్షణధర్మత్తిలవర్కళ్ ప్రధానపాదిప్ప. ౪ [ధాతూనామివ] నాట్టిలేశిలగ్గుణహీనరెన్ఱునిన్దిత్తుమ్, శిలరైగుణవాన్గళెన్ఱు కొణ్డాడుకిఱతుమ్, ‚‚ఇన్నఆకరత్తిల్పోనా'' ఎన్ఱువిలైపెఱుమాప్పోలే, ‚‚ఇవ్వాశ్రయత్తిలే కిడక్కిఱగుణమ్'' ఎన్ఱాయిత్తుపుఱమ్పువిలైపోవతు. ౫ ‚‚హృదయానామమన్థేవ జనస్యగుణవత్తయా''.

ముతల్పాట్టు. తిరుక్కాట్కరైయిలెమ్బెరుమానుడైయ ఆశ్చర్యజ్గళానపరిమాళ్ప్పజ్గళై నినైత్తోఱుమెన్నెఞ్జు శిథిలమాకానిన్ఱతెన్కిఱార్.

(ఉరుకుమాల్నెఞ్జమ్) అనుభవత్తుక్కుప్రథమోపకరణమాన నెఞ్జుశిథిలమాకానిన్ఱతు. అనుభవిక్కైక్కున్ఱా అనుభవిత్తునిర్వృతరాకైక్కుమ్ నెఞ్జు వేణుమిఱే. నీన్ప్పుకవనుక్కువాయ్కరైతెప్పమొழுకుమాప్పోలే, పరికరమాన

౨—౩ ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (శిఱియత్తై యిత్యాది). ముత్తుక్కళాల్ వన్ద పాణ్డరత్వమెన్ఱుతిరువుళ్ళమ్పత్తి (ముత్తిక్కుడైయెన్ఱతు). పడుకుఱైయడిత్తవనై-కుఱైయిలే పట్టువిழுమ్పడియడిత్తవనైహింసకనైయెన్ఱపడి. ‚‚బహవః'' ఎన్ఱశబ్దమాపేక్షికమాకైయాలే (ఉన్నళవల్లకాణ్) ఎన్కిఱార్. అప్పడిగుణజ్గళుణ్డోవెన్న (ధాతూనామిత్యాది). ధాతుః - రత్నసువర్ణాదికళ్. శిలరైనిన్దిక్కిఱతు - ఇపరుడైయగుణమిల్లామైయాలేయెన్ఱుకరుత్తు. గుణమిడుపడుత్తు మెన్నుమతుక్కుప్రమాణాన్తరమ్ (హృదయానీత్యాది). అమమన్థేవ - కడైన్దవర్పోలేయానారెన్ఱపడి. ‚‚బహవోనృపకల్యాణగుణాఃపుత్రస్యసన్తితే'' ఇత్యయోధ్యాకాణ్డే దశరథంప్రతిరాజలోకః. తత్రైవ, ‚‚స్నిగ్ధోఽనునాదీసఞ్జజ్ఞే తత్రశక్షసమీరితః । జనౌఘోద్ఘుష్టసన్నాదో విమానంకమ్పయన్నివ । కథంనుమయిధర్మేణపృథివీమనుశాసతి । భవన్తోద్రష్టుమిచ్ఛన్తియువరాజంమమాత్మజమ్ । ఇదంశరీరంకృత్స్నస్య లోకస్యచరతాహితమ్ । పాణ్డరస్యాతపత్రస్యచ్ఛాయాయాంజరితంమయా'' ఇతి ‚‚జ్ఞానవిజ్ఞానసమ్పన్నో నిదేశేనిరతఃపితుః । ధాతూనామివశైలేన్ద్రోగుణానామాకరోమహాన్'' ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డే వాలినంప్రతితారా. ‚‚విరాజయజనుతో రాజమార్గంనరైర్వృతమ్ । హృదయాన్యామమన్థేవజనస్యగుణవత్తయా'' ఇత్యయోధ్యాకాణ్డే.

ముతల్పాట్టు. (ఉరుకుమాలిత్యాది). ‚‚తిరుక్కాట్కరైమరువియ మాయన్ఱన్ మాయమ్ నినైతోఱుమ్-ఉరుకుమాల్ నెఞ్జమ్'' ఎన్ఱ పదజ్గళైక్కూట్టిత్తవతారికై (తిరుక్కాట్కరైయిలిత్యాది).

కరణాన్తరజ్గళుమిరుక్కానిఱ్క నెఞ్జై విశేషిప్పానెన్నెన్న (అనుభవత్తుక్కిత్యాది). నెఞ్జుక్కుప్రథమోపకరణత్వమెప్పడియెన్న (విక్కైక్కుమిత్యాది). అనుభవోపకరణమాన నెఞ్జుశిథిలమానా లనుభవిక్కవిరకిల్లై ఎన్నుమతుక్కుదృష్టాన్తమ్ (నీన్దవిత్యాది).

---

౧ రా-అ-౨-౧౮. ౨॥ రా-అ-౨-౨౫. ౩॥ రా-అ-౨-౭. ౪॥ రా-కి-౧౫-౨౧. ౫॥ రా-అ-౨౬-౨.

ఈ.—నెఞ్జుశిథిలమాకానిన్రతు. ౧ "తొ౯్ముతెழு" ఎన్గిఱ్కుమ్, ౨ "నీయునానుమినేర్ నిల్కిల్" ఎన్గిఱ్కుమ్ నెఞ్జు వేణుమే. ఎతిర్ త్తలై యెయుఙ్గాక్కిక్కలక్కవత్తియాన్గాణుమ్. కలక్కైక్కిరణ్డుతలై యుమ్ వేణుమెన్రిరాకా. (ఉయిరి౯ పరమన్ని ప్పెరుకుమాల్ వేట్కైయుమ్) ఆత్మావుక్కు ప్పోలుక్కవెణ్ణాతపడి అభినివేశమ్ పెరుకానిన్రతు. పిళ్ళాయ్! అణుపరిమాణమానవివ్వస్తువినళవన్రు, ఆఱ్ఱుప్పెరుక్కుప్పోలే మేల మేలన పెరుకానిన్రతు. (అల్) విషాదాతిశయసూచకమ్. "నెఞ్జమ్ - ఉరుకుమాల్ - వేట్కైయుమ్ - పెరుకుమాల్" ఎన్రు, తమ్మాల్ నియమిక్కవెణ్ణాతవిషాదన్దోఱ్ఱుచ్చొల్లుకిఱార్. (ఎ౯ శెయ్ కే౯) నెఞ్జైయురుకామల్ కరైక్కట్టువతో? వేట్కై పెరుకామల్ తకైవతో? ఇవఱ్ఱుక్కడియాన అవన్గుణఙ్గళై త్తవిర్ప్పనో? (తొణ్డనేన్) అతుక్కడియాన వె౯ చాపలాతిశయత్తై త్తవిర్ప్పనో? చాపలమ్, అభూమియెన్రుకైవాఙ్గవొట్టుకిఱతిల్లై; †(వైలక్షణ్యమ్) మఱన్దుమ్ తరిక్కవొట్టుకిఱతిల్లై. (తెరువెల్లాన్గావిక మఴ్) నెఞ్జురుక్కైక్కుమ్ వేట్కై పెరుక్కైక్కుమ్ హేతుశొల్లుకిఱతు. (తెరువెల్లామ్) కుఱున్గెరువెన్రు అడైత్తుకట్టవొణ్ణాతపడి, కుఱున్దెరువోడు నెడున్దెరువోడువాశియఱ చ్చెఙ్గழுనీరి౯ పరిమళమ్ పరక్కిఱపడి. ఊరోడు శేర్న్దపాయ్కైక్కళ్ళాకైయాలే, ఉళ్ళోడుపుఱమ్బోడువాశియఱ ప్పరిమళమతై యెఱిక్కిఱపడి. తెరువిలోఱుపరిమళమ్, ఉళ్ళు ౩ * సర్వగన్ధః. (తిరుక్కాట్కరై మరువియ) ఇత్తాల్ - పరత్వత్తిలు మవతారత్తిలు మేఱ్ఱఙ్గొల్లుకిఱతు. పరత్వమ్, నెడుఙ్గైనీట్టు, అవతారమ్, కాలావధియుడైత్తు. (మాయ౯) సౌన్దర్యశీలాదికళాలే పిఱరై ప్పిచ్చేఱ్ఱవల్లవ౯. (మాయమ్) కిట్టిన పోతు తాழ்నిన్రు పరిమాఱినపడి. కుత్తై వాళర్ నిత్తై వాళరై ప్పఱ్ఱయనువర్తిక్కుమాప్పోలేయాయిఱ్ఱనువర్త్తపడి. (నినైతొఱే) ఊరైనినైతొఱుమ్, సౌన్దర్యత్తైనినైతొఱుమ్, ఒరుకాగమ్ వడివుఇల్లాతారై ప్పోలే తాழ்నిన్ర

౫-౫॥ వాయ్కరైయిలే-అఱ్ఱుకే. "అనుభవిక్కైక్కుమ్ అనుభవిత్తునిర్వృతిరాకైక్కుమ్ నెఞ్జు వేణుమ్" ఎన్నుమతుక్కుడైవే ప్రమాణద్వయమ్ (తొ౯్ముతెழுవిత్యాది). "అల్" ఎన్గతుక్కు-భావమ్ (ఎతిర్ త్తలైయెయిత్యాది). వివరణమ్ (కలక్కైక్కిత్యాది). కీవాక్యత్తుక్కు-భావమాతల్, "పెరుకుమ్" ఎన్గిఱపదత్తమానార్థమాతల్ (పిళ్ళాయిత్యాది). పిళ్ళాయెన్రతు - వార్తైప్పాడు. విషాదాతిశయమే తెన్న (నెఞ్జమిత్యాది). అతావతు - "ఒరుశీలమిగున్దపడియో౯!" ఎన్రు ఈడుపడుకిఱ మనశ్శైథిల్యత్తైయుమ్, "ఇన్దశీలాధికనైయుత్తరోత్తర మనుభవిక్కవేణుమ్" ఎన్గిఱ వభినివేశ ప్పెరుక్కైయుమ్ తమ్మాల్ నియమిక్కప్పోకాతవిషాదాతిశయమెన్రపడి. తమ్మాలితుక్కొరు ప్రతిక్రియైయిల్లైయెన్నుమతై మూన్రువాక్యత్తాలేదర్శిప్పిక్కిఱార్ (నెఞ్జైయిత్యాది). అవ౯ గుణఙ్గళైయెన్రతు - "మాయ౯" ఎన్గత్తైప్పఱ్ఱ. ఆనాల్ కైవాఙ్గినాలోవెన్న (చాపలమిత్యాది) మఱన్దాలోవెన్న (వైలక్షణ్యమ్మఱన్దిత్యాది). "తెరువెల్లామ్" ఇత్యాదిక్కవతారికై (నెఞ్జురుకైక్కుమిత్యాది). కావి - శెఙ్గழுనీర్. "తెరువెల్లామ్" ఎన్గతుక్కర్థద్వయమ్. "తెరు" ఎన్రు - కుఱున్దెరువాయ్, "ఎల్లామ్" ఎన్రు - నెడున్దెరువాయ్, (కుఱున్దెరువోడు నెడున్దెరువోడు వాశియఱ) ఎన్రుమునినవర్థమ్; అత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కుఱున్దెరువెన్రడైత్తిత్యాది). "తెరు" ఎన్రు-పుఱమ్బాయ్, "ఎల్లామ్" ఎన్రు-ఉళ్ళాయ్, (ఉళ్ళోడుపుఱమ్బోడువాశియఱ) ఎన్రిరణ్డామర్థమ్; ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉళ్ళోడిత్యాది). తెరువెల్లామ్ శెఙ్గழுనీర్పరిమళమాకైక్కు హేతు (ఊరోడు శేర్న్ద పాయ్కైయాకైయాలేయెన్రు). తెరువిలేయన్రో పరిమళముళ్ళతెన్న (తెరువిలోఱువిత్యాది). "కాట్కరై" ఎన్గైయాలే - పరత్వవ్యావృత్తి; "మరువియ" ఎన్గైయాలే - అవతారవ్యావృత్తి. అవఱ్ఱుక్కుఱ్ఱమే తెన్న (పరత్వమిత్యాది). "మాయమ్" ఎన్రు - పరిమాఱ్ఱమ్. తాழ்నిన్రుపరిమాఱినతి౯ చరమావధి(కుత్తైవాళరిత్యాది). "నినైక్కున్దోఱుమ్" ఎన్గైక్కు-నినైవిల్ వైవిధ్యమే తెన్న; విషయభేదత్తాలే నినైవుమ్ వివిధమాయిరుక్కుమెన్గిఱార్ (ఊరైయిత్యాది). కీఴ్ విషయభేదత్తాలేస్మృతిభేదమాక వరుళిచ్చెయ్తు; "మాయ౯ నినైతొఱుమ్" ఎన్గిఱపదస్వారస్యత్తుక్కాక పీకవిషయన్దన్నిలే

ఈ.—శీలవత్తైయె నిన్నైత్తొழுమ్. (నిన్నైత్తొழுమ్) ఎత్తనై కాలమ్ నినైక్కప్పుక్కార్? ఎత్తనై కాలమిరాన్దార్? — ఒన్డ్రోడొన్డ్రు శేరాతపనూఱాయిరత్తై యనుభవిప్పిక్కవల్లనవర్, ఒరుగుణత్తైయే కాలతత్త్వముళ్ళ తనైయుమ్ కాల్ తాழ்న్దు కిడన్దొழுమ్ పుతుమైపిఱన్దు అనుభవిక్కవల్లరివర్; ౧ "అప్పొழுతైక్కప్పొழுతెన్నారావముతమ్" ఎన్నుమవరిత్తే. ౧.

జీ-అ॥ ప్రేమపారవశ్యత్తాలే నినైక్కప్పుకువతు మాట్టాతొழிవతు పిన్నైయుమ్ నినైక్కప్పుకువతు ఈడుపాట్టాలేమాట్టాతొழிవతాయ్ ఇప్పడి స్మృతిభేదమెన్నువివక్షిత్తు "నిన్నైత్తొழுమ్" ఎన్గిఱారెన్నుభావాన్తరమ్ (ఎత్తనైకాలమిత్యాది) ఇప్పడి మఱియచ్చెల్లుకైక్కు హేతువేతెన్న ఇరువర్ పడియాలు మెన్గిఱార్ (ఒన్డ్రోడొన్డ్రిత్యాది). అప్పడియనుభవిప్పరోవెన్న (అప్పొழுతైక్కిత్యాది). తెరువెల్లామెన్నుతొడజ్గి, నిన్నైత్తొழுమ్ - నెఞ్జమ్ - ఉరుకుమాల్ - ఉయిరిన్ పరమన్ఱి - వేఱిల్ల - పెరుకుమాల్ - తొణ్డనేన్ - ఎన్ శెయ్కేనిత్యన్వయః. ౧.

ప్ర-తి.—ఉరుకుమాల్ ప్రవేశే శ్రీమద్రామాయణే అయోధ్యాకాణ్డే ద్వితీయే దశరథంప్రతిరాజలోకః, "తేతమూచుర్మహాత్మానం పౌరజానపదైస్సహ। బహవోనృపకల్యాణగుణాః పుత్రస్యసన్తితే ॥ ౨౬ ॥ స్నిగ్ధోఽనునాదీసంజజ్ఞేతత్రహర్షసమీరితః। జనౌఘోద్ఘుష్టసన్నాదో విమానంకమ్పయన్నివ ॥ ౧౮ ॥ కథంనుమయిధర్మేణ పృథివీమనుశాసతి। భవన్తోద్రష్టుమిచ్ఛన్తి యువరాజంమమాత్మజమ్ ॥ ౨౫ ॥ ఇదంశరీరంకృత్స్నస్యలోకస్యచరతాహితమ్ । పాణ్డురస్యాతపత్రస్యచ్ఛాయాయాంజరితంమయా ॥ ౭ ॥"—— కిష్కిన్ధాకాణ్డే [౧౫] సుగ్రీవేణయుద్ధాయాగచ్ఛన్తం వాలినంప్రతితారా, "జ్ఞానవిజ్ఞానసంపన్నోనిదేశేనిరతఃపితుః। ధాతూనామివశైలేన్ద్రోగుణానామాకరోమహాన్ ॥ ౨౦॥ - తత్క్షమంనవిరోధస్తేసహతేనమహాత్మనా। దుర్జయేనాప్రమేయేనరామేణరణకర్మసు ॥ ౨౧॥"—— అయోధ్యాకాణ్డే [౨౬], "అభివాద్యతు కౌసల్యాంరామస్సంప్రస్థితోవనమ్। కృతస్వస్త్యయనోమాత్రాధర్మిష్ఠేవర్త్మనిస్థితః ॥ ౧ ॥ విరాజయన్ రాజసుతోరాజమార్గంనరైర్వృతమ్। హృదయాన్యామమన్థేవజనస్యగుణవత్తయా ॥ ౨ ॥." *

అవతారిక.—ఇట్లు బాధపడుచున్న దశయందు సర్వేశ్వరుఁడు పూర్వము తనతో సంశ్లేషించిన సంశ్లేషమును దలంచి విశ్లేషదుఃఖమును వదలి యాసన్నధరితులై సాదించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.—సకలవీథులలోను నల్లకలువపరిమళమువీచుచున్న తిరుక్కాట్కరైయందమరికతో వేంచేసియున్న సకలకల్యాణగుణాకరుఁడైన శ్రియఃపతియొక్క సంశ్లేషాది దివ్యచేష్టితములనుదలంచి నామనస్సు ప్రేమచేశిథిలమైయుండలేక వానియందు మిక్కిలి వ్యామోహముగలదైయున్నది. ౧.

మూ.—నిన్నైత్తొழுన్గెల్లునెఞ్జొడిన్దుకుమ్। విన్నైకొళ్శీర్ పాడిలుమ్వేమెనతారుయిర్।
శునైకొళ్పూఞ్జోలై త్తెన్గాట్కరై యెన్నప్పా। నినైకిలేనానునక్కాట్చెయ్యునీర్మైయే॥ ౨॥

అ.—(నిన్నైత్తొழுమ్) ఎల్లారుడైయదుఃఖజ్గళైయుమ్పోక్కక్కడవతాన వున్నుడైయవిగ్రహజ్గళైనినైత్తల్ శొల్లుతల్ పాడుతల్ శెయ్యిల్, ఎన్నెఞ్జుమ్ ఇవ్వాత్మావుమ్ మాయానిఱ్కన; "నీరిజ్గేయిరుడుపడుకైక్కు ఉమ్ముడైయతిఱత్తిల్ నాన్ శెయ్తతెన్?" ఎన్నిల్; నాన్, "ఉన్నైయడిమైకొళ్ళుకిఱోమ్" ఎన్ఱుకొణ్డువన్దునీయెన్నిఱత్తు చ్చెయ్తరుళిన శెయల్కళై నినైక్కలామో? వన్గిఱార్. ౨.

అన్వ.—శునైకొళ్ పూఞ్జోలై తెన్ (౩) కాట్కరై ఎన్ అప్పా విన్నైకొళ్ (౬) శీర్ నిన్నైత్తొழுమ్ నెఞ్జు (౯) ఇడిన్దుశొల్లన్దొழுమ్ ఉకుమ్ (౧౨) పాడిలుమ్ ఎనతారుయిర్ వేమ్ (౧౫) నాన్ ఉనక్కు ఆట్చెయ్యుమ్ (౧౮) నీర్మై నినైకిలేన్. (౨౦)

శన్ని.—అనన్తరమ్.—నిరుపాధికబన్ధువాన వున్నుడైయసంశ్లేషప్రకారత్తై యనుసన్ధిక్క క్షమనాకిఱిలేనెన్ఱు, అవన్ఱన్నైనోక్కి యురళిచ్చెయ్కిఱార్.

తటాకజ్గళైయుడైత్తాన, పూఞ్జోలైకళైయుమ్, దర్శనీయమాన, (౩) తిరుక్కాట్కరైయిలే, ఎనక్కునిరుపాధికబన్ధువాయ్కొణ్డు నిత్కిఱవనే! ఉన్నుడైయసంశ్లేషాతిశయవ్యాపారప్రకాశకమాన,(౬) శీలసౌలభ్యాదిగుణజ్గళై, ప్రతిక్షణమనుసన్ధిక్కన్దొழுమ్, అనుసన్ధా

నోపకరణమాన నెఞ్జానతు, (౯) శిథిలమాయ్, అవ్వనుసన్ధానమ్ అభినివేశ వాసనైయాలే వాగ్వ్యవహారవిషయమాయ్ కొణ్డు శొల్లత్తుడజ్గినతు ఇన్ద్రొఱుమ్, నెఞ్జుతాన్ నీరాయురుకానిన్ఱతు, (౧౨) అవ్వభినివేశ † మొట్టిల్ నిల్లామైయాలే ౧ "పాడియిళైప్పిలమ్" ఎన్నిఅపడియే అజ్గణజ్గళై ప్పాడిధరిక్కత్తేడిలుమ్, కరణిభూనవెన్నాత్మావానతు, రసాతిశయమాగ్ ఇమాట్టామైయాలే పరితప్తమాకానిన్ఱతు; (౧౪) అకలాల్ ఏవంవిధనాననాన్; ఉనక్కు, శేషవృత్తిపణ్ణుకైక్కు ఉప్పాన, (౧౫) ప్రకారత్తై, నినైక్కవుమ్ క్షమనాకిఱిలేన్. (౨౦) ౨.

అర్థము —తటాకములుగల, పూలతోటలచేఁజుట్టఁబడిన, సుందరమైన (౩) తిరుక్కాట్కరై యందు వేంచేసియున్న ఓ! నాస్వామీ పాపములను హరించుచున్న, (౬) (నీయొక్క) కల్యాణగుణములను తలంచినప్పుడెల్లను మనస్సు (౯) శిథిలమై అనుసంధించునప్పుడెల్లను కరుగుచున్నది. (౧౨) గానమ్ముఁజేసినను నాయొక్క సంపూర్ణమైనఆత్మ (రసాతిశయముచే) పరితపించుచున్నది. (౧౪) నేను నీకు కైఙ్కర్యముఁ జేయుచున్న (౧౫) ప్రకారమని, (నీవునాకు కైఙ్కర్యముఁజేయుచున్న ప్రకారమని సాధింపవలసినదానిని యట్లు చెప్పలేక నీవిధముగా సాధించుచున్నారు) తలంచుట కసమర్థుఁడనైయున్నాను. (౨౦) ౨.

ఈ.—ఇరణ్డామ్పాట్టు. తిరుక్కాట్కరై యిలెమ్బెరుమానైక్కుఱిత్తు, "ఉన్నొడునాన్ పరిమాఱినపడిమాఱిత్తై సినైక్క క్షమనాకిఱిలేన్" ఎన్కిఱార్.

(నినైత్తొఱుమ్) నినైక్క వెత్తు పక్రమిప్పర్; అన్నినైవు మాఱాతే శెల్లవుణ్ణాతపడి బలహానిమికుమ్. ఆనాలుమ్ మఱక్కమాట్టార్; తిరియ నినైక్క వెన్తుపక్రమిప్పర్, తలైక్కట్టమాట్టార్; ఎత్తనై కాలమ్ నినైక్కప్పుక్కార్ ? ఎత్తనై కాలమ్మిఱాణ్డార్ ?. (శొల్లునైఱుమ్) నినైక్క వేయరితానవిషయత్తై, శొల్లవుణ్ణా తెన్నుమిడత్తొల్ల వేణ్డావితే. ౨ "మనగపూర్వో వాగుత్తరః" ఎన్కిఱ కణక్కన్ఱిక్కే, ౩ "కుఱళాకియవఞ్జనే యెన్నుమెప్పోతుమ్ ఎన్ వాశకమ్" ఎన్కిఱపడియే, ఇవరుడైయ వాక్కుత్తానెప్పోతుమ్ పేశానిఱ్కుమే; అభ్యాసవాసనైయాలే అప్పాదయవాకచ్చొల్లానిఱ్పర్; అతుతాన్ శైవివక్షియాలే ఉళ్ళేపుక్కు ఊళ్ శెరిరున్ను, గుణాధికవిషయమాకైయాలే నెఞ్జైయఴిక్కుమ్. (నెఞ్జిడిన్దుకుమ్) నెఞ్జుకట్టఴిన్దునీరాకానిన్ఱతు. ‡ పెరుక్కాల్ శ్రైల్కరై యిడిన్దు పిన్నీరాయ్క్కరైన్దుపోమాపోలే, ఒరవయవియాక్కికొణ్డు వుణ్ణాతపడి ఉకుక్కప్పోకానిన్ఱతు. (వినై కొళ్ళిత్యాది) పాపహారమానకల్యాణగుణమ్. సర్వర్ కుమ్

జీ-అ॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (నినైత్తొఱుమిత్యాది). "తెన్నాట్కరైయెన్నప్పా - నానునక్కాట్చెయ్యుమ్ నీర్మై - నినైక్కిలేన్" ఎన్నత్తైక్కుటుక్షిత్తపతారికై (తిరుక్కాట్కరైయిలిత్యాది).

"నినైత్తొఱుమ్" ఎన్నునినైవిల్ వైవిధ్యమేతెన్న (నినైక్క వెన్నిత్యాది మీణ్డారెన్నుమళవుమ్) (నినైక్క వేయరితాన) ఇత్యాది వాక్యానన్తరమ్, "పినైన్ శొల్లుమ్బడి యెన్నెన్నిల్" ఎన్ను శజ్కైయైప్పూరిప్పతు. పరిహారమ్ (మనఃపూర్వ ఇత్యాది). నినైత్తొఱుమ్ నెఞ్జిడిన్దుకమ్మాడుమ్, శొల్లున్దొఱుమ్ నెఞ్జిడిన్దుకుమ్బడి యెన్నెన్న (అతుతానిత్యాది). సదృష్టాన్తవివరణమ్ (పెరుక్కాల్ శ్రైలిత్యాది). కొళ్కై - జయిక్క. పాపత్తై జయిక్కైయావతేతెన్న (పాపహారమానవిత్యాది). "ఎనతు" ఎన్నతైక్కటాక్షిత్తు కిఱ్వాక్యత్తుక్కు ఫలితమ్ (సర్వర్కుమిత్యాది). స్వకార్యమాన చేష్టితత్తైయుడైయ శీలమెన్నిరణ్డామర్థమ్. వినై - చేష్టితమ్. కొళ్కై - ఉడైత్తాకై. తాఴునిన్ఱ

అ-అ-వి॥ నినైత్తొఱుమ్ - నెఞ్జిడిన్దుకుమ్ ఎన్నాల్ ప్రాప్తమ్, శొల్లున్దొఱుమ్ నెఞ్జిడిన్దుకుమ్బడియేన్? ఎన్నిల్ (అతుతానిత్యాది). అన్నిక్కే "నినైవుక్కువాయ్ త్తలై నెఞ్జాకైయాలే 'నినైత్తొఱుమ్ - నెఞ్జిడిన్దుకుమ్' ఎన్న ప్రాప్తమ్; శొల్లున్దొఱుమ్ వాక్కిడిన్దుకుమెన్నాతే, శొల్లున్దొఱుమ్ నెఞ్జిడిన్దుకుమ్' ఎన్నానేన్ ?" ఎన్న (అతుతానిత్యాది). ఇతుఅలౌకికప్పజ్గార్ నిర్వహిక్కుమ్బడి. "నెఞ్జిడిన్దుకుమ్" ఎన్నతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (పెరుక్కాల్ శ్రైనిత్యాది). పెరుక్కాల్ శ్రైన్కరై - మహాప్రవాహముణ్డాననదీతీరమ్. ఉకుక్కప్పోకానిన్ఱ తెన్నతు - కరైన్దుప్పోకానిన్ఱ తెన్నపడి.

౧౪-౧౦. ౨॥యు-పే-కా-౭-ప్ర-౪-ప-౩. † ఒరుప్పట్టువెన్ను శిలకోశజ్గళిల్. ‡ పెరుక్కాల్ శ్రైన్ - ఎన్నతైయవళైప్పాన్. ౩॥౭౮-౨.

ఈ.—దుఃఖనివర్తకమానగుణజ్గళ్,ఎన్నై న్నెయ్యువనైయుమ్ఙ్రియానిన్నన; అన్నియే, శీరెన్ఱు-శీలమాయ్,వినై యెన్ఱు-చేష్టితమ్, అతావతు-శీల కార్యమాయ్ త్తాழனిన్ఱుపరిమాఱుమ్పరిమాఱ్ఱమ్,౧ ‹‹సుగ్రీవంనాథమిచ్ఛతి’’ఎన్నక్కడవతిఱే, ఎన్ఱుమామ్. (పాడిలుమ్) అడైవుపడప్పేశుమతొழிయ, ఆర్వత్తాలేపాడువతొన్ఱుణ్డు; అత్తైచ్చెయ్యిలుమ్. (వేమెనతారుయిర్) మనస్సైయన్ఱిక్కే, ౨*అదాహ్యమాన వాత్మవస్తువైయుమ్దహియానిన్ఱతు. ఎల్లాత్తుక్కుమ్ ఈళ్విర్ త్తియెప్పణ్ణక్కడవతానపని తామరై యొన్ఱైయుమ్కరుకప్పణ్ణుమాప్పోలే,సకలదుఃఖనివర్తకమానగుణజ్గళ్ ఎనక్కు బాధకమాకానిన్నన. (వేమెనతారుయిర్) ౨ ‹‹అదాహ్యమ్’’ ఎన్గిఱతు, అగ్నిక్కు, భగవద్గుణజ్గళ్ పుకుఱ్ఱక్కుమాట్టాతిల్లై. (శునై యిత్యాది) తమ్మైక్కు-మిழ் నీరూట్టినప్రదేశజ్గళ్. శునైకళై యుమ్దర్శనీయమానశోలైకళైయుముడైత్తాయిరుక్కిఱ తిరుక్కాట్కరై యిలే నిరుపాధికబన్ధువాయ్ సన్నిహితనానవనే! (నినైకిలేఱ్-నానునక్కాట్చెయ్యుమ్నీర్మైయే) నానునక్కడిమై శెయ్యుమ్ప్రకారమ్ నినైక్కమాట్టుకిఱిలేఱ్. 3 ‹వழுవిలావడిమై శెయ్యవేణ్డునామ్’’ ఎన్ఱిరున్దనాఱ్, వకుత్తశేషియానవునక్కు. అవఱ్ తాழనిన్ఱు పరిమాఱినపడియై, వినయత్తాలే (ఆట్చెయ్యుమ్నీర్మై) ఎన్గిఱార్. అవఱ్ తమక్కాట్చెయ్త † నీర్మైయై, తామ్(అట్చెయ్యుమ్నీర్మై - నినైకిలేఱ్)ఎన్గిఱార్, ఇచ్చొలవైయు మిழக్కప్పణ్ణాతెన్ఱు. ‹‹ (నానునక్కాట్చెయ్యుమ్నీర్మై) ఎన్నాలేఱ్, ‹నీయెన క్కాట్చెయ్యుమ్నీర్మై’ ఎన్నామల్? ’’ ఎన్న; ‹‹ఇచ్చొలవైయు మిழప్పోపావియార్! ’’ ఎన్ఱెమ్బార్. ౨.

జీ-అ॥ పరిమాఱినతుక్కు ప్రమాణమ్ (సుగ్రీవం నాథమిత్యాది). ‹‹ఏషదత్వాచవిత్తాని ప్రాప్యచానుత్తమంయశః। లోకనాథఃపురాభూత్వా సుగ్రీవంనాథమిచ్ఛతి’’ ఇతిమారుతింప్రతిలక్ష్మణః. ఎన్ఱుమామెన్నతు - ‹‹వినైకొళ్శీర’’ ఎన్నతుక్కు-అర్థాన్తరజ్గాటినపడి. ‹‹శొల్లున్దొఱుమ్’’ ఎన్నతుక్కుమ్, ‹‹పాడిలుమ్’ ఎన్నతుక్కుమ్ భేదమేతెన్న (అడైవుపడవిత్యాది). ఆర్వత్తాలే - ప్రీతియాలే. ‹‹ఆరుయిర్ ఎన్నతుక్కు భావమ్ (మనస్సై యిత్యాది). ‹‹ఎనతు’’ ఎన్నతు - ఎనక్కారువనుక్కు మెన్ఱపడియాయ్ సర్వర్క్కుమ్ దుఃఖనివర్తకమాన గుణజ్గళుమక్కు బాధకమానానెన్నెన్న ;సదృష్టాన్తమాక క్కాట్టుకిఱారెన్నుతల్, ‹‹సర్వర్క్కుమ్ దుఃఖనివర్తకమాన’’ ఇత్యాదివాక్యత్తై దృష్టాన్తపూర్వకమాక విఱిక్కిఱారాతల్ (ఎల్లాత్తుక్కుమిత్యాది). అదాహ్యమానతు వేవక్కూడుమోవెన్న (అదాహ్యమెన్గిఱతిత్యాది). శునైకళైయుమ్ శోలైకళైయుమ్ ఉరైయుజ్గొన్నతుక్కుభావమ్ (తస్మైయిత్యాది). కుమిழ్ నీరూట్టిన - తలస్పర్శియాక వమిழప్పణ్ణిన. శబ్దార్థమ్ (శునైకళైయుమిత్యాది). ‹‹నాఱ్ ఉనక్కు’’ ఎన్న పదద్వయత్తుక్కుమ్ భావమ్ (వழுవిలావిత్యాది). అవఱ్ తాழనిన్ఱు పరిమాఱి కిఱ ప్రకరణత్తిలే నీయెనక్కాట్చెయ్యుమ్ నీర్మై యెన్నాతే ‹‹నానునక్కాట్చెయ్యుమ్ నీర్మై’’ ఎన్నానెన్నెన్న (అవఱ్ తాழనిన్ఱిత్యాది). వినయత్తాలే - నైచ్యత్తాలే. అవఱ్ తాழనిన్ఱు పరిమాఱినానాకిల్ వినయత్తాలే శొన్నతుక్కు ప్రయోజనమేతెన్న (అవఱ్ తమక్కిత్యాది). ఇతుక్కు-సంవాదమ్ (నానునక్కిత్యాది). శునైకొళిన్ఱుతుదజ్గ, ఎన్నప్పా - వినైకొళ్శీర - నినైత్తొழுమ్ శొల్లుస్తొఱుమ్ నెజ్జైడిన్దుకుమ్ - పాడిలుమ్ ‹ఎనతారుయిర్ - వేమ్; ఆకైయాలే, నానునక్కాట్చెయ్యుమ్నీర్మై - నినైకిలేఱ్ ఇత్యన్వయః. ౨.

ప్ర-తి.—ఇరణ్డామ్బాట్టు (నినైత్తొழுమిత్యాది). తైత్తిరీయకేసంహితాయామ్ ‹‹మనఃపూర్వోవాగుత్తరః । ప్రాణఃపూర్వో ఽపాన ఉత్తరః’’——(వినైకొళ్ శీర్ పాడిలుమ్) కిష్కిన్ధాకాణ్డే పమ్పాతీరేమారుతింప్రతిలక్ష్మణః,‹‹ఏషదత్వాచవిత్తాని ప్రాప్యచానుత్తమంయశః। లోకనాథఃపురాభూత్వా సుగ్రీవంనాథమిచ్ఛతి॥’’ ౨.

తాత్పర్యము.—అనేకపుష్పవాటికలుఁగల తిరుక్కాట్కరైయందు క్షేమంచేసియున్న ఓ! శ్రియఃపతీ! నీగుణములనను సంధించినప్పుడును తలంచినప్పుడును పాడునప్పుడును నామనస్సు ప్రేమచేఁగరుగుచున్నది. నాయాత్మనిన్నునుభవింపఁజాలయుండనని పరితపించుచున్నది. నీవునాయందుఁజేసిన సౌశీల్యమునుతలంచియుండఁజాలను. ౨.

౧-రా-కి-౪-౧౮. ౨॥భ-గీ-౨-౨౩౪. 3॥౨3-౧. † ఆట్చెయ్యుమ్ ఎన్నడైయవళైవ్వానిల్.

మూ.— నీర్మైయానెఞ్జమ్ వఞ్జిత్తుప్పుకున్దు,ఎన్నై! యీర్త్తీర్మైయ్తెన్నుయిరానెన్నుయిరున్దాన్!
శీర్ మల్కుశోలై త్తెన్నాట్కరైయెన్నప్పన్ ॥ కార్ముకిల్ వణ్ణన్నప్పన్ మదికికిలేన్! ౩॥

ఆ.—నీర్మైయాల్) ఈశ్మైయడిమైకొళ్ళకైక్కు మేల్పడచ్చెయ్తత్తుప్పోనెన్నిల్ ; అడిమైకొళ్ళ వార్తైప్పలే రన్నై కైవట్టుప్పోకు న్దు, తన్గుణజ్గళాలుమ్ శెయల్ కళాలుమెన్నై నమాయ్త్తు, ఎన్నుయిరాయ్, ఎన్నుయిరై భుజిత్తరుళినాన్ ; ముస్తుజమెయ్కైప్పోలే పుకున్దపడియుమ్, పిన్నై చ్చెయ్తపడియుమ్, ఒరువర్ వఞ్జిత్తపడియొన్ఱు మఱికిలేనెన్గిఱార్. ౩.

అన్వ.—నీర్మైయాల్ నెఞ్జమ్ వఞ్జిత్తు (౩) పుకున్దు ఎన్నై ఈర్త్తీర్మైయ్తు (౬) ఎన్నుయిరాయ్ ఎన్నుయిరున్దాన్ శీర్మల్కు (౯) శోలై తెన్ కాట్కరై (౧౨) ఎన్నప్పన్ కార్ముకిల్వణ్ణన్ కళ్వమ్ (౧౫) అఱికిలేన్ (౧౬).

పన్నీ.—అనన్తరమ్, ఉదారమాన కాళమేఘస్వభావనానవన్ మున్పైయిలే వరువార్తైప్పోలేకిట్టి తాన్ తాన్ నిన్ఱ పరిమాఱినము కైడానకృత్రిమ త్తైయే యఱితియిట్టు, అఱియమాట్టుకిఱిలే నెన్గిఱార్.

స్వస్వామిసమ్బన్ధమాకిఱనీర్మైయైప్రకాశిప్పిక్కైయాలే, ఎన్నెఞ్జై, త్తన్ వశమాక్కి,(౩)పుప్పకున్దు, తన్ శీలసౌలభ్యాదికళుక్కు ప్రకాశకమానచేష్టితజ్గళాలే ఎన్నై, ఈరున్దన్నైయెప్పణ్ణి, (౬) ఇవ్విరక్షాకారత్తాలు మెనక్కు ధారకనాయ్, ఎన్నై భుజక్కుమవనాయ్ కొణ్డా మధుపుష్పసమ్పత్సమృద్ధియైయుడైత్తాన, (౯) శోలైయైయుడైయ, అఴకియ, తిరుక్కాట్కరైయిల్ సన్నిధియాలే, (౧౨) ఎనక్కు ఉపకారకనాయ్, కార్ కాలత్తు మేఘమ్పోలే అతిశయితౌదార్యస్వభావనానవనుడైయ, ముకప్పాన్ఱుమ్ ముడివొన్ఱుమానకృత్రిమచేష్టితజ్గై. (౧౫) ఇన్నపడియిరుక్కుమ తెన్ఱఱియమాట్టుకిఱిలేన్. (౧౬) నీర్మైయెన్ఱు - శీలాదికళాయ్, ఈర్మైయోఴియెన్నుకవుమామ్. ౩.

అర్థము.—సౌశీల్యముచే (నా) మనస్సును వఞ్చనచేసి (౩) ప్రవేశించి నన్ను ఆర్ద్రచిత్తునిగాఁజేసి (౬) నాకంతరాత్మయై యుండి నాయాత్మననుభవించినవాఁడై మిక్కిలిసౌందర్యముగల (౯) తోఁపులచేఁ జుట్టఁబడిన స్పృహణీయమైన తిరుకాట్కరైయందు వేంచేసి యున్న (౧౨) నాస్వామియై నల్లనిమేఘమువంటి వర్ణముగలవాఁడైన శ్రియఃపతియొక్క వంచకవ్యాపారములను (౧౫) ఎఱుఁగలేను (౧౬).

ఈ.— మూన్ఱామ్పాట్టు. అడిమైకొళ్ళవెన్ఱుపుకున్దు, తన్నుడికళై క్కాట్టి సర్వస్వాపహరణమ్పణ్ణినపడికళై అనుసన్ధిక్కుమనాకిఱిలే నెన్గిఱార్.

(నీర్మైయాల్ నెఞ్జమ్ వఞ్జిత్తుప్పుకున్దెన్నై యీర్మైశెయ్తు) నెఞ్జమ్వఞ్జిత్తు ప్పుకున్దుఎన్నై - నీర్మైయాల్ - ఈర్మైశెయ్తు) తాన్ శేషియుమ్ నాన్ శేషభూతనుమాన ముఱైయిలే పరిమాఱినేనుమెన్ఱు, నెఞ్జైయుమ్పైయున్నే, కృత్రిమిత్తుప్పుకున్దాన్; ముఱై కెడప్పుకుర వెన్నిల్ ఇశైయారిఱే. కృత్రిమిక్కైయావతు, ఒన్ఱైచ్చొల్లిమన్ఱొన్ఱైచ్చెయ్కైయిఱే. అతేతెన్నిల్; (నీర్మైయాల్ - ఎన్నైయీర్మైశెయ్తు) నీర్మైయావతు-తాన్నిన్ఱ పరిమాఱుకైయుమ్, అతుక్కడియాన శీలముమ్. (ఎన్నై) “ముఱైయిలే పరిమాఱువారుమ్’ ఎన్ఱిత్తైమెయ్యెన్ఱిరున్దవెన్నై. (ఈర్మైశెయ్తు) ఈరుమ్తన్మైకళై చ్చెయ్తు. † తాన్ తాఴ్న్దశెయల్కళాలేయీడుపడుత్తియెన్నుతల్; ఈరప్పాట్టైయిళైక్కైన్ఱుతల్, ఎన్నైనీరాప్పడి పణ్ణియెన్నై (ఎన్నుయిరాయెన్నుయిరున్దాన్) ఎనక్కుధారకనైప్పోలేపుకున్దుఎన్నై యుణ్డాన్.

జీ-అ ॥ మూన్ఱామ్పాట్టు (నీర్మైయాలిత్యాది). “నీర్మైయాల్ నెఞ్జమ్వఞ్జిత్తుప్పుకున్దు - కళ్వమఱికిలేన్’’ ఎన్ఱు కదమ్బైక్కటాక్షిత్తవతారికై (అడిమైయిత్యాది).

ఈర్మై - ఈరుపాడాతల్, ఆర్ద్రతైయాతల్. వఞ్జిత్తుప్పుకున్దప్రకారత్తైన్ను దర్శిప్పిక్కిఱార్ (తాన్ శేషియుమిత్యాది). కృత్రిమిక్కవేణుమో శెవ్వేశొన్నాలోవెన్న (ముఱైకెడవిత్యాది). కృత్రిమిక్కైతానేతెన్న కృత్రిమిక్కైయావతిత్యాది). అతేతెన్నిలెన్ఱు - ముల్ బొన్ఱైచ్చెయ్కైయేతెన్నిలెన్ఱపడి. వివరణమ్ (తాన్ తాఴ్న్దవిత్యాది) ఈరున్దన్నై - ఛేదిక్కుమ్ స్వభావమ్. అతావతు - ఈరప్పడుత్తుకైయెన్ఱపడి. అర్థాన్తరమ్ (ఈరప్పాట్టైయిత్యాది). ఈరప్పాట్టైయిళైక్కైయావతేతెన్న(ఎన్నై నీరాప్పడియిత్యాది). ఈరప్పాడెన్ఱు - ఆర్ద్రతైయాయ్, అశ్రైయెవిళైత్తెన్ఱపడి. “ఈర్మైశెయ్తు’ ఎన్ఱతిన్ మున్దినవర్తానుగుణమాకభావమ్ (ఎనక్కుధారకనైయిత్యాది),

† తన్ తాఴ్న్దవెన్ఱుడైయవళైన్దానుక్కు పాఠమ్.

ఈ.—బాధకనాయ్ప్పురిలివరిశై యారే; ఇరువరుఙ్గూడ భుజిక్కప్పుకున్ను భోక్తాతానేయానాన్ ; అస్త్రికేక, (ఎన్ను యిరా యెన్నుయిరుణ్డాన్) ఎనక్కుత్తన్నాలల్లతు శెల్లాతపడివణ్ణి యెన్నై ౨ భుజిప్పతు జ్ఞాయ్తానెన్నుమామ్.

(శీర్ మల్ కుశోలై)అழకుమిక్కశోలై. ఎన్నొట్టిక్కలవియాలవనుక్కుణ్డానపౌష్కల్యమ్ అవ్వూరిలోచ్చైయే కోట్టాల్లిత్తారానిన్నతు. (తెన్నాట్కారై యెన్నప్పన్) సులభనుమాయ్ నిరుపాధిక బన్ధువుమానవన్. ఎన్ కార్యత్తుక్కత్తానేకడవనా యిరుక్కిఱబన్ధమొళిర్ఙ్సన్నిహితనా యిరుక్కిఱవన్. (కార్ముకిల్వణ్ణన్) ఎన్నొట్టిక్కలవియాలేకడలై ముழుక్కప్పురుకిన కాళమేఘమ్బోలే యాయిఱ్ఱు అవన్ వడివి ఱ్చెవ్వియిరుప్పతు. ౧ ‹‹తూనీర్ ముకిల్ పోల్ తోన్నాయే›› ఎన్నివరాశైప్పట్టపడియే తోన్ఱియనుభవిప్పిత్తు ప్పేరనిన్నపిన్బు, అత్తలై యిఱ్చెవ్వియిరున్దపడి. (తన్ కళ్వమఱికిలేన్) ముకప్పిలొన్నాయ్ ముడివిలొన్నాన శెయల్కళ్ తెరికిఱతిల్లై. అడిమైకొళ్ళవెన్ఱు పుకున్దు అచ్చెయలై త్తాన్ శెయ్తునిన్న నిలై యెనక్కొన్ఱు నేరిన్దిరుక్కిఱతిల్లై. (అఱికిలేన్) సర్వాధికనిప్పడితాழనిన్ఱు పరిమాఱుకై కూడాతు. నాన్ భ్రమిత్తేనో ? సంశ్లేషత్తిల్ ౨ ‹‹మరుళ్ తానీతో?›› ఎన్నత్తైచ్చొల్లుకిఱార్. ౩.

జీ-అ॥ పోలేయెన్నతు - ‹‹ఆయ్›› ఎన్నతుక్కర్థమ్. ధారకనై ప్పోలే పురువా నెన్నెన్న (బాధకనాయిత్యాది). ‹‹ఉణ్డాన్›› ఎన్నతుక్కు భావమ్ (ఇరువరుఙ్గూడవిత్యాది). ‹‹ఈన్ఱశెయ్తు›› ఎన్నతిల్ ద్వితీయార్థానుగుణమాక భావమ్ (ఎనక్కుత్తన్నాలిత్యాది).

‹‹శీర్›› ఎన్ఱు - శ్రీయాయ్, అழకెన్నపడి. శోలైయైవర్ణిత్తతుక్కు భావమాతల్, ‹‹ఉణ్డాన్›› ఎన్న వనన్తరమ్ ‹‹శీర్మల్కు›› ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమాతల్ (ఎన్నొట్టియిత్యాది). ‹‹తెన్నాట్కారై›› ఎన్నైయాలే - సౌలభ్యమ్, ‹‹అప్పన్›› ఎన్నైయాలే - బాన్ధవమ్. కీழ్వాక్యత్తై వ్యుత్క్రమమాకవివరిక్కిఱార్ (ఎన్ కార్యత్తుక్కిత్యాది). ‹‹ఎన్నుయిరుణ్డాన్›› ఎన్నతుక్కనుగుణమాక ‹‹కార్ముకిల్ వణ్ణన్›› ఎన్నతుక్కు భావమ్ (ఎన్నొట్టియిత్యాది). ౩ * మాయక్కూత్తనిలాశైప్పట్టపడియే ౪ * ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవిత్తత్తై నినైక్కిఱారా కిల్; అతుస్మృతియాయిరాతే అనుభవమాయ్త్తోన్ఱువానెన్నెన్నిల్ ; తదానీంతనబుద్ధిపిఱక్కైయాలే యెన్నిఱార్ (తూనీరిత్యాది). కళ్వమేతెన్న (ముకప్పిలిత్యాది). అతేతెన్న (అడిమైకొళ్ళవిత్యాది). ‹‹కళ్వమ్›› ఎన్ఱువైత్తు, ‹‹అఱికిలేన్›› ఎన్నిఱతెన్నెన్నిల్ (సర్వాధికనిత్యాది). ౪ * ఇరుత్తుమ్వియన్దిలనుభవమ్ స్మృతివిషయమానతుక్కు సూచకశబ్దఙ్గాట్టుకిఱార్ (సంశ్లేషత్తిలిత్యాది). క్రమేణాన్వయః. ౩.

అ-అ-వి॥ ౩ * మాయక్కూత్తనిల్ ‹‹వర్షుకవలాహకమ్బోలే వన్దుతోన్ఱవేణుమ్›› ఎన్నివరాశైప్పట్టపడియే. ౪ * ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలేవన్దుతోన్ఱి ౫ ‹‹కరుమాణిక్కక్కున్ఱత్తు›› ఇత్యాదిప్పడియే తన్నైయనుభవిప్పిత్త తిరుమేనియిలుమ్ దివ్యావయవఙ్గళిలుముణ్డాన శెవ్వి, అవన్ విశ్లేషిత్తు నెడుఙ్గాలమాయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్ మఱవాతే అప్పోతుపోలే తోన్ఱుకిఱతెన్నిఱార్ (తూనీరిత్యాది). ౩.

తాత్పర్యము.—మొదట ‹‹నీవు నాకుఁగైఙ్కర్యముఁ జేయవలయును›› అనిచెప్పి వంచనచేసి నామనస్సులోఁ బ్రవేశించి వెనుక నాకు దాస్యముఁజేయుచు నన్నుశిథిలపఱచి నన్ననుభవించుచున్న నాప్రాణభూతుఁడై సకలసంపత్సమృద్ధమైనతోటలచేఁజుట్టఁబడిన తిరుక్కాట్కరలోఁ వేంచేసియున్న నీలమేఘనిభుఁడైయుపకారకుఁడైన సర్వేశ్వరునిమాయలను యథార్థముగఁ దెలిసికొనఁజాలను. ౩.

మూ.—అఱికిలేన్ఱన్నుళనైత్తులకునిఱ్క । నెఱిమైయాల్ ఱానుమవన్ ఱుణైక్కుమ్బిరాన్ ।
వెఱికమழ్శోలై త్తెన్నాట్కారై యెన్నప్పన్ । శిఱియవెన్నారుయిరుణ్డతిరువరుళే ॥ ౪॥

అ.—(అఱికిలేన్) తమ్ముడైయతిఱత్తిల్ అవనఙ్గనే అభినివిష్టనానాల్ శిఱలుణ్డోవెన్నిల్ ; అభినివిష్టనానాన్ఱాన్, మఱ్ఱ శ్రితరోడుతెఱికెడామై కలన్దుపరిమాఱుమాప్పోలే పరిమాఱవమైయాతో? తానెన్నైభుజిత్తరుళి నెఱికెడుమ్బడి పరిమాఱవేణుమో? ఇవ్వభినివేశత్తుక్కొరుముడివుకాణ్గిఱిలే నెన్గిఱార్. ౪.

అన్వ.— తన్నుళ్ అనైత్తులకుమ్ నిఱ్ఱ (౩) తానుమ్ సెఱిమైయాల్ అవఱ్ఱుళ్ (౬) నిఱ్ఱుమ్ పిరాన్ వెఱికమழ் (౯) శోలై తెన్కాట్కరై ఎన్నప్పన్ (౧౨) శిఱియవెన్ ఆరుయిర్ ఉణ్డ (౧౫) తిరువరుళ్ అఱికిలేన్. (౧౮)

పన్ని.— అనన్తరమ్, మున్బుత్తప్పాతపడి సర్వాధారభూతనాయ్ సర్వాన్తరాత్మావానవన్, అతిక్షుద్రనాన వెన్నైయుమ్ కలన్దను భవిత్తసౌశీల్యాతిశయత్తాలే వన్ద మహోపకారత్తై యళవిట్టఱియమాట్టుకిఱిలే నెన్గిఱార్.

తన్ సఙ్కల్పైకదేశత్తిలే, సమస్తలోకపదార్థజ్గళుమ్, ధృతమాకానిఱ్ఱ, (౩) తానుమ్, శరీరాత్మసమ్బన్ధప్రయుక్తమాన శేషశేషిత్వమాకిఱముఱైయాలే, అవఱ్ఱుక్కుళ్ళే, (౬) నిఱ్ఱుమ్, ఉపకారకనాయ్, విలక్షణమాన పరిమళత్తైప్పహిక్కిఱ,(౯) శోలైయైయుడైయ, తిరుక్కాట్కరైయిలేనిఱ్కిఱ, ఎన్స్వామియానవన్ , (౧౨) అతిక్షుద్రనానవెన్, ఆత్మవస్తువై, మేల్విழுన్దనుభవిత్త, (౧౫) సౌశీల్యోపకారత్తై, ఇన్నపడియిరుక్కిఱతెన్ఱఱియమాట్టుకిఱిలేన్. (౧౮)   ౪.

అర్థము.— తనసంకల్పమందు సమస్తలోకములును ఉండఁగా (౩) తాను శేషశేషిభావసంబన్ధముచేత ఆపదార్థములయందు ౬) అంతరాత్మయైయున్న ఉపకారకుఁడును, పరిమళముకొట్టుచున్న (౯) తోఁటలుగల సుందరమైన కాట్కరైయందు వేంచేసియున్నవాఁడునైన నాస్వామి (౧౨) క్షుద్రమైననాయొక్క ఆత్మను అనుభవించిన (౧౫) వ్యామోహమును (సౌశీల్యమును) తెలిసికొనలేను. (౧౮)

ఈ.— నాలామ్బాట్టు. తాన్ శేషియాన ముఱైతప్పామే యెల్లారోడుమ్ కలక్కిఱవన్, అతిక్షుద్రనాన వెన్బక్కల్ పణ్ణిన వ్యామోహమెనక్కఱియనిలమన్ఱెన్గిఱార్.

(అఱికిలేన్) ఉకప్పాలే శెయ్తానో? ఇవ్వస్తువై యழிక్కైక్కు చ్చెయ్తానో? అఱికిఱిలేన్. (తన్నుళనైత్తులకుమ్నిఱ్ఱ) ఎన్నైయొழிన్ద విషయత్తిల్ అవన్ ఉపకారమేకిడీర్ పణ్ణిప్పోరువతు! సకలలోకజ్గళుమ్ తన్సఙ్కల్పత్తై ప్పఱ్ఱిక్కిడక్క, తానవఱ్ఱినుళ్ళే తన్ శేషిత్వముఱైయాలే నిఱ్ఱుమవన్, ఇవనోరువర్ విషయత్తిలుమిఱే ఇప్పడి ముఱైకెడప్పరిమాఱినదు. ౧ ‘‘మూవులకుణ్డుమిழ்న్దుమళన్దుమ్ - ఆరుమొருవరుమిల్లాదుయన్దిరుక్కుమ్’’ ౧ ‘‘మూవులకున్దన్నెఱియావయిఱ్ఱిలోఙ్గి - శిఱియేనుడైచ్చిన్దైయుళ్ - నిన్ఱుళ్ నార్’’ ఎన్ఱత్తైచ్చొల్లుకిఱార్. ప్రళయాపత్తిలే జగత్తైయడైయరక్షిత్తవన్, ఎన్నైయొరువనైయుమழிత్తాన్. ప్రతికూలరైయమ్బాలే యழிక్కుమ్, అనుకూలరైగుణత్తాలే యழிక్కుమ్, మధ్యస్థరైప్పోలేయాకాతేయవన్ రక్షిప్పతు. అమ్బుపట్టపుణ్ మరున్దిట్టాఱ్ఱలామ్, గుణత్తాల్ వన్దపుణ్ణుక్కు పరిహారమిల్లైయిఱే.

జీ-అ॥ నాలామ్బాట్టు (అఱికిలే నిత్యాది). ‘‘సెఱిమైయాల్ తానుమవఱ్ఱుళ్ నిఱ్ఱుమ్బిరాన్ - శిఱియవెన్నారుయిరుణ్డ తిరువరుళ్ - అఱికిలేన్’’ ఎన్ఱవఱ్ఱైకటాక్షిత్తవతారికై (తాన్ శేషియాన విత్యాది).

అన్వయముఖేనభావమ్ (ఉకప్పాలేయిత్యాది). ‘‘పిరాన్’’ ఎన్ఱత్తైకటాక్షిత్తుభావమ్(ఎన్నైయొழிన్దవిత్యాది). వివరణమ్(సకలేత్యాది). ౨* ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవమ్ స్మృతివిషయమానతుక్కు సూచకశబ్దజ్గాట్టుకిఱార్ (మూవులకు మిత్యాది). ‘‘తన్నుళ్’’ ఎన్ఱతుక్కు - తన్సఙ్కల్పత్తైప్పఱ్ఱి ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్తు, తన్వయిఱ్ఱిలే ఎన్ఱర్థాన్తరమాతల్, ‘‘పిరాన్’’ ఎన్ఱతుక్కర్థమాతల్ (ప్రళయాపత్తిలే యిత్యాది). ‘‘ఎన్నారుయిరుణ్డ’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (ఎన్నైయొరువనైయుమழிత్తానెన్ఱతు). ప్రతికూలరై యழிయ. అనుకూలరై యழிక్కుమోవెన్న (ప్రతికూలరై యిత్యాది). గుణత్తాల్ వన్ద అழிవుఅழிవోవెన్న (అమ్బుపట్టవిత్యాది).

అ-అ-వి॥ ‘‘తన్నైతడుమాఱాకప్పరిమాఱినాన్’’ ఎన్ఱుశొల్లానిఱ్కచ్చెయ్తే, ‘‘అఱికిలేన్’’ ఎన్ఱతుక్కు తాత్పర్యమ్ - ఇప్పడివ్యామోహమ్బణ్ణుకైక్కు హేతువిన్నతెన్ఱు నిశ్చయిక్కప్పోకిఱతిల్లైయెన్ఱిఱే ; అత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉకప్పాలేయిత్యాది).

౧॥౨౨-౨.

ఈ.—(నెటియిత్యాది)అప్పూవ్వై యుడైయవనుక్కు ఒరువస్తు ఉద్దేశ్యమావతే! పరిమళముడైయ తిరియానిజ్పాతానశోలై. (ఎన్నప్పన్) ఉత్పాదకన్ని డీరక్షిత్తాన్. (శిఱియవెన్నారుయిరుణ్డ) శిఱియేనుడైయనత్యీవనై - అతిక్షుద్రనాన వెన్నాత్మావై. అవనుడైయమేన్మై క్కెల్లైకాణ వ్నొణ్ణాతవ్వాపాతి, తమ్ముడైయ శిఱుమైక్కు ఎల్లైయిల్లైయాకనినై త్తిరుక్కిఱార్. (ఎన్నారుయిరుణ్డ)ఇవర్తమ్మైచ్చిఱుకనినై త్తిరానిన్రార్, అవన్ఇవరైనిత్యసిద్ధర్క్కు మవ్వారుకాకనినై త్తిరానిన్రాన్. "ఇవర్తమ్మైచ్చిఱుక నినైత్తాల్ ప్రయోజనమెన్, ఇవర్తమ్మైత్తామఱిన్దారో?" ఎన్ఱు మేల్విఖానిన్రాన్. (తిరువరుళ్ - అటికిలేన్) ఇతుమున్నమ్ స్వరూపజ్ఞానత్తాలే శెయ్తతొన్ఱన్రే; స్వరూపజ్ఞానత్తాలే విరుమ్బిలిఱే స్వరూపత్తళవిలే నిఱ్పతు, వ్యామోహమ్ ముఱై యழிక్కుమిఱే. ౪.

జీ-ఆ॥ ఊరైవర్ణిక్కిఱతుక్కు భావమ్(అప్పూవ్వైయిత్యాది).ఒరువస్తువెన్రతు-"శిఱియవెన్నారుయిర్"ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱి. "ఎన్నప్పన్" ఎన్ఱతై "ఆరుయిరుణ్డ" ఎన్ఱత్తోడే కూట్టిభావమ్ (ఉత్పాదకనిత్యాది). వివరణమ్ (అతిక్షుద్రనాన విత్యాది). శిఱుమైయిన్ చరమావధియైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అవనుడైయవిత్యాది). "తన్నుళ్ అనైత్తులకుమ్ నిఱ్క" ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱి (మేన్మైక్కెల్లై కాణవొణ్ణాతవెన్రతు). ఆర్తల్ - మిఱుతియాయ్, శ్లాఘ్యమాన వుయిరెన్రపడి. "శిఱియ" ఎన్ఱువైత్తు, "ఆరుయిర్" ఎన్నక్కూడుమోవెన్న (ఇవర్ తమ్మైయిత్యాది). "తిరువరుళ్" ఎన్ఱు - ముఱైకెట్టపరిమాఱ్ఱమ్ ఎన్ఱువివక్షిత్తు, శేషి శేషభూతనిడత్తిలే ముఱైకెడ ప్పరిమాఱువానేన్నెన్న (ఇతుమున్నమిత్యాది). వ్యామోహత్తాలే శెయ్తానెన్రపడి. స్వరూపజ్ఞానత్తాలే శెయ్తతల్లామైక్కు హేతువైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (స్వరూప జ్ఞానత్తాలేయిత్యాది). తన్నుళ్ అనైత్తులకుమ్ నిఱ్కవెన్ఱుతుడఙ్గి, తిరువరుళ్ - అటికిలే నిత్యాన్వయః. ౪.

తాత్పర్యము.—తాను ప్రళయకాలమందు ఈలోకములను దనయుదరమందుంచుకొనిరక్షించి సర్వస్వామియై యెల్లఱను దనకు శేషభూతులుగాఁ జేసికొనియున్నవాఁడై పరమభోగ్యమైన తిరుక్కాట్కరలో వేంచేసియున్న సర్వేశ్వరుఁడు అతిక్షుద్రుఁడనైన నాయందింత వ్యామోహముచేయుటకుఁ గారణము నెఱుఁగలేను. ౪.

—(*)—

మూ.—తిరువరుళ్ శెయ్పవన్పోలవెన్నుళ్ పుకు ‌। న్దు,ఉరువముమారుయిరుముడనేయుణ్డాన్ ।

తిరువళర్శోలైత్తెన్గాట్కరైయెన్నప్పన్ । కరువళర్ మేనినఙ్గణ్ణన్ కళ్వఙ్గళే ॥ ౫॥

అ.— (తిరువరుళ్) తిరువరుళ్ శెయ్పవన్పోలే యెన్నుళ్ళే పుకున్దు ఎన్నై భుజిత్తరుళక్తై యాన్రియే ఎన్నురువముఙ్గూడభుజిత్తరుళినాన్, ఒరువనభినివేశమిరుక్కుమ్బడియే యితు! మున్దుఅవన్దు పుకున్దరుళిన పడియితు ; పిన్నై నిన్ఱు శెయ్తరుళినపడియితు; ఒరువన్ కళ్వఙ్గళే! ఎన్గిఱార్.

అన్వ.—తిరువరుళ్ శెయ్పవన్పోల ఎన్నుళ్ (౩) పుకున్దు ఉరువముమ్ ఆరుయిరుమ్(౬)ఉడనేయుణ్డాన్; తిరువళర్ శోలై (౯ తెన్గాట్కరై ఎన్నప్పన్ కరువళర్ మేని (౧౨) † ఎన్కణ్ణన్ కళ్వఙ్గళే. (౧౫) ౫

పన్ని.— అనన్తరమ్; ఆశ్రితభవ్యనాయిరుక్కిఱ కృష్ణనానవన్, ఎనక్కు పకరిప్పావైపోలే పుకున్దు ఎన్నుడైయ శరీరాత్మ విభాగమఱత్తాన్ తనక్కు భోగ్యమామ్బడి యపహరిత్తుక్కొణ్డానెన్గిఱార్.

౧ "అడిమైశెయ్యవేణ్డునామ్" ఎన్ఱునానాశైప్పట్టపడియిలే అడిమైకొళ్ళక్కైయాకిఱ నిరవధికమహోపకారత్తై, పణ్ణువానైప్పోలే ఎన్నెఞ్జిలే, (౩) పుకున్దు, ఎనక్కుమ్ హేయమాన శరీరత్తైయుమ్, అత్తోడువ్యాప్తమానవాత్మావైయుమ్, (౬) హేయోపాదేయ విభాగమిల్లాతపడి, నిరతిశయభోగ్యమామ్బడిపరిమ్బినాన్; అభ్యుదయమిక్కిన, శోలైయైయుడైత్తాన, (౯) తిరుక్కాట్కరైయిలే, ఎన్ నాథనాం ఎన్బక్కల్ సంశ్లేషత్తాలే శ్యామళత్తై విఞ్జివరుకిఱ తిరుమేనియై యుడైయనాయ్ కొణ్డు, (౧౨) ఎనకత్యన్తభవ్యనాన కృష్ణనా

౧॥-౨౩-౧.

† ఎన్కణ్ణన్ ఎన్ఱుకెక్కుపాఠమ్.

వనుడైయ, కళ్వజ్గళిరుక్కు-ుపడియే! (౧౪. ఉపకరిప్పానైప్పోలే భోగ్యభూతనాయ్ వన్దైయుమ్, తాన్ భోక్తావాయ్ కొణ్డు పక్ష్మితనాకైయుమ్ దేహాత్మవిభాగత్తై యొనక్కుప్పిఱప్పిప్పానైప్పోలేవన్దైయుమ్, తానే దేహాత్మవిభాగమ్పణ్ణామల్ భుజిక్కైక్కు అత్తాలే రూపౌజ్జ్వల్యమ్ పిఱక్కైయుమ్; ఇవైశిలప్రవృత్తికళాయిరుక్కి అన ఫే!· ౫.

అర్థము·—అనుగ్రహమును చేయువానివలె నాహృదయమందు (౩) ప్రకాశించి నాశరీరమును ఆత్మను (౬) ఒకన్నాడే యనుభవించెను. సౌందర్యమువర్ధిల్లుచున్న తోపులుగల (౯) స్పృహణీయమైన సిరుక్కాట్కరై యందువేంచేసియున్న నాస్వామియు శ్యామమైన తిరుమేనుగలవాఁడునైన (౧౨) నాకృష్ణునియొక్క మాయలు (ఈవిధంబులైయున్నవి). (౧౪) ౫.

ఈ.— అజ్ఞామ్బాట్టు, ఎన్నై ఎయడిమైకొళ్వానై ప్పోలేపుకున్దు, ఎన్ శరీరత్తైయుమాత్మావైయుమ్గాడభుజిత్తాన్, ఒరువన్ ఎవ్వ్యామోహా మిరున్దపడియెన్! ఎన్రువిస్మితరాకిఱార్.

(తిరువరుళ్ శెయ్పవన్పోల) సర్వస్వదానమ్బణ్ణి అడిమైకొళ్వానైప్పోలే యాయిన్ఱుప్పుకున్దతు.*ఉయిరుమ్ శుడరడితోళుమ్ తెళ్ళుక్కైక్కు * మయర్వఱమతినలమరుళ్ళువానైప్పోలేపుకున్దాన్. (పోల) ఎన్గఱతు - ఎన్క్షిఅత్తిల్ శెయ్తతన్నల్ల, తిరువరుళ్ తాన్ పెఱ్రానా యిరానిన్రాన్. (ఎన్నుళ్ పుకున్దు) ౧ * వఞ్జవిలావశమా కైయ్యాప్పారి త్తి వెన్బక్కలిలేపుకున్దు. (ఉరువముమ్) ముతలిలే ౨ ‘‘అప్పుక్కుడమ్బు’’ ఎన్రత్తైవిరుమ్బానిన్రాన్, అవనఙ్గీకారత్తుక్కు మున్బు ఇవర్ దేహత్తైయే విరుమ్బిప్పోన్దార్ ; అవన్ ఇవరై యఙ్గీకరిత్తపిన్బు ఇవర్ దేహత్తై విరుమ్బుప్పుక్కాన్. ఇవనుక్కు అవనోట్టై సహవాసమ్ స్వరూపజ్ఞానత్తుక్కుడలాయిన్ఱు, అవనుక్కు ఇవరోట్టై సహవాసమ్ దేహాత్మాభిమానత్తుక్కుడలాయిన్ఱు. (ఉరువముమ్) ‘‘ఇవర్ తామ్వేణుమో? ఇవర్ ‘ఎన్నతు’ ఎన్రభిమానిత్తతొన్రమైయా తో?’’ ఎన్గిరానిన్రాన్. (ఆరుయిరుమ్) అపర్యవసానవృత్త్యా ఆత్మావళవుమ్శెల్లుతల్, ఇతుతాన్ తత్పర్యన్తమాయల్లతిరామైయాలే అన్వళవుమ్శెల్లుతల్. (ఉడనేయుణ్డాన్) అతుతన్నిలుమ్ వాశివైత్తుభుజిత్తిలన్. (ఉణ్డాన్) ఎనక్కవకాశమ్వైయాతే తానేభోక్తావానాన్.

జీ-౨ ॥ అజ్ఞామ్బాట్టు (తిరువరుళిత్యాది). ‘‘తిరువరుళ్ శెయ్పవన్పోలవెన్నుళ్పుకున్దు ఉరువముమారుయిరుముడనేయుణ్డాన్ - నణ్ణాకళ్వఙ్గళ్’’ ఎన్ర పదఙ్గళైక్కట్టాక్షిత్తవతారిక్కై (ఎన్నై ఎయడిమైయిత్యాది). విస్మితరాకిఱారెన్రతు-‘‘కళ్వఙ్గళ్’’ ఎన్ర స్వరత్తైప్పఱ్ఱి.

అరుళ్ తల్ - కొడుత్తలాయ్, (సర్వస్వదానమ్బణ్ణి) ఎన్రపడి. ఎత్తై సర్వస్వదానమ్బణ్ణువానైప్పోలే పుకున్దానెన్న (ఉయిరఱువి త్యాది). ఉయిరుక్కుమున్నే ‘‘ఉరువమ్’’ ఎన్రు ప్రథమోపాత్తమానతుక్కు భావమ్ (ముతలిలేయిత్యాది). ముతలిలేయెన్రతు - చాటు, తిరువిరుత్తత్తిలేయెన్నుతల్, ఆత్మావుక్కు మున్నేయెన్నుతల్. ౩ ‘‘యాతానుమోరాక్కైయిఱ్పుక్కు’’ ఎన్రు ఇవరన్రో అఙ్గుక్కవ నైవిరుమ్బివారెన్న (అవనఙ్గీకారత్తుక్కిత్యాది)· ఉక్తవాక్యద్వయత్తాల్ ఫలితవర్థవిశేషత్తై రసోక్తియాకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవరు క్కిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ఇవరుక్కవనోట్టైసహవాసమెన్రతు - * మయర్వఱమతినలమరుళినతు. అవనుక్కివరోట్టైసహవాసమ్- ఇవనుడైయ హృదయత్తిలేవన్దుపుకురుకై. ‘‘ఉరువముమ్’’ ఎన్రప్రాధాన్యసముచ్చయత్తుక్కు భావమ్ (ఇవర్ తామిత్యాది), ‘‘ఆరుయిరుమ్’’ ఎన్రచశబ్దమ్ అన్వాచయరూకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అపర్యవసానేత్యాది). అతావతు - తిరుమేనియిల్ ప్రావణ్యమ్ తిరుమేనియళవిల్ పర్యవసియాతే ఆత్మావళవుమ్శెల్లువతెన్రపడి. (ఇతుతానిత్యాది). అతావతు - ఇన్ద దేహద్వారా ఆత్మావై విట్టుత్తనిత్తిరామైయాలే ఆత్మావైయుఙ్గాడ విరుమ్బివానెన్రపడి. ‘‘ఉణ్డాన్’’ ఎన్రతుక్కు భావమ్ (ఎనక్కవకాశమిత్యాది). ‘‘ఉడనే’’ ఎన్రతుక్కు భావమ్ (అతుతన్నిలుమిత్యాది). అతుతన్నిలుమ్ - భోక్తావామిడత్తిలుమెన్రపడి. ఉడనే - సమమాక. ‘‘వాశివైత్తిలన్’’ ఎన్రు ఆత్మావుక్కు ప్రాధాన్యఙ్గోల్ల భాష్య విగ్రహప్రాధాన్యఙ్గోల్లుకిఱ ప్రకరణత్తిలేయెన్న; ‘‘ఈశ్వరాభిప్రాయత్తాలే విగ్రహప్రాధాన్యముమ్, ఆళ్వారభిప్రాయత్తాలే ఆత్మ ప్రాధాన్యముమాకైయాలే విరోధమిల్లై’’ ఎన్రరుళిచ్చెయ్వర్.

ఈ.—(తిరువళర్ శోలై త్తెన్నాట్టుక్కరై యెన్నప్పడా) తానేభోక్తావాయ్ భుజిత్తమై, అప్పూవరిఱ్ఱోచ్చలై యుమ్నః క్కోట్పాళ్లిత్తరుమ్. అప్పుకవళరానిన్నుళ్ళశోలై. (కరువళర్ మేని) కఱుప్పువళరానిన్నుళ్ళవడివు. ౧ ,, సద్దైకరూప కోట్పాళ్లి త్తరుమ్. అప్పుకవళరానిన్నుళ్ళశోలై. ఎన్నిఱతు ఇన్నాళ్ విజ్ఞాన్హిలోమ్. (నఙ్గణ్ణా) ఆశ్రితభవ్యనానకృష్ణన్. (కళ్వఙ్గళ్) ముకప్పిలొన్నాయ్, ముడివిల యురుక్కుమ్ వృత్తికళ్ - అడిమైకొళ్వారై ప్పోలే పుకున్దు తాన్ నియామ్యనాయ్ త్తాఴనిన్నుమ్, విరోధియాన శ క్కళైత్తు త్తిరిక్కైప్పుకున్దు దేహాత్మవిభాగమ్పణ్ణి మాట్టాతొళిగైయుమ్, భోగ్యమాయ్ప్పుకున్దు తాన్ వాక్కైయుమ్, ఎన్నైత్తాకప్పుకుకిఱానాక ప్పుకున్దు తన్నైత్తాక త్తలైక్కట్టుకైయుమ్, ఇతడజ్ఞవశియిల్ పేఱువ తోట్ట్రేయిరుక్కైయుమ్, ఇత్తలై యిలాత్మాపహార త్తై త్తవిర్త్తు తన్నాత్మాపహారత్తాలేయాయిఱ్ఱు.

జీ-౨. ,,తిరువళర్ శోలై-కరువళర్ మేని'' ఎన్నతుక్కు భావమ్(తానేయిత్యాది). ,,వళర'' ఎన్న వర్తమానార్థమ్(సద్దైకరూపమి ఇప్పొళవిల్ - ఇవరోడేపరిమాఱుమిడత్తిల్. కళ్వఙ్గళ్'' ఎన్న బహువచనార్థమ్ (అడిమైకొళ్వారైయిత్యాది) దేహాత్మవిభాగమ్ప తొళిక్కైయుమెన్నతు - ,,ఉరువము మారుయిరుముడనే'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. ,,నఙ్గాణ'' ఎన్నతిలే - భోక్తృత్వముమ్, (తన్నైత్తా తువుమ్ సిద్ధమ్. ,,తిరువళర్ శోలై'' ఇత్యాదయైప్పఱ్ఱి (ఎన్నైత్తాక ప్పుకుకిఱానాకవిత్యాది). (ఇతడజ్ఞ) ఇత్యాదిక్కు-,,కరువళర ఎన్నతిలేనోక్కు. ,,నఙ్గణ్ణా'' ఎన్ఱు ఆశ్రితభవ్యతైశొన్నతుక్కు భావమ్ (ఇత్తలైయిలిత్యాది) అతావతు - తన స్వాతన్త్ర్య యమాటియిత్తలైయిల్ స్వాతన్త్ర్య త్తైప్పోక్కినానెన్నపడి.

తాత్పర్యము.—నేనుచేసెడి కైఙ్కర్యమును స్వీకరించువానివలెనాయందుఁ బ్రవేశించి నాశరీరమును ఆత్మను జక్కగానసుభ అతిసుందరారామావృతిమై రమణీయమైన తిరుక్కాట్కరలోవేంచేసియున్న నాస్వామియై శ్యామవిగ్రహుండైన కృష్ణుని కృ హారములు అత్యాశ్చర్యకరములు.

మూ.—ఎన్గణ్ణన్ కళ్వమెనక్కుచ్చెమ్మాయ్ నిఱ్కుమ్। అఙ్గణ్ణనుణ్డవెన్నారుయిర్ క్కోతితు।
పున్గణ్మైయెయ్తిప్పులమ్బియిరాప్పకల్। ఎన్గణ్ణనెన్నవన్గాట్కరైయేత్తుమే॥

అ.—(ఎన్ కణ్ణన్) ,,ఒరునాళ్గినే యవన్ వఞ్చనైయిలేయకప్పట్టాల్, పిన్నైయతిల్ అకప్పడాతే పరిహరిక్క వో ఎన్నిల్ ; నాడోఱుమివన్ మెయ్యేయెన్నై యడిమైకొణ్డరుళవరుకిఱానెన్నైనక్కుత్తోన్ఱుమ్పడివన్దు, అతిచపలమాయ్ ఎన్నా వఞ్జియుమ్పడి భుజిత్తుప్పోమ్, పోనవా తేపిన్నైయుమివ్వాత్మావాసతు, నెడుమ్పోతోడుకూడ ప్రబుద్ధమాయ్, అవనైయా శైప్ప కణ్ణా! ఎన్ కణ్ణా!'' ఎన్ఱలఱ్ఱి, అవనెఴున్దరుళియిరున్దతిరుక్కాట్కరైయైయేత్తానిఱ్కుమెన్గిఱార్.

అన్వ.— ఎన్ కణ్ణన్ కళ్వమ్ ఎనక్కు (౩) శెమ్మాయ్నిఱ్కుమ్ అఙ్గణ్ణన్ ఉణ్డ (౬) కోతు ఎన్నారుయిరితు పున్ కణ్మై (౯) ఎన్ కణ్ణనెన్ఱు ఇరాప్పకల్ పులమ్బి (౧౨) అవన్ కాట్కరై ఏత్తుమ్. (౧౮)

పన్ని.—అనన్తరమ్, అతివ్యాముగ్ధనాన కృష్ణనుడైయ వ్యాపారఙ్గళెనక్కు ఋజువాయిరుక్కుమెన్గిఱార్.

ఎన్నక్కులత్యన్తమ్ వ్యాముగ్ధనాన కృష్ణనుడైయ, ముకప్పిలొన్నుమ్ ముడివిలొన్నుమ్పడియాన కృత్రిమ వ్యాపా ఎనక్కు, (౩) ఋజువాయేయిరానిన్నన, ఎఙ్ఙనేయెన్నిల్ ; అవన్ వ్యామోహత్తాలే చపలనాయ్కొణ్డు, భుజిక్కైయాలే, (ఉ మాన, ఇన్నవెన్నాత్మావానతు, అవన్ తన్నైసారాపహారమ్పణ్ణినత్తై ఉపకరిత్తానాక నినైత్తు అవనైవిడమాట్టాతే, దైన్యత్తై ప్రా ఎనక్కు భవ్యనానవనెన్ఱు, ఇరాప్పకల్, ప్రలాపిత్తు, (౧౨)అవన్ సన్నిహితనాయ్ నిఱ్కుఱ తిరుక్కాట్కరైయై,చొల్లానిన్న అఙ్గణ్ణన్ - అతిచపలన్. పున్గణ్మై - పేకణిప్పాయ్, దైన్యమెన్నపడి ; పుల్లితాన † కణ్మైయెయ్తియెన్ఱు - అల్పమతివు ఙ్గొల్లుసార్కళ్.

౧ వి-పు-౧-౨-౧.

† (పా) తన్నై.

అర్థము — నా శ్రీకృష్ణునియొక్క కపటవ్యాపారములు నాకు (౩) యథార్థమువలెతోచుచున్నవి; అతిచపలుండైనవాఁడు అనుభవించుటచే (౩) అసారమైన ఈనాయాత్మ దైన్యమును, ౫) బొంది, నాపుభవ్యుండైన శ్రీకృష్ణుఁడా!యని రేయింబగళ్ళు ఘోషించి (౧౦) వాఁడు వేంచేసియున్న తిరుక్కాట్కరైయనెడు దివ్యదేశమును స్తుతించుచున్నది. (౧౪) ౩.

ఈ.— ఆఱాయిరప్పడి. ‘‘అవర్ కృత్రిమ నెన్ఱఱిన్దాల్ అతిలేకిడన్దు నెఞ్జాఱల్పడాతే యకన్ఱాలోసిర్’’ ఎన్న; అవనైక్కణ్డాలాతే అవ్వళ్ళనైకళై మెయ్యెన్ఱిరుప్పనెన్గిఱార్.

(ఎఙ్కణ్ణాక్కళ్వమెనక్కు చ్చెమ్మాయ్నిఱ్కుమ్) ఎనక్కుభవ్యరైప్పోలే యిరుక్కిఱ కృష్ణనుడైయ వఞ్చనజ్ఞళ్, ఎనక్కు చ్చెవ్వితాయ్త్తోఱుమ్. ఒరునాళ్ అవర్కళ్వలే యకప్పట్టాల్ పిన్నై మీళమాట్టేఱ. అవన్మకత్తిలే విళ్ఱినాల్ అవర్ శెయ్యుమనైయుడైయ మెయ్యాయిరుక్కుమెనక్కు. (ఎనక్కుచ్చెమ్మాయ్నిఱ్కుమ్) ఎన్ఱత్తై, ‘‘ఎనక్కుచ్చేమమాయిరుక్కుమ్’’ ఎన్ఱొరుతమిழ్ నిర్వహిత్తాన్, ‘‘నఙ్గణ్ణా కళ్వజ్ఞళ్’’ ఎన్ఱుకీழ் ముడియ, (ఎఙ్కణ్ణా) ఎన్ఱతుడఙ్గుపాసెన్నెన్నిల్; నామెన్ఱుమ్ యామెన్ఱుమ్ పర్యాయమాకైయాలే, పొరుళొన్ఱైయన్ఱాతి యాయిరుక్కిఱతు. ‘‘నఙ్గణ్ణా కళ్వజ్ఞళ్,’’ ఎన్ఱుపాఠమాకిల్, నేరేకిడక్కుమ్. (అఙ్గణ్ణనుణ్డ) అతిచపలనానవననుభవిత్త. అతిప్రవణ్ణై ‘‘అఙ్గణ్ణర్’’ఎన్నక్కడవతిఱే. (ఎన్నారుయిర్క్కోళ్తితు) కోతానవెన్నాత్మావానవితు. ఆత్మాకోతామ్బడికాణుమ్ పరిమాఱ్ఱిఱ్ఱు. (పుఙ్గణ్మై) పేకణిప్పు.పొల్లానోక్కైయుడైత్తాయెన్గై.†‘‘మీళవుముయిర్ప్పెయ్తు’’ఎన్ఱాయిఱ్ఱు నిర్వహిప్పతు. ‘‘ఇతుతాఱ శబ్దత్తోడే శేర్న్దిరుక్కిఱతిల్లై, ఇన్ద శ్రుతమాన వర్థత్తోడే శబ్దత్తై యుజ్జరవచిప్పిక్కుమ్బడియెజ్జనే?’ ఎన్ఱువిచారిత్తూ నిఱ్కచ్చెయ్తే, ‘కోతానవితు తిఱియప్పుమ్ పుఙ్గణ్మైయెయ్తుమ్బోతు మీళవుముయిర్ప్పెయ్తతాక వేణుమిఱే, అర్థస్వభావత్తాలే తన్నడైయేవరుమ్’ ఎన్ఱునాఱశొన్నేఱ, ‘‘జీయర్ పోరప్రీతరాయరుళినార్’’ ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్వర్. (ఎఙ్కణ్ణానెన్ఱు - ఇరాప్పకల్ - పులమ్బి) మున్బెనక్కు భవ్యనానకృష్ణనెన్ఱు అహోరాత్ర విభాగమిన్ఱిక్కే కూప్పిట్టు. అవర్ వర్తిక్కిఱ తిరుక్కాట్కరైయై యేత్తానిన్ఱతు;౧ ‘‘రాఘువన్యనివేశనే’’ ఎన్నుమాప్పోలే. ౩.

జీ-౧౪॥ ఆఱాయిరప్పడి (ఎఙ్కణ్ణానిత్యాది). ‘‘ఎఙ్కణ్ణాకళ్వమెనక్కుచ్చెమ్మాయ్ నిఱ్కుమ్’’ ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (అవని త్యాది). నెఞ్జాఱల్ - మనస్తాపః.

భవ్యరైప్పోలేయన్ఱతు - మేలే ‘‘కళ్వమ్’’ ఎన్నిరుక్కైయాలే, ‘‘కళ్వమ్’’ ఎన్ఱటిన్దాల్ మీళుకిఱతుక్కెన్నెన్న (ఒరునాళిత్యాది). మున్బ్రాకైక్కడియేతెన్న (అవర్ముకత్తిలేయిత్యాది). తమిழ் నిర్వాహత్తుక్కు, శబ్దభేదమొழிయ అర్థభేదమిల్లై; మెయ్యాయిరుక్కుమ్ సేమమెన్ఱు. శేమమ్ - రక్షై. అన్దాతిక్కుచ్చేరాతెన్గిఱ శఙ్కైక్కుయై పరిహరిక్కిఱార్ (నామెన్ఱుమిత్యాది). పొరుళొన్ఱైయన్ఱాతి - అర్థము భిన్నమన్నాతి. పొరుళొన్ఱైయన్దాతితానుమిజ్జేశొల్లిక్కొళ్ళలామెన్గిఱార్ (నఙ్గణ్ణాకళ్వమిత్యాది). ‘‘అఙ్గణ్ణా’’ ఎన్ఱతు చపలవాచకమానవన్న (అతిప్రవణ్ణైయిత్యాది). పేకణిప్పు-దుఃఖమ్. ‘‘పుఙ్గణ్మైయెయ్తి’’ ఎన్ఱతుక్కుశబ్దనిర్వాహమ్ (పొల్లానోక్కైయుడైత్తాయిత్యాది). నోక్కుయుడైత్తాయ్-దైతన్యత్తైయుడైత్తాయెన్ఱపడి. పుఙ్-పుల్లితాన, కణ్మై-నోక్కైయుడైత్తాకై, ఎయ్తు-ప్రాపిత్తు’’ ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్వరెన్గిఱార్ (మీళవుముయిర్ప్పెయ్ తిత్యాది). నిర్వహిప్పతెన్ఱతు - భట్టర్ సంప్రదాయమాక నిర్వహిప్పతెన్ఱపడి. విచారప్రకారమ్ (ఇతుతానిత్యాది). అతావతు-మీళవుముయిర్ప్పెయ్ తెన్ఱవితు శబ్దత్తుక్కు వాచకమాకిఱతిల్లైయెన్గై. (ఇతుతాఱ శబ్దత్తోడే శేర్న్దిరుక్కిఱతిల్లై) ఎన్ఱు నఞ్జీయర్ విచారిత్తరుళ, నమ్బిళ్ళై పరిహారమరుళిచ్చెయ్తారెన్ఱపడి. శ్రుతమాన వెన్ఱతు - (నిర్వహిప్పతు) ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. (అనుళిచ్చెయ్వర్) నమ్బిళ్ళై ఎన్ఱు కూట్టువతు. అవనైవిట్టు ‘‘కాట్కరైయేత్తుమ్’’ ఎన్నుమతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (రాఘువస్యేత్యాది). ఎఙ్కణ్ణానెన్ఱుతుడఙ్గి, అఙ్గణ్ణనుణ్డ - కోతాన- ఎన్నారుయిరాన - ఇతు పుఙ్గణ్మైయెయ్తు - ఎఙ్కణ్ణానెన్ఱు - ఇరాప్పకల్ - పులమ్బి - అవర్ కాట్కరై యేత్తుమిత్యన్వయః. ౩.

† మీళవుయిర్ ఎన్ఱు ఆఱైయవళిన్దానుక్కుపాఠమ్.   ౧॥ రా-సు-౩౩-౧౭.

తాత్పర్యము.— సర్వేశ్వరుని కపటవ్యాపారములు నాకు యథార్థముఁవలె తోఁచుచున్నవిగాన నేను వానిని నిషేధింపలేను. అతిచపలుఁడైనవాఁడనుభవించి యసారమైయున్న నాయాత్మతిరిగియు వానితిరునామములనే రాత్రింబగళ్ళుచెప్పి వాని దివ్యదేశమునే స్తుతించుచున్నది. ౬.

—❧—

మూ.—కాట్కరై యేత్తుమతనుట్కణ్ణా వెన్నుమ్ । వేట్కైనోయ్కూరనినైన్దుకరైన్దుకుమ్ ।
ఆట్కొళ్వానొత్తెన్నుయిరుణ్డమాయనాల్ । కోట్కుఱైపట్టతెన్నారుయిర్కోళ్ళున్దే ॥ ౭॥

ఆ.—(కాట్కరైయేత్తుమ్) ఇప్పడి అవనైక్కాణవేణుమెన్ను మాశైయాలే అవనైనినైత్తలన్ఱి అవసన్నమానవాఱేపినైన్నయుమ్ పణ్డుపోలే యెన్నైయడిమైకొళ్వారైప్పోలే వన్దుపుకున్దు ఎన్నుయిరై మాళభుజిత్తు, పిన్నైయుమ్ భుజియాతానాయిరుక్కుమెన్గిఱార్.

అన్వ.—ఆట్కొళ్వానొత్తు ఎన్నుయిర్ ఉణ్డ (౩ మాయనాల్ కొళ్ళప్పట్టతు ఎన్ ఆరుయిర్ కాట్కరై(౯) ఏత్తుమ్ అతనుళ్ కణ్ణా ఎన్నుమ్ (౧౦) వేట్కైనోయ్ కూర నినైన్దు (౧౧) కరైన్దు ఉకుమ్(౧౨).

—

పన్నీ.—అనన్తరమ్, అవనుడైయ అతివ్యామోహాత్తినుడైయ పర్యవసానత్తాలే ఎన్నాత్మావానతు భుక్తమాయిరుక్క శ్చేయ్తేయుమ్ అవశిష్టముణ్డెన్నలామ్బడి యిరానిన్ఱతెన్గిఱార్.

అడిమైకొళ్వారైప్పోలే, పుకున్దు ఎన్నాత్మావై, తన్నుక్కలిత్రసిత్తుక్కొణ్డు, (౩) ఆశ్చర్యభూతనాలే, భుజిత్తుక్కొళ్ళప్పడచ్చేయ్తేయుమ్, భోగమ్, (౬) అవశేషిక్కప్పట్టతెన్నలామ్బడియిరుక్కిఱ, ఎన్నాత్మావానతు, అవనిరుక్కిఱతిరుక్కాట్కరైయై, (౯) ఏత్తానిఱ్కుమ్ ; అతుక్కుళ్ళేనిత్కిఱ, కణ్ణా! ఎన్ఱుభవ్యానానవన్ఱైన్నయత్తైయానిఱ్కుమ్ ; (౧౦) అవ్వళవిలేనిల్లాతే అభినివేశమాకిఱ ఈడుపాడు, మేల్కొళ్ళ, అవన్ పరిమాణ్ఱిత్తైనినైత్తు, (౧౧) శిథిలమాయ్, ద్రవిత్తుమఙ్గానిఱ్కుమ్ (౧౨). ౭.

—

అర్థము.— నన్ను దాస్యముఁజేయించుకొనువానివలె (ప్రవేశించి) నాయాత్మను అనుభవించిన (౩) వంచకుఁడైన శ్రీకృష్ణునిచే అపహరింపఁబడినదగుచున్నను అపహరించుటయందు (౬) కొంచెము మిగిలినట్లున్న నాయాత్మ తిరుక్కాట్కరై యనెడు దివ్యదేశమును (౯) స్తోత్రముఁజేయును; ఆదివ్యదేశమందు వేంచేసియుండినాకుభవ్యమైనవాఁడా! అనిపిలుచును (౧౦) అభినివేశమనెడివ్యాధి అధికమగునట్లు ధ్యానించి (౧౧) శిథిలమైకరుగును. (౧౨) ౭.

—

ఈ.— ఏఴామ్పాట్టు. అడిమైకొళ్వారైప్పోలేపుకున్దు, ఎన్నుయిరై నేరాకభుజిత్తు, పిన్నైయుమ్భుజియాతారైప్పోలే యిరుక్కుమెన్గిఱార్.

(కాట్కరై యేత్తుమ్) అవనిలుమవనిరున్ద వూరై యేత్తుమ్. (అతనుట్కణ్ణా వెన్నుమ్) పరత్వత్తిలుమ్ కాట్టిల వూరిలిరుకున్ద పిన్నుబ్డానవేణ్ణుమ్. "ఎన్ కణ్ణా" ఎన్నా, కాట్కరై యేత్తుమ్; అవ్వూరై యేత్తా, అవనై యేత్తుమ్; ఇరణ్డుక్కుమ్ పుఱమ్బు పోకఱితిల్లై. (వేట్కైనోయ్కూరనినైన్దు) అభినివేశమ్మిరుమ్బడి యనుసన్ధిత్తు. (కరైన్దుకుమ్) శిథిలమాయ్, ఓరవయవియొన్ఱు ప్రతిపత్తిపణ్ణాత పడియుకుమ్. (ఆట్కొళ్వానొత్తెన్ను యిరుణ్డమాయనాల్) అడిమై

జీ-అ॥ ఏఴామ్పాట్టు (కాట్కరై యిత్యాది). "ఆట్కొళ్వానొత్తు, ఎన్నుయిర్ - కోళున్దే - కోట్కుఱైపట్టతు" ఎన్ఱువదఙ్గళై క్కటాక్షిత్తవతారికై (అడిమైయిత్యాది).

ఇప్పాట్టిలే అవనైమున్దుఱచ్చొల్లాతే, అవ్వూరైమున్దుఱచ్చొన్నతుక్కు తాత్పర్యమ్ (అవనిలుమిత్యాది) "కణ్ణా" ఎన్నాతే, "అతనుళ్" ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (పరత్వత్తిలిత్యాది). కణ్ణా - నిర్వాహకనే. కీழ் ఒరుకాలమవనైయేత్తియిరుక్క, మీళవు మవనైయేత్తుకిఱతుక్కు భావమ్ (ఎన్ కణ్ణనెన్నా విత్యాది). కీழ்ప్పాట్టిల్ కణ్ణనై ప్రధానమాకవుమ్, ఇప్పాట్టిల్ అవ్వూరై ప్రధానమాకవుఙ్గణ్డుకొళ్వతు. ఇరణ్డైయుమ్ అవనైయుమవ్వూరైయుమ్ వ్యుత్క్రమమాకచ్చొన్నతుక్కు భావమాతల్ (ఎన్ కణ్ణనిత్యాది, "తిరువరుళ్ శెయ్పవనోప్పల్"

ఈ.—కొళ్వారైప్పోలే పుకున్దు, ఎన్నై వెఱున్దరై యాక్కిన ఆశ్చర్యభూతనానవన్ "కోళ్ ఉణ్డాన్" ఎన్ఱు సొల్లుకిఱత్తై వెళియిడుకిఱార్ కట్టినపోతు తాఙ్గాదు మిన్నిపజ్ఞక్కప్పరిమాఱినఆశ్చర్యమ్. (ఎన్నాయిర్కోళుణ్డే - కోట్పట్టతు) ఎన్నాత్తానై నిశ్శేషమాకభుజిక్క చ్చెయ్తేయుమ్, § (ఇత్తలైయిలే కిట్టిను శేషిత్తతు; అనన్యాపేక్షనాయ్ప్పోకైయాలే, ఇత్తలైయిలే యున్నుమ్ కిట్టితు శేషిత్తతెన్నిరుక్కిఱార్; ఇప్పోతైయున్ఱుకైకొప్పదకాన్ఱినాలే కిట్టితు తోన్ఱిక్కొణ్డిరుక్కిఱార్. ఒరుసర్వజ్ఞన్, ఇల్లాతతొన్ఱై చేయిత్తన్నై వ్యామోహమ్పిత్తకూట తెట్రకిఱార్.

జీ-అ॥ ఎన్ఱును ఇత్తుచ్చొన్నత్తై "ఆట్కొళ్వానొత్తు" ఎన్ఱు వెళియిడుకిఱారెన్నపడి. మాయమే తెన్ (కట్టినపోతిత్యాది). కోళుణ్డే - అవనాలే అపహరిక్కప్పట్టుకొణ్డే, కోట్పట్టతు-కొళ్ళకైయిల్ కుఱైపట్టతు, కొళ్ళకైయిల్ శేషిత్తలెన్నపడి. అవనాలే కొళ్ళప్పట్టాల్ కొళ్ళకైయిల్ కుఱైపట్టతెన్ఱినపడి యెన్నెన్న (ఎన్నాత్తానై యిత్యాది). హేత్వన్తరమ్ (ఇత్తలైయిత్యాది). "అనన్యాపేక్షనాయ్" ఎన్నత్తై వివరిక్కిఱార్ (ఒరుసర్వజ్ఞ నిత్యాది). ఆట్కొళ్వానొత్తెన్నుయిరుణ్డమాయనాల్ - కోళుణ్డే - కోట్పట్టతాన ఎన్నారుయిర్ - కాట్కరైయేత్తుమెన్ఱు తుడజ్గి, కరైన్దుకుమ్ ఇత్యన్వయః ౭.

తాత్పర్యము.—నాకైఙ్కర్యమును స్వీకరించువానివలె ముందుగ నాహృదయమందు ప్రవేశించి తరువాత నన్ను ననుభవించుచు నన్ను నుభవింపనివానివలెనున్న సర్వేశ్వరుని వాఁడు వేంచేసియున్న తిరుక్కాట్కరైయను దివ్యదేశమును స్తుతించి వానిగుణములను ధ్యానించి నాయాత్మకరుగుచున్నది. ౭.

మూ.— కోళుణ్డానన్ఱివన్దెన్నుయిర్ తానుణ్డాన్ । నాళునాళ్ వన్దెన్నై ముఱ్ఱవుణ్డానుణ్డాన్ ।
కాళనీర్ మేకత్తెన్ కాట్కరైయెన్నప్ప । ఱ్ఱాళన్ నేసత్తెన్నారుయిర్పట్టతే ॥ ౮॥

ఆ.—(కోళుణ్డాన్) ఇప్పడియెన్నుయిరై మాళభుజిత్తే, పిన్నైయుమ్ భుజియాతానాక వన్దు భుజిక్కుమ్, ఇప్పడియే నాళుమ్ నాళుమ్వన్దు ఎన్నై భుజిత్తరుళినాన్; నాన్ తనక్కడిమైయాన విత్తనైయన్ఱో; ఎన్నైయిజ్జనేపడుత్తవేణుమో ఎన్గిఱార్ ౮.

అన్వ.—కోళుణ్డానన్ఱివన్దు ఎన్నుయిర్ తాన్ (3) ఉణ్డాన్ నాళునాళ్వన్దు ఎన్నై (౬) ముఱ్ఱవుణ్డానుణ్డాన్ కాళనీర్ (౯) మేకమ్ తెన్కాట్కరై ఎన్నప్పఱ్ఱు (౧౦) ఆట్పట్టతన్నై ఎన్నారుయిర్ పట్టతే ౧౧.

పన్నీ.—అనన్తరమ్. అపేక్షానిరపేక్షమాకనిత్యాదరత్తైప్పణ్ణుకిఱవివర్క్కు ఎన్నాత్మాపట్టపాడే! ఎన్ఱు హర్షత్తాలేయాతుపడుకిఱార్. ఎన్నాలేస్వీకరిక్కప్పట్టన్ఱియేనిర్హేతుకమాకవన్దు, ఎన్నాత్మావై, ——— (3)అభినివిష్టనాయ్భుజిత్తాన్; అప్పొళ్కేయన్ఱియే నాళ్తోఱుమ్ అపూర్వమాకవన్దు, స్వరూపత్తోడుగుణజ్గళోడు (శరీరత్తోడు) వాశియఱ ఎన్నై యిత్యాదరమ్పణ్ణి, (౬) ఒన్ఱుమ్ శేషియాతపడి భుజిత్తాన్; కఱుత్తిరుణ్డిరుక్కిన్ఱ, నీర్కొణ్డెళున్ద, (౯) కాళమేఘమ్పోలే, తిరుక్కాట్కరైయిలేవర్తిక్కిఱ, ఎన్స్వామియానవనుక్కు, (౧౦) అడిమైపట్టతిత్తనైయన్ఱో? ఎన్నాత్మాపట్టతుతాన్ (౧౧). ౮.

అర్థము.—నావల్ల ఉపకారమునుస్వీకరింపక నేవచ్చి నాయాత్మను తాను (3) అనుభవించెను; ప్రతిదినమువచ్చినన్ను (౬) సంపూర్ణముగా తాననుభవించెను. నల్లనై జలముగలదైన (౯) మేఘమువలె నున్నవాఁడును సుందరమైనతిరుక్కాట్కరైయందు వేంచేసియున్నవాఁడునైన నాస్వామికి(౧౦)దాసుఁడనైనైతినికదా. నాయాత్మపడినబాధను (నేనేమని చెప్పెదను)(౧౧). ౮.

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. నాళ్తోఱుమెన్నై యనుభవియానిన్ఱాలుమ్ పెఱాప్పేఱు పెఱ్ఱాప్పోలే భుజిక్కిఱ వివనుడైయ గుణవత్తై పొఱుక్కవొణ్ణేయిల్లైయెన్గిఱార్.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (కోళుణ్డానిత్యాది). "కోళుణ్డాన్" ఎన్ఱుతొడజ్గి "ఎన్నై ముఱ్ఱవుణ్డానుణ్డాన్ - ఆరుయిర్ పట్టతు" ఎన్ఱ పఱ్ఱైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై (నాళ్తోఱుమిత్యాది). పెఱాప్పేఱుపెఱ్ఱాప్పోలేయెన్ఱతు - "ముఱ్ఱవుమ్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱవాతల్, "కోళుణ్డాన్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱవాతల్.

§ ఇణ్ణిలితమ్ క్వాచిత్కమ్.

ఈ.—(కోళున్దానన్తినన్నైన్నుయిర్ తానున్దాన్) ఇతుక్కుప్పలపడియుమరుళిచ్చెయ్వర్-ఎన్బక్కలోరు ఉపకార జ్ఞొన్దన్నిక్కే నిర్హేతుకమాక వెన్నాత్మవస్తువై యనుభవిత్తాన్; అథవా, ఇతుక్కుమున్బిప్పడి యిరుప్పతోరు శరక్కుప్పెన్ఱిన్ఱియాతానా యెన్బక్కలిలే యభినివిష్టనానా నెన్నుమామ్; ఎన్నాల్ తాన్కొళ్ళప్పడాతిరుక్క, తానే నైఞ్జైక్కొణ్డానెన్నుతల్. (నాళునాళ్వన్దు) ఒరునాళ్ భుజిత్తు “ఇనినితు నామ్భుజిత్తతన్ఱో?” ఎన్ఱుకైవాఙ్గియిరున్దానో? నాళ్తోఱుమ్ నాళ్తోఱుమ్వన్దు. అవనుడైయ ౧*అప్పొழுతైక్కప్పొழுతెన్నా రావముతమిరుక్కుమ్పడి. (ఎన్నైముఱ్ఱవున్దానున్దాన్) అణుపరిమాణమాన విన్వస్తువై విభువానతాన్ విళాక్కులైకొణ్డు అనుభవిత్తానెన్గై ఇతుతనక్కేఱ్ఱమామ్బడి గౌరవియానిన్దాన్. “శితియవెన్నారుయిర్” ఎన్దవతు - తమ్మైప్పార్త్తు; అవనుడైయ వనుభవత్తైక్కొణ్డు శొల్లుకిఱారితు. (కాళమేకత్తైక్కటైయెన్నప్పుఱ్ఱు) కటుత్తు నీర్కొణ్డెழுన్ద కాళమేఘమ్బోలే యిరుక్కుమ్వడివై యుడైయనాయ్, అమ్మేఘన్దాన్ వర్షిక్కుమ్స్థలత్తిలే పడిన్దాప్పోలే తిరుక్కాట్కరైయిలేవన్దు సన్నిధిపణ్ణిన నిరుపాధిక బన్ధువుక్కు. వడివழகతు, ఊరతు, తనక్కున్న కుడైయుణ్డా యిప్పడి పడుకిఱాన్!. (అన్నైపట్టతు) అడిమైయన్ఱోపుక్కతు. రావణాదికళైప్పోలే ఎతిరమ్బుకోత్తేనో? (ఎన్నారుయిర్ పట్టతే) ఓరాత్మవస్తుపడుమ్బాడేయితు! ఎతిర్త్తార్, ఉడమ్బిழత్తల్, పుణ్బట్టతుక్కు మరున్దువైత్తాఱ్ఱుతల్ శెయ్యుమత్తనైయిఱే; ఇఙ్గారుయిరై ఱేనోవుపట్టతు; గుణత్తాల్వరుమ్నోవు స్వరూపగతమాయ్ పరిహారమిల్లైయిఱే. ౮.

జీ-అ॥ ఎన్బక్కలిల్ నిన్ఱుమొరు ఉపకారత్తైక్కొళ్ళప్పట్టన్నిక్కే, అతావతు-నాన్ సాధనభక్తిపణ్ణాతిరుక్క వెన్ఱుమున్దినవర్థమ్;—౧. వెటితేయరుళ్శెయ్వర్,” ౨ “ఎన్నన్నిశెయ్తేనా” ఎన్నక్కడవతిఱే. ఇతుక్కుమున్బొరువస్తువై ఇప్పడిభోగ్యత్వేనకొణ్డవనన్నిక్కే ఎన్ఱు ద్వితీయార్థమ్ ; ౩ “ఆనన్దన్ పాలుమ్” ఇత్యాది, ౪ “పక్కమ్ నోక్కియార్” ఎన్నక్కడవతిఱే. ఎన్నాలే తానుపాయత్వేన కొళ్ళప్పట్టవనన్నిక్కే - ప్రపత్తిపణ్ణాతిరుక్క వెన్ఱు మూన్ఱామర్థమ్; ౫ “ యాన్ ఒట్టియెన్నుళిరుత్తువమెన్నిలన్ ” ఎన్నక్కడవతిఱే. ఇత్తాల్. భావమ్ (అవనుడైయవిత్యాది). ఈశ్వరనుక్కు నిత్యాపూర్వవిషయమివ్వాత్మవస్తు ఎన్ఱుకరుత్తు. “ముఱ్ఱవుమ్” ఎన్దతుక్కు భావమ్ (అణుపరిమాణమిత్యాది). గౌరవియానిన్దాన్ - ఆదరియానిన్దాన్. “శితియవెన్నారుయిర్” ఎన్ఱువైత్తు “ముఱ్ఱవుమ్ ” ఎన్ఱు కనక్కచ్చొల్లక్కూడుమోవెన్న (శితియవెన్నారుయిరిత్యాది). ఇతువెన్దతు- “ముఱ్ఱవుమ్ ”ఎన్దతైప్పఱ్ఱి. ఇప్పదప్రయోగఙ్గళుక్కు భావమ్ (పడిక్కిఱకిత్యాది). అన్నై - అన్నోవెన్నపడి. “అన్నై! ” ఎన్ద స్వరత్తుక్కుభావమ్ (అడిమైయన్ఱోపిత్యాది). “ఆరుయిర్ పట్టతు” ఎన్ద స్వరత్తుక్కుభావమ్ (ఓరాత్మవస్తువిత్యాది). “ఎన్నారుయిర్పట్టతే” ఎన్ఱు శత్రుక్కళ్కైయిలే యకప్పట్టాప్పోలే శొల్లువానెన్నెన్న; అత్తైప్పఱ్ఱవుమ్ క్రూరమెన్గిఱార్ (ఎతిరిత్యాదివాక్యత్రయమ్). తతఃకిమ్? - (గుణత్తాలిత్యాది). “ ఉడమ్బిழத்தల్ ” ఎన్దతుక్కు ప్రతికోటి (స్వరూపగతమాయెన్దతు). “మరున్దువైత్తాఱ్ఱుతల్” ఎన్దతుక్కు ప్రతికోటి (పరిహారమిల్లైయెన్దతు). ఎన్నారుయిర్పడుమ్బాడే? ఎన్ఱుశబ్దార్థమ్. ౮.

అ-అ-వి॥ అన్నై - అన్నోవెన్నపడి తాన్ శేషభూతనాయ్ ఇవరై శేషియాకవైత్తు ప్పరిమాఱుకిఱవితు తన్నైహింసిక్క వెన్ఱు వివక్షిత్తు; ౭ “ననమే మమ” ఎన్నిరున్దాలన్ఱో హింసిప్పతు? అడియానానాల్ హింసిక్కప్పోమో? ఎన్గిఱార్ (అడిమైయన్ఱో విత్యాది). ౮.

తాత్పర్యము.—సర్వేశ్వరుండు ఉపకారనిరపేక్షుఁడైవచ్చి నిత్యముగా నన్ననుభవించుచున్నప్పటికిని తృప్తిఁజెందక తిరిగితిరిగివచ్చి నాయొక్క స్వరూపరూపగుణాదులనన్నిటిని నిశ్శేషముగననుభవించుచున్న వాని సౌశీల్యమునన్ను మిక్కిలి బాధించుచున్నది. తిరుక్కాట్కరలో వేంచేసియున్న పరమభోగ్యుఁడైన నాస్వామికి నేనుదాస్యపడి యనుభవించుచున్న బాధవాచామగోచరమైయున్నది. ౮.

౧॥౧౫-౪. ౨॥౨౭-౮. ౩॥౬౯-౮. ౪॥పెరి-తి-౪౪-౮. ౫॥౧౬-౨. ౬॥౭-౭. ౭॥రా-యు-౩౬-౧౧.

మూ.—ఆరుయిర్ పట్ట తెనతుయిర్ పట్టతు । పేరితழ் త్తామరై క్కణ్ కనివాయతోర్ ।
కారెழిల్ మేక త్తెన్గాట్కరై కోయిల్ కొళ్ । శీరెழిల్ నాల్ తడన్దోళ్ తెయ్వ వారిక్కే ॥ ౯॥

ఆ.—(ఆరుయిర్) ‘‘అవనుమ్ముడైయతిఱత్తిల్ విశేషమాకచ్చెయ్తతుణ్డో? తన్నోడుపరిమాఱువారై యెల్లారైయుముప్పడియే యన్నో పడుత్తువతు’’ ఎన్నిల్; అవనాల్ నాన్ పట్టపాడు తిరునాట్టిలుళ్ళార్ తాన్ పట్టారో?, తనక్కున్నకుమైయుణ్డా యిప్పడి శెయ్తిరునాన్? ఎన్గిఱార్. ౯.

అన్వ.— పేరితழ் తామరై కణ్ (౩) కని వాయతు ఓర్ (౬) కారెழిల్ మేకమ్ తెన్ (౯) కాట్కరై కోయిల్ కొళ్ శీరెழిల్ (౧౨) నాల్ తడమ్ తోళ్ (౧౫) తెయ్వమ్ వారిక్కు ఎనతుయిర్ (౧౮) పట్టతు ఆరుయిర్ పట్టతు?. (౨౦)

పన్న.— అనన్తరమ్, అనవధిక సౌన్దర్యయుక్తనాన సర్వేశ్వరనుక్కు న్నుయిర్ పట్టపాడు ఆరుయిర్ పట్టతు? ఎన్గిఱార్.

పెరుమ్పిలితழைయుడైత్తాన, తామరైపోలేయిరుక్కిఱ, కణ్ణైయుమ్, (౩) కనిపోలేశివన్ద, వాయైయుముడైత్తాయిరుప్పతు; ఒరు, (౬) కఱుత్తఴకియ మేకమ్పోలే, అழకియ (౯) తిరుక్కాట్కరైయై, వాసస్థానమాకక్కొణ్డు, వీరశ్రీయైయుమ్ ఎழిలైయుముడైత్తాయ్, (౧౨) నాలుపక్కై ప్పట్ట, పెరియ, తిరుత్తోళైయుముడైయనాయ్, (౧౫) దైవజ్గళుక్కు, ఉత్పత్తిస్థానమాన కడలాయిరుక్కిఱ ఎమ్పెరుమాన్, (౧౮) భోగ్యమాయ్ కొణ్డుపట్టతు, నిత్యానుభవమ్పణ్ణుకిఱ సూరికళ్ స్వరూపన్దాన్ పట్టతో? (౨౦) ప్రౌఢ ... ఈడుపాడు కనత్తిరుక్కుమ్ ఎన్ఱు కరుత్తు. ౯.

అర్థము — పెద్దరేకులుగల తామరసపుష్పములవంటి నేత్రములను (౩) స్నిగ్ధమైయున్న అధరమునుగలవాఁడును, ఒక (౬) ... మేఘమువంటివాఁడును, సుందరమైన (౯) తిరుక్కాట్కరై యనెడుదివ్యదేశమును వాసస్థానముగాఁగలవాఁ... సౌందర్యమునుగలవాఁడును (౧౨) నాలుగై విశాలమైన భుజములుకలవాఁడును, (౧౫) దేవతలకు సముద్రము (కార ...) నైన సర్వేశ్వరునివిషయమై నాయాత్మ (౧౮) పడుచున్న బాధను ఎవరియాత్మ పడుచున్నది? (౨౦) ౯.

ఈ.— ఒన్బతామ్పాట్టు. ‘‘నీరేయోవిప్పడిపట్టీర్, గుణానుభవమే యాత్రైయాన నిత్యసూరికళుమ్ పడుమ్పా ... ’’ ఎన్న; అవర్కళ్ తాన్ నాన్ పట్టతు పట్టార్కళో? వెనిఱార్.

(ఆరుయిర్ పట్ట తెనతుయిర్ పట్టతు) నాన్ పట్టపాట్టై నిత్యసూరికళిలేతాన్ పట్టారుణ్డో?. భగవద్గుణజ్గళుక్కు భూమియాయిరుక్కిఱ సంసారత్తిలే నాన్ పట్టపాట్టై, నిత్యవిభూతియిలే యుళ్ళవర్కళ్ తాన్ పట్టార్కళో వెన్గిఱార్. ‘‘ఇజ్గు ఎనతుయిర్ పట్టతు అజ్గుఆరుయిర్ పట్టతు?’’ ఎన్ఱెమ్పెరుమానార్. ‘‘ఎల్లారుమ్ గుణానుభవ మాకప్పణ్ణుకిఱతు ... కూడినపడియెన?’’ ఎన్ఱు నాన్ కేట్క, ‘‘నవప్రౌఢైయాన స్త్రీక్కు భర్తావినుడైయ కరస్పర్శమ్పట్టవాతే ... విషువత్తామాప్పోలే, ఇవరనుభవత్తిన్ప్రీతియరాకైయాలే వరుకిఱతుకాణుమ్’’ ఎన్ఱు జీయరరుళిచ్చెయ్తార్. ఉమ్మైత్తొழుత్త ... క్కై చ్చొల్లుకిఱతుమేల్. (పేరితழ్ త్తామరైక్కణ్ కని వాయతోర్) పెరియ

తీ-౯॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (ఆరుయిరిత్యాది). ‘‘ఎనతుయిర్ పట్టతు - ఆరుయిర్ పట్టతు’’ ఎన్ఱత్తైక్కాట్టత్తనతారకై (నీరేయో విత్యాది).

వివరణమ్ (భగవద్గుణజ్గళుక్కిత్యాది). కీழ్వాక్యత్తుక్కు సంవాదమ్ (ఇజ్గెనతుయిరిత్యాది). ‘‘ఇజ్గెనతుయిర్’’ ఎన్ఱువిశేషియాత్తే, సామాన్యేనశొల్లుకిఱార్ (ఎల్లారుమిత్యాది). ఇవ్వాశి-‘‘ఆరుయిర్ పట్ట తెనతుయిర్ పట్టతు!’’ ఎన్ఱవాశి. మేలుక్కవతారికై (ఉయిరై

అ-అ-వి॥ అరాచిత్యత్తుక్కనుగుణమాక, ఆழ்వార్ తామిరున్దు నోవుపడుకిఱ స్థలత్తైయుమ్, అవర్కళ్ నోవుపడుకిఱ స్థలత్తైయుమ్ కాట్టిక్కొడుత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (భగవద్గుణజ్గళుక్కిత్యాది). ౯.

ఈ.—చిత్తై యుడైయ తామరై పోలే యిరున్ద తిరుక్కణ్ణైయుమ్, శివన్దవాయైయుముడైయనాయ్. (కారెళ్లిల్ మేక త్తైన్నాట్టై కొణ్డిరుక్కైయుమ్) కఱుత్తవెళ్లై యుడైత్తాన మేఘమ్మోలే వడివైయుడైయనాయ్ తిరుక్కాట్కరై యిల్కోయి లాకనృడైయనాయ్. (శీరెళ్లిల్ నాల్ తోళ్) పీర్శ్రీమైయుమొళిలై యుముడైత్తాయ్, కల్పకతరువళై త్తాప్పోలే నాలాయ్చ్చుళిత్తైత్తానతోళ్కళై యుడైయ, (తెయ్వవారిక్కు) తెయ్వజ్గళ్ పడుజ్గడలుక్కు. వారి - కడల్. దైవజ్గళుక్కు త్పాదకనుక్కు. అభిమానికళుక్కు త్పాదకనానవస్గుడీర్ అభిమానశూన్యనాన వెన్నైయచ్ఛిత్తాన్. ! వడివళకై యుమ్ అవ్వూరిలిరుప్పైయుజ్గాట్టియాయిత్తు ఇవరైయళిత్తతు. ౯.

శ్రీ-అ॥ యిత్యాది). వివరణమ్(దైవజ్గళుక్కిత్యాది), పదప్రయోగత్తుక్కు భావమ్ (అభిమానికళుక్కిత్యాది). ‘‘కారెళ్లిల్ మేక త్తైన్నాట్టై’’ ఎన్నత్తైక్కాట్టిత్తు అశ్రిత్తప్రకారత్తై క్కాట్టుకిఱార్ (వడివళకైయుమిత్యాది). పేరిత శ్రీస్తుతుడజ్గి, తెయ్వవారిక్కు - ఇజ్గనతుయిర్ పట్టతు - అజ్గానుయిర్ పట్టతు ఎన్నస్వయమ్. ౯.

తాత్పర్యము.— పద్మనేత్రుఁడును దొండపండువంటి యధరముకలవాఁడును చతుర్భుజుఁడును నీలమేఘశ్యాముఁడునై తిరుక్కాట్కరలో క్షేమంచేసియున్న బ్రహ్మాదులకునుఁగారణభూతుఁడైన సర్వేశ్వరుని కల్యాణగుణవిషయముగ నేనుపడుచున్న బాధ నిత్యానుభవము చేయుచున్న నిత్యసూరులకును లేదు. ౯.

మూ.—వారికొణ్డున్నై విళుఙ్గువన్గాణిలెన్ఱు । ఆర్వత్తు వెన్నైయొళియవెన్నిన్మున్న ।
పారిత్తు, త్తానెన్నై మున్దుప్పరుకినాన్ । కారొక్కుఙ్గాట్కరై యప్పన్కడియనే ॥ ౧౦॥

ఆ.—(వారికొణ్డు) ‘‘నీర్ తామవనైభుజియాతే ఉన్మైభుజిక్క కొడుత్తు క్కొణ్డిరుప్పానేన్?’’ ఎన్నిల్; ఉన్నైక్కాణిల్ వారికొణ్డువిళుఙ్గువన్ ఎన్ఱు నాన్ మనోరథిత్తుక్కొణ్డిరుక్క, ఎనక్కు త్తన్నైభుజిక్క వొణ్ణాతపడి యెన్నిల్మున్నమ్ పారిత్తు త్తానెన్నైమాళభుజిత్తరుళినాన్; తన్నాలేవిశైయక్కడవవ్యసనత్తినళవు పారాతే, సలిలగర్భమానమేఘమ్ తన్నళవిలేవర్షిత్తాప్పోలే, ఎన్నుడైయ శిఱుమైపారాతే యెన్నళవిలిజ్గనే అతిమాత్రమాకచ్చెయ్తరుళక్కణుమో? ఎన్గిఱార్. ౧౦.

అన్వ.—ఉన్నైక్కాణిల్ వారికొణ్డు విళుఙ్గువనెన్ఱు (౧) ఆర్వత్తు ఎన్నైయొళియ ఎన్నిల్మున్నమ్ (౨) పారిత్తు తాన్ ఎన్నై (౩) ముత్తు పరుకినాన్; కారొక్కుమ్ (౧-౨) కాట్కరైయప్పన్ కడియన్ (౧౪).

పన్నీ.—అనన్తరమ్, అభినివేశత్తిలుమ్ వన్దాల్ ఎన్నిలుమ్ ముత్పాడనాయ్కొణ్డు శీఘ్రకారియాయిరానిన్ఱానెన్గిఱార్.

ఉన్నైక్కాణప్పెఱిల్, స్వరూపరూపగుణవిభూతియిలేయొన్ఱుమ్ శేషియాతపడి, కబళీకరిత్తుభుజిప్పనెన్ఱు, (౧) ఆదరిత్త, ఎన్నళవన్నియే, ఎనక్కుమున్నే నానుళ్ళవన్నైతొడజ్గి, (౨) పారిత్తు, అపరిచ్ఛిన్నస్వభావనానతాన్, అత్యల్పనానవెన్నై, (౩) పశిత్తవన్ శోఱుకణ్డాప్పోలే యిరుక్కిఱ వెన్నళవన్నియే దాహిత్తవన్ తణ్ణీర్కుడిత్తాప్పోలే పెరువిడాయ్ప్పట్టుతాన్ పూర్ణమామ్పడి, పరుకినాన్; కడలై ప్పరుకుమ్కాళమేఘమ్మోలే, (౧-౨) తిరుక్కాట్కరైయిలే నిత్యఉపకారకన్, అనుభవత్తిలారువర్క్కుమ్ ముత్పాడుకొడాతపడి శీఘ్రకారియాయిరునాన్. (౧౪). ౧౦.

అర్థము.—నిన్నుజూచినయెడల (నీయొక్క స్వరూపాదులను) పోగుచేసికొని కబళీకరించియనుభవించెదనని (౧) అభినివేశముగల నాకంటెనధికమై నాకంటెముందుగనే (౨) ఆశించుకొని తాను నన్ను (౩) సంపూర్ణముగా అనుభవించుచున్నాఁడు. మేఘమువలె నుదారుఁడై (౧-౨) తిరుక్కాట్కరైయందు క్షేమంచేసియున్నస్వామి మిక్కిలిత్వరకలవాఁడైయున్నాఁడు (౧౪). ౧౦.

ఈ.—పత్తామ్పాట్టు. తమ్మోడుకలన్దవెమ్పెరుమానుక్కు త్తమ్మిలుమభినివేశమ్ మిక్కిరున్దపడియైచ్చొల్లుకిఱార్.

(వారికొణ్డు) “ఇవ్వస్తువిల్ పిఱర్కొణ్డుమ్ శేషియాతపడియాక భుజిక్కక్కడవోమ్” ఎన్ఱిరున్దారాయిఱ్ఱు. అతానతు - ౧ “వழுవిలావడిమై శెయ్యవేణ్డుమ్” ఎన్ఱుపారిత్తతు. “అనన్తనైనతేయాదికళుక్కుమ్ అడిమై శెయ్య విడక్కొడేన్” ఎన్ఱిరున్దారాయిఱ్ఱు; ౨ “అహంసర్వంకరిష్యామి” ఎన్గిఱపడియే. (ఉన్నై) సర్వశేషియాన వున్నై. (విழுఙ్గువన్) † శేషభూతర్క్కు ఐశ్వర్యమేయిఱే ధారకమ్. (కాణిల్) ఉన్నైక్కాణప్పెఱిల్. (ఎన్ఱార్వత్తాల్) ఇప్పడియభినివేశిత్త - ఆర్వత్తైయుడైయ. (ఎన్నైయుమ్ఴియ) ఎన్నైక్కవరాతే. (ఎన్నిల్ మున్నమ్పారిత్తు) నాన్ పారిత్తవళవుమ్ అన్ఱిక్కే నాన్ పారిత్తకాలత్తుక్కు మున్నే పారిత్తు. ఆచార్యవిషయీకారత్తుక్కు ప్పిన్బిఱే యివనుక్కైయ పారిప్పు; సమ్బన్ధత్తుక్కు తిరస్కారహేతువిల్లామైయాలే, అవనుడైయపారిప్పు సత్తాప్రయుక్తమిఱే. (తానొన్ఱు) విభువాయ్ స్వతన్త్రనానతాన్, అణుపరిమాణనాయ్ పరతన్త్రనాన వెన్నై. (ముழுఉప్పరుకినాన్) తన్గుణచేష్టితఙ్గళైక్కాట్టి యెన్నై నీరాక్కి నిశ్శేషమాకప్పరుకినాన్; ౩ “వచసాసాన్త్వయిత్వైనం లోచనాభ్యాంపిబన్నివ” ఎన్గిఱపడియే, ఇత్తలైయై యజ్ఞత్తుప్పరిమాఱినాన్ఱపడి. ఉణ్డాపడిశొన్నార్కిఱ్ఱు; ఉణ్డవనుక్కుత్తణ్ణుమపేక్షితమిఱే; ఆకైయాలే, తణ్ణీర్ కుడిత్తపడి శొల్లుకిఱార్. అవనుడైయ* ర ఉణ్ణుఙ్గోఱుపరుకు నీరిరుక్కిఱపడియుకే యిఱు. (కార్ఒక్కుఙ్గాట్కరైయప్పన్) పరమోదారనాయ్ సన్నిహితనానవన్. (కడియనే) భోగదశైయిల్ పిన్నైక్కుమ్. ఇరణ్డుతలైయుమాయ్ప్పరిమాఱుప్పుకాల్ ఎతిర్ త్తలైక్కిడమ్ వైయాన్. ౧౦.

ఈ.—ఎ పత్తామ్పాట్టు (వారికొణ్డిత్యాద). “ఎన్నిల్, మున్నమ్, పారిత్తు” ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (తమ్మోడిత్యాది).

“ఉన్నై - కాణిల్ - వారికొణ్డు - విழுఙ్గువన్” ఎన్ఱుపారిత్త ఎన్ఱన్వయిత్తర్థమ్ (ఇవ్వస్తువిలిత్యా). “పిఱర్కొణ్డుమ్ శేషియాతపడి” ఎన్ఱతిన్ వివరణమాతల్, ఫలితమాతల్ (అనన్తనైనతేయేత్యాది) వழுవిలావడిమై శెయ్యప్పారిత్తతుక్కు ప్రమాణమ్ (అహంసర్వమిత్యాది). “విழுఙ్గువన్” ఎన్నైక్కు అడిమైధారకమోవెన్న (శేషభూతర్క్కిత్యాది). ఎన్నైక్కవర్న్దతు - ఎన్ననుభవాభినివేశత్తైక్కొణ్డపడి. “ఎన్నిల్ - పారిత్తు, మున్నమ్ పారిత్తు” ఎన్ఱుపిరిత్తర్థమ్ (నాన్ పారిత్తవిత్యాది). ఇవరుక్కుమున్బు పారిప్పిల్లైయోవెన్న (ఆచార్యేత్యాది). ఇవర్క్కుమున్నే అవన్ పారిక్కైక్కు కడియేతెన్న (సమ్బన్ధత్తుక్కిత్యాది). ఎన్నుతల్; శేషత్వమ్ నిత్యమాయిరుక్క ఇవర్క్కు పారిప్పుప్పిన్బానేన్, అవనుక్కుమున్బానేన్ ఎన్న (సమ్బన్ధత్తుక్కిత్యాది). ఎన్నుతల్. సమ్బన్ధత్తుక్కు - సమ్బన్ధజ్ఞానత్తుక్కెన్నపడి. “పరుకినాన్” ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (తన్గుణేత్యాది). కీழ்వాక్యఫలితమ్(వచసేత్యాది). “తస్యతద్వచనంశ్రుత్వా రామోవచనమబ్రవీత్ । వచసాసాన్త్వయిత్వైనం లోచనాభ్యాంపిబన్నివ” ఇతియుద్ధకాణ్డే విభీషణంప్రతి రామః. “పరుకినాన్” ఎన్ఱతిలే ఉణ్డదు (ఉణ్డాపడియిత్యాది). కీழ்చ్చొన్నతు - ఎట్టామ్పాట్టిల్ “ఎన్నైముఴுదుణ్డానుక్కాన్” ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ. ఇన్దరసోక్తియాల్ ఫలిత్తర్థమ్ (అవనుడైయవిత్యాది). వివరణమ్ (ఇరణ్డుతలైయుమాయిత్యాద). కడియన్ - త్వరైయైయుడైయవన్. కాణిల్ - ఉన్నై - వారికొణ్డు - విழுఙ్గువన్ ఎన్ఱుతొడఙ్గ క్రమేణాన్వయః. ౧౦.

అ-అ-వి ॥ ఎన్నైక్కవరాతేయెన్ఱతు - ఇవనుమ్పారిత్తానే, ఇవనైయుఙ్గూట్టిక్కొణ్డనుభవిప్పోమ్” ఎన్ఱునినైయాతే, తానేయనుభవిత్తానెన్నపడి. ౧౦.

౧॥-౬3-౧. ౨॥రా-అ-3౧-౨౫. † శేషభూతనుక్కు ఎన్నుడైయవశిష్టానుక్కువారకమ్. 3॥ రా-యు-౯౯-౬౪. ౪॥౫౭-౧.

ప్ర-తి.—యుద్ధకాణ్డే [౧౬]. ‘‘తస్యతద్వచనం శ్రుత్వారామోవచనమబ్రవీత్ । వచసాసాన్త్వయిత్వైనంలోచనాభ్యాంపిబన్నివ॥ ౬౫ ॥ ఆఖ్యాహిమమతత్త్వేనరాక్షసానాంబలాబలమ్ ॥ ౭ ॥ ఏవముక్తస్తదారక్షోరామేణాక్లిష్టకర్మణా । రావణస్య బలంసర్వమాఖ్యాతుముపచక్రమే ॥ ౮ ॥’’. ౧౦.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.—సర్వేశ్వరుని జూచినప్పుడేవానికిసమస్తవిధకైఙ్కర్యములు చేసి వానియొక్క స్వరూపరూపగుణవిభూతులను సంపూర్ణముగ ననుభవింపవలయునని యాశించియున్న నాకంటెముందుగానే నాకంటెనధికముగా నన్ననుభవించుటకై తిరుక్కుఱుఙ్గుడిలో వేంచేసియున్న నీలమేఘునిభుఁడైన సర్వేశ్వరుఁడాశించి నన్ను సంపూర్ణముగ ననుభవించెను. ౧౦.

— ౘ —

మూ.—కడియనాయ్క్కఞ్జనైక్కొన్నపిరాన్ఱన్నై । క్కొడిమతిళ్తెన్కురుకూర్చ్చడకోపన్శొల్ ।
వడివమైయాయిరత్తిప్పత్తినాల్చన్మ । ముడివెయ్తి,నాళ్ఙ్గణ్ణీర్ కళ్ఙానలే ॥ ౧౦॥

ఆழ்వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఆ.—(కడియనాయ్) ఆశ్రితర్క్కాక ఏతేనుమ్ శెయల్ శెయ్యిలుమ్ ఇఙ్గనేయతిమాత్రమాక చ్చెయ్తరుళుమ్ స్వభావనాయిరున్దవనై చ్చొన్న విప్పత్తు, భగవదనుభవవిరోధియాన నమ్ముడైయ సంసారత్తై సకారణమాకప్పోక్కు మెన్గిఱార్. ౧౧.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్తిరువడికళే శరణమ్.

అన్వ.—కడియనాయ్ కఞ్జనైక్కొన్న పిరాన్ఱన్నై (౩) కొడిమతిళ్ తెన్కురుకూర్ శడకోపన్ (౬) శొల్ వడివమై ఆయిరత్తు. (౯) ఇప్పత్తినాల్ ఎమ్ శన్మమ్ (౧౨) ముడివెయ్తి కానల్ నాళ్ఙ్గణ్ణీర్కళ్. (౧౫)

పన్ని.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాక, జన్మవినాశత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

అవన్నైవృత్కుమ్ తాన్ ముఱ్పాడనాయ్క్కొణ్డు, కంసనైక్కొన్న,మహోపకారకనానకృష్ణనై,(౩)కొడిమైయుడైత్తానమతిళైయుడైయ, తిరునకరిక్కు నిర్వాహకరాన, ఆழ்వార్,(౬)అరుళిచ్చెయ్త, భగవద్గుణఙ్గళై వడివుపడప్రతిపాదిక్కైయిల్ సమృద్ధమాన, ఆయిరత్తిలుమ్, (౯) ఇప్పత్తినాలే, నమ్ముడైయ, జన్మపరమ్పరైయుమ్, (౧౨) అవసానత్తైప్పెఱ్ఱు, సంసారమాకిఱ మృగతృష్ణికైయుమ్, నశిక్కుఙ్గిడికోళ్. (౧౫) ఇతు కలివిరుత్తమ్. ౧౧.

వాదికేసరి అழ்కియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.—త్వరగలవాఁడై కంసునిజంపిన శ్రీకృష్ణునివిషయమై, (౩) ధ్వజములుగలప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడి సుందరమైయున్న కురుకాపురికిస్వామియైన నమ్మాழ்వార్లు (౬) పాడించిన అందమైన వేయిపాశురములలో (౯) ఈపదిపాశురములచేత మాయొక్క జన్మము (౧౨) నశించి ఎండమావువలెనున్న సంసారమును నశించునుసుమీ. (౧౫) ౧౧.

ఈ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழி యభ్యసిప్పార్కు, జన్మమ్ముడిన్దు అతుక్కడియాన సంసారముమ్ నశిక్కుమెన్గిఱార్.

(కడియనాయ్ కఞ్జనైక్కొన్నపిరాన్ఱన్నై) కంసన్ఱాన్నినైత్తనినైవైయవన్ఱన్మేలేపోమ్పడిపణ్ణినాన్. (కడి

జీ-అ ॥ నిగమమ్ (కడియనాయిత్యాది). ‘‘పత్తినాల్ శన్మమ్ముడివెయ్తి నాళ్ఙ్గణ్ణీర్కళ్జానల్’’ ఎన్ఱవన్ఱైక్కఱ్ఱాక్షిత్తవతారికై (ఇత్తిరువాయ్మొழிయిత్యాది).

‘‘కడియన్’’ ఎన్ఱతు - ఇఙ్గు కోపవాన్ఎన్ఱపడి. ‘‘కడియనాయ్క్కఞ్జనైక్కొన్న’’ ఎన్ఱతుక్కు హార్దభావమ్ (కంసనిత్యాది).

ఈ.—యనాయ్) తన్బక్కలిన్ద్రిక్కే వన్దేత్తియెన్నై. ౧‹‹కొణ్డశీర్ ఱమ్'' ఎన్నక్కడవతితే. (పిరాన్దన్నై) మున్బుపకారకనా నవన్ణిడీర్ నమ్మెయ్యక్షిత్తాన్. ఉకన్దారై యక్షిక్కైయితే బాధకమావతు; విరోధికళై యక్షిక్కుమతు ఉపకారమితే. (కొడిమతిళ్తెన్నురుకూర్) కంసవిజయత్తుక్కు కొడికట్టిక్ఱు త్తిరునకరియాయిఱ్ఱు; స్వామివిజయత్తుక్కు, ఉరియ వడియార్గళ్ వడ్తేయితే కొడికట్టువతు. (వడివమై యాయిరమ్) సముదాయశోభైయై యుడైత్తాయిరుక్కై. కట్టడఙ్గ అఱ్ఱుకిలాయిరుక్కై. విజయముణ్డాకైయాలే ప్రశస్తిమాలైకళ్ తఙ్గుమితే. (శన్మమ్ముడివెయ్తి) జన్మపరమ్పరైక్కవసానమ్ పెఱలభిత్తు. (నాశఙ్గళ్ కళైఙ్గానలే) జన్మత్తుక్కడియాన సంసారమున్నకిక్కుమ్. కానల్ - మృగతృష్ణై. ఇన్నమిక్షేపిటిక్కవిరాతే, భగవద్గుణానుసన్ధానమ్ సాత్మిక్కుమ్దేశత్తిలే పుకువర్కళ్. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళే శరణమ్.

తి-ఆ॥ ‹‹ఉయ'' ఎన్నతుక్కు భావమ్ (తన్బక్కలిత్యాది). అప్పడివన్దేత్తియో వెన్న (కొణ్డశీర్ ఱమిత్యాది). ‹‹కడికొళ్ పూమ్పొழில్'' ఎన్గిఱ పాట్టిలే; తిరువాయ్మొழி ఆఖ్యామ్బత్తు ఎట్టాన్దిరువాయ్మొழி మూన్ఱామ్బాట్టు. కొణ్డశీర్ ఱమ్ - ఎడుత్తుకొణ్డశీర్ ఱ మెన్నపడి. నీరామ్బడి యుక్షిక్కవన్నై ‹‹పిరాన్'' ఎన్బానెన్నెన్న (మున్బిత్యాది) ‹‹కొన్దపిరాన్'' ఎన్ఱుహింసై ఉపకారమోవెన్న (ఉకన్దారైయిత్యాది). కొడికట్టిక్ఱుక్కు భావమ్ (కంసవిజయత్తుక్కిత్యాది). తిరునకరియిలే కొడికట్టువానెన్నెన్న (స్వామియిత్యాది) వివరణమ్ (కట్టడఙ్గ విత్యాది). ‹‹కట్టడఙ్గక్కొణ్డ పిరాన్దన్నై - వడివమైయాయిరమ్'' ఎన్ఱుకూట్టిభావమ్ (విజయమిత్యాది). ప్రశస్తిమాలైకళ్ - వెఱ్ఱిస్తోత్రమాలైకళ్. ‹‹శన్మమ్'' ఎన్నతు - జాత్యేకవచనమ్. నాశఙ్గళ్కళ్ - నాశమార్గడికోళ్. ఎఙ్గానల్ - నమ్ముడైయ సంసారమ్, ‹‹ ఎమ్ '' ఎన్ఱు - స్వసమ్బన్ధికళై చొల్లుకిఱతు. ఫలితమ్ (ఇన్నమిక్షేయిత్యాది). ‹‹కానల్'' ఎన్ఱు - మృగతృష్ణైయాయ్, సంసారమెన్నపడి. కడియనాయ్నమ్మోదిక్కి, ఇప్పత్తినాల్ శన్మమ్ముడివెయ్తి - ఎఙ్గానల్ - నాశఙ్గళ్కళ్ ఎన్ఱన్వయమ్. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఆ-ఆ-వి ॥ ‹‹ఎకు'' ఎన్నతు - పుకప్పెఱువర్కళెన్ఱు స్వవ్యతిరిక్తరైచ్చొల్లి మురుక్కైయాలే, జహల్లక్షణయా స్వసమ్బన్ధికళై చొల్లుకిఱతు, ఇఙ్గు, సంసారమాకిఱతు - సూక్ష్మశరీరమ్. ౧౧.

తాత్పర్యము.—కంసునిజంపగించిచంపిన శ్రీకృష్ణుడైయుపకారకుడైన శ్రియఃపతివిషయమై, ధ్వజములచేనలఙ్కరింపఁబడిన ప్రాకారములుగల తిరునగరికస్వామియైన నమ్మాళ్వార్లు ప్రసాదించిన యీపదిపాశురముల నభ్యసించువారికి జన్మములును తత్కారణమైన సంసారమును నశించును. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిల్ తిరువాయ్మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(ఉరుకుమాల్) స్వస్యాత్మతామగణయన్ స్వయమర్థయిత్వా స్వం ప్రాప్యహర్షవివశోహరిరిత్యధస్తాత్ ।
యచ్ఛీలమన్వభవదస్య తదేవదైన్యాత్సంస్మృత్య సద్రుతమనా వ్యసనీచషష్ఠే॥ ౮౬

వాదికేసరి అழకియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము.—హరిః - సర్వేశ్వరుఁడు, స్వస్య - తనయొక్క, ఆత్మతామ్ - అంతర్యామిత్వమును, అగణయన్ - ఎంచక, స్వయమ్ - తాను, అర్థయిత్వా - యాచించి, స్వమ్ - తమను, అవాప్య - పొంది, హర్షవివశః - సంతోషముచేపరవశుఁడాయెను, ఇతి - అని, అధస్తాత్ - క్రింద, యత్ - ఏ, శీలమ్ - స్వభావమును, అన్వభవత్ - అనుభవించిరో, అస్య - ఈసర్వేశ్వరునియొక్క, తత్ ఏవ - ఆసౌశీల్యముచే, సంస్మృత్య - తలఁచి, సః - ఆనమ్మాళ్వార్లు, షష్ఠే - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) ఆరవ తిరువాయ్మొழிలో, ద్రుతమనాః - కరిగినమనస్సుకలవారై, వ్యసనీ - దుఃఖితులుగ, (అయిరి). ౮౬.

తాత్పర్యము.—"ఉరుకుమాల్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు తాను సకలాన్తర్యామియైయున్నను దాని నొక గొప్పదిగాఁదలపక తమను ప్రార్థించి తమహృదయమందుఁ బ్రవేశించి హర్షపరవశుఁడైన వానిసౌశీల్యమును "ఇరుత్తుమ్వియన్దు" అను తిరువాయ్మొழிలో తామనుభవించిన ప్రకారముగా నిప్పుడు హఠాత్తుగ స్మరించి శిథిలాన్తఃకరణులైరి. ౪౬.

ద్ర-తా.— (ఉరుకుమాల్ నెఞ్జమ్) ఆశ్చర్యేహాన్వితత్వా దఖిలపతితయాచా న్తరాత్మత్వభూమ్నా౽
శక్త్యేశక్తత్వభూమ్నా జలదతనుతయా భవ్యతా౽ కర్షకత్వాత్ ।
ఔదార్యాదేర్విశిష్టాదపిచ భవభృతాంరక్షణే తీవ్రసఙ్గా
ద్విస్మర్తుంనైవశక్యోహరిరితిశఠజిత్కంసజేతారమాహ ॥ ౯౬॥

అర్థము.—ఆశ్చర్యేహాన్వితత్వాత్ - అద్భుతవ్యాపారములతోఁ గూడుకొనినవాఁడగుటవలనను, అఖిలపతితయా-సర్వస్వామియగుటవలనను, అన్తరాత్మత్వభూమ్నా - అన్తర్యామియగుటయొక్క అతిశయముచేతను, అశక్యే - సాధ్యముకాని విషయమందు, శక్తత్వభూమ్నా - సమర్థుఁడగుటయొక్క అతిశయముచేతను, జలదతనుతయా - మేఘమువంటి దివ్యవిగ్రహముకలవాఁడగుటచేతను, భవ్యతా౽కర్షకత్వాత్ - విధేయుఁడగుటవలనను (హృదయమును) ఆకర్షించువాఁడగుటవలనను, విశిష్టాత్ - ఉత్కృష్టమైన, ఔదార్యాదేః - ఔదార్యము మొదలైనవానివలనను, భవభృతామ్, సంసారులయొక్క, రక్షణే - రక్షణమందు, తీవ్రసఙ్గాత్ - తీవ్రమైన అభినివేశము కలవాఁడగుటవలనను, హరిః - సర్వేశ్వరుఁడు, విస్మర్తుమ్ - మఱచుటకు, అశక్యఃఏవ - శక్యుఁడేకాడు, ఇతి - అని, శఠజిత్ - నమ్మాళ్వార్లు - కంసజేతారమ్ - కంసారివిషయముగ, ఆహ - ప్రసాదించిరి. ౯౬.

వ్యా.—(ఆశ్చర్యేహాన్వితత్వాత్) మరువియమాయన్గళ్-ఆశ్చర్యచేష్టితఙ్గళై యుడైయనాకైయాలుమ్; (అఖిలపతితయాచ) తేన్గాట్కరైయెన్నప్పా - సర్వస్వామియాకైయాలుమ్; (అన్తరాత్మత్వభూమ్నా) ఎన్నుయిరాయెన్నుయిరుక్కు - అన్తరాత్మావాయిరుక్కైయాలుమ్; (అశక్యేశక్తత్వభూమ్నా) తన్నుళనైత్తులకుమ్ నిఱ్క నెటియవనాయ్ ... నిఱ్కుమ్బిరాన్ - సకలవస్తుక్కళైయుమ్ తానాధారమాయ్, అవఱ్ఱైయాధారమాక ప్పుడైయవనాయ్, ఇప్పఘటితఘటనాశక్తియుక్తనాకైయాలుమ్; (జలదతనుతయా) కరువళర్ మేని - కఱుప్పువళరానిఱ్కైయాలే నీలమేఘమ్బోలే యిరుక్కుమ్ తిరుమేనియై యుడైయనాకైయాలుమ్; (భవ్యతా౽కర్షకత్వాత్) ఎన్ కణ్ణన్ కళ్వమ్, కాట్కరైయేత్తుమతనుట్కణ్ణా వెన్నుమ్ - ఆశ్రితర్క్కు భవ్యనుమాయ్, ఇవర్కళుడైయహృదయత్తై ఆకర్షిక్కుమవనాకైయాలుమ్; (ఔదార్యాదేర్విశిష్టాదపిచ) కాళనీర్ మేకత్తెన్గాట్కరైయెన్నప్పు - కాళమేఘమ్ పర్షిక్కుమాప్పోలే ఎల్లార్క్కుమభిమతఙ్గళైవర్షిక్కుమౌదార్యాతిశయత్తై యుడైయనాకైయాలుమ్; అదంశబ్దత్తాలే-"కేశవ......" ఇత్యాద్యుక్తనవ్యాగాధోక్తమానవయవశోభావత్త్వమ్ సఙ్గ్రహిక్కప్పడుకిఱతు. (భవభృతాంరక్షణేతీవ్రసఙ్గాత్) ఎన్నిల్ మున్నమ్ పారిత్తు - సంసారిచేతనరక్షణత్తిలే ఇవర్కళై క్కాట్టిలుమ్దానే మున్నేపతఱుమవనాకైయాలుమ్; ఎమ్బెరుమాన్ విస్మరిక్కైక్కు శక్యనన్ఱు, "ఉరుకుమాల్ నెఞ్జమ్" ఎన్గిఱదశకత్తాలే ఆళ్వార్ అరుళిచ్చెయ్తార్.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము —"ఉరుకుమాల్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు [౧] అద్భుతచరిత్రుఁడు, [౨] సర్వస్వామి, [౩] సకలాన్తర్యామి, [౪] అఘటితఘటనాసమర్థుఁడు, [౫] నీలమేఘశ్యామవిగ్రహుఁడు, [౬] విధేయుఁడు, [౭] ఆశ్రిత చిత్తాపహారకుండు, [౮] ఉదారుఁడు [౯] సుందరావయవుఁడు, [౧౦] సంసారిసంరక్షణదీక్షితుఁడు, ఇన్నిగుణములుకల వాఁడుగాన సర్వదా స్మృతివిషయమయ్యేయున్నాఁడని ప్రసాదించిరి. ౯౭.

తి-నూ.—ఉరుకుమాలెన్నెఞ్జమ్ శెయల్కళెణ్ణి । ప్పెరుకుమాల్ వేళ్పైక్కుయెనప్పేశి । మరువుకిన్ఱ
విన్నాప్పుడనవన్ శీరేయ్న్దుగెత్తమాఱన్ శొ । లెన్నాచ్చొల్లాతిరుప్పతెఙ్గు. ౪౬.

అర్థము.—ఎన్ నెఞ్జమ్ - నామనస్సు, ఉన్ శెయల్ కళ్ - నీచేష్టితములను, ఎణ్ణి - తలంచి, ఉరుకుమ్-కరుగుచున్నది; వేట్కై - ఆశ, పెరుకుమ్ - పెరుగుచున్నది; ఎన - అని, పేశి - చెప్పి, మరువుకిన్ఱ - అమరియున్న, ఇన్నాప్పవన్ - విసుకుతో, అవన్ - వానియొక్క, శీర్ - కల్యాణగుణములను, ఏయ్న్దు - అమరి, ఉరైత్త - చెప్పిన, మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లయొక్క, శొల్ - శ్రీసూక్తిని, ఎన్ - నాయొక్క, నా - నాలిక, ఎఙ్గు - ఎచ్చట, శొల్లాతిరుప్పతు? - చెప్పకుండనుండుట? ౧౦.

అవ.—(ఉరుకుమాలెన్నెఞ్జమ్) ఇతిల్, ఆళ్వారుడైయ అప్రీతిగర్భమాన అనుసన్ధానవిద్ధరామ్ సూక్తియై యనుపదిత్తుకళిచ్చేయ్కిఱార్. అతే నెఞ్జిల్; స్మారకపదార్థఙ్గళైక్కణ్డు నోవుపట్టుచ్చెల్లానిఱ్కచ్చేయ్తే ౧* ఇరుత్తుమ్ వియన్దిల్ తత్తైయినుమాతాకక్క లక్షకలవిస్మృతి విషయమాయ్ నరిక్క, అత్తాలేపూర్వసంశ్లేష ప్రకారత్తైయనుసన్ధిత్తుప్రీతరాయ్ చ్చెల్లుకిఱ * ఉరుకుమాలిన్ఱత్తైయరుళిచ్చేయ్కిఱార్ ‹‹ ఉరుకుమాలెన్నెఞ్జమ్’’ ఇత్యాదియాలేయెన్నై.

వ్యా.—(ఉరుకుమాలెన్నెఞ్జముఙ్ శెయల్ కళైణ్ణి) ‹‹ప్రియయా వ్యాయమస్తైవజనస్య గుణవత్తయా’’ ఎన్నుమ్పడి, ఉన్నుడైయతాళ్ శెయల్ కళై యనుసన్ధిత్తు ఎన్నుడైయమనస్సానతు ద్రవద్రవ్యమ్పోలే ఉరుకానిఱ్కతు, అతుక్కు మేలే అక్కినివేశముమ్ మిక్కు వారానిఱ్కతు ఎన్ఱరుళిచ్చేయ్తు. (మరువుకిన్ఱవిన్నాప్పుడన్) కీழ் స్మారకపదార్థత్తాలే నోవుపట్టు అన్ద అనువృత్తమాన వెఱుప్పుడే. (అవన్ శీరేయ్న్దురైత్త మాఱన్ శొల్) అనన్తైయ ౧ * ఇరుత్తుమ్వియన్దిల్ ౩‹‹అఱియేన్ మఱ్ఱరుళ్’’ ఇత్యాదియాలే ఆసళిచ్చేయ్త ప్రణయిత్వగుణఙ్గళై త్తిరువుళ్ళత్తిలే పొరున్దవరుళిచ్చేయ్త. అతావతు - * ఉరుకుమాల్ నెఞ్జముయిర్ ప్పాట్టాయ్ అత్తైప్పిన్ శెన్ఱు ‹‹నినైత్తొఱుమ్’’ ఎన్నత్తొడఙ్గి నినైకలేన్ నానునక్కాట్చ్చెయ్యుమ్ నీర్మైయే,’’ ‹‹నీర్మైయాల్ - కార్ముకిల్వణ్ణన్ కణ్ణమతికిలేన్.’’ ‹‹అఱికిలేన్ - శితియవెన్నారుయిర్ గుణఙ్గళాల్’’ ‹‹అరువరుళ్ శెయ్పవన్పోల - కరువళర్ మేనియెన్ కణ్ణన్ కళ్వఙ్గళే’’ ‹‹ఎన్ కణ్ణన్ కళ్వమెనక్కుచ్చెమ్మాయ్ నిఱ్కుమ్ - ఎన్ కణ్ణనెన్నవళ్ కాట్కైయేత్తుమే,’’ ‹‹ఎన్నారుయిర్ కోళుణ్డే - కాట్కైయేత్తుమతనుట్కణ్ణా వెన్నుమ్,’’ ‹‹కోళుణ్డాన్ అన్ఱి - అక్తైప్పట్టతెన్నారుయిర్ పట్టతే,’’ తెయ్వవారిక్కు - ఇఙ్గెనతుయిర్ పట్టతు - అఙ్గారుయిర్ పట్టతు,’’ వారిక్కొణ్డు - పరుకినాన్. కాకౌక్కణ్ణా ట్కైయుప్పన్ కడైయనే,’’ ఎన్నిప్పడి, అవన్ తాళ్ అనుపరిమాఱిన శీలాదిగుణఙ్గళిలే శిథిలాన్తఙ్గి కరైయాయిరుళిచ్చెయ్తి సూక్తియై ఇప్పడియాడుపాట్టైయుడైయరాయరుళిచ్చేయ్త ఇచ్చొల్లై. (ఎన్నాచ్చొల్లాతిరుప్పతెఙ్గ) ఎన్నుడైయ నావానతు ఎప్పడిచ్చొల్లాతిరుప్పతు? - ఎల్లావిడత్తిలుమ్, ౪ * నావినాల్ నవిఱ్ఱు - కురుకూర్ నమ్బి పావినిన్నిశైపాడిత్తిరివనెన్నుతల్; అన్ఱియే (ఎన్నాచ్చొల్లాతిరుప్పతు) ఎన్నుపాతమాయ్, ఇతిల్ రసఙ్ఞ నానవెన్నాలే శొల్లప్పడాతిరుప్పతెఙ్గతైయిలే, ఎఙ్గనే ఎన్ఱాకవుమామ్; ఎల్లావకైయిలుమనుసన్ధియా తిరుక్కవొణ్ణాతెన్ఱపడి. ౧౦.

పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.—ఓ! శ్రియఃపతీ! నీదివ్యచేష్టితములనుదలంచి నామనస్సుకరుగుచున్నది, నిన్ననుభవింపుటకు నాకు మిక్కిలి యభినివేశము వర్ధిల్లుచున్నది; అని చెప్పి, ఆయనుభవము చెయ్యకూడనందున విసుకుకొని తిరిగియు వానిగుణములనే యనుసంధించుచున్న నమ్మాళ్వార్లసూక్తిని నానాలుక యెల్లప్పుడు ననుసంధించుచున్నది. ౧౦.

—(*)—

ఒన్బతామ్పత్తిల్ - ఆఱామ్ తిరువాయ్మొழிముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౧౦.—పాట్టు. ౯౪౦.

శ్రీః.

ఆழ்వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఎమ్పెరుమానార్ తిరువడికళేశరణమ్.

తిరువాయ్మొழி-ఒన్బతామ్పత్తు-ఏழாన్దిరువాయ్మొழி-ఎజ్ఞానల్ వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూ.—ఎఙ్ఞానలకఙ్గழிవాయిరై తేర్ న్దిఙ్గినితమరుమ్ । శెఙ్గాలమడనారాయ్ తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్ ।
కొఙ్గార్ పూన్దుழாయ్ముడియెఙ్గుడక్కూత్తర్ క్కెన్దూతాయ్ । నుఙ్గాల్కళెన్దలై మేల్కెழுమిరోనుమరోడే॥౧॥

ఈ.—(ఎఙ్ఞానల్) ఇన్దప్రాప్తిగర్భమాన గుణానుసన్ధానజనిత ప్రీతియానతుమాఱి అప్రాప్త్యంశమేతలైయెడుత్తు అన్యాపదేశత్తాలే దూతప్రేషణమ్బణ్ణుకిఱార్.

తన్నై ప్పిరియిల్ నాళ్ ధరిక్కమాట్టాతతోழிపడి, తన్నழைకాలుమ్ తఱ్ శెయలాలుమ్ ఎన్నై ఉత్తేప్పిత్తడిమైయాక్కి, ఎన్నోడే కలన్దరుళిప్పోయ్, తిరుమూழிక్కళత్తిలేయిరున్దరుళిన ఎమ్పెరుమానుక్కెన్నిఙ్గుళ్ళ వేణుమ్, ఉఙ్గళుక్కడిమైయేనానిరుక్కుమ్ ఎన్నునాయకళైయిరక్కిఱాళ్. ౧.

పన్నీ. — ఏழாన్దిరువాయ్మొழிయిల్, కీழ்గుణస్మరణత్తాలే శిథిలరానవర్, అన్దశైథిల్యమ్ బాహ్యానుభవపర్యన్తమాన అభినివేశత్తైప్పిఱప్పిక్క, అనుభవ యోగ్యమాన్బడి తిరుమూழிక్కళత్తిలే యెழுన్దరుళియిరుక్కిఱ సర్వేశ్వరనుడైయ [౧] అతిశయితభోగ్యతాకారత్తైయుమ్, [౨] అసాధారణజనానుభావ్యత్వత్తైయుమ్, [౩] శేషిత్వప్రకాశరూపచిహ్నలక్షణత్తైయుమ్, [౪] నిత్యానుభావ్యశేషిత్వత్తైయుమ్, [౫] నిరతిశయవిభూతిమత్త్వత్తైయుమ్, [౬] నిత్యానపాయినీసమ్బన్ధత్తైయుమ్, [౭] అత్యుజ్జ్వలావయవత్వత్తైయుమ్, [౮] అభిరూప్యాతిశయత్తైయుమ్, [౯] అసాధారణశేషిత్వచిహ్నత్తైయుమ్, [౧౦] అనుపహితకృపాయోగత్తైయుమ్, అనుసన్ధిత్తు, ఏవమ్ విశిష్టనాన సర్వేశ్వరనైక్కిట్టియనుభవిక్కప్పెఱాత వార్త్తియాలే ఘటకముఖత్తాలే లభిక్కప్పారిత్త ప్రకారత్తై, నాయకనాన సర్వేశ్వరనైప్పిరిన్ద నాయికియానవళ్, వ్యతిరేకత్తిల్ ధరిక్కవరితానవనుడైయవழிకైయనుభవిక్కక్కడవ కచ్చిల పక్షికళైయిరన్దతూతుపోకవిడుకిఱ పాశురత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ౧ * అఞ్జిఱైయమడనారైయిలే - అపరాధసహత్వమ్ పర్యాలోచకవుమ్. ౨ * వైకల్ పూఙ్గழிవాయిలే - శేషిత్వసమ్బన్ధమ్ పర్యాలోచకవుమ్. ౩ * పొన్నులకాళీరోలే - ఏకరసత్వమ్ పర్యాలోచకవుమ్. ఇత్తిరువాయ్మొழிయిలే - సౌన్దర్యమ్ పర్యాలోచకవుమ్ తూతువిడుకిఱాళ్. “అపరాధసహత్వాచ్చవిభోస్సమ్బన్ధవైభవాత్ । ఏకరస్యాచ్చసౌన్దర్యాత్ ఘటకాన్ యాచతేమునిః”.

అన్వ.—ఎఙ్ఞానలకఙ్గழிవాయ్ ఇరైతేర్న్దు ఇఙ్గు (౩) ఇనితు అమరుమ్ శెమ్ (౬) కాల మడమ్ నారాయ్ (౮) తిరుమూழிక్కళత్తు ఉఱైయుమ్ కొఙ్గార్ (౧౨) పూమ్ తుழாయ్ముడి ఎఙ్గుడక్కూత్తర్కు (౧౫) ఎన్ తూతాయ్ నుమరోడే నుఙ్గాల్కళ్ (౧౮) ఎన్ తలైమేల్ కెழுమిరో (౨౦).

పన్నీ.—ముతఱ్పాట్టిల్, అతిశయితమాన భోగ్యతాప్రకారత్తైయుడైయ నాయకళ్ కృష్ణనుక్కు ఎన్ తూతాకప్పోన వుపకారత్తుక్కాక ఎన్ తలైయిలేయుఙ్గళ్ కాల్కళై వైక్కవేణుమెన్ఱు శిలనారైకళైయాదరిత్తపేక్షిక్కిఱాళ్.

ఉఙ్గళుక్కువినియోగార్హమాన్బడి యెఙ్గళ్ మనత్తైయిలేవత్తిక్కిఱకడఱ్కరైయిలోచ్చైయిలకవాయిల్ కழிయిడత్తిలే, ఉఙ్గళ్ ఆనన్దాతిశయన్దోన్ఱుమ్బడి అఙ్గుత్తైవస్తువైభోగ్యమాకవిరుమ్బి, సన్నిధియిలే, (౩) ప్రణయప్రీతియోడే, వర్తిక్కక్కడవయాయ్, ఎన్ తలైక్కు అలఙ్కారమెన్నలామ్బడి శివన్దిరుక్కుమ్, (౬) కాయుడైత్తాయ్, నియమిత్తు కార్యఙ్గళ్ కొళ్ళలామ్బడి భవ్యతైయుడైయ, నారాయ్!

(౯) తిరుమూழிక్క_ళత్తిలే, ఆశ్రితసులభ నాయ్కొ_ణ్డు నిత్యవాసమ్పణ్ణువరాయ్, తేజ్ విజ్ఞై, (౧౭) దర్శనీయమాన,తిరుత్తుழாయాలే అలజ్క్రుతమాన తిరుముడియైయుడైయరాయ్, కుడక్కూ_త్తాడుకిఱ మనోహారిచేష్టితత్తాలేయెజ్ఞళుక్కు_నిరతిశయ భోగ్యభూత రానవర్ క్కు, (౧౫) ఎన్ను డైయ మాతిక్రుత్యత్తిలేశెన్ఱు, అన్దవుపకారాతిశయత్తాలే, ౧ "గురువద్గురువర్గశ్చ ద్రష్టవ్యః" ఎన్గిఱపడియే, ఉజ్ బన్ధుక్క_ళాన దారపుత్రాదికళోడేకూడ, ఎనక్కా_కవర్షినపన్ద వుజ్ఞళ్ కాల్ కళై,(౧౭)అతుక్కు_ పాత్రభూతమాకైయాలే ఉత్తమాజ్ఞమాన వెజ్ తలైయిలే, శేర్ క్క_వేణుమ్. (౨౦) ఉపకారక నాచార్యనేయాకిలుమ్ ఉపకారస్మృతిశన్ఱ్పన్నిపరమ్పరై యళవుజ్ఞిల్లుమిఱే. "నారాయ్" ఎన్గిఱవిరుమై ఔత్యేకవచనమ్.   ౧.

అర్థము. — మనయొక్క సముద్రతీరమందలితోపులనడుమనున్న ఉప్పాకాలువయందు ఆహారము వెతకకొని ఇచ్చట (3) సుఖముగా ఉన్న ఎఱ్ఱని (౬) పాదములుగల భవ్యమైన ఓ!సారసపక్షీ ! (౯) తిరుమూழிక్క_ళమనెడు దివ్యదేశమందునిత్యవాసముఁజేయుచున్నవారును తేజస్సుగల (౧౭) సుందరమైన తిరుత్తుழாయిమాలనుకిరీటమందుగలవారును కుంభనృత్యముఁజేసినవారునైనభగవత్స్వామికి (౧౫) నామాతముగా (వెళ్ళి) నీబంధువులతోఁగూడ మీపాదములను (౧౦) నాశిరస్సుమీఁద ఉంచుడి (౨౦).   ౧.

ఈ — క్కీழ் అప్రీతి గర్భగుణాను సన్ధానత్తాలేమికవుమ్ ప్రీతరానవర్, భాగ్యహానియాలే అప్రీత్యంశమే తలై యెడుత్తు, అవనై స్పర్శా స్పిర్త్తిల్ పెఱాపడిల్ ముడితలామ్పడియాన తమ్ముడైయదశైయై అన్యాపదేశత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

ఇముక్కు_యిలే పునర్ స్పరిద్దా ళోరుపిరాట్టి, అవజ్ వడివప్రకిలే యీడుపట్టు అవసన్నైయాయ్, తన్నై ప్రాణనై కొడుక్క_ తిన్నుద్యాన త్తిలేశెన్ఱు, అజ్గిరుక్కిఱ అపక్షికళై క్కు_ఱిత్తు, "పిన్నై నార్ వణజ్గుజ్ఞోతి తిరుమూழி క్క_ళమ్" ఎన్గిఱపడియే తూతుపోవార్ క్కు రుమైప్పట్ట ఱివిక్క_వేణ్డాతపడి తిరుమూழிక్క_ళత్తిలే వన్దునిన్ఱరుళినార్; తనక్కు_నడన్దై షడమాట్టాత వనాకైయాలే నమ్దశైయఱియాతిరున్దానత్తనై, కృపావానాకైయాలే నమ్దశైయఱివిక్క_వరుమ్, "ఉమ్మైప్పిరిన్దార్ తరిప్పరో?" ఎన్ఱఱివిక్క_వేణుమెన్ఱు అవర్ త్తైసనియమాక విరక్కి_ఱాళోరుపిరాట్టి పేచ్చాలే తమ్దశైయై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

3 * అఱినైయ మడనారాయిలే, "నమ్బక్క_ల పరాధత్తాలే వారాతొழிన్దానత్తనై, అననైయ అపరాధసహాన్వత్తై యఱివిక్క_వరుమ్" ఎన్ఱు అపరాధసహత్వమ్ పఱ్ఱాశాకత్తూతువిట్టాళ్; ర* వైకల్ పూజ్ఞళ్రివాయిల్,

---

తి-అ ॥ ఎజ్ఞానల్ పవేశే ప్ర్యిహసజ్ఞతి (క్కీழ் అప్రీతిగర్భత్యాది). పెఱావిడిల్ ముడితలామ్పడియానవెన్ఱతు - "ఎన్నై కమేవి యొడుమ్" ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ.

"అన్యాపదేశత్తాలే" ఎన్ఱతై ఉపపాదిక్కి_ఱార్.—ఇయక్కు_యిలే - యాదృచ్ఛికమాక వన్దపడి. అవసన్నైయాకిల్ ఉద్యాన "అన్యాపదేశత్తాలే" ఎన్ఱతై ఉపపాదిక్కి_ఱార్. ఆనాల్ వారాతిరుప్పానెన్నెన్న (తనక్కు_నల్లారైయిత్యాది). "తమరోడజ్గు వైపా గమనమ్బాడుమో వెన్న (తన్నాళ్ ఱామైయిత్యాది). ఆనాల్ వారాతిరుప్పానెన్నెన్న (తనక్కు_నల్లారైయిత్యాది). "తానదమైక్కొ_ణ్డాకల్ తల్ తకవన్ఱు" ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ (కృపా కక్కు_" ఎన్ఱతైకక్కా_క్షిత్తు (నల్లారైవిడమాట్టాతవనాకైయా వేయెన్ఱతు). "తానదమైక్కొ_ణ్డాకల్ తల్ తకవన్ఱు" ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ (కృపా వానాకైయాలేయెన్ఱతు). "నజ్ఞాల్ కళెన్ఱలైమే అ్యప్పుమీరో" ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ (సవినయమాకవిరక్కి_ఱాళెన్ఱతి). కిళేదూతప్రేషణమ్పణ్ణిన మూన్ఱు తిరువాయ్ మొழிకు_మి త్తిరువాయ్ మొழிక్కు_మ్ వాశియేతెన్న (అఱినైయవిత్యాది). అపరాధ త్తాలెన్నతు - ౫ "ఎన్పిழைత్తాళ్ తిరువడియిల్ తకవినుక్కు" "ఎన్పిழைయే నినైన్దరుళి" ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ. అపరాధసహత్వమెన్ఱతు - ౫ "ఎన్పిழைయే నినైన్దరుళి" ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ.

అ-అ.వి ॥ ఇయక్కు_యిలే - యాదృచ్ఛికమాక; గాన్ధర్వవివాహమెన్ఱపడి.

౧॥ ౨॥తి-నె-౧౦. ౩॥ర. ర॥౫౧. ౫॥ర-౭.

ఈ.—"నల్లతుక్కెల్లామ్ కాల్ తాழுమవనాకైయాలే తిరువణ్వణ్డూరిల్ సమృద్ధియెక్కణ్డు కాల్ తాழ்న్దాన త్తనై. నస్సార్త్తియైయత్తివిత్తాల తన్నినిమైయిల్ నెఞ్జువైప్పానొరువనల్లన్" ఎన్ఱు అతుపర్ శ్రాశాకత్తూతువిట్టాళ్; ౧ * పొన్నులకాళీయిల్, "తిరుక్కోழூరేఱప్పోక" ఎన్ఱుతన్నుడైయ నగరోపవనత్తిళప్పుక్కున్ఱు బలహానియాలే పోకమాట్టా తే యిరుక్కిఱపిరాట్టి, పిన్నైయుమ్, అవర్ వరక్కాణామైయాలే, "వారాతొழுకైక్కు నిబన్ధనమ్ - తన్నైన్నశ్వర్య ప్పరప్పాలే; తాన్ ఆశ్రితనోడేకరసనాకైయాలేవరుమ్" ఎన్ఱు ఐకరస్యమ్ పర్ శ్రాశాకత్తూతు విట్టాళ్; ఇతిల్, "త నక్కు నల్లరాయిరుప్పారై విడమాట్టామైయాలే వారాతిరున్దానామిత్తనై, తన్ వడివழகతు, గుణఙ్గళైనై, ఆసపిన్ను పిరిన్దార్క్కు జీవిత్తిరుక్కప్పోమో?" ఎన్ఱు అవన్ వడివழகుమ్ గుణఙ్గళుమ్ పర్ శ్రాశాకత్తూతువిడుకిఱాళ్. *

ముతఱ్పాట్టు. శిలనారైక్కళైక్కుఱిత్తు, అవన్ తన్నழకాలుమ్ గుణఙ్గళాలుమ్ తన్నైత్తోత్తిత్తపడియైచ్చొల్లి, ఎన్ దశైయై అవనుక్కఱివిత్తు నమ్ముఙ్గళ్ తిరువడికళై యెన్తలైమేలే వైక్కవేణుమెన్గిఱాళ్.

(ఎజ్ఞానల్) భగవద్విషయత్తి లుపకారకరోడైకరస్యమ్ ప్రాప్తమాయిరుక్క, (ఎమ్) ఎన్ఱతు - ఒన్ఱై ఉత్క్కొణ్డు త్తల్లతుధరిక్కమాట్టాత ఉపకారస్మృతియాలే శొల్లుకిఱతు. పిఱర్క్కుపకరిక్కక్కడవరున్ మమ కారముద్దేశ్యమాయిరుక్కుమిఱే. తన్నై భగవద్విషయత్తు క్కాక్కినవన్ఱే తన్నతిడఙ్గలుమఙ్గుత్తైక్కు శేషమా యిరుక్క, ఉపకారస్మృతియిఱే యిప్పడిశొల్లువిత్తతు. ఆత్మసమర్పణత్తుక్కు మడియితువిఱే. కానలెన్గిఱతు - కడ ఱ్కరైచ్చోలైయాతల్, నెయ్తల్నిలమాతల్. (అకఙ్గழிవాయ్) ఉళ్ళానకழிయిడత్తు. అన్తర్గృహప్రవేశత్తుక్కను మతివేణ్డాతపడియిఱే ఇనై అన్తరఙ్గమాయిరుక్కిఱపడి. ౨ "కథితాని రహస్యాని" ఎన్గిఱపడియే నర్త్తియాగిన్నన.

ఙీ-అ॥ ఎన్ఱత్తైప్పర్ శ్రా. సమృద్ధియెన్ఱతు-౩ "శిఱన్దశెల్వమ్" ఎన్ఱత్తైప్పర్ శ్రా. అతుపర్ శ్రాశాక - అర్తరత్తుణదిన్నైపర్ శ్రాశాక; ఇతు ౪ "ఎన్నైయుముళ్ళెన్మిన్గళ్" ఎన్ఱత్తైప్పర్ శ్రా. ఐశ్వర్యప్పరప్పాలేయెన్ఱతు-౫ "యానైయుమ్ గూవమమాయ్" ఎన్ఱత్తైప్పర్ శ్రావాతల్, ౬ "మున్నులకఙ్గళెల్లామ్పడైత్త" ఎన్ఱత్తైపర్ శ్రావాతల్. ఐకరస్యమ్పర్ శ్రాశాకవెన్ఱతు - ౭ "తిణ్ణమ్ఙానమక్కన్నిసల్ కాన్" ఎన్ఱత్తై ప్పర్ శ్రా. వడివழகెన్ఱతు - "అక్కమలత్తిలైపోలున్దిరుమేని" ఎన్ఱత్తైప్పర్ శ్రా. "తమరోడఙ్గుమైవార్క్కు" ఎన్ఱత్తైప్పర్ శ్రా (గుణ ఙ్గళైనైయెన్ఱతు). *

ముతఱ్పాట్టు (ఎజ్ఞానలిత్యాది). "శెఙ్గాలమడనారాయ్" ఎన్ఱుతొడఙ్గి "కెழுమీరో" ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తపడియై (శిలనారైకళై యిత్యాది). గుణఙ్గళాలుమెన్ఱతు-"తిరుమూழிక్కళత్తురైయుమ్" ఎన్ఱత్తైప్పర్ శ్రా.

(ఐకరస్యమ్ ప్రాప్తమాయిరుక్క) ఎన్ఱవనన్తరమ్. "ఎమ్ ఎన్ఱు మమకరిప్పానెన్నెన్న" ఎన్ఱుకూట్టుగతు. పరిహారమ్ (ఒన్ఱై) న్నత్యాది). ఉపకారమావతు - ఇద్దశైయిలేవన్దు ముకఙ్గాట్టినతు. ఎల్లామెన్ఱాలుమ్ మమకారమ్ త్యాజ్యమన్ఱోవెన్న (పిఱర్క్కిత్యాది). "భగవద్విషయత్తిల్" ఇత్యాదివాక్యవివరణమ్ (తన్నైభగవద్విషయత్తుక్కిత్యాది). అఙ్గుత్తైక్కెన్ఱతు - ఘటకర్క్కెన్ఱపడి. ఇప్పడి శొల్లువిత్తతెన్ఱతు - "ఎజ్ఞానల్" ఎన్నుమ్పడి శొల్లువిత్తతెన్ఱపడి. అప్పడి ఉపకారస్మృతియాలే మమకారమ్పణ్ణినవిడమున్దానెన్న (ఆత్మసమర్పణత్తుక్కు మిత్యాది). ఇతుక్కు "ఎనతావి తన్దొழிన్దేన్" ఎన్ఱతిలే నోక్కు. నెయ్తల్ నిలమావతు - కడఱ్కరైమాత్రమ్. ఎఙ్గనేయు కానలిల్ ఉళ్ళానకழிయిడత్తు ఎన్ఱు శబ్దార్థమ్. "అకఙ్గழிవాయ్" ఎన్ఱపదఙ్గళుక్కు భావమ్ (అన్తర్గృహేత్యాది). అన్తరఙ్గ త్వకారణ్త్తైక్కాట్టుకిఱార్ (కథితానీత్యాది). "కథితానిరహస్యానిగృహేభుక్తమశఙ్కితమ్। దర్శితానికళత్రాణిసౌహార్దంకిమతఃపరమ్"

అ-అ-వి॥ ఐకరస్యమెన్ఱతు - తన్నతెల్లామవర్కళతెన్ఱిరుక్కై; ఒన్ఱైయెన్ఱతు - "కానల్" ఇత్యాదిప్పైప్పర్ శ్రా. ఉపకారమా వతు - మేల్పణ్ణప్పోకిఱ వుపకారమ్.

౧.

౧॥౫౮. ౨॥భార. ౩॥౫౧-౭. ౪॥౫౧-౧౦. ౫॥౫౫-౭. ౬॥౫౫-౧. ౭॥౫౫-౬

ఈ.—(ఇరై తేర్న్దు) ఇరై తేడి; ౧"గృహేభుక్తమశజ్కితమ్" ఎన్గిఱపడియే. పణ్ణుతనక్కుపకరిత్తపక్షియైచ్చొల్లుకిఱాళిప్పోతుపకరిక్కైక్కాక. (ఇజ్గు) ఇత్తలైయెయ్యత్తుత్తూతువిడ వేణ్డుమ్పడి అకలవిపన్దవవనై ప్పోలన్ఱియే, సన్నిహితరాక ప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱాళ్. (ఇనితమరుమ్) ఇనితాకనమ్మోడే సహవాసమ్పణ్ణప్పెఱుకై; విలక్షణభోగజ్గళై భుజిత్తువర్తిక్కుమెన్నుమామ్. (శెజ్గాల) శివన్దకాలైయుడైయ. ఎన్ మడియిలేయిరుక్కుమ్ కాల్ పోలే యిరున్దతిన్ఱాత్తలైయిలే వైత్తుక్కొళ్ళప్పుకు కిఱకాలుమ్. (మడనారాయ్) భవ్యమాననారాయ్! (తిరుమూழிక్కళత్తురైయుమ్) ఏఱితుపోవార్క్కడుత్తణిత్తాక త్తిరుమూழிక్కళత్తిలేనిఱ్కైయాలే, పరమపదత్తిఱ్కాట్టిల్ శీర్మైయుడైయదు. (కొఙ్గార్ పూన్దుழாయ్ ముడియెజ్గుడక్కూత్తర్క్కు) ఒప్పనైయైయుమ్ మనోహారి † చేష్టితత్తైయుమ్ ఇరణ్డైయుమెనక్కాక్కినైత్తవర్క్కు. (ఎమ్) ఎన్గిఱతు - ఒప్పనైయిలుమ్ చేష్టితత్తిలుమిరణ్డిలుమాకిఱతు. ఎమ్మెన్ఱు - ఆత్మనిబహువచనమ్. (ఎన్తూతాయ్) అవ్వొప్పనైయిలుమ్ చేష్టితత్తిలుమ్ తోఱ్ఱు అవనై ప్పిరిన్దు జీవిత్తల్, ఇల్లైయాకిల్ ముడితలాయిరుక్కిఱ వెన్ దూతకృత్యత్తిలే యధికరిత్తు. (నుజ్గాల్ కళిత్తలైమేల్) ఉపకారకరాన వృక్షషణ్డైయుకాత్తై నీజ్గళుపకరిక్క జీవిక్కవిరుక్కిఱ వెన్తలైమేలే; మయిర్క్కుழி పూచ్చూడవిరుప్పారైప్పోలే. అవర్ క్షేకాలాకిలవర్ తలైయిలే యిరుక్కక్కడవ; ఇవళ్ తలైయాకిలవర్ క్షేకాల్ వైక్కక్కడవదు; ఇరణ్డుమ్ పరార్థమాయిరుక్కపడి. (కెழுమియీరో) ఒరువిధికొణ్డు ప్రవర్తిక్కవేణ్డావాయిఱ్ఱిజ్గు; అవనుక్కాక్కినవాఱే ఉజ్గళుక్కాయిఱ్ఱు

జీ-అ॥ ఇతిమహాభారతేకర్ణవచనమ్. ఇపణ్ణైత్తూతువిడనినైక్కిఱ అవళ్ ఇరైతేడిన త్తైచ్చొల్లువానెన్నెన్న (పణ్ణుతనక్కిత్యాది). పణ్ణుతపకరిక్కైయావతు - తూతుపోవతఱ్కుమున్నే తన్ కక్షివాయిశెయిరై తేడుకై; "ఇనితమరుమ్" ఎన్నతుక్కర్థవ్యయమ్ - అమరుకై - పొరుకై - పొరున్దుకైయాయ్, ఇనితాకనమ్మోడే సహవాసమ్పణ్ణప్పెఱుకైయాతల్, శేవలుమ్ పేడైయుమ్ విలక్షణభోగజ్గళై భుజిత్తువర్తిక్కైయాతల్; ఇన్దవర్థద్వయత్తైయుమ్ మరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇనితాకవిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ఇత్తాల్ - ౧"దర్శితానికళత్రాణి" ఎన్నత్తైచ్చొల్లుకిఱ తెన్నజ్గణుకొళ్వతు. కాలిల్ శివప్పైచ్చొల్లుకిఱతుక్కు హార్దభావమ్ (ఎన్ మడియిలేయిత్యాది). మడియిలిరుక్కుజ్గాల్ - నాయకిన్ కాల్. అడిత్తణిత్తాక - మికవుమ్ సన్నిహితమాక. కొజ్గు - పరిమళమ్, ఆర్ - పూర్ణమాన, పూన్దుழாయ్ముడి - పుష్పజ్గళైయుడైయ తిరుత్తుழாయ్ముడియిలేయుడైయ వెన్ఱు శబ్దార్థమ్. "ఇరణ్డైయుమెనక్కాక్కినైత్త" ఎన్నతుక్కు శబ్దమే తెన్న (ఎమ్మెన్గిఱతిత్యాది). "తలైమేల్" ఎన్నపక్షమున్దిరుక్క, "ఎన్తలైమేల్" ఎన్నువిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (మయిర్క్కుழிయిత్యాది). అతావతు - తన్ తలైయవర్ క్షేకాలుక్కుమ్ మెన్నుమిడత్తోఱ్ఱుకైక్కాకవిశేషిక్కిఱతెన్నపడి. "నుజ్గాల్ కళ్, ఎన్ తలై" ఎన్నపదచ్చేర్త్తిక్కుభావమ్ (అవర్ క్షేత్యాది వాక్యద్వయమ్). ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (ఇరణ్డుమిత్యాది). "కెழுమియీరో!" ఎన్నస్వరత్తుక్కుభావమ్ (ఒరువిధియిత్యాది). అతుక్కడియేతెన్న

అ-అ-వి॥ "ఎమ్" ఎన్నుబహువచనమాయిరుక్క, "ఎనక్కు" ఎన్నుశొల్లుమ్పడి యెన్నెన్న వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఎమ్మిత్యాది)—— "నుజ్గాల్ కళ్, ఎన్తలై" ఎన్గిఱవిరణ్డుపదత్తాలుమ్ స్వరూపత్తిలేఫలిత్తతోర విశేషార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్కైక్కడి కొణ్డాన్దిరుక్కిఱార్ (అవర్ క్షే కాలాకలిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). అప్పడిసిద్ధిత్తవిశేషార్థనైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇరణ్డుమిత్యాది). అతావతు - ఘటకర్ తజ్గళుడైయ బుద్ధియాలే ఆழ்వార్క్కు శేషమాయ్, ఆழ்వారై శేషియాక నినైత్తిరుక్కైయాలే, ఆழ்వార్ తలైయిల్ తజ్గళ్ కాల్ వైక్కప్రాప్తియిల్లై; ఆయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్, ఇష్టమ్ శెయ్కైయుమ్ అనిష్టన్దవిరుకైయుమాకైయాలే, ఇష్టానువర్తనమ్ తజ్గళుక్కు స్వరూపమెన్ఱు అనుసన్ధిత్తు, ఆழ்వారుడైయవుకప్పైప్పిన్ శెన్ఱు, ఆழ்వార్ తలైయిలే కాల్ వైక్కిఱార్కళాకైయాలే యివర్కళితుపరార్థమ్; ఆழ்వారుమ్ కృతజ్ఞరాయ్, ఉపకారకర్కళుక్కు తమ్మై శేషమెన్ఱు నినైత్తుక్కొణ్డు, తమ్ముడైయతలైయై అవర్కళ్ కాలుక్కు అవ్వాకుక్కైయాలే యివరతుమ్ పరార్థమ్; ఆకైయాలే, ఇవఱ్ఱై యెల్లామ్ తిరువుళ్ళమ్పఱ్ఱియిఱే (ఇరణ్డుమ్ పరార్థమాయిరుక్కపడి) ఎన్ఱువరుళిచ్చెయ్తతు. ౧.

౧॥ భారతమ్. †(పా) చేష్టితజ్గళైయుమ్.

ఈ.—క్కుమిఙే. కొడువన్దు శేర్కిఱోళో? (నుమరోడే)౧॥సపుత్ర పౌత్ర స్సగణః" ఎన్నుమాప్పోలే, ¶ (సపరికరమాక) ౨॥ఆచార్యవదాచార్యపుత్రే వృత్తిః" ఎన్నక్కడవతిఱే. ౧.

శే-అ॥ (అవనుక్కాక్కినవిత్యాది). కెఴువిరో - శేరుఙ్గోళ్. ॥ఏతదాఖ్యానమాయుష్యంపఠన్రామాయణంనరః। సపుత్రపౌత్రస్సగణః ప్రేత్యస్వర్గేమహీయతే" ఇతిసఙ్క్షేపే, అప్పడిపుత్రర్కళుముదేశ్యరోవెన్న (ఆచార్యవదిత్యాది). ॥ఆచార్యవదాచార్యదారేవృత్తిః, తథాసమాదిష్టే౽ధ్యాపయతివృద్ధతరేచస బ్రహ్మచారిణి, ఉచ్ఛిష్టాశనవర్జమ్; ఆచార్యవదాచార్య పుత్రేవృత్తిః" ఇత్యాపస్తమ్బధర్మే. ఎజ్ఞానలక మెన్దు తోడఙ్గి, ఎన్ తూతాయ్ - నుమరోడే - నుఙ్గాల్కళైన్దలైమేల్ కెఴువిరో ఇత్యన్వయః. ౧.

ప్ర-తి.—(ఎజ్ఞానలిత్యాది) (అకఙ్గఴివాయిఱైతేర్న్దు) మహాభారతే కర్ణవచనమ్, ॥కథితానిరహస్యానిగృహేభుక్తమశఙ్కితమ్। దర్శితానికళత్రాణిసౌహార్దంకిమతః పరమ్." ——— (నుమరోడే) శ్రీసఙ్క్షేపే, ॥ఏతదాఖ్యానమాయుష్యం పఠన్రామాయణంనరః। సపుత్రపౌత్రస్సగణః ప్రేత్యస్వర్గేమహీయతే ॥౯౯॥." అస్మిఞ్శ్లోకే, సపుత్రపౌత్రస్సగణ ఇత్యంశః, పుత్రపౌత్రగణసాహిత్యస్య దృష్టాన్తతయోక్తః.——— ఆపస్తమ్బధర్మే, ॥ఆచార్యవదాచార్యదారేవృత్తిః, తథాసమాదిష్టే౽ధ్యాపయతి వృద్ధతరేచస బ్రహ్మచారిణి ఉచ్ఛిష్టాశనవర్జమ్; ఆచార్యవదాచార్యపుత్రేవృత్తిః." ౧.

అవతారిక.—ఈ తిరువాయ్మొఴిలో, సర్వేశ్వరునిగుణానుభవమునకంటె వాని సౌందర్యమును ప్రత్యక్షముగా సేవింపనాశపడి నమ్మాఴ్వార్లు వానియొద్ద పక్షులను దూతలైపంపించుచున్నారు.

తాత్పర్యము —మాతోటలోఁజలప్రాన్తమందు ఆహారమువెతకిభక్షించి సుఖముగనివసించుచున్నదై, నాశిరస్సున కాభరణమగునట్లు ఎఱ్ఱనివై సుందరములైనకాళ్ళుగలదైన ఓ! సారసపక్షీ! తిరుమూఴిక్కళమందు వేంచేసియున్నవాఁడై మధుస్యన్దియైయతిభోగ్యమైన తిరుత్తుఴాయ్మాలనుధరించినవాఁడై తనదివ్యచేష్టితములను నాకనుభవింపఁజేసినవాఁడైన శ్రియఃపతియొద్దవెళ్ళి నాబాధనుజెప్పివచ్చి దానికిఁ బ్రత్యుపకారముగా నీపాదములను నాశిరస్సుమీఁద నుంచవలయును. ౧.

మూ.—నుమరోడుమ్పిరియాతేనీరునుఙ్జేవలుమాయ్ । అమర్కాతలక్కురుకినఙ్గాళ్ణిమూఴిక్కళత్తుఱైయుమ్ ।

ఎమరాలుమ్పఴిప్పుణ్డిఙ్గెన్నమ్మాలిఴిప్పుణ్డు । తమరోడఙ్గుఱైవార్క్కుత్తక్కిలమేకేళీరే॥ ౨॥

ఈ.— (నుమరోడుమ్) ॥అవరుక్కుచ్చొల్లుమ్ వార్త్తైయైక్కేళుఙ్గోళ్" ఎన్ఱు కురుకుకళై యఴైత్తువెత్తు, నడువే తఙ్గోవాలే, ॥తమ్మాలుమువేక్షితైయాయ్ ఎన్బన్ధుక్కళాలుమ్ గర్హితైయాయిఙ్గేయిరుక్కు మివ్విరుప్పై శెయ్య? ఇవ్విరుప్పిల్ ముడిక్కైయేనన్ఱు" ఎన్ఱు తన్నిలేశొల్లియిన్నాతాయ్, పిన్నైయుమ్, అవనైవిడమాట్టామైయాలే, ॥తాముమ్తమ్ పరిజనఙ్గళుమాయిరున్దవిరుప్పుక్కాక్కైక్కు నాన నర్హైయాయిఴన్దుపోమిత్తనైయో?" ఎన్ఱుకేళీరెన్ఱుకొణ్డు, తాన్ శొల్లప్పుక్క వార్త్తైయై అవళ్ ఴుక్కుచ్చొల్లి ముడిక్కిఱాళ్. ౨.

అన్వ —నుమరోడుమ్ పిరియాతే నీరుమ్ (3) నుఙ్జేవలుమాయ్ అమర్కాతల్ కురుకినఙ్గాళ్ (౬) అణి మూఴిక్కళత్తు ఉఱైయుమ్ (౯) తమ్మాల్ ఇఴిప్పుణ్డు ఎమరాలుమ్ (౧౨) పఴిప్పుణ్డు ఇఙ్గే తమరోడు (౧౫) అఙ్గు ఉఱైవార్క్కు తక్కిలమే (౧౭) కేళీర్ (౧౯).

పదా.— అనన్తరమ్, ॥అసాధారణపరిజనఙ్గళోడే యనుభావ్యరాయిరుక్కిఱ తమక్కు నాఙ్గళను రూపరల్లోమో?" ఎన్ఱుకేళుఙ్గో ళెన్ఱు శిలకురుకుకళైప్పార్త్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

ఛన్దానువర్తికళానబన్ధుజనఙ్గళోడుమ్, పిరియాతే, శేవలైయనువిధానమ్బణ్ణుమ్నీఙ్గళుమ్, (3) ఉఙ్గళైయనువిధానమ్బణ్ణుఞ్జేవలుమాయ్ సంశ్లేషిత్తువర్తిక్కుమ్బడియాన ప్రణయత్తైయుడైయ, కురుకినఙ్గాళ్! (౬) దర్శనీయమాన, తిరుమూఴిక్కళత్తిలే, నిత్యవాసమ్బణ్ణుకిఱ,

---

౧॥ రా-బా-౧-౯౯. ౨॥ ఆపస్తమ్బధర్మే. ¶ కుణ్డలితమ్కాచిత్కమ్.

(౯) తమ్మాలే, కాదాచిత్కసంశ్లేషానన్తరముపేక్షిక్కప్పట్టు, అతడియాక ఎన్నోడు అనుబన్ధముడైయవరాలుమ్, (౧౨) పழிక్కప్పట్టు, ఇఙ్గుత్తైయిరుప్పుక్కు ఎన్న ప్రయోజనముణ్డు ?, అసాధారణపరిజనత్తోడే, (౧౪) అఙ్గే, నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱతమక్కు, నాఙ్గళ్ ఆకా మో ? (౧౫) కేళుఙ్గోళ్. (౧౬)

౨.

అర్థము.—మీబంధువులతోడను ఎడబాయక మీరును (౩) మీమెుగపక్షియు నిరంతరమైన ప్రీతిగలవారైయున్న ఓ!నీరుకాకోళ్ళారా! (౮) సుందరమైన తిరుమూళిక్కళమందు నిత్యవాసముఁజేయుచున్న (౯) తమచేత ఉపేక్షింపఁబడియు మాబంధువులచేతను (౧౨) అపవాదమునొందియు ఇచ్చటనుండుటచే నేమి ప్రయోజనము ? తమభక్తులతోఁగూడ (౧౪) అచ్చట సంశ్లేషించి యుండువారికి (మేము) తగుమైనవారముకామా ! (౧౫) (అని) అడుగుఁడి. (౧౬)

౨.

ఈ.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. శిలకురుకినజ్గళైక్కుఱిత్తు, ‹‹తాముమ్ తమక్కు నల్లారుమాయిరున్దవిరుప్పై నానిழన్దే పోమిత్తనై యో ?›› ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్గిఱాళ్.

(నుమరోడుమ్ పిరియాతే) ‹‹తమరోడజ్గుఱైవార్›› ఎన్ఱాయిత్తు ప్రాప్యవస్తువై చ్చొల్లనిఱ్కిఱతు; అప్పడియే ఇవైయుమ్ కుఱైవఱ్ఱిరుక్కుమపడి. కుఱైవాళర్ కార్యమ్ కుఱైవఱ్ఱార్క్కు తీర్క్కవేణ్డావో!. ఉడైయార్క్కు, పట్టినికిడన్దార్ పశిపరిహరిక్కప్రాప్తమిఱే. (నీరుమ్నుజ్గేవలుమాయ్) శేవల్నినైవఱ్ఱు పరిమాఱుమ్నీరుమ్ ఉమ్ముడైయ కరుత్తఱిన్దు పరిమాఱుమ్ శేవలుమాయ్. సంశ్లేషరసమఱియుమ్ నీఙ్గళ్, పిరిన్దారుడైయ శెల్లామైయుమఱియవేణ్డావో!. (అమర్ కాతల్ కురుకినజ్గాళ్) పరస్పరమ్ పొరున్దినకాతల్. ఆశైయిలే, విశ్లేషత్తైఫలిప్పియాతవాశైయుణ్డాకాతే!. ఆశైయిఱుజ్గుఱైవఱ్ఱు, విశ్లేషముమిన్ఱియిలే, కరుత్తఱిన్దు పరిమాఱువుజ్గడవతాయిరుప్పతే నీఙ్గళ్ మున్నమ్. (కురుకినజ్గాళ్) ఎన్ఱు సమ్బోధిత్తువైత్తు, తోడజ్గినవార్తైముడియచ్చొల్లమాట్టాత బలహానియాలే అర్థోక్తియిలేయత్తైముడిత్తు తానిరుక్కుమవిరుప్పిలే విషణ్ణైయాకిఱాళ్. (ఎమరాలుమ్పழிప్పుణ్డు - అణిమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్-తమర్గాలుమిழிప్పుణ్డు) కాదాచిత్కసంశ్లేషమే హేతువాక బన్ధుక్కళ్ కైవిట్టార్కళ్, కాదాచిత్కసంశ్లేషత్తళవిలే తాముముపేక్షిత్తార్; బన్ధుక్కళ్ కైవిట్టతే హేతువాకక్కైక్కొళ్ళవేణుమ్, పిఱ్పాడర్క్కుక్కాట్చికొడుక్క

జీ-౪॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (నుమరోడుమిత్యాది). ‹‹తమరోడజ్గుఱైవార్క్కుత్తక్కోలమే కేళీర్›› ఎన్ఱతైక్కుఱిత్తవతారికై (శిలకురుకినజ్గళైయిత్యాది).

‹‹నుమరోడుమ్›› ఎన్ఱివఱ్ఱైచ్చొన్నతుక్కు భావమ్ (తమరోడిత్యాది). ఇవైకుఱైవఱ్ఱాల్ తనక్కు ప్రయోజనమేతెన్న (కుఱైవాళరిత్యాది). ‹‹తీర్క్క వేణుమ్›› ఎన్ఱిఱనిర్బన్ధమేతెన్న ; లౌకిక దృష్టాన్తత్తాలే యత్తైదృఢీకరిక్కిఱార్ (ఉడైయార్క్కిత్యాది). ఇత్తాల్ భావమ్ (సంశ్లేషేత్యాది). ‹‹అమర్ కాతల్›› ఎన్ఱతుక్కు - పరస్పరసదృశమాన కాతలెన్ఱు కీழருళిచ్చెయ్తు, అమరుతల్ - కాలత్తోడే పొరున్దుతలాయ్,నిత్యమాన కాతలెన్ఱర్థాన్తరమాతల్, కీழ்వాక్యత్తుక్కు ఫలితమాతల్ (ఆశైయిలే యిత్యాది). ‹‹అమర్ కాతల్, నుమరోడుమ్ పిరియాతే, నీరునుజ్గేవలుమాయ్›› ఎన్ఱిఱపదత్రయజ్గళాలుమ్ ఫలితమ్ (ఆశైయిలుమిత్యాది). ‹‹ఇఙ్గే›› ఎన్ఱతైక్కుఱిత్త వతారికై (కురుకినజ్గాళెన్ఱిత్యాది). ‹‹తక్కోలమే కేళీర్›› ఎన్ఱు ముడియచ్చొల్లమాట్టాత బలహానియాలే యెన్ఱపడి. పదద్వయత్తుక్కుమ్

అ-అ-వి, కైజ్కర్యప్రతి సమ్బన్ధియాయ్క్కొణ్డు ప్రాప్యనాన వీశ్వరన్ స్వాశ్రితజనజ్గళోడే కూడక్కుఱైవఱ్ఱిరుక్కుమాపోలే చరమపర్వమాయ్క్కొణ్డు ప్రాప్యనాన వాచార్యనుమ్ తమ్మైప్పిరియిల్ ధరియాతే తమక్కు అభిమతవిషయమ్పోలే యానన్దజనకరాన శిష్యర్కళుడనే కుఱైవఱ్ఱిరుక్కుమపడి యెన్ఱతుక్కు స్వాపదేశమ్ ఎన్ఱు తిరువుళ్ళమ్పఱ్ఱి యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తమరోడిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ——— ‹‹అమర్ కాతల్, నుమరోడుమ్ పిరియాతే, నీరునుజ్గేవలుమాయ్›› ఎన్ఱిఱ పదత్రయజ్గళాలుమ్ ఫలితమాన వాకారజ్గళ్ తనక్కిల్లైయెన్ఱు మిడన్దోఱ్ఱు చొల్లుకిఱాళెన్ఱిఱార్ (ఆశైయిల్లుమిత్యాది). ౨.

ఈ.—వన్దు నిత్తి అసిలైయా కైయాలుమ్ కైక్కొళ్ళవేణుమ్, ఇరణ్డు మెన్నళవిలు పేక్షాహేతు వావతే!. (ఇన్గై) ఇవ్విరుప్పుక్కెన్న ప్రయోజనముణ్డు!. తమ్మైప్పెఱ్ఱిరుక్కిఱనో? బన్ధుక్కళై ప్పెఱ్ఱిరుక్కిఱనో? ఇజ్గుళ్ళార్ కై విట్టాల్ పిన్బు తమ్మైక్కొళ్ళైయాక్కి క్కొళ్ళవేణ్డా వో?; భగవద్విషయత్తిలే యుట్పుకవుట్పుక అన్తు తోడజ్గిక్కై విడువర్ కళతే సంసారత్తిలుళ్ళార్. § (..శరీరసమనన్తరత్తిలే ఒరు దేశవిశేషత్తిలే పెఱవేణ్డిత్తా ఆఱియిరుక్కిఱనో?'' ఎన్ఱు తన్నితే విపన్నైయాయ్, అత్తై అవ్వళవిలేవిచ్ఛేదిత్తు, పిన్నైయుమ్, తన్ తెల్లామెయూతే అవన్ తైక్కుత్తిత్తు వాన్ తైళొల్లుకి ఱాళ్. (తమరోడజ్గుత్తైవార్ కుఱ) - తమ్‌పరిజనజ్గళోడే అజ్గేనిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱ తమక్కు, నాజ్గళ్ కో మో ఎన్ఱు కేళుజ్గోళ్. తాముమ్‌తమక్కు నల్లారుమాయిరుక్కిఱ విరుప్పుక్కు, ''అడియార్ కళ్ కుఴాజ్గళై - ఉడన్గూడున తెన్ఱుకొలో'' ఎన్ఱిరుప్పారాకాదో? ఎన్ఱు కేళుజ్గోళ్. ౨.

జీ-ఆ. ... (కాదాచిత్కేత్యాది వాక్యద్వయమ్). కిఴ్వాక్యద్వయఫలితమ్ (బన్ధుక్కళిత్యాది వాక్యత్రయమ్). ఏన్, ప్రయోజన మిత్తైయోనెన్న (నమ్మైప్పెఱ్ఱిత్యాది). ఆనాల్ శెయ్యవడువ్వ తెన్నెన్న (ఇజ్గుళ్ళారిత్యాది). కాదాచిత్కసంశ్లేషమాత్రత్తిలే బన్ధుక్కళ్ విడువర్ కళోవెన్న (భగవద్విషయత్తిలే యిత్యాది). మేలుక్కు వతారికై (అవ్వళవిలే యిత్యాది). అవ్వళవిలే - విపన్నైయాన వళవిలే. విచ్ఛేదిత్తు - విసాదత్తై విట్టు. తక్కిలమే- తకోమో. కిఴ్వాక్యత్తుక్కు భావమ్ (తాముమ్‌తమక్కిత్యాది); అథవా, ''తమరోడు'' ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కు భావాన్తరమాతల్ (తాముమ్‌తమక్కిత్యాది). అతావతు -తామ్‌మాత్రమన్ఱిక్కే తదీయపర్యన్తమాకవపేక్షిత్తనాజ్గళ్ అజ్గుత్తైక్కు కోమో వెన్ఱు వ్యజ్గ్యమ్. నుమరోడు మెన్ఱుతొడజ్గి, కురుకినజ్గాళ్ - ఎమరాలుమ్ పళిప్పుణ్డు - అణిమూழிక్కళత్తురైయుమ్ - తమరాలు మిఴిప్పుణ్డు - ఇన్గై - తమరోడజ్గురైవార్ కుత్తక్కిలమే కేళీర్ ఇత్యన్వయః. పళిప్పుణ్డై - పఴికొప్పడుకై. ఇఴిప్పుణ్డై - ఉపేక్షి కప్పడుకై. ౨.

తాత్పర్యము.—సకలబంధువులతోఁగూడి తమ మొగపక్షితో సత్యాదరముగ సంశ్లేషించుచున్న ఓ! సీరుకోళ్ళారా! సర్వేశ్వరుఁడు నన్ను విడిచిపెట్టి తిరుమూழிక్కళమునకు వెళ్ళిపోయెను; మావారందఱు వాని నాశపడినానని నన్ను నిందించుచున్నారు. ఇఁక నాకిచ్చటనుండుట మంచిదికాదు. కాన మీరు వానియొద్ద వెళ్ళి, మీగోష్ఠికియీపె యయోగ్యురాలాయని యొకమాటయడుగుఁడు. ౨.

మూ.—తక్కిలమే కేళీర్ కళ్ తడమ్బునల్ వాయిరై తేరుమ్ । కొక్కినజ్గాళ్ కురుకినజ్గాళ్ కుళిర్ మూழிక్కళత్తుఱైయుమ్।
శెక్కమలత్తలర్ పోలుజ్గణ్ కై కాల్ శెజ్గనివాయ్ । అక్కమలత్తిలై పోలుమ్ తిరుమేని† యడికళుక్కే ॥ 3॥

అ.—(తక్కిలమే) తనైన్కొక్కైక్కు నానన్తైయన్తియే అవ్వళకైయుజ్ఞానప్పెఱాతే యిఴన్దుపోయిత్తనైయో? ఎన్ఱు కేళీరన్గిఱాళ్.

అన్వ.—తడమ్ పునల్ వాయ్ ఇరై తేరుమ్ (3) కొక్కినజ్గాళ్ కురుకినజ్గాళ్ కుళిర్ మూழிక్కళత్తు (౬) ఉఱైయుమ్ శెమ్ కమలత్తు (౯) అలర్ పోలుమ్ కణ్ కై (౧౨) కాల్ శెజ్గనివాయ్ అక్కమలత్తు (౧౫) ఇలైపోలుమ్ తిరుమేని అడికళుక్కు (౧౮) తక్కిలమే కేళీర్ కళ్ (౨౦).

పదీ.—అనన్తరమ్, అవయవజ్గళోడు సముదాయత్తోడు వాశియఱ అతిశయితభోగ్యమానవడివైయుడైయవర్ కుక్కు నాజ్గళ్ యోగ్యరో కేళుజ్గోళెన్ఱు శిలశిల కొక్కినజ్గళైయుమ్ కురుకినజ్గళై యుజ్గూడవపేక్షిక్కిఱాళ్.

పెరియ, తటాకత్తిలే, అమిసామ్ కళాయ్‌కొణ్డు, (3) ఎన్న భినివేశానుగుణమాక త్తనిత్తనియేతిరళ్ తిరళాయిరుక్కిఱ కొక్కినజ్గాళ్! కురుకినజ్గాళ్! శ్రమహరమాన, తిరుమూழிక్కళత్తిలే, (౬) నిత్యవాసమ్పణ్ణుమవరాయ్, శివన్ద, కమలత్తిన్ (౯) అలర్ పోలేయి ..., ౧ ''జితన్తే'' ఎన్నప్పణ్ణుమ్ కణ్ణైయుమ్, ౨ ''అవ్యేపవృష్ఠేమమహస్తపద్మంకరిష్యతి?'' ఎన్ఱుప్రార్థిక్కుమ్బడియే యన్తైక్కుమ్

§ కుణ్డలితమ్ క్వాచిత్కమ్. † ఇప్పాట్టిలుమ్ మేల్పాట్టిలుమ్ ''అడిక్కు'' ఎన్ఱుజీయరరుమ్బదపాఠమ్. ౧॥ జి-స్తో-౧. ౨॥ వి-పు-౫-౧౭-౩౫.

కైయైయుమ్; ౧ "చరణద్వన్ద్వం ప్రపద్యే" ఎన్ఱాశ్రయిక్కుమ్ తిరువడికళైయుమ్, ౨ "మాశుచః" ఎన్ఱుసాన్త్వవాదమ్పణ్ణుమ్¶శివన్దకనినిఱ తిరుప్పవళత్తైయుమ్, అన్దకమలత్తుక్కుపరభాగమాన, (౧౫) ఇలైచ్చెజివుపోలేయిరుక్కిఱశ్యామళమాన, తిరుమేనియైయుడైయరాయ్, అవ్వడివழకైక్కాట్టియెనక్కుస్వామియానవర్క్కు, (౧౭) ఇవ్వழకైయనుభవిక్కైక్కు నాఙ్గళ్ యోగ్యరల్లోమో? ఎన్ఱుకేళుఙ్గోళ్.(౨౦)

అర్థము.—తటాకమందలి జలమందు ఆహారము వెతకుచున్న (౯) ఓ! కొంగపక్షులారా! ఓ! నీరుకోళ్ళారా! చల్లనైన తిరుమూழிక్కళమందు (౬) నిత్యవాసముఁజేయుచున్నవాఁడును ఎఱ్ఱనైన తామరయొక్క (౯) పుష్పములవలెనున్న నేత్రములు శ్రీహస్తములు (౧౨) శ్రీపాదములు, ఎఱ్ఱనిపండువలెనన్న అధరము ఆతామరయొక్క (౧౫) ఆకువలెనున్న దివ్యవిగ్రహము (వీనిఁగల) స్వామియునైన శ్రీయఃపతికి (౧౭) తగినవారముకామాయని అడుగుఁడు (౨౦). ౩.

ఈ.—మూన్ఱామ్పాట్టు. శిలకొక్కినఙ్గళైయుమ్ కురుకిఙ్గళైయుమ్ నోక్కి, తన్నుడైయకాదలైక్కు నాఙ్గళ్ యోగ్యరల్లోమో? వెన్ఱుకేళీర్ ఎన్గిఱాళ్.

(తక్కిలమేకేళీర్కళ్) నామున్నిలే తుణియుమ్పడి అఱుతియాకక్కేట్టు ప్పోరుఙ్గోళ్. అవర్తన్నుమ్ "ఇతు వేణుమో" ఎన్ఱిరున్దానాకిల్ ప్రాణఙ్గళైపరున్దినోక్కిక్కొణ్డుకిడక్కవుమ్, "వేణ్డా" ఎన్ఱిరున్దానాకిల్ నాముమున్నిలే తుణియుమ్పడి యఱుతియాకక్కేట్టు విడుఙ్గోళ్. (తడమ్పునల్ వాయిరై తేరుమ్) మిక్కజలసమృద్ధియైయుడైయ పొయ్కైయిల్ నీరిలే ఇరై తేడుకిఱనళినా యిరున్దతుఙ్గళుక్కు.‡ (౩ "ఉపవాసకృశామ్" ఎన్గిఱపడియే,) ఉపవాసకృశైయాన వెన్నైప్పోలన్ఱియే, ఇరైమిడఱ్ఱుక్కు క్కిழிక్కియుమ్పడియిఱే యుఙ్గళ్ పౌష్కల్యమ్ . (కొక్కినఙ్గాళ్ కురుకినఙ్గాళ్) కురుకు-కొయ్యడినారై. ౪ "యాంకపీనాం సహస్రాణి" ఎన్గిఱపడియే, కణ్డాల్ కణ్డవర్కళైయుడైయ వప్పుకిఱాళ్. "శిలవర్కళై ప్పోకవిట్టోమ్, అవైనఙ్గారియమ్ తలైక్కట్టుమ్" ఎన్ఱుఅఱియుమ్ విషయమన్ఱే. (తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్) విరహత్తైయాయిరుక్కిఱవెనక్కు, అన్నశ్రమహరమానదేశత్తిల్ ప్రాప్తియుణ్డానతే! . (శెక్కమలమిత్యాది) అక్కుళిర్ త్తిక్కడియాన ఉట్కిల్ ౫ * వాశత్తడమిరుక్కిఱపడి; శివన్దలర్న్ద తామరైపోలే యిరుక్కిఱకణ్ ముతలాన దివ్యావయవఙ్గళైయుడైయవర్; ముతలుఱవు పక్షఙ్గళ్. అన్నైక్కుక్కు త్తోఱ్ఱారైయటైక్కుమ్కై, స్పర్శత్తుక్కు త్తోఱ్ఱార్ విழுన్దిరువడికళ్, తిరువడికళిలే విழுన్దారై సాన్త్వన మ్పణ్ణి ఛరప్పుకక్కుమ్ ముఱువల్. (అక్కమల త్తిలైపోలున్దిరుమేని) అవర్కళుక్కు ఉజ్జీవనమాచవడివు అవయవఙ్గళుక్కు

జీ-౨॥ మూన్ఱామ్పాట్టు (తక్కిలమేయిత్యాది). "కొక్కినఙ్గాళ్ కురుకినఙ్గాళ్ - తిరుమేనియడికట్కు - తక్కిలమే కేళీర్కళ్" ఎన్ఱపదత్తైక్కుక్కాక్షిత్తపతారికై (శిలకొక్కినఙ్గళైయుమిత్యాది).

మిళవుమ్ "తక్కిలమే కేళీర్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (నామున్నిలేయిత్యాది). వివరణమ్ (అవనిన్నుమిత్యాది). "తడమ్పునల్" ఎన్ఱతిలే - జలసమృద్ధియనుర్థాత్సిద్ధమ్. వివరణమ్ (ఉపవాసేత్యాది). కొయ్యడి - మెత్తెన్నవడి. "ఇనఙ్గాళ్" ఎన్ఱ బహువచనార్థమ్ (యాంకపీనామిత్యాది.) "యాంకపీనాం సహస్రాణి సుబహూన్యయుతానిచ । దిక్షుసర్వాసుమార్గన్తే సేయమాసాదితామయా" ఇతిసున్దరకాణ్డే సీతాంద్రృష్ట్వాహనూమాన్. మున్బుఅప్పోకవిట్టవైవరుమళవు మాఱియిరామల్, కణ్డపక్షికళైయెల్లామ్ తూతువిడువానెన్నెన్న (శిలవర్కళైయిత్యాది). తిరుమూழிక్కళత్తిలుణ్డానశైత్యత్తైవర్ణిక్కిఱతుక్కుభావమ్ (విరహతప్తైయాయిత్యాది). వాశత్తడమెన్ఱతు- అవవర్కళైయిత్యాది). తిరుమూழிక్కళత్తిలుణ్డానశైత్యత్తైవర్ణిక్కిఱతుక్కుభావమ్ (ముతలుఱవియవఙ్గళ్ తామరైయానాల్, అతుకళిరుక్కుమిడమ్ తటాకమెన్నుమత్తాలే. "కణ్, కై, కాల్" ఎన్గిఱక్రమత్తుక్కుభావమ్ (ముతలుఱవియవఙ్గళుక్కిత్యాది). "కమల త్తిలై" ఎన్నాతే "అక్కమలమ్" ఎన్ఱుత్యాది). అవర్కళుక్కు - అనుభవిప్పార్క్కు. శబ్దార్థమ్ (అవయవఙ్గళుక్కిత్యాది).

౧॥ జి-స్తో-౨. ౨॥ భ-గీ-౬౬. ¶(పా)శివన్దకనిన్ద. ‡ కున్దలితమ్కావ్యచిత్రమ్. ౩॥ రా-సు-౧౫-౧౭.
౪॥ రా-సు-౩౦-౩. ౫॥ ౩౫-౧.

ఈ.—పరభాగమాన శెన్దామరైయిలై పోలే యాయిరుమ్ తిరుమేని. వెణ్డామరైయెన్నిల్ విజాతీయమెన్ఱు, (అక్కమలమ్) ఎన్నిఱతు. (అడికళుక్కు) అన్దవవయవశోభైయైయుమ్ వడివழகైయుజ్గాట్టి యెழுతిక్కొణ్డవర్కు. ఇవ్వడివழகుక్కు త్తోర్ఱువైవర్ణత్తై ధరిత్తిరుప్పార్ అజ్గుత్తైక్కు అయోగ్యరో? ఎన్ఱు కేట్టుప్పోరుజ్గోళ్. అవర్ ౧ * పురుషోత్తమనానాల్, ఇవళ్ ౨ * నారీణా ముత్తమైయామ్బోతు ఇప్పడియే యిరుక్కవేణుమిత్తే. 3.

జీ-అ॥ విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (వెణ్డామరైయిత్యాది). అతావతు-సామాన్యేన ‹‹కమలమ్›› ఎన్ఱాల్, వెణ్డామరైయైయుజ్గొల్లుమాకైయాలే; వైజాత్యపరిహారార్థమాక ‹‹అక్కమలమ్›› ఎన్ఱు శెన్దామరైయైవిశేషిక్కిఱతెన్ఱపడి. ‹‹కణ్డైకాల్ శెజ్గనివాయ్ - తిరుమేని›› ఎన్ఱవనన్తరమ్ ‹‹అడికళ్క్కే›› ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అన్దవవయవేత్యాది). కీழ்వాక్యత్తుక్కు భావమ్ (ఇవ్వడివழகుక్కిత్యాది). వాచకశబ్దమిల్లాతిరుక్క ‹‹పైవర్ణత్తైధరిత్తిరుప్పార్›› ఎన్ఱిఱతెన్నెన్న (అవర్ పురుషోత్తమనిత్యాది). తడమ్బునల్వాయెన్ఱతోడజ్గ అడికట్కు - తక్కిలమే కేళీర్ కళిత్యన్వయః. 3.

ప్ర-తి.—(కొక్కినజ్గాళ్ కురుకినజ్గాళ్) సున్దరకాణ్డే [30] సీతాం దృష్ట్వా హనూమాన్, ‹‹యాంకపీనాం సహస్రాణి సుబహూన్యయుతానిచ । దిక్షుసర్వాసుమార్గన్తే సేయమాసాదితామయా ॥ 3 ॥›› 3.

తాత్పర్యము.— జలప్రదేశ మందాహారము వెతకుచున్న ఓ! నీటికోళ్ళారా! ఓ! కొంగపక్షులారా! మీరు, శ్రమహరమైనతిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతియొద్దవెళ్ళి, ఈ పెకు నీవెందుకు సేవసాదింపవు? ఎఱ్ఱతామర పూలవంటి నీయొక్క హస్తపాదాస్యనేత్రాది దివ్యావయవములను ఆతామరాకువంటి యాకుపచ్చవర్ణముగలనీతిరుమేనును సేవించుటకీపెకు యోగ్యత లేదాయేమని యొకమాటయడుగుడు.

మూ.—తిరుమేనియడికళుక్కు త్తీవినైయేన్ విడుతూతాయ్। తిరుమూழிక్కళమెన్ఱుజ్ఞానకర్ వాయణిముకిల్కాళ్। తిరుమేనియవట్కరుళీరెన్ఱక్కాలుమ్మైత్త। న్తిరుమేనియొళియకల్ త్తై త్తెళివిశుమ్బుకడియుమే ॥ ౪॥

ఆ.—(తిరుమేని) తిరుమూழிక్కళమెన్ఱుజ్ఞానకర్వాయ్ అణిముకిల్కాళ్! తిరుమేని యవట్కరుళీర్ ఎన్ఱిత్తనైయుజ్ఞాన్ఱాలుమ్, ఉజ్గళుక్కు పరమధనమాన తిరుమేనియొళియై యుజ్గళైయిழப్పిత్తు, అప్పూవిల్ నిన్ఱుమ్ పోక్కవడుక్కుమో? ఇత్తనైయుజ్ఞాన్ఱాలెన్ శెయ్యుమెన్నిఱాళ్. ౪.

అన్వ.— అణి ముకిల్కాళ్ తిరుమూழிక్కళమెన్ఱుమ్ (3) శెழுనకర్వాయ్ తిరుమేనియడికళుక్కు తీవినైయేన్ (౬) విడుతూతాయ్ అవట్కు(౯) తిరుమేని అరుళీర్ ఎన్ఱక్కాల్(౧౨) ఉమ్మై త్తిరుమేనియొళి అకల్ త్తై(౧౪) తెళివిశుమ్బుకడియుమే? (౧౬)

పన్నీ.—అనన్తరమ్, అழகాలేయడిమైకొళ్ళుమవర్కు ఎన్ తూతాయ్చ్చెన్ఱు, ఉమ్ముడైయ తిరుమేనిచ్చెయుపళుక్కు పకరియాతన్ఱు ఒరువార్త్తైశొన్నాల్ ఉజ్గళ్ సారూప్యత్తైయుమ్ దేశవాసత్తైయుమ్ ఇవర్కుమోవెన్ఱు శిలమేఘజ్గళైక్కుఱిత్తు వార్త్తైశొల్లుకిఱాళ్.

దర్శనీయమానవడివైయుడైయ, ముకిల్కాళ్, 3 ‹‹పిన్నానార్వణజ్గుఞ్జోతి తిరుమూழிక్కళమ్›› ఎన్ఱుమ్బడి ప్రసిద్ధమాన, (3) విలక్షణనగరత్తిలే వర్త్తిక్కిఱవరాయ్, ౪ ‹‹రూపమేవాస్యైతన్మహిమానం వ్యాచష్టే›› ఎన్ఱుపడివుతానే సర్వాధికత్వప్రకాశకమాన శేషిత్వత్తైయుడైయవర్కు, అవరోడుజ్వళఞ్డాయిరుక్క వనుభవిక్కప్పెఱాత క్రూరమానపాపత్తైయుడైయనాన్, (౬) విడుకిఱ, తూతరాయ్చ్చెన్ఱు, అవళుక్కు, (౯) ఉమ్ముడైయనిరతిశయభోగ్యమానవడివై, ఉపకరిత్తరుళీర్, ఎన్ఱురు ఉక్తినేర్న్దక్కాల్ (౧౨) పరార్థమాకవార్త్తైశొన్నవుజ్గళై, తానడియిలేయుజ్గళుక్కుత్తన్దత్తిరుమేనియిలొళియై, త్తవిర్త్తు,(౧౪) విలక్షణమానఆకాశత్తిల్ వర్త్తియాతపడిపణ్ణుమో?

అర్థము.—అందమైన ఓ! మేఘములారా! తిరుమూழிక్కళమనెడు తిరునామముగల (3) సుందరమైనదివ్యదేశమందు వేంచేసియున్నవాఁడును, దివ్యవిగ్రహమునుగనుపఱచి లోకులనువశీకరించుకొని స్వామియైనవాఁడునైన శ్రియఃపతికి, చెడ్డపాపముగలనాచేత (౬) పంపఁబడినదూతలై వెళ్ళి, ఆయాళ్వార్లకు (౯) నీతిరుమేనును ఇమ్ము అనిచెప్పినయెడల (౧౨) మిమ్మును మీశరీరములయందున్నకాన్తిని పోఁగొట్టి (౧౪) నిర్మలమైనఆకాశమందుండితఱుమునా? (౧౬) ౪.

౧॥ విష్ణుసహస్రనా. ౨॥ రా-బా-౧-౨౭. ౩॥ తి-నె-౧౦. ౪॥ యు-వే-కా-౫-ప్ర-౧-ప-౬.

ఈ.—నాలాయిర్ప్పట్టి. శిలమేఘఙ్గళై నోక్కి, ఎమ్బెరుమానై యవనుక్కుచ్చొన్నాల్ ఉఙ్గళై దణ్డిక్కుమో? వెన్గిఱాళ్.

(తిరుమేనియడికళుక్కు) స్వరూపరూపగుణ విభూతికళై యుడైయ వడివழకాలే సర్వస్వామియెన్ఱు తోన్ఱుమ్బడి యిరుక్కిఱవర్కు; వడివழకాలేజగత్తైయడైయ త్తోత్పిత్తడిమై కొణ్డిరుక్కిఱవర్కు ఎన్నుమామ్; ౧‹‹అవశాః ప్రతిపేదిరే›› ఎన్గిఱపడియే ప్రతికూలర్కు మాకర్షకమాయిఱే వడివిరుప్పతు. (తీవినైయేన్ విడుతూతాయ్) సర్వసాధారణమాన ఉడమ్బైయుడైయ ఉఙ్గళ్ కాలిలే విழవేణ్డుమ్బడియాన పాపత్తైప్పణ్ణిన వెన్నుడైయ దూతకృత్యత్తిలే యధికరిత్తు. (తిరుమూழிక్కళమెన్నుమ్) ఆఱ్ఱరకుణత్తుక్కాకవన్దు సిత్తిక్కిఱవిడమెన్ఱు ప్రసిద్ధమాన దేశమ్. (శ్రీయునకర్) పరమపదత్తిఱ్కాట్టిలుఙ్గానశేష్ఠమ్. శ్రీయునకర్వాయ్వర్త్తిక్కిఱ అழకియముకిల్కాళెన్నుతల్; శ్రీయునకర్వాయడికళుక్కు చ్చెప్పుమిన్గళెన్నుతల్. (తిరుమేనియవట్కరుళీర్) పరార్థమానఉడమ్బై. ఆశైప్పట్టార్కు క్కొడుత్తాలాకాతో? ౨‹‹భక్తానామ్›› ఎన్గిఱపడియే, ఇవ్వుడమ్బు ఆశైప్పట్టారతన్ఱో? ఎన్ఱుశొల్లుఙ్గోళ్. కామినికళుక్కు స్వరూపాదికళిఱ్కాట్టిల్ వడివిలేయిఱేయపేక్షై. (అరుళీర్) ప్రణయిత్వమన్ఱో కుడిపోయిఱ్ఱు, కృపైయుమ్ మఱుత్తతో? (ఎన్ఱక్కాల్) ౩‹‹వాచాధర్మమవాప్నుహి›› ఎన్ఱుఉఙ్గళుక్కొరువార్త్తైయన్ఱో నేరవేణ్డువతు? (ఉమ్మై) ఇప్పడిఉపకారికరానఉఙ్గళై. (తన్తిరుమేని యొళియకత్తెళివిశుమ్బు కడియుమే) ఉఙ్గళ్ వడివిఱ్పుకరైయుమ్బొక్కిసిర్కలమాన వాకాశత్తినిన్ఱు ముఙ్గళైయోట్టుమో? ఉఙ్గళుక్కు ఇతుక్కుమున్బిల్లాత వర్త్తైయుమ్, ఉణ్డామత్తొழிయ, పణ్ణుప్పవర్త్తైత్తవిర్త్తుఙ్గళై దణ్డిక్కుమో? అల్పసాదృశ్యత్తైత్తవిర్త్తు? ౪‹‹పరమంసామ్యముపైతి›› ఎన్గిఱపడియే, సర్వథాసాదృశ్యత్తైయుమ్తన్దు. ఆకాశమాత్ర స్థితికళన్ఱిక్కే, పరమాకాశత్తై యున్దారానో? ఉఙ్గళుడైయ ఉక్తిమాత్రత్తాలే యెనక్కు ముఙ్గళుక్కుమ్ ప్రయోజనమొత్తిరుక్క, అఱ్ఱియురుక్కక్కడవికోళ్?

ఈ-ఆ॥ నాలాయిర్ప్పట్టు (తిరుమేనియిత్యాది). ‹‹అణిముకిల్ కాళ్ - ఎన్ఱక్కాలుమ్మైత్తన్తిరుమేని యొళియకత్తెళివిశుమ్బుకడియుమే›› ఎన్ఱవత్తైక్కుట్టుత్తవతారికై (శిలమేఘఙ్గళైయిత్యాది).

[illegible], ఇత్యాద్యప్పడియే తిరుమేనియిల్ వైలక్షణ్యత్తాలే సర్వస్వామి ఎన్ఱుతోన్ఱుకిఱవర్కెన్ఱు మున్దినవర్థమ్; [illegible], ౫‹‹రూపశ్రియాపరమయా›› ఇత్యాదిశ్లోకమనుసన్ధేయమ్. వడివழకాలే జగత్తై శేషమాక్కిన స్వామికెన్ఱు ఇరణ్డామర్థమ్. [illegible] యుడైయ జగత్తైయుడైయ వడివழకాలే తోత్పిక్కక్కూడుమోవెన్న (అవశా ఇత్యాది). ‹‹దృష్ట్వాకృష్ణంతథాయాన్తం ప్రతప [illegible] మవశాః ప్రతిపేదిరే›› ఇతి సభాపర్వణి, ‹‹తీవినైయేన్›› ఎన్గతుక్కుభావమ్ (సర్వసాధారణ [illegible]). ‹‹శ్రీయు›› ఎన్ఱు-అழకై చ్చొన్నతుక్కు భావమ్ (పరమపద [illegible]). ‹‹[illegible]›› ఎన్ఱు ప్రసిద్ధియేతెన్న (అఱ్ఱరకుణత్తుక్కిత్యాది). ‹‹భక్తానామ్›› ఎన్ఱత్తై [illegible]). శ్రీయునకర్ [illegible]- అழకియ నగరత్తిలే వర్త్తిక్కిఱవెన్ఱు శబ్దార్థమ్. శెప్పుమిన్గళెన్ఱు - అధ్యాహార్యమ్. తిరుమేనిపరార్థమోవెన్న (భక్తానామిత్యాది). [illegible] (పరార్థమానవిత్యాది). అరుళీర్ - అరుళినాలాకాతో. తన్తిరుమేనియోడొత్తవొళియై యకత్తిరైయెన్ఱు [illegible], తిరుమేనియై చ్చొల్లువానెన్నెన్న (కామినికళుక్కిత్యాది). వివరణమ్ (అల్పేత్యాది). ‹‹ఎన్ఱక్కాల్›› [illegible]. ‹‹కడియుమే›› ఎన్ఱపిరినిలై యేకారత్తుక్కుభావమ్ (ఉఙ్గళుక్కితుక్కిత్యాది). ఎనక్కుప్రయోజనమెన్ఱతు - సత్తైయే; ఉఙ్గళుక్కు ప్రయోజనమెన్ఱతు - పరమసా[illegible]త్తుభావమ్ (ఉఙ్గళుడైయవిత్యాది). [illegible]. తిరుమూழிక్కళమెన్నుమెన్ఱుతొడఙ్గి,ముకిల్ కాళ్ -తిరుమేనియడికట్కుత్తీవినైయేన్ విడుతూతాయ్ తిరుమేనియవట్కరుళీ[illegible]. తిరుమూழிక్కళమెన్ను శ్రీయునకర్కాలెన్ఱుతొడఙ్గి, కడియుమే ఎన్ఱన్వయమాతల్; అణిముకిల్ కాళ్ - తీవినైయేన్ విడుతూతాయ్-తిరుమూழிక్కళమెన్ను శ్రీయు

౧॥భా-సభా ౨. ౨॥జ-స్తో-౫. ౩॥రా-సు-౩౯-౧౦. ౪॥ము-ఉ-౩-౧-౩. ౫॥౩౫-౧౦. ౬॥వై-స్త-౨౬. ‹‹రూపశ్రియాపరమయా పరమేణధామ్నా చిత్తైశ్చకైశ్చిదుచితైర్భవతశ్చరిత్రైః । చిహ్నైరనిహ్నవపరైరపరైశ్చకైశ్చిన్నిశ్చిన్వతేత్వయివిపశ్చిత ఈశితృత్వమ్››.

జీ-అ॥ నకర్‌వాయ్ వర్త్తిక్కి—అ-తిరుమేని యుడికట్కు—తిరుమేనియవట్కు రుళీర్, ఎన్ఱుశెప్పుమిన్గళ్ ఎన్ఱు కాట్టల్, తన్మైయెన్ఱు తొడజ్గికడి యుమే ఎన్ఱ్వాయుమాతల్. ఇతుక్కు స్వాపదేశమాక, ౧«పూణ్డనాళ్'' ఇత్యాది చూర్ణైయనుసన్ధేయమ్, ౪.

ప్ర-తి.—సభాపర్వణి, «దృష్ట్వాకృష్ణంతథాయాన్తం ప్రతిపన్నమివౌజసా। యథార్థంకేశవేవృత్తిమవశాగ్ప్రతిపేదిరే.''—ముణ్డ కోపనిషది [౩-౧-౩.] «యదాపశ్యఃపశ్యతేరుక్మవర్ణంకర్తారమీశంపురుషం బ్రహ్మయోనిమ్। తదావిద్వాన్ పుణ్యపాపేవిధూయనిరఞ్జనః పరమం సామ్యముపైతి.'' ౫.

తాత్పర్యము.— ఓ! మేఘములారా! మీరు తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న స్వామియొద్ద కేళ్ళి, «ఇ...నుమ... సంశ్లేషింపవలెను'' అని చెప్పుడు. ఇంతమాత్రము చెప్పినంతమాత్రమున నన్ను దేహకాన్తిని బోగొట్టియాకాశ మందుండి వెళ్ళిపొమ్ము.

మూ — తెళివిశుమ్బుకడితోడి త్తీవళై త్తుమిన్నిలకుమ్ । ఒళిముకిల్ కాళ్ తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమొణ్‌శుడర్ క్కు! తెళివిశుమ్బుతిరునాడా త్తీవినైయేన్ మనత్తుఱైయుమ్ । తుళివార్ కట్కుழలార్ క్కెన్ తూతుఱ్ఱైయాల్ శెప్పుమినే ॥౫॥

ఆ.—(తెళివిశుమ్బు) అవళుక్కు డళీరెన్న వమైయుమో! ఇన్నారుక్కు డళీరెన్న వేణ్డా వ్వాప్యన్నిల్; ... యుమక్కు త్తిరునాడాక కొణ్డు నిన్ఱైకటీర్, అవళుక్కుழలీర్ ఎన్ఱుశొల్లికోళ్ళిన్గిఱాళ్.

అన్వ.— తెళివిశుమ్బు కడితోడి త్తీవళైత్తు (౩) మిన్ ఇలకుమ్ ఒళిముకిల్ కాళ్ తిరుమూழிక్కళత్తు (౯) ... ర్కు తెళివిశుమ్బు (౯. తిరునాడా త్తీవినైయేన్ మనత్తు ఉఱైయుమ్ (౧౦) తుళివార్ కళ్ (౧౫) ... ఎన్ ... త్తల్ శెప్పుమిన్. (౧౮)

పన్న.— అనన్తరమ్, ... శబ్దవాచ్యమాన నిరతిశయ ¶ విభూతియిల్ ఇరుక్కుమాప్పోలే ఎన్నెజ్ఞ్ ... నుక్కు ఎన్ తూతాయ్‌చ్చెన్ఱు వార్త్తైశొల్లక్కడవైయిత్తై ఎన్ఱు అన్మేషున్దన్నై యేపార్త్తు చొల్లుకిఱాళ్.

నిర్మలమాన వాకాశత్తిలే, సిలత్తిలేనడప్పార్పోలే ఎన్ కార్యత్తుక్కు త్వరిక్కిఱ తోళైన్న ... (౩) ... ఒళిముకిల్ కాళ్! ... మూழிక్కళత్తిల్, (౯) నిత్య వాసత్తాలే, సౌశీల్యసౌలభ్యాదివిలక్షణగుణౌజ్జ్వల్యత్తైయుడైయరాయ్, విమలమాన దివ్యకాన్తియైత్తై, (౯. నిరతిశయ ... రాయ్‌వైత్తు, సంశ్లేషముఖత్తాలే పరితాపహేతువాన పాపత్తైయుడైయ ఎన్నెఞ్జిలే, ముకన్దోన్ఱామలిరానిన్ఱు ... (౧౦) ... శుకిఱ, మధువై యుడైత్తాన, (౧౫) ముయిఱ్సుడికుழలై ప్రకాశిప్పిత్తుక్కొణ్డిరుక్కిఱ ... వాన ... ఎన్ఱిఱమాతవాక్యత్తై, చొల్లుజ్గోళ్. (౧౮ తిరుక్కుழల్ ముతునారుకిఱతు - అకవితాక ...). ౫.

అర్థము.—నిర్మలమైన ఆకాశమందు శీఘ్రముగాపఱిగెడి, అగ్నిచక్రమువలె (౩) మెఱుపులు ప్రకాశించుచున్న ఓ! ... మేఘములారా! తిరుమూழிక్కళమందు (౯) నిత్యవాసముఁజేయువాఁడును సుందరమైన కాన్తిగలవాఁడును నిర్మలాకాశ ... (౯) విభూతిగాఁగలవాఁడును, పాపియైన నాయొక్క హృదయమందు నిత్యవాసముఁజేయువాఁడును, (౧౦) బిందువులు ప్రవహించుచున్న ... గల (౧౫) శిఖాబంధముగలవాఁడునైన శ్రియఃపతికి నాదూతవాక్యమును చెప్పుఁడు. (౧౮) ౫.

ఈ.— అఞ్జామ్బాట్టు. «ఎజ్గళ్వార్త్తైయై అవనజ్గీకరిక్కుమో?'' ఎన్ఱిరున్దవళాక; పరమపద త్తిల్ ... వార్త్తై యొన్బక్కలిలే పణ్ణినవన్ అజ్గీకరియాతొழிయాన్, ఆనపిన్బు ఎనక్కాక వైగువార్త్తై విణ్ణప్పఞ్జెయ్యవేణు మెన్గిఱాళ్.

జీ-అ॥ అఞ్జామ్బాట్టు (తెళివిశుమ్బిత్యాది). ఇతిలుమ్ కీழிట్పాట్టిలొన్న మేఘజ్గళైయే తూతువిడుకైయాలే, అతుక్కు ... తెళి విశుమ్బుతిరునాడా త్తీవినైయేన్ మనత్తుఱైయుమ్'' ఇత్యాదియైయుమ్, «ఎన్ తూతుఱ్ఱైయాల్ శెప్పుమినే'' ఎన్ఱతైయుమ్ కటాక్షిత్తు ... రికై (ఎజ్గళ్ వార్త్తైయిత్యాది). «తిరుమేని యొళియకன்றి'' ఇత్యాదియాలే ఇవళ్ భయాశజ్కైప్పిఱప్పిక్కైయాలే, అన్తైక్కుట్టప్... జ్గళ్, ఎజ్గళ్ వార్త్తైయై అజ్గీకరిక్కుమో? ఎన్ఱిరున్దపడి.

¶ (పా)భూమియిల్. ౧॥ అ-హృ-త్ర.

ఈ.—(తెళివిశుమ్బుకడితోడి) నిర్మలమాయ్ నిరాలమ్బనమాన వాకాశత్తిలే, భూమియిలే సఞ్చరిత్తాప్పోలే కడునడైయాయి శేసఞ్చరిత్తు. ఇవన్ త్రిక్తత్వారై యెల్లామ్ తన్ కార్యత్తుక్కుడలెన్డిరుక్కిఱాళ్. (తీవళైత్తుమిన్నిలకుమ్) కొళ్ళివట్టమ్పోలే మిన్ విళఙ్గానిఱ్కుఅ. తన్ వడివిలిరుట్చెక్కు కైక్కు విళక్కు కొణ్డు తిరివారైప్పోలే యాయిన్ మిన్ని కొణ్డు, సఞ్చరిక్కుఅపడి. (ఒళిముకిల్ కాళ్) పరభాగత్తాలే అழకితానవడివైయుడైయముకిల్ కాళ్! (తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమొణ్ శుడర్ కుక్కు)తిరుమూழிక్కళత్తిలే నిత్యవాసమ్పణ్ణుకైయాలేపుకర్ మిక్కిరుక్కిఅవర్కుక్కు. అవన్ వడివుకుం పోలియాయితే ఉజ్గళ్ వడివిరుప్పతు. (తెళివిశుమ్బిత్యాది) పరమపదత్తిల్పణ్ణుమ్ వ్యామోహత్తైయెన్నెఞ్జిలే పణ్ణివర్త్తియానిన్ఱాన్. (తీవినైయేన్) నెఞ్జిలే ప్రకాశియానిఱ్క, కాణవొణ్ణాతపడి పాపత్తై పణ్ణినేన్. ఇతుక్కు, శిన్ఱాళ్ కొణ్డాన్, "కొమ్బుతుపరుత్తియాక అజ్ఞాడిపారిత్తు, తనక్కు పరమపదఙ్గలవిరుక్కైయాయిరుక్క అత్తైక్కాఱ్ఱైక్కొణ్డు సన్నిహితరైప్పోలేయిరుక్క ఎన్నెఞ్జిలే ప్రకాశియానిన్ఱాన్" ఎన్ఱు. ఇతుతాన్ ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కుచ్చొన్న వాక్యార్థత్తోడు శేరాతు; ఓరోరవసరఙ్గళిలేశొల్లిప్పోమ్వార్త్తైయిజే. (తుళివార్కళ్ కుழలార్కుక్కు) తుళియొழுకుమ్ మధువైయుడైత్తాన తిరుక్కుழலైయుడైయవర్కుక్కు. వల్లార్పూముడిత్తాల్ పూతోన్ఱుక్కడవతన్ఱిక్కే మధువొழுక క్కాణుమత్తనైయిజే. (ఎన్ తూతురైత్తల్ శెప్పుమినే) తలైయిఱ్పాచ్చరుకాయిరుక్కిఅ వెన్ దూత వాక్యత్తైయవర్కుక్కుచ్చొల్లుఙ్గోళ్, అభినివిష్టరాయ్త్తామేవరువారాకచ్చొల్లివైత్తు, ఇప్పోతుతూతువిడవిరుక్కిఅపడిరైయొ యత్రివియుఙ్గోళ్. ౫.

జీ—అ॥ "విశుమ్బు" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (నిరాలమ్బనమానవెన్ఱతు) "కడితోడి" ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్(ఇవన్ త్రినిత్యాది). తీవళైత్తు-తీవళైత్తాప్పోలే; కొళ్ళివట్టమ్పోలే. కొళ్ళివట్టమ్ - అలాతచక్రమ్. "మిన్నిలకుమ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (తన్ వడివిలిత్యాది). మిన్నోడే కూడుకైయాల్ వన్ద పరభాగత్తాలే యెన్ఱపడి. ఒళి - అழகు. "ఒళిముకిల్ - ఒణ్ శుడర్" ఎన్ఱ పదచ్చేర్త్తిక్కు భావమ్ (అవన్ వడివుక్కు ఇత్యాది). "తీవినైయేన్ మనత్తై - తెళివిశుమ్బు తిరునాడాకక్కొణ్డు - ఉఱైయుమ్" ఎన్ఱుమున్దిన నిర్వాహమ్. మనత్తేయుఱైయానిఱ్క, "తీవినై" ఎన్గిఱతెన్నెన్న (నెఞ్జిలేయిత్యాది). వెఱుప్పాక తాత్పర్యాన్తరమ్ (ఇతుక్కిత్యాది). "తెళివిశుమ్బు తిరునాడాయిరుక్క తీవినైయేన్ మనత్తుఱైయుమ్" ఎన్ఱు శిన్ఱాళ్ కొణ్డాన్ నిర్వాహమ్. కొమ్బుతుపరుత్తియాక-పరుత్తికొమ్బిలేయిరుక్కచ్చెయ్తే. అజ్ఞాడిపారిత్తు - అతుపుడైవైయానతాయ్ అత్తైవిఱ్కక్కడైపరప్పి అళప్పతు విలైపేశువతామాప్పోలే యెన్ఱపడి. అజ్ఞాడిపారిత్తు - పారిత్తాప్పోలే యెన్ఱుకూట్టువతు. దూత ప్రకరణత్తిలే వెఱుప్పాకచ్చొల్లుకిఱతు ఉచితమో ఎన్గిఱశఙ్కైయిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇతుతానిత్యాది). ఇతుతానెన్ఱతు - "మనత్తుఱైవారైప్పోలే" ఎన్ఱువెఱుప్పాకచ్చొల్లువతుతానెన్ఱపడి. వాక్యార్థత్తోడెన్ఱతు - ఇతిన్ ప్రవేశత్తిలే "వడివழகుమ్ గుణఙ్గళుమ్ పన్ఱాశాకత్తూతువిడుకిఱాళ్" ఎన్ఱవాక్యార్థత్తోడు శేరాతెన్ఱపడి. ఆనాలితెఙ్గనే శేరమ్బడిసొన్న (ఓరోరవసరఙ్గళిలే యిత్యాది). కుழలిలేపూవొழிయమధువుణ్డోవెన్న (వల్లారిత్యాది). కీழ்ప్పదత్తోడే "ఎన్" ఎన్ఱతైక్కూట్టిభావమ్ (తలైయిలిత్యాది). అవనై "తుళివార్కళ్ కుழల్" ఎన్గైయాలే ప్రతికోటియాక (తలైయిఱ్పాచ్చరుకాయ్) ఎన్గిఱార్. "తూతురైత్తల్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అభినివిష్టరా యిత్యాది). క్రమేణాన్వయః. ౫.

తాత్పర్యము.—ఆకాశమందతివేగముగ సంచరించుచు అలాతచక్రమువలెమెఱయుచు జ్వలించుచున్న ఓ! మేఘములారా! తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్నవాఁడు నాహృదయమందు పరమపదమునందువలెమిక్కిలియాసక్తిగలవాఁడై ప్రవేశించివాసముఁజేయువాఁడుగాన నామాటనుదప్పక నంగీకరించును, మీరేమిసందేహింపవలదు వెళ్ళిచెప్పుఁడు. ౫.

ఈ.—(తెళివిశుమ్బుకడితోడి) నిర్మలమాయ్ నిరాలమ్బనమాన వాకాశత్తిలే, భూమియిలేసఞ్చరిత్తాప్పోలేకడు నడైయిలే సఞ్చరిత్తు. ఇవర్ క్రిత్యఙ్గళై యెల్లామ్ తఙ్గళ్ కార్యత్తుక్కుడ లెన్ఱిరుక్కిఱాళ్. (తీవళైత్తుమిన్నిలకుమ్) కొళ్ళివట్టమ్బోలే మిఙ్గ విళఙ్గానిఱ్కిఱ. తఙ్గవడివిలిరుట్పిక్కు కైక్కవిళక్కుక్కొణ్డు తిరివార్పోలే యాయిఱ్ఱు మిన్ని క్కొణ్డు, సఞ్చరిక్కిఱపడి. (ఒళిముకిల్ కాళ్) పరభాగత్తాలేఅழకితానవడివైయుడైయముకిల్ కాళ్! (తిరుమూழిక్కళత్తుఱైయుమొణ్ శుడర్ క్కు) తిరుమూழిక్కళత్తిలేనిత్యవాసమ్బణ్ణుకైయాలే పుకర్ మిక్కిరుక్కిఱవర్ క్కు. అవఙ్గవడివుక్కు ప్పోలియాయిఱ్ఱే ఉజ్జ్వల్వడివిరుప్పతు. (తెళివిశుమ్బిత్యాది) పరమపదత్తిల్పణ్ణుమ్ వ్యామోహత్తైయెన్నెఞ్జిలే పణ్ణివర్తియానిన్ఱార్. (తీవినైయేఙ్) నెఞ్జిలేప్రకాశియానిఱ్క, కాణప్పెఱ్ఱాతపడి పాపత్తైప్పణ్ణినేన్. ఇతుక్కు, శీయర్ ఱాళ్కొణ్డార్, "కొమ్బుతుపరుత్తియాక అజ్ఞాదిపారిత్తు, తనక్కుపరమపదఙ్గలవిరుక్కైయాయిరుక్కుఅత్తైక్కాఱ్క్కైక్కొణ్డు సన్నిహితరైప్పోలేయిరుక్క ఎన్నెఞ్జిలే ప్రకాశియానిన్ఱార్" ఎన్ఱు. ఇతుతాన్ ఇత్తిరువాయ్మొழిక్కుచ్చొన్నవాక్యార్థత్తోడు శేరాతు; ఓరోరవసరఙ్గళిలేశొల్లిప్పోమ్వాత్తైయిఱే. (తుళివార్కళ్కుழలార్క్కు) తుళియొழుకుమ్ మధువైయుడైత్తాన తిరుక్కుழలైయుడైయవర్ క్కు. వల్లార్ప్పూముడిత్తాల్ పూతోయ్ఱక్కడవతన్ఱిక్కే మధువొழుక క్కాణుమత్తనైయిఱే. (ఎఙ్తూతురైత్తల్ శెప్పుమినే) తలైయిఱ్పాచ్చరుకాయిరుక్కిఱ వెఙ్దూతవాక్యత్తైయవర్ క్కుచ్చొల్లుఙ్గోళ్, అభినివిష్టరాయ్త్తామేవరువారాకచ్చొల్లివైత్తు, ఇప్పోతుతూతువిడవిరుక్కిఱపడియై యఱివియుఙ్గోళ్. ౫.

జీ-అ॥ "విశుమ్బు" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (నిరాలమ్బనమానవెన్ఱతు) "కడితోడి" ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (ఇవర్ క్రినిత్యాది). తీవళైత్తు-తీవళైత్తాప్పోలే; కొళ్ళివట్టమ్బోలే. కొళ్ళివట్టమ్ - అలాతచక్రమ్. "మిన్నిలకుమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (తఙ్గవడివిలిత్యాది). మిన్నొడే కూడుకైయాల్వన్ద పరభాగత్తాలే యెన్ఱపడి. ఒళి - అழకు. "ఒళిముకిల్ - ఒణ్ శుడర్" ఎన్ఱ పదచ్చేర్త్తిక్కు భావమ్ (అవఙ్గవడివుక్కిత్యాది). "తీవినైయేఙ్ మనత్తై - తెళివిశుమ్బు తిరునాడాకక్కొణ్డు - ఉఱైయుమ్" ఎన్ఱుమున్దిన నిర్వాహమ్. మనత్తేయుఱైయానిఱ్క, "తీవినై" ఎన్గిఱతెన్నెన్న (నెఞ్జిలేయిత్యాది). వెఱుప్పాకతాత్పర్యాన్తరమ్ (ఇతుక్కిత్యాది). "తెళివిశుమ్బు తిరునాడాయిరుక్క తీవినైయేఙ్ మనత్తుఱైయుమ్" ఎన్ఱు శీయర్ ఱాళ్ కొణ్డార్ నిర్వాహమ్. కొమ్బుతుపరుత్తియాక-పరుత్తికొమ్బిలేయిరుక్కచ్చెయ్తే. అజ్ఞాది పారిత్తు - అతుపుడైవైయానతాయ్ అత్తైవిఱ్కక్కైపరప్పి అళప్పతు విలైపేసువతామాప్పోలే యెన్ఱపడి. అజ్ఞాదిపారిత్తు - పారిత్తాప్పోలే యెన్ఱుకూట్టువతు. దూత ప్రకరణత్తిలే వెఱుప్పాకచ్చొల్లుకిఱతు ఉచితమో ఎన్గిఱశఙ్కైయిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇతుతానిత్యాది). ఇతుతానెన్ఱతు - "మనత్తుఱైవారైప్పోలే" ఎన్ఱువెఱుప్పాకచ్చొల్లువతుతానెన్ఱపడి. వాక్యార్థత్తోడెన్ఱతు - ఇతిఙ్ప్రవేశత్తిలే "పడిప్పழకుమ్ గుణఙ్గళుమ్ పశ్శాకత్తూతువిడుకిఱాళ్" ఎన్ఱవాక్యార్థత్తోడు శేరాతెన్ఱపడి. ఆనాలితెఙ్గనే శేరుమ్బడియెన్న (ఓరోరవసరఙ్గళిలే యిత్యాది). కుழలిలేపూవొழియమధువుణ్డోవెన్న (వల్లారిత్యాది). కీழ్ప్పదత్తోడే "ఎఙ్" ఎన్ఱతైక్కూట్టిభావమ్ (తలైయిలిత్యాది). అవనై "తుళివార్కళ్ కుழల్" ఎన్ఱైయాలే ప్రతికోటియాక (తలైయిఱ్పాచ్చరుకాయ్) ఎన్గిఱార్. "తూతురైత్తల్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (అభినివిష్టరా యిత్యాది). క్రమేణాన్వయః. ౫.

తాత్పర్యము.—ఆకాశమందతివేగముగ సంచరించుచు అలాతచక్రమువలెమెఱయుచు జ్వలించుచున్న ఓ! మేఘములారా! తిరుమూழిక్కళమందువేంచేసియున్నవాఁడు నాహృదయమందు పరమపదమునందువలెమిక్కిలియాసక్తిగలవాఁడై ప్రవేశించివాసముఁజేయువాఁడుగాన మీమాటనుదప్పక నంగీకరించును, మీరేమిసందేహింపవలదు వెళ్ళిచెప్పుఁడు. ౫.

మూ.—తూతురై త్తల్ శెప్పుమిన్గళ్ తూ మొழிవాయ్వణ్డినజ్గాళ్ ।
పోతిరై త్తుమతునుకరుమ్పొழிల్ మూழிక్కళత్తుఱైయుమ్ ।
మాతరై త్తమ్మార్పక త్తేవై త్తార్ క్కు ఎవాయ్మాఱ్ఱమ్ ।
తూతురై త్తల్ శెప్పుతిరేల్ శుడర్ వళై యుజ్గలై యుమే ॥ ౬॥

ఆ.—(తూతురై త్తల్) తూ మొழிవాయ్వణ్డినజ్గాళ్ ! ఎన్నుడైయ శుడర్వళైయుమ్కలైయుమిழ்న్దేనెన్ఱుశొల్లవేణుమ్. శొల్లుమిడత్తిల్, అవముజ్గళ్వైత్తై అనాదరియామే, పిరాట్టిసన్నిధియిలే వైత్తుచ్చొల్లవేణుమ్ ఎన్గిఱాళ్. ౬.

అన్వ.— తూ మొழிవాయ్ వణ్డినజ్గాళ్ పోతిరైత్తు (౩) మతునుకరుమ్ పొழிల్ మూழிక్కళత్తు (౬) ఉఱైయుమ్ మాతరై త్తమ్ మార్పక త్తేవైత్తార్కు (౯) ఎన్ వాయ్మాఱ్ఱమ్ తూతురైత్తల్ శెప్పుతిరేల్ (౧౨) శుడర వళైయుమ్ కలైయుమ్ (౧౫) తూతురై త్తల్ శెప్పుమిన్గళ్. (౧౭)

పన్ని.—అనన్తరమ్, నిత్యానపాయినియాన పిరాట్టియై త్తిరుమార్విలే యుడైయవర్కు, ఉజ్గళ్వాత్తైయీడేఱుమ్పడియచ్చేర్త్తియిలే శొల్లుజ్గోళ్ఎన్ఱు, శిలవణ్డుకళై క్కుఱిత్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

కన్దలర్ఱపేచ్చిల్ వాయ్పైయుడైయ, వణ్డినజ్గాళ్ ! పుష్పవికాసదశైయిల్ హర్షత్తాలేకోలాహలమ్పణ్ణికొణ్డు, (౩) ఉజ్గళుక్కు మధుపానమ్పణ్ణలామ్పడియాన, పొழிలైయుడైత్తాన, తిరుమూழிక్కళత్తిలే,(౬)నర్తిప్పారాయ్,౧*నారీణాముత్తమైయానలక్ష్మియై, అవళుమ్ "అకలకిల్లేన్" ఎన్నుమ్పడిభోగ్యమాన తన్తిరుమార్విలే నిత్యవాసమ్పణ్ణుమ్పడివైత్తవర్కు, (౯) ఎన్వాక్కిన్ పాశురమాన, దూతవాక్యత్తై, చొల్లపార్త్తికోళ్ళాకిల్,(౧౨)ఉజ్జ్వలమాన, వళైయైయుమ్, వస్త్రత్తైయుమ్(౧౫)తూతుక్కుప్పాశురమాక, చొల్లుజ్గోళ్.(౧౭)

అర్థము.—మధురమైన మాటలను ముఖమందుగల ఓ ! తుమ్మెదలసమూహములారా ! పుష్పములయందుశబ్దించుచు (౩) మకరన్దమును పానముఁజేయఁదగిన తోటలుగల తిరుమూழிక్కళమందు (౬) నిత్యవాసముఁజేయుచున్నవాఁడును, శ్రీదేవిని తనయొక్క వక్షస్థలమందే యుంచుకొనినవాఁడునైనశ్రియఃపతికి నాపాశురమైన దూతవాక్యమును చెప్పితిరేని (౧౨) ఉజ్జ్వలమైన కంకణములను వస్త్రములను (౧౫) దూతవాక్యముగా చెప్పుఁడు. (౧౭) ౬.

ఈ— అజ్ఞాపుమ్పట్టు. శిలవణ్డుకళై క్కుఱిత్తు ఉజ్గళ్ వార్త్తై విలై చ్చెల్లుమ్పడి పిరాట్టిసన్నిధియిలే శొల్లుజ్గోళ్ దూతవాక్యత్తై యెన్గిఱాళ్.

(తూతురై త్తల్ శెప్పుమిన్గళ్) ఎన్ దూతవాక్యత్తై యుఱివిక్కవమైయుమ్, కొణ్డువరవేణ్డా. (తూ మొழிవాయ్వణ్డినజ్గాళ్) ఇనియపేచ్చై యుడై యవణ్డుకాళ్ ! అవననాదరిక్కిలుముజ్గళ్ పేచ్చినిమైయాలే నరవేణ్డుమ్పడియిఱే పేచ్చిరుప్పతు. పెరుమాళు మిళైయ పెరుమాళుమ్ కైయుమ్విల్లుమాయ్ వరుకిఱపడియైక్కణ్డు, "ఇవర్కళ్ వాలివరవిడ వరుకిఱార్కళో?" ఎన్ఱఞ్జి మహారాజర్ నాలుమూన్ఱు యోజనమవ్వరుకే యోడ, మిణ్డువన్దు ౩"ఏకం దుఃఖంసుఖంచనౌ", ఎన్ఱువిజాతీయమానవిరణ్డుతలై యుమ్పొరున్దుమ్పడియాక ౪"అథసంస్కారసంపన్నః" ఎన్గిఱపడియే

జీ-అ॥ అజ్ఞాపుమ్పట్టు (తూతురై త్తలిత్యాది). "వణ్డినజ్గాల్ - మాతరై త్తమ్ మార్పక త్తేవైత్తార్ క్కు" ఇత్యాదిగ్రన్థస్య తాత్పర్యము రిక్తై (శిలవణ్డుకళై యిత్యాది).

"శెప్పుమిన్గళ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఎన్ దూతవాక్యత్తైయిత్యాది). "తూయ్తాన మొழிయై వాయిలే యుడైయవణ్డినజ్గాళ్" ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (అవననాదరిక్కిలుమిత్యాది). ఇప్పడిపేచ్చిలినిమైయాలే పొరున్దినారుణ్డోవెన్న (పెరుమాళుమిత్యాది). "త్వం వయస్యోసిహృద్యోమే హ్యేకందుఃఖంసుఖఞ్చనౌ । సుగ్రీవంరాఘవోవాక్య మిత్యువాచ ప్రహృష్టవత్" ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డే. "అథసంస్కార సంపన్నో హనూమాన్ సచివోత్తమః । ఉవాచవచనంశ్లక్ష్ణమర్థవన్మధురంలఘు" ఇతియుద్ధకాణ్డే అభయప్రదానప్రకరణే.

౧॥రా-బా-౧-౩౭. ౨॥౬౦-౧౦. ౩॥రా-కి-౫-౧౮. ౪॥రా-యు-౧౭-౪౮.

ఈ.—వార్త్తైశొన్నాని తే. (పోతిరై త్తుమతునుకరుమ్పొழிల్) పూక్కళిలే ఇరై త్తుక్కొణ్డుమధుపానమ్పణ్ణుమ్ పొழிలె న్నుతల్; పోతి లే - కాల త్తిలేయెన్నుతల్. ఉజ్గళుక్కు మిడ్ఱ్చియిలేయాకవుమ్వేణ్డా, ౧ * దధిముఖాదికళ్ కావ్వా రుమిల్లై, మున్బుమధుపానమ్పణ్ణుకిఱవర్కళోడే మధుపానమ్పణ్ణ వమైయుమ్. (మాతరై త్తన్నాక్షకత్తే వై త్తా ర్కు) సీజ్గళ్ శొల్లుమ త్తనై యేవేణ్డువతు. ఉజ్గళ్ వార్త్తై కేట్టిరుక్కవుమ్, కేట్టుక్కొణ్డాడుకైక్కుమ్ పురుషకారముణ్డాగై. (ఎన్ వాయ్మాற்றమిత్యాది) ఎన్పాశురమాన దూతవాక్యత్తైచ్చొల్లప్పార్త్తికోళాకిల్, ఎన్నుడైయ వళ్ళైకియ వళైయుమ్ కలైయుమ్ శిథిలమానపడియై చ్చొల్లుజ్గోళ్. శెప్పుతికోళాకిల్, అతుతానే యెనక్కుచ్చుడర్వళై యుమ్ కలైయుమెన్నుతల్. అల్లివిక్కుమ తేకుడై, అవర్వరవుతప్పాతు. ౬.

జీ-౨॥ కిష్కిన్ధాకాణ్డత్తిలే తిరువడిఇరుతలైయుమ్ పారున్దచ్చొన్నశ్లోకమ్–౨॥ ‹‹సంస్కారక్రమసంపన్నామద్రుతామవిలమ్బితామ్। ఉచ్చారయతికల్యాణీం వాచంహృదయహర్షణీమ్'' ఎన్నిఱశ్లోకమాయిరుక్క, యుద్ధకాణ్డత్తిల్ ‹‹అథసంస్కారసంపన్నః'' ఇత్యాదిశ్లోకత్తై యెడుతతు, స్పష్టమాయిరుక్కైయాలే. ((వార్త్తైశొన్నానితే) తిరువడియెన్నపడి. పోతు - పూవుమ్, కాలముమ్. కాల త్తిలే - అలరుకిఱ కాల త్తిలే. ఇత్తాల్ భావమ్ (ఉజ్గళుక్కిత్యాది). మున్బుమధుపానమ్పణ్ణుమవర్కళ్- నిత్యసూరికళ్. ‹‹మాతరై''ఇత్యాదిక్కుభావమ్ (సీళిత్యాది). వాయ్మాற்றమ్ - పాశురమ్. ‹‹తూతురైత్తల్ శెప్పుతిరేల్ శుడర్వళైయుమ్ కలైయుమ్ - శెప్పుమిన్గళ్'' ఎన్ఱు మున్నిన యోజనై ; ‹‹శెప్పుతిరేల్ - అతువేయెనక్కుచ్చుడర్వళైయుమ్ కలైయుమ్'' ఎన్ఱిరణ్డామ్ యోజనై. ముతల్ యోజనైయిల్, ‹‹శెప్పుమిన్గళ్'' ఎన్ఱు - అనుషజ్గమ్; ఇరణ్డామ్యోజనైయిలే, ‹‹అతువే'' ఎన్ఱధ్యాహార్యమ్. శెప్పుకై శుడర్వళైయుమ్ కలైయుమామోవెన్న (అల్లివిక్కుమ తేయిత్యాది). తూమొழிవాయెన్ఱుతొడజ్గి మార్పకత్తేవైత్తార్క్కు - ఎన్వాయ్మాற்றమాన తూతురైత్తల్ శెప్పుమిన్గళ్- తూతురైత్తల్ శెప్పుతిరేల్ శుడర్వళైయుమ్ కలైయుమ్పోనపడియై - శెప్పుమిన్గళ్ ఎన్ఱన్వయమాతల్; తూతురైత్తల్ శెప్పుతిరేల్-అతుతానే ఎనక్కుచ్చుడర్వళైయుమ్ కలైయుమెన్నుతల్. ౬.

ప్ర-తి,—(తూమొழிవాయ్వణ్డినజ్గాళ్) కిష్కిన్ధాకాణ్డే [౫] ‹‹త్వంవయస్యోసి † సద్యోమే హ్యేకందుఃఖంసుఖంచనా । సుగ్రీవంరామసుప్రోవాక్యమిత్యువాచ ప్రహృష్టవత్ ॥ ౧౮ ॥''——— యుద్ధకాణ్డే [౧౭] అభయప్రదానప్రకరణే. ‹‹ అథసంస్కారసంపన్నో హనూమాన్ సచివోత్తమః । ఉవాచవచనంశ్లక్ష్ణ మర్థవన్మధురంలఘు ॥ ౪౭ ॥'' ఇత్యయంశ్లోకః స్తోత్ర దృష్టాన్తలయోక్తః. [రా-కి-3]. ‹‹సంస్కారక్రమసంపన్నా మద్రుతామవిలమ్బితామ్ । ఉచ్చారయతికల్యాణీంవాచం హృదయహర్షణీమ్॥ 3౨ ॥''ఇయత్స్వం శ్లోకః, కిష్కిన్ధాకాణ్డేప్రాకరణికః. ౬.

తాత్పర్యము.—మధురాలాపములుగల ఓ! తుమ్మెదలారా ! సుందరములైన తోటలుగల తిరుమూழிక్కళమందు పిరాట్టితోఁగూడ వేంచేసియున్న శ్రియఃపతికి ‹‹నీవిరహముచేత నాక్రొవ్వర్లకు కంకణములును వస్త్రములునుజారిపోయినవి''అని చెప్పఁడు. ౬.

మూ.—శుడర్వళైయుజ్గలైయుఙ్గొణ్డరువినైయేన్తోళ్తుఱన్ద।పడర్పుకழ்ప్పాన్తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్పజ్గయక్కణ్ణ్। శుడర్పవళ వాయనైక్కణ్డొరునాళోర్తూయ్మాற்றమ్ । పడర్పొழிల్వాయ్క్కురుకినజ్గాళెనక్కొన్ఱుపణియీరే ॥

అ.—(శుడర్వళైయుమ్) పడర్పొழிల్వాయ్క్కురుకినజ్గాళ్ ! ఉన్నుడైయకాలే యవళైపశీకరిత్తు అవళోడేకలన్దు పిన్నైయవళైత్తుఱన్దతువేపుకழாకక్కొణ్డిరుక్కిఱవిరుప్పు ఉనక్కు పోరుమోవెన్ఱు శొల్లిక్కోళ్ళీన్గళ్. ౭.

అన్వ —పడర్ పొழிల్ వాయ్ కురుకినజ్గాళ్ (3) శుడర్ వళైయుమ్ కలైయుమ్ (౬) కొణ్డు అరువినైయేన్ తోళ్ తుఱన్ద (౯) పడర్ పుకழ్ తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్ (౧౨) పజ్గయక్కణ్ శుడర్ పవళమ్(౧౫) వాయనై కణ్డు ఎనక్కు (౧౮) ఒరునాళ్ ఓర్ తూయ్మాற்றమ్ (౨౧) ఒన్ఱు పణియీరే. (౨3)

౧॥సుగ్రీవనుడైయమధువనత్తైదధిముఖాదికళ్ కాత్తార్కళెన్నకథై-రా-సు-౬౧-వతుసర్గత్తిల్ కాణలామ్. ౨॥రా-కి-3-3౨.

† (పా) హృద్యః.

పన్నై.—అనన్తరమ్, అత్యుజ్జ్వలమానవవయవశోభైయైయుడైయవరైక్కణ్డు ఎనక్కారువార్త్తై శొల్లుజ్గోళెన్ఱు, శిలకురుకుకళైయపేక్షిక్కిఱాళ్. ౭.

పరన్ద, పాழ్ఱిలిడత్తేవర్త్తిక్కిఱ, కురుకినజ్గాళ్! (౩) ఒళియైయుడైత్తాన, వళైయైయుమ్, కలైయైయుమ్, (౬) కైకొణ్డు, కడకరిపిత్యపాపత్తై యుడైయేనాన వెన్నుడైయ, శోళిరేయతివ్యామ్యుగ్ధనాయ్చ్చేర్న్దవర్ అత్తైయనాదరిత్తు, (౯) అతుతానే లోకవ్యాప్తమాన, పుకళాకవిసుక్కుమవనాయ్, అత్యాసక్తియాలే ఆర్త్తియై యతిశయిప్పిక్కుమ్బడి తిరుమూழிక్కళత్తిలే నిత్యవాసమ్పణ్ణుమవనాయ్, (౧౨) కలన్దపోత్తోడు పిరిన్దపోతోడు వాశియఱ శెవ్వియుழியాతపడి పజ్గయమ్బోన్ఱ తిరుక్కణ్గళైయుమ్, ఒళియైయుడైయ, పవళమ్బోన్ఱ, (౧౫) తిరువధరత్తైయుముడైయవనై, కణ్డు, ఆర్త్తివడివిలే తోన్ఱుమ్బడియాన వెనక్కాక,(౧౮)నిత్యాగ్నిహోత్రమ్బోలే పలనాళ్ వేణ్డాతపడి ఒరునాళ్, ఆర్త్తరక్షణార్థమాకైయాలే అద్వితీయమాయ్, తెళివాలే శ్లాఘ్యమాన వార్త్తైయై, (౨౧) పరప్పఱ్ఱువఒన్ఱాయిరుక్కుమ్బడి, పణిక్కవేణుమ్; పణియుజ్గోళెన్ఱు గౌరవ్యత్తైతోన్ఱచ్చొల్లుకిఱాళ్. ౭.

అర్థము.—విశాలమైన తోటలయందుసంచరించుచున్న ఓ! నీటికోళ్ళారా! (౩) ఉజ్జ్వలమైన కంకణమును వస్త్రమును (౬) అపహరించి క్రూరమైనపాపముగలనాయొక్క భుజములతోవిశ్లేషించినవాఁడును (౯) అంతటవ్యాప్తమైన కీర్తిగలవాఁడును తిరుమూழிక్కళమందు నిత్యవాసముఁజేయువాఁడును(౧౨)పద్మమువంటి నేత్రములుగలవాఁడును ఉజ్జ్వలమైన పగడమువంటి (౧౫)అధరముగలవాఁడునైనశ్రియఃపతిని చూచి నానిమిత్తమై(౧౮) ఒకదినము విలక్షణమై మధురమైన మాటను (౨౧) ఒకటిగా (సంగ్రహముగా) చెప్పుఁడు. (౨౩) ౭.

ఈ.—ఏழாమ్బాట్టు. శిలకురుకినజ్గళైక్కుఱిత్తు, శిలరోడేకలన్దు అవర్కళైత్తుఱన్దు అతువేపుకళాకవిరుక్కైక్కుప్పోరుమో? ఎన్ఱు అవర్క్కుఱివియుజ్గోళెన్గిఱాళ్.

(శుడర్వళైయుజ్గలైయుమిత్యాది) ఇత్తలైయిల్ తనక్కుప్రయోజనమాన వంశత్తైక్కొణ్డు ఎన్నైప్పోకట్టుప్పోనాన్; తనక్కుధారకమాన వస్త్రైక్కొణ్డు అల్లాతవస్త్రైప్పోకట్టుప్పోనాన్; కైక్కడజ్గిన త్తైయుజ్గొణ్డు మడిచ్చరక్కైయుజ్గొణ్డుపోనాన్. (అరువినైయేన్) ఆదరిత్తువన్దు కలన్దవన్, పోకట్టుప్పోమ్బడియాన పాపత్తైప్పణ్ణినేన్. (తోళ్తుఱన్ద) అన్దవ్యామోహమెల్లాజ్గొణ్డు తోళుక్కవ్వరుకుపోకమాట్టిఱ్ఱిలన్బోలే కాణుమవన్దాన్. (పడర్పుకళాన్) ‟తన్నాలల్లతు శెల్లాతార్త్తై ఇజ్జణవిడవల్లారిల్లై” ఎన్ఱు ఇతువేపుకళాక కొండియుమ్ కాళముమెడుత్తుప్పోకప్పోత్తుక్కొణ్డిరుక్కిఱానాయిఱ్ఱు. (తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్) దూరస్థనెన్ఱాఱియిరుక్కవొణ్ణాతపడి తిరుమూழிక్కళత్తిలే నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిఱవనై. (పజ్గయక్కణ్ శుడర్ పవళవాయనై) పోకట్టుప్పోనానెన్ఱుపోకట్టిరుక్కవొణ్ణాత అవయవశోభైయైయుడైయవనై; ఎన్నైయిప్పాడుపడుత్తుక్కైయాలేపుతుక్కణిత్త అవయవశోభైయైయుడైయవనై

జీ-అః ఏழாమ్బాట్టు (శుడరిత్యాది). ‟కురుకినజ్గాళ్ - అరువినైయేన్ తోళ్తుఱన్దపడర్పుకళాన్ - ఎనక్కొన్ఱుపణియీర్” ఎన్గిఱపదజ్గళై క్కటాక్షిత్తవతారికై (శిలకురుకినజ్గళై యిత్యాది).

‟తోళ్తుఱన్ద” ఎన్నుమళవుక్కుమ్ భావమ్ (ఇత్తలైయిలిత్యాది). వివరణమ్ (తనక్కిత్యాది). ౧ ‟శజ్గణ్రిన్దన” ఇత్యాదిప్పడియే ఎల్లామ్శిథిలమాయిరుక్క, విశేషిక్కిఱతెన్నెన్న (కైక్కిత్యాది). ప్రధానత్తైచ్చొల్లిఱ్ఱెన్ఱపడి. చాటువుక్కు, కైక్కడజ్గినతు - వళై; మడిచ్చరక్కు - పుడైవై. ‟తోళ్” ఎన్ఱు ఏకావయవత్తైచ్చొన్నతుక్కు భావమ్ (అన్దవ్యామోహమిత్యాది). ఇవనుక్కుప్పోకప్పోతెన్న (తన్నాలల్లతిత్యాది). ఆనాల్ విట్టిరుక్కవొణ్ణాతోవెన్న (దూరస్థనిత్యాది). ఇపోతు అవయవజ్గళై వర్ణిత్తతుక్కు భావద్వయమ్ (పోకట్టుప్పోనా నిత్యాది వాక్యద్వయమ్). మున్దినతు - స్వాభావికమాన వఴకైప్పఱ్ఱి; ఇరణ్డావతు - వెఱుప్పిలే. ‟కణ్డు” ఎన్ఱతుక్కు

ఈ.—ఎన్ఱుమామ్. (కణ్డు) అన్యోన్యమ్ మిథునమాయ్ కాణ్బెయాగిలే, ఉఙ్గళుక్కు నిఙ్ఱాట్టిల్ పేఱుమున్పట్టిడే యిరుక్కుమదు. (ఒరునాళ్) ఒరునాళేయామైయుమ్, పిఱ్‌ఱై నాళ్ శొల్ల వేణ్డువదిల్లై. ఇరణ్డానాళ్ శొల్లుమదు పఴీ యెన్ఱిరుక్కుమవళిడే. (ఓర్ తూయ్మాఱ్ఱమ్) అద్వితీయమాన నల్లవార్త్తై. ముడికిడాళొరవర్త్తైయుక్తివిక్కుచ్చొల్లు కిఱ వార్త్తైయిడే. (పడర్పొழిల్ వాయ్క్కురుకినఙ్గాళ్) పరన్దపొழిలిడత్తే వర్త్తిక్కుమకురుకినఙ్గాళ్! నాన్ ౧౫ శరు వాసక్కత్తై మాయుగిరుక్కు, నీఙ్గళ్ జీవిత్తుక్కళిత్తిరుక్కప్పోకుమో? నాన్ ముడిన్దాలుఙ్గళుక్కున్ఱపోల్లైప్పరప్పెల్లామ్ నోక్కత్తిగారార్? (ఎనక్కు) ఎన్ వడివిరుక్కుమపడి కణ్డుకొళ్ళిడే. (ఒన్ఱుపణియీరే) ఇరణ్డామ్వార్త్తై శొల్లవేణ్డా. (పణియుఙ్గే) తాన్ జనకకుల త్తిల్పిఱక్కవుమామ్, ఎతిర్‌త్తలై తిర్యక్కుక్కళాకవుమామ్, భగవద్విషయత్తిల్ ఘట కర్తై వేణ్డుమ్పడియిడేయిదు. ౭.

శ్రీ—॥ భావమ్ (అన్యోన్యమిత్యాది). వేణ్డామైక్కు ఉడియేతెన్న (ఇరణ్డానాళిత్యాది). ఇవ్విడత్తిలే ‹‹సకృత్కృతశ్శాస్త్రార్థః›› ఎన్ఱతువివక్షితమ్. మేలే ‹‹ఎనక్కాన్ఱు›› ఎన్ఱిరుక్కైయాలే, ‹‹ఓర్›› ఎన్ఱతుక్కు (అద్వితీయమాన) ఎన్ఱిడార్. వార్త్తైక్కద్వితీయత్వమేతెన్న (ముడి [illegible]) ఎన్నుతల్; తూయ్మైక్కు భావమాతల్. ‹‹పొழిల్వాయ్›› ఎన్ఱతుక్కాశల్ భావమ్ (నానుభవానేత్యాది). ‹‹ఎనర్›› ఎన్ఱవిశేష త్తుక్కు భావమాతల్, భావాన్తరమాతల్ (నాన్ ముడిన్దాలిత్యాది). ‹‹ఎనక్కు›› ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఎన్ వడివిత్యాది). ‹‹ఒన్ఱు›› ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఇరణ్డామిత్యాది). శొల్లిరెన్నాతే, ‹‹పణియీర్›› ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (తానిత్యాది). పడర్పొழిల్వాయ్ క్కురుకినఙ్గాళ్ - [illegible] తొడఙ్గి, ఓర్ తూయ్ మాఱ్ఱమ్ - ఎనక్కాన్ఱుపణియీర్ ఇత్యన్వయః. ౭.

[illegible].—విశాలమైనతోటలయందు సంచరించుచున్న ఓ! నీటికోళ్ళారా! తనకభిమతమైననాయొక్క కంకణవస్త్రాదుల సహ [illegible] విశ్లేషించి తిరుమూழிక్కళమందు వెళ్ళి వేంచేసియున్న సుందరాంగునిజూచి, ‹‹ఇన్నిట్లుచేయవచ్చునా?›› యని యొక [illegible] ౭.

[illegible]—[illegible] న్ఱుపణియీర్కళిరు మొప్పుళిల్వాయిల్ తేర్న్దు । మనక్కిన్బమ్పడ మేవుమ్వణ్డినఙ్గాళ్ తుమ్బికాళ్ ।
[illegible] నామ్ తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్ । పునక్కొళ్ కాయామేనిప్పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కే ॥

[illegible] (ఎనక్కొన్ఱు) వణ్డినఙ్గాళ్! తుమ్బికాళ్! [illegible] మిత్రమైయో! ఎన్ఱుశొల్లికొణ్డితాళ్. ౮.

[illegible].—[illegible] పొழிల్వాయ్ ఇరై తేర్న్దు (౩) మనక్కు ఇన్బమ్పడ మేవుమ్ (౪) వణ్డినఙ్గాళ్ తుమ్బికాళ్ కనక్కొళ్ (౯ [illegible] (౧౨) తిరుమూழிక్కళత్తు ఉఱైయుమ్ (౧౫) పునక్కొళ్ కాయామేని పూన్దుழாయ (౧౮) ముడియార్ [illegible] (౨౧) పణియీర్కళ్ (౨౨).

[illegible] నన్ఱుమ్, నమక్కుత్తెయ మొప్పైయుడైయిరా యిరుక్కుమవర్కు ఎనక్కొరువార్త్తైశొల్లవేణుమ్ ఎన్ఱు శిల [illegible] పొర్త్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

[illegible] భోగ్యమాన మస్తువత్తై ఉణ్ణుకొణ్డు, (౩) మనస్సుక్కు ఇనియయుక్తామ్బికి, సంశ్లేషిత్తువర్తిక్కుమ్, (౪) [illegible] (౧౨) [illegible] (౧౫) [illegible] (౧౮) [illegible] నిఱత్తై కాయామ్పూవిన్ నిఱత్తైయుడైయ, [illegible] యానతిరుత్తుழாయాలే [illegible] (౧౮) [illegible] ఎనక్కాక, ఒరువార్త్తై, (౨౧) శొల్లకేణుమ్. (౨౨) ౮.

[illegible] తోటలయందు ఆహారము వెతికికొని (౩) మనస్సునకు సుఖముకలుగునట్లు సంశ్లేషించుచున్న (౪) ఓ! తుమ్మె [illegible]! [illegible]! మిక్కిలి (౯) దృఢమైయున్న [illegible] ములచే చుట్టబడిన తిరుముూழிక్కళమందు [illegible] (౧౫) స్వస్థానమందున్న [illegible] పువ్వువంటితిరుమేనిగలవాడును సుందరమైనతిరుత్తుழாయమాలను [illegible] (౧౮) [illegible] నిమిత్తము ఒకమాట (౨౧) చెప్పుడు. (౨౨). ౮.

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. శిలవణ్డుకళై యుమ్ తుమ్బికళై యుమ్కురిత్తు, అజ్ఞుత్తైక్కు భయప్పడవేణ్డాతపడి సురక్షితమాన దేశత్తిలే యిరుక్కప్పెఱ్ఱోమ్, ఇనియెన్నాఱ్ఱియై యఱివియుజ్గోళెన్గిఱాళ్.

(ఎనక్కొన్ఱు పణియీర్కళ్) నీజ్గళొరువార్తై శొల్లావిడిల్ ముడియుమ్దశైయాయన్ఱో? ఎన్దశై యిరుక్కిఱతు. (ఇరుమ్పొழిల్ వాయిఱై తేర్న్దు) పరన్దశోలైయిడ మెజ్గుమ్పుక్కిఱై తేడి. (మనక్కిన్బమ్ పడమేవుమ్) మనస్సిలే ఇనిమైపిఱక్కుమ్పడియన్ఱో నీజ్గళ్కలక్కిఱపడి. విరహత్తాల్వరుమ్క్లేశమ్ ఫలియాతపడియాకక్కలవానిన్ఱతాయిఱ్ఱు - పిరివిలుమ్ వన్దాలనన్దముణ్డామ్పడి కలవానిన్ఱ తాయిఱ్ఱు. (కనక్కొళిత్యాది) కనత్తుత్తిణ్డితానమతిళ్ శూழுమ్ శూழ்న్దిరున్దుళ్ళ తిరుమూழிక్కళత్తిలే నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱవర్క్కు. అత్తలైయిల్ సౌన్దర్యత్తైయనుసన్ధిత్తాల్, రక్షై తేట్టమాయిత్తే యిరుప్పతు. అవనోడే కిట్టిక్కలక్కప్పెఱామైయాలే వరువతుమ్ ఓరాఱ్ఱామైయుణ్డు, అవనుక్కజ్గేయెన్నతిజ్గు వరుకిఱతెన్ఱు మోరాఱ్ఱామైయుణ్డు; అతిలేయొన్ఱు తీరప్పెఱ్ఱతు మున్దుఱమున్నమ్. (పునక్కొళ్ కాయామేని పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కు) తన్నిలత్తిఱ్కాయావిన్నిఱమ్పోలే యాయిఱ్ఱునిఱమిరుప్పతు; అవ్వడివழుకుక్కు మేలే ఒప్పనైయழుకైయు ముడైయవర్క్కు. వడివழుకతు; ఒప్పనైయழుకతు; అవ్వడివழுకైయు మొప్పనైయழுకైయు మనుభవిత్తు ప్పిరిన్దవెనక్కు ఒరువార్తైశొల్లుజ్గోళ్. ౮.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (ఎనక్కిత్యాది). ‘‘వణ్డినజ్గాళ్ తుమ్బికాళ్, కనక్కొళ్ తిణ్మతిళ్ పుడైశూழ் తిరుమూழிక్కళత్తు త్తైయుమ్ ఎనక్కొన్ఱుపణియీర్కళ్’’ ఎన్ఱపదజ్గళై క్కటాక్షిత్తవతారికై (శిలవణ్డుకళైయుమిత్యాది).

తుమ్బి-వణ్డుకళిలవాన్తరభేదమ్. ‘‘ఎనక్కు’’ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (నీజ్గళిత్యాది). ‘‘ఇన్బమ్ పడమేవుమ్’’ఎన్నాతే,‘‘మనక్కిన్బమ్ పడ’’ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (విరహత్తాలిత్యాది). వివరణమాతల్, వర్తమానార్థమాతల్ (పిరివిలు మిత్యాది). § (పిరిన్దదుఃఖిక్కిఱ). ‘‘కనక్కొళ్తిణ్మతిళ్’’, ఎన్ఱురత్తైయైచ్చొల్లువానెన్నెన్న (అత్తలైయిలిత్యాది). సౌన్దర్యత్తైయెన్ఱతు - పునక్కొళ్కాయామేని’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. ఇత్తాల్ భావమ్ (అవనోడేయిత్యాది). తీరప్పెఱ్ఱతెన్ఱతు - ‘‘కనక్కొళ్తిణ్మతిళ్పుడైశూழ்’’ ఎన్నైయాలే. ‘‘పునక్కొళ్ కాయా’’ ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (తన్నిలత్తిలిత్యాది). ‘‘పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కు’’ ఎన్ఱతుకర్థమ్ (అవ్వడివழுకుకిత్యాది). ఇరణ్డైయుజ్గొల్లుకిఱవతైయహార్దభావమ్ (అవ్వడివழுకైయిత్యాది). ఎనక్కొన్ఱుపణియీర్ - ఎనక్కాకవోరువార్తైశొల్లుజ్గోళ్. ఇరుమ్పొழிల్వాయెన్ఱుతోడజ్గి ముడియార్క్కు - ఎనక్కొన్ఱుపణియీర్కళ్ ఇత్యన్వయః. ౮.

తాత్పర్యము.—విశాలమైనతోటలో నాహారముచేతకి భక్షించిపరస్పరమతిసుఖముగ సంశ్లేషించియున్న ఓ!తుమ్మెదలారా! దట్టమైన ప్రాకారములుగల తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న నీలవిగ్రహుండును తులసీమాలికను కిరీటమందుధరించినవాండునైన సర్వేశ్వరునియొద్దకువెళ్ళి నేనిట్లుబాధపడుచున్నానని నానిమిత్తమై యొకమాటచెప్పండు. ౮.

మూ.—పూన్దుழాయ్ ముడియార్క్కుప్పొన్నాழிక్కైయార్క్కు । ఏన్దునీరిళజ్గురుకేతిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు ।
ఏన్దుపూణ్ములైపయన్దెన్నిఱైమలర్క్కణ్ణీర్తతుమ్ప । తాన్దమ్మైక్కొణ్డకల్తల్తకవన్ఱెన్ఱు రైయీరే ॥ ౯॥

ఈ.— (పూన్దుழாయ్) ఏన్ద నీరిళజ్గురుకే! ఏన్దుపూణ్ములైపయన్దెన్నిఱైమలర్క్కణ్నీర్ తతుమ్పత్తామ్తమ్మైక్కొణ్డకలుకై, తమ్మదైయ కృపైక్కుప్పోరాతెన్ఱు శొల్లికోళ్ళెన్గిఱాళ్. ౯.

అన్వ.—ఏన్దునీర్ ఇళమ్ కురుకే (౧) పూన్దుழாయ్ ముడియార్క్కు పొన్ (౨) ఆழிక్కైయార్క్కు తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు (౯) పూణ్ ఏన్దు ములై (౧౦) పయన్దు ఎన్ ఇఱై మలర్ కణ్ నీర్తతుమ్ప (౧౫) తామ్ తమ్మైక్కొణ్డు అకల్తల్ (౧౮) తకవన్ఱెన్ఱు ఉరైయీరే (౨౦).

---

§ కుణ్డలితమ్ అనన్వితమ్.

పన్ని.—అనన్తరమ్, అసాధారణశేషిత్వచిహ్నత్తై యుడైయరానవర్క్కు త్తమ్మైక్కణ్డు తామ్పోతల్ తకుతియల్లవెన్ఱు శొల్లవే ణుమెన్ఱు, ఒరుకురుకైప్పార్త్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

నీరుకళ్ళిల్ వేణ్డాతపడి యతుతానేధరిక్కుమ్పడియాయ్; గమన సామర్థ్యత్తుక్కు అవ్వానవిశేషమైయుడైయ. కురుకే! (౩) సర్వ శేషిత్వ సూచకమామ్పడిదర్శనీయమాన తిరుత్తుழாయ్, ముడియిలేయుడైయరాయ్, స్పృహణీయమాన, (౬) [illegible], [illegible]యిలేయు డైయరాయ్, తిరుమాழிక్కళత్తిలే ఆసన్నమాకనిఱ్కుమవర్క్కు, (౯) ఆభరణత్తై, ప్పిన్న, ములైయానతు. (౧౦) పయ[illegible]యుడై త్తాయ్, ఇక్కొమలర్ పోలేతన్నై క్కణ్డపోతే వికసితమామ్పడియాన వక్కణ్గళ్, విరహత్తాలే శోకాశ్రు[illegible], (౧౫) శేషిత్వత్తై యుమ్ భోగ్యత్వత్తైయుమ్ శీలత్తైయుముడైయతామ్, తమ్మైయణిన్దవైత్తుక్కొణ్డు, అకలప్పోకై, (౧౯) తమ్ముడైయ[illegible], [illegible] ఉపపత్తిచ్చొల్లుకిఱాళ్. (౨౦). ౯.

అర్థము.—(నిఘ్నముణుఁగకుండ పైకెత్తి) ధరించుచున్న జలమందుసంచరించుచు చిన్నవమున్నగల [illegible] కురుకోడీ! (౩) అందమైన తిరుత్తుழாయిమాలచేనలంకరింపఁబడిన కిరీటముగలవాఁడును స్పృహణీయమైన (౬) సుదర్శనమును [illegible]గలవాఁడును తిరుమాழிక్కళమందు వేంచేసియున్న వాఁడునైనసర్వేశ్వరునికి, (౯) ఆభరణములను ధరించుచున్న స్తనములు (౧౦) [illegible], [illegible] న్నరంగుపుష్పములవలెనున్న నా నేత్రములయందు నీళ్ళునిండునటు (౧౫) తాము తమవిగ్రహమును [illegible] (౧౯) [illegible] గుణమునకు తగునైనదికాదు అని చెప్పుము. (౨౦). ౯.

ఈ.— ఒన్బతామ్పాట్టు. ఒరుకురుకైక్కుఱిత్తు, నిరతిశయభోగ్యరాన తామ్ పోమ్పోతు తమ్మైక్కణ్డపోతై తిన్నుగైయు తకవుక్కుప్పోరుమో? వెన్ఱు విణ్ణప్పఞ్జెయ్యెన్గిఱాళ్.

(పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కు) తిరుముడిక్కు ఒప్పనైయాన వళైయమిట్టక్కుఅపడి. (పొన్నాழிక్కైయా ర్క్కు) తిరుక్కైక్కువళైయ మిట్టక్కుఅపడి. (ఏన్దుశిరిశిఱ్కురుకే) మికప్పునలిలే, తనైయిలే [illegible] కురుకే! ఉగమనసామర్థ్యత్తాల్ జ్ఞానఫలమ్ [illegible]. కురుకే [illegible] [illegible] (తిరుమాழிక్కళత్తార్క్కు) వళైయమ్పోలేయు మాధనమ్పోలేయుమ్ అప్పొరుళ్ కైత్తై యుమాప్పుకుక్కుడలా యిట్టక్కుఅపడి. అవైవిగ్రహత్తుక్కు భరణమానాపోలే, శీలమ్ స్వరూపత్తుక్కు భరణమెన్ఱే. అప్పొరుళ్ గుణఙ్గళుమొన్ఱుతలైత్త వినయమిఱే. (ఏన్దుపూణ్ ములైపయన్దు) ఆభరణఙ్గళై ధరిక్కక్కడవములై [illegible]

తి—ఙ ॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (పూన్దుழாయిత్యాది). ‹‹కురుకే - తాదన్నైక్కణ్డకులత్తల్ తకవన్ఱెన్నాయార్›› ఎన్ఱ [illegible] [illegible] (ఒరుకురుకైయిత్యాది)·

ఏన్దుతల్ - ఉలావుతలాయ్, మికుతియైచ్చొల్లుకిఱతు. ‹‹వనక్కళ్ళి›› ఎన్గిఱాల్ ఫలితమ్ (ఉగమనేత్యాది). [illegible] (వడు వయిత్యాది)· తేఙ్గవేణ్డా - తడుమాఱవేణ్డా. ‹‹పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కు పొన్నాழிక్కైయార్క్కు తిరుమాழிక్కళత్తార్క్కు›› ఎన్ఱుశిఱ్పోన్ఱ [illegible] (వళైయమ్పోలే యిత్యాది). అప్పుడయప్పుక్కుడలామోవెన్న (అదైయిత్యాది)· ఫలితమ్ (అప్పొరుమి త్యాది). ‹‹పూణ్ - ఏన్దు - ములైపయన్దు›› ఎన్ఱన్వయిప్పతు. ఆభరణఙ్గళై ధరిక్కక్కడవముకైకైక్కొణ్డు [illegible] [illegible] (ఆభరణఙ్గళైయిత్యాది). ‹‹ఏన్దుపూణాప్పడిములైపయన్దు›› ఎన్ఱనాన్తరమ్ [illegible], పయన్దు ఆభరణమామోవెన్న (ఆభరణఙ్గ

అ—౻—వి ॥ గుణమ్ అప్పుడుక్కుడలామోవెన్న (అదైవిగ్రహత్తుక్కిత్యాది)· అప్పొరుళైయుమ్ గుణత్తైయుముడైయవరెన్ఱు తాత్పర్యా న్తరమ్ (అప్పొరుమ్గుణఙ్గళుమిత్యాది). మూన్ఱు పత్తన్నైవఙ్గళాలుం మప్పొరుళైయేశొల్లి, ఇప్పాట్టుమూన్ఱామ్ పత్తైనడిత్తాల్ శీలత్తైయుణమాక వేవిపక్షిత్తారెన్ఱుకరుతు.

ఈ.—స్వరోత్తిథరిత్తు. ఆభరణజ్గళ్ సంశ్లేషార్థమాకక్కొణ్డమవై, ఇతు సంశ్లేషత్తాలల్లతు కణ్డులాతిరే. వ్యతిరేక త్తిలిప్పడి యిరుక్కైయిలే స్త్రీత్వమావతు; ఇజ్జ్ రాతవన్ఱు పుంస్త్వాదావస్థాప్తి కూడాతిరే. (ఎన్నిరైమలర్క్కణ్ణార్ తతుమ్బు) ఇఱై మలర్పోలే యిరుక్కిఱ కణ్. తమ్ముళ్ళైయే యిలక్కాక వుడై యకణ్, శోకాశ్రు ఘృక్కాలక్కామ్పడి. అవర్ శొల్లుమ్బడి యతిన్దిరుక్కైయాలే శొల్లుకిఱాళిత్తనై పోక్కి యల్లతు తేఱకిల్లా యిప్పడి శొల్లుకూడా తిరే. (తతుమ్బ) ఆనన్దాశ్రుక్కళ్ పూమానకణ్ శోకాశ్రువాలే నిఱైయుమ్బడి. (తామ్) పూన్దుழாయ్ముతిరే. (తతుమ్బ) ఆనన్దాశ్రుక్కళ్ప్రమానకణ్ శోకాశ్రువాలే నిఱైయుమ్బడి. (తామ్) పూన్దుழாయ్ముడియార్, పొన్నాழிక్కైయార్, తిరుమూழிక్కళత్తార్ ఎన్ఱున్నైత్తు, (తామ్) ఎన్గిఱాళిరే. (పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కు పొన్నాழிక్కైయార్క్కు) ఎన్నైయాలే - వడివழకై చ్చొల్లిత్తు; (తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు) ఎన్నైయాలే - గుణజ్ఞాల్లిత్తు ; ఇప్పడిప్పట్ట వడివழకైయుమ్ గుణజ్గళైయుముడైయ తామ్. (తమక్కోణ్డాకల్ తత్) తముక్కుకలవేణ్డినాల్ "ఇవ్వళివై ప్పిరిన్దార్ పిఱైయార్" ఎన్ఱత్తైయైత్తప్పోవతు. తమ్మైక్కాణాదప్పొழுత్తిలే కణ్డాలిరేవరే. తమ్మైప్పిరిన్దదశైక్కుత్తవ్వైక్కణ్డో తమ్మైక్కణ్డతు; "ఇమాం మవస్థామాపన్నాం నేహ పశ్యామి రాఘవమ్" ఎన్గిఱ పడియే. అన్ఱామై ఎల్లామ్ శొల్లువిక్కుమిఱే. ఎనక్కోరాఱ్ఱామైక్కురుణ్డానవళిటిల్ కిట్టిన్ఱు మునిజ్జాట్టి కూరకైయాలే ఆడవినోక్కైక్కణ్డు తమ్మైప్పత్ఱతు. తమ్మైప్పిరిన్దు నోవుపడుకిఱవిత్తైక్కు మెయ్ప్పడఆఱ్ఱామై యిల్లైయిఱేమెనక్కు. ఇవ్వళివిల్ నాణ్ పెరుమాళై క్కాణ్గిఱిలేన్ ఎన్నానిఱే. అథవా, (తానమ్మోక్కణ్డాకల్ తల్)

శ్రీ-ఆ॥ శిత్యాది). ఇతుశ్లాఘ్యమాన వాభరణమెన్ఱపడి. పిరివిల్ వివర్ణమాక వేణుమోవెన్న (వ్యతిరేకత్తిలిత్యాది) ఇప్పడి స్త్రీత్వత్తుక్కు [illegible] వైవర్ణ్యమాభరణమెన్ఱు కాళ్యాతపోతు అనిష్టప్రసక్తినమ్బణ్ణుకిఱార్ ఇజ్జనిరాతవిత్యాది). "ఇఱైమలర్క్కణ్" ఎన్ఱువిశేషి తతుక్కు [illegible] (అవర్ శొల్లుమ్బడియిత్యాది). "తమ్మுళ్ళైయే యిల (తమ్మுళ్ళైయేయిత్యాది). "ఎన్నిఱైమలర్క్కణ్" ఎన్ఱు ఆత్మశ్లాఘైపణ్ణలామోవెన్న (అవర్ శొల్లుమ్బడియిత్యాది). "తాశూ కాకవుడైయకణ్" ఎన్ఱతాల్ ఫలితత్తైయరుళిచ్చెయ్యానిన్ఱుకొణ్డు, "తతుమ్బ" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (ఆనన్దాశ్రుక్కళ్ [illegible]). "తామ్" ఎన్ఱత్తై పరామర్శిక్కిఱతెన్న (పూన్దుழாయిత్యాది). వడివழకైయుమ్ గుణజ్గళైయుముడైయ తామెన్ఱపడి. ఇతు శొల్లుమ్బడి [illegible] (పూన్దుழாయిత్యాదివాక్యత్రయమ్). తమ్మైక్కొణ్డు పిరికిఱవితు తమ్ముడైయ [illegible] యాలే [illegible] నల్లతెన్ఱు [illegible]; అత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తముక్కుకలవిత్యాది). "ఇవ్వళివై ప్పిరిన్దార్ పిఱైయార్" ఎన్నైక్కు, "పూన్దుழாయ్ముడియార్" ఎన్ఱ స్వవైలక్షణ్యమ్ తముక్కు తెరియుమోవెన్న (తమ్మైక్కాణాడియిత్యాది). [illegible] [illegible] (తమ్మైప్పిరి అత్తిలే కాణవేణుమోవెన్నిల్; "పూన్దుழாయ్ముడియార్" ఎన్నైయాలే కాణవేణుమెన్ఱుకరుత్తు. "తమ్మై" ఎన్ఱ [illegible], భావమ్ (తమ్మైప్పిరిన్దవిత్యాది) అర్థద్వయత్తుక్కుమ్ భేదమెన్నెన్నిల్ ; విగ్రహవిశిష్టరాన తమ్మై [illegible] [illegible] తకపన్నెన్ఱు మున్నినతు; వ్యతిరేకత్తాల్ వన్దనాళ్ [illegible] [illegible] యిరుక్కత్తక్కొణ్డు పిరికిఱతు [illegible] [illegible] కలజ్గచ్చొన్న [illegible] వెన్న (ఇమామిత్యాది). "[illegible] నవన్ [illegible] మిరాఘవమ్" ఇతి దశరథప్రలాపే. తమ్మైప్పిరిన్దదశైయై [illegible], ఇజ్జ శొల్లవానెన్నెన్న (ఆఱ్ఱామై [illegible]) [illegible] శ్లోకత్తుక్కర్థమ్ (ఎనక్కిత్యా). "తానమ్మోక్కొణ్డాకలతిల్" ఎన్ఱతుక్కు - తామ్ పోక వేణ్డినాల్ [illegible]

అ-ఆ-పి॥ పుంస్త్వాదావస్థ [illegible] - పుం [illegible] ప్పడి.— [illegible] మాక వర్ణఝల్లవేణుమ్ ఎన్ఱు [illegible], "పూన్దుழாయ్ముడియార్" ఇత్యాదివిశేషణత్రయత్తాలుమ్ [illegible] యిజ్ఞాల్లిత్తోనిఱార్ (పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కిత్యాది వాక్యత్రయత్తాలే). [illegible] మూన్ఱు [illegible] మానపి [illegible]. [illegible] ముడైయారాయిరుక్కైయే "తామ్" ఎన్ఱతుక్కర్థమెన్గిఱార్ (ఇప్పడిప్పట్టవిత్యాది).

ఈ.—తామెన్నై కొణ్డాకలుమతొழియ తమ్మైక్కొణ్డాకలక్కడవనో? తమ్మైక్కొణ్డాకలవేణ్డినాల్ తమక్కు శేష మాన వస్తు పొస్కట్టుప్పిఅర్కు శేషమానత్తైయో! కొణ్డుపోవతు. ౧ "భక్తానామ్" ఎన్ఱిఱే అవనుడమ్బిరుప్పతు. ౨ తనక్కాయాక వన్నై కొళ్ళవేణుమ్ ఎన్ఱిఱే ఇవత్తై యిరుప్పతు. (తకవన్ఱుయ్యాచే) ప్రణయిత్వముమ్ మన్నైయుమె ల్లామ్ చ్చెయ్యతే, ఇతునిర్దయర్ శెయ్యుమ్ శెయలెన్ఱుశొల్లుజ్గోళ్. స్త్రీవధత్తుక్కఞ్జాతార్ శెయ్వుత్తై చ్చెయ్తి రెన్ఱు శొల్లుజ్గోళ్. ౯.

ఈ—[illegible] ఎన్నఱుళి చ్చెయ్యతు, తామ్పోక వేణ్డినాల్ ఎన్నైయుమ్ కూట్టిక్కొణ్డుపోకాతేత న్నై మాత్రత్తైక్కొణ్డుపోవానేన్ [illegible] ([illegible]). ఈ మ్మైక్కొణ్డాకలత్తైపై యే తెన్న (తమ్మైక్కొణ్డిత్యాది). తమక్కు శేషమాన త్తై - [illegible] [illegible] శేష [illegible] - [illegible] ఈడెమ్బుపిఅర్కు శేషమోవెన్న (భక్తానామిత్యాది). ఇవ త్తైక్కు శేషమోవెన్న (తనక్కాయిత్యాది). [illegible] మన్నైయు మెల్లాత్తైయిక్కచ్చెయ్తేయెన్నతు - ప్రణయిత్వత్తుక్కుమ్ సార్ద్రత్తుక్కుమ్ శేరాతమాత్రమే [illegible] [illegible] శెయల్" ఎన్నత్తైవివరిక్కిఱార్ (స్త్రీవధత్తుక్కిత్యాది). తకవన్ఱు - [illegible]. తకవు - క్కృపై. [illegible] [illegible] ఎన్ఱుపురాణముల్లైయెన్ఱుతోన్ఱి, అకల్ తల్ - పూస్థళాన్ ముడియార్క్కున్ఱుతోన్ఱి తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు-తకవన్ [illegible]. ౯.

[illegible]—(తామ్ తమ్మైక్కొణ్డకల్ తల్ తకవన్ఱెన్ఱు) అయోధ్యాకాణ్డే [౪౯] దశరథప్రలాపే, "అతోనుకింయద్దుఃఖతరం సోహమిక్ష్వాకు నన్దనమ్। ఇమామవస్థామాపన్నో నేహపశ్యామి రాఘవమ్ ॥ ౨౭ ॥". ౯.

[illegible].—తటాకమందు నీటిమీఁదసంచరించు చున్న ఓ! చిన్న నీటికోడీ! నీవు తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న [illegible] [illegible] [illegible] శ్రీయఃపతియొద్ద వెళ్ళి, [illegible] విన్నమైయుఁఖించునట్లు [illegible] విశ్లేషించుట [illegible] [illegible] చేసినగుణము లేవునిర్దయుండవని చెప్పఁబడుదువని చెప్పుము. ౯.

[illegible].— తకవన్ఱు యెన్ఱు ఉరైక్కీర్ తడమ్పునల్ వాయిఱై తేర్న్దు। మికవిన్పమ్పడ మేవుమెన్నడైయ వన్నజ్గాళ్।

[illegible] మికనైయుమీఁడళ్ళున్ఱు। న్నక మేనియొழிయా మేతిరుమూழிక్కళత్తార్క్కే ॥ ౧౦॥

[illegible]. —(తకవన్ఱెన్ఱు) మెన్నడైయవన్నజ్గాళ్! తామ్ తమ్మైక్కొణ్డకల్ తల్ తకవన్ఱెన్ఱునీజ్గళ్ శొల్ల వేణుమ్; శొల్లుమిడత్తిల్, ఎన్నుడైయ [illegible] [illegible] మేకత్తై యుమీఁడళ్ళున్ఱు ఎన్నాత్తావుమ్ ముడివతఱ్కుమున్నే శెన్ఱు శొల్లవేణుమ్ ఎన్కిఱాళ్. ౧౦.

[illegible].—తడమ్పొయ్కైల్ వాయ్ ఇఱై (౩) తేర్న్దు మిక ఇన్పమ్ (౬) పడ మేవుమ్ మెల్ నడైయ (౯) అన్నజ్గాళ్ మేని మిక (౧౨) [illegible] [illegible] ఈడుమ్ప్రన్ను (౧౫) ఎన అకమేని ఒழிయామే తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు (౧౮) తకవన్ఱెన్ఱు ఉరైయీర్ కళ్. (౨౦)

[illegible]. "అన న్నరసమ, తిరుమూழிక్కళత్తిలాసక్తియాలే నిరవధికదయావానెన్ఱుప్పడి యిరుక్కిఱవర్క్కు, ఎన సత్తైయుళ్ళ పతి [illegible] [illegible]" ఎన్ఱుశొల్లుజ్గోళెన్ఱు, శిలవన్నజ్గళైప్పార్త్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

[illegible], పొయ్కైలిడ [illegible], ఇఱైయై,(౩)సమ్పాదిత్తు, మిక ఇన్పమ్, అనన్దమ్,(౬)పడ్డాప్పడి, శేర్న్దువర్తిక్కిఱ, మెల్లియన డైయైయుడైయ, (౯)[illegible]! [illegible], మిక ఇన్పమ్,(౧౨)మెలివై యొయ్తి, ఆత్మాలేపరియట్టమ్, [illegible] కట్టుక్కులైన్ఱు,(౧౫)అతుక్కుమేలే అక వాయిల్ స్వరూప ముమ్, [illegible], ఆశ్రితానుగ్రహార్థమాక త్తిరుమూழிక్కళత్తిలేనిత్యఅవర్క్కు,(౧౮)ఇన్నిలైయిన్ ప్రయోజనమ్ [illegible] ఇతుతఱ్ఱుయిన్ కార్యమల్లవెన్ఱు, శొల్లుజ్గోళ్ఎన్కిఱాళ్. (౨౦) ౧౦.

అర్థము.—విశాలమైన తోటలో ఆహారమును (౩) వెతకుచు మిక్కిలి సుఖము (౬) కలుగునట్లు అమరియున్న మందగమనము గల (౯) ఓ!హంసపక్షులారా! శరీరము మిక్కిలి (౧౨) కృశించి మొలనూలును జారిపోయి (౧౫) వాలోపలనున్న (ఆత్మ)స్వరూపము నశించుటకుముందే తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న సర్వేశ్వరునికి (౧౮) యుక్తము కాదని చెప్పుఁడు. (౨౦) ౧౦.

ఈ.— పత్తాన్పాట్టు. శిలవన్నజ్గళైక్కుఱిత్తు, నాన్ ముడివతఱ్కుమున్నే అవనుక్కేన్ దశైయై యఱివియుజ్గో ళెన్గిఱాళ్.

(తకవన్ఱెన్ఱురైయీర్కళ్) అవనుడైయ సత్తైక్కుచ్చక్తిక్కు త్తకవిల్లై యెన్నుజ్గోళ్. అతావతు - నిర్దయ నెన్ఱు. అవనుక్కు నిరూపకమ్ దయైయాకైయాలే, అవనుడైయ మర్మమఱియుమవళాకైయాలే, అత్తైచ్చొల్లియెన్గి ఱాళ్. (తడమ్పునల్ వాయిఱై తేర్న్దు) మిక్కనీర్ వెళ్ళత్తైయుడైత్తాన పొయ్కైకళిలే యిరై తేడి. కలవిక్కు ఉప్పాన వ్యాపారమే యాయిఱుక్కిఱపడి. (మికవిన్బమ్పడమేవుమ్) సుఖమ్ కరై పురళుమ్పడి యన్యోన్యజ్గళ్ సంశ్లేషిక్కుమపడి. పిరివుతేట్టమాయ్ ఉన్మత్తకరసమాయ్ చ్చెల్లుకిఱపడి. విశ్లేషియామైవిడిలిరణ్డా శ్రయముమొழிయుమ్పడి యాయిఱ్ఱైవై ఎఱివాఱుకిఱపడి. (మెన్నడైయవన్నజ్గాళ్) కలవియిల్ మికుతి నడైయిలేతోన్ఱైకొళ్ళలామ్పడి నడ్చెరియానిన్ఱనవాయిఱ్ఱు.(మికమేని మెలివెయ్తి)సరససఞ్చారమెల్లామ్కురైన్దతిఱేయుజ్గళుక్కు; కణ్డికోళ్తేనానిఱుక్కిఱపడి; ఎన్ దశైయైక్కణ్డాల్ తరిత్తిరుక్కలాయిరునతో? ఉజ్గళ్ కలవియిల్ మికుతియోపాతిపోగమ్ ఎన్నుడమ్బిల్ మెలివుమ్. (మేకలైయుమీడన్ఱు) పరియట్టముమ్ కట్టుక్కున్ఱన్దు; మేకలైతోఱ్ఱుమప్పోతు ఆశ్రయమ్వేణుమే. (ఎన్నకిమేనియొழிయామే) పుఱమ్పుళ్ళతైయ కళున్ఱాతు, ఇనిఅకవాయిల్ స్వరూపమ్కళున్ఱావతఱ్కు మున్నే; నాన్ ముడివతఱ్కు మున్నేయెన్ఱు. (తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు) తమ్మైయొழிయ చ్చెల్లాతార్నత్తైనోక్కు కైక్కాక వన్దుకిడక్కిఱవర్క్కు. (తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు - తకవన్ఱెన్ఱురైయీర్కళ్) పొఱిపుఱన్దడవి అత్తలైయై ప్పేణియుణ్ణాతమైయుమ్, ఇనిఅవర్పడియై నేరాకచ్చొల్లిప్పోరుజ్గోళ్. అప్పడికున్పేణినాళోఇవళెన్నిల్ ; ౧ ‹‹ఎనతవళవణ్ణర్ తకవుకళ్'' ఎన్ఱు తిరుత్తాయార్ శొల్లిల్ ఱుప్పాఱామల్, ౨‹‹తకవుడైయవనే'' ఎన్ఱు,కేడువాయ్ ! అకరత్తిల్ తకవుమఱుక్కుమో ?ఎన్నాళిఱే; అత్తైచ్చొల్లుకిఱాళ్. ౧౦.

జీ-అ॥ పత్తామ్పాట్టు, (తకవిత్యాది) ‹‹అన్నజ్గాళ్ - అకమేనియొழிయామే తిరుమూழிక్కళత్తార్కు - తకవన్ఱెన్ఱురైయీర్కళ్'' ఎన్ఱు తైక్కు టాక్షి త్తనతారికై (శిలవన్నజ్గళైయిత్యాది).

తడమ్ - మికుతి. మీళవుమ్ ‹‹తకవన్ఱెన్ఱురైయీర్కళ్'' ఎన్గిఱతెన్నెన్న (అవనుడైయవిత్యాది), గుణాన్తరజ్గళిరుక్క, ‹‹దయై యిల్లై'' ఎన్గిఱతుక్కుకరుత్తెన్నెన్న (అవనుక్కిత్యాది). ఇత్తాల్ భావమ్ (కలవిక్కిత్యాది). మేలే ‹‹మికవిన్బమ్ - మేవుమ్'' ఎన్గిఱ కైయాలే(కలవిక్కుఉపాదానవ్యాపారమెన్ఱతు). ‹‹మికవిన్బమ్'' ఎన్ఱతుక్కుతాత్పర్యమ్ (సుఖమిత్యాది). ఇత్తాల్ భావమ్ (పిరివిత్యాది). వివరణమ్ (విశ్లేషియావిడిలిత్యాది). ‹‹మెన్నడై'' ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (కలవియినిత్యాది). తోన్ఱైకొళ్ళుకై - కాణ్గై. పదప్రయోగ ప్రయోజనమ్ (సరసేత్యాది). అతుకూడియేతెన్న (కణ్డికోళిత్తేయిత్యాది). ఈనక్కువ్యసనముణ్డానాల్ సరససఞ్చారమ్కురైయవేణుమో వెన్న (ఎన్దశైయైయిత్యాది). ‹‹మికమిన్బమ్ - మికమేని'' ఎన్ఱపదచ్చేర్త్తిక్కుభావమ్ (ఉజ్గళ్కలవియినిత్యాది). మెలివుమ్-ఆర్తియుమ్. మేకలై - వస్త్రమ్. కట్టుక్కులైకైక్కు హేతువేతెన్న(మేకలైతోఱ్ఱుమిత్యాది). మేనిమెలివెయ్తుకైయాలేఆశ్రయమిల్లైయెన్ఱపడి. తమ్మై యొழிయచ్చెల్లాతారెన్ఱతు - తిరుమూழிక్కళత్తిలుళ్ళారై. గుణాధికనెన్ఱు శొల్లుకిఱనీ యిప్పడిశొల్లలామోవెన్న (పొఱిపుఱమిత్యాది). అతావతు - ఐశ్వర్యసమిల్లాతపోరిక్కు శరకురాడికళై మేలే తడవుమాప్పోలే, ప్రణయిత్వమిల్లాతవనుక్కు ప్రణయిత్వత్తైయారోపిత్తు, ‹‹తకవిల్లై'' ఎన్ఱవర్కళ్మున్నే ‹‹తకవుడైయవన్'' ఎన్ఱుశొన్నతమ్మైయుమెన్ఱపడి. తడమ్పునల్వాయెన్ఱుతోడజ్గి, తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు తకవన్ఱెన్ఱురైయీర్కళిత్యన్వయః. ౧౦.

తాత్పర్యము.—విశాలమైనతోటలలో సంచరించి ఆహారమునుభక్షించి సుఖముగ సంశ్లేషించుచున్న సుందరగమనముగల ఓ! హంస పక్షులారా! నాశరీరము మిక్కిలికృశించి నాయాభరణములన్నియు జారిపోయినవి. ఇక నా ప్రాణమును పోవుటకు సిద్ధమైయున్నది. అంతకుముందైనను మీరువెళ్ళి తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతికి ‹‹ఇట్లుబాధపెట్టుటనీకుయుక్తముకాదు'' అనిచెప్పుడు

§(పా)అఱ్ఱైక్కు. ౧॥౧౮-౫. ౨॥౧౮-౬.

మూ.—ఒழివిన్ఱి తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమొణ్ శుడరై । ఒழివిల్లావణిమழైక్కిళిమొழియాళలఱ్ శెయశొల్ ।
వழுవిల్లావణ్ కురుకూర్చ్చడకోపన్ వాయ్న్దు ఉరైత్త । ఒழివిల్లాయిరత్తిప్పత్తుమ్ నోయఱుక్కుమే ॥ ౧౧॥

ఆళ్వార్ తిరువడిగళే శరణమ్.

ఆ.— (ఒழివిన్ఱి) ఎమ్బెరుమానై ప్పిరియిల్ ధరిక్కమాట్టాత స్వభావైయాయిరుప్పాళొరు పిరాట్టి అవనై ప్పిరిన్దలఱ్ శెన్న పాశురత్తాలే, తత్సదృశస్వభావరాన వణ్కురుకూర్చ్చడకోపన్ ఎమ్బెరుమానై ప్పిరిన్దలఱ్ శెన్నవిప్పత్తు, తత్ప్రీతిరూపవ్యాధియై ప్పోక్కుమెన్గిఱార్.

తిరుక్కురుగై ప్పిరాన్ తిరువడిగళే శరణమ్.

అన్వ.—ఒழివిన్ఱి తిరుమూழிక్కళత్తు ఉఱైయుమ్ (౩) ఒణ్ శుడరై ఒழివిల్లా అణి (౭) మழைక్కిళి మొழியాళ్ అలఱ్ శెయ (౯) శొల్ వழுవిల్లా వణ్ కురుకూర్ (౧౦) శడకోపన్ వాయ్న్దురైత్త ఒழివిల్లా (౧౨) ఆయిరత్తిప్పత్తుమ్ నోయ్ అఱుక్కుమ్. (౧౩)

పదా.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాగ ప్రీతిరూపమాన వ్యాధియై శాన్తమాక్కుమెన్గిఱార్.

ఒరుకాలుమ్ విశ్లేషమిల్లాతపడి, తిరుమూழிక్కళత్తిలే, నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకైయాలే, ౩) విలక్షణమాన తేజస్సై యుడైయవనై, ప్పిరియిల్ ధరియాతపడియాయ్, అழகియ, (౭) ముగ్ధోక్తిమొழிయై యుడైయవళ్. తన్నాత్తిరాణే ఉక్తిమమాకి చొన్న, (౯) పాశురత్తై, అన్యప్రేమత్తిల్ కుఱైయిల్లాతపడి ఉణ్ణుమ్, సులక్షణమాన తిరునగరిక్కు నిర్వాహకరాన, (౧౦) ఆళ్వార్ అవనుడైయ స్వభావత్తై క్కిట్టి యనుభవిత్తురైత్తతాయ్, భోక్తాక్కళ్ నెఞ్జిల్ నిఱ్కుమ్పోతాక, (౧౨) ఆయిరత్తిప్పత్తుమ్. భగవత్ప్రీతిహేతువాన సంసారవ్యాధియై, శిథిలత్తుక్కొడుక్కుమ్. (౧౩) ఇతునాలడిక్కొళ్ళ్. కలివిరుత్తమెన్బవర్. ౧౧.

వాదికేసరి అழகియమణవాళ జీయర్ తిరువడిగళే శరణమ్,

అర్థము.— ఎడబాయక (నిరంతరముగా) తిరుమూழிక్కళమునందు నిత్యవాసముచేయుచున్న (౩) అందమైన తేజస్సుగల శ్రీయఃపతివిషయమై (వానిని) విశ్లేషించని సుందరమైన (౭) ముగ్ధమాటలుగల చిలకయొక్కమాటలవంటిమాటలుగల పిరాట్టి విశ్లేషదుఃఖము చేసాదించిన (౯) పాశురములను (ఆపిరాట్టియొక్క సంబంధముగా) న్యూనతలేనివారై సుందరమైనకురుకాపురికిస్వామియైన (౧౦) నమ్మాళ్వార్లు సమీపించి (భావబంధముగలవారై) సాదించినవై అభ్యసించినవారిహృదయమునువిడువనివై (౧౨) వేయిపాశురములలోచేరిన యీ పదిపాశురములును భగవద్విశ్లేషమనెడువ్యాధిని పోగొట్టును. (౧౩) ౧౧.

ఈ.— నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழிయై యభ్యసిత్తార్క్కు, పిరివుక్కడియాన సంసారమఱిత్తైత్తాతు తానే యఱుత్తుక్కొడుక్కుమెన్గిఱార్.

(ఒழివిన్ఱి తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్) ఒరునాళుమ్ ఒழివిన్ఱి యాతే అవ్వూరిల్ నిత్యవాసమ్ పణ్ణుమవనై. (ఒణ్ శుడర్) ౧ ‘‘పిన్నానార్ వణఙ్గుమ్ జోతి’’ ఎన్గిఱపడియే. అవ్వూరిల్ నిత్యైయాల్ వన్దపుకరిరుక్కుమపడి:— అవ్వూరిల్ భోగ్యతైయాల్ వన్దపుకర్, పిన్నానార్క్కు ముకప్పిలుక్కుమ్నీర్మైయాల్ వన్దపుకర్. (ఒழివిల్లా) అవనవ్వూరై

జీ-౧॥ నిగమమ్ (ఒழివిన్ఱియిత్యాది). ‘‘ఇప్పత్తునోయఱుక్కుమ్’’ ఎన్గిఱతిరువాయ్మొழிయిత్యాది). నోయ్ - విశ్లేషహేతువాన సంసారదురితమ్.

నిత్యసౌలభ్యత్తాల్ వన్దపుకరాక నరశిచ్చేదత్తు, భావాన్తరమ్ (అవ్వూరిల్ భోగ్యతైయాలిత్యాది). ‘‘పిన్నానార్’’ ఇత్యాది వాక్యవివరణమ్ (పిన్నానార్క్కిత్యాది). ‘‘ఒழివిన్ఱి తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్- ఒழివిల్లా’’ ఎన్గిఱపదద్వయత్తుక్కు భావమ్ (అవనవ్వూరై

అ-౨-వి॥ (అవ్వూరిల్ నిత్యైయాల్ వన్దపుకర్) ఎన్దవనన్తరమ్ (పిన్నానార్క్కు)ఎన్గిఱ వాక్యత్తైయనుసన్ధిత్తు, పిన్నై (అవ్వూరిల్ భోగ్యతై) ఎన్గిఱవాక్యత్తై యనుసన్ధిప్పతు. ౧౧.

ఈ-యొழிయిల్ ధరిక్క-మాట్టాతాప్పోలే,అవనై యొழிయిల్ ధరిక్క-మాట్టాతవళెన్నై; ‘‘నచసీతాత్వయాహీనా’’ ఎన్ను మవళ్ఱే. (అణిమழைక్కిళిమొழிయాళ్) అழகియ ముగ్ధమానకిళియిన్ పేచ్చుప్పోలేయిరుక్కుమ పేచ్చైయుడైయవళ్ (అలర్ శ్రియశోల్) తన్నాల్ నాలైయాలే యక్రమమాక చ్చొన్న పాశురత్తై. (వழுవిల్లావణ్గురుకూర్ చ్చడకోపన్) పిరాట్టిపడియిలొన్నుమ్ కురైవఱ నిఱుక్కుమ వాழ்వార్. (వాయ్న్దురైత) క్కిట్టియురైత; భావబన్ధత్తాలేశొన్న పడి. (అழிవిల్లా వాయిరత్తిప్పత్తు) కేట్టవర్కళ్ నెఞ్జైయురునాళుమ్ విడాతేవ రిక్కుమపిప్పత్తు. ఇప్పాశురత్తైక్క ట్టార్కు సమకాలత్తిల్పోలే సర్వకాలముమ్ రసమపిఅక్కు మ్బయాయిట్ నిరుప్పతు. (నోయాళుక్కుమ) భగవద్విశ్లేషమాకిఅనోయై యాళుక్కుమ్, కలన్దుపిరిన్దు తిరుక్కుక్కళిక్కాలి లేపట్టుమ్ క్లేశిక్కవేణ్డా; విశ్లేషమిల్లాతదేశ త్తిలే పుకప్పెఱువర్. ౧౧.

పడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళేశరణమ్.

జీ-౯॥ యిత్యాది). ధరిక్క-మాట్టాళెన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్(నచసీతేత్యాది). ఒழிవిల్లా-పిరియిల్ ధరిక్క మాట్టాత ‘‘అణిమழைక్కిళి’’ ఎన్గిఱ మొழிక్కు విశేషణమ్. వழுవుతల్ - నழுవుతల్. కట్టుక్కైయావతేతెన్న (భావబన్ధత్తాలే యిత్యాది). అమురక్కు క్కిపిల్లా వాయేతన్న (కేట్టవర్కళిత్యాది) భోగ్యతైయాలే యెన్గపడి. వివరణమ్ (ఇప్పాశురత్తైయిత్యాది). ‘‘నోయాళుక్కుమ్’’ ఎన్గతు - ఇప్పత్తుక్కు పలత్తున మెన్గిఱార్ (కలన్దిత్యాది). ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

ప్ర-తి.— (ఒழிవిల్లా) అయోధ్యాకాణ్డే [౫౩], ‘‘అహోభ్యామితఏవత్వంకాలే ప్రవిశలక్ష్మణ ॥ ౧౬॥ అహమేకో గమిష్యామి సీతయాసహదణ్డకాన్ ॥౧౭॥’’ ఇతిరామేణోక్తో విజ్ఞాపయతిలక్ష్మణః, ‘‘నచసీతా’’ ఇత్యాది ॥౩౧॥. ౧౧.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— తిరుమూழிక్కళమందు నిత్యముగ వేంచేసియున్న దీప్తిమంతుండైన సర్వేశ్వరునివిషయము విశ్లేషము కీరవాణియైనపిరాట్టిసాధించిన శ్రీసూక్తులను ప్రతిసాధించుచున్న ఆపిరాట్టియవస్థనొందిన నమ్మాళ్వారు సాధించిన యీపాశురములు పఠించువారు భగవద్విశ్లేషమును బొందరు. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిలి త్తిరువాయ్‌మొழி క్కానశ్లోకమ్.

(ఎజ్ఞానల్) స్వీయంవియోగిజనహన్తృనిజాభిరూప్యం విస్మృత్యసంశ్రితజనైర్వసతిస్సహైవ।
అర్చాహరేగి క్వచనతత్ప్రతిబోధనాయ దూతీచకారవిహగానధిసప్తమంసః. ౮౯.

వాదికేసరిఅழகియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.—సః - ఆనమ్మాళ్వార్లు, అధిసప్తమమ్ - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) ఏడవదగు వాయ్‌మొழிలో, స్వీయమ్ - తన సంబంధమైన వియోగిజనహన్తృనిజాభిరూప్యమ్ - తన నెడబాసియున్న జనులను జంపుచున్న తనసౌందర్యమును, విస్మృత్య - మఱచి, సంశ్రితజనైః సహ ఏవ - ఆశ్రితజనులతోఁగూడనే, క్వచన - ఒకానొకదివ్యదేశమందు, వసతః - నివసించుచున్న, అర్చాహరేః - అర్చారూపియైన సర్వేశ్వరునికి, తత్ప్రతిబోధనాయ - (విస్మృతమైన) ఆయాభిరూప్యముయొక్క ఉద్బోధముకొఱకు, విహగాన్ - పక్షులను, దూతీచకార - దూతలగాఁ జేసికొనిరి. ౮౯.

తాత్పర్యము.—‘‘ఎజ్ఞానల్’’ అనెడు తిరువాయ్‌మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, తనతో విశ్లేషించినవారు తనసౌందర్యమును దలంచి బాధపడుదురనియెంచక కొన్నియాశ్రితులతోఁగూడ తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న సర్వేశ్వరునియొద్దకు, ‘‘నిన్నెడబాసి నాళ్వార్లు నీసౌందర్యమునుదలంచి మిక్కిలిబాధపడుచున్నారే’’ అని వానికిఁదెలియపఱచుటకై పక్షులను దూతలనుగాఁబంపిరి. ౮౯.

౧॥రా-అ-౫౩-౩౧.

ద్ర-తా.— (ఎజ్ఞానలకమ్) రమ్యత్వాచ్ఛ్రితులస్యా శ్రితజనసహితత్వేన పద్మాక్షతాయా
స్వామిత్వా త్సత్పరజ్యోతిరితికథనత శ్శ్రీధరత్వా తికీర్త్యా।
పుష్పశ్యామత్వభూమ్నా రథచరణముఖస్వాయుధత్వాద్వ్యదన్తై
శ్శౌరేర్ధీమా౯ శఠారిర్ఘటకముఖ సువిస్రమ్భణీయత్వమాహ. ౯౯.

అర్థము. శ్రీతులస్యా - తులసీమాలికచేత, రమ్యత్వాత్ - మనోహరుండగుటవలనను, శ్రితజనసహితత్వేన - ఆశ్రితజనులతోఁగూడు కొనియుండుటచేతను, పద్మాక్షతాయాః - కమలనేత్రుండగుటవలనను, స్వామిత్వాత్ - స్వామియగుటవలనను, సత్పరజ్యోతిః ఇతి - శ్లాఘ్యమైన తేజస్సుకలవాఁడని, కథనతః - చెప్పుటవలనను, శ్రీధరత్వాతికీర్త్యా - శ్రీధరుండగుటవలనను, గొప్పకీర్తిచేతను, పుష్పశ్యామత్వభూమ్నా - (రెల్లు) పూలవంటిశ్యామవర్ణముయొక్క అతిశయముచేతను, రథచరణముఖస్వాయుధత్వాద్వ్యదన్తైః - చక్రము మొదలగు తన ఆయుధములుకలవాఁడగుట మొదలగు వృత్తాన్తములచేతను, శౌరేః - శ్రీకృష్ణునికి, ఘటకముఖసువిస్రమ్భణీయత్వమ్-ఘటక (ఆచార్య) ద్వారా నమ్మతగినవాఁడైయుండుటను, ధీమాన్ - బుద్ధిమంతులైన, శఠారిః - నమ్మాళ్వార్లు, ఆహ - చెప్పిరి. ౯౯.

వ్యా॰ -(రమ్యత్వాచ్ఛ్రితులస్యా) కొజ్ఞార్పూన్దుழாయ్ముడి - మిక్కపరిమళత్తైయుడైత్తాన తిరుత్తుழாయ్మాలైయాలే యలజ్కృత మాన తిరుముడియై యుడైయనాకైయాలుమ్; (శ్రితజనసహితత్వేన) తమరోడజ్ఞువార్క్కు - పరిజనజ్ఞళోడేకూడి యిరుక్కైయాలుమ్; (పద్మాక్షతాయాః) శెక్కమలత్తలర్పోలుజ్ఞణ్ - శివన్దతామరైప్పూప్పోలేయిరుక్కిఅ తిరుక్కణ్మలరైయుడైయనాకైయాలుమ్; (స్వామిత్వాత్) తిరుమేనియడికళుక్కు - వడివழுకాలే తానే సర్వస్వామిత్వన్తోన్ఱువిరుక్కైయాలుమ్; (సత్పరజ్యోతిరితికథనతః) తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమొణ్శుడర్క్కు - తిరుమూழிక్కళత్తిలేవర్త్తిక్కైయాలే పరమపదత్తైక్కాట్టిలుమ్ మిక్కతేజస్సైయుడైయనానాయ్పెరుకప్పడుకైయాలుమ్; (శ్రీధరత్వ) మాతరై త్తమ్మార్పకత్తేవైత్తార్క్కు - పెరియ పిరాట్టియారై త్తిరుమార్పిలే వైత్తుక్కొణ్డిరుక్కైయాలుమ్; (అతికీర్త్యా) పడర్పుకழ் - నిరవధికకీర్తిమైయుడైత్తాకైయాలుమ్; (పుష్పశ్యామత్వభూమ్నా) పునక్కాయనిఱత్తమేని - శెవ్విపెఱ్ఱిరుక్కిఅ కాశామ్బుప్పోలే యిరుక్కిఅతిరునిఱత్తైయుడైయనాకైయాలుమ్; (రథచరణముఖస్వాయుధప్రభృత్యదన్తైః) తొన్ఱ్పుకழ்క్కైయార్క్కు - ఇతుపలక్షణమ్; తిరుక్కైకళుక్కలజ్కారమాయిరుక్కిఅ తిరువాழிతిరుచ్చజ్ఞుక్కైయుడైయనాకైయాలుమ్; అదిశబ్దత్తాలే - తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు ఎన్ఱు అనన్తరగాథైయిలే శొల్లుకిఅ ఆసన్నత్వమ్ సజ్గ్రహిక్కప్పడుకిఅతు. ఇప్పడిక్కాలే, తిరుమూழிక్కళత్తెమ్బెరుమానై ఘటకరానవాచార్యముఖత్తాలే విశ్వసనీయనాక "ఎజ్ఞానల్" ఎన్ఱుమదిలిలే ఆళ్వార్ అరుళిచ్చెయ్తారన్నితార. ౯౯.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— "ఎజ్ఞానల్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, [౧] తులసీమాలాలఙ్కృతుఁడు, [౨] ఆశ్రితజనసహితుఁడు, [౩] కమలాక్షుఁడు, [౪] సర్వస్వామియనియందఱుఁగునట్లు వేంచేసియున్నవాఁడు, [౫] దీప్తిమంతుఁడు, [౬] లక్ష్మీపతియగువాఁడు, [౭] కీర్తిమంతుఁడు, [౮] శ్యామసుందరుఁడు, [౯] చక్రాది దివ్యాయుధధరుఁడు, [౧౦] సన్నిహితుఁడు; ఇన్నిగుణములుకలవాఁడు గాన ఆచార్యద్వారా ఆశ్రయించినయెడల తప్పకరక్షించునని నమ్మతగినవాఁడైయున్నాఁడని ప్రతిపాదించిరి. ౯౯.

తి-సూ.— ఎజ్ఞాతలుక్కుడిమాలేయ్న్దవడివழుకై । నజ్ఞాతుపఱ్ఱాశావాజ్ఞవన్బా ।
లెజ్ఞుముళ్ళ పుళ్ళినత్తైత్తూతాకప్పోకవిడుమాఱన్ఱా । ఘుళ్ళినర్క్కుత్తిజ్ఞైయణుక్కమ్. ౮౭.

అర్థము.— ఎజ్ఞాతలుక్కు - నాయాశకు, అడి - కారణము, మాల్ - సర్వేశ్వరుఁడు; ఏయ్న్ద - పొందిన, వడివழுకు - విగ్రహసౌందర్యము, ఎన్ఱు - అని, అజ్ఞు - ఆయవస్థయందు, అతు - ఆసౌందర్యమే, పఱ్ఱాశా - అవలంబముగ, అజ్ఞు - అచ్చట, అవన్బాల్ - వాని విషయమందు, ఎజ్ఞుముళ్ళ - సర్వత్రనున్న, పుళ్ఇనత్తై - పక్షులసమూహమును, తూతాక - దూతగా, పోకవిడుమ్-పంపుచున్న,

మాఱన్ - నమ్మాఴ్వార్లయొక్క, తాళ్ - శ్రీపాదములు, ఉళ్ళినర్కు - (తనను) అనుసంధించినవారికి, తీజ్గై - ప్రతిబన్ధకములను, అఱుక్కుమ్-పోఁగొట్టును. ౧౧.

ఆవ.—(ఎజ్ఞాతలుక్కుడి)ఇతిల్,వడివఴకుపక్షిశాకత్తూతువిట్టరుళినవాఴ్వార్ దివ్యసూక్తియైయనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఎజ్ఞనే యెన్నిల్; అప్రీతిగర్భగుణానుసన్ధానమాత్రమాయ్చ్చెన్ఱ విడత్తిల్, భాగ్యవైకల్యత్తాలే గుణానుభవత్తాల్ వన్దప్రీతికీఴ్ప్పట్టు, అప్రీత్యంశమేతలైయెడుత్తు అవనుడైయ సౌన్దర్యత్తాలే అపహృతచిత్తరాయ్, ‹‹అవ్వఴకైక్కణ్ణాలే కణ్డనుభవిక్కవేణుమ్'' ఎన్ఱు కణ్డాఱ్కాణ్డపక్షికళైత్తూతువిడుకిఱ* ఎజ్ఞానలిలర్థత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ ‹‹ఎజ్ఞాతలుక్కుడి'' ఇత్యాదియాలేయెన్నై.

వ్యా.— ఎజ్ఞాతలుక్కుడి) ఎన్నుడైయ ప్రేమత్తుక్కు హేతు. (మాలేయన్దవడివఴకెన్ఱు) సర్వేశ్వరనుడైయస్వరూపానుబన్ధియాయను రూపమాన విగ్రహసౌన్దర్యమెన్ఱు. (అజ్ఞాతుపక్షిశాఅజ్గవన్ఱాల్)అద్దశైయిల్ అవన్ సౌన్దర్యమే, పక్షిశాక-ఆలమ్బనమాక, అవ్విడత్తిల్ అవన్ విషయమాక - తిరుమూఴిక్కళత్తుక్కైయుమ్ అవన్ విషయమాక. (ఎఴుమాళ్ళపుళ్ళినత్తై త్తూతాకప్పోక్కివిడుమ్మాఱన్)౧‹‹యాం కపీనాంసహస్రాణి'' ఎన్నుమ్బడి సర్వదిక్కుక్కళిలు ముణ్డాన పక్షిసమూహత్తై, తమ్ముడైయ ప్రాణరక్షణార్థమాక దూతప్రేషణమ్బణ్ణిన మాఴ్వార్. అతావతు - ‹‹శెజ్గాలమడనారాయ్'' ఎన్ఱతుడజ్గి ‹‹ఎఴుడక్కుత్తర్క్కుఱ తూతాయ్''ఎన్ఱుమ్, ‹‹అమర్ కాతలుఱుకిన జ్గాళ్'' ఎన్ఱతుడజ్గి ‹‹తమరోడజ్గుఱైవార్క్కుత్తక్కులమే కేళీరే'' ఎన్ఱుమ్, ‹‹తక్కులమే కేళీర్కళ్'' ఎన్ఱతుడజ్గి‹‹కాక్కుసజ్గాల్ నుఱుకిన జ్గాళ్ - శెక్కమలత్తలర్ పోలుమ్కణ్కైకాల్ శెజ్గనివాయ్ అక్కమలత్తిలై పోలున్దిరుమేని యడికళుక్కు'' ఎన్ఱుమ్, తిరుమేనియడికళుక్కు'' ఎన్ఱతుడజ్గి, (†) ‹‹మాతరైత్తమ్మార్పకత్తే వైత్తార్క్కు,'' ఎన్ఱుమ్, తిరుమూఴిక్కళత్తుఱైయుమ్ పజ్గయక్కట్పుడర్ పవళవాయనైక్కణ్డు'' ఎన్ఱుమ్, ‹‹పునక్కాళ్ కాయామేని పూన్దుఴాయ్ముడియార్క్కు'' ఎన్ఱతుడజ్గి ‹‹తాన్ఱన్సీర్కాణ్గకల్తల్ తకవన్ఱెన్ఱు వైయార్''ఎన్ఱుమ్,‹‹ఎన్నకమేనియొఴియామే తిరుమూఴిక్కళత్తార్క్కు'' ఎన్ఱుమ్,ఇప్పడి‹‹పూన్దుఴాయ్ముడియార్క్కు'' ఎన్ఱుమఴిపుమ్ వడివఴకు పక్షిశాకప్పలపక్షికళైత్తూతువిట్టారెన్నై ౨‹‹నమ్పిళ్ళైయుమ్ శీఅన్దశెల్వముమ్ పడైత్తపరప్పుమ్ తమరోట్టైవాసముమ్ మఱప్పిత్త క్షమాదీక్షా సారస్య సౌన్దర్యజ్గళై యుణర్త్తుమ్ వ్యూహవిభవ పరత్వద్వయారైచ్చకళ్ తూతునాలుక్కుమ్ విషయమ్'' ఎన్ఱిఱేఆచార్యహృదయత్తిలే నాయనారు మరుళిచ్చెయ్తతు.౩ ‹‹అపరాధసహత్వాచ్చ విభోస్సమ్బన్ధవైభవాత్ । ఐకరస్యాచ్చసౌన్దర్యాత్ ఘటకాన్ యాచతే మునిః'' ఎన్ఱిఱే వాదికేసరి అఴకియ మణవాళజీయరు మరుళిచ్చెయ్తతు. (మాఱన్ఱాళుళ్ళినర్క్కు తీజ్గైయఱుక్కుమ్) ఆఴ్వార్ తిరువడికళానతు, తన్నై మనస్సాలే యనుసన్ధిత్తవర్కళుక్కు ప్రతిబన్ధకజ్గళైత్తానేఛేదిత్తువ్పాకడుమ్;* తుయరఱుశుడరడిపోలే. ౧౧.

పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— అవిరహావస్థయందు, ముందుతాననుభవించిన సర్వేశ్వరుని దివ్యావయవ సౌందర్యమునుస్మరించి తిరనుభవమందు తిక్కులియాశకలజ్ఞారై యాసౌందర్యమును సేవింపనాశపడి వానియొద్దకు పక్షులను దూతలగాఁబంపిననమ్మాఴ్వార్ల శ్రీపాదములను ధ్యానించువారికి సకలవిధ ప్రతిబంధకములునుశించును. ౧౧.

ఒన్బతామ్పత్తిల్ - ఏఴాన్దిరువాయ్మొఴిముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొఴి - ౧౧.—పాట్టు. ౯౨౯.

౧॥ రా-సు-౩౦-౩. (†) ఇజ్గు గ్రన్థపాఠమాక కాణ్గిఱతు. ౨॥ ఆ-హృ-౩. ౩॥ ఇత్తిరువాయ్మొఴియినవతారికైపన్నీరాయిరప్పడియిల్.

శ్రీః.

ఆఴ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఎమ్పెరుమానార్ తిరువడికళే శరణమ్.

తిరువాయ్మొఴి - ఒన్బతామ్పత్తు - ఎట్టాన్దిరువాయ్మొఴి - అఴుక్కుమ్వినై వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూ.—అఴుక్కుమ్వినైయాయిన వాక త్తవనై । నిఴుత్తుమనత్తొన్ఱియశిన్దైయినార్కు ।
వెఴిత్తణ్మలర్ చ్చోలైకళ్ శూఴ్ తిరునావాయ్ । కుఴుక్కుమ్వకైయుణ్డుకొలోకొడియేఱ్కే ॥ ౧॥

ఆ.—(అఴుక్కుమ్వినై) ఇప్పడిదూత ప్రేషణమ్పణ్ణి, పిన్నైయుమెమ్పెరుమానై వరక్కాణామైయాలే అవసన్నరాయ్; *
భగవద్దర్శనాపేక్షరాయిరుప్పారుడైయ దుఃఖఙ్గళై పోక్కుమ్ తిరునావాయ్నమక్కు మెరుకాల్ కుఴుకైక్కు పాయముణ్డో యో
వెన్గిఱార్. ౧,

పన్ని. — ఎట్టాన్దిరువాయ్మొఴియిల్, ఇప్పడిఘటక ముఖత్తాలే ప్రాపిక్క వభినివేశిత్తనర్, ప్రాప్యత్వరాతిశయత్తాలే, అపర పరిపూర్ణనాయ్కొణ్డు తిరునావాయిలే యెఴున్దరుళియిరుక్కుమ్ అపడియై ప్రకాశిప్పిక్కక్కొణ్డు ; [౧] అవనుడైయ అనుభవవిరోధినిరాసకదేశస్థిత్వత్తైయుమ్, [౨] అనుభావ్యత్వవైభవత్తైయుమ్, [౩] అసాధారణసమ్బన్ధత్తైయుమ్, [౪] నిత్యకైఙ్కర్యవిషయత్వత్తైయుమ్, [౫] సన్నిపరిజనస్థానాదిపూర్తియైయుమ్, [౬] ఆశ్రితభవ్యత్తైయుమ్, [౭] శేషిత్వరక్షకత్వాద్యాకార పూర్ణత్తైయుమ్, [౮] అనుభవస్థానప్రసత్వత్తైయుమ్, [౯] దురవగమ సర్వేశ్వరత్వత్తైయుమ్, [౧౦] అతిరమణీయవిగ్రహయోగత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఏవం ప్రకారనాన సర్వేశ్వరనెఴున్దరుళియిరుక్కుఱ దేశత్తైక్కిట్టియనుభవిప్పతెన్ఱునాళే ఎన్ఱు బహుముఖమాకమనోరథిక్కిఱార్. *

అన్వ.— ఆకత్తు అవనై నిఴుత్తుమ్ (౩) మనత్తు ఒన్ఱియ శిన్దైయినార్క్కు (౬) వినైయాయిన అఴుక్కుమ్ వెఴి (౯) తణ్ మలర్ శోలైకళ్ శూఴ్ (౧౨) తిరునావాయ్ కొడియేఱ్కు కుఴుక్కుమ్వకైయుణ్డుకొలో (౧౫).

పన్ని.—ముతల్పాట్టిల్, ఆశ్రితానుభవవిరోధినిరాసకమాయ్ నిరతిశయభోగ్యమాన తిరునావాయ్ ఎనక్కుకిట్టుమ్ వకైయుణ్డో?
వన్గిఱార్.

తిరువాయ్, నలుకాలే, సమస్తవిరోధినివర్తకనాయ్ నిరతిశయభోగ్యనాన సర్వేశ్వరనానవనై, నిఴుత్తవేణుమెన్ఱిఱ. (౩) నెఞ్జాలే, ఒరుమైప్పట్టు మనోరథత్తైయుడైయవర్కళుక్కు, (౬) అవిద్యాకర్మవాసనారుచికళాన అనుభవవిరోధికళైయుడైయ, పోక్కువతాయ్, పరిమళప్రచురమాన, (౯) శ్రమహరమాయ్, పుష్పోత్తరమాన, శోలైకళైయుడైయ, (౧౨) తిరునావాయానతు, అనుభవాభినివేశానురూపమాక కిట్టప్పెట్టాతె పాపముడైయ వెనక్కు, కిట్టుమ్వకైయుణ్డామో? (౧౫). ౧.

అర్థము.—హృదయమందు ఆసర్వేశ్వరుని ఉంచవలయుననెడి (౩) అధ్యవసాయమందు ఉద్యోగించిన మనోరథముగలవారియొక్క (౬) పాపములన్నియునన్నింటిని పోఁగొట్టునదియు పరిమళముగల (౯) చల్లనైన పుష్పములుగల తోఁపులచేఁ జుట్టఁబడినదియునైన (౧౨) తిరునావాయను పుణ్యదేశమును పాపముగలనాకు పొందుటకుపాయముకలదా? (౧౫). ౧.

ఈ.— తిరువడిశెన్ఱు పిరాట్టియై త్తిరువడిత్తొఴుతు మీణ్డవనన్తరమ్ పెరుమాళైక్కిట్టువతఱ్కుమున్బుపిరాట్టిక్కుప్పిఱన్దమనోరథమ్పోలే, కీఴ్ విట్టదూతర్ అత్తలైప్పట్టు అవనైక్కొణ్డువరువతఱ్కుమున్నే నడువివర్క్కు

శ్రీ-౧॥ అఴుక్కుమ్ వినైప్రవేశే, సదృష్టాన్తమాక సఙ్గ్రహసఙ్గతి (తిరువడి శెన్ఱిత్యాది). పిరాట్టిక్కుప్పిఱన్ద మనోరథమ్పోలే "ఉద్యానమేవ్యాసిరామేణశాశ్వత్వేపరోహిణీ । † శ్రీప్రపంచ దేవిశోకస్య పారంయాస్యసి మైథిలి" ఎన్ఱుతిరువడిశొల్లిప్పోన పిన్బు - ౧ "త్వాంసమేష్యసిరామేణశశాఙ్కేనేవరోహిణీ ।

† "శ్రీప్రపంచ్యమ్" ఇతిముద్రితశ్రీరామాయణే.

౧॥రా-సు-౩౯-౪౫.

ఈ.—ప్పిఱన్ద మనోరథత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ఇప్పడితమ్ముడైయ వార్త్తియఱివిక్కచ్చెయ్తేయుమ్ అప్పోతేవరక్కాణామై యాలే యవసన్నరానవర్, దూతప్రేషణత్తాలుమ్ అవర్గుణానుసన్ధానత్తాలుమ్ మనఃప్రసాదత్తాలుమ్ "అవర్ వన్దునమ్మై విషయీకరిత్తు అమర్న్దనిలమాన తిరునావాయిలే కొడుపోకై నిశ్చితమ్" ఎన్ఱు అధ్యవసిత్తు, క్రమత్తాల్ పోకప్పెఱామైయాలే పతఱి. "అఙ్గేపుకప్పెఱ్ఱేనే? పుకుమ్నాళెన్ఱో? అఙ్గేపుక్కుక్కణ్ణారక్కణ్డు అడిమైశెయ్యవల్లనే?" ఎన్ఱు ఇప్పడియనేకమనోరథఙ్గళై ప్పణ్ణుకిఱార్. "ఉపాయోపేయఙ్గళిరణ్డుమీశ్వరనే" ఎన్ఱధ్యవసిత్తార్క్కు ప్రాప్యరుచికణ్ణఴివఱ్ఱాల్ విలమ్బహేతు విల్లామైయాలే, ప్రాప్యసిద్ధియళవుమ్ మనోరథమ్ శెల్లానిఱ్కుమిఱే. ఇమ్మనోరథన్దాన్ ఇవనుక్కుత్తవిరాతతుమాయ్, అతుతాననియతుమాయ్, ఇవనుడైయ స్వరూపత్తోడు శేర్న్దిరుప్పతు మొన్ఱిఱే. పెరియముతలియార్, ప్రాప్యసిద్ధియిల్ త్వరైయాలే ఎప్పోతుమి త్తిరువాయ్మొழியై యనుసన్ధియానిఱ్పర్; అకైయాలే, ఇత్తై "పెరియముతలియార్ తిరువాయ్మొழி" ఎన్ఱాయిత్తుచ్చొల్లువతు. అథవా, "విట్టదూతర్కళ్ తాழ்త్తార్కళెన్ఱు తామే అవర్వరిక్కఅదేశత్తైఅప్పోక వురుప్పడుకిఱార్" ఎన్బారుముణ్డు.

ముతఱ్పాట్టు. ఎనక్కుత్తిరునావాయ్ కుఱుకుక్కైక్కుప్పాయముణ్డో? వెన్గిఱార్.

(అఱుక్కుమ్ వినైయాయిన) ఎనైయెన్ఱు పేర్ పెఱ్ఱవై యడఙ్గలుమ్పోక్కుమ్; — రుచివిరోధి, ఉపాయ

జీ-అ॥ వఱ్ఱైయెప్పోతుమ్ మనోరథిత్తుక్కొణ్డిరుక్కైయెప్పడి. (మనోరథత్తైచ్చొల్లుకిఱతు) ఎన్ఱవనన్తరమ్, "ఇత్తిరువాయ్మొழி" ఎన్ఱుకూట్టువతు. అత్తలైప్పట్టు - అఙ్గేపోయ్. పిరాట్టిక్కుప్పెరుమాళ్ వరువరెన్ఱు తిరువడియఱివిత్తపిన్బాకైయాలే, "ఎప్పోతవరైక్కాణప్పోకుకిఱోమ్" ఎన్ఱుపతఱుకూడుమ్ : ఇవర్క్కుఙ్గనెన్ఱిన్ఱిక్కే యిరుక్క మనోరథమ్పూణ్డపడియెఙ్గనేయెన్గిఱ శఙ్కైయిలే, విస్తరస ఙ్గతి (ఇప్పడియిత్యాది). "కుఱుక్కుమ్ వకైయుణ్డుకొలో", "నాళ్తోఱునే" "అణుకప్పెఱునాళ్ యవైకొలో", "కణ్ణారక్కళిక్కిన్ఱతిఙ్గెన్ఱుకొల్" ఇత్యాదిరైప్పడ్డి (అఙ్గేపుకప్పెఱ్ఱేనే యిత్యాది త్రయముమ్) ఉపాయమవనేయెన్ఱ ధ్యవసిత్తాల్ ౧"తత్తస్యసదృశం భవేత్" ఎన్గిఱాతేమనోరథిప్పానెన్నెన్న (ఉపాయోపేయఙ్గళిత్యాది). ప్రాప్యరుచి కణ్ణழிவఱ్ఱాల్ - ప్రాప్యత్తిలాదరమ్ కుఱైవఱ వుణ్డానాలెన్నపడి. ప్రాప్యత్వరై యుణ్డానాల్ స్వరూపవిరుద్ధత్తైచ్చెయ్యలామోవెన్న (ఇమ్మనోరథమిత్యాది). "ప్రాప్యత్వరైయాలే మనోరథిక్కిఱార్" ఎన్ఱతుక్కు సంవాదమ్ (పెరియ ముతలియారిత్యాది). పెరియ ముతలియార్ - ఆళవన్దార్. పక్షాన్తరమ్ (అథవేత్యాది).

ముతఱ్పాట్టు (అఱుక్కుమ్ వినై యిత్యాది). "కొడియేఱ్కు - తిరునావాయ్ కుఱుక్కుమ్ వకైయుణ్డుకొలో" ఎన్ఱతైక్కూటా త్తవతారికై (ఎనక్కిత్యాది).

వినైకళనేకముణ్డోవెన్న (రుచియిత్యాది). రుచివిరోధియావతు - ప్రయోజనాన్తరసఙ్గ్రద్ధై, దేవతాన్తర భజనాదికళ్. ఉపాయ విరోధియావతు-౨"కర్త్తవ్యంసకృదేవ"ఇత్యాద్యుక్తశఙ్కా(త్రయమ్, సాధనాన్తరస్పర్శమై, ముతలానవై. ప్రాప్యత్తైప్పాపిక్కుమిడత్తిల్

అ-అ-వి ॥ ఇప్పడిమనోరథిత్తాలుమ్ ౧ "తత్తస్యసదృశంభవేత్" ఎన్గిఱుక్కిఅ స్వరూపత్తుక్కుచ్చేరుమోవెన్న ; ఇతుక్కుచ్చేరాతాకిలుమ్, అవర్వైలక్షణ్యఙ్గణ్డు వన్దతాకైయాలే విరహప్పొకాతెన్ఱుమ్, అతుతానివనుక్కత్యన్తభోగ్యమాయిరుక్కుమెన్ఱుమ్, శేషభూతనుక్కు కైఙ్కర్యత్తాలల్లతుసత్తైయిల్లామైయాలే స్వరూపత్తోడుమ్ శేర్న్దిరుక్కుమెన్ఱు మరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇమ్మనోరథన్దానిత్యాది). ఇతు స్వరూపానురూపమెన్నుమత్తై ఆప్తసంవాదత్తాలేదర్శిప్పిక్కిఱార్ (పెరియముతలియారిత్యాది).

౧॥ రా-సు-౩౯-౩౦.

ఈ.—విరోధి,ప్రాప్యత్తైప్రాపిక్కుమిడత్తిల్ వరుమ్విరోధికళ్, వర్తమానదేహత్తళవిలేపర్యవసిక్కైయన్ఱిక్కే ప్రారబ్ధశేషమాయ్నిన్ఱు అవ్వరుకేయుమ్ పోమ్పడివిలమ్బిక్కక్కడవనై. నిన్ఱ నిన్ఱనిలైకళ్తోఱు ముణ్డాయిరుక్కుమ్ మిఱేవిరోధికళ్. పుతుప్పడైనై యఱుక్కక్కూడుమాప్పోలే క్రమత్తాలే పోక్కవేణ్డువతు తాన్పోక్కుమన్ఱిఱే; భగవత్ప్రిసాదత్తాలేపోమన్ఱు ఒరుకాలేపోమిఱే; ౧ "మేరుమన్దరమాత్రోపి, " ౨ "సర్వేపాప్మానః ప్రదూయన్తే, " ౩ "సర్వపాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి" ఎన్ఱిఇపడియే యాకక్కడవతిఱే. బ్రహ్మహత్యైక్కు ప్రాయశ్చిత్తమ్పణ్ణినాల్ గోహత్యైక్కుత్తనిత్తు ప్రాయశ్చిత్తమ్ పణ్ణవేణ్డివరుమిఱే; అజ్ఞన్ వేణ్డావిఱే భగవదనుగ్రహజ్గళ్ కార్యజ్గళ్ఞమిడత్తిల్. అరుక్కత్తానిప్పడి శెయ్వతెన్నిల్; (ఆక త్తిత్యాది) హృదయత్తిలే యవనైనిఱుత్తవేణుమెన్ను మధ్యవసాయత్తైలే యొరుమైప్పట్ట మనోరథత్తై యుడైయార్కు. (వెఱియిత్యాది) వినైయెప్పోక్కాతేవర్ధిప్పిక్కిలుమ్ విజయప్రజ్ఞాతపడియాయిరుబదేశమిరుప్పతు. పరిమళత్తైయుడైత్తాయ్ శ్రమహరమాయ్ నిత్యవసన్తమానశోలైకళాలేశూழప్పట్టతిరునావాయ్. (కుఱుక్కుమ్వకై యుణ్డుకొలో) కుఱుకప్పణ్ణుమ్వకై యేతో? వెన్నుతల్; కుఱుకుమ్ విరకేతో? వెన్నుతల్; కుఱుక్కుమెన్ఱు - అద్దేశభాషై. ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడిత్తొழువెழున్దరుళానిఱ్క, "తిరునావాయెత్తనై యిడమ్పోరుమ్" ఎన్ఱు ఎతిరేవరుకిఱార్శిలరైక్కేట్టరుళ, "కుఱుక్కుమ్" ఎన్ఱార్కళాయ్, అత్తైక్కేట్టు ఇబ్భాషైయాలేయరుళిచ్చెయ్వతేఆழ்వార్! "ఎన్ఱు పోరవిద్ధరాయరుళినార్." (కొడియేఱ్కు) కొడియేనుక్కు. అశాలేశముణ్డైయార్కు ప్రాపిక్కలామ్ దేశమాయిరుక్క అశైయుమ్ కణ్ణప్పవళ్ శైరుక్క పుకప్పెఱాతేనొన్ఱుపడుక్కైక్కడియాన పాపత్తైప్పణ్ణినవెనక్కు. అకత్తవనై నిఱుత్తుమ్ మనత్తొన్ఱియశిన్దైయినార్కు - వినై యాయిన-అఱుక్కుమ్ - వెఱిత్తణ్మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ్తిరునావాయ్ - కొడియేఱ్కు - కుఱుక్కుమ్వకై యుణ్డుకొలో. ౧.

వి-అ॥ వరుమ్ విరోధికళావన - "అవనే ఉపాయమ్" ఎన్ఱధ్యవసాయమ్ పిఱన్దాలుమ్, అవన్ఱినుపడికళై ప్రాపిక్కుమిడత్తిల్ "అవిద్యాకర్మవాసనారుచికళ్, భాగవతాపచారమ్," ఎన్ఱాప్పోలే వరుకిఱవిరోధికళ్. (వర్తమాన దేహత్తళవిలే పర్యవసిక్కైయన్ఱిక్కే) ఎన్ఱిఇదిత్తాలే, " "ప్రారబ్ధేతరపూర్వపాపమఖిలమ్" ఇత్యాద్యను సన్ధేయమ్. కణ్డతుక్కెల్లామ్ విరోధికళుణ్డో వెన్న (నిన్ఱనిన్ఱ ఇత్యాది). వినైకళొరుకాలేయఱుక్కుమో వెన్న (పుతుప్పడైనైయిత్యాది).ఒరుకాలే పోమెన్నుమతుక్కు ప్రమాణజ్గళ్ (మేరుమన్దరేత్యాది). "మేరుమన్దరమాత్రోపిరాశిః పాపస్యకర్మణః। కేశవంవైద్యమాసాద్యదుర్వ్యాధిరివనశ్యతి" ఇతిశ్రీవిష్ణుధర్మే. "ఏవంహాస్యసర్వేపాప్మానః ప్రదూయన్తే" ఇతిఛాన్దోగ్యే. "పుతుప్పడైనై" ఇత్యాదివాక్యద్వయ వివరణమ్ (బ్రహ్మహత్యైక్కిత్యాది వాక్యద్వయమ్). ఒరుమైప్పట - ఉద్యోగిత్త. ఊరల్ భోగ్యత్తైత్తెవర్ధిత్తతుక్కు భావమ్ (వినైయెప్పోక్కాతేయిత్యాది). శబ్దార్థమ్ (పరిమళత్తై యిత్యాది). "మలర్చ్చోలై" ఎన్ఱురిరూపమాయ్చ్చొల్లుకైయాలే (నిత్యవసన్తమాన) ఎన్ఱతు. ఇరణ్డామర్థమ్ - కుఱుకుమ్ ఎన్ఱిఱమెల్లాయ్రై "కుఱుక్కుమ్" ఎన్ఱువల్లాయ్ప్పాక్కిక్కిపక్కిఱతోన్ఱు, (కుఱుకుమ్ విరకేతో వెన్ను). ఆనాల్, కుఱుకుమ్ వకైయెన్నాతే "కుఱుక్కుమ్ వకై" ఎన్ఱిఱతెన్నెన్న (కుఱుక్కుమిత్యాది) ఎన్నుతల్; మూన్ఱామర్థమాతల్. "దేశభాషై" ఎన్ఱతుక్కు సంవాదమ్ (ఎమ్బెరుమానారిత్యాది). పాపమేతెన్న (అశాలేశమిత్యాది). అన్వయమ్ (అకత్తవనై యిత్యాది). "వినైయాయిన - అఱుక్కుమ్" ఎన్ఱతు - * తిరునావాయ్క్కు విశేషణమ్. ౧.

ప్ర-తి.—(అఱుక్కుమ్వినైయాయిన) శ్రీవిష్ణుధర్మే అష్టసప్తత్యధ్యాయే, "మేరుమన్దరమాత్రోపిరాశిః పాపస్యకర్మణః। కేశవంవైద్యమాసాద్యదుర్వ్యాధిరివనశ్యతి." ఛాన్దోగ్యే [౫ - ౨౪] వైశ్వానరవిద్యాయామ్, "యథేషీకాతూలమగ్నౌప్రోతంప్రదూయేత। ఏవంహాస్యసర్వేపాప్మానః ప్రదూయన్తే."———గీతాసు [౧౮], "సర్వధర్మాన్" ఇత్యాది ॥ ౬౬ ॥. ౧.

అవతారిక.— ఈతిరువాయ్మొళ్ణిలో, పంపించిన దూతలచ్చటికివెళ్ళి సర్వేశ్వరునికిఁదనయవస్థనుజెప్పి తిరిగివచ్చుటకుముందే ఆత్యాభినివేశముగలవారై నమ్మాళ్వార్లు అంతలో తిరునావాయనెడు దివ్యదేశమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతిని సేవించి నేనెప్పుడు కైంకర్యముచేసెదనోయని సాధించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.—సర్వేశ్వరుని దమ హృదయమందుంచుకొనినవారికి భగవత్ప్రాప్తి విరోధులనన్నిఁటినిబోఁగొట్టెడిపరమభోగ్యమైన తిరునావాయిని బొందుటకు నాకుపాయమేమైనకలదా? ౧.

మూ.—కొడియేరిడైక్కోకనకత్తవళ్ కేళ్వన్ । వడివేల్‌తడజ్గణ్ మడప్పిన్నై మణాళన్ ।
నెడియానుఱై చోలైకళ్ శూழ் తిరునావాయ్ । అడియేనణుకప్పెఱునా ¶ ళెవైకొలో ॥ ౨॥

ఆ.— (కొడియేరిడై) పెరియపిరాట్టియారోడుమ్ నప్పిన్నైప్పిరాట్టియారోడుమ్ కూడ అవన్ ఎழுన్దరుళి యిరుక్కిఱ తిరునావాయిలేపోయ్‌ప్పుకు వతెన్ఱో? వెన్గిఱార్. ౨.

అన్వ.— కొడియేరిడై కోకనకత్తవళ్ కేళ్వన్ (౩) వడివేల్ తడజ్గణ్ మడమ్ (౯) పిన్నై మణాళన్ నెడియాన్ (౯) ఉఱై శోలైకళ్ శూழ் (౧౨) తిరునావాయ్ అడియేన్ అణుకప్పెఱునాళ్ (౧౫) ఎవైకొలో. (౧౬)

పన్న.— అనన్తరమ్, మహిష్యాది భోగ్యతా వైభవత్తై యుడైయవన్ వర్తిక్కిఱ తిరునావాయై నాన్ కిట్టుమ్ నాళ్ కళైయెన్గిఱార్.

కొడిపోలక్కియ ఇడైయైయుడైయళాయ్, తామరైప్పూవిల్పిఱప్పాలేనిరతిశయభోగ్యయానలక్ష్మిక్కు, సదృశనాయ్, (౩) వడిత్తవేల్‌పోలేయొళియైయుమ్ కూర్మైయైయుముడైత్తాన, పెరియకణ్ణైయుమ్, మడప్పత్తైయుముడైయ, (౬) నప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కు, భోక్తావాయ్, ఇప్పళవన్ఱియేఅపర్యన్తభోగ్యతాతిశయత్తైయుడైయవన్,(౯)వర్తిక్కిఱదేశమాయ్, నానావిధమానశోలైకళాలే,శూழப్పట్ట, (౧౨) తిరునావాయై, అనన్యభోగనాననాన్, అణుకప్పెఱునాళ్‌కళ్, (౧౫) ఎవైయో? (౧౬) వడియెన్ఱు - మావడువాయ్, మావడుప్పిళవు పోలవుమ్ వేల్‌పోలవు మెన్నుమామ్. ౨.

అర్థము.— తీగెవలెసుందరమైన నడుముగలదై కమలవాసినియైనపిరాట్టికి వల్లభుఁడును (౩) తీక్ష్ణమైన ఈటివలెనున్న విశాలమైననేత్రములను ఆత్మగుణములనుగల (౬) నప్పిన్నపిరాట్టికి వల్లభుఁడును అపరిచ్ఛిన్నమహిమగలవాఁడునైనసర్వేశ్వరుఁడు (౯) నిత్యవాసముఁజేయుచున్న తోఁపులచేఁ జుట్టఁబడిన(౧౨)తిరునావాయిని దాసుఁడనైన నేను పొందఁదగిన దినములు(౧౫)ఏవో! (౧౬)

ఈ.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. తిరునావాయిలే పుకుమ్‌నాళెన్ఱో? వెన్గిఱార్.

(కొడియేరిత్యాది) కొడిపోలేయక్కితాన ఇడైయైయుడైయళాయ్ పుష్పత్తిల్పరిమళముపాదానమాకప్పిఱన్దపిరాట్టిక్కు వల్లభనానవన్. ౧ “నకశ్చిన్నాపరాధ్యతి” ఎన్బారుమరుకేయిరుక్క ఇழక్కవో! వెన్గిఱార్. (వడివేల్‌తడజ్గణ్ మడప్పిన్నైమణాళన్) కూరియవేల్‌పోలే ఓరాళుమొరునోక్కుమ్ నేరాయ్ భోక్తావినళవల్లాత భోగ్యత్తైయైయుడైత్తాన కణ్ణైయుడైయళాయ్, ఆత్మగుణోపేతైయాన నప్పిన్నై ప్పిరాట్టియుడైయ శేవ్విభుజక్కైక్కు

౭-అ॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (కొడియేరిత్యాది). “తిరునావాయ్ - అణుకప్పెఱునాళ్‌యవైకొలో” ఎన్గిఱత్తైక్కుటాక్షిత్తవతారికై (తిరునావాయిలేయిత్యాది).

౧౮ - అఴకు. ఇత్తాల్ భావమ్ (నకశ్చిదిత్యాది). వడి - కూర్మై. ఓరాళుమొరునోక్కుమెన్ఱతు - ఓరాళుక్కోరమ్బుపోలేఒరు

¶ యవైకొలో ఎన్ఱు ఈట్టిలుమ్ అరుమ్పదత్తిలుమ్ పాఠమ్ కాణ్గిఱతు. ౧॥ రా-యు-౧౧౬-౪౪.

ఈ.—ఇట్టుప్పిఱన్దవనాయిన్ఱు.(నెడియాన్) ఇప్పడిప్పట్ట మహిషీపరిజనాదికళాలెల్లైకాణప్పొణ్ణాతవన్. (ఉక్తైయిత్యాది) అవనుక్కుమ్ అవన్ విభూతిక్కుమ్ కుత్తైవఱవత్తిక్కులామ్పడి ఇడముడైత్తాన శోలైకళాలే శూழప్పట్టతిరునావాయై, (అడియేన్) వనవాసత్తుక్కు ప్పెరుమాళుమ్ పిరాట్టియుమాయ్ క్కులక్కుమిడత్తిల్ ౧ * భవాంస్తువిహ్వాడియే ఎల్లావడిమైకళుమ్ శెయ్కైక్కు ఇళైయపెరుమాళ్ నేర్పట్టాప్పోలేయాయిన్ఱు, ఇఙ్గుత్తైక్కడిమై శెయ్కైక్కు ఇవర్ నేర్పట్టపడియుమ్. ఇళైయపెరుమాళైప్పోలే అడిమై శెయ్వితుక్కొళ్ళుకిఱ విషయత్తుక్కుత్తైయిల్లైయాయిన్ద్రవర్క్కు. శ్రీజనకరాజన్తిరుమకళోడు త్తియుమిఱేయఙ్గు. (అణుకప్పెఱునాళ్ యవైకొలో) అద్దేశత్తైవాన్కిట్టప్పెఱుమ్ నాళేతో? ౨.

శ్రీ-అ॥ సోకాఙ్కులేయకప్పడుత్తికొళ్ళుకైయొన్ఱపడి, పిరాట్టిమారైచ్చొన్నవనన్తరమ్, “నెడియాన్” ఎన్నైయాలే అర్థమ్(ఇప్పడిప్పట్టవిత్యాది). “శోలైకళ్” ఎన్గిఱబహువచనత్తుక్కు భావమ్(అవనుక్కుమిత్యాది). పిరాట్టిమారోట్టైచ్చేర్త్తియెచ్చొల్లి,అనన్తరమ్ “అడియేన్” ఎన్గిఱతుక్కు భావమ్ (వనవాసత్తుక్కిత్యాది). పుఱప్పట్టు ఎన్ఱు కూట్టువతు. (భవాంస్తువిహ్వాడియే) - అన్దశ్లోకత్తిహ్వాడియే యొన్ఱపడి.ఇవర్ నేర్పట్టాల్ విషయమ్ కుత్తైపట్టిరుక్కుమో వెన్న (ఇళైయపెరుమాళైయిత్యాది). ఏన్ఱముఙ్గనితార్ (శ్రీజనకరాజనిత్యాది. ౨.

తాత్పర్యము.—సర్వాధికుఁడైన సర్వేశ్వరుఁడు సర్వాఙ్గసౌందర్యముగల శ్రీభూనీళాదేవీసమేతుఁడై వేంచేసియున్న తిరునావాయిని నే నెన్నడు పొందెదనో?. ౨.

మూ.—¶ఎన్నైకొలణుకప్పెఱునాళెన్ఱెప్పోతుమ్ । కవైయిన్ఱిమనమిన్ఱికణ్ణీర్కళ్ కలుழ్వన్ ।
నవైయిల్ తిరునారణన్ శేర్ తిరునావాయ్ । అవైయుట్పుకలావతోర్ నాళఱియేనే ॥. ౩॥

ప.—(యానైకొల్) ఎన్ఱో తిరునావాయైయణుకప్పెఱువతెన్ఱెప్పోతుమ్ తదేకచిత్తనాయ్ కణ్ణీర్శోరవిరుక్కిఱనాన్, హేయప్రత్యనీకనాన తిరునారణన్ శేర్ తిరునావాయిలే అవనుడైయ దివ్యపరిషత్తిలేపోయ్ప్పుకునాళెన్ఱఱికిఱిలేన్ ఎన్గిఱార్. ౩.

అన్వ.— అణుకప్పెఱునాళ్ ఎవైకొలెన్ఱు ఎప్పోతుమ్ (౩) కవైయిల్ మనమిన్ఱి కణ్ణీర్కళ్ కలుழ్వన్ (౨) నవైయిల్ తిరునారణన్ శేర్ (౯) తిరునావాయ్ అవైయుళ్ పుకలావతు (౧౨) ఓర్ నాళ్ అఱియేనే (౧౪)

సన్ధి.— అనన్తరమ్, అసాధారణసమ్బన్ధవిశిష్టనాన నారాయణన్ వర్తిక్కిఱ తిరునావాయోలక్కత్తిలే పుకునాళఱికిఱిలేనెన్గిఱార్.

అణుకప్పెఱునాళ్, ఎన్ఱైయెన్ఱు, సర్వకాలత్తిలుమ్, (౩) వేఱొన్ఱిల్ప్పుకురుమ్నెఞ్జిన్ఱియే ఏకాగ్రచిత్తనాయ్క్కొణ్డు, కణ్ణీర్కళ్, నాన్ శోరనిఱ్పన్, (౨) దుర్లభత్వసోపాధికత్వాదికళాకిఱ కుత్తైమిన్ఱియే, సులభనాయ్నిరుపాధికబన్ధువాన శ్రియఃపతియాన నారాయణన్, వర్తిక్కిఱ, (౯) తిరునావాయిల్, అవనుడైయవోలక్కత్తిలే, ప్రవేశిక్కలావతు, (౧౨) ఒరు నాళ్, ఇన్నతెన్ఱఱికిఱిలేన్. (౧౪) ౪.
నవై - కుత్తైమ్ - అవై - ఓలక్కమ్.

అర్థము.—(తిరునావాయిని) పొందఁదగినదినములు ఏవో? అని ఎల్లప్పుఁడును (౩) మఱియొకవిషయమందుఁ బోఁదగినమనస్సులేనివాఁడనై (ఏకాగ్రచిత్తుఁడనై) బాష్పములు ప్రవహించునట్లుండెదను. (౨) (దురభత్వమనెడి) దోషములేని శ్రీమన్నారాయణుఁడు వాసము చేయుచున్న (౯) తిరునావాయందలి ఆగోష్ఠిలో ప్రవేశించుటకు (౧౨) ఒకదినమును ఎఱుఁగకున్నాను. (౧౪) ౩.

¶ ఇప్పాశురత్తిలుమ్, ఆఱాయిరప్పడి ఈడు అరుమ్బదఙ్గళిల్ యవైకొల్ ఎన్ఱు పాఠమ్కాణ్గిఱతు. ౧॥రా-అ-౩౧-౨౫.

ఈ.— మూన్ఱామ్పాట్టు. తిరునావాయిల్ తిరువ్వోలక్కత్తిలే పుకుమ్ నాళ్ ఎన్ఱ్ అటికిటిలే ఎన్గిఱార్.

(యన్నై కొలిత్యాది) నాన్ అనుకిట్ట ప్పెఱుమ్ నాళ్ యన్నై యెన్ఱు. (ఎప్పోతుమ్) ఒరు కాలిత్తైచ్చొల్లి, అల్లాత పోతు అన్యపరన్నై పణ్ణుకిఱేనో? . (కణ్ణై యిల్ మనమిన్ఱి) అతుతన్నిలు మితువుమ్ ముఖాన్తరముమాయ్ చ్చెల్లుకి ఱతో? ఇఱుతల్లైత్తై నెఞ్జిన్ఱి క్కే.(కణ్ణీర్ కళ్ కలుళ్గ వన్) కణ్ణీర్ కళ్ వెళ్ళమిడ విరుప్పన్. (నన్నై యిల్ తిరునారణన్) దుర్లభత్వాది దోషమిన్ఱిక్కే యిరుక్కిఱ శ్రీమానాన నారాయణన్, సౌలభ్యత్తుక్కుఎల్ల్ ఆన పిరాట్టియోడేకూడ త్తిరునావాయిలేవన్దు సులభనానవన్. తిరునావాయిలే పేరోలక్కమాక విరుక్క, ‹‹అడియార్ కళ్ కుళాజ్ఞ్గళై - ఉడన్ కూడువతెన్ఱుకొలో›› ఎన్ఱా శేప్పట్టనాన్ అత్తిరళిలే శెన్ఱు కూడప్పెఱుమ్ నాళెన్న అటికిటిలేన్. అవై - సభై. నన్నై - కుల్ ఱమ్. ౩.

ఙ-అ॥ మూన్ఱామ్పాట్టు (యన్నైకొలిత్యాది,‹‹తిరునావాయున్నై యుట్పుకలావతోర్ నాళఱియేన్›› ఎన్ఱ్ అత్తైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై (తిరునావాయిత్యాది).

ఇప్పద ప్రయోగత్తుక్కు భావమ్ (అతుతన్నిలుమిత్యాది)· ఇతుక్కర్థమ్ (ఇరుతల్లైత్తై నెఞ్జిన్ఱిక్కే యెన్ఱు). ఇరుతలైత్తై నెఞ్జు - ఇరుతలైయాన నెఞ్జెన్నపడి . ముఖాన్తరముమాయ్ - విషయాన్తరముమాయెన్నపడి. కన్నైయిల్ మనమిన్ఱి - కన్నైయిలేయాన మనమిన్ఱిక్కే - పేఱొన్ఱిల్ ప్పొరుకిన నెఞ్జిన్ఱిక్కే; ఏకాగ్రచిత్తనాయ్ క్కొణ్ణ్ ఎన్నపడి. కన్నై -కార్యమ్; విషయాన్తరమెన్నపడి. కణ్ణీర్ కళాలే కలజ్గువ నెన్ఱు శబ్దార్థమ్. అతావతు - కణ్ణీర్ వెళ్ళమిడానిఱ్ప నెన్నపడి. ‹‹కలుళ్గవన్›› ఎన్గిఱతుక్కు నిఘణ్టు - కలుళ్గి - కలజ్గుతల్, అళుకల్. ‹‹కలుళ్గువన్›› ఎన్ఱ్ అవ్వర్గజ్గళై యెల్లా జ్ఞెల్లుమ్. ‹‹తిరునారణన్›› ఎన్ఱుతుడజ్గి మేలుక్కు శబ్దార్థమ్ (సౌలభ్యత్తుక్కిత్యాది). ౩.

తాత్పర్యము.— ఏకాగ్రచిత్తుఁడనై కన్నీళ్ళను బ్రవహింపఁజేయుచు దుఃఖించుచున్న నేను సర్వసులభుఁడైన శ్రీమన్నారాయణుఁడు వేంచేసియున్న తిరునావాయందలి శ్రీవైష్ణవగోష్ఠిలో నే నెప్పుడు ప్రవేశించెదనో? ౩.

మూ.—నాళేలఱియే నెనక్కుళ్ళన నానుమ్ । మీళావడిమైప్పణి శెయ్యప్పుకున్దేన్ ।
నీళార్ మలర్చ్చోలైకళ్ శూళ్ తిరునావాయ్ । వాళేయ్ తడజ్గణ్ మడప్పిన్నై మణాళా॥ ౪.

అ.— (నాళేలఱియేన్) నిరవధిక సౌన్దర్యగుణ విశిష్టైయాన నప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కు భోగ్యనాన వునక్కు మీళావడిమై ప్పణిశెయ్యప్పుకున్దేన్, అడిమై శెయ్యుమ్ నాళ్ ఎన్నన్ అటికిటిలే ఎన్గిఱార్.

అన్వ.— నీళ్ ఆర్ మలర్ (౩) శోలైకళ్ శూళ్ తిరునావాయ్ (౬) వాళేయ్ తడజ్గణ్ మడప్పిన్నై (౯) మణాళా నానుమ్ మీళావడిమైప్పణిశెయ్య (౧౨) పుకున్దేన్ ఎనక్కు ఉళ్ళన (౧౫) నాళేల్ అఱియేన్. (౧౮)

పద్మ.—అనన్తరమ్, నిత్యకైఙ్కర్యత్తిలే అన్వితనాయ్ ప్పుకున్దనాన్, అన్దకైఙ్కర్యోపయుక్తమాన నాళ్ కళెప్పోవానపడి యఱికిలేన్ ఎన్గిఱార్.

ఓజ్గి, నిఱైన్ద, పూనైయుడైత్తాన, (౩) శోలైకళ్, శూళ్న్ద, తిరునావాయిలే, (౬) వాళ్పోలే (నీణ్డ) ఒళియైయుడైత్తాన, పెరియకణ్ణైయుడైయళాయ్, ఆత్మగుణపూర్ణైయాన నప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కు (౯) నిరతిశయభోక్తావానవనే! సూరికళైప్పోలే నానుమ్, విచ్ఛేదరహితనిరన్తరకైఙ్కర్యమ్ పణ్ణుకైక్కు, (౧౨) అన్వయిత్తేన్; అతుక్కు ఎనక్కు, ఉళవాకక్కడవత్తైత్త, (౧౫) నాళ్ కళ్, అఱైనాన్ అటికిటిలేన్. (౧౮) ౪.

— — —

అర్థము.— పొడుపై నిండియున్న పుష్పములుగల (౩) తోటలచే చుట్టఁబడిన తిరునావాయందు వేంచేసియున్నవాఁడును (౬) మత్స్యములతోఁబోలిన విశాలమైన నేత్రములును గుణపూర్తినిగల నప్పిన్నపిరాట్టికి (౯) వల్లభుఁడునైన ఓ! స్వామీ! నేనును ఎడతెగక దాస్యకృత్యముచేయుటకు (౧౨) అన్వయించితిని. (అందునిమిత్తమై) నాకు ఏర్పడియున్న (౧౫) దినమును ఎఱుఁగను. (౧౮) ౪.

ఈ.— నాలామ్బాట్టు ఆత్యన్తదాస్యమ్ పణ్ణుమ్బడివిషయీకృతనాననాన, నప్పిన్నై ప్పిరాట్టియోడే కూడ విరుక్కుఅ విరుప్పిలేయడిమై శెయ్యప్పెఱుమ్ నాళ్ ఎన్ఱైక్కో ఎన్గిఱార్.

(నాళేలఱియేన్ ఎనక్కుళ్ళన) పెఱక్కడవనాళ్ ఎన్ఱైక్కో ఎన్నుతల్, నాన్ పిఱన్దిరుక్కక్కడవనాళ్ ఎత్తనై యున్నైత్తఱికిఱిలేనెన్నుతల్. పేఱుసిద్ధమానపిన్బు పతఱుకిఱతెన్నెన్నిల్; (నానుమ్మిళావడిమైప్పణిశెయ్యప్పుకుదేన) నిత్యసూరికళ్ పణ్ణుమాత్యన్త దాస్యత్తిలే యన్ఱో నాను మధికరిత్తతు. ఒరుప్రయోజనత్తైక్కొళ్ళక్కీళనవనాయాత్తై యిరుక్కిఱేనో? దాస్యపరిమళత్తిల్ వునడయాతవనా యాత్తైయిరుక్కిఱేనో? (నీళార్ మలర్ చ్చోలైకళ్) ఓక్కిపరప్పుమాఱ పప్పాత్తిళోలైకళై యుడైత్తానదేశమ్, అడిమైశెయ్కైక్కు పుష్పాద్యుపకరణఙ్గళాల్ కుఱైవఱ్ఱదేశమెన్నుతల్, నప్పిన్నైప్పిరాట్టియుమ్ తానుమాక పుష్పాపచయమ్పణ్ణలామ్ దేశమెన్నుతల్. (వాళేయ్తడఙ్గణ్) ఒళియై యుడైత్తాన పరస్తకణ్ణెన్నుతల్, వాళ్ పోలేకణ్ణారై యళిక్కవల్ల పరస్తకణ్ణెన్నుతల్; అవనై యనన్యార్హమాక్కవల్ల కణ్ణழகై యుడైయవళెన్గై. (మడప్పిన్నైమణాళా) అழకైయన్ఱిక్కే ఆత్మగుణఙ్గళాలుమ్ తువక్కవల్లవళుక్కు వల్లభనానవనే! దేశాన్తరమ్పోనప్రజై ఊరణిత్తానవాఱే తాయ్మారై ప్పలకాల్ నినైప్పోకుమాలే, ప్రాప్యదేశమణిత్తాననాళే తిరళఖుమ్ తని త్తనియుమ్ పిరాట్టిమారై అనుసన్ధిక్కిఱార్. ౪

జీ-అ॥ నాలామ్బాట్టు (నాళేలిత్యాది). "మిళావడిమైప్పణిశెయ్యప్పుకున్దేన - మడప్పిన్నైమణాళా - నాళేలఱియేన" ఇత్యాదికళైక్కాణ్త్తవతారికై (అత్యన్తదాస్య మిత్యాది).

"ఎనక్కుళ్ళన - నాళేలఱియేన" ఎన్నన్వయిప్పతు. ఎనక్కుళవాకక్కడవతు ఎత్తనాళ్ నాలఱియేనెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ఇన్న నాళెన్ఱు విశేషిక్కుమ్బొழుతాలే ఇత్తైద్వేధాకాట్టుకిఱార్ (పెఱక్కడవనాళిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). మిళా - అవిచ్ఛిన్నమాన, అడిమైప్పణి దాస్యవృత్తమ్. "అడిమైప్పణి" ఎన్నతుక్కుభావమ్ (ఒరుప్రయోజనత్తై యిత్యాది). "మిళావడిమైప్పణి" ఎన్నతుక్కుభావమ్ (దాస్యపరిమళత్తిల్ ఇత్యాది). "అడిమైప్పణిశెయ్య" ఎన్నత్తైయుమ్ "మడప్పిన్నైమణాళా" ఎన్నత్తైయుమ్ కూట్టిభావిప్పయుమ్ (అడిమై శెయ్కైక్కిత్యాది వాక్యద్వయమ్). వాళ్, ఒళియుమ్, వేలుమ్. ఏయ్కై - ఒత్తిరుక్కైయుమ్, ఒప్పుమ్. కీళ్వాక్యవివరణమ్ (అవనై యిత్యాది). తువక్కవల్ల - వశీకరిక్కవల్ల. పాట్టుత్తోఱుమ్ పిరాట్టిమారై యరుళిచ్చెయ్తతుక్కుభావమ్ (దేశాన్తరమిత్యాది), నీళార్ మలర్చ్చోలై తుడఙ్గి అడిమైప్పణిశెయ్యప్పుకున్దేన ఎనక్కుళ్ళన - నాళేలఱియే నిత్యన్వయః. ౪.

అ-అ-వి॥ పతఱుకిఱతు - త్వరిక్కిఱతు. ౪.

తాత్పర్యము.— సర్వేశ్వరునికి సకలవిధకైఙ్కర్యములను జేయుటకు సిద్ధమైయున్న నేను, పరమభోగ్యమైన తిరువాయిలో మీన నేత్రులగు నప్పిన్నపిరాట్టితోఁగూడ వేంచేసియున్నవానికెప్పుడు కైఙ్కర్యము చేసెదనో తెలియలేను. ౪.

మూ.— మణాళన్ మలర్ మఙ్గైక్కుమ్మణ్ మడన్దైక్కు । ఉణ్ణాళన్ ఉలకత్తుయిర్ తేవర్కట్కెల్లామ్ ।
విణ్ణాళన్ విరుమ్బియుఱై యున్దిరునావాయ్ । కణ్ణారక్కళిక్కిన్ఱతిఙ్గెన్ఱుకొల్ కణ్డే ॥ ౫.

ఈ —(మణాళన్) లక్ష్మీభూమినీళానాయకనాయ్, దేవాదిస్థావరాన్తనిఖిలజననిర్వాహకనాయ్, శ్రీవైకుణ్ఠనిలయనానవెమ్బెరుమాన విరుమ్బియుఱైయుమ్ తిరునావాయై, ఇప్పరికృతియోడేకణ్ణారక్కణ్డు కళిప్పతెన్ఱో వెన్గిఱార్.

అన్వ.—మలర్ మఙ్గైక్కుమ్ మణ్ మడన్దైక్కుమ్ మణాళన్ (3) ఉలకత్తు ఉయిర్ తేవర్కట్కెల్లామ్ కణ్ణాళన్ (౬) విణ్ణాళన్ విరుమ్బి ఉఱైయుమ్.(౯) తిరునావాయ్ కణ్ ఆర (౧౨) కణ్డు ఇఙ్గు కళిక్కిన్ఱతు (౧౫) ఎన్ఱుకొల్ (౧౬).

పన్ని.—అనన్తరమ్, పత్నీపరిజనస్థానాదిపరిపూర్ణనానవర్ వర్తిక్కిఱ తిరునావాయ్యై, ఎన్కణ్ణానతు నిఱైయుమ్బడికణ్డనుభవిప్ప తెన్ఱో ? వెన్గిఱార్.

పద్మవాసినియానలక్ష్మిక్కుమ్, శ్రీభూమిప్పిరాట్టిక్కుమ్, భోక్తావాయ్, (౩) లోకత్తిల్, ప్రాణికళ్ దేవతైకళ్ ఎల్లార్క్కుమ్. నిర్వాహకనాయ్, (౬) పరమవ్యోమ శబ్దవాచ్యమాన పరమపదత్తిలుళ్ళారైయుమ్ అడిమైకొళ్ళుమవర్, ఇన్దవిభూతిద్వయత్తిలుమ్ విరుమ్బి, వర్తిక్కిఱ, (౯) తిరునావాయ్యై, కణ్గళ్, § పరిపూర్ణమామ్బడి (౧౨) కణ్డు, ఇజ్గే, నిరతిశయానన్దియావతు, (౧౫) ఎన్ఱో? (౧౬)

అర్థము.—కమలవాసినియైనపిరాట్టికిని భూదేవికిని వల్లభుఁడును(౩) లోకమందలి ప్రాణులకును దేవతలందఱికిని నిర్వాహకుఁడును (౬) శ్రీవైకుణ్ఠనాథుఁడునైన సర్వేశ్వరుఁడు ఆశపడి నిత్యవాసముఁజేయుచున్న(౯)తిరునావాయిని నేత్రములు నిండునట్లు (౧౨)సేవించుట ఆనన్దించుట (౧౫) ఎప్పుడో? (౧౬). ౫.

ఈ.— అజ్ఞామ్బట్టు. తిరునావాయ్యై క్కణ్ణార్ విడాయ్ తీరక్కణ్డను భవిప్పతెన్ఱెన్గిఱార్.

(మణాళనిత్యాది) పెరియపిరాట్టియార్క్కుమ్ శ్రీభూమిప్పిరాట్టియార్క్కుమ్ వల్లభనానవర్. పురుషకారమావారుమ్ పోతైక్కు ఉవాత్తావారు ముణ్డాయిరుక్క విழுక్కవేణుమో? (కణ్ణాళనిత్యాది) లోకత్తిల్ మనుష్యర్కళెన్న, దేవర్కళెన్న, ఎల్లార్క్కుమ్ నిర్వాహకనానవర్. అవర్కళ్ పడుక్కైక్కప్పుఱము నోక్కుకిఱపడి. (విణ్ణాళర్) పడుక్కైక్కాసిరుక్కిఱపడి; - పిరాట్టిమారుమ్తానుమ్ తనక్కుత్తకుతియాన పరమపదత్తిల్ దివ్యపర్యజ్కత్తిలేయిరున్దు నిత్యసూరికళై నిర్వహిక్కిఱవర్. (విరుమ్బియుఱైయుమ్ తిరునావాయ్) ఉభయవిభూతినాథర్, పెఱాప్పేఱాక వాదరిత్తు వర్తిక్కిఱదేశమ్. అవర్విరుమ్బుకిఱ దేశమల్లతు ప్రాప్యమిల్లైయిఱే. (కణ్ణార) కాణ్గైయిలే విడాయ్ప్పట్టకణ్, ఆర - వయిఱునిఱైయ. (కళిక్కిన్ఱతిజ్గెన్ఱుకొల్) ౧ “అహమన్న మహమన్నమ్” ఎన్ఱిరు దేశవిశేషత్తే కళిక్కైయొழிయ, ఇజ్గేకళిక్కప్పెఱువతెన్ఱో? (కణ్డే) “కాణ్గైనిశ్చితమ్”ఎన్నుమ్విశ్వాసత్తాల్కళిక్కైయన్ఱిక్కే, కణ్డేకళిప్పతెన్ఱో ? ౫.

జీ-అ॥ అజ్ఞామ్బట్టు (మణాళనిత్యాది). “తిరునావాయ్కణ్ణారక్కళిక్కిన్ఱతిజ్గెన్ఱుకొల్ కణ్డే” ఎన్నత్తైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై. (తిరునావాయ్యైయిత్యాది).

ఇత్తాల్ భావమ్ (పురుషకార మిత్యాది). ఉవాత్తు - ఉపాధ్యాయర్, ఉయిర్ - మనుష్యర్. “పిరాట్టిమార్క్కు - మణాళర్” ఎన్నవనన్తరమ్ “తేవర్కట్కెల్లామ్ - కణ్ణాళర్” ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అవర్కళిత్యాది). పడుక్కైప్పుఱము. స్త్రీకళుక్కువిట్టదేశమ్ “పడుక్కైక్కాసిరుక్కిఱపడి” ఎన్నత్తైవివరిక్కిఱార్ (పిరాట్టిమారుమిత్యాది). “కణ్ణాళర్ - విణ్ణాళర్ విరుమ్బియుఱైయుమ్” ఎన్ఱు కూట్టిభావమ్ (ఉభయవిభూతియిత్యాది). పరమపదత్తైవిట్టు తిరునావాయ్యై “కణ్ణార- కణ్డు” ఎన్గిఱతెన్నెన్న (అవర్ విరుమ్బుకిఱవిత్యాది). “విడాయ్ప్పట్ట” ఎన్గైయాలే (వయిఱునిఱైయవెన్ఱతు). “ఇజ్గు” ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అహమన్నమిత్యాది). “కణ్డే” ఎన్గిఱ ఏవకారార్థమ్ (కాణ్గైయిత్యాది). మలర్మజ్గైక్కుమ్ మణ్మడన్దైక్కుమ్ - మణాళర్ - ఉలకత్తుయిర్ తేవర్కట్కెల్లామ్ - కణ్ణాళర్ - విణ్ణాళర్ విరుమ్బియుఱైయుమ్ తిరునావాయ్ - ఇజ్గు - కణ్ణార - కణ్డే - కళిక్కిన్ఱతు - ఎన్ఱుకొల్ ఇత్యన్వయః. ౫.

తాత్పర్యము.—ఉభయవిభూతినాయకుఁడై శ్రీభూదేవీవల్లభుఁడైయున్న సర్వేశ్వరుఁడు వేంచేసియున్న తిరునావాయిని నేనెప్పుడు కండ్లార సేవించి యానందించెదనో?. ౫.

---

§ (పా) పరిపూర్ణజ్గళామ్బడి. ౧॥ తై-భృ-౧౦.

మూ.—కణ్డేకళిక్కున్నతిఙ్గెన్ఱుకొల్ కణ్గళ్ । తొణ్డేయునక్కాయొழிన్దేన్ తురిశిన్ఱి ।
వణ్డార్ మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ் తిరునావాయ్ । కొణ్డేయుఱైకిన్ఱ వెఙ్గోవలర్ కోనే ॥ ౬॥

అ.— (కణ్డే) ఎనక్కాకత్తిరునావాయై కోయిలాకక్కొణ్డెకిఱ కోవర్కోనే! ఉన్నైక్కణ్డే అనన్యప్రయోజనమాన స్నేహత్తైయుడైయేనాన వెన్నుడైయకణ్గళ్ తిరునావాయిలే ఉన్నైక్కణ్డు కళిప్పతెన్ఱో? వెన్గిఱార్. ౬.

అన్వ.—వణ్డార్ మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ் (౨) తిరునావాయ్ కొణ్డు ఉఱైకిన్ఱ (౬) వెఙ్గోవలర్ కోనే తురిశిన్ఱి ఉనక్కే (౯) తొణ్డాయొழிన్దేన్ కణ్గళ్ ఇఙ్గు (౧౨) కణ్డేకళిక్కున్నతు ఎన్ఱుకొల్. (౧౪)

పన్ని.— అనన్తరమ్, తిరునావాయిలేవర్త్తిక్కిఱ వాశ్రితసులభనానవున్నైక్కణ్డు ఎన్ కణ్గళ్ కళిప్పతెన్ఱెన్గిఱార్.
వణ్డుకళ్ నిఱైన్ద, మలరైయుడైయశోలైకళ్, శూழ்న్ద, (౩)తిరునావాయై, వాసస్థానమాక త్తిరువుళ్ళత్తిలే కొణ్డు, నిత్యవాసమ్పణ్ణుమవనాయ్, (౬) ఎనక్కుమ్ గోపాలర్కక్కుమ్, సౌలభ్యత్తైక్కాట్టి స్వామియానకృష్ణనే! కృత్రిమమిన్ఱియే, ఉనక్కే, (౯) చపలనాయ్ విట్టేన్; ఎన్ కణ్గళ్, ఇఙ్గే, (౧౨) నిరన్తరమాక క్కణ్డేకళియానిఱ్పతు, ఎన్ఱాయిరుక్కిఱతు? (౧౪). ౬.

అర్థము.— తుమ్మెదలచేఁబూర్ణమైన పుష్పములుగలతోఁపులచేఁ చుట్టబడిన (౩) తిరునావాయిని ఆదరించి వాసముఁ జేయుచున్న (౬) మాకునుగోపాలులకును స్వామియైనవాఁడా! విషయాన్తరసమ్బన్ధములేక నీకే (౯) దాసుఁడనైతిని. నా నేత్రములు ఇచ్చట(౧౨) నిరన్తరముగా సేవించి సన్తోషించుట ఎప్పుడో? (౧౪) ౬.

—⊰(*)⊱—

ఈ.— ఆఱామ్పాట్టు. ఊరైయన్ఱిక్కే ఊరిల్ నిన్ఱరుళిన వున్నైక్కణ్డుకళిప్పతెన్ఱో? వెన్గిఱార్.
(కణ్డేకళిక్కున్నతి ఙ్గెన్ఱుకొల్ కణ్గళ్) నాన్ శెయ్‌తపడి శెయ్య; కణ్గళిన్ విడాయ్ కెడువతెన్ఱో? ఒరునాళిలే కాణ్గై నిశ్చితమ్, ఆనపిన్బు, ఇన్నిర్బన్ధత్తుక్కు ఫలమెన్నెన్నిల్; (తొణ్డేయునక్కా యొழிన్దేనిత్యాది) అన్యపరతైయిన్ఱిక్కే ఉన్ఱిరువడికళిలే అతిచపలనానేన్. అనైకుణమిழுక్కమాట్టాతపడియన్ఱో ఎన్ చాపలమిరుప్పతు. తురిశాకిఱతు-మనస్సుక్కు పేయపిఐయస్పర్శమ్. (వణ్డిత్యాది) పరిమళత్తాలే వణ్డుకళుమ్ పడిన్దుకిడక్కుమ్పడి పుష్పితమాన శోలైకళైయుడైత్తాన దేశమ్. ౧“నచపునరావర్తతే” ఎన్గిఱపడియే పుక్కారైమీళ వొట్టాతపడి నిరతిశయభోగ్యమాన దేశమ్. (కొణ్డేయుఱైకిన్ఱ) “నమక్కుమ్ నమ్మైయుకన్దార్క్కుమ్ నిన్ఱైత్తపడి పరిమాఱియనుభవిక్కలామ్ దేశమ్” ఎన్ఱుతిరువుళ్ళత్తాలే యాదరిత్తుక్కొణ్డు వర్త్తిక్కిఱ దేశమాయిత్తు. (వెఙ్గోవలర్కోవే) కృష్ణనాయ్ వన్దవతరిత్తు ఇడైయర్క్కు సులభనానాప్పోలే, తిరునావాయిలే వన్దెనక్కు సులభనానవనే! ౬.

జీ-ఱు॥ ఆఱామ్పాట్టు (కణే యిత్యాది). “తిరునావాయ్ కొణ్డేయుఱైకిన్ఱ వెఙ్గోవలర్ కోవే - ఇఙ్గు - కణ్డే - కణ్గళ్ -కళిక్కున్నతు - ఎన్ఱుకొల్” ఎన్నవన్ఱై క్కటాక్షిత్తవతారికై (ఊరైయన్ఱిక్కే యిత్యాది). “కోవలర్కోవే”, ఎన్ఱఅవనై సమ్బోధిక్కైయాలే (ఊరిల్ నిన్ఱరుళినవున్నై) ఎన్గిఱతు.
కీழ் తామానన్దిప్పతెన్ఱో వెన్ఱు ప్రార్త్థిత్తవర్, ఇప్పోతుకణ్గళినుడైయ ఆనన్దత్తైప్రార్త్థిప్పానెన్నెన్న (నానిత్యాది). అతావతు - తనక్కానన్ద మిల్లావిట్టాలుమ్ తన్నుడైయ ప్రజైక్కానన్దత్తై ప్రార్త్థిక్కుమాప్పోలే యెన్ఱపడి. ఇత్తాల్ భావమ్ (అనైకుణ మిత్యాది). ఇతు కీழிల్పణ్ణిన శఙ్కైక్కుత్తరమాయు మిరుక్కిఱతు. “అన్యపరతైయిన్ఱిక్కే” ఎన్నత్తాల్ ఫలితమ్ (తురిశాకిఱ తిత్యాది). తురిశు - కుఱ్ఱమ్. అర్తల్ - పొరున్దుతలాయ్, పడితలైచ్చొల్లుకిఱతు. శోలైకళైవర్ణిక్కిఱతుక్కు భావమ్ (నచేత్యాది) “కొణ్డే” ఎన్నతుక్కు భావమ్ - (నమక్కు మిత్యాది). ఎఙ్గోవలర్కోవే” ఎన్నతుక్కు భావమ్ (కృష్ణనాయిత్యాది). వణ్డారెన్ఱతొడఙ్గి. కోవే - తురిశిన్ఱి - ఉనక్కు - తొణ్డాయొழிన్దేన్ ; ఇఙ్గు - కణ్డు - కణ్గళ్ - కళిక్కున్నతు - ఎన్ఱుకొల్ ఇత్యన్వయః. ౬.

౧॥గీ౯ ౮-౧౫-౧౪.

తాత్పర్యము.—పుష్పములచేతను పరిమళముచేతను తుమ్మెదలచేతను సంపూర్ణమైన తిరునావాయందు నిత్యవాసముఁ జేయుచున్న ఓ! శ్రీకృష్ణుఁడా! నీకనన్య దాసుఁడనైన నేను నిన్నెప్పుడు కంట్లారసేవించి సంతోషించెదనో? ఉ.

మూ.—కోవాకియమావలియైనిలజ్గొణ్డాయ్ । తేవాసురజ్గళ్ శెఱ్ఱవనే తిరుమాలే ।
నావాయుఱైకిన్ఱవెన్నారణనమ్బీ । యావావడియోమివనెన్ఱరుళాయే ॥ ౭॥

ఆ—(కోవాకియ) ఆశ్రితజనసమీహితప్రదనాయ్, ఆశ్రితజనానిష్టనివారణస్వభావనుమాయ్, ఆశ్రితవత్సలనుమాయ్, ఆశ్రితసులభత్వార్థమాక త్తిరునావాయిలే యవతీర్ణనుమాయిరున్ద నారాయణనమ్బీ! ఆవావడియోమివనెన్ఱరుళాయెన్గిఱార్. ౭.

అన్వ.—కోవాకియ మావలియై నిలజ్గొణ్డాయ్ (౩) తేవాసురజ్ఞ్ శెఱ్ఱవనే నావాయుఱైకిన్ఱ (౪) ఎన్ నారణనమ్బీ తిరుమాలే (౯) ఆఆ ఇవన్ అడియోమెన్ఱు (౧౨) అరుళాయే (౧౩).

పదీ.—ఆన న్దరమ్, శేషిత్వరక్షకత్వప్రాప్యత్వరూపమాన వాకారపూర్తియైయుడైయ నీ ఈ అవైప్పార్త్తుక్కృపైపణ్ణవేణుమెన్గిఱార్. త్రైలోక్యత్తుక్కుమ్ శేషియాకత్తన్నై యభిమానిత్తిరున్ద, మహాబలియై, భూమియైయపేక్షిత్తువాజ్గి అతినుడైయ వన్య శేషత్వమ్ పోయ్ అనన్యార్హమామ్పడి శేషియానవనాయ్, (౩) శేషమానజగత్తుక్కు దేవాసురవిభాగత్తాల్ వరుకిఱవిరోధత్తై, శమిప్పిత్తు త్వదేకశరణనాక్కుమవనాయ్, తిరునావాయిలేనిరన్తరవాసమ్పణ్ణుకిఱ, (౪) ——, సమస్తగుణవిభూతివిశిష్టత్వత్తాల్ వన్ద నారాయణత్వపూర్తియైయుడైయైయాయ్. ఇవ్వ శేషిత్వరక్షకత్వప్రాప్యత్వపూర్త్తిక్కు అసాధారణమాన శ్రియఃపతిత్వత్తైయుడైయవనే! (౯) *కారుణ్యరూపైయానవళోట్టైచ్చేర్త్తియాలే ఐయో! ఇవన్, సమక్కు శేషభూతనెన్ఱు, (౧౨) ఆకారత్రయవిశిష్ట సమ్బన్ధత్తైప్పార్త్తు ఇరజ్గియరుళవేణుమ్ (౧౩). ౭.

అర్థము.— రాజైయున్న మహాబలిని (యాచించి), భూమినిబరిగ్రహించినవాఁడవును (౩) దేవాసురయుద్ధమందు (శత్రువులను) చంపినవాఁడవును తిరునావాయందువాసముఁజేయుచున్నవాఁడవును (౪) నాయొక్కస్వామియు సర్వాన్తర్యామియుపూర్ణుఁడవునైన ఓ! శ్రియఃపతీ! (౯) అయ్యో అయ్యో! ఈయాళ్వార్లు మనదాసులు అని (౧౨) కృపఁజేయుము (౧౩). ౭.

ఈ.— ఏఴామ్పాట్టు. ఆశ్రితార్థమాక త్తిరునావాయిలే నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱ దేవర్, అనన్యగతియెన్ఱుఎన్పక్కలిలే కృపైపణ్ణి యరుళవేణుమెన్గిఱార్.

(కోవాకియమావలియై నిలజ్గొణ్డాయ్) సర్వేశ్వరన్ ఇన్ద్రనై త్రైలోక్యాధిపతియాక్కివైత్తాన్, అవనై త్తళ్ళి అన్దపదత్తై త్తానెఱట్టుక్కొణ్డు ''నానేఅరశు'' ఎన్ఱిరున్దానాయిఱ్ఱు. నీకొడుక్కక్కొళ్కై యన్ఱిక్కే, అతుక్కెల్లామ్ తానేనియామకన్ ఎన్ఱభిమానిత్తిరున్దానాయిఱ్ఱు. ''వెఱుమ్పుఅత్తిలే, తన్నతల్లాతత్తై 'తన్నతు' ఎన్ఱెఱట్టుక్కొణ్డిరుక్కక్కడవవనైయిలే యివ్విషయముఙ్గిడక్కుమాకిల్ నాడుకుడిక్కిడవాతు'' ఎన్ఱు పార్త్తరుళి, ఇన్ద్రనతాన విభూతియై అవన్పక్కలిల్ నిన్ఱుమ్వాఙ్గినాన్. (తేవాసురజ్ఞైశెఱ్ఱవనే) దేవాసురసజ్గ్రామత్తిలే అవర్కళ్ పడువతు ఇవర్కళ్ పడువతాయ్ ఇజ్జనేయురువచ్చెల్లప్పక్కవాజ్గే, ఒరుతలైయైయఴిత్తు దేవజాతిక్కుక్కుడియిరుప్పుపణ్ణిక్కొడుత్తానాయిఱ్ఱు. (తిరుమాలే) ఆశ్రితరక్షణత్తుక్కుమ్ తత్ప్రతికూలనిరసనత్తుక్కుమడి శ్రియఃపతియాకై. (నావా

జీ-అ॥ ఏఴామ్పాట్టు (కోవాకియవిత్యాది). ''నావాయుఱైకిన్ఱవెన్నారణనమ్బీ ఆవావడియోమివనెన్ఱరుళాయే'' ఎన్ఱతన్ శైక్కుటాక్షిత్తవతారికై (ఆశ్రితార్థమాకవిత్యాది).

''ఆకియ'' ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (సర్వేశ్వరనిత్యాది). అతావతు - తనక్కిల్లాతత్తైయెఱట్టుక్కొణ్డానెన్గిఱతు ఆకియవెన్గైయాలే ఎన్ఱపడి. వివరణమ్ (నీకొడుక్కవిత్యాది). ''మావలియైనిలజ్గొణ్డాయ్'' ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (వెఱుమ్పుఅత్తిలేయిత్యాది). వెఱుమ్పుఅత్తిలే-నిర్నిబన్ధనమాక. మావలియై - మావలిపక్కల్ నిన్ఱుమ్. దేవాసురయుద్ధత్తిలే అసురరైచ్చెఱ్ఱవనే. కీఴ్ఱిరణ్డైయుమ్పఱ్ఱి (ఆశ్రితేత్యాది).

౧౫లక్ష్మీతన్త్రే-౨౫-౧౪.

ఈ.—యుమైకిన్ఱ) ఇప్పడి రక్షికుక్కమిడత్తిల్ అడుత్తణిత్తాక ముకన్దో ణ్ణిన్ఱ తిరునావాయిలే నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱ. (ఎన్నారణ నమ్బా) ఆశ్రితవర్గత్తినుడైయ రక్షణత్తిలే నోక్కాక సర్వాన్తర్యామియానవనే. (నారణనమ్బా) అతుక్కు ఉవ్వాక ఆశ్రితవత్సలనాయ్, అవర్కళుక్కు ఉవ్వాక ప్పెఱ్ఱోమెన్ఱత్తాలే పరిపూర్ణనానవనే! (ఆవావిత్యాది) ౧ "కృపామాత్ర మనోవృత్తిః" ఎన్గిఱపడియే, ఐయో!, ఇవననన్యగతి, ఇవనుక్కు వేఱొరుపుకలిల్లై ఎన్ఱు ఎన్బక్కలిలే కృపైపణ్ణియరుళవేణుమ్. (అడియాన్) అవన్ అరుళుక్కైక్కుమ్ ఇవన్ అరుళ్ కొళ్ళుకైక్కుమ్ సమ్బన్ధమ్ శొల్లుకిఱతు. ౭.

జీ-అ॥ అడుత్తణిత్తాక - ప్రత్యాసన్నమాక. "నమ్బా" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అతుక్కు ఉవ్వాకవిత్యాది). అథవా కీఴ్వాక్యత్తిలే, అన్తర్యామిత్వఫలిత సౌలభ్యత్తైచ్చొల్లి ఇవ్వాక్యత్తిల్ - వాత్సల్యఞ్జొల్లుకిఱతాతల్, అతుక్కు ఉవ్వాక - రక్షణత్తుక్కు ఉవ్వాక. అన్తర్యామిత్వముమ్ వాత్సల్యముమ్, బహువ్రీహియాలే. (కృపామాత్రేత్యాది) "సోఽహం తే దేవదేవేశ నార్చనాదౌ స్తుతౌ న చ । సామర్థ్యవాన్ కృపామాత్రమనోవృత్తిః ప్రసీద మే" ఇతి పఞ్చమేఽంశే. "అడియాన్" ఎన్ఱతుక్కు శాబ్దమానవర్థమ్ - అనన్యార్హశేషత్వమ్; ఆర్థమానవర్థమ్ - అనన్యగతిత్వమ్. ఒరువర్ క్కాయిరుప్పారై వేఱొరువర్ రక్షిక్క ప్రాప్తియిల్లైయిఱే ఎన్ఱు వివక్షిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవననన్యగతియిత్యాది). "అడియాన్" ఎన్ఱతుక్కు భావాన్తరమ్ (అవనరుళుక్కైక్కిత్యాది). మున్దినతు అనన్యగతిత్వమ్. ౭.

ప్ర-తి.—ఏఴామ్పాట్టు (కోవాకియవిత్యాది). (ఆవావడియా నివనెన్ఱరుళాయే) పఞ్చమేఽంశే సప్తమే, "సోఽహన్తే దేవదేవేశ నార్చనాదౌ స్తుతౌ న చ । సామర్థ్యవాన్ కృపామాత్రమనోవృత్తిః ప్రసీద మే ॥ ౭౦ ॥". ౭.

తాత్పర్యము.—ఇంద్రుని రాజ్యము నపహరించిన రాజైన మహాబలియొద్దనుండి యా రాజ్యము నపహరించినవాఁడై, దేవాసుర యుద్ధమందసురులను సంహరించినవాఁడై, ఆశ్రితరక్షణార్థమై తిరునావాయందు వసించేసియున్న ఓ! శ్రియఃపతీ ! నన్ననన్యగతికుఁడనని తలంచి యనుగ్రహింపుమా. ౭.

—(*)—

మూ.—అరుళాతొழிవాయరుళ్ శెయ్తు, అడియేనై । ప్పొరుళాక్కి యున్ పొన్నడిక్కీழ్ ప్పుకవైప్పాయ్ ।
మరుళేయిన్ఱియున్నై యెన్నెఞ్జత్తిరుత్తుమ్ । తెరుళేతరు తెన్తిరునావాయెన్దేవే ॥ ౮॥

ఆ.— (అరుళాతొழிవాయ్) అజ్ఞానగన్ధమిల్లాతతోఱుపడి. ఉన్నుడైయ స్వరూపరూప గుణవిభూతి విషయ దివ్యజ్ఞానత్తైయున్ కృపైయాలే యెనక్కుత్తన్దరుళిననీ, ఇన్నముమున్ కృపైయాలే "నమ్మడియానివన్" ఎన్ఱువిషయీకరిత్తరుళి, అడియేనై యున్ పొన్నడిక్కీழ்ప్పుకవైత్తరుళువాయ్, వైత్తరుళాతొழிవాయ్, తిరువుళ్ళమానపడి శెయ్తరుళ్ ఎన్ఱుకొణ్డు ఎమ్బెరుమానై యిన్నాతాకిఱార్. ౮.

అన్వ.— అరుళాతొழிవాయ్ అడియేనై అరుళ్ శెయ్తు (౩) పొరుళాక్కి ఉన్ పొన్నడిక్కీழ் ప్పుక (౬) వైప్పాయ్ తెన్ తిరునావాయ్ (౯) ఎన్ తేవే మరుళేయిన్ఱి ఉన్నై (౧౨) ఎన్ నెఞ్జత్తు ఇరుత్తుమ్ తెరుళే (౧౫) తరు (౧౬).

పదా.— అనన్తరమ్, నీయరుళా తిరుక్కవుమామ్, అరుళవుమామ్, ఒరుకలక్కమిల్లాతపడి యున్నై యెన్నెఞ్జిలే వైత్తనుభవిక్కుమ్పడియాన జ్ఞానత్తైత్తన్దరుళవేణుమ్ ఎన్గిఱార్.

ఇవన్ [illegible]పడి శెయ్కిఱాన్ ఎన్ఱుకృపై పణ్ణాతిరుక్కిలుమ్ ఇరుక్కిఱాయ్. అనన్యగతియామ్పడి యునక్కేయాయిరుక్కిఱ వన్నై, నిరుపాధిక కృపైపణ్ణి, (౩) లబ్ధసత్తాకనాక్కి, ఉన్నుడైయ స్పృహణీయమాన తిరువడికళిన్ కీழே, ప్రవేశిక్కుమ్పడి, (౬) వైక్కిలుమ్ వైక్కాతొழிయ, కట్టళిప్పట్ట, తిరునావాయిలే, (౯) ఎనక్కు పరమప్రాప్య భూతనాయిరుక్కిఱ అవనే! ఒరుకాలుమ్ అజ్ఞానగన్ధమిల్లాతపడి, సర్వప్రకార పరిపూర్ణనాయ్ భోగ్యనాన వున్నై, (౧౨) అత్యన్తాభినివిష్టనాన వెన్ నెఞ్జిలే, ఇరుత్తియనుభవిక్కుమ్పడియాన తెళివైత్తరుళవేణుమ్. (౧౫) ఎనక్కుత్తన్దరుళవేణుమ్. (౧౬) తరువెన్ఱు - తరుతియాకవేణుమెన్ఱపడి. ౮.

అర్థము.— నీవు కృపఁజేయకపోయినను సరె, దాసుని కృపఁజేసి (౩) ఒకవస్తువుగాఁజేసి నీయొక్క స్పృహణీయమైన శ్రీపాదముల క్రింద ప్రవేశించునట్లు (౬) ఉంచినను సరె, సుందరమైన తిరునావాయందు వసించేసియున్న (౯) నాస్వామీ ! అజ్ఞానములేక నిన్ను (౧౨) నాహృదయమందు ఉంచఁదగిన జ్ఞానము నే (౧౫) ఇమ్ము. (౧౬) ౮.

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. అప్పోతే యపేక్షితమ్ పెఱామైయాలే, ,,అరుళవుమామ్, తవిరవుమామ్, అజ్ఞానగన్ధమిల్లాతపడి ఉన్నై యెన్నెఞ్జిలే యిరుత్తుమ్పడి తెళ్ళివైత్తరవేణుమ్'' ఎన్గిఱార్.

(అరుళాతొழிవాయ్) ఎన్బక్కల్ కృపైపణ్ణాతే ఇరుక్కప్పట్టతుపడుకిఱా నెన్ఱిరుక్కిలుమిరు. (అరుళ్ శెయ్తు) ఎన్ఱిక్కే, ఎన్ దుర్గతియైక్కణ్డు కృపైపణ్ణి. (అడియేనై యిత్యాది) అసత్కల్ప నాయిరుకి, అవనైయే, ౧ ,,సన్తమేనమ్'' ఎన్గిఱపడియే ఒరువస్తువామ్పడిపణ్ణి, నిరతిశయభోగ్యమాన ఉన్ తిరువడికళిన్ కీழே వైత్తుక్కొళ్ళిలుమ్ కొళ్. పొరుళానార్రై వైత్తుక్కొళ్ళుమ్స్థానమ్ పొన్నడిక్కీழ் పోలేకాణుమ్. (మరుళేయిన్ఱియిత్యాది) అడియిల్ * మయర్వఱ మతినలమరుళినపడియే, అజ్ఞానగన్ధమిల్లాతపడి ఉన్నైయేమనస్సిలే యెప్పోతుమ్ వైత్తుక్కొళ్ళుమ్పడి, ౨ ,,తనక్కేయాక వెనైక్కొళ్ళుమీతే'' ఎన్గిఱతెళ్ళివైత్తరవేణుమ్. (తెన్తిరునావాయెన్ తేవే - తెరుళేతరు) ఎన్ఱు క్రియై; అన్ఱిక్కే, ,,మరుళేయిన్ఱియున్నై యెన్నెఞ్జత్తిరుత్తుమ్ తెరుళేతరు తెన్తిరునావాయెన్ తేవే-అరుళాతొழிవాయ్ అరుళ్ శెయ్తడియేనై ప్పొరుళాక్కియున్ పొన్నడిక్కీழ் ప్పుకవైప్పాయ్,' తిరుప్పుళ్ళమానపడి శెయ్'' ఎన్ఱామ్పిళ్ళాన్ పణిప్పతు. ౮.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (అరుళాతొழிవా యిత్యాది) పాట్టైయెల్లామ్ కటాక్షిత్తవతారికై (అప్పోతే యిత్యాది). అరుళాయెన్ఱార్ (అప్పోతే) ఎన్ఱుకూట్టువతు.

,,ఆక్కి'' ఎన్గితుక్కు భావమ్ (అసత్కల్పనాయిత్యాది)· ,,పొన్'' ఎన్గైయాలే - (నిరతిశయభోగ్యమ్) ఎన్గపడి. ఇత్తాల్ రసోక్తియాకభావమ్ (పొరుళానార్రై యిత్యాది)· పొరుళ్ - వస్తువుమ్, ధనముమ్. తరు - తరవేణుమ్. తెన్-అழகియతాన. పిళ్ళాన్ నిర్వాహత్తుక్కు, ,,తెరుళేతరు'' ఎన్గతు - తేవుక్కు విశేషణమ్. ౮.

తాత్పర్యము.—తిరునావాయందు వేంచేసియున్న ఓ!స్వామీ! నీవుకృపజేసి నన్ను నీశ్రీపాదములయందుఁ జేర్చుకొనినను సరె; అట్లు కటాక్షింపకపోయినను సరె; పరంతు - నిన్నెల్లప్పుడును నామనస్సులో నుంచుకొనునట్లుమాత్ర మనుగ్రహముచేయుమా. ౮.

మూ.— తేవర్ మునివర్కెన్ఱుమ్ కాణ్డర్కరియన్ । మూవర్ ముతల్వనొరుమూవులకాళి।

తేవన్ విరుమ్బియుఱైయున్దిరునావాయ్ । యావరణుకప్పెఱువారినియన్దో ॥ ౯॥

ఆ.— (తేవర్) బ్రహ్మాదికళుడైయ చక్షురాదిసర్వకరణజ్ఞళుక్కు మగోచరనాయ్, బ్రహ్మాదిస్థావరాన్త సమస్తజన్తునిర్మాణ త్రాణసంహారణలీలనాన పెమ్బెరుమాన్ విరుమ్బిక్కొణ్డ సర్వసులభనాయుఱైకిఱ తిరునావాయై యణుకప్పెఱుమవర్కళ్ ఎన్నభాగ్యమ్పణ్ణినార్కళో! నాన్ భాగ్యహీననాయిழన్దేనెన్ఱునోకిఱార్, ౯.

అన్వ.— తేవర్ మునివర్కు ఎన్ఱుమ్ కాణ్డఱ్కు (3) అరియన్ మూవర్ ముతల్వన్ (౬) ఒరు మూవులగు ఆళి (౯) తేవన్ విరుమ్బి ఉఱైయుమ్ (౧౨) తిరునావాయ్ అన్దో! ఇని (౧౫) అణుకప్పెఱువార్ యావర్! (౧౬)

పన్ని.— అనన్తరమ్, అఱివుడైయార్కుమ్ అఱియవరియ సర్వాధికన్ వర్తిక్కిఱతిరునావాయై, అత్యన్తాభినివిష్టనాన నాన్ పెఱ్ఱిలేన్, ఇనియార్ పెఱ ప్పుకుకిఱార్ ఎన్గిఱార్.

సమస్తదేవర్కళుక్కుమ్ సనకాదిమునివర్కళుక్కుమ్ స్వయత్నత్తాల్ సర్వకాలముమ్, కాణ, (3) అరియనాయ్, బ్రహ్మరుద్రాదికళుక్కు, సత్తాదిహేతుభూతనాయ్, (౬) అద్వితీయమాన, జగత్త్రియత్తైయుమ్, తన్ సఙ్కల్పత్తాలేనిర్వహిక్కుమవనాయ్, సమస్త

కల్యాణగుణాత్మకనానవీశ్వరన్, అత్యాదరమ్పణ్ణి, వర్తిక్కిఱ, (౧౨) తిరునావాయై, ఐయో !ఇని, (౧౫) అణుకప్పెఱువారార్ ? (౧౬) ఇప్పుభినివేశాతిశయత్తిలుమ్ కిట్టాతతినిక్కిట్టుకైఱతో ! వెన్దుకరుత్తు.
౯.

అర్థము.— దేవతలకును ఋషులకును ఏకాలమందును సేవించుటకు (౩) దుర్లభుఁడును బ్రహ్మరుద్రేన్ద్రులమున్గురికిని కారణభూతుఁడును (౬), అద్వితీయుఁడైన త్రిలోకములను పరిపాలించువాఁడునైన (౯) సర్వేశ్వరుఁడు ఆశపడి వాసముఁజేయుచున్న (౧౨) తిరునావాయిని అయ్యో! ఇఁకమీఁద (౧౫) పొందువారెవరో ? (౧౬)
౯.

ఈ — ఒన్బతామ్పాట్టు. ఇప్పడిశ్శొన్న విడత్తిలు మొరువిశేషకటాక్షమ్ పణ్ణామైయాలే, ‘నానివ్వాశైయోడే ముడియానిన్ఱేన్, ఎన్నభిమతమ్ పెఱప్పుకుకిఱ భాగ్యాధికరారో?’ ఎన్గిఱార్.

(తేవర్ మునివర్క్కెన్ఱుమ్ కాణ్డఱ్కరియన్) బ్రహ్మాదికళుక్కుమ్సనకాదికళుక్కుమ్ స్వయత్నత్తాలేయెన్ఱుమ్ కాణ వరియనాయుళ్ళవన్. (మూవర్ ముతల్వన్) బ్రహ్మరుద్రర్కళ్ నడువేవన్దవతరిత్తు అవర్కళుక్కు నిర్వాహకనెన్నుతల్; బ్రహ్మరుద్రేన్ద్రర్కళుక్కు నిర్వాహకనెన్నుతల్. (ఒరుమూవులకాళి) ఇన్ద్రముఖత్తాలేనిన్ఱు త్రైలోక్యత్తైయుమ్ రక్షిక్కుమ్పడియై చొల్లుతల్; అన్ఱిక్కే, కీழుమ్మేలుమ్ నడువుమాన సర్వలోకత్తుక్కుమ్ అద్వితీయ నాయకనెన్నుతల్. (తేవన్) సర్వవిసజాతీయన్. (విరుమ్బియుఱైయుమ్ తిరునావాయ్) ఇప్పడిసర్వనిర్వాహకనానవన్, తిసక్కున్న ప్రదేశుడియిరుప్పిల్లాతానెరువన్ కుడియిరుప్ప ప్పెఱ్ఱాప్పోలే, ‘‘ఆశ్రితరక్షణత్తుక్కు ప్రాఙ్గానదేశమ్’’ ఎన్ఱుఅత్యాదరమ్ పణ్ణివర్త్తిక్కుమ్దేశత్తై. (యావరణుకప్పెఱువారిని) నాన్ముడియప్పుకానిన్ఱేన్, ఇనిప్పెఱ విరుక్కిఱారార్? (‘‘నతేమనుష్యాః’’ ఎన్గిఱపడియే, అవర్కళ్ మనుష్యర్కళుక్కు కూట్టల్లర్. (ఇని) ఎన్గిఱపదత్తాలే - నాన్ముడిన్దేన్ ఎన్గిఱతు సూచిక్కిఱతు. (అన్దో) ఎన్గిఱపదత్తాలే - ఎనక్కుళ్ళతవనుక్కిడ్డాక ప్పెఱాతొழివతే!.

[నతేమనుష్యాః] అవర్కళ్ తెకుప్పిఱక్కిఱవర్కళుక్కు కూట్టల్లర్కళ్. [దేవాః] అవర్కళ్ నిత్యానుభవమ్ పణ్ణుకిఱవర్కళుక్కు కూట్టామిత్తనై.[యఇత్యాది] పతినాలాణ్డు మొరుపడి తప్పిక్కిడన్దు అవర్ మీణ్డువన్దాల్§ అవ్వైప్పిర్త్తే ముఖత్తైక్కాణప్పెఱుమ్ భాగ్యాధికరారో?. ఇఙ్గే కాదాచిత్కానుభవమ్ పణ్ణుమవర్కళ్, నిత్యానుభవమ్ పణ్ణుమవర్ నిళ్ఱియుమ్ శీరియరే; ‘‘విణ్ణుళారిలుమ్శీరియరే’’ ౧ [వన్షేపఙ్చదశేపునః] పతినాలాణ్డుమ్కழித్తు ప్పతినైయామాణ్డుకిప్పార్త్తే కాణప్పెఱువార్. కాలమ్ముడిన్దు తెన్ఱిరుక్కిఱానాయిన్దు చక్రవర్తి.
౯.

౯—అ॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (తేవరిత్యాది). ‘‘యావరణుకప్పెఱువారినియన్దో’’ ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (ఇప్పడియిత్యాది), కాణ్డఱ్కరియన్ – కాణ్డఱ్కరియవన్ మున్దినవర్థత్తుక్కు,మూవరిలుమ్వైత్తుక్కొణ్డుఅవతీర్ణనానతాన్. ప్రధాననాయిరుక్కుమెన్ఱుశబ్దార్థమ్.ఇన్ద్రాదిముఖత్తాలే,(బ్రహ్మరుద్రేన్ద్ర)ర్కళుక్కు కారణభూతనెన్ఱుశబ్దార్థమ్.‘‘మూవర్ముతల్వన్’’ ఎన్ఱతినర్థద్వయానుగుణమాకవర్థద్వయమ్ (ఇన్ద్రముఖత్తాలే ఇత్యాదివాక్యద్వయత్తాల్).‘‘తేవన్-ద్యోతమానన్’’ఎన్ఱత్తైనినైత్తు(సర్వవిసజాతీయనెన్ఱతు). ‘‘విరుమ్బియుఱైయుమ్’’ ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (ఇప్పడియిత్యాది). ‘‘ఇని’’ ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (నాన్ముడియవిత్యాది). ఆరోవెన్గైయాలే-అవర్కళ్ భాగ్యాధికరెన్ఱువివక్షిత్తు ప్రమాణమ్ (నతేమనుష్యాఇత్యాది). ‘‘ముడియప్పుకానిన్ఱేన్’’ ఎన్ఱతుక్కు-శబ్దమేతెన్న (ఇనియెన్గిఱవిత్యాది). ‘‘నతేమనుష్యాః’’ ఎన్గిఱశ్లోకత్తుక్కర్థమ్ (అవర్కళిత్యాది). ‘‘నతేమనుష్యాదేవాస్తేయేచారుశుభకుణ్డలమ్ । ముఖంద్రక్ష్యన్తి రామస్యవర్షేపఙ్చదశేపునః’’. ఇత్యయోధ్యాకాణ్డేదశరథః. ‘‘వర్షేపఙ్చదశే’’ ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తు (పతినాలాణ్డుమొరుపడియిత్యాది). ఒరుకాల్ పెరుమాళైక్కణ్డవర్కళ్నిత్యానుభవమ్పణ్ణుమవర్కళుక్కు కూట్టావర్కళోవెన్న (కాదాచిత్కేత్యాది). ‘‘ద్రక్ష్యన్తి’’ ఎన్గైయాలే (కాదాచిత్కానుభవమెన్ఱతు). ఇతుక్కుసంవాదమ్ (విణ్ణుళారిలుమిత్యాది). భగవదనుభవత్తుక్కు మేట్టుమదైయానవిశ్లేషియిరున్దు కాదాచిత్కానుభవమ్పణ్ణుమవర్కళ్ నిత్యానుభవమ్పణ్ణుమవర్కళిలుమ్ అధికరెన్ఱపడి. ‘‘పునః’’ ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (పతినాలాణ్డుమ్కழిన్దిత్యాది). పతినాలాణ్డుమ్ కழిన్దు పతినైయామాణ్డు వారాతోవెన్న (కాలమిత్యాది).
౯.

ప్ర-తి.— ఒన్బతామ్పాట్టు (తేవర్ మునివరిత్యాది). (యావరణుకప్పెఱువారిని) [రా-అ-౬౪]. "నతేమనుష్యాదేవాస్తే యేచారు ౯.
శుభకుణ్డలమ్ । ముఖంద్రక్ష్యన్తిరామస్య వర్షేపఞ్చదశేపునః ॥ ౬౯ ॥."

తాత్పర్యము.— బ్రహ్మాదులకును సనకాదులకును నగోచరుఁడై సకలలోకపరిపాలకుఁడై దేవాధిదేవుఁడైన శ్రియఃపతి అత్యాదరముతో వేంచేసియున్న తిరునావాయిని నేను పొందక నేపోతిని; ఇఁక మీఁద నాదివ్యదేశమునుబొందఁదగిన భాగ్యవంతులెవరో? ౯.

మూ.—అన్దోవణుకప్పెఱునాళెన్దెప్పోతుమ్ । శిన్దైకలఙ్గి త్తిరుమాలెన్ఱఴైప్పన్ ।

కొన్దార్ మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ் తిరునావాయ్ ! వన్దేయుఱైకిన్ఱవెమ్మామణివణ్ణా ॥ ౧౦॥

ఆ.— (అన్దో)? ఇప్పడియున్నై యాశైప్పట్టుప్పెఱాతేయొழிన్దాలుమ్ నిరాశనాయ్విడమాట్టాతే, పిన్నైయుమ్, ఎన్నోడుసంశ్లేషిక్కైక్కాక తిరునావాయిలే వన్దిరున్దరుళిన విగ్రహత్తైయనుసన్ధిత్తు, ఎన్దోవున్నైనానణుకప్పెఱుతెన్దెప్పోతుమ్ శిన్దైకలఙ్గిత్తిరుమాలెన్ఱఴైయానిఱ్పనెన్గిఱార్. ౧౦.

అన్వ.— కొన్దార్ మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ் (3) తిరునావాయ్ వన్దే ఉఱైకిన్ఱ (౬) ఎమ్మామణివణ్ణా అన్దో! అణుకప్పెఱునాళ్ ఎన్ఱు (౯) ఎప్పోతుమ్ శిన్దైకలఙ్గి త్తిరుమాలెన్ఱు (౧౨) అఴైప్పన్ (౧౩)

పన్వి.— అనన్తరమ్, విడవుణ్ణాతరమణీయ విగ్రహత్తైయుడైయ వున్నైక్కిట్ట ప్పెఱునా § ళుణ్డావతు కాణ్ ఎన్ఱు నెఞ్జుకలఙ్గి *కూప్పిడానిన్ఱే నెన్గిఱార్.

కొత్తాకనిఱైన్ద, పూవైయుడైత్తానశోలైకళ్, శూழ்న్ద, (3) తిరునావాయిలే, పరమపదాదికళై విట్టేవన్దునిత్యమపనాయ్, నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱ, నిరతిశయభోగ్యమాన నీలరత్నమ్పోలే యిరుక్కిఱవడివై యుడైయవనే! ఐయో ! ఉన్నైయణుకప్పెఱునాళావతు కాణ్ ఎన్ఱు, (౯) సర్వకాలముమ్, నెఞ్జుకలఙ్గి, శ్రీమానే!యెన్ఱు, (౧౨) కూప్పిడానిన్ఱేన్. (౧౩) ౧౦.

అర్థము.— గుచ్ఛములుగానున్న పుష్పములుగలతోఁపులచే చుట్టఁబడిన(3) తిరునావాయందు (పరమపదమునుంచి) వచ్చి వాసముఁజేయుచున్న (౬) శ్లాఘ్యమైననీలరత్నమువంటికాన్తిగల ఓ! నాస్వామీ! అయ్యో! (నిన్ను) పొందఁదగినదినము (ఏదో) అని (౯) ఎల్లప్పుడును మనోవ్యాకులపడి ఓ!శ్రియఃపతీ ! అని(౧౨) పిలిచెదను. (౧౩) ౧౦.

ఈ.— పత్తామ్పాట్టు. ఉన్నైక్కాణప్పెఱామై నెఞ్జழிన్దు కూప్పిడానిన్ఱే నెన్గిఱార్.

(అన్దోవణుకప్పెఱునాళెన్దెప్పోతుమ్) శోల్లత్తుడఙ్గినతు తలైక్కట్టమాట్టాత బలహానియాలే, అన్దో! ఎన్గిఱార్. "అణుకప్పెఱునాళ్ యవైకొల్" ఎన్నవితే నినైప్పతు. (ఎప్పోతుమ్) ఒరుకాల్ శొల్లప్పుక్కు ఇళైత్తాల్ విడుకైయన్ఱిక్కే సర్వకాలముమ్. (శిన్దైకలఙ్గి) హృదయమ్కలఙ్గి. మాతాపితాక్కళ్ పేర్చొల్లి అழைనాస ప్రజై కూప్పిడుమాప్పోలే తిరుమాలెన్ఱఴైప్పన్. (కొన్దారిత్యాది) కొత్తుమిక్కమలరైయుడైత్తాన శోలైయాలే శూழ்ప్పట్ట తిరునావాయిలే. నిత్యవసన్తమాన శోలైకళైయుడైత్తాకైయాలే నిరతిశయభోగ్యమాన దేశమెన్గై. (వన్దేయుఱైకిన్ఱ) ఒరుదేశవిశేషత్తిలే శెన్ఱు కాణక్కడవతాన వడివైక్కొణ్డు ఆశ్రితార్థమాకవన్దు నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱవనే! అవ్వడివెనక్కు క్కాట్టాతవన్దు ఉన్ వరవు అనత్సమమెన్గై. ౧౦.

జీ-అ॥ పత్తామ్పాట్టు (అన్దోవిత్యాది). "శిన్దైకలఙ్గిత్తిరుమాలెన్ఱఴైప్పన్" ఎన్ఱతైక్కటాక్షిత్తవతారికై (ఉన్నైయిత్యాది).

శొల్లత్తుడఙ్గినతేతెన్న (అణుక విత్యాది). అతావతు - "అణుకప్పెఱునాళ్ యవైకొలోఅన్దో" ఎన్ననినైత్తు, బలహానియాలే "యవైకొల్" ఎన్ఱుముడియచ్చొల్లమాట్టాతే, మున్నే "అన్దో" ఎన్గిఱారెన్నపడి. యవైకొలెన్ఱు - అధ్యాహార్యమ్. శోలైకళై చ్చొన్నతుక్కుభావమ్(నిత్యవసన్తమాన విత్యాది) "మామణివణ్ణా" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (ఒరుదేశవిశేషత్తిలే యిత్యాది).హార్దభావమ్(అవ్వడివిత్యాది). ఉత్తరార్థత్తై యనుసన్ధితు పూర్వార్థత్తై యనుసన్ధిప్పతు - అన్వయః. ౧౦.

---

§ (పా) ఉణ్డావతుకాణేన్.

తాత్పర్యము.—ఆశ్రితరక్షణార్థమై పరమపదమును గూడవదలి, వసన్తకాలమువలె సర్వకాలమును సమృద్ధమైన పుష్పములుగల తోటలచే జుట్టబడిన తిరునావాయియందువచ్చి వేంచేసియున్న నీలమాణిక్యమువంటి దివ్యవిగ్రహముగల ఓ! స్వామీ! నిన్ను నేనెప్పుడు పొందెదనోయని చింతించుచు వ్యాకులపడి నిన్ను నే బిలుచుచున్నాను. ౧౦.

మూ.—వణ్ణమ్మణిమాడనన్నావాయుళ్ళానై । తిణ్ణమ్మదిళ్తెన్గురుకూర్చ్చడకోపన్ ।
పణ్ణార్తమిழ்ఆయిరత్తిప్పత్తుమ్‌వల్లార్ । మణ్ణాణ్డుమణఙ్గముழ்వర్ మల్లిగైయే ॥ ౧౧.

ఆழ்వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

అ.—(వణ్ణమ్) ఇత్తిరువాయ్‌మొழிవల్లార్, ఐహికాముష్మిక సకలభోగఙ్గళైయుమ్ భుజిక్కప్పెఱువరెన్గిఱార్. ౧౧.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్ తిరువడికళే శరణమ్.

అన్వ.—వణ్ణమ్ మణి మాడమ్ (౩) నల్ నావాయుళ్ళానై తిణ్ (౭) అమ్ మదిళ్ తెన్గురుకూర్ (౯) శడకోపన్ పణ్ ఆర్ తమిழ் (౧౦) ఆయిరత్తు ఇప్పత్తుమ్ వల్లార్ (౧౨) మణ్ ఆణ్డు మల్లిగై (౧౫) మణమ్‌కమழ்వర్ (౧౬).

పద.—అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్‌మొழிక్కు ఫలమాక, ఉభయ విభూతియిలుముళ్ళ † ఆదరణీయత్తైయరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్.

నానావర్ణఙ్గళైయుడైత్తాన, మాణిక్కఙ్గళాలేశమైన్ద, మాడఙ్గళైయుడైత్తాయ్, (౩) నిరతిశయభోగ్యమాన, తిరునావాయిలే వర్త్తిక్కిఱ, సర్వేశ్వరనై, తిణ్ణియతాయ్, (౭) అழகియ, మదిళైయుడైయ, తిరునగరిక్కు నిర్వాహకరాన, (౯) ఆழ்వారుడైయతాయ్, పణ్‌నిఱైన్ద, తమిழாన, (౧౦) ఆయిరత్తు, ఇప్పత్తైయుమ్, అభ్యసిక్కవల్లవర్కళ్, (౧౨) భూమ్యుపలక్షితమానలీలావిభూతిలై, త్రివిక్రమావతారత్తిలే ఎమ్పెరుమాన్ అళన్దుకొణ్డ భూమియిలుమ్ ... నిర్వహిత్తు, నిత్యవిభూతియిలుమ్ భగవదనుభవజ్ఞానత్తాలే మల్లిగైపోలే పరిశుద్ధమాన, (౧౫) యశస్సారభ్య వికాసత్తైయుడైయరావర్. (౧౬) ఇతు - కలివిరుత్తమ్. ౧౧.

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము—నానావర్ణములైన రత్నములుచెక్కిన గృహములుగల (౩) సుందరమైన తిరునావాయందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతిని గూర్చి, దృఢమైన (౭) సుందరమైన ప్రాకారములుగల స్పృహణీయమైనకురుకాపురికిస్వామియైన (౯) నమ్మాழ்వార్లు, (పాడించిన) గానమునిండియున్నట్టి ద్రావిడరూపమై (౧౦) వేయిపాశురములలో జేరిన ఈపదిపాశురములను అభ్యసించువారు (౧౨) భూలోకమందు శ్రీవైష్ణవసంపత్తు ననుభవించి మల్లియొక్క (౧౫) పరిమళము (మొదలగు సమస్తగంధములవ)వు, అనుభవింతురు. (౧౬) ౧౧.

ఈ.— నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్‌మొழிకఱ్ఱార్, ఐహికాముష్మిక సకలభోగఙ్గళైయుమ్ భుజిక్కప్పెఱువరెన్గిఱార్.

(వణ్ణమ్‌మణిమాడ నన్నావాయుళ్ళానై) నానావర్ణఙ్గళాన రత్నఙ్గళాలే శెయ్యప్పట్టమాడఙ్గళైయుడైత్తాయ్ నిరతిశయభోగ్యమాన తిరునావాయిలే నిన్ఱరుళినవనై. (తిణ్ణమిత్యాది) తిణ్ణితాన మదిళైయుడైత్తాన తిరునగరియై యుడైయ వాழ்వారరుళిచ్చెయ్‌త. తిరునావాయ్‌క్కు రక్షై తిరునగరియిల్ మదిళ్ పోలేకాణుమ్. ఆழ்వార్ పరియవే

టి-అ॥ నిగమమ్ (వణ్ణమిత్యాది). “ఇప్పత్తుమ్‌వల్లార్ మణ్ణాణ్డుమణఙ్గముழ்వర్ మల్లిగైయే” ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (ఇత్తిరువాయ్‌మొழிకఱ్ఱారిత్యాది).

“నన్నావాయుళ్ళానై త్తిణ్ణమ్‌మదిళ్తెన్గురుకూర్చ్చడకోపన్” ఎన్ఱ పదచ్చేర్త్తిక్కు భావమ్ (తిరునావాయ్‌క్కిత్యాది) తిరునగరియిల్ మదిళ్, తిరునావాయ్‌క్కు రక్షైయామో వెన్న; ఇరణ్డుపక్కైయాకపరిహారమ (ఆழ்వారిత్యాదివాక్యద్వయమ్). ఆతావతు - తిరునగరియిల్

---

† ఆదరణీయత్తైయె ఎన్ఱిరుక్కలామ్.

ఈ.—అప్పరివుతానేఅవ్వూరుక్కు రక్షైయెన్నుతల్; ఈశ్వరనుక్కు ధనమ్ఆழ்వార్కాకైయాలేధనమ్కిడన్దవిడత్తేయిజేమతిళ్ఢువ తెన్నుతల్; (పణ్ణార్తమిழ்) పణ్ మిగున్దతమిழ். (మణ్ణాణ్ణు) ఇహలోకత్తిలే వైష్ణవశ్రీయాల్ సమ్పన్నరాయ్. (మణజ్గమழ்వర్ మల్లిగైయే) మల్లిగై మణజ్గమழ்వర్. ఇతుఉపలక్షణమాయ్, ౧"సర్వగన్ధః" ఎన్గిఅవిషయత్తోడు సామ్యాపత్తియై ప్పెఱువర్. ఇవర్కుడైయ మనోరథమ్ అవర్కళ్ పేఱ్ఱుక్కుడలామ్. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళేశరణమ్.

జీ-౧॥మతిళ్ ఆழ்వార్కుక్కురక్షైయాయ్;ఆழ்వార్ సురక్షితమాయిరుక్కైయాలే,ఆழ்వార్ పరివుతిరునావాయ్క్కురక్షకమాకైయాలే,తిరునకరియిల్ మతిళ్ పరమ్పరయా రక్షైయెన్నపడి. ద్వితీయపరిహారత్తుక్కు, "తిణ్ణమ్ మతిళ్" ఎన్నతు -ఆழ்వార్కుక్కువిశేషణమ్. అరతల్-మిగుతి. ఇవర్మనోరథిక్కు ఆవర్కళ్ పెఱున్పడియెన్నెన్న (ఇవరుడైయవిత్యాది,. మల్లిగై - మణజ్గమழ்వర్" ఎన్నన్వయిప్పతు. మల్లిగైపోన్ఱ సౌరభ్యవికాసత్తైయుడైయవ రావరెన్నుశబ్దార్థమ్. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

ప్ర-తి.— నిగమమ్ (పణ్ణమిత్యాది). (మణజ్గమழ்వర్ మల్లిగైయే) [ఛా-ఉ-3-౧౪]. "సర్వగన్ధస్సర్వరసస్సర్వమిదమభ్యాత్తో௨వాక్యనాదరః." * ౧౧.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— తిరునావాయందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతి విషయమై నమ్మాழ்వార్లు ప్రసాదించిన యీపదిపాశురముల నభ్యసించువారు ఇహలోకమందున్న వఱకు భాగవతోత్తములైయుండి తరువాత సర్వగంధుడైన సర్వేశ్వరునిపరమపదమునందనుభవింతురు. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిలి త్తిరువాయ్మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(అఱుక్కుమ్) ఈశేసమాజిగమిషత్యపి దూతవాక్యైస్తావద్విలమ్బమసహన్మునిరస్యభౌమమ్ ।
దేవీజుషఃకమపిదేశవిశేష మారాద్యాయాంకదేత్యవధిమార్థయదస్తమేన. ౮౮.

వాదికేసరిఅழకియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.—ఈశే - సర్వేశ్వరుడు, దూతవాక్యైః - దూతలవాక్యములచేత, సమాజిగమిషతిఅపి - వచ్చుటకిచ్ఛకలవాడగుచున్నను, తావత్ విలమ్బమ్ - అంతమాత్రము నావకాశమును, అసహన్ - సహింపనివాడైన, మునిః - నమ్మాழ்వార్లు, అస్య పేసిన - (తాఁస్సుదవపత్తుయొక్క) ఎనిమిదవ తిరువాయ్మొழிచేత, దేవీజుషః - శ్రీభూదేవులను (నాయకునిగా) భజించిన, అస్య - సర్వేశ్వరునియొక్క, భౌమమ్ - భూలోకమందున్న, కమ్అపి - ఒకానొక, దేశవిశేషమ్ - (తిరునావాయ్ అనెడు) దివ్యదేశమును, ఆరాత్ - సమీపమందు, కదా - ఎప్పుడు, యాయామ్ - వెళ్ళెదను, ఇతి - అని, అవధిమ్ - (ప్రాప్తికాలముయొక్క) సీమను, అర్థయత్ - ప్రార్థించిరి. ౮౮.

తాత్పర్యము.—"అఱుక్కుమ్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాழ்వార్లు, ముందు తాముపంపిన దూతలువెళ్ళి విన్నవించిన తమయవస్థనువిని తమయొద్దవచ్చుటకు సర్వేశ్వరుడు సిద్ధమగుచుండఁగా తామంతమాత్రము కాలవిలంబమునోర్వక, పురుషకారభూతులైన శ్రీభూదేవులతోఁ గూడవచ్చి వేంచేసియున్న తిరునావాయనుదివ్యదేశమునుమనమెప్పుడుసమీపించెదమోయని ప్రార్థించుచున్నారు ౮౮.

ద్ర-తా.— (అఱుక్కుమ్విన్దైయాయిన) వల్లీమధ్యత్వయోగా దపిచసువిదితశ్రీవచో వాచ్యభావా
ద్భూమ్న్యైశ్వర్యయోగా దవతరణదశాసాహచర్యాత్స్వభర్తుః॥
స్థానాత్పుత్త్వాత్సుబోధప్రద దురితహరత్వా త్సమాసన్నభావా
ల్లక్ష్మ్యాశ్శ్రీశఠారిః ప్రథయతిచసుమజ్జాని భావేననాథమ్॥ ౧౦౦ ॥

---

౧ ॥ ఛా - ఉ - 3 - ౧౪.

అర్థము.— వల్లీమధ్యత్వయోగాత్ - తీగవంటినడుముకలది యగుటవలనను, సువిదితశ్రీవచోవాచ్యభావాత్ - సుప్రసిద్ధమైన శ్రీశబ్దము నకువాచ్యముగుటవలనను, భూమ్యాద్యైశ్వర్యయోగాత్ - భూదేవిమొదలైనవారిని విభూతిగాఁకలదియగుటవలనను, అవతరణదశాసాహచర్యాత్ - (భగవత్) అవతారములోఁగూడ యవతరించుటవలనను, భర్తుః - భర్త (ఆశ్రితులను అఙ్గీకరించుటకు), సఙ్ఘాత్ప్రభావాత్ - ఘటింపించుచున్నది యగుటవలనను, సుబోధప్రదదురితహరత్వాత్ - (ఆశ్రితులకు) మంచిజ్ఞానము నిచ్చుటవలనను పాపములను హరించుటవలనను, సమాసన్నభావాత్ - సన్నిహితురాలగుటవలనను, లక్ష్మ్యాః - (ఇన్నిగుణములుగల) లక్ష్మికి, నాథమ్ - నాయకుడైన, శ్రీశమ్ - శ్రియఃపతిని, శఠారిః - నమ్మాళ్వార్లు, సుమజ్జానిభావేన - మంచిభార్యకలవాఁడగుటతోఁ (గూడుకొనిన వానినిగా), ప్రథయతి - ప్రసిద్ధపఱచుచున్నారు. ౧౦౦

వ్యా.—(వల్లీమధ్యత్వయోగాదిత్యాది) వెటిత్తణ్ మలరిత్యాది, కొడియేరిడైకొక్కనకత్తవళ్ కేళ్వన్, సవైయిల్ తిరునారణన్ శేర్, వానత్తవజ్గళ్ మహిప్పినైమణాళా, మణాళన్ మలర్మజ్గైక్కుమ్మణ్ మడన్దైక్కుమ్, తేవాశురమ్ శెఱ్ఱవనే తిరుమాలే, శిన్దైకలజ్గి త్తిరుమాలెన్ఱప్పన్ - ఇత్తిరువాయ్మొழியిలే ఆఱుపాట్టుక్కళిలే పిరాట్టిసమ్బన్ధమ్ శొల్లుకైయాలే, కడైశినాలుపాట్టిలుమ్ ఇతువేవివక్షితమెన్ఱుతిరువుళ్ళమ్. కొడిపోలేనుణ్ణితానవిడైయై యుడైయళాకైయాలుమ్; ఇత్తాల్ - అవయవశోభాతిశయమ్ శొల్లప్పట్టతు; మేల్ గుణవిభవ పౌష్కల్యమ్ శొల్లుకిఱతు - "శ్రీయతే, శ్రయతే, శృణోతి, శ్రావయతి, శృణాతి, శ్రీణాతి" ఎన్గిఱనిరుక్తికళై యుడైత్తాయ్, శ్రుతిస్మృతీతిహాస పురాణజ్గళిలే ప్రసిద్ధమాన శ్రీశబ్దత్తాలేవాచ్యయాకైయాలుమ్; భూమినీళైముతలానార్ విభూతియాకవుడైయళాకైయాలుమ్; అవతారదశైయిలేగ "దేవత్వే దేవదేహేయం మనుష్యత్వే చ మానుషీ । విష్ణోర్దేహానురూపాం వై కరోత్యేషాత్మనస్తనుమ్" ఎన్గిఱపడియే అన్నన్దదశైక్కనుగుణమాక వెమ్బెరుమానోడే యవతరిక్కుమవళాకైయాలుమ్; ఎమ్బెరుమాన్ ఆశ్రితరుడైయదోషజ్గళై ప్పారాతే యఙ్గీకరిక్కైక్కు పురుషకారభూతైయాయిరున్దు ఘటిప్పిక్కుమవళాకైయాలుమ్; చేతనరుక్కుజ్ఞానాదిగుణపరిపాకత్తై యుణ్డాక్కుమవళాకైయాలుమ్; అవర్గళుక్కు విరోధికళై ప్పోక్కుమవళాకైయాలుమ్; ఎప్పోతుమ్ సన్నిహితైయాయిరుక్కైయాలుమ్; ౨ "మాతర్మైథిలి," ౩ "ఐశ్వర్యమక్షరగతిమ్" ఇత్యాదికళిల్పడియే నిరవధికదయాక్షమౌదార్యాదికళై యుడైయళాకైయాలుమ్; ఏవంరూపైయానపిరాట్టిక్కు వల్లభనాన వెమ్బెరుమానై § శోభనైయానజాయైయై యుడైయవనాక "అఱుక్కుమ్వినైయాయిన" ఎన్గిఱదశకత్తిలే ఆళ్వార్ అరుళిచ్చెయ్తారెన్గిఱార్. ౧౦౦.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— "అఱుక్కుమ్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, లక్ష్మీదేవి, తీగవంటినడుముకలదై, పురుషకారమునకుఁ గావలసిన గుణములను ప్రతిపాదించుచున్న శ్రీశబ్దమును దనకు దిరునామముగాఁ గలదై, భూమినీళాది దేవులను దనకు విభూతిగాఁగలదై, సర్వేశ్వరుఁడు రామకృష్ణాద్యవతారము లెత్తునప్పుడు ఆయాయవతారానుగుణముగా తాను సీతారుక్మిణ్యాది రూపముగ నవతరించుచున్నదై, ఆశ్రితులు సర్వేశ్వరుని యాశ్రయించునప్పుడు వాఁడు వీరిదోషములను జూచి నిగ్రహింపకుండ తాను పురుషకారభూతురాలై, ఆశ్రితపాపములను హరించివారికి స్వరూపానురూపజ్ఞానమును గలుగఁజేయుచున్నదై, తిరునావాయ్ మొదలగుదివ్యదేశములందు సన్నిహితురాలై యున్నందున నీవిధగుణములకుఁ గారణములైన సౌందర్యాది విగ్రహగుణములనుదయాక్షాన్త్యాది దివ్యాత్మగుణములనుగల నా శ్రీదేవికివల్లభుఁడైన సర్వేశ్వరుని సుందరభార్యాసంబన్ధముగల వానినిగావర్ణించిరి. ౧౦౦.

తి-నూ.— అఱుక్కుమిడరెన్ఱవన్బాలాజ్గువిట్టతూతర్ । మఱిత్తువరప్పఱ్ఱామనత్తా । లఱప్పతఱి ।
శెయ్యతిరునావాయిల్ శెల్లనినైన్దార్ మాఱన్ । మైయలినాల్ శెయ్వతఱియామల్. ౭౫.

అర్థము.— ఇడర్ - దుఃఖములను, అఱుక్కుమ్ - పోఁగొట్టును, ఎన్ఱు - అని, అజ్గు - అతిరుమూళిక్కళమునకు, అవన్బాల్ - వానివిషయముగా, విట్ట - విడిచిన, తూతర్ - దూతలు, మఱిత్తు - తిరిగి, వరప్పఱ్ఱా - వచ్చువఱకు సహింపని, మనత్తాల్ - మనస్సుచేత, అఱ - మిక్కిలి, పతఱి - త్వరపడి, మైయలినాల్ - (వానిసౌందర్యముచేతఁ గలిగిన) అజ్ఞానముచేత, శెయ్వతు - చేయుదగినదాని, అఱియామల్ - ఎఱుఁగక, శెయ్య - సుందరమైన, తిరునావాయిల్ - తిరునావాయను దివ్యదేశమందు, మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లు, శెల్ల - వెళ్ళుటకు, నినైన్దార్ - తలంచిరి. ౭౫.

౧॥వి-పు-౧-౯-౧౪౫. ౨॥శ్రీగుణర-౫౦. § సుమత్ - శోభనత్వవత్ ఎన్ఱు - సు ఎన్బతు భావప్రధాన నిర్దేశమాయ్ శోభనైయాన ఇత్యాది. ౩॥శ్రీగుణర-౫౭.

ఆవ.—(అజుక్కుమిడర్) తూతర్వరుమళవుమ్పఱ్ఱామల్ ,,తిరునావాయిలేపోయ్ప్పుక వేణుమ్'' ఎన్నుమనోరథక్కుఅ వాழ்వార్ పాశు రత్తై యనువది త్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఎజ్ఞనేయెన్నిల్; ఇప్పడివిట్టతూతర్ అత్తలైప్పట్టుఅవనుక్కు స్వదశైమైయఱివిత్తు మీణ్డువరువతఱ్కు మున్నే, ప్రాప్యత్వరాతిశయత్తాలే, ,,అవనెழுన్దరుళియిరుక్కుఅ తిరునావాయిలే పుక్కు అవ్వూలక్కత్తిలే అజ్ఞుళ్ళవర్కళోడేకూడసపత్నీకనానవనైక్కణ్డనుభవిత్తు అడిమైశెయ్యప్పెఱువతెప్పోతో!'' ఎన్ను మనోరథక్కుఅ*అజుక్కుమ్విన్రైయిలర్థత్తై ,,అజుక్కుమిడర్'' ఎన్ను తుడజ్ఞి యరుళిచ్చెయ్కిఱారెన్నై.

వ్యా.—(అజుక్కుమిడరెన్నవన్యాలాజ్ఞువిట్టతూతర్ మఱిత్తు వరప్పఱ్ఱామనత్తాలఅప్పతటి) (అజుక్కుమిడరెన్ను) నమ్ముడైయదుఃఖత్తైపోక్కియరుళుమెన్ను. (అవన్యాలాజ్ఞువిట్టతూతర్) తిరుమూழிక్కళత్తులైవార్ విషయమాక అవ్విడత్తిలవిట్టతూతర్. (మఱిత్తువరప్పఱ్ఱామనత్తాల్) మీణ్డువన్దుముమాఱ్ఱమ్ శొల్లప్పఱ్ఱాతతిరువుళ్ళత్తాలే. (అఅప్పతటి) మికవుమ్త్వరిత్తు,౧ ,,ఇదంబ్రూయాచ్చమే నాథం శూరం రామం పునః పునః'' ఎన్ను, తిరువడియైత్తూతుపోకవిట్టవనన్తరమ్ పిరాట్టిపతఱినాప్పోలే. (శెయ్యతిరునావాయిల్ వాళ్లనిన్నైప్పాణ్ మాఱుక్) అప్పుకియతిరునావాయిలే యెழுన్దరుళుమ్పడియైయెణ్ణినారాழ்వార్. అతావతు - ,,శెజ్జిత్తణ్ మలర్ చ్చోలైకళ్ శూழ் తిరునావాయ్ కుఅజుక్కుమ్వకైయుణ్డుకొలోకొడియే'' ఎన్నుమ్, ,,తిరునావాయిడమేనణుకప్పెఱునాళ్ యుకవులో'' ఎన్నుమ్, ,,తిరునారణన్ శేర్ తిరునావాయవై యుట్పుకలావతోర్ నాళఱియేనే'' ఎన్నుమ్, ,,తిరునావాయ్వాళేయతడఞ్జజ్ మడప్పిన్నైమణాళా - నాళెలఱియేన్'' ఎన్నుమ్, ,,విణ్ణాళన్ విరుమ్బియురైయుమ్ తిరునావాయ్కణ్ణారక్కళిక్కిన్నతి జ్ఞెన్నుకొల్ కణ్గ'' ఎన్నుమ్, ,,తిరునావాయ్క్కొణ్డుయురైకిన్ర వణ్ణ వలర్కోవే - కణ్ణేకళిక్కిన్నతి జ్ఞెన్నుకొల్ కణ్గళ్'' ఎన్నుమ్, ,,నావాయురైకిన్నవెన్ నారణనమ్బీ ఆవావడియా నివనెన్నరుళాయే'' ఎన్నుమ్, ,,తెన్ తిరునావాయెన్ తేవే - అరుళాతొழிవాయ్'' ఎన్నుమ్, ,,తిరునావాయ్ యాపరణుకప్పెఱువారినియే'' ఎన్నుమ్, ,,తిరునావాయ్ వన్దేయురైకిన్న వెమ్మామణివణ్ణా - అన్దోవణుకప్పెఱునాళ్'' ఎన్నుమ్, ఇప్పడిత్వరాతిశయత్తైప్రకాశిప్పిత్తారెన్నై. అత్తాలెయన్నిల్ (మైయలినాల్ శెయ్వతఱియామల్) సౌన్దర్యత్తాలే అతివుకలజ్ఞి, అత్తాలేప్రాప్యప్రాప్తవివేకమిన్రిక్కే, విట్టతూతర్ వరువతఱ్కుమున్నే తన్రిత్తార్. ఇవర్ ప్రేమస్వభావమిరున్దపడియే! ఎన్నువిద్ధరాయరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.—తమయొక్క సకలదుఃఖములను వానికిఁజెప్పుదురని వాఁడు వేంచేసియున్న తిరుమూழிక్కళమునకు తాము పంపిన మాతలువెళ్ళి వానికిఁదెలియపఱచి వాఁడు వేంచేయువఱకు అంతవిలంబమును సహింపనివారైన నమ్మాழ்వార్లు అత్యన్తత్వరాయుక్తులై, వానిని సేవింపవలయునసెడి యాశచేతఁ జేయవలసిన కార్యమునెఱుఁగక భ్రమించి ,,అజుక్కుమ్విన్రై'' అను తిరువాయ్మొழிలో వాఁడు వేంచేసియున్న యతిసుందరమైన తిరునావాయను దివ్యదేశమును వేంచేయ నుద్యమించిరి. ౧౧.

ఒన్బతామ్బత్తిల్ - ఎట్టాన్దిరువాయ్మొழிముఱ్రిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౯౫.—పాట్టు. ౯౭౦.

శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఎమ్పెరుమానార్ తిరువడికళేశరణమ్.

తిరువాయ్మొழி - ఒన్బతామ్పత్తు - ఒన్బతాన్దిరువాయ్మొழி - మల్లిగై వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూ.—మల్లిగై కమழ் తెన్ఱలీరుమాలో వణ్ కుఱిఞ్జియిశై తవழுమాలో ।
శెల్ కతిర్ మాలైయుమయక్కుమాలో శెక్కర్ నన్మేకఙ్గళ్ శిదైక్కుమాలో ।
అల్లియన్దామరైక్కణ్ణనెమ్మానాయర్ కళే అరియేఱెమ్మాయోన్ ।
పుల్లియములైకళున్దోళుఙ్గొణ్డుపుకలిడమఱికిలన్దమియమాలో ॥ ౧॥

ఆ॰—(మల్లిగై) ఇప్పడివ్యసనమతిమాత్రమానవాఱే; అన్యాపదేశత్తాలే తమ్ముడైయవ్యసనత్తైప్పేశుకిఱార్. వణ్డువైత్తెమ్పెరుమాళోడే కలన్దాళొరుపిరాట్టి, అవన్ పశుమేయ్క్కప్పోయ్ మీణ్డువరక్కడవియ ౧ * అన్దియమ్పోతానతువన్దు, అవన్దాన్ వారామైయాలత్యన్తమ శన్నై యాయ్;

మల్లిగై కమழ் తెన్ఱల్ ముతలానపదార్థఙ్గళ్ ఎన్నై బాధియానిన్ఱన, ఆశ్చర్యమాన సౌన్దర్యాదిగుణఙ్గళైయుడైయనాయిరున్దవెమ్పెరుమాన్ శ్వాల్ కై అతువేధారకమాయిరున్దవిమ్ములైకళైయుమ్ తోళ్కళైయుమ్ కొణ్డుపుకలిడమఱికిలోమ్, ముడివుతోమ్ ఎన్ఱుకూప్పిడుకిఱాళ్. ౧. *

పన్నీ.— ఒన్బతాన్దిరువాయ్మొழியిల్, కీழ் ప్రాప్య విషయమాన వళినివేశత్తాలే యీడుపట్టవర్, అనుభవయోగ్యావస్థై సన్నిహితైయా యిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్ అనుభావ్యనాన వీశ్వరనసన్నిహితనాకైయాలేవిలమ్బాత్మమత్తైయడియాక; [౧] భోగ్యభూతనాన ..ముడైయరభ్యనీయస్వభావత్తైయుమ్, [౨] రక్షణప్రకారత్తైయుమ్, [౩] రమణీయావయవత్వత్తైయుమ్, [౪] అభిరూపవాహనవత్తైయుమ్, [౫] ఆశ్రితసౌలభ్యత్తైయుమ్, [౬] అనవధికసౌశీల్యత్తైయుమ్, [౭] అత్యుదారరూపత్తైయుమ్, [౮] అతిశయిత సంశ్లేషత్తై ..., [౯] ...నిరీక్షణాదికళైయుమ్, [౧౦] విశ్లేషాశక్యమానవాశ్చర్యరూపత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఏవంప్రకార విశిష్టనాన ... నైమిత్తికనాన ...మనుభవిక్కప్పెఱాతవార్తియాలుమ్, స్మారకమాయుమ్ ఆసక్తిసూచకమాయుమిరుక్కిఱ పదార్థదర్శనత్తాల్ ...లుమ్, అల్పకాలవిలమ్బముమ్ పొఱుక్కమాట్టామల్ కూప్పిట్టప్రకారత్తై; పశుమేయ్క్కప్పోనకృష్ణన్, సన్ధ్యైవన్దిరుక్క ...మ్ ...విలమ్బమ్ పొఱుక్కమాట్టామల్, గోపీజనఙ్గళ్ తత్కాలచిత్తబోధఙ్గళాలే యీడుపట్టు, పొఱుక్కమాట్టాత ... ...త్తాలేయరుళిచ్చెయ్కిఱార్. *

అన్వ.—మల్లిగై కమழ் తెన్ఱల్ ఈరుమ్ (౩) వణ్ కుఱిఞ్జియిశై తవழுమ్ (౬) శెల్ కతిర్ మాలైయుమ్ (౯) మయక్కుమ్ ... నల్ (౧౨) మేకఙ్గళ్ శిదైక్కుమ్ అల్లి (౧౫) అమ్ తామరైక్కణ్ణన్ ఎమ్మాన్ (౧౮) ఆయర్ కళే అరియేఱు ఎమ్మాయోన్ (౨౦) పుల్లియ ములైకళుమ్ తోళుమ్ (౨౪) కొణ్డు తమియమ్ పుకలిడమ్ (౨౭) అఱికిలమ్ (౨౯).

పన్నీ.—ముతల్పాట్టిల్, సన్ధ్యావేళైయిల్ తెన్ఱల్ తుడక్కమాన పదార్థఙ్గళ్ నలియానిన్ఱన, నిరతిశయభోగ్యభూతనాన కృష్ణన్ ...పవయుపన్దఙ్గళ్ కొణ్డు ఒతుఙ్గవిడఙ్గాణ్గిలోమెన్ఱుకూప్పిడుకిఱాళ్.

మల్లిగైయిత్పరిమళత్తైయుడైత్తాన, తెన్ఱలానతు, నఞ్జూట్టినవాళ్పోలే సర్వతోముఖమాక వీరానిన్ఱతు; (౩) శ్రావ్యమాయ్ అబు ...మాన, కుఱిఞ్జియాకిఱ ...యుడైత్తానవిశైయానతు, అన్తర్గతమాకత్తుక్కైయానిన్ఱతు; (౬) అస్తమయోన్ముఖనాన, ఆదిత్యనై యుడైత్తాన, సన్ధ్యావేళైయానతు, (౯) కూప్పిట్టాల్ నవు మెన్ఱాతపడి అఱివழியుమ్పడిమోహిప్పియానిన్ఱతు ; సన్ధ్యైయిల్ శెక్కర్ ...త్తైయుడైత్తాన, దర్శనీయమాయుళ్ళ, (౧౨) మేఘఙ్గళానవై, ౨* పొన్నొత్తవాడైయుడైయవన్ వడివుక్కు స్మారకమాయ్కొణ్డు

౧॥తి-పల్లా-౬. ౨॥ పెరు-తి-౬-౫.

శరీరత్తైచ్చేతుక్కానిన్ఱతు ; ఇప్పడి నాలుపాడుమ్ విరోధమానపిన్బు, వికసితమాయ్, (౧౫) దర్శనీయమాన, తామరైప్పూప్పోలే యిరుక్కిఱ కణ్ణ్గళైయుడైయనాయ్, అత్తాలే ౧ ‹‹జితమ్›› ఎన్నుమ్బడి నమ్మైత్తోఱ్పిత్తస్వామియాయ్, (౧౭) సజాతీయరాన గోపరుమిడుపడుమ్బడియాన శెరుక్కైయుడైయనాయ్, స్త్రీపుంవిభాగముఱివిప్పడియుళ్ళక్కైయాలే సింహశ్రేష్ఠమ్పోలే మేనాణిత్తిరుప్పానాయ్, సంశ్లేషదశైయిల్ తాఙ్గళినైత్తనమ్మోడే పరిమాఱుమాశ్చర్యచేష్టితఙ్గళైయుడైయవన్, (౨౧) అత్యన్తాభినివిష్టనాయ్క్కొణ్డు సంశ్లేషిత్త, ములైకళైయుమ్, తోళ్కళైయుమ్, (౨౪) కొణ్డు, అవనైప్పిరిన్దు తనిమైప్పట్టనామ్, ఒతుఙ్గవిడమ్, (౨౭) అఱికిఱిలోమ్. (౨౮) రక్షకనానవన్ అసన్నిహితనానాన్, నామ్ అసహాయరానోమ్, శుళ్ళుమ్ ముళ్ళుమ్ బాధకమాయిన్ఱు, అవన్ విరుమ్బినవస్తువై నోక్కిక్కొణ్డుకొణ్డు విరికిఱికిఱిలోమెన్ను కరుత్తు ఎవర్తల్ - తుళైత్తల్, శిత్తక్కై - శెతుక్కై, అలుమంఓవుమ్ - విషాదాతిశయసూచకమానవళైకళ్. అఱితో ఱుమ్ కూప్పిట్టతు, ఒరోన్ఱాల్ వన్ద ఆర్త్యతిశయత్తాలే. ౧.

అర్థము.— మల్లెపుష్పముయొక్క పరిమళముగల మలయమారుతము (నన్ను) బద్దలుచేయుచున్నది; (౩) అందమైన కుఱిఞ్జియనెడి రాగము శిథిలముచేయుచున్నది; (౬) అస్తమించుచున్న సూర్యునిగల సంధ్యాకాలము (౯) భ్రమింపజేయుచున్నది; ఎఱ్ఱనివర్ణముగల దర్శనీయమైన (౧౨) మేఘములు కోయుచున్నవి; వికసించుచున్న (౧౫) అందమైన పద్మములవంటి నేత్రములుగలవాడును నాస్వామియును (౧౮) గోపశ్రేష్ఠుడును, సింహశ్రేష్ఠమువలెమదింపుగలవాడును మనఆశ్చర్యభూతుడునైన సర్వేశ్వరుడు (౨౧) సంశ్లేషించిన స్తనములను భుజములను (౨౪) తీసికొనిపోయి, ఒంటిగానున్న మనము ప్రవేశింపదగిన స్థానమును (౨౭) ఎఱుగలేము. (౨౮) ౧.

ఈ — ‹‹పడైపీట్టెలిరున్దాల్ మామనార్ మామియారుక్కుక్కూశి ప్పెరుమాళుడన్ నినైత్తపడి పరిమాఱప్పోకాతు›› ఎన్ఱుకాట్టిలే యేకాన్తమాక వనుభవిప్పతాక మనోరథిత్తు ప్పోన్దపిరాట్టియై, ౩ ‹‹కాన్తారమధ్యే విజనే విసృష్టా బాలేవకన్యావిలలాపసీతా›› ఎన్గిఱపడియే కూప్పిడప్పణ్ణినాప్పోలే; అత్తిరునావాయిలే పుక్కనుభవిప్పతాక మనోరథిత్తవివర్కు, బాధకవర్గత్తుక్కఞ్జి కూప్పిడుమ్బడి విళైన్దతు.

పెరియ్గేయొరునాళ్ నమ్బితిరువరఙ్గనారాయణదాసర్ ఎన్బారొరువర్ శ్రీఎన్బక్కలిలే తిరువాయ్మొఴికేట్టు అఙ్గే శెన్దారాయ్, ‹‹ఇన్ఱుపెరియ్గళ్పాడువినోదమేన్?›› ఎన్ఱుకేట్టవాఱే, ‹‹౨ఇఱుక్కుమ్ విన్నై శాఙ్గ్రనోమ్›› ఎన్దారాయ్, ‹‹నాళై మల్లికై కమళ్తెన్ఱలుమ్ మాలైప్పూళలుమ్ ఎన్నాయ్›› ఎన్ఱుపణిత్తారామ్.

‹‹ప్రాప్యవస్తువై ప్పెఱుమ్బడియై మనోరథిత్తార్ కీఴ్త్తిరువాయ్మొఴియిలే; మనోరథమనన్తరమ్ పెఱక్కాణామైయాలే, తిరువాయ్ప్పాడి యిలుళ్ళార్ కృష్ణనైప్పిరిన్దు ఒరురాత్రిపట్ట వ్యసనత్తై ఇవరొరుత్తరుమ్

జీ-౫॥ మల్లికైప్రవేశే, సదృష్టానమాక సన్గీసఙ్గతి (పడైవీట్టలిత్యాది)· ‹‹సారాతుసీమధ్యగతా చ ధీరుర్వాగ్భిర్భృశం రావణా తర్జితా చ›› ఎన్ఱుపూర్వార్ధమ్; సున్దరకాణ్డే రేణుర్ద్రౌధనపూర్వదశాయామ్.

‹‹ఇత్తిరువాయ్మొఴిమాలై పూప్పళల్››ఎన్గైక్కు సంవాదమ్ (పెరియ్గేయిత్యాది). అఙ్గే - పెరియ్గేపక్కలిలే ఎన్నపడి. (పెరియ్గే-కేట్టవాఱే) ఎన్నన్వయిప్పతు. ఎల్లామ్ రసిక్కుమ్బడి రసోక్తికళై యిట్టువ్యాఖ్యానమ్బణ్ణుకైయాలే (వినోదమ్) ఎన్గిఱార్. అత్తైయాలే వినోదమెన్ఱతు - అరుళిచ్చెయలైవ్యాఖ్యానమెన్ఱపడి. ఇఙ్గే, ౩ ‹‹వేదశాస్త్రవినోదేన కాలో గచ్ఛతి ధీమతామ్›› ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్, నమ్బితిరువరఙ్గ నారాయణదాసర్ * ఇఱుక్కుమ్ విన్నైశాఙ్గ్రనో మెన్దారాయెన్నపడి. పెరియ్గేపణిత్తారామెన్నపడి. పెరియ్గేయెన్గిఱవర్ - నఞ్జీయర్ శ్రీపాదత్తిలవర్, నమ్బితిరువరఙ్గ నారాయణదాస రెన్గిఱవర్ - నమ్బిళ్ళై శ్రీపాదత్తిలవర్.

విస్తరసఙ్గతి (ప్రాప్యేత్యాది) మాలైయెన్ఱు - రాత్రిక్కుమ్ సన్ధ్యైక్కుమ్ పేరాకైయాలే ఎత్తైచ్చొల్లుకిఱతెన్న; నిర్వాహద్వయమ్

ఈ. —పడుకిఱార్'' ఎన్ఱాళవన్దారరుళిచ్చెయ్యుమ్బడి.§(ఎన్ఱుతిరుమాత్తై యాణ్డాన్ పణిక్క)అత్తైయెమ్బెరుమానార్ కేట్టరుళి, ''మున్బేఆళ్ [illegible]మైయాలే తప్పుణ్ణిరుక్కిఱవరాకైయాలే అత్తసైయాడల్ కొడుక్కైక్కు వేణ్డుమాత్రయుమ్ పోరాతు, ఆనపిన్బు అవనై ప్పిరిన్దారు సద్యస్యఙ్ఞిరుప్పట్టనోమై ప్పడుకిఱార్'' ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్వర్. ఇతుతన్ని [illegible]

తత్తాకిఱతెన్నిల్; జ్ఞానమ్పిఱన్దపిన్బు విరోధియాన సంసారత్తిలిరుక్కుమ్ కాల్ వాఙ్గుమ్మాట్టాతే!ప్రాప్తవిషయత్తిల్ మనోరథత్తాలుమ్, బాధకవర్గత్తుక్కిరలాప్పడి పతఙ్గాయ్తత్తాయిఱ్ఱు. ౧* పాయ్న్నిన్ఱ[illegible]త్తిల్, ''భగవద్విషయత్తిల్ జ్ఞానముపిఱన్దాతే, విరోధియాన సంసారత్తిల్ నమ్బద్ధతైయఱుత్తు [illegible]వేణుమ్'' ఎన్ఱ [illegible]యుమ్, ''ఇవరై కొణ్డు [illegible] శిలప్రబన్ధఙ్గళ్ తలైక్కట్టవేణుమ్'' ఎన్ఱిరుక్కైయాలే, అప్పోతే యప్పడి [illegible]; అన్ఱు విరోధి [illegible] ఇవఱ్ఱవుమ్వర నిలైనిన్ఱపడి శొల్లుకిఱతిజే. ఇఙ్గుత్తాన్ శెయ్కిఱవితు వేదా[illegible]కిఱకట్టలై యిలెన్నిల్; ౨ ''తస్యతావదేవచిరమ్'' ఎన్ఱిఅవర్థత్తై చొల్లుకిఱతిజే -తస్యమే తావదేవ [illegible]; ౨* యాన [illegible] అథసంపత్స్యయిజే అన న్తరమ్. ౩* ముడియానేయిల్ - తమ్మై యకరణఙ్గళుక్కు [illegible] తైసల్య[illegible] చొన్నార్; ఇతిల్ - అన్దకరణఙ్గళోడేకూడ అవఱ్ఱుక్కు వరాశ్రయమాన అవయవిక్ఱాన్మన్ఱాక [illegible] చొల్లుకిఱాన్. జ్ఞానేన్ద్రియఙ్గళోడు కర్మేన్ద్రియఙ్గళోడు నాశియఙ ఒన్ఱాక [illegible] చొల్లుకిఱాన్. [illegible] తాం త్తిల్ [illegible]యాయిఱ్ఱు, తిరువాయ్ప్పాడియిల్పెణ్గళుక్కు కృష్ణవిరహత్తాలొరు [illegible]

య తెప్పెరిక్కై [illegible]తే అఙ్గుప్పతినాలాణ్డాయ్కణ్ఠియప్పుఙ్గాడుమిజే; ఇఙ్గు ఇవన్నొన్ఱయిలే కై యుడియుఙ్గ [illegible]

[illegible]([illegible]). ఆదల్ కొడుక్కైక్కు-వ్యసనత్తైయనుభవిక్కైక్కు. ఇత్తిరువాయ్మొழిక్కు [illegible]([illegible]) అత్తాపను - [illegible]'' ఎన్ఱిఅవడివుక్కుమ్ ౨* ఇరుళ్ తరుమాఞాలమాన [illegible] నడువిల్ ముముక్షు [illegible] [illegible] - ''సంసారమ్హేయమ్'' ఎన్ఱిఅజ్ఞానమ్ పిఱన్దపిన్బెన్ఱపడి. [illegible] [illegible] ౧* పాయ్న్నిన్ఱ[illegible]త్తిలే [illegible] [illegible] ఇత్తిరువాయ్మొழియిల్ [illegible] ([illegible]). అకఇత్తాల్ - శరీరత్తైక్కళిత్తుత్తరవేణుమెన్ఱతాయిజే ఇత్తిరువాయ్మొழియిల్ [illegible] [illegible] యనువదిక్కిఱార్ (ఇఙ్గిల్లావిత్యాది). ఇఙ్గుత్తాన్ శెయ్కిఱవితెన్ఱతు - [illegible] క్షణకాలమాత్రముమ్ [illegible] విప్వర్థనా నెన్ఱపడి. చిరమ్ - [illegible] (యావదిత్యాది). అథసంపత్స్యయిజే అనన్తరమెన్ఱతు - [illegible], ''మే'' ఎన్ఱిఅ శబ్దమిన్ద శ్రుతియిలిల్లైయేయెన్న (యావదిత్యాది). [illegible] ''తస్య [illegible]'' ఎన్ఱతుక్కనన్తరమ్, ''విమోక్ష్యే, సంపత్స్యే'' ఎన్ఱిఅక్రియై [illegible] ఉత్తమపురుషమాయిజే [illegible]. ఇత్తాల్ [illegible], ''మే'' ఎన్ఱిఅవిఙ్శ్రుతియిలిల్లైయే యాకిలుమ్, ౨ ''యుష్మద్యుపపదే సమానాధికరణే [illegible]'' [illegible] [illegible] అస్మచ్ఛబ్దముమ్ వరక్కడవతెన్ఱపడి. ''[illegible]'' [illegible] [illegible] ప్రథమః'' ఎన్ఱిఅశాబ్దికర్గళ్ కిడైయాలే - అస్మచ్ఛబ్దముమ్ వరక్కడవతెన్ఱపడి. [illegible], అనాల్ కరణశైథిల్యమ్ శొన్న; ౩ * ముడియానేయిల్ [illegible] యాలే - [illegible]) [illegible] [illegible] ఎన్ఱత్తిల్ [illegible] [illegible] (ముడియానేయిలిత్యాది) [illegible] -''ప్రల్లియము[illegible]'' ఎన్ఱు - [illegible] [illegible]''ఎన్ఱు - ఘ్రాణముమ్, ''తెన్ల్'' ఎన్ఱు - స్పర్శముమ్, ''[illegible]'' ఎన్ఱు - [illegible] [illegible]). ''[illegible]'' ఎన్ఱ - [illegible] ''[illegible]'' ఎన్ఱైయాలే [illegible] ఎన్ఱు - [illegible], [illegible] (జ్ఞానేన్ద్రియఙ్గళెన్ఱతు). [illegible] [illegible] ఎన్ఱు - కర్మేన్ద్రియ[illegible] [illegible]). [illegible] - [illegible] (గుణాధికేత్యాది). [illegible] - [illegible] ([illegible]). [illegible]పతినాలాణ్డాయ్కిక్కడవతెన్న (గుణాధికేత్యాది). [illegible] కైయుడెయుఙ్గిరుక్కై - [illegible]. అనాలుమ్. ఇత్తాల్ - [illegible] తిమ్బ [illegible]మెన్ఱపడి.

౧॥తి-వి-౧. ౨॥ఛా-ఉ-౬-౧౪. ౩॥ఛా. ౪॥ఛా-తి-౮౧. ౫॥ఉ-౧.

§ [illegible]మ్ [illegible]చిత్రమ్. ఆ॥పా-సూ-౧-౪-౧౦౫-౧౦౭-౧౦౮.

ఈ— * ఓరుపకలనేక కల్పమాయ్త్తోన్ఱుమితే. గుణఙ్గళ్ తాన్ కాట్కొట్టుకిఱతు గుణమాయల్లవితే; అవ్వా శ్రయత్తిలే కిడన్దనైయాయితే. ఇఙ్గు ధర్మియతు వేయాయ్ అతుక్కుమేలే తీమ్బుమానాల్ పొఱాన్ఱిప్పోకాతితే. నాట్టార్ భోగ్యతా బుద్ధిపణ్ణియిరుక్కిఱ శబ్దాదివిషయఙ్గళ్డైయత్తుఘుక్కు బాధకమాక, ప్రాప్యవస్తునై ప్పెఱాతే, నడువే, అమ్బులియాన శ్రీభీష్మర్ అర్జుననైయిలమ్బుకళాలే ఉళైయపవృణ్ణుకిడన్దు తుడిత్తాప్పోలే, కిడన్దుతుడిక్కిఱార్. తిరువాయ్ప్పాడియిలుళ్ళార్, కృష్ణన్ ‘‘పశుమేయ్క్క’’ ఎన్ఱు పుఱప్పట్టాల్, అవన్ వరుమళవు నువర్కళ్ పడుమ్పాడు శొల్లుకిఱతు. అతావతు - బ్రాహ్మణర్కు సన్ధ్యావన్దనమ్బోలేయితే ఇడైయర్క్కుప్పశుమేయ్క్కై; - జాత్యుచిత ధర్మమాకైయాలే తవిరవొణ్ణాతిరుక్కుమితే. ఇప్పడియాలే అవనై ప్పశుక్కళిన్ పిన్నే పుఱప్పడవిట్టు, అవన్ వరుమ్ సన్ధ్యైయై ప్పార్త్తిరుక్కుమత్తనైయాయిఱ్ఱు. ఆక, అవన్ పశుమేయ్క్కప్పోనాల్ పకల్పొழுతై వరున్దియొరు పడియాక్కినాల్, అవన్ వరుమ్కాలమాన సన్ధ్యైయుమ్ వన్దుముకఙ్గాట్టి పశుక్కళిన్ ముళ్కుழுన్దువన్దు తలైవై క్కచ్చేయ్తే యవన్దనై వరక్కాణావిట్టాలాఱ్ఱప్పోకాతితే. అతావతు - అవన్తాన్ ముళ్కుழுన్దిలే వారాతే పిఱ్కుத்తైయిలే నిఱ్కుమాయిఱ్ఱు, నడువుపడుమలమాప్పకాణైక్కాక. అవన్ వరక్కడవ కాలమాన సన్ధ్యైయుమ్ వన్దతు, కూడవరుమ్ పశుక్కళుమ్ వన్దతు, అవన్తాన్ వరక్కాణావిట్టవాఱే, అక్కాలత్తిల్, మల్లికైయిన్ పరిమళమ్, నల్లకుழలిజ్ఞ యిశైతుడక్కమాన అనుకూలపదార్థఙ్గళ్, తెన్ఱల్, నిలా, కడలోశై, అన్ఱిల్, కుழలోశై ముతలానవై బాధకమాక తుడఙ్గిఱ్ఱు. కుழలోశైయుమ్, అవ్వழியేయవనుడైయ గుణఙ్గళై స్మరిప్పిత్తు నోవుపడుక్కై క్కుడలాయిరుక్కుమితే. అప్పడియిరుక్కిఱ బాధకపదార్థఙ్గళెల్లామ్, మున్బుతనిత్తనియే పరుషభాషణఙ్గళై ప్పణ్ణి నలిన్ద ఏకాకీ ఏకకర్ణ్ణియుళ్ళిట్ట రాక్షసికళ్ పిన్బు అవ్వళవిల్ నిల్లాతే యెల్లారుమొక్క మేల్విழுన్దు అతుక్కుమేలే శిల

జీ-అ॥ గుణఙ్గళొழியత్తీమ్బుశోవుపడుక్కైక్కుడలామోవెన్న (గుణఙ్గళ్ తానిత్యాది). అతు వేయాయ్ - గుణాధికమాయ్. పొఱాన్ఱిప్పోకాతు- సహిక్కప్పోకాతు. తెన్ఱల్ ముతలాన బాధక పదార్థఙ్గళుక్కు స్వాపదేశమ్ (నాట్టారిత్యాది). ఉళైయ - కస్తిప్పోక. ఏవుణ్ణు - ఎయ్యప్పట్టు. ‘‘సన్ధ్యైయిఱ్పట్టనోవైప్పడుకిఱార్’’ ఎన్ఱు కీழுక్కత్తై విస్తరిక్కిఱార్ (తిరువాయ్ప్పాడియిలిత్యాది). ఇప స్థానివర్కళైవిట్టు ప్పశుమేయ్క్కప్పోవానెన్నెన్న (అతావతుబ్రాహ్మణర్కిత్యాది). ఉక్తత్తైనిగమిక్కిఱార్ (ఇప్పడియాలేయిత్యాది). అవన్ వరుకిఱ సన్ధ్యాకాలత్తిలే నోవుపడువానేన్, పకలిఱ్పోలే యాఱియిరుక్కవొణ్ణాతో వెన్న; అవన్ వరుమ్కాలమాన సన్ధ్యైయిలే యవన్ వారాతిరున్దాలాఱియిరుక్కప్పోమో వెన్గిఱార్ (ఆకవవన్ పశువిత్యాది). అవన్తాన్ ముళ్కుழுన్దిలే వారాతేపిఱ్కుத்తైయిలే వరువానెన్నెన్న (అతావతు అవన్తానిత్యాది). ఉక్తత్తైయనువదియానిన్ఱుకొణ్డు, సన్ధ్యాసమయత్తిలే యవనైప్పిరికైయాలేవన్ద నోవేయన్ఱిక్కే, బాధకపదార్థఙ్గళుమ్ మేలిడత్తుడఙ్గిఱ్ఱెన్గిఱార్ (అవన్ వరక్కడవవిత్యాది). ‘‘మాలైయుమ్వన్దతు’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (సన్ధ్యైయుమ్ వన్దతెన్ఱతు). ‘‘ఆపుకుమాలైయుమాకిన్ఱాల్’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (పశుక్కళుమ్ వన్దతెన్ఱతు). ‘‘మాయన్ వారాన్’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (అవన్తానిత్యాది). (అక్కాలత్తిల్) ఎన్ఱతుక్కు, (అనుకూలపదార్థఙ్గళ్) ఎన్ఱతోడే అన్వయమ్.(అనుకూలపదార్థఙ్గళ్) ఎన్ఱవనన్తరమ్ కాలాన్తరఙ్గళిలుమ్ అనుకూలమాన (తెన్ఱల్) ఎన్ఱుకూట్టువతు. కుழలోశైయై వ్యాకారత్తిలే బాధకమెన్న (కుழలోశైయుమిత్యాది). బాధకపదార్థఙ్గళ్ నలియుమ్ ప్రకారత్తైయుమ్, అవఱ్ఱాలే యవర్కళ్ నోవుపడుకిఱప్రకారత్తైయుమ్ విశదమాకవుపపాదియానిన్ఱుకొణ్డు, సన్ధ్యైయిలవర్కళ్ పట్టనోవై యివరొరుత్తరుమ్ పడుకిఱారెన్ఱు కీழோడే నిగమిక్కిఱార్ (అప్పడియిరుక్కిఱ విత్యాది). (బాధకపదార్థఙ్గళెల్లామ్) ఎన్ఱవనన్తరమ్. ‘‘నలికైయాలే’’ ఎన్ఱుశేషమ్. అతుక్కుమేలే - మున్బునలిన్దతుక్కుమేలే, తనిత్తనియుమెన్ఱతు పాటుక్కళ్తోఱుమ్, స్ఫుటమ్.

ఈ.—నలివుక్కై ప్పణ్ణ విన్నె త్తాప్పోలే, బాధకవర్గమునైయ, తని త్తనియుమ్ తిరళవుమ్ మేల్విழுగిన్ఱ నలియ, అనన్తరాత్రే నలివుపట్టవర్కళెల్లారుమ్ కూప్పిట్టుకూప్పిట్టై ఇవరొరు త్తరుమే కూప్పిడుకిఱార్. *

ముతఱ్పాట్టు. సన్ధ్యాకాల త్తిల్ తెన్ఱల్ తుడక్కమానపదార్థజ్గళ్ తని త్తనియే తనక్కు బాధకమాకిఱ పడియై చ్చొల్లుకిఱాళ్.

(మల్లికై) ''మల్లికై'' ఎన్ఱుతొడజ్గి ''శెక్కర్నఱ మేకజ్గళ్ శితైక్కుమాలో'' ఎన్ను మళవుమ్ మిన్నాక కేట్కుమ్బడి కూప్పిడుకిఱాళ్ తాన్ ! (మల్లికై కమழ் తెన్ఱల్) వెఱుమ్బుజ త్తిలేనలియనన్ఱాన తెన్ఱల్; అతుక్కుమేలే మల్లికైయిన్ పరిమళ త్తైయుమెడుత్తుక్కొణ్డు వారానిన్ఱతు. వధపరికరమానప త్తిర త్తిలేనఞ్జూట్టినాప్పోలేయాయిత్తు తెన్ఱల్ పరిమళత్తైక్కొణ్డువరుకిఱపడి. అవన్ కూడవిరున్దపోతనుకూలమానపదార్థజ్గళైయిప్పోతు బాధకమాయిరుక్కిఱతిఱే. ౧ ''యానిస్మరమణీయాని తయాసహభవన్తిమే। తాన్యేవారమణీయాని జీవతోమేత్వయావినా॥'' ౨ ''పద్మకిఞ్జల్కసంయుక్తం వాయుస్సుఖస్పర్శోహిమావహః। తాంవిచిన్తయతః కాన్తాం పావకప్రతిమోమమ॥ సదాసుఖమహం మన్యే యం పురాసహసీతయా। మారుతస్సవినాసీతాం శోకసఞ్జననోమమ.'' ౩ ''ధన్యాలక్ష్మణసేవన్తే పమ్పోపవనమారుతమ్''ఎన్ఱుకూప్పిడు వానవనిఱే.†(ఇరువరాయిరుప్పార్ కాలత్తై త్తేడిప్పడుకై, పడానిఱ్కై.) ౪ ''ఇక్కాలముప్పూర్ పనిప్పియల్వెల్లాన్ తవిర్న్దు ఎరివీశుమ్'' ఎన్నుమాప్పోలే.§ఇవరొరువర్క్కుమేయాయిత్తు బాధకమాకిఱతు.(మల్లికై

తి-అ॥ తిరువిరుత్తమ్ - ''వాలొళివళర్ ముల్లైక్కరుముకైకళ్ మల్లికై'' ''పులమ్బుజు మణితెన్ఱల్'' ఇత్యాదియైప్పడిక్క.

అన్ని తెన్ఱలు - ఇ త్తిరువాయ్మొழி యిలితై. ౫ * ఇన్నుయిర్చ్చేవలిల్ ఉ ''అన్నిచెన్ఱైటకాళ్'' ఎన్ఱతైయుట్కొణ్డు, అతైయుమ్ బాధకజ్గళాకైయాలే ఆ త్తిరువాయ్మొழிయిల్ శొన్నతైయుమిజ్గువివక్షితజ్గళెన్ఱుతోన్ఱుకైక్కాక అన్నితెన్ఱు నూచిప్పిక్కిఱారెన్ఱుకరుత్తు.

ఉపన్యాసక్రమమానతు - ఎమ్బెరుమానార్ నిర్వాహత్తరే, (తిరువాయ్ప్పాడియిల్) ఇత్యాదియైయుమ్, (సన్దైక్రియైప్పార్ త్తిరుక్కుఱుత్తైయాయిల్లు) ఎన్నవనన్తరమ్, (రామావతార త్తిల్) ఇత్యాదియైయుమ్, అనన్తరమ్, (అకపవన్ పరుమేఱక్కు) ఇత్యాదియైయుమ్, అనన్తరమ్, (నాట్టార్) ఇత్యాదిస్వాపదేశముమ్, (జ్ఞానమ్పిఱన్ద) ఎన్ఱుతొడజ్గి(జ్ఞానేన్ద్రియజ్గళోడు) ఇత్యాదివాక్య పర్యన్తమనుసన్ధేయమ్. నీత్రే, తిరువాయ్ప్పాడియిలుళ్ళార్పట్టతుపడుకిఱారెన్నతు - అన్యాపదేశత్తుక్కు దృష్టాన్తమ్ శొల్లిత్తు; స్వాపదేశత్తుక్కు దృష్టాన్తమ్ (నాట్టారిత్యాది). *

ముతఱ్పాట్టు (మల్లికై యిత్యాది). పూర్వార్ధ త్తైయెల్లామ్ కటాక్షి త్తవతారికై (సన్ధ్యాకాలత్తిలిత్యాది). తెన్ఱల్ ముతలానవై బాధిక్కుమ్ తెన్ఱు ఒరుక్రియైయాకచ్చొల్లాతే, ''ఊరుమాలో, తవరుమాలో'' ఎన్ఱు ప్రత్యేకమ్ క్రియైయాయిరుక్కైయాలే (తని త్తనియే) ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్తతు.

వ్యాఖ్యాతావినీడుమ్పాడు (మల్లికైయిత్యాది). ''మల్లికై కమழ் తెన్ఱల్'' ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (వెఱుమ్బుఅ త్తిలేయిత్యాది). ఇతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (పత్తిత్యాది). పత్తిరమ్ - ఆయుధమ్. అనుకూలమాన తెన్ఱల్ బాధకమావానెన్నెన్న (అవన్ కూడవిత్యాది). ఇప్పడిబాధకమానవిడముణ్డో వెన్న (యానిస్మేత్యాది). ఆదైయెఴైయెన్న (పద్మకిఞ్జల్క ఇత్యాదిప్రమాణద్వయమ్). కాలత్తు బాధకమెన్నుమతుక్కు ఇవర్ శ్రీసూక్తి (ఇక్కాలమిత్యాది), వ్యాఖ్యాతావినీడుమ్పాడు (ధన్యాఇత్యాది). ''యానిస్మరమణీయాని తయాసహభవన్తిమే। తాన్యేవారమణీయాని[‡]జీవతోమేత్వయావినా,'' ''పద్మకిఞ్జల్కసంయుక్తం వాయుస్సుఖస్పర్శోహిమావహః। తాంవిచిన్తయతః కాన్తాం పావకప్రతిమోమమ॥ సదాసుఖమహంమన్యే యంపురాసహసీతయా। మారుతస్సవినాసీతాం శోకసఞ్జననోమమ,'' ''పద్మసౌగన్ధికవహం శివంశోకవినాశనమ్। ధన్యాలక్ష్మణసేవన్తే పమ్పోపవనమారుతమ్'' ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డేప్రథమే. తిరువిరుత్తమ్ ఇఱ్పాట్టు, ''పనిప్పియల్వాకవుడైయ తణ్ శనమ్। ధన్యాలక్ష్మణసేవన్తే పమ్పోపవనమారుతమ్'' ... వాడైయిక్కాలముప్పూర్। పనిప్పియల్వెల్లాన్ దవిర్న్దు ఎరివీశుమ్ - '' కుళిర్ త్తియే స్వభావమాక వుడైత్తానమన్దమారుతమ్, ఇక్కాలత్తిలే ఇద్దేశత్తిలే కుళిర్న్ద స్వభావమెల్లామ్ తవిర్న్దు ఎరివీశానిఱ్కుమెన్ఱపడి. (కూప్పిడు వానవనిఱే) ''అయిరుక్క, ఇవళ్ కూప్పిడుకిఱాళ్'' ఎన్ఱు

౧॥రా-కి-౧-౬౯. ౨॥రా-కి-౧-౫౨. ౩॥రా-కి-౧-౧౦౪. ౪॥తి-వి-౫. †కుణ్డలితమ్ప్రక్షిప్తమ్. §ఇవరొరుత్తిక్కుమే.
౫॥౯-౯. ఉ॥౫-౫-౨. ‡ (పా) జాయన్తే.

కు.—కమழ్ తెన్ఱల్) (ఘ్రాణేన్ద్రియత్తుక్కుమ్బాధకమాయ్, స్పర్శేన్ద్రియత్తైయుమ్ మழிయానిన్ఱతు.ఇరాప్పగై యేఱు వారైప్పోలే ఉడమ్బు నోవక్కాణుమిత్తనై పోక్కి, కణ్ణుక్కుత్తోత్రాదాయిఱ్ఱు; కణ్డుతప్పవొణ్ణాతు.ఇత్తెన్ఱలుక్కుక్కణ్ణిడమెజ్గుమ్ వాయాయిరానిన్ఱతు. (ఈరుమాలో) పణ్డేపిరివాలే శిన్నత్తిరుక్కిఱవుడమ్బై, పలకాల్ పలకాల్ యాక వీరానిన్ఱతు. (వణ్ కుఱిఞ్జియిశై తవழுమాలో, అழுకియకుఱిఞ్జియిశై యానతు, తుళై యానిన్ఱతు.కాఱ్ స్తిరన్దుపోకప్పుణ్ణిల్ మేపేతుళై తుప్పాకడాసన్ఱతు. తెన్ఱల్, పుణ్బేనలికిఱవిత్తనై; ఇశై, శెవివழிయేయుళ్ళేపుకున్దునలియానిన్ఱతు. (వణ్కుఱిఞ్జి) ఇత్తై క్కాల్వళవుశెవిప్పాటున్దు, అవ్వళవుమ్బాధకమామిత్తనై యిఱే. అవర్కూడవిరున్దపోతెవ్వళవుభోగ్యమాయిరుక్కుమ్, వ్యతిరేకత్తిలవ్వళవుమ్ నలియుమిఱే. కుఱిఞ్జియుమ్తెన్ఱలుమ్కూడి కృతసజ్కేతికళాయ్వన్దు, ఒన్ఱధికరిత్తకార్యత్తిల్ శేషత్తై యొన్ఱుశెయ్యానిన్ఱతు. "నల్కాలై యాక క్కొల్లప్పెఱ్ఱాతు, ఉయిర్కొలై యాక క్కొల్లవేణుమ్, అతిల్నీయివ్వళవుశెయ్, నానివ్వళవు శెయ్కిఱేన్" ఎన్ఱు కృతసజ్కేతరాయ్వన్దాప్పోలే యాయిఱ్ఱిరుక్కిఱతు. (శెల్కతిరిత్యాది) శెల్లప్పట్టిరున్ద ఆదిత్యనైయుడైత్తాన మాలై యానతు మయజ్గప్పణ్ణానిన్ఱతు. అస్తమియానిన్ఱు వాదిత్యనైయుడైయ సన్ధ్యై యానతు, మోహిప్పియానిన్ఱతు. వాయిలేశిరైయైత్తుటుత్తుక్కొల్లువారైప్పోలే, ఆత్మావైక్కప్పొక్కుక్కవిట్టు కూప్పిట్టుదరిక్కవు మొట్టకిఱతిల్లై. (శెక్కర్ నన్మేకజ్గళ్ శిదైక్కుమాలో) సన్ధ్యారాగత్తైయుమ్ శ్యామమాననిఱత్తైయుముడైత్తానమేఘజ్గళ్, అవనుడైయ వనయవశోభైక్కుమ్ వడివుక్కుమ్ స్మారకమాయ్. "ఇత్తైయెన్నప్పు శెయ్తతు" ఎన్ఱు అవత్తై గర్హిత్తుక్కొణ్డు, "అఞ్జయజ్గిడక్క వొణ్ణాలినతు" ఎన్ఱువయిరత్తై చ్చెఱ్ఱానిన్ఱతు.

(అల్లియన్దామరై క్కణ్ణనిత్యాది) నామివత్తై యిన్నాతాఃఱతే, అవన్దాన్ మున్నే నమ్మైముడిక్కక్కారియుమ్ పార్త్తువైత్తిలనో? "కలన్దుపిరియవే ఇనళ్ముడియున్" ఎన్ఱో అవన్ పిరిన్దతు? ఇనై యానాల్ పోక్కవిట్టడిత్తనవిఱే; పుకలఱుత్తానవనిఱే. (అల్లియిత్యాది) §(అల్లియైయుడైత్తా యழுకియ తామరై పోలేయిరున్న తిరుక్కణ్గళై

ఱే-అః కూట్టువతు. "మల్లికైకమழ் తెన్ఱల్" ఎన్ఱత్తాల్ ఫలితమ్ (ఘ్రాణేన్ద్రియత్తుక్కుమిత్యాది). బాధకమెన్ఱతిన్నాల్ తప్పకిఱతుక్కేన్ఱ నన్దు (ఇరాప్పగైయిత్యాది). అమూర్తమానవాయు ఈరుక్కై యాలే ఇతుక్కుత్తప్పవొణ్ణాతెన్ఱపడి. "ఈరుమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఇత్తెన్ఱలుక్కిత్యాది). ఈరుకై - అఱుక్కై. కణ్డవిడమెజ్గుమ్ వాయాయిరానిన్ఱతెన్ఱతు - స్పర్శమ్ సర్వాజ్గీణమాకైయాలే. "ఈరుమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావాన్తరమ్ (పణ్డేయిత్యాది). కీழ்ச్చొన్నదత్తైయుజ్గూట్టి "తవழுమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (కాఱ్స్తిరన్దిత్యాది). తవழுకై - తుళైక్కై. ఇతుతన్నాలెప్పుఱ్ఱవుమ్ క్రూరమెన్గిఱార్ (తెన్ఱల్ పుణ్బేయిత్యాది). * పణ్మైక్కర్థమ్ (ఇశైక్కిత్యాది). వివరణమ్ (అవర్కూడవిత్యాది). శెవిన్దాడు - శెవియిలే పుకురుకై; భోగ్యత్తైయెన్ఱపడి. "మల్లికై" ఎన్ఱుతుడజ్గియివ్వళవుమ్ పదచ్చేర్త్తిక్కు భావమాతల్; "తెన్ఱలియుమ్, కుఱిఞ్జితవழுమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమాతల్ (కుఱిఞ్జియుమిత్యాది). ఏతద్వివరణమ్ (నల్కాలైయిత్యాది). వివరణమ్ (అస్తమియానిన్ఱశ్శవిత్యాది). కతిర్ - ఆదిత్యన్. "మయక్కుమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (వాయిలేయిత్యాది). మేఘమ్బాధకమాకిఱ ప్రకారత్తాలే యెన్నుమత్తై క్కాట్టానిన్ఱుకొణ్డు, కీழ்లవత్తైప్పఱ్ఱవితిన్ బాధకత్వాతిశయత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్. (సన్ధ్యారాగత్తైయుమిత్యాది). శెఱ్ఱానిన్ఱతు - శెతుక్కానిన్ఱతు. శిదైక్కుమ్ - శెతుక్కానిన్ఱతు.

"పుల్లియముల్లైకళున్దోళున్గోణ్డుపుకలిడమఱికిలమ్" ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తుభాషమ్ (నామివత్తైయిత్యాది). కారియమ్పార్క్కైయానతేదెన్న (కలన్దిత్యాది) అవత్తైయిలుమివన్ శెయ్తతు అధికమెన్గిఱార్. (ఇనైయానాలిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ఇతత్తైయుడైత్తానవ ...

---

§ కుణ్డలితమ్ప్రక్షిప్తమ్.

ఈ.— యుడైయవర్.) ముతలుఅవు పణ్ణునతుకణ్ణైత్తే-దృష్టిబన్ధమ్‌పిఱన్దిత్తే సంశ్లేషిప్పతు. (ఎమ్మాఱ్) అక్కణ్ణుళ్కాత్తే యెన్నై అనన్యార్హైయాక్కినవర్. (ఆయర్ కళేఱు) అప్పొళుకాలే ఇడైయరైత్తోఱ్ఱిత్తాప్పోలే. ౧[పుంనామ్]వయిర పురుక్కాయిఱ్ఱవనుడైయసౌన్దర్యమ్. తన్నోడొత్తారై అప్పడినలియానిన్ఱాల్ అబలైకళైనలియ చ్చొల్లవేణ్డావిత్తే. (అరియేఱు) కణ్ణాలేకుళిరనోక్కి ఇవళై అనన్యపరైయాక్కి; ఇవళోడేసంశ్లేషిత్తు, అత్తాలేతాన్ పెఱాప్పేఱుపెఱ్ఱానాయ్ మేనాణిప్పుత్తోఱ్ఱినిన్ఱపడి. సింహశ్రేష్ఠమ్. (ఎమ్మాయోన్) అమ్మైన్మైయుడైయవన్, తాళ్న్దార్ శీలు యార్ న్దవర్కళోడేకలక్కుమాప్పోలే, కైయిక్కాలైప్పిడిత్తుత్తాళునిన్ఱ పరిమాఱినపడి.కలక్కిఅపోతు మిన్నినిపఱక్కు మ్బడి కాణుమేకలన్దతు. (పుల్లియముల్లైకళుమ్ తోళుజ్గోణ్డు) అవనుమ్ వారాతిరుక్కిఱాన్, నానుమ్‌వరున్ది యొరు పడి జీవిత్తుక్కిడక్కిఱేన్, అవనుక్కుప్పిఱన్ద ప్రజైకళైక్కొణ్డు పుకలిడమత్తికిలేన్. నాన్ శెయ్‌తపడి శెయ్య, ఇమ్ముల్లైకళిన్‌వీక్కమ్‌తీర అనుభవిక్క ప్పెఱువతెప్పోతో?; క్షామకాలత్తిల్ ప్రజైకళ్ ‘‘శోఱు, శోఱు’’ ఎన్నుమాప్పోలే పఱుత్తాన్నిన్ఱన. అవన్దానుమ్ కలక్కిఅపోతు సర్వాజ్గసంశ్లేషముమన్ఱుపోలేకాణుమ్. అవనిన్ఱిన్దతుమ్ మైయుమ్, ఇళైప్పాఱినవిడముమ్. (పుల్లియవిత్యాది) కలక్కిఅపోతై యవనుడైయవలమాప్పైయుమ్, తమ్ముడైయ కరణజ్గళుక్కుణ్డాన ప్రావణ్యాతిశయత్తైయుమ్, అవన్ పెఱాప్పేఱు పెఱ్ఱానాయ్‌నిన్ఱుపరిమాఱినపడియైయుమ్, తమక్కోరుపుకలిడమిన్‌నిక్కిఅపడియైయుమ్ శొల్లుకిఱతు. (పుకలిడమత్తికిలమ్) వ్యతిరేకత్తిల్ తెన్‌ఱల్‌ముతలాన పదార్థజ్గళై త్తప్పిచ్చెన్ఱు పుకుక్కైక్కు ఇడజ్గాణ్గేఱిలోమ్. (తమియమాలో) ఇద్దశైయిల్ రక్షకనానవనుమ్ వారామైయాలే తనిమైప్పట్టానిన్ఱోమ్. ఇప్పడి తన్విభూతియాక బాధకమానాల్, భగదత్తన్‌విట్ట అస్త్రత్తుక్కు అర్జుననైత్తళ్ళిత్తానమాఱ్ఱానేఱ్ఱాప్పోలే, ‘‘ఇవ్వైవరుమ్’’ ఎన్ఱతిన్దాల్ తాన్‌కూడ విరుక్కవేణ్డావో? అవన్‌కూడ విరున్దానాకిల్ ఇవై తానిన్ఱేతోళిల్ శెయ్యాతొళుజ్గుమిత్తే.౨ ‘‘రామస్సౌమిత్రిసహితః’’ ఎన్ఱు అవర్ తామ్‌నోవుపట్టు కూప్పిడుకిఅపోతు ఒరుతిప్పియూరాకిలుమ్ కూడవుణ్డు నోవుపడుకైక్కు; అజ్గనుమొరుతుణైయిల్లైయేనక్కు.౨ [సః] పిరాట్టియైప్పిరిన్దు

౧-ఆ॥ తొమ్మైదత్తిన్ద శత్రోయుడైయవన్ స్వామియెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ముతల్ కణ్ణైచ్చొన్నతుక్కుభావమ్(ముతలుఅవిత్యాది).అతెప్పడియెన్న (దృష్టిబన్ధమిత్యాది). శీఘ్రోడేప్పాట్టి ‘‘ఎమ్మాన్’’ ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అక్కణ్ణుళ్కాలేయిత్యాది). ఎన్నైయేయన్నిక్కే తన్నోడొత్త వరుపత్తిన్పేఱ్పైక్కైయుమ్ తోఱ్ఱిక్కుమెన్ఱు వివక్షిత్తు, అతుక్కుప్రమాణమ్ (పుంసా మిత్యాది). పుంసామెన్ఱతు - ‘‘పుంసాందృష్టి చిత్తాపహారిణమ్’’ ఎన్నిఱపడి గొళ్ళప్పడి. ‘‘చన్ద్రకాన్తాననంరామ మతీవప్రియదర్శనమ్’’ ఎన్ఱు ఇన్దశ్లోకత్తుక్కు పూర్వార్ధమ్. ఇత్తాల్ భావమ్ (తన్నోడొత్తారై యిత్యాది). ‘‘తామరైక్కణ్ణనెమ్మాన్’’ఎన్ఱతైక్కూట్టిత్తుభావమ్ (కణ్ణాలేయిత్యాది). ‘‘మాయోన్’’ ఎన్ఱతుక్కు - వ్యామోహమాక వర్ణిక్కిఱార్ (అమ్మైన్మై యిత్యాది). ఆశ్చర్యమాక వర్ణాన్తరమ్ (కలక్కిఅ విత్యాది). మిన్నినిపఱన్దాప్పోలేతేజస్సోటుమ్ తోఱ్ఱుమ్బడి. ‘‘పుల్లియముల్లైకళుమ్’’ ఇత్యాదిక్కుభావమ్ (అవనుమిత్యాది). వివరణమ్ (నాన్ శెయ్‌తవిత్యాది). పుల్లియ-పుల్‌కియ, సంశ్లేషిత్తపడి. అవనుక్కుప్పిఱన్ద - అవనుక్కాకవుణ్డాన. వీక్కమ్ - ఆశై. ఫలితమ్ (క్షామేత్యాది). అవయవాన్తరజ్గళిరుక్క, ముల్లైయినుక్కు శొల్లుకైయాలే శొల్లువానెన్నిన్న (అవన్దానుమిత్యాది). అవళ్ వివేకలక్షణ ప్రకారత్తై విశదీకరిక్కిఱార్ (అవనిన్ఱిన్దవిత్యాది). ౩ ‘‘ముల్లైయుల్ తోళ్ తోన్ఱాయ్’’ ఎన్ఱు ఇజ్గేయుమ్ తుఱైతోళ్; ౪ ‘‘మలరాళ్ తనత్తుళ్ళాన్’’ ఎన్ఱుఇళైప్పాఱినవిడమ్ ముల్లైయెన్ఱపడి. ‘‘మాయోన్’’ ఎన్ఱుతొడక్కిమేలిల్పదజ్గళుక్కు భావమ్ (కలక్కిఅపోతిత్యాది). ‘‘మాయోన్‌పుల్లియ’’ ఎన్ఱు అవనలమాప్పుమ్, ‘‘ముల్లైకళుమ్ తోళుమ్’’ ఎన్నిఱవిడత్తిల్ తమ్ముడైయ కరణప్రావణ్యముమ్, ‘‘అరియేఱు’’ ఎన్ఱు పెఱాప్పేఱుపెఱ్ఱానాయిరుక్కిఅపడియుమ్, ‘‘పుకలిడమత్తికిలమ్’’ ఎన్నిఱవిడత్తిల్ పుకలిన్‌పడియైయుమ్ శొల్లుకిఱతు. తమియమ్ - తమియోమెన్ఱపడి. ‘‘ఆలో’’ ఎన్న తుక్కుభావమ్ (ఇప్పడియిత్యాది). కూడవిరున్దాల్ బాధకమాకాతోవెన్న (అవన్‌కూడవిత్యాది). ‘‘తమియమ్’’ ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (రామస్సౌమిత్రేత్యాది). ప్రస్తుతశ్లోకార్థమ్ (సఇత్యాది) . ‘‘సతాంపుష్కరిణీంగత్వాపద్మోత్పల ఝషాకులామ్ । రామస్సౌమిత్రిసహితో

౧॥రా-అ-౩-౨౭. ౨॥రా-కి-౧-౧. ౩॥తి-నె-౧౩. ౪॥౩-తి-౩.

ఈ.—నదువే కబన్ధనైయులేయకప్పట్టు నోవుపట్టు నిఱ్కిఱసిలైయైచ్చొల్లుకిఱతు. [తామ్] ఇప్పిరివుమ్ అఱ్ఱామైయుమి ల్లాతారైయుమ్ అழிక్కవల్లాయిఱ్ఱు. [పుష్కరిణీమ్] పరప్పుమాఱ పూత్తుపాయ్కై కళుమ్ శోలైకళుమాయ్, జలక్రీడైక్కు యోగ్యమాన దేశమాయిఱ్ఱు. పిరిన్దుతనియిరుప్పార్క్కు క్కణ్డుకొణ్డుకాణప్పోకాతు. [గత్వా] నినైవిన్ఱి క్కేయిరుక్కచ్చెయ్తే, మృత్యువినుడైయ ఆస్యత్తిఱ్పుకువారైప్పోలే వన్దుకిట్టిక్కొణ్డు నిన్ఱార్. మృత్యువాకిఱపుడై తానేతెన్ఱాల్ [పద్మోత్పలఝషాకులామ్] ముఖత్తుక్కుమ్ కణ్ణుక్కుమ్ పోలియానవఱ్ఱై యుడైత్తాయిరున్ఱతు.
౧ ,,ఉయర్ తామరై శెజ్గழுనీర్ మాతర్కళ్ వాణ్ముకముమ్ కణ్ణుమేన్ఱుమ్'' ఎన్నక్కడవతిఱే. [రామః] పిఱర్ కూప్పిడు తవిర్త్తు పోన్దవరాయిఱ్ఱు. [సౌమిత్రిసహితః] ౨,,రరతుధర్మేణ'' ఎన్ఱు ఏతేనుమొళవిలుమ్ కూడనిన్ఱు నోక్కిక్కొణ్డు పోన్దవరుమ్ మున్నాక; ఇఱ్ఱియుమవన్ తెప్పమ్ మున్నాక విఱ్ఱియుమాప్పోలే. [విలలాపాకులేన్ద్రియః] అనేకలక్షణజ్గళోడే యాయిఱ్ఱుకూప్పిట్టతు. [ప్రాప్యవస్తువై ప్పెఱవేణుమెన్నుమ్ మనోరథమాయ్, కీழ் ఇనవుడైయ మనోరథత్తుక్కి డాకవన్దుకిట్టుమ్బడి అవనుమ్ వారాతేనిఱ్క, అవనుడైయ వరవుక్కిడానతూర్యఘోషమ్, శ్రీపాఞ్చజన్యధ్వని, జ్యా ఘోషమ్, తిరువడితిరుచ్చిఱకొశై, మఱ్ఱుముణ్డాన నన్నిమిత్తజ్గళ్, మనఃప్రసాదాదికళ్, ఎన్ఱాప్పోలేశొల్లుకిఱవై ఒన్ఱుమ్ కాణామైయాలే, అనుకూలపదార్థజ్గళ్ బాధకమాకిఱతు. కిరణజ్గళుమ్ శరీరముమాయ్ క్లేశప్పడుమైయాకి ఆనితు, విరోధియాన సంసారత్తినిన్ఱుమ్ కాల్వాజ్గవుమ్ మాట్టాతే, ఇజ్గుప్పుకున్దతుక్కాయాన్ఱే, కణ్ణతఞ్జై యప్ప యాయిరుక్కుమపడి. ఆక, ,,ఇజ్గుప్పోగన్ఱాతే అజ్గుప్పుకప్పెఱాతే నదువేనిన్ఱు క్లేశప్పడుకిఱ అవస్థై - సద్యైయాకిఱతు'' ఎన్నిజనే యొరుతాత్పర్యజ్గొల్లక్కడవతాయిరుక్కుమ్. ౧.

౨-ఆ॥ విలలాపాకులేన్ద్రియః'' ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డే. శోలైకళుమ్ ఎన్ఱతు-ఆర్థమ్. ,,పుష్కరిణీమ్'' ఎన్ఱాల్ ఫలితమ్ (పిరిన్దిత్యాది) ముకత్తు క్కుమ్ కణ్ణుక్కుమెన్ఱతు-పిరాట్టియుడైయ కణ్ణుక్కుమ్ ముకత్తుక్కుమెన్నపడి. అవై పోలియో వెన్న (ఉయర్తామరై యిత్యాది)· (పిఱర్ కూప్పిడు) ఇత్యాదిక్కు - ,,రమయతీతి రామః' ఎన్ఱుకరుత్తు. (రరక్షేతి) ,,తమ్మత్తమాతజ్గవిలాసగామీ గచ్ఛన్ తమప్య గ్రమసా మహాత్మా, సలక్ష్మణో రాఘవమప్రమత్తో రరక్షధర్మేణబలేనచైవ'' ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డే ప్రథమే. అవనోడే కూడి దుఃఖప్పట్టారెన్నుమతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (ఇఱ్ఱి యుమవనిత్యాది). ,,ఆకులేన్ద్రియః'' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (అనేక లక్షణజ్గళోడేయెన్ఱతు). ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు అన్యాపదేశమ్ (ప్రాప్య వస్తువై యిత్యాది). స్వాపదేశమ్ (కరణజ్గళుమిత్యాది. ,,శెల్కతిర్మాలై' ఎన్ఱతుక్కు స్వాపదేశమ్ (ఆకవిజ్గిత్యాది). ఇజ్గనేయొరు తాత్పర్యమ్ శొల్లక్కడవతాయిరుక్కుమెన్ఱతు - తాత్పర్యాన్తరమన్ఱు, ప్రవేశత్తిలే యరుళిచ్చెయ్తి అన్యాపదేశ స్వాపదేశజ్గళై యరుళి చ్చెయ్తపడి యెన్ఱుకరుత్తు ,,అల్, ఓ'' ఎన్నవిరణ్డుమ్ - ఆశై; విషాదాతిశయసూచకమ్. ౧.

ప్ర-తి.—మల్లికై ప్రవేశే. సున్దరకాణ్డే అష్టావింశసర్గే వేణ్యుద్గ్రథనోద్యోగ పూర్వదశాయామ్, ,, కాన్తార '' ఇత్యాది॥ ౨ ॥. ఛాన్దోగ్యే [౬-౧౪]. ,,తస్యతావదేవచిరంయావన్నవిమోక్ష్యే అథసంపత్స్యే''.—(మల్లికైకమழ் తెన్దలీరుమ్) కిష్కిన్ధాకాణ్డే ప్రథమే పమ్పాతీరే, ,,యాని స్మరమణీయానితయాసహభవన్తిమే । తాన్యేవారమణీయానిజీవతోమే తయావినా ॥ ౯౯ ॥ —— ఏష పుష్ప వహోవాయు స్సుఖస్పర్శోహిమావహః । తాంవిచిన్తయతః కాన్తాంపావకప్రతిమోమమ ॥ ౫౨ ॥ సదాసుఖమహంమన్యేయం పురా వనాసీతయా । మారుతస్సవినాసీతాం శోకసఞ్జననోమమ ॥ ౫౩ ॥ ,,పద్మసౌగన్ధికవహంశివంశోకవినాశనమ్ । ధన్యాలక్ష్మణసేవన్తే పమ్పా పవనమారుతమ్ ॥ ౧౦౪ ॥'' —— (ఆయర్కళేఱు) అయోధ్యాకాణ్డే [3], ,,చన్ద్రకాన్తాననంరామ మతీవప్రియదర్శనమ్ । రూపౌ దార్యగుణైః పుంసాం దృష్టిచిత్తాపహారిణమ్ ॥ ౨౮ ॥''. —— కిష్కిన్ధాకాణ్డే ప్రథమశ్లోకః, ,,సతాంపుష్కరిణీంగత్వా పద్మోత్పల

౧॥౪౯-౭. ౨॥రా-కి-౧-౧.

ఖుసాతులామ్ । రామస్సౌమిత్రిసహితో విలలాపాకులేన్ద్రియః’’.———— తస్మిన్ననే, పరిక్షీణాయాం వాసామహోత్రాసర్వంవనం నిర్భగకన్దరాంశ్చ । ఉద్విగ్నచేతాస్సహలక్ష్మణేన విచార్యదుఃఖోపహతః ప్రతస్థే ౧-౨౬౹ తస్మిన్త్వవితరాన్ ... సర్వత్రమార్గ మానామహోత్తాః । సలక్ష్మణో రాఘవమప్రమత్తో రరక్షధర్మేణబలేనచైవ ౹ ౧-౨౭౹ ’’. ౧

[తి-వి-౫]. పనిప్పియల్వాకవుడైయతణ్ వాడైయిక్కాలమిప్పూవైర్ । పనిప్పియల్వినామ్ ...
పనిప్పియల్ శోరుమ్తిడజ్గణిమా మైతిఅత్తుక్కాలామ్ । పనిప్పియల్ దణ్ణర్ శెక్షో ళారునాత్తతిరాపియులే ౹

అవతారిక.— ఈతిరువాయ్మొழிలో, సర్వేశ్వరుని బొందవలయునని గోప్పత్వరాతిశయముగల నమ్మాళ్వార్లు భగవత్ప్రాప్తి సూచకములైన చిహ్నములనుజూచి, గోకులమందు గోవులనుమేపిసాయంకాలము శ్రీకృష్ణుడువచ్చుచున్న ప్పుడుదానికిసూచకములైనచిహ్నముల నటించి వానితో నప్పుడేసంశ్లేషింపవలయునని త్వరాతిశయముగల గోపికలు బాధపడుచు చెప్పుచున్న విధముగా పాడెంచుచున్నారు.

తాత్పర్యము.—మల్లిగంధముగలమలయమారుతమును సంధ్యాకాలమునుఅప్పుడున్న ఎజ్ఞునిమేపుచును శ్రీకృష్ణుడుపాడుచున్న పిల్లన గ్రోవి గానమును నన్ను మిక్కిలిబాధించుచున్నవి. పుణ్డరీకాక్షుడైనాస్వామియై సింహశ్రేష్ఠమువలెనతిగంభీరుడైగోపశ్రేష్ఠుడైనసర్వేశ్వరుడు సంశ్లేషించిన నాస్తనములును భుజములును సొకిప్రక్క బాధించుచున్నవి. ఈబాధను దీర్చువారొపటక నేనెచ్చటికిపోవుదను.

మూ.—పుకలిడమఱికిలన్దమియమాలోపులమ్బుఋమణితెన్నలామ్బలాలో ।
పకలుడుమాలైవణ్శాన్దమాలోపజ్జుముల్లైతెణ్వాడైయాలో ।
అకలిడమ్బడై తిడన్దుణ్డుమిழ్న్దళన్దుమళిక్కిన్దవాయర్మాయోన్ ।
ఇకలిడత్తశురర్కళ్కూర్ర్ఱమ్వారానినియిరున్దెన్నుయిర్కాక్కుమాఱే ॥ ౧

అ.— (పుకలిడమ్) పులమ్బుఋమణితెన్నల్ తుడక్కమాకవుళ్ళవివైయుమ్ బాధియానిన్దన; సముస్తదుఃఖజ్గళైయుమ్పోక్కిక్కొణ్డు సంశ్లేషిక్కప్పోరుటు పలపడియాల్రక్షిక్కిఱ పరమకారుణికనాన ఎమ్బెరుమాన్ వరుకిఱిలన్; ఇనియిరున్దు నానుజ్జీవిక్కిక్కుప్పాయమున్నన్నిజాళ్.
౨.

అన్వ.—తమియమ్ పుకలిడమ్ అఱికిలమ్ (౩) పులమ్బుఋమణి తెన్నల్ (౪) ఆమ్బలాలో పకలుడుమాలైవణ్శాన్దమాలో (౯) పజ్జుముల్లైతెణ్వాడైయాలో (౧౨) అకలిడమ్ పడైత్తు ఇడన్దు (౧౫) ఉణ్డు ఉమిழ்న్దు అళన్దు (౧౭) ఎణ్డుమళిక్కిన్ద ఆయర్ మాయోన్ (౨౧) ఇకలిడత్తు అశురర్కళ్ కూర్ర్ఱమ్ (౨౪) వారాన్ ఇని ఎన్నుయిర్ (౨౭) ఇరున్దు కాక్కుమాఱెన్ (౨౯).

పన్న.—అనన్తరమ్, సర్వప్రకారరక్షకనానవన్ సన్నిహితనాకిఱిలన్, బాధకజ్గళ్ తనిత్తనియన్నియే తిరళ్తిరళాయివారానిన్దతు, ఒతుజ్గవిడమ్ ... , ఇనిప్రాణరక్షణమ్పణ్ణుమ్ ప్రకారమెన్నన్నిజాళ్.

తనిప్పట్టనామ్, పెరుమ్పడైక్కు ఒతుజ్గవిడమ్, అఱికిఱిలోమ్; (౩) నాకైత్తోడరుకిఱశెక్కలిక్ కర్ముత్తిలేథ్వనిక్కిఱ, మణియుమ్. అసహాయనాననిలిలె తెన్నలుమ్, (౪) ఇలైక్కుళ్ళుమ్ కూడికొణ్డతు; పదార్థదర్శనమ్పణ్ణామల్ పకలై నశిప్పిక్కిఱ రాత్రిముఖమమ్, ఆసహాయనానిలిలె తెన్నలుమ్, (౯) పజ్జుమమాకిఱపణ్ణుమ్, ముల్లైమాలైయుమ్, కుళిర్న్దవాడైయుమ్ తిరళ్కలోచితమాన అజ్గరాగసముదాయముమ్ ఒరుముకమాయిఱ్ఱు; (౯) పజ్జుమమాకిఱపణ్ణుమ్, ... ప్రళయత్తిలే తిరళాయిఱ్ఱు. (౧౨) ఇప్పడిపడైతిరణ్డాప్పోలే తనిత్తనిబాధకజ్గళ్ సజ్ఘమానవివ్యవస్థయిల్ విస్తీర్ణమానజగత్తై, ఉణ్డాక్కి, ప్రళయత్తిలే తిరళాయిఱ్ఱు. (౧౫) మహాప్రళయత్తిలే వయిఱ్ఱుక్కుళ్ళే వైత్తునోక్కి, ఉమిழ్న్దు, అన్యాభిమానమ్ వారామల్ళన్దుకొణ్డు, లజ్జనామలిడన్దదుత్తు, (౧౫) మహాప్రళయత్తిలే ... ఇప్పకారణత్వరక్షకత్వత్తుక్కు కాన్తమాన కృష్ణావతార సౌలభ్యత్తైయుడైయ (౧౭) ఎల్లావిషయత్తిలుమ్ వ్యామోహముపకారకనాయ్, ఇన్దకారణత్వరక్షకత్వత్తుక్కు కాన్తమాన కృష్ణావతార సౌలభ్యత్తైయుడైయ నాయ్, రక్షణానురూపమాన ఆశ్చర్యచేష్టితవిశిష్టనాయ్, (౨౧) యుద్ధత్తిలే ఎతిరమ్బుకొత్త, అసురర్కళుక్కు, మృత్యువానవన్, నాయ్, రక్షణానురూపమాన ఆశ్చర్యచేష్టితవిశిష్టనాయ్; అవన్ విరమ్బాములుపేత్తి త్తపిన్బు, ఎనక్కు శుమైయానప్రాణనై, (౨౪) ఇన్దబాధకసజ్ఘజ్గళిలెయకప్పిత్తు ఎన్నై రక్షిక్కవన్దిడవరుకిఱిలన్ ; అవన్ విరమ్బామలుపేత్తిత్తపిన్బు, ఎనక్కుశుమైయానప్రాణనై, (౨౭) రక్ష్యభూతరానాల్ రక్షణత్తిల్ శక్తియుమ్ప్రాప్తియుమిల్లైయెన్నుకరుత్తు. (౨౯) సత్తైయా నేయిరున్ను, రక్షిక్కుమ్ప్రకారమెన్? (౨౯) రక్ష్యభూతరానాల్ రక్షణత్తిల్ శక్తియుమ్ప్రాప్తియుమిల్లైయెన్నుకరుత్తు.

[illegible] కైచ్చొల్లి [illegible] అక్రకారమ్ శొల్లాతొழிన్దతు, ‹పడైపడై› ఎన్ఱు శెప్పలేవాచామగోచరమాన భయముమ్ ఆర్తియుమ్ [illegible]. [illegible] వాక్యైయో [illegible], ఒరుకణత్తిలే అనేకకల్పఙ్గళ్ కழிకిఱతాసకరుత్తాలే. ౨.

[illegible] సహాయములేని మనను దక్కక స్థానమును ఎఱుంగలేను; (౩) [illegible] మలయమారుతమును (౬) [illegible] సంధ్యాకాలమును సుందరమైనచన్ద్రమును (౭) [illegible] మల్లపుష్పమును [illegible]: (౧౨) విశాలమైనభూమిని స్వజించి [illegible] (౧౫) ఆరగించి బయలుపఱచి కొలిచి [illegible] కృష్ణావతారమెత్తిన ఆశ్చర్యచేష్టితములుగలవాఁడును (౨౧) యుద్ధమందు అసురులకు [illegible] (౨[illegible]) [illegible] నాప్రాణమును (౨౨) సమీపమందుండి రక్షించుమవిధము ఏది? (౨౭) ౨.

౯ — [illegible]. [illegible] తిరళవముక్కు మాల్శ్రీకే, [illegible] బాధకఙ్గళ్ బలహానిమికిమికపలకూడివన్దు నలియానిన్ఱ తెన్ఱిఱాళ్.

(పురకలిడమ్ఱికిలమ్) మేల్ వరుకిఱ బాధకపదార్థఙ్గళై క్కుఱిత్తుచ్చొల్లిక్కొణ్డు కవ్వమామ్; అన్ఱిక్కే, కీழ்చ్చొన్న [illegible] అనుభావిక్కిఱతాకవుమామ్. (తమియమాలో) పురకలిడమ్ఱ్ఱాక్కుత్తున్ఱై యామవనుతి [illegible]. † (తమియమ్ - తనిప్పట్టనామ్). (పులమ్బుఱుమణి) నాడుకళై తుడర్కిఱ [illegible] మణియినుడైయ ధ్వని, అన్నాకుకళ్ [illegible] కూప్పిడుకిఱాప్పోలే యిరానిన్ఱతు. [illegible] తెన్ఱలెన్నవమైయుమ్, ‹మల్లిశై కమழ் తెన్ఱల్› ఎన్నవేణ్డా; విన్నైముడుకినాల్ పిన్నై [illegible] యేఱువాన్ఱైప్పోలే. ‹ఆరెతిరాక [illegible]› ఎన్ఱిరానిన్ఱతు. (అమ్బలాలో) [illegible] ఇవైయెల్లామ్, ‹ఈరమాలో, తవరుమాలో, మయక్కుమాలో, [illegible]› ఎన్ఱాప్పోలే కొల్లవేణ్డా; ‹పులి, పులి› ఎన్ఱాప్పోలే ఇవఱ్ఱై చొల్లి, భయఙ్కరమాయిరుక్కిఱతు. అన్ఱిక్కే, [illegible] నలివు వారాల్ శొల్లిల్ వాయ్ పక్కిరిక్కుమ్బడి యాయిరుక్కైయాలే, శొల్లా [illegible]. (పకలనుమాలై) పిరాట్టియుడైయ [illegible] ప్పిరియవుడైయారై ముడిత్తుక్కొ[illegible] [illegible], ఆశ్వాసకరమానపకలై ముడిత్తువన్దు [illegible]. పకల్ పదార్థ [illegible]; అతిల్లామైయాలే రాత్రినక్షనమొరుముక [illegible] తిరుక్కుమిఱే. (వణ్ శాన్దమ్) అ[illegible] [illegible]. (ముల్లై) యామ్. అన్ఱిక్కే, ముల్లైప్పూత్తానిన్ఱై యర్క్కుత్తారాయిరుక్కుమిఱే;

౭-౮ [illegible] (ప్రకలిడమిత్యాది). కీழ் - తనిత్తనియోంఱ్ఱి బాధకపదార్థఙ్గళ్ [illegible] బాధిక్కుమ్ ప్రకారత్తై సనదర్శన [illegible]. అప్పడిపలిక్కైక్కు హేతువై యుమురి చ్చొయ్కిఱార్ (ముస్ఱిత్యాది). తూశి - సేనాముఖమ్. పేరణి - పెరి[illegible]. [illegible] - [illegible]; [illegible]. [illegible]. పలకూడివన్దతు - ‹మణి, [illegible], పశ్చమమ్, ముత్తై, వాక్కై› ఎన్ఱివనైక్కప్పటితు.

మేల్ వరుకిఱవిన్దతు - [illegible], తనిరేతెన్న (పురకలిడమిత్యాది). ‹పులమ్బుఱుమణి-› పులమ్బుతలిలేయుమ్ [illegible] - [illegible] బాధకమాకిఱపడి యెన్నెన్న (నాడుకళైయిత్యాది). [illegible] - వృషభఙ్గళ్. ‹మల్లిశైకమழ் తెన్ఱల్› [illegible] (నెఱుమ్బుఱత్తిలేయిత్యాది). వేణ్డామైక్కు హేతువేతెన్న (విన్నైముడుకినాలిత్యాది). పరిహారా[illegible] (ఆరెతిరా[illegible]). [illegible] - జోడు- కవచమ్. ‹అమ్బల్-› అయిక్కుఞ్జలుమ్, [illegible] క్కుఞ్జలుమ్. ‹ఈరమ్, తవరుమ్, మయ క్కమ్› ఎన్ఱాలే, [illegible] ‹మణితెన్ఱలామ్బల్› ఎన్ఱిఱతెన్నెన్న; పరిహారద్వయమ్ (ఇవైయెల్లామిత్యాదియాలుమ్, అన్ఱిక్కేయిత [illegible] ఇత్యాదియాలుమ్). వక్కిరిక్కుమ్బడియిన్ఱతు - వేమ్బడియిన్ఱపడి. ‹పకలనుమాలై› ఎన్ఱతుక్కు సమ్పష్టార్థమాకభావమ్ ([illegible] ఇత్యాది). పకల్ ఆశ్వాసకరమోవెన్న (పకలిత్యాది). యామ్వతు- గానవిశేషమ్. ఇడైయర్క్కుత్తారాకైయాలే కృష్ణ

† కన్దలితమ్ క్వాచిత్కమ్.

ఈ.—అత్తైచ్చొల్లిక్ క్రాకవుమామ్.(తణ్ వాడై)అవ్వాడైయోడు తెన్ఱలోడు వాశియఱ్ ఱుప్పోయిఱ్ఱు. తెన్ఱల్ వరువతు ఒరుకాలముమ్ వాడై వరువతు ఒరుకాలముమాయిరుక్కుమిఱే; అవై యెల్లామ్ అవ్వవకాలఙ్గళిలే వన్దుతోఱ్ఱు మ్బడి యాయిఱ్ఱు కాలమ్ నెడుకుకిఅపడి. అన్ఱియే అనర్థసూచకమాయ్ ఎల్లాక్కాఱ్ఱు మొరుకాలే యడి త్తతాక వుమామ్. ఇని తెన్ఱలుక్కుఙ్ వాడైయిఱ్ కీఴ్రాతుజ్జవిరక్లై.

(పుకలిడము త్యాది) తణ్ మహిమైయానవళ్ ఇప్పడి బాధకపదార్థత్తిఱ్కై యిలేనోవుపడానిఱ్క, సర్వసాధారణమాక వాపత్తునన్దాల్ వయిఱ్ఱిలేనైత్తు నోక్కుమవన్గిడీర్ ఇప్పోతు వారాతొழிకిఱీర్. పరప్పైత్తానభూమియుమామ్పుని కిడక్క ఉణ్డాక్క, ప్రళయజ్గోణ్డ వి త్తైయిడన్దెడుత్తు, తిరియవుమ్ ప్రళయమ్వర వయిఱ్ఱిలేవైత్తు నోక్కి, ఉళ్ళేకిడన్దు తరాతపడి వెళినాడుకాణ ప్పుఅప్పడవిట్టు, మిడుక్కరాయిరుప్పా రిఱాఙ్గికోళ్ళ వెల్లైనడన్దుమీట్టుకొణ్డు, ఇప్పడినన్రైయాతేనోక్కుమ్ స్వభావనానవన్గిడీర్ ఇప్పోతు వారాతొழிకిఱీర్. (ఆయర్) ౧“కృష్ణపవహీ” ఇత్యాది. (మాయోర్) జగద్రక్షణత్తుక్కనురూపమాన ఆశ్చర్యశక్తియుక్తర్. (ఇకలిత్యాది) యుద్ధభూమియిల్ కాణుమ్ అసురవర్గత్తుక్కు మృత్యువాయిరుప్పతు. “శరణమ్” ఎన్ఱఅ ప్రహ్లాదవిభీషణాదికళై యక్షియచ్చొయ్ తిలనిఱీ. రావణహిరణ్యాదికళై యిఱే ముడిత్తతు. ౨“త్రాతుంనశక్తాయుధి రామవధ్యమ్” ఎన్నక్కడవతిఱే. (వారీర్) ఇఙ్గుఅప్పుఱక్కవుమ్ వేణ్డా, విరోధికళుమిల్లై, ముకణ్డాట్టవమైయుమ్. (ఇనియిత్యాది) వన్దైన్దునోక్కవానొరువనాయ్ నానొట్టిరుక్కిఱేనో? నరుమిడత్తిల్ ప్రతిబన్ధకముణ్డానాఱియిరుక్కిఱేనో? ఎన్నుడైయ రక్షణత్తిలెనక్కు స్వయమున్డాయ్ త్తానాఱియిరుక్కిఱేనో? వన్దైయాతే రక్షిక్కుమవనుమాయ్ శక్తనుమాయ్ ప్రాప్తనుమాయిరుక్కిఅనఱ వారాతొழிయ, అవనుడైయ రక్ష్యకోటియిలేయాయ్ అశక్తైయాయ్ అప్రాప్తైయాయిరుక్కిఅనాఱ ఎక

[illegible] భాగకమామెన్నపడి. “ముల్లై” ఎన్ఱు-ముల్లైప్పూవాతల్. ప్రాతఃకాలత్తిలే వరుకిఱవాడైసర్వైయిలే వరక్కాణు మోనెన్న (అవ్వాడైయోడిత్యాది) ఇవ్యాఖ్యానస్తరమ్, (ఇనితెన్ఱల్) ఇత్యాదివాక్యమనుసన్ధేయమ్. “అవ్వాడైయోడు” ఇత్యాదివాక్య వివరణమ్ (తెన్ఱల్ వరువ ఇత్యాదివాక్యద్వయమ్). అతావతు - ఒరుసన్ధ్యయిలేతానే విడివతు అస్తమిప్పతాయ్ అనేకమ్ ప్రాతఃకాలమ్ సన్ధ్యా [illegible]. పరిహారాన్తరమ్ (అన్ఱియేయిత్యాది). “వాశియఱ్ఱుప్పోయిఱ్ఱు” ఎన్ఱతిఱ్ వివరణమాతల్, “వాడై” ఎన్ఱాలే “తెన్ఱల్” ఎన్ఱతుక్కు భావమాతల్ (ఇనితెన్ఱలుక్కిత్యాది).

[illegible] (తణ్ మహిమైయిత్యాది) “ఎఙ్గుమ్” ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (వన్దైయాతేయెన్ఱతు). “అళిక్కిన్ఱ” ఎన్ఱవర్తమాన త్తైప్పఱ్ఱి (నోక్కుమ్ స్వభావనెన్ఱతు). “పన్దైత్తిఱన్దు” ఇత్యాదికళెల్లామ్ శెయ్యుమవర్ కృష్ణర్ ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (కృష్ణపవహీత్యాది). “కృష్ణపవహీలోకానాముత్పత్తిరపిచాప్యయః । కృష్ణస్యహికృతేభూత మిదంవిశ్వంచరాచరమ్” ఇతిమహాభారతే. “అసురర్కళ్ [illegible]” ఎన్నాతే, “ఇకలిడత్తు” ఎన్ఱు విశేషిప్పానెన్నెన్న (యుద్ధభూమియిలిత్యాది). ఇత్తైయుదాహరణముఖేన దర్శిప్పిక్కిఱార్ (శరణమిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). “ఇకలిడత్తు-” యుద్ధభూమియిలే. యుద్ధత్తిలే కూఱ్ఱమ్ ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (త్రాతుమిత్యాది). “త్రాతుంనశక్తాయుధి రామవధ్యమ్” [illegible] “బ్రహ్మాస్వయంభూశ్చతురాననోవా రుద్రస్త్రినేత్రస్త్రిపురాన్తకోవా । ఇన్ద్రోమహేన్ద్రస్సురనాయకోవా త్రాతుం నశక్తాయుధిరామవధ్యమ్” ఇతిసున్దరకాణ్డే రావణంప్రతిమారుతిః. “యుధిరామవధ్యమ్” ఎన్ఱతిలేయిల్లోకత్తుక్కు నోక్కు [illegible] - ప్పత్తుక్కు. ఎన్నక్కల్ వరుమిడత్తిలొరుసౌకర్యముణ్డెన్ను ప్రయోగిక్కిఱార్ (ఇఙ్గు అప్పుఱక్కవుమిత్యాది). “అకలిడకుపస్తేణ్డు” ఎన్ఱుతుడఙ్గి “వారాయ్” ఎన్ఱవళ్ళైయుమ్ కూట్టి, “ఇని” ఎన్ఱతుక్కు వ్యతిరేకాన్వయముఖఙ్గళాలే భావమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (వన్దైన్దిత్యాదినాలువాక్యత్తాలే). “వన్దైత్తు” ఎన్ఱత్తాల్ సిద్ధమానజనకత్వత్తై వివక్షిత్తు, (ప్రాప్తనుమాయెన్ఱతు). “ఉయిర్”

ఈ.—ప్రాణన్గళై రోక్కుక్కై యెన్నురుపొరుళుణ్డో? (ఇనియిరున్దు) వరున్దనై యుమ్జీవిత్తుక్కిడక్కుమ్బడి ౧"నమాంసంరాఘవ్రోభుజ్క్తే" ఎన్నుశిలర్ శొల్లుతల్, ౨"త్వామపశ్యన్ నృపాత్మజే" ఎన్నుతల్ శెయ్తుతాన్ తరియిరుక్కిరేనో? వరవుక్కిడలాక ఖరన్ పట్టాన్, కబన్ధన్ పట్టాన్, వాలిపట్టాన్, కిడలజ్గైప్పతు, వన్దుపుకున్దారత్తినై ఎన్నుతాన్ తరియిగుక్కిరేనో? (ఇనియిరున్దు) ఇతుక్కుమున్బెల్లామ్ "అవన్ శరక్కుప్రియయన్రెణ్ణాతు" ఎన్నునొక్కిక్కిడన్దమై తోన్ఱ్ఱుకిఱ తాయిఱ్ఱు-ఇనియెన్నైయాలే. (ఎన్నుయిర్ కాక్కుమారెన్) ¶పిఱరుడైయవుయిరాయ్త్తాన్ నోక్కియిరుక్కిరేనో? ఇవళ్ప్రిన్కై యిలే నోవుపడ వెనక్కుప్పణియాకవ్రో? ఎన్నుడైయ ప్రాణరక్షణమ్. ౨.

జీ-అ॥ ఎన్నైయాలే - స్వరక్షణేస్వాన్వయమిల్లామైసిద్ధమ్. "కాక్కుమారెన్" ఎన్నదైప్పఱ్ఱ (నోక్కుక్కైయెన్నొరుపొరుళుణ్డో వన్నతు). "వారాన్" ఎన్నతిలే సూచకాదిరాహిత్యత్తైయుమ్ వివక్షిత్తు, అత్తోడేకూట్టి, "ఇని" ఎన్నతుక్కు ఇరణ్డామ్భావమ్ (వరున్దనైయుమిత్యాది). వివరణమ్ (వరవుక్కిత్యాది). "నమాంసంరాఘవ్రోభుజ్క్తే నచాపిమధుసేవతే। వన్యంసువిహితంనిత్యంభక్తమశ్నాతిపఞ్చమమ్" "కాననాని సురమ్యాణినదీఃప్రస్రవణానిచ। చరన్నరతిమాప్నోతిత్వామపశ్యన్ నృపాత్మజే" ఇతిసున్దరకాణ్డే సీతాంప్రతిమారుతిః. * ఇనిక్కుమూన్నామ్ భావమ్ (ఇతుక్కుమున్బిత్యాది). అథవా, (వరవుక్కిడలాక) ఇత్యాదవాక్యమ్ మూన్నామ్భావమాయ్, (ఇతుక్కుమున్బెల్లామ్) ఇత్యాదివాక్యమ్ నాలామ్భావమాతల్. "ఎన్" ఎన్నతుక్కు భావమ్ (పిఱరుడైయవిత్యాది.) పిఱరెన్నతు ఈశ్వరన్నై, అతెప్పడి - అవనుక్కు ఉప్పానాల్ నోక్కలామొழிయ అవన్ విట్టాల్ నోక్కప్పోమో వెన్నపడి. ౩"ధారయత్యాత్మనోదేహమ్" ఇతివత్. ఫలితమ్ (ఇవళ్ప్రినిత్యాది.) "పుకలిడమతికిలమ్తమియమాలో" ఎన్నతు- అనువాదమానపోతు, పులమ్బుఉమణితెన్నల్ ఎన్నతుడన్ కాక్కుమారెన్ ఎన్నదైవేయన్వయమ్; అనువాదమాకాతపోతు, పులమ్బుఉఎన్నతుడన్, కాక్కుమారెన్; ఆకైయాలే, తమియనా - పుకలిడమతికిలమ్ ఇత్యన్వయః. ౨.

ప్ర-తి.— ఇరణ్డామ్బాట్టు (పుకలిడమిత్యాది). (అకలిడమిత్యాది). (ఆయన్) మహాభారతే రాజసూయే [౩౮] భీష్మః, "కృష్ణఏవహిలోకానా ముత్పత్తిరపిచాప్యయః। కృష్ణస్యహికృతేభూత మిదంవిశ్వంచరాచరమ్॥౨౩॥." ——— (ఇకలిడత్తునురరికళ్ పంచ్ఱుమ్). సున్దరకాణ్డే [౫౧] దశగ్రీవంప్రతిహనుమాన్, "బ్రహ్మాస్వయంభూశ్చతురాననోవారుద్రస్త్రినేత్రస్త్రిపురాన్తకోవా। ఇన్ద్రోమహేన్ద్రస్సురనాయకోవా త్రాతున్నశక్తాయుధిరామవధ్యమ్ ॥౪౫॥." ——— (ఇనియిరున్దు) సున్దరకాణ్డే [౩౬] వైదేహీంప్రతిమారుతిః, "నమాంసంరాఘవోభుజ్క్తే నచాపిమధుసేవతే। వన్యంసువిహితంనిత్యంభక్తమశ్నాతిపఞ్చమమ్ ॥౪౧॥." ——— [రా-సు-౩౫] "కాననానిసురమ్యాణినదీఃప్రస్రవణానిచ। చరన్నరతిమాప్నోతిత్వామపశ్యన్ నృపాత్మజే ॥౪౭॥." ౨.

తాత్పర్యము.— వృషభముల మెడలయందుఁగట్టిన ఘంటాఘోషము, మలయమారుతము, వేణునాదము, వస్తువులకనుపడనిసన్ధ్యాకాలము, చన్దనము, మల్లపుష్పము, ఉత్తరవాతము, ఇవన్నియునన్ను మిక్కిలిబాధించుచున్నవి. ఈసమయమందుగూడ జగద్రక్షకుఁడు రాకపోయెను; ఇఁక నేనుజీవించువిధము నెఱుఁగలేను.

మూ.—ఇనియిరున్దెన్నుయిర్ కాక్కుమారెనినై ముడైనముకనుణ్డిడై నుడజ్గ ।
త్తనియిరుజ్గలవిశెయ్తాకన్దోయ్న్దతుఅద్మైయిట్టకల్ కణ్ణన్గళ్వన్ ।
తనియిళ్జజ్గమెమ్మాయన్ వారాన్దామరైక్కణ్ణుజ్గైవ్వాయుమ్,నీల ।
ప్పనియిరుజ్గుழల్ కళునాన్గుతోళుమ్పావియేన్మనత్తేనిన్ఱురుమాలో ॥ ౩॥

అ.— (ఇనియిరున్దు) తన్నుడైయవాశ్చర్యమాన శౌర్యాదిగుణజ్గళాలే యెన్నైవశీకరిత్తు, తన్నైయొరుక్షణమ్విశ్లేషిక్కిల్ నిరవధికదుఃఖత్తైవిళైక్కుమతిమాత్ర సంశ్లేషత్తైప్పణ్ణి, ఒరుతృణత్తైపరిత్యజిత్తాప్పోలే యెన్నైపరిత్యజిత్తకన్ఱ కణ్ణన్ వరుకిఱిలన్; అవనుడైయ తామరైక్కణ్ణుమ్, శెవ్వాయుమ్, నీలప్పనియిరుజ్గుழల్కళుమ్, నాన్గుతోళుమ్, ఎన్నెఞ్జైయారానిన్ఱన; ఇనియిరున్దెన్నుయిర్ కాక్కైక్కుపాయమెన్నెన్నల్ తుకిఱాళ్. ౩.

౧॥రా-సు-౩౬-౪౧. ౨॥రా-సు-౩౫-౪౭. ౩॥రా-సు-౧౫-౫౩. ¶పిఱరుయిరాయ్త్తాన్ ఎన్నుమడైయ వర్తానుక్కుపాఠమ్.

అన్వ.— ఇని ఇరున్దు ఎన్నుయిర్ (3) కాక్కుమా఼ఱెన్ ఇణైములై నముక (౬) నుణ్ణిడై నుడఙ్గ తుని (౯) ఇరుమ్ కలవిశెయ్తు ఆకమ్ తోయ్న్దు (౧౨) ఎమ్మైత్తునన్దు ఇట్టు అకల్కణ్ణన్ (౧౪) కళ్వన్ తని ఇళమ్శిఙ్గమ్ (౧౮) ఎమ్మాయన్ వారాన్ తామరైక్కణ్ణుమ్ (౨౧) శెవ్వాయుమ్ నీలమ్ పని (౨౪) ఇరుమ్ కుழల్ కళుమ్ నాన్గుతోళుమ్ (౨౭) పావియేన్ మనత్తే నిన్ఱు (3౦) ఈరుమ్. (3౧)

పన్ని.— అనన్తరమ్, బాహ్యమాన బాధకఙ్గళేయన్నియే, అతిరమణీయమానవనుడైయ అవయవఙ్గళానవై అన్తరఙ్గమాక నలియానిన్ఱన; ఇని ప్రాణరక్షణమ్ పణ్ణుమ్ ప్రకారమెన్నెన్గిఱాళ్.

ఆశ్వాసకరఙ్గళ్ బాధకఙ్గళానపిన్బు, ఇరున్దు, ఎన్ ప్రాణనై (3) రక్షిక్కుమ్ ప్రకారమెన్? ; శేర్త్తియ్యుకాలే అవనుక్కు దర్శనీయమానములైకళానవై, సంశ్లేషసారస్యత్తాలే శ్రైయమ్బడియాకవుమ్, (౬) నుణ్ణిడైయానతు, తళరుమ్బడియాకవుమ్, దుఃఖోదర్కమామ్బడి, (౯) అత్యన్తశివన్నిక్కే బహుముఖమాన, సఙ్గత్తైప్పణ్ణి, విడాయర్ మఙ్గవిళ్ళుమ్ముకుమాప్పోలే మేయావధినివేశత్తోడే ఎన్ పడివిలే అవగాహిత్తుఖుజిత్తు, (౧౨) అనన్తరత్తిలే పిన్నిరక్కమ్ముమ్బడి రొమైన్నెక్కవిట్టు, అచేతనసమానమామ్బడిపోకట్టు, అకలుకైయే నిరూపకమాన కృష్ణనాయ్, (౧౪) విశ్లేషార్థమాన సంశ్లేషదశైయిల్ కృత్రిమమాన వ్యాపారత్తైయుడైయనాయ్, పెణ్ పెణ్ పెరుమ్బడి అద్వితీయనాయ్, అత్తాలే బాలసింహమ్బోలేవడివిలెళిమైయైయుమ్ మేనాణిప్పైయుముడైయనాయ్, (౧౮) విశ్లేషావధి పాయత్తాలే తాழ్త్తుచ్చియామలిన వాశ్చర్యచేష్టితఙ్గళైయుడైయవన్ తాన్, వరుకిఱిలన్; శిరికిఆవళవిల్ శెల్లామైతోన్ఱ నోక్కినతామరైపోన్ఱ కణ్ణుమ్ (౨౧) విశ్లేషే ఉత్తానవ్యత్తిక్కుమ్ప్రాతితివన్ద తిరుప్పవళముమ్, సంశ్లేషదశైయిల్ శ్లథమాయ్ అనియమితమాకైయాలే మిక్కైత్తినీలనిఱత్తైయుమ్, కుటిల్ లుఙ్గుయకెన, (౨౪) పరప్పైయుముడైత్తాన, తిరుక్కుழల్ కళుమ్, విశ్లేషదశైయిల్ ధరిక్కైక్కు కపరివ్యజ్ఞార్థమాకప్పణైత్తనాలుతిరుత్తోళ్కళుమ్, (౨౭) పిరిన్దిరున్ధిడుమ్బడి క్కెక్కిడాన పాపత్తైయుడైయవెన్, మనస్సిలే, ప్రకాశిత్తునిన్ఱు, (3౦) నలియానిన్ఱన. (3౧)
నముసుశెల్ — సంక్షైలిల్.
౩.

అర్థము.— ఇంకమీఁద ఉండి నాప్రాణమును (3) రక్షించువిధమేమి? చేరియున్నస్తనములు (కాఠిన్యముపోయి) మృదువగునట్లును (౬) సూక్ష్మమైన మధ్యము వణుకునట్లును (విశ్లేష కాలమందు) దుఃఖజనకములై (౯) అనేకవిధములైన సంశ్లేషములను జేసి (నా) శరీరమందు ఏకీభవించియుండి (౧౨) (పిదప) మమ్ములను విశ్లేషించి (ఇచ్చట) పడవేసి దూరముగాఁబోయిన శ్రీకృష్ణుఁడును (౧౪) వంచకుఁడును అద్వితీయుఁడును చిన్నవయస్సుగల సింహమువంటివాఁడును (౧౮) నాయందు వ్యామోహముగలవాఁడునైన సర్వేశ్వరుఁడు రాఁడు; పద్మనేత్రములును (౨౧) ఎఱ్ఱనియధరమును శ్యామమై చల్లనై (౨౪) విశాలమైయున్న కేశపాశములును నాల్గుభుజములును (౨౭) పాపమునగు నా యొక్క హృదయమందు ఉండి (3౦) బన్ధలుచేయుచున్నవి. (3౧)
౩.

ఈ.— మున్నాద్పాట్టు. కణ్ణుక్కిలక్కాన పదార్థఙ్గళడఙ్గ బాధకమాకప్పుక్కవాఱే అవన్ ఉడైక్కణ్ణాక కణ్ణైచ్చెమ్బళిళ్ళాళ్, అకవాయిలే అవనుడైయ స్మృతమాయ్ నలియానిన్ఱ తెన్గిఱాళ్.

(ఇనియిరున్దెన్నుయిర్ కాక్కుమాఱెన్) ఎన్న తెన్నభిమానిత్తవుడమ్బుపక్కైయాయిట్రు, ఎన్న తెన్నభిమానిత్తవ్వుయిరుమ్ పక్కైయాయిట్రు. ఇనియిరున్దు ఎన్నుడైయ ప్రాణరక్షణమ్ పణ్ణవెన్నెనుపొకుళ్ళన్తో? (ఇణైములై నముక,

ఈ—॥ మున్నాట్పాట్టు (ఇనియిత్యాది). కీழ్ - బాధకపదార్థఙ్గళ్ బాధిక్కఉపడియై చొల్లిపొవన్దవళ్, ఇప్పాట్టిలే - అతృకుబాధకమానవ [illegible] నోచ్చెన్గుఱితెన్నన్న (కణ్ణుక్కిలక్కాన వత్యాది). ‹‹మనత్తేనిన్ఱు ఈరుమాలో›› ఎన్గైయాలే - కణ్ణై చ్చెమ్బళిత్తమైసిద్ధమ్.

‹‹ఇణైములైనముక›› ఎన్నుతుడఙ్గి ‹‹ఈరుమాలో - ఇని యిరున్దెన్నుయిర్ కాక్కుమాఱెన్›› ఎన్ఱు అన్వయముఖేనభజమ్ (ఎన్నతెన్ని త్యాది వాక్యత్రయమ్). వాక్యత్వయాదయిలుమ్ (ఎన్నతెన్నభిమానిత్త) ఎన్ఱతు - అర్థాత్సిద్ధమ్. ‹‹ఇణైములైనముక›› ఇత్యాదిగళై పుళ్ళ (ఉడమ్బెన్నతు). ఉడమ్బావతు - తెన్నుడైయశరీరమ్. ‹‹తామరైక్కణ్ణుమ్›› ఇత్యాదియై ప్పుళ్ళ (ఉయిరెన్నతు). ‹‹తుని యిరుమ్కలవి—

ఈ–అవర్ శేర్ త్తియ్యழுకుళోల్లివాయ్ వెరువుమ్ముత్తై కళానవై, కఠినస్థల త్తిలేవర్షిత్తాల్ పతమామాప్పోలే, సంశ్లేషసమయ త్తిల్ అవనుడైయస్పర్శత్తాల్ మెల్కిక్కుత్తైన్దపడి. నముకుకై – కుత్తైకై. (నుణ్ణిడై నుడఙ్గ) వెఱువుమ్బుఅత్తిలుమ్ అరుఙ్గలైక్కీழ் విళై నిలమ్బాలే నొక్కవరితానఇడై నుడఙ్గుమ్బడియాకవుమ్. కలక్కుమ్బోతు ఎతిర్ త్తలైయై ప్పేణవఱిన్దిలన్, తన్నభినివేశమ్ తీర్న్దానత్తనై. (తునియిరుమ్ కలవిశెయ్తు) దుఃఖఫలమాన కలవియైచ్చెయ్తు. (ఇరుఙ్గలవి) కలక్కిఅపోతు పరిమాఱినవక్కైకళ్, ఆశ్రయత్తళవన్త్రిక్కేయిరుక్కై. సంశ్లేషమ్ విశ్లేషాన్తమాయ్యల్లతిరామైయాలే దుఃఖత్తైవిళైక్కుమెన్నుతల్; అద్దశైయిలే తత్తైతడుమాఱాకక్కలక్కైయాలే పోఱుక్కవెణ్ణాతపడి దుఃఖరూపమెన్నుతల్. (ఆకన్దోయ్న్దు) ఇక్కలవియాలేనీరాక్కి, ౧ ‚‚ఏషబ్రహ్మప్రవిష్టోస్మి (గ్రీష్మేశీతమివహ్రదమ్) ’’ ఎన్గిఱపడియేఇవళోడే కలన్దానాయిల్రు; గ్రీష్మకాలత్తిల్ మడువిలే ముழுకిక్కిడప్పారైప్పోలే. (తుఅన్దు) ఇప్పడియవగాహిత్తతెల్లామ్ పోకడుకైక్కుడలాయిల్రు. (ఎమ్మైయిట్టు) ఇప్పడియెన్బక్కలిలే విరుప్పత్తైప్పణ్ణివైత్తు, శిల అచిత్పదార్థఙ్గళై ప్పోకడుమాప్పోలే పోకట్టోమెన్గిఱ నినైవుమ్కూడ †ప్పోకట్టానాయిల్రు. (అకల్కణ్ణా) ఇవనుక్కుక్కలవి కాదాచిత్కమ్, అకలుకై నిరూపకమ్. కలవియాల్లతు పిరివుకూడామై కలన్దానత్తనై. (కళ్వా) సంశ్లేష త్తిల్ కుళిరనోక్కుమ్ నోక్కుమ్, పేశినపేచ్చుమ్, పరిమాఱిన పరిమాఱ్రముమెల్లామ్ ‡ సర్వాపహార కమాయిరుక్కిఱతు. కలక్కిఅపోతు శెయ్తవైయడైయ తన్నాల్ఱ్రామైయాలే శెయ్తానెన్ఱు తోఱ్రుమ్బడియాయ్ పిరివిల్ ఇవై నమ్మైబాధిక్కైక్కాక చ్చెయ్తానాయిరానిన్ఱతు.

(తనియిత్యాది) ౨‚‚యస్యసాజనకాత్మజా – అప్రమేయం హితత్తేజః’’ ఎన్నుమాప్పోలే, ఇవళోట్టైక్కలవియాలే అద్వితీయనెన్ఱు తోఱ్రుమ్బడియిరున్దాన్. (ఇళమ్) కలక్కక్కలక్కక్కీழ் నోక్కిప్పిరాయమ్ పుకానిన్ఱాన్;

శీ.–అ। శెయ్తు’’ ఎన్ఱతువఙ్గి ‚‚వారాన్’’ ఎన్నుమళవుమ్శొల్లుకైయాలే, (ఉడమ్బుపకైయాయిల్రు) ఎన్గతుఫలితమ్. ఆత్మశ్లాఘైకాకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అవర్ శేర్ త్తియ్యழுకిత్యాది). మెల్కి–మృదువాయ్. అరుఙ్గలై. నొక్కవరియక్కరై. కీழ் వాక్యత్తాల్ ఫలితమాతల్, కీழிప్పదత్తైయుమ్ మేలిప్పదత్తైయుమ్ కటాక్షిత్తుభావమాతల్ (కలక్కుమ్బోతిత్యాదివాక్యద్వయమ్) నుడఙ్గ – తళరుమ్బడియాక. ‚‚తుని’’ ఎన్ఱు దుఃఖమాయ్, తత్ఫలత్తైచ్చొల్లుకిఱతు; దుఃఖఫలమానవెన్ఱపడి. దుఃఖఫలకమాయ్ ఆశ్రయత్తళవల్లాతబహుముఖమాన సంశ్లేషత్తైప్పణ్ణియెన్ఱు మున్దినవర్థమ్. * ఇరుమై – పెరుమైయాయ్, ఆధిక్యత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ‚‚దుఃఖఫలమ్’’ ఎన్గత్తై విపరీతమానిన్ఱుకొణ్డు, ‚‚తునియిరుమ్’’ ఎన్గతుక్కర్థాన్తరమ్ (సంశ్లేషమిత్యాదివాక్యద్వయమ్). * ఇరుమై – పెరుమైయాయ్, దుస్సహమెన్ఱపడియాయ్, దుస్సహమాయ్ దుఃఖరూపమాన కలవియైప్పణ్ణియెన్ఱిరణ్డామర్థమ్. తోయుమ్బోతు నీరిలేయాకవేణ్డుకైయాలే (నీరాక్కియెన్ఱతు). ‚‚అకన్తోయ్న్దు’’ నకినిలే అవగాహిత్తు. ‚‚ఆకన్దోయ్న్దు – తుని యిరుఙ్గలవిశెయ్తు’’ ఎన్గన్వయిప్పతు. నీరానతుక్కు ప్రమాణమ్ (ఏషబ్రహ్మేత్యాది). ‚‚త్యక్త్వా కామం భయంక్రోధం లోభంమోహఞ్చ మత్సరమ్ । ఏషబ్రహ్మప్రవిష్టోస్మిగ్రీష్మేశీత మివహ్రదమ్’’ ఇతిశ్రీభాగవతే. ‚‚గ్రీష్మేశీతమివహ్రదమ్’’ ఎన్గతుక్కర్థమ్ (గ్రీష్మకాల త్తిలిత్యాది). కీழ்త్తైయుమ్కూట్టి ‚‚తుఅన్దు’’ ఎన్గతుక్కుభావమ్ (ఇప్పడియవగాహిత్తతిత్యాది). ‚‚ఇట్టు’’ ఎన్ఱుఅచేతనవత్ శొన్నతుక్కుభావమ్ (ఇప్పడియెన్బక్కలిలేయిత్యాది). తుఅన్దు – పోకట్టు; ఇట్టు–తుఅన్దోమెన్గిఱ నినైవైయుమ్ పోకట్టుఎన్ఱిరణ్డుక్కుమ్భేదమ్. ‚‚ఎన్నైక్కైవిట్టు అచేతనసమానమామ్బడిపోకట్టు’’ ఎన్ఱుఈరైయిల్ శబ్దార్థమ్. ‚‚కలవిశెయ్తు’’ ఎన్ఱువైత్తు ‚‚అకల్ కణ్ణా’’ ఎన్ఱునిరూపిత్తతుక్కుభావమ్ (ఇవనుక్కిత్యాది) ఆనాల్ కలప్పానేన్నెన్న (కలవియాలిత్యాది). ‚‚కళ్వా’’ ఎన్గతుక్కు – సర్వస్వాపహారకనెన్ఱర్థమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (సంశ్లేష త్తిలిత్యాది). ‚‚కళ్వా’’ ఎన్గతుక్కు – వఞ్చకనెన్ఱర్థాన్తరమ్ (కలక్కిఅవిత్యాది).

‚‚తని’’ ఎన్గతుక్కర్థమ్ (యస్యసాఇత్యాది). ‚‚అప్రమేయంహితత్తేజో యస్యసాజనకాత్మజా’’ ఇత్యాదిఆరణ్యకాణ్డే రావణంప్రతి.

౧॥భార–మోక్ష–౮–౫౮. §కుణ్డలితమ్కాదాచిత్కమ్. †ఇఙ్గు ఇరుపత్తు నాలాయిరమ్బోల్ ‚‚ఇల్లాతపడి’’ ఎన్గిఱపదమిగుక్కలామ్.
‡ సర్వస్వాపహార. ౨॥రా–ఆ–3౭–౧౮.

ఈ.— (శిఙ్గమ్) ఇవళోట్టైక్క లవియాతే పెఱాప్పేఱు పెఱ ప్రాయ్ మెనాణి త్తిరున్దపడి (ఎన్నుయిర్గ వారా) పిరివై నినైత్తు క్కలఙ్గి పోకమాట్టాతే ఎన్నక్కల్ అతిచాపలత్తాలే అన్దశై యిల్ తఙుమాత్రివర ఇప్పోతువరక్కిత్తిరా. అన్దశైయిల్ చాపలత్తోపాతియుమ్ పోరుమ్ ఇప్పోతై విరక్తియుమ్. - అప్పోతుపోక్కై యిలుళ్ళ వరుమైపోరుమ్ ఇప్పోతువరుక్కై యిలుళ్ళ వరుమైయుమ్. (తామరై యిత్యాది) అవర, కణ్ణుక్కు విషయమాకాతొழிన్దాల్, ఇనై నెఞ్జుక్కు విషయమాకా తొழிన్దాలాకాతో? తాన్ పోకిఱార, ఇవళ్ తైవై త్తుప్పోక నేణుమో? కలన్దపోతు తరపేఱెన్నుతో బ్బుమ్బడియాన తిరుక్కణ్గళై యుడైయవనెన్నుతల్; పిరవై నినైత్తువాయ్‌విడ మాట్టాతేఆర్ప్రామై యడఙ్గలుమ్ నోక్కలేతోబ్బుమ్బడి నిన్ఱనిలై యెన్నుతల్. (శెవ్వాయుమ్) పిరివై ప్రసఙ్గిత్తు ముడియచ్చొల్ల † మాట్టాతపోతైచ్చినన్గతిరువధరముమ్. ఇవనుడైయ ౧ * నిమియుమ్‌వాయుమ్, కణ్గళుమిరుక్కుమపడి (నీలప్పనియిరుణ్డుళ్ళల్ కళుమ్) కలవియాలే కులైన్దుపిరివై నినైత్తు ప్పేణమాట్టాతపోతైక్కఱుత్తుక్కళిర్న్ద పెరియతిరుక్కుழలుమ్. (నాన్గుతోళుమ్) ఇవళ్ తఙుమార్బిన్ తైక్కణ్డుకుழలై ప్పేణివరున్దనై యుమ్ తరిక్కైక్కాక నెరుక్కియణైత్త నాలుతిరుత్తోళుమ్. ౨ ‹‹ఉపసంహార’’ ఎన్ఱతు కంసాదికళుక్కితే; పెణ్గళుక్కు నాలాయ్‌త్తోబ్బుమితే. 3 ‘‘శఙ్ఖచక్రగదాపాణే’’ ఎన్నాలితే. (పావియేన) ఇవ్వழకుకళై యనుభవిత్తు ఇழన్దాల్, మఱన్దిరుక్కప్పెఱాతపడియాన పాప త్తైప్పణ్ణిన వెన్నుడైయ. (మనత్తేనిన్ఱిరుమాలో) మనస్సిలేనిరన్తరమాక నిన్ఱు నలియానిన్ఱతు. అణైక్కుమ్బడి కైక్కెట్టుతల్, నెఞ్జుక్కెట్టాతొழிతల్ శెయ్యప్పెఱ్ఱిలేన. అతినఴిన్దు మఱన్దుపిழైక్క ప్పెణ్ణాతపడి పణ్ణినానాయిర్బు. 3.

౨-౨౹మారీచః. మాయిన-చపలన. చాపల్యమేతెన్న (పిరివైయిత్యాది)· ఇవ్వాక్యత్తాల్ ఫలితమ్ (అన్దశైయిలిత్యాది).ఏతద్వివరణమ్(అప్పోతిత్యాది)· ‹‹వారా’’ ఎన్నతైక్కటాక్షిత్తు మేలుక్కుల్లామ్భావమ్ (అవరకణ్ణుక్కిత్యాది). వివరణమ్ (తానపోకిఱారిత్యాది). ‹‹తామరైక్కణ్ణన్’’ ఎన్నతుక్కు ‹‹కలవిశెయ్‌తు, తుఱన్దు’’ ఎన్నిఱపదఙ్గళైక్కటాక్షిత్తుభావద్వయమ్ (కలన్దపోతిత్యాది వాక్యద్వయమ్). ‹‹తుఱన్దు’’ ఎన్నతుక్కనుగుణమాక ‹‹శెవ్వాయుమ్’’ ఎన్నతుక్కర్థమ్ (పిరివై ప్రసఙ్గిత్తిత్యాది). ‹‹తామరైక్కణ్ణన్’’ ఎన్నతినిరణ్డామర్థత్తుక్కనుగుణమాక ఇవళ్‌పడియవనుక్కు ముణ్డెన్గిఱార (ఇవనుడైయవిత్యాది). నిమియుమ్‌వాయుమ్ - ఉతడునెళిక్కుమ్‌వాయుమ్ *ఇరుమై-నీట్చియుమాయ్, ముడిత్తిరుక్కుమ్ కుழలిల్ నీట్చితోబ్బుకైక్కు-హేతువేతెన్న (కలవియాలేయిత్యాది). పోకానిఱ్కుమవన్తోళై యనళిప్పడియణైత్తాళన్న (ఇవళ్ తఙుమార్బైత్తైయిత్యాది). కృష్ణనుక్కు నాలుతోళుణ్డోవెన్న (ఉపసంహరేత్యాది) ‹‹ఉపసంహారసర్వాత్మన్ రూపమేతచ్చతుర్భుజమ్ । జానాతుమావతారన్తేకంసోయందితిజన్మజః’’ ఇతిపఞ్చమేఽంశే దేవకీ. అప్పడితోబ్బుదెన్గిఱార ; ప్రమాణమ్ (శఙ్ఖచక్రేత్యాది). ‹‹శఙ్ఖచక్రగదాపాణే ద్వారకానిలయాచ్యుత । గోవిన్ద పుణ్డరీకాక్ష రక్షమాం శరణాగతామ్’’ ఇతిసభాపర్వణి పాఞ్చాలీ. పాపమేతెన్న (ఇవ్వழకుకళైయిత్యాది)· ‹‹మనత్తే’’ ఎన్నవధారణార్థమ్ (అణైక్కుమ్బడియిత్యాది)· ‹‹ఇలేన’’ ఎన్నతుక్కుభావమాతిల్, ‹‹ఈగున్’’ ఎన్నపర్యాసత్తుక్కుభావమాతల్ (అతినిழన్దిత్యాది)· ఇణైయిలైనముక ఎన్నుతొడఙ్గి, నిన్ఱిరుమ్ - ఇనియిరుణ్డెన్నుయిర్ కాక్కుమారెన ఇత్యన్వయః. 3.

ప్ర-తి.—మాణ్డామ్మాట్టు (ఇనియిత్యాది). (ఆకన్దోయన్ఱు) శ్రీభారతే [మోక్ష - ౮], ‹‹త్యక్త్వా కామంభయంక్రోధం లోభం మోహఞ్చమాత్సరమ్ । ఏషబ్రహ్మప్రవిష్టోస్మి గ్రీష్మే శీతమివహ్రదమ్ ॥ ౫౦ ॥’’——— (తని) ఆరణ్యకాణ్డే [3౭] రావణంప్రతిమారీచః. ‹‹అప్రమేయంహితత్తేజో యస్యసాజనకాత్మజా । నత్వంసమర్థస్తాంహర్తుం రామచాపాశ్రయాంవనే ॥ ౧౮ ॥’’. ———(నాన్గుతోళుమ్) పఞ్చమేంశే [3]కృష్ణావతారసమయే స్తరేకంసభయా ద్దేవకీ, ‹‹ఉపసంహారసర్వాత్మన్ రూపమేతచ్చతుర్భుజమ్ । జానాతుమావతారన్తేకంసోయం

1(పా)మాట్టాతేఅప్పోతై. ౧॥౫౫-౨. ౨॥వి-పు-౫-౧3. 3॥భార-సభా-ద్యూత-౭౫-౪3.

దితిజన్మజః ॥ ౧౩ ॥ ” ——— సభాపర్వణి [ద్యూతపర్వణి-౭౧] దుర్యోధనసభాయాం పాఞ్చాలీ “శఙ్ఖచక్రగదాపాణే ద్వారకానిలయాచ్యుత । గోవిన్దపుణ్డరీకాక్ష రక్షమాంశరణాగతామ్ ॥ ౪౩ ॥ ”. 3.

తాత్పర్యము.—బాలసింహమువంటి మదింపుకలవాఁడై వంచకుఁడై ఆశ్చర్యచేష్టితుఁడైన సర్వేశ్వరుఁడు నా స్తనములును నడుమును శిథిలమగునట్లు నాతోమునుపు చక్కఁగా నాశ్లేషించి తరువాత నన్నిచ్చట విడిచిపెట్టిపోయి తిరిగియు రాక నేయున్నాఁడు. చన్దన కుసుమాదులను జూడలేక నేను కన్నుమూసికొనినను వానిదవ్యాపయవములు లోపలభాసించి మిక్కిలిబాధించుచున్నవి. ఇఁక నేను బ్రతికెడు విధము తోచదు. 3.

మూ.—పావియేన్మనత్తేనిన్ఱు తణ్వాడై వెవ్వాడైయాలో ।
మేవుతణ్మతియమ్ వెమ్మతియమాలో మెన్మలర్ప్పళ్ళి వెమ్బళ్ళియాలో ।
తూవియమ్బుళ్ళుడై త్తెయ్వవణ్ణత్తు త్తెవ్వెమ్పెణ్మైయమ్బావితాలో ।
ఆవియిన్పరమల్లవకైకళాలో యాముడై నెఞ్జముమ్ తుణైయన్ఱాలో ॥ ౪॥

ఆ.— (పావియేన్) తిరుక్కణ్ణఙ్గుమ్ తిరుప్పవళముమ్ తిరుక్కుళల్కళుమ్ తిరుత్తోళ్కళుమ్ ఎన్నెన్ఱానిన్ఱ ఈరాని లొన్ఱెత్తే అతిశ్నేశ్, తణ్వాడైమతలాయుళ్ళవివైయుమ్ కాలాగ్నిపోలే ఎన్నెదహియానిన్ఱన; తణ్ణాకళ్ పూవాలైబ్బుభుజత్తాల్ వ్వలే పనియులిరుపలమేలేయేటిఱుకుళివన్ద అత్యనారమాప్పడియోయ్న్నె భుజిత్తరులిన సకారమ్ నిన్ఱుబాధియానిన్ఱతు; ఇవ్వాత్మావినళిస్పణియే ఇప్పడియు పర్యన్తబాధకఙ్గళ్ బాధియానిన్ఱన; ఇవైయెల్లామ్ పొఱుక్కలామిత్తొఱుతుణైయాయిక్కాకిల్, ఎన్నెఞ్జమ్ఙ్గాపత్తు వైయిన్ఱియేనాయ్ యిన్ఱెఙ్గిత్తాళ్.

అన్వ.—పావియేన్ మనత్తే నిన్ఱు వాడై (౩) ఈరమ్ తణ్వాడై వెవ్వాడై (౬) మేవు తణ్ మతియమ్ (౯) వెమ్మతియమ్ మెన్మలర్ప్పళ్ళి వెమ్బళ్ళి (౧౨) అమ్ తూవి పుళ్ (౧౫) ఉడై తెయ్వమ్ వణ్ణ (౧౮) తుత్తెవ్వెమ్ పెణ్మై ఇతు (౨౧) అమ్బు ఆవియిన్ పరమల్ల వకైకళ్ (౨౪) యాముడై నెఞ్జముమ్ తుణైయన్ఱు (౨౭).

పదవ్.—అనన్తరమ్, అభిరూపమాన గరుడవాహనత్తైయుడైయవన్ భుజిత్త ఆశ్రయము మీఁదుపడుమ్బడి నెఞ్జంతుణైయాకిల్లాతే, ఆశ్రయత్తుక్కుత్తకుతియన్ఱియే లోకానుకూలపదార్థఙ్గళ్ ఎనక్కు బాధకఙ్గళాకానిన్ఱన వన్దితాళ్.

సంశ్లేషానుకూలమానవైయుమ్ ప్రతికూలమాప్పడి పాపత్తైయుడైయేనాన ఎన్ నెఞ్జిలే, తోళ్ప్పిరియేపోకామల్ పిరిపడిప్పడినిన్ఱ వాడై, (౩) ఈరానిన్ఱతు; అవనుడైయ సంశ్లేషదశైయిల్ ఎన్నోడునాట్టోడువాళియక్కిళర్న్ద అనుకూలమాన వాడైయానతు, ఇప్పిరివిలే యుల్లెల్లామ్ తపిర్న్దైరిపీతుమ్” ఎన్గిఱపడియే వెవ్వియవాడైయాకానిన్ఱతు; (౬) సర్వరక్ష్యమాన శ్యామళరమాప్పడి నిలవుప్పడుమ్ కుళిర్న్ద, చన్ద్రనానవన్, (౯) వెయిల్పెచ్చోరియానిన్ఱాన్; మ్రుదువాన పుష్పత్తాలే పడుక్కప్పట్టపడుక్కైయానతు, పట్టపోల్లయే అగ్నిమయమాన పడుక్కైయాకానిన్ఱతు; (౧౨) దర్శనీయమాన, శిఱకైయుడైయానాన, పెరియతిరువడియై, (౧౫) వాహనమాకవుడైయ, పరదేవతైయాకిఱ వర్ణానతు, (౧౮) విమర్దిత్తుభుజిక్కైయాలే అత్తిసారమాన, ఎన్నుడైయ స్త్రీత్వమాన, ఇతు, (౨౧) సరిత్పోలే సుకుమారమాన పూవెన్నలాయిరానిన్ఱతు; ఇవ్వాత్మావుక్కు పొఱుక్కలావనపల్ల, అవనుడైయ సంశ్లేషవిశ్లేషప్రకారఙ్గళుమ్, బాధకపదార్థప్రకారఙ్గళుమ్; (౨౪) ఆర్ద్రియుమక్కలామ్బడినామ్ కరణమాకవుడైయోమాన, నెఞ్జానతు, తుణైయాకిఱతిల్లై.(౨౭) ఇన్నలిల్ మిక్క.

అర్థము.— పాపముగలనాయొక్క మనస్సులో ఉండి ఉత్తరపుగాలి (౩) బన్ధిలు చేయుచున్న చల్లని యుత్తరపుగాలి మండుచున్న ఉత్తరపుగాలియైనది. (౬) ఆశపడఁదగిన చల్లని చన్ద్రుఁడును (౯) వేడిమిగలచన్ద్రుఁడాయెను. మృదువైన పుష్పశయ్య ఉష్ణముగలపడుకయాయెను.(౧౨) సుందరమైన రెక్కలుగల గరుత్మంతుని (౧౫) వాహనముగాఁగల పరదేవతయొనిమి రుచిపుది కాత్ (౧౮) మర్దింపఁబడిన మాస్త్రీత్వమైన ఈ స్తనాగులు(౨౧) సుందరమైనపుష్పములవలెనున్నది. నాయాత్మయుఁడఁగకుండునట్టి బాధకవస్తువులవ్యాపారములు. (౨౪) మాయొక్క మనస్సును సహాయముకాకపోయెను. (౨౭). ౪

ఈ.—నాలామ్పాట్టు. అకవాయిల్ నలికిఱతొழியை స్వరూపేణవన్దు స్పర్శాదికళాలే స్మారకమాయ్నిన్ఱునలికిఱపదార్థజ్ఞళై చ్చొల్లుకిఱాళ్.

(పావియేన్ మనత్తేనిన్ఱిరుమాలో) నాట్టార్, వలియ ఇవ్వుழுకుతన్నై నెఞ్జిలేవైత్తు పాపత్తైప్పక్కి కొణ్డాళ్వార్ నిఱ్పర్ కెడీర్; ఇవ్వళవైయిఱే శుభాశ్రయమాకభావిత్తు అభిమతజ్ఞళై ‡ప్పెఱ్ఱతు.(వాడై యిత్యాది). ఉట్పుక్కైయేయాయ్ పుఱమ్బుళ్ళవైతాన్ అనుకూలిక్కప్పెఱ్ఱేనో! తణ్వాడై §(యానవాడైయుమ్) వెవ్వాడైయాయిఱ్ఱు. ౧“శుచి తాతమ్” ఎన్నుమాప్పోలే, పుత్రనైయిట్టుచ్చొల్లుమ్పడియాయిరాసిన్ఱతు.†(వాయుపుత్రసిఱేఅగ్ని). కులిర్త్తియేస్వభావమానవాడైయుమ్, అగ్నికల్పమాయ్నిన్ఱు నలియానిన్ఱతు. (తణ్వాడై) ఎన్నవిడమ్, తామ్మార్వాడైక్కేట్టుచ్చొల్లుకిఱాళ్; (వెవ్వాడై) ఎన్నవిడమ్, అనుభవత్తాలేశొల్లుకిఱాళ్. (మెన్మతియమ్ వెమ్మతియమాలో) నాట్టార్ తాపత్తుక్కుజ్జసలాపలేయొతుజ్ఞక్కాగ్గైయాలే తాసుమతిలేయొతుజ్ఞప్పార్త్తాళ్, అవన్ అగ్నిమయ చన్ద్రినార్; అవన్నైశత్రిన్దవనాకైయాలే ఇవనుమ్వేఱుపట్టాన్; ౨“చన్ద్రమామనసోజాతః,” * ఆయన్దాన్ మనమ్కల్లానతేఱ్ఱు. మతికేడాయిరున్దతు. (మెన్మలర్ప్పళ్ళి)పుఱమ్బుళ్ళవై బాధకమానవాఱే అవఱ్ఱుక్కుళ్ పడుక్కైయిలేశెన్ఱు

౬-౨॥ నాలామ్పాట్టు (పావియేనిత్యాది). “వాడైతణ్వాడై” ఎన్నుతొడజ్గి “పమ్పెన్ఱు” ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (అకవాయిలిత్యాది). స్వరూపేణవన్దు స్పర్శాదికళాలే స్మారకమాయ్నిన్ఱు నలికిఱవెన్ఱతు - స్వరూపేణవన్దుమ్ స్పర్శాదికళాలుమ్ స్మారకమాయుమ్ నలికిఱవెన్నపడి. స్వరూపేణవన్దు నలికిఱ పదార్థమావతు - స్త్రీత్వమ్; వాడైతొడక్కమానవై - స్పర్శాదికళాలే బాధిక్కుమవై. మెన్మలర్ప్పళ్ళి తొడక్కమానవై - స్మారకమాయ్ బాధిక్కుమవై యెన్నపడి.

“పావియేన్ మనత్తేనిన్ఱిరుమాలో” ఎన్నతు-అనువాదమ్. ఇతుక్కు వ్యావర్త్యమ్(నాట్టారిత్యాది వాక్యద్వయమ్). అతావతు-నాట్టార్క్కు నినైక్కనైత్తాయుమ్ ఇప్పి పాపకమాయ మిరుక్కిఱసౌన్దర్యమ్ ఎనక్కు బాధకమాకా నిన్ఱతెన్నపడి. ౩“పాపఘ్నయచ్ఛుభవతో” ఎన్నవైప్పడియ్(పాపత్తైప్పోక్కిక్కొణ్డాళ్వార్నిఱ్పర్కెన్ఱతు). ఇజ్గే, ౪“యథాగ్నిరుద్ధతశిఖఃకక్షం దహతి సానిలః। తథాచిత్తస్థితో విష్ణుర్యోగినాం సర్వకిల్బిషమ్” ఎన్నుమవనుసన్ధేయమ్. శుభాశ్రయమాక భావిత్తెన్నతు - ౫“స్మృతోయచ్ఛతి శోభనమ్” ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ. ఇప్పడవైయెన్ఱతు. శోభనప్పెఱ్ఱ “అమ్బుయమ్” ఎన్నతె. (అభిమతజ్ఞళైప్పెఱ్ఱతు) ఇతుతానేయిఱే యెనక్కు బాధకమాకిఱతెన్నపడి. మేలిప్పోజ్ఞళ్కుభానాయ (ఉట్పుక్కైయిత్యాది). “మతిక్కేడినుమ్” ఎన్నైయాలే - ఉట్పుక్కైయెన్నపడి. తణ్వాడై వెవ్వాడైయాయిఱ్ఱెన్నపడి. అతెప్పడియెన్న (శుచితాతమిత్యాది). “వ్యాసంవసిష్ఠనప్తారం శక్తేః పౌత్రమకల్మషమ్। పరాశరాత్మజం వన్దే శుకతాతం తపోనిధిమ్” ౧. “వాయుజగ్ని” ఎన్ను - వాయుపుత్రనాన అగ్నియెన్నపడి. “వాడై” ఎన్నప్పోయిక్కెతుక్కు భేదకథనపూర్వకమాక “వెవ్వాడై” ఎన్నతుక్కు అర్థమ్ (కుళిర్త్తియేయిత్యాది). విరహిణీయానవళ్ “వాడైవెవ్వాడై” ఎన్నాతే “తణ్వాడై” ఎన్నకూడుమో వెన్న (తణ్వాడైయెన్నవిడమిత్యాది) “మెన్మతియమ్” ఎన్నతుక్కు ప్రయోజన మరుళిచ్చెయ్యానిన్ఱుకొణ్డు, “వెమ్మతియమ్” ఎన్నతుక్కర్థ మరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నాట్టారిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). అగ్నిమయచన్ద్రనాకైక్కు హేతువేతెన్న (అవన్నైశత్రిత్యాది). అవన్నైశత్రిక్కైక్కుడి-అతిశయిక్కనున్నాలే నిన్ఱువిపక్షత్తు, అతుక్కు ప్రమాణమ్ (చన్ద్రమాఇత్యాది). అవన్నైశత్రు వేఱుపట్టిరుక్కుమెన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (ఆయన్దానిత్యాది). (అన్ఱు-పేఱుపట్టాన్) ఎన్నుమాట్టువతు. “తణ్మతియుమ్ వెమ్మతియుమ్” ఎన్నతిలేరసోక్తి(మతికేడాయిత్యాది). మతియుమ్, తానాయిరున్దతు-విపరీతమాయిరున్దతెన్నపడి. ఇప్పోతు పడుక్కైయైచ్చొల్లకిఱతుక్కు (అసక్తియెతెన్న (పుఱమ్బుళ్ళవై యిత్యాది).

‡ (పా) పెఱుపతు. § కుణ్డలితమ్ క్వాచిత్కమ్. † కుణ్డలితమ్ ప్రక్షిప్తమ్. ౧॥ ఇతిసంప్రదాయాఱ్యులను సన్ధిక్కుతార్కళ్. ౨॥ పురుషసూ. ౩॥ వి-పు-౧-౧౭-౭౮. ౪॥ వి-పు-౬-౭-౭౪. ౫॥ తై-ఆ-౧.

ఈ.—విழுన్దాళ్; అతినవర్ కుక్కప్పడు త్తపడుక్కైయాయిరున్దతు. మృదువానమలగాలే శేయ్ తపడుక్కై తాపసేతువాయ్ నలిన్దదు. పత్తియవాడైయుమ్ నిలావుమే నన్ఱాప్పడియాయిత్తు. ఇనవర్కు ప్పడుత్తపడుక్కై రొమ్బవుమ్ వర్కు బాధకమామిఱె.

(తూవియిత్యాది) పెరియతిరువడియైయుడైయ దైవమాకిఱవన్దాలే ఆత్తసాధమాన వెన్నుడైయ పెణ్మైయాకిఱపూ, ఏవంవిధమాయ్ క్షలియ) నలివుపడానిన్ఱతు. పడుక్కైక్కు బాధకమానవవఱ్ఱే పుఱవ్వైపుఱప్పట్టాళ్, స్వరూపానుబన్ధియాన స్త్రీత్వమ్ శిథిలమాకతుడఙ్గిత్తు. ఆప్రకియాశిఱక్కైయుడైయనాయ్ దర్శనీయవేషమాన పెరియతిరువడిమేతుకిఱవన్నాయిత్తు స్త్రీత్వత్తైయழிత్తతు. గరుడవాహననిత్తెపరదేవతైయాకాల్ ఇతువెన్నిఱతు - లక్ష్మీ స్త్రీత్వమழிన్దపడి పేచ్చుక్కునిలమల్లామై. (ఆవియిత్ పరమ్పన్నైకళాలో) కలక్కిఱపోతు అనన్య పరిమాత్రినన్నైకళ్ ఆశ్రయత్తెళవన్దెన్నుతల్; బాధకఙ్గళుడైయపారిప్ప ఆత్తవసునళిన్దెన్నుతల్. (యామడైనెఞ్జముమ్ తుణైయన్ఱాలో) పుఱమ్పుణ్డానవై బాధకమానాల్ నెఞ్జుణ్డాకిల శావిధరిక్కలామిఱె; అతువుమ్ తుణైయాకిఱతిల్లై. ౪.

జీ—అ ॥ అతుబాధకమాకైక్కు డి యురుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (—ఇత్యాది). శబ్దార్థమ్ (మృదువాన విత్యాది). నలికిఱతిన్ఱైగ్గు యురుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (పత్తియవిత్యాది). పడుక్కై బాధకమావాఱెన్నెన్న (ఇరునర్ కిత్యాది).

"పెణ్మై" ఎన్ఱ - స్త్రీత్వసూచకమాన స్తనాదివిశిష్టమాన శరీరత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ఏవంవిధమాయ్. కీఱ్ఱ్ చొన్న ప్రకారత్తాలే. పడుక్కైగ్గాచ్చొన్న వనన్తరమ్ స్త్రీత్వత్తైచ్చొల్లుకిఱతుక్కు ప్రసఙ్గ మురుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (పడుక్కైయిత్యాది). స్వరూపానుబన్ధి గొన్నతు - యావచ్ఛరీరమిరుక్కైయాలే. "తూవియమ్ పుళ్" ఎన్ఱు విశేషిక్కైతుక్కు భావమ్ (అప్రకియ విత్యాది). తూవి - శివకు. తుత్తి - మినుత్తతుక్కైత్త. కీఱ్ఱ్ - పెరియతిరువడిమేతుకిలిరుక్కు ఆవప్రకాశ్యా టి స్త్రీత్వత్తై యపహరిత్తానెన్దరుళిచ్చెయ్ తు, గరుడవాహనత్వమ్ సర్వేశ్వరసూచకమెన్నుభావాన్తరమ్ (గరుడవాహననిత్యాది). "పెణ్మైయాతెన్నాతే" "ఇతు" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఇతువిన్ఱిత్యాది). కీఱ్ఱ్ పదత్తుక్కు టాక్షిప్తభావమ్ (కలకి - అవిత్యాది). "నాన్దెళిల్ వాడై" ఇత్యాదిగ్గాళుక్కు టాన్నిల్ "నన్నైకళ్" ఎన్ఱతుక్కు ద్రోపస్థానమ్ (బాధకేత్యాది). "నెఞ్జముమ్" ఎన్ఱచశబ్దార్థమ్ (పుఱమ్పుణ్డానవిత్యాది). తణైయన్ఱాలో - తుణైయాకిఱతిల్లై. ౪.

ప్ర—తి. —నాలామ్పాట్టు (సాంధ్యేతిత్యాది) (శబ్దార్థాదినామ్పైత్తైత్తై) "నాన సంధిస్థనస్తారం తత్ప్రోత్థానకల్మషణ్ । శరీరాన్తర్జం వస్త్రేషు తాకంతతనోధిక." —— (సమ్మోదమాయ శిఖావళీరుకే) పుళ్ళుపుళుక్కీ. "ఖద్యోతానామనాయాజ్యాః । చిప్రోద్యానగోత్రజాయతే." ౪.

తాత్పర్యము. —చల్లని యుత్తరపుగాలి చన్ద్రికయు పువ్వులయొక్క సుగన్ధముగలిగిన నాకుమిక్కిలి బాధకరములైయున్నవి. గరుడవాహనుడైన సర్వేశ్వరుడు సంశ్లేషించి విడిచిపోయి శరీరము విడువక స్థైర్యము. నా మనస్సు నాయందు మన్నించక పోవుచుండి పోయినది.

—(*)—

మూ.— యామడైనెఞ్జముమ్ తుణైయన్ఱాలో పుకైమాలైయుమ్ కనల్గాలో ।
యామడైయాయన్ఱన్ మనజల్లాలో ననుడైయీఱ్ఱుమలీరుమాలో ।
యామడైతుణైయెన్నన్నోర్ కరమ్ వెమ్మిసువనుక్కుమాయ్ సిరాలో ।
యామడైయారుయిర్ కాక్కుమారైసనుడైయనల్లాత్తిలమొప్పాలరితే॥ ౫॥

అం—(యామడైనెఞ్జముమ్ తుణైయన్ఱాలో) ఎన్ఱుడైయనెఞ్జుతణైయిన్ఱిక్కు రొழிవతు, అవనోడే పరక్కువాయిడువతుక్కుళుమ్ మాలైయుమ్ అవనైయొழிఞ్జు వతువతు, పిరుతుణైయుమ్ నన్మైప్పిరియిల్ ధరిక్కుమాట్టాత స్వభావమాన వపనుడైయ నెఞ్జానతు ఇవళోడు తునన్మైప్పిరిన్దిరుక్కు పుక్కానోవతు, —వనుడైయపతిమధురమాన కుழలోసైయానసు స్మృతిమాయ్ నిఱ్ఱీరానిల్లాతు, నమక్కు

§ సజ్జలతమక్కావచిత్రమ్.

పర్వాపస్థైయిలుమ్ తున్నైయాక క్కడవియతోழிమారుమ్ నాయకనైప్పిరిన్దు ముకిఞ్ఞ వ్యసనమ్ పాటుక్కమాట్టామై నమక్కు మున్నే తళరాని న్నాతు, అవనుడైయ క్రుపైపెఱుకై నమక్కరితావతు, ఇని యొజ్జనే మ్మయిరై కాక్కుమ్బడి యెన్గిఱాళ్. ౫.

అర్థమ్ —యామత్తై నెఞ్జముమ్ తుణైయన్ఱు అపుకుమ్ ( ) మాలైయుమ్ అన్ఱు యామత్తైయాకుకిఱ (౯) ముదలే ఇల్ అవనాలై (౯) తీమైక్కోళ్ కూరుమ్ యామత్తై (౧౨) తుణైయెన్నుమ్ తోழிమారుమ్ ఎమ్మిల్ మున్ (౧౫) అవనుక్కు మాయ్వర్ అవనైయారుళ్ (౧౮) పెఱుమ్బోతు అరితు యాముడైయారుయిర్ (౨౦) కాక్కుమాఱు ఎన్. (౨౩)

పదార్థ.—అనన్తరమ్, ఆశ్రితసులభనానవనుడైయ విరక్కమ్ పెఱుకై యరితానాల్ నమ్ముడైయ ప్రాణనై రక్షిక్కుమ్ ప్రకారమ్ ఏతెన్గిఱాళ్.

నమక్కు ధన్యానవళ్ తుణైయాకాతాప్పోలే నమ్ముడైయ నెఞ్జుమ్, అలర్మిల్ ధరిత్తల్ శేర్తక్కాత్తుణైయాకిఱతిల్లై; అవ్వళవేయాన్నిదియే నమక్కుళ్ వస్తునిలైయినే పుకున్బడియాన, (౩) మాలైయుమ్, ఆకానిన్ఱతు; అవళ్ పోతు కనపెప్పనరక్కా కాలమై యాలే నమక్కు కైయాళాప్పడి సులభనాన క్రిష్ణనుడైయ, (౬) మృదుస్వభావమాన నెఞ్జు, కల్లాయ్విట్టతాక వేణుమ్; అప్పడి అఱుతియుడైయ సన్నాపమ్ అవన్ తాళ్పచ్చినైత్తుతి నరుమ్, (౯) ఇని మకుజ్జలానతు, అవనుడైయ మృదుస్వభావత్తై నూచిప్పిత్తుక్కొణ్డు నిన్ఱ విడయాన మాయ్ కూడాన్నినతు; ఇప్పడి ఊడుపడుకైయాలే నమక్కు పరతన్త్రైకళాయ్, (౧౨) ఉశాత్తుణై యెన్నుమ్బడియాన, తోழிమారుమ్, అవన్ నియాయాక నిడుకుకిఱ వెనక్కు మున్నే, (౧౫) ‘‘నమక్కు అవనుతవప్పెఱుకైకొల్లో’’ ఎన్ఱు అవళ్ పోరుట్టు, ఈడుకాలానిన్ఱ వైళ్; ఇన్నిళవిల్ రక్షకమాన నవనుడైయ క్రుపైయానతు, (౧౮) పెఱుమైక్కు, అరితాయిరానిన్ఱతు; అనపిన్బు ఇన్ద కేవలక్కపానిదానవాళ్, యాముడైయ వాళ్వై, (౨౧) రక్షిక్కుమ్ ప్రకారమ్, ఏతాయిరుక్కుతు? (౨౩) ౫.

అర్థము.—నామునస్సును సహాయము కాకపోయెను; ఆపులు (తిమతమునాసములయందు) ప్రవేశింపఁబడిగిన (౩) సంధ్యాకాలమును ఆయెను; నాథ శ్రీకృష్ణునియొక్క (౬) మనస్సు పాషాణమాయెను. వానియొక్క (౯) శౌర్యమైన కేలు నాసము బద్ధులు చేయు చున్నది. నానకు (౧౨) సహాయముగా నుండఁదగిన సఖియులును మనకంటే ముందుగనే (౧౫) వానికొరకై (వాని వద్దకు పోనెంచలేదని) దొహించెను. వానియొక్క అనుగ్రహము (౧౮) పొందుట దుర్లభమైయున్నది. మనయొక్క ప్రాణమును (౨౧) రక్షించు విధమేది? (౨౩)

ఈడు.—ఆఱాయిరప్పడి. సకలపదార్థముకు స్వవ్యవస్థాసుజ్గళై కిట్టు అన్వయిత్తవాయ్, అన్యోన్యమనడైయ ప్రసాదమఱ తానాల్ ధరిక్కవిరిక్కుమ్బో? వెన్గిఱాళ్.

(నెఞ్జమిత్యాది) ‘‘ఎన్నైతు’’ ఎన్ఱుకిఱానిక్క నమ్మైయుమాకాతే తుణైయన్ఱిక్కే యొవ్విక్కక్కు. నమక్కుతుణై నన్మః స్వానసంశ్లేషయిల్ మాకానిన్ఱతు; నెఞ్జమ్మావైయిన్ఱిక్కే యొవ్విప్పాల్ ఓడిడితాన్తు వివక్కానెమ్మై తున్నైడుమ్బు. (యామత్తై యిత్యాది) నెఞ్జముమ్ తుణైయిన్ఱిక్కే నూత్తైయుమ్ పరికిఱవితు అవన్నెఞ్జత్తుమ్ పిరిఞ్జవైన్ఱు; పదార్థజ్జ

ఆఱా.—ఆఱాయిరప్పడి (యామత్తై యిత్యాది). ‘‘తిత్తఙ్గన్ తిఱైయాన్ఱు, అయినక్ నికిల్, అజ్గుళిమ్, తుణైయన్ఱు తోழிమా యుమ్ - మాఱ్ఱాదార్’’ ఎన్నవర్ తైప్పుజ్జు (సకలపదార్థజ్గళుమిత్యాది). ‘‘అవనుడైయరుళ్ పెఱుమ్బోతరితు - యాముడైయారుయిర్ కాక్కుమాఱెన్’’ ఎన్ఱైత్తె ఎన్ఱు (అన్యోన్యమిత్యాది).

‘‘యామత్తైయాకుకిఱ, యామత్తై తోழிమార్;’’ ఎన్ఱ తైక్కు టాక్షిత్తు ‘‘యామత్తై నెఞ్జమ్’’ ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఎన్ఱత్తైనిత్యాది). మిదుమ్ఇరవి, ఉణ్పెళ్, అతుక్కు త్తక్క కాలత్తిలే వరవేణ్డియావనై (నెఞ్జమ్ తుణైయిన్ఱిక్కే యిత్యాది). ఆకిన్ఱు - నికానిన్ఱతు; వానాని న్ఱతెన్ఱ మాదే. కిట్టి నాన్ ఎన్ఱైత్తైయుమ్ కటాక్షిత్తు ‘‘కల్లాయ్’’ ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (నెఞ్జమ్ తుణైయిన్ఱిక్కే యిత్యాది). ఇతాల్ ఫలితమ్ (పదార్థజ్గ

౧॥ శ్రీగుణ-౨౨. శ్లో (పా) నెఞ్జముతైత్తై.

ఈ.—శెల్లా వశ మిుకు క్కుమ్స్వభావభేదమ్ పిఱక్కి తాప్పోలే, ¹(మృదుస్వభావనానవన్నె ఙుకళ్లాయిుల్ రుు.) నెఞ్జిలుమన్ని యూ వన్నె ఙునెకిழ్వేణ్డావో? ఒరుకల్లై ప్పిళన్దాక్కినవన్నె ఙు కల్లానాల్ అత్తైనెకిழ్క్క వల్లారిల్లైయిుతే. (అవనిత్యాది) అవను డైయ వినియకుప్పులోశై, "అవన్నె ఙుకళ్" ఎన్ను కై వాజ్గవొట్టుకిఱతిల్లై. నాఙ్పకలెల్లామ్పిరిన్దాల్, నరవుతాழ் న్దే ఆఱ్ నే, పనితన్గిరాయ్కొన్పేఙ" ఎన్గిఅప్పుడై శళితే శిలపాశురజ్గళై నైత్తిత్తే కుప్పులూతువతు. "అతుకాల్ల గుకై వా జ్గాతేకిడాయ్, నీర్కిడాయ్" ఎన్నానిఱ్తు; ఇప్పాశురజ్గళాలే అవనుడైయ ఇనియకుప్పులోశై యానతు ఈఙా సన్తతు.

(యాముడైయిుత్యాది) నెఞ్జుమ్నాఙుకై యిన్దిక్కే అవనుముతివాతపోతు తుణైయానతో ఙ్ఙిమాఙుమ్ ఎఙ్ఙ స్యసన త్తై క్కణ్డు ఎనక్కుమున్నే "ఇఙఖుక్కవఙ వేణుమ్" ఎన్నునోవుపడాఙన్దార్కళ్. (తుణైయెన్నుమ్) మాప్పిఴువుణ్డిపా తే యితే నీజ్గళ్తో ఙ్ఙిమారానపడి. ౧."ఏకందుఃఖ సుఖ్ఙ్ఙనా" ఎన్గిఱుకు మవర్కళాకై యాలే, ఇవళ్ళా ఙ్ఙామైపాఱు క్కుమాట్టామై నోవుపడుకిఱార్కళితే. ఇవర్కళుక్క వనోఙుసమ్బన్ధ మివళ్వఙ్ఙియాకవితే. (యాముడై యాఱు యిన్కాక్కుమాఱెన్) ఇత్తనిమైయిల్ ఆత్మధారణమ్పణ్ణుమ్విరకెన్? పిఱరుయిరాకిల్ నోక్కవుమామితే. (అవను డైయరుళ్ పెఱుమ్పోతరితే) అవనుడైయ ప్రసాదమ్ పెఱుకై యరితాయిుల్ రుు. అతు పెఱిల్ నమ్ముయిర్తన్నై యుమ్ నోక్కలామితే. ౫.

జే-అఙ్ఙిత్యాదివాక్యవ్యాఖ్యా). అతు నెకిழా విట్టాలుమ్ నెకిழ్త్తికా, ళ్ళ వెణ్ణాతో వెన్న (ఒరుకల్లై యిత్యాది). ఇతు "అలాం" ఎన్నతిఙ్ఙ భావమ్. అవన్నె ఙుకల్లానాల్ కైవాజ్గవొణ్ణాతో వెన్న (అవనుడైయవిత్యాది). ఇతు "తీమ్" ఎన్న - ఇనిమైయుక్కు భావమ్. కైవాజ్గన్నై ట్టామైయైక్కాట్టుకిఱార్ (నాఙ్పకలెల్లామిత్యాది). అఱ్ నే - పాఱుకిన్నమాట్టేఙ. ఇప్పాడైకళితే - ఇన్దప్రకారజ్గళితే. నీర్కిడాయ్ - జలప్రాయజ్గిడాయ్; మన మెన్రపడి. "ఈఙుమ్" ఎన్నతుకిన్నర్థమ్ (ఇప్పాశురజ్గళాలేయిత్యాది).

"ఙ్ఙిమాఙుమ్" ఎన్నచరిబ్ధుక్కు భావమ్ (నెఞ్జుమిత్యాది) "ఎనుమ్" ఎన్నతుకు భావమ్ (మాప్పిఴువుణ్డియిత్యాది). "తుణైయె న్నుమ్" ఎన్నతు - తుణైయెన్ను శొల్లప్పడుకిఱ మాత్తిమ్నపడి. మాప్పిఴువుణ్డిపా తయెన్నతు - మాప్పిఴు గ్రన్థమునఙ్ఙిమాతవల్లై మాప్పిఴువుణ్డయన్ను శొల్లుమాప్పోలే యెన్నపడి. అవర్కళ్ తాఙ తుణైయాకామల్ పోవానెన్నెన్న (ఏకందుఃఖమిత్యాది). పూర్వమేవ లిఖితమ్. "అవఙుక్కుమాయ్వఙ" ఎన్నుమూలమిఙుక్కు, "నక్కు - ఆవఙ వేణుమ్" ఎన్నుపాఙుళ్ శొల్లువానెన్నెన్న (ఇవర్కళుక్కిత్యాది). "అవనుక్కుమాయ్వఙ" ఎనక్కవఙతవప్పై ఙుకిఱశ లై ఎన్ను అవఙ పాఙట్టు నోవుపడానిఱ్పఙ్ను అభిప్రాయమ్. మాయ్క్కై - నోక్కవుకై "యాముడై" ఎన్నతుకు భావమ్ (పిఱరుయిరాకిలిత్యాది). పెఱ్ఱాలా వెన్న (అతు పెఱిలిత్యాది). యాముడైనెఞ్జము మెన్నుతుఙ్గ, అవనుక్కు మాయ్వన్; అవనుడైయరుళ్ పెఱుమ్పోతరితు - యాముడైయాఱుయిర్ కాక్కుమాఱెఙ ఇత్యన్వయః. ౫.

ప్ర-౯.—అఙ్ఙామ్పాట్టు (యాముడైయిత్యా) (తుణైయెన్నుమ్) [రా-కి-౫.] "ఏకందుఃఖమ్" ఇత్యాది ॥ ౧౦ ॥ -అః కోఙ్ఙపెన్ఙి రిలే కణ్డుకొళ్వతు.

తాత్పర్యము.— సంధ్యాకాలమైనది; గోవులు గోష్ఠమును జేరినవి; నాహృదయమును వానికే వశమైనది. కఠినహృదయుండైన ఆశ్రీకృష్ణుండు రాలేదు. వాని వేణునాదము నన్ను బాధించుచున్నది. నాసఖులు నాయవస్థనుజూచి నాకంటెనధికముగా దుఃఖించుచు న్నారు, వాడనుగ్రహించుచునుగాని నేను జీవించియుండుట యశక్యము. ౫.

---

¹ కుణ్డలితమ్ ప్రక్షిప్తమ్. ౧॥ రా-కి-౫-౧౮. ౨॥ ౮౧.

మూ.— అవనుడైయరుళ్ పెఱుమ్పోతరితాలవ్వరుళల్లనవరుళుమల్ల ।
అవనరుళ్ పెఱుమళవావినిల్లాతడుపకల్ మాలైయుమ్ నెఞ్జుజ్గాణేన్ !
శివనొడుపిరమన్ వణ్ తిరుమడన్దైశేర్ తిరువాక మెమ్మావియీరుమ్।
ఎనమినిప్పుకుమిడ మెవమ్ శెయ్ కేనో వారుక్కెన్ శొల్లుకేన్ నైమిూర్ కాళ్ ॥ ౬

అ.—(అవనుడైయరుళ్) అవనుడైయకటాక్షమ్ పెఱుకిలేన్, అవనుడైయకటాక్షమల్లతు మఱ్ఱొరుకటాక్షమిల్లై, అవనుడైయ కటాక్షమ్ పెఱుమనవు మివ్వాత్మాధరిత్తిరుక్కిఱతిల్లై, పకలుమ్ మాలైవన్దతు, తున్బైయానవవనుడైయ సౌశీల్యగుణమెన్నైయీరానిన్ఱతు, ఇని నానెజ్గేపుకువేన్? ఎన్ శెయ్ కేన్? ఆరుక్కుచ్చొల్లుకేన్? అన్నైమీర్ కాళ్! ఎన్ఱలఱ్ఱుకిఱాళ్. ౬

అన్వ.— అవనుడైఅరుళ్ పెఱుమ్పోతు (౩) అరితు అవ్వరుళల్లన అరుళుమల్ల (౬) అవనరుళ్ పెఱుమళవు ఆవి (౯) నిల్లాతు మాలైయుమ్ అడుపకల్ (౧౨) నెఞ్జుమ్ కాణేన్ శివనొడు (౧౫) పిరమన్ వణ్ తిరు (౧౮) మడన్దై శేర్ తిరు(౨౧) ఆకమ్ ఎమ్మావి ఈరుమ్ (౨౪) ఇని పుకుమిడమ్ ఎవమ్ (౨౭) ఎవమ్ శెయ్ కేనో అన్నైమీర్ కాళ్ ఆరుక్కు (౩౦) ఎన్ శొల్లుకేన్ (౩౧)

పన్ను.— అనన్తరమ్, ముగ్ధనికళాన బ్రహ్మాదికళోడు నిత్యానపాయినియాన లక్ష్మియోడువాశియఱ లభిత్తువాత్సల్యుబడియానపడియైయుడైయవనుడైయ సౌశీల్యప్రకాశకమాన వడివానతు ఎన్నాత్మావైయీరానిన్ఱతెన్గిఱాళ్.

అవనుడైయ, సంశ్లేషోపకారత్తై, ప్పెఱుమవస్థై,(౩)అరితాయిరానిన్ఱతు,అన్దవుపకారమొழிయ మఱ్ఱుముమ్హాన ఆశ్వాసహేతుక్కళ్ నాన్సన, ఉపకారమాయుమిల్ల, (౬) అవనుడైయవుపకారమ్, పెఱుమళవుమ్ అతియిరుక్కుమ్బడి, ప్రాణన్,(౯)ధరిక్కిఱతిల్లై; పదార్థదర్శనమపర్గ్గిహోపతులాక్కు, ప్రజ్ఞాతపడుస్థాన్యవేళైయుమ్, నశిప్పిక్కప్పట్ట పకల్పోఴుతైయుమ్ కాణ్డిత్తాయిరానిన్ఱతు;(౧౨)తనిమైక్కుతవక్కడవతాన నెఞ్జుయుమ్, ఉతవక్కాణ్గిలేన్; ఈశ్వరాభిమానియాన రుద్రనోడు, (౧౫)అవనుక్కు ఉత్పాదకనాన పెరుమైయుడైయ బ్రహ్మావోడు, సమస్తకల్యాణగుణాత్మకైయాన, నిరతిశయసమ్పద్రూపైయాన, (౧౮)శ్రీః నారీణాముత్తమైయానలక్ష్మియోడువాశియఱ, ఆశ్రయిక్కలామ్బడి సులభనాన, శీలసమ్పత్తైయుడైత్తాన, (౨౧)తిరుమేనియానతు, స్వరూపవిషయమాకక్కొణ్డు ఎన్నాత్మావై, ఈరానిన్ఱతు. (౨౪) సర్వరక్షకనాన తిరుమేనియుడైయవనాల్ విట్టపిన్బు, ఒతుఙ్గక్కిడమ్, ఏతాయిరుక్కిఱతు? (౨౭) తదధీనప్రవృత్తికైయాననాన్ స్వాధీనమాక ఎన్నపకారత్తైప్పణ్ణువేన్? ఎన్ఱు వార్త్తైయిలే నియమిక్కిఱ అన్నైమీర్ కాళ్! ఇతుక్కుప్పరిహారముళ్ళవర్ [illegible] (౩౦) [illegible] ఎన్న పాశురమిట్టుచ్చొల్లువేన్?(౩౧)(అడుపకల్ మాలైయెన్నెఞ్జమ్) ఎన్ఱుపాఠమానపోతు మాలైక్కు [illegible] ఎన్నెఞ్జు నిమిత్తమాకక్కాణ్గిలేనెన్ఱు శొల్లువార్కళ్. ౬

తా.— వానియొక్క అనుగ్రహమును బొందుట (౩)దుర్లభము. వానియనుగ్రహముకానివి (బంధువులమాటలు) జీవహేతువులు కావు. (౬) వానియనుగ్రహమును పొందువఱకు ప్రాణము (౯) నిలువదు. సంధ్యాకాలమును నశించుచున్న దినముకలదైనది. (౧౨) మనస్సును చూచుచున్నాను, రుద్రునితోఁగూడ (౧౫) బ్రహ్మ, కల్యాణగుణములుకల సంపద్రూపురాలైన (౧౮) శ్రీదేవి (వీరు) చేరియున్న [illegible] (౨౧) తిరుమేను ప్రాణములను బద్దలుచేయుచున్నది.(౨౪)ఇకమీఁద రక్షకస్థానము విడిచి (౨౭)ఏమి చేతును? ఓ! తల్లులారా! ఎవరికి (౩౦) ఏమి చెప్పెదను! (౩౧).

ఈ.— అవతారికప్పట్టు. నిత్యానపాయినియాన పిరాట్టియోడు అన్యపరరాన బ్రహ్మరుద్రాదికళోడు వాశియఱ వృడమ్బు [illegible] మవనుడైయ సౌశీల్యమ్ ఎన్నాత్మావై యీరానిన్ఱతెన్గిఱాళ్.

[illegible] (అవనుడైయరుళ్) శివనొడుపిరమన్ వణ్డిరుమడన్దైశేర్ తిరువాక మెమ్మావియీరుమ్ ఎన్ఱవణ్ [illegible] (నిత్యానపాయినిత్యాది).

౧॥ రా-బా-౧-౨౭.

ఈ.—(అవనుడై యిత్యాది)కొళ్వార్ తేట్టమాయిత్తే అవనుడైయ వరుళిరుప్పతు.తణ్ణీర్ప్పన్దలిల్ శేర్న్దుకుళిర్న్దతణ్ణీర్ విడాయర్క్కు అరితామాప్పోలేయిత్తే యెనక్కరితానపడి. అవనరుళ్ కిడైక్కుమళవుమ్ బన్ధుక్కళుడైయ ఇన్శొల్లై క్కొణ్డాకిలుమ్ ధరిత్తాలోవెన్న (అవ్వరుళల్లనవరుళుమల్ల) ౧ «పల్లారరుళుమ్పழுతు - నల్లానరుళల్లాల్.» విడా య్త్తవనుక్కు అగ్నికణఙ్గళైక్కొణ్డు విడాయ్పరిహరిత్తాప్పోలేయిత్తే. పరిహారిక్కవెణ్ణామైయేయల్ల, బాధకమాన తుమ్ శెయ్యుమ్. అవ్వరుళ్ తప్పాతపిన్బు పెఱుమళవుమాత్ర యిరున్దాలోవెన్న (అవనరుళ్ పెఱుమళవావినిల్లాతు) అవన్ప్రసాదమ్ కిట్టున్దనైయుమ్ ప్రాణన్ధరిక్కైక్కుఱ్ఱి క్రమప్రాప్తియై సహిప్పతోరు ప్రాణనైప్పెఱ్ఱో మాకిలాత్తి యిరుక్కలాయిఱ్ఱే. (అడుపకల్మాలైయుమ్నెఞ్జుఞ్జాణేన్)పకలై ముడిత్తుక్కొణ్డు వన్దసన్ధ్యైయుమ్తోఱ్ఱానిన్ఱతు. నెఞ్జైయుమ్ కాణ్గిఱిలేన్, మాలైయుమ్కాణ్గిఱిలేన్, నెఞ్జైయుమ్కాణ్గిఱిలేనెన్నుతల్. అతావతు - మేల్వరుకిఱకాల త్తినుడైయ క్రౌర్యత్తైప్పార్త్తవాఱే, సన్ధ్యైయసన్ధ్యైతాన్ తేట్టమానపడి. వழிపోకానిఱ్కు దిక్కోహమ్పిఱన్దాల్ «క్కై యిఱ్పొఱులై క్కొణ్డాకిలుమ్ వழிకాట్ట, వల్లడిక్కారనై యాకిలుమ్ కిడైయాతో?» ఎన్నుమాప్పోలే. § (ఆశ్వాస కరరాన పెరియవుడైయారైయుమ్ ముడిత్తుక్కొణ్డుపోన్దు) ఏకాక్షీపకకర్ణి తుడక్కమాన రాక్షసికళ్కైయిల్ కాట్టి క్కొడుత్తు రావణన్పేరనిన్ఱాప్పోలే, ఆశ్వాసకరమాన పకలై ముడిత్తుక్కొణ్డు వన్దసన్ధ్యై తేట్టమామ్పడియాయ్ వన్దు విழுన్దతు.

(శివనొడు పిరమనిత్యాది)పిరాట్టియోడు అన్యపరరాన రుద్రాదికళోడు వాశియఱవుడమ్బుకొడుక్కుమ్ శీలమ్ స్మారకమాయ్, నిత్యమాన వాత్మానై ముడియానిన్ఱతు. కాపాలికర్ద్దుక్కళితానతుకడీరక్కరితాయిఱ్ఱు. ఆనాల్ పుఱవ్వే పోయాకిలుమ్ ధరిత్తాలోవెన్న (ఎవమిసిప్పకుమిడమ్) సర్వసాధారణమానవుడమ్బైయుడైయను ఇనియెతేప్పు క్కు ధరిప్పతు? «అవనుడమ్బుకిట్టిఱ్ఱిల్లై»ఎన్నా,హితఙ్గళొల్లుకిఱవుఙ్గళుడమ్బైప్పెఱ్ఱిధరిక్కవొ? + §(తోఱ్ఱమానోడే)

జీ-అ॥ «అవనుడైయరుళ్» ఎన్నువిశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (కొళ్వారిత్యాది). ౨.«ఉదారాః» ఎన్నుమవనిషేః; ౩ * అర్కకల్పక ఇ॰॰॰» ఎన్ను ప్రమాణఙ్గళ్ ప్రసాదిప్పర్. ఇత్తాల్ భావమ్ (తణ్ణీరిత్యాది). అవనుడైయవరుళై ప్పెఱుమ్బోతరితాయిరానిన్ఱ తెన్నుశబ్దార్థమ్. బన్ధుక్కళురు శరుళల్ల» ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్(పల్లారిత్యాది). స్పష్టోర్థః. «ముతలావార్మూవర్» ఇత్యాది, పాట్టుడి. «అగ్నిభుక్» ఎన్నపదస్వారస్య (విడాయ్త్తవనుక్కిత్యాది వాక్యద్వయముమ్). «అవ్వరుళల్లనవరుళుమల్ల -» అన్దవన్పైయొழிయమఱ్ఱు మ జ్ఞానపరుళ్కళ్ అడ[illegible] ఎన్నుశబ్దార్థమ్. ఇత్తాల్ భావమ్ (క్రమప్రాప్తియిత్యాది. ఎమ్బెరుమానార్ నిర్వాహత్తిలేయర్థమ్ (పకలైయిత్యాది). ఇన్దపక్షత్తిల్, మాలై యుమ్వన్దుతోన్ఱానిన్ఱతు» ఎన్నపదమధ్యాహార్యమ్. ఆళవన్దార్ నిర్వాహత్తిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (మాలైయుమ్కాణ్గిలేనిత్యాది). బాధకమాకిఱసన్ధ్యైయైక్కాణ్గిఱిలేనెన్ను తేఱువాగుర్దోవెన్న (అతావతుమేల్వరుకిఱ ఇత్యాది). బాధకమానసన్ధ్యై తేట్టమానతుక్కుదృష్టాన్త ద్వయమ్ (వழிపోకానిఱ్కువిత్యాది) కొణ్డాకిలుమ్ వాఙ్గికొణ్డాకిలుమ్.

స్మారకమాయ్ - స్మృతమాయెన్నపడి. ఇత్తాల్భావమ్ (కాపాలియిత్యాది). కాపాలి - రుద్రః. కర్ద్దుక్కళ్ న్దతు - కర్దమెన్ను - కిழுక్కాయ్, తిరువాభీకమలత్తిల్పిఱన్ద బ్రహ్మావైచ్చొల్లుకిఱతు. శివనోడేమాన బ్రహ్మావుమ్ ఎన్నుకిఱ పిరాట్టి దిఙ్మ్ శేరున్నసీమాన శీలమన్ను త్తైయుడైయ తిరుమేని ఎన్నాత్తానైయారానిన్ఱ తెన్నుశబ్దార్థమ్. «శివనోడు» ఇత్యాద్యైమ్కట్టాక్షిత్తు (సర్వసాధారణమిత్యాది). నివారణమ్ (అవనుడమ్బిత్యాది). హితఙ్గళొల్లుకిఱవుఙ్గళెన్ఱతు- «అనైవ్వమిరార్కాళ్» ఎన్నతైక్కుఱ్ఱు (ఆనాల్లోకయాత్తై)సొల్లుఱ్ఱిఱరిత్తాలోవెన్న

౧॥ ౧-తి-౧౫. § కణ్ణలితద్వయమ్ ప్రక్షిప్తమ్. + ఇవ్విడత్తిల్ «ఆనాల్ లోకయాత్తై)యై ప్పెఱ్ఱిధరిత్తాలోవెన్న (ఎవరు శేయకేనో)అవ్వళవిలుమ్ ధరిక్కలామ్ విషయమన్ఱే» ఎన్నుపాఠభేదమ్. ౨॥ భ-గీ-౭-౧౮. ౩॥ ౫-త్ర.

ఈ.—వృత్తికీర్తనమ్పణ్ణిధరిత్తాలో వెన్న (ఆరుక్కు) ఎడుకర్కు. త్తమ్మిఴర్ వార్త్తై శొల్లుమాప్పోలే, శొల్లుమ్వార్త్తైక్కధి కారికళార్?. వృత్తికీర్తనమ్పణ్ణుమ్ తొణ్డర్ ఎనక్కు మున్నయప్పిన్నార్కళ్ (ఎన్ శొల్లుకేన్) కేట్పార్ పెఱ్ఱాల్ శొన్ శొల్లుక్కైక్కు ప్రాపురముణ్డో? (అన్నైమీర్ కాళ్) తొణ్డమారప్పిన్నార్కళ్, నాట్టారన్యపరర్, శేషి త్తికోళ్ నీఙ్గళాయిరున్దికోళ్; ఉఙ్గళుక్కుచ్చొల్లవో?. మీనుక్కు త్తణ్ణీర్ వార్త్తాప్పోలేసత్యసూరికళుక్కుచ్చొల్లవో? ‹‹ ఈశ్వరోహమ్ ’’ ఎన్నిరుక్కుమ్ బ్రహ్మాదికళుక్కుచ్చొల్లవో? విషయప్రవణరాయ్ త్తిరికిఱ సంసారికళుక్కుచ్చొల్లవో ? అన్ఱిగే, ఆచార్యసమాశ్రయణమ్పణ్ణి స్వరూపజ్ఞానమ్పిఱన్దు ‹‹ తురుమ్బునఱుక్కలాకాతు ’’ ఎన్నిరుక్కుమ్ శిశ్గోడు ముస్ప్పికళుక్కుచ్చొల్లవో? ఆరుక్కెత్తైచ్చొల్లి? శొల్లప్రాపురమిల్లై, కేట్పార్క్కధికారికళుమిల్లై. ఈ.

జీ-అ॥ (ఎవమ్శెయ్కేనో) (అన్వాళవిల్ ధరిక్కలామ్విషయముణ్డే) ఇతుఇరుపత్తునాలాయిరత్తిల్ వాక్యమ్; శిలశ్రీకోశఙ్గళిలుణ్డు. ‹‹ ఇనిప్పనుమిడమ్-ఎనమ్- ’’ తిరుమేనియుతవాతపిన్బు, ఒతుఙ్గుమిడమేతు; ఎవమ్ శెయ్కేన్-ఎత్తైచ్చెయ్వేనెన్ఱుశబ్దార్థమ్. పడుకర్కుత్తమ్మిఴర్ వార్త్తై శొల్లుమాప్పోలేయెన్నటు - ఒరువార్త్తైయై అన్యథావాకవర్థమ్ పణ్ణువర్కళ్ ఎన్నపడి. అధికారికళ్ల్లాతపడియైక్కాట్టుకిఱార్ (వృత్తికీర్తనమిత్యాది). పిరాట్టిపస్నిరణ్డాణ్డుకలన్దికలవియై త్తరుపడిక్కుచ్చొల్లిధరిత్తాప్పోలే ధరిత్తాలో వెన్న; అప్పడిధరిక్కత్తక్కతొన్ఱిల్లై యెన్గిఱాళ్ (కేట్పార్ఱాయిత్యాది). ‹‹ ఎవమినిప్పనుమిడమ్, ఆరుక్కు ’’ ఎన్గిఱపదఙ్గళిలర్థఙ్గళైయునుపడియానిన్ఱుకొణ్డు, ‹‹ అన్నైమీర్కాళ్ ’’ ఎన్గతుక్కర్థమ్ (తొణ్డమారిత్యాది). ‹‹ తిరుమడన్దై, శివనోడుపిరమన్, ఎవమ్శెయ్కేన్, అన్నైమీర్కాళ్ ’’ ఎన్గనాలుపదఙ్గళైయుమ్కటాక్షిత్తు ‹‹ ఆరుక్కు ’’ ఎన్గతుక్కుప్పాపదేశమ్ (మీనుక్కిత్యాది). శిశ్గోడుముస్ప్పికళ్ - గృహీతగ్రాహికళ్. శిశ్వైయాకలొడుక్కుమ్, ముస్ప్పి-వాళ్ళియోన్ఱుశబ్దార్థమ్. ఫలితమ్ (శొల్లవిత్యాది). ఈ.

అ-అ-వి॥ (వృత్తికీర్తనమ్పణ్ణిధరిత్తాలో వెన్న) ఎన్గవాక్యానన్తరే, ‹‹ ఎవఙ్గాయ్కేనో ’’ ఎన్గనుసన్ధిత్తు, అనన్తరమ్ (వృత్తికీర్తనమ్) ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. (ఆరుక్కు) ఎన్గవనన్తరమ్. (అవనుపమ్మ్బికిట్టిల్ ధరిక్కలామ్విషయముణ్డే) ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్; అనన్తరమ్, (పడుకర్కు) ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. ఈ.

తాత్పర్యము.— ఓ! తల్లులారా! వాఁడిదివఱకు నన్ననుగ్రహింపలేదు. ఎప్పుడో నన్నను గ్రహించినయెడల నామదను పాట్ల పొందుటెట్లు. అదియిప్పుడేలో కటి నాకు భారకము కానేరదు. నాకనుకూలమైన కాలము నురాలేదు. మనస్సును నన్ను వదలిపోయినది. అన్య పరులైన బ్రహ్మరుద్రాదులకు నుఅనన్య ప్రయోజనులైన శ్రీదేవికిని నాశ్రయమైన వానితిరుమేనుయొక్క సౌశీల్యమునన్ను మిక్కిలి బాధించు మున్నది. ఇక నేనెచ్చట వెళ్ళెదను ? ఏమి చేసెదను? ఏమి చెప్పెదను? ఈ.

ముగా —ఆరుక్కెన్ శొల్లుకేనన్నైమీర్ కాళాయిరళనస్తికూర్తణ్పాప్తై ।
కాలోక్కుమేసినఙ్గాళ్వఙ్గనర్ స్వనత్తనినెఞ్జమనగణ్ణిత్తే ।
శీరుణ్ప్రవకిఱ్ఱ్ యాఴ్నిన్మ్బుపణ్ణుమన్దణ్ పశుఙ్ఞానస్తైను ।
పోరుళ్ప్రవాడై తణ్ మల్లికై ప్పూప్పతుమణముస్తుకొణ్డెయమాలో ॥ ౭॥

ఈ.— (ఆరుక్కెన్ శొల్లుకేన్) అవన్దుపరుక్కుమ్ శెయల్ కలుకు న్దోళ్ఱు ఎనక్కుత్తైయాన నెఞ్జమవన్బినే పోయిఱ్ఱు; ఎన్నాలుయిరుకవనిర్వాహైబాధిక్కుఱపడి. —నెఞ్జనేయొన్నిల్; శీపుణ్ ప్రవకిఱ్ఱ్ యాఴ్నరమ్బుప్పణ్డుమ్ తణ్ పశుఞ్జాలస్తిన్ను, ఇప్పడిపోర్కళ్ఙ్గడైప్పోరుళ్ప్రవాడై, కాలాగ్నిజ్వాలైపోలే యిరున్ద తణ్ మల్లికై ప్పూప్పతుమణత్తై ముత్తుకొణ్డెయా నిన్ఱతు; ఆరుక్కెన్ శొల్లుకేన్ ? అన్నైమీర్ కాళ్ ! ఎన్ఱు నిరవధికవ్యసనత్తోడే కూప్పిడుకిఱార్. ౭.

౧॥ థ-గీ-౧౭-౧౮.

అన్వ. — కారొక్కుమేని నఙ్గణ్ణన్ కళ్వమ్ కవర్న్ద (౩) అత్తని నెఞ్జమ్ అవన్గణంపుకు శిఱుశ్ఱు (౬) అకిల్పుకై యామ్ప్పరప్పు వఞ్జనమ్ (౯) తణ్ పఞ్జదన్†అళైన్దు పోన్దు (౧౨) వాడై తణ్ మల్లిగైప్పూ(౧౫) పుతుమణమ్ ముకన్దుకొణ్డు ఎతిరేయుమ్ (౧౮) ఇకుక్కుర్ తణ్ వాడై (౨౧) ఆరుయిరళవన్ఱు అన్నైమీర్ కాళ్ ఆరుక్కు (౨౪) ఎన్ శొల్లుగేన్. (౨౫)

పద్మ. — అనన్తరమ్, ఉపకార శీలమాన మేఘమ్పోన్ఱ తిరుమేనియైయుడైయనాయ్ కొణ్డు నముక్కు భవ్యనాన కృష్ణన్పక్కలిలే నెఞ్జాయిఱ్ఱు, వాడై యినుడైయసన్నాహమ్ ఇవ వ్రత్తా విసళివఱ్ఱెన్గిఱాళ్.

ఎరైయామల్ ఉపకరిక్కుమ్ కాళమేఘమ్ పోన్ఱ తిరుమేనియైయుడైయనాయ్, నముక్కుమ్ సర్వసుమాప్పుడి ఉన్ననాయుపకరిత్త కృష్ణన్ కృత్రిమవ్యాపారఙ్గళాలే, అపహారికప్పట్టు (౩) నెఞ్జాయినిట్టు తనియేయాన నెఞ్జానతు, అవనడత్తిలే పోయిఱ్ఱు; ఇత్తనిప్పట్టు ఇత్తనశైవలియలామెన్ఱు నినైత్తు పరిమళసమ్పత్తైయుడైత్తాన, (౬) అకిల్పుకైయైయుమ్, యాళ్శెనరమ్పిలియైయుమ్, పఞ్జమస్వరత్తైయుమ్, (౯) కుళిర్న్దతాన అఙ్గరాగత్తైయుమ్, ఉట్పుక్కు కైపుక్కొణ్డు, ఇన్దసహకారిబలమన్ఱియే స్వయం సామర్థ్యత్తైయుడైత్తాయ్క్కొణ్డు సలిక్కైక్కు యోగ్యమాన, (౧౨) వాడైయానతు, కుళిర్న్ద, మల్లిగై ప్పూవినుడైయ, (౧౫) శెవ్వియాన పరిమళత్తై, ముకన్దుకొణ్డు, వీశానిన్ఱతు; (౧౮) ఇప్పడి పరికర సామగ్రియోడే శెఱిన్దు, కుళిర్న్ద, వాడైయానతు, (౨౧) ఎన్నాత్తావినళవన్ఱు; ఇవ్వళవిలుమ్ అభిమతమ్శొల్లున్పుడియాన అన్నైమీర్ కాళ్! స్వసంవేద్యమాన వాకారత్తై ఆరుక్కు, (౨౪) ఏతెన్ఱుశొల్లువేన్? (౨౫) ౭.

అర్థము — మేఘముతో సమానమైన తిరుమేనుగల మన శ్రీకృష్ణుని యొక్క కృత్రిమవ్యాపారములచే అపహరింపబడిన (౩) ఒంటరిదానను నా మనస్సు వానియొద్దకు పోయి చేరినది; పరిమళముగల (౬) దేవదారుధూమము వీణాతంత్రియందుగలిగిన ధ్వని పంచమస్వరము (౯) చల్లని మంచివన్నముగల చందనము (వీనితో) సంశ్లేషించి ఉద్ధమునకు సన్నద్ధమైన (౧౨) ఉత్తరపుగాలి చల్లనైన మల్లెపువ్వు యొక్క (౧౫) నవీనమైన పరిమళమును ప్రోగుచేసి యెత్తికొనివచ్చి విసరుచున్నది; (౧౮) ఇంత క్రూరమైన చల్లని ఉత్తరపుగాలి (౨౧) నా ప్రాణమునకు సహింపదగినది కాదు; ఓ! తల్లులారా! ఎవరికి (౨౪) ఏమి చెప్పెదను?. (౨౫) ౭.

ఈ. — ఏழாமప్పాట్టు. కీழ్ చొన్న బాధకపదార్థఙ్గళ్ తిరళవన్దు కణ్ పారాతేనలియానిన్ఱ తెన్గిఱాళ్.

(ఆరుక్కెన్ శొల్లుగేనిత్యాది) నెఞ్జుముఙ్గళతాయ్, బాధకపదార్థఙ్గళై "భోగ్యవస్తుక్కళ్" ఎన్ఱు అనర్థైన్ఱేఱ్ఱికొకవుఙ్గళుక్కు చొల్లప్పో! ఇత్తై చొన్నవాఱే ఎన్నెఞ్జుమ్ తన్దామతాయ్, "తన్దాముక్కున్న అనుకూలపదార్థఙ్గళుమ్ తేడక్కడవత్తో" ఎన్బర్కళ్ జే తెఙ్గళ్ వాసనై యాలే; ఉఙ్గళుక్కు చొల్లప్పోమ్ (ఆరుయిరళవన్ఱు కూర్ తణ్ వాడై) మిక్కత్తుక్కుర్ను పరుకిఱ వాడైయానతు, నముడైయ వాత్తావినళవిన్ఱోమున్ఱు. బాధకపదార్థముఙ్గళ్ తాలుమ్ ధరిక్కైక్కు లామితే నముక్కున్న పైర నెఞ్జు పెఱ్ఱోమాకిల్; ౧ "ఎన్నెఞ్జినాళనుడైయమొழிవాళాన్" ఎన్ఱు అత్తువుమ్ మీళాతపడత్తేప్పుక్కతే. (కారిత్యాది) మేఘమ్పోలే శ్రమహరమాన వడివైయుడైయనాయ్, అవ్వడివై

౭.ఆ ॥ ఏழாమ్పాట్టు (ఆరుక్కిత్యాది). "శిఱుశ్ఱివకిల్పుకై" ఇత్యాదిక్కైక్కుటాంశత్తిలవతారికై (కీழ్ చొన్నవిత్యాది). కీழ் చొన్న బాధకపదార్థఙ్గళావన - పఞ్జమమ్, శాన్దమ్, వాడై, ముతలానవై.

"నెఞ్జమవన్గణంపిలే, శిఱుశ్ఱివకిల్" ఇత్యాదిక్కైక్కు శాస్త్రాన్తిత్పార్థమ్ (నెఞ్జుముఙ్గళతాయిత్యాది). ఉఙ్గళుక్కు చొల్లప్పోవన్ఱతు - ఇప్పడినినైక్కుమ్ ఉఙ్గళుక్కు ఎన్ననర్థత్తై చొల్లుకిఱతెన్ఱ పడి. "ఆరుయిరళవన్ఱు" ఇత్యాదిక్కు అవతారికై (ఇత్తై చొన్నవాఱేయిత్యాది). ఆరుయిర్ - ఆత్మా, కూర్ - మిగుతి. "కారొక్కుమేని" ఎన్ఱ తొడఙ్గి "నెఞ్జమవన్గణంపిలే, శిఱుశ్ఱివకిల్" ఇత్యాది ఎన్నుమళవుమవతారికై (బాధకపదార్థమిత్యాది) ఉక్తిచేష్టితఙ్గళాకర్షకమాయిరుక్కుమ్పోలేన్ఱు.

---

† అళైన్దు ఎన్ఱుమ్ఱుక్కు పాఠమ్. ౧॥ ౬౩-౪.

ఈ.—కాట్టినమ్మైయనన్యార్హమాక్కినమక్కు భవ్యనానకృష్ణనుడైయ, కళ్వముణ్డు-సంశ్లేషదశైయిల్ తాన్ పేచ్చుక్కళుమ్ శెయల్కళుమ్; ౧ ‘‘పేచ్చుమ్ శెయ్కైయుమ్’’ ఎన్నక్కడవతిఱే; అవన్ ఱాలేయపహృతమాయ్ అద్వితీయమాన వెన్నెఞ్జానతు అవన్బక్కలతు.

(శీరిత్యాది) ‘‘ఇఙ్గుళ్ళతు కేవలశరీరమేయిఱే’’ ఎన్ఱుఱికిఱనవిల్లైయవై. వాడై తానే ప్రధానమాయ్ వరుకైయన్ఱిక్కే, మఱ్ఱుమ్ అప్రధానమానవఱ్ఱైయుమ్ కూడక్కొణ్డు, ౨‘‘ఏష్వైవాశంసతేలఙ్కామ్’’ ఎన్గిఱపడియే§అహమహమికైయాయ్ మేల్విழానిన్ఱతు. (శీరుఱ్ఱవిత్యాది) శీఱుకైయావతు-అழుకుమిక్కిరుక్కై. అతావతెన్నెన్నిల్; పరిమళమేయాయ్ కణ్ణుక్కుప్పుకైన్ఱు పరుషమామాకారమిన్ఱిక్కేయిరుక్కై. పణ్బట్టయాழ், పక్తమమాకిఱపణ్. (తణ్ పశుఞ్జాన్ఱు) † అఱిక్కుళిర్న్ఱు వాసితమానద్రవ్యఙ్గళిల్ శెవ్విమాఱాతశాన్ఱు. (అన్ఱైన్ఱు) ఇవఱ్ఱైక్కాట్టిక్కొణ్డు. (పోరుఱ్ఱవాడై) ‘‘కూడినపరికరఙ్గళ్ పఙ్గళఙ్గళ్’’ ఎన్నుమ్బడితనివీరమ్ శెయ్కిఱవాడైయానతు. పొరుకైయిలేశమైన వాడైయానతు. (తణ్ మల్లికైప్పూ) శ్రమహరమానమల్లికైప్పూవిన్ శెవ్విప్పరిమళత్తైముకన్దుకొణ్డు. ముకప్పార్ తాழ்వేయాయిఱ్ఱు, మణత్తిల్ కుఱైయిల్లై. (ఎఱియుమాలో) ఇవళ్ విరహాగ్నితన్నైక్కాతువాతపడికడక్కనిన్ఱు వీశానిన్ఱతు; అమ్బైక్కాయ్చ్చియెయ్వారైప్పోలే. ౭.

౧-౨ (పేచ్చుమ్ శెయ్కైయుమిత్యాది). నాయ్చ్చియార్ తిరుమొழி. అవన్ ఱాలే-పేచ్చుముతలానవఱ్ఱాలే, అవన్గణింతు-అవన్బక్కలతు.

ఎల్లామొకకూడి బాధికైక్కు ఇఙ్గేయొరుపశైయుణ్డో వెన్న (ఇఙ్గుళ్ళతిత్యాది). కేవలశరీరమేయిఱే యెన్ఱతు - నెఞ్జమవన్బక్కలతెన్గైయాలే. అన్ఱైయెన్ఱతు - అకిఱ్పుకైతుడక్కమానవై. ‘‘శాన్దణైన్దుపోరుఱ్ఱవాడై’’ ఎన్గైయాలే - వాడైక్కు ప్రాధాన్యమెన్గిఱారెన్నుతల్, ‘‘పూర్తణ్ వాడై’’ ఎన్ఱతోడే పునరుక్తమన్ఱో ఎన్గిఱశఙ్కైయిలేయరుళిచ్చెయ్కిఱారాతల్ (వాడైతానేయిత్యాది). ‘‘అకిఱ్పుకై, యాழ், శాన్దు’’ ఎన్నాతే, ‘‘శీరుఱ్ఱ’’ ఇత్యాదివిశేషణఙ్గళుక్కు భావమ్ (ఏష్వైవేత్యాది). ‘‘అదీనోరోషణశ్చణ్డస్సఙ్గ్రామమమఘికాఙ్క్షతి। ఏష్వైవాశంసతేలఙ్కాం స్వేనానీకేనమర్దితుమ్। యస్త్వేషసింహవిక్రాన్తః’’ ఇత్యాదియుద్ధకాణ్డే. ‘‘ఏష్వైవ, ఏష్వైవ’’ ఎన్ఱు పలకాలుమ్ శొల్లుకైయాలే (అహమహమికైయాయెన్ఱతు). నరమ్బిలేతడవప్పట్టయాழ். యాழ் - వీణై. ‘‘యాழ்నరమ్బిలి’’ ఎన్ఱు ఈడ్డియిల్ శబ్దార్థమ్. ‘‘పోరుఱ్ఱవాడై’’ ఎన్ఱతాల్ ఫలితమ్ (కూడినపరికరఙ్గళిత్యాది). పఙ్గళఙ్గళ్ - పతర్కళ్. శబ్దార్థమ్ (పొరుకైయిలేయిత్యాది). ‘‘ముకన్దుకొణ్డు’’ ఎన్గైయాలే - పరిమళత్తిన్ మికుతిశొల్లుకిఱతు. ఇతుక్కు భావమ్ (ముకప్పారిత్యాది). ‘‘ఎఱియుమ్’’ ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఇవళ్ విరహాగ్నియిత్యాది). ‘‘ముకన్దుకొణ్డెఱియుమ్’’ ఎన్ఱతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (అమ్బైయిత్యాది). కారొక్కుమేనియెన్ఱుతొడఙ్గి, అవన్గణింలే - ఇత్తనిమైయిల్ నలియలామెన్ఱునినైత్తు, శీరుఱ్ఱవకిలెన్ఱుతొడఙ్గి. ఎఱియానిన్ఱతు - ఇక్కార్ తణ్ వాడై-ఆరుయిరళవన్ఱు - అన్నైమీర్ కాళ్ - ఆఱుక్కణ్ శొల్లుకేన్ ఇత్యన్వయః. ఇక్కార్ తణ్ వాడై - ఇప్పడిపరికరసామగ్రియైయుడైయమికైత్తుక్కుళిర్న్దవాడైయెన్ఱపడి. ౭.

ప్ర-తి.—ఏழாమ్బాట్టు (అరుకిత్యాది). (శీరుఱ్ఱవిత్యాది) యుద్ధకాణ్డేషడ్వింశసర్గే ‘‘అదీనోరోషణశ్చణ్డస్సఙ్గ్రామమమఘికాఙ్క్షతి। ఏష్వైవాశంసతేలఙ్కాం స్వేనానీకేనమర్దితుమ్॥ ౩౦॥ యస్త్వేషసింహసఙ్కాశగ కపిలో దీర్ఘ ¶ కేసరః’’ ॥ ౩౧॥ ౭.

తాత్పర్యము.— ఓ! తల్లులారా! మేఘశ్యాముఁడైన సర్వేశ్వరుఁడు తనకపటముచేత మనకత్యన్తభవ్యునివలె నటించి తనయొక్క గుణసౌందర్యచేష్టితములను గనుపఱచి నామనస్సు నపహరించుకొనిపోయెను. బాధకవస్తువులవలనఁ గలిగిన బాధ నాకత్యన్త మసహ్యమైయున్నది; వీణావేణునాదములును అగరుధూపమును పఞ్చమరాగమును చన్దనకుసుమములును ఉత్తరపుగాలియునన్ను మిక్కిలి బాధించుచున్నవి. నాయవస్థయిట్టిదని యితరులకుఁ జెప్పఁజాలను. ౭.

౧॥ నా-తి-౨-౮. ౨॥ రా-యు-౨౬-౩౦. § (పా) అహమహమికయా. † (పా) అఱిక్కుళిర్న్దు. ¶ (పా) లోచనః.

మూ.—పుతుమణముకన్దుకొణ్డెత్తిరియుమాలో పొజ్గిళవాడై పుణ్ శేక్కరాలో ।
అతుమణన్దకన్ఱనఙ్గణ్ణళ్వ్వఙ్గణ్ణనిఱ్కొడితినియతనిలుమ్బర్ ।
మతుమణమల్లికై మన్దక్కోవై వణ్పళుఙ్ఞానిఱ్ఱఞ్జుమమ్బైత్తు ।
అతుమణన్దిన్నరుళాయ్చ్చియర్క్కేయూతుమత్తీఙ్గుழల్క్కేయుయ్యేన్నాన్ ॥ ౨॥

ఆ.—(పుతుమణముకన్దుకొణ్డు) ఇప్పడిపొఙ్గిళవాడై పుతుమణముకన్దు కొణ్డెతిరియానిఱ్కచ్చెయతే, అతిన్మేలే, పుణ్ శేక్కర్వన్దు బాధియానిన్ఱతు; అతిన్మేలే, శొల్లనిలమల్లాతతొరుపడి యతిమాత్రమాక వెన్నుడనే కలన్దకణ్ణనఙ్గణ్ణనుడైయవక్కలవి అవన్ఱన్నిలుమ్ కొడితాయ్నిన్ఱెన్నైయీరానిన్ఱతు; ఇని అతుక్కుమేలే, మతుమణమల్లికైమన్దక్కోవైయుమ్ వణ్పళుఙ్ఞానుమ్ వన్దుబాధియానిన్ఱన; అతిన్మేలే నమ్మోడే అజ్ఞ నేకురవైకోత్తుక్కలన్దు పరిమాఱుకైక్కుత్తన్బాడేనాన్ వరుకైక్కాక ఆయ్చ్చియరాన నమక్కే కేట్కుమ్బడి పఞ్చమత్తైవైత్తూతుమత్తీఙ్గుழలోశైయానతొన్ఱు మేనిన్ఱెన్నైమాయానిన్ఱతెన్గిఱాళ్. ౨.

అన్వ.—పొఙ్గు ఇళమ్ వాడై (3) పుతుమణమ్ ముకన్దుకొణ్డు ఎఱియుమ్ (౬) పుణ్ శేక్కర్ అతు (౯) మణన్దు అకన్ఱ నఙ్గణ్ణన్ (౧౨) కళ్వమ్ కణ్ణనిల్ కొడితు (౧౫) ఇని అతనిలుమ్బర్ మతు (౧౮) మణమ్ మల్లికై మన్దమ్ (౨౧) కోవై వణ్పళుఙ్ఞానినిల్ పఞ్చమమ్వైత్తు (౨౪) అతుమణన్దు ఇన్నరుళ్ ఆయ్చ్చియర్క్కే (౨౭) ఊతుమ్ అత్తీఙ్గుழల్క్కే నాన్ (౩౦) ఉయ్యేన్ (౩౧)

పన్ని.—అనన్తరమ్, అతిశయితసంశ్లేషత్తైప్పణ్ణియకన్ఱ కృష్ణనుడైయ కృత్రిమఙ్గళ్ అవనిలుమ్ కొడితాయీరానిన్ఱన, అతుక్కుమేలే బాధకఙ్గళుమ్ అతిశయియానిన్ఱనవెన్గిఱాళ్.

మేలెళున్దు, ఇళకిప్పతిత్త, వాడైయానతు, (3) అభినవమానపరిమళత్తై, ముకన్దుకొణ్డు, వీశానిన్ఱతు; (౬) సన్ధ్యైయుమ్కళిన్దు పుల్లియ, శేక్కర్వానమాకానిన్ఱతు; ఇప్పొళవిల్ వాచామగోచరమానమహిమావైయుడైత్తామ్బడి, (౯) సంశ్లేషిత్తు, అకన్ఱ, నముక్కుభవ్యనాకభావిత్తకృష్ణనుడైయ, (౧౨) కృత్రిమచేష్టితఙ్గళ్, స్మృతివిషయమాకక్కొణ్డునలియుమిడత్తిల్ అవన్ఱన్నిలుమ్, కొడితాయిరానిన్ఱతు; (౧౫) ఇన్నముమ్, అతుక్కుమేలే, మధువైయుమ్, (౧౮) మణత్తైయుముడైత్తాన, మల్లికైయినుడైయ, శెవ్వియమలర్యాత, (౨౧) తొడైయిలుమ్, విలక్షణమాయ్క్కుళిర్న్దఅఙ్గరాగత్తిలుఙ్గాట్టిల్, పఞ్చమమాకిఅవణ్ణైవైత్తు, (౨౪) పరిచ్ఛేదిక్కవరితామ్బడియానతథావిధసంశ్లేషత్తైప్పణ్ణి, ఇనియవరుళుక్కువిషయమాన, ఆయ్చ్చియర్క్కే, (౨౭) స్వసంవేద్యమామ్బడిఊతుకిఱ, అక్కాలత్తిల్ కాట్టియాలుఙ్గానఇనిమైయైప్రకాశిప్పిక్కిఱకుழలోశైక్కే, నాన్, (౩౦) పిళైక్కమాట్టేన్. (౩౧) "శాన్దిల్" ఎన్ఱతు-అఙ్గామ్వేళ్ముమై; ఒప్పైచొల్లవుమామ్.

అర్థము.—వర్ధిల్లుచున్న మంద మారుతము (3) నవీనగంధమును తీసికొనివచ్చి విసురుచున్నది; (౬) క్షుద్రమైనసంధ్యారాగము వచ్చినది; అట్లు (౯) సంశ్లేషించి విశ్లేషించిన మనశ్రీకృష్ణునియొక్క (౧౨) వంచకవ్యాపారములు శ్రీకృష్ణునికంటె క్రూరములైయున్నవి; (౧౫) ఇంకను దానిపైన తేనెను (౧౮) పరిమళమునుగల మల్లీపుష్పములచే దట్టమైన (౨౧) మాలకంటె, విలక్షణమైమంచివర్ణముగలచన్దనముకంటె (బాధకమైన) పంచమస్వరమందుంచి (౨౪) అట్లుసంశ్లేషించుటకై చక్కనియనుగ్రహమునకువిషయమైన గోపికలకొఱకై య్యే (౨౭) ఊదుచున్న ఆమధురమైన వేణువాదమునకే నేను (౩౦) జీవింపను. (౩౧)

ఈ.— ఎట్టామ్బాట్టు. కీழ్ తనిత్తనియుమ్ తిరళవుమ్ బాధకమానవై ఒన్ఱుక్కొన్ఱు ముఱ్కొలినలియానిన్ఱన వెన్గిఱాళ్.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్బాట్టు (పుతుమణమిత్యాది). "ఇనియతనిలుమ్బర్" ఎన్ఱతుడఙ్గి, "ఊతుమత్తీఙ్గుழల్క్కేయుయ్యేన్నాన్" ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (కీழ్ తనిత్తనియిత్యాది). కీழ్ప్పాట్టిలిప్పాట్టుక్కాధిక్యమ్ - ముఱ్కొలినలికై. ఇతుక్కుశబ్దమ్ - వణ్పళుఙ్ఞానినిల్ పఞ్చమమ్వైత్తు" ఎన్ఱతు.

ఈ.—(పుతుమణముకన్దుకొణ్డెత్తియుమాలోపాజ్గళవాడై) శెవ్విప్పరిమళత్తైముకన్దుకొణ్డెత్తియానిన్ఱతు, స్త్రీవధమెన్ఱవాఱే కిళర్న్దిళకిప్పతిక్కు అవాడైయానతు. (పుణశెక్కరాలో) శెక్కర్వానముమ్ పోయ్మత్తైయుమళవాయిఱ్ఱు; మేల్వరుకిఱకాలత్తినుడైయతన్మైయై ప్పార్త్తవాఱే, పకలోపాత్త్య సన్ధ్యైయుమ్ తేట్టమాయ్వన్దువిழున్దతు. (అతుమణన్దు) వాక్కుక్కువిషయమాప్పడి యాయిఱ్ఱుక్కులన్దతు. శోకవిషయమాక ఇరుపత్తునాలాయిరమ్ గ్రన్థమ్శొన్నవర్, సంశ్లేషవిషయమాక వెన్ఱుమ్శొల్లిఱ్ఱిలనిఱే, అవిషయమాకవే వాక్కుక్కు. ౧ ‘‘శోకశ్శ్లోకత్వమాగతః’’ ఎన్ఱు, శోకవిషయమాకవిఱేశొల్లిఱ్ఱు. అప్పడికలన్దకన్ఱ నమక్కు భవ్యనానవనుడైయ, కళ్వమ్ - కలక్కిఱపోతైత్తాழ్న్ద పేచ్చుక్కళుమ్ పరిమాఱ్ఱఙ్గళుమ్. (కణ్ణనిఱ్కొడితు) కలక్కిఱపోతు ‘‘నమక్కు స్వమ్’’ ఎన్నుమ్పడియిరున్ద కృష్ణనుడైయ తత్కాలత్తిప్పరిమాఱ్ఱమ్, అవన్ఱన్నిఱ్కాట్టిల్ బాధకమాకానిన్ఱతు. ఇచ్చెయల్ కళిలిన్నుమవన్ఱానేనల్లన్. (ఇనియతనిలుమ్బర్) పిన్నైయుమతుక్కుమేలే. (మతుమణమల్లిక్కైమన్దక్కోవై) మధునైయుమ్ మణత్తైయుముడైత్తానమల్లిక్కైయాలే శెఱియత్తొడుత్తమాలై, అழకియపశుక్కాన్దు, ఇవైయుమ్ నలియానిన్ఱన; అతుక్కుమేలే పశ్చిమమాకిఱపణ్ణైయుమ్ కూట్టిక్కొణ్డు కుழలోశై బాధకమాకా నిన్ఱతెన్నుతల్; ఇవఱ్ఱలే పశ్చిమమెన్గిఱపణ్ణైయుమ్ కూట్టిక్కొణ్డెన్నుతల్. (అతుమణన్దు) అప్పడియేకలక్కైక్కాక వెన్నుతల్, అప్పడికలన్దవాయ్చ్చియర్క్కెన్నుతల్. (ఇన్నరుళాయ్చ్చియర్క్కే) తన్ప్రసాదత్తుక్కిలక్కాన ఇడైప్పెణ్గళుక్కే. (ఆయ్చ్చియర్క్కేయూతుమ్) అతాకిఱతు - కావల్కాత్తుక్కిడక్కిఱవర్కళైత్తొడైకుత్తియుఱక్కి ఒరుపరువత్తిప్పెణ్గళై మయిరైప్పఱ్ఱి యిழుక్కుమాయిఱ్ఱు ఇక్కుழలోశై. ఇన్నార్క్కుత్తొడుత్తవమ్బు ఎన్నుమాపోలే. అల్లాత బాధకపదార్థ

జీ-అ॥ ఆళవన్దార్నిర్వాహత్తిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్, శెక్కర్వానముమిత్యాది). అతావతు- ‘‘శెక్కర్’’ ఎన్ఱు-సన్ధ్యారాగమాయ్, ‘‘పున్మై’’ ఎన్ఱు-అల్పమాయ్, సన్ధ్యారాగమ్మఱైయుమళవాయిఱ్ఱైన్ఱాయ్, సన్ధ్యైయుమ్మఱైయుమళవాయిఱ్ఱైన్ఱపడి. ఎమ్బెరుమానార్ నిర్వాహత్తిలే, పున్మై-తణ్మైయాయ్, క్రూరమాన శెక్కరాకానిన్ఱతెన్ఱపడి. బాధకమాససన్ధ్యైపోకిఱతునల్లతన్ఱోవెన్న (మేల్వరుకిఱవిత్యాది). తన్మై - క్రౌర్యమ్. ఇన్నపడికలన్దైన్నాతే, ‘‘అతు’’ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (వాక్కుక్కిత్యాది). ఇతప్పడి వాక్కుక్కువిషయమోవెన్న (శోకేత్యాది). ౨ ‘‘రామస్తు సీతయాసార్ధమ్’’ ఇత్యాదియాలేసంశ్లేషమ్శొల్లవిల్లైయోవెన్న (శోకశ్శ్లోకత్వమిత్యాది). అతావతు - ఉపక్రమప్రాధాన్యత్తాలే శోకవిషయమెన్ఱపడి. ౨ ‘‘సమాక్షిప్తశ్చతుర్భిర్వ్యంపాదైర్గీతో మహర్షిణా। సోనువ్యాహరణాద్భూయశ్శోకశ్శ్లోకత్వమాగతః’’ ఇతిబాలకాణ్డే. శబ్దార్థమ్ (అప్పడియిత్యాది). కళ్వమాకిఱతెన్నెన్న (కలక్కిఱపోతైయిత్యాది). ‘‘నఙ్గణ్కళ్వమ్’’ ఎన్ఱతైయనువదిత్తుక్కొణ్డు ‘‘కణ్ణనిల్కొడితు’’ ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (కలక్కిఱపోతిత్యాది). ఇత్తాల్భావమ్ (ఇచ్చెయల్కళిలిత్యాది). ఇని - పిన్నైయుమ్. అతనిలుమ్బర్ - అతుక్కుమేలే. మన్దమ్ - శెఱివు; నైబిడ్యమ్. ‘‘కోవై’’ ఎన్ఱు- తొడైయాయ్, మాలైయెన్ఱపడి. ‘‘మన్దక్కోవై శాన్దు ఇవైయుమ్నలియానిన్ఱన’’ ఎన్ఱధ్యాహార్యమ్. ‘‘శాన్దినిల్’’ ఎన్ఱు పునశ్చమేలుమ్కూట్టిక్కొణ్డు, శాన్దుక్కుమేలేపశ్చిమమెన్గిఱపణ్ణైయుమ్కూట్టి కుழలోశైబాధకమాకా నిన్ఱతెన్నుతల్. శాన్దినిల్ - శాన్దుక్కుమేతేయెన్ఱపడి. మన్దక్కోవైశాన్దుఇవఱ్ఱోడే పశ్చిమమెన్గిఱపణ్ణైయుమ్కూట్టి కుழలోశైబాధకమాకానిన్ఱతెన్ఱు ఏకవాక్యమాతల్. ఇప్పోతు, శాన్దినిల్’’ ఎన్ఱతు - శాన్దిలేయెన్ఱపడి. మణక్కైక్కాకప్పోతుమెన్ఱు - * ఊతుకిఱతుక్కు విశేషణమాతల్; మణన్దు - మణక్కైక్కాక వెన్ఱపడి. మణన్దవెన్ఱతు- * ఆయ్చ్చియర్క్కు విశేషణమాతల్; ఇప్పోతు ‘‘మణన్ద’’ ఎన్ఱతు-మణన్దవెన్ఱపడి. ఇన్నరుళాయ్చ్చియర్క్కే-ఇనియవరుళుక్కిలక్కాన వాయ్చ్చియర్క్కేయెన్ఱపడి. ‘‘ఆయ్చ్చియర్క్కే’’ ఎన్గిఱవధారణార్థమ్ (అతాకిఱతిత్యాది). ‘‘ఆయ్చ్చియర్క్కే’’ ఎన్ఱషష్ఠిక్కర్థమ్ (ఇన్నార్క్కిత్యాది). ‘‘తీఙ్గుழలోశై’’

౧॥ రా-బా-౨-౪౦. ౨॥ రా-బా-౭౭-౨౫.

ఈ.—జ్గళుక్కు జీవి త్తిరున్దనేయాకిలుమ్, ఇక్కుழలోశైక్కు నాజ్ జీవిక్కమాట్టేన్. అవైయెల్లా మొరుపడియుమ్ ఇతొరుపడియుమాయిఱ్ఱు నలికిఱపడి. ౮.

జీ-ఆ॥ ఎన్నవవధారణార్థమ్ (అల్లాతవిత్యాది). అల్లాతవఱ్ఱైప్పఱ్ఱ విశుక్కైఱ్ఱమే తెన్న (అవైయెల్లామిత్యాది). ‘‘పఞ్చమమ్వైత్తు’’ ఎన్తతు - పఞ్చమమాకిఱపణ్ణైయుమ్ కూట్టిక్కొణ్డెన్నపడి. పాజ్గ్కీళవాడై - పుతుమణముకన్దుకొణ్డిటియుమాలో; పుజ్ శెక్కరాకానిన్దతు; అతు మణన్దకన్ద వెన్దుతుడజ్గి, ఉయ్యేజ్ నాజ్ ఇత్యన్వయః, ౮.

ప్ర-శి.— ఎట్టామ్పాట్టు (పుతుమణమిత్యాది). (అతుమణన్ద) శ్రీమద్బాలకాణ్డే ద్వితీయసర్గే, ‘‘సమాక్షిశ్చతుర్భిర్యః పాదైర్గీతో మహర్షిణా । సోనువ్యాహరణాద్భూయశ్శోకశ్లోకత్వమాగతః ॥ ౪౦ ॥’’

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— మంచిపరిమళముగల మందమారుతమును ఎఱ్ఱనిసన్ధ్యాకాలమును శ్రీకృష్ణుఁడు సంశ్లేషించినప్పుడు చేసిన శృఙ్గార చేష్టితములును, అంతకంటె క్రూరమైన తేనెకారుచున్న పరిమళముగలదట్టమైన మల్లీమాలయు సుందరమైన చన్దనమును శ్రీకృష్ణునివేణు నాదమును ఇవన్నియు ఒకటిమీద నొకటివచ్చి నన్నుబాధించుచున్నవి. ౮.

మూ.— ఊతుమ త్తిజ్గుழத்తేయుయ్యేన్నానతు మొழிన్దిడైయిడైతజ్ శెయ్కోల ।
తూతుశెయ్కణ్గళ్ కొణ్డొన్ఱు పేశిత్తూమొழிయిశైకళ్ కొణ్డొన్ఱునోక్కి ।
పేతుఱుముకజ్జెయ్తు నొన్దునొన్దుపేతై నెఞ్జఱవఱప్పాడుమ్పాట్టై ।
యాతుమొన్ఱఱికిల మమ్మవమ్మమాలైయుమ్వన్దతు మాయజ్ వారాజ్ ॥ ౯॥

ఆ.—(ఊతుమ త్తిజ్గుழத்తే) ఊతుమ త్తిజ్గుழத்తే ఉయ్యమాట్టుకిఱిలేజ్; అతిన్మేలే, అజ్జనేనన్మైయత్తైత్తు, తూతుశెయ్కణ్కళై కొణ్డుపణిమొழிకళాలే సాన్త్వవాదనమ్పణ్ణి, తూమొழிయిశైకళ్ కొణ్డు ప్రేమగర్భమాకనోక్కియుమ్, పేతుఱుముకజ్జెయ్తునొన్దునొన్దుమ్, ఊడలైత్తీర్త్తుక్కొణ్డు ఎమ్మోడేకురవైకోత్తు, కేట్టార్ నెఞ్జుకళెల్లామழிయుమ్పడిపాడినపాట్టు ఎన్నై నిన్ఱురుకిఱపడియొన్ఱుమ్ తెరికిఱతిల్లై; అతిన్మేలే మాలైయుమ్వన్దతు, మాయజ్ వారాజ్. ౯.

అన్వ.—ఇడైయిడై అతు మొழிన్దు (౩) ఊతుమ్ అత్తిజ్గుழத்తే నాజ్ (౬) ఉయ్యేజ్ తజ్ శెయ్ (౯) కోలమ్ తూతుశెయ్ కణ్గళ్కొణ్డు (౧౨) ఒన్ఱుపేశి తూమొழி ఇశైకళ్ కొణ్డు (౧౫) ఒన్ఱునోక్కి పేతుఱుముకమ్ శెయ్తు నొన్దునొన్దు (౧౮) పేతై నెఞ్జఱవు అఱ (౨౧) పాడుమ్పాట్టై అతుమొన్ఱు అఱికిలమ్ (౨౪) అమ్మవమ్మ మాలైయుమ్వన్దతు మాయజ్ (౨౭) వారాజ్. (౨౯)

పన్నీ.—అనన్తరమ్, సాభిప్రాయజ్గళాన నిరీక్షణజ్గళైయుమ్ ఉక్తికళైయుముడైయనాయ్కొణ్డు మనోహరమాన పాట్టైయుడైత్తా మ్పడియూతుకిఱకుழలుక్కు నాజ్ ధరిక్కమాట్టేనెన్గిఱాళ్.

ఇడైయిలే, స్వసంవేద్యమాయ్అవర్ కళతియుమ్పడియానతజ్ నైచ్యసూచకమానపాశురజ్గళై, చొల్లి, (౩)ఊతుకిఱ, అన్దఇనియకుழలోశైతనక్కే, నాజ్, (౬) ధరిక్కమాట్టుకిఱిలేజ్ ; తనక్కుత్తానే, శెయ్యప్పట్ట, (౯) కోలత్తైయుడైత్తాయ్, అన్దవిషయత్తిలేముల్పడ చ్చెన్ఱదూతకృత్యత్తైప్పణ్ణుమ్, కణ్గళైక్కొణ్డు, (౧౨) స్వాభిప్రాయత్తైస్పష్టమాకచ్చొల్లి, తన్నుడైయధార్త్యత్తిల్ పరిశుద్ధమానపాశురజ్గళైయుడైత్తాన, ఇశైకళైక్కొణ్డు, (౧౫) స్వాపేక్షితజ్గళైక్కటాక్షిత్తు, ఇప్పొట్టిలినిమైయిల్ తనక్కుణ్డానపీడు పాడుతజ్ ముకత్తిలేతోన్ఱుమ్పడియాయ్, ‘‘ఇతుకేట్టవబలైకళానపెణ్గళ్ ఎజ్ పడుకిఱార్లో?’’ ఎన్ఱుమేన్మేలనొన్దు, (౧౮) ముగ్ధకళానపెణ్గళుడైయ, నెఞ్జిలూడలాల్ వన్ద విశ్లేషమ్, మికవుమఱుమ్పడి, (౨౧) పాడుకిఱపాట్టై, ఏతేనుమొరుప్రకారత్తాలుమ్, అళవిట్టఱియమాట్టుకిఱిలోమ్; (౨౪) అప్పొళవిలే అమ్మేఅమ్మే, రాత్రివన్దతు, ఆశ్చర్యభూతజ్, (౨౭) వరుకిఱిలజ్. (౨౯) (అతుమొழிన్దు)ఎన్ఱవిడత్తుక్కు, కుழలోశైయైమొழிయవెన్ఱుకొల్లువర్. తజ్ శెయ్కోలమెన్ఱు - తజ్ శివన్దకోలమెన్ఱుమామ్. పేతుఱవు - నెఞ్జழிవు. ౯.

అర్థము.—నడునడుమ ఆగస్తోత్రములు చెప్పి (౩) ఊదుచున్న అత్యంతమధురమైన వేణునాదమునకే నేను (౬) జీవింపను; తానే చేసి తానిన (౯) అలజ్ఞారముగలవాడై దౌత్యము చేయుచున్న (అభిప్రాయమును దెలుపుచున్న) నేత్రములచే (౧౦) ఒక అభిప్రాయమును దెలిపి స్వచ్ఛమైన సూక్తులతోఁగూడిన గానము చేత (౧౧) ఒక అభిప్రాయమును గటాక్షించి బాధింపుటముఖమందుదో మనస్సునేసి మిక్కిలి బాధపడె (౧౨) ముగ్ధావస్థులైన స్త్రీలయొక్క మనస్సులోఁగలిగిన ప్రణయరోషము నశించునట్లు (౨౧) నాకు చున్న గానమును ఏవిధము చేతను ఎఱుఁగలేము. (౨౪) అమ్మమ్మా! సాయఙ్కాలమువచ్చినది, ఆశ్చర్యభూతుఁడైన శ్రీకృష్ణుఁడు (౨౭) నాకనున్నాఁడు. (౨౨ ౯.

ఈ — ఒన్బతామ్ పాట్టు. పఙ్క్తేశ్వరై స్త్రీఙ్గళ్ నడువే ఇవళ్ కుఴలూతుకిఱపోతు నడునడుకేతన్నాల్ నాయ్మైయాలే నిలవుక్కి చేష్టితఙ్గళై ప్రణ్ణానిన్ఱు కొణ్డు పదుమ్ పాట్టినినైత్తు ఒన్ఱుమ్ ధరిక్కమాట్టుకిఱిలే నఙ్గతాళ్.

(ఊతుమ త్రిజ్ఞుప్తాక్కె యుయ్యేఁగానా) "కీఴ్లివై మిక్కై" ఎన్నుమ్ పూశరఙ్గళోడైయే బాధకమాసపడి. (ఇత్తై యిడై - అతుమొழிన్ను) "పిరిన్దేగా, ఆర్ న్దేగా" ఎన్ఱాప్పోలే శొల్లుకిఱనీచభాషణఙ్గళై యిడైయిడైయే శొల్లి యూయిర్ ముఴ్ప్పాడువతు. తాఴ్న్దశైయలుమ్ పేచ్చుమ్ తఃవాయాల్ శొల్లమాట్టామైయాలే (అతు) ఎన్గిఱాళ్. ఎవ్వాఱ్, ఇప్పిడత్తేనవ్వల్ తే, "మోగాళ్ళతనై యుమ్ కోజయో? జేకై కట్టాడ ప్పాక ... చొల్లుమ్ ... అతు' ఎన్నానిఱ్కు మధ్యస్థరాననామితు కేన్న పాశురమిట్టుచొల్లవ్వతు?" ఎన్గిఱాళ్ ... తాళామ్. అన్ఱిక్కే. (అతుమొழிన్ను) అతుతిరోక్కిన్న వుమామ్- నడువేనువే పాడుకిఱపాట్టై విట్టైన్నవుమామ్. (తకా శెయితాన్ద) తనక్కుత్తానే యాభరణవాయ్, తక్కగుత్తైయవగ కళుక్కు అదిక్కువల్ల తిరుక్కణ్గళ్. నడ్డిల్ మూలత్తాలే ... ప్రామణ్యమ్' ఎన్గిఱుక్కు అప్పఙ్గళుడైయ కాత్తై చ్చేత్తు పిడియాసిఱుక్కుమ్ కణ్గళైనై. నమ్బిమూత్తైపి ... శెక్కుప్పుశైయక్కైయుమ్ చ్చెయ్యాఙ్ఙు మాయిత్ము. కుఴలూతుకై యిలే మూణ్డుమీణ్డువాత్తైకోల్ల్లప్పెణ్ణామై ... కాట్టు తొల్ల్పసిలక్కు ... ము. పేచ్చాల్ కిఱుక్కు మాస్పత్తైనోక్కాలేపిఱక్కు ... తూ ... కొణ్డామ నొక్కి)

జీ—౨॥ ఒన్బతాంపాట్టు (ఊతుమిత్యాది) "ఇడైయిడైయతుమొழிన్ను" ఎన్ఱతోడక్కి "... మ్ పాట్టై అతుమొழிత్తికలమ్" ఎన్గిఱ పదఙ్గళైకూట్టాక్కి త్రివతారక్కై (పఙ్క్తేయిత్యాది). "పఙ్క్తే" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ సన్దిగ్ధమ్.

"... నా" ఎన్ను మారశబ్దమ్ ... వాదమాకభావమ్ (కీఴ్లివైయిత్యాది). మికై — ... "..." ఎన్గిఱతెన్న (పిరిన్దే నిత్యాది) ... కుఴలూతానిఱ్కు నడుకేనడువే యన్దను ... తెన్న ... "అతు" ఎన్గిఱతెన్న (తాఴ్న్దశత్యాది). శొల్లప్పోకతెన్న మతుక్కు ... (ఎన్నారిత్యాది) (మోగాళ్ళ తన్నయుకిన్ ...) ఎన్ఱతుక్కుక్కై — ౧* తీరప్పారైయామిని ప్రవేశత్తిలే కణ్డుకొళ్వతు. ... (నడుమేనడుమే యిత్యాది). "అతుమొழிన్ను" ఎన్ను పాఠమానపోతు, "అతు" ఎన్ను — నీచభాషణఙ్గళై చొల్లుకిఱతు; "ఇడైయిడై" ఎన్ఱతు — కుఴలూతుకిఱవిడై యిడైయిలే యన్నపడి; ఇతుక్కు నియామకమ్ — (కుఴలూతుకైయిలే మూణ్డుమీణ్డువాత్తై శొల్లవొణ్ణామైయాలే) ఇత్యాదివాక్యమ్; "అతు మొழிన్ను" ఎన్ను పాఠమానపోతు, "అతు" ఎన్ను — *పాడుమ్ పాట్టై చొల్లుకిఱతు "ఇడైయిడై" ఎన్ఱతు — నడుకేనడువేయెన్నపడి "... — ... — శెయ్" ఎన్గన్వయిత్తాల్ (తనక్కుత్తానేయిత్యాది). "తూతుశెయ్" ఎన్ఱత్తాల్ ఫలిత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తగాగుత్తైయిత్యాది). వివరణమ్ (నడ్డిలిత్యాది). "తూతుశెయ్" ఎన్ను విశేషిత్తతుక్కు ... (నమ్బియిత్యాది) ఇత్తాల్ (నమ్బిమూత్తపిరాగా) ఎన్ను కూట్టువతు. అతావతు — ౨"సందేశైస్సాను మధురైః ప్రేమగర్భైః ... రామేణాశ్వాసితా గోప్యోహరిణా హ్యాతిచేతసః¶" ఎన్గిఱపడియే శెయ్వుళ్ళైయుమ్ శెయ్యానిఱ్కు మెన్నపడి. వాయాలే పేశవొణ్ణామ, కణ్గళ్ కొణ్డు పేశుకై. కణ్ణాలేపేశువ్వడి యెన్నెన్న (పేచ్చాలిత్యాది. దూతకృత్యత్తైప్పణ్ణుమ్ కణ్గళై కొణ్డు క్కడియేతెన్న (కుఴలూతుకైయిలే యిత్యాది) కణ్ణాలేపేశువ్వడి యెన్నెన్న

౧౧౩౭. ౨౭-ప్ర-౫-౨౪-౨౦. ¶ ముద్రితేవిష్ణుపురాణే తురీయపాదః ఇత్యానుపూర్వీకోదృశ్యతే.

ఈ.— అழுకియవేచ్చోశేకూడిన ఇశైకళాలే, కణ్ణాలేనోక్కి యీడుపడుత్తుమాప్పోలేయీడుపడుత్తి. ఇశై యోడే కూడచ్చెయ్తేయుమ్ ఇయలుమ్ తెరిన్దిరుక్కై. వాగ్వ్యవహారముమ్ నేత్రవృత్తియుమ్ మాఱాడినపడి. (పేతుఱుము కణ్ణాయ్ తు నొన్దునొన్దు) కేట్ట అవర్ కళిలుమ్ తఙ్ శెయణిత్తాక్కై యాలే, ‹నామీడుపడుకిఱపడిక్కణ్డాల్ అబలైక ళానవర్ క ళెన్బడుకిఱార్ కళో?›› ఎన్ఱుమికవుమ్ నొన్దు. ‹‹వన్నెఞ్జరానవమ్మై వరుత్తినపడిక్కణ్డాల్, అబలైకళెన్బడుకిఱా ర్ కళో?›› ఎన్ఱు మికవుమ్ నోవుపట్టార్. (పేతై నెఞ్జఱవఱ ప్పాడుమ్పాట్టై) పెణ్గళుడైయ నెఞ్జు ఊడఱుమఱ్ఱువన్దు పారున్నమ్బుక్క పాడుకిఱపాట్టై. (ఆతు మొట్టతికిలమ్) అతు బాధకమాకిఱపడి యొనక్కొన్ఱుమ్ తెరికిఱతిల్లై. (అమ్మనమ్మ) పూశల్ పూశల్. (మాలైయుమ్వన్దతు.) మికవుమ్ బాధకమాప్పడి సన్ధ్యైయుమ్వన్దతు. ఇనియిరున్దుక్కేశిక్క వేణ్డాతపడి ఇతుముడిత్తేవిడుమ్బోలే యిరున్దతు. (మాయఙ్ వార్ఙ్) తన్నైప్పిరిన్దార్ లజ్జిక్కుమ్పడి తానేయిழవాళినా య్వన్దు కాల్ పిడిక్కుమాశ్చర్య భూతఙ్ వరుకిఱిలఙ్. ౯.

జీ-౯॥ స్వాభిప్రాయ మైచ్చొల్లియిన్దుశబ్దార్థమ్. వాయాలె నోక్కుక్కై యావతే తెన్న (అழுకియవిత్యాది). ఇతూయ్ మైనుక్కుభావమ్ (ఇశైయోడేయిత్యాద). ‹‹పేశి, నోక్కి›› ఎన్నతుక్కు - స్పష్టతై యిరుక్క, మెన్ఱుళిచ్చెయ్తపడి యన్నిక్కే, సర్వశక్తియాక్కైయాలే. ‹‹శ్రవణచ్చిద్ర..... తేనహిజీవవ్యవస్థా›› ఎన్నిఅపడియే అయథావాక్యమాఱాడిన ర్ణైన్దర్శాన్తరమ్ (వాగ్వ్యవహారము మిత్యాది). ఇతుక్కు భావమ్ (కేట్ట అవర్ కళిలుమిత్యాది). వివక్షితార్థమ్ (మికవుమ్నొన్దు). అతావతు - భేదత్తైయుడైయ ముకత్తై యుడైయవాయొన్దైయాలే - తానీడుపట్టమైయుమ్, ‹‹నొన్దునొన్దు›› ఎన్ఱు - పెణ్గళుక్కాక మికవుమ్ నోవుపట్టమైయుమ్ శొల్లుకిఱ తెన్నపడి. వివరణమ్ (వన్నెఞ్జరానవిత్యాది). ‹‹పేతైనెఞ్జఱవఱ›› ఇత్యాదియాల్ ఫలితార్థమ్ (పెణ్గళుడైయవిత్యాది). పేతైకళుడైయ - పెణ్గళుడైయ; నెఞ్జఱవుణ్డు - నెఞ్జిల్ పిఱక్కై - ప్రణయరోషమ్, అఱఅఱుమ్పడియాక ప్పాడుమ్పాట్టై, ఆతు మొట్టతికిలమ్ - ఏతుమొన్ఱుమ్ తెరికిఱతిల్లైయెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ‹‹పాడుమ్పాట్టై›› ఎన్నతు-‹‹పాడుమ్పాట్టు బాధకమాకిఱపడి›› ఎన్ఱుకూట్టిక్కొళ్వతు. అన్దగానమ తన్నై నోవుపడుత్తినతు శక్కైన్దుశొల్లుకిఱవాఱై (పూశల్ పూశలెన్ఱు). ‹‹మాలైయుమ్›› ఎన్ఱ చకారమ్ - క్రౌర్యవాచి. ‹వన్దతు›› ఎన్నతుక్కు భావమాతల్, సన్ధ్యైయిఙ్ బాధకత్వత్తినైయాలల్ (ఇనియిరున్దిత్యాది). ఆశ్చర్యమే తెన్న (తన్నైప్పిరిన్దారిత్యాది). ‹‹మొழிన్దు›› ఎన్నపాఠత్తిల్ అన్వయమావతు - ఇడైయిడై - అతుమొழிన్దు - ఊతుమత్తిఙ్గళుక్కు యాయ్యోఙ్ నాఙ్.. తఙ్ శెయ్వాయ్ మెన్ఱుతోడక్కి, మేలిరన్దడియే యన్వయమ్. ‹‹ఒழிన్దు›› ఎన్నపాఠత్తిల్, ఊతుమత్తిఙ్గళుక్కు యాయ్యోఙ్ నాఙ్ ఎన్నతు - అనువాదమాయ్, ఇడైయిడై - అతువొழிన్దు - తఙ్ శెయ్ కోలమెన్ఱు తొడక్కి, అడైవేయన్వయమ్. పేతుఱుముకమ్ శెయ్తు - భేదత్తైయుడైయ ముకత్తైచ్చెయ్తు; అతావతు - వికృతనాయెన్నపడి. తనక్కుళ్ళాన వికాసాదు తఙ్ ముకత్తిలే తోన్ఱుమ్పడి శెయ్తు ఎన్ఱు కురైయిల్ శబ్దార్థమ్. పేతైత్తన్మైయుడైయ ముకత్తైచ్చెయ్ తెన్ఱుమామ్ ఆలిమొழிకిలమ్ - ఏతేనుమొన్ఱు ప్రకారత్తాలు మతిముడాన్బుకితిలోకుమ్. అమ్మనమ్మ - ‹‹అమ్మే అమ్మే›› ఎన్ఱు కురైయిల్ శబ్దార్థమ్. పే.అఱ్ఱ - నెఞ్జழிవు. ౯.

తాత్పర్యము.— వేణునాదము చేయునప్పుడు వదనమందు కొన్ని పరిహాసోక్తులను జెప్పియు, నేత్రములచే కొన్ని యభిప్రాయములను జూపియు, ఆ వేణునాదముచే గోపికలెంత దుఃఖపడుదురో యాని చింతించు యాదుఃఖము తనముఖమునందు నేర్పడునట్లు ముఖమును జేసికొని యట్లు జేసిన వేణునాదము వినిని నేను సహింపలేను. సంధ్యాకాలము వచ్చినది వాఁడు రాక పోయినాఁడు. ౯.

—(*)—

మూ.— మాలైయుమ్వన్దతుమాయఙ్ వారాఙ్మా మణిపులమ్బనల్లేఱణైన్ద ।
కోలనన్నాకుకళుకళుమాలో కొడియనకుழల్ కళి జుழுఱుమాలో ।
వాలోళివళర్ ముల్లైక్కరుముకైకిణ్ణల్లికై యలమ్బివణ్డాఱుమాలో ।
వేలైయుమ్విశుమ్బిల్ విణ్డలఱుమాలోవెఙ్ శొల్లియయ్యవనిత్తవన్నైవిట్టే ॥ ౧౦॥

౧౦॥

ఆ.—(మాలైయుమ్) మాలైయుమ్వన్దతు, మాయక్ వరుకిఱిలక్, మామణిపులమ్బవల్లేఱణైన్ద కోలనన్నాకుకళ్ కళిత్తుక్కొణ్డువారా నిన్ఱన, వణ్ణువర్ల ప్పెరుమానుడైయ తిరుత్తోళ్ మార్ కుழల్కళైయూతిక్కొణ్డువన్దుపుకరానిన్ఱనర్, అతిథవళమాన వెళ్ళిపళర్కిఱము కైకరియుమ్ కైకళ్ మల్లికైతుకేక్కమాన పూక్కళిల్ మధుక్కళైప్పరుకివణ్డుకళాలానిన్ఱన, కడలుమ్కిళర్న్దుకొడువారానిన్ఱతు, ఇద్దశైయిలవనైవిట్టు వాసి తైచొల్లియుయ్యవల్లెన్నిత్తాళ్. ౧౯

అన్వ.—మాలైయుమ్వన్దతు మాయక్ వారాక్ (౨) మామణి పులమ్బ వల్ (౭) ఏఱు అణైన్ద కోలమ్ (౯) నల్ నాకుకళ్ ఉకళ్ కుమ్ (౧౨) కుழల్ కళుమ్ కొడియన కుழలుమ్ (౧౫) వాల్ ఒళి వళర్ (౧౮) ముల్లై కరుముకై మల్లికైకళ్ (౨౧) అలమ్బి వణ్డు అలుమ్ (౨౫) వేలైయుమ్ విసుమ్బిల్ విణ్డలఱుమ్ (౨౭) ఇజ్గు అవనైవిట్టు ఎజ్గొల్లి (౩౦) ఉయ్వక్. (౩౧)

పన్ని.—అనన్తరమ్, ఆశ్చర్యభూతనానవక్ వన్దిలక్, బాధకజ్గళ్ నలియానిన్ఱన, ఇనియెజ్గే యుజ్జీవిప్పేనెన్నిత్తాళ్.

పరువతొరుకక్ కంటిత్తుపోన మాలైకాలముమ్వన్దతు, తక్ సన్నిధియాలెల్లామ్ అనుకూలిక్కప్పణ్ణుడియాన వాశ్చర్యభూతయాణైయవక్ వరుకిఱిలక్; (౩) పెరియుమణికళ్, ధ్వనిక్కప్పణ్ణుడి, పెరుమిదుక్కనాన, (౭) ఏఱుకళ్, అణైన్ద, దర్శనీయమానవడివైయుడైయనాయ్ (౯) ఏఱుకళోటుకలన్దవుకప్పైయుడైత్తాన, నాకుకళానవై, ప్రీతిప్రకర్షత్తాలే ససంభ్రమమానవఞ్చారత్తైప్పణ్ణానిన్ఱన; (౧౨) పకుక్కళ్ కుఱిక్కైకళ్ పలవిన్నిలుమాతిననుழల్ కళానవై, అవక్ కుழలోశైయైస్మరిప్పిత్తు అసహ్యమాప్పణ్ణుడి, అనక్షరరసమాక ధ్వనియానిన్ఱన; (౧౫) వెళుత్తు, ఒళియుమ్ యుక్తత్తాన, కొడియానతుమికాక అల్ల, (౧౮) ముల్లై, కరుముకై, మల్లికైకళ్, (౨౧) అవగాహిత్తు, వణ్డుకళానవై, శబ్దియానిన్ఱన; (౨౫) సముద్రముమ్, ఆకాశత్తిలే, కిట్టివాయ్విట్టుక్కూప్పిడానిన్ఱతు; (౨౭) ఇప్పొళవిల్, అవనైవిట్టు, ఎత్తైచొల్లి, (౩౦) ఉజ్జీవిప్పేక్. (౩౧) ౧౯

అర్థము.—సాయంకాలముమువచ్చినది, శ్రీకృష్ణుఁడు రాలేదు, (౩) గొప్పఘంటలు శబ్దించునట్లు బలిష్ఠములైన (౭) వృషభములచే సంశ్లేషింపఁబడినవియును దర్శనీయములైనవియు (౯) శ్లాఘ్యములైనవియునైన ఆవులు సంచరించుచున్నవి; (౧౨) వేణువులును క్రూరముగ ధ్వనించుచున్నవి. (౧౫) తెల్లని కాన్తి పరిఢవిల్లుచున్న (౧౮) ముల్లపుష్పములయందును నల్లకలువలయందును మల్లీపుష్పములయందును (౨౧) అనుగాహించిన తుమ్మెదలు శబ్దించుచున్నవి; (౨౫) సముద్రమును ఆకాశమందు ముక్తకంఠమై ఘోషించుచున్నది; (౨౭) ఈయవస్థయందు వానిని విడచి ఏమాటలను చెప్పి (౩౦) జీవించెదను. (౩౧) ౧౯

ఈ—పత్తొన్పత్తు. పరువతొరక చొన్న కాలమ్వన్దిరుక్క అవక్ వరుకిఱిలక్, బాధకజ్గళుడైయ సన్నిధియు లన్న గెట్టుప్పోయు తిరిప్పు తెన్గెయెన్నిత్తాళ్.

(మాలైయుమిత్యాది) § మాలైయుమ్ మాలైయున్ కూడప్పిఱన్దు త్తుప్పిట్టాళ్ పోలేకాణుమ్ పరువతొరుక్కు ప్పిడిప్పు ప్పోన కాలమ్వన్దతు, అనన్తరమ్ వరుకిఱిలక్. అవనై కాణవే; ప్రతికూలమెల్లామ్ అనుకూలమాయ్ త్తోన్ఱుమిఱే. (మామణిపులమ్బ) ఇసుత్తమణిధ్వనిక్క.(వల్లేఱిత్యాది) నాకుకైపుకున్దాలల్లతు మిఱాళాతాయుళ్ళ. అభిమతమ్కైపుకున్దాలల్లతు మిఱాళాత ఏఱుకళోటేకలన్ద దర్శనీయమాన స్నేహత్తైయుడైయనాకుకళ్, అన్యసంశ్లేషత్తాలుణ్డాన హర్షత్తాలే సంభ్రమిత్తు తికళ్ పన్నానిన్ఱన. నాఙ్ కోకిత్తోడేయిరుక్క, ఇవై హర్షత్తుక్కు ప్పోక్కు విడానిన్ఱన. పిన్నైయుదవ్

౯—౨౨॥ పత్తొన్పత్తు (మాలైయుమిత్యాది). "మాలైయుమ్వన్దతు మాయక్ వారాక్, మామణిపులమ్బ" ఎన్నుమిడత్తు, "అవనైవిట్టు" ఎన్నుమళవుముడక్కియుత్తరత్తుక్కు (పరువతొరకవిత్యాది).

"మాలైయుమ్ - మాయక్" ఎన్నపదచ్చేర్త్తిక్కు రసోక్తియాక భావమ్ (మాలైయుమిత్యాది). శబ్దార్థమ్ (పరువతొరకవిత్యాది). అవక్ వన్దాల్ పెఱుకిఱపేఱితెన్న (అవనైకాణవేయిత్యాది). ఋషభత్తుక్కు వలిమైయేతెన్న (నాకుకైపుకున్దాలిత్యాది). ఉక్తత్తైయుమ్ ఉడైత్తునొక్కు "ఉకళుమాలో" ఎన్నుమళవుక్కుమ్ శబ్దార్థమ్ (అభిమతమిత్యాది). అణైన్ద-సంశేషిక్క, ఇత్తాల్ భావము నాఙ్ కోకిత్యాది.

---

§ (పా) మాలైయుమ్.

ఈ.—శెయ్త తెన్నెన్నిల్; అవనిన్నుమ్ వరవుక్కు కృషిపణ్ణానిన్రాన్. (కొడియనఇత్యాది) దూరపోనపశుక్కళై మోరిడత్తిలే తిట్టుక్కైక్కాక అజ్గుమిజ్గుమ్ శితఱినవిడై యుండై యత్తిరణ్డు ఎల్లారు మొక్కక్కుప్పల్కళై వాజ్గి నన్ధ్యాసమయత్తిలే తజ్గళ్ వరవై ఊరటియుమ్పడియాకవుమ్ పెణ్గళ్ నెఞ్జిల్ మఱుమాఱుమ్పడియాకవుమ్, ఎప్పొతుమ్ శొల్లుమ్పొళుమ్ తెరియాతపడియొన్రాక విఱివిమొழுమ్పడి యూతువతొరుకుழలోశై యుణ్డు; అతు బాధకమాకా నిన్రతాయిత్తు. (వాలొళియిత్యాది) మిక్క వెళ్ళియైయుడైత్తాయ్ కణ్డవిడమెజ్గుమ్ తానేయామ్పడి పదర్న్దముల్లై,

అప్పడియిరుక్కి ఆకరుముక్కై, మల్లికై, ఇవళ్ త్రిశేపుక్కు మధుపానమ్పణ్ణి,అలైకిఱ ఆలిక్కి అవణ్డుకళానవై ససంభ్రమనృత్తమ్పణ్ణానిన్రన; తిర్యక్కుక్కళానవై, సంశ్లేషత్తాల్ వన్దహర్షత్తుక్కు పోక్కు విట్టుక్క శిప్పనవుమ్, ససంభ్రమనృత్తమ్పణ్ణువనవుమాకానిన్రన. (వేలైయుమ్) కడలుమ్, ఆకాశత్తిలేనిన్రు కూప్పిడానిన్రతు.సంభోగమధ్యత్తిలే ధైర్యభజ్గమ్పిఱన్దు కూప్పిడుమ్పడిక్కు స్మారకమాయ్ నలియానిన్రతు. (ఇజ్గవనై విట్టు - ఎన్ శొల్లియుయ్వన్) బాధకపదార్థజ్గళిన్ నడువే, అవనైయొழிయ వెత్తైచ్చొల్లియుజ్జీవిప్పతు. ఇవై మేన్మేలెననలియానిన్రన,అవనోవన్దిలన్, నానుజ్జీవిక్క వెన్నెన్నణ్ణో? ముడిన్దేనెన్రపడి. ౧౦,

జీ-అ॥ మేలుక్కవతారికై (పినై ఇత్యాది). కొడియన - క్రూరజ్గళాన. "నుழைకళ్" ఎన్గిఱబహువచనత్తుక్కర్థమ్ (దూరపోన ఇత్యాది). విరవి - కూడి. వాలొళివళర్" ఎన్గిఱతు.మూన్రుక్కుమ్ విశేషణమ్,వాల్-మిక్క.అలమ్బుకై-అలైక్కైయాయ్,కొడ్కిక్క-అశెన్రపడి. ఆలుకై-ససంభ్రమనృత్తమ్పణ్ణుకై. "ఆలమ్బి-అవగాహిత్తు, ఆలుమ్-శబ్దియానిన్రన." ఎన్ఱు ఉరైయిలర్థమ్."నానుకసుకుకు, వణ్డాలుమ్" ఎన్గిఱవిరణ్డాలుమ్ఫలిత్తవర్థమ్ (తిర్యక్కుక్కళిత్యాది). కళిప్పనవు మెన్రతు - నాకుకై; నృత్తమ్పణ్ణువనవుమెన్రతు - వణ్డాకళై. విణ్డు - వాయ్విట్టు. ఇతుకొన్నతుక్కు భావమ్ (సంభోగేత్యాది). శబ్దార్థమ్ (బాధకేత్యాది). ఇత్తాల్ భావమ్ (ఇవైమేన్మేలిత్యాది).

తాత్పర్యము.— శ్రీకృష్ణుఁడు రాఁదగినసంధ్యాకాలమువచ్చినను వాఁడు రాలేదు. ఆవులను వృషభములతోఁగూడ సంశ్లేషించి సంతోషముగ పెద్దఘంటలవాడించుచువచ్చుచున్నవి. ఆవులనుబిలిచెడి వేణునాదము వినఁబడుచున్నది. తుమ్మెదలుపుష్పములమీఁదఁబడి మధుపానముచేసుదించి ఝుంకారమును జేయుచున్నవి. సముద్రముఘోషించుచున్నది. ఇన్నిబాధకవస్తువులనడుమ ఇప్పుడువానిని వదలియుండలేను. ౧౦

మూ,—అవనై విట్టకన్రు ఉయిరాళ్ కిల్లా వణియిழైయాయ్చ్చియర్ మాలైప్పూశల్ ।
అవనై విట్టకల్వతఱ్కే ఇరఙ్గి యణికురుకూర్ చ్చడకోపన్ మాఱన్ ।
అవని యుణ్డుమిழ்న్దవన్మేలురైత్త వాయిరత్తుళ్ళివై పత్తుఙ్కొణ్డు।
అవనియుళలఱ్ఱినిన్రుయ్ మిన్దొణ్డీర్ చ్చొన్నమాలై నణ్ణిత్తొழுతే ॥ ౧౧

ఆழ்వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఆ.—(అవనైవిట్టు) వణ్డువరైప్పెరుమాళైప్పిరిన్దతజ్గళైక్కొణ్డు ధరిక్కమాట్టామై * అన్దియమ్పోతు అణియిழைయాయ్చ్చియర్ తిరళనిన్రుకూప్పిట్టాప్పోలే, ఆழ்వారుమ్ అవనైప్పిరిన్దు ధరిక్కమాట్టామైకూప్పిట్టలఱ్ఱిన విత్తిరువాయ్మొழிమైక్కొణ్డు అలఱ్ఱియుయ్యలామెన్గిఱార్. ౧౧

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్ తిరువడికళేశరణమ్.

అన్వ.—అవనైవిట్టకన్రు ఉయిరాఱ్ఱకిల్లా అణియిழை (౩) ఆయ్చ్చియర్ మాలై పూశల్ (౬) అవనై విట్టకల్వతఱ్కే ఇరఙ్గి (౯) అణికురుకూర్ శడకోపన్ మాఱన్ అవని (౧౨) ఉణ్డు ఉమిழ்న్దవన్ మేల్ ఉరైత్త (౧౫) ఆయిరత్తుళ్ ఇవై పత్తుఙ్కొణ్డు అవనియుళ్ (౧౮) అలఱ్ఱినిన్రు తొణ్డీర్ అచ్చొన్నమాలై (౨౧) నణ్ణిత్తొழுతు ఉయ్మిన్ (౨౩) తొ॥

పన్ని.—అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాక భగవత్సంశ్లేషత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

అతిశయితభోగ్యనాన కృష్ణనై విట్టకన్ఱు, ప్రాణధారణమ్పణ్ణమాట్టాతేయిరుప్పారాయ్, అవన్ వరవుక్కు ఉడాకవణియప్పట్ట ఆభరణఙ్గళై యుడైయరాన, (౩) గోపిమార్, మాలైక్కాలత్తిల్, అవన్ వరవుకాణామల్ కూప్పిట్టపడియై, (౬) అవనై, విట్టకన్ఱవర్క్కు నిమిత్తమాక, మొழிప్పట్టు, (౯) అప్పుక్కెడుతిరాసకరిక్కు నిర్వాహకరాన, అழ்வారానవర్, భూమియై, (౧౨) ప్రళయఙ్గళ్యామల్ ఉణ్డు, ఉమిழ்న్దవన్ విషయమాక, అరుళిచ్చెయ్త, (౧౫) ఆయిరత్తుళ్, ఇవైప త్తైయుమ్ స్వీకరిత్తుక్కొణ్డు, భూమిక్కుళ్ళే, (౧౮) ప్రీతియాలే తిరళాకక్కూప్పిట్టునిన్ఱు, అనుభవియుఙ్గళ్ త్తైయుడైయవర్కళే! అఙ్గుచొన్న ఆశ్రితవ్యాముగ్ధనాన కృష్ణనై, (౨౧) కిట్టిత్తొழுతు, ఉజ్జీవియుఙ్గోళ్. (౨౩)

ఇత్తిరువాయ్మొழிయిలిప్పత్తుప్పాట్టుమ్ - గోపిమార్ తనిత్తనియే కూప్పిట్ట పాశురమాతల్, ఒరుగోపికైతన్ క్లేశదేకూడియుమ్ తనియుమాయ్ కూప్పిట్ట పాసురమాతలాయిరుక్కుఅతు. ఇతు ఎణ్శీరాశిరియవిరుత్తమ్. ౧౧॥

వాదికేసరిఅழகియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.—శ్రీకృష్ణుని విశ్లేషించి ప్రాణధారణముఁజేయఁజాలనివారై సుందరమైన భూషణములుగలవారైన (౩) గోపికలు సాయంకాలమునందు చెప్పినవిధమును (౬) వానినివిశ్లేషించి యుండుటనిమిత్తముగ బాధపడి (౯) సుందరమైనకురుకాపురికిస్వామియైన మాఱన్ నెడుమాఱన్ [illegible] భూమిని (౧౨) ఆరగించి బయలుపఱచినసర్వేశ్వరునివిషయమై సాధించిన (౧౫) వేయిపాశురములలో, చెప్పిన ఈపదిపాశురములనభ్యసించి భూలోకమందు (౧౮) గుంపుగానుండి ఘోషించి ఓ! భాగవతులారా! అట్లుచెప్పఁబడిన సర్వేశ్వరుని (౨౧) నిరంతరముగా నాశ్రయించి ఉజ్జీవింపుడి. (౨౩) ౧౧.

ఈడు.— నిగమత్తిల్, అవన్పక్కల్ చాపలముడైయార్, ఇత్తిరువాయ్మొழிయైచ్చొల్లి అవనై ప్పెఱుఙ్గోళ్ ఎన్గిఱార్.

(అవనైవిట్టకన్ఱు ముయిర్కాత్తిరుక్కిల్లా వణియిழை యాయ్చ్చియర్) అవనై విశ్లేషిత్తు త్తాముడైయ ప్రాణన్గళై [illegible], అవనుడైయ వరవుక్కుఉప్పాక వెప్పికప్పట్ట ఆభరణఙ్గళై యుడైయ ఇడైప్పెణ్గళ్. ౧ [illegible] ఎన్గిఅపడియే, అవన్ వరవుక్కుడలాక త్తఙ్గళై యలఙ్కరిత్తు, పస [illegible] తిరువాయ్ప్పాడియిల్ పఞ్చలక్షమ్ కుడియిల్ప్పెణ్గళ్ కృష్ణవిరహత్తిలే ఒరునన్దా § [illegible] (అవనై విట్టకల్వతఱ్కాయిరఙ్గి) ¶ (అవనుడైయపిరివాలే నోవుపట్టు) అవర్ కళెల్లారుమ్ [illegible] పట్టారెన్నై. (అవనియుణ్డుమిழ்న్దవన్ మేలురైత్త) §(సర్వరైయుమ్) ప్రళయాపత్తిల్ [illegible] యుడైయ వృన్దాక్కిన సర్వేశ్వరన్ తిరువడికళిలే యాయిరమ్ముచ్చొల్లి [illegible]. తొణ్డర్ - ఆణిను [illegible], అవనియుణ్డుమిழ்న్దవన్మేలురైత్త వాయిరత్తుళ్ - అవనై విట్టకల్వతఱ్కాయిరఙ్గి - అవనై [illegible] యాయ్చ్చియర్ మాలైప్పూశల్ - శొన్న - ఇప్పత్తుఙ్గొణ్డు అమ్మాలైనన్గై

[illegible] ॥ నిగమనము (అవనైయిత్యాది). «తొణ్డర్ - ఇవైపత్తుఙ్గొణ్డు - ఉయ్మిన్» ఎన్ఱు త్తెప్పన్ ప్రవనతావిక్కె (అవన్పక్కలిత్యాది).

«[illegible]» ఎన్ఱు - ముయిర్చొల్లి ; విశ్లేషిత్తపడి. ఇప్పడియాన్నైకళానవర్ కళాలే యలఙ్కరిక్కుఅతుక్కు ప్రయోజనము [illegible] (అవనుడైయవరవుక్కుత్యాది). అణియిழை- అణియప్పట్టవాభరణఙ్గళైయుడైయరాన. ఇழை - ఆభరణమ్, ఆణికై - పూణ్గై.

«అవనుడైయవరవుక్కుఉప్పాక» ఇత్యాదివాక్యత్తైవివరియానిన్ఱుకొణ్డు «మాలైప్పూశల్» ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (కొణ్డైయిత్యాది). «మాలై» ఎన్ఱు సన్ధ్యయాయ్, «పూశల్» ఎన్ఱు - కూప్పీడాయ్, సన్ధ్యాకాలత్తిల్ కూప్పీడెన్ఱపడి. «విట్టకల్వతఱ్కు» ఎన్ఱు-[illegible] పిరివుక్కాకవన్ఱపడి. «అవనైవిట్టకన్ఱు» ఎన్ఱుతొడఙ్గి «శఠకోపన్ మాఱన్» ఎన్ఱపదచ్చేర్త్తిక్కుభావమ్ (అవర్కళెల్లారుమిత్యాది) ఇవ్వి [illegible], «అవనైవిట్టకల్వతఱ్కాయిరఙ్గి» ఎన్ఱతు - * శఠకోపనుక్కు విశేషణమాకవుమ్ ; మేలే అన్వయ మిడుకిఱ విడత్తిల్ * ఆయ్చ్చి

ఈ.—త్తోయితు-అవనియుళలన్ ళ్రనిన్ఱుయమిఙ్గ. ఇప్పోతితుశొల్లిత్తు, విరహప్రళయత్తిల్ నిన్ఱుమ్ తమ్మైయెడుక్క వేణుమెన్నైక్కాక. (అచ్చొన్నమాల్లై నణ్ణిత్తొయితు - అవనియుళలన్ ళ్రనిన్ఱుయమిఙ్గ తొణ్డేర్) అప్పడిప్పట్ట వ్యామోహత్తై విట్టైక్క వల్లవనైక్కిట్టి, అన్నైత్తొముమె, అవన్నక్కల్ చాపలముడైయార్, భూమియిలేనిన్ఱు అడైవుకెడ కూప్పిట్టు ఉజ్జీవిత్తుప్పోక ప్పారుజ్గళ్. ఇప్పాశురత్తై యభ్యసిప్పార్కు ఎన్నై ప్పో లేకూప్పిడవేణ్డా, «ఎణ్ణొల్లియుయమ్వఙ్గ» ఎన్నాశైప్పట్ట పేఱుపెఱుకైయిల్ కణ్ణళవిల్లై. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళే శరణమ్.

జీ-అ॥యర్క్కు విశేషణమాకవుమ్ కణ్డుకొళ్వతు, ప్రళయాపద్రక్షణమ్ శొల్లుకైక్కు ప్రయోజనమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇప్పోతిత్యాది). ఇతు వెన్నతు - «అవనియుణ్డుమిఴ్న్ద» ఎన్నత్తై. ఇత్తాల్ - ఆళ్వార్ దేసంశ్లేషిత్తానెన్నుకిఱత్తు. « అచ్చొన్న» ఎన్గిఱవిడత్తిల్, ఆకారమ్ ఈశ్వరవిశేషణమాయ్, అమ్మాలైయెన్నపడి. ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (ఇప్పాశురత్తైయిత్యాది). అశైప్పట్ట పేఱావతు - ఉజ్జీవనమ్, పదార్థఙ్గళ్ వ్యక్తఙ్గళాకైయాలే అన్వయమ్ కాట్టుకిఱార్ (తొణ్డేరిత్యాది). «పూశల్ - శొన్న» ఎన్నతు - పూశలైచ్చొన్న వెన్నపడి. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— ఓ! భాగవతులారా! కృష్ణవిశ్లేషమును సహింపని గోపికలు చెప్పిన విధముగా శ్రీకృష్ణవిరహమును సహింపనివారై సుందరమైన నవకాపురికధీశులైన నమ్మాళ్వార్ల ప్రళయాపద్రక్షకుఁడైన వానివిషయముగ సాదించిన యీపదిపాశురముల నభ్యసించి స్తుతించి సుఖముగా సర్వేశ్వరునిబొంది యుజ్జీవించుడి. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిలి తిరువాయ్ మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(మల్లికై) స్వప్రాప్తికాలమవిభావయతీన్దిరేశే కృష్ణే గవామవనధర్మిణి గోపికానామ్ ।
సాయంసమాగమవిలమ్బిని యోఽవసాద ఆసీత్స ఏవ నవమే స్ఫురితశ్శఠారేః. ౮౯.

వాదికేసరిఅழகియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము.— ఇన్దిరేశే - శ్రియఃపతి, - స్వప్రాప్తికాలమ్ - తననుబొందుటకు (ఏర్పఱచియున్న) కాలమును, అవిభావయతి (సతి) - ప్రకాశింపనివాఁడవగుచుండఁగా, గవామ్ - గోవులయొక్క, అవనధర్మిణి - రక్షణధర్మముగల, కృష్ణే - శ్రీకృష్ణుఁడు, సాయమ్ - సాయంకాలమందు, సమాగమవిలమ్బిని (సతి) - ఆగమనమందువిలంబించినవాఁడవగుచుండఁగా, గోపికానామ్ - గోపస్త్రీలకు, యః - ఏవిధమైన, అవసాదః - ఖేదము, ఆసీత్ - కలిగెనో, సః ఏవ - ఆదుఃఖమే, శఠారేః - నమ్మాళ్వార్లకు, నవమే - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) తొమ్మిదవతిరువాయ్ మొழிలో, స్ఫురితః . వ్యక్తమై (కలిగి) నది ౮౯.

తాత్పర్యము.—నమ్మాళ్వార్లు «అఱుక్కువినై» అనెడు తిరువాయ్ మొழிలో తాము ప్రార్థించిన భగవత్ప్రాప్తివిషయకమైన కామము అప్పుడే ఫలింపనందునను, సర్వేశ్వరుఁడువచ్చి ఆభగవత్ప్రాప్తికాలమునువిశదపఱచనందుననునత్యార్తులై, గోవులను మేపుటకు వెళ్ళిన కృష్ణుఁడు సాయంకాలమందు రానందున నాగోపులమందున్న స్త్రీలుపడినదుఃఖము «మల్లికై» అను తిరువాయ్ మొழிలో తామనుభవించిరి. ౮౯.

ద-తా.— (మల్లికై) పద్మాక్షత్వప్రసిద్ధ్యా జగదవనతయా భవ్యతాద్యైశ్చ సార
గ్రాహిత్వా ద్వేణునాదైర్హ్రషితజనతయా స్వాఙ్గదానాదజాదేః ।
శ్యామత్వా ద్గవ్యచోరత్వత ఉతసరసస్మేరచేష్టత్వభూమ్నా
నగకూటస్థోత్రసిద్ధ్యస్సుఖ సమయతయాఖ్యాపయామాసకృష్ణమ్. ౧౦౧.

అర్థము.—పద్మాక్షత్వప్రసిద్ధ్యా - కమలనయనుండగుటయొక్క ప్రసిద్ధిచేతను, జగదవనతయా - జగద్రక్షకుండగుటవలనను, భవ్యత్వాద్యైశ్చ - విధేయుండగుట మొదలైనవానిచేతను, సారగ్రాహిత్వాత్ - సారమునుగ్రహించువాండగుటవలనను, వేణునాదైః - వేణునాదములచేత, వ్యాపిత జనతయా - సంతోషింపంబడిన జనములుకలవాండగుటచేతను, అజాదేః - బ్రహ్మాదులకు, స్వాఙ్ఘ్రిదానాత్ - తనశరీరమును (నివాసస్థానముగా) ఇచ్చుటవలనను, శ్యామత్వాత్ - శ్యామవర్ణముకలవాండగుటవలనను, గవ్యచోరత్వతః - నవనీతమునపహరించువాండగుటవలనను, సరసస్మేర చేష్టిత్వభూమ్నా - సరసమైనమందహాసమును దివ్యచేష్టితములనుగలవాండగుటయొక్క ఆధిక్యముచేతను, కృష్ణమ్ - శ్రీకృష్ణుని, సిద్ధ్యున్ముఖ సమయతయా - సిద్ధికి (వచ్చుటను) అభిముఖమైనకాలముకలవాండగుటచేత (ఆర్తిసమయముకలవాండని) నః - మనకు, కూటస్థః - మూలపురుషులైన నమ్మాళ్వార్లు, అత్ర - ఈతిరువాయ్ మొழிయందు, ఖ్యాపయామాస - ప్రసిద్ధపఱచిరి. ౧౦౧.

వ్యా.—(పద్మాక్షత్వప్రసిద్ధ్యా) అల్లియన్దామరైక్కణ్ణనెన్బదు - ౧ “తస్యయథా కప్యాసంపుణ్డరీకమేవమక్షిణీ” ఎన్గిఱపడియే ౨ * గమ్భీరామ్భస్సముద్భూత సుమృష్టనాళరవికరవికసితపుణ్డరీకామలాయతేక్షణనాకైయాలుమ్; (జగదవనతయా) అకలిడమ్బడై త్తిరుమ్బిరివర్గళ్నైజుముళికిన్ఱ - లోకజ్గళైయెల్లామ్ సృష్టిత్తు రక్షిక్కుమవనాకైయాలుమ్; (భవ్యత్వాద్యైశ్చ) కణ్ణన్ కళ్వన్ తనియిఱ్ఱై మెయ్యాయన్ - కృష్ణనాయ్ వన్దవతరిత్తు భవ్యనాకైయాలుమ్; ఆదిశబ్దత్తాలే - సఖ్యకత్వమ్ శొల్లప్పడుకిఱతు. (సారగ్రాహిత్వాత్) తూసినమప్పుష్పఙ్డైత్తెయ్ వవణ్డుతైన్దవెమ్ పెన్దొయ్యక్ఫూవితాలో - వణ్డానతు పుష్పత్తై ఆత్తసారమాక్కుమాపోలే, అఱ్ఱిదెయ్ యా గ్యాదయోనికళై ముపహరిత్తు ఆత్తసారమాక్కవల్లనాకైయాలుమ్; (వేణునాదైర్వ్యాపితజనతయా) అవనుడై త్తీఙ్కుழలోసై - ౩ “శైలాగ్నిశ్చ జలాంబరాణ” ఇత్యాదికళిల్ పడియే జఙ్గమస్థావర విభాగమఱ ఎల్లారైయుమ్ వంశనాదత్తాలే విక్రతరాక్కవల్లనాకైయాలుమ్; (స్వాఙ్ఘ్రిదానాదజాదేః) శివనోడుపిరమన్ వణ్ణిరుమడన్దై శేర్ తిరువాకమ్ - అన్యపరరాన బ్రహ్మరుద్రర్కళోడు నిత్యానపాయినియాన పిరాట్టియోడు వాశియఱ త్తిరుమేనియిలే యిడఙ్గొడుక్కుమవనాకైయాలుమ్; (శ్యామత్వాత్) కారొక్కుమేని - వర్షుకవలాహకమ్బోలే శ్యామళమానవడివైయుడైయనాకైయాలుమ్; (గవ్యచోరత్వతః) అతుమణన్దకన్ఱ నజ్గణ్ణన్ కళ్వమకణ్ణల్ వొడితు - తన్నై క్కాట్టిలుమాక శ్లాఘమాన నవనీతచౌర్యాదికళైయుడైయనాకైయాలుమ్; (సరసస్మేరచేష్టిత్వభూమ్నా) తూతుశెయ్ కణ్ణన్ కొణ్డొన్ఱునోక్కు - మాలై యిడువతఱ్కుమాదుకన్ నారాన్ - తినక్కుమరంపడక్కానక్కణ్ణాలుమ్, కళ్ళలోకైయాలుమ్, సరససల్లాపమ్ పణ్ణవల్లనాకైయాలుమ్, ముగిల్మునమ్ మనోహరచేష్టితఙ్గళైయుడైయనాకైయాలుమ్, వణ్డుపరిప్పిరుమాళైవరుకైక్కు యోగ్యమానసమయత్తైయుడైయన్ రాక, “మల్లిగైకమழ్” ఎన్గిఱపతిగత్తాలే; ప్రపన్నజనకూటస్థరాన వాழ்వార్ ప్రతిపాదిత్తరుళినారెన్గిఱార్. ౧౦౧.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—“మల్లిగై” అనెడుతిరువాయ్ మొழிలో ప్రపన్నజనకూటస్థులైన నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుండు, [౧] పుణ్డరీకాక్షుండు, [౨] లోకపాలుండు, [౩] విధేయుండు, [౪] పుష్పములలోనుంచి తుమ్మెదలవలె నాశ్రితుల హృదయాదిసారమునుగ్రహించువాండు, [౫] వేణునాదముచేత నఖిలజనానన్దజనకుండు, [౬] పిరాట్టికిని బ్రహ్మాదులకు నావాసభూతమైన తిరుమేనుకలవాండు, [౭] శ్యామవిగ్రహుండు, [౮] నవనీతచోరుండు, [౯] ఆనన్దావహమైనమన్దహాసము దివ్యచేష్టితము మొదలైనవానినిగలవాండు, [౧౦] అద్భుతచరిత్రుండు, ఇష్టగుణములుకలవాండుగాని శీఘ్రములో మనముపొందుటకు అభిముఖుండైయున్నాండని వక్కాణించిరి. ౧౦౧.

తి-సూ.— మల్లిగైమెశెయ్యునాళ్ మాఱన్నైక్కేట్కవనః । శొల్లుమళవుమ్బఱ్ఱాత్తొన్నలత్తాల్ । శెల్కిన్ఱ । వాళ్ నాళ్మైపేశియలమర్న్దమాఱనరుళ్ । మాళ్ నాళ్కప్పోకుమ్ మొన్ఱుమాల్. ౯౯.

అర్థము.—మాల్ తన్నై - సర్వేశ్వరునిగురించి, మల్ - సమృద్ధమైన, అడిమై - కైఙ్కర్యమును, శెయ్యుమ్ నాళ్ - చేసెడిదినమును, కేట్క - అడుగంగా, అవన్ - ఆసర్వేశ్వరుండు, శొల్లుమళవుమ్ - (అంతవఱకు) చెప్పుటకు, పఱ్ఱా - సహింపని, తొల్ - అనాద్యమైన (స్వతస్సిద్ధమైన), నలత్తాల్ - భక్తిచేత, శెల్కిన్ఱ - నడుచుచున్న, అరుళ్ నాళ్మై - అశుమతిను, పేశి - చెప్పి, అలమర్న్ద - తపమాడిన, మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లయొక్క, అరుళ్ - కృప, మాళ్ నాళ్ - శత్రువుగా (వినాశకముగానున్నందున), ఎన్తన్ - నాయొక్క, మాల్ - అజ్ఞానము, పోకుమ్ - నశించును. ౯౯.

అవ.—(మల్లడిమై శెయ్యుమ్ నాళ్) ఇతిల్, ఉరాసన్నిస్థైయిలుళ్ళాన ఆళ్వారభిసన్ధియై యనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఎజ్గనే యెన్నిల్; గ్రీష్మావసానమాన వైకాశియిల్ శేరియుళ్ళ పారమ్యస్థానమాన తిరువల్లవాఴ్ ప్రాప్యభూమియిలే పుక్కు అవనైయనుభవిక్క ప్పెఱాత ఇవ్వళవు మిన్ఱి తిత్తిప్పాకియ మాన పదైయాళ్గళెక్కణ్డు నోవుపట్టుచ్చెల్లుకిఱపడియై, పకలెల్లామ్ పఴుమేయక్కప్పోనక్కణ్డు మీణ్డు వరుమళవుక్కు మున్నే అవన్ వరవుక్కురైయాళమాన మల్లిగైకమఴ్ తెన్ఱల్ ముతలాన వస్తుక్కళైక్కణ్డు తిరువాయ్ప్పాడియిల్ పెణ్గళ్ అన్న కృష్ణవిరహాత్తాలే నోవుపట్టుచ్చెల్లుకిఱ తుఱైమేలవైత్తరుళిచ్చెయ్కిఱ * మల్లిగైకమఴ్ తెన్ఱలిలర్త్తై “మల్లడిమై” ఇత్యాదియాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱారన్నై.

———

వ్యా.—(మల్లడిమై శెయ్యుమ్ నాళ్ మాల్ తన్నై క్కేట్టు) మల్లడిమై - సమృద్ధమాన వడిమై-పరిపూర్ణమాన కైజ్కర్యమ్, అతు శెయ్యుమ్ కాలమెప్పొతెన్ఱు సర్వేశ్వరనైక్కేట్టు. ఎ “నాళేలజియే నెనక్కురుళ్వన” ఎన్ఱు కేట్కై. (అవన్ శొల్లుమళవుమ్ పఴ్ఱాతొన్నలత్తాల్) అవన్ కై * మాలైనణ్ణియిలే ర “మరణమానాల్” ఎన్ఱు నాళవధియిట్టరుళిచ్చెయ్యుమ్ నైయుమ్ పఴ్ఱాత స్వాభావికమాన భక్తియాలే. (కొన్ఱుత్తవాఴ్ఱా పేశియుం మర్ద్దమాన్ఱ్) తమక్కు నడన్ఱు శెల్లుకిఱ తరియామైయై యరుళిచ్చెయ్తు అలమాప్పై యర్ద్దవళ్ళార్. అతావతు - “మల్లిగై కమఴ్ తెన్ఱల్” “పులియ్యుమణి తెన్ఱల్” “తామరైక్కణ్ణుమ్ కనివాయుమ్” “వాడైతెన్ వాడై” “అపుకమాలై” “అనవు డైయవర్ పెరువొత్తవరితాల్” “ఆయయిరళవ న్నిహ్ఙర్ తన్ వాడై” “పుతుమణముకన్దుకొణ్డియుమాలో పొజ్గళవాడై” “ఊతుమ తీజ్గుళల్ క్కుయియ్యోఙ్ నాళ్” “మాలైయుమ్ వన్దతు మాయన్ వారాన్” ఎన్ఱు ఇవైయుడైయాక బాధకపదార్థజ్గళాయుళ్ళ నెల్లావఱ్ఱై లుమ్ నోన్ఱు, పిరాట్టి దశగ్రీవసర్కానన్తరమ్ మారుతిదర్శనాత్పూర్వమ్ మధ్యే రావణప్రేరితరాన రాక్షసీవశమాప నైన్యయాఙ్జీవన త్తిల్ నన్ఱై యుఱ్ఱాప్పోల; “మావుమైయాళయిర్ కాక్కుమా ఱెన్” ఎన్నిఱార్. అతావతు - “ప్రకలిపమతికలమ్ తిమియుమాలో” ఎన్ఱుమ్ “ఇని యురున్దెన్నుయిర్ కాక్కుమా ఱెన్” ఎన్ఱుమ్ “పావియేన్ నత్తేని సీరమూలో” ఎన్ఱుమ్ “అపియిన్ పరమల్లవకైకళాలో” ఎన్ఱుమ్ “యామిఱైయియాయిర్ కాక్కుమా ఱెన్” ఎన్ఱుమ్, “ఎవమినిప్పుకుమిడమెవన్ శెయ్కేనో” ఎన్ఱుమ్ “అరుక్కన్ శొల్లుకేనన్ని విరార్ కాళా యుయిర్ పవత్తక్కుర్ తన్ వాడై” ఎన్ఱుమ్ “ఐయచ్చియర్క్కే యూతుమ తీజ్గుళల్ క్కుయియ్యోఙ్ నాళ్” ఎన్ఱుమ్ “యాతుమొన్ఱు అఱికిలమ్ వమ్మ” ఎన్ఱుమ్ “ఎన్ శొల్లియుయ్వనిజ్గనైవిట్టే” ఎన్ఱుమ్ “అవనైవిట్టకన్ఱుయిరాఱ్ఱకిల్లా” ఎన్ఱుమ్, ఇప్పడి తఱ్ఱామైయైయరుళిచ్చెయ్తు మున్నడితోఱ్ఱామిలలమర్న్దు నిలన్దుఱ్ఱావిన వాళ్వారన్నై. ఇప్పడియాన (మాఱనళ్మాఱ్ఱాకప్పోపుమెన్ఱన్ మాల్) అతావతు - అవని యుణ్డుమిఴ్న్దవన్ మేలురైత్త వాయిరత్తుళ్ళివై పత్తుజ్గొణ్డు అవనియుళలఱ్ఱినెన్ఱుయ్మిన్ తొణ్డీర్” ఎన్ఱు పక్రమిత్త వాళ్వారుళ్ “జ్ఞానత్తుక్కుప్రతిబన్ధకమాకి, ఎన్నుడైయవజ్ఞానమ్ సవృత్తమామ్, ౫ “పజ్జైవల్లినైపాఱ్ఱియరుళినాన్” ఎన్నక్కడవతికే * అపుకమాలైక్కు అవనుడైయవరుళ్ పెరువొత్తవరితాయిఱ్ఱు, ఇజ్గు (ఎన్ఱన్ మాల్ - మాఱనళ్మాఱ్ఱాకప్పోపుమ్) ఎన్ఱు నిశ్చితమాయిఱ్ఱు. ౧౦.

పెరియజీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

———

తాత్పర్యము.— “ఓ! శ్రియఃపతీ! నీ శ్రీపాదములందనవరతము శేషకైఙ్కర్యములను నేనెప్పుడు చేసెదనో చెప్పుము” అని యడుగగా, వానికి ప్రత్యుత్తరము వాడు చెప్పునంతవరకు నోర్చియుండలేక సత్యస్తయార్తిచేతఁగలిగిన విరహబాధను విన్నవించిన యాళ్వార్ల యొక్క కటాక్షమే మనయొక్క సకలవిధాజ్ఞానములను పోఁగొట్టును. ౧౧౯.

———

ఒన్బతామ్పత్తిల్ - ఒన్బతాన్దిరువాయ్మొழி ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

అక, తిరువాయ్మొழி - ౮౯.—పాట్టు - ౯౮౧.

శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళే శరణమ్.

తిరువాయ్మొழி. — ఒన్బతామ్పత్తు - పత్తాన్దిరువాయ్మొழி - మాలై నణ్ణి వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూ — మాలై నణ్ణిత్తొழுతెழுమినో విన్నై కెడ । కాలై మాలై కమలమలరిట్టునీర్ ।
వేలై మోతుమతిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపురత్తు । ఆలిన్మేలాలమర్న్దానడియిణైకళే ॥ ౧॥

ఆ. — (మాలైనణ్ణి) ౧ ‘‘ఎఙ్ఙళ్ శొల్లియుయ్‌పనిఙ్గవనైవిట్టు’’ ఎన్ఱు కిడన్దలఱ్ఱానిఱ్కచ్చెయ్తే, అవనుమ్పశుమేయ్త్తువన్దపుకుర అవర్ కళిపనోడేకలన్దుపరిమాఱినాప్పోలే, తమ్ముడైయవ్యసనముమ్ తీరుమ్పడితిరుక్కణ్ణపురత్తిలే అవనైక్కణ్డు అవనోడేకలన్దుపరిమాఱి,తమ్ముడైయ ప్రీత్యతిశయత్తాలే అనుకూలజనఙ్గళైక్కుఱిత్తు, *

సర్వసమాశ్రయణీయనాయ్‌క్కొణ్డు తిరుక్కణ్ణపురత్తిలేయెழுన్దరుళియిరున్ద వెమ్బెరుమానైరక్షకనాకప్పఱ్ఱి అవన్దిరువడికళైకమల మలరిట్టునీర్ విన్నైకెడత్తొழுతెழுమిన్; ఇతుక్కొరుకాలనియమాపేక్షైయుమిల్లైయెన్గిఱార్. ౧.

ఈడు. — పత్తాన్దిరువాయ్మొழியిల్, కీழே ప్రాప్యత్వరైయాలే ఆర్తరాయ్‌క్కూప్పిట్టవర్క్కు ఈశ్వరన్ అర్చావతార సులభనాయ్‌క్కొణ్డు తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే నిఱ్కుమనిలైయైక్కాట్టి యివరుడైయ వార్త్తైమిప్పిత్తవివ్వావత్సఖత్వత్తిలే సన్తుష్టరాయ్; [౧] వటదళశాయిత్వమహోపకారత్తైయుమ్, [౨] వస్తవ్యదేశవైలక్షణ్యత్తైయుమ్, [౩] విలక్షణవిభూతియోగత్తైయుమ్, [౪] అతిశయితభోగ్యత్వత్తైయుమ్, [౫] పరమపదప్రదత్వత్తైయుమ్, [౬] అనుభవవిరోధినిరాసకత్వత్తైయుమ్, [౭] అనన్యప్రయోజనసులభత్తైయుమ్, [౮] సంసారనివర్తకత్వత్తైయుమ్, [౯] కారణత్వత్తైయుమ్, [౧౦] శ్రియఃపతిత్వత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఏవంప్రకారవిశిష్టనాయ్‌క్కొణ్డు ఆశ్రయణస్థలత్తిలే యడమైయైక్కొళ్వతాకనిఱ్కుమ కైఙ్కర్యప్రతిసమ్బన్ధిత్వత్తైయుమనుసన్ధిత్తు; అత్యన్తహృష్టరాయ్, ‘‘భక్తిపరరాయుమ్ ప్రపత్తిపరరాయుమ్ ఉక్తిపరరాయుఙ్గొణ్డు అవనైయాశ్రయిత్తుమ్ అనుభవిత్తుమ్ అవన్దిరువడికళిలే కైఙ్కర్యమ్పణ్ణియుమ్, నివృత్తసాంసారికసఙ్క్లేశరాయ్‌క్కొణ్డు వర్తియుఙ్గోళ్,’’ ఎన్ఱు అవనుడైయ కిఞ్చిత్కారప్రతిసమ్బన్ధిత్వత్తాల్ వన్దఫలరూపత్తై ప్రతిపాదిత్తు నిగమిక్కిఱార్. *

అన్వ. — వేలై మోతుమ్ మతిళ్ శూழ் (౩) తిరుక్కణ్ణపురత్తు ఆలిన్ మేలాలమర్న్దానడియిణైకళ్ మాలై (౬) నణ్ణి కాలైమాలై కమలమలర్ (౯) ఇట్టు నీర్ విన్నై (౧౨) కెడ తొழுతెழுమినో (౧౪).

పన్ని. — ముతల్పాట్టిల్, వటదళశాయియాన మహోపకారకన్దిరువడికళిలే ప్రేమయుక్తరాయ్‌క్కొణ్డు సర్వకాలఙ్గళిలుమ్ కైఙ్కర్యమ్పణ్ణుఙ్గోళెన్ఱు ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ప్రతిపాద్యమానవర్థత్తై సఙ్గ్రహిత్తరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్.

తిరైక్కిళప్పత్తైయుడైయసముద్రత్తిలే, మోతప్పట్ట, మతిళ్శూழ்న్ద, (౩) తిరుక్కణ్ణపురత్తిలేవర్తిక్కుమవనాయ్, వటదళశాయియాయ్‌క్కొణ్డు జగత్తైరక్షిత్త అఘటితఘటనాసమర్థనానవన్దిరువడికళైయుద్దేశిత్తు, ప్రేమపారవశ్యత్తై, (౬) ప్పెఱ్ఱుక్కొణ్డు, అహోరాత్రవిభాగమిన్ఱి, అవసరానురూపమాక, విలక్షణమాన తామరైప్పూక్కళై, (౯) ప్పణిమాఱి, నీఙ్గళ్, ఉఙ్గళనుభవాలాభక్లేశమ్, (౧౨) తీరుమ్పడి’’ ౨ ‘‘బద్ధాఞ్జలిపుటాః. ఎన్గిఱపడియే శేషత్వానురూపవృత్తియైప్పణ్ణి, ఉజ్జీవియుఙ్గోళ్. (౧౪) మేలాలెన్ఱతు.ఆలిన్మేలెన్ఱపడి. ఆల్ - ఆలిలైయాయ్‌క్కిడక్కిఱతు. ౧.

అర్థము. — సముద్రముయొక్క అలలుకొట్టుచున్న ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడిన,(౩) తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్నవాఁడును వటపత్రము మీఁద(ప్రళయకాలమందు)పవ్వళించినవాఁడునునైన శ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదద్వన్ద్వములను(ఉద్దేశించి)వ్యామోహమును (భక్తిని) (౬)పొందియహోరాత్రము తామరసపుష్పములను(౯)సమర్పించి మీరు ప్రతిబంధకములు(౧౨)నశించునట్లు ఆశ్రయించి ఉజ్జీవించుడి(౧౪),

౧॥౯-౯-౧౮. ౨॥భార-మోక్ష-౧౬౪-౪.

ఈ.— ౧ * అణుక్కమ్వినైయిలే - అవనై ప్పెఱవేణుమెన్ఱు మనోరథమాయ్చ్చెన్ఱతు; మనోరథసమయత్తిలే అపేక్షిత్తపడి కిడైయామైయాలే మికవుమ్ క్లేశప్పట్టపడిశొల్లిఱ్ఱు - ౨ * మల్లికై కమழ் తెన్ఱలిల్; అతుతాన్ రాత్రివ్యసనమాయ్ నోవుపట్టపడియిఱే. ఇప్పడిమనోరథిత్తు ప్పెఱామైయాలే నోవుపడుకిఱవివరుడైయ వవసాదత్తైయనుసన్ధిత్తు, ఈశ్వరన్ ''నీరో ఇప్పడిమనోరథిప్పీర్గళ్ అతుకిడైయామల్ క్లేశప్పడువీరుమ్, ఉమ్మై ప్పెఱవేణుమెన్ఱు మనోరథిప్పోముమ్నామన్ఱో? ఉమ్మైక్కిడైయామైయాలిழவుపట్టోముమ్నామన్ఱో? ఉమక్కొరుకురై యుణ్డో? ౩ * కలఙ్గాప్పెరునకరమ్ కలవిరుక్కైయాయిరుక్క అవ్విడత్తైవిట్టు త్తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే నామ్వన్దు సన్నిధి పణ్ణిఱ్ఱు ఉమక్కాకవన్ఱో? శరీరావసానత్తిలే ఉమ్ముడైయవపేక్షితమ్ శెయ్యక్కడవోమ్" ఎన్ఱుసమాధానమ్బణ్ణ సమాహితరాయ్, ఇవరుమ్హృష్టరాకిఱార్; అవన్ ''ఒన్ఱుశెయ్యక్కడవోమ్" ఎన్ఱాల్ అప్పోతేపెఱ్ఱతాకనినైత్తు హృష్టరాకలామ్బడియిఱే అవన్బడియిరుప్పతు. ఇప్పడిహృష్టరాయ్, ''అవన్బడియితువానపిన్బు, సర్వేశ్వరన్ సర్వ సమాశ్రయణీయనాయ్క్కొణ్డు తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే సన్నిధిపణ్ణినాన్, ఎల్లారుమొక్కవవనై యాశ్రయియుఙ్గోళ్, ఆశ్రయిక్కుమిడత్తిల్ అవన్తిరువడికళిలే భక్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళ్, భక్తిక్కుపరికరమిల్లాతార్ ప్రపత్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళ్, అతుక్కుడానవధ్యవసాయమిల్లాతార్ ఉక్తిమాత్రత్తైయాకిలుమ్పణ్ణుఙ్గోళ్, అవ్వళవేకొణ్డు అవన్తానే కైవిడాన్, ఆనపిన్బు ఎల్లారుమొక్క అవనైయాశ్రయియుఙ్గోళ్" ఎన్ఱు పరోపదేశత్తిలే ప్రవృత్తరాకిఱార్. మోహిత్తుక్కిడన్దారాకిల్ కిడక్కుమిత్తనై పోక్కి. ఉణర్న్దారాకిల్ పిఱర్క్కుహితఙ్జొల్లియల్లతునిఱ్కమాట్టార్.

'' శరీరావసానత్తిలే ఉమ్ముడైయవపేక్షితమ్ శెయ్యక్కడవోమ్" ఎన్ఱు ఈశ్వరన్శొన్నవిడముమ్, అతుకేట్టు ఇవర్ హృష్టరానవిడముమ్కూడాతు, 'ప్రారబ్ధకర్మావసానత్తిలే మోక్షమాకక్కడవతు' ఎన్నన్ఱోవేదాన్తఙ్గళిల్

జీ-అ॥ మాలైనణ్ణిప్రవేశే, ౧ * అణుక్కమ్వినైతుడఙ్గి సఙ్గతియరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అణుక్కమ్వినై యిత్యాది). మికవున్క్లేశమావతెన్నెన్న (అతుతానిత్యాది). ఇతు ఆళవన్దార్ నిర్వాహత్తిలే. నోవుపట్టపడియిఱేయెన్ఱతు - నిరవధికదుఃఖమన్ఱో వెన్ఱపడి. ఇవరై ప్పెఱవేణుమెన్నుమ్ మనోరథముమ్ ఇవరైక్కిడైయామైయాల్ వన్దవిழవుమ్ తన్నతెన్నుమతుక్కు నియామకమ్ కాట్టుకిఱార్ (కలఙ్గాప్పెరునకర మిత్యాది). ''మరణమానాల్'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (శరీరావసానత్తిలే యెన్ఱతు). అవన్శొన్నత్తైక్కొణ్డు హృష్టరాకక్కూడుమో వెన్న (అవనొన్ఱు శెయ్యవిత్యాది). ఇప్పడిహృష్టరానపిన్బు ఎల్లారుమివ్విషయత్తైయిழక్కిఱ తెన్నెన్ఱత్తమ్ముడైయ పరమకృపైయాలే అవర్కళుక్కు భగవత్ప్రాప్తి సాధనవిశేషఙ్గళై యరుళిచ్చెయ్కిఱారెన్గిఱార్ (ఇప్పడిహృష్టరాయిత్యాది). అవన్బడియితువానపిన్బెన్ఱతు- ఇప్పడి గుణాధికనాన పిన్బెన్ఱపడి. ''తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ - శరణమాకుమ్'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (సర్వసమాశ్రయణీయనాయ్ క్కొణ్డెన్ఱతు). ''తొழுతెழுమినోతొణ్డీర్'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (ఎల్లారుమొక్కవవనై యాశ్రయియుఙ్గోళెన్ఱతు). ముతల్ నాలుపాట్టైయుమ్పఱ్ఱ (భక్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళెన్ఱతు). ''శరణమాకుమ్'' ఎన్ఱతుడఙ్గి మేలిప్పాట్టుకళైయుమ్పఱ్ఱ (ప్రపత్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళెన్ఱతు). (అధ్యవసాయమిల్లాతార్) ఎన్నవిడత్తిలే, ౮ ''విశ్వాసాయాసభూమ్నా న్యసనభజనయోర్గౌరవేకోవిశేషః'' ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. ''తిరుక్కణ్ణపురఙ్జొల్ల'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (ఉక్తిమాత్రత్తైయాకిలుమెన్ఱతు). ఉక్తిమాత్రత్తిలే ఫలముణ్డోవెన్న (అవ్వళవేకొణ్డిత్యాది). తమ్ముడైయవనుభవత్తై విట్టు పరోపదేశమ్ పణ్ణువానెన్నెన్న (మోహిత్తిత్యాది).

ప్రారబ్ధకర్మావసానత్తిలేయన్ఱోమోక్షమ్, శరీరావసానత్తిలే కూడుమోవెన్గిఱశఙ్కైయై ప్పరిహరిప్పతాక పూర్వపక్షానువాదమ్ (శరీరావసానత్తిలేయిత్యాది). ౫ ''భోగేనత్వితరేక్షపయిత్వా ఽథ సంపద్యతే'' ఎన్గిఱ సూత్రత్తైప్పఱ్ఱ (వేదాన్తఙ్గళిల్ వాసనైయెన్ఱతు).

౧॥౨౨. ౨॥౨౯. ౩॥౩-తి-౫౧. ౪॥న్యాసతిలకే. ౫॥శా-మీ-౪-౧-౧౯.

ఈ — వాసనై'' ఎన్నిల్; ఇత్తిరువాయ్మొழிయిన్నిలే ‹‹భక్తియెప్పుఙ్గోళ్'' ఎన్గుమ్, ‹‹అతుమాత్తాతార్ ప్రపత్తియై పృణ్ణుఙ్గోళ్'' ఎన్డుమ్ శొల్లిరినితే. అతిల్, ఉపాసకనాకిఱ అధికారియై ప్పఱ్ఱిచ్చొల్లుకిఱతు; ఇఙ్గు, ప్రపన్ననుక్కు చ్చొల్లుకిఱతు; ౧ ‹‹తస్యతావదేవచిరంయావన్నవిమోక్ష్యే'' ఎన్గిఱ వాక్యమఙ్గో ఇవ్వర్తత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ‹‹ఇతు తాఞ్ శరీరావసానత్తై ప్పఱ్ఱిచ్చొల్లుకిఱతో, కర్మావసానత్తైప్పఱ్ఱిచ్చొల్లుకిఱతో, ఎన్డువిచారిత్తు, కర్మావసానత్తైప్పఱ్ఱిచ్చొల్లుకిఱతెన్డు సిద్ధాన్తిత్తిల్లైయో ? అత్తోడువిరోధియాతోవితు'' ఎన్నిల్; న్యాయానుగృహీతమాయిఱే వాక్యమర్థప్రత్యాయకమావతు - ఉపాసకనుక్కుత్తాఞ్ పణ్ణినవుపాయమ్ముఱ్ఱిఫలిక్కవేణ్డుకైయాలే అవ్వళవుమ్ న్యాయమ్నడక్కుమ్; ఇవర్ఞ్, ముతలడియిలే, ‹‹ఎన్నుడైయసర్వభరఙ్గళుక్కుమ్ కడవాయ్ఏన్'' ఎన్డు కొణ్డునశ్వేశ్వరన్పక్కలిలే భరన్యాసమ్పణ్ణినవనిఱే; ‹‹ఇవన్తాఞ్ శెయ్కిఱతొన్ఱుణ్డాయ్ అతుపక్వమాయ్ పెఱవేణుమ్'' ఎన్నుమ్విలమ్బహేతువుమిల్లై, ఇవన్తాఞ్ భరన్యాసమ్పణ్ణినవీశ్వరనుక్కు అశక్తియుణ్డాయ్ అతువిలమ్బహేతువాకిఱతుమన్డు. ఆకప్పడిన్యాయఙ్గళ్ కాట్టినవాఱే ఇవనుక్కుశరీరావసానత్తిలే పేఱాకైక్కుత్తట్టిల్లైయిఱే.

ఇనిత్తాఞ్, ౨‹‹భగవన్తంప్రపన్నాసాభగవన్తమవాపసా'' ఎన్డు-మాధవిప్రపత్తిపణ్ణి అనన్తరమ్ పెఱ్ఱాళాక చ్చొల్లానిన్డతిఱే. ముద్గలోపాఖ్యానత్తిలే నన్దవాఱే ‹‹నరకానుభవమ్పణ్ణుకిఱవర్కళ్ భగవన్నామశ్రవణత్తాలే

టీ-అ॥ వాసనైయెన్నతు - శొల్లప్పట్టతెన్నపడి. ఇతరే - పూర్వోత్తరాఘవ్యతిరిక్తే ప్రారబ్ధేపుణ్యపాపే, భోగేన-అనుభవేన, క్షపయిత్వా, అథ - తత్ఫలభోగసమాప్త్యనన్తరమ్, బ్రహ్మసంపద్యతే, తుశబ్దః పక్షవ్యావృత్త్యర్థః ఇతిసూత్రార్థః. అతిల్ ఉపాసకనాకిఱ వధికారియై ప్పఱ్ఱిచ్చొల్లుకిఱతెన్నతు - అవ్విరువరిలుమ్ణైత్తుక్కొణ్డు, వేదాన్తఙ్గళిలే, ప్రారబ్ధకర్మావసానత్తిలే మోక్షమెన్డతు ఉపాసకనానవధికారియైప్పఱ్ఱిచ్చొల్లుకిఱతెన్నపడి. ఇఙ్గుప్రపన్ననుక్కు చ్చొల్లుకిఱతెన్నతు - ఇత్తిరువాయ్మొழிయిల్ ‹‹శరీరావసానత్తిలే మోక్షమ్'' ఎన్నతుప్రపన్ననుక్కు చ్చొల్లుకిఱతెన్నపడి; ఆకైయాలేవిరోధమిల్లైయెన్డుకరుత్తు. అతిలెన్నతు - వేదాన్తత్తిలెన్నపడి. ఇఙ్గెన్నతు - ఇత్తిరువాయ్మొழிయిలెన్నపడి. 3 ‹‹ఉపాయభక్తిః ప్రారబ్ధవ్యతిరిక్తాఘనాశినీ । సాధ్యభక్తిస్తు సాహన్త్రీ ప్రారబ్ధస్యాపిభూయసీ'' ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. సాధ్యభక్తిః - ప్రపత్తిరిత్యర్థః. ప్రపన్ననుక్కు శరీరావసానత్తిలే మోక్షమెన్నుమతుక్కుప్రమాణమేతెన్న (తస్యేత్యాది). ఛాన్దోగ్యే. ఇతుతాఞ్ - ఇన్దశ్రుతితాఞ్. సిద్ధాన్తిత్తతిల్లైయో, ఆకైయాలే ఎమ్బెరుమానార్ దివ్యసూక్తియోడు విరోధియాతోవెన్నిలెన్నపడి. ఇతు - శరీరావసానత్తిలే మోక్షమెన్గిఱవితు న్యాయానుగృహీతమాయిఱే వాక్యమర్థప్రత్యాయకమావతెన్నతు - తర్కత్తోడే కూడినాలిఱే వాక్యమర్థనిశ్చాయకమావతెన్నపడి. అన్దన్యాయత్తైయుపపాదిక్కిఱార్ (ఉపాసకనుక్కిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). ముఱ్ఱి-పక్వమాయ్. అవ్వళవుమ్ - కర్మావసానత్తళవుమ్. ఇవన్తాఞ్ భరన్యాసమ్పణ్ణినాల్ శరీరావసానత్తిలే పేఱాయ్విడుమోవెన్న వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవన్తానిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). (న్యాయానుగృహీతమాయిఱే) ఇత్యాదివాక్యన్దడఙ్గి, (శరీరావసానత్తిలే పేఱాకైక్కుత్తట్టిల్లైయిఱే) ఎన్నుమళవుక్కుమ్తాత్పర్యమ్ - ఉపాసకనుక్కు విలమ్బహేతువుణ్డాకైయాలే ప్రారబ్ధకర్మావసానత్తళవుమ్ నడక్కుమ్. ప్రపన్ననుక్కు విలమ్బహేతువిల్లామైయాలే ఇన్ద శరీరావసానత్తిలే మోక్షమాకక్కడవతు; ఆకైయాలే, ఇన్దశ్రుతి ఇన్దన్యాయానుగృహీతైయాయ్కొణ్డు అధికారిభేదేన అర్థద్వయత్తైయుమ్ కాట్టక్కడవతాకైయాలే ఎమ్బెరుమానార్దివ్యసూక్తిక్కు విరోధమిల్లైయెన్నపడి.

ప్రపన్ననుక్కు శరీరావసానత్తిలే మోక్షమ్ ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణఙ్గాట్టి, అనుష్ఠానముమ్ కాట్టుకిఱార్ (ఇనిత్తాఞ్ భగవన్తమిత్యాది). ‹‹అథాత్రమాధవీసాపితపస్తప్త్వాసుదుష్కరమ్ । భగవన్తంప్రపన్నాసాభగవన్తమవాపసా'' ఇతిగారుడపురాణే శ్రీరఙ్గమాహాత్మ్యే

అ-అ-వి॥ ప్రపత్తిపణ్ణినాల్ శరీరావసానత్తిలేభగవత్ప్రాప్తియుణ్డెన్నైక్కు ముక్తకణ్ఠమాక ప్రమాణముణ్డోవెన్న వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇనిత్తాఞ్భగవన్తమిత్యాది).————భక్తనుక్కు కర్మావసానత్తిలే వరుకిఱపేఱు ఇవనుక్కు శరీరావసానత్తిలే యెన్నైక్కు నిదానమేతెన్నిల్ శఙ్కైయిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ముద్గలోపాఖ్యానత్తిలేయిత్యాది వాక్యత్రయత్తాలే).

౧॥ఛా-ఊ-౬-౧౮.   ౨॥గారుడే-శ్రీరఙ్గమాహాత్మ్యే-3.   3॥

ఈ.-అనన్తరమ్ ముక్తరానార్కళ్ ''ఎన్ఱతినాల్; ''అవతారరహస్యజ్ఞానముడైయవన్ ఇచ్చరీరావసానత్తిలే పెఱక్కడవన్'' ఎన్ఱ శ్లోకానినైత్తిటు ; ౧ ''త్యక్త్వా దేహం పునర్జన్మ నైతి'' ౨ ''సర్వపాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి'' ఎన్ఱుమ్ శ్లోకానినైత్తిటు.

''ఆనాల్, ప్రపత్తిపణ్ణినవనన్తరత్తిలే భగవత్ప్రాప్తియాకవేణ్డావో, 'ఇవ్విరోధియైప్పోక్కి ఉన్తిరువడికళై త్తరవేణుమ్' ఎన్ఱు ప్రార్థనాపేక్షిక్కిఱతు, పిన్నైయుమ్ అనభిమతమానశరీరత్తోడేయిరుక్కిఱవిదుప్పు కర్మశేషత్తాలే యానతో, ఈశ్వరన్ నైర్ఘృణ్యత్తాలానావతో'' ఎన్నిల్; ఈశ్వరన్ వైక్కిఱతానాకిల్ అవనుక్కుచ్చిలదోషమ్ ప్రసఙ్గిక్కుమ్, అవన్ఱాన్ ''నమ్మివిరోధియైనఱువేతుణ్డిత్తు అవ్వరుకేకొణ్డుపోకిఱేన్'' ఎన్ఱు శొన్నత్తోడుమ్ విరోధిక్కుమ్; ఆనపిన్పు కర్మవశ్యరోపాతి సుఖదుఃఖాద్యనుభవమివనుమ్ పణ్ణైయిరుక్కైయాలే కర్మత్తాలేయామిత్తనైయన్ఱో; ఇని, కర్మమ్ నడైయాడక్కడవతానాల్ అవ్వళవుమ్ పోకత్తప్పెన్నిల్; అతు వేణ్డా, అధికారివిశేషత్తాలే.

ఇవన్ ప్రపత్తిపణ్ణినవనన్తరమ్ ముక్తనామాకిలితుతన్నైచ్చప్పాయక్కైయోపాతియాక నినైత్తు అట్పాప్రాతు; ఇనియివనై యిఙ్గేశిలనాళిరుత్తవే, శ్రీభీష్మరైయిట్టినాట్టుక్కు వెళిచ్చిఱప్పై ప్పణ్ణికొడుత్తాప్పోలే, ఇవన్ శిలర్క్కుపదేశిత్తుమ్, ఇవనుడైయప్రవృత్తిఙ్గళ్ తిరున్దువారుమాయ్, ఇఙ్గనేశిలనన్మైకళుక్కు ముదలాయిరుక్కుమ్; ఇని త్తాన్ ''ఇవన్ఱనై చ్చత్తశరీరమన్ఱో'' ఎన్ఱు ఇచ్చరమశరీరత్తై ఈశ్వరన్ తానాకవుపేక్షిక్కవుమ్ మాట్టాన్.

ఇవన్ఱాన్ ప్రపత్తిపణ్ణుకిఱసమయత్తిలే ''ఇప్పోతేవిరోధిపోయ్ ఉన్తిరువడికళైప్పెఱవేణుమ్'' ఎన్నుమ్ త్వరైయుమివనుక్కుణ్డాక సమ్భావనైయిల్లై, ముకమ్పఱ్ఱకినతాకైయాలే ''ఇత్తైవిడ'' ఎన్ఱాల్ కడుకవిశైయాన్ ; ఇనియొరు

జీ-అ॥ తృతీయాధ్యాయే. భగవన్నామశ్రవణత్తాలేయెన్ఱతు-ప్రపత్తిక్కుముపలక్షణమ్. అవతారరహస్యజ్ఞానమావతు-ఈశ్వరనుడైయజన్మమ్ కర్మనిబన్ధనమన్ఱు, అనుగ్రహనిబన్ధనమెన్ఱఱికై. ఎఙ్గనేయెన్న (త్యక్త్వేత్యాది)· ''జన్మకర్మచమేదివ్యమ్'' ఇత్యాది గీతాయామ్. ''దేహావసానత్తిలే మోక్షమ్'' ఎన్ఱతుక్కు - ''తస్యతావదేవ'' ఇత్యాదిప్రమాణమ్ తవిరప్రమాణద్వయమ్(త్యక్త్వా దేహమెన్ఱుమ్, సర్వపాపేభ్యః ఎన్ఱుమ్). ''త్యక్త్వా దేహమ్'' ఎన్ఱతు - ఉపాసకవిషయమానాలుమ్; ప్రపన్ననుక్కుమ్ కింపునర్న్యాయత్తాలేసిద్ధిక్కైయాలే, శరీరావసానత్తిలే మోక్షమెన్ఱఅమాత్రత్తుక్కు ప్రమాణమాకక్కుఱైయిల్లై.

శఙ్కానువాదమ్ (ఆనాలిత్యాది). ఆనాలెన్ఱతు - ఇవనుక్కు విలమ్బహేతువిల్లైయేయానాలెన్ఱపడి. ఆకిలుమ్ ఇవనుక్కురుచియిల్లామైయాలే యిఱక్కిఱానెన్ఱిఅశఙ్కైయై విపక్షిత్తు, ఇవనుక్కురుచియిలుమ్ కుఱైత్తలిల్లైయెన్గిఱార్ (ఇవ్విరోధియైయిత్యాది). పరిహారమ్ (ఈశ్వర నిత్యాది). శిలదోషమ్ప్రసఙ్గిక్కుమెన్ఱతు - శరణాగతనానపిన్పుమివన్ దుఃఖత్తైయనుభవిక్కిఱాన్ ఎన్ఱిరున్దానాకిల్ నైర్ఘృణ్యరూపదోషమ్ వరుమెన్ఱపడి.అక్కైయాలే ఈశ్వరన్ వైక్కిఱానెన్న పోకాతెన్ఱపడి.శఙ్కాన్తరానువాదమ్ (ఇనికర్మమిత్యాది). అవ్వళవుమ్ - ప్రారబ్ధకర్మావసానత్తళవుమ్. పరిహారమ్ (అతువేణ్డావిత్యాది).

ఆర్తప్రపన్ననెన్ఱుమ్ దృప్తప్రపన్ననెన్ఱు మిరణ్డువకైయాకవిపక్షిత్తు ఆర్తనైవైక్కైక్కు మూన్ఱుహేతువుమ్ దృప్తనైవైక్కైక్కొరుహేతువుమాయ్ నాలుహేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవన్ ప్రపత్తిపణ్ణినవిత్యాది). నచ్చుప్పాయ్కై - విషప్రహదమ్. (చరమశరీరత్తై ఈశ్వరన్ తానాకవుపేక్షిక్కమాట్టాన్) ఎన్గిఱవిడత్తిలే 3 ''సంధాంచయాగ్ సన్దధేబ్రహ్మణైషః । రమతేతస్మిన్నుతజీర్ణేశయానే । నైనంజహాత్యహస్సుపూర్వే వ్యఘు'' ఎన్గిఱశ్రుతియైప్రమాణమాక ప్రసాదిప్పర్.

కీழ் ఆర్తవిషయమాక హేతుత్రయమరుళిచ్చెయ్తు దృప్తవిషయమాక వొరుహేతు (ఇవన్ఱాన్ ప్రపత్తియిత్యాది. నాలునాళిరున్దిడువానుక్కు ఎన్ఱిరుక్కుమీశ్వరన్ ఎన్నుమళవుమ్). సంభావనైయిల్లామైయైక్కాట్టుకిఱార్ (ముకమ్పఱ్ఱకినవిత్యాది). ఆనాలిఙ్గనెతు

౧॥ భ-గీ-౪-౯. ౨॥ భ-గీ-౧౮-౬౬. ౩॥ యజు-వే-ఆరుణమ్-౩-౧౪-౪.

ఈ.—శరీరపరిగ్రహమ్పణ్ణుతల్ గర్భవాసమ్పణ్ణుతల్ శెయ్యాతొழியవేణుమెన్ను మళవాయిన్ఱిరవనుక్కు ఇన్దాకిలుళ్ళతు; ఆకైయాలే తత్క్రతున్యాయత్తాలే అప్పడియే పెఱాయిరుక్కుమ్; ఇవనుడైయనిన్నైయుమ్పడి, "ఇవన్దానితిలే చాపలమ్ పణ్ణియిరున్దానాకిల్ నాలునాళిరున్నిరువానుక్కు" ఎన్ఱిరుక్కుమీశ్వరన్.

"ఆనాల్, ఇజ్ఙిరుక్కుమనాలునాళుమ్ ఆధివ్యాధికళుక్కిడజ్ఙొడాతపడి అల్లాతాకిల్ వ్యావృత్తితోన్ఱ ఇవనై సుఖోత్తరనాకవైయాతొழிవానేన్? నాట్టారోపాతి ఒన్ఱైయిழన్దపోతాకళోకిత్తుమ్ ఒన్ఱినుడైయలాభముణ్డానపోతు హృష్టనానాప్పోలే యిరున్దుమ్ పోరుమ్పడిక్కిడాక వైక్కిలతేన్?" ఎన్నిల్; ఇవన్దాన్ "ఇవ్విరోధియైపోక్కియునై పెఱవేణుమ్" ఎన్ఱేయపేక్షిత్తతు; ఇతుతాన్ తణ్ణిత్తెన్ఱియా నిఱ్కచ్చెయ్తేయుమ్ ఇడమాత్తాతిరుక్కి అవన్, ఇతిలే సుఖోత్తరమాక్కివైక్కుమన్ను, "ఇతుతానేనన్దాయిరున్దతాకిల్ ఇన్నుమ్శిలనాళిత్తుతానే అనువర్త్తిడుక" ఎన్ఱిరుక్కుమిఱే; ఇవనుడైయవిచ్ఛేక్కిడాకవైక్కుమన్ను ఇన్నముమొరుశరీరత్తిలే యివనుక్కు రుచియుణ్డాకవుమ్ కూడుమే, ఆకైయాలే, ఇవనుడైయ హితపరనాయ్ "ఇవనిరున్దపడి యిరుక్కిఱాన్" ఎన్ఱిరుక్కుమ్. ఆకైయాలే, ముకమ్పழకిన విశ్శరీరమ్ తన్నడైయేకழிన్దు ఇనియొరుశరీరత్తిలే యివనుక్కురుచి పిఱప్పతఱ్కుమున్నే, ఈశ్వరనుక్కు కార్యమ్ తలైక్కట్టలాయిరుక్కుమ్. ముకమ్పழకినతు తన్నడైయేకழிన్దుకొడుక్కుమ్; మేల్ వరిప్పుకుకిఱతత్తియామైయాలే అతిల్ రుచియిల్లై; "ఇతుతాన్ హాల్లాతు" ఎన్ఱుపోలియాక వఱిన్దుమ్వైక్కుమే. ఇవన్ముతలిలే "ఇత్తై

ఈ-అ॥ కఱ్షైయుమెన్న (ఇనియొరువిత్యాది). గర్భవాసమిన్ఱిక్కేపృథుచక్రవర్త్తిముతలానార్క్కు శరీరపరిగ్రహముణ్డాకైయాలే (ఇనియొరు శరీరపరిగ్రహమ్పణ్ణుతల్ గర్భవాసమ్పణ్ణుతల్) ఎన్ఱువికల్పిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. తత్క్రతున్యాయమావతు - ఇవన్ యాతొరుపడి సఙ్కల్పిక్కిఱాన్, అప్పడియేఫలిక్కై - కీழுక్తమాన హేతుత్రయత్తైయుమ్ సముచ్చిత్యవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవనుడైయవిత్యాది). నిన్నైవైయుమ్ ఎన్ఱచకారమ్ - కీழில్ హేతుత్రయత్తైయుమ్ సముచ్చయిక్కిఱతు. అతావతు - "ఇవనుడైయనిన్నైవైయుమ్పడి" ఎన్నైయాలే కీழ் చొన్న మూన్ఱుహేతుక్కళోడే నిన్నైవుమొరుహేతువెన్నపడి.

శఙ్కాన్తరమ్ (ఆనాలిత్యాది). ఇవనై ఇశ్శరీరత్తోడే యిరుక్కిఱనాళ్ సుఖోత్తరమాక్కివైయామైక్కు ఇరణ్డుహేతు వరుళిచ్చెయ్యానిన్ఱుకొణ్డు, ఇప్పడివైక్కిఱతు మివనుడైయహితార్థమెన్గిఱార్ (ఇవన్దానివ్విరోధియైయిత్యాది, ఇరున్దపడియిరుక్కిఱానెన్ఱిరుక్కుమెన్ను మళవుమ్). సుఖోత్తరమాకవైక్కిల్ ఇశ్శరీరత్తోడే శిలనాళిరుక్కవేణుమెన్గిఱ మాత్రమన్ఱిక్కే శరీరాన్తరత్తిలైయుమపేక్షిక్కుమెన్గిఱార్ (ఇవనుడైయ విచ్ఛేక్కిడాకవిత్యాది). ఆకైయాలే, కీழ் చొన్న హేతుద్వయత్తాలే సుఖోత్తరమాకవైయామైక్కు పరిహారజ్ఙళరుళిచ్చెయ్తు, ఈశ్వరనుక్కుమ్ కార్యమ్ శెయ్యలాయిరుక్కుమెన్గిఱార్ (ఆకైయాలేముకమ్ పழకినవిత్యాది). ఆకైయాలే - కీழ் చొన్న హేతుద్వయముడైయాక సుఖోత్తరమాకవైయామైయాలే యెన్నపడి. కழிన్దుకొడుకిఱ్కుమ్బడియైయుమ్ రుచిపిఱవాతపడియైయుమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ముకమ్పழకిన విత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). హేత్వన్తరమ్ (ఇతుతా నిత్యాది). పోలియాకవఱినుమ్వైక్కుమే - ఇన్దహేతుత్రయత్తాలుమ్ ఈశ్వరనుక్కు కార్యజ్ఙళ్ తలైక్కట్టలామెన్ఱు కరుత్తు. ఇవనపేక్షియాతిరుక్క శరీరావసానత్తిలే కార్యజ్ఙళ్శెయ్యుమ్బోతు అపురుషార్థమాకాతో వెన్న (ఇవన్ముతలిలే యిత్యాది). సత్త్వమ్తలైయెడుత్తపోతు "ఇత్తైత్తవిర్త్తుత్తరవేణుమ్" ఎన్ఱుముతలిలేశొన్నానేయాకిలుమ్

అ-అ-వి॥ ఆకైయాలేయెన్నతు - ఇవనిరున్దపడి యిరుక్కిఱాలే యెన్నపడి.——(ఇనియొరుశరీరత్తిలే యివనుక్కు రుచి పిఱప్పతఱ్కుమున్నే ఈశ్వరనుక్కు కార్యజ్ఙళ్ తలైక్కట్టలాయిరుక్కుమ్) ఎన్ఱార్ కీழ்; ఇవ్వాక్యత్తాల్ - తన్పక్కలిలే స్వస్థతరనానవనుడైయ అనవధానమ్ పార్త్తుకొణ్డుపోమెన్ను మిడమ్ ఫలితమెన్ఱువివక్షిత్తు, అప్పడి యనవధానమ్పార్త్తుకొణ్డు పోనాల్ అవనుక్కు అపురుషార్థమాకాతో వెన్గిఱశఙ్కైయైప్పరిహరిక్కిఱార్ (ఇవన్ముతలిలేయిత్యాది). కర్మవశ్యరోపాతిసుఖదుఃఖాన్యతరభవమ్ పణ్ణకైయాలే శరీరాన్తరత్తిల్ రుచియిల్లై, అన్దవిచ్ఛేత్తిలే కొణ్డుపోమెన్గిఱార్.

ఈ.— త్తవిర్త్తు త్తరవేణుమ్'' ఎన్డుబరువా_ర్త్తై శొల్లివై కై యాలే, అవనుక్కు పురుషార్థమ్ శెయ్ తానాకవుమ్ వేణ్డావిజే. ఇనిచరమనశైయిలే౧*కాష్ఠపాషాణసన్నిభనాయిరుక్కుమిజే. ఆకైయాలేముతఴ్ప్పొన్న వార్త్తైయైక్కొణ్డుఇవన్ విలక్క మాట్టాతవళవిలే ఈశ్వరన్ కార్యక్ష్తైయ్ తు తలైక్కట్టుమ్.

''అచిత్కల్పనాయ్ క్కిడక్కి_అనన్తరలై యిలే ఒరు తేవై యిడ్, నానేనినైక్కక్కడవేన్'' ఎన్డుశొల్లివైత్తానిజే. ''ఇశ్లోకద్వయముమ్ ఎమ్బెరుమానుడైయ సర్వస్వమ్'' ఎన్డు శొల్లక్కడవతిజే. [స్థితేమనసి] ౨* నిన్తవానిల్లానెఞ్జు మోరిడత్తిలేనిఞ్జతు. పట్టిత్తిన్తుతిరియుమ్ పశువుడైయవనుక్కు ఒన్డిల్ ప్రవర్త్తిక్క వేణ్డాతిజే; నెఞ్జైక్కొణ్డు ప్రవర్త్తిక్కవేణుమిజేపురుషార్థమ్ పెఱుమెమ్బాతుమ్; ౩''తస్యాహంనిగ్రహంమన్యే వాయోరివసుదుష్కరమ్'' ఎన్డానిజే. నాట్టార్ ఊర్వశీసాలోక్యత్తుక్కు సాధనానుష్ఠానమ్పణ్ణానిఱ్క, అవళ్ శాన్వన్దుఉపస్థానమ్పణ్ణానిఱ్క, ''సీయేన్ తాయన్తో?''

జీ-అ॥ చరమదశైయిలే ''వేణ్డామ్'' ఎన్డు విలక్కినాల్ కార్యమ్శెయ్యలామో వెన్న (ఇని చరమేత్యాది). ''ఇవన్ ముతలిలే'' ఇత్యాది వాక్యత్తై నిగమిక్కిఱార్ (ఆకైయాలే ముతఴ్ప్పొన్నవిత్యాది).

కాష్ఠపాషాణసన్నిభనానదశైయిలే కార్యమ్శెయ్యుమో వెన్న (అచిత్కల్పనాయిత్యాది). అథవా, ఆనాల్ అన్తిమస్మృతి వేణ్డావో వెన్న (అచిత్కల్పనాయిత్యాది) ఎన్నవుమామ్. శ్లోకద్వయత్తుక్కు మర్థమరుళిచ్చెయ్పవతాక, ఇతిన్ శీర్తైయైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఎమ్బెరుమానుడైయవిత్యాది). ''మనసి స్థితే'' ఎన్డతుక్కర్థమ్ (నిన్తవానిల్లావిత్యాది) తిరుమొழி. నిన్తవానిల్లానెఞ్జైనైయుడైయేన్ - ఒరువిషయత్తిలుమరైక్షణమ్ కాల్ తాழாత నెఞ్జైయుడైయేనెన్నపడి. ''వెన్డియేవేణ్డి'' ఇత్యాది-పాట్టుడి. నిఱ్కవేణుమెన్నుమ్ నిర్బన్ధమేతెన్న (పట్టిత్తిన్డిత్యాది). పట్టిత్తిన్తుతిరియుమ్ పశువుడైయవనుక్కెన్నతు - స్వేచ్ఛాసఞ్చారమ్ పణ్ణిక్కొణ్డుతిరికిఱపశుప్పోలే, ఓరిడత్తిలే అరైక్షణమ్ నిల్లాతనెఞ్జైయుడైయవనుక్కెన్నపడి. నెఞ్జుతాన్ వేణుమో వెన్న (నెఞ్జైక్కొణ్డిత్యాది). నెఞ్జైనియమిక్కవరున్దలో వెన్న (తస్యాహమిత్యాది). శ్రీగీతాయామ్, ''చఞ్చలంహిమనఃకృష్ణ ప్రమాథిబలవద్దృఢమ్'' ఇతి పూర్వార్థమ్. శ్రీవరాహపురాణే, ''స్థితేమనసి'' ఇత్యాది. ఇవన్ శొన్నాల్ ప్రమాణమామో వెన్న (నాట్టారిత్యాది). ''పురూరవాఎన్ఱఅరాజా ఊర్వశీసాలోక్యత్తుక్కు సాధనానుష్ఠానమ్బణ్ణి

అ-అ-వి॥ ఇవ్వళవన్డిక్కే, అన్తిమదశైయిల్ తెళివిల్లామై - శరీరాన్తరత్తిలే రుచిపిఱవామైక్కు హేతువాకైయాలే, ఇతువుమొరు ఛిద్రమివనుక్కుణ్డాయిన్ శైన్గిఱార్ (ఇని చరమదశైయిలేయిత్యాది). ఇప్పడియిరణ్డు ఛిద్రముణ్డాయిన్ శైన్దవనన్తరమ్ ''ఇవన్ ముతలిలే'' ఎన్ఱవాక్యత్తై నిగమిక్కిఱార్ (ఆకైయాలేయిత్యాది). ౪ ''యంయోగినః ప్రాణవియోగకాలే యత్నేనచిత్తే వినివేశయన్తి । పతంపుర స్తాద్రతిమోక్షమాణః ప్రాణాన్ జహౌ ప్రాప్తఫలోహిభీష్మః'' ఎన్డిఱపడియే అన్తిమస్మృతి యిల్లైయాకిల్ ఫలసిద్ధియిల్లైయెన్డు ప్రమాణమ్ శొల్లానిన్తతే ఎన్డిఱశఙ్కైయిలే, ప్రపన్నవిషయమాన నానేనినైప్పనెన్డు శ్లోకద్వయత్తిలే యరుళిచ్చెయ్తానేయెన్గిఱార్ (అచిత్కల్పనాయిత్యాది).———''ఇతరోరిడత్తిలే నిల్లావిట్టాల్ వరుకిఱవ్యభిచారమేతు, నిన్డాల్ వరుకిఱవభ్యుదయమేతు'' ఎన్డిఱశఙ్కైయిలే, అతిరస్థైయుమడైవే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (పట్టిత్తిన్డిత్యాదివాక్యత్రయత్తాలే).—————అవివేకికళుక్కన్డోమనస్సు కిలఞ్జుమ్, వివేకికళుక్కు కలఞ్జుమో వెన్న (నాట్టారిత్యాది). అతావతు-పురూరవాఎన్డిఱరాజా వేట్టైక్కు ప్పోఱప్పట్టవిడత్తిలే, శాపోపహతైయాయ్క్కొణ్డు ఊర్వశి భూమియిలేవన్దు సఞ్చరియానిఱ్క, ఇవనవళైక్కణ్డు ''స్త్రీయాకవేణుమ్'' ఎన్డపేక్షిక్క, ''నాన్ శొన్నపడి శెయ్తాయాకిలప్పడియే శెయ్కిఱేన్'' ఎన్డు అవళ్ శొల్ల, ''అతావతేతు'' ఎన్న ''ఎప్పోతుమెన్ సమీపత్తిలే ఇరణ్డాట్టుక్కుట్టియై క్కట్టివైక్కవేణుమ్, వళియిలే నగ్ననాయ్ ఎన్ మున్నేయిరుక్కవొణ్ణాతు, ఇరుణ్డాయాకిల్ అప్పోతే విట్టుప్పోకిఱేన్'' ఎనుశొల్ల, ''అప్పడియేశెయ్కిఱేన్'' ఎన్డు చిరకాలమవళోడే సంశ్లేషిత్తుక్కొణ్డు నిఱ్కిఱవళవిలే, ఇవళుక్కుమ్ శాపమోక్షమ్ పిఱన్దు ఇన్ద్రనుడైయఆజ్ఞైయాలే యివళైయఴైత్తుక్కొణ్డుపోవతాకగన్ధర్వర్కళ్ వన్దు ఒరురాత్రియిలేయివళుమవనుమాక కూడియిరుక్కిఱవళవిలే అవనుడైయపుడైవైయైయుమ్అన్ద ఆట్టుక్కుట్టికళైయుమ్అపహరిత్తుక్కొణ్డుపోక, ఆట్టుక్కుట్టికళ్ పోకైయాలేమికవుమ్దుఃఖితైయాయ్మీట్టుక్కొణ్డువరచ్చొల్ల, అవన్ పోకాతే వెఱుమనేయిరుక్క, ''ఈనై పురుషనెన్డిరున్దేన్. నీయుమెన్నైప్పోలే స్త్రీయానాయ్'' ఎన్డు క్షేపోక్తియైప్పణ్ణ, అవనుమ్అన్దనగ్నవేషత్తోడేపుఱ

ఈ.—ఎన్ఱునమస్కరిత్తు క్కిడక్కనిఱ్కవల్ల విరక్తనిజే ఇవ్వార్తెశొల్లుకిఱార్. [సుప్వస్థశరీరే] పరిణామిద్రవ్యమాన శరీరము మొరునిలైయిలేనిఱ్పతు. [ధాతుసామ్యస్థితే] అతుక్కుఱ్ఱాక ధాతుక్కళుమొన్ఱుమొన్ఱై ఒన్ఱునిమిరుకైయన్ఱిక్కే ఇవైయుమెల్లామ్ సమమాయ్, శరీరత్తిలేయొరులాఘవమ్పిఱన్దు, సత్త్వమ్తలైయెడుత్తపోతాకనమ్మైయావనొరువన్ స్మరిక్కిఱాన్ - ''నామార్, శరీరమాకిఱవితు అచిత్తాయిరున్దతు, దేహాతిరిక్తనాయిరుప్పానొరాత్మావుళన్, అవన్దాన్ ఈశ్వరనుక్కు శేషభూతన్, అవనై ప్పెఱుకైయివ్వాత్మావుక్కు మోక్షమాకిఱతు'' ఎన్ఱుస్మరిత్తు, [విశ్వరూపంచమామ్] కుడక్కుడకాలే ముట్పాయ్న్దాల్ వరుమ్ వ్యసనమాత్రావతామాప్పోలే, ఇవన్ఱుక్కు వన్దతొన్ఱు తనక్కు వన్దతాప్పడి ఎల్లావఱ్ఱైయుమ్ శరీరమాకవుడైయ నాయిరుక్కిఱవనై. [అజమ్] ఇవనైప్పోలే జన్మనిబన్ధనమాన కలక్కమిన్ఱిక్కే యిరుక్కైయిఱే. [తతస్తమిత్యాది] నజైయాడీ తిరియుమవ్వవనుక్కుమున్నే యిన్నినైవు; అచిత్కల్పనాయ్ క్కిడన్దవన్ఱుమ్ "ఇవన్ నినైత్తిలన్" ఎన్ఱుతేవై యుడాతేనానవనై యెప్పోతుమ్ నినైత్త

కీ-అ॥ ప్పెఱ్ఱార్'' ఎన్నిఱకనైమైయనుసన్ధిప్పతు. (నీయోతాయన్దో) ఎన్నిఱవిడత్తిల్, ౧''దృష్ట్వైవనోర్వశీం ప్రాప్తాం లజ్జావ్యాకులలోచనః। పాపాభిపన్నసంకృత్యా గురుపూజాం ప్రయుక్తవాన్'' ఎన్నిఱతనుసన్ధేయమ్. ధాతుక్కళ్ - వాతపిత్తశ్లేష్మజ్గళ్. స్మరణప్రకారత్తైక్కాట్టుకిఱార్ (నామారిత్యాది). ''విశ్వరూపంచమామజమ్'' ఎన్నతు - * నారాయణశబ్దార్థమ్. ''విశ్వరూపమ్ - మామ్'' ఎన్ఱుస్వామిత్వ సౌలభ్యజ్గళైచ్చొన్నతు, వాత్సల్య సౌశీల్యజ్గళుక్కుముపలక్షణమ్. ''అజమ్'' ఎన్ఱు - జన్మనిబన్ధనమాన కలక్కమిల్లామైయైచ్చొల్లుకైయాలే, జ్ఞానశక్త్యాదికళైచ్చొల్లుకిఱతు. † పిఱక్కైక్కుట్టియిఱే చేతననుక్కు జ్ఞానాదికళొళిమఱుజ్గుకిఱతు. ''తతః'' ఎన్నతు - హేతుపదమ్. ''కాష్ఠపాషాణసన్నిభమ్ - మ్రియమాణమ్ - అహంస్మరామి'' ఎన్నతుక్కర్థమ్ (నజైయాడియిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే) ఎన్నినైవు - ''స్మరామి'' ఎన్నిఱనినైవు. ''స్మరామి'' ఎన్నిఱవర్తమానార్థమ్ (ఎప్పోతుమ్నినైత్తపడియేనిఱ్పనెన్నతు). ''మత్'' ఎన్నతుక్కుభావమ్

అ-అ-వి॥ స్వపరి, అన్వాళవిలే ఒరుమిన్మిన్న, అన్దవొళియాలే అవనైక్కణ్ణు ''వెళియిలేయోమున్నే నగ్ననాయిరున్దాయ్'' ఎన్ఱుశొల్లి అన్దరాజానైవిట్టు స్వర్గత్తిలేపోనాళ్ ; అనన్తరమ్, అన్దరాజా భ్రాన్తనాయ్క్కొణ్ణు అన్దవేషత్తోడే సఞ్చరియానిఱ్క, ఉవమ్మైయ వ్యసనత్తైక్కణ్ణా ఊర్వశిమీళవుమ్వన్దు ''దుఃఖప్పడవేణ్డా, ఉన్నాలేయుణ్డాన గర్భమ్ఓతన్వయిఱ్ఱిలేయిరుక్కిఱతు. ఒరువర్షమ్ శెన్ఱవాఱే ఒరుపిళ్ళైప్పిఱక్కుమ్, అన్దప్పిళ్ళైయైయుమునక్కుక్కొడుత్తు ఉన్నోడేయొరునాళ్ సంశ్లేషిక్కిఱేన్'' ఎన్ఱుశొల్లిప్పోయ్, ఒరువర్షమ్ శెన్ఱవాఱే తిరుమ్బవన్దు పిళ్ళైయైయుజ్గొడుత్తు ఒరునాళ్ సంశ్లేషిత్తిరున్దు మీళవుమ్ స్వర్గత్తుక్కుప్పోయ్విట్టతు, అవళోడేకూడవన్దగన్ధర్వర్కళ్ అన్దరాజావైప్పార్త్తు, ''ఉనక్కు వేణ్డినతొరు వరత్తైక్కేట్టుకొళ్'' ఎన్న, ''ఎనక్కు ఊర్వశీసాలోక్యమ్ వేణుమ్'' ఎన్న, అవర్కళ్ ఒరు అగ్నియైక్కొడుత్తు ''ఇత్తాల్ యాగమ్పణ్ణినతేయుణ్డానాల్ తత్సాలోక్యమ్ పెఱలామ్'' ఎన్ఱుశొల్లిప్పోనార్కళ్ : అన్దరాజావుమ్, అన్దఅగ్నియైక్కొణ్ణువారానిఱ్క, పణ్డైయభ్రాన్తితలైయెడుత్తు ఒరుఆరశిన్కీఴే అన్ద అగ్నియైవైత్తు మఱన్దుపోయ్త్తన్ పట్టణత్తుక్కువన్దు మీళవుమ్నినైత్తు ఆరశడియిలేశెల్ల అన్దఅగ్నియానతుశమీవృక్షరూపమాయ్క్కొణ్ణు అన్దఅరశోడేకూడియిరుక్క, అతిలేయొరు కొమ్బైముఱిత్తుక్కొణ్ణువన్దుకడైన్దు అగ్నియైయుణ్డాక్కి అన్దఅగ్నియాలే యాగత్తైప్పణ్ణి ఊర్వశీసాలోక్యత్తైయడైన్దానామ్. అత్తైచ్చొల్లుకిఱతు.

''స్థితేమనసి' ఎన్నిఱశ్లోకమ్, చరమశ్లోకపూర్వార్థత్తైచ్చొల్లుకిఱతు, 'తతస్తమ్' ఎన్నిఱశ్లోకమ్, ఉత్తరార్థత్తైచ్చొల్లుకిఱతు ; స్థితేమనసిసుస్వస్థేశరీరేసతి' ఎన్నైయాలే - కాలాదినియమాభావమ్; 'నరః' ఎన్నైయాలే - చైతన్యమాత్రమ్ శొల్లుకిఱతు; 'యః' ఎన్నైయాలే - అధికారినియతియిల్లైయెన్నిఱతు ; 'స్మర్తా' ఎన్ఱు - స్వీకారత్తైచ్చొల్లుకిఱతు ; 'విశ్వరూపమ్' ఎన్ఱు - స్వామిత్వజ్గళ్ శొల్లుకైయాలే, ఆశ్రయణ సౌకర్యాపాదకజ్గళాన గుణజ్గళుక్కుపలక్షణమ్ ; 'అజమ్' ఎన్నైయాలే - కార్యాపాదకజ్ఞానశక్త్యాదికళై చ్చొల్లుకిఱతు ; 'మద్భక్తమ్' ఎన్ఱు - భక్తిశబ్దేనాభిముఖ్యమాత్రమ్వివక్షితమ్'' ఎన్ఱుమరుళిచ్చెయ్వర్కళ్. ''ప్రపన్ననుక్కు అన్తిమస్మృతివేణ్డా'' ఎన్నైక్కు ఇన్దశ్లోకద్వయముమ్ ముఖ్యప్రమాణమ్.

§ ''ఎన్'' ఎన్ఱిరుక్కలామ్.   ౧॥   † పిఱక్కైక్కుట్టియిఱే - పిఱక్కైయినాలేయన్ఱో.

ఈ.—పడియేనిఙ్బన్. [మద్భ క్తమ్] అడైకొడుపాழ் పోకడుమవనై యోవవన్పక్ క్రిఙ్ఞు-నెడునాళ్ పచ్చైయిడుపిత్తు కొణ్డుకార్యకాల త్తిలేవన్దవాఱే పచ్చైయిడాతనాళై యెణ్ణియకఙ్ఞువనై యోపక్ క్రిఙ్ఞు. [నయామిపరమాం గతిమ్]*౧కళ్వన్గెల్లిత్ప్రోరాట్టమైల త్తవాళ త్తలై యెయిట్టుమత్తైత్తుక్కొణ్డుపోనాప్పోలే,తానేకైయెప్పిడిత్తుక్కొణ్డుపోమా యిఙ్ఞు. ఆతివాహికరై వరకాట్టియాతల్, పెరియతిరువడియైవరకాట్టియాతల్ కొడుపోకైయన్రిక్కే, ఆతివాహి కరిల్ ప్రధాననానతానే కొడుపోమ్. *

ఈ— ముతఱ్పాట్టు. ఇత్తిరువాయ్మొழிయిఱ్చొల్లుకిఱవాశ్రయణత్తై సఙ్గ్రహేణవరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

(మాలై నణ్ణిత్తొழுతెழுమినో) సర్వేశ్వరన్తిరువడికళై క్కిట్టియాశ్రయిత్తు జీవిక్కప్పారుఙ్గోళ్. మాలెన్రు - స్నేహకార్యమాన వ్యామోహమాయ్, మాలైయుఙ్రైన్నవుమామ్. భక్తియుక్తరాయెన్రపడి. (తొழுతెழு మినో) ఎన్గిఱార్,౨"తొழுతెழு" ఎన్గిఱతమ్ముడైయవాసనైయాలే ౨"అరుళినన్" ఎన్రు ప్రపత్తియెప్పఙ్గ్రియిఙ్ఞ్రీన రాకైయాలే,తమ్వాసనైతోఙ్ఞచ్చొల్లుకిఱార్. (ఎழுమినో)సర్వేశ్వరనిచ్చా త్తవర్గత్తుక్కెల్లామ్ శేషియాయ్ అవనై క్కుఱిత్తు శేషత్వాకారమెల్లార్క్కుమొత్తిరుక్కైయాలేపలర్క్కుమాకచ్చొల్లుకిఱార్. (వినై కెడ) భగవత్ప్రాప్తి విరోధివర్గమెన్నుతల్,౩*మల్లికైకమழ்తెన్రలిల్ విరహక్లేశన్దీరుమ్బడియెన్నుతల్. (కాలై మాలై) ఆశ్రయణత్తుక్కు కాలనియతియిల్లైయెన్గై. ౪"ఆతినన్బువన్దివాయ్" ఎన్గిఱపడియేసర్వకాలత్తుక్కు ముపలక్షణమ్. (కమలమలరిట్టు)

జీ-అ॥ (అడైయిత్యాది) అడైకొడుపాழ் పోకడుకై-రక్షిక్కిఱోమెన్రుకైకొణ్డుకైవిడుకై. వివరణమ్ (నెడునాళిత్యాది). "నయామి" ఎన్రతుక్కర్థమ్ (కళ్వనిత్యాది). అత్తవాళత్తలై - † మున్దానైయిఙ్ఞలై. ప్రతిద్వ్యవచ్ఛేద్యమ్ (ఆతివాహికరైయిత్యాది). ఆతివాహికరిల్ ప్రధాననానవెన్రతు - ౫ "హార్దానుగృహీతః" ఎన్రతైక్కటాక్షిత్తు. హార్దః - సర్వేశ్వరః.

ముతఱ్పాట్టు (మాలైయిత్యాది). ఇత్తిరువాయ్మొழிయిఱ్చొల్లుకిఱ వాశ్రయణమావతు - ఉపాసనముఖత్తాలుమ్ ప్రపత్తిముఖ త్తాలుమ్ అవనైయడైకై.

"ఆలిఙ్ మేలాలమర్న్దానాన - మాలినుడైయ - అడియిణైకళై - నణ్ణిత్తొழுతెழுమినో " ఎన్రన్వయిత్తు, ప్రపత్తిపరమాకనర్త్తను (సర్వేశ్వరనిత్యాది). "మాలై" ఎన్గిఱ ఐకారమ్ అవ్యయమ్. "మాలైనణ్ణి" ఎన్రతుక్కు భక్తిపరమాకవర్థాన్తరమ్ (మాలెన్రిత్యాది). స్నేహ కార్యమానవ్యామోహత్తైభక్తియెన్గిఱతు. కారణేకార్యోపచారమ్ పణ్ణుకిఱతెన్రపడి. ఆయాససాధ్యభక్తిక్కు, "తొழுతెழுమినో" ఎన్రులఘువాకచ్చొల్లువానెన్నెన్న (తొழுతెழுమినోవిత్యాది). వివరణమ్ (అరుళినవిత్యాది). అతావతు - "అరుళినన్" ఎన్రు నిన్ర తుకభగవత్కృపైయొన్రైయేయవలమ్బిత్తు సర్వేశ్వరనైప్పఙ్ఞినవాసనైతోఙ్ఞవెన్రపడి. "ఎழுమినో" ఎన్గిఱబహువచనార్థను (సర్వేశ్వర నిత్యాది). భక్తిపరమానపోతు, "వినై" ఎన్రతుక్కర్థమ్ (భగవత్ప్రాప్తీత్యాది). ప్రపత్తిపరమానపోతు అర్థాన్తరమ్ (మల్లిగయిత్యాది). అథవా, అర్థద్వయముమ్ భక్తిపరయోజనైయిలే యాకవుమాం; అప్పోతు, విరహక్లేశమ్ తీరుమ్బడియెన్రతు భక్తిమాన్గళుక్కు విరహాక్లేశ మిల్లాతిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్ తమ్ముడైయవాసనైయాలే యరుళిచ్చెయ్తారెన్రపడి. భక్తిమానుక్కు, ౬ "ప్రాతర్నిశితథాసన్ధ్యా మధ్యా హ్నాదిషుసంస్మరన్ । నారాయణమవాప్నోతి సద్యఃపాపక్షయాన్నరః" ఎన్రు - కాలైయుమ్మాలైయుమాశ్రయిక్కవేణుమ్. ప్రపత్తిపర మానపోతు "కాలైమాలై" ఎన్రతుక్కురుత్తేతెన్న (ఆశ్రయణత్తుక్కిత్యాది). అతెప్పడియెన్న. (ఆతినడువిత్యాది) ముతలుమ్నడువుమ్

అ-అ-వి॥ అవనైత్తొழுకైనమక్కుజ్జీవనమెన్గిఱనినైవు సంసారికళుక్కిన్రిక్కేయిరుక్కవుమ్, "తొழுతెழுమినో" ఎన్రతుక్కు హేతువైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తొழுతెழுమినోవిత్యాది)వాక్యద్వయత్తాలే.—— తొழுకై-కైఙ్కర్యమ్. వాసనైక్కు హేతువనాయ మరుళిచ్చెయ్యానిన్రుకొణ్డు, మున్బుశొన్నవర్థత్తై వివరిక్కిఱార్ (అరుళినవిత్యాది.)

ఈ.—సర్వపుష్పఙ్గళుక్కు ముపలక్షణమ్. నీఙ్గళ్ విరుమ్బిన ప్రాకృతద్రవ్యమే యమైయుమెన్గై. (నీర్) అధికారికళుమ్ మున్బుత్తైనీఙ్గళేయమైయుమ్. (వేలై యిత్యాది) సముద్రమణిత్తాకైయాలే తిరైకళ్వన్దు మోతానిన్ఱుళ్ళ మతిళాలే శూழப్పట్టిరున్దుళ్ళ తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే. శ్రమహరమాన దేశమెన్గై. (ఆలిన్ మేలాలమర్న్దాన్) సకలలోకఙ్గళైయుమ్ వయిఱ్ఱిలేవైత్తు ఒరుపవనాన వాలన్దళిరిన్ మేలే కణ్వళర్న్దవన్. ఉఙ్గళ్ విరోధినిరసనఙ్గళ్ దుర్ఘటఙ్గళేయాకిలుమ్ ఘటిప్పిక్కవల్లవనెన్గై. అవనడియిణైకళై - ఇణైక్కుమిన్. (ఆలిన్ మేలాలమర్న్దాన్) ఆల్ - నీరుమ్, ఇడముమ్. నీరిన్ మేలాలెన్ఱుమామ్, ఆలిన్ మేలిడత్తెన్ఱుమామ్. ఆల్ - శెయ్యుళిన్బమ్. ౧.

జీ-అ॥ ముడివుమాన సర్వకాలఙ్గళిలుమెన్ఱపడి. ఇరణ్డాన్దిరువన్దాతి ఎழுపత్తుమూన్ఱామ్పాట్టు. ‹‹ఆయ్న్దురైప్పన్'' ఇత్యాది. కమలమలర్ వేణు మెన్గిఅనిర్బన్ధమెన్నెన్న (సర్వపుష్పేత్యాది). ౧ ‹‹కళ్ళార్తుழாయుమ్'' ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. ఇత్తాల్ భావమ్ (నీఙ్గళిత్యాది). వేలై-సముద్రమ్. తిరైకళ్ మోతవెన్ఱతు - అర్థాత్సిద్ధమ్. ‹‹వేలైమోతుమ్'' ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (శ్రమహరమాన విత్యాది). ఇత్తాల్ ఆశ్రయణ సౌకర్యమ్ సూచితమ్. పవనాన - భవనాన - ఉణ్డాకానిఱ్క్క, ఆలిన్ మేల్ - ఆలన్దళిరిన్ మేలే. ఇతు శొన్నతుక్కు-భావమ్ (ఉఙ్గళ్ విరోధియిత్యాది). అర్థాన్తరకథనత్తుక్కాక ప్రతిజ్ఞోపాదానమ్ (ఆలిన్మేలిత్యాది). ఆలిన్ మేల్ - జలత్తిన్ మేలే, ఆలమర్న్దాన్-ఆలిలైయిలే యమర్న్దానెన్నుతల్; ‹‹ఆల్'' ఎన్ఱు - ఇడమాయ్, ఆలిలైయిన్ మేలిడత్తేయమర్న్దానెన్నుతల్ ఎన్ఱర్థద్వయమ్. ఇవ్విడత్తే పెరియజీయర్ వ్యాఖ్యానమ్బణ్ణానిఱ్క చ్చెయ్తే, ‹‹ఆలెన్ఱు- జలత్తైచ్చిక్కుమ్బడియేతో?'' ఎన్ఱు విచారియానిఱ్క, కన్దాడైనాయన్ ‹‹ఆలాఙ్గట్టి ఎన్నక్కడవతే'' ఎన్న, జీయరుకన్దరుళినారామ్. ‹‹ఆల్''ఎన్ఱుజలత్తైచ్చొల్లుమోవెన్న వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆల్ శెయ్యుళిన్బమెన్ఱు). శెయ్యుళిన్బమ్ - శాస్త్రసిద్ధమానపేచ్చు. నిఘణ్టుసిద్ధప్పేచ్చు, తిశైచ్చొల్, వழக్కుచ్చొల్, శెయ్యుట్చొల్ ఎన్ఱు మూన్ఱువకైయాయిరుక్కుమిఱే; అతిల్, తిశైచ్చొల్లావతు - దేశభాషై; వழக్కుచ్చొల్లావతు-వ్యావహారికభాషై; శెయ్యుట్చొల్లావతు - శాస్త్రభాషై ఎన్ఱు తమిழ்నిఘణ్టువైచ్చొల్లుకిఱతు. ‹‹మాల్'' ఎన్ఱు - సర్వేశ్వరనెన్ఱపక్షత్తిల్, వేలైమోతుమ్ ఎన్ఱుతొడఙ్గిఆలమర్న్దానాన-మాలిన్ - అడియిణైకళై - నణ్ణి - కాలైమాలైకమలమలరిట్టునీర్ - విణైకెడ -తొழுతెழுమినో ఎన్ఱన్వయమ్; ‹‹మాలై'' ఎన్గిఱ విషత్తిల్, ఐకారమ్ అవ్యయమ్. ‹‹మాల్'' ఎన్ఱుభక్తిపరమానపోతు, నీర్ -కాలైమాలైకమలమలరిట్టు - విణైకెడ - మాలైనణ్ణితొழுతెழுమినో - వేలైమోతుమ్ ఎన్ఱుతొడఙ్గి; అడియిణైకళై - కళ్ళవిழுమ్ మలరిట్టునీరిణైక్కుమిన్ ఎన్ఱన్వయమ్. ౧.

అ-అ-వి॥ ‹‹ఆల్'' ఎన్ఱు - నీరైయుమ్ ఇడత్తైయుమ్ శొల్లుకైయాలే, ఆలిన్ మేల్ - నీరిన్ మేలే యిరుక్కిఱ, ఆలిలే-ఆలిలైయిలే ఎన్ఱిరణ్డామర్థమ్. ఆలిన్ - నీరిన్, మేలాల్ - మేలిడత్తెన్ఱు మూన్ఱామర్థమ్, ‹‹ఆలిన్ మేల్'' ఎన్గిఱప్రథమపక్షత్తిలే, ‹‹ఆల్'' ఎన్గిఱవితు అశైయెన్గిఱార్ (ఆల్ శెయ్యుళిన్బమెన్ఱు). శెయ్యుళిన్బమ్ - అవ్యయమెన్ఱపడి. ౧.

ప్రతి.— మాలైనణ్ణిప్రవేశే. ఛాన్దోగ్యే షష్ఠప్రపాఠకే [౧౪] ‹‹తస్యతావదేవచిరం యావన్నవిమోక్ష్యే అథసంపత్స్యే.''— గారుడపురాణే శ్రీరఙ్గమాహాత్మ్యే అశ్వత్థతీర్థప్రశంసాయామ్, ‹‹అథయోషిద్వరాకాచిన్మాధవీతిచవిశ్రుతా । విదుషీసర్వధర్మాణాం సర్వశాస్త్రమవివర్జితా । తపశ్చచారబహులంతస్మిన్ ‡ తీర్థవరేశుభే । అనాహారాజితక్రోధాసదాచైవామ్బుసిస్థితా'' ఇత్యారభ్య అధ్యాయత్రయేణ మాధవీవైభవం విస్తరేణోక్త్వా, తృతీయాధ్యాయచరమే, ‹‹అథాత్రమాధవీసాపితపస్తప్త్వాసుదుశ్చరమ్ । భగవన్తం ప్రపన్నాసాభగవన్తమవాపసా'' ఇతితస్యాః ప్రపత్త్యాభగవత్ప్రాప్తిశ్చ కథితా.——భగవద్గీతాయామ్ (౪) ‹‹జన్మకర్మచమేదివ్యమ్'' ఇత్యాది, ‹‹త్యక్త్వాదేహమ్'' ఇత్యాది॥ ౯॥——శ్రీవరాహపురాణే శ్రీభూమింప్రతిశ్రీవరాహః, ‹‹స్థితేమనసి'' ఇత్యాది, ‹‹నయామిపరమాంగతిమ్''——(భ-గీ-౬.) ‹‹చఞ్చలంహి'' ఇతి ‹‹తస్యాహంనిగ్రహమ్'' ఇత్యస్యఆదిః॥౩౪॥ *

౧-తి-మొ-౧౦౭-౬. ‡ (పా) తీర్థవరే.

ఇరణ్డానిరువన్దాతి - ఎழுపత్తుమూన్తామ్పాట్టు.

ఆయ్న్దురైప్పనాయిరమ్ పేరాతినడువన్దివాయ్ । వాయ్న్దములర్ తూవివైకలుమ్ । ఏయ్న్ద ।
పిఱైక్కోట్టుచ్చెజ్గట్కరివిడుత్తపెమ్మా । నిఱైక్కాట్పడత్తుణిన్దయాన్. ౧.

అవతారిక.—ఆళ్వార్లు భగవద్విశ్లేషమును సహింపలేక బాధపడుచుండఁగా, సర్వేశ్వరుఁడువచ్చి మీకు శీఘ్రములోనే యీశరీరావసానమందు మోక్షమిచ్చెదనని సాదింప, దానిచేత నత్యన్తహృష్టులై, సంసారులనుగుఱించి, మీరు తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతివిషయమై భక్తిచేసి యుజ్జీవించుడి, అందుకుశక్తిలేనియెడల ప్రపత్తిచేయుఁడి, దానికిని శక్తిలేనివారు ఈపదిపాశురముల ననుసంధించుడియని యుపదేశించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.— ఓ ! చేతనులారా! శ్రమహరమైన తిరుక్కణ్ణపురమందువేంచేసియున్న శ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదములందు ప్రాతస్స్నాయజ్కాలములందు కమల కుసుమములను సమర్పించి భక్తియుక్తులై మీయొక్క సకలక్లేశములును నశించునట్లు ఆశ్రయించి యుజ్జీవించుడి. ౧.

—(*)—

మూ.—కళ్ళవిழுమలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్ । నళ్ళిశేరుమ్వయల్శూழ்కిడజ్గిన్పుఢై ।
వెళ్ళియేయ్న్దమతిళ్శూழ்తిరుక్కణ్ణపుర । ముళ్ళి,నాళుమ్తొழுతెழுమినోతొణ్డరే॥ ౨॥

ఆ.—(కళ్ళవిழுమ్) అవన్తిరువడికళిలే కళ్ళవిழுమ్ మలరిట్టు నీరిఱైఞ్జుమిడత్తిల్, అవన్ఱిరునెజ్గాలేనినైత్తుక్కొణ్డునాళుమిఱైఞ్జుమినెన్గిఱార్. ౨.

అన్వ.—తొణ్డర్ నీర్ కళ్ (౩) అవిழுమ్ మలరిట్టు ఇఱైఞ్జుమిన్ (౬) నళ్ళిశేరుమ్ వయల్ (౯) శూழ் కిడజ్గిన్ పుఢై (౧౨) వెళ్ళి ఏయ్న్ద మతిళ్ (౧౫) శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్ నాళుముళ్ళి (౧౮) తొழுతెழுమినో (౧౯).

పన్నీ.—అనన్తరమ్, అవన్ నత్తిక్కుఅ దేశత్తైయారాధిత్తు అతినుడైయ క్షేమవత్తైయై యనుసన్ధిత్తు సుఖిక్కలాయ్వర్తిక్క స్పాగుజ్గోళెన్గిఱార్. ౨.

అనుభవచాపలముడైయ. నీజ్గళ్, మధువై, (౩) మలరుకిఱ, పూక్కళైక్కొణ్డు, ఆరాధియుజ్గోళ్; (౬) భోగ్యసమృద్ధియాలేక్షుద్రమానపెణ్ నణ్డుకళ్కప్పడ, శేర్న్దవర్తిక్కుఅ, వయల్కళాలే, (౯) శూழప్పట్ట, అకట్టినుడైయ, పరిసరత్తిలే, (౧౨) వెళ్ళియాలేశమైన్ద, మతిళాలే, (౧౫) శూழప్పట్ట, తిరుక్కణ్ణపురత్తై, రక్షైయుడైయదేశమెన్ఱు నిత్యానుసన్ధానమ్పణ్ణి,(౧౮) అనుభవజనితప్రీతియాలే, తొழுతుకిళర్త్తియాదేవర్తియుజ్గోళ్. (౧౯) (ఇఱైఞ్జుమిన్) ఎన్గిఱవిడమ్, కీழ்ల్ * అడియిణైకళోడే యన్వితమాయ్, దేశపరమాకవుమామ్. వెళ్ళియేయ్న్దవెన్ఱు - శుక్రపదత్తోడేశేర్న్దవెన్నుమామ్. అన్ఱియే వెళ్ళిపోన్ఱనిఱముడైయమతిళెన్నుమామ్. నళ్ళి - పెణ్నణ్డు. ౨.

అర్థము.—ఓ! చపలులారా! మీరు తేనె (౩)కారుచున్న పుష్పములను సమర్పించి ఆశ్రయించుడి;(౬)ఎండ్రకాయలు చేరియున్న పొలములచే (౯) చుట్టఁబడిన అగడ్తయొక్క సమీపమందు (౧౨) వెండిచేత నిర్మింపఁబడిన ప్రాకారములచే (౧౫) చుట్టఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమును ప్రతిదినమును అనుసంధించి (౧౮) ఆశ్రయించి యుజ్జీవించుడి. (౧౯). ౨.

ఈ.—ఇరణ్డామ్పాటు.‘‘ఇవ్విషయత్తుక్కెన్ వరుకిఱతో?’’ ఎన్ఱఅఞ్జుమ్చాపలముడైయార్, సురక్షితమానదేశమెన్ఱునిర్భయరాయ్నిత్యమాకవాశ్రయియుజ్గోళెన్గిఱార్.

(కళ్ళవిழுమిత్యాది) శెవ్విప్పూవైక్కొణ్డుఆశ్రయియుజ్గోళ్. స్నేహికళాయిరుప్పార్, శెవ్విప్పూత్తేడువర్కళిఱే;

జీ-అ ॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (కళ్ళవిழுమిత్యాది). ‘‘తొణ్డరే - వెళ్ళియేయ్న్ద’’ ఎన్ఱుతొడజ్గి ‘‘ఎழுమినో’’ ఎన్నుమళవుమ్ శటాక్షిత్తవతారికై (ఇవ్విషయత్తుక్కిత్యాది).

‘‘కళ్ళవిழுమ్’’ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (శెవ్వియిత్యాది). కళ్ళవిழுమ్మలర్ - తేన్ శొరికిఱమలర్. కీழே ‘‘ప్రాకృతద్రవ్యమాస్తియుమ్’’ ఎన్ఱువైత్తు, ఇజ్గే ‘‘శెవ్విప్పూ’’ ఎన్ఱు విశేషిక్కిఱతెన్నెన్న (స్నేహికళాయిత్యాది). అతావతు - పరివిన్ కార్యమెన్ఱపడి.

ఈ.—౧ ‘‘కళ్హార్ తుழాయుమ్ కణవలరుమ్’’ ఎన్గిఱపడియే పుష్పజాతిమాత్రమేయమైయుమిఱేఅవన్కడియైప్పార్ క్కాల్. ఆక, ద్రవ్యతారతమ్యమ్పారాఱ్, ఆశ్రయిక్కుమవఱ్ప్రేమత్తైయేపార్క్కుమత్తనై, శ్రీపురుషోత్తమనుమైయానుక్కు రాజపుత్రఱ్ శాత్తినశెణ్బకప్పూవార్త్తైయెన్తరిప్పతు. (నళ్ళియిత్యాది) నళ్ళియెన్ఱు-పెణ్ నణ్డు. నీర్మాజాతవిడఙ్గళి లే యాయిన్ ఇన్నైవ త్తిప్పతు. జలసమృద్ధియైయుడైత్తానవయలాలేశూழప్పట్టఅకఙ్గినరుకే. కిడఙ్గు-అకழ్. (వెళ్ళియిత్యాది) నక్షత్రపద త్తళవుమోఙ్గిన మతిళెన్నుతల్, వెళ్ళియాలేశెయ్యప్పట్ట¶(తకుతియాన)మతిళెన్నుతల్. ప్రత్యక్షిక్కిఱవాకిలుమ్ప్రేమాతిశయత్తాలేఅతివిలక్షణమాయ్త్తోఱ్ఱుమిఱే. (తిరుక్కణ్ణపురముళ్ళ) క్షేమత్తాలేనిర్భయమానదేశమెన్ఱుఅనుసన్ధిత్తుఇవ్విషయత్తిలేచపలరాయిరుప్పార్, నిత్యమాకత్తొழுతుజ్జీవియుఙ్గోళ్. ‘‘అపర్వణికడల్ తిఙ్గలాకాతు’’ ఎన్నుమాప్పోలే ఇవ్విషయత్తిల్ కాలనియతియిల్లై. ౨.

¶౩-అ॥ఇపనుకణ్ణ నిర్బన్ధమిల్లైయో వెన్న (కళ్హారిత్యాది)· తిరుమొழி. కణవలర్ - కాకణమ్బూ. ఇత్తాల్ ఫలిత్తవర్థమేతెన్న (ఆకవిత్యాది). ప్రేమత్తైయేపార్క్కుమెన్నతుక్కు సంవాదమ్ (శ్రీపురుషోత్తమమిత్యాది). ౨॥ఒళ్లివిల్ కాలత్తిలే ఇక్కుఱైయెప్పార్ తుక్కొళ్వతు. ఇతుకొన్నతుక్కు భావమ్ (నీర్మాజాతవిత్యాది). ‘‘వెళ్ళి’’ ఎన్ఱు - శుక్రనాయ్, అత్తాలే నక్షత్రపదత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ఏయ్క్క - అడైయుమ్ పణ్ణుకైయుమ్. అప్పడినమక్కుత్తోఱ్ఱవిల్లైయేయెన్న (ప్రత్యక్షిక్కిఱిలుమిత్యాది). ‘‘వెళ్ళియేయ్న్దమతిళ్’’ ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (క్షేమత్తాలే నిర్భయమానవెన్నతు). ‘‘తొణ్డరే - నాళుమ్తొழுతెழுమినో’’ ఎన్నతుక్కర్థమ్ (ఇవ్విషయత్తిలేయిత్యాది). ‘‘నాళుమ్’’ ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (అపర్వణీత్యాది). ‘‘ అశ్వత్థం సిన్ధురాజంచనిత్యంసేవేతనస్పృశేత్ । మన్దవారే స్పృశేత్పూర్వమపరంపర్వణి స్పృశేత్’’ ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (అపర్వణి) ఎన్గిఱతు· కళ్ళవిழுమ్ మలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్ ఎన్నతుక్కు కీழ్ప్పాట్టోడే యన్వయమ్. ౨.

తాత్పర్యము,— ఓ! భక్తులారా! జలముచేనిండియున్న అడ్తతలచేతను రజతమయప్రాకారములచేతను రక్షింపఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమునుసంధించి తేనెకారుచున్న కమలకుసుమములచే నారాధించి యుజ్జీవించుడిః. ౨.

మూ.—తొణ్డర్ నున్దమ్తుయర్ పోకనీరేకమాయ్ । విణ్డువాడామలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్ ।
వణ్డుపాడుమ్పొழிలిల్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపుర। త్తణ్డవాణన్, అమరర్ పెరుమానైయే॥ 3॥

అ.— (తొణ్డర్) సర్వలోకేశ్వరనాయ్, * అయర్వఱుమమరర్కళతిపతియాయిరున్దవైత్తు, సర్వసమాశ్రయణీయనాకైక్కాకత్తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే యెழுన్దరుళియిరున్ద వనుక్కనన్య ప్రయోజనరాయ్కొణ్డు అడిమైశెయ్యుఙ్గోళెన్గిఱార్. 3.

అన్వ.— వణ్డు పాడుమ్ పొழிల్ (3)శూழ் తిరుక్కణ్ణపురత్తు అణ్డవాణన్ (౬)అమరర్ పెరుమానై తొణ్డర్ నున్దమ్తుయర్ (౯) పోక నీర్ ఏకమాయ్ (౧౨) విణ్డు వాడా మలరిట్టు (౧౫) నీరిఱైఞ్జుమిన్. (౧౬)

పద.— అనన్తరమ్, విలక్షణవిభూతి యుక్తనాయ్కొణ్డు సులభనాన సర్వేశ్వరనై ఏకకణ్ఠరాయాశ్రయియుఙ్గోళెన్గిఱార్.

వణ్డుకళానవై, కళిత్తుప్పాడుమ్, పొழிల్, (3) శూழ్న్ద, తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే, పరమపదనిలయనాన, (౬) సూరిభోగ్యనాయ్ కొణ్డుళ్ళవనై, సకలకైఙ్కర్యాభినివేశయుక్తరానవర్కళే! ఉఙ్గళ్ సుభవాలాభక్లేశమ్, (౯) తీరుమ్పడి, నీఙ్గళ్, ఏకహృదయరాయ్ కొణ్డు, (౧౨) వికాసోన్ముఖమాయ్, శెవ్వియழியాత, పూక్కళైయిట్టు, (౧౫) ఉఙ్గళ్ శేషత్వానురూపమాక వాశ్రయియుఙ్గోళ్. (౧౬)

తాత్పర్యము,—తుమ్మెదలు గానముఁజేయుచున్న తోఁటలచే(3)చుట్టఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్నవాఁడును బ్రహ్మాణ్డమున కధిపతియు (౬) నిత్యసూరులకుస్వామియునైనశ్రియఃపతిని (కైఙ్కర్య) చపలులారా! మీయొక్కక్లేశము (౯) నశించునట్లు మీరు ఏకహృదయులైయుండి (౧౨) వికసించుచున్న వాడని పుష్పములనుసమర్పించి (౧౫) ఆశ్రయించుడి· (౧౬) 3.

౧॥౬-మొ-౧౦౭-౬· ¶కుణ్డలితమ్ప్రక్షిప్తమ్. (పా) ప్రేమత్తాలే. ౨॥౨3-(౭) ‘‘శుమన్దు’’ ఎన్గిఱపాట్టిల్·

ఈ.—మూన్ఱామ్బాట్టు. తిరుక్కణ్ణపురత్తేనిన్ఱరుళినవన్ ఉభయవిభూతినాథనాయిరున్దు, ఉఙ్గళ్ దుఃఖమ్ కెడ అనన్యప్రయోజనరాయ్క్కొణ్డాశ్రయియుఙ్గోళెన్గిఱార్.

(తొణ్డర్) ఆశాలేశముడైయారాన నీఙ్గళెన్నుతల్, ౧ * అహంసర్వంకరిష్యామిక్కిట్టుప్పిఱన్దనీఙ్గళెన్నుతల్. (నున్దమ్తుయర్పోక) తుయరుమ్ఇవర్కళుక్కు వ్యావృత్తమాయిఱేయిరుప్పతు. విషయప్రావణ్యత్తాల్ వన్దదుఃఖమెన్నుతల్. ఇత్తైప్పెఱాత దుఃఖమెన్నుతల్. (నీరేకమాయ్) నీఙ్గళనన్యప్రయోజనరాయెన్నుతల్, నీఙ్గళెల్లారుమొరుమిడఱాయెన్నుతల్. "తొణ్డర్" ఎన్గైయాలేఎల్లారుమొరుమిడఱాకలామిఱే. (విణ్డువాడామలర్) అలరత్తుడఙ్గినవళవాయ్క్కుళ్ళయవలర్న్దువాడాతపూ. శెవ్విప్పూవైక్కొణ్డాశ్రయియుఙ్గోళెన్గై. (వణ్డుపాడుమిత్యాది) వణ్డుకళ్ మధుపానమత్తమాయ్క్కొణ్డు పాడానిన్ఱుళ్ళశోలైశూழ்న్దదేశమ్; ౨ "ఏతత్సామగాయన్నాస్తే" ఎన్గిఱపడియే. నిరతిశయభోగ్యమానదేశమెన్గై. (తిరుక్కణ్ణపురత్తణ్డవాణనమరర్ పెరుమానైయే) తిరుక్కణ్ణపురత్తేనన్దు ఎళియనాయిరుక్కిఱవన్ ఉభయవిభూతినాథనాయిరున్దు; పరమపదనిలయనాయ్, * అయర్వఱుమమరర్కళతిపతియుమానవనెన్నుతల్. లీలావిభూతిక్కు నిర్వాహకనుమాయ్, నిత్యసూరికళుక్కు నిర్వాహకనుమానవనెన్నుతల్. ఇఙ్గేఆశ్రయిత్తువిరోధియైప్పోక్కి పూర్ణానుభవమ్పణ్ణ ఒరుదేశవిశేషమ్తేడిప్పోకవేణ్డా, నిత్యసూరికళు మిఙ్గేవన్దనుభవిక్కుమ్బడి శీలాదిగుణాధిక్యముణ్డిఱే యిఙ్గు. అన్ధర్క్కువైత్తశాలైయిల్ విழ்త్తిరుప్పార్క్కుజ్జీవనమిల్లైయే; అప్పడియన్ఱిఱే యిఙ్గుత్తైనిలై. 3 [ప్రతిమాస్వప్రబుద్ధానామ్] ఇతుకాక్కవన్దారరుళిచ్చెయ్యుమ్బడి - "అమ్మేట్టిలుమేఱిప్పాయానిన్ఱాల్ దేశికరుక్కు చ్చొల్లవేణుమో? ఎన్ఱు. 3.

జీ-అ॥ మూన్ఱామ్బాట్టు (తొణ్డరిత్యాది). "తిరుక్కణ్ణపురత్తణ్డవాణ నమరర్ పెరుమానై-నున్దమ్తుయర్పోక నీరేకమాయ్విణ్డువాడామలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్" ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (తిరుక్కణ్ణపురత్తేయిత్యాది).

"తొణ్డర్" ఎన్ఱు - చపలర్క్కుమ్, శేషవృత్తియిలన్వయిత్తిరుక్కుమవర్కళుక్కుమ్ వాచకమాకైయాలే, అర్థద్వయత్తైయుమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆశాలేశమిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). అహంసర్వంకరిష్యామిక్కు - ౧ "అహంసర్వంకరిష్యామి" ఎన్ఱిళైయపెరుమాళ్ ప్రార్థిత్తకైఙ్కర్యఙ్గళుక్కెల్లాపడి. "తుయర్" ఎన్నాతే, "నున్దమ్" ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (తుయరుమిత్యాది). ఇవర్కళుక్కెన్ఱు ఆశాలేశముడైయార్కైయుమ్, కైఙ్కర్యత్తిలే అన్వయిక్కవిట్టుప్పిఱన్దార్కైయుమ్ శొల్లుకిఱతు. అతేతెన్న (విషయేత్యాది). "తొణ్డర్" ఎన్ఱతిన్ అర్థద్వయానుగుణమాక, "తుయర్" ఎన్ఱతుక్కు మర్థద్వయమరుళిచ్చెయ్తార్. నీఙ్గళనన్యప్రయోజనరాయెన్నుతలెన్ఱతు - అవనుఙ్గళిడత్తిల్ అనన్యప్రయోజననానాప్పోలే నీఙ్గళుమవనోడేకహృదయరాయెన్ఱపడి. "తొణ్డర్" ఎన్ఱు - అణ్ణైమైవిళియాయ్, సమ్బోధిక్కిఱతు. అణ్ణైమైవిళి - సామీప్యాహ్వానమ్. ఒరుమిడఱాకైక్కడియేతెన్న (తొణ్డరెన్గైయాలేయిత్యాది). విణ్డు - ఈషద్వికసితమాయ్. ఫలితమ్ (శెవ్వియిత్యాది). "వణ్డుపాడుమ్" ఎన్ఱతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (ఏతత్సామేత్యాది). ఫలితమ్ (నిరతిశయేత్యాది). "అణ్డవాణన్" ఎన్గైయాలే - లీలావిభూతినాథత్వముమ్, "అమరర్పెరుమాన్" ఎన్గైయాలే - నిత్యవిభూతినాథత్వముమ్శొల్లుకిఱతు; ఇత్తైక్కాట్టుకిఱార్ (తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే యిత్యాది). "అణ్డమ్" ఎన్ఱు - లీలావిభూతియాక వరుళిచ్చెయ్తు, నిత్యవిభూతియాకవర్థాన్తరమ్ (పరమపదేత్యాది). మున్దినవర్థత్తుక్కు శబ్దనిర్వాహప్రదర్శనముఖేనవివరణమ్ (లీలావిభూతిక్కిత్యాది). "తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే వర్త్తిక్కిఱవనుభయవిభూతినాథన్" ఎన్ఱత్తాల్ భావమ్ (ఇఙ్గేయాశ్రయిత్తిత్యాది). సంసారికళుక్కాకనిఱ్కిఱ నిలైయిలే నిత్యసూరికళుక్కు ప్రాప్తియిల్లైయేయెన్న (అన్ధర్క్కిత్యాది). ఇత్తాల్ - సర్వసమాశ్రయణీయనెన్ఱపడి. సర్వసమాశ్రయణీయనానాల్ "ప్రతిమాస్వప్రబుద్ధానామ్" ఎన్ఱతు శేరుమ్బడియెన్, ఇన్దవచనత్తిలే నిత్యసూరికళుక్కు ప్రాప్తియిల్లైయెన్ఱుతోన్ఱానిన్ఱతేయెన్న (ప్రతిమాస్విత్యాది). అమ్మేడెన్ఱతు -

ఆ-అ-వి॥ ఇన్దవిభూతియిలేయెల్లారుమొరుమిడఱాక కూడుమోవెన్న; ఎల్లారుమ్ * అహంసర్వంకరిష్యామిక్కిట్టుప్పిఱన్దవర్కళాకైయాలే కూడుమెన్గిఱార్ (తొణ్డరిత్యాది). 3.

౧॥ రా-అ-3౧-౨౫. § (పా) అవర్కళుక్కు. ౨॥ తై-భృ-౧౦. 3॥ ఉత్తరగీతై.

జీ-అ॥ అప్రబుద్ధరై. అప్రబుద్ధానామపి ఎన్నుమవళవన్దారుక్కు క్కరుత్తు. "అగ్నౌ తిష్ఠతి విప్రాణాం హృది తిష్ఠతి యోగినామ్। ప్రతిమాస్వప్రబుద్ధానాం సర్వత్ర సమదర్శినామ్". వణ్ణుపాడుమెన్నుతుడజ్గి, పెరుమానై - తొణ్డరెన్ను, ఇఱైఞ్జుమి నిత్యన్వయః. ౩.

ప్ర-తి.— మూన్రాంపాట్టు (తొణ్డర్ నుమ్మిత్యాది). (అణ్ణవాణనమరర్ పెరుమానైయే) [ఉత్తరగీతాసు] "అగ్నౌ తిష్ఠతి విప్రాణాం హృది తిష్ఠతి యోగినామ్। ప్రతిమాస్వప్రబుద్ధానాం సర్వత్ర సమదర్శినామ్." ౩.

తాత్పర్యము.—ఓ! భాగవతులారా! ఉభయ విభూతినాయకుఁడై పరమభోగ్యములైన తోఁటలచేఁ జుట్టఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతిని మీరందఱు సేకీభవించి మీయొక్క సకలక్లేశములును నశించునట్లు నవ్యకుసుమములచే నారాధించి యుజ్జీవింపుఁడి. ౩.

మూ.—మానై నోక్కి మడప్పిన్నై తన్ కేళ్వనై। తేనై వాడామలరిట్టు నీర్ ఇఱైఞ్జుమిన్।
వానై యున్దుమదిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్। తానయన్ద పెరుమాన్ శరణాకుమే॥ ౪.

ఆ.—(మానైనోక్కి) ఎల్లార్క్కు మినియనాయ్ కొణ్డు నప్పిన్నై ప్పిరాట్టియోడే కూడత్తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే యెழுన్దరుళియిరున్ద వెమ్పెరుమానుక్కిప్పడి అనన్యప్రయోజనరాయ్ కొణ్డడిమై శెయ్యవే, తన్నిరువడికళిల్ నిత్యసిద్ధమాన కైఙ్కర్యరూప సమ్పత్తైయుజ్గళుక్కుత్తన్దురక్షిత్తరుళుమెన్గిఱార్. ౪.

అన్వ.— మాన్ నై నోక్కి (౩) మడమ్ పిన్నై తన్ కేళ్వనై (౬) తేనై వాడా మలరిట్టు (౯) నీర్ ఇఱైఞ్జుమిన్ వానై (౧౨) ఉన్దు మదిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్ (౧౫) తాన్ నయన్ద పెరుమాన్ శరణాకుమే. (౧౮)

పన్ని.— అనన్తరమ్, అతిశయిత భోగ్యనాన కృష్ణనై, నప్పిన్నై ప్పిరాట్టి శేర్త్తియిలే ఆరాధియుజ్గో ళెన్గిఱార్.

మానానతు, తోற்றుమైయుమ్పడియాన, నోక్కైయుడైయళాయ్, (౩) ఆత్మగుణ పూర్ణైయాన, నప్పిన్నై ప్పిరాట్టిక్కు, వల్లభనాయ్, (౬) ౧ "రసో వై సః" ఎన్గిఱపడియే తేన్పోలే భోగ్యభూతనాన వనై, వాడాత, పుష్పజ్గళై కొణ్డు, (౯) నీజ్గళ్, ఆరాధియుజ్గోళ్; ఆకాశత్తై, (౧౨) త్తళ్ళుమ్పడియోజ్గిన, మతిళ్ శూழ்న్ద, తిరుక్కణ్ణపురత్తై (౧౫) "ఆశ్రితర్క్కు ముకజ్గొడుక్కైక్కు యోగ్యస్థలమ్" ఎన్ను తానే విరుమ్పిన, సర్వేశ్వరన్, అవ్వాశ్రయణీయ వేషన్దన్నిలే యుజ్గళుడైయ ఆరాధన ప్రతిసమ్బన్ధియాయ్ కొణ్డు గన్తవ్యనామే. (౧౮) తేనై వాడామలరెన్ను - పూవోడే కూట్టవుమామ్. ౪.

అర్థము.— లేడి (ఓడిపోయి) సిగ్గుపడునట్లున్న చూపుకలదియు (౩) స్త్రీత్వపూర్తికలదియునైన నప్పిన్నపిరాట్టికి వల్లభుఁడై (౬) భోగ్యభూతుఁడైన శ్రియఃపతిని, వాడనిపుష్పములను సమర్పించి (౯) మీరు ఆశ్రయించుఁడి. ఆకాశమును (౧౨) త్రోయుచున్న (మిక్కిలి యున్నతములైన) ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమును (౧౫) తానే యాశపడిన సర్వేశ్వరుఁడు, రక్షకుఁడగును. (౧౮) ౪.

ఈ.— నాలామ్పాట్టు. ఆశ్రయిక్కుమిడత్తిల్ నప్పిన్నై ప్పిరాట్టి పురుషకారమాక వాశ్రయియుజ్గోళ్, అవనుజ్గళుక్కు రక్షకనామెన్గిఱార్.

(మానై నోక్కి) మానానతు నై యుమ్పడియాన నోక్కైయుడైయవళ్. మాన్ తోற்றునాణుమ్పడియాయిற்று నోక్కిరుప్పతు. (మడప్పిన్నై తన్ కేళ్వనై) స్త్రీత్వమ్ముతలాన ఆత్మగుణజ్గళై యుడైయ నప్పిన్నై ప్పిరా

జీ-అ॥ నాలామ్పాట్టు (మానైయిత్యాది). "పిన్నై తన్ కేళ్వనై - ఇఱైఞ్జుమిన్, పెరుమాన్ శరణాకుమ్" ఎన్ఱైక్కవాక్యత్వత్తాలే (ఆశ్రయిక్కుమిత్యాది).

మాన్ నైయుమ్పడియాన నోక్కావతే తెన్న (మాన్ తోற்றిత్యాది). "నై" ఎన్ను - కడైక్కైత్తలాయ్, నైయుమెన్నపడి.

౧॥ తై - ౭.

ఈ—ట్టిక్కు-వల్లభనాయుళ్ళవనై .(తేనై)నిరతిశయభోగ్యనానవనై .ఇవ్వేప్పజ్ఞుడిసీరై యన్ఱోనానుజ్ఞళై కుడిక్క-చ్చొల్లుకిఱతు. (వాడామలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్) శెవ్విప్పూవిట్టునీరాశ్రయియుఙ్గోళ్. తేనై యుమ్ శెవ్విప్పూవై యుమ్ శేర్కైక్కుపోలేకాణుమ్ ఆశ్రయణమావతు. (వానై యిత్యాది) ఆకాశత్తోడేస్పర్ధైవణ్ణి అత్తైత్తళ్ళుమాప్పోలే యిరుక్కిఱమతిళాలే శూழప్పట్టవూరై. దుష్ప్రకృతికళుక్కుక్కిట్టవొణ్ణాతపడిసురక్షితమానవూరెన్నై. (తానయన్ద పెరుమాన్) ‚‚ఆశ్రితసంశ్లేషత్తుక్కు ప్రాఙ్గానదేశమ్’’ ఎన్ఱు అత్తైవిరుమ్బిన త్తిక్కుఱసర్వేశ్వరనానవన్. (శరణాకుమే) ఉజ్ఞళుక్కు రక్షకనామ్. అమ్మతిళవనుక్కురణానాప్పోలే ఉజ్ఞళుక్కు వన్మతిళామ్. ౪.

జీ-ఆ॥ వ్యఙ్గ్యోక్తి(ఇవ్వేప్పజ్ఞుడియిత్యాది).అతావతు-నిరవధికభోగ్యనెన్ఱపడి.‚‚తేనైవాడామలరిట్టు’’ ఎన్గపదచ్చేర్త్తిక్కు-భావమ్(తేనైయుమిత్యాది). ఉన్దుతల్ - తళ్ళుతల్, ఇత్తాల్ భావమ్ (దుష్ప్రకృతికళుక్కిత్యాది). నయన్ద - విరుమ్బిన. నయక్కై - విరుప్పమ్. ‚‚మతిళ్’’ ఎన్ఱవిశేషణమ్ దృష్టాన్తార్థమెన్గిఱార్ (అమ్మతిళిత్యాది). ౪.

అ-ఆ-వి ॥ ‚‚భోగ్యభూతనానవనైయాశ్రయిక్కై ఉజ్ఞళుక్కు ఔషధమ్బోలే విరసమాయిరున్దతో ఎన్నుమభిప్రాయత్తై వివక్షిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవ్వేప్పజ్ఞుడిసీరైయిత్యాది). ఎన్ఱుమామ్.

తాత్పర్యము.—ఓ! భక్తులారా! మీరు సుందరనయనములను ఆత్మగుణములనుగల నప్పిన్నపిరాట్టిని పురుషకారముగాఁజేసికొని పరమభోగ్యుఁడైన సర్వేశ్వరుని యాశ్రయించుడి. మీకు, గొప్ప ప్రాకారములుగల తిరుక్కణ్ణపురమం దాశ్రితరక్షణార్థముగవచ్చి వేంచేసి యున్నవాఁడు తప్పక రక్షకుఁడగును. ౪.

మూ.—శరణమాకున్దనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ । మరణమానాల్ వైకున్దఙ్గొడుక్కుమ్బిరాన్ ।
అరణమైన్దమతిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపుర । త్తరణియాళన్,తనతన్బర్క్కన్బాకుమే ॥ ౫॥

ఆ.— (శరణమాకుమ్) ఇప్పడి భక్తియోగత్తాలే యవనైయాశ్రయిక్క క్షమరన్ఱియే తన్తిరువడికళైయేయుపాయమాక ప్పత్తినార్క్కు ఒరుపడియాలన్ఱియే యెల్లాప్పడియాలుమ్ రక్షకనాయ్, అప్పోతే యవర్కళైయిప్ప్రకృతియైవిడువిత్తు తిరునాట్టిలే కొణ్డుపోయ్ దివ్యప్రకృతికళాక్కి అవర్కళోడే సంశ్లేషిత్తల్లతుధరిక్కమాట్టాతిరుక్కచ్చెయ్తే, అవర్కళుక్కిప్ప్రకృతిసమ్బన్ధమనాదివాసనైయాలే సహ్యమాయిరుక్కైయాలే, క్లుప్తకాలత్తిలే యిప్ప్రకృతితానేవిట్టాల్ తిరునాట్టైక్కొడుత్తరుళి, పిన్నై యుమవర్కళ్పక్కలుళ్ళస్నేహత్తినాలే తానోన్ఱుమ్శెయ్యాతానాయ్, ఇవర్కళుక్కెత్తైచ్చెయ్వే నెన్ఱిరుక్కుమెన్గిఱార్. ౫.

అన్వ.—తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ శరణమాకుమ్ మరణమానాల్ (౩) వైకున్దమ్ కొడుక్కుమ్ పిరాన్ (౭) అరణమైన్ద మతిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్ (౯)తరణియాళన్ తనతన్బర్కు అన్బాకుమ్ (౧౨).

పన్న.—అనన్తరమ్, ఆశ్రితర్క్కుపరమపదప్రదనానవన్, స్వవిషయత్తిల్ కైజ్కర్యాభినివిష్టరానార్క్కు, అభినివేశన్దానొరువడి పుకొణ్డాప్పోలేయామెన్గిఱార్.

తన్తిరువడికళైక్కుఱిత్తు ప్రపత్తిపణ్ణిన సర్వాధికారికళుక్కుమ్, తానేయుపాయభూతనాయ్క్కొణ్డు, అవర్కళుడైయప్రియమాణదశైయిల్, (౩) అపునరావృత్తిలక్షణమానదేశత్తై, క్కొడుక్కుమ్, మహోపకారకనాయ్, (౭) క్షేమజ్కరమాప్పడి శమైన్ద, మతిళ్ శూழ்న్ద, తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే, (౯) భూమియైరక్షిక్కైక్కాకవన్దునిఱ్కిఱవన్, తన్తిరువడికళిల్ ప్రావణ్యముడైయార్క్కు, ప్రావణ్యన్దానొరువడివుకొణ్డాప్పోలేయామ్. (౧౨) శరణమాకుమ్ తనతాళెన్ఱు-ఉపాయమానతిరువడికళెన్ఱుమామ్, తరణియాళనెన్ఱు - శ్రీభూమిప్పిరాట్టిక్కువల్లభనెన్ఱుమామ్. ౫.

అర్థము.—తనశ్రీపాదములను (ఉపాయమనితలంచి) పొందినవారందఱికిని రక్షకుఁడును, మృతిపొందినయెడల (౩) మోక్షమును ఇచ్చువాఁడును ఉపకారకుఁడును (౭) రక్షణార్థమైనిర్మింపఁబడిన ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమందు (౯) సంసారులను రక్షించుటకై వేంచేసియున్న వాఁడునైన శ్రియఃపతి తనయందుఁ బ్రీతికలవారి విషయమై ప్రీతికలవాఁడగును. (౧౨) ౫

ఈ.— అఙ్గామ్బాట్టు. ఇప్పడిభక్తియోగత్తాలాశ్రయిక్కక్షమరన్ఱిక్కే తన్తిరువడికళైయే యుపాయమాక ప్పఱ్ఱినార్ తిఱత్తవన్ శెయ్తరుళుమ్బడియై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

(శరణమాకుమ్ తనతాళడైన్దార్కెల్లామ్) జన్మవృత్తజ్ఞానఙ్గళాల్ కుఱైయనిన్ఱారేయాకిలుమ్, తన్తిరువడిక ళైయే యుపాయమాకప్పఱ్ఱినార్కెల్లామ్. రక్షకనామ్. కీழ் మూన్ఱుపాట్టాలుమ్ శొన్నభక్తియోగ మధికృతాధి కారమ్, ఇతిల్ శొల్లుకిఱ ప్రపత్తిసర్వాధికార మెన్గిఱతు;౧«సమోహంసర్వభూతేషు'' ఎన్నక్కడవతిఱే. భగవద్విష యన్దాన్ స్పర్శవేధియాయిరుక్కుమిఱే; ౨కైశికత్తిల్ భగవత్సమ్బన్ధముడైయానొరు చణ్డాలనోట్టై సమ్భాషణమ్ బ్రాహ్మణనుడైయ వాచారవైకల్యత్తుక్కు పరిహారమాయిఱ్ఱు;అవ్విడత్తిలెల్లామ్ శొల్లుకిఱవర్థమితువేయాయిఱ్ఱు. (మరణమానాల్ వైకున్దమ్ కొడుక్కుమ్ పిరాన్) ఇవన్ తన్బక్కలిలే భరన్యాసమ్బణ్ణినవన్ఱుతుడఙ్గి ఇవనైయొழியు త్తనక్కుచ్చెల్లామై యున్డాయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్, ఇవనుడైయరుచియైయనువర్త్తిత్తు శరీరవిశ్లేషత్తళవు మవసర ప్రతీక్షనాయ్ నిన్ఱు, పిన్నైయతుణ్డానాల్ పరమపదత్తైక్కొడుక్కుముపకారకన్. తన్తిరువడికళైప్పఱ్ఱినవన్ఱే తానిరు క్కుమిడత్తిలే ఇవనైక్కొడుపోయ్ చ్చేరవైత్తుక్కొళ్ళవేణ్డి యిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్, నడువివనిరుక్కుమ్ నాలునాళు మవనుక్కు ౨ ✽ ఒరుపకలాయిరమూழியా యిరుక్కైయాలే (మరణమానాల్) ఎన్గిఱతు. «మరణమానాల్'' ఎన్గిఱతు – తనక్కుశక్తియిల్లై, ఇవనుక్కు కర్తవ్యమిల్లై, ఇవన్ రుచియైక్కాట్టాక్షిత్తు నిఱ్కిఱవిత్తనై. ఇప్పాట్టిల్ «మరణమానాల్'' ఎన్ఱత్తైక్కొణ్డిఱేకీழ் చ్చొన్న నిరూపణమెల్లామ్. (అరణమైన్ద) «నిత్యసూరికళ్ పరియవిరుక్కిఱవ

జీ-అ॥ అఙ్గామ్బాట్టు (శరణమాకుమిత్యాది). «వైకున్దమ్ కొడుక్కుమ్ పిరాన్'' ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (ఇప్పడి యిత్యాది).

«ఎల్లామ్ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (జన్మవృత్తేత్యాది). ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (కీழ் మూన్ఱుపాట్టాలుమిత్యాది). ముతత్పాట్టు ఇత్తిరువాయ్ మొழிక్కాక సఙ్గ్రహమాకైయాలే అత్తైవిట్టు మఱ్ఱై మూన్ఱుపాట్టాలుమ్ శొన్నభక్తియోగమెన్ఱపడి. ఇతు సర్వాధికారమాకైక్కుప్రప త్తియరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (సమోహమిత్యాది). «సమోహంసర్వభూతేషునమేద్వేష్యోస్తినప్రియః । యేభజన్తితుమాం భక్త్యామయితేతేషు చాప్యహమ్'' ఇతి గీతాయాంసవమే. ఇన్దప్రపత్తిక్కు విషయభూతనానవీశ్వరన్ తారతమ్యమ్పారాతేవిషయీకరిక్కు మెన్గైయాలే ప్రపత్తియుమ్ సర్వాధికారమెన్ఱు ఇవ్వాక్యత్తుక్కుభావమ్. అశుద్ధరుమ్ భగవద్విషయత్తుక్కధికారికళో వెన్న (భగవద్విషయన్దానిత్యాది). అతావతు – అశుద్ధరైయుమ్ శుద్ధరాక్కుమెన్ఱపడి. అప్పడిభగవద్విషయన్దాన్ స్పర్శవేధిపోలే అశుద్ధరైయుమ్ శుద్ధరాక్కిన విడముణ్డో వెన్న ; సాక్షాత్ స్వసమ్బన్ధికళైయేయన్ఱిక్కే, తత్సమ్బన్ధి సమ్బన్ధికళైయుమ్ శుద్ధరాక్కుమెన్గిఱార్ (కైశికత్తిలిత్యాది). « ఆనాల్ '' ఎన్ఱయదిశబ్దార్థమ్ (ఇవన్ తన్బక్కలిలేయిత్యాది). అతు – శరీరవిశ్లేషమ్. ఇతుతన్నైస్పష్టమాకక్కాట్టుకిఱార్ (తన్తిరువడికళై యి త్యాది). ఇవనుడైయ రుచియాలేనడువిరుక్కుమ్ నాలునాళుమ్ ఎన్ఱుకాట్టువతు. ఒరుపకలాయిరమూழியాయిరుక్కిఱతు అశక్తియాలేయా త్యాది). ప్రవేశత్తిఱ్చొన్న నిరూపణత్తుక్కెల్లామ్ శబ్దనిర్వాహమితువెన్గిఱార్ (ఇప్పాట్టిలిత్యాది). కీழ் నాలోవెన్న (మరణమానాలెన్గిఱతిత్యాది). ప్రవేశత్తిలేశొన్న. పదప్రయోగత్తుక్కుభావమ్ (నిత్యసూరికళిత్యాది). అరణమామ్బడిశమైన – రక్షకమామ్బడిశమైనవెన్ఱు చ్చొన్న – ప్రవేశత్తిలేశొన్న.

అ-అ-వి ॥ తరతమవిభాగమ్ పారాతే విషయీకరిక్కుమితనైయైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (భగవద్విషయన్దానిత్యాది). తన్నైయా శ్రయిత్తారుడైయ దోషఙ్గళైప్పోక్కుకైయన్ఱిక్కే, అవర్కళుమ్ తఙ్గళైప్పఱ్ఱినారుడైయ దోషఙ్గళై తఙ్గళుడైయ దర్శనస్పర్శనాదికళాలే పో క్కుమ్బడియాయిఱ్ఱు విషయీకరిప్పతెన్ఱు ఇవ్వాక్యత్తుక్కుత్తాత్పర్యమ్. ఇవ్వర్థత్తై ఉదాహరణముఖేనదర్శిప్పిక్కిఱార్ (కైశికత్తిలిత్యాది).

౧॥భ-గీ-౯-౨౯.   ౨॥౯-౩-౧.

ఈ.—నిజ్జేనిన్రాల్, ఎవ్వరుకిఱతో?" ఎన్ఱ ఇవ్వేజ్ఞాతిరుక్కై. (తరణియాళన్) భూమిక్కు నిర్వాహకన్. సంసారికళుక్కు రక్షకనెన్నై. (తనతన్బర్కన్బాకుమే)తనక్కు స్నేహికళానార్ పక్కల్ అతిప్రవణనామ్. (అన్బాకుమ్) ౧"అన్బడైయన్" ఎన్ఱుపిరిక్కు వ్రణ్ణాతపడి అన్బుతానురువడివు కొణ్డాప్పోలేయిరుక్కై. ౫.

జీ-అ॥ శబ్దార్థమ్. తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే యిరుక్కిఱ తరణియాళనెన్నపడి. "అన్బాకుమ్" ఎన్ఱాల్-అతిప్రవణనెన్ఱుతోన్ఱుమోవెన్న (అన్బడైయనెన్నిత్యాది)· అరణమైన్దవిన్తుతొడక్కి, తరణియాళనాన - పిరాన్ - తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ - శరణమాకుమ్ - తనతన్బర్క్కన్బాకుమ్ - మరణమానాల్ వైకున్దమ్ కొడుక్కుమెన్ఱన్వయమ్. ౫.

ప్ర-తి.—అఙ్గామ్బట్టు (శరణమాకుమిత్యాది)(తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్) భగవద్గీతాయాంనవమే, "సమోహం సర్వభూతేషు నమే ద్వేష్యోస్తినప్రియః। యేభజన్తితుమాంభక్త్యామయి తేతేషుచాప్యహమ్ ॥౨౯॥" ౫.

తాత్పర్యము.—తనశ్రీపాదములనే యుపాయముగా నాశ్రయించినప్రపన్నులకుఆశరీరావసానమందే మోక్షమిచ్చువాఁడై తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతి తనభక్తులను మిక్కిలి ప్రీతితోరక్షించును. ౫.

మూ.—అన్బనాకున్దనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్। శెమ్బొనాకత్తవుణనుడల్ కీణ్డవన్।
నన్బొనేయ్న్దమతిళ్శూழ் తిరుక్కణ్ణపుర। త్తన్బన్, నాళున్దనమెయ్యర్కుమెయ్యనే॥ ౬॥

ఆ.— (అన్బనాకుమ్)ఇప్పడితన్తిరువడికళిలే యనన్యప్రయోజనమానస్నేహత్తైయుడైయరానవర్కళ్ పక్కల్ తానుమెన్ఱు మనన్యప్రయోజనమాన స్నేహత్తైయుడైయనాయ్, స్వానుభవవిరోధికళైయుమ్ తానే పోక్కుమెన్గిఱార్· ౬.

అన్వ.— తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ అన్బనాకుమ్ శెమ్ (౩) పొన్ ఆకత్తు అవుణన్ (౪) ఉడల్ కీణ్డవన్ నన్ పొన్ (౫) ఏయ్న్ద మతిళ్శూழ் తిరుక్కణ్ణపురత్తు (౧౨) అన్బన్ తనమెయ్యర్కు నాళుమ్ (౧౩) మెయ్యన్. (౧౪)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, ప్రహ్లాదనుడైయ స్వానుభవవిరోధియాన హిరణ్యనైప్పోక్కినవన్, తన్బక్కల్ పారమార్థికప్రేమముడైయార్క్కు పరమార్థభూతనామెన్గిఱార్·

తన్ తిరువడికళై ఆశ్రయిత్తార్క్కెల్లామ్, నిరవధికవాత్సల్యయుక్తనాయ్, శివన్ద, (౩) పొన్పోలేయిరుక్కిఱ, వడివైయుడైయనాన, హిరణ్యాసురనుడైయ, (౪)శరీరత్తై, అనాయాసేనకిழிత్తవనాయ్,అప్పడియాశ్రితవిరోధికళైప్పోక్కి అడిమైకొళ్ళుకైక్కాక సన్నిధానపణ్ణిలే, (౫) శమైయప్పట్ట, మతిళ్శూழ்న్ద, తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే, (౧౨) విరుమ్బివర్తిక్కుమవన్, తన్బక్కల్ పారమార్థిక ప్రయోజన బుద్ధియుడైయార్క్కు, ఎన్ఱుమొక్క, (౧౩) తానుమవర్కళ్ పక్కలిలేపారమార్థిక ప్రయోజనబుద్ధియుడైయనాయిరుక్కుమ్. (౧౪) .

అర్థము.— తనశ్రీపాదములను (ఉపాయముగా)పొందినవారందఱివిషయమై ప్రీతిచేయువాఁడును ఎఱ్ఱని (౩) బంగారమువలెనున్న శరీరముగల హిరణ్యాసురునియొక్క (౪) శరీరమును చీల్చినవాఁడును మంచిబంగారముచే (౫) నిర్మింపఁబడిన ప్రాకారములచేఁ జుట్టఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమందు (౧౨) ఆదరముతో వేంచేసియున్నవాఁడునైన శ్రియఃపతి తనయందు పారమార్థికబుద్ధిగలవారికి (అనన్యప్రయోజనులకు) ప్రతిదినమును (౧౩) పరమార్థబుద్ధిగలవాఁడైయుండును. (౧౪) ౬.

ఈ.— ఆఙామ్బట్టు. తన్నై యాశ్రయిప్పారుడైయ ప్రతిబన్ధకఙ్గళైప్పోక్కి అవర్కళుక్కు మికవుమ్ స్నేహియామెన్గిఱార్.

జీ-అ॥ ఆఙామ్బట్టు (అన్బనాకుమిత్యాది). "శెమ్బొనాకత్తవుణనుడల్ కీణ్డవన్- తనమెయ్యర్కుమెయ్యనే" ఎన్ఱ త్రికత్తాత్పర్యకథనతాదికై (తన్నై యిత్యాది).

ఈ.—(అన్బనిత్యాది) తన్తిరువడికళైయే యుపాయమాకప్పఱ్ఱినార్కు,౧"శరణాగతవత్సలః" ఎన్గిఱపడియే అవర్కళ్ దోషమ్ తోన్ఱాతపడి వ్యాముగ్ధనాయిరుక్కుమ్; ౨"దోషోయద్యపి తస్యస్యాత్." ఇవర్కళుడైయ విరోధి శెయ్వతెన్నెన్నిల్; ప్రహ్లాదనుడైయ విరోధిపట్టతుపడుమ్, హిరణ్యనాకిఱవసురనుడైయ శరీరత్తైయనాయాసేన కిழித్తవన్. (నన్బనేయ్న్దమతిళ్) నల్లపొన్నాలే శెయ్యప్పట్టమతిళ్. స్పృహణీయమానమతిళైయుడైయ.(తిరుక్కణ్ణపురత్తన్బన్)

"ఆశ్రితరక్షణత్తుక్కు ప్రాజ్ఞానదేశమ్" ఎన్ఱువిరుమ్బి వర్త్తిక్కిఱవన్. (నాళుమ్తన మెయ్యర్క్కు మెయ్యనే) తన్బక్కలనన్యప్రయోజనరాయిరుప్పార్క్కు, తానుమవర్కళ్పక్కల్ ఎన్ఱుమొక్కవనన్యప్రయోజననాయిరుక్కుమ్. తన్బక్కల్ ౨ * మిత్రభావముడైయార్క్కు ౨"నత్యజేయమ్" ఎన్ఱిరుక్కుమవన్. ౬.

జీ-అ॥అప్పడి వ్యాముగ్ధనోవెన్న (దోషోయద్యపీత్యాది). "విదితస్సహిధర్మజ్ఞశ్శరణాగతవత్సలః । తేన మైత్రీభవతు తే యది జీవితుమిచ్ఛసి" ఇతి సున్దరకాణ్డే రావణం ప్రతిసీతా. "మిత్రభావేన" ఇత్యాది, "దోషోయద్యపితస్యస్యాత్సతామేతదగర్హితమ్" ఇతి యుద్ధకాణ్డే రామః. తిరుక్కణ్ణపురత్తన్బన్ - తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే అన్బైయుడైయవనెన్ఱు శబ్దార్థమ్. తనమెయ్యర్క్కు నాళుమ్ మెయ్యనెన్ఱపడి. "మెయ్" ఎన్ఱు - అనన్యప్రయోజనత్తైయాక వరుళిచ్చెయ్తు, మిత్రభావమాకవర్థాన్తరమ్ (తన్బక్కలిత్యాది). అతావతు - మిత్రభావమొழியమెయ్కూడామైయాలే, మెయ్యెన్ఱు - మిత్రభావత్తైచ్చొల్లుకిఱతెన్ఱపడి. శెమ్బొనాకత్తెన్ఱు తుడఙ్గి తిరుక్కణ్ణపురత్తన్బనానవన్ - తినతాళ్ళైడైన్దార్క్కెల్లామ్ - అన్బనాకుమ్ - తనమెయ్యర్క్కు - నాళుమ్ - మెయ్యనామెన్ఱన్వయమ్. ౬.

ప్ర-తి.— అతామ్బట్టు (అన్బనాకుమిత్యాది). సున్దరకాణ్డే [౨౧] రావణం ప్రతిసీతా, "విదితస్సహిధర్మజ్ఞశ్శరణాగతవత్సలః । తేన మైత్రీభవతు తే యది జీవితుమిచ్ఛసి ॥౨౦॥."——యుద్ధకాణ్డే [౧౮] "మిత్రభావేన సంప్రాప్తం నత్యజేయం కథఞ్చన। దోషోయద్యపి తస్యస్యాత్సతామేతదగర్హితమ్ ॥౩॥" ౬.

తాత్పర్యము.—ఆశ్రితవ్యామోహముగలవాఁడై ఆశ్రితవిరోధియైన హిరణ్యాసురుని సంహరించి తిరుక్కణ్ణపురమందు క్షేమంచేసియున్న శ్రియఃపతి అనన్యప్రయోజనులై తన నాశ్రయించిన వారిని ననన్య ప్రయోజనముగా రక్షించును. ౬.

మూ.—మెయ్యనాకుమ్విరుమ్బిత్తొழువార్క్కెల్లామ్ । పొయ్యనాకుమ్ పుఱమేతొழువార్క్కెల్లామ్ ।
శెయ్యిల్వాళైయుకళున్దిరుక్కణ్ణపుర । త్తైయన్,అకత్తణైప్పార్కట్కణియనే ॥ ౭॥

ఆ.—(మెయ్యనాకుమ్) ఇప్పడియనన్యప్రయోజనమాకత్తొழువార్క్కెల్లామ్ తన్నైయుళ్ళపడియే కాట్టిక్కొడుక్కుమ్; అనన్యప్రయోజనమాకత్తొழాతార్క్కెల్లామ్ తన్నైయుళ్ళపడికాట్టాన్. అనన్యప్రయోజనమాక వోరఞ్జలిమాత్రత్తైప్పణ్ణ అవనిప్పడి సులభనామో వెన్నిల్; తానే ప్రాప్యన్ ఎన్ఱిరుప్పార్క్కు అవన్ సులభనామ్, ఇవ్విడత్తిలొరు సన్దేహమిల్లై ఎన్గిఱార్. ౭.

అన్వ.—విరుమ్బిత్తొழువార్క్కెల్లామ్ మెయ్యనాకుమ్ పుఱమేతొழువార్క్కెల్లామ్(౩) పొయ్యనాకుమ్ శెయ్యిల్ వాళై (౬) ఉకళుమ్ తిరుక్కణ్ణపురత్తు ఐయన్ (౯) అకత్తణైప్పార్కట్కు అణియనే. (౧౧)

పన్ని.—అనన్తరమ్, అనన్యప్రయోజనర్క్కు సులభనాయ్క్కొణ్డు ప్రయోజనాన్తరపరర్క్కు అవ్వోప్రయోజనఙ్గళైక్కొడుత్తు అకలనిఱ్కుమెన్గిఱార్.

తన్బక్కలిలే ప్రయోజనబుద్ధిపణ్ణివిరుమ్బి యాశ్రయిప్పార్క్కెల్లామ్, తన్నుడైయ పారమార్థికమాన ప్రాప్యాకారత్తైయుడైయనాయ్క్కొణ్డు ప్రకాశియానిఱ్కుమ్; పుఱమ్బేశిల ప్రయోజనఙ్గళైక్కణిశిత్తుతదర్థమాక వాశ్రయిప్పార్క్కు, (౩) అన్నప్రయోజనత్తైక్కొడుత్తు త్తిరోహితయానిఱ్కుమ్, తన్నిలమాన శెయ్యిలే, వాళైయానతు, (౬) ఉకళానిఱ్కిఱ, తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే, ఉభయసాధారణమాక

౧॥రా-సు-౨౧-౨౦. ౨॥రా-యు-౧౮-౩.

నిరుపాధికబన్ధువాయిరుక్కిఱవన్, (౯) తఙ్గళ్కవాయిలే తన్నైప్రాప్యమాక స్వీకరిప్పార్కు, సాధారణబన్ధువాయిరుక్కచ్చెయ్తే అసాధారణసులభనామ్. (౧౧) ఇ.

అర్థము.—ఆశపడి(అనన్యప్రయోజనులై)ఆశ్రయించువారందఱికిని యథార్థముగా సేవసాధించును; ప్రయోజనాన్తరములనుద్దేశించి యాశ్రయించువారందఱికిని(౩)అసత్యుఁడగును(తనస్వరూపమును ప్రకాశింపఁజేయఁడు). పొలములందు మత్స్యములు(౬) ఎగురుచున్న తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న పరమబంధువైన శ్రియఃపతి(౯) హృదయమందుఁ గౌఁగిలించుకొనువారికి(ధ్యానించువారికి) సులభుఁడైయుండును.

ఈ.—ఏழாమ్పాట్టు అనన్యప్రయోజనర్కు సులభనాయ్ ప్రయోజనాన్తరపరర్క్కుత్తెన్కొడుత్తుత్తానకలనిఱ్కుమెన్గిఱార్.

(మెయ్యనాకుమ్విరుమ్బిత్తొழువార్క్కెల్లామ్) అనన్యప్రయోజనరాయిరుప్పార్కు అవర్కళారేనుమాకిలుమపేక్షితత్తైముడియనడత్తుమ్; పుఱమ్బే‡ ప్రయోజనఙ్గళైప్పెఱ్ఱవాశ్రయిప్పార్కు బన్ధకమానవప్పురుషార్థఙ్గళైయాదరిత్తుక్కొడుత్తానాయ్ త్తన్నైక్కొణ్డకలుమ్. ౧ "కృష్ణాశ్రయాః కృష్ణబలాః" ఎన్గిఱుప్పార్కు మెయ్యనాయిరుక్కుమ్; పడైత్తుణై వేణ్డివన్దదుర్యోధననుక్కు నారాయణగోపాలర్కళై యడైయక్కొడుత్తానాయ్, తాన్పాణ్డవర్కళుక్కాకనిన్ఱు, అత్తలైయెయ్యప్రియచ్చెయ్కైయాలేపొయ్యనాకుమ్. (శెయ్యులిత్యాది) శెయ్కళిలే మత్స్యమానతు ఉకళిత్తువర్త్తియానిఱ్కిఱతిరుక్కణ్ణపురత్తిలేనిఱ్కిఱ అపరమబన్ధు. తిర్యక్కుక్కళుమ్ కళిత్తువర్త్తిక్కుమ్పడియాన భోగ్యతైయైయుడైయదేశమెన్గై. తన్నై హృదయత్తిలేవైప్పార్కుక్కైయాళాయిరుక్కుమ్-అనన్యప్రయోజనర్కు ౨ "కిఙ్కరౌసముపస్థితౌ" ఎన్గిఱుక్కుమ్. ఇ.

జీ-అ ॥ ఏழாమ్పాట్టు (మెయ్యనాకుమిత్యాది). పూర్వార్ధత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (అనన్యేత్యాది).

"ఎల్లామ్" ఎన్గిఱత్తైప్పఱ్ఱ (అవర్కళారేనుమాకిలుమెన్గతు). ఆరేనుమాకిలు మెన్గతు - ఎత్తనై యేనుమ్ నిహీనజన్మాక్కళేయాకిలుమెన్గపడి. ముడియనడత్తుకైయావతు - ప్రాప్తిపర్యన్తమాకనడత్తుకై. అనుభవకైఙ్కర్యఙ్గళైక్కొడామైయైప్పఱ్ఱ(తన్నైక్కొణ్డకలుమ్) ఎన్గిఱార్. ఇప్పడియొన్గేకణ్డోమెన్న (కృష్ణాశ్రయా ఇత్యాది). "కృష్ణాశ్రయాః కృష్ణబలాః కృష్ణనాథాశ్చపాణ్డవాః" ఇత్యాదిమహాభారతే. ఇతుశొన్నతుక్కుభావమ్ (తిర్యక్కుక్కళుమిత్యాది), "ఆకత్తణైప్పార్కు" ఇత్యాదిక్కర్థమ్ (తన్నైయిత్యాది). వివరణమ్ (అనన్యేత్యాది). "ఇమౌస్మమునిశార్దూలకిఙ్కరౌసముపస్థితౌ । ఆజ్ఞాపయయథేష్టంవైశాసనం కరవావకిమ్" ఇతిబాలకాణ్డే విశ్వామిత్రం ప్రతిరామః. శెయ్యిలెత్తుతొడఙ్గి, ఐయన్ - విరుమ్బిత్తొழువార్క్కెల్లామ్- మెయ్యనాకుమ్ - పుఱమేతొழువార్క్కెల్లామ్పొయ్యనాకుమ్ - ఆకత్తణైప్పార్కట్కణియనే యిత్యన్వయః. ఇ.

ప్ర-తి.—ఏழாమ్పాట్టు (మెయ్యనాకుమ్) మహాభారతే [ద్రో-౧౮౩.], "కృష్ణాశ్రయాః" ఇత్యాదిక్కు ఉత్తరార్ధమ్, "కృష్ణోపరాయణంతేషాం జ్యోతిషామివచన్ద్రమాః॥౨౪॥".————(ఆకత్తణైప్పార్కట్కణియనే) బాలకాణ్డే [౩౧.] విశ్వామిత్రం ప్రతిరామః, "ఇమౌస్మమునిశార్దూల కిఙ్కరౌసముపస్థితౌ । ఆజ్ఞాపయయథేష్టంవైశాసనంకరవావకిమ్॥౪॥." ఇ.

తాత్పర్యము.—తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతి, ధనాదిప్రయోజనాంతరములను దనయొద్దనపేక్షించిన వారికాఫలములనిచ్చియు వారికిదుర్లభుఁడై, అనన్యప్రయోజనులై యాశ్రయించి ధ్యానించువారికత్యన్తసులభుఁడై యుండును. ఇ.

మూ.—అణియనాకున్దనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ । పిణియొழிన్దమరర్పెరువిశుమ్బరుళుమ్ ।
మణిపొనేయ్న్దమతిళ్శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్। పణిమిన్, నాళుమ్పరమేట్టితన్పాతమే॥ ౮॥

---

‡ (పా) శిలప్రయోజనఙ్గళై. ౧॥ భార-ద్రోణ-౧౮౩-౨౪. ౨॥ రా-బా-౩౧-౪.

ఆ.— (అణియ) ఇప్పడి తన్తిరువడికళైయే ప్రాప్యమెన్ఱు పఱ్ఱినార్ఎల్లార్కుమ్ ఉళ్ళవైయ దుఃఖఙ్గళైయుమ్ దుఃఖహేతువాన సంసారత్తైయుమ్పోక్కి, అవర్కళుక్కు సులభనామ్; అతలాల్, శ్రీవైకుణ్ఠత్తిలెழுన్దరుళియిరుక్కుమాప్పోలే తిరుక్కణ్ణపురత్తిలెழுన్దరుళియిరున్ద వెమ్పెరుమానై స్వేబుక్కైక్కు ఆవన్తిరువడికళైయే యుపాయమాక పఱ్ఱుఙ్గోళ్. ఇతుక్కోరు కాలనియమమిల్లై, వేణ్డినపోతాశ్రయిక్కలామెన్గిఱార్. ౮.

అన్వ.— తనతాళ్ అడైన్దార్క్కెల్లామ్ అణియనాకుమ్ (౩) పిణియుమ్ శారా పిఱవి (౬) కెడుత్తు ఆళుమ్ మణి (౯) పొన్ ఏయ్న్ద మతిళ్శూழ் (౧౦) తిరుక్కణ్ణపురమ్ పరమేట్టితన్ పాతమ్ నాళుమ్ (౧౫) పణిమిన్ (౧౬)

పన్న.—అనన్తరమ్, తన్తిరువడికళైయే ప్రాప్యమెన్ఱడైన్దార్కుక్కు అత్యన్తసులభనాయ్క్కొణ్డు సంసారోచ్ఛేదత్తైప్పణ్ణుమెన్గిఱార్.
నిరతిశయభోగ్యమానతిరువడికళై, కిట్టినార్కుక్కు, తానత్యన్తాసన్ననాయ్క్కొణ్డుభజియానిఱ్కుమ్,(౩) అత్తాలే ప్రయోజనాన్తర రూపమాన వ్యాధియానవై: కట్టియానిఱ్కుమ్,అతుక్కు హేతువాన జన్మసంసర్గమ్,(౬)పిఱవాతపడికళిత్తు,అడిమైకొళ్ళానిఱ్కుమ్, అతలాల్ మణియుమ్,(౯)పొన్నుమ్, శేర్న్ద, మతిళ్శూழ்న్ద,(౧౦) తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే, పరమపదత్తిలేయిరుక్కుమాప్పోలే సన్నిహితనానవన్తిరువడికళై, నిరన్తరమాక, (౧౫) పణఙ్గిఅనుభవిక్కుమ్పడిపారుఙ్గోళ్. (౧౬) కణ్ణపురమెన్ఱు-ఏழாమ్వేఱ్ఱుమైయొழிక్కిడక్కిఱతు. ౮.

అర్థము.— తనశ్రీపాదములను పొందినవారందఱికిని సులభుఁడైయుండును, (౩) వ్యాధులును నశించును,జన్మమును (౬) పోఁగొట్టి పరిపాలించును, రత్నములచేతను (౯) బంగారములచేతను నిర్మింపఁబడిన ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడిన(౧౦)తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రీవైకుణ్ఠనాథునియొక్క శ్రీపాదములను ప్రతిదినమును (౧౫) ఆశ్రయించుడి. (౧౬) ౮.

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. అవనైయాశ్రయియుఙ్గోళ్, ఉఙ్గళుడైయదుఃఖత్తైయుమ్ దుఃఖహేతువాన సంసారత్తైయుమ్ పోక్కియరుళుమెన్గిఱార్.

(అణియనాకుమ్తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్) తన్తిరువడికళైయాశ్రయిత్తారైవరైయాతే అవర్కళుక్కుసులభనామ్. ఇన్నాశ్రయిత్తతోరు తిర్యక్కైక్కుత్తిత్తుగ‘‘కింకార్యంసీతయామమ’’ ఎన్ఱారిఱే.(పిణియుమ్శారా) ఉఙ్గళుడైయ సకలదుఃఖఙ్గళుమ్పోమ్. (పిఱవికెడుత్తాళుమ్) అన్దదుఃఖహేతువానజన్మత్తైప్పోక్కిఅడిమైకొళ్ళుమ్. (మణిపొనేయ్న్దమతిళ్శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్)మణియాలుమ్పొన్నాలుమ్శెయ్తమతిళాలేశూழப్పట్టతిరుక్కణ్ణపురత్తిలేయెన్ఱు-సప్తమియొழிక్కిక్కొళ్ళువతు. (పరమేట్టితన్పాతమే - పణిమిన్నాళుమ్) పరమపదత్తిలిరుక్కుమ్పడియిలొన్ఱుమ్ కుఱైయాతపడియాయిఱ్ఱిఙ్గిరుప్పతు.అవన్తిరువడికళిలేస్వరూపానురూపమానవృత్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళ్. అఙ్గు నిత్యసూరికళ్ పణియనిరుక్కుమవనిఙ్గేవన్దపిన్బు నీఙ్గళుమవన్తిరువడికళిలేపణియప్పారుఙ్గోళ్. ౮.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (అణియనిత్యాది). ‘‘పరమేట్టితన్ పాతమ్ - పణిమిన్ - పిణియుమ్ శారాప్పిఱవికెడుత్తాళుమ్’’ ఎన్ఱవఱ్ఱై క్కుత్తిత్తవతారిక్కై (అవనైయిత్యాది). ‘‘పిఱవి’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (సంసారత్తైయుమెన్ఱతు.

‘‘అడైన్దార్క్కెల్లామ్’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (వరైయాతేయెన్ఱతు). అప్పడిసులభనోవెన్న (ఇన్నాశ్రయిత్తతిత్యాది). ‘‘త్వయికిఞ్చిత్సమాపన్నే కింకార్యంసీతయామమ । భరతేన మహాబాహోలక్ష్మణేన యవీయసా’’ ఇతియుద్ధకాణ్డే సుగ్రీవం ప్రతిరామః. ఏయ్న్ద - శెయ్త. ‘‘తిరుక్కణ్ణపురత్తిల్ - పరమేట్టి’’ ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (పరమపదత్తిలిత్యాది), అవన్తిరువడికళిలే పణియవేణ్డువానెన్నెన్న (అఙ్గు నిత్యసూరికళిత్యాది). అన్ఱిక్కే, (పరమపదత్తిల్) ఇత్యాదివాక్యత్తిల్, ‘‘తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే యిరుక్కిఱవన్ పరమేట్టి’’ ఎన్ఱర్థమురుళిచ్చెయ్తారాయ్, పరమపదసన్నిధిరిఙ్గువన్దిరుక్కిఱానెన్ఱ ర్థాన్తరమాతల్. మణిపొనేయ్న్దవెన్ఱు తుడఙ్గి, తిరుక్కణ్ణపురత్తిల్ - పరమేట్టితన్ పాతమ్ - పణిమిన్ ; తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ - అణియనాకుమ్, నాళుమ్-పిణియుమ్ శారా, పిఱవికెడుత్తాళుమ్ ఇత్యన్వయః. ౮.
పరమేష్ఠానే స్థితః ఇతి పరమేష్ఠీ.

౧॥ రా-యు-౪౧-౪.

ప్ర-తి —ఒన్బతామ్బాట్టు(అణియనాకుమిత్యాది). యుద్ధకాణ్డే [౮౧] రావణస్యమకుటభఙ్గంకృత్వాపునరాగతం సుగ్రీవంప్రతి రామః, ‚‚త్వయికిఞ్చిత్సమాపన్నేకింకార్యం సీతయామమ ॥౪॥ భరతేనమహాబాహోలక్ష్మణేన యవీయసా । శత్రుఘ్నేనచశత్రుఘ్న స్వశరీరేణవాపునః ॥౫॥’’ ౮.

తాత్పర్యము.—రత్నములు చెక్కిన స్వర్ణమయప్రాకారములచే సురక్షితమైన తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న పరమపదనాథుండైన శ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదములనాశ్రయించినయెడల వాండే సకలదుఃఖములను వానికిఁగారణమైనసంసారమును బోఁగొట్టును. ౮.

మూ.—పాతనాళుమ్పణియ త్తణియుమ్పిణి । ఏతమ్శారావెనక్కేలినియెన్కుఱై ।
వేతనావర్ విరుమ్బుమ్దిరుక్కణ్ణపుర । త్తాతియానై ,అడైన్దార్క్కల్లలిల్లైయే ॥ ౯॥

ఆ.—(పాతనాళుమ్) ఇప్పడియవన్దిరువడికళై యాశ్రయిక్కవే, భగవదనుభవవిరోధియాన ఉత్తరపూర్వాఘఙ్గళెల్లామ్పోమ్, ఇతిలొరుసంశయమిల్లైయెన్దుకొల్లి, అవన్దిరువడికళైయే ప్రాప్యమాకవుమ్ ప్రాపకమాకవుమ్పఱ్ఱిప్పిఱ్ఱేఱ్, ఎనక్కినియెన్నకుఱైయుణ్డు? ఎన్దుకొణ్డు స్వలాభత్తైచ్చొల్లుకిఱార్. ౯.

అన్వ.— పాతమ్ నాళుమ్ పణియ (౩) పిణి తణియుమ్ ఏతమ్(౬) శారా ఇని ఎనక్కు (౯) ఎన్ కుఱై వేతనావర్ విరుమ్బుమ్ (౧౨) తిరుక్కణ్ణపురత్తు ఆతియానై అడైన్దార్క్కు (౧౫) అల్లల్ ఇల్లైయే. (౧౮)

పన్ది.—అనన్తరమ్, నానవనైప్రాపిత్తు ఎన్ సకలదుఃఖఙ్గళుమ్ తీరప్పెఱ్ఱేఱ్, కారణభూతనానవనైక్కిట్టినార్క్కు దుఃఖముణ్డో? వెన్గిఱార్.

అవన్దిరువడికళై, నాడోఱుమ్, అనుభవిక్క, (౩) తున్బత్తానదుఃఖఙ్గళెల్లామ్ పోమ్; మేలుమొరుదుఃఖఙ్గళుమ్, (౬) వారాతుకళ్; ఆతలాల్, ఎనక్కు, (౯) ఎన్నకుఱైయుణ్డు? వేదోచ్చారణత్తైనాక్కుక్కునిరూపకమాక వుడైయవర్కళ్, ౧‚‚వేదవేద్యో’’ ఎన్దు వర్త్తిక్కైయాలే విరుమ్బుమ్బడియాన, (౧౨) తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే, వేదైకసమధిగమ్యనానపరముకారణభూతనై, ప్రాపిత్తార్క్కు, (౧౫) దుఃఖమ్, ఇల్లైయాకాతే, (౧౮) ‚‚పిణి, ఏతమ్’’ ఎన్దు- పూర్వాఘోత్తరాఘఙ్గళుమాకవుమామ్. ౯.

అర్థము.—(వాని) శ్రీపాదములను ప్రతిదినమును ఆశ్రయించగా(౩)(అనాదియైన)పాపములు నశించును; ఉత్తరాఘములు(౬)చేరవు; ఇఁకమీఁద నాకు (౯) ఏమికొఱఁతకలదు? వేదములను నాలికయందుఁగల శ్రీవైష్ణవులు ఆశపడుచున్న (౧౨) తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న జగత్కారణుండైన శ్రియఃపతిని ఆశ్రయించినవారికి (౧౫) దుఃఖము లేదు(౧౮). ౯.

ఈ— ఒన్బతామ్బాట్టు. ఉపదేశనిరపేక్షమాక నామున్నమవనైయాశ్రయిత్తుసుఖియాకప్పెఱ్ఱేనెన్దుప్రీతరాకిఱార్.

(పాతనాళుమ్పణియ త్తణియుమ్పిణి) అవన్దిరువడికళై యాశ్రయిక్కవే, అనాదికాలార్జితమానపూర్వాఘమ్ నశిక్కుమ్. ఇనియతు శెయ్య, విరోధియానపాపమ్పోమెన్గై. (ఏతమ్శారా) ఉత్తరాఘమానతు శేషియాతు. (ఎనక్కేలినియెన్కుఱై)అవన్దిరువడికళైలేత్తైశాయ్క్క ఎన్ సకలదురితఙ్గళుమ్పోవతానపిన్బు,ఎనక్కొరుకుఱైయుణ్డో? (వేతనావ

జీ-అ॥ ఒన్బతామ్బాట్టు (పాతమిత్యాది). ‚‚ఎనక్కేలినియెన్కుఱై’’ ఎన్దత్తైప్పఱ్ఱవతారికై (ఉపదేశేత్యాది).

‚‚పాతమ్ - పణియ - నాళుమ్ - పిణి - తణియుమ్’’ ఎన్దాయిత్తర్థమ్ (అవన్దిరువడికళై యిత్యాది). ‚‚నాళుమ్ పిణి’’ ఎన్దు - పూర్వాఘమ్. నాడోఱుముణ్డాన - అనాదికాలార్జితమాన పిణియెన్దపడి. పూర్వాఘనాశత్తుక్కు ఆశ్రయణమ్ సాధనమోవెన్న (ఇనియతిత్యాది). ఇనియతు - భోగరూపమ్, ఇనియతుశెయ్య - ఇనియత్తైచ్చెయ్య వెన్దపడి. ‚‚నాళుమ్ - పిణి - తణియుమ్ - ఏతమ్శారా’’

౧॥

ఈ.—రిత్యాది) వేదార్థవిత్తుక్కళ్ విరుమ్బివర్తిక్కు-అతిరుక్కణ్ణపురత్తిలేసన్నిహితనానజగత్కారణభూతనై. వేతనావరై న్గిఅతు-తిరుమజ్గైయాழ்వార్ పోల్వారై. విరుమ్బుకై యావతు - ౧ ''కణ్ణపురమొన్ఱుడైయానుక్కడియేనొరువర్క్కురియేనో ''ఎన్నై. ప్రమాణమ్వేదమాయ్, ప్రమేయమ్ జగత్కారణమాయిటే యిరుప్పతు. ౨ ''కారణంతు ధ్యేయః'' ఎన్ఱు, జగత్కారణవస్తువిటేధ్యేయమ్. (అతియానైయడైన్దార్క్కల్లలిల్లైయే) తాయ్మడియిలేశాయ్న్దార్కుక్లేశమిల్లైయెన్నుమిడమ్నిశ్చితమ్. ౯.

౧-అ॥ఎన్గతుమ్ - ౩''తదధిగమ ఉత్తరపూర్వాఘయోరశ్లేషవినాశౌతద్వ్యపదేశాత్'' ఎన్గిఅసూత్రార్థమెన్ఱరుళిచ్చెయ్వర్. ఎనక్కేల్-ఎనక్కేన్ఱపడి. ఏల్-అవ్యయమ్. వేదత్తైనావిలేయుడైయవరెన్ఱు శబ్దార్థమాయ్, వేదార్థవిత్తుక్కళైలక్షిక్కిఅతు. వేదార్థవిత్తుక్కళావారా రెన్న (వేతనావరెన్గిఅతిత్యాది). తిరుమొழி ఎట్టామ్పత్తు ఒన్బతాన్దిరుమొழி మూన్ఱామ్పాట్టు, ''విడైయేఱ్ఱ్ఱడర్త్తు''ఇత్యాది. (కణ్ణపురమొన్ఱుడైయాన్) ఇత్యాదిక్కు - స్పష్టార్థః. ''వేతనావర్, అతియానై'' ఎన్ఱపదచ్చేర్త్తిక్కు ఫలితమ్ (ప్రమాణమిత్యాది) ఇజ్జేకారణత్వమ్ శొల్లువానెన్నెన్న (కారణన్తివ్వత్యాది). ''కారణభూతనై యడైన్దార్క్కల్లలిల్లై''ఎన్గిఅపద ప్రయోగత్తుక్కు-భావమాతల్, ''ఇల్లైయే'' ఎన్ఱపదభావార్థమాతల్ (తాయ్మడియిలే యిత్యాది). పాతమ్ - పణియ-నాళుమ్మున్దాన - పిణి - తణియుమ్, ఏతమ్ శారా, ఇని - ఎనక్కేల్ - ఎన్ఱుమ్నై; అకైయాలే, వేతనావర్ తుడజ్గి, అల్లలిల్లై ఇత్యన్వయః. ౯.

ప్ర-తి.—ఒన్బతామ్పాట్టు (పాతనాళుమిత్యాది). (అతియానై) అథర్వశిఖాయామ్, ''కారణంకారణానాం ధాతాధ్యాతా కారణన్తు ధ్యేయః.'' ౯.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్,

తాత్పర్యము.—ప్రతిదినమును తన శ్రీపాదములనాశ్రయించిన వారందఱికిని, పూర్వోత్తరాఘరూపములైన సకలపాపములను బోఁగొట్టుటకై జగత్కారణుఁడైన శ్రియఃపతిని వేదార్థవిత్తములైన ప్రమాతలు ఆదరముతో నివసించుచున్న తిరుకణ్ణపురమందాశ్రయించి నేను కృతార్థుఁడనైతిని. ౯.

మూ.—ఇల్లైయల్లలెనక్కేలినియెన్నుఱై । అల్లిమాతరమరున్దిరుమార్పినన్ ।

కల్లిలేయ్న్దమతిళ్ శూழ் తిరుకణ్ణపుర । శొల్ల, నాళున్దుయర్ పాడుశారావే ॥ ౧౦॥

ఆ.—(ఇల్లైయల్లల్) అవన్తిరువడికళైయాశ్రయిత్తు నిరస్తాఖిలదుఃఖనానేన్, ఎనక్కినియెన్నకుఱైయుణ్డెన్ఱు, ప్రీత్యతిశయత్తాలేప్పెఱ్ఱుయుమ్ తమ్ముడైయలాభత్తైచ్చొల్లి, ''అవనేరక్షకన్'' ఎన్ఱు విశ్వసిక్కమాట్టిరాకిల్ తిరుక్కణ్ణపురమెన్ఱు శొల్లుజ్గోళ్, శొల్లవే ఒరునాళుమ్ దుఃఖజ్గళ్ వారావెన్గిఱార్. ౧౦.

అన్వ.—అల్లి మాతర్ అమరుమ్ (౩) తిరుమార్పినన్ కల్లిలేయ్న్ద మతిళ్ శూழ் (౭) తిరుక్కణ్ణపురమ్ శొల్ల నాళుమ్ (౯) తుయర్ పాడు శారా (౧౨) ఎనక్కు అల్లల్ ఇల్లై (౧౫) ఇని ఎన్కుఱై (౧౭).

పదా.—అనన్తరమ్, శ్రియఃపతియాన సర్వేశ్వరనుడైయతిరుక్కణ్ణపురత్తైచ్చొన్న వళవిలే దుఃఖజ్గళ్ వారాతపడియాయిరున్దతు, ఎనక్కినియెన్నకుఱైయుణ్డెన్గిఱార్.

తామరైప్పూవైయిరుప్పిడమాకవుడైయళాయ్, శ్రీనారీణాముత్తమైయానలక్ష్మి, నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱ, (౩) తిరుమార్వైయుడైయవనాయ్, కల్లాలే శెయ్న్ద, మతిళ్ శూழ்న్ద, (౭) తిరుక్కణ్ణపురత్తై, చ్చొన్నవళవిలే, సర్వకాలముమ్, (౯) దుఃఖజ్గళ్ అరుకు, వారాతనవాయిరున్దతు; (౧౨) ఎనక్కు, అనుభవాలాభదుఃఖమ్, ఇల్లాతాయిరున్దతు; (౧౫) ఇప్పడియానపిన్బు, ఎన్నకుఱైయుణ్డు? (౧౭). అనుభవనువిచ్ఛిన్నమన్గో ఎన్ఱుకరుత్తు.

౧॥తి-మొ-౮-౯-౩. ౨॥అథర్వశి-౬. ౩॥శా-మీ-౪. ౪॥రా-బా-౧-౧౭.

అర్థము.—కమలవాసినియైనపిరాట్టి నిత్యవాసముఁజేయుచున్న(౩)సుందరమైనవక్షస్థలముగలవాఁడు వేంచేసియున్నదియు రాళ్ళచేఁ గట్టఁబడిన ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడినదియునైన(౬) తిరుక్కణ్ణపురమును అనుసంధించునప్పుడే ప్రతిదినమును(౯)దుఃఖములు ప్రక్కను గూడ చేరవు; (౧౨) నాకు దుఃఖము లేదు; (౧౫) ఇఁకను ఏమికొఱతకలదు? (౧౭). ౧౦.

ఈ.— పత్తామ్బాట్టు. ప్రీత్యతిశయత్తాలే స్వలాభత్తైచ్చొల్లి భక్తిప్రపత్త్యనుష్ఠానజ్గళుక్కు క్షమరల్లాతార్ తిరుక్కణ్ణపురమెన్గిఱవుక్తియైచ్చొల్లవే సమస్తదుఃఖజ్గళుమ్ పోమెన్గిఱార్.

(ఇల్లైయల్లల్) సకలదుఃఖజ్గళుమ్పోమ్. (ఎనక్కేలినియెన్కుఱై) ఇనియెనక్కెన్నకుఱైయుణ్డు? భగవదనుభవ విరోధియాన దురితజ్గళుమ్పోనపిన్బు, ఎనక్కనుభవత్తుక్కొరు దేశవిశేషమ్ తేడిప్పోకవేణ్డియిరున్దతో? (అల్లియిత్యాది) పెరియపిరాట్టియార్ నిత్యవాసమ్బణ్ణుకిఱ తిరుమార్వైయుడైయవన్. ఆశ్రయణత్తిఱ్కుఱై పార్త్తు అవన నాదరియాతపడి ౧ "నకశ్చిన్నాపరాధ్యతి" ఎన్బారుమరుకేయుణ్డు. తిణ్ణితానమతిళై యుడైయ తిరుక్కణ్ణపురత్తై వాయాలేశొల్ల. భక్తియిలిఴిక్కైక్కు పరికరమిన్ఱియే ప్రపత్తిక్కు వ్యవసాయమిన్ఱిక్కే యిరుక్కుమవర్కళ్, "తిరుక్కణ్ణపురమ్" ఎన్ఱు వాయాలేశొల్లవే, సమస్తదుఃఖజ్గళుమ్పోమ్. ౧౦.

జీ-అ॥ పత్తామ్బాట్టు (ఇల్లైయల్లలిత్యాది). "ఎనక్కేలిని యెన్కుఱై - తిరుక్కణ్ణపురజ్గొల్ల నాళుమ్తుయర్ పాడుశారా" ఎన్ఱ వన్వైక్కటాక్షిత్తవతారికై (ప్రీత్యతిశయత్తాలే యిత్యాది).

"ఇని" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (భగవదనుభవేత్యాది). ఇప్పొతితుశొన్నతుక్కుభావమ్ (ఆశ్రయణత్తిలిత్యాది). "కల్లిలేయ్న్ద" ఎన్నైయాలే (తిణ్ణితానమతిళ్ నితు). "శొల్ల" ఎన్ఱతుక్కు ఫలితమ్ (భక్తియిలిత్యాది) నాళుమ్ తుయర్ - నాళ్తోఱుముణ్డానతుయర్. పాడుశారా - అరుకిల్ కిట్టాతు. అడైవేఅన్వయమ్. ౧౦.

తాత్పర్యము.— శ్రియఃపతివిషయమైభక్తిప్రపత్తులు చేయుటకసమర్థులైనవారు పురుషకారభూతురాలైన కమలవాసినితోఁగూడ వాఁడు వేంచేసియున్న దృఢతరప్రాకారావృతమైన తిరుక్కణ్ణపురముయొక్క తిరునామమునను సంధించినయెడల వారికి సకలదుఃఖములును నశించును. ౧౦.

మూ.—పాడుశారావినై పత్రఱవేణ్డువీర్ । మాడనీడుకురుకూర్చ్చడకోపన్ శొల్ ।
పాడలానతమిழாయిరత్తుళిప్పత్తుమ్ । పాడియాడిప్పణిమినవన్తాళ్కళైయే॥ ౧౧॥

ఆழ்వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఆ.—(పాడుశారా) సుఖరూపమాన వుపాయత్తాలే నిరస్తసమస్తప్రతిబన్ధకరాయ్క్కొణ్డెమ్బెరుమానై ప్పెఱవేణ్డువీర్! తిరువాయ్మొழிయైప్పాడుజ్గొళ్ళెన్గిఱార్. ౧౧.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్తిరువడికళేశరణమ్.

అన్వ.—వినై పాడుశారా పత్రఱవేణ్డువీర్ (౩) మాడమ్ నీడు కురుకూర్ (౬) శడకోపన్ శొల్ పాడలాన (౯) తమిழ் ఆయిరత్తుళ్ ఇప్పత్తుమ్ (౧౨) పాడి ఆడి § అవన్తాళ్కళ్ (౧౫) పణిమిన్ (౧౬).

పన్నీ.—అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాకభగవదనుభవత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

సాంసారిక సకలదుఃఖజ్గళుమ్, ఉజ్గళ్ పరిసరత్తిలేయన్ఱియే, సవాసనమాక పోకవేణ్డియిరున్దికొళాకిల్, (౩) మాడజ్గళ్, ఉయర్న్ద, తిరునకరిక్కు నిర్వాహకరాన, (౬) ఆழ்వార్, అరుళిచ్చెయ్తతాయ్, గానరూపమాన, (౯) ద్రామిడమాయిరుక్కిఱ, ఆయిరన్దిరువాయ్

౧॥ రా-యు-౧౧౬-౪౪. § అవన్తాళ్కళేఎన్ఱు ఉరైక్కుపాఠమ్.

మొழ్రికళ్ళై, ఇప్పత్తైయుమ్, (౧౨) ప్రీతియుక్తరాయ్ కొణ్డుపాడిహర్షత్తాలే ససంభ్రమనృత్తమ్పణ్ణి, అన్దరులభనాన సర్వేశ్వరన్తిరువడికళై, (౧౪) వణఙ్గి అనుభవిక్కప్పడిహారుఙ్గోళ్, (౧౬) ఇత్తిరువాయ్ మొழ్రిముఖత్తాలే, భగవదనుభవమ్పణ్ణవే సమస్తదురితముమ్ సవాససమాకప్పోమెన్రుకరుత్తు. ఇతుకలివిరుత్తమ్.

౧౧.

వాదికేసరి అழ్రకియమణవాళ-చ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము:—దుఃఖములు ప్రక్కనచేరకుండునట్లు సమూలముగానశింపఁజేయఁదలంచితిరేని, (3) మేడలచే ఉన్నతమైన తిరునగరికి స్వామియైన (౭) నమ్మాళ్వార్లు పాడించిన గానరూపమై (౯) ద్రావిడరూపమైన వేయిపాశురములలో ఈపదిపాశురములను (౧౨) గానముఁజేసి నృత్యముఁజేసి శ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదములను (౧౪) ఆశ్రయించుడి. (౧౬).

౧౧

ఈ.— నిగమత్తిల్, ప్రతిబన్ధకఙ్గళ్ సవాసనమాకప్పోక వేణ్డియిరుక్కిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழ్రియై ప్రీతిపూర్వకమాక చ్చొల్లిక్కొణ్డు అవన్తిరువడికళై యాశ్రయియుఙ్గోళెన్గిరార్.

(పాడుశారావినై పఱ్ఱఱవేణ్డువీర్) వినైఉఙ్గళ్ పార్శ్వత్తిలే వన్దుకిట్టాతపడి సవాసనమాకప్పోక వేణ్డియిరుక్కిల్. (మాడనీడిత్యాది) నిత్యమానమాడఙ్గళైయుడైత్తాన వాళ్వారరుళిచ్చెయ్త. ఆప్తోపదేశమాకైయాలే, తిరువాయ్మొழ్రి యిఱ్ఱైఅన్దవళ్రి లర్థవాదమిల్లై. (పాడలిత్యాది) అనాప్తర్ శొల్లిలుమ్ విడవొణ్ణాతభోగ్యత్తైయుడైత్తానవిప్పత్తు. పువ్వమ్ పరిమళత్తోడే యలరుమాప్పోలే. ఇశైయోడేకూడప్పాడిన తమిழ్రి. (పాడియాడిప్పణిమినవ్వాళ్కళైయే) ప్రీతిపూర్వకమాకప్పాడి, ఇరున్దవిడత్తిలిరాతేయాడి ప్రీతిప్రేరితరాయ్కొణ్డు అవన్తిరువడికళిలే విழ్రుఙ్గోళ్. ఇతన్తోనానుఙ్గళైక్కడిక్కచ్చొల్లుకిఱ వేప్పఙ్గుడినీర్ ! ౧* తేనేమలరుమ్ తిరుప్పాతత్తైయిఱే శేరచ్చొల్లుకిఱతు.

౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళైతిరువడికళే శరణమ్.

౧-అ॥ నిగమమ్ (పాడుశారా విత్యాది). "పాడుశారావినై పఱ్ఱఱవేణ్డువీర్ - ఇప్పత్తుమ్పాడియాడి - అవన్తాళ్కళ్ - పణిమిన్" ఎన్నపఱ్ఱైక్కటాక్షిత్తవతారికై (ప్రతిబన్ధకఙ్గళిత్యాది).

"వినై - పాడుశారా" ఎన్రన్వయిప్పతు. "నీడు - మాడమ్ -" నిత్యమానమాడమెన్నపడి. నీట్చి-కాలకృతదైర్ఘ్యపరమ్. ఇఙ్గే "ఆప్తర్" ఎన్రుతన్నైచ్చొన్నతుక్కు-భావమ్ (ఆప్తేత్యాది). "పాడలాన" ఎన్రుగానరూపమెన్గిఱభోగ్యతాకథనత్తుక్కు భావమ్ (అనాప్తరిత్యాది), శబ్దార్థమ్ (పువ్వమిత్యాది). వ్యఙ్గ్యమాకభావమ్(ఇతన్తోవిత్యాది). వివరణమ్ (తేనేమలరుమిత్యాది). వినై-పాడుశారావిత్యరధ్య, పత్తుమ్ పాడియాడి - అవన్తాళ్కళై - పణిమిన్ ఇత్యన్వయః.

౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

౧-అ-వి ॥ "భోగ్యమాయిరుక్కిఱవిత్తైచ్చొల్లుకై ఔషధమ్పోలే విరసమాయిరున్దతో? కడుకఅభ్యసిక్కమాట్టిర్కోళో?" ఎన్రు తిరువుళ్ళప్పఱ్ఱి వ్యఙ్గ్యమాకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇతన్తోవిత్యాది). "ఇతుభోగ్యమ్" ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (తేనేమలరుమిత్యాది).

తాత్పర్యము:—ఓ! చేతనులారా! మీపాపములను సవాసనముగాఁ బోఁగొట్టుకొనుటకుఁ దలంచినయెడల పరమాప్తులైన నమ్మాళ్వార్లు ప్రసాదించినయీపదిపాశురములను భక్తితోననుసంధించిగానము చేసిపరవశులై నృత్యముచేసిశ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదముల నాశ్రయించుడి.

(౧)౫-౬.

ద్రమిడోపనిషత్సజ్గతియిలి త్తిరువాయ్మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(మాలై నణ్ణి) ప్రాప్తిప్రదాన సమయోయమితిప్రకాశ్యస్వస్యప్రియంమహతికృష్ణపురేవసన్తమ్।
ఈశంయథాశకనమాశ్రయతేతిహర్షా దన్యోపదేశమకరోద్దశమేమునీన్ద్రః॥ ౯౦॥
వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.— స్వస్య - తనయొక్క, ప్రాప్తిప్రదానసమయః - ప్రాప్తినియిచ్చుటకుసమయము, అయమ్, ఇది, ఇతి - అని, ప్రకాశ్య - వ్యక్తపఱచి, మహతి - గొప్పదైన, కృష్ణపురే - తిరుక్కణ్ణపురమందు, వసన్తమ్ - వసించుచున్న, ప్రియమ్ - ఇష్టుఁడైన, ఈశమ్ - సర్వేశ్వరుని, యథాశకనమ్, యథాశక్తి, ఆశ్రయత - ఆశ్రయించుడి, ఇతి - అని, హర్షాత్ - సంతోషముచేత, మునీన్ద్రః - నమ్మాళ్వార్లు, దశమే -(తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) పదియవతిరువాయ్మొழிలో, అన్యోపదేశమ్-పరోపదేశమును, అకరోత్ చేసిరి. ౯౦.

తాత్పర్యము.—"మాలై నణ్ణి" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, తమకు సర్వేశ్వరుఁడు తన ప్రాప్తికాలమును "మీరు నన్ను ఈశరీరావసానమందుఁ బొందుదురు" అని విశదపఱచగాఁ దానిచే సత్యస్తహృష్టులై చేతనులనుగుఱించి "మీరందఱు తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న భక్తప్రియుఁడైన సర్వేశ్వరుని యాశ్రయించి యుజ్జీవించుడి" అనియుపదేశించిరి. ౯౦.

ద్ర-తా.— (మాలై నణ్ణి) సర్వశ్రైష్ఠ్యాత్స్వకీయైరపిజగదవనా దణ్డవణ్డాధిపత్యా।
న్నీళాయావల్లభత్వా దమృతవితరణా ద్భక్తసుస్నిగ్ధభావాత్।
దాసానాంసత్యభావా దతిసుజనతయా ఉథోజగత్కారణత్వా।
చ్ఛ్రీమా న్వేలాప్రతీక్షో భవభయహరణేచేత్యభాణీచ్ఛఠారిః॥ ౧౦౨.

అర్థము.— అథో - అనన్తరము, సర్వశ్రైష్ఠ్యాత్ - సర్వప్రకారములచేతను గొప్పవాఁడగుటవలనను, స్వకీయైః అపి - తనయాశ్రితులచేతను, జగదవనాత్ - లోకములనురక్షించుటచేతను, అణ్డవణ్డాధిపత్యాత్ - బ్రహ్మాణ్డములయొక్క సమూహముల కధిపతియగుటవలనను, నీళాయాః - నప్పిన్నపిరాట్టికి, వల్లభత్వాత్ - నాయకుఁడగుటవలనను, అమృతవితరణాత్ - మోక్షము నిచ్చుటవలనను, భక్తసుస్నిగ్ధభావాత్ - ఆశ్రితులకుఁ బ్రియుఁడగుటవలనను, దాసానామ్ - భక్తులకు, సత్యభావాత్ - వాస్తవస్వరూపుఁడగుటవలనను, అతిసుజనతయా - (ఆశ్రితులకు) సుజను (సులభు) ఁడగుటవలనను, జగత్కారణత్వాత్ - జగత్కారణుఁడగుటవలనను, శ్రీమాన్, శ్రీమన్తుఁడైన సర్వేశ్వరుఁడు, భవభయహరణే - సంసారభయమును బోఁగొట్టుటయందు, వేలాప్రతీక్షః - అవధియైనకాలమును నిరీక్షించువాఁడు, ఇతి - అని, శఠారిః - నమ్మాళ్వార్లు; అభాణీత్ - చెప్పిరి. ౧౦౨.

వ్యా.—(సర్వశ్రైష్ఠ్యాత్)మాలైనణ్ణి- స్వరూపరూపగుణవిభూతికళెల్లావఱ్ఱాలుమ్ పెరియనాయిరుక్కైయాలుమ్; (స్వకీయైరపిజగదవనాత్) తిరుక్కణ్ణపురమళ్ళినాళుమ్ తొழுతెழுమినో - స్వాశ్రితరాలే లోకమెల్లామ్తిరున్ది యుజ్జీవిక్కుమ్బడిపణ్ణుమవనాకైయాలుమ్ ; (అణ్డవణ్డాధిపత్యాత్) అణ్డవాణన్ - అనేకకోటిబ్రహ్మాణ్డఙ్గళుక్కు అధిపతియాకైయాలుమ్ ; (నీళాయావల్లభత్వాత్) మానైనోక్కుమడప్పిన్నై తన్ కేళ్వనై - మానైప్పోలేయழகియనోక్కైయుడైయనప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కు నాయకనాకైయాలుమ్; (అమృతవితరణాత్)తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ మరణమానాల్ వైకున్దఙ్గొడుక్కుమ్పిరాన్-తన్ది రువడికళైయేయుపాయోపేయజ్గళాకప్పఱ్ఱినారుక్కు శరీరావసానత్తిలే పరమపదత్తైక్కొడుక్కుమవనాకైయాలుమ్ ; (భక్తసుస్నిగ్ధభావాత్) అన్బనాకుమ్ తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్-ఆశ్రితరుక్కుత్ప్రియనాకైయాలుమ్ ; (దాసానాంసత్యభావాత్) మెయ్యనాకుమ్ విరుమ్బిత్తొழுవార్క్కెల్లామ్ - అవర్కళుక్కు మెయ్యైయేపణ్ణుమవనాకైయాలుమ్ ; (అతిసుజనతయా) అణియనాకుమ్ తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ - అవర్కళుక్కత్యన్తసులభనాకైయాలుమ్;

(అశేషజగత్కారణత్వాత్) ఆతియానై-లోకఙ్గళుక్కెల్లామ్ కారణభూతనాయ్ యాలుమ్ ; (శ్రీమాన్) అల్లిమాతరనుకఙ్ఙ తిరుమార్పినన్-శ్రియఃపతియానతిరుక్కణ్ణపురత్తెమ్బెరుమాన్, ఆశ్రితరుడైయ సంసారనివర్తనత్తిలే యవసరప్రతీక్షనాయిరుక్కిఱానెన్ఱు "మాలైనణ్ణి" ఎన్గిఱ దశకత్తిలే మాఱనరుళిచ్చెయ్తానెన్గిఱార్. ౧౦౨.

తాత్పర్యము.—"మాలైనణ్ణి" అనెడు తిరువాయ్మొఴిలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, [౧] స్వరూపరూపగుణ విభూతులచే సర్వాధికుఁడు, [౨] ఆశ్రితులచే లోకులను దిద్దియుజ్జీవింపఁజేయువాఁడు, [౩] అనేక బ్రహ్మాణ్డముల కధిపతి, [౪] నీళానాయకుఁడు, [౫] మోక్షప్రదుఁడు, [౬] భక్తప్రియుఁడు, [౭] ఆశ్రితవిషయమందకృత్రిముండు, [౮] ఆశ్రితసులభుఁడు, [౯] జగత్కారణుఁడు, [౧౦] శ్రియఃపతి, ఇన్నిగుణములు కలవాఁడుగాన నాశ్రితుల సంసారభీతిని హరించుటకు అవసరమును నిరీక్షించువాఁడగుచున్నాఁడని వక్కాణించిరి. ౧౦౨.

ఇత్థంసర్వైకబన్ధుం చిరకృతకరుణం శీలసిన్ధుంపతిత్వా
త్సమ్బన్ధాద్రక్షితారం స్వగుణగరిమసంస్మారకం ప్రాహకృష్ణమ్ ।
విస్మర్తుంచాప్యశక్యం ఘటకముఖసువిస్రమ్భణీయం సుమత్యా
లక్ష్మ్యాశ్లిష్టం స్వసిద్ధ్యున్ముఖసమయ మనేహఃప్రతీక్షంసుమిత్రమ్ ॥ ౧౦౩॥

అర్థము.— ఇత్థమ్ - ఈవిధంబున, సర్వైకబన్ధుమ్ - ఎల్లఱకును (నిరుపాధిక) బంధువును, చిరకృతకరుణమ్ - బహుకాలముగాఁ ...బడినదయకలవాఁడును, శీలసిన్ధుమ్ - సౌశీల్యగుణమునకాకరమైన వాఁడును, పతిత్వాత్ - భర్తృత్వమనెడు, సంబన్ధాత్ - సంబ...నముచేత, రక్షితారమ్ - రక్షించువాఁడును, స్వగుణగరిమసంస్మారకమ్ - తనగుణములయొక్క మహిమను స్మరింపఁజేయువాఁడును, విస్మ...ర్తుంచాపి - మఱచుటకును, అశక్యమ్ - అసాధ్యుఁడును, ఘటకముఖసువిస్రమ్భణీయమ్ - ఘటింపించువారి (పురుషకారభూతుల) ...నమ్మఁదగినవాఁడును, సుమత్యా - శోభనత్వముగల, లక్ష్మ్యా - శ్రీదేవితో, శ్లిష్టమ్ - కూడియున్నవాఁడును, స్వసిద్ధ్యున్ముఖ సమ...యమ్ - తనప్రాప్తికభిముఖమైన సమయము కలవాఁడును, అనేహఃప్రతీక్షమ్ - అవసరమును నిరీక్షించువాఁడునునైన, కృష్ణమ్ - కృష్ణుని, సుమిత్రమ్ - నిరుపాధికసుహృత్తుగ, ప్రాహ - (నమ్మాళ్వార్లు) చెప్పిరి. ౧౦౩.

అవ.—ఇప్పడినవమశతకత్తిల్ పత్తుదశకఙ్గళాలుమ్ ప్రతిపాదితఙ్గళాన వర్థఙ్గళైసఙ్గ్రహిత్తరుళుకిఱార్.

వ్యా.—సర్వరుక్కుమ్ నిరుపాధికబన్ధువుమాయ్, చేతనరిడత్తిలే నెడుఙ్గాలమేతుడఙ్గి కృపైయైప్పణ్ణినవనుమాయ్, శీలగుణాకరనుమాయ్, ...స్వామిభావసమ్బన్ధత్తాలే లోకఙ్గళై రక్షిక్కుమవనాయ్, ఆశ్రితర్క్కు మఱక్కవొణ్ణాతపడి స్వకీయగుణఙ్గళైస్స్మరిప్పిక్కుమవనాయ్, మఱ...క్కశక్యనుమాయ్, ఘటకముఖేనవిశ్వసనీయనుమాయ్, శోభనైయాన పెరియపిరాట్టియై పత్నియాకవుడైయనుమాయ్, వరుకైక్కు ...యోగ్యమానసమయత్తైయుడైయనుమాయ్, అవసరప్రతీక్షనుమాయిరుక్కిఱ అవెమ్బెరుమానై, ఎల్లార్క్కుమ్ నిరుపాధికసుహృత్తాక నవమ ...శతకత్తిలే యాళ్వారరుళిచ్చెయ్తారెన్గిఱార్. ౧౦౩.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— ఇట్లు తొమ్మిదవపత్తులో పది తిరువాయ్మొழிలచేత, సర్వేశ్వరునికి, [౧] నిరుపాధిక సర్వజన బంధుత్వము, చేతనులయందు వాదికృపావత్త్వము, [౩] సౌశీల్యసంపత్తి. [౪] భర్తృసంబన్ధముచేత రక్షకత్వము, [౫] స్వగుణస్మారకత్వము, [౬] [illegible] నాశకత్వము, [౭] పురుషకారద్వారా విస్రంభయోగ్యత్వము, [౮] లక్ష్మీయోగము, [౯] స్వప్రాప్త్యభిముఖత్వము, [౧౦] ప్రాప్తికాలని కత్వము అనెడు ఈపదిగుణములను వర్ణించి, ఈగుణములుకలవాఁడు నిరుపాధిక సుహృత్తగుచున్నాఁడని ప్రతిపాదించిరి. ౧

తి-నూ.— మాలుమతు వాఞ్జైముళ్ ళుమ్మన్నుముడమ్బిన్ ముడివిల్। శాలనణ్ణిచ్చెయ్ పనెన తానుకన్దు। మేలన చ్చీరార్ కణపురత్తే శేరుమెనుమ్శీర్ మాఱన్ । తారానోనమ్మక్కుత్తాళ్ ॥

అర్థము.— మాల్ - సర్వేశ్వరుఁడు, ఉమతు - మీయొక్క, వాఞ్జైముళ్ ళుమ్ - అపేక్షితములనన్నింటిని, మన్నుమ్-(అ[illegible] చేతియున్న, ఉడమ్బిన్ - శరీరముయొక్క, ముడివిల్ - అవసానమందు, శాల - మిక్కిలి, నణ్ణి - సమీపించి, శెయ్పన్- [illegible] ఎన - అనిచెప్ప, తాన్ - తాము, ఉకన్దు - సంతోషించి, మేలవనై - సర్వోత్కృష్టుని, శీర్ఆర్ - ఐశ్వర్యముచే సమృద్ధమైన, [illegible] రత్తే - తిరుకణ్ణపురమందు, శేరుమ్ - ఆశ్రయించుడి, ఎనుమ్ - అనిపాడించిన, శీర్ - గుణములుగల, మాఱన్ -నమ్మాழ్వార్లు, తాళ్ శ్రీపాదములను, నమ్మక్కు - మనకు, తారానో - ఇవ్వరా ?.

అవ.—(మాలుమతు)ఇతిల్,ఆழ்வార్కు నాళవధిపిఱక్క. అన్తాదేఅవర్ పరోపదేశమ్పణ్ణినపాశురత్తై యనువదిత్తు [illegible] ఎజ్ఞసెయ్యిన్నిల్ ; ౧ ‘‘నాళేలఱియేన్’’ ఎన్ఱుకేట్టవర్కు, ‘‘ఉమ్ముడైయార్వరానుగుణమాక ఉమ్ముడైయ శరీరావసానత్తిలే [illegible] కొడుపోయడిమైకొళ్ళక్కడవోమ్’’ ఎన్ఱునాళిట్టుక్కొడుక్క అత్తైయాప్తరాయ్, అన్తహార్దప్రకర్షత్తాలే ‘‘తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే నిత్య[illegible] రువడికళిలే పుష్పాద్యుపకరణఙ్గళై ప్పణిమాఱిక్కైయిప్పణ్ణుఙ్గోళ్, అతుక్కుమాట్టాతార్ ప్రపత్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళ్, అతుక్కుమాట్టాతార్ [illegible] ప్పత్తుప్పాట్టైయుమ్ ప్రీతిపూర్వకమాకప్పాడి అవన్తిరువడికళిలే పణఙ్గుఙ్గోళ్’’ ఎన్ఱు సర్వరైయుమ్ [illegible] ణమ్ మూట్టుకిఱ * మాలైనణ్ణియిలర్థత్తై ‘‘మాలుమతువాఞ్జైముళ్ ళుమ్’’ ఇత్యాదియాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱారానై.

వ్యా.—(మాలుమతువాఞ్జైముళ్ ళుమ్మన్నుముడమ్బిన్ ముడివిల్ శాలనణ్ణిచ్చెయ్పనెన)ఆశ్రితవ్యాముగ్ధనాన సర్వేశ్వరన్, [illegible] వపేక్షితఙ్గళెల్లామ్ అత్తావోడేపొరున్దియిరుక్కుఅ శరీరత్తినుడైయపియోగాన సరత్తిలే తిరుకణ్ణపురత్తిలే మికవుమ్ కిట్ట [illegible] అన్తిక్కు, ఉమ్మైక్కిట్టిమికవుమ్ శెయ్వనెన్నుతిల్ ; అజ్ఞనుమన్నిక్కు, [illegible] కార్యత్తిలే మికవుముళ్ళనెన్నుతల్ ; ఇప్పడి శెయ్పనెన్ఱు [illegible] కణ్ణపురమొన్ఱుడైయానరుళిచ్చెయ్య. (తానుకన్దు) అవనైక్కొణ్డు నాళవధియిట్టుక్కొణ్డతాన్ ఆప్తరాయ్. (మేలన[illegible]చ్చీరార్ కణపురత్తే శేరుమెనుమ్శీర్ మాఱన్). నాళవధియిట్టుక్కొడుత్తతుక్కు మేలాకత్తిరుక్కణ్ణపురత్తిలేవన్దు ఆత్యాసన్ననాయిరుక్కుఅవన్నే. [illegible] యెన్ఱు-మేలానవనైయెన్ఱుమామ్. భరతాழ్వానుక్కు ౩‘‘పూర్ణేచతుర్దశేవర్షే’’ ఎన్ఱునాళవధియిట్టుక్కొడుత్తు అవన్పార్[illegible] నిన్ఱపడి. (శీరార్ కణపురత్తే శేరుమెనుమ్శీర్ మాఱన్) ఐశ్వర్యాదికళుమ్ శీలాదికళుమ్ పుఱవళ్ళిమిడుమ్బుడైయాన తిరుకణ్ణపు[illegible] యిలే. (శేరుమెనుమ్శీర్ మాఱన్). ఆశ్రయియుఙ్గోళెన్ఱు, అనైవరైయుమ్ నుతిత్తరుళిచ్చెయ్యుమ్ జ్ఞానప్రేమాదిగుణఙ్గళైయు[illegible] అతావతు - ‘‘తిరుకణ్ణపురత్తాలిన్నే లాలమర్న్దానడియిణైక్కే - కాలై మాలై కమలమలరిట్టు-మాలైనణ్[illegible] త్తుమినో’’ ఎన్ఱుమ్, ‘‘[illegible] కణ్ణపురముళ్ళి - కళ్ళవిழ்మ్మలరిట్టు - నాళుమ్తొழுతెழுమినోతొణ్డర్’’ ఎన్ఱుమ్, ‘‘తిరుకణ్ణపురత్తణ్ణానమరి [illegible] తొణ్డర్నున్దమ్తుయర్పోక - విణ్డువాడామలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్’’ ఎన్ఱుమ్, ‘‘వాయుయన్దుమత్తళ్ శూழ் తిరుకణ్ణపురమ్ [illegible] మాన్ - మడప్పినైన్తన్ కేళ్వనైత్తేనైవాడామలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్’’ ఎన్ఱుమ్, ‘‘తిరుకణ్ణపురత్తరణియాళన్ - శరణమాగుమ్ [illegible] డైయార్ కెల్లామ్’’ ఎన్ఱుమ్, ‘‘తిరుకణ్ణపురత్తిన్బన్-తనతాళడైన్దార్కెల్లామ్-అన్బనాకుమ్’’ ఎన్ఱుమ్, ‘‘శెయ్యిల్ వాళైయుకళుమ్ [illegible]

౧౦౮-౪. ౨॥తి-మొ-౭౯-౩. ౩॥రా-యు-౧౨౭-౧.

క్కణ్ణపురత్తైయుం ఆకత్తణైప్పార్కట్కణియనే’’ ఎన్ఱుమ్, ‘‘మణిపొన్నేయ్న్దమతిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్పణిమిన్’’ ఎన్ఱుమ్, ‘‘వేతనాఱ్ విరుమ్బుమ్ తిరుక్కణ్ణపురత్తాతియానై యడైన్దార్క్కల్లలిల్లైయే’’ ఎన్ఱుమ్, ‘‘అల్లిమాతరమరుమ్ తిరుమార్పినన్-కల్లిలేయ్న్దమతిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమొన్ఱునాళుమ్ తుయర్ పాడుశారావే’’ ఎన్ఱుమ్, ‘‘పాడుశారావినైపఱ్ఱఱ వేణ్డువీర్ - ఇప్పత్తుమ్ పాడియాడిప్పణిమిన్ పదత్తాళ్క్కైయే’’ ఎన్ఱుమ్, ఇప్పడి సర్వర్క్కుమ్ సర్వాధికారమామ్పడి సమాశ్రయణత్తై యరుళిచ్చెయ్తారెన్నై. ౧ ‘‘మున్నోన్ఱు,’ ‘కణ్ణనల్లాల్’ ఎన్నిలఅ * నైకల్ వాழ்తలానసిద్ధోపాయమ్, అతిల్ దుర్బలబుద్ధికళుక్కు, ‘‘మాలైనణ్ణి - కాలైమాలై’’ ‘‘విణ్ణు’’ ‘‘తేనైవాడామలరిట్టు’’ * అన్బరామ్ సాఙ్గభక్తి; అతిల్ అశక్తర్క్కు తాళ్దైయుమ్ప్రపత్తి; అతిల్ అశక్తర్క్కు ఉచ్చారణమాత్రమ్; సర్వోపాయశూన్యర్క్కు; ఇప్పత్తుమ్పాడియిడుమ్ తెణ్డన్ ఎన్ఱు గీతాచార్యనైప్పోలే అధికారానుగుణమ్ నెఱియెల్లామురైక్కిఱార్’’ ఎన్నిఱే ఆచార్యహృదయత్తిలే నాయనారుమరుళిచ్చెయ్తతు; ఏవంవిధవైభవయుక్తరాన, (శీర్ మాఱన్ తారానోనన్దమక్కుత్తాళ్) ఇప్పడి ఉపదేశిక్కైక్కుక్కుళ్ళాన జ్ఞానప్రేమాదికళై యుడైయవాழ்వార్, నమ్ముడైయస్వరూపానుగుణమాక త్తిరువడికళై ఉపాయోపేయమాకవుపకరిత్తరుళారో! (నన్దమక్కు) తమ్ముడైయతిరువడికళిలే పిఱన్దుముడ్బుణ్డువెల్లు ౨ ‘‘ముతల్ కిన్నైనుత్తన్ మొయక్కుఱుక్కైయే’’ ఎన్ఱాదరిత్తుప్పోరుకిఱనమక్కు. అకైయాల్ ఆழ்వార్ తిరువడికళ్ నిత్యప్రార్థ్యమెన్నపడి. ౧౧.

పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.—‘‘మాలైనణ్ణి’’ అను తిరువాయ్మొழிలో, సర్వేశ్వరుఁడు ‘‘ఈదేహావసానమందు మీకోరికలను నెరవేర్చెదను’’ అని యనుగ్రహింప, దానిచే మిక్కిలిసంతోషించిన నమ్మాழ்వార్లు చేతనులనుగుఱించి మీరు, సకలసంపత్సమృద్ధమైన తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న సర్వాధికుఁడైన శ్రియఃపతిని యాశ్రయించుడి’’ అని యుపదేశించిన, జ్ఞానాది సకలకల్యాణగుణాకరులైన నమ్మాழ்వార్లు తమ శ్రీపాదములను మనకు ఉపాయోపేయములుగా నుపకరింతురు. ౧౧.

ఒన్బదామ్పత్తిల్ - పత్తాన్దిరువాయ్మొழி మున్ఱిఱ్ఱు.

Q22:4172l,4l
35 B02

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౯౦.—పాట్టు - ౯౯౨.

ఒన్బదామ్పత్తు సంపూర్ణమ్.

SRI VENKATESWARA CENTRAL LIBRARY & RESEARCH CENTRE,
Acc. No 30937
Date ....
TIRUPATI.

---

(౧) ఆచార్యహృదయమ్-౪. (౨) క-౨-౧౦.